



CANADA

INDEX
DES
DÉBATS DE LA
CHAMBRE DES COMMUNES
COMPTE RENDU OFFICIEL

DEUXIÈME SESSION DE LA VINGT-HUITIÈME LÉGISLATURE

Du 23 octobre 1969 au 7 octobre 1970

(Prorogation le 7 octobre 1970)

18-19 Elisabeth II, 1969-1970

EN VIII VOLUMES

Volume I: pp. 1 - 1130

Volume II: pp. 1131 - 2207

Volume III: pp. 2209 - 3337

Volume IV: pp. 3339 - 4399

Volume V: pp. 4401 - 5483

Volume VI: pp. 5485 - 6620

Volume VII: pp. 6621 - 7763

Volume VIII: pp. 7765 - 8902

Imprimeur de la Reine pour le Canada, Ottawa, 1970

MEMBRES DU CABINET

DU

TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

le 23 octobre 1969

Par ordre de préséance

Premier ministre	le très hon. PIERRE ELLIOTT TRUDEAU
Ministre d'État et leader du gouvernement au Sénat	l'hon. PAUL JOSEPH JAMES MARTIN
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures ...	l'hon. MITCHELL SHARP
Solliciteur général du Canada	l'hon. GEORGE JAMES McILRAITH
Ministre des Travaux publics	l'hon. ARTHUR LAING
Ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigra- tion; président du Conseil privé de la Reine pour le Canada	¹ l'hon. ALLAN JOSEPH MACEachEN
Président du Conseil du Trésor	l'hon. CHARLES MILLS DRURY
Ministre des Finances	l'hon. EDGAR JOHN BENSON
Ministre de la Défense nationale	² l'hon. LÉO-ALPHONSE JOSEPH CADIEUX
Ministre de l'Industrie et du Commerce ...	l'hon. JEAN-LUC PEPIN
Ministre de l'Expansion économique régionale	l'hon. JEAN MARCHAND
Ministre de l'Énergie, des Mines et des Res- sources	l'hon. JOHN JAMES GREENE
Ministre du Revenu national; ministre d'État	³ l'hon. JOSEPH JULIEN JEAN-PIERRE CÔTÉ
Ministre de la Justice et Procureur général..	l'hon. JOHN NAPIER TURNER
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien	l'hon. JEAN CHRÉTIEN
Ministre du Travail	l'hon. BRYCE STUART MACKASEY
Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada; ministre de la Défense na- tionale	⁴ l'hon. DONALD STOVEL MACDONALD
Ministre de la Santé nationale et du Bien- être social	l'hon. JOHN CARR MUNRO
Secrétaire d'État	l'hon. GÉRARD PELLETIER
Ministre des Pêches et Forêts	l'hon. JACK DAVIS
Ministre de l'Agriculture	l'hon. HORACE ANDREW OLSON
Ministre des Affaires des anciens combattants	l'hon. JEAN-EUDES DUBÉ
Ministre de la Consommation et des Corpora- tions et Registraire général	l'hon. STANLEY RONALD BASFORD
Ministre des Transports	l'hon. DONALD CAMPBELL JAMIESON
Ministre des Postes et des Communications..	l'hon. ERIC WILLIAM KIERANS
Ministre d'État	l'hon. ROBERT KNIGHT ANDRAS
Ministre des Approvisionnements et Services et Receveur général	l'hon. JAMES ARMSTRONG RICHARDSON
Ministre d'État; ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration	⁵ l'hon. OTTO EMIL LANG
Ministre d'État; ministre du Revenu national	⁶ l'hon. HERBERT E. GRAY
Ministre d'État	l'hon. ROBERT D. G. STANBURY

¹ Nomination au poste de président du Conseil privé de la Reine pour le Canada le 24 septembre 1970.

² Démission à la suite de sa nomination au poste d'ambassadeur en France le 17 septembre 1970.

³ Nomination au poste de ministre d'État le 24 septembre 1970.

⁴ Nomination au poste de ministre de la Défense nationale le 24 septembre 1970.

⁵ Nomination au poste de ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration le 24 septembre 1970.

⁶ Nomination au poste de ministre du Revenu national le 24 septembre 1970.

SECRÉTAIRES PARLEMENTAIRES

*JAMES E. WALKER	du premier ministre
**BARNETT J. DANSON	
*JEAN-PIERRE GOYER	du secrétaire d'État aux Affaires extérieures
**ANDRÉ OUELLET	
*PAUL LANGLOIS	du ministre de la Consommation et des Corporations
*GÉRARD LOISELLE	du ministre des Transports
**GÉRARD DUQUET	
*DAVID GROOS	du ministre de la Défense nationale
*EUGENE F. WHELAN	du ministre des Pêches et Forêts
**EYMARD G. CORBIN	
*ROBERT JOHN (BUD) ORANGE	du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
*JEAN-CHARLES CANTIN	du ministre de la Justice
**ALBERT BÉCHARD	
*JAMES McNULTY	du ministre du Travail
**RAY PERRAULT	
*YVES FOREST	du président du Conseil privé
**JAMES A. JEROME	
*ROSAIRE GENDRON	du ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration
*FLORIAN CÔTÉ	du ministre de l'Agriculture
**MARCEL LESSARD	
*STANLEY HADASZ	du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
**GASTON J. ISABELLE	
*RUSSELL HONEY	du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
**JUDD BUCHANAN	
¹ CHARLES L. CACCIA	du Solliciteur général; du président du Conseil du Trésor; du ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration
MARTIN P. O'CONNELL	du ministre de l'Expansion économique régionale
**PATRICK MAHONEY	du ministre des Finances
**BRUCE HOWARD	du ministre de l'Industrie et du Commerce
**ALASTAIR W. GILLESPIE	du président du Conseil du Trésor
**HUGH FAULKNER	du secrétaire d'État

¹ Changement de poste le 6 mars et le 1^{er} octobre 1970.

*Au 1^{er} octobre 1970.

**A compter du 1^{er} octobre 1970.

CHAMBRE DES COMMUNES

Orateur L'HON. LUCIEN LAMOUREUX
Orateur suppléant et président des comités
pléniers M. JAMES HUGH FAULKNER
Président suppléant des comités pléniers ... M. ALBERT BÉCHARD

Greffier de la Chambre des communes M. ALISTAIR FRASER, B.A., LL.B.
Greffier adjoint M. J. GORDON DUBROY
Greffier adjoint (affaires juridiques) ¹M. MARCEL R. PELLETIER, B.A., B.Ph.,
LL.L., D.G.S.L.
Légiste et conseiller parlementaire M. MAURICE OLLIVIER, C.R., LL.D.
Second greffier adjoint ²M. ALEXANDER SMALL
Troisième greffier adjoint

Sergent d'armes LIEUTENANT-COL. DAVID V. CURRIE, V.C.
Sergent d'armes adjoint M. J.-P. LUCIEN GROULX

Services de sténographie des Débats—

Section anglaise

Éditeur M. N. L. PRICE
Éditeur adjoint M. J. G. ROBERTSON
Assistant aux éditeurs M. D. BAKER
Sténographes parlementaires: MM. C. J. Fisher, J. Ward, P. Parsons, J. Dyer,
M^{me} I. Straszak, A. S. Spitzer, D. Coghill, L. Lusk, M^{lle} U. Allen.

Section française

Éditeur M. LUCIEN GUERTIN
Chef adjoint M. H. LACOMBE
Sténographes parlementaires: MM. F. Archambault, G. St-Jean.

Direction de l'Index et des références—

Section anglaise

Chef M. J. W. MACLEOD
Chef adjoint M^{lle} PATRICIA WETZEL

Section française

Chef M^{lle} JEANNETTE THIBAULT
Chef adjoint M^{lle} MADELEINE BISSONNETTE

¹ Nomination le 27 octobre 1969.

² Nomination le 18 décembre 1969.

LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
MEMBRES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

Deuxième session de la vingt-huitième législature

Orateur: L'hon. Lucien Lamoureux

AIKEN, GORDON HARVEY—Parry Sound-Muskoka.	CARTER, WALTER C.—Saint-Jean-Ouest.
ALEXANDER, LINCOLN M.—Hamilton-Ouest.	CHAPPELL, H. G.—Peel-Sud.
ALKENBRACK, A. DOUGLAS—Frontenac-Lennox et Addington.	CHRÉTIEN, L'HON. JEAN—Saint-Maurice.
ALLMAND, WARREN—Notre-Dame-de-Grâce.	CLERMONT, GASTON—Gatineau.
ANDERSON, DAVID—Esquimalt-Saanich.	COATES, ROBERT C.—Cumberland-Colchester-Nord.
ANDRAS, L'HON. ROBERT K.—Port Arthur.	COBBE, GERALD R.—Portage.
ASSELIN, L'HON. MARTIAL—Charlevoix.	CODE, DESMOND—Leeds.
BADANAI, HUBERT—Fort William.	COMEAU, LOUIS-R.—South Western Nova.
BALDWIN, GERALD W.—Peace River.	COMTOIS, J.-ROLAND—Terrebonne.
BARNETT, THOMAS S.—Comox-Alberni.	CORBIN, EYMARD—Madawaska-Victoria.
BARRETT, H. GORDON—Lincoln.	CÔTÉ, FLORIAN—Richelieu.
BASFORD, L'HON. RONALD—Vancouver-Centre.	CÔTÉ, L'HON. JEAN-PIERRE—Longueuil.
BEAUDOIN, LÉONEL—Richmond.	CROSSMAN, GUY—Westmorland-Kent.
BÉCHARD, ALBERT—Bonaventure.	CROUSE, LLOYD R.—South Shore.
BEER, BRUCE S.—Peel-Dufferin-Simcoe.	CULLEN, JACK—Sarnia-Lambton.
BELL, THOMAS M.—Saint-Jean-Lancaster.	CYR, ALEXANDRE—Gaspé.
BENJAMIN, LES—Regina-Lake Centre.	DANFORTH, HAROLD W.—Kent-Essex.
BENSON, L'HON. EDGAR J.—Kingston et les Îles.	DANSON, BARNETT J.—York-Nord.
BIGG, F. JACK—Pembina.	DAVIS, L'HON. JACK—Capilano.
BLAIR, D. GORDON—Grenville-Carleton.	DEACHMAN, GRANT—Vancouver Quadra.
BLOUIN, GUSTAVE—Manicouagan.	DEAKON, WALTER—High Park.
BORRIE, ROBERT—Prince George—Peace River.	DE BANÉ, PIERRE—Matane.
BOULANGER, PROSPER—Mercier.	DIEFENBAKER, LE TRÈS HON. JOHN GEORGE—Prince-Albert.
BREAU, HERBERT—Gloucester.	DINSDALE, L'HON. WALTER G.—Brandon-Souris.
BREWIN, F. ANDREW—Greenwood.	DIONNE, CHARLES-EUGÈNE—Kamouraska.
BROADBENT, J. EDWARD—Oshawa-Whitby.	DOUGLAS, ALBERT B.—Assiniboia.
BROWN, JAMES E.—Brant.	DOUGLAS, T. C.—Nanaïmo-Cowichan-Les Îles.
BUCHANAN, J. JUDD—London-Ouest.	DOWNEY, CLIFF—Battle River.
BURTON, JOHN—Regina-Est.	DRURY, L'HON. CHARLES M.—Westmount.
CACCIA, CHAS. L.—Davenport.	DUBÉ, L'HON. JEAN-EUDES—Restigouche.
CADIEU, ALBERT C.—Meadow Lake.	² DUMONT, BERNARD—Frontenac.
¹ CADIEUX, L'HON. LÉO—Labelle.	DUQUET, GÉRARD—Québec-Est.
CAFIK, NORMAN A.—Ontario.	ÉMARD, RENÉ—Vaudreuil.
CANTIN, JEAN-CHARLES—Louis-Hébert.	ÉTHIER, VIATEUR—Glengarry-Prescott-Russell.
CAOQUETTE, RÉAL—Témiscamingue.	

¹ Démission à la suite de sa nomination au poste d'ambassadeur en France le 17 septembre 1970.

² Démission le 6 avril 1970.

- FAIRWEATHER, R. GORDON L.—Fundy-Royal.
 FAULKNER, HUGH—Peterborough.
 FLEMMING, L'HON. HUGH JOHN—Carleton-Charlotte.
 FOREST, YVES—Brome-Missisquoi.
 FORGET, VICTOR—Saint-Michel.
 FORRESTALL, J. MICHAEL—Dartmouth-Halifax-Est.
 FORTIN, ANDRÉ—Lotbinière.
 FOSTER, MAURICE—Algoma.
 FRANCIS, LLOYD—Ottawa-Ouest.
 GAUTHIER, CHARLES-ARTHUR—Roberval.
 GENDRON, ROSAIRE—Témiscouata.
 GERVAIS, PAUL—Sherbrooke.
 GIBSON, COLIN D.—Hamilton-Wentworth.
 GILBERT, JOHN—Broadview.
 GILLESPIE, ALASTAIR W.—Etobicoke.
 GIVENS, PHILIP G.—York-Ouest.
 GLEAVE, A. P.—Saskatoon-Biggar.
 GODIN, ROLAND—Portneuf.
 GOODE, TOM H.—Burnaby-Richmond-Delta.
 GOYER, JEAN-PIERRE—Dollard.
 GRAY, L'HON. HERBERT E.—Windsor-Ouest.
 GREENE, L'HON. JOHN JAMES—Niagara Falls.
 GRILLS, LEE—Hastings.
 GROOS, DAVID W.—Victoria.
 GUAY, JOSEPH-P.—Saint-Boniface.
 GUAY, RAYNALD—Lévis.
 GUILBAULT, JACQUES—Saint-Jacques.
 GUNDLOCK, DEANE R.—Lethbridge.
 HADASZ, STANLEY—Parkdale.
 HALES, ALFRED D.—Wellington.
 HARDING, RANDOLPH—Kootenay-Ouest.
 HARKNESS, L'HON. DOUGLAS S.—Calgary-Centre.
 HARRIES, H.—Edmonton-Strathcona.
 HEES, L'HON. GEORGE—Prince Edward-Hastings.
 HELLYER, L'HON. PAUL T.—Trinity.
 HOGARTH, DOUGLAS A.—New Westminster.
 HONEY, RUSSELL C.—Northumberland-Durham.
 HOPKINS, LEONARD D.—Renfrew-Nord.
 HORNER, JOHN HENRY—Crowfoot.
 HOWARD, BRUCE—Okanagan Boundary.
 HOWARD, FRANK—Skeena.
 HOWE, WM. MARVIN—Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo.
 HYMMEN, KIETH R.—Kitchener.
 ISABELLE, GASTON—Hull.
 JAMIESON, L'HON. DONALD C.—Burin-Burgeo.
 JEROME, J. A.—Sudbury.
 KAPLAN, ROBERT P.—Don Valley.
 KIERANS, L'HON. ERIC W.—Duvernay.
 KNOWLES, STANLEY H.—Winnipeg-Nord-Centre.
 KNOWLES, WILLIAM D.—Norfolk-Haldimand.
 KORCHINSKI, STANLEY JAMES—Mackenzie.
 LACHANCE, GEORGES-C.—Lafontaine.
 LAFLAMME, OVIDE—Montmorency.
 LAING, L'HON. ARTHUR—Vancouver-Sud.
 LAMBERT, ADRIEN—Bellechasse.
 LAMBERT, L'HON. MARCEL—Edmonton-Ouest.
 LAMOUREUX, L'HON. LUCIEN—Stormont-Dundas.
 LANG, L'HON. OTTO E.—Saskatoon-Humboldt.
 LANGLOIS, PAUL—Chicoutimi.
 LANIEL, GÉRALD—Beauharnois.
 LAPRISE, GÉRARD—Abitibi.
 LA SALLE, ROCH—Joliette.
 LATULIPPE, HENRY—Compton.
 LEBLANC, FERNAND-E.—Laurier.
 LEBLANC, GUY—Rimouski.
 LEFEBVRE, THOMAS—Pontiac.
 LEGAULT, CARL—Nipissing.
 LESSARD, H. PIT—LaSalle.
 LESSARD, MARCEL—Lac-Saint-Jean.
 LEWIS, DAVID—York-Sud.
 LIND, JAMES G.—Middlesex.
 LOISELLE, GÉRARD—Saint-Henri.
 LUNDRIGAN, JOHN—Gander-Twillingate.
 MACDONALD, DAVID—Egmont.
 MACDONALD, L'HON. DONALD S.—Rosedale.
 MACEachEN, L'HON. ALLAN J.—Cape Breton Highlands-Canso.
 MACEWAN, H. RUSSELL—Central Nova.
 MACGUIGAN, MARK—Windsor-Walkerville.
 MACINNIS, DONALD—Cape Breton-East Richmond.
 MACINNIS, M^{me} GRACE—Vancouver-Kingsway.
 MACKASEY, L'HON. BRYCE STUART—Verdun.
 MACLEAN, L'HON. J. ANGUS—Malpègue.
 MACQUARRIE, HEATH NELSON—Hillsborough.
 MACRAE, J. CHESTER—York-Sunbury.
 MAHONEY, P. M.—Calgary-Sud.
 MAJOR, ROBERT—Argenteuil-Deux-Montagnes.

- MARCEAU, GILLES—Lapointe.
 MARCHAND, L'HON. JEAN—Langelier.
 MARCHAND, LEN—Kamloops-Cariboo.
 MARSHALL, JACK—Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe.
 MATHER, BARRY—Surrey.
 MATTE, RENÉ—Champlain.
 MAZANKOWSKI, DON—Vegreville.
 MCBRIDE, MURRAY A.—Lanark-Renfrew-Carleton.
 McCLEAVE, ROBERT J.—Halifax-East Hants.
 McCUTCHEON, MAC T.—Lambton-Kent.
 McGRATH, JAMES A.—Saint-Jean-Est.
 McILRAITH, L'HON. GEORGE J.—Ottawa-Centre.
 McINTOSH, JACK—Swift Current-Maple Creek.
 McKINLEY, ROBERT E.—Huron.
 McNULTY, JAMES C.—St. Catharines.
 McQUAID, MELVIN—Cardigan.
 MONGRAIN, JOSEPH-A.—Trois-Rivières.
 MONTEITH, L'HON. J. WALDO—Perth-Wilmot.
 MOORE, HARRY A.—Wetaskiwin.
 MOORES, FRANK D.—Bonavista-Trinity-Conception.
 MORISON, JOHN B.—Halton-Wentworth.
 *MUIR, GEORGE R.—Lisgar.
 MUIR, ROBERT—Cape Breton-The Sydneys.
 MUNRO, L'HON. JOHN C.—Hamilton-Est.
 MURPHY, C. TERRENCE—Sault-Sainte-Marie.
- NESBITT, WALLACE B.—Oxford.
 NIELSEN, ERIK—Yukon.
 NOBLE, PERCY V.—Grey-Simcoe.
 NOËL, AURÉLIEN—Outremont.
 NOWLAN, J. PATRICK—Annapolis Valley.
 NYSTROM, LORNE—Yorkton-Melville.
- O'CONNELL, MARTIN—Scarborough-Est.
 OLSON, L'HON. HORACE A.—Medicine Hat.
 ORANGE, R. J.—Territoires du Nord-Ouest.
 ORLIKOW, DAVID—Winnipeg-Nord.
 OSLER, E. B.—Winnipeg-Sud-Centre.
 OTTO, STEVEN—York-Est.
 OUELLET, ANDRÉ—Papineau.
- PAPROSKI, STEVEN E.—Edmonton-Centre.
 PEDDLE, AMBROSE H.—Grand Falls-White Bay-Labrador.
 PELLETIER, L'HON. GÉRARD—Hochelaga.
- PENNER, B. KEITH—Thunder Bay.
 PEPIN, L'HON. JEAN-LUC—Drummond.
 PERRAULT, RAY—Burnaby-Seymour.
 PETERS, ARNOLD—Timiskaming.
 PILON, BERNARD—Chambly.
 PORTELANCE, ARTHUR—Gamelin.
 PRINGLE, JERRY—Fraser Valley-Est.
 PRUD'HOMME, MARCEL—Saint-Denis.
- REID, JOHN M.—Kenora-Rainy River.
 RICARD, L'HON. THÉOGÈNE—Saint-Hyacinthe.
 RICHARD, JEAN-T.—Ottawa-Est.
 RICHARDSON, L'HON. JAMES A.—Winnipeg-Sud.
 RITCHIE, GORDON—Dauphin.
 ROBERTS, JOHN—York-Simcoe.
 ROBINSON, WILLIAM KENNETH—Lakeshore.
 ROCHON, JEAN-L.—Ahuntsic.
 ROCK, RAYMOND—Lachine.
 RODRIGUE, ROMUALD—Beauce.
 RONDEAU, GILBERT—Shefford.
 ROSE, MARK W.—Fraser Valley-Ouest.
 *ROWLAND, DOUGLAS—Selkirk.
 ROY, JEAN-R.—Timmins.
 ROY, MARCEL—Laval.
 RYAN, S. PERRY—Spadina.
 RYNARD, PHILIP B.—Simcoe-Nord.
- ST. PIERRE, PAUL—Coast Chicoutin.
 SALTSMAN, MAX—Waterloo.
 SCHUMACHER, STAN—Palliser.
 SCOTT, WILLIAM C.—Victoria-Haliburton.
 SERRÉ, GAÉTAN-J.—Nickel Belt.
 SHARP, L'HON. MITCHELL—Eglinton.
 SIMPSON, ROBERT—Churchill.
 SKOBERG, JOHN L.—Moose Jaw.
 SKOREYKO, WILLIAM—Edmonton-Est.
 SMERCHANSKI, MARK G.—Provencher.
 SMITH, G. A. PERCY—Northumberland-Miramichi.
 SMITH, WALTER—Saint-Jean.
 SOUTHAM, RICHARD R.—Qu'Appelle-Moose Mountain.
 STAFFORD, HAROLD E.—Elgin.
 STANBURY, L'HON. ROBERT—York-Scarborough.
 STANFIELD, L'HON. ROBERT L.—Halifax.
 STEWART, CRAIG—Marquette.
 STEWART, RALPH—Cochrane.

* Décès le 26 août 1970.

* Election le 13 avril 1970.

STEWART, WILLIAM DOUGLAS—Okanagan-Kootenay.

SULATYCKY, ALLEN B.—Rocky Mountain.

SULLIVAN, GORDON—Hamilton Mountain.

TÉTRAULT, OZA—Villeneuve.

THOMAS, ANTONIO—Maisonneuve-Rosemont.

THOMAS, CHARLES H.—Moncton.

THOMPSON, ROBERT N.—Red Deer.

THOMSON, ROD—Battleford-Kindersley.

TOLMIE, DONALD R.—Welland.

TRUDEAU, LE TRÈS HON. PIERRE ELLIOTT—Mont-Royal.

TRUDEL, JACQUES-L.—Bourassa.

TURNER, CHARLES—London-Est.

TURNER, L'HON. JOHN N.—Ottawa-Carleton.

VALADE, GEORGES-J.—Sainte-Marie.

WAHN, IAN GRANT—St. Paul's.

WALKER, JAMES E.—York-Centre.

WATSON, IAN—Laprairie.

WEATHERHEAD, DAVID—Scarborough-Ouest.

WHELAN, EUGENE F.—Essex.

WHICHER, ROSS—Bruce.

WHITING, R. L.—Halton.

WINCH, HAROLD E.—Vancouver-Est.

WOOLLIAMS, ELDON M.—Calgary-Nord.

YANAKIS, ANTONIO—Berthier.

YEWCHUK, PAUL—Athabasca.

LISTE ALPHABÉTIQUE
DES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES REPRÉSENTÉES À LA
CHAMBRE DES COMMUNES

Deuxième session de la vingt-huitième législature

ABITIBI—Laprise, Gérard.	CENTRAL NOVA—MacEwan, H. Russell.
AHUNTSIC—Rochon, Jean-L.	CHAMBLY—Pilon, Bernard.
ALGOMA—Foster, Maurice.	CHAMPLAIN—Matte, René.
ANNAPOLIS VALLEY—Nowlan, J. Patrick.	CHARLEVOIX—Asselin, l'hon. Martial.
ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES—Major, Robert.	CHICOUTIMI—Langlois, Paul.
ASSINIBOIA—Douglas, Albert B.	CHURCHILL—Simpson, Robert.
ATHABASCA—Yewchuk, Paul.	COAST CHILCOTIN—St. Pierre, Paul.
BATTLE RIVER—Downey, Cliff.	COCHRANE—Stewart, Ralph.
BATTLEFORD-KINDERSLEY—Thomson, Rod.	COMOX-ALBERNI—Barnett, Thomas S.
BEAUCE—Rodrigue, Romuald.	COMPTON—Latulippe, Henry.
BEAUHARNOIS—Laniel, Gérald.	CROWFOOT—Horner, John Henry.
BELLECHASSE—Lambert, Adrien.	CUMBERLAND-COLCHESTER-NORD—Coates, Robert C.
BERTHIER—Yanakis, Antonio.	DARTMOUTH-HALIFAX-EST—Forrestall, J. Michael.
BONAVENTURE—Béchar, Albert.	DAUPHIN—Ritchie, Gordon.
BONAVISTA-TRINITY-CONCEPTION—Moore, Frank D.	DAVENPORT—Caccia, Chas. L.
BOURASSA—Trudel, Jacques-L.	DOLLARD—Goyer, Jean-Pierre.
BRANDON-SOURIS—Dinsdale, l'hon. Walter G.	DON VALLEY—Kaplan, Robert P.
BRANT—Brown, James E.	DRUMMOND—Pepin, l'hon. Jean-Luc.
BROADVIEW—Gilbert, John.	DUVERNAY—Kierans, l'hon. Eric W.
BROME-MISSISQUOI—Forest, Yves.	EDMONTON-CENTRE—Paproski, Steven E.
BRUCE—Whicher, Ross.	EDMONTON-EST—Skoreyko, William.
BURIN-BURGEO—Jamieson, l'hon. Donald C.	EDMONTON-OUEST—Lambert, l'hon. Marcel.
BURNABY-RICHMOND-DELTA—Goode, Tom H.	EDMONTON-STRATHCONA—Harries, H.
BURNABY-SEYMOUR—Perrault, Ray.	EGLINTON—Sharp, l'hon. Mitchell.
CALGARY-CENTRE—Harkness, l'hon. Douglas S.	EGMONT—MacDonald, David.
CALGARY-NORD—Woolliams, Eldon M.	ELGIN—Stafford, Harold E.
CALGARY-SUD—Mahoney, P. M.	ESQUIMALT-SAANICH—Anderson, David.
CAPE BRETON-EAST RICHMOND—MacInnis, Donald.	ESSEX—Whelan, Eugene F.
CAPE BRETON HIGHLANDS-CANSO—MacEachen, l'hon. Allan J.	ETOBICOKE—Gillespie, Alastair W.
CAPE BRETON-THE SYDNEYS—Muir, Robert.	FORT WILLIAM—Badanai, Hubert.
CAPILANO—Davis, l'hon. Jack.	FRASER VALLEY-EST—Pringle, Jerry.
CARDIGAN—McQuaid, Melvin.	FRASER VALLEY-OUEST—Rose, Mark W.
CARLETON-CHARLOTTE—Flemming, l'hon. Hugh John.	FRONTENAC—Dumont, Bernard.
	FRONTENAC-LENNOX ET ADDINGTON—Alkenbrack, A. Douglas.
	FUNDY-ROYAL—Fairweather, R. Gordon L.

¹ Démission le 6 avril 1970.

- GAMELIN—Portelance, Arthur.
 GANDER-TWILLINGATE—Lundrigan, John.
 GASPÉ—Cyr, Alexandre.
 GATINEAU—Clermont, Gaston.
 GLENGARRY-PRESCOTT-RUSSELL—Éthier, Viateur.
 GLOUCESTER—Breau, Herbert.
 GRAND FALLS-WHITE BAY-LABRADOR—Peddle, Ambrose H.
 GREENWOOD—Brewin, F. Andrew.
 GRENVILLE-CARLETON—Blair, D. Gordon.
 GREY-SIMCOE—Noble, Percy V.
- HALIFAX—Stanfield, l'hon. Robert L.
 HALIFAX-EAST HANTS—McCleave, Robert J.
 HALTON—Whiting, R. L.
 HALTON-WENTWORTH—Morison, John B.
 HAMILTON-EST—Munro, l'hon. John C.
 HAMILTON MOUNTAIN—Sullivan, Gordon.
 HAMILTON-OUEST—Alexander, Lincoln M.
 HAMILTON-WENTWORTH—Gibson, Colin D.
 HASTINGS—Grills, Lee.
 HIGH PARK—Deakon, Walter.
 HILLSBOROUGH—Macquarrie, Heath Nelson.
 HOHELAGA—Pelletier, l'hon. Gérard.
 HULL—Isabelle, Gaston.
 HUMBER-SAINT-GEORGES-SAINTE-BARBE—Marshall, Jack.
 HURON—McKinley, Robert E.
- JOLIETTE—La Salle, Roch.
- KAMLOOPS-CARIBOO—Marchand, Len.
 KAMOURASKA—Dionne, Charles-Eugène.
 KENORA-RAINY RIVER—Reid, John M.
 KENT-ESSEX—Danforth, Harold W.
 KINGSTON ET LES ÎLES—Benson, l'hon. Edgar J.
 KITCHENER—Hymmen, Kieth R.
 KOOTENAY-OUEST—Harding, Randolph.
- ²LABELLE—Cadieux, l'hon. Léo.
 LACHINE—Rock, Raymond.
 LAC-SAINT-JEAN—Lessard, Marcel.
 LAFONTAINE—Lachance, Georges-C.
 LAKESHORE—Robinson, William Kenneth.
 LAMBTON-KENT—McCutcheon, Mac T.
 LANARK-RENFREW-CARLETON—McBride, Murray A.
 LANGELIER—Marchand, l'hon. Jean.
- LAPOINTE—Marceau, Gilles.
 LAPRAIRIE—Watson, Ian.
 LASALLE—Lessard, H. Pit.
 LAURIER—Leblanc, Fernand-E.
 LAVAL—Roy, Marcel.
 LEEDS—Code, Desmond.
 LETHBRIDGE—Gundlock, Deane R.
 LÉVIS—Guay, Raynald.
 LINCOLN—Barrett, H. Gordon.
³LISGAR—Muir, George R.
 LONDON-EST—Turner, Charles.
 LONDON-OUEST—Buchanan, J. Judd.
 LONGUEUIL—Côté, l'hon. Jean-Pierre.
 LOTBINIÈRE—Fortin, André.
 LOUIS-HÉBERT—Cantin, Jean-Charles.
- MACKENZIE—Korchinski, Stanley James.
 MADAWASKA-VICTORIA—Corbin, Eymard.
 MAISONNEUVE-ROSEMONT—Thomas, Antonio.
 MALPÈQUE—MacLean, l'hon. J. Angus.
 MANICOUAGAN—Blouin, Gustave.
 MARQUETTE—Stewart, Craig.
 MATANE—De Bané, Pierre.
 MEADOW LAKE—Cadieu, Albert C.
 MEDICINE HAT—Olson, l'hon. Horace A.
 MERCIER—Boulanger, Prosper.
 MIDDLESEX—Lind, James G.
 MONCTON—Thomas, Charles H.
 MONTMORENCY—Laflamme, Ovide.
 MONT-ROYAL—Trudeau, le très hon. Pierre Elliott.
 MOOSE JAW—Skoberg, John L.
- NANAÏMO-COWICHAN-LES ÎLES—Douglas, T. C.
 NEW WESTMINSTER—Hogarth, Douglas A.
 NIAGARA FALLS—Greene, l'hon. John James.
 NICKEL BELT—Serré, Gaétan-J.
 NIPISSING—Legault, Carl.
 NORFOLK-HALDIMAND—Knowles, William D.
 NORTHUMBERLAND-DURHAM—Honey, Russell C.
 NORTHUMBERLAND-MIRAMICHI—Smith, G. A. Percy.
 NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—Allmand, Warren.
- OKANAGAN BOUNDARY—Howard, Bruce.
 OKANAGAN-KOOTENAY—Stewart, William Douglas.

² Démission à la suite de sa nomination au poste d'ambassadeur en France le 17 septembre 1970.

³ Décès le 26 août 1970.

- ONTARIO—Cafik, Norman A.
 OSHAWA-WHITBY—Broadbent, J. Edward.
 OTTAWA-CARLETON—Turner, l'hon. John N.
 OTTAWA-CENTRE—McIlraith, l'hon. George J.
 OTTAWA-EST—Richard, Jean-T.
 OTTAWA-OUEST—Francis, Lloyd.
 OUTREMONT—Noël, Aurélien.
 OXFORD—Nesbitt, Wallace B.
- PALLISER—Schumacher, Stan.
 PAPINEAU—Ouellet, André.
 PARKDALE—Haidasz, Stanley.
 PARRY SOUND-MUSKOKA—Aiken, Gordon Harvey.
 PEACE RIVER—Baldwin, Gerald W.
 PEEL-DUFFERIN-SIMCOE—Beer, Bruce S.
 PEEL-SUD—Chappell, H. G.
 PEMBINA—Bigg, F. Jack.
 PERTH-WILMOT—Monteith, l'hon. J. Waldo.
 PETERBOROUGH—Faulkner, Hugh.
 PONTIAC—Lefebvre, Thomas.
 PORTAGE—Cobbe, Gerald R.
 PORT ARTHUR—Andras, l'hon. Robert K.
 PORTNEUF—Godin, Roland.
 PRINCE-ALBERT—Diefenbaker, le très hon. John George.
 PRINCE EDWARD-HASTINGS—Hees, l'hon. George.
 PRINCE GEORGE-PEACE RIVER—Borrie, Robert.
 PROVENCHER—Smerchanski, Mark G.
- QU'APPELLE-MOOSE MOUNTAIN—Southam, Richard R.
 QUÉBEC-EST—Duquet, Gérard.
- RED DEER—Thompson, Robert N.
 REGINA-EST—Burton, John.
 REGINA-LAKE CENTRE—Benjamin, Les.
 RENFREW-NORD—Hopkins, Leonard D.
 RESTIGOUCHE—Dubé, l'hon. Jean-Eudes.
 RICHELIEU—Côté, Florian.
 RICHMOND—Beaudoin, Léonel.
 RIMOUSKI—LeBlanc, Guy.
 ROBERVAL—Gauthier, Charles-Arthur.
 ROCKY MOUNTAIN—Sulatycky, Allen B.
 ROSEDALE—Macdonald, l'hon. Donald S.
- SAINT-BONIFACE—Guay, Joseph-P.
 ST. CATHARINES—McNulty, James C.
- SAINT-DENIS—Prud'homme, Marcel.
 SAINT-HENRI—Loiselle, Gérard.
 SAINT-HYACINTHE—Ricard, l'hon. Théogène.
 SAINT-JACQUES—Guilbault, Jacques.
 SAINT-JEAN—Smith, Walter.
 SAINT-JEAN-EST—McGrath, James A.
 SAINT-JEAN-LANCASTER—Bell, Thomas M.
 SAINT-JEAN-OUEST—Carter, Walter C.
 SAINTE-MARIE—Valade, Georges-J.
 SAINT-MAURICE—Chrétien, l'hon. Jean.
 SAINT-MICHEL—Forget, Victor.
 ST. PAUL'S—Wahn, Ian Grant.
 SARNIA-LAMBTON—Cullen, Jack.
 SASKATOON-BIGGAR—Gleave, A. P.
 SASKATOON-HUMBOLDT—Lang, l'hon. Otto E.
 SAULT-SAINTE-MARIE—Murphy, C. Terrence.
 SCARBOROUGH-EST—O'Connell, Martin.
 SCARBOROUGH-OUEST—Weatherhead, David.
 SELKIRK—Rowland, Douglas.
 SHEFFORD—Rondeau, Gilbert.
 SHERBROOKE—Gervais, Paul.
 SIMCOE-NORD—Rynard, Philip B.
 SKEENA—Howard, Frank.
 SOUTH SHORE—Crouse, Lloyd R.
 SOUTH WESTERN NOVA—Comeau, Louis-R.
 SPADINA—Ryan, S. Perry.
 STORMONT-DUNDAS—Lamoureux, l'hon. Lucien.
 SUDBURY—Jerome, J. A.
 SURREY—Mather, Barry.
 SWIFT CURRENT-MAPLE CREEK—McIntosh, Jack.
- TÉMISCAMINGUE—Caouette, Réal.
 TÉMISCOUATA—Gendron, Rosaire.
 TERREBONNE—Comtois, J.-Roland.
 TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Orange, R. J.
 THUNDER BAY—Penner, B. Keith.
 TIMISKAMING—Peters, Arnold.
 TIMMINS—Roy, Jean-R.
 TRINITY—Hellyer, l'hon. Paul T.
 TROIS-RIVIÈRES—Mongrain, Joseph-A.
- VANCOUVER-CENTRE—BASFORD, l'hon. Ronald.
 VANCOUVER-EST—Winch, Harold E.
 VANCOUVER-KINGSWAY—MacInnis, M^{me} Grace.
 VANCOUVER QUADRA—Deachman, Grant.
 VANCOUVER-SUD—Laing, l'hon. Arthur.

VAUDREUIL—Émard, René.	WINDSOR-WALKERVILLE—MacGuigan, Mark.
VEGREVILLE—Mazankowski, Don.	WINNIPEG-NORD—Orlikow, David.
VERDUN—Mackasey, l'hon. Bryce Stuart.	WINNIPEG-NORD-CENTRE—Knowles, Stanley H.
VICTORIA—Groos, David W.	WINNIPEG-SUD—Richardson, l'hon. James A.
VICTORIA-HALIBURTON—Scott, William C.	WINNIPEG-SUD-CENTRE—Osler, E. B.
VILLENEUVE—Tétrault, Oza.	
	YORK-CENTRE—Walker, James E.
WATERLOO—Saltsman, Max.	YORK-EST—Otto, Steven.
WELLAND—Tolmie, Donald R.	YORK-NORD—Danson, Barnett J.
WELLINGTON—Hales, Alfred D.	YORK-OUEST—Givens, Philip G.
WELLINGTON-GREY-DUFFERIN-WATERLOO— Howe, Wm. Marvin.	YORK-SCARBOROUGH—Stanbury, l'hon. Robert.
WESTMORLAND-KENT—Crossman, Guy.	YORK-SIMCOE—Roberts, John.
WESTMOUNT—Drury, l'hon. Charles M.	YORK-SUD—Lewis, David.
WETASKIWIN—Moore, Harry A.	YORK-SUNBURY—MacRae, J. Chester.
WINDSOR-OUEST—Gray, l'hon. Herbert E.	YORKTON-MELVILLE—Nystrom, Lorne.
	YUKON—Nielsen, Erik.

INDEX

DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES - COMPTE RENDU OFFICIEL

DEUXIÈME SESSION, VINGT-HUITIÈME LÉGISLATURE

Abréviations: 1^{re}, 2^e, 3^e l., première, deuxième, troisième lecture. Am.=amendement. Art.= article. Com.=comité. DD.=ordres de dépôt de documents. M.=motion. N^o= numéro. Q.=question. Rés.=résolution. S.R.=sanction royale.

VOLUMES, DATES ET PAGES

Vol. I: du 23 octobre au 21 novembre 1969—pp. 1-1130

Octobre: le 23, 1-12; le 24, 13-85; le 27, 87-157; le 28, 159-231; le 29, 233-267; le 30, 269-347; le 31, 349-390.

Novembre: le 3, 391-462; le 4, 463-531; le 5, 533-575; le 6, 577-634; le 7, 635-659; le 10, 661-725; le 12, 727-763; le 13, 765-816; le 14, 817-860; le 17, 861-924; le 18, 925-979; le 19, 981-1025; le 20, 1027-1082; le 21, 1083-1130.

Vol. II: du 24 novembre au 19 décembre 1969—pp. 1131-2207

Novembre: le 24, 1131-1192; le 25, 1193-1249; le 26, 1251-1295; le 27, 1297-1357; le 28, 1359-1403.

Décembre: le 1^{er}, 1405-1474; le 2, 1475-1529; le 3, 1531-1578; le 4, 1579-1628; le 5, 1629-1675; le 8, 1677-1736; le 9, 1737-1788; le 10, 1789-1842; le 11, 1843-1895; le 12, 1897-1942; le 15, 1943-2009; le 16, 2011-2064; le 17, 2065-2115; le 18, 2117-2164; le 19, 2165-2207.

Vol. III: du 12 janvier au 6 février 1970—pp. 2209-3337

Janvier: le 12, 2209-2291; le 13, 2293-2353; le 14, 2355-2412; le 15, 2413-2467; le 16, 2469-2512; le 19, 2513-2574; le 20, 2575-2626; le 21, 2627-2673; le 22, 2675-2731; le 23, 2733-2788; le 26, 2789-2857; le 27, 2859-2918; le 28, 2919-2958; le 29, 2959-3015; le 30, 3017-3060.

Février: le 2, 3061-3121; le 3, 3123-3182; le 4, 3183-3228; le 5, 3229-3292; le 6, 3293-3337.

Vol. IV: du 9 février au 4 mars 1970—pp. 3339-4399

Février: le 9, 3339-3403; le 10, 3405-3464; le 11, 3465-3501; le 12, 3503-3564; le 13, 3565-3609; le 16, 3611-3667; le 17, 3669-3725; le 18, 3727-3814; le 19, 3815-3885; le 20, 3887-3933; le 23, 3935-4004; le 24, 4005-4062; le 25, 4063-4108; le 26, 4109-4157; le 27, 4159-4203.

Mars: le 2, 4205-4299; le 3, 4301-4354; le 4, 4355-4399.

Vol. V: du 5 mars au 25 mars 1970—pp. 4401-5483

Mars: le 5, 4401-4459; le 6, 4461-4504; le 9, 4505-4575; le 10, 4577-4631; le 11, 4633-4699; le 12, 4701-4984; le 13, 4985-5030; le 16, 5031-5100; le 17, 5101-5157; le 18, 5159-5209; le 19, 5211-5268; le 20, 5269-5322; le 23, 5323-5389; le 24, 5391-5442; le 25, 5443-5483.

Vol. VI: du 6 avril au 5 mai 1970—pp. 5485-6620

- Avril: le 6, 5485-5565; le 7, 5567-5622; le 8, 5623-5664; le 9, 5665-5709; le 10, 5711-5754; le 13, 5755-5817; le 14, 5819-5874; le 15, 5875-5924; le 16, 5925-5981; le 17, 5983-6030; le 20, 6031-6093; le 21, 6095-6150; le 22, 6151-6191; le 23, 6193-6244; le 24, 6245-6278; le 27, 6279-6341; le 28, 6343-6402; le 29, 6403-6445; le 30, 6447-6457.
- Mai: le 1^{er}, 6459-6509; le 4, 6511-6566; le 5, 6567-6620.

Vol. VII: du 6 mai au 4 juin 1970—pp. 6621-7763

- Mai: le 6, 6621-6667; le 7, 6669-6730; le 8, 6731-6774; le 11, 6775-6841; le 12, 6843-6895; le 13, 6897-6947; le 14, 6949-7006; le 15, 7007-7053; le 19, 7055-7104; le 20, 7105-7151; le 21, 7153-7205; le 22, 7207-7254; le 25, 7255-7318; le 26, 7319-7373; le 27, 7375-7420; le 28, 7421-7474; le 29, 7475-7517.
- Juin: le 1^{er}, 7519-7589; le 2, 7591-7668; le 3, 7669-7709; le 4, 7711-7763.

Vol. VIII: du 5 juin au 7 octobre 1970—pp. 7765-8902

- Juin: le 5, 7765-7811; le 8, 7813-7881; le 9, 7883-7939; le 10, 7941-7984; le 11, 7985-8040; le 12, 8041-8086; le 15, 8087-8147; le 16, 8149-8209; le 17, 8211-8268; le 18, 8269-8328; le 19, 8329-8377; le 22, 8379-8483; le 23, 8485-8551; le 25, 8553-8618; le 26, 8619-8702.
- Octobre: le 5, 8703-8800; le 6, 8801-8856; le 7, 8857-8902.

- Accidents du travail, caisse**, dd. (M. Broadbent), 7112
- Accidents et mortalité**
 Motocyclistes, q. (M. Mather), 2078, q. (M. Southam), 2631
Voir aussi Automobiles et routes, sécurité; Canadien National, chemin de fer; Pipe-lines; Transports aériens
- Accise, Loi** (modification) - C-209. Ministre du Revenu national
 1^{re} l., 6513; 2^e l., 6888-92, 6974; renvoi au comité, 6974; 3^e l., 8176; S.R., 8683
- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)**
 Changements tarifaires prévus pour 1972, mise en oeuvre, accélération, 144-5, 292, 379, 1177-9, 1187
 Répercussions, études, m. (M. Saltsman) documents, 1812-3
 Négociations Kennedy, 1188, 1208
- Acier, industrie**
 Prix, augmentation, 107-8, 112, 119-21, 233-4, 1416, 1880, 2295
 Comité, étude, 1201
 Commission des prix et des revenus, enquête, 16, 48, 91, 121, 234-6, 247-8, 275, 464-5, 874-5, 1267, 2243-4
 Rapport, dépôt, 4633
 Métallurgistes unis, lettre, 120
 Moratoire de six mois, 234
 M. (M. Broadbent) art. 26, permission refusée, 1414-5
 Production, q. (M. Matte), 8225
Voir aussi Grèves et différends
- Acte de l'Amérique du Nord britannique**
 Adaptation aux conditions changeantes ou nouvelles, 2843, 2877, 2900-1, 2903, 2905
 Comité parlementaire. *Voir* Constitution, comité
 Cour suprême, pouvoirs d'interprétation, 2841, 2843-4, 2886-7, 5480-1, 6473
 Déclaration des droits de l'homme, incorporation, 42, 822, 2812, 2815, 2838, 2844, 2892, 2895-6, 2916, 6737, 8645
 Etudes fédérales, 2812
 Formule Fulton-Favreau, allusions, 2896, 6643, 6722
 Garanties limitant le pouvoir exécutif, inclusion, 2888-90
 Historique, 2832
 Modifications afin de protéger l'enseignement anglais et français, requête de la commission scolaire protestante de Montréal, 4374
 Ontario, conférence. *Voir* Confédération
 Pouvoir, répartition, etc., 2812-5, 2821-3, 2825-6, 2828-30, 2835-7, 2839, 2843-4, 2849-50, 2853, 2874, 2885, 2887, 2892-3, 2895, 2905-7, 2912-6
 Rapatriement, 2823
 Réforme, 12, 196-8, 1907, 1966, 6377
 Collaboration et consultations, 2817, 2821, 2873-4, 2896, 6516
 Comité spécial de 1935, recommandations, allusions, 2903
 Echec, conséquences pour le pays, 2821, 2823, 2825
 Formule, etc., 2814-6, 2896
 Ministres, divergence de vues, 2911
 Ordre de priorité, établissement, 2877
 Parti conservateur progressiste, position, 2817-24, 2850, 2873
 Participation de la population, 2811, 2814, 2818-9, 2840, 2842, 2873, 2884, 2886-7, 2892, 2899, 2916
 Pouvoirs de taxation et de dépenses, 2845, 2847, 2871, 2877
 Premier ministre, exposé, 2811-6
 Processus, 2811-2, 2815-6, 2818, 2825, 2875, 2896-8, 2901, 2916-7
 Propositions fédérales présentées à la conférence constitutionnelle, 2912-3
 Provinces, position, 2811-2, 2828-9, 2836
 Réalisations depuis le début des pourparlers fédéraux-provinciaux, liste, 2873-5
 Référendum, 2898, 2904
 Résolution de l'Assemblée législative de T.-N. visant l'article 17, q. (M. Carter), 8715
 Tribunal chargé de régler les différends entre le gouvernement central et les provinces, établissement, 2852
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (abolition du Sénat) - C-18. M. S. Knowles
 1^{re} l., 271; 2^e l., mise aux voix et rejetée, 2038-9
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (attribution de crédits et de subsides) - C-151.
 M. Caouette
 1^{re} l., 667
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (déclaration canadienne des droits) - C-117.
 M. Badanai
 1^{re} l., 274

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (durée du mandat de la Chambre des communes) — C-103. M. Peters
1re l., 273
- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (quorum à la Chambre des communes) — C-65.
M. S. Knowles
1re l., 272
- Actes de l'Amérique du Nord britannique, Loi** (changement de nom) — C-198. M. Rondeau
1re l., 5160
- Action sociale**, projets privés de recherches, étude des recommandations, q. (M. Orlikow),
8718
- Activités subversives.** Voir Subversion, activités
- Administration financière, loi**, modification, 5050-1
- Administration financière, Loi** (commissaire parlementaire à l'administration) — C-40.
M. Thompson
1re l., 272; 2e l., 8827-35
- Adresse en réponse** au discours du Gouverneur général, 5-12, 25-57, 96-157, 168-231,
242-67, 284-343, 358-90, 405-61, 472-530
- Motion proposée** par M. Jack Cullen (Sarnia), 5-8, appuyée par M. Gilles Marceau
(Lapointe), 8-12, adoptée, 530
Am. (M. Stanfield), 34, rejeté, 266-7
Sous-am. (M. T.C. Douglas), 47, rejeté, 156-7
Sous-am. (M. Godin), 175, rejeté, 266
Am. (M. Nesbitt), 292, rejeté, 369
- Orateurs:**
Alexander, 369-75; Asselin, 528-30
Badanai, 206-10; Baldwin, 134-8; Barnett, 259-63; Benjamin, 116-21;
Benson, 142-8; Bigg, 308-13; Breau, 389-90, 406-7
Caouette, 50-6; Carter, 330-5; Chappell, 176-8; Cobbe, 318-22; Comeau, 296-9;
Corbin, 214-20; Crouse, 110-6; Cullen (motionnaire), 5-8
Danforth, 407-11; Danson, 105-10; Davis, 411-7; Deakon, 448-50; Diefenbaker,
472-8; Dinsdale, 225-9; Dionne, 121-4; Douglas (A.B.), 442-8; Douglas (T.C.),
sous-am., 43-50; Downey, 102-5; Drury, 361-4
Forrestall, 503-6; Fortin, 489-94
Gillespie, 480-4; Givens, 337-41; Gleave, 439-41; Godin, sous-am., 173-6;
Goyer, 284-9; Guay (Joseph), 423-6
Harding, 382-5; Harries, 293-6; Hees, 96-9; Hogarth, 364-8
Isabelle, 138-42
Jamieson, 249-54; Jerome, 506-11
Knowles (Stanley), 169-73
Lachance, 478-80; Lambert (Adrien), 210-4; Lambert (Marcel), 244-9; LaSalle,
193-8; Latulippe, 385-9; LeBlanc (Guy), 129-34; Lundrigan, 342-3, 358-61
MacDonald (David), 435-9; MacEachen, 522-8; MacGuigan, 456-61; MacLean, 485-9;
Macquarrie, 178-82; Mahoney, 375-8; Marceau (second motionnaire), 8-12;
Mazankowski, 426-31; McBride, 431-5; McCutcheon, 315-8; McGrath, 497-501;
McIntosh, 126-9; Murphy, 303-8
Nesbitt, am., 289-92
Osler, 124-6; Otto, 229-31, 242-4
Peddle, 417-23; Pepin, 327-30; Peters, 322-7
Ricard, 378-82; Ritchie, 186-9; Rochon, 494-7; Rondeau, 263-5; Roy (Jean-R.),
313-5
St. Pierre, 189-93; Saltsman, 518-22; Serré, 152-6; Skoberg, 220-5; Smith (Walter),
501-3; Southam, 254-9; Stanfield, am., 25-34; Sulatycky, 182-6; Sullivan, 99-101
Thomas (Charles), 202-6; Thompson, 148-52; Trudeau, 34-43
Valade, 450-4
Weatherhead, 198-202; Whiting, 454-6; Winch, 299-303; Woolliams, 511-8
Yewchuk, 335-7
- Prise en considération à la prochaine séance de la Chambre, m. (M. Trudeau) adoptée, 4
Remise à Son Excellence le Gouverneur général, m. (M. Olson) adoptée, 530
- Aéronautique, industrie**, mises à pied, 2860
Voir aussi Canadair Limited; Fairey Aviation Company
- Aéronautique, règlements établis, Loi** (modification) — C-218. Ministre des Transports
1re l., 7375; 2e l. et renvoi au comité, 7509; rapport, 7980; 3e l., 7980-84, 8372; S.R.,
8683
Am. (M. Baldwin), 7982
- Aéroports**
Aménagement et rénovation, projets annulés, q. (M. Skoberg), 1796
Ancienne-Lorette, pistes d'atterrissage, q. (M. Godin), 4516, q. (M. Godin), 5630
Arrivées et départs, 1292-3
Baie-Comeau, agrandissement, 4478

Aéroports - Suite

- Bruit des avions, réduction, étude, q. (M. Mather), 1687, q. (M. Mather), 5630
 Bruit des avions, règlement, q. (M. Goode), 2361, q. (M. Goode), 4644-5
 Bruit des avions à réactions géants, rapport avec les maladies mentales. *Voir* Bruit Charlottetown, q. (M. Macquarrie), 1804-5, 2160, q. (M. Macquarrie), 4509, q. (M. MacLean), 8623
 Construction, dépenses excessives, élimination, 1239
 Deer Lake, 1575, q. (M. Marshall), 4068
 Dispositifs de radar de surveillance, q. (M. Skoberg), 4654
 Divertissements, installations, 1239
 Downsview, aérodrome militaire, utilisation comme aéroport civil, q. (M. Forrestall), 8863
 Ecrasements d'avions, équipement de lutte contre les incendies, etc., q. (M. Mather), 3471
 Edmonton, avions étrangers, escale, 1240, 1286
 Exploitation, déficits, 1229, 1231, 1234, 1282
 Gander, installations, etc., 1092-3, 1236, 5078, 7891, 7963
 Greenfield, N.-E., piste d'atterrissage, q. (M. Crouse), 3745
 Installations, usagers, redevances, q. (M. Reid), 2800
 Edmonton et Halifax, 7891
Voir aussi Taxe d'accise, modification (bill C-155)
 Interdiction des appareils ordinaires aux aéroports internationaux, 8650-1
 Manitoba Nord, pistes d'atterrissage, 1091, 1277-8
 Namao, Alb., 6579
 Nouveau-Brunswick, nouvel emplacement, 468-9, 6468
 Oshawa, m. (M. Broadbent) documents, 8229
 Passage en douane, préposés, m. (M. Pringle), 897-906
 Pompiers, différend, négociations, etc., 2304
 Réclame commerciale, autorisation, revenu, etc., q. (M. Skoberg), 4653-4
 Regina, vente de terrains, négociations, etc., 1566
 Règlement visant l'interdiction des avions privés aux aéroports non autorisés, q. (M. Hales), 7947
 Rimouski, 133
 Rosslake et autres dans des zones habitées, opérations de vol, etc., q. (M. Hales), 4653
 Salles à la disposition des députés, laissez-passer, bilinguisme, 8645
 Services de taxis, 8341
 Transport des passagers, voies d'accès, etc., 1240
 Transport terrestre, renvoi au comité, 982-3, m. (M. D.S. Macdonald), adoptée, 1027-8
 Trenton, 2642
 Victoriaville, construction, m. (M. Fortin) documents, 2927
 Wabush, Labrador, sécurité des atterrissages, 735, 1272, 1370, 4473
 Winnipeg, 424, 4609
 Yarmouth, N.-E., q. (M. Comeau), 3737, 6742
Voir aussi les endroits particuliers
- Affaires des anciens combattants, comité**
 Convocation, 7329, 7428-9, 7484
 M. (M. Marshall) art. 43, permission refusée, 7375
 Rapports, premier, 817; deuxième, 8395, 8426, 8494, adopté, 8495
- Affaires des anciens combattants, ministère**
 Anciens combattants de la deuxième guerre, avis de congédiement, q. (M. Diefenbaker), 3471
 Clinique médicale de Sydney, fermeture, 2129
 Experts-conseils, q. (M. Robinson), 8221-2
 Médecins, honoraires, q. (M. MacRae), 3070, q. (M. MacRae), 4215
 Médicaments, achat, q. (M. Comeau), 6034
 Nouveau-Brunswick, employés, nombre, licenciements, etc., qq. (M. MacRae), 1958-9, q. (M. MacRae), 2236-7, q. (M. MacRae), 3196, q. (M. MacRae), 4214
 Ordinateur, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robinson), 8723-4
 Travaux de recherches, dd. (M. Comeau), 4659, dd. (M. Robinson), 7836
- Affaires extérieures**
 Accords internationaux, responsabilité fédérale, 2910, 4376, 4378
 Ambassades, privilèges postaux. *Voir* Postes, ministère - Franchise postale
 Cameroun, expulsion du correspondant canadien Frank Sheer, q. (M. M. Lambert), 1538
 Canada, position, 437, 3383-4
 Diplomate britannique, M. Cross, enlevé par le FLQ à Montréal, enquête, etc., 8709-10, 8759, 8801-2, 8835-6, 8879-80
 Façon de faire des représentations officielles aux pays étrangers, 6579-80, 7002-3, q. (M. Skoberg), 7110-1
 Pays du Pacifique, 4226
 Politique, isolationnisme continental, 5108

Affaires extérieures - Suite

- Politique, revision, 3024, 5672, 6233
- Documents, dépôt, 8553
- Livre blanc, 403, 1036, 1478, 2809-10, 3830, 4074-5, 4226, 5102, 5107-8, 8102-3, 8502
- Renvoi au comité, m. (M. Olson) adoptée, 397-8
- Provinces, souveraineté extérieure, accords internationaux, etc., 284-8, 2838, 2930, 3956
- Accords culturels avec les pays étrangers, 4376, 4378
- Livre blanc sur les relations internationales, 2820, 2837
- Québec, 285-7, 2851, 2884-5

Voir aussi les pays particuliers

Affaires extérieures, ministère

- Ambassades, missions et consulats à l'étranger
- Afrique francophone, q. (M. Skoberg), 8728
- Coût de maintien, q. (M. Forrestall), 2799-800
- Formose, établissement, 7846
- Pays francophones, établissement, 7845-6
- Réduction, fermeture, etc., 237, 355-6, 391-2, 404, 409, 550, 1087, q. (M. Laprise), 1686, 7845
- Employés, rappel au Canada, q. (M. Coates), 1801-2
- Roumanie, établissement, 7825, 7845
- Tel-Aviv, 2126
- Washington, E.-U., expert en politique américaine, adjonction, 6410
- Dépenses, réduction, 391-2
- Et ministère de l'Industrie et du Commerce, intégration, 5777, 5840
- Experts-conseils, q. (M. Robinson), 8719
- MacDonald, M. Phillip, mort à Saïgon, 6791-2
- Ministre et assistants, voyages, dépenses, q. (M. Forrestall), 2234
- Nouvel immeuble, 238, q. (M. Brewin), 6035
- Ordinateur, utilisation, coût, etc., q. (M. Robinson), 8743, q. (M. Robinson), 8745
- Personnel, q. (M. Coates), 1255
 - Canadiens français, discrimination, 2417-8
 - Démissions, q. (M. Coates), 1802
 - Moral, 5048, 5116
- Travaux de recherches, q. (M. Comeau), 4639, q. (M. Robinson), 6283-4

Affaires extérieures et défense nationale, comité

- Mandat, 357
- Rapports, premier, adopté, 2348-9; deuxième et troisième, 3608; quatrième et cinquième, 5269; sixième, 5820; septième, 7105; huitième, 7765; neuvième, 8329; dixième, 8619; 8643-4; onzième, 8706
- Ryan, M., démission, 1694
- Voyages à Norfolk et à Washington, 3020

Affaires indiennes et Nord canadien, comité

- Autorisation à siéger à différents endroits, m. (M. Dinsdale) art. 43, permission refusée, 1794-5
- Convocation, 736
- Rapports
 - Premier, 2011, 2020, 5943, 5968-9, 5971
 - Premier, m. d'adoption (M. Yewchuk), 2513-23, 2575-6, 2681-727
 - Reprise du débat, 2092, 2415, 2675, 2867, 3888-9, 4016
 - Réservée, 2576
 - Deuxième, 2011, 2092, adopté, 2118
 - Troisième et quatrième, 6459
 - Cinquième, 7227
 - Sixième, 8042
 - Septième et huitième, 8619, adoptés, 8620
 - Neuvième, 8857

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère

- Affaires indiennes, création d'un ministère distinct, 7767
- Agents de placement et de rétablissement, q. (M. Orlikow), 4360
- Colombie-Britannique, animateurs sociaux, q. (M. Nesbitt), 3740
- Correspondance avec et paiements effectués à:
 - Berger, Tisdall, Clark and Lesley Ltd., m. (M. F. Howard) documents, 540, q. (M. F. Howard), 675
 - Crockett Writers Co., m. (M. F. Howard) documents, 540, q. (M. F. Howard), 675
 - Desrochers, Jasmin et Associés Inc., m. (M. F. Howard) documents, 539, q. (M. F. Howard), 676
 - Eugene Steiner Public Relations Ltd., m. (M. F. Howard) documents, 539, q. (M. F. Howard), 675

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère - Suite

- Correspondance avec etc. - Suite
 International Surveys Limited, m. (M. F. Howard) documents, 539, q. (M. F. Howard), 676
 Jacques Guay et Associés Inc., m. (M. F. Howard) documents, 539, q. (M. F. Howard), 675-6
 Williams and Wilson Ltd., m. (M. F. Howard) documents, 539, q. (M. F. Howard), 676
 Crédits, m. d'adoption, 8324, 8327
 Employé ayant obtenu une épreuve d'un ouvrage publié par M. Harold Cardinal, 1641, 2125
 Employés à Frobisher Bay, chèques de paie, 3895
 Employés temporaires, reclassement comme employés à plein temps, etc., q. (M. Nesbitt), 2228-9
 Equipe de consultation et de négociation (section), M. David Munro et personnel, traitements, etc., q. (M. F. Howard), 4064-5, dd. (M. F. Howard), 4216
 Etudes, consultants, etc., dd. (M. F. Howard), 5040, mm. (M. F. Howard) documents, 6908, mm. (M. F. Howard) documents, 7113-5, q. (M. Robinson), 8713-4, dd. (M. F. Howard), 8754
Indian Summer, publication, q. (M. Burton), 2801, q. (M. Nesbitt), 4066
 Indiens et Esquimaux, bureau, personnel, q. (M. F. Howard), 728-9, q. (M. Mazankowski), 6783
 La Poudrière, à Québec, location, m. (M. Mather) documents, 539
 "Le Canada au nord du 60e", publication, q. (M. F. Howard), 4359
 "Les Indiens bénéficieront de la création de terres à pâturages", communiqué de presse, q. (M. Gleave), 4512
 McGilp, M. John, emploi, q. (M. F. Howard), 5766
 Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8412, q. (M. Robinson), 8414
 Polycopie et distribution d'un contrat confidentiel par certains employés, rapport de la Crockett Writers Co., qq. (M. F. Howard), 2231
 Postes soustraits de l'application de la loi sur l'emploi dans la fonction publique, q. (M. Bamett), 8091
 Professeurs, compétence, traitements, etc., dd. (M. Orlikow), 4364, q. (M. Orlikow), 4519
 Publications ou objets dépeignant le mode de vie des Indiens, personnel employé, etc., q. (M. Nesbitt), 4066
 Rapport annuel, renvoi au comité, m. adoptée, 349
 Relations publiques, q. (M. Sulatycky), 8226
 Robinson, Mlle Sarah Anne, emploi, q. (M. F. Howard), 675, q. (M. F. Howard), 1413
 Service de la mise en oeuvre de la politique gouvernementale pour les indigènes, dépenses de traitements et de fonctionnement, q. (M. F. Howard), 2792
 "Subventions aux conseils des bandes indiennes", m. (M. F. Howard) documents, 540-1, 606-9
 Touchwood et File Hills-Qu'Appelle, agences, fusionnement, q. (M. Burton), 6787, m. (M. Burton) documents, 6908-9
 Travaux de recherches, q. (M. Comeau), 4640, dd. (M. Robinson), 8751
- Affaires urbaines**
 Absence de politique, m. (M. Broadbent) de subsides, 7547-84
 8051, 8056-7, 8060-1, 8064-5, 8079, 8085, 8168
 Conseil, établissement, 8764
 Représentation fédérale-provinciale-municipale, 4118, 4311, 7992-3, 8051, 8056-7, 8060-1, 8064-5, 8079, 8085, 8168
 Rapport Lithwick, 8647
- Affaires urbaines, comité, création, 341, 1151, 4311, 5933, 6045, 7549, 7551, 7553, 7994**
 M. (M. Alexander) art. 43, permission refusée, 1132-4
 M. (M. Stanfield) de subsides, 1700-34, rejetée, 1735-6
 Etablissement d'un ministère, am. (M. Gilbert), 1707, rejeté, 1734-5
 Rétablissement du comité supprimé en 1968, 1708, 1712
- Afrique**
 Pays francophones, aide du Canada, q. (M. Skoberg), 8728, dd. (M. D. MacDonald), 8752
 Pays francophones, enseignants du Québec, 1744, q. (M. Gleave), 7108-9
 Voir aussi Caravane "Visages du Canada"
- Afrique du Sud**
 Aide du Canada, dd. (M. D. MacDonald), 8752
 Canada, politique, 4074-5, 5339, 7719-20, 8764
 Commerce avec le Canada, politique, revision, 5339, 8407
 Embargo sur l'envoi d'armes, levée par le gouvernement britannique, 8502, 8564
 Polymer Corporation Limited, investissements. Voir Polymer Corporation Limited
 Résolutions de l'ONU concernant l'apartheid, position du Canada, q. (M. Brewin), 8407
 Retrait du Commonwealth et régime préférentiel d'échanges avec le Canada, q. (M. S. Knowles), 2630-1, 5339, q. (M. Brewin), 8407
 Voir aussi Rhodésie

Age de la majorité. Voir Jeunesse

Agence canadienne de développement international

Budget, 2255

Projets, coût, etc., q. (M. Robinson), 8400-1

Rapport annuel 1969, dépôt, 3673

Rapports d'experts-conseils, mm. (M. Lewis) documents, 1258

Agriculteurs

Jeunes agriculteurs, encouragement, 27

Provinces de l'Est, assistance, 638, 965, 1745

Provinces de l'Ouest, assistance, 36, 46, 150, 187-8, 254-6, 441, 1155, 1264, 1653-4, 1668, 2591-3, 2603, 2605, 2609-10, 2616-7, 2621-2, 3305, 3352, 3677, 3727, 3729, 3762, 4021, 4113, 4161-2, 4165, 4167, 4217, 5217, 6292, 6416-7

Déclarations du premier ministre, 4286-7

Rajustement de dettes, programme, 5713-4

Réclamation du Syndicat national visant un engagement pris par un ancien ministre, 5571

Renseignements sur les programmes mis à leur disposition, 1188-90

Retraite et réinstallation, programmes, 183, 948, 3848-9, q. (M. Southam), 5034-5, 6643-4

Revenu, 937, 949-50, 954, 963, 1189, 2169, 3857, 3870, 3878, 4279, 5832, 5835, 5865-6, 5868, 6232, 6306-8, 6332-3, 6696, 7784, 8294

Voir aussi Formation professionnelle des adultes; Syndicat national des cultivateurs, Loi

Agriculture

Cercles 4-H, 925, 972, 1646

Commission d'enquête, création, 938

Congrès national de cultivateurs, convocation, 5863

Conservateur progressiste, parti, conférences à Regina et à Niagara Falls, recommandations, 257-8

Dépenses, comparaison avec les Etats-Unis, 2603

Diversification, programme à long terme, 2675-7

Etau coût-prix, 321, 953, 959, 1645, 2621, 2677, 6211, 6373, 6696

Exploitation, statistiques, 7781-2, 7785

Groupe d'étude MacFarlane, rapport, 166, 447, q. (M. Gleave), 862, 938, 969, 3080, 3679, 5043, 5095, 5935, 6302-3, 6338, 7091-2, 7094

Coût, q. (M. Mazankowski), 8226

Dépôt, 7057

Recommandations, application, 7161, 7163-4, 7776-7, 7787, 7791, 7794, 7806-8, 7810

Groupes d'études spéciaux, q. (M. Skoberg), 988-90

Intégration verticale, 3870, 6323, 6614, 6667

Manitoba, région Sud-Est, dommages causés par la pluie, 8429

Ministres provinciaux, conférence, 8506

Pâturages collectifs, provinces des Prairies, dd. (M. Korchinski), 7539

Perspectives, conférence à Ottawa, 876-7, 952, 1208

Planification à long terme, 447, 938, 972, 2594-5, 2609, 2618-9, 4272, 5090

Politique, 295-6, 939-40, 1651, 1669, 1671, 7092-4, 7602

Echec, m. (M. Gleave) de subsides, 7775-810

Productivité, 2603

Programmes, révision et rajustements, 925-6, 938-9, 948-9, 1646, 2599

Provinces de l'Est, comité, étude, 3831

Provinces de l'Ouest, diversification, 103, 223, 429, 441, 443, q. (M. Robinson), 869,

1645-6, 1658-9, 1663, 1667, 1670, 2592, 2614, 3297-8, 3414, 3512-3, 3677-8,

3868, 4260-1, 4263-4, 4288, 5427, 6604, 7776

Recettes globales, statistiques, 949-50, 7785-6, 7806, 7971

Recherches, 925, 938, 952, dd. (M. Orlikow), 6158, q. (M. Yewchuk), 6625, 7784

Voir aussi Agriculture, ministère

Revenu net, dix dernières années, dd. (M. Yewchuk), 8227

Rôle dans l'économie canadienne, 2597, 2610, 6665

Situation, 102, 187-8, 443, 1669

Absence de politiques agricoles efficaces, m. (M. Danforth) de subsides, 937-77, rejetée, 978

Et mesures concernant le revenu en espèces supplémentaire, am. (M. Gleave), 942, rejeté, 977

Terrains, achats et ventes, correspondance avec M. Kendall du Manitoba, m. (M. Gleave) documents, 3199

Voir aussi Conférences fédérales-provinciales

Agriculture, comité

Convocation, 940, 1153-4, 1419

Mandat, 3831, 3834-5

Agriculture, comité – Suite

Rapports

Premier, 3669

Renvoi au comité pour l'intégration en appendice des recommandations du comité de la dernière session, 3831, 3836-7

M. (M. Fortin), 3670

Premier, m. d'adoption, 3831-7

Am. (M. McKinley) renvoyant le rapport au comité, 3832

Sous-am. (M. Fortin), 3837

Reprise du débat, 4120, 4411, 4582, m. (M. A. Lambert) art. 26, permission refusée, 4660, 5240, 6794

Deuxième, 6621, adopté, 6951; troisième, 7421; quatrième, 8619; cinquième, 8801

Tournée à travers le Canada, 971-3, 1853, 2624, 6644-5

Recommandations, mise en oeuvre, 940-1

Agriculture, congrès, tenue à Ottawa en mars, 447, 938, 972

Compte rendu des délibérations, dépôt, 463

Agriculture, ministère

Crédits, m. d'adoption, 8322

Experts-conseils, études, m. (M. Skoberg) documents, 3266-9, dd. (M. Robinson), 7953

Information électronique par voie postale sur la gestion agricole, rapport d'experts-conseils, m. (M. Skoberg) documents, 2636

Ordinateur, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robinson), 8731-2

Personnel, mutations, réduction, etc., 925-6, 939, 948

Recherches, travaux, 925, 952, dd. (M. Gleave), 993, q. (M. Comeau), 4640-1, q. (M. Robinson), 8223

Relations publiques, q. (M. Sulatycky), 8414

Subventions à divers organismes, q. (M. Gleave), 2232, m. (M. Gleave) documents, 3748

Aide extérieureAffectation des dépenses de la défense. *Voir* Défense – Dépenses

Augmentation

Imposition d'une taxe de vente internationale de 1/2 p. 100, proposition de l'ONU, 4082

Objectif de 1 p. 100 du produit national brut, 170, 437, 1303, 1424-5, q. (M. Lewis), 1534, 2262

Augmentation à 2 p. 100, 3910-1

Blé et farine, 961, 2251, q. (M. Mazankowski), 6514, 7331, 7799, 7804

Canada, contribution, 37, 283, 444, 961, 1150-1, 2262-3, 3907, 3914-6, q. (M. Dinsdale), 3937, 4075, q. (M. Lewis), 4505-6, 4676, 5238, 6212, 7503, 7511, 7513, 7517, 7792

Fonds alloués pour 1968-9, sommes dépensées et non dépensées, dd. (M. D.

MacDonald), 8752

Conférence de revision, documents de travail, m. (M. Lewis) documents, 1258

Evolution au cours des années, 2253-4

Experts-conseils, études, rapports, mm. (M. Lewis) documents, 1258-9

Liste des dix pays ayant reçu la plus large part, q. (M. Broadbent), 6999

Prêts, 54, 1572-3, 4744, 8113-5, 8123, 8135, q. (M. Matte), 8413, dd. (M. Robinson), 8419, dd. (M. Caouette), 8755

Produits laitiers, 5325-6, 5572

Programme mondial pour l'alimentation, 257-8, 6337, 6655

Canada, contribution, 2810-1, 2863, 2870, 5572, 7792

Vivres excédentaires, 3870, 7804-5

Voir aussi Banque internationale pour la reconstruction et le développement; Centre canadien de recherches pour le développement international; Plan de Colombo et les noms des pays particuliers**Aiken, M. G.H.** (Parry Sound-Muskoka)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, réforme, 1966

Aéroports, passage en douane, préposés, m. (M. Pringle), 901-2

Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7572-4

Arctique, archipel, carte indiquant les eaux revendiquées par le Canada, m. (M. Harding) documents, 6982-3

Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, navire *Manhattan* des E.-U., 7430

Arctique, archipel, souveraineté, pollution des eaux, etc., 587, 3590-1, 5953-4, 6679-80

Auditeur général, fonctions et pouvoirs, mesure législative, 5828

Casier judiciaire, Loi, 3046-9

Code criminel, Loi (pollution des eaux), 2040-1

Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5659-60

Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 595-8

Conseil canadien des normes, Loi, 8672

Cour fédérale, Loi, 5481-2

Détergents au phosphore, 2581-2, 3512, 3572, 5219, 7615, 7616-8

Dommages nucléaires, responsabilité, Loi, 8373

Aiken, M. G.H. — Suite

- Eaux, conservation des ressources, Loi, 1053-5, 1065-7, 2669, 7141-3, 7149, 7172-4, 7195-7, 7280, 7284, 7289, 7305-9, 7343-6, 7369-71, 7615-8, 7624-5, 7688, 7727-9
- Eaux intérieures du Nord, Loi, 8344-6
- Energie, Mines et Ressources, ministère, sous-ministre, nomination, 6918, q., 8226
- Energie atomique, usine d'eau lourde, Glace Bay, 5712
- Expositions, Toronto, aide fédérale, 596-7
- Grands lacs, détournement des eaux de la baie d'Hudson et de la baie James, 4008
- Hansard*, changement apporté à une réponse du premier ministre, 880
- Impôt sur le revenu, Loi (modification), 2104
- Impôts, revision, Livre blanc, 5393
- Loi électorale du Canada (modification), 8583
- Nickel, prix, exportations, etc., 930
- Nigéria et Biafra, guerre civile, 880
- Pesticides, DDT, 279, 1091
- Pesticides, défoliant "picloram", 2244, 3829, 6299
- Pétrole et gaz, exportations aux E.-U., 4668, 7766
- Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 3579, 3590-1
- Pipe-line, Prudhoe Bay et Edmonton, aménagement, 6348
- Poissons morts et lettre expédiés à des députés, 7164
- Pollution, contrôle, 6411, 7573-4, dd., 8419-20
- Pollution de l'air, 2579, 2646, 5344, 6453, 7388, 8339
- Pollution des eaux, 1053-5, 1066-7, 1745, 2093, 3026, 5718-9, 5788-9
- Contrôle, ententes avec les provinces aux termes de la loi sur les ressources en eau, 8766
- Grands lacs, 5931, 6465, 7154, 7331, 7602, 8563
- Mercurie, 2305, 5674, 8340
- Pétrole, 6351, 7767-8, 8098, 8247-8
- Travaux de forage, sociétés, conformité aux règlements anti-pollution, 8166-7
- Questions de Règlement — bill, am., 2098-9; fausse interprétation de paroles, 2348; bill, am., 2425-7; préambule d'un bill, divergence entre les textes anglais et français, 2499; bill, am., 3585-6; motion de défiance aux termes de l'article 58(9), 6525, 6527; octroi du droit de parole, 7150; bill, am., 7130-2, 7136, 7178; bill, portée de la discussion, 7284; bill, am., 7614; bill, am., 7729; décisions de la présidence à l'égard des propositions des députés, 8362
- Recherches entomologiques à Sault-Sainte-Marie, projet annulé, congédiement de M. Mansingh, 278-9, 343-4
- Régions désignées, Parry Sound-Muskoka, 4708
- Régions désignées, Renfrew et Lanark, m. (M. McBride), 1983-5
- Ressources hydrauliques, 1903, 2124-5, 2481, 4008, 4218, 8808-9
- Mesure législative, 468, 3026, 3759, 7123, 7130
- Ressources naturelles, exploitation, discours de M. Greene à Denver, E.-U., 7141-2
- Science, politique, rapport du comité spécial du Sénat, 5277
- Sports, Ligue nationale de hockey, Bobby Orr, hommages, 6921
- Uranium, industrie, 5277, 6567-8
- Usines de filtration des eaux d'égout, 90-1, 1206
- Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification), 8352-3, 8358

Air Canada

- Actions, opportunité d'achat par le public, 295, 811, 845, 1253, 3757
- Actions détenues dans Air Jamaica et vente d'un avion, q. (M. Godin), 5166
- Avions
- DC-8, q. (M. Coates), 4071
- Détournement vers Cuba, prévention, mesures, 1521
- Jets géants L-1011 de la Lockheed, commande à un autre fabricant, répercussions sur la base d'entretien de Winnipeg, 4987
- Nolisement par l'Office franco-québécois, q. (M. Fortin), 2074-5
- Statistiques, q. (M. Skoberg), 1251
- Bagotville, service, 4017
- Beurre de la Nouvelle-Zélande servi sur certains vols, 4023
- Employés affectés par la réorganisation, 3211, 6573, 7389
- Et Eastern Provincial Airways, accord concernant le service aux Maritimes, 4674-5, 6575, 7389
- Et lignes aériennes du Canadien Pacifique, fusion, 1230-3
- Et lignes aériennes du Canadien Pacifique, Sydney, itinéraires, 4023
- Financement, 802, 811, 842
- Voir aussi* Canadien National, financement et garantie, Loi
- Horaires, système, revision, 1499-500
- Hôtesse, bilinguisme, q. (M. Dinsdale), 5168-9

Air Canada - Suite

- Hôtesse et pilotes domiciliés à Winnipeg, transfert, 7218, 8338
 Ontario Nord, services, abandon à des lignes aériennes régionales, 1577-8
 Piraterie, directives d'urgence aux équipages, 4023
 Publicité, frais, q. (M. Skoberg), 5168
 Rapport annuel, renvoi au comité, 6574-5, 7601, 7772, q. (M. Fortin), 8860-1
 Recettes et dépenses pour certaines lignes, q. (M. J. Roy), 2798-9
 Regina, service direct, 1566
 Réorganisation, 295-6, 811, 843, 845, 1230, 1232, 6573-5, 6619-20, q. (M. Diefenbaker), 8629, q. (M. Fortin), 8860-1
 Repas servis à bord des avions et hôtels logeant les équipages, contrats, etc., q. (M. Skoberg), 7107
 Salaires, augmentation, q. (M. M. Lambert), 2793-4
 Siège social pour l'Est, transfert d'Halifax à Montréal, 6413-4, 6574-5, 6619-20
 Tarifs, q. (M. Skoberg), 1252, 3030, 8425
 Trafic interrégional, réorganisation, 1499-500
 Trois-Rivières, service, abandon, 1615-6, 1619, 1621, 4017, 5245, 5257
 Vice-présidents supplémentaires, nomination, 6414, 6575, 6620
 Vols courte distance, abandon, information aux autres lignes aériennes, 3305
 Vols supplémentaires à destination d'Edmonton, 7891, 7963
 Voyages en groupe au Canada, taux, q. (M. Orlikow), 2075
 Winnipeg, base de révision et d'entretien
 Employés licenciés, emplois, 1304
 Northwest Industries et CAE Industries, achat, 1304
 Transfert à Montréal, 423
 Yarmouth, service, 1568, q. (M. Comeau), 3737
 Voir aussi TransAir Limited

Air Canada, Loi (administrateur, citoyen canadien) - C-143. M. Fortin
 1re l., 537

Air Canada, Loi (député au conseil d'administration) - C-228. M. R. Stewart
 1re l., 8398

Ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26

- Acier, automobiles, nickel et pétrole, prix, enquête, m. (M. Broadbent), permission refusée, 1414-5
 Agriculture, comité, premier rapport, adoption, m. (M. A. Lambert), permission refusée, 4660
 Anciens combattants, pensions et allocations, m. (M. Marshall), permission refusée, 7478
 Auditeur général, critiques de certains ministres quant à l'exercice de ses fonctions, m. (M. Baldwin), permission refusée, 5508
 Avortement, modification de la loi, m. (Mme MacInnis), permission refusée, 7112
 Banques, taux d'intérêt et profits, m. (M. Saltsman), permission refusée, 1540
 Céréales, emblavures, réduction, paiements d'indemnité, m. (M. Broadbent), 4217, permission accordée, 4241-2, 4253-99, adoptée, 4299
 Céréales, production et commercialisation, problème international, m. (M. Burton), permission refusée, 6628
 Chaussures, concurrence des importations, m. (M. Beaudoin), permission refusée, 7711
 Chômage, absence de politiques pour mettre fin à la hausse, m. (M. T.C. Douglas), permission refusée, 5211-2
 Chômage, augmentation, m. (M. T.C. Douglas), permission refusée, 5925-6, m. (M. T.C. Douglas), permission refusée, 6963
 Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, m. (M. Stanfield), permission accordée, 2081-3, retirée, 2115
 Prématurée intervention du ministre dans les négociations, m. (M. Horner), permission refusée, 1807
 Coût de la vie, augmentation, m. (M. T.C. Douglas), permission refusée, 1960
 Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, m. (M. T.C. Douglas), permission refusée, 4072
 Dollar canadien, taux de change flottant, m. (M. Stanfield), permission accordée, 7593, 7627-68, adoptée, 7668
 Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, m. (M. Orlikow), permission refusée, 8422-3
 Elévateurs de grains, tête des Lacs, utilisation des installations, déchargement des wagons, etc., m. (M. Benjamin), permission refusée, 2296-7
 Etudiants, emploi d'été, m. (M. Woolliams), permission refusée, 7991-2
 Fonction publique, négociations collectives, déclaration du président de l'Alliance de la Fonction publique, m. (M. Baldwin), permission refusée, 1540
 Habitation, mises en chantier, m. (M. Gilbert), permission refusée, 7992
 Indiens, mortalité, m. (M. Orlikow), permission refusée, 1582

Ajournement de la Chambre aux termes de l'art. 26 — Suite

- Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc.
 M. (M. Baldwin), permission accordée, 3746-7, 3783-814, adoptée, 3814
 M. (M. T.C. Douglas), permission refusée, 5509
 M. (M. Lewis), permission refusée, 5820-1
 M. (M. Stanfield), autorisation remise à un autre jour, 3673-4
 Nigéria et Biafra, guerre civile, cessez-le-feu, capitulation du Biafra, approvisionnements de secours, etc., m. (M. Brewin), permission accordée, 2238-9, 2267-90
 Nigéria et Biafra, guerre civile, vols de secours, remarques de M. Trudeau, changement apporté au *Hansard*, m. (M. Fairweather), permission refusée, 871
 Pétrole et gaz, exportations aux E.-U., restrictions, m. (M. T.C. Douglas), permission refusée, 4660
 Postes, grèves toumantes, m. (M. Macquarrie), permission refusée, 7884-5, mm.
 (MM. Lewis et Macquarrie), permission accordée, 8556, 8677-702
 Postes, menace de grève, remarques de M. Kierans faites en dehors de la Chambre, m. (M. Macquarrie), permission refusée, 7112-3
 Prix et revenus, Commission, conférence nationale sur la restriction des prix, m. (M. Saltsman), permission refusée, 3230-1
 Prix et salaires, contrôle, m. (M. Saltsman), permission refusée, 7836
 Radiodiffusion, compagnie Télémedia, permis, décision de la CRTC, m. (M. De Bané), permission refusée, 8422
 Radio-Télévision, Conseil, décisions et réglemations, répercussions, m. (M. Mahoney), permission refusée, 6733
 Remorqueurs de la C.-B., grève, m. (M. T.C. Douglas), permission refusée, 7156
 Rénovation urbaine, m. (M. Gilbert), permission refusée, 2166
 Vietnam, guerre, intervention militaire des E.-U. au Cambodge, m. (M. Lewis), permission accordée, 6462-3, 6488-509, adoptée, 6509

Alaska, route

- Achèvement et amélioration, négociations avec les E.-U., 3078, dd. (M. Borrie), 3746
 Pavage, entretien et circulation, dd. (M. Borrie), 3746

Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi (route de l'Alaska) — C-82. M. Thompson Ire I., 273**Alcan. Voir Aluminum Company of Canada****Alcoolisme**

- Alcooliques, nombre, q. (M. Fortin), 8743, dd. (M. Fortin), 8755
 Lutte, 358, 6891

Alcootest obligatoire

- Allusions diverses, 3007, 3087-8, 4198-200, 4202
 Campagne publicitaire, q. (M. Mather), 3192
 Contenant pour vérifier l'analyse, 5486-7, 5516-7, 5564-5, 8559
 Degré d'alcool de .10 dans le sang, adoption, q. (M. Robinson), 2631
 Promulgation des amendements au Code criminel non encore mis en vigueur, 2248, 2464-6, 2936, 5220, 5516, 5563-5
 Remise en vigueur, 8646-7
 Uniformité d'action au sujet des accusations, 5516
 Validité, étude par la Cour suprême du Canada, 5485-8, 8559

Alexander, M. Lincoln M. (Hamilton-Ouest)

- Adresse en réponse, 369-75
 Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7549-52
 Affaires urbaines, comité spécial, création, m. art. 43, 1132, 1151, m. (M. Stanfield), 1712-5, 4311, 5933, 7549, 7551, 7994
 Affaires urbaines, conseil national, création, 4311, 8051, 8056
 Affaires urbaines, rapport Lithwick, 8647
 Afrique du Sud, Canada, politique, 8764
 Antilles, relations avec le Canada, 2537-8, 2790
 Assurance-chômage, 7960
 Canadian Industrial Limited à Hamilton, vente à la Dominion Foundries and Steel, mises à pied, 1699
 Chemins de fer, passage supérieur de la rue Jane à Toronto, remplacement, assistance, 3355
 Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Stanfield), 6387-91
 Code canadien du travail, normes, Loi (modification), 7491-3
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5609-12
 Commission d'enquête sur le statut de la femme, rapport, 8505
 Compagnie de la Baie d'Hudson, Loi, 8799
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 1995-8
 Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 1923-6
 Conférence sur la Constitution, 739, 1306-7

Alexander, M. Lincoln M. – Suite

- Conférences fédérales-provinciales, municipalités, participation, 1554, 7551
 Discrimination raciale, 2537-8, 2790
 Femmes, emploi, discrimination, 1820
 Fonction publique, traitements et frais de voyage, déménagement, etc., dd., 5507
 Galerie nationale, *Femme à l'ombrelle*, tableau de Dégas, achat, q., 5765
 GRC, enquêtes sur les communautés nègres, 3897, 4528
 Habitation, Loi (projets municipaux contre la pollution des eaux et du sol), 273
 Habitation et habitation (financement), 357, 374, 829, 1008-9, 1589, 1638, 1923-6, 2121, 2419, 3062-3, 3128, dd., 3351, 4118, 4415, 5830, 6098, 6107, 6279-80, 7550-2, 7582, 7956, 8809, dd., 8866
 M. de subsides, 8052-6
 Hamilton, usine de filtration des eaux d'égout, 166, 370
 Impôt sur le revenu, amortissement différé, construction d'immeubles commerciaux, 5405
 Impôt sur le revenu, concessions aux sociétés de construction, 357, 829, 1638, 2121, 3213, 4415
 Impôt sur le revenu, impôts fonciers et revenu des loyers, m. (M. Haidasz), 3639-40
 Impôts, revision, Livre blanc, 7011
 Industries secondaires, dumping, répercussions, 6912-3, 7492, 7600-1
 Intérêt, taux, 7011
 Matériaux de construction, taxe de vente, 7010-1, 8054-6
 Ministre, M. Andras, fonctions et responsabilités, dd., 8866
 National Steel Car et International Harvester, Hamilton, Ont., mises à pied, assistance, etc., 5464
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 2297-8
 Passages à niveau, déplacement des voies ferrées, 6413
 Pensions du Canada, régime, q., 6405
 Pollution, déchets solides, système d'élimination, recherches et développement, m., 3094-6
 Pollution des eaux, 2864
 Questions de Règlement – m. art. 43, 1133
 Rénovation urbaine, 373-4, 1271, 1589, 2120-1, 2172, 3063, 3760, 4464, 5933, 6280, 6351, 7551, 8056
 Secrétaires parlementaires, frais de voyage, dd., 8866
 Sports, football, 7486
 Terres en Ontario, acquisition par le gouvernement, q., 8730
 Toronto, second aéroport, 1084, 3189, 7058, 7068
 Usines de filtration des eaux d'égout, prêts, 7220
 Vivres, produits à base de cyclamates, 23, 282
- Aliments et drogues, Direction**
 Bulletin d'information, q. (M. Saltsman), 863
 Personnel, 92-3
- Aliments et drogues, Loi (étiquetage) – C-47. M. Anderson**
 1re l., 272
- Aliments et drogues, Loi (liste des ingrédients) – C-17. M. Saltsman**
 1re l., 270, 2e l., 2037-8; renvoi au comité, 2038
- Aliments et drogues, Loi (mention de la date sur l'étiquette des produits périssables) – C-107. M. D. MacDonald**
 1re l., 273
- Aliments et drogues, Loi (produits du tabac, publicité) – C-34. M. Mather**
 1re l., 272; renvoi de la teneur au comité, 817
- Aliments et drogues, Loi (savons, peintures, détersifs, etc.) – C-110. M. Allmand**
 1re l., 273
- Alkenbrack, M. A.D. (Frontenac-Lennox et Addington)**
 Anciens combattants, pensions et allocations, 7328-9
 Argo Construction Co. Ltd., contrats, q., 8222
 Bath-Millhaven, complexe pénitentiaire, 5129-30, 5935, m. documents, 6159, dd., 6290
 Budget, 5129-31
 Caravane "Visages du Canada" en partance pour l'Afrique occidentale, unilinguisme, 1207
 Chômage, 5403
 Dollar canadien, taux de change flottant, 7603
 Fête du Canada, Loi (C-29), 6876-8
 Habitation, financement, 8809
 Justice, administration, bénéficiaire de libération conditionnelle arrêté pour vol à main armée, 8646
 Libéral, parti, publication *The Canadian Liberal*, 6454
 Loi électorale du Canada (modification), 7461-4, 8198, 8529
 NORAD, survol du territoire canadien par les avions du SAC, 6681, 7372-3
 Pêcheries, pollution des eaux, 8879

- Alkenbrack, M. A.D.** – Suite
 Peine capitale, imposition pour attentats à la bombe, 8558
 Postes, services, détérioration, m. (M. Macquarrie), 7253-4
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 7078-82
 Textile, industrie, 5183, 6345
- Allemagne**
 Allemagne de l'Est, reconnaissance, 4379
 Allemagne de l'Est et Allemagne de l'Ouest, relations, 1678-9, 5665, 7823
 Visite du ministre des Affaires extérieures à Bonn, exposé, 5665-7
- Allmand, M. Warren** (Notre-Dame-de-Grâce)
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, protection de l'enseignement anglais et français, requête de la commission scolaire protestante de Montréal, 4374
 Aéroports, passage en douane, préposés, m. (M. Pringle), 899-901, 905-6
 Affaires extérieures, Livre blanc, 8502
 Affaires extérieures et Défense nationale, comité, rapport, 8643-4
 Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7552-5
 Aliments et drogues, Loi (savons, peintures, détergers, etc.), 273
 Arctique, archipel, souveraineté, eaux territoriales, etc., 5890
 Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 5997-9
 Auditeur général, critiques du gouvernement, m. (M. Stanfield), 6136-8
 Budget, 5069-74
 Centre canadien de recherches pour le développement international, Loi, 3914-5
 Chambre des communes, Loi (autonomie en matière de régie intérieure), 4038-41
 Code criminel, Loi (ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat), 274
 Code criminel, Loi (clauses en petits caractères), 1227-8
 Code criminel, Loi (pollution de l'air et de l'eau), 273
 Commission d'enquête sur le statut de la femme, rapport, 6915
 Conférence sur la Constitution, 1550
 Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2835-8
 Constitution, comité, rapports, 4505
 Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, 5774
 Développement international, conférence, réunion à New York, 3824
 Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 8335
 Fonction publique, relations de travail, Loi (employés désignés), 274
 Habitation, 3642
 M. (M. Alexander), 8059-61
 Impôt sur le revenu, impôts fonciers et revenu des loyers, m. (M. Haidasz), 3641-3
 Impôts, revision, Livre blanc, m. (M. D.S. Macdonald), 1452-5
 Justes méthodes d'emploi, Loi (distinction injuste en matière d'âge), 1511-2
 Loi électorale du Canada (modification), 8261-2, 8446, 8464, 8473-4
 Loi électorale du Canada (qualités requises des électeurs), 273
 Montréal
 Attentats à la bombe, prévention, collaboration de la GRC avec les forces policières provinciales et municipales, 1085, 1248-9
 Cité du Havre, 2581
 Complexe de 100 millions, investissement du gouvernement fédéral, 4522, 7554
 Projet "La Petite Bourgogne", rénovation, 4464
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., 3567, 3628, 5275, 5933-4
 M. (M. Baldwin), 3798-800
 ONU, charte, modification, m., 3376-9
 ONU, charte, 25e anniversaire de la signature, 6736
 Pension de vieillesse et pensions et allocations aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 6554-5
 Pollution de l'air, 7599
 Ports du Saint-Laurent, rapport Smith sur la sécurité et le pillage, 2129, 2931
 Postes, menace de grève, 4311-2
 Questions de Règlement – poursuite d'un discours à un moment autre qu'à la reprise du débat le jour suivant, 4002
 Restaurant du Parlement, comité, convocation, 1205
 Sports amateurs, assistance, 7122, 7371
 Sports professionnels, enquête, 4674
 Transports et communications, comité, séances en divers endroits, m. (M. D.S. Macdonald), 5382-4
 Trinidad, Bank of London and Montreal, nationalisation, 5402-3

Allocations de retraite des parlementaires

Rapport Curtis, 4590-3, 4615-6, 4618-21, 5284, 5286-8, 5297, 5304, 5309, 5352
 Dépôt, 4407

Voir aussi Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi

Allocations familiales

Augmentation, 1773, 5238, 6817, 6820

Classification des familles, dd. (M. Laprise), 5173

Frontenac, circonscription, q. (M. Dumont), 1145

Québec, juridiction, 928-9, 1822

Québec et Ontario, versements fédéraux, q. (M. A. Lambert), 6288-9

Revision, 199, 6233

Transfert aux provinces, 1585, 2906, 7324, 7683

Aluminum Company of Canada (Alcan)

Exportations aux E.-U. en vertu de l'accord sur le partage de la production, q. (M. Broadbent), 2634

Prix, augmentation, 5717

Améliorations agricoles, prêts

Banques, attitude, 401, 6382

Demandes reçues et approuvées, q. (M. Marshall), 868

Difficulté d'obtention, 7124

Ile du Prince-Edouard, q. (M. McQuaid), 2223

Intérêt, taux exigés par les banques, 5044-5, 5116, 8336

Remboursement, moratoire, 1654, 2609, 3679-80

Sociétés de fiducie, d'assurance, etc., désignation comme prêteurs admissibles, 2757

Aménagement agricole et rural (ARDA)

Accord fédéral-provincial, expiration le 31 mars 1970, 3155, 3164

Alberta, secteur de recensement no 14, 182-5

Elk Valley, enquête sur l'inventaire des terres, rapport, m. (M. Rose) documents, 7674

Et FODER, critères d'évaluation, rapport d'experts-conseils, m. (M. Skoberg) documents, 3748

Ile du Prince-Edouard, projets, dépenses, etc., q. (M. Macquarrie), 3938

Interlake, Man., région, subventions, q. (M. Simpson), 5040

Office de vente des produits forestiers de Madawaska, subvention, q. (M. Corbin), 7536

Ontario-Canada, accord, 7810

Québec et Ontario, subventions, q. (M. A. Lambert), 7947

Réserve indienne de Stoney, projet d'expansion du tourisme, 185

Rivière-Bleue, projets, q. (M. Corbin), 2926

Témiscouata, Madawaska-Victoria, Restigouche et Kamouraska, projets, dd. (M. Corbin), 3199

Amérique latine

Assistance, 2254, 2265, dd. (M. D. MacDonald), 8751-2

Mission ministérielle canadienne, 391-2, 403

Relations avec le Canada, 391-2

Amirauté, Loi (abrogation). Voir Cour fédérale, Loi**Anciens combattants**

Charte, intégration aux programmes de bien-être, 6198, 6836-8

Conseils d'ordre social et financier, restriction, 1854

Dépendants, éducation, assistance. *Voir* Enfants des morts de la guerre, aide à l'éducation, Loi

Frais funéraires, assistance, q. (M. Mather), 5631

Guerre de Corée, pensions, etc., q. (M. Caouette), 7379, qq. (M. Caouette), 7951

Pensions et allocations

Augmentation, 172-3, 300, 383-4, 430, 1969, 3625, 3955, 3993, 4118-9, 4598-9, 5203,

5351, 6040, 6162, 6198, 6456, 6838, 7328-9, 7383, 7543, 7603, 7653, 8337

Mesure législative, 4585-6, 6293, 6740, 7428-9, 7473-4, 7598, 8762-3

M. (M. S. Knowles) de subsides, 6525-65, rejetée, 6566

M. (M. Marshall) art. 26, permission refusée, 7478

Augmentation des pensions des fonctionnaires retraités, répercussions. *Voir* Fonction publique - Fonctionnaires retraités, pensions

Comité, étude, 684-5, 8342

M. (M. Marshall) art. 43, permission refusée, 3296-7

Considération comme partie du programme de sécurité sociale, 684-5, 5619, 6040, 6162,

6198, 6553-4, 6836-8

Evaluation des ressources, 5350

Historique, 6549-50

Hong-kong, 103, 171, 201, 6550, 7598

Livre blanc, comité, étude, 201, m. adoptée, 233

Livre blanc, recommandations, mise en oeuvre, 5934

Anciens combattants – Suite

Pensions et allocations – Suite

Statistiques, 6529, 6549-50

Veuves, 7, 300, 502

Voir aussi Commission canadienne des pensions

Préférence dans la Fonction publique, 2018-9, 2023-4, 2091, 3544

Première et seconde guerre mondiale, pensions, etc., qq. (M. Caouette), 7263, qq.
(M. Caouette), 7951

Soins médicaux et hospitaliers, 6549-50

Terre-Neuviens ayant servi avant 1949, pensions, q. (M. Marshall), 3949-50

Voir aussi Hôpitaux pour anciens combattants; Terres destinées aux anciens combattants**Anciens combattants, Commission des allocations, nomination du président, 6852****Anderson, M. David** (Esquimalt-Saanich)

Aliments et drogues, Loi (étiquetage), 272

Armes atomiques, E.-U., essais dans les Aléoutiennes, 3127, 4413, 5341

Armes chimiques et bactériologiques, gaz débilitant, transport d'Okinawa à Bangor, 2967-8,
3483, 6639

Centre canadien de recherches pour le développement international, Loi, 3915-6, 6267-9

Chaussures, industrie, 8338

Code criminel, Loi (pollution des eaux), 271, 2039-40

Défense, équipement, avions Albatross, remplacement, 8644

Détergents au phosphore, 3573, 4169

Détergents synthétiques, Loi (commercialisation), 274

Détergents synthétiques, Loi (teneur en phosphate), 1533

Eaux navigables, protection, Loi (pollution), 272, 7914-6

Etudiants, emploi d'été, 8432

Exposition commerciale de Canton, délégués canadiens, 6472

Fête du Canada, Loi (C-29), 6271-2

Loi électorale du Canada (affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote),
271

"Marinas" pour les bateaux de plaisance, 3030

Marque de commerce et étiquetage exact, Loi (fibres, substances utilisées), 273

Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification), 6190-1

Mer territoriale et zones de pêche, Loi (zones, définition), 273

Ministres, déclaration faite à l'appel des motions, 3021

Parc national, C.-B., ouest de l'île Vancouver, 4309

Pêcheries, navires étrangers dans nos eaux territoriales, 8763-4

Pêcheries, pêche hauturière, extension des limites, pétition des résidents de l'île
Vancouver, dépôt, 4356

Pêcheries côtières, protection, Loi (modification), 2771-2, 4099

Pétrole et gaz, forage au large de la côte ouest, interdiction, m. (M. Deachman), 3928-30

Pétrole et gaz, golfe de Georgie, travaux de forage, 2126, 3929

Pollution, comité

Institution, m. 3924

Membres, 5345

Rapports, 7057, 7155, 8897

Pollution, déchets solides, système d'élimination, recherches et développement, m.
(M. Alexander), 3096-8

Pollution de l'air, q., 4647

Pollution des eaux, 1852, 2020, 7216

Ressources naturelles sous-marines, 7384

Saumon de l'Atlantique, contrôle, discussions avec le Danemark, 7430

Skagit, rivière en C.-B., autorisation d'inonder le territoire adjacent, 3826, 3884-5, 8807

Sports, jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 5400-1, 6970

Textiles, étiquetage, Loi, 4237-8

Textile, industrie, 4118, 7597, 7684

Vietnam, situation, 6464-5, 6501

M. (M. Lewis), 6499-501

Andras, l'hon. Robert K. (Port-Arthur; ministre d'Etat)

Affaires indiennes, 7767

Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7580-2

Affaires urbaines, comité, création, m. (M. Stanfield), 1727-30

Affaires urbaines, conseil, établissement, 7993, 8051, 8168

Affaires urbaines, rapport Lithwick, 8647

Fonctions et responsabilités, dd. (M. Alexander), 8866

Habitation et habitation (financement)

Accord cadre Ottawa-Québec, 3234

Centres urbains de plus de 10,000 habitants, 4993, 6091-2

Andras, l'hon. Robert K. — Suite**Habitation et habitation (financement) — Suite**

- Comité de hauts fonctionnaires du ministère des Finances, de la Banque du Canada et de la SCHL, 8070
- Construction par la Polymer Corporation Ltd., 4465, q. (M. Gilbert), 7530
- Fonds hypothécaires, 23, 4415, 4470, 5830, 5932, 8069-70, 8809
- Fonds hypothécaires, caisses de retraite, sociétés fiduciaires, etc., 3128, 5111
- Foyers pour vieillards
- Contribution fédérale et provinciale, q. (M. Beaudoin), 5493-4
 - Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 5493-4
 - Sept-Iles, q. (M. Blouin), 5505
 - Valley-Jonction, q. (M. Rodrigue), 5626-7
- Frais d'avocats, etc., relatifs aux transactions, 4468
- Groupe d'étude, q. (M. Coates), 7530
- Halifax, projet "Encounter on Urban Environment", 4118
- Indemnités, formule, 2572-3
- Intérêt, taux, 162, 5830, 6107
- Logements publics, 357, 1367, 1487, 2172, 2301, 3076, 3079, 3896, 4468, 5575, 6091, 6351
- Administration, ententes avec les provinces, q. (M. Gilbert), 1946, 2419
 - Barème loyers-revenus, revision, 1487, 2572-3, 3418, 6095-6
 - Déclaration, 3061-2, 6095-8
 - Loyers dans les maisons existantes, subvention, 6107
 - Malvern, Ont., projet, 3829, 8167
 - Mulgrave Park, Halifax, q. (M. Orlikow), 5489-90
 - Objectif pour 1970, 2866, 3061, 6095, 7581, 8070-1
 - Ontario, 8339
 - Ottawa-Carleton, projets à loyer subventionné, q. (M. Coates), 4208
 - Programmes, revision, entretiens avec les provinces, etc., 1728-9
 - Projets, dépenses, q. (M. Orlikow), 2793
 - Québec, 8069, 8282
 - Saskatoon, q. (M. Gleave), 3616
- Maisons existantes ou nouvelles, prêts directs, 3061, 3079, 3128, 3238, 4993, 6091
- Maisons préfabriquées, 2172
- Maisons-roulottes, 5992
- Mises en chantier, 23, 1589, 1637, 3571, 4463, 4992, q. (M. Orlikow), 5334, 5830, 5932, 7162, 7427, 7581-2, 7993
- M. (M. Alexander), 8068-71
- Ontario, 3234
- Personnes à faibles revenus, 15 projets, 6279
- Personnes à faibles revenus, sommes affectées, etc., 3061-2, 6351, 7581-2, 8069-70, 8282
- Résidences d'étudiants, 3061, 5933
- Saskatoon, maisons unifamiliales destinées aux Indiens et aux Métis, q. (M. Gleave), 3616
- Société d'habitation du Québec, prêts de la SCHL, 2221
- Sociétés de construction, dégrèvements fiscaux demandés, 357, 1638, 4415
- Techniques nouvelles, mise au point, 3061, 3076, 3128, 4118, 4468-9, 6097, 8282
- Montréal, Cité du Havre, 467, q. (M. Gilbert), 867
- Rénovation urbaine, 23, 166-7, 645, 1367, 1589, 3062, 6351
- Affectations de \$25 millions par année de 1970-1974, 2120
 - Blocage, 166-7, 645, qq. (M. Gilbert), 2213
 - Déclaration, 2119-20
 - 12 projets proposés, 2120, 2172, 3128
 - Etudes, q. (M. Gilbert), 2214, 5933, 7580
 - Hamilton, 4464, 6351
 - Manitoba, 168
 - Montréal, projet "La Petite Bourgogne", 4464, 4712
 - Programmes, revision, entretiens avec les provinces, etc., 1728-9, q. (M. Gilbert), 1946, 2119
 - Projets, dépenses, etc., 2119-20, 2172, q. (M. Orlikow), 2793
 - Québec, q. (M. Matte), 2221, 3422
 - Toronto, projet Don Vale, 1589
- SCHL, budget, q. (M. Gilbert), 861, 2866, 4468-9
- Dépôt, 3061-2
- Sports, jeux olympiques d'été de 1976, Montréal, 5401
- Thunder Bay, autrefois Port-Arthur et Fort-William, 3126
- Usines de filtration des eaux d'égout, prêts, 166, 3062, 7220-1, q. (M. Gilbert), 8723, q. (M. Mazankowski), 8723-4

Animaux

- Poulains, région de Trail, C.-B., empoisonnement, 3957
- Utilisation pour la recherche
 - Et traitement humain, comité, étude, m. (M. Winch), 7292-9
 - Remplacement de la vivisection par l'ordination, q. (M. Mather), 5498
 - Voir aussi* Conseil de recherches pour la défense; Universités-Laboratoires de recherche

Animaux à fourrure, centre expérimental à Ottawa. *Voir* Fermes expérimentales et stations de démonstration

Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification) — C-250. M. R. Stewart
1re l., 8398

Animaux servant à la recherche, protection, Loi — C-92. M. Groos
1re l., 273

Animaux servant à la recherche scientifique, protection, Loi — C-189. Mme MacInnis
1re l., 3735

Antidumping, tribunal, rapport annuel, dépôt, 5101

Antilles

- Aide du Canada, dd. (M. D. MacDonald), 8752
- Développement agricole, fonds canadien, 6162-3, 7514, 7516-7
- Etudiants au Canada, discrimination raciale. *Voir* Racisme et autres modes de discrimination — Accusations
- Relations avec le Canada, 1031, 2537-8, 2790, 6162-3, 6195-6
 - Conférence, ordre du jour, 8103
 - Union avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 7510-7
 - Universités, assistance, 828-9, q. (M. Dumont), 1804
 - Voir aussi* Sucre

Appareils auditifs, étude, rapport, dépôt, 6621

Appareils écouteurs

- Contrôle, mesure législative, 3, 28, 42
- Équipement électronique, renvoi au comité, m. adoptée, 1083-4

Appendices au hansard

- Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest par le pétrolier *Manhattan* des E.-U., règlements, 5156-7
- Arctique, archipel, politique, communiqué du Département d'Etat des E.-U., 5923-4
- Arctique, archipel, politique, résumé de la note du Canada au gouvernement des E.-U., 6027-30
- Bilinguisme, aide fédérale aux provinces, propositions du Secrétaire d'Etat, 631-4
- Budget, documents pour la gouverne du Parlement, 4754-984
- Coalitions, cartels et monopoles, déclaration sur la collaboration canado-américaine, 574-5
- Conférence nationale sur la restriction des prix, communiqué, dépôt, 3563-4
- Elections, résumé des modifications à la loi, 7417-20
- Jeux panaméricains 1967, Winnipeg, déficit, assistance, communiqué de presse et lettre au maire Juba, 4699
- Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, lettre de M. Kierans à la Confédération des Syndicats nationaux, 3724-5
- OTAN, réunion à Rome, communiqué, 7879-81
- Télécommission, travaux, exposé, 724-5
- Travaux de la Chambre, programme pour le reste de la session, 2957-8
- Véhicules, normes de sécurité, liste, 3016

Approvisionnements et Services, ministère

- Experts-conseils, dd. (M. Robinson), 8754
- Ordinateur, utilisation, coût, dd. (M. Robinson), 8867
- Rapport de la Kendall Associates, m. (M. Skoberg) documents, 8230
- Rapport de la Peat, Marwick, Livingstone and Co., mm. (M. Skoberg) documents, 4661-2, mm. (M. Skoberg) documents, 8228
- Travaux de recherches, personnel, etc., q. (M. Barnett), 1949, q. (M. Comeau), 4642, dd. (M. Robinson), 8865, m. (M. Skoberg), documents, 8870

Arctique, archipel

- Carte indiquant les eaux revendiquées par le Canada, 88, 3625, 5954-5, 5962
 - M. (M. Harding) documents, 1544, 6981-4, rejetée, 6984-5
 - Chesley A. Crosbie*, navire canadien, exploits, 191
 - Decca, système de navigation, installation, 5967-8
 - Glaces, dynamique et transformations, études, 2724
 - Navigation, aide, q. (M. Thomson), 2215, 2705, 2714, 2722, 3684-5, 8885
 - Brise-glace de compagnies étrangères, 3124, 3211, 3416, 3596, 4080, 7482
 - Navigation commerciale, estimation des dépenses, q. (M. Skoberg), 2359
 - Navires étrangers, réglementation et contrôle, 2682-3, 2688, 2691, 2693, 2700, 2708, 2710, 2719-20, 2724, 5943

Arctique, archipel – Suite

- Passage du Nord-Ouest, navires étrangers, 734, 2131, 2694, 2702-3, 2708-9, 3509, 3596-7, 3624, 3755, 3821, 4561, 5966-7
- Passage du Nord-Ouest, politique de contrôle, q. (M. Robinson), 7946
- Passage inoffensif et pacifique des navires, droit, 2684-5, 2690, 2693-4, 2704-5, 2713-4, 2719, 3757, 6012, 6015
- Permis aux navires et aux avions entrant ou traversant le secteur canadien, 3624, 6003-4
- Politique
- Droits et intérêts des Etats côtiers, protection, 5951-2
 - Entretiens canado-américains, 5952-3
 - Etats-Unis, position, 5668-9, 5721-2, 5961-2, 5964-5, 5967-9, 5976, 6005-6, 6680, 7897
 - Communiqué du Département d'Etat en date du 15 avril, dépôt, 5890, 5923-4, 5945, 6004, 6008-9
 - Note, 5825, 5890-2, 5935, 5945-6, 6017
 - Réponse du Canada, 5890-2, 5935-6, dépôt, 6017, 6027-30
 - Justification à l'étranger par l'entremise des ambassades, 5965, 6013
 - Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, exposé, 5948-53
- Pollution des eaux, 88, 202, 449, 2684, 3124, 3684-5, 4561
- Accords internationaux, 39, 192, 418, 588, 2693, 2702-3, 3888, 5624, 5940, 5948-9, 5998
- Commission mixte canado-américaine, 2659
- Conférence internationale, convocation, 5940, 5948, 5953, 6005-6, 7898
- Echange de renseignements avec d'autres pays, 7704
- Garde-côtière, formation leur permettant d'appliquer les normes, 2969, 3304-5
- Hydrocarbures, effets, études, 2864-5, 4021, 4561, 5971, 7700-1
- Hydrocarbures, élimination ou récupération, expérience spéciales au large de l'Alaska, 7704
- Juridiction de la Cour internationale de justice. *Voir* Eaux territoriales
- Mesure législative, 3, 39, 2020, 2712-4, 2718, 2865, 2867, 2932, 3080-1, 3354, 3416, 3592-4, 3888, 4016, 4021, 4080, 4342, 4706, 5186, 5464, 5976-7
- Pétrole, répercussions, 499-500, 505, 587-8, 863, 1121, q. (M. Thomson), 1795, 2431-2, 2441, 2682, 2684, 3592, 3959, 4557, 4560, 4564-6
- Pétroliers, naufrages, dangers, etc., 449, 863, 2020, 2684, 2688-9, 2693, 2695-6, 2703, 2708, 2714, 3354, 3926, 5938, 5942, 5944, 5964, 5973-4
- Voir aussi* Panarctic Oils Limited
- Programme de recherches, mise en oeuvre, 2686, 2864-5, 4015, 5967, 7696-8, 7700-3
- Sous-marins nucléaires, etc., réglementation, 5673, 6467, 7897
- Zone de contrôle de 100 milles, 5825, 5967, 5995, 6981-4, 7708
- Brise-glace, services, 5967-8
 - Cartes ou graphiques, 5940-1, 5969-70, 6175
 - Clause de responsabilité absolue, 5940, 7699
 - Décision unilatérale du Canada, 5669, 5939, 5945-6, 5948, 5963-4, 5997, 6008, 7699, 7903, 7907
 - Mesures, application, modalités, etc., 5943, 6253, 6467-8, 6680, 7699-700
 - Navigation commerciale, réglementation, 5938-40
 - Protestations officielles, 6679-80
 - Règlements, consultations d'autres nations avant la proclamation, 5949, 5952
- Voir aussi* Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi
- Voir aussi* Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi; Nations Unies – Pollution, contrôle; Pétrole et gaz, production et conservation, Loi; Pollution des eaux – Conférence juridique internationale
- Relevés cartographiques, hydrographiques, etc. effectués par le Canada, 2713
- Sous-marins russes, accès, etc., 4170, 6350-1, 6411
- Souveraineté, 192-3, 202, 368, 375, 2339, 2681-727, 3830, 4078, 4110, 4559-60, 4562, 4564, 4568, 5265, 5464, 5666, 5703, 5826, 7706, 7897-900, 7904-6
- Abandon, 5941-3, 5948-9, 5966, 5998-9, 6014-5, 7706, 7707
- Anciens premiers ministres, opinions, 2689, 2691-2, 3824, 5946, 5962, 6981, 7898
- Comité, recommandations. *Voir* Affaires indiennes et Nord canadien, comité – Premier rapport
- Conseil des T. du N.-O., Simonie, M., déclaration, 2725-6
- Divergences d'opinions au sein du cabinet, 4110, 5955, 5960, 5963, 5999, 6001, 6004
- Droit international, 2692-4, 2697, 2705-6, 2714, 2717, 2719-20, 2725, 5944
- Droits historiques, 2683, 2713, 4316, 5999-6004, 7706-7, 7896-7
- Eaux territoriales, 40, 49-50, 88, 202, 436, 449, 730, 935-6, 2020, q. (M. Thomson), 2215, 2414-5, 2692-4, 2705-6, 3078-9, 3124, 3509, 4016, 4316, 4321-2, 4326, 5108, 5274, 5341, 6177
- Lignes de base, 2694, 2706, 3624-5, 3820-1, 4316, 4563, 5944, 5947, 5953-4, 5966, 5969-70, 5995-6, 6014-5, 6981

Arctique, archipel - Suite

Souveraineté - Suite

Eaux territoriales - Suite

Limite de douze milles, 5941-3, 5948-9, 5954-5, 5960, 5963, 5998, 6013-5, 6178
Voir aussi Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification)

Etats-Unis, position, 2689-90, 2721-2, 2724, 3416, 3509, 3820-1, 4016, 4706, 5221

Exploitation de pétrole et gaz sur le plateau continental, répercussions, 3581, 3590-1, 3595-8

Union soviétique, position, 2690, 2692, 3755, 4017

Voir aussi les allusions dans les débats sur Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi; Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification)

Voir aussi Forces canadiennes; Minerai de fer; Pétrole et gaz - Arctique, région

Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi - C-202. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

1re l., 5626; 2e l., 5937-55, 5960-77, 5993-6012, 6170-2; renvoi au comité, 6172;

rapport, 7696-709, 7722-4; 3e l., 7895-907; S.R., 8683

M. (M. Baldwin) tendant à l'ajournement du débat à l'étape de la 2e l., adoptée, 6011-2

Am. (M. Barnett), 7696, rejeté, 7723-4

Am. (M. Baldwin), 7899, déclaré irrecevable, 7901-2

Arctique, régions

Congrès international du développement de l'Arctique et de l'avenir des sociétés esquimaudes, tenue en France, 877, 1090-1

Contrats destinés à l'est, appels d'offres pour livraison f. à b. à Montréal, q. (M. MacEwan), 6406

Développement selon les méthodes adoptées en Union soviétique, 4566

Equilibre écologique, préservation, 39-40, 190, 505, 2702-3, 2711, 2713, 3592, 3599, 3625, 3929, 4313-5, 4316, 4322, 4327, 4392, 5938, 5940, 5974, 5977, 6925, 6934-5, 6946, 6978, 7696-7, 8376

Etats-Unis, programme de recherches sur le milieu et les ressources, 5991, 6007, 6252-3

Exploitation, comité tripartite, 4021, 6637, 6925, 6932, 6937

Opérations navales et aériennes, transport, etc., groupes d'études, qq. (M. Skoberg), 8399

Port pétrolier, aménagement, q. (M. Skoberg), 4519

Recherches, stations secondaires, 1901, 5721-2, 6167

Ressources naturelles, mise en valeur, 4544

Services météorologiques américains, 3418, 3760-1

Stations météorologiques du Canada, q. (M. Thomson), 4509-10

Terres, conservation et utilisation, 2932, 4315, 5938

Infractions à la loi, amendes, 6939

Programme de recherches ALUR, 6925, 6936-7, 7703-4

Règlements, divulgation à la Chambre, refus, 6935-7, 6942-3

Voir aussi Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification)

ARDA. *Voir* Aménagement agricole et rural**Argenteuil,** circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, révision (bill C-178)**Armes atomiques**

Entreposage à Argentinia, T.-N., 7999

Essai par les E.-U., projet *Schooner* en 1968, 1001

Essais par la France dans le Pacifique, 7121

Essais souterrains, E.-U., dans les Aléoutiennes, 49, 93, 403, q. (M. Rose), 987, 1154, m.

(M. Rose) documents, 1541, 2642, 3074, 3126-7, 3212, 3319, 3321, 3481-2, 4072,

4075-6, 4110-1, 4224, 4413, 4584, 5341, 5571, 6413, 8428, m. (M. Mather) documents,

8868

Essais souterrains, interdiction, traité, 1131, 1154

Non-prolifération, traité, 38

Entrée en vigueur le 5 mars, 4402-3

Etats-Unis, Union soviétique et autres pays, ratification, 1131-2, 1154, 4402-3

Voir aussi Désarmement; Traité de l'Atlantique-Nord

Armes chimiques et bactériologiques

Convention de Genève de 1925, Canada, adhésion, 164

Etats-Unis, gaz débilitant, transport d'Okinawa à Bangor, 2734, 2808, 2967-8, 3483-4,

4224-5, 5568, 5633-4, 5887-8, 6044-5, 6299, 6639-40, 6854

Etats-Unis, gaz toxiques, transport en territoire canadien, contrôle, dd. (M. Lewis), 2237

Lance-flamme dit Napalm et Iroquois, q. (M. Mather), 537

Président Nixon des E.-U., déclaration, 1199-200

Recherches, participation du Canada, q. (M. Mather), 537, 1199-200

Stocks, liquidation, 1423

Voir aussi Conseil de recherches pour la défense; Désarmement - Conférence des 26 pays

membres de l'ONU; Traité de l'Atlantique-Nord

Articles sacrifiés, ventes, allusions, q. (M. Robinson), 3949

Asselin, l'hon. Martial (Charlevoix)

Accise, Loi (modification), 6890

Adresse en réponse, 528-30

Affaires extérieures, ministère, discrimination à l'égard des Canadiens français, 2417

Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2709-12

Arctique, archipel, souveraineté, pollution, etc., 2709-12

Auditeur général, critiques du gouvernement, m. (M. Stanfield), 6147-8

Canada, régime présidentiel, 3208

Canada-Belgique, accord culturel, q., 5034

Canadair Limited, mises à pied, 7891, 7895

Canadien National, bilinguisme, 545

Chambre des communes, employés du service de protection, bilinguisme, prime, 6679

Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 2057-8

Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2850-2

Corporations de la Couronne, bilinguisme, 545

Culture, comité consultatif, création, 8885

Education, pays francophones, conférence en Mauritanie, 3235

France, relations avec le Canada, 1634, 1696

Impôt sur le revenu, 2 p. 100 dit "progrès social", Québec, requête, 6736

Lait, politique, 5104

M. (M. A. Lambert), 3858-60

Langues officielles, commissaire, 738, 1823, 3210

Langues officielles, mesure législative, règlements, 1823

Loi électorale du Canada (modification), 7931-2, 8178, 8472-3, 8530-1

Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., 3131-2, 3674-5, 3683, 5109, 6100

M. (M. Baldwin), 3800-3

Nigéria et Biafra, guerre civile, 2868

Office national du film, rapport, 2127

Pays francophones, conférence constitutionnelle à Niamey, 3235, 4375-6, 4703, 5219-20

Peine capitale, 2641-2, 8802

Pénitenciers, suicides, enquête, 6853

Québec, députés de l'Assemblée nationale, serment d'allégeance, 8178

Questions de Règlement - bill, am., portée du débat, 2048; rapport du comité de l'Agriculture, m. d'adoption, 3836-7

Radio-Canada, directeurs, comparaison devant un comité, 7119

Radio-Canada, réseau français, reportage sur les élections au Québec, 6737

Relations fédérales-provinciales, fédéralisme, 8806

Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 5181, 5185-6

Revenu annuel garanti, 1846

Saint-Vincent-de-Paul, pénitencier, 3827, 7212

Sainte-Scholastique, aéroport, 3420, 4666

Textile, industrie, 6913-4

Toronto, second aéroport, 3420

Travaux de la Chambre, Accise, Loi (modification), 6890

Assistance publique, régime

Colombie-Britannique, qq. (Mme MacInnis), 1806, 6041, 6564, 7269, 7681, 7994, 8036-7, 8280-1

Cornwall, refus de prestations aux grévistes, 7684, 8281

Formule de partage avec les provinces, 2939, 2961-2, 3663, 5224, 6564-5

Discussions avec les ministres provinciaux, 2939, 6521, 7269

Médicaments destinés aux pauvres et aux personnes âgées, 3211

Règlements et accords entre les gouvernements fédéral et provinciaux, m. (M. S. Knowles) documents, 2083, 2939

Terre-Neuve, q. (M. Moores), 8746-7

Assistance sociale. Voir Sécurité sociale**Assistance-vieillesse**

Augmentation, 2939, 2961, 6564

Terre-Neuve, q. (M. Moores), 8746-7

Voir aussi Pension de vieillesse

Assurance

Régime national, établissement, 4147-8

Surintendant. Voir Compagnies d'assurance, Loi; Compagnies fiduciaires, Loi

Assurance-automobile

Primes, augmentation, 2578, 2640, 2757-8, 3360, 5344-5, 6165

Programme national, établissement, 2641, 2757-8, 2761, 4124

Assurance-chômage

Abus et fraude, avertissements de la Commission dans les journaux, 2936, q. (M. Paproski), 3622, 3722-3, q. (M. R. Muir), 8712

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Assurance-chômage - Suite

- Annonces dans les journaux, dépenses, 2018, q. (M. Hales), 2923-4
 Canadiens employés aux E.-U., 8219
 Colombie-Britannique, grévistes, 6042, 6045-6
 Cotisations, q. (M. Orlikow), 3738
 Détenus libérés des pénitenciers, 4192
 Discrimination contre les habitants des localités rurales, 2483
 Loi, revision, 1854, 1966-7, 2387-8, 5985-6, 8564
 Pêcheurs, 2775, 4105, 8217, 8219, 8337-8, 8564
 Prestations et réclamants
 Barrie, Travailleurs unis de l'électricité, 4117
 Demandes au cours de 1967-8, q. (M. Laprise), 676-7, 6361
 Période d'attente, q. (M. Orlikow), 5449-50
 Sommes versées du début du programme jusqu'à 1968, q. (M. Orlikow), 3738
 Sudbury, q. (M. Serré), 2072
 Versements, retard, 2935-6, 3212, 5213-4, 5985, 6103, 6197, 7960
 Voir aussi Toronto
 Programme, modifications, 2, 200, 1699-700, 1967, 7329
 Déclaration du ministre, 8215-9
 Livre blanc, 4413, 6042, 7844
 Dépôt, 8215, renvoi au comité, m. adoptée, 8219
 Publication dans la presse avant la présentation à la Chambre, 8211-2
Assurance-chômage, caisse, cotisations du Québec, q. (M. Caouette), 8712
Assurance-chômage, Commission
 Bureaux, centralisation, fermeture
 Ontario, sud-ouest, région, 289
 Saint-Hyacinthe, 381
 Voir aussi Toronto
 Bureaux, services, amélioration, 2483
 Crédits, comité, étude, 6197
 Employés, heures supplémentaires, q. (M. Orlikow), 5449-50
 Employés à temps partiel pour aider les travailleurs à préparer leurs demandes de prestations, q. (M. A. Lambert), 8714
 Rapport annuel, dépôt, 666
Assurance-chômage, Loi (distinction injuste en matière d'âge) - C-67. M. Forrestall
 1re l., 272
Assurance-chômage, Loi (maintien des prestations pendant le recyclage) - C-205.
 M. Saltsman
 1re l., 5983
Assurance-dépôts, Société, considération comme prêteur en dernier ressort. *Voir les allusions dans le débat sur Sociétés d'investissement, Loi*
Assurance-frais médicaux
 Alberta, q. (M. Yewchuk), 6903
 Fonctionnaires fédéraux résidant au Québec, cotisation au régime d'Ontario, 1817, 2132
 Fonctionnaires et retraités fédéraux, 469, 1272, 1359-61
 Gouvernement fédéral, retrait, 2871, 3037-8
 Ile du Prince-Edouard, adhésion, 8481
 Ile du Prince-Edouard, mise en oeuvre, assistance fédérale, q. (M. McQuaid), 4210
 Manitoba, primes, réduction, 425-6
 Marins étrangers. *Voir* Marine marchande du Canada (bill C-10)
 Nouveau-Brunswick, 4415, 5049, 8481
 Ontario, accord avec des compagnies d'assurance privées, q. (M. Gilbert), 861
 Ontario, paiements fédéraux, utilisation, 471, 1554
 Pêcheurs. *Voir* Marine marchande du Canada (bill C-10)
 Primes payées au nom des Indiens, q. (M. Yewchuk), 5505
 Québec, 4076, 4119, 4171, 4174, 5513, 6736, 8481
 Services de santé plus coûteux et moins de protection, 95
 Services optométriques, 3629, 4116, 7387, 8250, 8480-2
 Soins dentaires, 6296
 Sommes versées aux provinces, q. (M. S. Knowles), 2799
 Territoires du N.-O., 1029
 Universalité, 8481
 Voir aussi Indiens - Santé, services
Assurance-hospitalisation et services diagnostiques
 Colombie-Britannique, mauvaise gestion des contributions fédérales, enquête, 6634
 Maisons de convalescence pour personnes âgées, 2935, 4372
 Régimes provinciaux, 1028-9
 Versements aux provinces, q. (M. S. Knowles), 2634

Assurance-récolte

- Elargissement des programmes en collaboration avec les provinces, 1673, 7784
- Graines oléagineuses, 1907
- Provinces des Prairies, 1668
- Québec, q. (M. Beaudoin), 5169

Atlantic Acceptance Corporation, faillite, rapport Hughes, etc., 1902-3, 1922-3**Atomic Energy of Canada Limited**

- Contrat avec l'Atomic Energy Council de Taiwan, m. (M. Gilbert) documents, 1811
- Fonds disponibles, augmentation, 4744

Auberges de la jeunesse. Voir Jeunesse; Vancouver**Auditeur général**

- Comparution devant le comité des comptes publics, 551
- Confiance du gouvernement, 5770
 - M. (M. S. Knowles) art. 43, permission refusée, 5757
- Critiques du gouvernement, 5755, 5771-3, 5846-8, 5889, 6236
 - Convocation de ministres devant un comité, 5772, 6038, 6135
 - Et droit de faire des observations sur les dépenses non conformes aux affectations parlementaires, m. (M. Stanfield) de subsides, 6109-48, rejetée, 6149-50
 - Et de signaler les concessions abusives, etc., am. (M. T.C. Douglas), 6116, rejeté, 6148-9
 - M. (M. Baldwin) art. 26, permission refusée, 5508
 - M. (M. Baldwin) art. 43, permission refusée, 5756-7
- Fonctions et pouvoirs, 6109-10, 6113, 6118, 6120, 6123-4, 6135, 6143, 6147
- Avis des juristes, 5889, 5896-7, 6146
- Mesure législative, 463, 5050, 5459, 5772, 5828, 5848, 5990, 6110, 6113, 6119, 6127, 6130-3, 6138-40, 6148
 - Voir aussi Administration financière (bill C-40)
- Indépendance, statut, 6119-21, 6137
 - Traitement, augmentation, 643, 5050, 5828-9, 6121, 6137
 - Vérification des livres des corporations de la Couronne. Voir Corporations de la Couronne

Auditeur général, bureau, personnel, salaires, etc., 463-4, 544-5, 551, 5050, 5459-60, 5771, 5784, 6109-10, 6116, 6120, 6125, 6128, 6143**Auditeur général, rapports**

- Alinéa relatif à un ministère particulier, déclaration sur la position du gouvernement, 6128
- Format de présentation, modification, 5460
- 1966-7, paragraphe 101, enquête du comité, dépôt et renvoi au comité, 3020
- 1967-8, renvoi au comité des comptes publics, m. adoptée, 1083
- 1968-9, tome I, dépôt, 5394-5
- 1968-9, tome I, renvoi au comité des comptes publics, 5448
- 1968-9, tome II, 5395
- Recommandations, mise en vigueur, 7842, 7852
- Recommandations, rapport annuel du gouvernement à la Chambre, 6121, 6138
- Renseignements pertinents sur un point particulier, publication en détail, 6127-8

Automatisation

- Répercussions sur l'emploi, 173-6, 6065, 6363
- Voir aussi Relations industrielles - Changements technologiques

Automobile, industrie

- Accord canado-américain, 1181, 2614, 8343
 - Aide de transition, sociétés bénéficiaires, etc., q. (M. Scott), 3345, m. (Mme MacInnis) documents, 3476, q. (M. Broadbent), 5878, 6348, 6738, 8104
 - Commission d'aide de transition, rapport, dépôt, 2296
 - Gains et transferts de capitaux des filiales canadiennes, 7158
 - Garanties sur la proportion et le valeur canadienne ajoutée, 7063, 7125, 7157
 - Importations, tarifs douaniers, remise de \$180 millions, 5460-1, 5773, 5977-8, 6111, 6114-6, 6118, 6126, 6135, 6140, 6142
 - Pièces de rechange, 643, 6738
 - Pneus, inclusion, 5829
 - Production, ventes et emplois créés, 6126
 - Revision, négociations, etc., 467-8, 643-4, 821-2, 1639, 5673-4, 5829-30, 6348, 6469, 7063, 7158
- Main-d'oeuvre canadienne, emploi, sauvegardes, 1850
- Mises à pied, 2859-60, 2966, 3484, 3955, 4115
 - Prestations d'aide de transition, 4471, 4708, 5279, 5280
- Prix des voitures, 735, 822, 2295, 2352, 2859, q. (M. Broadbent), 3191, 5145, 7048, 7157-8
 - Ford *Maverick*, 1031, 1470-1
 - Modèles 1970, enquête, 551, 577, 1037, 1306, 1416, m. (M. Broadbent) documents, 1541
 - M. (M. Broadbent) art. 26, permission refusée, 1414-5
 - Parité avec les E.-U., 468, 644, 4471, 6348

Automobile, industrie – Suite

Répercussions du taux de change flottant du dollar canadien, 7541, 7768–9, 8560
Salaires, parité avec les E.-U., étude par D.F. Smith, m. (M. Saltsman) documents, 3475
Simulation électronique, rapport de la Stevenson and Kellog Limited, m. (M. Skoberg) documents, 5884

Véhicule muni d'un appareil "Antismog", mise au point, q. (M. Mather), 1804, m. (M. Saltsman) documents, 3475

Vendeurs, collusion avec les banques et les sociétés de prêts, effets sur les acheteurs, enquête, 2809

Automobiles et routes, sécurité

Accidents, q. (M. Mather), 2078, 3003, 3006, 3103–4, 4678–80, 4691, q. (M. Mather), 8718

Accidents, camions interprovinciaux, q. (M. Mather), 1688, q. (M. Mather), 5451–2

Autos-neige. *Voir ce titre*

Codes de route, uniformisation, 3111–2

Collaboration fédérale-provinciale, 2995–6, 3108, 3111, 3113, 4679–80, 4689

Commission, établissement, 19–20

Conducteurs de voitures, éducation et formation, 3087–8, 3109, 3111–2, 4680, 4682

Dispositifs, réduction par des fabricants, 6193, 6249–50

Dispositifs gonflables pour amortir les chocs, q. (M. Mather), 1253, q. (M. Mather), 6625

Enquêtes effectuées aux E.-U., 3105–6

Fenêtre arrière, forme, réglementation, q. (M. Mather), 6157

Institut d'ingénierie, étude, 3008

Miroirs latéraux convexes, norme, q. (M. Mather), 2069

Normes internationales, établissement, 3108

Organisme national de protection, rôle devant être confié au comité de la Chambre des communes, 5467

Ottawa, patrouilles de sécurité scolaire, défilé sur la colline du Parlement, 6255

Recherches, programme, q. (M. Robinson), 1689, 2995, 2999, 3086, 3088–9, 3107, 3112–4, 4687–8, 4690

Semaine nationale de la sécurité des autobus scolaires, 6255

Véhicules, normes de sécurité

Appuis-tête, 2647, 3089

Avis de tout défaut éventuel, 2998, 3093

Ceintures, q. (M. Mather), 1687, 3005, 3010, 3089, 4679, 4691

Clignotants, système, 3086

Compensation pour les véhicules saisis, 4686, 4689

Éléments propres au climat canadien, instauration, 3004–5, 3010–1, 3083, 3085, 3092–3, 3103–4, 4679, 5567–8

Entrée en vigueur en mars ou avril, 2996–7

Fabricants, informations au public, 1742, 3006

Freins, 4682–3, 4686

Identité avec celles des E.-U., 2996, 3003–4, 3007, 3089, 3104, 3108

Infractions, amendes, 2997–8, 3008, 4680, 4686

Inspection, 2998, 3007, 3009, 3093–4

Liste, dépôt, 2997, 3016

Marques nationales considérées comme des marques de commerce, 2997–8, 3003

Mesure législative, 20, 1081–2, 2647

Mesures applicables aux motocyclettes, q. (M. Mather), 2631–2

Moteurs, puissance, 3109–10, q. (M. Robinson), 4068, 4682

Pare-brise et fenêtre arrière, appareil de dégivrage, 3086, 3090, 5568

Pare-chocs, 3005, 3083, 3086, 3090, 3112, 4685–6, 4688, 4690–2, q. (M. Mather), 6625

Pièces de rechange, accessoires, etc., 2995, 2998, 3008, 4681, 4688–9

Pneus, 3005, 3085, 3089, 3106–7, 4682–3, 4689, 5826

Voir aussi Code criminel (bill C-23)

Portières latérales, q. (M. Mather), 7378

Règlements, 2998, 6249–50, 7599

Tests de vérification, q. (M. Mather), 2631, 3112, 4678, 4683

Touage, dispositif, 3086

Véhicules importés, conformité, inspection, etc., q. (M. Robinson), 1689–90, 2998

Voitures usagées, contrôle, 3003, 4680

Voiture prototype, projet, collaboration avec les E.-U., q. (M. Mather), 5165

Voitures défectueuses, rappel, m. (M. Mather) documents, 1259

Voir aussi Conférences fédérales-provinciales; Véhicules automobiles (bills C-108, C-137)

Automobiles et véhicules motorisés

Bruit, contrôle, 1082, 2997, 3005, 3085, q. (M. Robinson), 4358, 7569

Limousines utilisées par les missions à l'étranger, q. (M. McCutcheon), 6906–7

Réparations, irrégularités, enquête, 3078, 6197, 6893–4

Voitures du gouvernement, utilisation de gaz naturel comme carburant, 2937, 6108

Automobiles et véhicules motorisés – Suite

Vols dans les Prairies, q. (M. Mazankowski), 2373
Voir aussi Assurance-automobile; Pollution de l'air

Autos-neige

Contrôle et normes de sécurité, 2996, 3084-5, 3113, 3757-8
 Emetteur de signaux sonores, installation, 3091-2, 3113

Avions

Achat pour envolées internationales, taxe de vente, q. (M. M. Lambert), 992-3, q. (M. Crouse), 2528
 ADAC, définition, q. (M. Reid), 4655
 Avions pour les forces canadiennes. *Voir* Défense, équipement et armement
 Avions supersoniques, survol du Canada, politique, q. (M. Skoberg), 1536, q. (M. Mather), 7109
 Emetteur de signaux sonores, installation, 3091-2, 3113
 Hélicoptères, q. (M. Robinson), 4515
 Indicateurs de position d'atterrissage forcé, 3130, 6852
Voir aussi Sécurité aérienne, Loi

Avocats, services retenus par le gouvernement en N.-E., dd. (M. R. Muir), 8751

Avoine. Voir Céréales**Avortement**

Avortements illégaux, q. (Mme MacInnis), 8742
 Mesure d'urgence, présentation, 7124, 7204-5
 M. (Mme MacInnis) art. 26, permission refusée, 7112
 Suppression du Code criminel, 5774, 6793, 7962, 8145-7, 8165-6, 8283, 8431-2
 Délégation d'associations féminines, 6681, 6741
 Lettres reçues, q. (Mme MacInnis), 8742
 Thérapeutique, q. (M. Rynard), 5448
Voir aussi Code criminel (bill C-55)

Badanai, M. Hubert (Fort William)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (déclaration canadienne des droits), 274
 Adresse en réponse, 206-10
 Budget, 5125-8
 Casier judiciaire, Loi, 3286-8
 Citoyenneté, Loi (anciens membres d'organisations subversives), 3505
 Code canadien du travail, normes, Loi (employés renvoyés ou mis en disponibilité), 5023-5
 Hôpitaux, Fort William et Port Arthur, subventions, q., 2238
 Immigration, 209-10, 5125-6
 Impôt sur le revenu, exemption, pensionnés de la vieillesse, \$2500, m., 694-6
 Pension de vieillesse et pensions et allocations aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 6543-5
 Ressources hydrauliques, Loi (direction et gestion), 274
 Saint-Laurent, voie maritime, taux de péage, revision, 5128

Baldwin, M. G.W. (Peace-River)

Adresse en réponse, 134-8
 Aéronautique, règlements établis, Loi (modification), 7980-4
 Aéroports, transport terrestre, renvoi au comité, 982, 1027
 Affaires des anciens combattants, comité, rapport, 8494
 Affaires extérieures, politique, revision, Livre blanc, 5102, 5107-8
 Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2092, 2415, 2516-7, 2865
 Affaires urbaines, 6045
 Agriculteurs, provinces de l'Ouest, assistance, 1155, 3729, 4021, 4113, 4161-2, 4165, 4167, 6292
 Agriculture, groupe d'étude, recommandations, 7161
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, deuxième voyage du *Manhattan*, 4016, 5186, 5573-4, 7703
 Arctique, archipel, souveraineté, eaux territoriales, etc., 88, 2415, 3078-9, 3124, 3595-7, 3624, 3757, 3824, 3888, 4316, 5108, 5274, 5666, 5673, 5825, 5937, 7906-7
 Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 7896-900
 M. tendant à l'ajournement du débat, 6011
 Auditeur général
 Comparation devant le comité des comptes publics, 551
 Critiques du gouvernement, m. art. 26, 5508, m. art. 43, 5756-7, 5771, 5846-8, 5889
 Et comité des comptes publics, mise en oeuvre des recommandations, 7842
 Fonctions et pouvoirs, mesure législative, 5050, 5990
 Traitement, 643, 5050
 Automobile, industrie, accord canado-américain, prix des voitures, etc., 821-2, 2859
 Bilinguisme, programmes d'aide aux provinces, 578-9

Baldwin, M. G.W. — Suite

Céréales

- Commercialisation, 5043
- Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 4161-2, 5179, 5216, 5409-10, 6344-5
 - M. (M. Gleave), 4276-8
- Entreposage dans les fermes, frais, paiement, 2169
- Expéditions, 2807
- Grain non battu, provinces de l'Ouest, 17, 400, 1665
- Livraison entre l'Alberta et la C.-B., enquête, poursuites, etc., 4410
- Chambre des communes, visiteur, président de l'Assemblée nationale de France, M. A. Peretti, 5323
- Chambre des communes, visiteurs, commissaire et membres du Conseil des T. N.-O., 8495
- Chambre des communes et comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, comité, étude, m. (M. D.S. Macdonald), 3115-8
- Chine communiste, reconnaissance, 19, 1694
- Coalitions, enquêtes, Loi (publication des rapports), 8398-9
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5578-81, 5662
- Colombie-Britannique, grève des débardeurs, m. art. 43, 536
- Comités parlementaires, 2197-8, 6454
- Commissaire à la représentation, loi, renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 5379
- Commission d'enquête sur le bilinguisme, rapport, tome IV, 5930-1, 6038
- Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 600-2
- Compagnie des jeunes Canadiens, 15, 1005-6, 1369, 1962
- Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 2002, 2029, 2036
- Compagnies d'assurance-automobile, primes, augmentation, 2578
- Conférences maritimes, exemption de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, Loi, 8792-4
- Conseil des sciences du Canada, lettre du premier ministre au président, m. (M. Broadbent) documents, 7184-5
- Constitution, comité, institution, 2931
 - M. (M. Trudeau), 2838-41
- Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 2081
- Corporations, Loi (modification), 2315-9
- Crédit agricole, remboursements, défaut de paiements, saisies, 772
- Cuivre et nickel, exportations, contrôle, 1630
- Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi, 772, 1665-6, 3236, 3958, 5713
 - Nomination d'un comité chargé de préparer le bill et de le déposer, 661-2
- Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi (extension), 1631
- Défense nationale, ministère, nouvel immeuble, 683
- Diplomate britannique, M. Cross, enlevé par le FLQ à Montréal, 8802
- Documents confidentiels, publication non autorisée, renvoi au comité, 8151
- Dollar canadien, taux de change flottant, m. (M. Stanfield), 7644-6
- Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 7428, 8041, 8161
- Droit, Commission de réforme, Loi, 3971-4
- Eaux intérieures du Nord, Loi, 4315-9
- Eaux territoriales, juridiction de la Cour de justice internationale, position du Canada, 5669
- Education, juridiction provinciale, ingérence du gouvernement fédéral, 579
- Élévateurs à grains, tête des Lacs, utilisation des installations, déchargement des wagons, etc., 2482-3
- Energie, politiques mutuelles canado-américaines, 2479, 4218
- Esquimaux, délit de chasse, jugement rendu par le juge Morrow des T. N.-O., 1030, 1640, 1853, 2129
- Esquimaux, Pond Inlet, ravitaillement, 7210
- Expropriation, Loi (modification), 3394
- Fermes, hypothèques, taux d'intérêt, 277, 400, 471-2
- Fonction publique, négociations collectives, m. art. 26, 1540
- Fonction publique, salaires, augmentation, chèques rétroactifs, 1546
- France, relations avec le Canada, 5666
- Gouvernement, documents et renseignements administratifs, Loi (droit du libre accès), 856-7
- Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu), 1664-6
- Grains du Canada, Loi (modification), 5844-9, 8890-3, 8895
- Greene, M., discours à Denver, E.-U., 7684
- Guerre mondiale (1939-45), 25e anniversaire, 6731
- Habitation et habitation (financement), 6965
- Impôt sur le revenu, Loi (modification), 2143
- Impôt sur le revenu, plus-values de capitaux, 6295
- Impôts, revision, Livre blanc, 396, 2197-200, 3394, 7765-6

Baldwin, M. G.W. — Suite

- Indemnités et dépenses parlementaires, comité consultatif, 4205
- Indiens
- Alberta, assurance-frais médicaux, 3952
 - Bande de Hay Lakes, irrégularités dans la gestion de la caisse, 3571, 3629, 3681, 3891, 4081-2
 - Et Esquimaux, réclamations non assujetties aux traités, 7767, 8102
 - Et Esquimaux, transfert à la juridiction provinciale, 5515, 6741-2, 6794, 6943, 8496
 - Mortalité, 1584
- Inflation, 828, 1267, 1550, 1633, 2022, 3730, 5337, 6845
- Instruments statutaires, comité, recommandations, mise en vigueur, 3025, 3973, 4120, 5343, 5516, 6440, 7097, 7185, 7328, m. art. 43, 7592-3, 7595, 7981-4, 8156-7
- Juges, Loi (juges additionnels), 617-9
- Justice, droit d'un accusé de refuser de témoigner lors d'un procès, 5634-5
- Loi électorale du Canada (modification), 7468, 8604
- Mackenzie, fleuve, navigation, dragage, etc., 239
- Mafia, infiltration au Canada, 3075
- Marine marchande du Canada, Loi (frais médicaux des marins étrangers), 3037-8
- Marine marchande du Canada, Loi (pilotage), 8653-4
- Matelot américain J. Autry, arrestation au Canada et déportation, 2805, 2967
- Ministères, conseillers extérieurs, recrutement, 642
- Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, m. art. 26, 3746-7
- Motions de production de documents, réponses, 8239
- Oeufs, Office de commercialisation du Québec, 8885
- Office fédéral du charbon, dissolution, transfert de fonds, constitutionnalité, 581-2
- Ouest du Canada, juridiction sur les politiques à l'égard du blé, du pétrole et des transports, 4468
- Parcs nationaux, 2580
- Parlement, contrôle des dépenses, 581-2, 5846-8, 5990
- Parlement, délégation de pouvoirs législatifs, 5845-6
- Parlement, pouvoirs dictatoriaux de l'exécutif, 3025, 3208, 6439-40
- Comité, étude, m. art. 43, 3230
- Pétrole et gaz, 1635, 4218
- Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 3595-7
- Pollution des eaux, 1039-41
- Athabasca, rivière, pétrole, m. art. 43, 8088, 8097, 8247
 - Pétrolier *Arrow*, naufrage, 3972-3
- Ports du Saint-Laurent, rapport Smith sur la sécurité et le pillage, 2245
- Postes, menace de grève, 6734
- Prévisions budgétaires en général, comité, rapport, 5269, 5405-7
- Prix, stabilité, comité, m. (M. Basford), 6438-42
- Prix et revenus, Commission, 350
- Prix et salaires, contrôle, 234, 3479, 3506, 3566, 3730-1, 7712-3, 7794-5
- Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 7813, 7838
- Procédure et organisation, comité, 5047, 7888
- Produits agricoles, commerce interprovincial, mesures prohibitives prises par certaines provinces, etc., m. art. 43, 8710, 8760
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 7001, 7093-9
- Provinces des Prairies, union, 6792
- Quarantaine, Loi, 3041-3
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 6290, 6300
- Questions de privilège — restrictions sur les salaires, déclaration d'un ministre à l'extérieur de la Chambre, 7794-5, 7813; rapport du comité des drogues utilisées à des fins non médicales, non-présentation, m. de renvoi au comité, 8041-2; Livre blanc sur l'assurance-chômage, publication dans la presse avant la présentation à la Chambre, m. de renvoi au comité, 8211-2
- Questions de Règlement — bill de finance émanant du Sénat, constitutionnalité, 581-2; m. proposant de charger un comité d'élaborer un bill et de le déposer, 661-2; bill de finances sans recommandation de la Couronne, 1038-40; am. à une m. portant renvoi d'un document à un comité, 1395-6; questions de privilège, 1579-80; réponse immédiate à une question posée lors d'un discours, 1971; comité, rapport, m. d'adoption, 2516-7; dépôt d'un document relatif aux travaux de la Chambre, 2920; bill de finance, recommandation du Gouverneur général omise dans les *Procès-verbaux*, 3487-8, 3491; bill, am., 3588; rapport du comité de l'Agriculture, m. d'adoption, 3833-4; remarques erronées d'un collègue, 4432; comité, rapport, 5405-7; bill, am., 5411-2; bill présenté dans une forme incomplète, 6047; am. à une m. d'institution d'un comité spécial mixte, 6427; pertinence d'un am., 6435; bill, am., 6719-20; langage antiparlementaire, 7088; bill, am., 7705-6; réponses aux questions orales, 7955; bill, am., mise aux voix, 8894-5
- Régions désignées, provinces de l'Ouest, 3359

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Baldwin, M. G.W. — Suite

- Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 3730
 Réserve indienne, Lac Sturgeon, mort d'enfants, enquête, 3571
 Ressources hydrauliques, Yukon et T. du N.-O., 4317-9
 Rivière la Paix, barrage Bennett, répercussions sur le niveau des eaux, etc., 8560, 8649, 8877
 Rapport "Death of a Delta" de l'Université de l'Alberta, renvoi au comité, m. art. 43, 8554-5
 Société de développement du Canada, 8497
 Sociétés d'investissement, Loi, 3647-50, 3653
 Sociétés d'investissement, mesure législative, 2316
 Subsidés, Lois, 5409-11
 Système métrique, 2470-1
 Tarif des douanes et taxe d'accise, Loi (modification), 1219
 Tarifs douaniers, réductions spéciales sur les importations en provenance des pays en voie de développement, 819
 Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1237-9, 1282-3
 Télécommunications, réseaux hertziens, 3504
 Toronto, second aéroport, 1084
 Transports aériens, prix des billets, surtaxe, 3611
 Transports et communications, comité, séances en divers endroits, m. (M. D.S. Macdonald), 5383
 Travaux de la Chambre
 Bill concernant les offices de commercialisation des produits agricoles, 7943
 Bill relatif à la Compagnie de la Baie d'Hudson, 8708
 Bill relatif aux grains du Canada, 8619, 8886-7
 Comité de l'agriculture, m. d'adoption du rapport, procédure, 3820
 Mesures d'initiative parlementaire, étude, modalités, 135, 662
 Comité, étude, m. art. 43, 2122
 Trudeau, M., voyage en Asie, 6732
 Vancouver, épidémie de typhoïde à bord de l'Oronsay, rapport du Dr Cox, etc., 6300, 6411-2, q., 6626, mm. documents, 7116, m. documents, 7381
 Yougoslavie, séisme, assistance aux victimes, 164, 240
 Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification), 6940, 6942-6
- Bamerton Cement Works**, refus de vendre son produit aux résidents de la C.-B., 7542-3
- Banks**, Hal, 94-5, 277, 731-2, 879, 6857
 Correspondance et documents relatifs à l'extradition, m. (M. Hees) documents, rejetée, 5176-7
- Banque canadienne nationale**, version anglaise du nom, modification. *Voir* Banques, Loi (bill S-13)
- Banque d'expansion industrielle**
 Conseil d'administration, rémunération, bilinguisme, etc., q. (M. Fortin), 4209, q. (M. Fortin), 5489
 Obligations, achat par la Banque du Canada, taux d'intérêt, etc., q. (M. Rodrigue), 3349
 Prêts, montant accordé aux entreprises STAC, q. (M. Rose), 3067
 Prêts, Québec et Ontario, q. (M. Fortin), 4209
 Prêts, taux d'intérêt, etc., 782, 796
- Banque du Canada**
 Administrateurs, employés, bilinguisme, etc., q. (M. Fortin), 1953
 Avances aux banques, intérêt, taux, q. (M. Caouette), 4071
 Billets de banque, nouvelle série, coût d'émission, etc., q. (M. Goode), 3350-1
 Bons du Trésor, agents accrédités à la revente, q. (M. Saltsman), 2067, m. (M. Saltsman) documents, 4664-5
 Bons du Trésor, vente, offres, taux d'intérêt, etc., q. (M. Rodrigue), 3617, q. (M. Caouette), 5453
 Crédit, création, 850, 1776, 1888, 1919-20
 Habitation, financement, 4050-1, 8073
 Prêts sans intérêt aux provinces, aux municipalités, etc., 54, 759-61, 780-2, 831-2, 1233, 1573, 1604-5, 1780, 2457, 2571, 2663, 2907, 5066, 5068-9, 5137, 5238, 5583, 5741-2, 6749, 6809-11, 6820, 7027-9
 M. (M. Matte) de subsides, 8104-26, 8130-45
 Secteur public, financement, 1784-5, 6153-4
 Dédommagement des victimes de faux billets, q. (M. Caouette), 1409
 Directeurs et chefs de services, traitements, q. (M. Orlikow), 3471-2
 Employés retraités, pensions, 5401, 6108-9
 Gouverneur, salaire, augmentation, 386, 587, q. (M. Mather), 1539, 5123, 6430-1, 6827-8, 7228

Banque du Canada — Suite

Intérêt, taux

Réduction, 5822, 5929, 6518, 6790, 6844, 6849, 6917, 7022, 7027-8, 7049, 7524, 7540, 7629, 7632, 7647, 7663, 8123, 8287, 8302, 8313

Statistiques, q. (M. Korchinski), 2233-4

Prêts au gouvernement fédéral, q. (M. Mather), 3615-6

Profits, 1546

Régie intérieure, relation entre le gouvernement, etc., q. (M. Benjamin), 5494-5

Succursale au Québec, établissement, 6199

Travaux de recherches, personnel, etc., q. (M. Burton), 1408-9

Banque du Canada, Loi (modification) — C-230. M. R. Stewart

1re l., 8398

Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Commission Pearson, rapport, 37, 376-7, m. (M. Orlikow) documents, 2083, 2251, 2254-5, 2258, 6212**Banque mondiale. Voir Banque internationale pour la reconstruction et le développement****Banque Provinciale et Banque Populaire, accord de fusion, 5159, 6412, 7216****Banque Toronto-Dominion, administrateurs, allocations de présence, 2644, 3289-90****Banques, Loi (modification de l'Annexe A) — S-13. M. F. Leblanc**

2e l., 2145; com. et 3e l., 2146; S.R., 2185

Banques, Loi (taux d'intérêt) — C-48. M. Saltsman

1re l., 272

Banques d'épargne de Québec, Loi (modification) — S-2. Ministre des Finances

1re l., 1134; 2e l., 2971-2; com. et 3e l., 2972; S.R., 4739

Banques d'expansion régionale, création, 1150**Banques et opérations bancaires**

Actif et taux de liquidités, 4741

Cartes Chargex, 160, 1771

Chèques émis par le gouvernement, acceptation, q. (M. Nesbitt), 2234

Dépôts, diminution, conséquences du Livre blanc, 3890, 4471

Dépôts du gouvernement sans intérêt, 7854

Dépôts en comptes courants, q. (M. Mather), 3746

Gains, dépenses et bénéfiques, q. (M. Korchinski), 2233-4

Institutions parabancaires, règlements des banques, application, 1911-2, 1914, 1916, 1928, 1932-4, 2752

Intérêt, taux, 1362-3, 1367, 1547, 1756, 1759, 1774, 1786, 3240, 4121, 4129, 5149,

6408-9, 7527, 7541, 7887, 8044-5, 8162, 8335-6, 8877

Augmentation, moratoire jusqu'au 1er mars, 2294-6, 3519

Et profits, 782, 1362-3, 1546-7, 1760, 1774, 1781, 2102, 2107, 2110-1, 2136, 2156-7,

2295, 2587-8, 3538, 4168, 6432, 7676, 7839, 7856, 7886-7, 8048, 8084, 8107-8,

8289-90, 8304, 8306, 8315

Commission des prix et revenus, enquête, 8096-7, 8169

M. (M. Saltsman) art. 26, permission refusée, 1540

Plafonnement, 2309, 6228, 8096

Marché des prêts à la consommation, retrait, 3536

Petites entreprises, prêts, 780, 782, 784-5, 800, 1774, 2976

Prêts, priorité, régions à croissance lente, etc., 144, 1366-7, 2129, 2979, 4741, 5078, 6463, 6740

Prêts à intérêt peu élevé aux personnes à revenu modeste, 6479, 6482

Prêts au gouvernement fédéral, q. (M. Mather), 3615-6

Prêts consentis, q. (M. Matte), 2075

Réserves secondaires, augmentation, 6844

Salaires des employés, 8103

Voir aussi Finances et les noms particuliers de diverses banques

Barber, rapport. Voir Commission royale d'enquête sur les machines agricoles**Barnett, M. Thomas S. (Comox-Albemi)**

Adresse en réponse, 259-63

Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 5968-9, 5971

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, postes soustraits de la loi sur l'emploi dans la fonction publique, q., 8091

Approvisionnement et Services, ministère, travaux de recherches, personnel, etc., q., 1949

Arctique, archipel, souveraineté, etc., 3597-9, 5940

Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 5968-72, 7696-8

Armes atomiques, essais souterrains, 1154

Brésil, avions canadiens vendus au gouvernement, situation des Indiens, etc., dd., 1959

Camionnage, registres des camionneurs canadiens, examen par la United States Interstate

Commerce Commission, 237, 590

Code criminel, Loi (pollution des eaux), 2040

Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 3567

Colombie-Britannique, grève des remorqueurs, 6795, 7544, 7840-1, 7959

Barnett, M. Thomas S. — Suite

- Commissaires du port d'Albérni, rapports financiers annuels, m. documents, 8871
 Conseil économique, rapport sur les coalitions, q., 3065
 Corporations, Loi (modification), 8035
 Détergents au phosphore, interdiction, succédanés, etc., 1365, 3303, 7366-9, 7483
 Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 5307-9, 5315
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 7200-3, 7286, 7311-2, 7366-9, 7620
 Eaux intérieures du Nord, Loi, 4320-4, 6596-7
 Eaux navigables, protection, Loi (modification), 7945
 Eaux territoriales, droit de la mer, conférence, convocation, 5671
 Esthétique industrielle, bourses d'études et subventions, m. documents, 994, q., 1140
 Fonction publique, heures de travail supplémentaires, rémunération, dd., 3746
 Fonction publique, salaires, augmentation, chèques rétroactifs, 1634
 GRC, compte de pension, q., 870
 Habitation, logements publics à Hay River, 7387, 7887-8
 Habitation (financement), 162, 261
 Immigration, bureaux, demandes reçues et approuvées, etc., q., 1800
 Impôt sur le revenu, formule T4, q., 7671
 Impôt sur le revenu, Loi (modification), 2103
 Impôt sur le revenu, travailleurs, coût des outils et du matériel, m. (M. Mazankowski), 6317-9
 Impôts, revision, Libre blanc, 2186-9
 Indiens, 262-3, 1086, 1471-2, 6986-7
 Mortalité, rapport du Dr Graham Cummings, étude par un comité, 1696
 Permis de pêche, saumon du Pacifique, 241, 5462, 5512
 Indiens, Commission des réclamations, commissaire, 8102
 Institut canadien de recherche pour la paix, aide fédérale, 4989, 5388-9
 "Marinas" pour les bateaux de plaisance, 548, 1817, 3030
 Marine marchande, modification de la loi, 6575-6, 6795
 Marine marchande du Canada, Loi (frais médicaux des marins étrangers), 3034-5, 6256-9, 6261
 Marine marchande du Canada, Loi (pilotage), 8655
 Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification), 6177-82, 6185, 7746-9, 7756-7
 Monnaie, pièces d'argent, q., 2223
 Navires de pêche, subventions, 6959-60
 Office de recherches des pêcheries, m. documents, 8228, q., 8410
 Parc national, C.-B., ouest de l'île Vancouver, 4309, 6166
 Parc national, T. N.-O., 4670
 Parcs nationaux, Loi (modification), 3424-7
 Pêcheries, Loi (baux et permis), 7478
 Pêcheries, Loi (modification), 6058-62, 8663-4, 8667
 Pêcheries, navires étrangers au large de nos côtes, 402, 2770-1, 4098, 7747-8, 8763
 Pêcheries, plateau continental, gestion et juridiction, 2648, 2771
 Pêcheries côtières, protection, Loi (modification), 2770-1, 4097-8
 Pêches maritimes, Loi (abrogation), 4088-90
 Pétrole et gaz, Georgie, golfe, travaux de forage, 828, 1150, 2126, 3600, 5219
 Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 3597-600, 6986-7
 Pétrole et gaz, région de l'Arctique, quai de chargement à l'île Herschel, q., 3612
 Poisson salé, Office canadien, Loi, 2776-8, 4103
 Pollution de l'air, 2024, 2969
 Pollution des eaux
 Grands lacs, 6466
 Installations pétrolières, baie de Plaisance, région, 1871
 Lacs Sainte-Claire et Erié, 5514
 Mercure, dd., 8866-7
 Navires marchands, réglementation, m. documents, 4365
 Pétrolier *Arrow*, naufrage au large de la N.-E., 7704, 7768
 Quatsilano, détroit, 1205
 Région côtière de l'Atlantique et du Pacifique, 5893, 6179
 Postes, bureaux, Sayward, C.-B., date d'ouverture et reconnaissance comme nom de lieu, q., 8730
 Postes, bureaux, Sayward et Kelsey Bay, m. documents, 7380
 Postes, services, 684, 3240, 3302
 Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 4199
 Procédure, modification, consentement d'au moins les trois quarts des députés, m., 5799-801
 Quarantaine, Loi, 3043

Barnett, M. Thomas S. – Suite

- Questions de Règlement – sujet non pertinent au bill à l'étude, 2669–70; bills, ordre des travaux, 2763–4; rés. d'initiative parlementaire, rédaction appropriée, 5805; bill présenté dans une forme incomplète, 6047; bill am., 7708, 7737, 7744–5
 Recherche et développement scientifiques, stimulants, Loi, 7075
 Recherches et sauvetage, forces canadiennes, Vancouver, q., 676
 Saumon du Pacifique, permis, limitation, 241, 280, 2865, 3510, 6959–60
 Subsidés, Loi, 5434–6
 Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1279–81, 1284–5
 Yukon, extraction de l'or, Loi (modification), 3217, 3220

Basford, l'hon. Ronald (Vancouver-Centre; ministre de la Consommation et des Corporations)

- Acier, prix, enquête, 91, 875, 1267, 2243
 Air Canada, tarifs, 8425
 Air Canada, Winnipeg, base d'entretien, 1304
 Articles sacrifiés, vente, allusions, q. (M. Robinson), 3949
 Assurance-automobile, primes, augmentation, 2640–1, 3360, 5345, 6165
 Assurance-frais médicaux, 95
 Automobile, industrie
 Collusion des vendeurs avec les banques et les sociétés de prêts, 2809
 Prix des voitures, 1306, q. (M. Broadbent), 3191
 Automobiles, dispositifs de sécurité, réduction par des fabricants, 6193
 Automobiles, réparations, enquête, 3078, 6197
 Bamerton Cement Works, refus de vendre son produit aux résidents de la C.-B., 7542–3
 Banques, taux d'intérêt et profits, 7676, 8304, 8306
 Brevets, traité de coopération internationale, signature, 8396
 Brevets canadiens délivrés à des non-résidents, q. (M. Benjamin), 1136
 Café, prix, 6291
 Cartes de crédit, réglementation, 4524, 5341, 6680
 Chambre des communes, visiteur, commissaire de la Communauté économique européenne, M. J.A. Sassen, 6456
 Cigarettes, publicité, 7714
 Coalitions, cartels et monopoles
 Information, moyens, Québec et Nouveau-Brunswick, enquête, 2648
 Lutte, collaboration canado-américaine, déclaration, dépôt, 533, 574–5
 Coalitions, enquêtes
 Direction, personnel, 2092
 Dispositif d'allumage par giclage transistorisé, publicité par Jack Anthony, q. (M. Saltsman), 988
 Fabricants de céréales alimentaires, bénéfiques et prix, 7432
 Industrie de l'alimentation au détail dans les Prairies, 2934
 Journaux, 548, q. (M. Flemming), 1148
 Daily Gleaner de Fredericton, 547–8, q. (M. Flemming), 1148
 Loi, modification, 680, 682, 2091, 4674, 5465, 6487
 Rabais sur le prix des marchandises destinés aux consommateurs, retenue par les détaillants, 4673
 Rubbermaid Company, 4709
 Sports professionnels, inclusion, 683, 4674
 Compagnie de la Baie d'Hudson, charte canadienne, octroi, 7475
 Compagnie de la Baie d'Hudson, Loi, 8274, 8796–800, 8823
 Conseil canadien des normes, Loi, 4998–5001
 Consommateurs, achats à tempérament, 6634
 Consommateurs, protection contre les ventes à la boule de neige, 5464–5, q. (Mme MacInnis), 6783
 Consommation, Conseil consultatif, q. (Mme MacInnis), 1251, 1548, m. (Mme MacInnis) documents, 2379, 3760, q. (M. Dinsdale), 6034, 6678
 Consommation et Corporations, ministère
 Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson) 8747
 Publications, q. (M. Monteith), 3941
 Travaux de recherches, q. (Mme MacInnis), 5876, q. (M. Mather), 5876
 Contre-plaqué, prix, 1036–7
 Corporations, dividendes cumulatifs, 6679
 Corporations, Loi (modification), 702–10, 8007–9, 8026–8, 8030–2, 8034–5, 8811–3
 Corporations, mesure législative, document à l'intention des représentants provinciaux, 1592
 Crédit aux consommateurs, restrictions, 3506, 5775
 Cuivre, prix, q. (M. Saltsman), 987, 1814–5, 6420
 Détergents au phosphore, 3357, 3512, 5892

Basford, l'hon. Ronald — Suite

- Drogues et produits pharmaceutiques
 Licences de fabrication, d'importation ou de vente, q. (M. Saltsman), 987, 1554, 5338-9,
 q. (M. Saltsman), 5767-8
 Prix, 7959, 7998, 8280
 Publicité trompeuse, q. (Mme MacInnis), 986, 6293
 Société de la Couronne pour la fabrication et la mise en vente, 7998
 Tétracycline, 1037
 Droits d'auteur, modification de la loi pour permettre la photocopie par les bibliothèques,
 q. (M. Yewchuk), 8409
 Elections, dépenses, étude par un comité, 8008
 Essence et huile à chauffage, prix, 735, 770, 1267, 1269
 Etiquetage, produits alimentaires, liste des ingrédients, 3206
 Faillites
 Calgary, syndics autorisés, q. (M. Mahoney), 3943-4
 Loi, revision, 6487, 6636, 6669, 8561-2
 Région atlantique et Nouveau-Brunswick, q. (M. Bell), 1256
 Remboursement méthodique des dettes, règlement, 6480, 6669-70
 Fer-blanc, prix, 5776, 6170
 Firestone Tire and Rubber Company, publicité, q. (M. Saltsman), 6897
 Fonds mutuels et contrats de placement, comité fédéral-provincial, rapport, dépôt, 1794
 Forces canadiennes, logements des personnes mariées, loyers, 6199-200
 Gaz naturel, prix, 1002-3, 2804
 Gouvernement, politique administrative, m. (M. Stanfield), 8303-9
 IBM Canada Limited, prix et profits, 3827
 Imperial Tobacco, publicité trompeuse sur les cigarettes Casino, 2645, 2931, 3209
 Industries, mainmises étrangères, 679-80, 705, 2131-2
 Inflation, 771, 875-6, 1000, 1267, 1269, 6422, 8304-5
 Et chômage, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3530-2
 International Nickel Company, grève, règlement, 1415-6
 John Bullock et associés, lettres patentes, 5636
 Jouets, sécurité, normes, 1303-4, 1423, q. (Mme MacInnis), 2921
 Jouets contaminés par le DDT, 2648
 Lait, prix aux consommateurs, 3072-3, 5894, 7544
 Lait, ristournes clandestines, enquête, 5342
 Lettres de change, Loi (modification), 6282, 6474-7, 6480, 6487-8, 8372-3
 Machines agricoles, prix, 1555, 2641, 3237
 Marchandises, frais occasionnés par la mise en marché, q. (M. Robinson), 8401
 Marques de commerce, enregistrement, etc., q. (M. Woolliams), 7108
 Médecins, Ontario, augmentation des honoraires, 6631
 Mouton d'Australie, importations, qualité, 7432-3
 National College Scholarship Foundation, q. (M. Saltsman), 1141
 Nickel, prix, 1265, 1304-6
 Organisation de coopération et de développement économiques, conférence de mai, commu-
 niqué, dépôt, 7255-6
 Organisations de charité, q. (M. Robinson), 8716
 Papier-journal, prix, enquête, q. (M. Saltsman), 990
 Pêcheries, permis au Manitoba, prix, 6165, 6632
 Pollution de l'air, automobiles, q. (M. Saltsman), 990
 Prix, stabilité, comité, 1553, 1814
 M., 6418-23, 6428
 Prix au consommateur, comité, reconvoction, 771
 Prix et revenus, Commission, 94, 735, 771, 1815, 8304
 Barrow, M. Bertram G., nomination, 4633
 Brochure sur la lutte anti-inflation, 6193, 7270, q. (M. Coates), 8411-2, q. (M. W.
 Knowles), 8413
 Campagne d'information du public, 3954
 Conférence nationale sur la restriction des prix, 3204-5, 3356-7, 3479, 3531-2, 6419
 Communiqué, dépôt, 3466, 3563-4
 Coût, q. (M. Saltsman), 6779
 Coût, q. (M. Coates), 8411
 Etudes sur des secteurs ou des industries déterminés, q. (Mme MacInnis), 986
 Mandat, q. (M. S. Knowles), 1689, 3530-1
 Membres et personnel, traitements, etc., q. (Mme MacInnis), 1946, q. (M. Orlikow), 5033,
 q. (M. Coates), 8411
 Personnel prêté par l'entreprise privée, 8557, 8561
 Prévisions à court terme sur les tendances économiques, 6455
 Publicité, sommes affectées, q. (Mme MacInnis), 1952
 Rapport sur l'acier et l'inflation, dépôt, 4633

Basford, l'hon. Ronald - Suite

- Prix et revenus, Commission - Suite
 - Rapport sur les récipients de verre, dépôt, 6669
 - Rapports, comité, étude, 1265, 1267, 1416
 - Relations publiques et information, personnel, salaires, q. (Mme MacInnis), 3191
 - Travaux effectués, résultat, 8307-9
- Prix et salaires, contrôle, 735, 771, 1000, 3073, 7544, 7676, 8425
 - Conférence du salariat et du patronat, 8307
 - Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 7964, 8280
 - Restrictions volontaires, programme, 875-6, 1000, 2640, 3072, 3204-5, 3356, 3478-80, 3506, 3526-7, 3531, 3954-5, 4083, q. (M. Southam), 5762, 5887, 6197, 6419, 6421-2, 7270, 7545, 7684, 8304-7
- Produits dangereux, étiquetage et emballage, 4999-5000, 6199
- Publicité trompeuse, q. (Mme MacInnis), 986, 6455-6
- Questions de Règlement - am. à une m. d'institution d'un comité spécial mixte, 6428; am. dépassant la portée de la m. à l'étude, 6435, 6442; bill, am., 8004, 8006
- Remorqueurs de la C.-B., grève, 6918
- Stations-service, coalitions, rapport Mackenzie de l'Alberta, 682
- Syndicats, assujettissement à la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, q. (M. Robinson), 7378
- Système métrique, 5000-1
- Tarifs-marchandises, 4116, 6420
- Téléviseurs couleur, défauts, incendies, etc., 2966
- Textile, industrie, 7684
- Textiles, étiquetage, Loi, 3612, 4229, 5353
- Valeurs mobilières, commission nationale, établissement, 681, 711, q. (M. M. Lambert), 4065
- Valeurs mobilières, dépôt central, création, 8486
- Vivres, prix, 6917-8
- Vivres et produits alimentaires, ventes, fraude, 5342, 5465

Beaudoin, M. Léonel (Richmond)

- Assurance-récolte, Québec, q., 5169
- Avortement, suppression du Code criminel, 8165-6
- Banque du Canada, prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. (M. Matte), 8119-21
- Banque du Canada, taux d'intérêt, 6917
- Banques, profits, taux d'intérêt, etc., 4168
- Camionnage, taux, augmentation, 4309
- Cartes de crédit, réglementation, 6680, 7123
- Cautionnement, système, q., 4214
- Céréales de provende, transport, subventions, q., 1958
- Chaussures, industrie, 7592, m. art. 26, 7711, m. art. 43, 8154
- Code criminel, Loi (clauses en petits caractères), 1225-6
- Colline parlementaire, manifestation du 1er mars, enquête, 4220
- Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification), 4145-6
- Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 4126
- Corporations de la Couronne, Richmond, circonscription, q., 4652
- Cour suprême, causes entendues de 1966-9, q., 6032
- Eaux, conservation des ressources, Loi, 7139-40, 7172, 7194-5, 7609-10, 7738-9
- Eaux territoriales, juridiction de la cour de justice internationale, position du Canada, 5625
- Economie nationale, paralysie, remèdes, m. (M. Rondeau), 1785-7
- Exposition '70 à Osaka, 7220
- Expropriations, Richmond, circonscription, q., 5332
- Formation technique et professionnelle, écoles, circonscription de Richmond, q., 4361
- Georges Bank, différend avec les E.-U. au sujet de la souveraineté, etc., 4111
- Gouvernement, terrains de la Couronne, circonscription de Richmond, q., 5628
- Habitation, foyers pour vieillards, q., 5493
- Impôts, revision, Livre blanc, 1455-7
- Information Canada, 4416, q., 6155
- Lait, industrie, 1156, 4584, 7599, 7760-1, 7972-3
- Loi électorale du Canada (modification), 7925-7, 8509-10, 8533
- Nigéria et Biafra, guerre civile, 2864
- Office national du film, mises à pied, 1963-4
- Pérou, tremblement de terre, aide aux sinistrés, 7714
- Pétrole et gaz, 1851, 3827, 4019
- Pollution des eaux, 8121
- Postes, bureaux, circonscription de Richmond, etc., q., 4361
- Postes, ministère, circonscription de Richmond, employés, q., 5764-5

Beaudoin, M. Léonel — Suite

- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 7970-3
- Québec, ministres du cabinet voyageant à l'étranger, surveillance de fonctionnaires fédéraux, 1738
- Radio-Canada, congrès de partis politiques, reportages, q., 4652
- Régions désignées, aide à l'industrie, Domtar, East Angus, 4083
- Relations fédérales-provinciales, programme à frais partagés, circonscription de Richmond, dd., 8420
- Relations fédérales-provinciales, programme à frais partagés, contribution fédérale, dd., 8864
- Sainte-Scholastique, aéroport, q., 8623
- Société de développement de l'industrie cinématographique, q., 4652
- Tarifs-marchandises, 4309
- Textile, industrie, 7592
- Travaux publics, Richmond, circonscription, dd., 8750
- Vols et crimes de violence, Richmond, circonscription, q., 7105
- Yukon, territoire, routes, dépenses, q., 5879

Béchar, M. Albert (Bonaventure; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice)

- Chambre des communes, visiteurs, Delaney, Mme Mary, de New Carlisle, 6733
- Chambre des communes, visiteurs, délégation de la ville de Cornwall, 2002
- Nomination à titre de président suppléant des comités pléniers, 5
- Démission, 8705

Beer, M. Bruce S. (Peel-Dufferin-Simcoe)

- Agriculture, comité, rapports, 3669, 3831, 6621, 6951, 7421, 8801

Bell, M. Thomas M. (Saint-Jean-Lancaster)

- Aéroport, Nouveau-Brunswick, 6468
- Air Canada, 842, 845, 7389
- Ambassades, missions et consulats du Canada, réduction, fermeture, etc., 404
- Antilles, entente sur le sucre, 7516
- Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, deuxième voyage du *Manhattan*, 3574
- Arctique, archipel, pollution des eaux, 2969
- Assurance-frais médicaux, N.-B., 5049
- Auditeur général, fonctions et pouvoirs, mesure législative, 5828
- Banques, dépôts des Canadiens aux frontières américaines par crainte du Livre blanc, 4471
- Camionnage, industrie, 823, 844
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 842-6, 1841
- Capitale nationale, Commission, président, 7484, 7774
- Chambre des communes, personnel, congés annuels et surtemps accumulés, 1639
- Chemins de fer, services-voyageurs, 843-4
- Communications, ministère, employés supérieurs, remaniement, 8564
- Conférences maritimes, exemption de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, Loi, 3998-4000, 8787-8
- Conseil des ports nationaux, président, démission et remplacement, 6169
- Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1963
- Corporations, mesure législative, documentation distribuée aux députés libéraux, 1591-2
- Cour suprême, procédures d'appel, Loi (modification), 6474
- Crédit aux consommateurs, 6252
- Défense, équipement, destroyers d'escorte de la classe Saint-Laurent, 8804
- Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, m. de subsides, 7846-9
- Députés, absence en vertu de l'art. 5 du Règlement, 5189
- Douanes, employés à Windsor, conditions de travail, etc., 7015
- Electric Reduction Company, T.-N., établissement, m. (M. Carter) documents, 1873
- Enfants des morts de la guerre, aide à l'éducation, Loi (modification), 613
- Etats-Unis, dégrèvement fiscal aux compagnies pour leurs exportations, 6795
- Faillites, région atlantique et Nouveau-Brunswick, q., 1256
- Fête du Canada, Loi (C-29), 3703
- Fonction publique, salaires, augmentation, chèques rétroactifs, 645, 1902
- Forces canadiennes, réserve à Saint-Jean, 4022, 4061-2
- Garde-côtière, entraînement dans la lutte contre la pollution, 2969, 3304-5
- Hôpital pour anciens combattants, Lancaster, N.-B., transfert à Saint-Jean, 684, m. document, 1809, 6456
- Impôts, revision, Livre blanc, 3029, 4174, 4669, 4995, 6044, 6415
- Information Canada, 8433, 8566
- Juges, Nouveau-Brunswick, nomination, 6474, 8342
- Ministres, présence à la Chambre durant la période des questions orales, 8046-7
- Montréal, transport postal, compagnie Lapalme, etc., 6675, 6735
- Navires, construction, 20, 1092, 5218, 5280, 8339
- Outaouais, rivière, nouveau pont entre Ottawa et Hull, 5993, 8648

Bell, M. Thomas M. – Suite

- Outaouais, rivière, pollution des eaux, 7484, 7774
 Parcs nationaux, Loi (modification), 4397
 Pêcheries, Loi (modification), 6088
 Petites lîgues, semaine, Loi, 2505-6
 Pollution de l'air, 4416
 Pollution des eaux, pétrole, 3682
 Ports, administration, modifications, 2736
 Premier ministre, résidence d'été au lac Harrington, 7484, 7774
 Premier ministre, secrétaire principal, fonctions, 1366
 Premier ministre, voyages, avions utilisés, 3212
 Provinces de l'Atlantique, transports, 167, 242, 844-6
 Comité fédéral-provincial, rapport, 7218
 Questions de Règlement – consignation de chiffres au compte rendu, 5195; déclaration d'un ministre, 6097; bill d'initiative parlementaire, *rang au Feuilleton*, 6269, 6881, 7085
 Ralliement créditiste, chef, personnel, 5344
 Régions désignées, 1156
 Relations fédérales-provinciales, premiers ministres provinciaux, chantage, accusation de M. Trudeau, 6516
 Relations industrielles, débardeurs des ports de l'Est, négociations, 3209
 Saint-Jean, rivière, pollution des eaux, 3077, 6088
 Saint-Laurent, voie maritime, taux de péage, 8498-9
 Salaire minimum, \$30 par semaine, déclaration du ministre des Finances, 1206, 2174, 2640
 Salaires, limitation des hausses à 6 p. 100, 7845, 8280
 Sénateurs, nomination, 8883
 Tarifs-marchandises, 2740, 4312
 Transports, ministère, réorganisation, 3759
 Transports et communications, comité, séances en divers endroits, m. (M. D.S. Macdonald), 5383
 Travaux de la Chambre, questions au moment de l'ajournement à 10 heures, présence des secrétaires parlementaires, 3464
 Travaux de la Chambre, questions orales, réponses insuffisantes, 550
 Turquie, aide aux victimes du séisme, 5575
 Welland, canal, 8499

Bell Canada

- Bénéfices, augmentation des taux, etc., 689-90, q. (M. Orlikow), 2358
 Comité, étude, m. (M. Orlikow) art. 43, permission refusée, 8088-9
 Employées, menace de grève, 4082, 4136-7
 Et Northern Electric, relations, 688-90
 Services privés par câbles, taux, réglementation. *Voir* Chemins de fer (bill C-11)
 Versements du gouvernement, dd. (M. Benjamin), 3199

Benjamin, M. L.G. (Regina-Lake-Centre)

- Acier, prix, 91, 119-21, 2110
 Adresse en réponse, 116-21
 Agriculteurs, réclamation du Syndicat national visant un engagement pris par un ancien ministre, 5571
 Anciens combattants, pensions et allocations, 3625
 Et pension de vieillesse, m. (M. S. Knowles), 6545-8
 Arctique, archipel, pollution des eaux, etc., 7704
 Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 7702
 Athabasca, rivière, pollution des eaux, 8098
 Banque du Canada, régie intérieure, relation entre le gouvernement, etc., q., 5494
 Bell Canada, versements du gouvernement, dd., 3199
 Brevets canadiens délivrés à des non-résidents, q., 1136
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1489-93
 Céréales, 117-20, 963, 2109
 Avoine et orge, contingents de livraison, 963
 Contingents de livraison, 2169, 2600-2, 5217, 8566-7
 Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 5398, 5425-9, 6450, 7601
 M. (M. Gleave), 4291-4
 Entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2600-3
 Expéditions, tête des Lacs, 2301, 2477, 2600-3, 6677
 M. art. 26, 2296
 Exportations, 7218
 Grains humides, séchage, transport, etc., frais, 2475
 Livraisons différées, 4413

Benjamin, M. L. G. - Suite

Céréales - Suite

Paielements à l'acre, 6194

Production, diversification vers d'autres secteurs, 3677, 5427

Wagons couverts, 5716, 6677, 6850, 7016

Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 544

Commissaire à la représentation, loi, renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 5380-2

Computel Systems Limited, contrats accordés, q., 4506

Computer Sciences Corporation of Canada, achat par les Télécommunications CN-CP, m. documents, 993

Conférences maritimes, exemption de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, Loi, 8766-9, 8771, 8792

Crédit agricole, remboursements, retards, 4522-3

Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, 3210, 8805, 8878

Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 8161

Elections, loi, rapport du Commissaire à la représentation sur le vote des absents, etc., renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 1020-3

Elections, modification de la loi, 6795-6

Elévateurs de grains, provinces de l'Ouest, système, rationalisation, 2969

Elévateurs de grains, Vancouver, terminus no 2, 1479-80, 1638

Farine, Cuba, vente à, 1964

Fonction publique, agences et organismes du gouvernement, renouvellement des employés, q., 3343-4

Fonction publique, employés de l'administration financière, de l'administration du personnel et ex-employés de la Commission Glassco, dd., 6515

Grains des Prairies, paielements provisoires, Loi (grain non battu), 1673-5

Habitation et habitation (financement), 4468

Hôpitaux, Saskatchewan, frais, coopération fédérale-provinciale, 1424

Impôt sur le revenu, Loi (modification), 2108-13

Impôts, régime, revision, 116, 2113

Industries, mainmise étrangère, 4370

Israël et pays arabes, situation, 7997

Loi électorale du Canada (modification), 7403-9, 7442, 8280-2, 8188-9, 8193, 8196, 8202-5, 8207-8, 8262-3, 8445-6, 8471-2, 8475, 8508, 8510, 8529, 8534, 8576-9, 8583, 8585-8, 8596, 8612-4

Machines, droits douaniers, demandes de remise, q., 1139

Machines agricoles, Commission d'enquête, rapport, 1158

Nigéria et Biafra, guerre civile, 1151

NORAD, survol du territoire canadien par les avions du SAC, 5107

Ordinateurs, achat par le gouvernement, coût, dd., 2636

Pesticides, DDT, 643, 877, 937

Pesticides, 2-4-5T et autres produits chimiques, 6961-2, 7265

Petites ligues, semaine, Loi, 2506

Postes, tarifs, 772-3

Potasse, exportations aux E.-U., m. (M. Burton), documents, 8021-2

Publications du gouvernement, études, Livres blancs, rapports, impression, q., 1535

Publications du gouvernement, études, Livres blancs, rapports, traduction, dd. 2376

Question de Règlement - bill, am., 8766-7

Radio-Canada, émissions canadiennes et américaines, dd., 1414

Ressources naturelles, relevé par photographie spatiale, programme des E.-U., 5045-6

Subsides, Loi, 5425-9

Télévision, CTV, émissions canadiennes et américaines, dd., 2080

Time Magazine, subvention fédérale, 8161

Transports et communications, comité, séances en divers endroits, m. (M. D.S. Macdonald), 5383-4

Travaux de la Chambre, Loi électorale du Canada, 8568

Vietnam, situation, 5675-6, 5717-8

Benson, l'hon. Edgar J. (Kingston et les Iles; ministre des Finances)

Acier, prix, étude par la Commission des prix et des revenus, 234

Adresse en réponse, 142-8

Aide extérieure, prêts, 4744

Allusions à M. Benson, 5091, 5110-1, 5122-3, 7033, 7038

Déclaration au sujet du salaire minimum, 1206-7, 1268, 1823, 2174, 2640, 3547

Améliorations agricoles, prêts, q. (M. Marshall), 868, 7124

Antidumping, tribunal, rapport annuel, dépôt, 5101

Assurance-automobiles, primes, augmentation, 2578, 6165

Auditeur général, rapport pour 1968-9, dépôt, 5394-5

Benson, l'hon. Edgar J. — Suite

Banque d'expansion industrielle

Conseil d'administration, rémunération, bilinguisme, etc., q. (M. Fortin), 4209, q. (M. Fortin), 5489

Obligations, achat par la Banque du Canada, taux d'intérêt, etc., q. (M. Rodrigue), 3349
Prêts, montant accordé aux entreprises STAC, q. (M. Rose), 3067

Prêts, Québec et Ontario, q. (M. Fortin), 4209

Banque du Canada

Administrateurs, employés, bilinguisme, etc., q. (M. Fortin), 1953

Avances aux banques, intérêt, taux, q. (M. Caouette), 4071

Billets de banque, nouvelle série, coût d'émission, etc., q. (M. Goode), 3350-1

Bons du Trésor, agents accrédités à la revente, q. (M. Saltsman), 2067

Bons du Trésor, vente, offres, taux d'intérêt, etc., q. (M. Rodrigue), 3617, q. (M. Caouette), 5453

Dédommagement des victimes de faux billets, q. (M. Caouette), 1409

Directeurs et chefs de services, traitements, q. (M. Orlikow), 3471-2

Employés retraités, pensions, 5401, 6109

Gouverneur, salaire, q. (M. Mather), 1539

Intérêt, taux, q. (M. Korchinski), 2234, 6844, 6849, 7522, 7540, 7663, 8313

Prêts au gouvernement fédéral, q. (M. Mather), 3616

Régie intérieure, relation entre le gouvernement, etc., q. (M. Benjamin), 5494-5

Travaux de recherches, personnel, etc., q. (M. Burton), 1408-9

Banque Provinciale et Banque Populaire, accord de fusion, 5159, 6412, 7216

Banques

Chèques émis par le gouvernement, acceptation, q. (M. Nesbitt), 2234

Dépôts en comptes courants, q. (M. Mather), 3746

Gains, dépenses et bénéfiques, q. (M. Korchinski), 2233-4

Intérêt, taux, 1547, 4168, 6408-9, 7541, 7887, 8335-6, 8877

Moratoire jusqu'au 1er mars, 2294

Prêts, priorité, 144, 1366-7, 4741

Prêts au gouvernement fédéral, q. (M. Mather), 3616

Prêts consentis, q. (M. Matte), 2075

Réserves secondaires, augmentation, 6844

Revenus, profits, etc., 1362, 1546, 1822, 4168, 7839, 7886, 8315

Banques d'épargne de Québec, Loi (modification), 1134

Bien-être social, programmes des provinces, aide fédérale, 354

Bijouterie, taxe d'accise, q. (M. Moores), 6288

Budget, 4740-9

Documents pour la gouverne du Parlement, 3763, dépôt, 4159

Equilibre, 143

Exposé, texte, diffusion, 4672

Perspectives pour 1970-1, 4743-9

Présentation, date, 3300, 3763, 4064

Surplus, 144, 4742, 4744, 4747, 7524, 7819

Camionnage, Régie des transports du Québec, hausse des taux, 2733-4

Canadian Channing Corporation Limited, acquisition par l'Investors Overseas Services, 3569

Canadien National, financement et garantie, Loi, 233

Cartes de crédit, réglementation, 4173, 7123

Céréales, réduction des emblavures, programme, crédit de \$100 millions, 4742-3

Chambre des communes, visiteurs, ministres de l'Ontario, 463

Chômage, 144, 2586, 3523-4, 3530, 4215-6, 4740, 5274, 6101, 8312-4, 8316

Aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Stanfield), 6364-8, m. (M. Valade), 7029-32

Comité fédéral-provincial de la structure fiscale, rapport, 3204

Commission du tarif, rapports sur les dindes vivantes et le polyéthylène, application, retard, 4746

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification), 1134, 4142

Compagnies d'assurance étrangères, Loi (modification), 1134-5

Compagnies de prêts, Loi (modification), 1135, 4139

Compagnies fiduciaires, intérêt, taux, 4083

Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 1135

Computel Systems Limited, acquisition par la University Computing Company, 1264

Conférences fédérales-provinciales

Ministres des Finances, réunion à Québec, 3204

Ministres des Finances, réunion à Winnipeg, 7596

Rapport à la Chambre, 7817-9

Conseil économique du Canada, personnel, 7479

Benson, l'hon. Edgar J. — Suite

- Consommateurs, achats à tempérament, taux d'intérêt, q. (M. Robinson), 7952, qq. (M. Robinson), 8748-9
- Consommateurs, achats à tempérament, taux d'intérêt des maisons Eaton et Simpson, 2469
- Coopératives de crédit, C.-B., taux d'intérêt, prêteurs associés, etc., q. (M. Coates), 2233
- Corporations de la Couronne, financement, q. (M. Fortin), 7952-3
- Coût de la vie, 4740, 6853, 8314
- Crédit agricole, 1367, 1822
- Crédit agricole, fonds affectés, augmentation, 4744
- Crédit aux consommateurs, restrictions, 3566-7, 4745-6, 4985, 5274, 6252, 6736, 6740, 7324, 7382, q. (M. Robinson), 8092
- Abandon, 7524, 7540, 8092, 8313
- Cuivre, prix, augmentation, moratoire jusqu'au 1er mars, 2294, 2298-300
- Dette nationale, q. (M. Rodrigue), 3348, 4741
- Et provinciale et municipale, q. (M. MacLean), 5333
- Dollar canadien, stabilisation, 8762
- Dollar canadien, taux de change flottant, 6411, 7384, 7541-2, 7544
- Banque des règlements internationaux, position, 7842, 7887
- Consultations avec le Fonds monétaire international, 7523-4, 7540
- Déclaration, 7523-4
- Mesures pour neutraliser les conséquences économiques, 7524, 7540, 7818, 7843, 7846, 8652
- M. (M. Stanfield), 7661-5
- Dollar canadien, taux de change, réévaluation, 6577, 6845
- Economie nationale, 1817, 7330
- Chômage et inflation, répercussions, évaluation, q. (M. Saltsman), 4215-6
- Expansion et développement, 143, 6160
- Produit national brut, 6365, 7524, q. (M. Robinson), 7952
- Rapport de l'OCDE, 7209, 8248
- Situation, revue générale, 8758
- Situation et perspectives, 4740-3, 7029, 7381-2, 7390, 8639
- Etats-Unis, dégrèvement fiscal aux compagnies pour leurs exportations, 6846, 7216
- Etudiants, emploi d'été, 8314
- Etudiants, prêts, 1366, q. (M. Robinson), 1409
- Bénéficiaires par province, q. (M. Dionne), 1409-10
- Prêts irrécouvrables, q. (M. Hales), 8419
- Provinces des Prairies, q. (M. Yewchuk), 7835
- Québec, q. (M. Dionne), 1409, q. (M. Gauthier), 8410
- Etudiants, prêts, Loi (modification), 274
- Expansion économique régionale, 144-5
- Fonds affectés, augmentation, 4744, 6365
- Finances
- Emprunts au cours de la seconde guerre mondiale, q. (M. Rondeau), 8419
- Paiements internationaux, balance, 4741
- Réserves de change, 3890, 4741, 7523, 7662
- Réserves de devises étrangères en or, intérêt perdu sur l'encaisse, q. (M. Kaplan), 8744
- Finances, ministère
- Experts-conseils, q. (M. Robinson), 5497
- Ordinateur, utilisation, coût, q., (M. Robinson), 8410, q. (M. Robinson), 8412
- Travaux de recherches, q. (M. Robinson), 5453-4
- Fonction publique, chèques rétroactifs, 1546
- Forces canadiennes, assurance-vie collective, 355, 645, 1370
- Formation technique et professionnelle, subventions, 7819
- Gouvernement, dépenses, 144, 148, 2018, 4743-4, 7029-30, q. (M. Robinson), 8411
- Gouvernement, politique administrative, m. (M. Stanfield), 8312-7
- Grande-Bretagne, emprunts du Canada durant la dernière guerre, remboursement, q. (M. Matte), 8093
- Habitation et habitation (financement), 145, 4741, 4745, 7955-6
- Ile du Prince-Edouard, versements fédéraux, q. (M. Corbin), 7106
- Impôt sur le revenu
- Amortissement différé, construction d'immeubles commerciaux, q. (M. Winch), 1688, 4741, 4745, 6410
- Corporations, taux, revision, 1374-5, 4310
- Déductions
- Frais de déplacement par avion, q. (M. Forrestall), 1957
- Frais de garde d'enfants des mères travaillant à l'extérieur, 1370
- Impôts fonciers, 2741

Benson, l'hon. Edgar J. – Suite

Impôt sur le revenu – Suite

Exemptions

\$2,000 pour les célibataires et \$4,000 pour les gens mariés, q. (M. Rodrigue), 6285
 \$2,500 pour les personnes âgées, perte estimative de recettes, q. (M. Mather), 7263
 Enseignants et professeurs étrangers, q. (M. M. Lambert), 2079
 Relèvement, 1207, 1370, 1375-6, 1385

Frais de congrès et de représentation, q. (M. Mather), 3067

Particuliers, augmentation, 1373

Particuliers, 2 p. 100 dit "progrès social", Québec, requête, 2170, 3205, 4671, 6736

Particuliers, 2 p. 100 dit "progrès social", remboursement aux provinces, 3763

Petites entreprises, 1374-5, 1427, 6160-1, 6246, 6252

Plus-values de capitaux, 1370-1, 1466, 7011

Obligations et hypothèques, 1372

Réévaluation quinquennale, 1373-4, 1376, 1426

Sociétés d'utilité publique, 1372, 3209

Régimes de participation aux bénéfiques, répercussions du Livre blanc, 6636

Sociétés de construction, dégrèvements, 829, 3213

Sociétés pétrolières et minières, allocations d'épuisement, 1371

Impôt sur le revenu, Loi (accord supplémentaire canado-suédois), 1028

Impôt sur le revenu, Loi (modification), 530

Impôts, revision, Livre blanc, 470, 636, 4371-2, 4669, 4673, 4995, 5178, 5270, 5276-7, 5402, 6161, 6346-7, 6633, 6912, 7012, 7121, 7216

Date d'entrée en vigueur, 7888, 7959

Dépôt, 659

Diapositives d'information, 1790-1, 1819

Estimations des revenus accrus résultant des propositions, 3204, 3485-6, 4077

Exemplaires, distribution, 644, q. (M. Harkness), 1411, q. (M. Orlikow), 3066, 3204

Fuites de renseignements, 647

Mémoires présentées par les provinces, étude, 7837

Mesure législative, 6246

Provinces, consultation, 1371, 1376

Réforme fiscale aux E.-U., répercussions, q. (M. Saltsman), 1137, 4369-70

Renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 1370-6

Réunion publique à Arnprior, présence de l'adjoint spécial, 4174

Revision, 1372, 2643-4, 3203, 4082, 4372, 4463, 4586-7, 6415, 6738, 7893, 8246

Tendances inflationnistes, q. (M. Robinson), 6289

Texte du discours du 28 novembre, distribution, coût, etc., q. (M. Saltsman), 3345

Impôts, "Taxe sur la valeur ajoutée", q. (M. Robinson), 3616-7, 4518

Industries, mainmise étrangère, 2478, 4370-1, 8648

Inflation, mesures anti-inflationnistes, 142-8, 234-6, 1814, 2018, 2021-2, 2171, 2294, 3300, 4740-3, 6101, 6103, 6365-6, 6845, 7031, 7209-10, 7330, 7479, 8313, 8315

Impôts, augmentation, q. (M. Robinson), 7672

Inflation et chômage, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3523-7

Institutions financières, mainmise étrangère

Etudes par l'Association des courtiers, q. (M. Saltsman), 1534, 8340

Etudes par le ministère des Finances et la Bourse, 1264, 2167, 3889, 8341

Institutions financières, paiements fédéraux pour encaissement des obligations de l'Etat et des coupons, q. (M. Hales), 1953

Intérêt, taux, 639, 1368, 5278-9, 5461, 6463, 7011, 7653, 7662, 7887, 8313

Investissements, sociétés multinationales, effets de la politique monétaire, 6416

Japon, commerce avec le Canada, restrictions à l'exportation, lettre du gouvernement et liste annexée, dépôt, 2065

Jeux panaméricains 1967, Winnipeg, déficit, 242, 2025, 2647, 3212

Lait, prix aux consommateurs, 3300

Machines agricoles, concessions fiscales à l'intention des compagnies, 2581

Margarine, taxe de vente, 3300, q. (M. Dinsdale), 3622, 5274

Matériaux de construction, taxe de vente, 7011, 7843, 7890

Matériel de ventilation souterraine, taxe de vente, 7482

Michelin, Société de caoutchouc, concessions fiscales, 5181

Mines d'or, assistance, 7210, 7957

Ministres, dépenses de voyage, 2640

Monnaie, billets du Canada, effigie de la Reine, 2088

Monnaie, montant en circulation, etc., q. (M. Matte), 2075

Monnaie royale canadienne, administration, enquête, 5402

Municipalités, taxe de vente, exemption sur les matériaux utilisés dans les systèmes d'égout et de drainage, q. (M. Burton), 6287

Benson, l'hon. Edgar J. — Suite

- NWL Financial Corporation, achat par la Residential Resort Developments Ltd., etc., q. (M. Saltsman), 7378-9
- Obligations de l'Etat
- Emission, rôle de la Banque du Canada, q. (M. Saltsman), 1949
 - Obligations d'épargne du Canada
 - Acheteurs et montant des ventes de 1958 à 1969, q. (M. Saltsman), 2069
 - Emission de 1969-70, q. (M. Mather), 2076, q. (M. Harkness), 2235, 4742, q. (M. MacLean), 6283
 - Emissions de 1969 à 1971, remboursements et publicité, q. (M. Saltsman), 1947
 - Montant détenu par le public, coupons d'intérêt, etc., q. (M. MacLean), 6283
 - Obligations perpétuelles à 3 p. 100, 2582, q. (M. Rodrigue), 3350, q. (M. Crouse), 3746, 6638
 - Or, achat par la Banque du Canada, prix, 7210
 - Or, vente sur le marché libre, q. (M. Roy), 1959
 - Panarctic Oils Limited, 238
 - Pêcheurs, opérations de pêche, prêts, q. (M. Marshall), 868
 - Pension de vieillesse, 148, 7030, 7838, 7845
 - Pensions du Canada, Fonds d'investissements, 4741, q. (M. Homer), 6285
 - Pensions du Canada, régime, prêts aux provinces, q. (M. Burton), 6906
 - Petites entreprises, prêts, q. (M. Marshall), 868, 7124
 - Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 233
 - Petits prêts, sociétés, rapport au surintendant des assurances, q. (M. Coates), 1414
 - Petits prêts, sociétés, violation de la loi, plaintes de l'ACEF, q. (M. Rondeau), 2527
 - Pollution, dispositifs de contrôle, concessions fiscales, etc., q. (M. Goode), 1409, q. (M. Robinson), 3622, 4747
 - Postes, ministère, fermeture de la case postale de Colin Brown, 5270
 - Prix et revenus, Commission, 144, 235-6, 2022, 2299, 2478, 7840
 - Prix et salaires, contrôle, 144, 146-8, 235, 1550, 2294, 2300, 2478, 2577-8, 2584, 3523, 3889, 4743, 4745, 6366-8, 7031-2, 8244-5, 8313-7
 - Conférence du salariat et du patronat, 8244, 8315
 - Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 7816-8, 7838-40, 7885, 7890, 8244, 8642
 - Prix et salaires, contrôle, conférence, 2299, 2577
 - Questions de Règlement — citation du rapport d'un comité, 5055-7
 - Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux et versements de péréquation, 145, 3205, 4741
 - Augmentation de \$60 millions, 7819, 7892
 - Paievements anticipés aux provinces, 7819
 - Québec, q. (M. A. Lambert), 6285
 - Sommes versées aux provinces depuis 1957, q. (M. Forest), 3743-4
 - Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 3756, 7962
 - Sécurité sociale, programmes, 142
 - Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à T.-N., arrangements fiscaux, q. (M. Orlikow), 2214-5
 - Société de développement du Canada, établissement, 1264
 - Sociétés d'investissement, Loi, 2523
 - Tarif des douanes et taxe d'accise, Loi (modification), 530
 - Tarifs douaniers, modifications pour faire face à la concurrence étrangère dans certaines industries, 6345-6, 7211
 - Tarifs-marchandises, augmentation des taux, moratoire jusqu'au 1er mars, 2294, 3206
 - Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1010
 - Textile, industrie, 7065, 7665
 - Uranium, contrôle fédéral, 4371
 - Uranium, Denison Mines Limited, mainmise de capitalistes américains, 4371
 - Usines de filtration des eaux d'égout, prêts, 3485, 4744
 - Valeurs mobilières, fléchissement à la Bourse de New York, 6408
 - Valeurs mobilières, réduction de la marge requise pour l'achat des actions, 6736
 - Vivres, taxe de vente, q. (M. Dinsdale), 3622
- Bernier, Commission.** Voir Commission royale d'enquête sur le pilotage
- Bétail**
- Agneaux, primes aux éleveurs, q. (M. MacLean), 4656
 - Bovins, exportation, etc., dd. (M. Godin), 6289
 - Bovins charolais importés de France, embargo sur les exportations, levée, 8553
 - Bovins en provenance d'Europe, importation, permis, 8553-4
 - Eleavage, 320, 1658, 1667, 6600, 7777
 - Maladie du charbon en Saskatchewan, 4413
 - Nouvelle-Ecosse, abattoir, assistance, 941
 - Production, évaluation de l'absorption par le marché, 2677

Bétail – Suite

- Veaux, élevage, vente, prix, etc., 3852
- Vols en Alberta signalés à la GRC, q. (M. Mazankowski), 2922

Beurre

- Excédents, 5324, 5327
- Importations de la Nouvelle-Zélande, répercussions sur l'industrie laitière, 7009-10, 8295
- Importations en 1969-70, q. (M. Gauthier), 8742
- Production, augmentation, 3845
- Production, rapport de la *Stevenson and Kellogg Limited*, m. (M. Skoberg) documents, 1808
- Quantité entreposée, 2174, q. (M. A. Lambert), 3473
- Importations de la Nouvelle-Zélande, usines, propriétaires, etc., q. (M. Southam), 3949

Biafra, Voir Nigéria et Biafra, guerre civile**Bibliothèque du Parlement**, comité mixte, rapport sur le rajustement des traitements et les règlements, dépôt, 4402**Bibliothèque nationale, Loi** (modification) – C-256. M. R. Stewart

1re l., 8398

Bicyclettes, numéro de série, enregistrement, q. (M. Southam), 8714-5**Bien-être social**. Voir Sécurité sociale**Biens de surplus de la Couronne, Loi** (Corporation de disposition des biens de la Couronne) –

C-263. M. R. Stewart

1re l., 8398

Bigg, M. F.J. (Pembina)

Adresse en réponse, 308-13

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, employé ayant obtenu une épreuve d'un ouvrage publié par M. Harold Cardinal, 2125

Agriculture, Alberta Nord, assistance, 310-1

Agriculture, ministère, experts-conseils, études, m. (M. Skoberg) documents, 3268-9

Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 6004-6

Auditeur général, critiques du gouvernement, m. (M. Stanfield), 6122, 6140-2

Banque du Canada, prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. (M. Matte), 8137-9

Casier judiciaire, Loi, 3323-7, 6870-1

Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5614-7

Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 241

Commissaire à la représentation, loi, renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 5380

Crédit agricole, remboursement, moratoire, 5862-4

Députés, indemnité, 309-10, 313

Droit, Commission de réforme, Loi, 3989-92

Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 4621-5, 5300-2

Eaux, conservation des ressources, Loi, 2490-5

Edifice central du Parlement, bombe incendiaire, 5638

Force de police, écoles de formation, 3325

Grains du Canada, Loi (modification), 5860-4

Impôt sur le revenu, impôts fonciers et revenu des loyers, m. (M. Haidasz), 3643-5

Indiens, politique, m. (M. F. Howard) documents, 1061-3

Libération conditionnelle, Loi (modification), 4187-91

Loi électorale du Canada (modification), 8470-1

Monnaie royale canadienne, administration, enquête, 5340, 5401-2

Office national de l'énergie, Loi (modification), 4543-6

ONU, charte, modification, m. (M. Allmand), 3383-5

Parcs nationaux, Loi (modification), 3685-8

Pension de vieillesse, 311

Petites ligue, semaine, Loi, 2508-9

Pollution, contrôle, 312-3, 2490-5

Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 4201-2

Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6651-7, 7977-8

Syndicat national des cultivateurs, Loi, 6705-6

Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1239-40, 1288-9

Toxicomanes, Loi (noms, divulgation), 5602-3

Transports, Loi (concurrence loyale des compagnies de chemin de fer), 3607-8

Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 3085-8

Vivres, banques mondiale, création, 5861, 6655

Bilinguisme

Allusions diverses, 1965, 2385, 2813, 2827-8, 8381

Programmes des provinces, financement, aide fédérale, 577-80, 734-5, 815-6, 1004

Ouest canadien, attitude, 815

Propositions du Secrétaire d'Etat aux ministres provinciaux, dépôt, 578, 631-4

Bilinguisme – Suite

Secteur privé et institutions canadiennes, 8487, 8489-90, 8502-4

Voir aussi Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme; Langues officielles

Bills d'intérêt privé

Voir aussi les titres des bills particuliers

- S-10. Pitts Compagnie d'Assurance. M. Jerome
- S-11. Pitts Compagnie d'Assurance-Vie. M. Jerome
- S-15. McOuatt Investments Limited. M. Major
- S-16. Buccaneer Industries Limited. M. Major
- S-17. ICG, Compagnie de Transmission Limitée. M. Reid
- S-18. Brunner Corporation (Canada) Limited. M. Givens
- S-22. Syndicat national des cultivateurs. M. A.B. Douglas

Bills d'intérêt public

Voir aussi les titres des bills particuliers

- C-1. Serments d'office (prestation). Premier ministre
- C-2. Juges (juges additionnels). Ministre de la Justice
- C-3. Code criminel (propagande haineuse). Ministre de la Justice
- C-4. Corporations (modification). Ministre de la Consommation et des Corporations
- C-5. Casier judiciaire. Solliciteur général
- C-6. Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation. Ministre de l'Industrie et du Commerce
- C-7. Canadien National, financement et garantie. Ministre des Finances
- C-8. Enfants des morts de la guerre, aide à l'éducation (modification). Ministre des Affaires des anciens combattants
- C-9. Petites entreprises, prêts (modification). Ministre des Finances
- C-10. Marine marchande du Canada (frais médicaux des marins étrangers). Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
- C-11. Chemins de fer (télégraphe et téléphone). Ministre des Communications
- C-12. Centre canadien de recherches pour le développement international. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures
- C-13. Commissaire parlementaire. M. Thompson
- C-14. Loi électorale du Canada (affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote). M. Anderson
- C-15. Justes méthodes d'emploi (distinction injuste en matière d'âge). M. Saltsman
- C-16. Code criminel (rajeunissement des dispositions relatives au piquet de grève). M. Broadbent
- C-17. Aliments et drogues (liste des ingrédients). M. Saltsman
- C-18. Acte de l'Amérique du Nord britannique (abolition du Sénat). M. S. Knowles
- C-19. Circonscriptions électorales, limite, revision (commission, recommandations, motifs). M. M. Lambert
- C-20. Gouvernement, documents et renseignements administratifs (droit du libre accès). M. Mather
- C-21. Code criminel (clauses en petits caractères). M. Mather
- C-22. Petites ligue, semaine. M. Whelan
- C-23. Code criminel (sécurité des pneumatiques). M. Mather
- C-24. Produits dangereux (téléviseurs couleur, inclusion). M. McGrath
- C-25. Transports (concurrence loyale des compagnies de chemin de fer). M. F.-E. Leblanc
- C-26. Code criminel (pollution des eaux). M. Anderson
- C-27. Code criminel (jeunes contrevenants). M. Woolliams
- C-28. Indiens et Esquimaux (arts et métiers). M. F. Howard
- C-29. Fête du Canada. M. Brown
- C-30. Monnaie (effigie des anciens premiers ministres). M. R. Stewart
- C-31. Preuve au Canada (déclarations incriminantes). M. Orlikow
- C-32. Chambre des communes (autonomie en matière de régie intérieure). M. F. Howard
- C-33. Pilotes, formation (cessation de vols). M. Goode
- C-34. Aliments et drogues (produits du tabac, publicité). M. Mather
- C-35. Fondation de l'Héritage canadien. M. Roberts
- C-36. Petits prêts (annonces). M. Orlikow
- C-37. Toxicomanes (noms, divulgation). M. Haidasz
- C-38. Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation. M. Mather
- C-39. Eaux navigables, protection (pollution). M. Anderson
- C-40. Administration financière (commissaire parlementaire à l'administration). M. Thompson
- C-41. Gouvernement, organisation (études économiques et sociales de zones spéciales). M. D. MacDonald
- C-42. Système métrique. M. Peters

Bills d'intérêt public — Suite

- C-43. Code canadien du travail (normes) (employés renvoyés ou mis en disponibilité).
M. S. Knowles
- C-44. Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B. (abrogation).
M. F. Howard
- C-45. Drapeau national (déploiement dans les deux Chambres du Parlement).
M. R. Stewart
- C-46. Code canadien du travail (normes) (champ d'application restreint au mouvement physique). M. F.-E. Leblanc
- C-47. Aliments et drogues (étiquetage). M. Anderson
- C-48. Banques (intérêt, taux). M. Saltsman
- C-49. Justes méthodes d'emploi (distinction injuste en matière d'âge ou de sexe).
M. Forrestall
- C-50. Terres des Indiens en C.-B. M. F. Howard
- C-51. Citoyenneté (liberté de conscience). M. Peters
- C-52. Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (dons de charité au lieu de cotisations syndicales). M. M. Lambert
- C-53. Citoyenneté (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté). M. S. Knowles
- C-54. Chemins de fer (responsabilité en matière d'indemnisation du personnel).
M. Skoberg
- C-55. Code criminel (avortement). Mme MacInnis
- C-56. Code criminel (logement fourni par la compagnie). M. Orlikow
- C-57. Capitale nationale (région), bureau de planification. M. Francis
- C-58. Transports (application restreinte). M. F.-E. Leblanc
- C-59. Système métrique. M. MacLean
- C-60. Femmes, congé de maternité. Mme MacInnis
- C-61. Code canadien du travail (normes) (congé annuel de trois semaines après trois ans). M. S. Knowles
- C-62. Circonscriptions électorales, limites, revision (Perth-Wilmot). M. Monteith
- C-63. Fête du Canada. M. Borrie
- C-64. Immigration (arriération mentale). M. Mather
- C-65. Acte de l'Amérique du Nord britannique (quorum à la Chambre des communes).
M. S. Knowles
- C-66. Exportation des denrées cultivées et produites au Canada. M. Peters
- C-67. Assurance-chômage (distinction injuste en matière d'âge). M. Forrestall
- C-68. Pensions du Canada, régime (Mennonites et autres, exemption pour des motifs religieux). M. Saltsman
- C-69. Tabac (restriction de l'usage). M. Mather
- C-70. Radiodiffusion (annonces de cigarettes). M. Mather
- C-71. Code canadien du travail (normes) (indemnité de cessation d'emploi). M. Peters
- C-72. Loi électorale du Canada (participation des jeunes au scrutin). M. Mazankowski
- C-73. Immigration, Commission d'appel (procédures, accélération). M. Haidasz
- C-74. Macdonald, Sir John A. (fête). M. Macquarrie
- C-75. Circonscriptions électorales, limites, revision (Sarnia-Lambton). M. Cullen
- C-76. Code criminel (abolition de la peine corporelle). M. D. MacDonald
- C-77. Code canadien du travail (normes) (neuvième jour férié). M. S. Knowles
- C-78. Loi électorale du Canada (qualités requises des votants et des candidats).
M. Laprise
- C-79. Lettres de change et intérêt (ventes à tempérament faites ailleurs que dans un magasin). M. Orlikow
- C-80. Fonction publique (distinction injuste en matière d'âge). M. Forrestall
- C-81. Cautonnement (réforme). M. Mather
- C-82. Alaska-Yukon, Administration de la route (route de l'Alaska). M. Thompson
- C-83. Bruits industriels. M. Mather
- C-84. Indiens (droits des Indiennes lors du mariage). M. Rock
- C-85. Droits de l'homme. Mme MacInnis
- C-86. Pluie artificielle. M. Peters
- C-87. Loi électorale du Canada (qualités requises des électeurs). M. Allmand
- C-88. Développement régional, subventions (études économiques et sociales des régions désignées). M. D. MacDonald
- C-89. Stabilisation des prix agricoles (prix de base quinquennal). M. C. Stewart
- C-90. Habitation (projets municipaux contre la pollution des eaux et du sol).
M. Alexander
- C-91. Mer territoriale et zones de pêche (zones, définition). M. Anderson
- C-92. Circonscriptions électorales, limites, revision (Vallée de l'Ottawa). M. McBride
- C-93. Coalitions, enquêtes (peines minimums). M. Orlikow
- C-94. Animaux servant à la recherche (protection). M. Groos
- C-95. Code criminel (pollution de l'air et de l'eau). M. Allmand

Bills d'intérêt public — Suite

- C-96. Marque de commerce et étiquetage exact (fibres, substances utilisées).
M. Anderson
- C-97. Loi électorale du Canada (droit de vote des étudiants). M. Deachman
- C-98. Pensions du Canada, régime (cotisations et prestations des ménagères).
M. Saltsman
- C-99. Code canadien du travail (normes) (augmentation du salaire horaire minimum).
M. S. Knowles
- C-100. Petits prêts (taux d'intérêt). M. Orlikow
- C-101. Loi électorale du Canada (vote par procuration). M. Comeau
- C-102. Code criminel (détention préventive). M. Orlikow
- C-103. Acte de l'Amérique du Nord britannique (durée du mandat de la Chambre des
communes). M. Peters
- C-104. Fête du Canada. M. Broadbent
- C-105. Produits domestiques dangereux (étiquetage). M. Mather
- C-106. Code criminel (cruauté envers les animaux). M. Mather
- C-107. Aliments et drogues (produits périssables, date sur l'étiquette). M. D. MacDonald
- C-108. Véhicules automobiles, inspection (normes de sécurité). M. McCutcheon
- C-109. Statistiques. M. D. MacDonald
- C-110. Aliments et drogues (savons, peintures, détersifs, etc.). M. Allmand
- C-111. Transports (opérations de forage). M. Goode
- C-112. Capitale nationale, région, Bureau de contrôle de la pollution. M. Francis
- C-113. Information, protection des sources (privilège de la presse). M. Peters
- C-114. Fonction publique, relations de travail (employés désignés). M. Allmand
- C-115. Ressources hydrauliques (direction et gestion). M. Baldwin
- C-116. Code criminel (captation de messages télégraphiques, etc.). M. Orlikow
- C-117. Acte de l'Amérique du Nord britannique (déclaration canadienne des droits).
M. Badanai
- C-118. Santé et sport amateur (entreprises communautaires). M. F. Howard
- C-119. Postes (écrits haineux). M. Orlikow
- C-120. Loi électorale du Canada (qualités requises des électeurs et des candidats).
M. R. Stewart
- C-121. Commerce (réglementation). M. Saltsman
- C-122. Code criminel (maîtrise d'un véhicule à moteur). M. Nesbitt
- C-123. Lettres de change (achats à tempérament). M. Peters
- C-124. Indiens (droits de chasse et de pêche). M. Simpson
- C-125. Code criminel (ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire
représenter par un avocat). M. Allmand
- C-126. Pollution, lutte, semaine nationale. M. Goode
- C-127. Drapeau national (fête nationale). M. Haidasz
- C-128. Entreprises canadiennes (dossiers, protection). M. Mather
- C-129. Pensions du Canada, régime (indice de pension). M. Macquarrie
- C-130. Circonscriptions électorales, limites, revision (Burnaby-Richmond-Delta).
M. Goode
- C-131. Détergents synthétiques (commercialisation). M. Anderson
- C-132. Fonction publique, relations de travail (négociations collectives). M. Orlikow
- C-133. Pêches maritimes (abrogation). Ministre des Pêches et Forêts
- C-134. Pêcheries côtières, protection (modification). Ministre des Pêches et Forêts
- C-135. Étudiants, prêts (modification). Ministre des Finances
- C-136. Expropriation (modification). Ministre de la Justice
- C-137. Véhicules automobiles, sécurité. Ministre des Transports
- C-138. Société de développement du Cap-Breton (modification). Ministre de l'Expansion
économique régionale
- C-139. Impôt sur le revenu (modification). Ministre des Finances
- C-140. Tarif des douanes et taxe d'accise (modification). Ministre des Finances
- C-141. Interprétation (formule du décret, modification). M. Fortin
- C-142. Cour de l'Échiquier (règles de procédure). M. Fortin
- C-143. Air Canada (administrateur, citoyen canadien). M. Fortin
- C-144. Eaux, conservation des ressources. Ministre de l'Énergie, des Mines et des
Ressources
- C-145. Fonction publique, relations de travail (délais dans les décisions arbitrales).
M. Francis
- C-146. Jour du Souvenir. M. Danson
- C-147. Société centrale d'hypothèques et de logement (administrateurs, citoyenneté
canadienne). M. Caouette
- C-148. Code criminel (désordre au Parlement). M. Caouette
- C-149. Canada, emploi du mot. M. Caouette
- C-150. Cour suprême (jugements bilingues). M. Caouette

Bills d'intérêt public - Suite

- C-151. Acte de l'Amérique du Nord britannique (attribution de crédits et de subsides).
M. Caouette
- C-152. Parcs nationaux (modification). Ministre des Affaires indiennes et Nord canadien
- C-153. Circonscription électorale, limites, revision (Glengarry-Prescott-Russell).
M. Ethier
- C-154. Criminels, identification (empreintes digitales). M. Hogarth
- C-155. Taxe d'accise (billets d'avion). Ministre des Finances
- C-156. Impôt sur le revenu (accord canado-suédois). Ministre des Finances
- C-157. Grains des Prairies, paiements provisoires (grain non battu). Ministre d'Etat
(M. Lang)
- C-158. Dommages nucléaires, responsabilité. Ministre de l'Energie, des Mines et des
Ressources
- C-159. Orateur de la Chambre des communes (député de la colline du Parlement).
M. S. Knowles
- C-160. Code criminel (pari mutuel urbain). M. F.-E. Leblanc
- C-161. Office fédéral du charbon (dissolution). Ministre de l'Energie, des Mines et des
Ressources
- C-162. Circonscriptions électorales, limites, revision (Brome-Missisquoi). M. Forest
- C-163. Conseil canadien des normes. Ministre de l'Industrie et du Commerce
- C-164. Terre-Neuve, Administration du tunnel. M. Marshall
- C-165. Détergents synthétiques, teneur en phosphate. M. Anderson
- C-166. Cigarettes, contrôle de la teneur en poison. M. Howe
- C-167. Cultivateurs et créanciers, arrangements (extension). M. Baldwin
- C-168. Circonscriptions électorales, limites, revision (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo).
M. Howe
- C-169. Subsides. Président du Conseil du Trésor
- C-170. Transports (longs et courts trajets). M. Harris
- C-171. Compagnie des jeunes Canadiens (contrôleur, nomination). Secrétaire d'Etat
- C-172. Grains du Canada (délivrance de permis aux éleveurs éloignés des voies).
M. Southam
- C-173. Code criminel (tentative de suicide). M. Prud'homme
- C-174. Radiodiffusion (temps égal pour tous les candidats aux élections). M. Mather
- C-175. Poisson salé, Office canadien. Ministre des Pêches et Forêts
- C-176. Compagnie des jeunes Canadiens (modification). Secrétaire d'Etat
- C-177. Circonscriptions électorales, limites, revision (Maisonneuve-Rosemont).
M. A. Thomas
- C-178. Circonscriptions électorales, limites, revision (Argenteuil-Deux-Montagnes).
M. Major
- C-179. Sociétés d'investissements. Ministre des Finances
- C-180. Code criminel (composés phosphatés des détergents). Mme MacInnis
- C-181. Divorce (ordonnance prévoyant des mesures accessoires). M. McCleave
- C-182. Cour suprême, procédure d'appel (modification). Ministre de la Justice
- C-183. Produits agricoles, vente coopérative (modification). Ministre de l'Agriculture
- C-184. Conférences maritimes, exemption de la loi relative aux enquêtes sur les
coalitions. Ministre des Transports
- C-185. Citoyenneté (anciens membres d'organisations subversives). M. Badanai
- C-186. Droit, Commission de réforme. Ministre de la Justice
- C-187. Eaux intérieures du Nord. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
- C-188. Divulgateion des intérêts. M. S. Knowles
- C-189. Animaux servant à la recherche scientifique, protection. Mme MacInnis
- C-190. Office national de l'énergie (modification). Ministre de l'Energie, des Mines et
des Ressources
- C-191. Radiodiffusion (information relative aux programmes de nature politique).
M. Broadbent
- C-192. Cour fédérale. Ministre de la Justice
- C-193. Recherche et développement scientifiques, stimulants. Ministre de l'Industrie
et du Commerce
- C-194. Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires. Président du Conseil du
Trésor
- C-195. Commissaires du havre de la communauté urbaine de Toronto. M. Chappell
- C-196. Grains du Canada (modification). Ministre de l'Agriculture
- C-197. Produits agricoles, offices de commercialisation. Ministre de l'Agriculture
- C-198. Actes de l'Amérique du Nord britannique (changement de nom). M. Rondeau
- C-199. Formation professionnelle des adultes (femmes mariées). Mme MacInnis
- C-200. Subsides. Président du Conseil du Trésor
- C-201. Subsides. Président du Conseil du Trésor
- C-202. Arctique, pollution des eaux, prévention. Ministre des Affaires indiennes et du
Nord canadien

Bills d'intérêt public - Suite

- C-203. Mer territoriale et zones de pêche (modification). Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures
- C-204. Pêcheries (modification). Ministre des Pêches et Forêts
- C-205. Assurance-chômage (maintien des prestations pendant le recyclage). M. Saltsman
- C-206. Sécurité aérienne. M. B. Howard
- C-207. Chemins de fer (rapport des accidents). M. Skoberg
- C-208. Lettres de change (modification). Ministre de la Consommation et des Corporations
- C-209. Accise (modification). Ministre du Revenu national
- C-210. Code criminel (mauvais traitements infligés à un enfant). M. Southam
- C-211. Loi électorale du Canada (publication des sondages). M. Coates
- C-212. Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales (modification). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
- C-213. Circonscriptions électorales, limites, revision (Lanark-Renfrew-Carleton). M. McBride
- C-214. Code canadien du travail, normes, Loi (modification). Ministre du Travail
- C-215. Loi électorale du Canada (modification). Président du Conseil privé
- C-216. Impôt, Commission de revision. Ministre de la Justice
- C-217. Corporations et syndicats ouvriers (déclarations financières). M. Kaplan
- C-218. Aéronautique, règlements établis (modification). Ministre des Transports
- C-219. Pêcheries (baux et permis). M. Barnett
- C-220. Cautionnement (réforme). Ministre de la Justice
- C-221. Eaux navigables, protection (modification). M. Barnett
- C-222. Deuterium of Canada Limited, subvention. Ministre de l'Expansion économique régionale
- C-223. Code canadien du travail, sécurité (ouvriers des chantiers maritimes). M. Skoberg
- C-224. Subsidés. Président du Conseil du Trésor
- C-225. Juges (âge de retraite). M. Chappell
- C-226. Parc Major's Hill (lieu d'expression des affaires publiques). M. R. Stewart
- C-227. Code criminel (manifestations au Parlement). M. R. Stewart
- C-228. Air Canada (député au conseil d'administration). M. R. Stewart
- C-229. Energie atomique, contrôle (modification). M. R. Stewart
- C-230. Banque du Canada (modification). M. R. Stewart
- C-231. Radiodiffusion (députés au conseil d'administration de Radio-Canada). M. R. Stewart
- C-232. Conseil des Arts du Canada (modification). M. R. Stewart
- C-233. Corporation commerciale canadienne (modification). M. R. Stewart
- C-234. Commission canadienne du lait (comité consultatif). M. R. Stewart
- C-235. Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (modification). M. R. Stewart
- C-236. Canadien National (députés au conseil d'administration). M. R. Stewart
- C-237. Société canadienne des télécommunications transmarines (modification). M. R. Stewart
- C-238. Commission canadienne du blé (comité consultatif). M. R. Stewart
- C-239. Société de développement du Cap-Breton (député au conseil d'administration). M. R. Stewart
- C-240. Société centrale d'hypothèques et de logement (député au conseil d'administration). M. R. Stewart
- C-241. Compagnie des jeunes Canadiens (député au conseil d'administration). M. R. Stewart
- C-242. Conseil économique du Canada (modification). M. R. Stewart
- C-243. Exportations, expansion (modification). M. R. Stewart
- C-244. Crédit agricole (modification). M. R. Stewart
- C-245. Soutien des prix des produits de la pêche (modification). M. R. Stewart
- C-246. Conseil de recherches sur les pêcheries (modification). M. R. Stewart
- C-247. Poisson d'eau douce, commercialisation (modification). M. R. Stewart
- C-248. Gouvernement, organisation (Conseil de recherches médicales). M. R. Stewart
- C-249. Gouvernement, organisation (Monnaie royale canadienne). M. R. Stewart
- C-250. Animaux de ferme, aide à l'alimentation (modification). M. R. Stewart
- C-251. Développement et prêts municipaux (modification). M. R. Stewart
- C-252. Centre national des Arts (modification). M. R. Stewart
- C-253. Capitale nationale (Commission de la capitale nationale). M. R. Stewart
- C-254. Défense nationale (Conseil de recherches pour la défense). M. R. Stewart
- C-255. Film (modification). M. R. Stewart
- C-256. Bibliothèque nationale (modification). M. R. Stewart
- C-257. Musées nationaux (modification). M. R. Stewart
- C-258. Conseil national de recherches (modification). M. R. Stewart
- C-259. Conseil d'énergie du Nord canadien (modification). M. R. Stewart
- C-260. Langues officielles (modification). M. R. Stewart

Bills d'intérêt public – Suite

- C-261. Poisson salé (modification). M. R. Stewart
 C-262. Conseil des sciences du Canada (modification). M. R. Stewart
 C-263. Biens de surplus de la Couronne (Corporation de disposition des biens de la Couronne). M. R. Stewart
 C-264. Télésat Canada (modification). M. R. Stewart
 C-265. Coalitions, enquêtes (publication des rapports). M. Baldwin
 C-266. Citoyenneté (exigence minimum de résidence). M. Prud'homme
 S-2. Banques d'épargne de Québec (modification). Ministre des Finances
 S-3. Office fédéral du charbon (dissolution). Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
 S-4. Yukon, extraction de l'or (modification). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
 S-5. Pétrole et gaz, production et conservation (modification). Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
 S-6. Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (modification). Ministre des Finances
 S-7. Compagnies d'assurance étrangères (modification). Ministre des Finances
 S-8. Compagnies fiduciaires (modification). Ministre des Finances
 S-9. Compagnies de prêts (modification). Ministre des Finances
 S-12. Quarantaine. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
 S-13. Banques (modification de l'Annexe A). M. F. Leblanc
 S-14. Radiations, appareils émetteurs. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
 S-19. Libération conditionnelle. Solliciteur général
 S-20. Textiles, étiquetage. Ministre de la Consommation et des Corporations
 S-21. Code criminel (vol). M. Coates
 S-23. Marine marchande du Canada (pilotage). Ministre des Transports
 S-25. Compagnie de la Baie d'Hudson. Ministre de la Consommation et des Corporations

Bills privés en général et Règlement, comité

Rapports, premier, 7255; deuxième, 7375

Bird, Commission. Voir Commission royale d'enquête sur le statut de la femme**Blair, M. D. Gordon (Grenville-Carleton)**

Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7576-8

Capitale nationale, région, administration des transports publics, établissement, m. (M. Francis), 4502-4

Capitale nationale, région, fermeture des routes de plaisance, projet du président de la Commission, 7013-4

Chambre des communes, Loi (autonomie en matière de régie intérieure), 4043-4

Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5617-8

Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 1913, 1922-3

Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2841-4

Décorations militaires, abolition et reclassification, 2478

Droit, Commission de réforme, Loi, 3969-71

Éducation, conférence nationale sur l'unification des normes, m. (M. Comeau), 4247-8

Étudiants, emploi d'été, 2866

Expropriation, Loi (modification), 3370-2

Fête du Canada, Loi (C-29), 6878-9

Justice et questions juridiques, comité, rapports, 5031

Loi électorale du Canada (modification), 8441-2

Ottawa, aéroport, bruit des avions, 7962-3

Petites ligues, semaine, Loi, 2510

Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 4199-201

Procédure, modification, consentement d'au moins les trois quarts des députés, m. (M. Barnett), 5802-3

Procédure et organisation, comité, rapports, 8619

Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1861-2

Blé. Voir Céréales**Blouin, M. Gustave (Manicouagan)**

Canadien National, financement et garantie, Loi, 846-7

Formation professionnelle des adultes, q., 5172

Habitation, foyer pour vieillards à Sept-Iles, q., 5505

Routes d'accès aux ressources, Manicouagan, q., 6033, q., 6781

Transports aériens, Labrador City, accident, 847

Transports et communications, comité, rapport, 4477-9

Boa-Ski, société à La Guadeloupe, P.Q., fermeture, mises à pied, etc., 4705-6**Bœuf. Voir Viande****Bois, billes de la C.-B., exportation, 1091, 1486**

Bois d'oeuvre, industrie

- Contre-plaqué, prix, 1036-7
- Office de commercialisation, création, 4116-7

Boissons alcooliques

- Fabrication illégale, saisies, q. (M. Fortin), 8743
- Spiritueux, règlements régissant la fabrication et la vente. *Voir* Accise, Loi (modification)
- Taxation, q. (M. Fortin), 8741, dd. (M. Fortin), 8755

Bolivie, ressortissants canadiens, protection, 8885**Bons du Trésor. Voir** Banque du Canada**Borrie, M. Robert** (Prince George-Peace River)

- Alaska, route, dd., 3746
- Céréales de provende, expéditions de Peace River, q., 3191
- Céréales de provende, ventes en contravention des règlements de la Commission du blé, transport interprovincial, etc., 2806-7, 3132
- Colombie-Britannique, centenaire de l'entrée dans la Confédération, 8649
- Fête du Canada, Loi (C-63), 272
- Indiens, intégration scolaire, symposium à Kamloops, q., 1689
- Premier ministre, voyages, avions utilisés, 3211-2
- Québec, séparatisme, 5517
- Route Fort Nelson-Fort Simpson, construction, q., 1688

Botswana et Swaziland, ventes de munitions non militaires canadiennes, q. (M. MacLean), 4508-9**Bourses d'étude. Voir** Education**Bouteilles irrécupérables, interdiction, 4710, 5562-3****Breau, M. Herbert** (Gloucester)

- Adresse en réponse, 389-90, 406-7
- Assurance-frais médicaux, N.-B., 4415
- Code canadien du travail, normes, Loi (employés renvoyés ou mis en disponibilité), 5025-7
- Etudiants, prêts, Loi (modification), 747-8
- Pêcheries, navires étrangers dans nos eaux territoriales, 352
- Transports, Loi (concurrence loyale des compagnies de chemin de fer), 3604-5

Brésil

- Avions canadiens, vente au gouvernement, situation des Indiens, etc., q. (M. Saltsman), 1952, dd. (M. Barnett), 1959
- Famine, aide du Canada, 7331, 7545
- Prisonniers, torture, 8565

Breton Versatrek, N.-E., reprise des opérations, etc., 7015, 7390-1**Brevets**

- Délivrance à des non-résidents, q. (M. Benjamin), 1136
- Traité de coopération internationale, signature, 8396
- Voir aussi* Cour fédérale, Loi

Brewin, M. Andrew (Greenwood)

- Affaires extérieures, ministère, nouvel immeuble, q., 6035
- Affaires extérieures, pays du Pacifique, 4226
- Affaires extérieures, politique, Livre blanc, 1036, 3830, 4226
- Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7566-8
- Afrique du Sud
 - Canada, politique, 8764
 - Envoi d'armes, embargo, 8502, 8564
 - Résolutions de l'ONU concernant l'apartheid, position du Canada, q., 8407
 - Retrait du Commonwealth, régime préférentiel d'échanges avec le Canada, 5339, q., 8407
- Aide extérieure, 3910-1, 4676
- Alcootest, 5487
- Ambassade, Roumanie, établissement, 7825, 7845
- Arctique, archipel, souveraineté, eaux territoriales, etc., 5464, 5948, 5953
- Armes chimiques et bactériologiques, 3628
- Assurance-chômage, bureaux à Toronto, 4220, 4406
- Avortement, suppression du Code criminel, 6681, 6793, 8283
- Centre canadien de recherches pour le développement international, Loi, 3910-1
- Chine communiste, admission à l'ONU, 586, 732
- Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 5108
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 887-90, 5523-4, 5587-8, 5661-2
- Commission d'enquête sur le statut de la femme, rapport, 6197
- Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 3626
- Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2894-6
- Cour fédérale, Loi, 5477-80
- Cour suprême, procédures d'appel, Loi (modification), 3636-8
- Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, 4986

Brewin, M. Andrew – Suite

- Défense, E.-U., ogives multiples indépendamment guidées, 8428
 Défense, E.-U., système aérien de contrôle d'alerte, 8878
 Droit, Commission de réforme, Loi, 3975
 Droits de l'homme, déclaration universelle, 8645
 Droits de l'homme, divulgation d'une accusation ou d'une arrestation, m. (M. M. Lambert), 6024-5
 Dunlop of Canada, division des produits industriels à Toronto, fermeture, mises à pied, etc., 4521, 5043, 5183
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 7302-5, 7618, 7627, 7686-7
 Elections, dépenses, étude par un comité, 7893
 Expropriation, Loi (modification), 656-9, 3422
 Fête du Canada, Loi (C-29), 6271
 Forces canadiennes, assurance-vie collective, contrat, q., 675
 Forces canadiennes, base dans l'Arctique, 5990-1
 Grèce, aide militaire, 6916-7
 Habitation et habitation (financement), 2866, 3022, 3079, 3237-8, 3571, 4993, 7566-7, 8339
 M. art. 43, 5488-9
 Hôpitaux pour anciens combattants, frais d'hébergement, 3955
 Immigration, 2014, 7272
 Impôt sur le revenu, impôts fonciers et revenu des loyers, m. (M. Haidasz), 3640-1
 Impôts, revision, Livre blanc, 5934
 Industries, fermeture, mises à pied, préavis, 4711, 6043
 Instruments statutaires, comité, recommandations, 3207, 7596
 Israël et pays arabes, situation, 984, 2810, 6639, 7067, 7269, 8047
 Juges, Loi (juges additionnels), 619-21
 Loi électorale du Canada (modification), 7442-4, 7446-7, 8518
 Matelot américain J. Autry, arrestation au Canada et déportation, 2805, 2967
 Matériaux de construction, taxe de vente, 4464
 Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification), 7743
 Montréal, aéroport, saisie de lettres à la douane, 7961
 Montréal, règlement visant les manifestations, constitutionnalité, 680, 766, 888
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 589, 872, 931, 1151, 1196-8, 1323, 1851, 2171, 2211, 2277, 2357, 2381, 2478, 2533-4, 2964-5
 M. art. 26, 2238, 2267-70
 M. art. 43, 2675
 M. de subsides, 1308-13
 Ordinateurs ou services d'informatique, location par le gouvernement, coût, dd., 8753
 OTAN, conférence sur la sécurité européenne, 1588, 7825
 OTAN, statut de la Grèce, 1549, 1969, 7825-6
 Parc national, région est de l'Erié, 7683, 7937
 Publications, ouvrages étrangers interdits et saisis en vertu du numéro tarifaire 99201-1, q., 8738
 Questions de Règlement – bill modifié, réimpression et distribution, 5520; bill, portée de la discussion, 7282
 Rhodésie, proclamation de la république, position du Canada concernant les sanctions, 4375, 5343
 Toronto, second aéroport, 1084, m. documents, 1542, 1818, 1904, 2737, q., 2792-3, 3189-90, 6252, 7059, 7164, 7567-8
 Vietnam, situation, 4583, 6516-7
 CIC, mission au Vietnam, membre canadien en 1958 et 1959, relations avec le C.I.A., 1003
 M. (M. Lewis), 6509

Brise-glace

- Brise-glace américain dans la rivière St.Clair, dégâts causés à des propriétés canadiennes, indemnités, 2643
 C.D. Howe, vente, 2861
 Côte Est, service, 3026
 Voir aussi Arctique, archipel – Navigation, aides

Broadbent, M. Edouard (Oshawa-Whitby)

- Acadia Fishing Company et Booth Fisheries, grève, 8882
 Accidents du travail, caisse, dd., 7112
 Acier, automobiles, nickel et pétrole, prix, enquête, 1416
 M. art. (26), 1414
 Affaires extérieures, ministère, personnel, moral, 5048
 Affaires urbaines, absence de politique, m. de subsides, 7547-9
 Aide extérieure, q., 6899
 Alcan, exportations aux E.-U. en vertu de l'accord sur le partage de la production, q., 2634
 Anciens combattants, pensions et allocations, 7603

Broadbent, M. Edouard — Suite

- Assurance-chômage, bureaux à Toronto, q., 4211
 Assurance-chômage, Livre blanc, 4413, 6042
 Automobile, industrie
 Accord canado-américain, 467-8, 1639, q., 5878, 6348, 6469, 6738, 7063, 7125, 7157, 8104
 Main-d'oeuvre canadienne, emploi, 1850
 Mises à pied, 2859, 3484, 3955, 4471, 5280
 Prix des voitures, 468, 551, 577, 644, 735, 1306, 1414, 1416, m. documents, 1541, q., 3191, 5145, 7157
 Avortement, délégation d'associations féminines, 6741
 Budget, 5144-7
 Canadien National, employés, salaires, etc., q., 8403
 Canadien Pacifique, salaires, indemnités, cotisations aux régimes de pension, etc., q., 5768
 Capitale nationale, Commission, q., 7826
 Chambre des communes et comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, m. (M. D.S. Macdonald), 3921-2
 Chômage, q., 1950, 3507, 3959, 5144, 5215, 5723, 5737-8
 Code criminel, Loi (rajeunissement des dispositions relatives au piquet de grève), 271, 1934-6
 Commerce, promotion, rapport coût-ventes, m. documents, 3476
 Conseil de recherches pour la défense, invention à rayon laser, licences pour l'exploitation, q., 8715
 Conseil de recherches pour la défense, M. J.B. Houlding, conflits d'intérêt, 2861, 2934
 Conseil des sciences du Canada, lettre du premier ministre au président, m. documents, 999, 7185-7
 Conseil des sciences du Canada, rapport, m. documents, 1259
 Conseil privé, secrétariat des sciences et comité de la recherche, qq., 8089
 Corporation commerciale canadienne, matériel livré à la Grande-Bretagne, autorisation, m. documents, 4365
 Défense, contrats, production conjointe canado-américaine, exportations, etc., m. documents, 4664, m. documents, 8869
 Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, 1478, q., 2634, 4078
 Dollar canadien, taux de change flottant, 7541, 8560
 Douanes, poste de Fort Erié, horaires de travail, 5827
 Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, m. art. 43, 8154
 Dunlop of Canada Ltd., Toronto, fermeture, 6297
 Duplate of Canada, octroi fédéral à l'usine d'Hawkesbury, élimination d'emplois à Oshawa, 1693-4, 2005-6
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 7144-5
 E.B. Eddy Company of Canada, q., 7531
 Education, conférence nationale sur l'unification des normes, m. (M. Comeau), 4245-7
 Education postsecondaire, gratuité, 744, 746
 E.M.I. Electronics Limited, dd., 8751
 Emploi, main-d'oeuvre et relations syndicales, politique, m. de subsides, 5722-8
 Energie atomique, q., 1141
 Etudiants, emploi d'été, 5044
 Directives du Cabinet, m. documents, 999, 7451
 Groupe d'étude spécial, m. documents, 2637
 Etudiants, prêts, Loi (modification), 744-6
 Exportations et importations, m. documents., 1259
 Fairey Aviation Company, dd., 8420-1
 Femmes, occasions d'emploi, q., 6625-6, qq., 8090, m. documents, 8228, dd., 8752
 Fête du Canada, Loi (C-29), 3699-700
 Fête du Canada, Loi (C-104), 273
 Fonction publique
 Caisse de retraite, dd., 7112
 Effectifs, hommes et femmes dans diverses catégories, dd., 8752
 Formule de demande d'emploi, question no 16, q., 2080
 Garderies, congé de maternité et congé spécial au mari, q., 7826-7
 Locaux de récréation et de repos, dd., 8227
 Forces canadiennes, bases, fermeture, 5727-8
 Formation professionnelle des adultes, 5725-6, 5752
 Frontier College, assistance, 5726, 6523
 Gouvernement, agences et organismes, siège social dans la région d'Ottawa-Hull, dd., 3351
 Gouvernement, agences et organismes, siège social en dehors d'Ottawa-Hull, dd., 2375
 Grâce, prisonniers politiques, torture, 1549, 1745, 2741, 3306, 5895, 6045, 7068

Broadbent, M. Edward – Suite

- Habitation et habitation (financement), 4465
 Hustler Corporation de Sydney, N.-E., enquête, 5465
 Impôts, revision, Livre blanc, 1467-70, 2193-5
 Industrie et Commerce, ministère, travaux de recherche, m. documents, 8871
 Industries, aide générale de transition, q., 5877
 Industries, mainmise étrangère, q., 7946, 8648
 Inflation, mesures anti-inflationnistes, 6291, 8432-3
 Investissements, sociétés canadiennes dans les pays en voie de développement, q., 6898-9
 Investissements, sociétés multinationales, effets de la politique monétaire, 6416
 Loi électorale du Canada (modification), 8475, 8507-9
 Main-d'oeuvre, recyclage, jeunes chômeurs, 3507
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., 5510, 5636
 M. (M. Baldwin), 3786-7
 Navires, construction, subventions, dd., 5883, dd., 8753
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 1333, m. (M. Brewin), 1351-3, 1368
 Office national du film, films éducatifs, imposition de redevances, 2093-4
 Oshawa, aéroport, m. documents, 8229
 OTAN
 Clauses non militaires, attitude du Canada, 2170
 Grèce, statut, 1698-9, 1906, 1968, 3921-2
 Recherches sur les communications, programme, q., 862
 Parcs nationaux, Loi (modification), 4034-5
 Pensions, entente entre le Canada et l'Allemagne de l'Ouest, 7383
 Pensions du Canada, régime, dd., 7112
 Politique scientifique, ministère, création, 1155
 Portugal, moteurs et pièces d'avions, vente au, q., 8401
 Postes, menace de grève, mm. (MM. Lewis et Macquarrie), 8697-8
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 5508, 5631, 7379, 8422
 Questions de privilège – prix des voitures, majoration, m. tendant au renvoi de la question au comité, 577
 Radio-Canada
 Dépenses, q., 863, q., 1135
 Emission *The Forsythe Saga*, q., 2526
 Emissions américaines et canadiennes, q., 2216
 Publicité commerciale, qq., 861-3, q., 1135
 Reportages sur les congrès politiques, q., 2220, qq., 2524
 Service de nouvelles, arrangements avec les réseaux américains, etc., q., 1408
 Radiodiffusion, Loi (information relative aux programmes de nature politique), 4206-7
 Recherche et développement scientifiques, stimulants, Loi, 5368-71, 5375-7, 7070-2, 7074-7
 Recherches industrielles et recherches pour la défense, q., 674, dd., 870, q., 1135, qq., 2066-7, dd., 3474, 5370-1, 5377, q., 5876, dd., 5883, 6105, dd., 6628, q., 8089, q., 8717, dd., 8753, q., 8859
 Recherches spatiales, programme des E.-U., participation du Canada, 2735-6, q., 5879
 Régions désignées, aide aux industries, Mallette-Roy Mills Limited, q., 8741
 Régions désignées, subventions aux sociétés étrangères et aux sociétés canadiennes, 6105, dd., 8634
 Relations industrielles, mises à pied, préavis, 3484-5, 3787
 Ressources naturelles, étatisation des industries, 5278
 Revenu, répartition, 5337
 Revenu annuel garanti, m., 5533-6
 Revenu national, ministère, Division des douanes et de l'accise, dd., 7264
 Salaire minimum, \$30 par semaine, déclaration du ministre des Finances, 1268
 Société de développement du Cap-Breton, Loi (modification), 3272-3, 3276-7
 Société royale du Canada, subventions, q., 3745
 Sports, Association olympique canadienne, subventions, q., 8722
 Travail, ministère, travaux de recherche, personnel, etc., dd., 2237
 Travaux d'hiver, programme, q., 1950
 Travaux publics, ministère, employés à Toronto, congédiements, 5778
 Université Queen's, rapport sur M. Charles Edwards, correspondance avec le président M. Deutsch, 7329
 Vietnam, situation, 591-2, 5145, 6518
 Visite royale, avions affectés, remplacement des rideaux, coût, 8500
- Brown, M. J.E. (Brant)**
 Fête du Canada, Loi (C-29), 271, 3698-9, 6874-6
 Indiens, Institut Mohawk à Brantford, fermeture, 4587
 Comité, étude, m. art. 43, 8620-1

Bruit

Avions à réactions géants, rapport avec les maladies mentales, étude, q. (Mme MacInnis), 8733

Contrôle. Voir Aéroports; Automobiles et véhicules motorisés; Bruits industriels, Loi Maladies causées par, dd. (M. Mather), 5040, 7569, 7579

Bruits industriels, Loi — C-83. M. Mather

1re l., 273

Brunner Corporation (Canada) Limited, Loi — S-18. M. Givens

2e l., 5690—1; renvoi au comité, 5691; rapport et 3e l., 7738; S.R., 8022

Buccaneer Industries Limited, Loi — S-16. M. Major

2e l., et renvoi au comité, 2446; rapport et 3e l., 4139, S.R., 4740

Buchanan, M. Judd (London-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, experts-conseils, q. (M. Robinson), 8713—4

Budget, 6233—5

Education, conférence nationale sur l'unification des normes, m. (M. Comeau), 4244—5

Etudiants, emploi d'été, m. (M. Paproski), 6761—2

Formation professionnelle des adultes, cours de charpenterie à Fort Smith, T. N.-O., q. (M. Dinsdale), 8731

Indiens, droits conférés par traités, 8854

Indiens et Esquimaux, aide fédérale, qq. (M. Robinson), 8712—3

Réserves indiennes, Sask., puits en cours de forage par Anderson Drilling D'Assiniboia, q. (M. Gleave), 8741

Tabac, Centre de recherche de Delhi, Ont., q., 3941—2, q., 5336

Transports, Loi (concurrence loyale des compagnies de chemin de fer), 3606—7

Budget

Débat, 4740—53, 5051—98, 5112—51, 5154—5, 5189—209, 5222—49, 5253—68, 5898—922, 6203—44

Orateurs:

Alkenbrack, 5129—31; Allmand, 5069—74

Badanai, 5125—8; Benson, 4740—9; Broadbent, 5144—7; Buchanan, 6233—5;

Burton, 5091—5

Cafik, 6243—4; Carter, 5918—22; Chappell, 5228—32; Comeau, 5256—9

Diefenbaker, 5115—21; Douglas (T.), 5232—6; Drury, 5904—7; Dumont, 5134—7

Gendron, 6203—9

Hopkins, 5206—9, 5222—3; Howe, 6216—20

Kaplan, 5193—8; Kierans, 5909—12

Lambert (A.), 5236—41; Lambert (M.), 4750—3, 5051—9; La Salle, 5189—93;

LeBlanc (G.), 5137—40; Lewis, 5898—904; Lundrigan, 5075—80

MacInnis (Mme), 5248—9, 5253—6; MacLean, 5150—1; Macquarrie, 5907—9; Marshall,

5198—201; McBride, 5080—4; McGrath, 5140—4; Mongrain, 5241—6; Moore, 5089—90

Nesbitt, 6236—41; Nystrom, 6229—33

Orlikow, 5121—5; Otto, 5147—50

Penner, 6220—2; Perrault, 5259—64; Peters, 5201—6

Ricard, 5912—4; Ritchie, 5264—7; Rodrigue, 6227—9; Rondeau, 5065—9

St. Pierre, 5086—9; Saltsman, 5059—65; Schumacher, 5084—6; Scott, 5246—8;

Simpson, 6222—7; Smith (P.), 5132—4; Stafford, 6212—6; Stanfield, 5223—7;

Sulatycky, 6241—3

Thompson, 6209—12

Whicher, 5095—8, 5112—5; Whiting, 5914—8

Déficits, 246, 361, 1864

Documents pour la gouverne du Parlement, 3763, dépôt, 4159, 4754—984

Exposé, texte, diffusion, 4672

Exposé financier annuel du ministre des Finances (12 mars 1970), 4741—9

Motion (M. Benson) des voies et moyens, 4740, adoptée sur division, 6244

Am. (M. M. Lambert), 5052, rejeté, 5267—8

Sous-am. (M. Saltsman), 5065, rejeté, 5155

Perspectives pour 1969—70, 4741—2

Perspectives pour 1970—1, 4743—9

Tableaux, 4747—9

Premier budget depuis 1913 dépourvu de résolutions de voies et moyens, 4745, 5091, 5125

Présentation, date, 3300, 3763, 4064

Surplus, 144, 354, 1865, 1875—6, 2106, 2109, 2138, 2142—4, 2149—50, 2176, 4020, 4742,

4744, 4747, 4752, 5113, 5115—6, 5132, 5139, 5190, 5262, 7524, 7819

Affectation de \$100 millions au programme relatif à la réduction des emblavures dans

les provinces des Prairies, 4742—3

Partage avec les provinces, 3074, 3728

Bureau fédéral de la statistique

Enquêteurs, dd. (M. Rondeau), 5457

Personnel, nouveaux employés, dépenses de voyages, etc., dd. (M. Latulippe), 4364, dd. (M. Fortin), 5507

Remplacement du mot "Dominion" dans la version anglaise, 8337

Réponses obligatoires aux questions, 5718

Bureaucratie, 189-90, 367, 1183-4, 1186, 1209, 1212, 1986, 2186, 4258, 4275, 4294, 4322, 4327-8, 5860, 7171, 8449-50**Bureaux de poste.** Voir Postes, bureaux**Burnaby-Richmond**, circonscription électorale, changement de nom. Voir Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-130)**Burton, M. John** (Regina-Est)Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, publication *Indian Summer*, q., 2801

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, Touchwood et File Hills-Qu'Appelle, agences, fusionnement, q., 6787, m. documents, 6908-9

Agriculteurs, provinces de l'Ouest, assistance, 2616-7, 5217, 5713-4

Agriculture, politique, échec, m. (M. Gleave), 7805-8

Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, voyages du *Manhattan* des E.-U., 4219, q., 7951

Armes atomiques, essais des E.-U. dans les îles Aléoutiennes, 403

Banque du Canada, travaux de recherches, q., 1408

Brésil, prisonniers, torture, 8565

Budget, 5091-5

Bureaux de poste, Saskatchewan, fermeture, m. documents, 3748

Canadien National, financement et garantie, Loi, 1560-6, 1834-40

Céréales

Accord de troc, Sask., 647, m. documents, 730, 770

Avoine et orge, Commission canadienne du blé, juridiction, 3905

Conseil international du blé, réunions, q., 1799

Contingents de livraison, 1744, 2615, m. documents, 5458, 6195, q., 7260, 7470, 7806

Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 4223, 4410, 5104, 5216, m. documents, 5459, 5669-70, 6448-9, 6615, 6635, 7527, 7769-70, 7806-7

M. (M. Gleave), 4280-3

Entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2614-7

Europe orientale, vente à l', 3678

Expéditions, 23, 2132, q., 2219, 2739

Juridiction d'un seul ministère, 826

Paiements à l'acre, 3297

Prix, 7660, 7665, 8652

Production et commercialisation, contrôle ou stabilisation, politique, 6635

Production et commercialisation, problème international, m. art. 26, 6628, 6635

Récolte 1968-9, livraison en commun, date de fermeture, q., 8410

Récolte 1968-9, versement final, 3297

Secrétariat, établissement, 826

Union soviétique, vente à l', 1964, m. documents, 2639

Wagons couverts, 1834-6, 2615-6, 6676, 7469-70

Céréales de provende, 5576**Chemins de fer, services-voyageurs**, 1560-5, 1839-40**Chômage et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement**, m. (M. Saltsman), 3537-40**Churchill, port, programme de développement, saison de navigation, etc.**, 3026-7**Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (commission, recommandations, motifs)**, 3057-9**Commission canadienne du blé, conférence de presse sur le système de zones**, q., 6785, q., 8409**Commission canadienne du blé, cours journaliers, dd.**, 2238**Commission canadienne du blé, modifications des règlements pour la mise en oeuvre du programme LIFT**, 6472, 6739**Commission d'enquête sur le statut de la femme, rapport**, 2806**Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi**, 1158-61, 1167-8**Compagnies de prêts, Loi (modification)**, 2748-54**Compagnies fiduciaires, Loi (modification)**, 1926-9**Conférence sur la Constitution, m. documents**, 3748**Conseil national des grains, dd.**, 5770**Corporations, Loi (modification)**, 2397-403, 8009-12, 8028, 8034**Crédits aux consommateurs, restrictions**, 7528**Dollar canadien, taux de change flottant**, 7527-8, 7541, 7546, 7807, 7842, 7846, 8652
M. (M. Stanfield), 7657-60

Burton, M. John — Suite

- Economie nationale, 1875-7, 1927-9, 2183, 3538-40, 6804-6
 Electrohome Limited, profits, 3889
 Élévateurs de grains, tête des Lacs, utilisation des installations, déchargement des wagons, etc., 2739, 2862
 Énergie, politiques mutuelles canado-américaines, 4990-1
 Énergie atomique, Glace Bay, usine d'eau lourde, m. documents, 8636
 Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3159-62
 Expansion économique régionale, ministère, experts, études diverses, mm. documents, 8228-9, mm. documents, 8235-7, m. documents, 8637, m. documents, 8867-8
 Farine, vente à l'Union soviétique, q., 5489
 Foire à bord du *Sunriver* dans les Caraïbes, inclusion de céréales, 2740
 Forces canadiennes, formation universitaire, q., 3946
 Gouvernement, dépenses, réduction, projets retardés ou annulés, m. documents, 1263
 Hustler Corporation de Sydney, N.-E., enquête, 5639
 IBM Canada Limited, construction d'une usine au Québec, subventions, 7889, 7958, 8550-1
 IBM Canada Limited, prix et profits, 3826-7
 Impôt sur le revenu, frais de subsistance en dehors du lieu de résidence, déduction, m. (M. Southam), 4550-1
 Impôt sur le revenu, Loi (accord supplémentaire canado-suédois), 3654-5
 Impôt sur le revenu, Loi (modification), 1865-6, 1873-7, 2134-5, 2140-2, 2148-50
 Impôts, revision, Livre blanc, 469-70, 1865, 1874, 2181-4
 Indiens, soins dentaires, q., 6287
 Indiens et Métis, expansion économique, assistance, 4709, 4734
 Institutions financières, règlements des banques, application, 1928, 2752
 Investissements, capitaux étrangers, 2401-3, 2752-4, 5092
 Last Oak Park, Sask., q., 6034
 Lin, Commission canadienne du blé, juridiction, 640, 1032
 Loi électorale du Canada (modification), 8539
 Machines agricoles, agence chargée de l'achat à l'étranger, création, 2531
 Machines agricoles, Commission d'enquête, mandat, m. documents, 2927
 Machines agricoles, Commission d'enquête, rapport, 2615
 Municipalités, taxe de vente, exemption sur les matériaux utilisés dans les systèmes d'égout et de drainage, q., 6286
 NORAD, survol du territoire canadien par les avions du SAC, 5107, 6107, 6727-8
 "Nouveau départ", programme, Alberta, 2649, q., 4516, m. documents, 7673-4
 Office national du film, 2094-5, 2248, 2535, 2730-1, 2962, 3761-2, qq., 5765
 Panthères noires, membres, entrée au Canada, 1089
 Parcs nationaux, Sask., aménagement, accord, m. documents, 8867
 Pensions du Canada, régime, q., 6906
 Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 2975, 2979
 Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 2479, 4581
 Postes, bureaux, Serath et Gregherd, fermeture, m. documents, 7954
 Postes, camion de livraison entre Regina et Calgary, accident à Herbert, Sask., q., 6622
 Potasse, industrie, 585-6, 770, 1088, 1362, m. documents, 1543-4, 1590-1, 1840, 2174-5, 2403, 2482, m. documents, 3752, q., 5032, 8019-20
 Pouvoir d'achat, accroissement, m. (M. Rodrigue), 6803-6
 Prix et revenus, Commission, 6805-6
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6612-5, 6640-2
 Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 3901, 3905-6
 Québec, transfert de ruraux dans les grandes agglomérations, q., 867
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 4365, 5508, 7954-5
 Questions de privilège — réponses aux questions au *Feuilleton*, 2293
 Radio Engineering Products, Campbellton, N.-B., q., 3737
 Regina, aéroport, vente de terrains, 1566
 Regina, déplacement des voies ferrées, 6254
 Régions désignées
 Alberta, q., 729-30, m. documents, 1259
 Critères de sélection, qq., 729-30, mm. documents, 1808, 2293, 3160-1, m. documents, 4365, q., 7949
 Développement des industries, subventions, etc., q., 867, q., 1955, qq., 2225-6, q., 2228, m. documents, 2928, 2937-8, 3159-60, qq., 3193-5, q., 3473, q., 3618, q., 3941, q., 3948, q., 5490, qq., 5495-7, qq., 5498-9, qq., 5501-3, qq., 5505-6, dd., 5507-8, qq., 6282-6, q., 6623, qq., 6777-85, q., 6788, q., 7529, q., 7950, dd., 8094, dd., 8227, qq., 8406, q., 8408, dd., 8421, q., 8622, qq., 8732-8
 Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve, ententes fédérales-provinciales, 6152-3

Burton, M. John — Suite

Régions désignées — Suite

Saskatchewan, 729, 1272, 3539, 3630, 4525, 4636, m. documents, 4732-4, 4736-7, 4739, 8884

Zones spéciales, 4635-6, q., 7949, m. documents, 8229, m. documents, 8233

Réserves indiennes, pâturages communautaires, Sask. et Alb., q., 3945, dd., 6290

Sainte-Scholastique, aéroport, q., 8622

Société de développement du Canada, établissement, 2402, 6806

Tarifs-marchandises, 3306

Terre-Neuve, Englee, services d'eau, m. documents, 2927

Territoires du N.-O. et du Yukon, gouvernement, réforme, m. (M. Stanfield), 1118-22

Travaux publics, Saskatchewan, 5936, m. documents, 7113

B.V.D. Company Limited, Saint-Romuald, mises à pied, 2242**Cabinet**

Augmentation du nombre de ministres, 47, 112, 134, 228, 331, 5119, 5247

Comités, m. (M. Orlikow) documents, 997, 3259-66

Comités, système, 96-7, 179

Remaniement, 7180, 8646, 8690

Représentation canadienne-française, 2833, 2915

Solidarité, 5343

Voir aussi Ministres du Cabinet

Caccia, M. Chas. L. (Davenport; secrétaire parlementaire du Solliciteur général; secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor; secrétaire parlementaire du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration)

Automobile, industrie, tarifs douaniers, remise, 5978

Chômage, programmes pour la jeunesse, 6726-7

Emploi, main-d'oeuvre et relations syndicales, politique, m. (M. Broadbent), 5735-8

Habitation, m. (M. Alexander), 8084-6

Nomination à titre de secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor, 4461

Poisson d'eau douce, office de commercialisation, usine au Manitoba, q. (M. Rowland), 8739

Cadieu, M. A.C. (Meadow-Lake)

Canadien National, financement et garantie, Loi, 1521-2

Céréales, expéditions, 4410

Céréales, exportations, 1003

Céréales, réduction des emblavures, paiements d'indemnité, m. (M. Gleave), 4289-91

Impôt sur le revenu, frais de subsistance en dehors du lieu de résidence, déduction, m. (M. Southam), 4552

Indiens, formation agricole, programmes, 3758

Indiens, terres, emblavures, réduction, 3758

Indiens et Métis, Saskatchewan-Nord, famine, ravitaillement, etc., 3823, 4114, 4290

M. art. 43, 3819

Régions désignées, Meadow Lake, 4676, 4709

Transports, Loi (concurrence loyale des compagnies de chemin de fer), 3605-6

Cadieux, l'hon. Léo (Labelle; ministre de la Défense nationale)

Anciens combattants, Terre-Neuviens ayant servi avant 1949, pensions, q. (M. Marshall), 3950

Apollo XIII des E.-U., amerrissage, assistance, 5824

Arctique, sous-marins russes, 6350-1, 6411

Arctique, souveraineté, 5826

Argentia, base américaine, fermeture, mises à pied, etc., 2020, 2168

Armes chimiques et bactériologiques, 164, 1199-200

Gaz débilisant, transport d'Okinawa à Bangor, 5888

Recherches à Suffield, utilisation d'animaux, q. (Mme MacInnis), 1805

Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 5108, 8643

Conseil de recherches pour la défense, M. J.B. Houlding, conflits d'intérêt, 2861, 2934-5

Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 2088

Décorations militaires, abolition et reclassification, 2478-9, 2864

Défense

Comité ministériel Etats-Unis-Canada, convocation, 353

Etats-Unis, bases au Canada, fermeture, 2019, 2168

Etats-Unis, missiles antimissiles, système, 4078

Renseignements, E.-U., restrictions, 2928-9

Défense, équipement et armement**Avions**

Albatross, remplacement, 8644

Appareils de combat, désaffectation, etc., 8644

Argus, remplacement, q. (M. M. Lambert), 870, 8643-4

CF-5, 734, q. (M. M. Lambert), 1147, 5824, 8251

Cadioux, l'hon. Léo – Suite

- Défense, équipement et armement – Suite
 - Avions – Suite
 - CF-101B, remplacement, 7219
 - Yukon, q. (M. M. Lambert), 1146
 - Bombes, achat, q. (M. Rondeau), 3199
 - HMCS Bonaventure*, désaffectation, vente, etc., q. (M. McCleave), 3739-40, 5404, 7016-7, 7773-4
 - Hydroptère, 6253-4
 - Kootenay*, destroyer d'escorte, accident, enquête, 18
 - Kootenay*, destroyer d'escorte, accident, remorquage, q. (M. McCleave), 2235
- Défense nationale, ministère
 - Avions Falcon, envolées, destination, etc., q. (M. Schumacher), 3069-70
 - Employés civils, réduction, 4469
 - Quartiers généraux, nouvel immeuble, 736
- Démission du poste de ministre de la Défense nationale et nomination comme ambassadeur du Canada en France, 8706-7
- Forces canadiennes
 - Arctique, unités, patrouille, etc., 25, 736, q. (M. Thomson), 991, 4077-8, 4587
 - Esquimaux, recrutement, 5991
 - Poste de commande, emplacement, 5467-8, 5825-6, 5991, 6002
 - Assurance-vie collective, contrat, q. (M. Brewin), 675
 - Bases
 - Consolidation et fermeture, 353, q. (M. MacLean), 869, 936, 1697-8, 3302
 - Rapport, 3302, 7011
 - Cornwallis, q. (M. Comeau), 869
 - Kingston, école de radar et de communications, q. (M. McKinley), 2229
 - Rivers, 5896, 6633, 7685
 - Black Watch, régiment, 356
 - Cadets, 736
 - CANEX de la base de Chilliwack, achat d'un yacht, q. (M. Winch), 2224
 - Compagnie "C" du North Saskatchewan Regiment, q. (M. Mazankowski), 3197
 - Effectifs, q. (M. MacLean), 1148
 - Entraînement spécial en vue de l'affrontement de groupes de protestataires, 6578
 - Formation universitaire, q. (M. Burton), 3946-7
 - Inhumation de militaires morts à l'étranger, politique, 165-6, 503, q. (M. McCleave), 1957-8
 - Logements des personnes mariées, loyers, 4467, 6255
 - Loyal Edmonton Regiment, désignation, q. (M. M. Lambert), 992
 - Meaford, polygone d'essai de blindés, désaffectation, 6353, 6637
 - Membres retraités, q. (M. Diefenbaker), 2236, q. (M. Diefenbaker), 2375
 - Milice étudiante, programme d'entraînement, 8651
 - Pensions, retard, applicabilité à l'âge de 65 ans, 3892, 4022
 - Recrutement, q. (M. Diefenbaker), 2375
 - Réserve, réduction, restructuration, etc., 736, 1090, 1745-6, 2019
 - Documents, dépôt, 2165
 - Saint-Jean, N.-B., infanterie, 4022
 - Retraite volontaire, règlements, 4024
 - Service dans la Marine royale, q. (M. Forrestall), 1955
 - Services de la marine des ministères, intégration, 3420
 - Solde, augmentation, q. (M. M. Lambert), 1144-5
 - Uniformes, q. (M. Harkness), 991-2
- Goose Bay, base américaine, accord canado-américain, 7773
- Israël et pays arabes, situation, 7771
- Matelot américain J. Autry, arrestation au Canada et déportation, q. (M. Orlikow), 1257
- Montréal, manifestations de violence en octobre, aide des forces armées, 21
- Namao, Alb., aéroport, 6579
- Nigéria et Biafra, guerre civile, 2297, 2868
- NORAD, avions du SAC, bases au Canada, 928
- NORAD, avions du SAC, survol du territoire canadien, 5107, 5395-6, 6107
- Organisation des mesures d'urgence, q. (M. Comeau), 869-90
- OTAN
 - Armes atomiques, 1692-3, q. (M. Lewis), 1795
 - Armes bactériologiques et chimiques, q. (M. Lewis), 1795
 - Avions de reconnaissance canadiens, armement, q. (M. Dinsdale), 2080
 - Canada, engagements, 1681-2
 - Chars de la 4e Groupe-brigade canadienne, transfert à Baden-Solingen (Allemagne), q. (M. Ryan), 3196
 - Forces canadiennes, réévaluation du mark, répercussions, 164, 1265-6

Cadioux, l'hon. Léo – Suite

OTAN – Suite

- Forces canadiennes, retrait des bases en France, réclamation du Canada, 7482
- Groupes des plans nucléaires, documents, ratification, 1682
- Manoeuvres navales dans la Méditerranée, 6850
- Recherches sur les communications, programme, q. (M. Broadbent), 862
- Réunion à Bruxelles, rapport, 1681-3
- Pêcheries, navires étrangers dans nos eaux territoriales, 470
- Pollution des eaux, pétrole, 6351
- Québec, manifestations de violence, protection, assistance fédérale, 351
- Radar, stations, 2734
- Recherches et sauvetage, avions en détresse en cas d'atterrissage forcé, q. (M. Korchinski), 4517
- Recherches et sauvetage, forces canadiennes, Vancouver, q. (M. Barnett), 676
- Salles d'exercices militaires
 - Lloydminster, fermeture, q. (M. Mazankowski), 3197
 - Salles excédentaires, désaffectation, 2176
 - Système de sécurité, vérification à Oshawa, 7680
- Tanzanie, collègue militaire, assistance, 3028
- Transports aériens, écrasement d'un avion en C.-B., opérations de recherche, 3306

Café

- Importation du Brésil, 7487
- Prix, 292, 6291

Cafik, M. Norman A. (Ontario)

- Afrique du Sud, Canada, politique, 5339
- Auditeur général, critiques du gouvernement, m. (M. Stanfield), 6125-8
- Automobile, industrie, mises à pied, 4471, 4708, 5279
- Automobile, industrie, tarifs douaniers, remise, 6117, 6126
- Budget, 6243-4
- Droits de l'homme, violation concernant un membre d'un comité de l'Assemblée législative de l'Ontario, 6349
- Loi électorale du Canada (modification), 8198, 8265-6, 8390-2, 8597, 8599-601
- Polymer Corporation Limited, 5339
- Questions de privilège – case postale 4430 louée à M. Colin Brown, m. tendant au renvoi de la question au comité, 5392-3
- Salle d'exercices militaires, Oshawa, 7680
- Uranium, industrie, 6578-9
- Vivres, prix, 6917

Cambodge, Commission internationale de contrôle. *Voir* Vietnam, guerre**Camionnage**

- Concurrence des chemins de fer, 1572
- Voir aussi* Transports, Loi (bill C-25)
- Opérations le dimanche, entreprises autorisées, permis, etc., q. (M. Caouette), 5627
- Opérations le dimanche, répercussions sur la sécurité routière, 4527, 5182
- Registres des camionneurs canadiens, examen par la United States Interstate Commerce Commission, 237, 590
- Taux, augmentation, 823, 836, 844-6, 4309
- Québec et Ontario, 2733-4, 2866, 3027, 3129-30
- Taux, réduction, subventions à Day and Ross, Hartland, N.-B., q. (M. Skoberg), 2630, 2739-40

Canada

- Régime présidentiel, 418, 478, 3133, 3208, 3285-6, 3296
- République, régime, 226-8, 8382, 8384

Canada, emploi du mot, Loi – C-149. M. Caouette

- 1re l., 667

Canada, fête. *Voir* Fête du Canada**Canada-Belgique**, accord culturel, 2930, q. (M. Asselin), 5034**Canada-Etats-Unis, frontière**, utilisation de picloram. *Voir* Pesticides – Défoliant picloram**Canada-Etats-Unis, relations**

- Anti-américanisme, 5126-7
- Douaniers et agents de l'immigration américains, port d'armes, 4579, 4586
- Invasion de la ville de Blaine (Washington) et outrage au drapeau américain par des Canadiens. *Voir* Vietnam, guerre – Protestations de Canadiens
- Voir aussi* Défense; Immigration

Canada-France, relations. *Voir* France**Canada-Suède**, accord supplémentaire relatif à l'impôt sur le revenu. *Voir* Impôt sur le revenu (bill C-156)

Canadair Limited

Mises à pied, 6738, 7680, 7891, 7895

Rapport avec la General Dynamics Corporation, q. (M. Gilbert), 7673

Canadian Arctic Producer

Publicité des produits esquimaux, subventions, q. (M. Laprise), 1142

Réorganisation, rapport May, Pearson Associates Limited, m. (M. F. Howard) documents, 7113

Canadian Channing Corporation Limited, acquisition par l'Investor's Overseas Services, 3569**Canadian Coachways Limited**, acquisition par la Greyhound Lines of Canada Limited, 1265, 1639, 2382, 2741, 3681**Canadian Depository for Securities Limited**, établissement, 8486**Canadian Industrial Limited**, Hamilton, vente à la Dominion Foundries and Steel, mises à pied, etc., 1699**Canadien National**, chemin de fer

Accidents, déraillements

Convoi de voyageurs près de Toronto, 2249, 2643

Comer Brook, T.-N., accident d'autobus, 1614

Depuis le 1er janvier 1967, dd. (M. Godin), 7111

Saint-Jean, T.-N., outillage de déneigement, enquête, 3031

Terre-Neuve, nombre et coût, q. (M. Lundrigan), 8861

Terre-Neuve, trains de marchandises, enquête, 7775, 8253

Administration, 5386-7

Agence centrale, programme, 3557-8, 4172-3

Baie Georgienne, région, course d'essai du train spécial Go-Go, etc., 1527, 1556-7

"Bateaux-rails", service entre la Côte-Nord et la Côte-Sud du Saint-Laurent, 846-7

Belleville, bureau des contrôleurs, transfert à Montréal, etc., 2094, 2163-4

Bilinguisme, 545

Campbellton, N.-B., édifices, q. (M. Corbin), 3472

Canadian Steel Car, contrat, 163, q. (M. Latulippe), 2367

Comptabilité, centralisation, q. (M. Orlikow), 6623

Contrats, formules de soumission, négociations avec les entrepreneurs, 239

Dette, intérêt, etc., 831, 848-50, 1490, 1493, 1516, 1572, 1576-8, 1592, 1593-5, 1603-5, 1621-2, 1825, 1827, 1832

Edmonton, agence principale, élargissement, 1837

Embranchements, construction, 801, 807, 1595-6, 1602

Employés

Conditions de logement à bord des trains, etc., 1520

Cotisations syndicales, 1571

Personnel de diverses catégories, q. (M. Reid), 6154

Sumuméraires, salaires, q. (M. Matte), 2074, q. (M. Rondeau), 4508

Syndiqués et non syndiqués, salaire, etc., q. (M. Godin), 6156, q. (M. Broadbent), 8403

Employés retraités, pensions, 812-4, 1491-3, 1618, 1825, 2205, q. (M. S. Knowles), 2361, 2385, 4018, 4601, 4613-4, 4621, 5387, 6528, 6535, 6546, 6552, 6558

Équipes d'entretien, réduction, répercussions sur la sécurité, 2249, 2643, 4311, 5107

Financement, propriété, etc., 295

Voir aussi Canadien National, financement et garantie, Loi

Financement, renvoi au comité pour étude, m. (M. D.S. Macdonald) adoptée, 1821

Frenchman Butte-Heinsburg, embranchement, parachèvement, 1521

Gares, fermeture, 1523-4, 4671-2, 5386-7

Ile du Prince-Edouard, 8502-3

Saskatchewan, 1837, 3557-8

Terre-Neuve, 8503

Grand lac des Esclaves, construction, 1109-10, 1112

Contrats, réclamations d'entrepreneurs, 1521-2, 4438, 4440

Enquête, 2388, 2735

Renvoi au comité, m. (M. Olson) adoptée, 398

Horaires des trains, modification, consultation des employés, 1520

Hôtel Fort Garry, Winnipeg, grève des employés, 3480, 3682-3, q. (M. Orlikow), 6899

Hôtels, Château Laurier, etc., employés, salaire minimum, 8880

Itinéraires directs, Nakina, 1524-7, 1570, 5025

Labrador ouest, établissement d'une voie, études, q. (M. Peddle), 7377

La Sarre, messagerie, service, 830-1

Matagami-Baie James, embranchement, construction, 467, 832, q. (M. Laprise), 2073

Mises à pied, q. (M. Orlikow), 2796, q. (M. Skoberg), 3191-2, 5386

Nouvelle-Ecosse, 2968-9, 3544

Provinces de l'Atlantique, 851-2, 1622, q. (M. R. Muir), 2921, 3759, 4173

Patronage, 1571

Canadien National, chemin de fer - Suite

- Pensions, caisse, 1492-3, 1573, 1618, q. (M. S. Knowles), 2362
 Renvoi au comité pour étude, m. (M. D.S. Macdonald) adoptée, 1821
 Pensions, régime, adaptation à la loi sur les normes des prestations de pension, q. (M. Orlikow), 6405
 Président, traitement, 1518
 Provinces de l'Atlantique, itinéraires, modifications, 2386-7
 Pulvérisation de produits chimiques le long des voies, q. (M. F. Howard), 2074
 Rapport annuel, renvoi au comité, 7601, 7772
 Recettes par mille-voyageur, 1491
 Regina-Saskatoon-Prince-Albert, autorail, service, 1564-5, 1840
 Saint-Jean, T.-N., installations portuaires, fermeture, 3306, 4170-1, 4174-5, 4195
 Salaires, 1519-20, 1571-2
 Augmentation, q. (M. M. Lambert), 2794-5
 Saskatoon, agence principale, établissement, 1836-8
 Services-voyageurs, 1561
 Abitibi, Cochrane et Hearst, régions, 1494-5
 Comparaison avec ceux des compagnies d'autobus, 1620
 Déficit, élimination, suggestions, 1493-4.
 Edmondston-Moncton-Montréal, train "Océan Limitée", remplacement par un autorail, 1500-3, 1512-3, 1567, 1612-3, q. (M. Corbin), 4643
 North Bay-Toronto, exploitation par l'Ontario Northland Railway, suggestion, 1577
 Panorama, trains nos 5 et 6, 1557, 1600-2, 1839-40, 2241-2
 Réduction. Voir Chemins de fer
 Regina vers les points de l'Est, amélioration, 1562-5
 Sydney-Halifax-Montréal, q. (M. Corbin), 2799
 Terre-Neuve, remplacement par un service d'autobus, etc., 242, 422, 833-4, 1502, 1574-5, 1611-4, q. (M. Marshall), 2068
 TurboTRAIN entre Montréal et Toronto, 930, 2389, q. (M. Laprise), 2797
 Tarifs, réduction, 1572-3, 1620
 Terre-Neuve, entretien des plates-formes, coût, q. (M. Lundrigan), 8861
 Terre-Neuve, opérations, enquête, 3213-4, 4173, 5571
 Terre-Neuve, service côtier, 834, 837
 Trafic-marchandises, coût d'exploitation, q. (M. Laprise), 2797
 Vérificateurs, 802
 Voitures de la Newfoundland Railway, liquidation, q. (M. Marshall), 2796
 Winnipeg, ateliers à Transcona, transfert, etc., 424, 1618-9
 Voir aussi Télécommunications; Transbordeurs, service - Terre-Neuve et le continent
- Canadien National, financement et garantie, Loi - C-7.** Ministre des Finances
 1re l., 233; 2e l., 801-12, 830-52, 1488-503, 1512-27, 1555-78, 1592-606, 1610-23, 1824-39; com., 1839-41; 3e l., 1842; S.R., 2185
 Am. (M. Peters), 1578, retiré, 1839
- Canadien National, Loi (députés au conseil d'administration) - C-236.** M. R. Stewart
 1re l., 8398
- Canadien Pacifique, chemin de fer**
 Concessions de terrains, subventions du gouvernement, etc., 583, 641, 805-6, 808, 840-1, 843, 845, 1514, 1517, 1569, 1599, 1617, 1826, 1831-2
 Employés retraités, pensions, 6528
 Gares entre Montréal et Québec, fermeture le soir, 3206-7, 3291-2
 Mises à pied, qq. (MM. Orlikow et Skoberg), 3191-2, 5386, 6299, 7042
 Montréal, 21
 Personnel de bureau, 6167, 6199, 6892-3
 M. (M. S. Knowles) art. 43, permission refusée, 6245
 Nationalisation, 583, 1493, 1560, 1564
 Pensions, régime, adaptation à la loi sur les normes des prestations de pension, q. (M. Orlikow), 6405-6
 Saint-Jean (N.-B.), gare, construction, 844
 Salaires, indemnités, cotisations aux régimes de pension, etc., q. (M. Broadbent), 5768-9
 Services-voyageurs
 Réduction. Voir Chemins de fer
 The Canadian, 1562-3, 1569
 Voir aussi Télécommunications
- Canadien Pacifique, lignes aériennes**
 Fusion avec Air Canada. Voir Air Canada
 Services, extension, 1230-2
- Canadiens**
 Identité, 912-3, 3699-700, 3907
 Minorités francophones, assistance, etc., Ontario, 155-6
- Canairielief.** Voir Nigéria et Biafra, guerre civile

Canaux

Droits d'utilisation, coût d'entretien, etc., dd. (M. Robinson), 8755
Voir aussi les noms respectifs et Welland sous Saint-Laurent, voie maritime

Cancer

Institut national, assistance, 550, 8401, 8406
 Recherches, subventions, q. (M. Chappell), 8401, q. (M. Rynard), 8405-6, m. (M. Rynard) documents, 8868

Voir aussi Tabac et cigarettes

Cantin, M. Jean-Charles (Louis-Hébert; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice)

Alcootest, 5564-5

Droit, Commission de réforme, Loi, 6858-9

Caouette, M. Réal (Témiscamingue)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (attribution de crédits et de subsides), 667

Adresse en réponse, 50-6

Affaires indiennes, création d'un ministère distinct, 7767

Aide extérieure, 8113-5, dd., 8755

Alcootest, 5487-8

Anciens combattants, pensions et allocations, qq., 7263, q., 7379, qq., 7951

Apollo XI des E.-U., astronautes, hommages, 1477

Armes atomiques, non-prolifération, traité, 1131-2, 4403

Assurance-chômage, caisse, cotisations du Québec, q., 8712

Banque du Canada, 1546

Avances aux banques, q., 4071

Bons du Trésor, vente, q., 5453

Dédommagement des victimes de faux billets, q., 1409

Intérêt, taux, 7027-8

Prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. (M. Matte), 8110-5

Banques, intérêt, taux, 2296

Banques d'expansion régionale, création, 1150

Camionnage, opérations le dimanche, q., 5627

Canada, emploi du mot, Loi, 667

Canadien National, financement et garantie, Loi, 847-51

Capitale nationale, Commission, q., 7536

Céréales

Accord de troc, Sask., 7770

Union soviétique, vente à l', 16-7

Ventes, transport interprovincial, 769

Chambre des communes, ajournement, élections au Québec le 29 avril, 5716-7

Chemins de fer, services-voyageurs, 848-50

Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Valade), 7026-9

Code criminel, Loi (désordre au Parlement), 667

Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5581-4, 5696-9

Compagnie des jeunes Canadiens, 14-5, 826-7, 1547

Conférence sur la Constitution, 1478-9

Conseil des Arts du Canada, bourses de doctorat, q., 8627

Corporations, Loi (modification), 716-7

Cour suprême, Loi (jugements bilingues), 667

Crédit social, théorie, 52-6, 759-61, 850, 1781-5, 1887-90, 3527-30, 4637, 5583-4, 5739-42, 6538, 6646-7, 6806-7, 6809-11, 7027-9

Cuivre, prix, 2299

Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, m. (M. Bell), 7852-7

Députés, vingt-cinquième anniversaire d'élection au Parlement, 7986

Dettes publiques et privées, dd., 6515-6

Diplomate britannique, M. Cross, enlevé par le FLQ à Montréal, 8710

Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 8333

Economie nationale, paralysie, remèdes, m. (M. Rondeau), 1781-5

Elections, âge des votants, réduction à 18 ans, 54-5

Emploi, main-d'oeuvre et relations syndicales, politique, m. (M. Broadbent), 5738-42

Energie atomique, usine d'eau lourde, Glace Bay, 5712-3

Etudiants, emploi d'été, 6513, 6524, 6967, 7026-7, 7056-7, 7991

Etudiants, prêts, Loi (modification), 757-61

Faillites, remboursement méthodique des dettes, 6670-1

Fonction publique, bilinguisme, prime, dd., 3351

France, de Lipkowski, M. Jean, visite au Canada, 53

Grands lacs, pollution des eaux, 7155

Grèce, prisonniers politiques, statut au sein de l'OTAN, 7208-9

Hôpitaux pour anciens combattants, entretien, coût, q., 8719

Immigration, révolutionnaires, agitateurs, etc., 5696-7

Impôt sur le revenu, 2 p. 100 dit "progrès social", Québec, requête, 5513

Caouette, M. Réal – Suite

- Impôt sur le revenu, Loi (modification), 1885-90
 Impôts, revision, Livre blanc, 1785, 4371-2, 4673, 6912, 7713
 Indiens et Esquimaux, transfert à la juridiction provinciale, 5574
 Inflation, mesures anti-inflationnistes, 2295-6, 3418
 Inflation et chômage, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Salzman), 3527-30
 Information Canada, 3409-10
 Israël et pays arabes, situation, 7009, 7158-9
 Lait, 1201, 6646, 6968
 Loi électorale du Canada (modification), 8585-6
 Manitoba, emprunt de \$50 millions aux E.-U., 5570, 8112
 Mines, industrie, Nord-Ouest québécois et Nord-Est ontarien, aide fédérale à la prospection, 8096
 Mines d'or, assistance, 2866, 4636, 4668-9, 7210, 7957, 7994, 8336
 Ministres et secrétaires parlementaires, remaniement, 8707
 Montréal, aéroport, protestations des douaniers contre l'emploi d'étudiants universitaires, 7676-7
 Montréal, manifestations de violence en octobre, 51, 53
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme, etc., 5510, 6675
 Muir, M. George, décès, 8704-5
 Navires de pêche, 6960
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 1198
 Office national du film, 2680-1
 ONU, charte, 25e anniversaire de la signature, 8641-2
 Or, achat par la Banque du Canada, prix, 7210
 Pays francophones, conférence constitutionnelle à Niamey, 4375, 4703-4
 Pension de vieillesse et pensions et allocations aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 6535-9
 Pétrole et gaz, 1851, 6672
 Ports du Saint-Laurent, rapport Smith sur la sécurité et le pillage, 3187-8
 Postes, menace de grève, 6791, 7230-3
 Postes, services, détérioration, m. (M. Macquarrie), 7229-33
 Pouvoir d'achat, 3479-80, 3527, 3530, 6537-9, 6646-7, 7028
 Accroissement, m. (M. Rodrigue), 6806-12
 Prix et revenus, Commission, 2296
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6644-7
 Propagande haineuse, journal *L'Estrien Rouge*, 5569, 5582-3
 Québec, députés de l'Assemblée nationale, serment d'allégeance, 7999
 Québec, province, emprunt de \$50 millions aux E.-U., 6809, 8110-1
 Radio-Canada
 Activités, enquête, rapport, etc., 6632, 6919, 7119
 Appareils de téléphone, utilisation par un employé pour organiser une manifestation, 732, 766-7
 Bulletins de nouvelles, renseignements sur les activités parlementaires, 3409-10
 Congrès de partis politiques, reportages, q., 4645
 Délégation de Renée Claude au concours international de la chanson à Athènes, 8044
 Films, qualité, 2680-1
 Parti québécois, publicité, 6465, 6579
 Reportage sur les élections au Québec, 6465, 6518
 Réseau français, séparatisme, 50
 Régions désignées, zones spéciales, 4636-7
 Relations fédérales-provinciales, versements de péréquation, 8110
 Réserves indiennes, Caughnawaga, q., 8625
 Réserves indiennes, Saint-Régis, q., 8716
 Sainte-Scholastique, aéroport, 3190, 4667
 Salaires, limitation des hausses à 6 p. 100, 7856
 Santé nationale et Bien-être social, ministères, fonctionnaires touchant \$17,000 et plus, compétence linguistique, q., 3065
 Société centrale d'hypothèque et de logement, Loi (administrateurs, citoyenneté canadienne), 666-7
 Subversion, activités, 823, 5582-3
 Tabac, industrie, 8877
 Tarifs douaniers, réductions spéciales sur les importations en provenance des pays en voie de développement, 820
 Terroristes, formation à l'étranger, 8802
 Textile, industrie, 7065
 Toronto, second aéroport, 3190, 7059
 Travaux de la Chambre, bill C-148 relatif au désordre au Parlement, 6846

Caouette, M. Réal — Suite

Travaux publics, ministère, salaires, parité avec ceux de la Défense nationale dans l'exécution de programmes conjoints, q., 1410
Vietnam, situation, 1849-50, 6462

Cap-Breton

Développement industriel, 3241-2, 3252-4, 3277

Voir aussi Société de développement du Cap-Breton (bill C-138)

Visite des membres du comité de l'expansion économique régionale, suggestion, 3272-3

Capitale nationale, Commission

Acquisition de terrains de la E.B. Eddy Company, q. (M. Broadbent), 7826

Conseil d'administration, nomination d'un député. *Voir* Capitale nationale, Loi (Commission de la capitale nationale)

Président, M. D. Fullerton, q. (M. Skoberg), 861, q. (M. Coates), 5763, 7484, 7666-7, 7774

Congédiement demandé, 6967, 7014, 7328

Observations, 2482, 3244, 6967

Rapports et études techniques, m. (M. Thomson) documents, 1542

Templeton et Perkins, terrains, acquisition, q. (M. Caouette), 7536

Capitale nationale, Loi (Commission de la capitale nationale) — C-253. M. R. Stewart

Ire l., 8398

Capitale nationale, région

Administration des transports publics, établissement, m. (M. Francis), 4494-504

Bilinguisme et biculturalisme, 2874

Comité parlementaire, institution, 2304-5, 3882-3, 7014

Location pour fins de bureaux, etc., dd. (M. Isabelle), 5507

Ottawa-Hull, transport, monorail, etc., 4500-1

Routes de plaisance, fermeture pendant une semaine, projet du président de la Commission, 7013-4

Valeurs immobilières et foncières, dd. (M. Isabelle), 5770

Voir aussi Hull; Ottawa

Capitale nationale, région, Bureau de contrôle de la pollution, Loi — C-112. M. Francis

Ire l., 273

Capitale nationale, région, Bureau de planification, Loi — C-57. M. Francis

Ire l., 272

Caravane "Visages du Canada", tournée en Afrique, 1207, q. (M. Diefenbaker), 2224, q.

(M. Dinsdale), 4507

Caravanes du centenaire, coût, etc., q. (M. Dinsdale), 4507**Carrothers, rapport. Voir Territoires du Nord-Ouest****Carter, Commission. Voir Commission royale d'enquête sur les impôts****Carter, M. Walter (Saint-Jean-Ouest)**

Acte de l'Amérique du Nord britannique, réforme, résolution de l'Assemblée législative de T.-N., q., 8715

Adresse en réponse, 330-5

Affaires urbaines, comité, création, m. (M. Stanfield), 1724-7

Argentina, base militaire américaine, entreposage d'armes atomiques, 7999

Argentina, base militaire américaine, mises à pied, 283, 1695, 1894, 2020, 3359, m. art. 43, 3936, 3956, m. art. 43, 8220, 8246, 8504, 8650

Budget, 5918-22

Canadien National, Saint-Jean, T.-N., accident impliquant de l'outillage de déneigement, 3031

Come-By-Chance, quai, aménagement, 2643, 2649, 3357, 3573, 4084, 4377, 5219, 7891-2, 8052

Défense, E.-U., bases au Canada, fermeture, 589, 1894

Eaux, conservation des ressources, Loi, 2565-7

Eaux territoriales, île Saint-Pierre, 8104

Electric Reduction Company, T.-N., établissement, m. documents, 542, 1866-8, 1871, m. documents, 3749, m. documents, 4660

Gardes-côtes, programme éclair de construction, 8885

Habitation et habitation (financement), 334-5, 5423

M. (M. Alexander), 8081-3

Matériaux de construction, taxe de vente, 1525-7, 8081

Pacific Hovercraft Limited, services à T.-N., 1092

Pêcheries, 331-4

Baie Placentia, pollution, 1867-8, 1871, 2565-7

Plateau continental, restrictions, etc., 164

Phoques, industrie, 332-3, 5278, 5422

Poisson salé, Office canadien, Loi, 2780-2

Poisson salé, Office canadien, président, 5185

Régions désignées, zones spéciales, 4634-5, 5422

Saint-Jean-Ouest (T.-N.), rénovation urbaine, 1725-7, 8081-3

- Carter, M. Walter** — Suite
 Subsidés, Loi, 5421-3
 Terre-Neuve, Association libérale, congrès, utilisation du *William Carson* et autre matériel du CN, q., 5449
 Terre-Neuve, population, centralisation, 1268, 2781-2, 5423
 Transbordeurs, *Argentia* et North Sydney, 2736, 6296-7
 Transbordeurs, *Patrick Morris*, remplacement, 7964
 Transbordeurs, Terre-Neuve et le continent, 8504
- Cartes de crédit**
 Cartes ChargeX émises par les banques. Voir Banques et opérations bancaires
 Réglementation, 4173, 4524, 5914-5, 6680, 7123
 Transformation en un système de crédit renouvelable, 5340-1
- Casier judiciaire, Loi** — C-5. Solliciteur général
 1re l., 87; 2e l., 3043-52, 3279-88, 3323-37; renvoi au comité, 3337; rapport, 6860; 3e l., 6861-72, 6881-8; S.R., 8022
- Cautionnement.** Voir Justice, Administration
- Cautionnement, réforme, Loi** — C-81. M. Mather
 1re l., 273
- Cautionnement, réforme, Loi** — C-220. Ministre de la Justice
 1re l., 7826
- Céleri.** Voir Fruits et légumes
- Centre canadien de recherches pour le développement international**
 Conseil d'administration, 2251, 2256-60, 2265-6, 3910, q. (M. Fairweather), 8730
 Députés ou sénateurs, nomination, 3911-6, 5361, 5364, 6265-8
 Création, 2, 29, 37, 230, 243, 377, 437
 Emplacement, coût, etc., q. (M. Nesbitt), 3471, 3916
- Centre canadien de recherches pour le développement international, Loi** — C-12. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures
 1re l., 233; 2e l., 2249-67; renvoi au comité, 2267; rapport, 3907; 3e l., 3907-16; S.R., 6947
 Amendements du Sénat adoptés, 6264-9
- Centre national des Arts**
 Affiches dans les édifices du gouvernement fédéral, q. (M. Dinsdale), 868
 Coût, 557, 7854-5, 7867, 7875, 7877
 Distribution de brochures ou de circulaires, interdiction, 7429
 Pensionnés âgés, personnes à faibles revenus, etc., admission, 240, 3629
 Président, M. Mercier, déclaration, 4078-9
 Troupes et artistes, critères de sélection, q. (M. Dinsdale), 1254
 Visites, organisation, 7430
Yesterday the Children were Dancing, annulation de la présentation, q. (M. Monteith), 4065
- Centre national des Arts, Loi** (modification) — C-252. M. R. Stewart
 1re l., 8398
- Céréales**
 Acceptation en paiement de droits successoraux, 1268
 Accord canado-britannique conclu en 1946, pertes subies par les cultivateurs, 6602
 Accord international sur le blé de 1967, 958, 961, 1697, 1845, 6640
 Convocation des pays signataires, 6452, 6570, 6638
 Nouvel arrangement, 4221, 5863, 8645
 Etats-Unis, position, 257-8, 446, 4020-1, 5858
 Union soviétique, participation, 8644-5
 Prix, rabais, 442-3, 961, 4020-1, 4162, 4222, 4280, 4295, 5666-7, 5858-9, 6599-600
 Réunions à Genève, représentation canadienne, 8807
 Statut, 4020, 6452, 7217, 7476-7
 Accords de troc, 440-1, 947, 1090, 3852, 7426-7, 7792
 Correspondance entre la Sask., le gouvernement fédéral et la Commission canadienne du blé, m. (M. Burton) documents, 730
 Système à l'échelle nationale, établissement, 2168
 Voir aussi Matériel électrique
- Agence d'exportation XCAN, 3125-6, 3421, 5858, 6339-40
 Argentine, vente à l', 828
 Australie, vente à la Chine communiste, 1694, 1697, 1845
 Avoine et orge
 Avoine, livraisons par blocs de wagons, prolongation du délai, 8567
 Commission canadienne du blé, juridiction, 962-3, 3901-2, 3905-6, 5860
 Excédents, 4264-5
 Exportations, etc., 1645-6, 1649, 5813
 Versement final pour 1968-9, 5103-4, 8810
 Blé *Durum*, versement final, 3206, 3301, 3513-4, 3516, 3679, 4409, 5104, 6740, 6851, 7793

Céréales - Suite

- Blé exclu des règlements de la Commission canadienne du blé. Voir Produits agricoles, vente coopérative, Loi
- Brésil, vente au, 4988, 6636, 7434, 7475-7, 7799
- Campagne du blé de printemps, fermeture, 4409
- Chine communiste, vente à la, 255-6, 446, 946, 1695, 1845, 1944, 2100, 6576
- Classification, pourparlers à Londres, délégation canadienne, 3131
- Classification, système, revision, 1669, 2612, 3414, 4265, 4270, 4272, 4292, 5086, 7784, 8844, 8890
- Mélange de diverses catégories de blé aux éleveurs terminus, 5813, 5838-40, 8847, 8889, 8897-8
- Pesées de contrôle aux éleveurs primaires, 8897-9
- Producteurs des régions de blé à faible teneur protéique, répercussions, 5812-3, 5849, 5857
- Règlements et normes, publication, 5816
- Teneur en protéines, 2132, 2604-5, 2607-8, 2971, 3679, 4161-2, 4252, 4277, 4280-1, 4298-9, 4414, 6599, 7806-7, 8164, 8282
- Voir aussi les allusions dans le débat sur Grains du Canada, Loi (modification)
- Commission de vente, établissement, 229, 257, 319, 429, 828, 1671-2, 2598, 2608, 2621, 2623, 4297
- Conseil économique du Canada, rapport, 4161, 4252, 4277
- Conseil international du blé, réunions, 161, q. (M. Burton), 1799
- Contingents de livraison, 962, 968-9, 1480, 1944, 2417, 2587-9, 2600-2, 2606-7, 2611-5, 2620-1, 3357, 3677, 4267-8, 4988-9, 5715, 5835, 6693, 7800, 7806
- Campagne de 1970-1, établissement sur la superficie en jachère d'été, 4160, 4162, 4167-8, 4263, 4267, 4271-2, 4523-4, 4988, 5105, 5217, 5398, 5424, 5512-3, 5576, 6195
- Cinq boisseaux, 1655
- Contingents unitaires, 118, 466-7, 1033, 1480, 1944-5, 2169, 4006, 4252, 4285, 5714, 6245
- Décision d'une cour de magistrat déclarant les règlements de la Commission du blé inconstitutionnels, appel, 4115
- Demi-boisseaux, 1743-4
- Éleveurs figurant comme endroits de livraison au Manitoba, q. (M. Burton), 7260, 7470
- Éleveurs figurant comme endroits de livraison en Sask., m. (M. Burton) documents, 5458, 6675-6, q. (M. Burton), 7260, 7470
- Graines de tournesol, inclusion, 6675
- Huit boisseaux, 2023, 5105, 5512-3, 5576, 5715, 5840, 5843-4
- Livraisons excédentaires, 356, 467, 1853
- Permis de livraison, 2483, 2601, q. (M. Skoberg), 8861
- Pitac 62, 8342
- Points de livraison, réduction, 8893
- Points de livraison munis d'éleveurs, q. (M. C. Stewart), 2216-7, 5715
- Quatre boisseaux, 6740, 7217, 7770, 8164, 8566-7, 8766
- Système, revision, 1656, 1744, 3298, 3415, 3678-9, 4298, 5860
- Changements proposés, comité, étude, 2869, 4005-6
- Comité spécial d'étude, 2611, rapport, dépôt, 4005-6
- Un boisseau, 2023, 2169, 2587, 2862-3
- Emblavures, réduction, 443, 972, 1154, 1645, 1648, 1659, 2591, 2597, 2607, 2609, 2614, 2970, 3241, 3352, 3357, 3414-5, 3512-3, 3570, 3575, 3676-8, 3827-8, 4113, 6693
- Communiqué de M. Lang, 1er déc. 1969, 2597
- Communiqué du ministère de l'Agriculture, 2591
- Etats-Unis et autres pays producteurs, projets, 4221, 4253, 4256, 4264, 6450, 6452-3, 6569-70, 6739, 8163
- Paiements d'indemnité pour la jachère d'été et l'ensemencement en graines fourragères en 1970-1, programme LIFT, 4159-63, 4166-8, 4221-4, 4410, 4491, 4707, 5086, 5129, 5397, 5402, 5417-9, 5423-6, 5432-4, 5512-3, 5779, qq. (M. Southam), 5881-2, 6336, 6598, 6604, 6615, 6641-2, 6715, 6717-8, 6721, 6738-9, 6990, 7776-7, 7791, 7793, 7807
- Agriculteurs relevant de la loi sur les terres destinées aux anciens combattants, application, 5715
- Collaboration des déposés aux silos, rémunération, 7769-70, 7802, 7806, 8430, q. (M. Southam), 8731
- Comité, étude, m. (M. Gundlock) art. 43, permission refusée, 4355
- Commission d'appel, création, 4267, 4275, 4712-3, 5104, 5398, 5433, 6636, 6739
- Consultations avec divers groupes, q. (M. C. Stewart), 6625, 6684
- Correspondance, 6449-50

Céréales - Suite

Emblavures, réduction - Suite

Paiements d'indemnité etc. - Suite

Crédit de \$100 millions, 4742-3, 5090, 5240, 5242, 5409-14, 5423, 5440-1, 5836, 5841, 6617, 7219, 7793-4, 7800

Cultivateurs éligibles, 6298

Culture en bandes ou en couvertures, récolte, date d'échéance, etc., 4252, 4256, 4586, 5217, qq. (M. Southam), 5881-2, 6298, 6450, 6840, 7218, 7601, 7788, 8163-4

Demande reçue de M. H. A. Olson, q. (M. McIntosh), 8863

Dispositions spéciales à l'égard des réductions volontaires en 1968-9, 4222, 4271-2, 4523, 4586, 4710, 4994, 6450, 6971, 7476

Entretiens du ministre avec la Fédération canadienne de l'agriculture, 5779-80

Entretiens du ministre avec les cultivateurs de la Saskatchewan, 4260, 4263, 4275

Erosion, dangers, 4252, 4269, 4274, 4283, 4292-5, 5419, q. (M. Southam), 5881, 7601

Estimation de la superficie retirée de la production, 7211, 8644

Etudes préalables à l'élaboration, 4223, 4280, 5094-5, m. (M. Burton) documents, 5459, 6615

Fonctionnement, modalités, etc., précision, 4263, 4276

Graines fourragères, ensemencement, etc., 4710-1, 5043, q. (M. Diefenbaker), 5172, 6195, q. (M. Southam), 7106

Inspection des fermes, frais, etc., 5988-9, 6839-40, 7219

Juridiction du ministère de l'Agriculture, 4267

Légalité, 5179, 5216, 5425

Ministre, déclarations, 4159-61, 4260-3

Modification ou abolition, 5397, 5402, 6344-5, 6616-7, 6635-6, 6850, 7527

M. (M. Gleave) art. 26, 4217, permission accordée, 4241-2, 4253-99, adoptée, 4299

M. (M. Mazankowski) art. 43, permission refusée, 6403-4

Objectif fixé, 5991, 6524, 8429

Pétitions et lettres d'agriculteurs de la Sask., 5427-8, 5433, 7802

Président du Conseil des grains, consultations, 4709-10

Référendum auprès des détenteurs de permis, 6194

Regina, bureau, 5989

Règlements, 5216, 5397-8, 5428-9, 5432-3, 5669-70, 5989, 6251, 6448-9, 6840-1, 6994

Dépôt, 6459

Relevé et versements approximatifs aux termes du programme, 8049

Remplacement par des subventions suivant l'importance des fermes, 5216

Renseignements, publications, etc., à l'intention des cultivateurs, 4262-3, 4265-6, 4410, 4523-4, 4707, q. (M. Mazankowski), 6627

Semence d'autres céréales, inclusion, 4586, q. (M. Yewchuk), 6625

Sommes non utilisées, réaffectation, 5714

Voir aussi les allusions dans le débat sur Grains du Canada, Loi (modification)

Projets pour 1971-2, 6194

Répercussions sur l'emploi des cultivateurs, programme d'urgence, 4024, 5049

Subventions pour les années 1960 à 1969, dd. (M. Robinson), 4216

Entreposage, installations

Amélioration, 5861-2

Augmentation, construction de "butler bins", 1648, 2168

Construction sur les fermes. *Voir* Impôt sur le revenu - Amortissement accéléré;

Matériaux de construction - Taxe de vente

Élévateurs de tête de ligne, dépenses fédérales, réduction, 5738-9

Pays outre-mer, 2621, 2623

Terminus intérieurs, accroissement, 2612

Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 259, 952-3, 958, 960, 968, 971-2,

1093, 1642-3, 1666, 1906, 2620

Bénéficiaires, q. (M. Robinson), 2221-2

Céréales laissées en andains dans les champs, 167, 637, 774

Loi, modification, 5217

Paiement par boisseau, augmentation, 223

Plafond de \$6,000, 1650, 1652

Remboursement, 972, 1654, 2221-2, 5670, 5835, 7717, 7770, 7790-1, 8047-8

Terres louées, 1662-3

Entreposage dans les fermes, frais, 2168-9, 2422, 2594-5, 2598-9, 2608, 2612-3, 3676-7, 4112

Entreposage dans les fermes, système de paiements, installations insuffisantes, m.

(M. Korchinski) de subsides, 2586-625, rejetée, 2626

Et versement d'appoint suffisant à aligner les recettes au prix de \$1.95½ et nomination d'un contrôleur, am. (M. Gleave), 2593, rejeté, 2625

Europe orientale, vente à l', 3414, 3678

Céréales - Suite

- Excédents, 16, 970, 1651, 2597-9, 2607, 2618, 4159, 4251, 4257, 4261, 4270, 4287, 4294, 5865, 7718, 8136
 Comparaison avec d'autres pays, 4288
 Réduction, politique globale, réunion avec les représentants des pays exportateurs, 4160-1, 4281, 6452, 6638, 6739, 8163
 Communiqué, 6568-70
 Expéditions, 2619-20
 Alberta Nord, accélération, 1033
 Amélioration, mesures, q. (M. Burton), 2219, 4410, 6469
 Churchill, 224, 947, 1597, 1944, 3026, 6225, 7217, 7430-1
 Contrôleur, nomination, 23, 118, 934, 969-70, 1479, 1645, 1664, 2593, 2602-3, 2616-7, 4113, 5833-4, 6250-1
 Coordonateur de l'acheminement vers la côte ouest, pouvoirs, 2301, 2388, 2602, 2611
 Frontières interprovinciales, règlements, assouplissement, 769, 1651
 Grands lacs, 6850
 Livraisons interprovinciales, enquête, poursuites, etc., q. (M. Diefenbaker), 3067, 4410, 4706-7, 6636, 6992
 Meadow Lake, 4410
 Par les ports canadiens, dd. (M. Korchinski), 2376
 Piquetage organisé par un syndicat agricole de la C.-B., 2807
 Quantité expédiée des élévateurs, q. (M. Mazankowski), 6903
 Système de zones, 23, 838, 961, 969, 1655, 2169, 2606, 2612, 3028, 5715, 5809-10, 5815, 5833-4, 5837, 5844, 5857, 6676, 7016, 7469-71, 7800
 Conférence de presse de la Commission canadienne du blé, q. (M. Burton), 6785-6
 Tête des Lacs, contrôleur, nomination, 2301, 2475, 2602, 2611
 Tête des Lacs, utilisation, déchargement des wagons, etc., 1597, 2132, 2296, 2301, 2422, 2475-7, 2482-3, 2587-8, 2592-5, 2600-3, 2607-9, 2612-3, 2619, 2624, 2739, 2862, 2938, 3125-6, 4417, 5715-6, 6676-7, 6850, 7016, 7426, 7431-2, 7434, 7471
 M. (M. Benjamin) art. 26, permission refusée, 2296-7
 Exportations, 442, 446, 967, 974, 1263, 1656, 3557
 Au cours des années 1965-70, prix, etc., dd. (M. Rondeau), 8421
 Crédit, extension, 961, 4292, 7776, 7799
 Devises faibles, acceptation en paiement, 1032
 Diminution, 255-6, 259, 946, 960, 1154, 2598, 3727, 4221, 4253, 7217
 Gouvernement conservateur précédent, 944, 1656, 6646, 8138
 Perspectives pour 1970-1, 4221, 4261, 4267, 4283, 5424, 7164, 7218, 8809-10
 Quantités pour 1968-9 et 1969-70, q. (M. Korchinski), 2371
 Stimulation, 256, 947, 961-3, 971, 1651-2, 1659, 1662, 1671, 1845, 4161, 4164, 4167, 4254-5, 4272, 4292-4, 5427, 5835
 Comité des grains sous la direction de M. Lang, 826, 942, 1656, 1664
 Subventions par les pays du Marché commun européen, 6569-70, 6637-8
 Grain non battu, provinces de l'Ouest, 17, 167, 223-4, 277, 310-1, 400-1, 429-30, 465-6, 636-8, 774, 1665, 1667
 Dédommagement pour pertes causées par les rongeurs, etc., 7273
 Voir aussi Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu)
 Graines de semence, contingents excédentaires, expédition, 320
 Grains humides, séchage, transport, etc., frais, 2474-5, 8846
 Grande-Bretagne, vente à la, 3414-5, 3679
 Japon, vente au, 2417
 Juridiction d'un seul ministère, 826, 942, 1645, 1663, 2623-4
 Livraisons différées, 161, 167, 961-2, 968, 1655, 2300-1, 3206, 3513, q. (M. C. Stewart), 3940, 4413, 5576, 6971, 7470-1
 Prix initial, 161, 167, q. (M. Southam), 8404-5
 Manutention et distribution, méthodes, réévaluation, 188, 429, 839, 941, 944, 947, 963, 1644-5, 1651, 1669-70, 2589, 2594-5, 2604-5, 2622-4, 5807-8, 5835, 5849, 7431, 7788, 7800, 8893-6
 Marché commun européen, ventes au, 2599, 3882
 Marchés mondiaux, part canadienne, réduction, 2597, 2604, 2607-8, 2621, 3414-5, 5084-5, 5811, 5842, 5859, 5864, 5866, 6212, 6598-9, 6604
 Missions de vente à l'étranger, établissement, 4987-8, 6338-40, 6383, 7791, q. (M. Southam), 8405
 Ontario, Office de commercialisation du blé, 3898-904, 3906, 4485-9, 4492-4
 Orge
 Contingents de livraison, 5576, 7431, 7433-4, 7715, 7718, 8164
 Exportations, prix, etc., 2475, 2604, 3570, 5398, 5813
 Livraisons à Thunder Bay, 8049
 Orge de brasserie, privilèges d'expédition, tarif-marchandises, etc., 2482, 4989
 Orge de brasserie, vente au Japon, 2598, 8283

Céréales - Suite

- Paiements à l'acre, 117, 589, 947, 958, 1264, 1648, 1657-8, 1666-7, 1670, 2477, 2603, 2609, 2614, 3414, 4112, 4293, 5858, 6194
- Pakistan, vente au, 5823-4
- Pérou, vente au, 6676, 6697-9, 6707, 6709-11, 7799
- Politique, 960-3
- Suggestions en sept points, 947-8
- Voir aussi* Relations fédérales-provinciales
- Prix, 2588, 8645-6
- Alignement sur ceux des producteurs européens, 6416
- Baisse à la suite de l'annonce du taux de change flottant, 7595, 7597, 7632, 7645, 7651, 7657, 7660, 7665, 7775, 7794, 7807, 8652
- Commission canadienne du blé, politique, modification, 7118, 7217, 7476
- Deux prix, régime, 117, 958, 2607-8, 4023, 4114, 6645, 7793
- Minimum garanti, 119, 947, 960, 969, 2592, 2599, 2616, 3297, 4293, 4492, 5427, 5780, 7660, 7775-6
- Stabilisation, 161, 961
- Ventes récentes, 8810
- Producteurs, revenus, comparaison avec ceux de la communauté européenne, q. (M. Yewchuk), 8720
- Production; subventions, ventes, etc., dd. (M. Robinson), 4216, q. (M. Robinson), 5501
- Production et commercialisation, 941, 958, 1032, 1644-5, 2622, 4275, 4277, 4282, 5043, 5427, 6599, 6635, 6739
- Changements sur les marchés, etc., renseignements aux producteurs, 2604-5, 2623
- Commercialisation méthodique, système, 6636, 6992
- Commission d'enquête, 466, 946-7, 1479
- Principes directeurs, 876, 944-7, 962-3, 974, 2606-7, 2677, 2979, 3828, 5426-7
- Problème international, m. (M. Burton) art. 26, permission refusée, 6628
- Remarques du premier ministre, 943, 947, 1656, 2589, 5839-41
- Voir aussi* Grains du Canada, Loi (modification)
- Production mondiale, augmentation, 960, 2598, 4287-8
- Provinces des Prairies, acres ensemencées, 6851
- Recherches, financement, etc., 310, 312, 5810, 5813-4, 5844, 5861, 7800, dd. (M. Dinsdale), 8421
- Récolte 1968-9, livraison en commun, date de fermeture, q. (M. Burton), 8410
- Récolte 1968-9, versement final, 2474, 2476-7, 2592, 2612, 2614, 2616, 2863, 3297, 3415, 4280, 6735
- République Arabe Unie, vente à la, 7217, 7799, q. (M. Rondeau), 8411
- Roumanie, vente à la, 3678, 4113
- Seigle, Commission canadienne du blé, juridiction, 118, 941
- Silos d'acier à garnissage de verre, tarifs douaniers, suppression, 1210
- Surestaries payées pour les navires céréaliers, q. (M. Korchinski), 2635, q. (M. C. Stewart), 5449
- Triangle de Palliser, teneur protéique, 5811-3, 5834-5, 5843, 5857
- Union soviétique, vente à l', 1845, 2168, 5812
- Accord de 1966, copie, m. (M. Gleave) documents, 2637, m. (M. Burton) documents, 2639
- Balance de l'accord de 1966, négociations, contrat, etc., 16-7, 446, 1090, 1697, 1844, 1943-5, 1964, 4301-2
- Farine, expédition à Cuba, 1943, 1964, q. (M. Burton), 5489
- Utilisation industrielle, recherches, 5861-2, 6471, q. (M. Rowland), 8862
- Variétés nouvelles, recherches, etc., 5816-7
- Ventes par des sociétés de courtage, rémunération, etc., q. (M. Skoberg), 6032-3, q. (M. Rondeau), 8411, dd. (M. Rondeau), 8421
- Versements d'appoint, 117, 950, 2109, 2593, 2616-7, 2621, 3298, 3678
- Wagons couverts, situation, 117-9, 445, 471, 838-9, 934, 969-70, 1479, 1647, 2248, 2587, 2615-6, 2862, 3028, 4113-4, 5675, 6739, 7217, 7431, q. (M. Sulatycky), 8721
- Priorité aux points de livraison à faible quota, 5716, 6676-7, 7469-71
- Répartition, responsabilité, 4113, 5808-9
- Réunion du CP et du CN avec les députés et sénateurs libéraux, 471, 920-2, 969
- Saskatchewan, 6850, 7016
- Syndicats du blé de la Saskatchewan, comités, mémoires, 1834-6
- Wagons aux E.-U., retour au Canada, 934, 2867, 3027, 3209
- Wagons servant au transport de la potasse, utilisation, 2602, 8283
- Voir aussi* Céréales de provende; Conseil national des grains; Grains du Canada, Loi (modification); Farine
- Céréales de provende**
- Commercialisation, 5576, 6991-2
- Contrôle de la Commission des grains. *Voir* Grains du Canada, Loi (modification)
- Expéditions de Peace River, q. (M. Borrie), 3191

Céréales de provenance — Suite

- Exportations, 2604, 4288-9
- Graines sans quota, prix, renvoi au comité, m. (M. Lang) adoptée, 3422
- Marchés, évaluation des possibilités, 2677
- Moulins, construction à l'étranger, 319
- Prix, 940-1, 4710-1, 4989, 5813
- Provinces de l'Est, pénurie, 7267
- Québec, marchés, 2624-5
- Transports, subventions, 90, 403-4, 444, 954, 959, 965-6, q. (M. Beaudoin), 1958, 4172, 4279, 5429, 5780, 5873-4, 6611, 7784
- Ventes en contravention des règlements de la Commission du blé, transport interprovincial, etc., 940-1, 1485-6, 2023, 2599-601, 2806-7, q. (M. Diefenbaker), 3067-8, 3132

Chambre des communes

Ajournements

- Congé d'été, 26 juin au 5 octobre, m. adoptée, 8620
- Congé de Noël, 19 décembre au 12 janvier, m. 2165, adoptée, 2206-7
- Congé de Pâques, 25 mars au 6 avril, m. adoptée, 5448
- Elections au Québec le 29 avril, 5716-7
- M. (M. Nesbitt) rejetée, 3227-8
- Voir aussi* Comités parlementaires

Amplificateurs, système, 3657

Bills

- Distribution, retard, 635-6, 7895
- Exemplaires insuffisants, 7272, 7721
- Version française, remplacement du mot "bill" par les mots "projet de loi", q. (M. Fortin), 3738

Bureau de poste, allusions diverses, 6454, 7164

Caméras de télévision dans le foyer, attribution d'une autre pièce, 2209

Commission de la régie interne, 5

Composition; modification. *Voir* Chambre des communes (bill C-32)

Extraits du compte rendu de réunions, dépôt, 1084, 8555-6

Délibérations, télédiffusion et radiodiffusion, 438, 523, 2209, 2483, 2915, 3553

Comité, étude, m. (M. D.S. Macdonald), 3114-8, 3656-62, 3917-24, 4001-2, 4693-8, 5377-8, adoptée, 5378

Feuilleton, édition abrégée, publication, 87

Greffier adjoint (affaires juridiques), M. Marcel Pelletier, nomination, 157

Interprétation simultanée, système, 890, 3657, 4104, 8381

Personnel

Congés annuels et surtemps accumulés, 1639

Négociations collectives, 4039, 4042-3

Service de protection, bilinguisme, prime, 1904, 3020, 6679

Traitements, révision, extrait du compte rendu de la réunion de la Commission de la régie interne, dépôt, 8555-6, 8699-700

Quorum, 6479, 6653, 6660, 8082

Séances, prolongation des heures, 5, 2056-7, 2202, 3879, 8201, 8547-8

Motions refusées, 1467, 8852

22 au 26 juin, m. adoptée, 8269-73

Séances, suspension

23 octobre entre 11:46 a.m. et 3:00 p.m., 5

7 novembre entre 3:00 p.m. et 5:45 p.m., m. adoptée, 396-7

19 décembre entre 4:03 p.m. et 4:50 p.m., 2201-2

12 février entre 4:37 p.m. et 8:00 p.m., 3638

30 avril après la période des questions orales, m. adoptée, 6343

11 mai entre 2:46 p.m. et 3:20 p.m. à cause d'interruptions provenant de la tribune publique, 6796

Second greffier adjoint, M. Alexander Small, nomination, 2117

Téléphone, services interurbains au central du gouvernement, ralentissement, 4135-7

Travaux de la Chambre

Accélération, 6, 96

Coopération de l'opposition, 4432-4

Adresse en réponse, mise aux voix des am., devancement de l'heure, m. adoptée, 342

Bill C-148 relatif au désordre au Parlement, 6846

Bill modifiant la loi d'accise, ajournement du débat en l'absence des porte-parole de l'opposition, 6889-92

Bill relatif à l'Office canadien du poisson salé, 2583-4, 2754, 2762, 2764

Bill relatif aux conflits d'intérêt, 4310, 5186-7

Bill relatif aux parcs nationaux, 8047

Bill relatif aux pêcheries, 5779, 8515

Bill sur les grains du Canada, 6851, 8164, 8342, 8504, 8619, 8708-9, 8886-7

Chambre des communes - Suite

Travaux de la Chambre - Suite

- Bills d'initiative parlementaire, 2e l., étude en comité plénier et 3e l. en bloc, 7347
- Bills d'ordre administratif, étude, accélération, 4996
- Comité de l'agriculture, rapport, m. d'adoption, procédure, 3819-20, 3834
- Constitution, institution du comité, débat, répartition du temps de parole, 2789
- Fête du Canada (bill C-29), 6269, 6277-8
- Loi électorale du Canada, 7934-5, 8199-200, 8207, 8567-8, 8570-4
- Obstruction systématique, 5247, 7797-8, 7802, 7965-6
- Ordre, modification, 1202-3, 1208, 1352, 1475, 2762-5, 4159, 4461-2, 4481, 5664, 7445-6, 7608, 7942

Programme législatif

- Avant le congé de Noël, 1532-3, 1855, 1890
- Bills, liste, 4-5
- Pour la fin de la deuxième session et le début de la troisième, 8708-9
- Pour le reste de la session, document, dépôt, 2919-20, 2957-8

Questions au *Feuilleton*

Et motions de production de documents. *Voir aussi* Procédure et Règlement de la Chambre

- Questions répondues, coût, etc., q. (M. Lefebvre), 8858
- Réponses, personnes responsables, q. (M. Robinson), 2223
- Réponses insuffisantes et contradictoires, 2293, 3629, 5875
- Traduction inexacte, 6580

Questions au moment de l'ajournement à 10 heures, présence et réponses des secrétaires parlementaires, 3464, 3465-6

Questions orales, réponses insuffisantes, 550, 3952, 6699

Réunion des leaders, 8506

Tribunes

- Laissez-passer falsifiés, 6843-4
- Manifestations de femmes au sujet de l'avortement, 6796, 6807, 6855
- Rapport de l'Orateur, 6843
- Sécurité, mesures, renvoi au comité, m. adoptée, 6844
- Tumulte, 5487, 5532, 5612
- Protestaires, expulsion, 6796
- Voir aussi* Code criminel (bill C-148)

Vacances de sièges, Frontenac (démission de M. Dumont), 5485; Lisgar (décès de M. Muir), 8704; Labelle (démission de M. Cadieux), 8705

Visiteurs

- Astronautes d'Apollo XI des E.-U., 1476-7
- Commissaire de la Communauté économique européenne, M. J.A. Sassen, 6456
- Commissaire et membres du Conseil des T. N.-O., 8495
- Corps de cadets Saint-Norbert de Cap-Chat, 8572
- Delaney, Mme Mary, de New Carlisle, 6733
- Délégation de la ville de Cornwall, 2002-3, 2026
- Délégation de T.-N., présidée par le premier ministre Smallwood, 8269
- Délégués du Brésil, 7475-6
- Guérisse, Albert, général de brigade, de Belgique, 15
- Labouisse, M. et Mme, 636
- Maires des villes de Washington et d'Ottawa, 5447-8
- Membre de l'Assemblée législative indienne, M. Shri M.S. Bharti, 8269
- Membres de l'Association parlementaire du Commonwealth, 8269
- Membres de la Commission canadienne du blé, 1944
- Membres de la Commission des sciences et de l'aéronautique du Congrès américain, 3339
- Membres du Ballet National, 2167
- Ministre de l'Education et des Affaires culturelles du Gabon, M. Okinda, 8278
- Ministre des Affaires étrangères de Thaïlande, 4223
- Ministre des Affaires scientifiques de Belgique, M. Théo Lefèvre, 3064
- Ministre du Commerce de la Grande-Bretagne, M. Roy Mason, 5625
- Ministre du Tourisme et des Télécommunications des Bahamas, 1083
- Ministres provinciaux, 463, 549
- Orateur de l'Assemblée législative du Manitoba, M. Hanuschak et sa femme, 2919
- Orateurs et orateurs suppléants des assemblées législatives des provinces, 6459
- Président de l'Assemblée nationale de France, M. A. Peretti, 4701, 5323-4
- Président de l'Assemblée nationale de la République de la Côte-d'Ivoire, M. Philippe Yacé, 8485
- Président du comité des drogues utilisées à des fins non médicales, M. Le Dain, 8333

Chambre des communes - Suite

Visiteurs - Suite

Secrétaire aux Transports des E.-U., l'hon. John Volpe, 8269

Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques,
M. Van Lennep, 4064

Vote secret, 3572

Votes, appareils électroniques, 7696

Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique (bills C-65 et C-103); Procédure et
Règlement de la Chambre; Orateur et Orateur suppléant**Chambre des communes, Loi** (autonomie en matière de régie intérieure) - C-32. M. F. Howard
1re l., 271; 2e l., 4035-44**Chappell, M. H.G. (Pee1-Sud)**

Adresse en réponse, 176-8

Budget, 5228-32

Cancer, recherches, subventions, q., 8401

Code criminel, Loi (jeunes contrevenants), 4336-7

Code criminel, Loi (propagande haineuse), 918

Commissaires du havre de la communauté urbaine de Toronto, Loi, 4462

Corporations, Loi (modification), 2335-6

Eaux, conservation des ressources, Loi, 7625-7

Formation professionnelle des adultes, q., 5171

Immigration, Commission d'appel, services d'avocats et de conseillers, 8000, 8038-40

Impôt sur le revenu, contribuables à revenus inférieurs à \$3,000, q., 5172

Impôts, revision, Livre blanc, 1431-4

Juges, Loi (âge de retraite), 8397

Loi électorale du Canada (modification), 8598-9

Ports, Halifax, Montréal et Toronto, dépenses fédérales, q., 5762

Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 4197-9

Questions de Règlement - bill, am., 7736-7

Toronto, port, réaménagement, 5228-32

Charbon. *Voir* Houille**Chaussée de Northumberland.** *Voir* Ile du Prince-Edouard**Chaussures, industrie**

Concurrence des importations, 7322, 7484-5, 7591-2, 7595, 7600

M. (M. Beaudoin) art. 26, permission refusée, 7711

M. (M. Beaudoin) art. 43, permission refusée, 8154-5

Rapport d'experts-conseils sur la productivité, m. (M. Skoberg) documents, 4663

Rencontre du ministre avec les dirigeants de l'industrie, 7485, 7595, 7600, 7772, 8338

Tarifs douaniers, 6345-6, 7211, 7600, 8253, 8338

Chemins de fer

Accidents, enquêtes, audiences publiques, 222

Accidents, pertes de vie, q. (M. Mather), 6288

Camions et autobus munis de roues à rebord, utilisation sur les voies ferrées, 1514-5,
6219-20

Code canadien du travail, sécurité, application, 3631

Colombie-Britannique, cheminots itinérants se faisant porter malades, 7011-2

Commission MacPherson, rapport, 1568-9, 1573

Concurrence. *Voir* Transports, Loi (bill C-25)

Embranchements, abandon, 839, 1569-70, 1613, 6723

Provinces des Prairies, 1523, 1595

Voir aussi les allusions dans le débat sur Canadien National, financement et garantie,
Loi

Fleurs, expéditions, risques de gel, ordonnance, 1368, 1486-7, 1499, 1633, 1817

Gares, fermeture, q. (M. Comeau), 2071

Mises à pied, programme de l'agence centrale, 2735

Montréal, trains de banlieue, q. (M. Danson), 2071

Passage supérieur de la rue Jane à Toronto, remplacement, assistance, 3355

Passages à niveau

Dispositifs de signalisation, etc., 1519, q. (M. Mather), 2069

Elimination, Caisse d'assistance, 1519, q. (M. Harkness), 2366, q. (M. C.-H. Thomas),
2525, 3302, 3355, 3547

Manitoba, discussions avec, 3302, 6413

Embouteillages, q. (M. Orlikow), 5170

Moncton, élimination, 205

Sauts-de-mouton, construction, 1732

Pensions, droit des employés, protection, 1519

Poussins d'un jour, expéditions, risques, 1817

Regina, déplacement des voies ferrées, 6254

Réseau national, établissement, 1493

Chemins de fer – Suite

- Services, chevauchement, 1831
- Services-voyageurs
- Modernisation, 806
 - Prix de revient, formule, 803, 1268, 1569, 2025, 3303-4, 3558, 5187
 - Subvention de 80 p. 100 en cas de perte, 803-7, 809, 843, 1497-8, 1561, 1574, 1598, 1600
 - Trains électriques, régions urbaines, 1570
 - Trains plus petits, mise en service, 841
 - Wagons supplémentaires pour la période des fêtes, 936
- Services-voyageurs, réduction, 582-4, 804-6, 808-11, 831-3, 839, 843-4, 848-50, 852, 1490, 1496, 1514, 1522-3, 1556-7, 1560-2, 1567-9, 1598, 1600, 1602, 1606, 1612, 1621, 1825-6, 1831-4, 1840, 6217-20, 6723
- Abitibi-Saguenay-Lac-Saint-Jean, régions, 830-3, 848-51, 1620
- Acton, Georgetown et Milton, 5916-7
- Calgary-Edmonton, 1565
- Comité, étude, 584, 803
- Commission des transports, étude, 582-3, 641-2, 690, 1087, 1833, 2242
- Audiences publiques, 683, 830, 843-4, 1087, 1498, 1575, 6218
- Comptabilité, présentation, 7771-2
- Halifax-Yarmouth, q. (M. Comeau), 2071-2
- Manitoba, 840-1
- M. (M. Howe) art. 43, permission refusée, 5159-60
- Nouveau-Brunswick, 1271, 1497-8
- Ontario Ouest, 5397
- Pickersgill, M., déclarations, 1498, 1575
- Préavis aux localités concernées, 7771
- Wellington-Grey, région, 1514-5
- Winnipeg-Churchill, 1617
- Subventions, 3606-8
- Tarif-voyageurs par mille, Yarmouth-Halifax et Montréal-Toronto, q. (M. Comeau), 5627
- Trafic, ralentissement, 465
- Trafic marchandises de moins d'un plein chargement, région de l'Atlantique, revenu, q. (M. Coates), 6154
- Wagons couverts. *Voir Céréales*
- Chemins de fer, Loi** (rapport des accidents) – C-207. M. Skoberg
- 1re l., 6245
- Chemins de fer, Loi** (responsabilité en matière d'indemnisation du personnel) – C-54.
- M. Skoberg
- 1re l., 272
- Chemins de fer, Loi** (télégraphe et téléphone) – C-11. Ministre des Communications
- 1re l., 233; 2e l., 685-94; renvoi au comité, 694; rapport et 3e l., 2956; S.R., 4739
- Chine communiste**
- Admission à l'ONU, 586, 732, 3383, 5183
 - Professeur Lin de l'Université McGill, visite, rapport, 931, 981-2
 - Reconnaissance, 310, 474, 479, 510, 1650, 1694-5, 1741, 2173, 2421, 3233, 3383, 3509-10, 5667, 6233, 6498, 7161, 7519
 - Augmentation de l'espionnage au Canada, déclaration du commissaire Higgitt de la GRC, q. (M. S. Knowles), 1251-2
 - Débat, opportunité, 19
 - Négociations à Stockholm, 586, 3073, 5182, 6042, q. (M. Coates), 7110, q. (M. Coates), 7835, 8278-9, 8336-7
 - Répercussions sur la Chine nationaliste, commerce, etc., 5182-3, 5667, 8278-9
 - Trudeau, M., visite, 2300
- Voir aussi Céréales; Vietnam, guerre*
- Chômage**
- Augmentation, 43-4, 113, 382-3, 765-6, 931, 1786, 2413, 3720, 5041, 5129, 5144, 5212-3, 5232-4, 5259-60, 5403, 5723, 5926-9, 5983-6, 6036, 6518, 8274-5, 8286-8, 8298, 8301, 8303, 8312-3
 - M. (M. Hees) art. 43, permission refusée, 765
 - M. (M. Hees) art. 43, permission refusée, 5925
 - M. (M. T.C. Douglas) art. 26, permission refusée, 5925-6
 - M. (M. T.C. Douglas) art. 26, permission refusée, 6963
 - Colombie-Britannique, 7051-2, 8313-4
 - Comité, étude, 5748
 - M. (M. Hees) art. 43, permission refusée, 8273-4
 - M. (M. Lundrigan) art. 43, permission refusée, 5625
 - Comparaison avec d'autres pays, 6429-30
 - Cornwall, assistance. *Voir Régions désignées – Désignation, demandes, suggestions*

Chômage — Suite

- Dollar canadien, taux de change flottant, répercussions. Voir Finances — Dollar canadien, taux de change flottant
- Durée moyenne dans chaque région de 1967-9, q. (M. Fairweather), 4364, 5234
- Et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman) de subsides, 3516-59
- Groupes d'âge, 3517, 3543, 5234, 6363, 6768, 8286, 8312-3
- Maintien à 3 p. 100 de la main-d'oeuvre, 2101-2, 5061
- Mesures anti-inflationnistes, aggravation, 30, 44, 55, 113, 1267, 1504, 1706, 2102, 2243, 2294, 2960, 3542, 3557-8, 3626, 3731, 4170, 5051, 5060-3, 5070-1, 5075, 5096-7, 5112, 5122, 5140, 5144, 5199, 5213, 5218, 5225-7, 5249, 5416, 5729-31, 5742, 5747, 5915, 5918-21, 5926-8, 5983-5, 5990, 6100-3, 6109, 6290, 6429, 6431, 6745, 6750, 6767, 6769, 6798, 6825-6, 6838-9, 6964-5, 7330-1, 7628-30, 7650, 8274, 8286-9, 8650
- M. (M. Hees) art. 43, permission refusée, 6962-3
- M. (M. Stanfield) de subsides, 6353-98
- M. (M. Valade) de subsides, 7017-53
- Mesures pour parer à la situation, 765-6, 827-8, 1151, 1419-21, 3959, 4220, 5041, 5212-3, 5232-4, 5638, 6036-7, 6039, 7022-3
- Main-d'oeuvre, programmes, 525-7, 1948-9, 5243
- Emploi d'hommes de science, 3233-4
- Voir aussi Formation professionnelle des adultes; Main-d'oeuvre, mobilité, programme
- M. (M. Hees) art. 43, permission refusée, 2413
- M. (M. Hees) art. 43, permission refusée, 5211
- M. (M. T. C. Douglas) art. 26, permission refusée, 5211-2
- M. (M. Stanfield) art. 26, permission refusée, 8755-6
- Programmes pour la jeunesse, 3507, 6294, 6725-7
- Propositions étudiées à la conférence fédérale-provinciale de février, 3623
- Régions sous-développées, 878-9, 5212, 5927-30, 6392, 6839
- Travaux d'hiver ou travaux publics, 8758
- Personnes employables bénéficiaires de l'assistance sociale, aide aux municipalités, 7602
- Pertes au titre de la production et en fonction du revenu national brut, 5061-2, 5097, 8109
- Provinces de l'Atlantique, 361, 1151, 1420-1, 1439-40, 1488-9, 2537, 2586, 3136, 3507-8, 3517, 3543, 5132, 5140, 5214, 5421, 5732, 5921, 5926-9, 5984, 6354, 6369-70, 6372, 6394, 6804, 7019-21, 7479, 7486, 8080
- Comité, étude, m. (M. McGrath) art. 43, permission refusée, 1405
- Québec, 55, 140, 145, 451, 529, 1420, 3507-8, 3517, 3543, 3547, 3802, 5122, 5733, 5926-7, 5986, 6346, 6362, 6391, 6519, 6804, 6965, 7019-21, 7720, 8112, 8313-4, 8316
- Comité, étude, m. (M. McGrath) art. 43, permission refusée, 1405
- Saint-Hyacinthe, 379, 3168, 3547, 5734-5
- Trois-Rivières, 7020, 7040
- Régions urbaines, 6375, 6388, 6390
- Responsabilité des dirigeants syndicaux, q. (M. Robinson), 7828
- Saskatchewan, 3508, 3539, 3555-7, 5263, 5989, 6373, 6381, 6804
- Selon le niveau d'instruction, par groupe d'industries et par groupe professionnel, q. (M. C. Stewart), 2364-6
- Sous le gouvernement conservateur précédent, 5259-62, 5734, 5738, 7039-40, 7047
- Statistiques, 44, 113, 145, 371, 383, 1786, 1875-6, 1880, 3516-7, 3523-4, 3530, 3538, 3543, 3549, 3551, q. (M. McGrath), 4208, 4635, 4740, 5129, 5144, 5232-4, 5259-60, 5403, dd. (M. Orlikow), 5507, 5723, 5739, 6211, 6373-5, 6388, 6390, 6397, 6429, 6767-8, 7021, 7026, 7032-3, 7037, 8055, 8285-6, 8291
- 1959 à 1970, Canada, région atlantique et Québec, 7039
- Terre-Neuve, 331-2, 3136, 3554-5, 5076-7, 5421-2, 5732, 5746-7, 5921, 5927, 5983, 6369, 7844
- Chrétien, l'hon. Jean** (Saint-Maurice; ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)
- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
- Colombie-Britannique, animateurs sociaux, q. (M. Nesbitt), 3740
- Employés à Frobisher Bay, chèques de paie, 3895
- Equipe de consultation et de négociation (section), personnel, traitements, etc. q. (M. F. Howard), 4064-5
- Indian summer*, publication, q. (M. Burton), 2801
- Indiens et Esquimaux, bureau, personnel, q. (M. F. Howard), 729
- Paiements effectués à:
- Berger, Tisdall, Clark and Lesley Ltd., q. (M. F. Howard), 675
- Crockett Writers Co., q. (M. F. Howard), 675
- Desrochers, Jasmin et Associés Inc., q. (M. F. Howard), 676
- Eugene Steiner Public Relations Ltd., q. (M. F. Howard), 675
- International Surveys Limited, q. (M. F. Howard), 676

Chrétien, l'hon. Jean – Suite

- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère – Suite
 Paiements effectués – Suite
 Jacques Guay et Associés Inc., q. (M. F. Howard), 676
 Williams and Wilson Ltd., q. (M. F. Howard), 676
 Robison, Mlle Sarah Anne, emploi, q. (M. F. Howard), 675, q. (M. F. Howard), 1413
 Service de la mise en oeuvre de la politique gouvernementale, dépenses de traitements et de fonctionnement, q. (M. F. Howard), 2792
 Touchwood et File Hills-Qu'Appelle, agences, fusionnement, q. (M. Burton), 6787
 Allusions à M. Chrétien, 1096, 1118, 3224-5, 3427-31, 3447-8
 Anvil Mining Corporation Limited, entente avec le gouvernement, 5996
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, deuxième voyage du *Manhattan*, 3574, 7703-4
 Arctique, pollution des eaux, prévention (loi), 5626, 5937-41, 5996, 7702-4, 7706-8, 7724, 7895, 7906-7
 Arctique, régions
 Exploitation, comité tripartite, 4021, 6637, 6925
 Programme américain de recherches sur le milieu et les ressources, 6252-3
 Stations secondaires de recherches, 1901, 6167
 Utilisation des terres, programme de recherches ALUR, 6925, 7703-4
 Athabasca, rivière, pollution des eaux par le pétrole, enquête, 8097-8, 8247
 Bow, rivière, pollution des eaux, q. (M. Mahoney), 679
 Canadian Arctic Producer, subventions, q. (M. Laprise), 1142
 Chambre des communes, visiteurs, commissaire et membres du Conseil des T. N.-O., 8495
 Congrès international du développement de l'Arctique, 1090
 Eaux intérieures du Nord, Loi, 3612, 4312-5, 4322-3, 4341-3, 6596, 8343-5
 Education, Yukon, cours de français, 6939
 Esquimaux, Fort Chimo, émigration dans les T. N.-O., 3023-4
 Esquimaux, Pond Inlet, ravitaillement, 7210
 Faune, programme des terres marécageuses, assistance, 4986
 Indiens
 Associations, subventions, q. (M. F. Howard), 2792, 5894
 Attitude des Blancs à l'égard des problèmes des Indiens, rapport du collègue Glendon de Toronto, 3130
 Caisse des bandes indiennes, q. (M. F. Howard), 1147
 Hay Lakes, gestion, irrégularités, 3571, 3681, 3891, 4081-2
 Centre d'éducation en Alberta, 6167
 Colombie-Britannique, rapport Stanbury-Fields sur les impôts, 1482, 2173
 Conférence des chefs à Kamloops, 4368
 Conseil national, assistance, q. (M. Orlikow), 7532
 Droit de vote à 18 ans, 7211-2
 Droits conférés par traités, recherches et enquêtes par les Indiens, assistance, 2024, 7532-3
 Elections des bandes, âge des électeurs, 8634
 Emploi, 2173-4
 Et Esquimaux
 Don du Sud-Est asiatique, 6466, 6931
 Emploi dans l'industrie minière, 1127-8
 Inuvik, services d'eau, d'égout et d'électricité, 24, 168, 936, 6929, 6979
 Réclamations et droits non assujettis aux traités, 8102
 Transfert à la juridiction provinciale, liberté de langue, de religion, etc., 3023, 3486, 3892-3, 4081, 4991-2, 4994, 5401, 5573-4, 6466, 6742, 8496-7, 8880
 Tuberculeux et aliénés, frais d'hospitalisation, 3421, 3890-1
 Etudiants à Fort William, soins dentaires, 1906
 Habitation, 6919-20
 Intégration scolaire, symposium à Kamloops, q. (M. Borrie), 1689
 Loi, abrogation, 1815-6
 Métis, association nationale, aide fédérale, 1266
 Permis de pêche, 241, 5462
 Politique, 1897-8, 1901-2
 Consultations des Indiens, 2735, 8496
 Discours devant la Fédération des femmes libérales de la Sask., q. (M. F. Howard), 1411-3
 Indiens de l'Alberta, attitude, 2735
 Wuttunee, W.I.C. et autres experts, embauchage pour convaincre les Indiens, 5893-4, 6571-2, q. (M. Simpson), 7260-1, q. (M. Orlikow), 7532-3, q. (M. F. Howard), 8223
 Privilèges de frontière canado-américaine, 2023
 Stony Creek, C.-B., fréquentation des écoles de leur choix, 3024
 Indiens, Commission des réclamations, commissaire, 8102
 Indiens, Commission des réclamations, mandat, 8807

Chrétien, l'hon. Jean - Suite

Lieux et monuments historiques

Borden, sir Robert, résidence à Clansmere, 5892

Fort Garry, remboursement des dépenses de la milice, 2020

Macdonald, Hugh John, maison à Winnipeg, 5187, 5639

Mines, industrie, Territoires du N.-O. et du Yukon, 1127, 6922

Nord canadien, firmes européennes, établissement, q. (M. Laprise), 1145

Nord canadien, mise en valeur, 1126-8

Nord canadien, terres, conservation et utilisation, 4315, 5938

Panarctic Oils Limited

Consortium, participation du gouvernement, 3025, 3183-4, 5938

Contrat de forage, octroi à une société américaine, 6847

Fonds, augmentation, 2174, 3183-4

Ile Melville, découvertes, forages, etc., 644, 1127, q. (M. Thomson), 1146

Investisseurs canadiens, actions, contrôle, etc., 3205

Péniches *Learmonth* et *Johnny Norberg*, naufrage, etc., q. (M. Thompson), 863

Président, nomination, 6737

Rapport annuel, dépôt, 8620

Parcs nationaux

Banff et Jasper

Et Waterton, baux de location, 549

Installations d'égouts, 6248

Juridiction provinciale demandée, 2646

Résidents, comparution devant le comité, 4079

Baux de location, 2580, 5397, 6467, 8047

Bonne Bay, T.-N., 2389, 4987, 5405, 5640, 6251, 7893, 7962, 8051, 8883

Camps récréatifs pour les jeunes, 6914-5

Colombie-Britannique, ouest de l'île Vancouver, 4309, 6166

Georgie, golfe, parc sous-marin, 3569

Hautes-Terres du Cap-Breton, 7889-90

Ile du Prince-Edouard, second parc, 239, 4987

Mauricie, 3680, 3891-2

Ontario, aménagement, 6915

Pointe-Forillon, 2302, 3022, 3891, 5111, 5462, 6735

Politique, 2580

Saskatchewan, second parc, q. (M. Southam), 1690

Territoires du N.-O., aménagement, 4670

Parcs nationaux, Loi (modification), 668, 3221

Pétrole et gaz, Nord canadien, règlements, revision, 6846-7

Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 1477, 3575

Pétrole et gaz, régions de l'Arctique, 1127, 3183-4, 4021, 7907

Pollution des eaux, contamination par le mercure, baie d'Hudson et baie James, 8803

Pollution des eaux, eaux côtières de l'Atlantique et du Pacifique, mesure législative, 5938-9, 5947

Questions de Règlement - bill, am., 4319; bill renfermant des dispositions ayant déjà fait

l'objet de discussion à la Chambre, 6928; propos anti-réglementaires, 6936; bill, am.,

7705-8; fausse interprétation de paroles, 8356; bill, am., 8354-5, 8362, 8368

Réserves indiennes

Caughnawaga, dépotoirs, 3130

Eskasoni, construction domiciliaire, 6468

Ile Lennox, accès au continent, 1637, 2738

Mistassini, q. (M. F. Howard), 1407

Saint-Régis, q. (M. Caouette), 8716-7

Six-Nations, élections, présence de la GRC, 1740-1

Ressources hydrauliques, Yukon et T. du N.-O., 4313-5, 4318-9, 4341-2

Ressources naturelles, Territoires du N.-O. et Yukon, 1126-7

Rivière la Paix, barrage Bennett, répercussions sur le niveau des eaux, etc., 8877, 8886

Route Fort Nelson-Fort Simpson, construction, q. (M. Borrie), 1688

Territoires du N.-O., centenaire de l'entrée dans la Confédération, 8494-5, 8498

Territoires du N.-O. et du Yukon

Budget pour 1970-1, q. (M. F. Howard), 1140, 6924-5

Comité exécutif, création, 1124-5, 6924, 7015

Gouvernement, autonomie, statut provincial, etc., 168, 821, 824-5, 933, 2582, 6923

M. (M. Stanfield), 1122-9

Rapport Carrothers, recommandations, mise en vigueur, 824, 1124-5, 6923

Loi, modification, 933, 1128-9, 6931

Yukon, extraction de l'or, Loi (modification), 1477, 3215, 6596

Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification), 6776,

6921-6, 6937, 6978-80, 8347, 8350-1, 8353, 8355-6, 8361-3, 8369-72, 8479

Churchill (Man.)

- Aménagement urbain, 878, 3026-7, 3210, 6224-5
 Programme canado-américain de recherches spatiales, retrait de la NASA, etc., 19, 424, 829, 1487
 Rapport "Port Churchill-Développement virtuel", dépôt, 2358
 Rapport "Port Churchill-Développement virtuel", études effectuées, coût, q. (M. Simpson), 5455-6
 Saison de navigation, prolongation, 1100, q. (M. Korchinski), 2922, 3026
Voir aussi Céréales - Expéditions
- Chypre**, force de l'ONU, troupes canadiennes, 391, 4376, 5108, 7683, 8643
 Spectacle *Tommy Hunter*, coût, etc., q. (M. Coates), 6035
- Cidre**, production, importations et exportations, q. (M. Fortin), 4208
- Cigarettes**. *Voir* Tabac et cigarettes
- Cigarettes, contrôle de la teneur en poison, Loi - C-166**. M. Howe
 1re l., 1582
- Cinéma**s, prix des billets, augmentation, 3356-7
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Argenteuil-Deux-Montagnes) - C-178**.
 M. Major
 1re l., 2474; 2e l., com. et 3e l., 7347; S.R., 8684
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Brome-Missisquoi) - C-162**. M. Forest
 1re l., 1406; 2e l., com. et 3e l., 7347; S.R., 8683
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Burnaby-Richmond-Delta) - C-130**.
 M. Goode
 1re l., 274; 2e l., com. et 3e l., 7347; S.R., 8683
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (commission, recommandations, motifs) - C-19**. M. M. Lambert
 1re l., 271, 3053-60
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Glengarry-Prescott-Russell) - C-153**.
 M. Ethier
 1re l., 861; 2e l., com. et 3e l., 7347; S.R., 8683
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Lanark-Renfrew-Carleton) - C-213**.
 M. McBride
 1re l., 7059; 2e l., com. et 3e l., 7347; S.R., 8684
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Maisonnette-Rosemont) - C-177**.
 M. A. Thomas
 1re l., 2413; 2e l., com. et 3e l., 7347; S.R., 8683
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Perth-Wilmot) - C-62**. M. Monteith
 1re l., 272; 2e l., com. et 3e l., 7347; S.R., 8683
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Sarnia-Lambton) - C-75**. M. Cullen
 1re l., 273; 2e l., com. et 3e l., 7347; S.R., 8683
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Vallée de l'Ottawa) - C-92**. M. McBride
 1re l., 273, retiré, 7346
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo) - C-168**. M. Howe
 1re l., 1685; 2e l., com. et 3e l., 7347; S.R., 8683
- Citoyenneté**
 Condition de résidence, femmes britanniques ayant épousé des citoyens canadiens, 8435
 Condition de résidence, période de 5 ans, réduction, 2534, 8209, 8255, 8380, 8435-6
Voir aussi Citoyenneté (bill C-266)
 Exigences concernant le droit de vote. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-215)
 Formule de demande, question relative à un délit criminel, 3045-6
Voir aussi Droits de l'homme
 Formule de demande de certificat envoyée aux députés. *Voir* Députés
 Immigrants britanniques et autres, q. (M. R. Stewart), 1951, 5391-2, 5403
 Livre blanc, 2534, 6295
 Loi, revision, 6295, 6795, 8263, 8266, 8434-5, 8442, 8452
 Refus, motifs, 6295
- Citoyenneté, Loi (anciens membres d'organisations subversives) - C-185**. M. Badanai
 1re l., 3505
- Citoyenneté, Loi (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté) - C-53**. M. S. Knowles
 1re l., 272
- Citoyenneté, Loi (exigence minimum de résidence) - C-266**. M. Prud'homme
 1re l., 8555
- Citoyenneté, Loi (liberté de conscience) - C-51**. M. Peters
 1re l., 272
- Clermont, M. Gaston (Gatineau)**
 Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 636, 666, 1055, 1359, 1405, 2469, 2575, 2919, 3314, 3669, 4355, 4505, 7250, 7255, 7421, 8781

Club national des journalistes. Voir Journalistes

Coalitions, cartels et monopoles

- Conseil économique, étude, 2091
- Mémoires soumis, m. (M. Orlikow) documents, 2084, q. (M. Barnett), 3065
- Rapports et études, m. (M. Saltsman) documents, 2083, 5958-9
- Contrôle, agence, établissement, 2310-1
- Fusions, contrôle, 47, 679-80, 2091, 2310, 2333, 2338
- Information, moyens, Québec et Nouveau-Brunswick, enquête, 2648
- Lutte, collaboration canado-américaine, déclaration conjointe du procureur général des E.-U. et du ministre de la Consommation et des Corporations, dépôt, 533, 574-5
- Prix, fixation, 717, 2091, 3518

Coalitions, enquêtes

- Conférences maritimes, exemption. Voir Conférences maritimes, Loi
- Direction, personnel, 2091-2
- Dispositif d'allumage par gielage transistorisé, publicité par Jack Anthony, q. (M. Saltsman), 987-8
- Fabricants de céréales alimentaires, bénéfiques et prix, 7432
- Honoraires versés à des avocats ou autres pour des opinions ou des mesures relatives à la loi, dd. (M. F. Howard), 8750, dd. (M. Ritchie), 8751
- Industrie de l'alimentation au détail dans les Prairies, 2933-4
- Infractions à la loi, dd. (M. Orlikow), 5770, dd. (M. Orlikow), 6515
- Journaux, 548, q. (M. Flemming), 1148
- Daily Gleaner* de Fredericton, 280, 547-8, q. (M. Flemming), 1148
- Loi, modification, 680, 682, 2091, 4674, m. (M. Saltsman) documents, 5176, 5465, 6487
- Papier-journal, prix, q. (M. Saltsman), 990
- Rabais sur le prix des marchandises destinés aux consommateurs, retenue par les détaillants, 4673
- Rubbermaid Company, enquête, 4709
- Sports professionnels, inclusion, 682-3, 4674
- Stations-service, 714-5
- Alberta, rapport Mackenzie, 682
- Voir aussi Articles sacrifiés, ventes

Coalitions, enquêtes, Loi (peines minimums, etc.) - C-93. M. Orlikow
1re l., 273

Coalitions, enquêtes, Loi (publication des rapports) - C-265. M. Baldwin
1re l., 8398-9

Coates, M. Robert C. (Cumberland-Colchester-Nord)

- Affaires extérieures, ministère, personnel, q., 1255, qq., 1801-2
- Amherst, édifice fédéral, qq., 2074, qq., 7262-3
- Andover, édifice fédéral, q., 8711
- Baie de Fundy, force marémotrice, q., 1147, 5339-40, 6394, 7483, q., 8224, q., 8739
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 851-2, 1488-9
- Capitale nationale, Commission, q., 5763
- Chemins de fer, services-voyageurs, 852
- Chemin de fer, trafic marchandises de moins d'un plein chargement, région de l'Atlantique, q., 6154
- Chine communiste, reconnaissance, q., 7110, q., 7835
- Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Stanfield), 6392-5
- Chypre, spectacle *Tommy Hunter* pour les troupes canadiennes, q., 6035
- Code criminel, Loi (vol), 5160
- Commission sur l'organisation du gouvernement, q., 4357
- Commission sur le bilinguisme, q., 2079, q., 3613-4
- Commission sur le statut de la femme, q., 4511
- Commissions royales d'enquête, dd., 3351, dd., 4658, qq., 7111
- Communications, ministère, colloque "Access to Information" tenu à l'Université Carleton, q., 8093-4
- Communications, ministère, emploi de M. Gilles Bergeron, service de traduction des documents ministériels, q., 8744
- Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 598-600
- Coopératives de crédit, C.-B., q., 2232-3
- Cour de l'Echiquier, traduction simultanée et traducteurs supplémentaires, q., 3745
- Cour suprême, traduction simultanée et traducteurs supplémentaires, q., 3745
- Crédits pour 1969-70, réaffectation des fonds, dd., 8754
- Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, m. (M. Bell), 7873-6
- Défense, équipement, quatre avions Boeing 707, achat, prix, etc., q., 4071
- Défense nationale, ministère, nouvel immeuble, q., 7534, q., 8725
- Dollar canadien, taux de change flottant, 7843
- Enamel & Heating Products Limited, q., 8089, 8341
- Energie, Mines et Ressources, ministère, sous-ministre, nomination, q., 7671

Coates, M. Robert C. — Suite

- Energie marémotrice, colloque international à Halifax, représentation fédérale, 7332, 7483-4
- Expansion économique régionale, ministère, Amherst, effectifs, licenciements, etc., q., 3198, q., 3617
- Expansion économique régionale, ministère, experts, études effectuées, q., 5163
- Expo '70 à Osaka, q., 6033-4
- Fonction publique
- Bilinguisme, cours de langue, etc., q., 3470
 - Bilinguisme, promotions, priorité, q., 4654
 - Chèques rétroactifs, 3018-9
 - Employés embauchés depuis l'annonce du programme d'austérité, q., 2796
 - Employés permanents et occasionnels, q., 5759
 - Frais de voyage, de déménagement, etc., dd., 8866
 - Système de paye, étude par des experts-conseils, 3019
 - Voyages en première classe sur les lignes aériennes, q., 7834
- Habitation, groupe d'étude, q., 7530
- Habitation, Ottawa-Carleton, projets à loyer subventionné, q., 4208
- Ile du Prince-Edouard, chaussée, 6394, 7875
- Impôt sur le revenu, Doyle, M. John C., q., 7834
- Information Canada, qq., 7110
- Langues officielles, districts bilingues, Conseil consultatif, q., 8629
- Loi électorale du Canada (modification), 7464-6, 8386-7, 8447, 8449
- Loi électorale du Canada (publication des sondages), 6621
- Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, experts-conseils, dd., 7836
- Ministères, baux de \$10,000 ou plus, dd., 8753
- Ministères, baux signés depuis janvier 1970, dd., 8633
- Ministres, bureaux dans leur circonscription, q., 5758, 5819
- Ministres, frais de voyage, dd., 8866
- Ministres, sous-ministres, etc., installations spéciales contiguës à leur bureau, q., 3613
- Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., m. (M. Baldwin), 3811-3
- Office d'expansion économique de la région atlantique, q., 1255
- Organisation mondiale de la santé, réunions à Genève, dd., 8866
- Ottawa, Centre de conférences, q., 8625
- Ottawa, édifice Jackson, q., 7534, dd., 8421, q., 8727
- Oxford, N.-E., édifice fédéral, q., 7109
- Parsboro, N.-E., bureau de poste, q., 3742
- Pénitencier, Dorchester, actes de violence, 6521, 6637
- Pénitencier, Springhill, évasions, q., 3621
- Pérou, tremblement de terre, aide aux sinistrés, 8046
- Petits prêts, sociétés, rapport au surintendant des assurances, q., 1414
- Poneys de l'île de Sable, q., 8739
- Postes, bureaux, fermeture, q., 1146, q., 3348
- Postes, ministère
- Employés et salaires, q., 1799
 - Lignes téléphoniques directes, installation, q., 2372
 - Personnel supplémentaire pour la période des fêtes, q., 2072
- Postes, services, q., 2217
- Premier ministre, voyage en Asie, q., 8726
- Premier ministre et ministres du cabinet, personnel, dd., 5457-8, q., 6906
- Prix et revenus, Commission, q., 8411
- Provinces de l'Atlantique, transports, 1488, 5111-2
- Provinces de l'Atlantique, union, q., 1690
- Publications du gouvernement, édition française et anglaise, prix, q., 8718
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 5174, 8094
- Radio-Canada, émissions *Don Messer* et *Sing Along Jubilee*, q., 2222
- Radio-Canada, émissions sur les élections municipales d'Ottawa, q., 2227
- Radio-Télévision, Conseil, emploi de Mme Gilles Bergeron, q., 8744
- Régions désignées, assistance aux industries, q., 3949
- Routes, N.-E., construction, assistance, 4673
- Saint-Laurent, voie maritime, dd., 6907
- Salaires, limitation des hausses à 6 p. 100, 7839
- Santé nationale et Bien-être social, ministère, Dawson, M. Earl, emploi, traitement, etc., q., 8408
- Secrétaires parlementaires, personnel, q., 5490-1
- Travaux publics, Cumberland-Colchester-Nord, projets, q., 992
- Travaux publics, sous-ministre, nouveaux bureaux, q., 4654
- Wentworth, bureau de poste, q., 3622

- Cobbe, M. Gerald** (Portage)
 Adresse en réponse, 318-22
 Impôt sur le revenu, déclarations, date limite, 6451
 Inondations, Manitoba, aide aux sinistrés, 6576
 Petites ligue, semaine, Loi, 2510-1
 Saskatchewan, rivière, contamination par le mercure, 2384
- Code, M. Desmond** (Leeds)
 Capitale nationale, région, administration des transports publics, établissement, m. (M. Francis), 4498-9
 Cuivre, déchets, exportations, contrôle, 19
- Code canadien du travail, normes**
 Délais d'application, demandes, m. (M. Orlikow) documents, 1263, qq. (M. Orlikow), 5499-5500, q. (M. Orlikow), 6514, 7501
 Revision, 7485, 7488-9, 7507, 7509
- Code canadien du travail, normes, Loi** (augmentation du salaire horaire minimum) - C-99.
 M. S. Knowles
 1re l., 273
- Code canadien du travail, normes, Loi** (champ d'application restreint au mouvement physique) - C-46. M. F.-E. Leblanc
 1re l., 272
- Code canadien du travail, normes, Loi** (congé annuel de trois semaines après trois ans) - C-61. M. S. Knowles
 1re l., 272
- Code canadien du travail, normes, Loi** (employés renvoyés ou mis en disponibilité) - C-43.
 M. S. Knowles
 1re l., 272; 2e l., 5022-30
- Code canadien du travail, normes, Loi** (indemnité de cessation d'emploi) - C-71. M. Peters
 1re l., 272
- Code canadien du travail, normes, Loi** (modification) - C-214. Ministre du Travail
 1re l., 7059; 2e l., 7487-509; renvoi au comité, 7509; rapport, 8168-76; 3e l., 8176; S.R., 8683
 Am. (M. S. Knowles), 8168, rejeté, 8175-6
- Code canadien du travail, normes, Loi** (neuvième jour férié) - C-77. M. S. Knowles
 1re l., 273
- Code canadien du travail, sécurité**
 Règlements, mise en vigueur, 3631, q. (M. S. Knowles), 5879-80, 7497, 7501
 Voir aussi Chemins de fer
- Code canadien du travail, sécurité, Loi** (ouvriers des chantiers maritimes) - C-223.
 M. Skoberg
 1re l., 8220
- Code criminel**
 Cautionnement. Voir Cautionnement, réforme (bill C-81, bill C-220); Justice, Administration
 Jeu de hasard, recommandations de la Commission Prévoist du Québec, 878
 Jeunes délinquants, limite d'âge, recommandations du comité visant les articles 12 et 13, 682, 3284-6, 3323, 4329-33, 6855
 Voir aussi Code criminel (bill C-27)
 Revision, 366-7, 907, 3962-3, 3965, 3986
 Voir aussi Droit, Commission de réforme, Loi
 Voir aussi Avortement
- Code criminel, Loi** (abolition de la peine corporelle) - C-76. M. D. MacDonald
 1re l., 273
- Code criminel, Loi** (ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat) - C-125. M. Allmand
 1re l., 274
- Code criminel, Loi** (avortement) - C-55. Mme MacInnis
 1re l., 272
- Code criminel, Loi** (captation de messages télégraphiques, etc.) - C-116. M. Orlikow
 1re l., 274; renvoi de la teneur au comité, 1083-4
- Code criminel, Loi** (clauses en petits caractères) - C+21. M. Mather
 1re l., 271; 2e l., 1221-8
- Code criminel, Loi** (composés phosphatés des détergents) - C-180. Mme MacInnis
 1re l., 2733
- Code criminel, Loi** (cruauté envers les animaux) - C-106. M. Mather
 1re l., 273
- Code criminel, Loi** (désordre au Parlement) - C-148. M. Caouette
 1re l., 667
- Code criminel, Loi** (détention préventive) - C-102. M. Orlikow
 1re l., 273

- Code criminel, Loi** (jeunes contrevenants) – C-27. M. Woolliams
1re l., 271; 2e l., 4329-38
- Code criminel, Loi** (logement fourni par la compagnie) – C-56. M. Orlikow
1re l., 272
- Code criminel, Loi** (maîtrise d'un véhicule à moteur) – C-122. M. Nesbitt
1re l., 274
- Code criminel, Loi** (manifestations au Parlement) – C-227. M. R. Stewart
1re l., 8397
- Code criminel, Loi** (mauvais traitements infligés à un enfant) – C-210. M. Southam
1re l., 6621
- Code criminel, Loi** (pari mutuel urbain) – C-160. M. F.-E. Leblanc
1re l., 1298-9
- Code criminel, Loi** (pollution de l'air et de l'eau) – C-95. M. Allmand
1re l., 273
- Code criminel, Loi** (pollution des eaux) – C-26. M. Anderson
1re l., 271; 2e l., 2039-43; renvoi au comité, 2043
- Code criminel, Loi** (propagande haineuse) – C-3. Ministre de la Justice
1re l., 87; 2e l., 881-97, 906-20; renvoi au comité, 920; rapport, 5519-33, 5543-60,
5577-96, 5604-18, 5641-64, 5677-9; 3e l., 5679-90, 5693-709, 5780-97, 5806-7;
S.R., 8022
Am. (M. Hogarth), 5519, rejeté, 5530
Am. (M. Woolliams), 5530, rejeté, 5677-8
Am. (M. Brewin), 5661, rejeté, 5678-9
- Code criminel, Loi** (rajeunissement des dispositions relatives au piquet de grève) – C-16.
M. Broadbent
1re l., 271; 2e l., 1934-42
- Code criminel, Loi** (sécurité des pneumatiques) – C-23. M. Mather
1re l., 271; 2e l., 3435
- Code criminel, Loi** (tentative de suicide) – C-173. M. Prud'homme
1re l., 1946
- Code criminel, Loi** (vol) – S-21. M. Coates
1re l., 5160
- Cohen, comité** sur la propagande haineuse. *Voir* Racisme et autres modes de discrimination
- Collèges.** *Voir* Universités et Collèges
- Colline parlementaire**
Circonscription, établissement. *Voir* Orateur de la Chambre des communes, Loi
Défilé des patrouilles de sécurité scolaire, 6255
Manifestation du 1er mars, enquête, 4220
Partie de balle entre les députés et le personnel de sécurité, 8269
Stationnement, permis, dd. (M. Rondeau), 5631
- Colombie-Britannique**
Centenaire de l'entrée dans la Confédération, 642, 2567
Subvention de \$10 millions, 8649
Débardeurs, grève. *Voir* Grèves et différends
Hydro, taux, augmentation, 2584
Remorqueurs, grève. *Voir* Navigation
Sous-ministre des Terres et Forêts, M. W.R. Redel, brutalité de la part de la force de
Sûreté du Québec. *Voir* Québec, province
- Columbia, fleuve**
Barrage Coulée, 7146-7
Traité canado-américain, 2406-7, 4341, 7137-8
- Colza**
Commission canadienne du blé, juridiction, 118, 941, 1032, 1422, 5860
Ensemencements, 3895-6
Entreposage dans les élévateurs, 637-8, 640-1, 2416
Graines humides, installations de séchage, 638, 640, 944
Production, commercialisation, etc., renseignements aux producteurs, 3958-9, 4351-3
Transport aux fins d'exportation, 161, 188, 465, 639-40, 877, 1422, 2416, 2604, 2606-7,
2862, 4278, 4289
Vente au Japon, 1218-9, 2607, 2619, 5670, 5830
Voir aussi Assurance-récolte; Graines oléagineuses
- Comeau, M. Louis-R.** (South Western Nova)
Adresse en réponse, 296-9
Affaires des anciens combattants, ministère, médicaments, achat, q., 6034
Arctique, archipel, souveraineté, eaux territoriales, etc., q., 3354
Budget, 5256-9
Canadien National, financement et garantie, Loi, 1566-8
Chemins de fer, gares, fermeture, etc., q., 2071
Chemins de fer, tarif-voyageurs par mille, Yarmouth-Halifax et Montréal-Toronto, q., 5627

Comeau, M. Louis-R. - Suite

- Chômage, mesures, emploi d'hommes de science, 3233-4
 Conseil des Arts du Canada, subventions aux scientifiques et aux centres de recherches des universités, 4416-7, q., 7106, q., 7256
 Détergents au phosphore, 3293-4, 4169
 Dommages nucléaires, responsabilité, Loi, 3316-8
 Dunlop of Canada, division des produits industriels à Toronto, fermeture, mises à pied, etc., 5044, 5110, 5183, 5404, 6041, 6297
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2408-11, 7145-6, 7169-71, 7178-81, 7188-9, 7355-9
 Eaux intérieures du Nord, Loi, 4315, 4324-6
 Education, conférence nationale sur l'unification des normes, m., 4242-4
 Energie atomique, Bruce, centrale nucléaire, 351, 1089
 Etudiants, emploi d'été, 4582
 M. (M. Paproski), 6754-7
 Fairey Aviation Co., fermeture, 5257
 Finances, ministère, travaux de recherches, q., 5626
 Forces canadiennes, base de Cornwallis, q., 869
 Habitation, 357
 Hareng, recherches, 6850, 8659
 Homard, industrie, 7123, 7963, 8658-60
 Loi électorale du Canada (vote par procuration), 273
 Marine marchande du Canada, Loi (frais médicaux des marins étrangers), 3033-4, 3039, 6256, 6258-60
 Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification), 7755-6
 Ministères, travaux de recherches, qq., 4638-42, dd. 4658-9, q., 5161, dd., 7953, 8621-2
 Naissances, contrôle, contraceptifs oraux, 2480
 Navigation, bateaux-phares, q., 2079
 "Nouveau départ", programme, N.-E., 1271
 Organisation des mesures d'urgence, q., 869
 Parcs nationaux, Loi (modification), 4385-6
 Pêcheries, Loi (modification), 6078-81, 8658-61, 8664-5
 Pêcheries, navires étrangers dans nos eaux territoriales, 3418-9, 5258, 7756
 Pêcheries, pollution des eaux, forage de puits de pétrole, q., 2078, 2409
 Pêcheurs, fonds d'indemnités, répartition entre les provinces, 5518
 Poisson salé, Office canadien, Loi, 2782-3
 Politique scientifique, ministère, création, 1554
 Pollution, comité, 6248
 Pollution, contrôle, 3081
 Pollution de l'air, 3573, 4378-9
 Pollution des eaux, 2739, 3316, 5827, 6574
 Pétrolier *Arrow*, naufrage, 3413, 3482, 3511, 3575
 Postes, bureaux, calcul du revenu, q., 2079
 Postes, bureaux, fermeture, q., 869
 Postes, services, 1969
 Premier ministre, bureau régional de l'Atlantique, m. documents, 2084
 Provinces de l'Atlantique, transports, 1568, 5257
 Provinces de l'Atlantique, union, 1205
 Question de privilège - Emploi du député de Halton-Wentworth par un ministère de Terre-Neuve, 8703-4
 Question de Règlement - bill, am., 7135
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 1258, 1540
 Radar, station LORAN de Baccaro, q., 4512
 Recherches industrielles, 24
 Recherches médicales, Conseil, rationalisation des travaux, 2131, 2174, 2388
 Recherches scientifiques, 2131, 2174, 3233, 5468
 Régions désignées, 297-9
 Route transcanadienne, q., 2369
 Saulnierville, quai, q., 2374
 SCHL, travaux de recherches, dd., 5040
 Secrétariat d'Etat, ministère, travaux de recherche, q., 8858
 Textile, industrie, 5110, 5258-9, 5569, 6471, 6521, 6913, 6954-6, 7065, 7685
 Textiles, étiquetage, Loi, 4239-40
 Transbordeurs, service, Saint-Jean et Digby, 3763
 Transports aériens, services fournis aux représentants de l'Etat et aux dignitaires étrangers, q., 8628
 Travaux publics, South Western Nova, circonscription, dd., 2376
 Universités, professeurs canadiens, emploi, 683

Comeau, M. Louis-R. — Suite

Yarmouth, aéroport, q., 3737, 6742

Yarmouth, quai, aménagement, q., 1688

Comité fédéral-provincial de la structure fiscale, 3204, 3728, 3732, 4369**Comités parlementaires**Ajournements de la Chambre pour accélérer les travaux des comités, 6453-4, 6457, 7422-3
Jeudi, le 30 avril, 6343

Compte rendu des délibérations, distribution gratuite, 5378

Contrôle du gouvernement, 1464, 1701, 2057, 3692, 4421-2, 4438-9, 4443, 5143, 5792, 5800, 8365-6

Délibérations, méthode, examen par le comité de la procédure et de l'organisation, 8212-5

Délibérations et considérations, divulgation à la Chambre, 2522-3

Députés indépendants, statut, 1590, 1694

Députés ministériels, présomées directives du gouvernement, 316, 1701, 3692

Gouvernement, attitude, 2520, 3833, 6118

Indépendance, 3408

Installations, conditions de travail, etc., amélioration, 4043

Membres

Assiduité, 4454, 6425, 6454

Droit de désigner un substitut, 7424

Limitation de leur participation à un seul comité, 100-1

Nombre, réduction, 461, 4441

Personnel, pénurie, 4421, 4426

Perte de temps, 1021, 2716, 3836, 3847-8

Pouvoirs, renforcement, 318, 2519-20, 3920, 3924

Présidents, nomination, 774, 4454

Rapports

Débat à la Chambre, 2519, 2691

Impression et publication, retard, etc., 7423-4, 7941-2

Mise au rancart par le gouvernement, 301, 317, 505-6, 1011-2, 1014-5, 1019-23, 2710, 2716-7, 3285-6, 3953-4, 4430, 6444, 6724

Motions d'adoption dès la présentation, 2720, 4479

Régime, amélioration, 4446-7, 4473, 5791-2

Réunions d'organisation, 1268, 1637

Séances, télédiffusion et radiodiffusion, 438, 2209, 2915

Comité, étude, m. (M. D.S. Macdonald), 3114-8, 3656-62, 3917-24, 4001-2, 4693-8, 5377-8, adoptée, 5378

Séances pendant que la Chambre siège, 318, 4677, 7422-3, 8007

Séances simultanées de comités, présence impossible des députés, etc., 7421-4, 8007, 8309-10

Services de recherches, de spécialistes, etc., 2191, 2197-8, 2849, 4441-2

Travaux, comité de coordination, 7422

Utilisation à un plus haut degré, 461, 2519, 4441-2

Voyages dans diverses régions du pays, 1013, 1019-23, 3987, 5382-4

Voir aussi Procédure et Règlement de la Chambre**Commerce**

Accord avec la Nouvelle-Zélande, 6471-2

Déclaration concernant la modification, dépôt, 6897

Balance, 281, 7636, 8559

Régression de l'excédent au compte des marchandises, 4471-2

Barrières non douanières, 1179, 6651, 6719

GATT, pays signataires, étude, 1218

Concurrence, 5359, 5371, 6802, 8138-9

Prix élevés, répercussions, 5064, 5070, 5096-7, 5112-3, 5132, 6813

Etats-Unis, 2333, 2339, 4543, 5126, 5145

Dégrèvement fiscal aux compagnies pour leurs exportations, position du Canada, 6795, 6846, 7216

Exportations, 17-8, 281, 6802-3

Augmentation, 950, 3559, 5145, 5724, 6802, 6829, 7634-5, 7642-3, 8559

Dollar canadien, taux de change flottant, répercussions. *Voir* Finances — Dollar canadien, taux de change flottant

Et importations, permis, m. (M. Broadbent) documents, 1259

Marchandises à bon marché, ententes avec d'autres pays, m. (M. Saltsman) documents, 4661

Produits fabriqués, 5355

Financement des exportations par certains pays étrangers, étude, 3828, 6470-1

Mesures en vue d'atténuer les répercussions, 7319-22

Grande-Bretagne, 1031

Libre-échange, 293, 296, 1179-81

Commerce – Suite

Promotion

Programme en cinq points, 6802-3

Rapport coût-ventes, m. (M. Broadbent) documents, 3476

Société nationale, établissement, 2333, 2393

Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et les noms des divers pays et produits**Commerce, réglementation, Loi – C-121. M. Saltsman**

1re l., 274

Commissaire à la représentation, loi, renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 5378-82, adoptée, 5382**Commissaire parlementaire. Voir** Administration financière (Bill C-40)**Commissaire parlementaire, Loi – C-13. M. Thompson**

1re l., 271; 2e l., 2322-31

Commissaires du havre de la communauté urbaine de Toronto, Loi – C-195. M. Chappell

1re l., 4462; renvoi de la teneur au comité, 5955-6

Commissaires du port d'Alberni, rapports financiers annuels, m. (M. Barnett) documents, 8871**Commission canadienne des pensions**

Rapport Woods, recommandations, 430, 5249

Comité, étude, 201, 3359, 5261, 6540, 6543-4, 6550, 6552-3

Renvoi au comité, m. (M. McIlraith) adoptée, 233

Commission canadienne du bléAgence d'exportation XCAN. *Voir* Céréales

Agents M. Joe Caplan et la compagnie Humboldt Milling, réintégration dans leur fonction, 2416

Allusions diverses, 441, 445, 944-7, 960, 967, 2621-2, 4291-2, 4294-5, 5860, 6308, 6597-8, 6605, 6614, 6640, 6642, 6696, 8847

Comité consultatif, membres, mandat, etc., qq. (MM. Mazankowski et Southam), 6787

Commissaires, traitements, q. (M. Thompson), 8624-5

Comparution devant le comité de l'agriculture, 466, 1032

Conférence de presse sur le système de zones en vue du transport du grain, q. (M. Burton), 6785-6, q. (M. Burton), 8409

Cours journaliers, dd. (M. Burton), 2238

Dissolution, suggestion, 5461

Gibbins, M. Charles, allusions, 444-5, 968

Jurisdiction du ministre d'Etat de la Saskatchewan, 254, 320, 444, 2587, 2611

McNamara, M., démission, 8808, 8810

Ministre à plein temps, nomination, 8707

Modifications des règlements pour la mise en oeuvre du programme LIFT, 6472, 6739-40

Personnel, 2621, q. (M. Mazankowski), 6787

Pouvoirs et responsabilités, élargissement, etc., 117-9, 224, 466, 967, 1033, 1661-2, 2598-9, 2603, 2622, 3902

Règlements, correspondance avec les procureurs provinciaux, m. (M. Southam) documents, 6909

Représentants des provinces des Prairies, nomination, 5116, q. (M. Southam), 7107

Commission canadienne du blé, Loi (comité consultatif) – C-238. M.R. Stewart

1re l., 8398

Commission canadienne du lait

Allusions diverses, 6303, 6305, 6693, 7002

Commissaires, 5396

Représentant de l'Ouest, nomination, 6251

Rôle, 3863

Commission canadienne du lait, Loi (comité consultatif) – C-234. M. R. Stewart

1re l., 8398

Commission d'assurance-chômage. Voir Assurance-chômage, Commission**Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification) – C-259. M. R. Stewart**

1re l., 8398

Commission de la régie interne. Voir Chambre des communes**Commission des grains**Commissaires, nomination, mandat, etc. *Voir* Grains du Canada, Loi (modification)

Pouvoirs, etc., 5808-10, 8847, 8889, 8898

Commission du tarif

Particules de pétrole entrant dans la composition de matières chimiques organiques, rapport, 1083

Rapports sur les dindes vivantes et le polyéthylène, application, retard, 4746, 5052, 5065

Tissus faits de fibres artificielles, rapport, dépôt, 4577

Commission pour la réforme du droit du Canada. Voir Droit du Canada, réforme, Commission

- Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement** (Glassco)
Rapport, 7847, 7853-4, 7869
Recommandations, mise en oeuvre, q. (M. Coates), 4357-8, 7852
- Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale** (Mackenzie), recommandations, mise en oeuvre, 5636
- Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme** (Dunton-Gagnon)
Dépenses, etc., 114, q. (M. Coates), 2079, q. (M. Mather), 2528, 5685, 6125
Fin des travaux et rapport final, 5518
Membres, noms et honoraires, q. (M. Coates), 2079
Rapport
Tome II, recommandations, 577, 631-3
Tome III, 357, 880, dépôt, 2113
Tome III, recommandations, mise en oeuvre, 2242-3, 2302, 2385, 2423, 3080, 3214, 5466, 5518
Déclaration du premier ministre, 8487-94
Tome IV, dépôt, 5875
Tome IV, recommandations, groupes culturels minoritaires, 578, 5518, 5930-1, 6038
Tomes V et VI, dépôt, 8553
Recommandations, mise en oeuvre, coût, etc., q. (M. Coates), 3613-4
- Commission royale d'enquête sur le pilotage** (Bernier), recommandations, mise en oeuvre, 8654
- Commission royale d'enquête sur le statut de la femme** (Bird)
Date d'établissement, membres, experts-conseils, etc., q. (M. Coates), 4511-2
Dépenses, etc., 114, q. (M. Coates), 4511-2
Rapport, 2535-6, 2806, 2965-6, q. (M. Coates), 4511, q. (M. Mather), 5883, 6197, 6915, 8505
- Commission royale d'enquête sur les impôts** (Carter), adoption des recommandations, demandes reçues, q. (M. Saltsman), 7376-7
- Commission royale d'enquête sur les machines agricoles** (Barber)
Établissement, date, membres, dépenses, q. (M. Diefenbaker), 2528
Étude sur l'attitude des agriculteurs concernant l'achat des machines agricoles, 3410-1
Mandat, m. (M. Burton) documents, 2927, 3132
Rapport final, 165, 405, 447, 938, 1158, 1485, q. (M. Diefenbaker), 2528, 2806, 3236, 3410, 3412
Coût de l'entretien et des pièces détachées, 3236, 3410-1, 7890
Rapport provisoire, 165
Rapport spécial sur les prix des tracteurs et des moissonneuses-batteuses, 405, 447, 1158, 1485, 2530-1, 2615, 2618, 3353, 3410
Comité, étude, 2531, m. (M. Southam) art. 43, permission refusée, 2920
Dépôt, 2473-4
Étude interministérielle, 2473-4, 2530-1, 2641, 5327-8
Recommandations, mise en vigueur, 3236-7, 3958, 4994, 5327-9, 7064, 7778
- Commissions royales d'enquête**
Coût, efficacité, etc., 4449
Et groupes d'étude, mandat, coût, etc., q. (M. Robinson), 5034
Et groupes d'étude, multiplicité, 96-7, 1665, 6424-6
Institution avant juin 1968, mandat, rapport, etc., dd. (M. Coates), 3351
Nombre depuis 1968, mandat, personnel, etc., dd. (M. Coates), 4658
Plus coûteuse et moins coûteuse, durée la plus longue et la moins longue, qq. (M. Coates), 7111
Rapports, mise au rancart par le gouvernement, 2474
- Commonwealth Trust Company, C.-B.**, opérations financières, etc., 5184-5
- Communications**
Juridiction, projet de loi du Québec, 1854
Voir aussi Chemins de fer (bill C-11); Télécommunications
- Communications, ministère**
Audio-communicés des déclarations du ministre, disponibilité aux stations de radio, 269, 470, 586
Bergeron, M. Gilles, emploi, q. (M. Coates), 8744
Colloque "Access to Information" tenu à l'Université Carleton, q. (M. Coates), 8093-4
Crédits, m. d'adoption, 8322
Employés supérieurs, remaniement, 8564
Experts-conseils, q. (M. Robinson), 6900
Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8416, q. (M. Robinson), 8631
Télécommission. *Voir ce titre*
Traduction des documents ministériels, service, q. (M. Coates), 8744
Travaux de recherches, dd. (M. Robinson), 8421

Communisme

Allusions diverses, 5547, 5550

Mouvement marxisme-léninisme canadien, activité visant le renversement du gouvernement, 3075

Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi - C-6. Ministre de l'Industrie et du Commerce

1re l., 87; 2e l., 551-72, 592-603; renvoi au comité, 603; rapport, 1158-72; 3e l., 1172-6; S.R., 1333

Am. (M. Burton), 1158, rejeté, 1171-2

Compagnie de la Baie d'Hudson, charte canadienne, octroi, 7475**Compagnie de la Baie d'Hudson, Loi - S-25.** Ministre de la Consommation et des Corporations

1re l., 8274; 2e l., 8796-8, com., 8798-800, 8823; 3e l., 8823-4; S.R., 8900

Compagnie des jeunes Canadiens

Absence de contrôle et de directives, volontaires et projets, etc., 1971-80, 1989-2005, 2027, 2031, 2033, 2046-7, 2053, 2055, 2945-6

Activités subversives, 2027, 2952

Accusations de M. Malcolm, 14-5, 32

Accusations de M. Saulnier, 14-5, 32, 406-7, 1299-300, 1368-9, 1979, 1992-4, 2000, 2030, 2047, 2057, 2953

Correspondance, 1363-4, 1402-3, dépôt, 1405

Enquête judiciaire, 1417, 2050, 2058

GRC, documents, rapports, etc., 1299-302, 1305, 1364, 1369

Poursuites, responsabilité provinciale, 1300-2

Renseignements au premier ministre, 1299-300

Renseignements au secrétaire d'Etat, 1301, 1306, 1417

Renseignements au solliciteur général, 1363, 1368-9, 1417-8

Allusions diverses, 5264-5

Comité, étude, 180, 207, 375, 768

Directeur, M. Vidal, témoignage, 1990-1, 2046

GRC, présence, 1157-8

Mandat, 1003, 1005-6

M. (M. D.S. Macdonald) adoptée, 13-5

Rapport, 1970, 1972-3, 1975, 2057, 2946

Recommandations, 1904-5, 1961-2, 2949-51

Saulnier, M., comparution, 823, 824, 826-7, 1003, 1085

Visite des projets en activité, entrevues avec les volontaires, etc., 1989, 2001, 2030-1, 2951

Comité ouvrier de Saint-Henri, appui financier, abandon, 1547

Conseil

Axworthy, M. Lloyd, nomination, q. (M. Nystrom), 864

Démissions, etc., 1961-2, 1974-5, 1979, 1997, 1999

Domination par le gouvernement, 2948

Nomination de cinq membres, 2046

Communiqué de presse, q. (M. F. Howard), 1140

Représentants des provinces, q. (M. Gleave), 7261

Restructuration, 2942-4, 2948, 2950-1, 3674-6

Voir aussi Compagnie des jeunes Canadiens (bill C-176)

Contrôle, transfert aux provinces, 3772-3

Contrôleur financier, nomination, 1904-5, 1961-2

Mandat, durée, 1972, 1974, 1994-6, 1999, 2002, 2052, 2056, 2058, 2097, 2940

Opposition, point de vue, bulletin de nouvelles de Radio-Canada, 2026, 2059

31 mars 1970, 1955, 1998, 2002-3, 2005, 2026, 2028-9, 2043, 2059

Pouvoirs, rôle, etc., 1990, 1998, 2002-3, 2034-7, 2044, 2047-50, 2058, 2099

Rapport de M. Mendelsohn, q. (M. Rose), 5882

Traitement, q. (M. Rose), 4067-8

Voir aussi Compagnie des jeunes Canadiens (bill C-171)

Dépenses, contrôle, 1547, 1970, 1973, 2000, 2026, 2035, 2044, 2047, 2050, 2054, 2942

Dépenses, services de consultation, etc., q. (M. Diefenbaker), 1253

Développement des communautés, équipement de formation, rapport de Strathmere

Associates, m. (M. Skoberg) documents, 2636

Directeur, responsabilités, rôle, etc., 1980, 2036

Dissolution, 104, 207, 428, 1997-8, 2000, 2003, 2027-8, 2043-5, 2055-6, 2058, 2098-9, 2954-5, 3764, 3772-3

Remplacement par un autre organisme, 2031, 2052

Edmonds, M. Duncan, point de vue, 1975, 2949

Education physique, programme national, 2509

Effectifs, traitements, etc., q. (M. Orlikow), 865, q. (M. Diefenbaker), 1253, 2004, q. (M. Robinson), 5762

Compagnie des jeunes Canadiens – Suite

- Etude indépendante, 2949
- Everdale Place School, aide financière, etc., q. (M. Orlikow), 864-5
- Indépendance, statut, 2033, 2942
- Knowplace School de Vancouver, aide financière, q. (M. Orlikow), 1141-2
- Lalonde, M. Marc, commentaires à un journaliste, 1531-2
- Membres américains, 2004, 2051, q. (M. Saltsman), 3066
- Mesures législatives ultérieures, présentation avant Noël, 1960-1, 1970, 1974, 1976, 1980, 1989-90, 1995, 2003, 2036-7, 2057, 2059
- Opposition, consultation, 1971-3
- Mise en tutelle, 1631, 1904-5, 1962, 1973, 1989, 1996-7, 2034, 2044, 2057, 2951
- Objectifs, 2032-3, 2941, 2943, 2950
- Commentaires de feu l'hon. Guy Favreau, 2046
- Parti conservateur, déclaration à la presse, 2947
- Projets, 1979-80, 1990, 2035-6, 2045, 2047, 2053-4
- Abus, gaspillage de fonds, etc., 1990, 1992-3, 2004, 2026, 2034-5, 2044-6, 2057-8, 2951-2, 2955
- Annulation, q. (M. Robinson), 5765
- Cap-Breton, participants, démission en bloc, etc., 2947, 2951
- Lieux de réalisation, personnel, etc., q. (M. Orlikow), 1142
- Vancouver, 2952
- Serment d'allégeance, q. (M. Diefenbaker), 3615
- Service à l'étranger, 2030, 2952, 3777-80
- Shaw, M. Lloyd, critiques, 1978-80
- Structure et organisation, 1369, 1999
- Whitton, Mlle Charlotte, nomination au poste de chef, 1962

Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination) – C-171. Secrétaire d'Etat

- 1re l., 1897; 2e l., 1969-80, 1989-2005, 2025-9; com., 2029-37, 2043-59; 3e l., 2097-100; S.R., 2185
- Ajournement du débat, m. (M. Nowlan) rejetée, 1976-7
- Am. adopté, 2058-9
- Am. (M. Orlikow), 1990, rejeté, 2028-9
- Sous-am. (M. Laprise) déclaré irrecevable, 1994
- Am. (M. Lewis), 2034, rejeté, 2052
- Am. (M. Laprise) rejeté, 2058
- Am. (M. Schumacher), 2098, déclaré irrecevable, 2099-100
- Renvoi au comité plénier, 2002, 2005, 2026, 2029, 2098

Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (député au conseil d'administration) – C-241. M. R.

- Stewart
- 1re l., 8398

Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (structure) – C-176. Secrétaire d'Etat

- 1re l., 2165; 2e l., 2939-56; renvoi au comité, 2956; rapport, 3764-82; 3e l., 3782, S.R., 4740
- Am. (M. McCleave), 3764; rejeté, 3780-1
- Am. (M. Rose), 3777, rejeté, 3781
- Am. (M. Rose), 3777, rejeté, 3782

Compagnies. Voir Corporations**Compagnies d'assurance**

- Actions, transfert, préavis, 2756
- Administrateurs, âge, droit de vote, etc., 2756
- Compagnie d'assurance Allstate, 2743, 2759-61
- Contrôle et surveillance, 2755-7, 2762, 4143, 4146, 4151
- Incorporation par lettres patentes, 2755, 4146-7
- Primes, 2444, 2578, 2640-1, 3360
- Prolifération, contrôle, 718, 2308, 2310, 2347, 2407, 4148
- Propriété canadienne, encouragement, 4149

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification) – S-6. Ministre des Finances

- 1re l., 1134; 2e l., 2754-62; renvoi au comité, 2762; rapport, 4142; 3e l., 4142-54; S.R., 4739
- Am. (M. Saltsman), 4145, rejeté, 4153-4

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, mémoires concernant la modification de la loi, m. (M. Saltsman) documents, 8230**Compagnies d'assurance étrangères, Loi (modification) – S-7. Ministre des Finances**

- 1re l., 1134-5; 2e l., 2762; renvoi au comité, 2762; rapport et 3e l., 4195; S.R., 4739

Compagnies de prêts. Voir Institutions financières**Compagnies de prêts, Loi (modification) – S-9. Ministre des Finances**

- 1re l., 1135; 2e l., 2745-54; renvoi au comité, 2754; rapport, 4139; 3e l., 4139-42; S.R., 4740
- Am. (M. Peters), 4140, rejeté, 4142

Compagnies fiduciaires

- Administrateurs, âge, résidence, citoyenneté, etc., 1910, 1913
- Contrôle et surveillance, 1908-9, 1911-2, 1922, 1927-8, 1934, 2743-4
- Fonds perçus, affectation aux priorités nationales, 1917, 1928, 1933
- Incorporation par lettres patentes, 1908-11, 1913, 1916, 1934, 2742, 4125, 4132
- Intérêt, taux, 1913-7, 1928-9, 1933, 4083, 4121-2
- Investissements, pouvoirs, accroissement, 1908, 1910, 1913, 1915, 1918, 1923, 1926, 1929-34, 2743, 4121, 4123
- Mémoires concernant la modification de la loi, m. (M. Saltsman) documents, 8230
- Prêts et placements, restrictions, 1908-9, 1912, 1922-3, 1926, 4129, 4133
- Royal Trust Company of Canada, taux d'intérêt, augmentation, 4083

Compagnies fiduciaires, Loi (modification) — S-8. Ministre des Finances

- 1re l., 1135; 2e l., 1908-34, 2742-5; renvoi au comité, 2745; rapport, 4121; 3e l., 4121-35; S.R., 4739
- Am. (M. Saltsman), 4121, rejeté, 4135

Comptes publics de 1967-8, renvoi au comité, m. adoptée, 1083**Comptes publics, comité**

- Critiques à l'endroit de certains fonctionnaires, 7847, 7860, 7864, 7873-4, 7883-4
- Mandat, 680, 775, 1008, 2025
- Président, 1477, 6112, 6124
- Rapports, premier, 3503; deuxième, 4355; troisième, 6897; quatrième, 8485; cinquième, 8619
- Recommandations, mise en vigueur, 1174, 1176, 7842, 7850-1, 7871-3

Computel Systems Limited

- Acquisition par la University Computing Company des E.-U., 1264
- Contrats accordés, montants, etc., q. (M. Benjamin), 4506

Computer Sciences Corporation of Canada, achat par les Télécommunications CN-CP, etc.,

- 688-9, m. (M. Benjamin) documents, 993, m. (M. Orlikow) documents, 1541

Confédération

- Ontario, conférence sur la "Confédération de l'avenir", 2812, 2876
- Spectacle pour la galerie, remarque de M. Kierans, 770, 936
- Québec, attitude. *Voir* Québec, province

Conférence de la Haye sur le droit international privé, q. (M. Fortin), 7827**Conférence nationale sur les ordinateurs et la vie privée, dd. (M. Macquarrie), 8754****Conférence "Nuclex 69" à Bâle, en Suisse, q. (M. Gilbert), 2364****Conférence "Ressources de demain" en 1961, recommandations, 2487-8, 2627****Conférence sur le développement international, Voir Développement international, conférence****Conférences du Commonwealth, premiers ministres, réunion au Canada, 3626****Conférences fédérales-provinciales**

- Automobiles, sécurité, 20
- Centre de réunions. *Voir* Ottawa-Centre du centenaire
- Constitution
 - Attitude des provinces, 770, 2829-30, 2839
 - Entretiens intergouvernementaux préalables aux réunions, 1844
 - Inefficacité, formule de remplacement, 2818, 2875, 2892
 - Séances à huis clos, 2892, 2915
- Constitution, réunion de décembre 1969, 398-9, 929, 1359, 1547, 1907-8, 2825
- Conclusions, dépôt, 1843
- Correspondance avec les provinces, m. (M. Burton) documents, 3748
- Débat à la Chambre, 1008, 1843, 2389
- Document *Sécurité du revenu et services sociaux*, 1359, dépôt, 1581, 2912-3, 2918
- Municipalités, participation, 739, 1701, 1714, 1729
- Observateurs, 1359
- Ordre du jour, 1005, 1008, 1306-7, 1359, dépôt, 1475-6
- Rapport de la 3e réunion, dépôt, 5925
- Séance d'information, 1550
- Ministres de l'Agriculture, 938
- Ministres de la Santé, 1028-9
- Ministres des Finances, réunion à Québec, 3203-4
- Ministres des Finances, réunion à Winnipeg, 7596, 7712
- Rapport à la Chambre, 7817-23
- Municipalités, participation, 373, 1554, 1700-4, 1714, 1729, 2819, 2835, 2848, 2872, 6247, 7548, 7551
- Prix et salaires, contrôle, février 1970, 1270, 1550, 2017, 2299, 2577, 2814, 2816, 3074, 3478-80
- Attitude des provinces, 1906
- Communiqué, dépôt, 3727
- Déclaration du premier ministre à la Chambre, 3727-9
- Déclaration du premier ministre à la conférence, dépôt, 3611

Conférences fédérales-provinciales – Suite

- Prix et salaires, contrôle, février 1970 – Suite
- Documents de travail, 2529–30
- Observateurs, députés de l'opposition, 3237, 3298–9
- Ordre du jour, 2529, 3237, 3298–9, 3306
- Séances à huis clos, 3237, 3298
- Réforme monétaire, convocation, 3733
- Rénovation urbaine, 2122
- Ressources hydrauliques, 1075, 2491
- Salaire minimum, convocation, 98
- Territoires du N.-O. et du Yukon, participation, 739, 1096, 1117, 8495

Conférences maritimes, exemption de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, Loi – C-184. Ministre des Transports

- 1re l., 3343; 2e l., 3997–4001; renvoi au comité, 4001; rapport, 8766–77, 8786–96; 3e l., 8796; S.R., 8900
- Am. (M. Benjamin), 8766, rejeté, 8794–5
- Am. (M. Horner), 8772, rejeté, 8795

Conflits d'intérêt

- Législation, rapport Williams, 933, m. (M. S. Knowles) documents, 2083, 2928
- Mesure législative, 4310, 5186–7, 5385–6, 6793
- Voir aussi* Conseil de recherches pour la défense; Conseil des sciences du Canada; Députés; Divulgateion des intérêts, Loi; Fonction publique; Sénat

Congrès du travail du Canada

- Conférence annuelle, représentants du cabinet fédéral, 7156–7
- Plan d'action sociale, position du gouvernement fédéral, q. (M. Yewchuk), 7835

Congrès international du développement de l'Arctique, tenue en France, 877, 1090**Congrès politiques, participation de membres de conseils nationaux, q. (M. Rose), 7528–9****Conseil canadien de la consommation. Voir Consommation, Conseil consultatif****Conseil canadien des normes**

- Association canadienne de normalisation, attitude, répercussions, etc., 4721–4, 4726–8, 4730–1, 4997–8, 5001–3, 5005–6, 5009–10, 5012–4, 5016–20, 6582–4, 6592
- Comparaison avec les organismes d'autres pays, 5003, 5007–10, 6593
- Consultations et collaboration avec les organismes existants, 4718–9, 4721–2, 4726, 5000, 6583, 6587–8, 6594
- Fonctions, pouvoirs, 4717–9, 4721–2, 5002, 5011–3, 5018, 6592–4
- Personnel, nominations, 4719, 4721, 4724–5, 4731, 5002, 5013–4, 5019, 6593, 8671–3

Conseil canadien des normes, Loi – C-163. Ministre de l'Industrie et du Commerce

- 1re l., 1406; 2e l., 4713–31, 4997–5022, 6580–96; renvoi au comité, 6596; rapport, 8671–7; 3e l., 8677; S.R., 8900
- Amendements adoptés, 8673–5
- Am. (M. Lundrigan), 4726, rejeté, 6595
- Am. (M. Rowland), 8671, rejeté, 8673
- Am. (M. Rowland), 8675, adopté, 8676
- Am. (Mme MacInnis), rejeté, 8676

Conseil de développement de l'industrie de la construction, q. (M. MacLean), 6282**Conseil de développement de la région de l'Atlantique**

- Activités, 3136–7, 3146, 3154, 3169–70
- Réunion et directives, 738

Conseil de recherches pour la défense

- Conseil d'administration, député, nomination. *Voir* Défense nationale (bill C-254)
- Membre, M. J.B. Houlding, conflits d'intérêt, 2861, 2934–5
- Rayon laser, invention, licences pour l'exploitation, etc., 4170, q. (M. Broadbent), 8715
- Shirley's Bay et Suffield, laboratoires de recherches, 1199–200
- Animaux, utilisation, 1743, q. (Mme MacInnis), 1805
- Etats-Unis et Grande-Bretagne, accès, 1418, 1635

Voir aussi Défense, équipement et armement – Recherches et développement, programme

Conseil de recherches sur les pêcheries, Loi (modification) – C-246. M. R. Stewart

- 1re l., 8398

Conseil des Arts du Canada

- Bourses de doctorat, q. (M. Caouette), 8627
- Membres venant des provinces des Prairies, q. (M. Skoberg), 7828
- Subventions, 1035
- Centres de recherche dans les universités des Maritimes, 4416–7, q. (M. Comeau), 7106
- En vue d'enrayer l'exode des scientifiques, 4416–7, q. (M. Comeau), 7256
- Morrison, William, professeur à l'Université du Manitoba, q. (M. Dinsdale), 5764
- Pour les années 1967–9, dd. (M. Rodrigue), 8634
- Revue, dd. (M. Nystrom), 870–1
- St. Lawrence Centre for the Arts à Toronto, q. (M. Gleave), 3622

- Conseil des Arts du Canada, Loi** (modification) — C-232. M. R. Stewart
1re l., 8398
- Conseil des ports nationaux**
Dépenses, 599
Président, démission et remplacement, 6169
Statistiques relatives à l'emploi sur la côte de l'Atlantique, q. (M. McCleave), 5452
- Conseil des sciences du Canada**
Astronomie, rapport, dépôt, 2202
Lettre du premier ministre au président, m. (M. Broadbent) documents, 999, rejetée, 7181-7
Membres, scientifiques employés, etc., q. (M. Orlikow), 2067
Président, M. O.M. Solandt, conflits d'intérêt, démission demandée, etc., 2436-8, 2578-9, 3024-5, 3049
Rapport, m. (M. Broadbent) documents, 1259
- Conseil des sciences du Canada, Loi** (modification) — C-262. M. R. Stewart
1re l., 8398
- Conseil du Trésor**
Crédits, m. d'adoption, 8327
Experts-conseils, q. (M. Robinson), 8714
Ordinateur, utilisation, coût, qq. (M. Robinson), 8414-6
Responsabilité vis-à-vis de la fonction publique, 7858-60
Travaux de recherches, q. (M. Comeau), 4638
- Conseil économique du Canada**
Etude sur les coalitions. *Voir* Coalitions, cartels et monopoles
Experts-conseils, embauchage, 733, 1367, 1903-4, 4351, 7479
Personnel, réduction, 733, 1367, 1903-4, 4350-1
- Conseil économique du Canada, Loi** (modification) — C-242. M. R. Stewart
1re l., 8398
- Conseil national de recherches**
Experts-conseils Erwick, Curry and Partners Limited, rapport, m. (M. Skoberg), 2927, q. (M. Skoberg), 4515
Recherches industrielles, programme, dépenses, etc., q. (M. Broadbent), 1135
- Conseil national de recherches, Loi** (modification) — C-258. M. R. Stewart
1re l., 8398
- Conseil national des grains**, 320-1, 942, 961, 4710
Conflit d'intérêts avec le nouveau groupe des grains, 6681
Président, membres, etc., dd. (MM. Burton et Mazankowski), 5770, 6993
Projet de loi concernant les grains, attitude, 6851, 8895-6, 8899
- Conseil national d'esthétique industrielle**
Bourses d'études et subventions, m. (M. Barnett) documents, 994, q. (M. Barnett), 1140
Mémoire du président J.C. Parkin au congrès du parti libéral de l'Ontario, q. (M. Rose), 7528-9
- Conseil national du bien-être social**
Mémoire du directeur Léonard Shifrin au congrès du parti libéral de l'Ontario, q. (M. Rose), 7528-9
Président et autres membres, nomination, m. (Mme MacInnis) documents, 3200
- Conseil oecuménique des églises à Genève**, représentants du gouvernement, q. (M. McBride), 3067
- Conseil privé**
Crédits, m. d'adoption, 8326
Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 7953, q. (M. Robinson), 8226
Personnel, q. (M. Orlikow), 2216, q. (M. Crouse), 4357, dd. (M. Crouse), 5457
Secrétariat des sciences et comité de la recherche, 330, qq. (M. Broadbent), 8089
- Consommateurs**
Achats à tempérament
Droits de recours contre les compagnies de finance, publicité, 6634
Intérêt, taux, qq. (M. Robinson), 7952, qq. (M. Robinson), 8748-9
Intérêt, taux, maisons Eaton et Simpson, 2416, 2469
Vendeurs d'ameublement, publicité, 5775
Voir aussi Lettres de change (bills C-79, C-123, C-208)
Cartes de crédit. *Voir ce titre*
Dette de 1960 à 1969, q. (M. Robinson), 8225
Protection, 208, 2396-7
Distribution d'échantillons non réclamés, 5892, 5979
Publicité trompeuse, 2727-8, 5005-6
Ventes à la boule de neige, mesures, 5464-5, q. (Mme MacInnis), 6783
Voir aussi Code criminel (bill C-21); Conseil canadien des normes, Loi; Textiles, étiquetage, Loi
Voir aussi Crédit aux consommateurs

Consommation, Conseil consultatif

- Administration, coût, q. (M. Dinsdale), 6034
- Fonctions, m. (Mme MacInnis) documents, 2379
- Personnel, traitement, etc., q. (Mme MacInnis), 1251, q. (M. Dinsdale), 6034, 6677-8
- Réintégration de certains membres, décret du conseil, m. (Mme MacInnis) documents, 3200
- Représentants des consommateurs à faible revenu, nomination, 1548, 2466-7, 6678
- Rôle et structure, 1548, 2466-7, 3760

Consommation et Corporations, ministère

- Case postale 99 (griefs des consommateurs), 6475, 6486
- Crédits, m. d'adoption, 8323
- Experts-conseils, études, m. (M. Skoberg) documents, 1260, 2991-3, rejetée, 2994, m. (M. Skoberg) documents, 3748
- Information et relations publiques, services, 6438
- Ordinateur, utilisation, coût, etc., q. (M. Robinson), 8744-5, q. (M. Robinson), 8747
- Publications, rédaction, impression, etc., q. (M. Monteith), 3941
- Travaux de recherches, q. (M. Comeau), 4641, q. (Mme MacInnis), 5875-6, q. (M. Mather), 5876

Constitution

- Débat à la Chambre, 1307, 2389
- Pourparlers, participation des provinces, remarques de M. Kierans à Toronto, 770
- Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique; Conférences fédérales-provinciales - Constitution

Constitution, comité

- Experts, services, rétention, 2819, 2830
- Institution, 399, 739, 1008-9, 1843-4
 - M. (M. Trudeau), 2811-53, 2870-918, adoptée, 2918
- Liste des membres, 4154
- Mandat, 2892, 2899-902
- Municipalités, représentation, 6246-7
- Président, 2931-2
- Rapports, premier, 4402, adopté, 4505; deuxième, 7105, adopté, 7987; troisième, 8857
- Sénateurs, participation, 2830

Construction

- Chômage dans l'industrie, 1589
- Code national, 5006, 6588
- Système national d'information, experts-conseils, rapport, q. (M. Skoberg), 1140

Continentalisme, 6337, 7653**Contrats, clause en petits caractères. Voir Code criminel (bill C-21)****Contrats, jeunes personnes, responsabilité. Voir Jeunesse - Age de la majorité****Contrats du gouvernement. Voir Gouvernement, contrats, achats, propriétés, etc.****Coopératives, mesure législative, 5830-1****Coopératives de crédit, Colombie-Britannique, taux d'intérêt, prêteurs associés, etc., q. (M. Coates), 2232-3****Corbin, M. Eymard (Madawaska-Victoria; secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et Forêts)**

- Adresse en réponse, 214-20
- ARDA, q., 2926, dd., 3199, q., 7536
- Canadien National, Campbellton, N.-B., édifices, q., 3472
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1500-3, 1512-3
- Canadien National, services-voyageurs, q., 4643
- Canadien National, Sydney-Halifax-Montréal, q., 2799
- Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3153-5
- Forces canadiennes; médecins et dentistes, effectifs, formation, etc., q., 5882, q., 7109
- Ile du Prince-Edouard, versements fédéraux, q., 7106
- Pêches et Forêts, ministère, travaux de recherches, q. (M. Robinson), 8717
- Pommes de terre, mise en marché, etc., 215-20, 6334-5
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6334-6
- Questions de Règlement - préambule d'un bill, divergence entre les textes anglais et français, 2498-9
- Régions désignées, McCain Fertilizer, N.-B., assistance, q., 6514
- Société d'expansion du N.-B., aide de l'Office d'expansion économique de la région atlantique, q., 8402

Corporation commerciale canadienne

- Matériel livré à la Grande-Bretagne, autorisation, m. (M. Broadbent) documents, 4365
- Utilisation comme agence du commerce d'exportation, 48

**Corporation commerciale canadienne, Loi (modification) - C-233. M. R. Stewart
1re l., 8398**

Corporation de disposition des biens de la Couronne

Avions, wagons volants C-119, mise en vente, q. (M. Skoberg), 3940
 Conseil d'administration, nomination d'un député. *Voir* Biens de surplus de la Couronne,
 Loi

Corporations

Actionnaires, restriction aux citoyens ou résidents canadiens, 710, 2311
 Actionnaires principaux, nom, divulgation, 48
 Actions, transferts enregistrés, 2313
 Administrateurs, traitements et gratifications, augmentation, 4083
 Bénéfices, 120-1, 457, 716-7, 2111-2, 6545-6, 7033, 7043
 Conglomérats, activités, rapports distincts, 704-5, 715
 Déclarations annuelles non soumises, 2345, 2445-6, 4138, 5690-1
 Dirigeants, transactions, 706-7, 711, 2312-3, 2335, 8029, 8818-9
 Dividendes sur les actions, 2307, 6678-9
 Droit de propriété étrangère, limitation à 25 p. 100, 8001, 8033
 Incorporation par lettres patentes, 710-2, 2308, 2347, 2400, 2443-4, 8031
 Inspection et examen, procédure, 709-10, 713, 2316-9, 2337-8, 2446, 8006-7, 8034-5,
 8812-3
 Frais encourus, recouvrement, 8002-8
 Intégration verticale, 715, 2319
 John Bullock et associés, lettres patentes, étude tardive de la demande, 5636
 Loi, révision, groupe d'étude Dickerson, 2400-1
 Mesure législative, documentation distribuée aux députés libéraux, 1581-2
 Multinationales, réglementation, 1927-8, 2319, 2403
 Procurations et demandes de procuration, réglementation, 707-8, 712, 2308, 2314, 2335-6,
 8033-4, 8820
 Réglementation et contrôle, 2312, 2315
 Renseignements, divulgation, 702-4, 718, 2306-8, 2346-7, 2390, 2393, 8008-9, 8814-7,
 8821
 Compagnies privées, 704-6, 711-2, 2309-10, 2394, 8010-3, 8015-8, 8023-8, 8030,
 8033, 8035
 Comptabilité, tenue des registres, etc., fardeau, accroissement, 2393-4
 Etats financiers, 703-6, 2312, 2394-5, 2398-400, 8011-2, 8015, 8023, 8025
 Firmes étrangères ou des Etats-Unis, 705-6, 712, 2308, 2311, 2332, 2339
 Intrusion dans la vie privée, allusions, 2394
 Législation, uniformisation, 2335-6, 2394
 Propriété, 48, 703-4, 715, 2332, 8025, 8033-5
Voir aussi Compagnies d'assurance; Impôt sur le revenu; Industries; Institutions finan-
 cières; Investissements et les noms particuliers

Corporations, Loi (modification) - C-4. Ministre de la Consommation et des Corporations
 1re l., 87; 2e l., 702-19, 2306-22, 2331-48, 2389-407; renvoi au comité, 2407; rapport,
 8001-18, 8023-32; 3e l., 8032-5; S.R., 8900
 Amendements adoptés, 8031
 Am. (M. M. Lambert) adopté, 8006-7
 Am. (M. Saltsman), 8008, rejeté, 8010
 Am. (M. Burton), 8010, rejeté, 8032
 Am. (M. M. Lambert), 8028, rejeté, 8031
 Amendements du Sénat adoptés, 8811-23

Corporations de la Couronne

Agents exécutifs et membres des conseils d'administration, dd. (M. Orlikow), 8634
 Auditeur général, vérification des livres, 465, 5051
 Bilinguisme, 545-6
 Conseils d'administration, députés, nomination, 1495, 3912-3, 6267
 M. (M. R. Stewart), 5360-8
 Directives pour combattre l'inflation, q. (M. Fortin), 8092
 Financement, propriété, etc., 295, q. (M. Fortin), 7952-3
 Politique salariale, directives, q. (M. Fortin), 1256-7
 Prolifération, 1558, 2796, 3697, 3709-15, 4049-51, 4349-50, 4385, 4388, 4392, 4421
 Régime de retraite, dd. (M. Lewis), 8753
 Richmond, circonscription, bureaux, q. (M. Beaudoin), 4652
 Vente et affectation des fonds à d'autres mises en valeur, 295, 443-4

Corporations et syndicats ouvriers, Loi (déclarations financières) - C-217. M. Kaplan
 1re l., 7322

Corporations et syndicats ouvriers, loi sur les déclarations, 2332, 2344-5, dd. (M. Skoberg),
 7263-4

Côté, M. Florian (Richelieu; secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture)

Agriculture, comité d'étude de la dernière session, rapport, 6608
 Aide extérieure, 5572
 Beurre, quantité entreposée, q. (M. A. Lambert), 3473

Côté, M. Florian – Suite

Céréales, contingents de livraison, 5512-3

Céréales, graines fourragères, q. (M. Diefenbaker), 5172

Commission canadienne du lait, 5396

Lait, politique, 278, 282, 472, m. (M. A. Lambert), 3876-9, 5396, 5467, 7761

Pesticides, 2-4-5T et autres produits chimiques, 6729-30, 6851-2

Porcs, prime à la qualité, q. (M. Mazankowski), 3070-1

Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6647-51, 6660, 7973

Côté, l'hon. Jean-Pierre (Longueuil; ministre du Revenu national; ministre d'Etat)

Accise, Loi (modification), 6513, 6888-90, 8176

Aide extérieure, prêts, 8123

Automobile, industrie, accord canado-américain, 6738

Avions, achat pour envolées internationales, q. (M. M. Lambert), 992-3, q. (M. Crouse), 2528

Banque du Canada, prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. (M. Matte), 8121-4

Étiquetage, produits importés, boeuf d'Australie, q. (M. Gleave), 677-8

Impôt sur le revenu

Bourgault, M. Pierre, poursuites, q. (M. Dinsdale), 5457

Contribuables à revenus inférieurs à \$3,000, q. (M. Chappell), 5172, q. (M. A. Lambert), 7835

Cotisations syndicales pour les années de 1968-9, déductions, q. (M. Mather), 4517

Déclarations, publicité concernant la production avant la date-limite, q. (M. Matte), 1538-9

Dons de charité, Conseil canadien pour une juste imposition, q. (M. Orlikow), 5172

Doyle, M. John C., q. (M. Coates), 7834

Hommes d'affaires et de professions libérales, dépenses, q. (M. Mather), 5630

Montants impayés et intérêts, q. (M. Mather), 3949

Organisations de charité, enregistrement, q. (M. F. Howard), 2230

Perception pour 1960, 1965 et 1969, q. (M. Mather), 2801

Impôts, revision, Livre blanc, 1436-9

Machines agricoles, importations, droit de dumping, 2581

Matériel d'entreposage du grain, taxe de vente, 2389

Montréal, aéroport, saisie de lettres à la douane, 7961

Postes, bureaux, fermeture dans les circonscriptions de Beauce et de Frontenac, qq. (M. Rodrigue), 8733

Postes, bureaux, fermeture dans les circonscriptions de Fundy-Royal et York-Sunbury, q. (M. Fairweather), 8730

Postes, services, Ile Bell et Portugal Cove (T.-N.), q. (M. McGrath), 8740

Publications québécoises passibles et exemptes de la taxe de vente, q. (M. Fortin), 5040

Revenu national, ministère

Dédouanement, service postal de l'Ouest du Manitoba, 7219-20

Douanes et accise, Division

Chief Mountain, Alb., q. (M. Sulatycky), 4519

Fort Erié, horaires de travail, 5827, 6165-6

Windsor, conditions de travail, etc., 6412, 7015-6, 7677

Douaniers au Pont de la Paix, différend relatif aux congés, 5400

Experts-conseils, q. (M. Robinson), 5454-5

Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. McCleave), 2527, q. (M. Robinson), 8412

Tarifs douaniers, produits entrés en contrebande à Windsor, enquête, 6412

Taxe d'accise et taxe de vente, montants impayés et intérêts, q. (M. Mather), 3949

Tourisme, camionnettes, remorques de camping et embarcations particulières, entrée au Canada, q. (M. Reid), 3620

Cour de l'Echiquier

Réforme, q. (M. Fortin), 2634

Règles, procédures, etc., 652-6, 3363-4, 3366, 3368-72

Réorganisation. Voir Cour fédérale, Loi

Traduction simultanée et traducteurs supplémentaires, q. (M. Coates), 3745

Cour de l'Echiquier, Loi (règles de procédure) – C-142. M. Fortin

1re l., 537

Cour fédérale, Loi – C-192. Ministre de la Justice

1re l., 4207; 2e l., 5469-82; renvoi au comité, 5482

Cour suprême

Allusions diverses, 653

Cause de *Goldhar vs la Reine*, 3635

Causes civiles déferées, limitation aux appels dépassant \$10,000, 5473, 5476

Causes entendues de 1966-9, q. (M. Beaudoin), 6032

Evolution suivant le modèle de la Cour suprême des E.-U., allusions, 5683

Frais d'appel, 3365

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Cour suprême – Suite

Juge en chef M. Cartwright, retraite et remplacement par le juge Gérald Fauteux, 5269-70

Juge puîné, M. Bora Laskin, nomination, 3570

Juges additionnels, nomination, 3634, 6473

Loi, revision, 3636, 6473

Pouvoirs d'interprétation aux termes de la constitution. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique

Réforme, 2844, 2852, 2909

Traduction simultanée et traducteurs supplémentaires, q. (M. Coates), 3745

Voir aussi Cour fédérale, Loi

Cour suprême, Loi (jugements bilingues) – C-150. M. Caouette

1^{re} l., 667

Cour suprême, procédures d'appel, Loi (modification) – C-182. Ministre de la Justice

1^{re} l., 3343; 2^e l., 3631-8; renvoi au comité, 3638; rapport, 6473; 3^e l., 6473-4; S.R., 8022

Coût de la vie

Augmentation, 291-2, 312, 1445, 1451, 1815, 5122, 5249, 6393

M. (M. Hees) art. 43, permission refusée, 5031

M. (M. T.C. Douglas) art. 26, permission refusée, 1960

Statistiques, 97-8, 1785-6, 6853

Indice, 236, 247, 875, 1385, 1945, 1960, 2382, 4740-3, 5066, 5091, 5416, 6368, 6421, 6429, 6529, 6546, 8314

Augmentation depuis 1959, y compris les soins médicaux, q. (M. Mather), 7258

Bureau fédéral de la statistique, heure de communication, 2304, 2355

Voir aussi Inflation

Crédit

Resserrement, 1755-6, 1774, 5097, 6385

Ventes captives, financement. *Voir* Institutions financières

Voir aussi Consommateurs – Achats à tempérament; Crédit aux consommateurs

Crédit agricole

Diversification de la production, programme à long terme, 2675-7, 7784

Fonds affectés, augmentation, 4744

Ile du Prince-Edouard, q. (M. McQuaid), 2223

Indiens, 439-40, q. (M. Gleave), 8740

Intérêt, paiement, moratoire, 1367, 1654, 1822, 3679-80, 5862-4

Intérêt, taux, 941, 954, 959, 1822, 2587-9, 2606-7, 2676-7, 3240, 5864

Producteurs de grains, refinancement de leurs dettes actuelles, 2676

Remboursements, défaut de paiement, saisies, 772, 4522-3

Remboursements, moratoire, 1367, 1654, 2609, 3680, 4523, 5867, 6232

Sociétés fédérale et québécoise, coordination, q. (M. Fortin), 1256

Crédit agricole, Loi (modification) – C-244. M. R. Stewart

1^{re} l., 8398

Crédit agricole, Société, budget pour 1970-1, déclaration du ministre, 2675-7**Crédit aux consommateurs**

Comité, recommandations, 6475, 6478-82, 6487

Restrictions, 159-60, 1756, 1771, 3506, 3566-7, 3536, 4985, 5060-1, 5065, 5068, 5092,

5125, 5149-50, 5212, 5273-4, 5921, 5927, 6211, 6367, 6408, 6386, 6673, 6736, 6799,

7157, 7382-3, q. (M. Robinson), 8092

Abandon, 7524, 7526, 7528, 7540, 7629, 7632, 8092, 8123, 8287, 8313

Consultations avec les institutions de crédit, 4746, 5052

Mesure législative, 4745-6, 5138, 6252, 6740, 6805, 7324

Ontario et Québec, effets, 4751, 5052

Produits ménagers durables, 6740

Règlements, 5992, 6964

Versements initiaux et période de remboursement, 4745-6, 5053

Crédit social

Théorie financière, 52-6, 174-5, 213-4, 492-3, 759-61, 780-2, 797-8, 1389-93, 1456,

1604-6, 1752, 1761-3, 1768-70, 1779-85, 1887-90, 3527-30, 3733, 4637, 5066,

5068-9, 6538, 6646-7, 6661, 6749, 6764, 6806-7, 6809-11, 6815-6, 6832-5, 7027-8,

8132-3

“Chose physiquement réalisable devrait aussi l'être financièrement”, 1773, 1776, 1784,

1887-8, 2097, 5137, 6749-50, 6765, 8110, 8112, 8120, 8126

Dividende national et escompte compensé. *Voir* Finances

Formule “Revenus-Dépenses-Profits”, 387-9

Voir aussi Banque du Canada – Crédit, création; Pouvoir d'achat; Production – Distribution, problèmes

Crédits

- Budget principal des dépenses pour 1969-70, réaffectation des fonds, dd. (M. Coates), 8754
- Budget principal des dépenses pour 1970-1, 3306
 - Déclaration du président du Conseil du Trésor, 3467-8
 - Motions d'adoption, 8322-8
 - Présentation, 3467-9
- Renvoi aux comités, m. adoptée, 3733-5
 - Révocation de l'ordre relatif à certains crédits et renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, m. adoptée, 5820
- Budget supplémentaire (A) pour 1969-70, présentation et renvoi au comité, m. adoptée, 926-7
- Budget supplémentaire (B) pour 1969-70, présentation et renvoi au comité, m. adoptée, 4404
- Crédits de \$1.00, 1787-8, 5411-2, 5441
- Crédits supplémentaires pour 1970-1, 3467
- Mesures législatives adoptées au moyen de crédits supplémentaires, 1787, 5406, 5409-11, 5440
- Ministère de l'Agriculture (17b), modification par le comité, 5406-8
- Présentation, nouveau format, 3468
- Transfer de fonds, 581-2, 669-73, 728, 1787-8, 5434-6

Crime

- Augmentation, discussion avec les provinces, 2171
- Augmentation, télégramme du ministre de la Justice de la province de Québec, 2969
- Augmentation depuis 1960, q. (M. Mather), 3938-9
- Commission d'enquête des E.-U., rapport, 1704-5
- Criminels déments, psychopathes sexuels, etc., 367
- Criminels réhabilités, casiers judiciaires, élimination, 479, 3967, 4179
 - Voir aussi* Casier judiciaire, Loi
- Lois sur les droits de l'homme, encouragement, 104
- Personnes de moins de 25 ans, arrestation pour vols ou crimes de violence, q. (M. Mather), 2359-60
- Prévention, mesure, 3325-6, 4187
- Victimes, indemnisation, 3967, 6023
- Vols et crimes de violence, Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 7105
- Vols par effraction dans les Prairies, q. (M. Mazankowski), 2373-4

Crime organisé

- Intrusion dans le monde des affaires, 1365
- Mafia, infiltration au Canada, 3075
- Mafia, menace à l'endroit d'un député provincial de l'Ontario, enquête, collaboration de la GRC, 8251

Criminels, identification, Loi (empreintes digitales) - C-154. M. Hogarth

1re l., 985

Cross, M. James, Richard, diplomate britannique enlevé à Montréal. Voir Affaires extérieures**Crossman, M. Guy (Westmorland-Kent)**

Pêches et Forêts, comité, rapport, 7319

Crouse, M. Lloyd R. (South Shore)

Adresse en réponse, 110-6

Aiglefin, conservation, recommandation de la Commission internationale de l'Atlantique Nord, 2247, 3628, 3958, 4022

Ambassade du Canada à Washington, expert en politique américaine, adjonction, 6410

Amérique latine, mission ministérielle canadienne, 402

Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 5954-5, 5960-3, 7904-6

Argentina, base américaine, fermeture, 3625

Assurance-chômage, pêcheurs, 2775

Auditeur général, critiques du gouvernement, m. (M. Stanfield), 6128-31

Avions, achats pour envolées internationales, taxe de vente, q., 2528

Bridgewater, édifice fédéral, q., 1799, q., 7110, q., 8720

Chien de mer, contrôle, q., 1954

Commerce avec la Grande-Bretagne, 1031

Commissions royales d'enquête, 114

Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 569-72

Cuivre, prix, 4310

Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, q., 2366, 7774

Défense, équipement, hydroptère, 6253-4

Désarmement, conférence de Genève, 6173

Détergents au phosphore, 4470-1, 6056

Eaux territoriales, juridiction de la Cour internationale de justice, position du Canada, 5961, 6176

Crouse, M. Lloyd R. — Suite

- Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 114, 734, 826, 1004, 2766-7, q., 3937, 4096, 4411, 6017, 6058
 Femme, statut, Commission royale d'enquête, 114
 Fonction publique, effectifs, réduction, etc., 114, 2934
 Gouvernement, contrats, N.-E., communication de renseignements par M. Harold Huskilon, q., 8711
 Grands lacs, pollution des eaux, 1852, 6054
 Greenfield, N.-E., aéroport, piste d'atterrissage, q., 3745
 Hareng, 6849, 8670
 Homard, industrie, 7597, 8661-3
 Ile de Sable, statut territorial, 6452
 Impôt sur le revenu, Loi (modification), 1878-82, 2103
 Inflation, 111-3, 875
 Investissements, valeurs, fléchissement, 6793
 Kejimikujik, parc satellite, 2737, q., 3619
 Liverpool, N.-E., port, dragage, q., 3617
 Lunenburg, port, dragage, q., 2371
 Marine marchande du Canada, Loi (frais médicaux des marins étrangers), 3035
 Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification), 6172-7, 7751-5
 Ministres, personnel, dd., 6406
 Navigation, aides, installation de réflecteurs radar, 3483
 Navires de pêche, 115, 6958-9, 8563, q., 8632
 New Germany, N.-E., barrage, q., 1690
 Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3 p. 100, q., 3746
 Ottawa, Centre de conférences, q., 2374
 Pêcheries, 114-5
 Légistes de la Couronne, examen des témoignages, recommandation du comité, 2532, 2646
 Loi, modification, 3076
 Navires étrangers au large de nos côtes, 2023, 2766-9, 3301, 3418, 4095-7
 Navires étrangers dans nos eaux territoriales, 238, 281, 417, 934, 3821, 6058
 Patrouilleurs, aide des navires de la Défense nationale et de la garde-côtière, q., 990
 Plateau continental, restrictions, etc., 164
 Pêcheries, Loi (modification), 6053-8, 8661-3, 8667-71
 Pêcheries côtières, protection, Loi (modification), 2766-70, 4094-7
 Pêches maritimes, Loi (abrogation), 4085-8
 Pétrole, région de l'Arctique, transport par cargos sous-marins, 6467
 Phoques, industrie, 21-2, 548, 773, 3207
 Poisson salé, Office canadien, Loi, 2773-6, 4101-3
 Poisson salé, office de commercialisation, 1483
 Pollution, produits chimiques, 2386
 Pollution des eaux, 681, 7388
 Mercure, 2583, 5892, 5932, 7162, 7682
 Miramichi, rivière, 7889
 Nappe de pétrole au large de la côte d'Arichat, 8503
 Pétrolier Arrow, naufrage, 3413, 3483, 3681-2, 4674, 5961
 Postes, bureaux, South Shore, fermeture, q., 3742
 Premier ministre et Conseil privé, bureaux, personnel, q., 4357, dd., 5457
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 7836, 8635
 Questions de privilège — bureaux de ministres dans leur circonscription, m. tendant au renvoi de la question au comité des privilèges et élections, 5819
 Questions de Règlement — bills, ordre des travaux, 2764; bill présenté dans une forme incomplète, 6046; bill, am., 7134-5
 Ressources minérales, droits sous-marins, 6679
 Route dite "corridor", Nouveau-Brunswick-Maine-Québec, 116
 Saint-Laurent, voie maritime, 8099
 Saint-Pierre et Miquelon, îles, base de pêche française, établissement, 24
 Saumon-chien, pêche dans les détroits de Johnstone et Reine-Charlotte, 356
 Saumon de l'Atlantique, contrôle, discussions avec le Danemark, etc., 3758, 6294-5, 6918, 7015, 7429
 Saumon du Pacifique, frayère de Twin Divers, dommages causés par l'exploitation forestière, q., 4512-3
 Saumon du Pacifique, permis, limitation, 1743
 Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1289-90
 Transports aériens, voyages transatlantiques, q., 2075
 Travaux publics, South Shore, circonscription, q., 2368
 Victoria, quai des pêcheurs, interruption du courant électrique, 1747

Cuivre

- Déchets, exportations, contrôle, 19, 646-7, 2300, 4163-4
- Exportations, permis, m. (M. Saltsman) documents, 3475
- Kirkland Lake, laminoir, installation, 326
- Pénurie, prévention, contrôle des exportations, etc., 18-9, 1640, 2298-9, 2580-1, 4163-5, 4310
 - Déclaration du ministre, 1629-30, 4163-4
- Phillips Cable Limited, approvisionnements, 221-2, 1640-1
- Prix, augmentation, 825, 923-4, q. (M. Saltsman), 987, 1880, 2352, 2581, 5123, 6420, 6432
 - Entretiens avec les producteurs, 1814-5, 3572
 - Moratoire jusqu'au 1er mars, 2294-6, 2307, 2390, 2398-300, 3479, 4119-20
- Production, pourcentage réservé pour le marché intérieur, 2580-1, 4163-4, 4310, m. (M. Saltsman) documents, 8232

Cullen, M. Jack (Sarnia-Lambton)

- Adresse en réponse (motionnaire), 5-8
- Air Canada, vols courte distance, abandon, 3305
- Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 6010-1
- Assurance-chômage, 2384
- Auditeur général, rapports, 5460
- Brise-glace américain dans la rivière St.Clair, dégâts causés à des propriétés canadiennes, indemnités, 2643
- Bureau fédéral de la statistique, réponses obligatoires aux questions, 5718
- Casier judiciaire, Loi, 3331-4
- Chambre des communes, tribunes, laissez-passer, 6844
- Chemins de fer, services-voyageurs, réduction, 7771
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Sarnia-Lambton), 273
- Code criminel, Loi (rajeunissement des dispositions relatives au piquet de grève), 1936
- Corporations de la Couronne, députés, nomination, m. (M. R. Stewart), 5366-7
- Douanes, employés à Windsor, conditions de travail, etc., 7016
- Fondation de l'Héritage canadien, Loi, 7355
- Loi électorale du Canada (modification), 7466-8, 8452
- Manitoba, centenaire, championnats de baseball, 4527
- Pêcheries, pollution des eaux, 5463, 5514, 6681, 6973, 8651
- Polymer Corporation Limited, 296, 642

Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi

- Extension des dispositions, nomination d'un comité chargé de préparer le bill et de le déposer, 661-6
- Modification, 3236, 3357-8, 3958
- Remise en vigueur, 772, 1665-6, 5713-4

Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi (extension) - C-167. M. Baldwin

1re l., 1631

Culture

- Accords avec les pays étrangers. Voir Affaires extérieures - Provinces, souveraineté extérieure, etc.
- Comité consultatif, création, 8885
- Politique, agences d'information, etc., 2679, 2730, 2962-3

Curtis, rapport. Voir Allocations de retraite des parlementaires**Cyclamates, édulcorant artificiel, interdiction, 23, 282, 410, 1966, 2094, q. (M. Southam), 5166, q. (M. Rynard), 5173, q. (M. Fairweather), 5501, m. (Mme MacInnis) documents, 5632, q. (M. Rose), 6157**

- Diabétiques, répercussions, substitut, etc., 2969-70, 3180-2, 4712, 5464, 6451, 6634

Cyr, M. Alexandre (Gaspé)

- Expansion économique régionale, Est du Québec, 1547
- Gouvernement, contrats, information relative aux soumissions, q., 5036
- Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, m. (M. Baldwin), 3810-1
- Pêcheries, navires étrangers dans le golfe Saint-Laurent, 4411
- Pointe-Forillon, parc national, 3891, 5462
- Poisson salé, Office canadien, Loi, 2785, 4103-6
- Postes, services, détérioration, m. (M. Macquarrie), 7240-2

Danforth, M. H.W. (Kent-Essex)

- Adresse en réponse, 407-11
- Agriculteurs, revenu, 2169
- Agriculture, absence de politiques efficaces, m. de subsides, 937-40
- Agriculture, politique, échec, m. (M. Gleave), 7778-80
- Agriculture, programmes, rajustements, 926, 938
- Air Canada, beurre de la Nouvelle-Zélande servi sur certains vols, 4023
- Céréales de provende, aide au transport, 90
- Chambre des communes, bills, exemplaires insuffisants, 7272
- Crédit agricole, programme à long terme, 2676

Danforth, M. H. W. - Suite

- Douanes, employés à Windsor, conditions de travail, etc., 7015
- Gouvernement, dépenses, 1434-5
- Impôts, revision, Livre blanc, 1434-6
- Lait, industrie, 3303, 4409, 5325-6, 5344, 7779
- Machines agricoles, Commission d'enquête, mandat, 3132
- Machines agricoles, Commission d'enquête, rapport, 938, 2473, 3410-1
- Machines agricoles, prix, 3358, 3411, 6254
- Pêcheries, pollution des eaux, 8168, 8339
- Pesticides, DDT, etc., 402, 826, 1906-7, 6200
- Porcs, subventions, réduction, 938
- Potasse, industrie, 938
- Produits agricoles, commerce interprovincial, mesures prohibitives prises par certaines provinces, etc., 8759-60
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6300-4, 7965-8
- Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 3899-901, 3906-7, 4486-8, 4492-4
- Soya, fève, marché, 1421
- Terres destinées aux anciens combattants, prêts et paiements d'intérêt, renégociation, 3958

Danson, M. Barnett (York-Nord; secrétaire parlementaire du premier ministre)

- Acier, prix, augmentation, 107-8
 - Acte de l'Amérique du Nord britannique, réforme, résolution de l'Assemblée législative de T.N., q. (M. Carter), 8715
 - Action sociale, projets privés de recherches, étude des recommandations, q. (M. Orlikow), 8718
 - Adresse en réponse, 105-10
 - Aéroports, passage en douane, préposés, m. (M. Pringle), 903-4
 - Affaires urbaines, comité, création, m. (M. Stanfield), 1715-8
 - Baie de Fundy, force marémotrice, q. (M. Coates), 8739
 - Budget, surplus, 4020
 - Centre canadien de recherches pour le développement international, conseil d'administration, q. (M. Fairweather), 8730
 - Chemins de fer, Montréal, trains de banlieue, q., 2071
 - Chômage, 5990
 - Et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3540-2
 - Conseil canadien des normes, Loi, 6585-9
 - De Havilland Aircraft of Canada Ltd., assistance, avion STOL, 3680
 - Députés, pensions de retraite, 6539
 - Economie nationale, 8249
 - Habitation et habitation (financement), 3234
 - Impôt sur le revenu, travailleurs, coût des outils et du matériel, m. (M. Mazankowski), 6315-7
 - Impôts, revision, Livre blanc, 106, 3030, 5990, 6315-6
 - Jour du souvenir, Loi, 638-9
 - Passages à niveau, élimination, 3355
 - Pension de vieillesse et pensions et allocations aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 6539-40
 - Question de Règlement - citation inexacte, 6417
 - Rénovation urbaine, 109-10, 1716-7
 - Route transcanadienne, q., 868
 - Sports, jeux olympiques d'été de 1976, 6970
 - Système métrique, adoption au Canada, 6587-8
- Davis, l'hon. Jack** (Capilano; ministre des Pêches et Forêts)
- Adresse en réponse, 411-7
 - Aiglefin, conservation, recommandation de la Commission internationale de l'Atlantique Nord, 415, 2247, 4022
 - Bois, billes de la C.-B., exportation, 1486
 - Bois d'oeuvre, marché, création, 4117
 - Chien de mer, contrôle, impôt sur les prises de saumons, renvoi au comité, 404
 - Détergents au phosphore, succédané, 5400
 - Eaux territoriales, Droit de la mer, conférence, 416-7, 2023
 - Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 411-2, 4411, 6053
 - Cartes, 6182-3, 6184
 - Iles Saint-Pierre et Miquelon, 826
 - "Lignes de fermeture des pêches", délimitation, 412-3, 6178, 6185
 - Electric Reduction Company, T.-N., établissement, m. (M. Carter) documents, 1868-71
 - Habitation, emploi des produits du bois dans la construction, conférence internationale, 2739
 - Hareng, 6045, 6849-50, 7429, 8665

Davis, l'hon. Jack - Suite

- Homard, Baie Saint-Georges, interdiction de l'accès aux dragueurs étrangers, 5112
 Homard, côte est, personnel de protection, 7597
 Homard, prises au large de nos côtes, mises à terre, etc., 7123, 7963, 8664-5
 Indiens, permis de pêche, saumon du Pacifique, 5462, 5512
 Lamproie, contrôle, 3421
 Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification), 6182-6
 Navires de pêche
 De plus de 45 pieds de long, assistance de 35 p. 100, 6957-8, 8563
 Prêts directs, programme, 168
 Remorqueurs saisis par les E.-U. dans le lac Erié, 6409-10
 Pêcheries
 Assurance couvrant les prises insuffisantes, 8338
 Atlantique-Nord, conférence, position du Canada, 8882
 Entente canado-américaine relative à la réciprocité des privilèges, 3685, 5106, 6184
 Labrador, assistance, 164, 1484, 1746-7
 Loi, modification, 411, 1869-73, 3076, 5276
 Navires étrangers au large de nos côtes, opérations, etc., 411-7, 2023, 2766, 3418-9
 Pourparlers avec l'Union soviétique, 8763-4, 8881-2
 Navires étrangers dans nos eaux territoriales, 281, 352, 402, 470, 4411, 6184-5, 8763-4
 Office des prix des produits de la pêche, paiements, q. (M. Robinson), 1255
 Pêche côtière, protection, 281, 411
 Plateau continental, restrictions, etc., 164, 415-6, 4412
 Usines de transformation, 6850
 Pêcheries, Loi (modification), 5713, 6048-53, 6089-90, 8664-7, 8671
 Pêcheries côtières, protection, Loi (modification), 274, 2765-6, 4094, 4099-100
 Pêches et Forêts, ministère
 Congédiements, 4155-6
 Conseiller spécial du sous-ministre, M. Sam Ozere, retraite, 4099
 Gardes-pêche, 6352
 Recherches, installations, etc., 2162-3
 Recherches entomologiques à Sault-Sainte-Marie, projet annulé, congédiement de
 M. Mansingh, etc., 344-5
 Pêches maritimes, Loi (abrogation), 274, 2762, 4085, 4091-3
 Pêcheurs, fonds d'indemnités, répartition entre les provinces, 5518
 Pétrole et gaz, Georgie, golfe, travaux de forage, 1204, 1482-3, 6573
 Phoques, chasse, 21-2, 3021, 3028-9, 3077-8, 3207, 4112, 5278, 5519
 Poisson blanc, lac Kootenay, destruction massive, 2162-3
 Poisson d'eau douce, office de commercialisation, usine au Manitoba, 7389, 7762-3, 8500,
 8617-8
 Poisson de fond congelé, prix, vente aux E.-U., etc., 7678
 Poisson salé, Office canadien, Loi, 2165, 2772-3, 2787-8, 4101, 4107-8
 Poisson salé, office de commercialisation, 164, 280, 411, 416, 827, 1483, 2176
 Conseil d'administration, président et membres, nomination, 5516, 5894-5
 Président du Conseil, nomination, 5516
 Poisson salé, prix, 2773, 5895
 Poissons morts et lettre expédiés à des députés, 7164
 Pollution des eaux, 5675
 Baie d'Ungava, nappe de pétrole, 7959
 Baie Placentia, T.-N., 1868-71, 6090
 Colombie-Britannique, fabrique Harmac, 20
 Echantillonnage, programme, 7388
 Effluents sortant des usines, traitement, normes, etc., 1870-1, 3077, 6089
 Fort McMurray, région, pétrole, 7960
 Fraser, fleuve, 3077
 Grands lacs, 8563
 Miramichi, rivière, 7889
 Okanagan, lac, contamination par le DDT, 7387
 Pétrole, contrôle international, etc., 416, 418, 3682
 Pétrole, Warner, M. R.E., professeur de l'Office de recherches sur les pêcheries, études,
 q. (M. Thompson), 674
 Pétrolier Arrow, naufrage, dommages aux pêcheurs, indemnisation, etc., 3413, 3682,
 4119, 4584, 5278
 Pétrolier grec échoué à Pointe Ferrer, 1852
 Quatsino, détroit, déversement de schlamms par la Utah Construction and Mining
 Company, 1205, 2583
 Rivières de la région de l'Outaouais, 8886
 Saint-Jean, rivière, 3076-7
 Sainte-Croix, rivière, pétrole, 8503

Davis, l'hon. Jack - Suite

- Pollution des eaux - Suite
 - Serpent, rivière, 7964
 - Taxe anti-pollution, 6852
 - Vancouver, cyanure, 4711-2
 - Watson Island, C.-B., usine de pâte de cellulose Columbia, 4019
- Pollution des eaux, contamination par le mercure, 5463, 5515, 5674-5
 - Appareils de dépistage, utilisation, 6682, 6852
 - Baie d'Hudson, 7682, 8340
 - Commission d'étude spéciale, 8340
 - Décontamination, durée, 7162
 - Effets sur l'être humain, analyse, 7961, 8167
 - Effluents des usines utilisant du mercure, opérations de contrôle, 8480
 - Howe, bassin, 6414, 6468, 6574
 - Huron, lac, 6681, 8651, 8884
 - Indemnisations aux pêcheurs, 8879
 - Lacs Érié et Saint-Claire, 5400, 5463, 5514, 5675, 6040, 6108, 6414, 6682, 8168, 8340
 - Liste des usines utilisant du mercure, 8480
 - Outaouais, rivière, 5674, 6417, 6469
 - Poursuites en dommages-intérêts, 6417
 - Recherches, 5675, 6574
 - Rivière Rouge, 5674-5, 6168, 6347, 7386
 - Saint-Laurent, fleuve, 5892, 7162
 - Saskatchewan, rivière, 2305, 2384, 2582-3, 2867, 5514-5, 6347-8, 6467
 - Winnipeg, lac, 6040, 6168, 6347
- Saumon-chien, pêche dans les détroits de Johnstone et Reine-Charlotte, interdiction, 356
- Saumon de l'Atlantique, contrôle, discussions avec le Danemark, etc., 3758-9, 6352, 7015, 7429-30, 7598
- Saumon de l'Atlantique, poursuites judiciaires contre des pêcheurs de T.-N., 7598
- Saumon de l'Atlantique, recommandations de M. Carter de l'International Atlantic Salmon Foundation, 7430
- Saumon du Pacifique, permis, limitation, 280-1, 1743, 2938-9
- Travaux de la Chambre, Adresse en réponse, mise aux voix des am. le 31 octobre, 342
- Traites, mort dans la rivière Sable, enquête, q. (M. Harding), 674

DDT. Voir Pesticides**Deachman, M. Grant** (Vancouver-Quadra)

- Antilles, union avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 7516-7
- Code canadien du travail, normes, Loi (employés renvoyés ou mis en disponibilité), 5030
- Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 2088
- Corporations de la Couronne, députés, nomination, m. (M. R. Stewart), 5368
- Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation, Loi, 5855-7
- Étudiants, emploi d'été, m. (M. Paproski), 6752-4
- Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4431-4
- Lait, prix aux consommateurs, 5894
- Loi électorale du Canada (droit de vote des étudiants), 273
- Loi électorale du Canada (modification), 8257-8, 8265, 8447-9, 8475, 8507, 8513, 8519, 8537, 8585-6
- Parcs nationaux, Loi (modification), 3690
- Passeports, bureau à Vancouver, 4470
- Passeports, délivrance, règlements, 8385
- Pétrole, forage au large de la côte ouest, interdiction, m., 3924-6
- Questions de Règlement - am. à une m. portant renvoi d'un document à un comité, 1397-8; bills, ordre des travaux, 2764
- Transports et communications, comité, séances en divers endroits, m. (M. D.S. Macdonald), 5384
- Typhoïde, épidémie à bord du paquebot *Oronsay* à Vancouver, 3035

Deakon, M. Walter (High Park)

- Adresse en réponse, 448-50
- Arctique, archipel, souveraineté, eaux territoriales, etc., 448-9
- Habitation et habitation (financement), 448
- Intérêt, taux, comité, étude, 22
- Loi électorale du Canada (modification), 8605
- Pesticides, 238, 346-7
- Toronto, aéroport de Malton, 7068
- Toronto, Commission des ports, 3896

De Bané, M. Pierre (Matane)

- Agriculture, politique, échec, m. (M. Gleave), 7789-90
- Centre national des Arts, admission de personnes à faibles revenus, etc., déclaration du président, 4078-9
- Chambre des communes, visiteurs, Corps de cadets Saint-Norbert de Cap-Chat, 8572
- Droit, Commission de réforme, Loi, 3974-5
- Gouvernement, politique administrative, m. (M. Stanfield), 8322
- GRC, interrogation des enfants sur la conduite de leurs parents, 5468
- Lait, industrie, 1739-40
- Loi électorale du Canada (modification), 8207, 8254, 8465-6
- Postes, menace de grève, 7715
- Prix et salaires, contrôle, 8425
- Québec, députés de l'Assemblée nationale, serment d'allégeance, 8050
- Questions de Règlement — propos antiparlementaires d'un collègue, 8443
- Radiodiffusion, compagnies Télémedia, permis, décision du CRTC, m. art. 26, 8422
- Rubbermaid Company, enquête, 4709

Débats de la Chambre, compte rendu officiel

- Distribution gratuite, 5377-8
- Livraison, retard, 163-4, 3888-9
- Modifications, 880-1, 981-2, 3133, 3214-5
- M. (M. Fairweather) art. 26, 871
- Omission d'une réponse d'un ministre, 358

Déchets solides, méthodes d'élimination. Voir Pollution**Déclaration canadienne des droits de l'homme. Voir Droits de l'homme****Décrets du conseil, nombre de 1950 à 1968, q. (M. Skoberg), 985****Défense**

- Comité ministériel Etats-Unis-Canada, convocation, 353
- Dépenses, 199, 6229, 8138
- Etats-Unis
 - Bases au Canada, fermeture, répercussions économiques, etc., 283-4, 353, 587, 589-90, 1157, 1894-5, 1967, 2019, 2093, 2167-8
 - Voir aussi Terre-Neuve — Argentina*
 - Missiles antimissiles, système (ABM), 49, 1477-8, 3305
 - Arctique, installation, 4078, 8804-5, 8878
 - Bases marines sur les Grands lacs, au large de l'Alaska et dans la baie de Baffin, 4526-7
 - Comité, étude, 1478
 - Contrats à des sociétés canadiennes, q. (M. Broadbent), 2634
 - Coût, 3073
 - Escalade de la course aux armements, 3073, 3210, 4072
 - Expansion, programme, consultation du Canada, etc., 3073-4, 3210, 4075-6, 4986, 5774, 8878
 - M. (M. T.C. Douglas) art. 26, permission refusée, 4072
 - Ogives multiples indépendamment guidées (MIRV), 8428
 - Système aérien de contrôle d'alerte (AWAC), 8805, 8878
 - Militaires étrangers, formation au Canada, dd. (M. Robinson), 3071
 - Navires étrangers dans nos eaux territoriales. *Voir Pêcheries*
 - Politique, 308
 - Coopération avec les E.-U., 4076
 - Revision. *Voir Affaires extérieures — Politique*
 - Renseignements, E.-U., restrictions, 2928-9
 - Voir aussi Armes chimiques et bactériologiques; Défense aérienne conjointe des Etats-Unis et du Canada; Traité de l'Atlantique-Nord*
- Défense, contrats**
 - Adjudication, méthodes, amélioration, 7851, 7871-2, 7878
 - Avions de reconnaissance sans pilote, Canada, Grande-Bretagne et Allemagne, q. (M. MacLean), 1690
 - Grande Baleine, rivière, utilisation d'un concasseur de pierres, q. (M. Laprise), 3948
 - Matériel militaire vendu à l'étranger, brochures publicitaires, m. (M. D. MacDonald) documents, 8228
 - Production conjointe canado-américaine, 6448
 - Biens militaires et autres vendus aux E.-U., q. (M. Nystrom), 4209-10, 4227, 5098-9, q. (M. Mather), 8718-9
 - Voir aussi Vietnam, guerre*
 - Exportations, etc., m. (M. Broadbent) documents, 4664
 - Exportations de l'Alcan aux E.-U. *Voir Aluminum Company of Canada*
 - Importations américaines, m. (M. Broadbent) documents, 8869

Défense, équipement et armement

- Achat et vente entre les pays de l'OTAN, q. (M. D. MacDonald), 8405
- Avions
- Achat, réparations, coût, etc., contrats, q. (M. Forrestall), 3345
 - Albatross, remplacement, 8644
 - Appareils de combat, désaffectation, etc., 8644
 - Argus, remplacement, q. (M. M. Lambert), 870, 1084, 8643-4
 - Argus, réparation, contrats, 7483, 7680-1, 8050, 8341-2
 - Avions à réaction, appels d'offres et soumissions, q. (M. Skoberg), 7529
 - CF-5, 5824
 - Avion de ravitaillement, etc., q. (M. M. Lambert), 1147, q. (M. MacLean), 4657
 - Ecrasement au cours d'un vol d'essai, enquête, 8251
 - Nombre, coût, etc., q. (M. MacLean), 4657, q. (M. Skoberg), 8400
 - Pièces fournies par Canadair, filiale de la General Dynamics Corporation, q. (M. Gilbert), 7673
 - Remise en service, essais tactiques, etc., 8764-5, 8879
 - Utilisation dans le Nord canadien, 734
 - CF-101B, remplacement, 7219
 - Exportations, conditions visant les transactions, etc., dd. (M. Lewis), 8865
 - Entretien, réparation et revision, contrats à des entreprises privées, dd. (M. McCleave), 2801-2
 - Quatre Boeing 707, achat, etc., 3571, q. (M. Coates), 4071, q. (M. Nesbitt), 5452
 - Tracker, remplacement, 1084
 - Tracker, réparation, contrats, 7483, 7680-1, 8050, 8341-2
 - Yukon, q. (M. M. Lambert), 1146
- Bombes, achat, q. (M. Rondeau), 3199
- Destroyers d'escorte de la classe Saint-Laurent, construction, programme, 8804
- Dragueurs de mines, q. (M. McCleave), 3068
- HMCS Bonaventure*, désaffectation, vente, etc., 301, 303, 316-7, 504, 1547-8, qq. (M. M. Crouse et M. Lambert), 2366-7, q. (M. McCleave), 3739-40, q. (M. MacLean), 3745, q. (M. MacLean), 4657, 5114, 5404, 6111, 6125, 6128, 6144, 6148, 7016-7, 7025, 7487, q. (M. MacLean), 7669, 7773-4, 8167-8
- M. (M. Bell) de subsides, 7846-78
- Responsabilité ministérielle, 7857, 7860-3, 7867-70, 7872, 7874
- HMCS Protector* et *Preserver*, coût, etc., dd. (M. Dumont), 8864
- Hydroptère, 6253-4, 7855, 7867
- Kootenay*, destroyer d'escorte, accident, enquête, 18, 503, 1487
- Kootenay*, destroyer d'escorte, accident, remorquage, q. (M. McCleave), 2235
- Navires en service, personnel, etc., q. (M. MacLean), 4657, q. (M. Moores), 8746
- Recherches et développement, programme
- Projets et dépenses, q. (M. Broadbent), 674, dd. (M. Broadbent), 870, q. (M. Broadbent), 2067, 5370-1, 5375-6
 - Sonar à profondeur variable, 4407
 - Subventions, sociétés résidentes et sociétés non-résidentes, dd. (M. Broadbent), 870, 5162, dd. (M. Broadbent), 5883, dd. (M. Broadbent), 6628, q. (M. Broadbent), 8717, dd. (M. Broadbent), 8753
- Super chars d'assaut MBT-70, 2647
- Ventes aux E.-U. et à l'étranger. *Voir* Défense, contrats
- Défense aérienne conjointe des Etats-Unis et du Canada (NORAD)**
- Avions du SAC, bases au Canada pour faire le plein d'essence, 928
 - Avions du SAC, survol du territoire canadien, 5107, 5395-6, 6107, 6681, 6727-9, 7372-3
 - Canada, engagements, 3383
 - Missiles antimissiles, système (ABM). *Voir* Défense - Etats-Unis
- Défense civile.** *Voir* Organisation des mesures d'urgence
- Défense nationale, Loi** (Conseil de recherches pour la défense) - C-254. M. R. Stewart
1re l., 8398
- Défense nationale, ministère**
- Attentat à la bombe, enquête, etc., 8557-8
 - Avions Falcon et autres appareils de ce type, envolées, destination, etc., q. (M. Schumacher), 3069-70
 - Employés civils
 - Réduction, 4469, 5257
 - Retraités de l'armée, pensions, augmentation de 2%, q. (M. A. Lambert), 3620
 - Terre-Neuve, q. (M. Moores), 7672
 - Valcartier, salaires horaires, q. (M. Godin), 5172
 - Experts-conseils, engagement, etc., q. (M. Robinson), 4655-6
 - Ordinateurs, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robinson), 8093
 - Quartiers généraux, nouvel immeuble, 683, 733, 736, q. (M. Simpson), 993, 2054, 2247, q. (M. Winch), 3469-70, q. (M. Coates), 7534, q. (M. Coates), 8725

Défense nationale, ministère - Suite

Quartiers généraux; plans inutilisés d'un immeuble devant être construit dans le quartier Lebreton, q. (M. MacLean), 2526, q. (M. Winch), 3469-70

Salles d'exercices

Lloydminster, fermeture, q. (M. Mazankowski), 3197

Salles excédentaires, désaffectation, 2175-6

Système de sécurité, vérification à Oshawa, 7680

Wingham, fermeture, q. (M. McKinley), 3349

Travaux de recherches, q. (M. Comeau), 4638, dd. (M. Robinson), 6907

De Havilland Aircraft of Canada Ltd., assistance, avion STOL, etc., dd. (M. Peters), 1959, 2860, 3680-1, 3685, q. (M. Saltsman), 8402

Délinquance juvénile. Voir Jeunes délinquants

Démarcheurs, rapports préparés pour le ministre de la Consommation et des Corporations, m. (M. McGrath) documents, 5884-5

Démarcheurs parlementaires

Activités, rapport, m. (M. Mather) documents, 1810

Exigence du gouvernement, q. (M. Robinson), 8405

Démarches parlementaires, activités, réglementation, Loi - C-38. M. Mather

1re l., 272; 2e l., 5850-7

Démocratie, 4419, 4430-1, 5651

Voir aussi Malaise social

Denison Mines Limited. Voir Uranium**Dépenses électorales, comité**

Institution, m. (M. D.S. Macdonald) adoptée, 7944

Liste des membres, 8506-7

Rapports, premier, 8857

Députés

Absence de la Chambre, 1019, 1307, 5201, 5656, 5745, 6357-8, 6378

Application de l'art. 5 du Règlement, 664-5, 5101-2, 5188-9, 8152-4

Affiliation politique, changement. Voir Questions de privilège - Ryan, M.

Compromis, réactions vis-à-vis de l'opinion publique, etc., 368

Conditions de travail, facilités, etc., 483-4, 2537, 4042, 4427-8, 4457, 5081

Conflits d'intérêt, 2156, 2579

Dépenses, 4622-4, 5301, 5306

Dépenses payables, Commission de la régie interne, extrait du procès-verbal, dépôt, 1084, m. adoptée, 1251

Députés de l'arrière-ban, 316, 318, 2706, 2716, 3700-1, 4440, 5082, 7099

Ministériels, services de recherches. Voir Parlement

Participation au travail législatif, 4427, 4429

Rôle au sein des comités, 1019, 2707, 4446-8

Formule de demande de certificat de citoyenneté, 6453, 8386, 8443, 8450

Immunité parlementaire, 4671, 5545-6

Indemnités, augmentation, 309-10, 313, 484, 5672, 8365

Allocation de \$6,000, exemption d'impôt, abolition, 2156, 2183, 5286, 5288

Indemnités, etc., commission d'étude, 2537

Voir aussi Indemnités et dépenses parlementaires, comité consultatif

Indemnités, revision automatique lors de l'entrée en fonction de tout nouveau Parlement, 4040

Nomination aux conseils d'administration des Corporations de la Couronne. Voir

Corporations de la Couronne

Pensions de retraite, 2203-4, 5672, 6528, 6536, 6539, 8365

Voir aussi Allocations de retraite des parlementaires; Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi

Questionnaires distribués à leurs électeurs. Voir Gouvernement - Direction et politique

Rôle, 452, 460-1, 2520-1, 4623

Services de recherches, 100-1, 2537, 4038, 5081

Trentième anniversaire d'élection au Parlement, 5443-7

Vingt-cinquième anniversaire d'élection au Parlement, 7985-7

Visite dans leur circonscription, 177-8

Désarmement

Armes stratégiques, entretiens entre les E.-U. et l'Union soviétique à Helsinki, 38, 1131, 1478, 1677-9, 3828, 4403, 5774

Conférence des 26 pays membres de l'ONU (Genève), conventions sur les essais nucléaires souterrains et les armes chimiques et bactériologiques, 38, 1131, 3628, 6173

Déclaration du représentant du Canada, M. Ignatieff, dépôt, 5448

Voir aussi les allusions dans le débat sur Nations Unies - Charte, modification

Désordres civils. Voir Malaise social

Détergents

- Détersif phosphaté "Arctic Power", distribution à domicile, 5892, 5978-9
 Détersifs phosphatés, publicité à la radio et à la télévision, suppression, 5050
 Phosphore, pollution des eaux, 277, 385, 395, 468, 472, 1044, 1050-1, 1055, 1069, 1076-7, 1093, 1365, q. (M. Harding), 1799, 2437-8, 2484-5, 2666, 6056, 6085
 Commission mixte internationale, audiences, représentation canadienne, 2581-2
 Consultations avec les fabricants, 7608-10, 7612-3
 Contrôle, collaboration volontaire des fabricants, 3293-4, 3299, 3302-3
 Documents, correspondance, etc. provenant des fabricants, m. (M. Harding) documents, 1809, m. (M. Skoberg) documents, 8868
 Elimination, adaptation des usines de purification des eaux d'égout, 4470-1, 7368-9
 Interdiction, 2436, 2438, 2581-2, 3511-2, 3572-3, 3825-6, 4003-4, 4021-2, 4168-9, q. (Mme MacInnis), 5168, 5219, 5992, 6089, 7191, 7193
 Date-limite, fixation, 7366-70, 7605-13
 Protestations, lettres, etc., qq. (Mme MacInnis), 8222-3
 Règlements régissant l'usage, consultations préalables à l'adoption, etc., 7616-22
 Stocks actuels, liquidation, 5992, 6637
 Substitution par le nitrilo tri-acétate, 5400, 7483
 Succédanés, mise au point, 2436-7, 2485, 2932-3, 3293-4, 3302-3, 4004, 4169, 5105-6
 Produit Jones, 2436, 2485, 2666, 4002-3, 4021-2, 5105-6
 Produits biodégradants, 3302-3, 7608
 Voir aussi Code criminel (composés phosphatés de détergents); Détergents synthétiques (bill C-165)
 Prix, 237, 292
 Teneur en phosphate, indication, 3357, 3512, 4003-4, 7606, 7414-6
 Teneur en phosphate, réduction à 20 p. 100 à compter du 1er août, 7605, 7610-3
 Voir aussi Détergents synthétiques (bill C-131)
- Détergents synthétiques, Loi** (commercialisation) - C-131. M. Anderson
 1re l., 274
- Détergents synthétiques, Loi** (teneur en phosphate) - C-165. M. Anderson
 1re l., 1533
- Dettes nationale**, 5069, 6209, 8122, 8143
 Et provinciale et municipale, q. (M. MacLean), 5333
 Intérêt, 1773-4, q. (M. Rodrigue), 3348, 5113, 7028, 8117-8, 8120-1, 8134-5
 Montant, q. (M. Rodrigue), 3348
 Réduction, 4741, 5087, 5195
- Dettes publiques et privées**, dd. (M. Caouette), 6515-6
- Deuterium of Canada Limited, subvention, Loi** - C-222. Ministre de l'Expansion économique régionale
 1re l., 8089
- DEVCO**. Voir Société de développement du Cap-Breton
- Développement et prêts municipaux, Loi** (modification) - C-251. M. R. Stewart
 1re l., 8398
- Développement international**
 Conférence à New York, représentation canadienne, 3824
 Réunion à Montebello, 3824, m. (M. Harding) documents, 8867
 Voir aussi Agence canadienne de développement international; Centre canadien de recherches pour le développement international
- Développement régional, subventions, Loi** (études économiques et sociales des régions désignées) - C-88. M. D. MacDonald
 1re l., 273
- Développement urbain et rénovation**. Voir Municipalités
- Diefenbaker, le très hon. J.G.** (Prince-Albert)
 Administration fédérale du Canada, publication, m. documents, 1541
 Adresse en réponse, 472-8
 Affaires des anciens combattants, ministère, avis de congédiement, q., 3471
 Affaires extérieures, ministère, personnel, moral, 5048, 5116
 Agriculture, absence de politiques efficaces, m. (M. Danforth), 943-8
 Air Canada, employés de l'administration, revision, etc., 6573, q., 8629
 Alcotest, 5516, 8559
 Allusions à M. Diefenbaker, 480-1, 562, 594, 967, 5700-1, 5703
 Ambassade du Canada à Tel-Aviv, 2126
 Améliorations agricoles, prêts, taux d'intérêt exigés par les banques, 5044-5, 5116
 Amérique latine, mission ministérielle canadienne, 403
 Anciens combattants, pensions et allocations, 3625, 4585, 7383, 7428, 7543
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, deuxième voyage du *Manhattan*, 3574, 4219
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, navires étrangers, 3755
 Arctique, archipel, souveraineté, 5891

Diefenbaker, le très hon. J.G. – Suite

- Armes chimiques et bactériologiques, gaz débilitant, transport d'Okinawa à Bangor, 5568, 5634, 5888
- Auditeur général, critiques du gouvernement, 5772-3
- Banques, dépôts, 3890
- Banques, intérêt, taux, 3240
- Budget, 5115-21
- Canadien National, services-voyageurs, Vancouver à Winnipeg, 2242
- Canadien Pacifique, services-voyageurs, 582-3
- Caravane "Visages du Canada" tournée en Afrique, q., 2224
- Céréales
- Acceptation en paiement de droits successoraux, 1268
 - Accord de troc, Sask., 546, 647, 947, 7325, 7426-7
 - Accord international de 1967, 4221-2
 - Agence d'exportation XCAN, 3125-6
 - Chine communiste, vente à la, 946, 1695
 - Commercialisation, commission d'enquête, 466, 946-7, 1479
 - Contingents de livraison, 5715
 - Emblavures, réduction, 3357, 3414, 3512-3, 3570, 3677, 6194
 - Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 6449, 7211, 8644
 - Entreposage, "butler bins", construction, 1648, 2168
 - Expéditions, contrôleur, nomination, 934, 1479, 2301
 - Exportations, 946-7
 - Grain non battu, provinces de l'Ouest, 400-1, 465-6, 637, 1642, 1647-50
 - Graines fourragères, q., 5172
 - Livraisons interprovinciales, enquêtes, poursuites, etc., q., 3067, 4706-7
 - Marchés mondiaux, part canadienne, réduction, 3414-5
 - Orge, exportations, prix, etc., 3570
 - Paiements à l'acre, 947, 1648
 - Permis de livraison, 2483
 - Prix, 8810
 - Union soviétique, vente à l', 1845
 - Wagons couverts, 1479, 1647
- Chemins de fer, expédition de fleurs, risques de gel, 1368, 1633
- Chine communiste, professeur Lin de l'Université McGill, visite, rapport, 931, 981-2
- Chine communiste, reconnaissance, 474, 1650, 1695, 2173, 3233, 3509, 5182-3, 6498, 8336-7
- Coalitions, enquête, loi, modification, 4674
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5679-85
- Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 3481
- Colza, entreposage dans les élévateurs, etc., 637-8, 641, 944, 1422
- Commission canadienne du blé, 1033, 5116
- Communisme, mouvement canadien, activité visant le renversement du gouvernement, 3075
- Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 1161-6
- Compagnie des jeunes Canadiens, q., 1253, 1301-2, 1363-4, 1417-8, q., 3615
- Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 3626
- Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 2017
- Cour suprême, 5683
- Décorations militaires, abolition et reclassification, 2479
- Diplomate britannique, M. Cross, enlevé par le FLQ à Montréal, 8759, 8801-2, 8879-80
- Dollar canadien, taux de change flottant, 7540, 7595
- Dominion, fête, 8638-9
- Drogues, marijuana, 2245, 3076
- Droits de l'homme, Déclaration, 7118
- Eau potable, danger de pollution, mesures de sécurité, 6520
- Edifices du Parlement, édifice central, nouvelles fenêtres, q., 868, q., 2527
- Élévateurs de grains, tête des Lacs, utilisation des installations, déchargement des wagons, etc., 2475-6
- Esquimaux, Fort Chimo, émigration dans les T. N.-O., 3022-3
- Etats-Unis, douaniers et agents de l'immigration, port d'armes, 4579
- Etudiants, emploi d'été, 6965-6, 7599-600
- Fermes, réadaptation, programmes, 947
- Fonction publique, chèques rétroactifs, 2303
- Forces canadiennes, membres retraités, q., 2236, q., 2375, q., 2925
- Forces canadiennes, recrutement, q., 2375
- Fredericton *Gleaner*, 548
- Gouvernement, mépris des droits du Parlement, 5115, 5118-20
- Gouverneur général, discours politiques, règlement, 6409
- Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu), 1647-50

Diefenbaker, le très hon. J.G. – Suite

- Grèce, navire au large des côtes diffusant des nouvelles en vue de renverser le gouvernement, 6917
- Immigration, agitateurs, révolutionnaires, etc., S. Carmichael et J. Rubin des E.-U., 5682, 5684
- Immigration, déserteurs de l'armée américaine, arrestation par la GRC, déportation, 3630-1
- Immigration, déserteurs de l'armée américaine, programme à Radio-Canada, 6632
- Immigration, E.-U., admissions depuis janvier 1969, q., 7537
- Impôt sur le revenu, régimes de participation aux bénéficiaires, répercussions du Livre blanc, 6636
- Impôts, revision, Livre blanc, 4171-2, q., 4518, 4669, 5116-7, q., 5168, 5178, 5212, 5670-1, 5685, 6037, 6252
- Imprimeur de la reine, statut, titre, etc., 3417, q., 3472
- Indiens, Joseph Drybones, T. N.-O., jugement rendu par le juge Morrow, 1030, 1815, 2383, 5120, 5683-4
- Indiens et Esquimaux, don du Sud-Est asiatique, 6466
- Indiens et Esquimaux, transfert à la juridiction provinciale, liberté de langue, consultations, etc., 3486, 3892-3, 4991-2, 5401, 5572-3, 6466
- Indiens et Métis, Saskatchewan-Nord, famine, ravitaillement, etc., 3822-3
- Inflation, mesures anti-inflationnistes, 5928, 6102
- Information Canada, 5776, 7063-4
- Investissements, 3890
- Israël et pays arabes, situation, 2125
- John Bullock et associés, lettres patentes, 5636
- Loi électorale du Canada (modification), 8381-4
- Lutrin utilisé à la Chambre, 5930
- Machines agricoles, Commission d'enquête, q., 2528
- Machines agricoles, pièces de rechange, 7064-5
- Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 1585, 1649-50, 3027
- Ministres, déclarations devant être prononcées, distribution aux stations de télévision, 6163-4
- Ministres, présence à la Chambre durant la période des questions orales, 473-4, 5119-20
- Monarchie, 475-8, 2088, 6522-3, 8381-3
- Monnaie, billets du Canada, effigie de la Reine, 2088
- Montréal, règlement visant les manifestations, 822-3
- Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, 3956-7
- Navigation, remorqueurs de la C.-B., sécurité, 6104-5
- Nigéria et Biafra, guerre civile, 823-4, 1001, 1330
- Débat à la Chambre, 1202-3
- M. (M. Brewin), 1324-7
- NORAD, survol du territoire canadien par les avions du SAC, 5107
- Ordre du Canada, q., 5330
- OTAN, armes atomiques, 1692-3
- OTAN, forces canadiennes, réévaluation du mark, répercussions, 1265-6
- Ottawa, bureau du gouvernement, location, firme Campeau, q., 5336
- Ouest du Canada, juridiction sur les politiques à l'égard du blé, du pétrole et des transports, 4472
- Parcs nationaux, baux de location, 5396-7
- Parcs nationaux, Loi (modification), 3691-5
- Pêcheries, pollution, 6168
- Pénitenciers, employés, salaires, 1851-2, 1903
- Pénitenciers, Prince-Albert, Sask., plaintes au sujet de la nourriture, 5988
- Pension de vieillesse, 4986, 5115-6
- Pétrole et gaz, 1900
- Phoques, industrie, q., 678
- Pollution, contrôle, 5826
- Postes, bureaux, fermeture, 7160, qq., 8410
- Postes, ministère, case postale louée à M. Colin Brown, 5270, 5342-3
- Prix et salaires, contrôle, 1269-70, 1815
- Propagande haineuse, mesure législative, 2383, 5464
- Québec, séparatisme, 5217-8
- Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 1149, 4217, 4659, 5041, 8635
- Questions au *Feuilleton*, réponses insuffisantes, 3629, 5178
- Questions de privilège – modification au *Hansard*, question au premier ministre, 981; propos du premier ministre au sujet des crédits de l'Expo, 3341-2
- Radiodiffusion, poste CKPM, permis, annulation, 5511
- Régions désignées, Cornwall, 4708-9, 5778
- Régions désignées, industries, assistance, q., 3622, 3629

Diefenbaker, le très hon. J.G. – Suite

Régions désignées, Prince Albert, q., 5507
 Reine Elisabeth II, visite au centenaire du Manitoba en juillet, 5338
 Rivière la Paix, barrage Bennett, répercussions sur le niveau des eaux, etc., 8561
 Services administratifs canadiens outre-mer, q., 2924
 Tarifs-marchandises, 4165-6, 4466
 Territoires du N.-O., centenaire de l'entrée dans la Confédération, 8498
 Transports aériens, piraterie des avions des lignes internationales, 3951, 4522
 Transports aériens, risques de collisions, mesures de sécurité, q., 2797-8
 Trentième anniversaire d'élection au Parlement, 5445-6
 Ukraine, échange de représentants consulaires, 6037
 Uranium, Denison Mines Limited, mainmise de capitalistes américains, 4307-8
 Uranium, propriété étrangère, règlements, 5272-3
 Vatican, ambassadeur du Canada, M. John Robbins, postes occupés avant sa nomination, q., 1534

Vietnam, situation, 6459-60, 6464

M. (M. Lewis), 6496-9

Voyage en Union soviétique, 446

Dinsdale, l'hon. W.G. (Brandon-Souris)

Adresse en réponse, 225-9

Agriculture, groupe d'étude, rapport, 3679, 6338

Aide extérieure, q., 3937, 6337

Air Canada, hôtesses, bilinguisme, q., 5168

Anciens combattants, Commission des allocations, nomination du président, 6852

Anciens combattants, pensions et allocations, 6198, 6836-7

Et pension de vieillesse, m. (M. S. Knowles), 6551-4

Arctique, archipel, souveraineté, etc., 3581

Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 6007-10

Assurance-frais médicaux, 8250, 8480-1

Bourses d'étude, 757

Canadian Coachways Limited, acquisition par la Greyhound Lines of Canada Limited, 1265, 1639

Canadien National, employés retraités, pensions, 6552

Caravane "Visages du Canada" en tournée en Afrique, q., 4507

Caravanes du centenaire, q., 4507

Cartes de crédit, 5340-1

Centre national des Arts, 240, q., 868, q., 1254

Céréales, 229

Commission de vente, établissement, 828, 1671-2, 2608

Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 4710, 6336

Recherches, dd., 8421

Coalitions, prix, fixation, etc., 2091

Commission canadienne du lait, 6251

Compagnie des jeunes Canadiens, 1631

Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 2029-31

Congrès international du développement de l'Arctique, 1090

Conseil canadien des normes, Loi, 5017-20

Conseil des Arts du Canada, subvention au professeur William Morrison de l'université du Manitoba, q., 5764

Consommateurs, protection contre les ventes à la boule de neige, 5464-5

Consommation, Conseil consultatif, q., 6034

Drogues, prix, 7959, 7998, 8280

Eaux, conservation des ressources, Loi, 2486-9, 7620-2

Edifices fédéraux, dépenses, dd., 5769

Élévateurs de grains, tête des Lacs, utilisation des installations, déchargement des wagons, etc., 2938

Étudiants, emploi d'été, m. (M. Paproski), 6762-4, 7069

Étudiants, prêts, Loi (modification), 756-7

Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3174-6

Faillites, remboursement méthodique des dettes, 6670

Fête du Canada, Loi (C-29), 6276-7, 6872-4

Forces canadiennes, base de Rivers, 5896, 6633

Forces canadiennes, militaires postés dans le Nord canadien, q., 1806

Forces canadiennes, réserve et cadets, 736

Formation professionnelle des adultes, cours de charpenterie à Fort Smith, T. N.-O., q., 8730

Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu), 1671-2

Habitation et habitation (financement), 5992

Dinsdale, l'hon. W.G. - Suite

- Houille, transport sur la côte Ouest, demande de la Great Northern Railway, 3480-1
 Immigration, q., 2232
 Immigration, Carmichael, M. Stokeley, 6349
 Impôt sur le revenu, M. Pierre Bourgault, poursuites, q., 5457
 Indiens
 Droits conférés par traités, 2024, 8807, 8853-4
 Et Métis, centres d'accueil, 2031
 Et Métis, libérés conditionnels, personnel de surveillance, 4990
 Etudiants à Fort William, soins dentaires, 1906
 Indiens, Commission des réclamations, 8807-8, 8853-4
 Information Canada, 3447-8
 Loi électorale du Canada (modification), 8192-3, 8259-60, 8457-8, 8524-5
 Macdonald, Hugh John, maison à Winnipeg, démolition, 5187, 5639
 Machines agricoles, prix, 2530-1, 2641
 Manitoba, centenaire de l'entrée dans la Confédération, 2919, 4527, 6276-7, 6873-4
 Margarine et autres denrées alimentaires, taxe de vente, q., 3622
 Minoteries, industrie, q., 7947-8
 Nations Unies, réélection du Canada à certains organismes, q., 3937
 Nickel, prix, 1034
 Office national du film, bureau de Brandon, fermeture, 7681, 7759-60
 Office national du film, films éducatifs, imposition de redevances, 1965, 2679
 Office national du film, rapport Saumier, 2678-9
 OTAN, avions de reconnaissance canadiens, armement, q., 2080
 OTAN, Canada, engagements, 227
 Parcs nationaux, Loi (modification), 3447-54, 3695
 Parlement de la jeunesse, 2030
 Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 3579-82
 Postes, livraison à domicile, 93
 Postes, services, courrier transporté par avion, sommes versées à chaque compagnie, etc., q., 4510
 Prix et salaires, contrôle, 1814, 7545
 Produits agricoles, office de soutien des prix de vente, 2475
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6336-8
 Question de privilège - parcs nationaux, lettre déposés par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, 2627-8
 Radio-Canada, émission *Weekend*, intitulée *Law and Order - Prairie Style*, q., 5764
 Radio-Canada, émission *Weekend*, participation de M. James Harding, q., 2526
 Radiodiffusion, éléments canadiens, directives du CRTC, etc., 6968
 Recherches forestières, laboratoire de l'Université du Manitoba, q., 1954-5
 Réserves indiennes
 Comité parlementaire, enquête sur la situation, m. art. 43, 1794
 Hay Lakes, épidémie d'hépatite infectieuse, 1820
 Ressources minérales, droits sous-marins, 3570, 3579-81
 Ressources naturelles, conservation, 2487-9
 Revenu national, ministère, dédouanement, 7124, 7219
 Routes, Alcan (Yukon) et Mackenzie (T. N.-O.), q., 6903
 Société de développement de l'industrie cinématographique, dd., 7379
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Ouest, 3175
 Télévision éducative, 354
 Télévision par câbles, émissions américaines, importation, restrictions, 1588, 2418
 Territoires du N.-O. et du Yukon, gouvernement, réforme, 168, 731, 768, 825, m. (M. Stanfield), 1109-13, 1123, 1551
 Timbres-poste, timbres de 6c. à l'effigie de la Reine, q., 1805
 TransAir Limited, 2384, 3011-2
 Transports aériens, service dans les Prairies, 3030, 3064-5, 3131, 3463-4
 Transports aériens, services régionaux, politique, 2384, 3463-4
 Comité, étude, m. art. 43, 3064-5
 Yukon, extraction de l'or, Loi (modification), 3218-9
 Yukon, maisons du gouvernement fédéral, loyers, augmentation, 1854
- Dionne, M. Charles-Eugène (Kamouraska)**
 Adresse en réponse, 121-4
 Assurance-chômage, 8219
 Banque du Canada, prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. (M. Matte), 8134-7
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1518-21
 Code canadien du travail, normes, Loi (modification), 7497-8
 Cuivre et nickel, exportations, contrôle, 1630
 Economie nationale, paralysie, remèdes, m. (M. Rondeau), 1775-8

- Dionne, M. Charles-Eugène** – Suite
 Etudiants, prêts, q., 1409
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, 5154
 Production, problèmes de la distribution, 1775, 1777-8, 8136-7
- Directeur général des élections**
 Hamel, M. J.-M., allusions, 7397, 7409
 Personnel, etc., 7404, 7416, 8613-4
 Présence à la Chambre à titre de fonctionnaire du Parlement, disponibilité des services aux membres de l'opposition, 8189-90
 Traitement, pension de retraite, indemnités, etc., 8178-9
- Discours du trône**, 1-3
 Allusion à la Reine, omission, 149, 475, 477
 Débat. *Voir* Adresse en réponse
- Discrimination raciale.** *Voir* Racisme et autres modes de discrimination
- Divorce**
 Cours de comté et de district, juridiction, 618-20
 Exigences relatives au domicile, 5476-7, 6860
 Statistiques, q. (M. Mather), 2374
- Divorce, Loi** (ordonnance prévoyant des mesures accessoires) – C-181. M. McCleave
 1re l., 2733
- Divulgué des intérêts, Loi** – C-188. M. S. Knowles
 1re l., 3612
- Documents**
 Documents secrets et confidentiels, 1063-4, 3260-1, 7182-4
 Publication non autorisée, renvoi au comité, m. (M. S. Knowles) adoptée, 8149-52
 Publication non autorisée du rapport Le Dain. *Voir* Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité
Voir aussi Orateur et Orateur suppléant – décisions et déclarations; Procédure et Règlements de la Chambre; Publications du gouvernement
- Dollar canadien.** *Voir* Finances
- Domination**, fête, substitution du nom par Fête du Canada, 8638-9
 Et célébration le 1er lundi de juillet. *Voir* Fête du Canada (bill C-29)
Voir aussi Fête du Canada (bills C-63, C-104)
- Dommages nucléaires, responsabilité, Loi** – C-158. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
 1re l., 1134; 2e l., 3314-23; rapport, 8373; 3e l., 8373-4; S.R., 8683
- Douanes et accise.** Division. *Voir* Revenu national, ministère
- Douglas, M. A.B.** (Assiniboia)
 Adresse en réponse, 442-8
- Agriculture**
 Absence de politiques efficaces, m. (M. Danforth), 967-9
 Groupe d'étude, rapport, 166, 447, 969, 3080
 Perspectives, conférence à Ottawa, 876-7
 Politique, échec, m. (M. Gleave), 7793-4
- Céréales**, 442-6, 967-9
 Accord international de 1967, 6638
 Acheminement, accélération, 6469
 Blé *Durum*, versement final, 4409, 6740, 7793
 Classification, système, 2612
 Contingents, livraisons excédentaires, 1853, 2023
 Contingents de livraison, 466, 968, 1655-6, 2611-2, 2862, 3415, 3678-9
 Emblavures, réduction, 3241, 3828, 6450
 Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 4222, 4586, 6850, 7218, 8163
 M. (M. Gleave), 4270-3
 Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 8047-8
 Entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2610-3
 Expéditions, contrôleur, nomination, 2301, 2611, 6250
 Exportations, 3557, 8810
 Livraisons différées, 161, 968, 1655
 Orge, contingents de livraison, 7431
 Prix, 8645-6
 Récolte 1968-9, versement final, 2476, 2612, 2614
 Roumanie, vente à la, 4113
 Transport par chemins de fer, 2741
 Union soviétique, vente à l', 1590
 Wagens couverts, situation, 969, 1655, 2611, 6250
 Céréales de provende, ventes en contravention des règlements de la Commission du blé, transport interprovincial, etc., 2807

Douglas, M. A.B. — Suite

- Chômage et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3555-7
- Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 2938, 3354, 3514, 3978
- Commission canadienne du blé, 444-5, 967
- Députés ministériels, services de recherches, 3296
- Élévateurs de grains, tête des Lacs, utilisation des installations, déchargement des wagons, etc., 3125-6, 6676
- Energie atomique, Estevan, Sask., usine d'eau lourde, aménagement, 2481
- Etats-Unis, douaniers et agents de l'immigration, port d'armes, 4586
- Etudiants, emploi d'été, 4224
- Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu), 1655-7
- Grèves, organismes de compétence fédérale, interdiction et création d'un tribunal du travail, m., 3976-9
- Machines agricoles, Commission d'enquête, rapport, 447, 1485
- Machines agricoles, importation, droit de dumping, 2581
- Machines agricoles, réparations, coût, 7065
- Parcs nationaux, Loi (modification), 4389-90
- Prix et salaires, contrôle, 447, 3557, 3979
- Question de Règlement — discours, lecture, 970
- Régions désignées, aide à l'industrie, 3556
- Réserves indiennes, projet de défrichement, 4415
- Sports, hockey, équipe nationale, 2241
- Sports, hockey, série finale Junior A, télédiffusion par Radio-Canada, 6414
- Syndicat national des cultivateurs, Loi, 6701, 7738
- Tabac, industrie, q., 8727-8
- Tarifs-marchandises, 4466-7
- Travaux de la Chambre, bill sur les grains du Canada, 8342
- Douglas, M. T.C. (Nanaimo-Cowichan-Les Iles)**
- Acier, prix, enquête, 16, 48, 874-5, 2243-4, 2295
- Adresse en réponse, sous-am., 43-50
- Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2691-5, 5943
- Agriculteurs, provinces de l'Ouest, assistance, 46
- Apollo XI des E.-U., astronautes, hommages, 1476-7
- Arctique, archipel, souveraineté, eaux limitrophes, etc., 49-50, 2691-5, 3081, 4016, 4706
- Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 5943-8
- Armes atomiques, essais souterrains des E.-U. dans les Aléoutiennes, 49, 1154, 4072, 4075, 4110-1
- Armes atomiques, non-prolifération, traité, 1131
- Armes chimiques et bactériologiques, gaz débilitant, transport d'Okinawa à Bangor, 2734, 2808, 3483, 4224-5, 5568, 5633-4, 5887-8, 6044-5, 6299, 6639, 6854
- Assistance publique, Cornwall, 7684, 8281
- Assurance-automobile, primes, augmentation, 2640-1, 3360, 5344-5, 6165
- Assurance-chômage, grévistes de la C.-B., 6045-6
- Auditeur général, critiques du gouvernement, 5755, 5773, 5889, 6121
- M. (M. Stanfield), am., 6113-7
- Automobile, industrie, tarifs douaniers, remise, 5460-1, 5773, 5977-8, 6114-7
- Bamerton Cement Works, refus de vendre son produit aux résidents de la C.-B., 7542-3
- Banques, profits, 7676, 7886-7, 8096-7, 8289-90
- Banques, taux d'intérêt, 2295, 6408, 6964
- Bois, billes de la C.-B., exportation, 1091, 1486
- Budget, 5232-6
- Café, prix, 6291
- Canadian Coachways Limited, acquisition par la Greyhound Lines of Canada Limited, 2382, 2741, 3681
- Céréales
- Accord de troc, Sask., 1032-3, 7425-6
- Accord international sur le blé, 5666-7
- Chine communiste, vente à la, 1845
- Emblavures, réduction, 3352, 3677
- Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 4162-3, 4166, 4262, 4267, 5670, 5714, 5989
- Union soviétique, vente à l', 1844, 1964, 4302
- Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 8272-3
- Chambre des communes, visiteurs, commissaire et membres du Conseil des T. N.-O., 8495
- Chômage, 5213, 5232-6, 5927-8, 6100-1, 6964, 8289, 8291, 8758
- Aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Stanfield), 6357-61
- Motions art. 26, 5211-2, 5925, 6963
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5522

Douglas, M. T. C. — Suite

- Commerce, société nationale, établissement, 2333
 Commission canadienne du blé, ministre à plein temps, nomination, 8707
 Compagnie des jeunes Canadiens, comité, étude, 14
 Computel Systems Limited, acquisition par la University Computing Company des E.-U., 1264
 Conférence fédérale-provinciale, ministres des Finances, réunion à Winnipeg, 7596
 Conférences maritimes, exemption de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, Loi, 8771, 8791
 Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 2015-6, 2088, 2114-5
 Corporations, Loi (modification), 2319-22, 2331-5
 Corporations et syndicats ouvriers, déclarations financières non soumises, 2332
 Cour fédérale, Loi, 5472
 Coût de la vie et inflation, 44, 1267, 1550, 3731, 5042
 M. art. 26, 1960
 Crédit aux consommateurs, restrictions, 7324, 7632
 Cuivre
 Pénurie, prévention, mesures, 1640-1
 Prix, 1814-5, 2294-5, 2298-9, 2581, 3479
 Quantités assignées au marché canadien, 2298-9, 2580-1
 Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, 49, 1477-8, 3073, 4075
 M. art. 26, 4072
 De Havilland Aircraft of Canada Ltd., assistance, avion STOL, etc., 2860
 Députés, trentième anniversaire d'élection au Parlement, 5444-5
 Députés, vingt-cinquième anniversaire d'élection au Parlement, 7986
 Diplomate britannique, M. Cross, enlevé par le FLQ à Montréal, 8709-10
 Dollar canadien, taux de change fluctuant plutôt que fixe, 48, 2333, 6360, 7539-40
 M. (M. Stanfield), 7631-3
 Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 8152, 8160
 Drogues et produits pharmaceutiques, licences de fabrication, 5338
 Drogues et produits pharmaceutiques, prix, 5338
 Dunlop of Canada, division des produits industriels à Toronto, fermeture, mises à pied, etc., 4704-5
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 7280-1
 Eaux territoriales, juridiction de la Cour internationale de justice, position du Canada, 5944, 5946
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 2692
 Economie nationale, 44, 47-8, 2319-22, 2333-4, 6357, 8291
 Energie, politiques mutuelles canado-américaines, 1898-9, 2124, 2321, 2694, 4009, 4668, 5102-3, 5668, 6349, 7477, 7479-80, 8275-6, 8497
 Energie atomique, loi sur le contrôle, revision, 5720
 Energie atomique, usine d'eau lourde, Glace Bay, 5712
 Esquimaux, Pond Inlet, ravitaillement, équipage du *Manhattan*, 7210, 7330
 Esquimaux, transfert à la juridiction provinciale, 3892-3, 3897, 4081
 Expo '70, 7522
 Fonction publique, effectifs, réduction, 46-7
 Fonction publique, négociations collectives, 1545-6
 Goose Bay, base américaine, accord canado-américain, 7773
 Goose Bay, base américaine, discrimination raciale, 7485-6, 7773
 Gouvernement, dépenses, 45-6, 6116
 Gouvernement, politique administrative, m. (M. Stanfield), 8289-93
 Grands lacs, détournement des eaux de la baie d'Hudson et de la baie James, 4009
 Grèce, prisonniers politiques, statut au sein de l'OTAN, etc., 1680-1, 1698, 5666, 7208, 7215
 Habitation et habitation (financement), 5233-4, 6790, 6964, 8292
 Impôt sur le revenu, exemptions, relèvement, 1207
 Impôts, Livre blanc, diapositives d'information, 1792-3
 Indiens et Métis, Saskatchewan-Nord, famine, ravitaillement, etc., 3821-3, 3951, 4114
 Information Canada, création, 2017, 6114
 Investissements, capitaux étrangers, 2319-20, 2332-4, 2964
 Mainmise sur les industries, les institutions financières, etc., 1264, 2167, 2320, 3889, 8043-4, 8876-7
 Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 1737-8, 2803
 Matériaux de construction, taxe de vente, 6964, 8292
 Médecins, Ontario, augmentation des honoraires, 6631
 Ministres, remaniement, 8707

Douglas, M. T.C. — Suite

- Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., 5510
 M. art. 26, 5509
 Motions de production de documents, retard des réponses, 8238-9
 Muir, M. George, décès, 8704
 Navires, construction, chantier de Burrard, 8563
 Nickel, pénurie, prévention, mesures, 1640
 Nickel, prix, 1200
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 874, 2239-40, 2278, 2935
 NORAD, avions du SAC, bases au Canada, 928
 NORAD, avions du SAC, survol du territoire canadien, 5395-6
 Office national du film, films éducatifs, imposition de redevances, 2128
 Office national du film, mises à pied, 2090
 OTAN
 Armes atomiques, 1683-4, 1692
 Canada, engagements, 1683
 Conférence sur la sécurité européenne, 1679-80, 5666
 Panarctic Oils Limited, 2929
 Pauvreté, lutte, 46, 48
 Pêcheries, 8881-2
 Pétrole et gaz
 Alberta, transport dans l'Est, pipe-line, etc., 1900, 2124, m. documents, 3477, m. documents, 8869-70
 Exportations aux E.-U., 2334-5, 2414, 4305, m. art. 43, 4578, 4579-80, m. art. 26, 4660, 4667-8, 7996
 Lettre émanant du bureau du président Nixon, m. art. 43, 7477, 7479-80, 7766, 8275
 Gaz naturel, exportations, 5574-5, 7996
 Gas naturel, exportations aux E.-U., m. art. 26, 8755, 8802-3
 Gaz naturel, prix, 2804
 Georgie, golfe, travaux de forage, m. art. 43, 1132, 1149-50, 1204, 2126
 Marchés à l'ouest de la vallée de l'Outaouais, approvisionnement, 6672
 Navire *Manhattan* des E.-U., deuxième voyage dans l'Arctique, 3081, 3124, 3340, 4218-9, 5399
 Pollution des eaux, eaux côtières de l'Atlantique et du Pacifique, 5947
 Pollution des eaux, pétroliers, 3340-1
 Postes, menace de grève, 7594, 7956
 Prix et revenus, Commission, 8290
 Avis "Combattez l'inflation-Prévenez le chômage", 7270
 Conférence nationale sur la restriction des prix, 3355-6, 3466
 Emploi de personnel prêté par l'entreprise privée, 8557
 Personnel, hausses de traitement, 8095
 Prix et salaires, contrôle, 1000, 1270, 1550, 2295, 3478-9, 3731-2, 3754-5, 3889, 6359-60, 7596, 7676, 7712-4, 7885-6, 7956
 Conférence du salariat et du patronat, 8290, 8292-3
 Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 7956, 8244, 8289
 Quatsino, détroit, pollution des eaux par la Utah Mining Company, 2583
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 7954
 Questions de privilège - déclarations contradictoires du premier ministre et du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources au sujet de l'eau, 4109; critiques de certains ministres au sujet de l'auditeur général, 5755
 Questions de Règlement - m. art. 43, 1133; questions supplémentaires, 2097; m. art. 43, 2212
 Régions désignées, Cornwall, 7268, 7390
 Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 3732
 Remorqueurs de la C.-B., grève, règlements de sécurité, etc., 6673-4, 6845, 6911-2, 7121, 7162-3, 7327, 7382, 7956
 M. art. 26, 7156
 Ressources hydrauliques, exportation aux E.-U., 4305-6, 5102
 Ressources hydrauliques, Ontario Nord, études Canada-Ontario, 4009
 Ressources hydrauliques, potentiels et besoins futurs, étude par un comité, 2414-5
 Ressources naturelles, exploitation, discours de M. Greene à Denver, E.-U., 6969-70
 Revenu, répartition, 5337
 Revenu annuel garanti, 48
 Saumon du Pacifique, permis, limitation, 1743, 2938
 Société de développement du Canada, 44, 48, 2333, 8044, 8498
 Société de développement du Cap-Breton, mine no 20, à Glace Bay, 6036
 TransAir Limited, 5179-80, 5824-5, 7894

Douglas, M. T.C. - Suite

- Travaux de la Chambre, m. du gouvernement présentée un jour réservé à l'opposition, 8272-3
- Trudeau, M., voyage en Asie, 6732-3, 7522-3
- Union soviétique, accord commercial avec le Canada, 4302-3
- Unité nationale, 3732
- Uranium, Gulf Mineral Resources, Sask., 5720
- Uranium, propriété étrangère, règlements, 5270-1
- Valeurs mobilières, fléchissement de la Bourse à New York, 6408
- Vietnam, situation, 5775, 5987, 6447-8
 - Cambodge, intervention militaire des E.-U., 6461-4
 - M. (M. Lewis), 6501-5
 - Conférence internationale, convocation, proposition du secrétaire général U Thant, 6631
 - Ventes d'armes du Canada aux E.-U., 1029

Downey, M. Cliff (Battle River)

- Adresse en réponse, 102-5
- Boeuf d'Australie, exportation aux E.-U. via le Canada, 7009
- Céréales, 2417
 - Contingents de livraison, 4989
 - Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, m. (M. Gleave), 4273-6
 - Entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2596-600
 - Graines fourragères, 6195
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5649-51
- Commission canadienne du blé, 2598-9
- Compagnie des jeunes Canadiens, 104
- Conseil canadien des normes, Loi, 5001-3
- Corporations, Loi (modification), 2336-8
- Eaux, conservation des ressources, Loi, 2560
- Etudiants, prêts, Loi (modification), 762-3
- Fermes, faillites ou saisies, 2596-7
- Gouvernement, dépenses, 1878
- Grains du Canada, Loi (modification), 8893-4
- Grèves, organismes de compétence fédérale, interdiction et création d'un tribunal du travail, m. (M. A.B. Douglas), 3979-80
- Impôt sur le revenu, corporations, 782-3
- Impôt sur le revenu, Loi (modification), 1877-8
- Machines agricoles, 102-3
- Pesticides, 2-4-5T, 6961
- Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 781-3, 2972, 2975-6
- Prix et salaires, contrôle, 3979-80
- Produits biologiques utilisés en médecine vétérinaire préventive, droits douaniers, 591
- Radio-Canada, cours universitaires, programme, 105
- Syndicats internationaux, 8805
- Tarifs douaniers, réduction, 3979

Drapeau national, Loi (déploiement dans les deux Chambres du Parlement) - C-45.

- M. R. Stewart
- 1re l., 272

Drapeau national, Loi (fête nationale) - C-127. M. Haidasz

- 1re l., 274

Drogues, narcotiques

- Banff, situation, assistance, 7683
- Code criminel, modification, 8331, 8335
- Conférence fédérale-provinciale, 8333-4
- Enquêtes de la GRC, méthode utilisée, 8332, 8334, 8343
- Loi, modification, 8329, 8334, 8423-4
- Marijuana, usage et trafic, 335-7, 372, 733, 5265-6, q. (M. Robinson), 5451
 - Accords internationaux, q. (M. McCleave), 4361
 - Comité, étude, 3628, 4377
 - Et haschisch, accusations portées par la GRC, 350-1, 405, 514-7, 1303, q. (M. Mazankowski), 2374
 - Etudiants détenus pendant les vacances, mise en liberté sous cautionnement, 278, 513-4, 8101
 - Juridiction, transfert à la loi sur les aliments et drogues, 8329, 8332, 8335, 8395, 8423-5
 - Légalisation, allusions, 335, 337, 427-8, 590, 2244-5, 2965, 3076, 4079, 4412, 5621
 - Poursuites, 2244-5, 3282-4, 4185-6, 8101
 - Amende maximum de \$100 plutôt que l'emprisonnement, 8329-30, 8423
 - Par voie de déclaration sommaire de culpabilité, 8329-35, 8875-6

Drogues, narcotiques — Suite

Poursuites, sentences, etc., 163, 337, 350, 405, 512-7, 4177-9, 4186, 4193, 5598, 8277, 8334-5, 8424

Programme scolaire d'information, 162-3, 512, 517-8, 7384-5, 8331, 8333

Recherche et information, programme, 428, 8329-33, 8876

Usagers, réhabilitation, établissement d'institutions spéciales, 8331-2

Utilisation, augmentation, contrôle, 263-5, 335-7, 428, 5648, 6164

Voir aussi Toxicomanes, Loi (noms, divulgation)

Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité (Le Dain)

Rapport provisoire, 162-3, 733, 2244, 3076, 4079, 4378, 4412-3, 5399, 5598, 5674, 6416, 6524-5, 6856, 7159, 7271-2, 7385, 7428, 7675-6, 7997, 8041-3, 8158, 8160

Comité, étude, 4377-8, 8335

Déclaration du ministre à Hamilton, 8277-8, 8281, 8284

Dépôt, 8329-33

Fuites de renseignements, *Time Magazine*, etc., enquête, 8087, 8127-9, 8149-52, 8158-62, 8245

M. (M. Broadbent) art. 43, permission refusée, 8154

Mise à la disposition de l'opposition, 8100-1

M. (M. F. Howard) art. 43, permission refusée, 7945

M. (M. Orlikow) art. 26, permission refusée, 8422-3

Séance d'information, 7997, 8276-7

Drogues et produits pharmaceutiques

Analyse par la Direction des aliments et drogues, 7159, 7385

Antibiotiques, étiquetage, 1297-8, 3202

Bulletin d'information, q. (M. Saltsman), 863

Carbonate de lithium, utilisation comme traitement des maladies mentales, 6166

Diazepan, 5338, dd. (M. Gilbert), 7264

Diéthylstilboestrol, 2386

Drogues nouvelles, innocuité et efficacité, contrôle, q. (Mme MacInnis), 2629

Expérimentations par les fabricants, étude, q. (Mme MacInnis), 2629

Herbe aux chats, usage, restriction, 590

Industrie, développement, programme PIDA, q. (M. Saltsman), 1685-6

Ingrédients, liste sur les étiquettes. *Voir* Aliments et drogues (bills C-17, C-47)

L-dopa, 2480

Licences de fabrication, d'importation ou de vente, q. (M. Saltsman), 987, 1553-4, 5338-9, q. (M. Saltsman), 5767-8

LSD et autres drogues hallucinogènes, contrôle, 683

Médicaments d'ordonnance, inefficacité, 879, 1157, 1297-8

Médicaments d'ordonnance, prix, indice, q. (M. Saltsman), 1534-5

Médicaments d'ordonnance, prix de détail, étude, m. (M. Orlikow) documents, 8868

Mini-pilules, essai dans les laboratoires de Syntex, 2585

Nyquil, 1639

Phénacétine, 2585, 7271, 8252

Pilules de contrefaçon, provenance, 8430

Prix, 5338-9, 8280

Entretiens avec l'Association canadienne des fabricants, 7959, 7998

Publicité et promotion des ventes, limitation des déductions aux fins de l'impôt, 5339, 7998

Publicité trompeuse, q. (Mme MacInnis), 986

Geritol et Femiron, 6292-3

Quinine, prix, fixation, correspondance avec les E.-U., m. (M. Saltsman) documents, 3476

Règlements, Dr. Eldon Boyd, étude, m. (Mme MacInnis) documents, 1807

Règlements, modification, correspondance, m. (Mme MacInnis) documents, 2927

Société de la Couronne pour la fabrication et la mise en vente, établissement, 7998

"Speed", 324-5, q. (M. Mazankowski), 2373

Talwin et Darvon, 8284

Taxe de vente, abolition, m. (M. Saltsman) documents, 1813

Tétracycline, 1037

Tolbutamide utilisé par les diabétiques, 8098-9

Utilisation à des fins non médicales, 683, 3076, 5597-8

Comité d'enquête. *Voir* Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité

Vaccin contre la rubéole, 5638, 5673

Vaccin contre la variole, stockage pour les pays en voie de développement, demande de l'OMS, 7383

Vaccin Margoulis-Schoubladz contre la sclérose en plaques, 8883

Vitamines A, m. (Mme MacInnis) documents, 1807

Droit, Commission de réforme

Collaboration avec les commissions provinciales, 3962, 6859

Common Law et Droit civil, uniformisation, 3960, 3962-3, 3969, 6859

Composition, mandat, etc., 3960-1, 3966-7, 3974-5, 3988, 3991-4, 3996, 6859

- Droit, Commission de réforme** – Suite
 Etablissement, 3, 26, 42, 1272-3, 2327
 Rapports, présentation au Parlement, 3961, 3964, 3968-9, 3995-6
 Travaux prioritaires, 3960-1, 3963, 3967, 3969
- Droit, Commission de réforme, Loi** – C-186. Ministre de la Justice
 1re l., 3612; 2e l., 3960-75, 3986-97; renvoi au comité, 3997; rapport, 6855; 3e l., 6855-60; S.R., 8683
- Droit de la mer.** Voir Eaux territoriales
- Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi** – C-194. Président du Conseil du Trésor
 1re l., 4407; 2e l., 4588-602, 4611-27; renvoi au comité, 4627; rapport, 5281-91, 5296-320; 3e l., 5345-53; S.R., 5483
 Am. (M. D.S. Macdonald), 5282-3, adopté, 5319
 Amendements (M. S. Knowles), 5283, 5311-2, 5317-9, rejetés, 5317-20
 Amendements (Mme MacInnis) rejetés, 5318
 Amendements (M. Barnett) rejetés, 5318
 Amendements (M. Saltsman) rejetés, 5319-20
- Droits d'auteur, modification de la loi pour permettre la photocopie par les bibliothèques, q.** (M. Yewchuk), 8409
- Droits de l'homme**
 Bill sur la propagande haineuse, conformité avec la Déclaration canadienne, 2383, 5464, 5532, 5543, 5556, 5785-6, 5794-6
 Commissions provinciales, 5543, 5611-2, 5785
 Déclaration canadienne, 5531-3, 5543, 5683, 5783
 Texte, distribution dans les écoles, 7118
 Déclaration universelle, 6737, 8645
 Demandes d'emploi, de passeports, etc., interdiction de toute enquête au sujet d'une accusation ou d'une arrestation, m. (M. M. Lambert), 6018-26
 Individus, droits, 3964-5, 3970, 5531-2, 5605, 5642
 Liberté de parole, etc., 680, 822-3, 5589, 5593, 5615, 5658
 Causes judiciaires, 884, 909, 1949-50, 5545-9, 5555, 5594, 5680, 5684, 5686
 Voir aussi les allusions dans le débat sur Code criminel (bill C-3)
 Rassemblements paisibles, protection, 6043
 Université Queen's, rapport sur M. Charles Edwards, correspondance avec le président M. Deutsch, 7329, dépôt, 7424
 Violation concernant un membre d'un comité de l'Assemblée législative de l'Ontario, 6349
 Voir aussi Acte de l'Amérique du Nord britannique
- Droits de l'homme, Loi** – C-85. Mme MacInnis
 1re l., 273
- Droits douaniers.** Voir Tarifs douaniers
- Droits sous-marins, Voir** Ressources minérales
- Drury, l'hon. C.M.** (Westmount; président du Conseil du Trésor)
 Adresse en réponse, 361-4
 Aéroports, bruit des avions, réduction, q. (M. Mather), 5630
 Aéroports, pompiers, différend, négociations, etc., 2304
 Allusions à M. Drury, déclaration concernant les modes d'élections actuels, 2536
 Assurance-frais médicaux, fonctionnaires et retraités fédéraux, 469, 1359-60
 Auditeur général
 Critiques du gouvernement, m. (M. Stanfield), 6119-23
 Fonctions et pouvoirs, mesure législative, 463, 5459, 5990
 Indépendance, statut, 6119-21
 Traitement, 643, 6121
 Auditeur général, bureau, personnel, 463-4, 544-5, 5459-60, 6120
 Automobile, industrie, accord canado-américain, 822
 Budget, 5904-7
 Churchill (Man.), programme canado-américain de recherches spatiales, retrait de la NASA, etc., 829
 Commission sur l'organisation du gouvernement, recommandations approuvées et mises en vigueur, q. (M. Coates), 4357-8
 Conseil de recherches pour la défense, invention à rayon laser, licences pour l'exploitation, q. (M. Broadbent), 8715
 Conseil des sciences du Canada, président Solandt, 2579, 3025
 Conseil du Trésor, experts-conseils, q. (M. Robinson), 8714
 Conseil du Trésor, ordinateur, utilisation, coût, qq. (M. Robinson), 8414-6
 Conseil du Trésor, responsabilité vis-à-vis de la fonction publique, 7858-60
 Conseil économique du Canada, personnel, etc., 643, 733, 1367, 1904
 Conseil national des recherches, experts-conseils Erwick, Curry and Partners Limited, rapport, q. (M. Skoberg), 4515
 Conseil privé, secrétariat des sciences et comité de la recherche, qq. (M. Broadbent), 8089

Drury, l'hon. C.M. - Suite

- Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1900, 2015-6, 2086-7, 2114-5, 2166, 2205-6
- Corporations de la Couronne, auditeur général, vérification des livres, 465
- Corporations de la Couronne, directives pour combattre l'inflation, q. (M. Fortin), 8092
- Corporations de la Couronne, politique salariale, directives, q. (M. Fortin), 1257
- Crédits
- Budget principal des dépenses pour 1970-1, 3306
 - Déclaration, 3467-8
 - Motions d'adoption, 8322-8
 - Budget supplémentaire (A) pour 1969-70, présentation, 926-7
 - Budget supplémentaire (B) pour 1969-70, présentation, 4404
 - Crédits supplémentaires pour 1970-1, 3467
 - Présentation, nouveau format, 3466
- Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, m. (M. Bell), 7857-60
- Défense nationale, ministère, employés civils retraités de l'armée, pensions, q. (M. A. Lambert), 3620
- Détergents au phosphate, interdiction, succédanés, etc., 1365, 7483
- Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 4407, 4588-9, 5345-6
- Fonction publique
- Affiliation syndicale, cotisations, formule Rand, etc., q. (M. McKinley), 7532
 - Bilinguisme, traduction à l'ordinateur, 2350
 - Caisse de retraite, q. (M. S. Knowles), 1686
 - Classification, système, révision, 7859
 - Droit de grève, q. (M. Southam), 2228
 - Effectifs, réduction
 - Amputés de guerre, 1903, 2018-9
 - Hauts fonctionnaires, 2860
 - Prévisions pour 1970-1, 3466
 - Principes directeurs, 362-4, 2018
 - Femmes, emploi, 737, 814-5
 - Fonctionnaires retraités, pensions, 160, 346, 646, 1266, 1741, 2169, 2203, 2741, 2937, q. (M. McCleave), 4651
 - Garderies, congé de maternité et congé spécial au mari, q. (M. Broadbent), 7827
 - Négociations collectives, 3014, 7859, 8647
 - Personnel exclu, comité Clyne, rapport, 5721, 8166
 - Salaires, augmentation, chèques rétroactifs, 645, 1902, 2303, q. (M. Orlikow), 3069
 - Salaires, augmentation, dates, pourcentages et catégories, q. (M. M. Lambert), 1143-4
 - Voyages en première classe sur les lignes aériennes, q. (M. Coates), 7834
- Fonction publique, loi sur les relations de travail, révision, 6734
- Gouvernement, contrats, information relative aux soumissions, q. (M. Cyr), 5037
- Gouvernement, dépenses, réduction, 361-2
- Impôts, révision, Livre blanc, 1633
- Indemnités et dépenses parlementaires, comité consultatif, q. (M. Mather), 7536
- Inflation, 346, 1633
- Inondations, Saskatchewan, 168, 1907
- Israël et pays arabes, situation, 7268-9
- Juges, traitements, augmentation, q. (M. M. Lambert), 1136-7
- Ministères, système de vérification interne, 5460
- Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., 4312, 5569, 5635-6, 5720, 5822-3, 5831, 5904-7, 5909, 6100, 6255, 6344
- Chauffeurs, embauchage, anciens employés de la compagnie Lapalme, etc., 6100, 6255
 - Documents et mémoires présentés au commissaire-enquêteur, dépôt, 5820
 - Vandalisme, etc., 5905, 5907, 6100
- Navires, construction, Davie Shipbuilding Ltd., 1365
- Pénitenciers, employés, salaires, négociations, 1370, 1746, 1903, 3013-4
- Pension de vieillesse, chèques, saisies-arrêts, qq. (M. C. Stewart), 5335
- Postes, menace de grève
- Conseil de conciliation, rapport, 6343, 6734, 7008, 7679, 8694
 - Méiateur, M. Carrothers, 7386, 7678-9
 - Motions (MM. Lewis et Macquarrie), 8692-6
 - Négociations, 4312, 6343, 6734, 6847, 7008-9, 7061-2, 7266-7, 7326, 7386, 7425, 7594, 7678-80, 7885-6, 7892, 7894, 8165, 8694-5
 - Pertes subies, 8808
 - Recommandations du juge Lippé et de M. Keith Campbell, 7061-2, 7679, 8505-6
 - Sécurité d'emploi, 6734-5, 7008, 7117, 7425
- Postes, transport du courrier par camions, contrats, 6100
- Prix et salaires, contrôle, 8165, 8643
- Publicité, comité du cabinet, q. (M. Mather), 2080

Drury, l'hon. C.M. - Suite

- Recherches industrielles, assistance, programme, q. (M. Broadbent), 1135
- Recherches médicales, Conseil, rationalisation des travaux, 2174, 2388
- Recherches scientifiques, 5468, q. (M. Broadbent), 8089
- Recherches spatiales, programme des E.-U., participation du Canada, 2736
- Régions désignées, Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve, programmes, 5985, 5993
- Ressources naturelles sous-marines, 7384
- Sécurité sociale, programmes, revision, 1266
- Subsides, Lois, 1787-8, 5409, 5442, 8327-8
- Tarifs et droits douaniers, réductions spéciales sur les importations en provenance des pays en voie de développement, 817-8
- Téléstat Canada, 8646
- Transports, ministère, électroniciens, règlement du différend, 2205-6
- Travaux publics, ministère, salaires, parité avec ceux de la Défense nationale dans l'exécution de programmes conjoints, q. (M. Caouette), 1410
- Welland, canal, 8499

Dubé, l'hon. Jean-Eudes (Restigouche; ministre des Affaires des anciens combattants)

- Affaires des anciens combattants, ministère
- Clinique médicale de Sydney, fermeture, 2129
- Experts-conseils, q. (M. Robinson), 8221-2
- Médecins, honoraires, q. (M. MacRae), 3070, q. (M. MacRae), 4215
- Médicaments, achat, q. (M. Comeau), 6034
- Nouveau-Brunswick, employés, nombre et licenciements, qq. (M. MacRae), 1958-9, q. (M. MacRae), 2237, q. (M. MacRae), 3196, q. (M. MacRae), 4214
- Ordinateur, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robinson), 8723-4
- Anciens combattants
- Frais funéraires, assistance, q. (M. Mather), 5631
- Pensions et allocations, 685, 3359, 3625, 4118-9, 4585-6, 5934, 6198, 6456, qq. (M. Caouette), 7263, q. (M. Caouette), 7379, 7428-9, 7474, 7543, 7598, 8763
- Préférence dans la Fonction publique, 2024
- Anciens combattants, Commission des allocations, nomination du président, 6852
- Commission canadienne des pensions, comité Woods, rapport, 3359
- Enfants des morts de la guerre, aide à l'éducation, Loi (modification), 603-5, 612-3, 1641-2
- Fonction publique, amputés de guerre, congédiements, 2024
- Guerre mondiale (1939-45), 25e anniversaire, 3815, 6107, 6731
- Hôpitaux pour anciens combattants
- Camp Hill, Halifax, frais d'hébergement, q. (M. McCleave), 5332
- Frais d'hébergement, 3955
- Lancaster, N.-B., médecins et personnel de soutien employés à temps partiel, qq. (M. MacRae), 3070
- Lancaster, N.-B., transfert à l'hôpital général de Saint-Jean, 684, 722-3, 6456
- Jour du Souvenir, couronne déposée au cénotaphe au nom du gouvernement, 681
- Pension de vieillesse, chèques, saisie-arrêts, qq. (M. C. Stewart), 5335
- Terres destinées aux anciens combattants, bureaux, réduction du personnel, 3721-2

Dumont, M. Bernard (Frontenac)

- Agriculteurs, provinces de l'Est, assistance, 1745
- Allocations familiales, q., 1145
- Antilles, universités, assistance, 828-9, q., 1804
- Bilinguisme, programme d'aide aux provinces, 815-6
- Boa-Ski, société à la Guadeloupe, P.Q., fermeture, mises à pied, etc., 4705-6
- Brise-glace, C.D. Howe, 2861
- Budget, 5134-7
- B.V.D. Company Limited, Saint-Romuald, mises à pied, 2242
- Cadets de Thetford Mines, voyage à Osaka, subventions, 2954-5
- Canadien National, bilinguisme, 545
- Céréales, 3679
- Chambre des communes, service de protection, prime au bilinguisme, 3020
- Coalitions, moyens d'information au Québec et au Nouveau-Brunswick, enquête, 2648
- Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (structure), 2952-5
- Corporations de la Couronne, bilinguisme, 545
- Crédit social, théorie, 790-2, 1761-3, 5135-7
- Défense, équipement, *HMCS Protector* et *Preserver*, dd., 8864
- Démission à titre de député, 5485
- Eaux, conservation des ressources, Loi, 2455-7
- Economie nationale, paralysie, remèdes, m. (M. Rondeau), 1759-63
- Education, Québec, enseignement du français aux anglophones, 167
- Fonction publique, Centre linguistique, 772, 815-6
- France, de Lipkowski, M. Jean, visite au Canada, 584

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Dumont, M. Bernard — Suite

- France, président Pompidou, visite au Canada, 3213
 Impôt sur le revenu, 2 p. 100 dit "progrès social", remboursement au Québec, 3205, 5134-5
 Impôt sur le revenu, plus-values de capitaux, 1760-1, 5136
 Lait, industrie, 1638
 Politique, m. (M. A. Lambert), 3853-6
 Machines agricoles, Commission d'enquête, rapport, 2474
 Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 3508, 3881-2
 Margarine, taxe de vente, 5048
 Marine marchande, Commission d'enquête, q., 6624
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, m. (M. Baldwin), 3813-4
 Naphte russe, importation par la compagnie Golden Eagle, q., 8404
 Navire, *M.T. Matha Amytos*, immatriculation, q., 5769
 Navires, construction, Davie Shipbuilding Ltd., 2242, 2933, 2963
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 2211-2, m. (M. Brewin), 2272-4, 2381, 2416, 2573-4
 Ottawa, aéroport d'Uplands, Red Line Taxi, services, q., 3740
 Pêches et Forêts, ministère, congédiements, q., 3738
 Pension de vieillesse, q., 1145
 Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 790-2
 Postes, tarifs, 768, 3813-4
 Québec, emprunts à Londres et sur les marchés européens, 3755
 Question de privilège — Radio-Canada, émission sur le Nigéria-Biafra, ingérence du député de Dollard dans la préparation, 2513
 Restaurant du Parlement, menu, 3479
 Télévision éducative, 535-6
 Transports aériens, Canada-Espagne, 3828
- Dunlop of Canada**, division des produits industriels à Toronto, fermeture, mises à pied, etc., 4520-1, 4704-5, 4710-1, 5043-4, 5110, 5183, 5220, 5258, 5404, 5673, 5729, 5731, 5750, 6041, 6297-8, 6397, 6452, m. (M. Gilbert) documents, 6907, 7042, 7432, m. (M. Gilbert) documents, 8234, 8482
 Comité, étude, mm. (M. Gilbert) art. 43, permission refusée, 4505, 4702-3
 Industrie textile de Yamouth, effets, 5044, 5110, 5183, 5404, 5729, 6041, 6297, 6452, 6521
- Dunton-Gagnon, Commission.** Voir Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme
- Duplat of Canada**, octroi fédéral à l'usine d'Hawkesbury, élimination d'emplois à Oshawa, 1693-4, 2005-6
- Duquet, M. Gérard** (Québec-Est; secrétaire parlementaire du ministre des Transports)
 Air Canada, réorganisation, rapport annuel, etc., q. (M. Fortin), 8860-1
 Bills privés en général et Règlement, comité, rapports, 7255, 7375
 Canadien-National, T.-N., déraillements et coût d'entretien des plates-formes, q. (M. Lundrigan), 8861
 Céréales, wagons couverts, q. (M. Sulatycky), 8721
Ile du Prince-Edouard, navire historique, q. (M. Macquarrie), 8863
 Poneys de l'Île de Sable, q. (M. Coates), 8739
 Transbordeur, *Ile Bell* et Portugal Cove (T.-N.), *John Guy*, q. (M. McGrath), 8739-40
 Transbordeur, *Patrick Morris*, naufrage, dispositions relatives à l'équipage, q. (M. Lundrigan), 8722
- Duvet d'eider**, q. (M. Orlikow), 5456
- Eastern Provincial Airways**, service dans les Maritimes
 Accord avec Air Canada, 4674-5, 6575, 7389
 Trenton, abandon, 2642-3, 5825
- Eau potable**, danger de pollution. Voir Pollution des eaux
- Eaux, conservation des ressources, Loi** — C-144. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources
 Ire l., 537; 2e l., 1038-55, 1064-78, 2408-12, 2424-42, 2447-64, 2483-505, 2538-47, 2555-71, 2650-73; renvoi au comité, 2673; rapport, 7127-51, 7165-81, 7188-203, 7273-91, 7299-314, 7332-46, 7355-71, 7603-27, 7686-96; 3e l., 7724-42; S.R., 8683
 Amendements adoptés, 7342-4, 7622-7, 7688-9
 Am. (M. Comeau), 2411, déclaré irrecevable, 2427-8
 Am. (M. Harding), 7137, rejeté, 7689-90
 Am. (M. McCleave), 7138-9, rejeté, 7690
 Am. (M. Comeau), 7169, rejeté, 7690-1
 Am. (M. Comeau), 7178, rejeté, 7691-2
 Am. (M. Harding), 7178, rejeté, 7692
 Am. (M. Brewin), 7302, rejeté, 7692-3
 Am. (M. Aiken), 7302, rejeté, 7693

Eaux, conservation des ressources, Loi — Suite

1re l. — Suite

Am. (M. Aiken), 7344, rejeté, 7693-4

Am. (M. MacInnis), 7365-6, rejeté, 7694-5

Am. (Mme MacInnis), 7614, rejeté, 7695

Am. (M. Aiken), 7616, rejeté, 7695

Am. (M. Harding), 7686, rejeté, 7688

Am. (M. Aiken) déclaré irrecevable, 7729-30

Am. (M. Harding), 7733-4, déclaré irrecevable, 7737-8

Eaux arctiques, prévention de la pollution, Loi. Voir Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi**Eaux intérieures du Nord, Loi — C-187. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

1re l., 3612; 2e l., 4312-29, 4338-46; renvoi au comité, 4346; rapport, 6596; 3e l., 6596-7;

S.R., 8683

Am. (M. Baldwin), 4319, rejeté, 4345-6

Am. du Sénat adopté, 8343-6

Eaux navigables, protection, Loi (modification) — C-221. M. Bamett

1re l., 7945

Eaux navigables, protection, Loi (pollution) — C-39. M. Anderson

1re l., 272; 2e l., 7914-21

Eaux territoriales

Délimitation en conformité des principes du droit international, 6175-7, 6181

Droit de la mer, conférence, convocation, 416-7, 5671, 5946, 6013, 7751, 7753, 7757, 8671, 8763

Droit de la mer, conférence, étude sur les restrictions de la prise du poisson, 164, 2023

Droit de la mer, conférences de 1958 et de 1960, allusions, 6012-4, 6172-3, 6176, 7746

Fonds marins, utilisation à des fins pacifiques, mise au point d'un régime juridique, 6014

Juridiction de la Cour internationale de justice, position du Canada, 5623-5, 5669,

5941-2, 5944, 5946, 5952, 5961, 5974-6, 5997, 6011, 6176, 6183

Lettre au secrétaire général de l'ONU, dépôt, 5623

Limite de pêche de douze milles

Coordonnées de points géographiques pour établir les lignes de base droites, 2766-7, 2771, 4098-9, 5995

Cartes, 6182-3, 6185

Entrée Dixon, détroit d'Hécate et détroit de la Reine Charlotte, 6015-6, 6180-2, 7750, 7756

Golfe Saint-Laurent et Baie de Fundy, 2766-7, 6015, 6180-2, 7750, 7752, 7756

Décision unilatérale du Canada, 6013, 7175-6, 7755

Droits traditionnels, 6017, 6058, 6174-5, 6181, 6183-4, 6187-8, 7750, 7752-8

Entente canado-américaine relative à la réciprocité des privilèges. *Voir* Pêcheries

Etats-Unis, position, 4110, 5669, 6012-3, 6173, 7754

Iles Saint-Pierre et Miquelon, 734, 826, 1004, 1696, q. (M. Fortin), 3936-7, q.

(M. Crouse), 3937, 4096, 6186-7, 7753, 7758, 8104

"Lignes de fermeture des pêches", délimitation, 412-3, 6015, 6182, 6185, 6191

Mesure législative, 2, 114, 411-2

Terre-Neuve, Labrador et autres parties de la côte atlantique, 5949, 6014, 6053, 6058, 6082

Limites établies par d'autres pays, 2692, 5944, 5946, 5949, 5965

Mer territoriale de trois milles et zones de pêche de neuf milles, extension à douze milles.

Voir Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification)Zones de pêche exclusives, délimitation. *Voir* Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification)*Voir aussi* Arctique, archipel — Souveraineté; Mer territoriale et zones de pêche (bill C-91)**E.B. Eddy Company of Canada, subventions, q. (M. Broadbent), 7531****Economie nationale**

Conseil économique du Canada, rapport, 1875-7, 1883-4, 2102, 7024

Contrôle exercé par les sociétés, etc., 2397-8, 2400-1, 6805

Disparités régionales, 228, 297-8, 331, 451-2, 1384, 1442, 1459, 2829, 2874, 3138-9, 3146-7, 3176-7, 5922, 6369

Domination par les E.-U., 44, 47, 294, 2319-22, 2333-4, 2343-4, 2346, 2391-3, 2403, 2405-6, 2478, 3538-40, 4543, 5127, 5994, 6805-6

Expansion et développement, 33, 143, 148, 293-4, 5146, 6160

De façon à ce qu'elle rapporte plus d'impôts sans augmenter le fardeau, 187

Paralysie, remèdes suggérés, financement du capital public par la Banque du Canada, dividende national et escompte compensé, m. (M. Rondeau) de subsides, 1748-87

Répercussions de la politique du gouvernement, 45, 6804

Rôle du gouvernement fédéral, 2844

Institut de recherches, création, 230-1, 243-4, q. (M. Saltsman), 1686

Economie nationale – Suite

Planification économique et sociale, 7042, 7046–8

Chômage et inflation, répercussions, évaluation; q. (M. Saltsman), 4215–6, 8108–9

Retard dans la mise en oeuvre de politiques susceptibles d'améliorer le niveau de vie d'un grand nombre de personnes, am. (M. Stanfield) à l'Adresse en réponse, 34

“Société juste”, 96–7, 524, 3075, 5115, 6369, 6572, 7018, 7781, 8297

Prévisions à court terme, responsabilité, organisme, etc., 6455, 7381–2, 7389–90, 8639

Produit national brut, 387–8, 1395, 1431, 1436, 1875, 5919–20, 6365, 6385–6, 7524, 8145

Pourcentage dépensé de 1940 à 1960, q. (M. Robinson), 7952

Ralentissement, 1817, 7330, 7381, 7478–9, 8166, 8248–9, 8287–9, 8291, 8313, 8557

Rapport de l'OCDE, 7209, 8166, 8248–9, 8275, 8286–7

Récession, dangers, 113, 465, 4750, 6361, 6368

Voir aussi Inflation, mesures anti-inflationnistes

Situation, revue générale, 8758

Situation et perspectives, 4740–3, 6357, 7029

Stabilisation. *Voir* Inflation – Mesures anti-inflationnistes

Voir aussi Chômage; Expansion économique régionale; Inflation et les endroits particuliers

Ecrits haineux. *Voir* Code criminel (bill C-3); Postes (bill C-119); Racisme et autres modes de discrimination

Edifices du Parlement

Edifice central, bombe incendiaire, 5638

Edifice central, entrée interdite à des députés par la GRC, enquête, 7007, 7255

Edifice central, nouvelles fenêtres, q. (M. Diefenbaker), 868, q. (M. Diefenbaker), 2527

Edifice central, revêtement intérieur des ascenseurs, 6794

Papier de rebut, enlèvement, etc., q. (M. Mather), 8090

Edifices fédéraux

Accès aux invalides, installations spéciales, 7545, 7587–9

Amherst, qq. (M. Coates), 2074, qq. (M. Coates), 7262–3

Andover, construction, coût, etc., q. (M. Coates), 8711–2

Beauce, circonscription, réparations et entretien, coût, q. (M. Rodrigue), 8733

Bridgewater, construction, q. (M. Crouse), 1799, q. (M. Crouse), 7110, q. (M. Crouse), 8720

Charlottetown, nouvelles fenêtres, q. (M. McQuaid), 5769

Chauffage, charbon et huile, normes, q. (M. Skoberg), 8404

Dartmouth, construction, q. (M. Forrestall), 3195

Dépenses, dd. (M. Dinsdale), 5769

Ecriteaux bilingues, q. (M. Skoreyko), 5627

Huron, circonscription, q. (M. McKinley), 3746

La Sarre, modifications, appels d'offres, q. (M. Laprise), 2070–1

Ottawa, immeuble Jackson, q. (M. Coates), 7534, dd. (M. Coates), 8421, q. (M. Coates), 8727

Oxford, N.-E., construction, q. (M. Coates), 7109

Rivière Rouge, région, construction, 424

Stephenville, T.-N., construction, 3081, 3288–9

Val-d'Or, construction, 2021

Victoriaville, aménagement, m. (M. Fortin) documents, 8868

Voir aussi les noms des ministères et des endroits particuliers

Education

Aide fédérale, enseignement du français aux anglophones, 167

Amblyopie ou analphabétisme, statistiques, q. (M. S. Knowles), 4509

Bourses d'étude, programme du gouvernement, 744, 752, 757, 777, 1377, 2983, 6744, 6763, 7033

Caisses universitaires à charte fédérale, q. (M. Nystrom), 5763–4

Cours nationaux de formation des cadres de l'enseignement, subventions, dd. (M. Orlikow), 8754

Enfants des morts de la guerre. *Voir* Enfants des morts de la guerre, aide, Loi

Juridiction provinciale, ingérence du gouvernement fédéral, 579, 752, 2906, 5192–3

Juridiction provinciale, rapport Aird, 535–6

Langues étrangères, étude, assistance, 579

Langues officielles, programmes des provinces, aide fédérale. *Voir* Bilinguisme

Normes scolaires, uniformisation, 221, 297, 751–2

Conférence nationale, m. (M. Comeau), 4242–51

Pays francophones, conférence en Mauritanie, 2930, 2968, 3029, 3235

Postsecondaire

Assistance, 777, 2871, 6747–8

Gratuité, 744, 746–8, 755, 2983

Système, revision, 748, 750, 754–5

Québec, bill no 62, modification du système selon le caractère linguistique, constitutionnalité, 3211, 3239

Québec, écoles polyvalentes, subventions, q. (M. Ricard), 1959, qq. (M. Rodrigue), 4066, q. (M. A. Lambert), 4066–7, q. (M. Godin), 4068

Education - Suite

Québec, étudiants de langue anglaise, admission aux CEGEP, 2827-8, 2880, 2884
 Subventions, augmentation, 6750
 Yukon, cours de français, 6939
Voir aussi Etudiants, prêts; Télévision

Eldorado Nucléaire Ltée, travaux de prospection, financement, etc., q. (M. Fortin), 1803**Elections**

Absents, vote, 628-9, 1014-5, 7392, 7394, 7401, 7405-6, 7408, 7455-6, 7461, 8536, 8539, 8543, 8614-5

Age des candidats, réduction à 18 ans, 7396, 7400, 7405, 7439-40, 7461-2

Age des votants, réduction à 18 ans, 2, 11, 54-5, 116, 131, 149, 153, 180, 202, 207, 297, 309, 366, 370, 390, 408, 426-7, 455-6, 485, 1011-4, 1017, 1019-20, 1022, 1025, 2093, 7395, 7397-400, 7405, 7410-1, 7414-6, 7439-40, 7458, 7466, 7468-9, 7908-9, 7912, 7921, 7923-4, 7926, 7928-31, 8206

Arrondissements de votation, fusionnement, 7462

Brefs, émission, délai de trois mois, 8180-3, 8188-9

Bulletin de vote, forme, modification, 7395, 7401-2, 7438, 8525-6, 8575-6

Bulletin de vote, inscription de l'affiliation politique, 7395, 7400, 7407-8, 7438-9, 7459-60, 7463-4, 7467, 7924, 7929, 8177, 8205, 8514

Orateur de la Chambre des communes, 8205, 8515-7, 8520

Voir aussi Loi électorale (bill C-14)

Bureaux de scrutin

Centralisation, 8531-2, 8567-8

Désignation urbaine ou rurale, 7922, 8177, 8202-3

Heures d'ouverture, etc., 7406, 7411, 7922, 7926, 8180, 8527-31, 8587-90

Installations spéciales à l'intention des malades, invalides, etc., 1024-5, 7924

Caisse, 7855-6, 7909, 7929-30

Contributions, source de provenance, divulgation, 7444, 7446, 7909-11

Dons de particuliers, encouragement, 7444, 7460

Campagnes, durée, 7392-3, 7404, 7436, 7467, 7913, 7925**Candidats**

Agent officiel, nomination, 8579-82

Congé pour la durée de la campagne, 8517-9, 8548, 8574, 8609

Dépôt requis, 8512-4

Inéligibilité, 8574, 8609-10

Représentation dans les bureaux des directeurs du scrutin le jour des élections, 1018-9, 7930

Canadiens à l'étranger, 7394, 7401, 7406, 7408, 7450**Citoyenneté**, exigences, 5391-2, 5403, 7395, 7400-1, 7411, 7440, 7449, 7460, 7467, 8652

Voir aussi les allusions dans le débat sur Loi électorale du Canada (bill C-215)

Commissaire, nomination, 7927-8**Corruption électorale par incitation**, 8582-3, 8585-6, 8610**Débts de boissons alcooliques**, heures de fermeture, 7403, 7437, 7464, 8587**Dépenses**, 7407, 7413-4, 7435-6, 7441-2, 7925-8, 7930-1

Comité spécial, étude, 1010, 1016, 1019, 1022, 7391, 7443, 7447, 7449, 7457, 7460,

7467-8, 7893, 7933, 8008

Voir aussi Dépenses électorales, comité

Rapport Barbeau de 1966, recommandations, mise en oeuvre, 7442-4, 7446-7, 7457-8, 7909, 7913

Elections complémentaires, 7408, 8606

Frontenac, 7413, 7416

Lisgar, Frontenac et Labelle, 16 novembre 1970, 8706

Selkirk, 1421, 1475

Emissions publicitaires à la radio, à la télévision, etc., période d'interdiction, 7395-6,

7402, 7404, 8591-602, 8605

Enumérateurs, nomination, 7462**Etudiants**, vote, 7416, 7456-7, 8535, 8537-8

Voir aussi Loi électorale (bill C-97)

Fonctionnaires fédéraux en poste à l'étranger, droit de vote, 7394, 7401, 7406, 7459, 8203, 8520-5, 8576-7**Forces canadiennes**, vote, règlement, 1017, 5380, 7394-5, 7402, 7406, 7459, 7911-2,

7923-4, 7933, 8203, 8520-5, 8576-7

Immigrants, droit de vote, privilèges égaux, 8379-80, 8384, 8387-8, 8391, 8435, 8437,

8442, 8451, 8458-9

Invalides et personnes hospitalisées, vote, 405, 627-9, 1015, 1025-6, 7459, 8535

Voir aussi Loi électorale du Canada (vote par procuration)

Liste permanente des électeurs, 628, 7392-3, 7401, 7403-4, 7410, 7414-5, 7437-8,

7448-50, 7460-1, 7464, 7466-7, 7913, 7926, 7932-3, 8543, 8614

Listes des électeurs, système, révision, 7493-4, 7405, 7409-10, 7412, 7415, 7438, 7448,

7462-3, 7921-2, 7934, 8177, 8511

Elections – Suite

- Loi, modification, 5378, 6795–6
 Résumé, dépôt, 7403, 7417–20
 Loi, rapport du Commissaire à la représentation sur le vote des absents, etc., renvoi au comité des privilèges et élections, m. (M. D.S. Macdonald), 1010–25, adoptée, 1025
 Officiers d'élection, nomination, 8590–1, 8610
 Partis politiques, enregistrement, exigences, 7395, 7400, 7407–8, 7412, 7441–2, 7449, 7459, 7925–6, 8177, 8203–6, 8475, 8507–10
 Pénitenciers, détenus, droit de vote, 3051–2, 7407, 7469, 7907–8, 7923, 7933–4, 8201, 8460–74
 Personnes habiles à voter dont le nom ne figure pas sur une liste urbaine, 8544–7, 8569–70
 Personnes inhabiles à voter, 8201, 8207, 8457, 8462–3, 8469–70, 8473
 Présidents d'élections, nomination, âge, etc., 7396, 7400, 7403, 7407, 7462, 7922, 7933, 8180, 8183–8, 8190–9, 8591, 8607–8
 Recomptage des votes, 8578–9, 8587
 Résidence, clause, modification, 7405, 7412, 7415, 7418, 8541–4, 8570–4
 Résultats, radiodiffusion durant les heures de scrutin, interdiction, 1024
 Rocky Mountain, circonscription, résultats de 1968, 3429, 4033, 4063
 Sections de vote, limites, revision, 8201–2
 Sondages, publication, réglementation, 7465–6, 8605–6
Voir aussi Loi électorale du Canada (bill C-211)
 Sujets britanniques non citoyens canadiens, droit de vote. *Voir* Loi électorale du Canada (bill C-215)
 Temps accordé aux employés pour voter, 8574–5
 Votants, carte d'identité obligatoire avec photographie et signature, 7410–1, 7414, 7448, 7912, 7925–6, 7932, 8592–3
 Vote par procuration, 7395, 7401, 7405, 7412–3, 7415–6, 7440, 7449–50, 7456–7, 7463, 7467, 7469, 7907, 7922–4, 8177, 8534–43, 8614–5
Voir aussi Directeur général des élections
- Electric Reduction Company**, établissement d'une usine, baie de Placentia, T.-N., m. (M. Carter) documents, 542, 1866–73, 2441, m. (M. Carter) documents, 3749, m. (M. Carter) documents, 4660
- Electrohome Limited**, profits, 3889
- Electronique, industrie**
 Armes à microcircuits, recherches, 6972
 Concurrence étrangère, 379, 2392, 3719–20, 6106
 Fermeture d'usines, mises à pied, etc., 6914, 6972
 Lampes de radio et de télévision, importations, contrôle, 469, 1738–9, 3719–20, 6451–2
 Subventions, 7433
 Technologie des transistors, 3720
 Tubes récepteurs, étude de faisabilité du marché, 6972
- Élévateurs de grains**
 Administration, actif, capital investi, etc., q. (M. Fortin), 1954
 Commission canadienne des grains, juridiction. *Voir* Grains du Canada, Loi (modification)
 Lethbridge, q. (M. Skoberg), 1953
 Moose Jaw, 224–5, q. (M. Skoberg), 1953
 New Westminster, 6249
 Ouest du Canada, non exploités d'après un horaire par un agent à plein temps, q. (M. Mazankowski), 5490, 6604, q. (M. Mazankowski), 6903
 Provinces de l'Ouest, système, rationalisation, 2969
 Société de la Couronne, exploitation, q. (M. Fortin), 1954, q. (M. Fortin), 2796
 Terre-Neuve, 1597, 1854
 Tête des Lacs. *Voir* Céréales – Expéditions
 Vancouver, élévateur terminus no 2, 1479–81, 1638, 1654, 1662
- Emard, M. René** (Vaudreuil)
 Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, 7421
 Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, 7987
- Emballage et étiquetage**
 Étiquetage, bilinguisme, 281, 551
 Produits alimentaires, liste des ingrédients, 3025–6, 3206
 Produits importés, pays d'origine, indication, q. (M. Gleave), 677–8
Voir aussi Aliments et drogues (bills C-17, C-34, C-47, C-107, C-110); Conseil canadien des normes, Loi; Marque de commerce et étiquetage exact (bill C-96); Produits domestiques dangereux (bill C-105); Textiles, étiquetage, Loi
- E.M.I. Cossor**, usine dans la région d'Halifax, 4407, 5280, 5750
- E.M.I. Electronics Limited**, subventions, etc., dd. (M. Broadbent), 8751

Emigration**Etats-Unis**

- Contingentement, comité canado-américain, 876
- Diplômés d'universités, hommes de profession, etc., 1427, 4417, q. (M. Orlikow), 5453, 6764
- Diplômés de l'Université McGill de Montréal, q. (M. Rondeau), 2634
- Rapport de M. Peter Comay, m. (M. Orlikow) documents, 1259
- Ressortissants canadiens, assistance, 2419, 2646
- Statistiques, q. (M. Robinson), 5450

Emploi

- Artistes et écrivains canadiens, absence de protection dans nos lois de l'immigration, 3238
- Création, négligence du gouvernement. *Voir* Expansion économique régionale
- Création, subventions aux provinces, 6796
- Demandes, question relative à un délit criminel, 6862-4, 6869, 6882, 6887
- Discrimination, étude du professeur Signori de l'Université de la C.-B., 1509-10
- Handicapés et personnes peu instruites, 7023, 7045-6
- Inertie du gouvernement en matière de plein emploi, de main-d'oeuvre et de relations syndicales, m. (M. Broadbent) de subsides, 5722-54
- Et négligence à subventionner les tarifs-marchandises dans les provinces de l'Atlantique, am. (M. R. Muir), 5732
- Jeunes entrant sur le marché du travail, 6389
- Plein emploi, création, mesures, 3516, 3523, 3527, 3959, 5145-6, 6769-70, 7657
- Possibilités pour les travailleurs pauvres et les assistés sociaux, q. (M. Southam), 3192-3, q. (M. Robinson), 5170-1
- Saskatchewan, création, aide fédérale, 6522
- Statistiques, 4740, 8285-6
- Voir aussi* Droits de l'homme; Etudiants; Justes méthodes d'emploi (bills C-15, C-49)

Enamel & Heating Products Limited, employés, contrats, q. (M. Coates), 8089-90, 8341**Energie**

- Baie de Fundy, force marémotrice, 5257, 5276
- Cancellation, 5291-6, 5339-40, 5436-9, 6371, 6394, 7499
- Conseil national de recherches, études, q. (M. Coates), 8739
- Rentabilité, études par le Bureau des études marémotrices de l'Atlantique, rapport, q. (M. Coates), 1147-8, 4993, 5291-6, 7483-4, q. (M. Coates), 8224
- Dépôt, 5395
- Recommandations, étude par un comité, 5340
- Bassin Minas, aménagement hydro-électrique, étude, 24, 1089, 2584, 3303
- Besoins jusqu'en 1990, prévisions de l'Office national de l'énergie, 3316
- Deschailons, P.Q., marégraphe, contrat, q. (M. Fortin), 6288
- Energie marémotrice, colloque international à Halifax, représentation fédérale, 7332, 7483-4
- Hydro Québec, emprunts, taux d'intérêt, etc., 1602, 1786, 8104
- Kilowatts-heures, exportations et importations, statistiques, 4532
- Lignes internationales de transmission de force motrice, exploitation, juridiction. *Voir* Office nationale de l'énergie, Loi (modification)
- Politiques mutuelles canado-américaines, discussion, 1635, 1898-9, 2124, 2321, 2392, 2414-5, 2479, 2694, 4008-9, 4020, 4218, 4305-6, 4520, 4668, 4990-1, 5102-3, 5668, 6349, 7141, 7480-2, 8275-6, 8497
- Exigences des E.-U. concernant l'exportation de l'eau, 1002, 1036, 2334, 2391, 2414-5, 2563-4, 2694, 4007-9, 4305, 4520, 5103, 7141
- Voir aussi les allusions dans le débat sur* Office national de l'énergie, Loi (modification)
- Voir aussi* Pétrole et gaz; Ressources hydrauliques

Energie, Mines et Ressources, ministère

- Bateaux du genre yacht, achat, 3826, q. (M. MacLean), 5880
- Etude sur la pollution. *Voir* Pollution des eaux
- Experts-conseils, q. (M. Robinson), 5881
- Firmes de relations publiques ou de publicité, q. (M. Sulatycky), 8628
- Levés aéromagnétiques, Abitibi, circonscription, q. (M. Laprise), 2635
- Navire *Acadia*, remplacement, q. (M. MacEwan), 5879
- Ordinateur, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robinson), 8724-5
- Publications, bilinguisme, 353
- Rapports d'experts-conseils, mm. (M. Skoberg) documents, 4664, m. (M. Skoberg) documents, 7674
- Sous-ministre, M. Jack Austin, nomination, 6792-3, 6918, q. (M. Coates), 7671, q. (M. Aiken), 8226
- Travaux de recherche, personnel, etc., q. (M. Harding), 1137-9, m. (M. Harding) documents, 2636, dd. (M. Comeau), 4658, dd. (M. Robinson), 8227

Energie atomique

Bruce, centrale nucléaire, règlements fédéraux de sécurité, répercussions, etc., 351, 590, 1089, q. (M. Harding), 1953-4

Centrales nucléaires

Australie, soumission du Canada, 7332, 7520

CANDU, système, 3270, 4574, 6741

Douglas Point, 4414-5, 4574-5

Vente à l'étranger, q. (M. Broadbent), 1141, 4484, 4573-4, 5373-4, q. (M. Thomson), 8628-9

Vente à la Roumanie, 3419, 4414-5, 4573-5

Dommages nucléaires, responsabilité. *Voir* Dommages nucléaires, responsabilité, Loi Eau lourde, pénurie, 278

Achat à l'étranger, y compris la Russie, 355, 325

Estevan, Sask., usine d'eau lourde, aménagement, 2481

Générateur à flux neutroniques intenses, 4574, 5373-4

Glace Bay, usine d'eau lourde, retard de production, etc., 325, 2423, 2481, 3177-8, 3270,

4574, 5208, 5218, q. (M. Thomson), 5332, 7666, m. (M. Burton) documents, 8636

Aide fédérale, subvention de \$41.4 millions, 5711-3, 5749

Voir aussi Deuterium of Canada Limited, subvention, Loi

Programme, revision, q. (M. Thomson), 5332

Rolphton, usine de démonstration, 5222

Voir aussi Atomic Energy of Canada Limited; Uranium

Energie atomique, contrôle, Loi (modification) — C-229. M. R. Stewart

1re l., 8398

Energie atomique, loi sur le contrôle, modification, 4253, 4307-8, 5720**Enfants**

Protection contre les produits dangereux, 1152

Troubles émotifs, commission d'enquête, rapport, 8566

Enfants des morts de la guerre, aide à l'éducation, Loi (modification) — C-8. Ministre des

Affaires des anciens combattants

1re l., 233; 2e l., 603-6, 609-13; renvoi au comité, 613; rapport, 1641-2; 3e l., 1642;

S.R., 2185

Engrais chimique

Chaulage du sol, I. P.-E., assistance, q. (M. MacLean), 4658

Prix, enquête, 6521

Voir aussi Potasse, industrie

Entreprise privée, subventions en contrepartie d'actions ordinaires ou privilégiées, q.

(M. Fortin), 2796-7

Entreprises canadiennes, Loi (dossiers, protection) — C-128. M. Mather

1re l., 274

Environnement, protection, recherches, etc., 6220-2, 7562-3**Erie Flooring and Wood Products Industries of Toronto, à West Lome, fermeture, mises à pied, etc., 6453****Erosion. *Voir* Pollution des eaux et les noms particuliers des lacs et des rivières****Espace interplanétaire**

Apollo XI des E.-U., astronautes, hommages, 1476-7

Apollo XIII des E.-U., amerrissage, assistance, 5824

Voir aussi Recherches spatiales; Satellites

Esquimaux

Aide fédérale, q. (M. Robinson), 8713

Eskimo Point, service de distribution d'eau, 6974-5

Fort Chimo, Qué., émigration dans les T. N.-O., 3022-4, 3448

Mortalité, taux, 2682

Pond Inlet, ravitaillement, équipage du *Manhattan*, 7210, 7329-30

Tootulik, M., délit de chasse, jugement rendu par le juge Morrow des T. N.-O., 1030, 1640,

1853, 2129-30, 5518

Voir aussi Indiens

Essence. *Voir* Pétrole et gaz**Ethier, M. Viateur (Glengarry-Prescott-Russell)**

Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Glengarry-Prescott-Russell), 861

Étiquetage. *Voir* Emballage et étiquetage**Étudiants**

Emploi d'été, 754-5, m. (M. Rose) documents, 1542, 4224, q. (M. Orlikow), 5166-7, 5404,

6965-7, 8141, 8556-7, 8640

Chambre de commerce, campagne "Opération placement", 1151, 2959, 4224, 6198-9,

6512, 6519, 6772-3, 6966, 7045

Collaboration des industriels, des hommes d'affaires, etc., 6512-3, 6519, 6524, 6966

Comité de la faculté de l'Université du Manitoba, assistance, 4224

Comité national, 2959-60, 6511, 6756-7, 6767, 6773

Etudiants - Suite**Emploi d'été - Suite**

- Demandes reçues, etc., dd. (M. Yewchuk), 8420
 Directives du Cabinet, m. (M. Broadbent) documents, 999, 7451-3, rejetée, 7454
 Etudiants du niveau postsecondaire en 1969, enquête, rapport, 6743, 6746, 6769, 6771-2, 7019, 7023
 Dépôt, 5329
 Etudiants ruraux, 7069
 Femmes, 6746, 6753, 6769, 6774, 7990
 Groupe d'étude spécial, m. (M. Broadbent) documents, 2637
 Inefficacité de la politique du gouvernement, m. (M. Paproski) de subsides, 6742-74
 Inspecteurs pour contrôler les fermes dans les Prairies, 4224
 Main-d'oeuvre, centres, 4224, 6771, 7988, 7990-1
 Mine Noranda, 6513, 7027, 7056-7
 M. (M. Woolliams) art. 26, permission refusée, 7991-2
 Nombre en quête de travail, statistiques, 6743, 6745, 6756, 6761, 6767, 6769-70, q. (M. Nystrom), 6904, 6963, 7019, 7022, 7026, 7990
 Priorité aux étudiants dont les parents ne touchent qu'un faible revenu, 6750
 Programme pour 1969
 Etudiants employés par le gouvernement, renvoi prématuré, dd. (M. Rose), 2376, 6760
 Horaire de travail dans les ministères, 6198, 6350, 6678
 Publicité, coût, dd. (M. Nystrom), 8754
 Résultats obtenus, 1151, 2866, 3234, 4582, 6771, 7045, 7599-600
 Ministre, déclaration, 2959-60, 6511
 Programme pour 1970, 1151, 2959-61, 3234, 3507, 4224, 4582, 5044, 5215, 5340, 5404, 6198-9, 6248-9, 6451, 6755-6, 6771, q. (M. Nystrom), 6904, 6966, 7045, 7998, 8314, 8432, 8505
 Coordination avec les projets provinciaux, 6513
 Cours de langues officielles, 8432
 Durée des engagements, 6519
 Ministre, déclaration, 6511-3, 7988-91
 Publicité, coût, dd. (M. Nystrom), 8754
 Tableau, 7989
 Régions de marasme, 6199, 6512-3, 6745, 6750, 7990-1, 7998
 Système universitaire trimestriel. Voir Universités
 Etudiants des pays sous-développés, assistance, dd. (M. MacLean), 7953
 Présalaires, 2961, 6744
 Travail bénévole en échange d'études universitaires gratuites, 6744-5
Etudiants, prêts, Loi (modification) - C-135. Ministre des Finances
 1re l., 274; 2e l., 740-63, 775-9; renvoi au comité, 779; rapport, 2981; 3e l., 2981-7; S.R., 4740
Etudiants, prêts, programme
 Admissibilité, certificats, responsabilité provinciale, 740, 776, 779, 2984, 2986
 Adultes désirant terminer leurs études secondaires, inclusion, 2985-6
 Augmentation, q. (M. Robinson), 1409, 6519-20, 6736
 Enfants de familles assistées, 1366
 Etudiants à temps partiel, inclusion, 745, 761, 778, 2982-6, 6234
 Evaluation des moyens, 743, 746-7, 756-7
 Experts-conseils Kates, Peat, Marwick and Company, rapport, m. (M. Skoberg) documents, 3474
 Familles ayant plus d'un étudiant à charge, assistance, accroissement, 322, 747
 Groupe d'âge, 741, 753, 779, 2983
 Immigrants reçus, 742-3, 749, 756, 761, 775-6, 2982
 Montant de base, augmentation à \$115 millions, 741-2, 750-1, 754, 2982
 Ontario, q. (M. Latulippe), 2221
 Prêts annuels de \$1,000 jusqu'à concurrence de \$5,000, remboursements, modalités, etc., 740, 763, 778
 Provinces des Prairies, q. (M. Yewchuk), 7835
 Québec, 743, 746, 776, 778, q. (M. Dionne), 1409, q. (M. Latulippe), 2221, q. (M. Gauthier), 8410
 Réexamen avec les provinces, 778
 Régime semestriel, inclusion, 742-3, 749-50, 761-2, 2982
 Remboursements, 743, 745, 758, 762, 6762
 Conditions, assouplissement, 761-2, 779
 Décès d'un emprunteur, 750, 762
 Prêts irrécouvrables, 744, 776, 778, q. (M. Hales), 8419
 Recouvrement par les banques, 749-50, 777
 Système national, établissement, 1741
 Sociétés de fiducie, d'assurance, etc., désignation comme prêteurs admissibles, 742-3, 750, 2757, 2982
 Statistiques, 740, 749, 777, q. (M. Dionne), 1409-10, 2982-3, 2987, 6759

Expansion économique régionale

- Budget des dépenses, comité, étude, 4524
- Fonds affectés, augmentation, 2, 125, 182, 297, 4744, 6365
- Négligence du gouvernement à coordonner ses programmes et à convoquer le comité, m. (M. McGrath) de subsides, 3134-78
- Et de ne pas avoir atténué la pauvreté ni créé des emplois, am. (M. Nystrom), 3141
- Programmes, entrée en vigueur le 1er avril, 240, 549-50, 3136, 3543, 4408
- Québec, colloque sur le développement du Nord, participation fédérale, 4117
- Régions rurales et petites collectivités, 5207
- Subventions, application, anomalies, etc., 8283-4, 8430-1
- Subventions, application, 1er rapport, dépôt, 87
- Subventions, usines de pelletisation, discrimination, 8426-7
- Zones spéciales, désignation. *Voir* Régions désignées
- Voir aussi* Régions désignées - Développement, programme

Expansion économique régionale, comité

- Rapports, premier, 4110; deuxième, 5820, 6417-8, adopté, 6621; troisième, 7421
- Réunion d'organisation et mandat, convocation, etc., 738, 1034, 1267-8, 1405, 1694, 2649, 2936, 3134, 3137-8, 3144, 3146-7, 3174, 4524-5, 5047
- Voyage dans l'Est, 6417-8

Expansion économique régionale, ministère

- Agents de promotion industrielle, cours de formation, q. (M. Marshall), 867-8
- Amherst, effectifs, licenciements, etc., q. (M. Coates), 3198, q. (M. Coates), 3617, q. (M. Macquarrie), 6282
- Charlottetown, personnel, q. (M. Macquarrie), 6282
- Crédits, étude par le comité, 4524, 5047, 6152
- Crédits pour 1970-1, répartition par province, q. (M. Marshall), 8623
- Experts, études effectuées, dépenses, etc., q. (M. Coates), 5163-4, mm. (M. Burton) documents, 8228-9, mm (M. Burton) documents, 8235-7, dd. (M. Robinson), 8634, m. (M. Burton) documents, 8637-8, m. (M. Burton) documents, 8867-8
- Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8418, q. (M. Robinson), 8632
- Pouvoirs du ministre, 3135-6, 3146
- Programmes d'ordinateurs, rapport d'experts-conseils, m. (M. Skoberg) documents, 3748, m. (M. Skoberg) documents, 7674
- Relations publiques, q. (M. Sulatycky), 8628
- Service d'information, étude de la Systems Dimensions Ltd., q. (M. Orlikow), 6031
- Travaux de recherches, q. (M. Comeau), 8621-2, q. (M. Robinson), 8624

Exportations, expansion, Loi (modification) - C-243. M. R. Stewart

1re l., 8398

Exportations. *Voir* Commerce**Exportations des denrées cultivées et produites au Canada, Loi - C-66. M. Peters**

1re l., 272

Exposition universelle de 1967

- Auditeur général, rapport, 556-8, 563-4, 600-1, 1159, 1164-5, 1167-70, 1173-6
- Financement, 3341-2, 7867, 7877
- Habitat '67, 556, 558, 564, 568, 599-600, 1164
- Liquidation. *Voir* Compagnie canadienne de l'exposition universelle, Loi
- Rapport de 1968, 556, 567, 1168
- Dépôt, 603

Exposition universelle de 1970 à Osaka, Japon

- Canada, participation, coût, dd. (M. Howe), 2529
- Concerts de l'orchestre du Collingwood Collegiate, financement, 4078
- "Journée du Canada", dépenses, etc., 7389, 7479, 7499, 7503
- Octeau, M. Jean, fonctions, locaux et logement, q. (M. Coates), 6033-4
- Pain de ménage canadien, étalage, 1651-2, 1964
- Pavillon du Québec, déploiement du drapeau canadien, 7220
- Trudeau, M., visite, 5639-40, 7519-22

Expositions et foires

- Aide fédérale, 925, 1667
- Commission des expositions, juridiction, transfert à Information Canada, 3406, q. (M. Francis), 6514
- Exposition commerciale, Canton, délégués canadiens, 6472
- Fournitures, foire commerciale en Allemagne de l'Ouest, représentation, assistance à l'exposition canadienne, 1483, 1742-3
- Produits exposés à bord du *Sunriver* dans les Caraïbes, inclusion de céréales, 2740
- Toronto, aide fédérale, 596-7

Expropriation, Loi (modification) — C-136. Ministre de la Justice

- 1^{re} l., 398; 2^e l., 648-59; renvoi au comité, 659; rapport, 3360-76, 3385-98; 3^e l., 3422-4; S.R., 8022
 Amendement adopté, 3374-6
 Amendements retirés, 3397
 Am. (M. Woolliams), 3361, rejeté, 3397
 Am. (M. Brewin), 3372, rejeté, 3396-7
 Am. (M. Brewin), 3372, rejeté, 3396-7
 Am. (M. Brewin), 3385, rejeté, 3395
 Am. (M. Brewin) rejeté, 3395
 Am. (M. Brewin) rejeté, 3395
 Am. (M. Woolliams) rejeté, 3395-6
 Am. du Sénat adopté, 7487

Expropriations

- Avis préalable et audiences publiques, 649-50, 658, 3372-4
 Cour de l'Echiquier et cours provinciales, juridiction, 652-4, 3361-72
 Frais juridiques et d'évaluation, 649-51, 656-7, 3370-1
 Indemnité, frais de réinstallation, etc., 649-51, 653, 655-6, 658, 3375-6, 3385-95, 3423
 Loi, revision, correspondance, m. (M. Gilbert) documents, 4365
 Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 5332
 Voir aussi Parcs nationaux

Faillites

- Augmentation, 4078, 6798
 Calgary, syndics autorisés, q. (M. Mahoney), 3942-4
 Faillites frauduleuses, 263
 Loi, revision, 263, 1902-3, 6487, 6636, 6669-70, 8561-2
 Prévention, mesures, 8758
 Région atlantique et Nouveau-Brunswick, q. (M. Bell), 1256
 Remboursement méthodique des dettes, règlement, 6480, 6669-71
 Voir aussi les noms des sociétés particulières

Fairey Aviation Company

- Contrats de défense, 2306, dd. (M. McCleave), 2801, 4172
 Fermeture, mises à pied, etc., 241-2, 550-1, 878, 1156, 1691-2, 1747, 1823-4, 1853, 2008-9, 2537, 3207, q. (M. Forrestall), 3350, 5182, 5257, 5750
 Prise en charge par d'autres compagnies, négociations, 1823, 4172, 4711, 5750, 7546, 8431
 Grumman Aircraft, 241-2, 1691, 1823-4, 1969
 Société Bell, 4408, 4711, 5044, 5182, 7483, 7546
 Subventions, etc., dd. (M. Broadbent), 8420-1

Fairweather, M. R. Gordon L. (Fundy-Royal)

- Affaires extérieures, Livre blanc, 8102-3
 Affaires extérieures, ministère, personnel, moral, 5048
 Afrique du Sud, aide du Canada, 4075
 Aide extérieure, 2253-5
 Ambassade, Roumanie, établissement, 7825
 Antilles, relations avec le Canada, 6162-3, 6196
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, pétrolier *Manhattan* des E.-U., 4304
 Arctique, archipel, souveraineté, eaux territoriales, etc., 5890-1
 Armes atomiques, essais par la France dans le Pacifique, 7121
 Armes atomiques, essais souterrains des E.-U. dans les Aléoutiennes, 3212
 Armes atomiques, non-prolifération, traité, 1131
 Armes chimiques et bactériologiques, 164
 Gaz débiliter transporté par les E.-U., 6639-40
 Casier judiciaire, Loi, 3334-5
 Centre canadien de recherches pour le développement international, conseil d'administration, q., 8730
 Centre canadien de recherches pour le développement international, Loi, 2252-6, 3913-4, 6265-6
 Chômage, q., 4364
 Corporations de la Couronne, députés, nomination, m. (M. R. Stewart), 5364-6
 Cyclamates, q., 5501
 Défense, comité ministériel Etats-Unis-Canada, convocation, 353
 Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, 3305
 Drogues, utilisation à des fins non médicales, rapport du comité, 7385, 8161, 8278, 8281
 Droit, Commission de réforme, Loi, 3963-5
 Emigration, ressortissants canadiens aux E.-U., 2419, 2646
 France, permis de survol refusé au secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, 7720
 France, président Pompidou, visite au Canada, 3626
 GRC, harcèlement d'un étudiant à la conférence libérale à Harrison Hot Springs, 1150
 Immigration, est-asiatiques expulsés du Kenya et autres pays d'Afrique, 5405

Fairweather, M. R. Gordon L. - Suite

Immigration, Juifs de la Pologne, 2532

Immigration, M. Kazimierz Lasky, 1693, 1850, 2060

Indiens, détention dans les pénitenciers, 2130

Inondations, Nouveau-Brunswick, 3300-1, 4528

Israël et pays arabes, situation, 984, 1634, 1641, 3238, 4082-3, 7268, 7770-1, 7824, 7840, 7997

Juges, Nouveau-Brunswick, nomination, 3575, 8342

Langues officielles, commissaire, M. Keith Spicer, nomination, m. (M. Trudeau), 4228-9

Libération conditionnelle, Loi (modification), 4182-3

Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification), 6189-90

Motions de production de documents, méthode plus rapide d'en disposer, comité, étude, m. art. 43, 8239

Nations Unies, réélection du Canada à certains organismes, 1366

Nigéria et Biafra, guerre civile, 1696

Canairelief et Eglises, opérations d'aide, refus d'assistance, m. (M. Brewin), 1313-7

Cessez-le-feu, capitulation du Biafra, programme d'assistance du Canada, etc., m.

(M. Brewin), 2270-2, 2381, 2417

M. art. 26, 871

Office fédéral du charbon, dissolution, Loi, 3309-10

Office national du film, films éducatifs, imposition de redevances, 2127, q., 2526, 3627, 3761

OTAN, 1679, 7825

Parcs nationaux, Loi (modification), 3434, 3444-6

Pérou, tremblement de terre, aide aux sinistrés, 7602

Pétrole, région de l'Arctique, travaux d'exploitation, 4583

Polymer Corporation Limited, 5339, q., 6622

Postes, bureaux, Fundy-Royal et York-Sunbury, fermeture, q., 8730

Québec, ministres du cabinet voyageant à l'étranger, surveillance de fonctionnaires fédéraux, 1746

Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 6290

Rassemblements paisibles, protection, 6043

Recherches médicales, Conseil, q., 7670

Relations industrielles, groupe d'étude Woods, recommandations, mise en vigueur, 2016

Saint-Jean, rivière, pollution des eaux, 3076

Santé mentale, publication des statistiques, q., 2080

Sharp, M., voyage au Moyen-Orient, 1155

Transports aériens, Canada-Tchécoslovaquie, 6578, 7017

Transports aériens, piraterie et sabotage des avions des lignes internationales, 3950, 4172

Vietnam, situation, 22, 1848-9, 4425-6, 5987, 6517

Famille royale. Voir Reine Elisabeth II**Farine**

Et pain, Ontario et Manitoba, présence de mercure, 7716

Exportations, 1263, 1845, 2639, dd. (M. Korchinski), 2926

Voir aussi Aide extérieure; Céréales - Union soviétique, vente à l'; Minoteries, industrie**Faulkner, M. James Hugh** (Peterborough; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat)

Démission comme Orateur suppléant de la Chambre, 8705

Société de développement de l'industrie cinématographique, 8853

Faune

Canards de la baie Longue-Pointe (lac Erié), chasse, surveillance de la GRC, etc., q. (M. Nesbitt), 1690-1

Conservation, piégeage, etc. *Voir Animaux - Utilisation pour la recherche, etc., m.* (M. Winch)

Programme des terres marécageuses, assistance, 4986

Voir aussi Pesticides et herbicides; Pollution des eaux**Favoritisme politique**, 179, 3430-1, 4051, 4057-8, 4392, 5179, 5220-1, 7853, 7856**Fédéralisme. Voir Relations fédérales-provinciales****Fédération des oeuvres**, campagne de la Plume rouge, objectif de la fonction publique, 681**Femmes**

Emploi, discrimination, 1820-1, q. (M. Broadbent), 8090

Epouses délaissées par leur mari, 5917-8

Privilèges de maternité, 3078

Salaires égal pour travail égal, 2965-6

Suicides, rapport avec l'usage de la pilule contraceptive, 7717

Voir aussi Commission royale d'enquête sur le statut de la femme; Femmes, congé de maternité, Loi; Fonction publique; Justes méthodes d'emploi (bill C-49)**Femmes, congé de maternité, Loi - C-60. Mme MacInnis**

1re l., 272

Fer-blanc

Prix, 5776, 5987-8, 6170

Commission des prix et des revenus, rapport, dépôt, 5713

Fermes

Abandon, 35-6, 256, 502, 939, 964, 1189, 1419, 1787, 3863, 3870, 5090, 5865, 6328, 6332, 6610, 6685, 7079, 7090-1, 7804

Augmentation du nombre de chômeurs et d'assistés sociaux, 212, 937, 940, 3849, 3860, 3870, 6658-9, 7081, 7777, 7780, 7791, 7808

"Banque de terres", concept, 224, 972

Faillites ou saisies, 772, 2596-7

Fermes familiales, 964, 971, 3870-1, 7091-2

Hypothèques, intérêt, taux, 277, 400-1, 471-2

Service canadien de gestion des exploitations agricoles (CANFARM), 925, 948, 7786, 7810

Unités rentables, programme, 117, 183, 311, 948, 972, 2968, 3151, 3164, 3352, 3512-3, q. (M. Southam), 5034-5, 5834, 7016

Fermes expérimentales et stations de démonstration

Animaux à fourrure, centre expérimental à Ottawa, 444

Delhi, Ont., centre de recherche. Voir Tabac, industrie

Mile 1019 (Yukon), Fort Simpson (T. N.-O.) et Caplan (P.Q.), fermeture, 925, 939

Festival de la paix, Mosport, Ont., q. (M. Nesbitt), 4643**Fête du Canada, Loi - C-29. M. Brown**

1re l., 271; 2e l., 3698-703; renvoi au comité, 3703; rapport, 6269-78, 6872-81, 7084-5 Am. (M. Gibson), 6269

Fête du Canada, Loi - C-63. M. Borrie

1re l., 272

Fête du Canada, Loi - C-104. M. Broadbent

1re l., 273

Fibrose kystique, recherches, traitement, etc., q. (M. McCleave), 1950-1**Film, industrie**

Politique globale, 2678-9, 2962, 8648

Production, demande future, q. (M. Rose), 5760

Voir aussi Société de développement de l'industrie cinématographique

Film, Loi (modification) - C-255. M. R. Stewart

1re l., 8398

Finances

Argent libre de dettes, 8115-6, 8137-9

Commission monétaire, création, 1776

Crise de 1968, allusions, 1883, 7526

Dividende national, 56, 175, 1456, 1757, 1761, 1763, 1769-70, 1782, 1784, 1888, 5739-40, 6065, 6646, 6661-2, 6800, 6811, 6833-6, 6912, 7232-3, 8131

Dollar américain, prix d'achat et prix de vente, écart, 7961-2

Dollar canadien, réévaluation, 6577, 6845, 8501

Politique du gouvernement conservateur, 7525-6, 7647, 7649-50, 7660

Dollar canadien, stabilisation, 8762

Dollar canadien, taux de change flottant plutôt que fixe, 48, q. (M. Gilbert), 1414, 1933,

2102, 2333, 3540, 5065, 5146, 6360, 6396, 6411, 6813-4, 7384, 7523-8, 7543-4, 7720, 7795-6, 7807

Avantages en résultant, 7524, 7631, 7636, 7643, 7648, 7659, 7663

Banque des règlements internationaux, position, 7842, 7887

Consultations avec le Fonds monétaire international, 7523-4, 7540, 7634

Consultations avec les E.-U. et autres pays, 7680

Déclaration du ministre, 7523-4

Effets sur les exportateurs, les producteurs, l'emploi, etc., mesures compensatoires,

7524-8, 7539-42, 7546, 7591-3, 7595, 7597, 7603, 7677, 7818, 7821, 7843, 7846, 8287, 8303, 8501, 8559

M. (M. Stanfield) art. 26, permission accordée, 7593, 7627-68, adoptée, 7668

Opinions d'économistes, d'hommes d'affaires, etc., 7663-5, 7667

Ventes de céréales en cours, effets, 7545, 7801

Violation de l'accord avec le Fonds monétaire international, 7521, 7526

Emprunts au cours de la seconde guerre mondiale, q. (M. Rondeau), 8419

Escompte compensé, 798, 1392, 1456, 1761, 1763, 1769-70, 1777, 1784, 2137, 3529, 3856, 5137, 6646, 6661, 6687, 6800, 6816, 6833-6, 6957, 7639-40, 8131

Monnaie et crédit, création en temps de guerre, 386, 493, 1775, 1779, 1887, 3817, 6538, 8073, 8107, 8110, 8114, 8123

Monnaie et crédit, réglementation, propos de M. Mackenzie King, 1749-50, 8140

Paiements internationaux, balance, 2603, 4741

Politique, 1817

Prêts du gouvernement au Canada et à l'extérieur, dd. (M. Matte), 5507

Réserves de change, 3890, 4741, 7030-1, 7049, 7523, 7631, 7662

Finances – Suite

- Réserves de devises étrangères en or, intérêt perdu sur l'encaisse, q. (M. Kaplan), 8744
- Système de dettes, 386-8, 1886, 1918-9, 3527-30, 5135-6, 5738, 6797-8, 6810, 6819, 8116-7
- Système monétaire, réforme, 52-3, 1389-93, 1478-9, 1605-6, 1750, 1772, 1775-9, 1782-3, 1785, 1887-9, 1920, 2137, 2296, 2907, 3733, 4259, 5584, 6212, 6809, 6816, 8110, 8124-5, 8141-4
- Taux de change étranger, position du Canada à la réunion du Fonds monétaire international, dd. (M. Gilbert), 1414

Voir aussi Banque du Canada; Banques et opérations bancaires; Monnaie

Finances, commerce et questions économiques, comité

- Rapports, premier, 636, adopté, 666; deuxième, 1055; troisième, 1359; quatrième, 1405; cinquième, 2469, adopté, 2575; sixième, septième, huitième et neuvième, 2919; dixième, 3314; onzième et douzième, 3566; treizième et quatorzième, 3669; quinzième, 4355, adopté, 4505; seizième, 7250; dix-septième, 7255, adopté, 7421, dix-huitième, 8781
- Dixième, rapport minoritaire publié par deux députés du Nouveau parti démocratique, 3546, 5724, 6805

Finances, ministère

- Experts-conseils, q. (M. Robinson), 5497
- Ministre, traitement et indemnité, réduction à \$30 par semaine, m. (M. S. Knowles), art. 43, permission refusée, 1199
- Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8410, q. (M. Robinson), 8412
- Travaux de recherches, q. (M. Robinson), 5453-4, q. (M. Comeau), 5626

Firestone Tire and Rubber Company, publicité, q. (M. Salzman), 6897**Flemming, l'hon. H.J. (Carleton-Charlotte)**

- Animaux, utilisation pour la recherche, etc., m. (M. Winch), 7296-7
- Auditeur général, critiques du gouvernement, m. (M. Stanfield), 6138-41
- Coalitions, enquêtes, *Daily Gleaner* de Fredericton et autres journaux, 280, 547-8, qq., 1148
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5656-9
- Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2899-903
- Impôts, revision, Livre blanc, 1449-52
- Provinces de l'Atlantique, union, 1204-5
- Sainte-Croix, rivière, pollution des eaux, 8503

Fonction publique

- Affiliation syndicale, cotisations, formule Rand, etc., q. (M. McKinley), 7531-2
- Bilinguisme
 - Exigences linguistiques, congédiements, rétrogradations, etc., q. (M. Coates), 3470
 - Fonctionnaires unilingues, protection, politique, 8756-8
 - Formation linguistique, programme, q. (M. Coates), 3470-1, q. (M. A. Lambert), 5164, q. (M. Moores), 8863
 - Francophones, nomination aux échelons supérieurs, 8487
 - Juridiction du Secrétariat d'Etat, 8489-91, 8493, 8501, 8756
 - Office des langues, création, 8489-90, 8493
 - Prime, dd. (M. Caouette), 3351
 - Promotions, priorité, q. (M. Coates), 4654
 - Traduction à l'ordinateur, 1205, 2349-50
 - Unités d'expression française, création, 879, 1037-8, 1308, 2123-4, 2170-1, 8000, 8432, 8487-8, 8491-2, 8494, 8501
 - Ministres, divergences d'opinions, 2480
- Caisse de retraite, 128-9, q. (M. S. Knowles), 1686, 2204, 4613, dd. (M. Broadbent), 7112
- Centre linguistique, 772, 815-6, 879
- Classification, revision, 5728, 7859
- Décentralisation en déménageant certains ministères dans l'Ouest et dans l'Est, 2305, 3883
- Demandes d'emploi, nomination, refus, etc., q. (M. Gleave), 2214
- Droit de grève, q. (M. Southam), 2228
- Effectifs
 - Au Royaume-Uni en 1965 et 1969, q. (M. R. Stewart), 3065
 - Bilinguisme, provenance, etc., dd. (M. Matte), 8750
 - Hommes et femmes dans diverses catégories, dd. (M. Broadbent), 8752
 - Rapport-population, statistiques pour 1952-69, 5194-5, 5197-8
- Effectifs, réduction, congédiements, etc., 46-7, 114, 189, 198-9, 203-4, 221, 301-2, 344-5, 409, 3522, dd. (M. F. Howard), 3950, dd. (M. F. Howard), 6157, 6210, 6586, 7024, dd. (M. Orlikow), 7539
- Amputés de guerre, 1852, 1903, 1939, 2018-9, 2023-4, 2090-1
- Consultations avec les associations d'employés, 363

Fonction publique — Suite

- Effectifs, réduction etc. — Suite
- Directives du Conseil du Trésor, m. (M. S. Knowles) documents, 993
 - Hauts fonctionnaires, 2860
 - Janvier 1969 à janvier 1970, q. (M. Skoreyko), 4644
 - Personnes de 60 à 65 ans, 352, 363-4, 383
 - Prévisions pour 1970-1, 3466, 4376-7
 - Principes directeurs, 362-3, 2018-9, 2584
 - Procédure de révision, 4155-6
 - Professionnels, 344, 2934
 - Provinces de l'Atlantique, dd. (M. Macquarrie), 5173
 - Régions désignées, q. (M. McGrath), 4208
 - Voir aussi les ministères particuliers*
- Employés
- Administration financière et administration du personnel, salaires, dd. (M. Benjamin), 6515
 - Embauchage depuis l'annonce du programme d'austérité, q. (M. Coates), 2796
 - Opinions personnelles sur les politiques du gouvernement, 3080, 3082, 3132-3, 3214
 - Permanents et occasionnels, q. (M. Coates), 5759
 - Personnes ayant travaillé à la Commission Glassco, dd. (M. Benjamin), 6515
 - Renouvellement, pourcentage, q. (M. Benjamin), 3343-4
 - Stationnement gratuit, transports publics, etc., dd. (M. Mather), 8751
 - Etudiants universitaires de langue française, recrutement, 8492
 - Femmes, occasions d'emploi, 681, 737, 814-5, q. (M. Mather), 988, q. (M. Broadbent), 6625-6, q. (M. Broadbent), 8090, m. (M. Broadbent) documents, 8228
 - Fonctionnaires à l'étranger, droit de vote. *Voir Elections*
 - Fonctionnaires retraités, pensions, 103-4, 126-9, 160, 172-3, 201, 345-6, 458, 646, 695, 812-3, 1086, 1266, 1361, 1546, 1551, q. (M. S. Knowles), 1687, 1741, q. (M. S. Knowles), 1796-8, 2063-4, 2169, q. (M. McCleave), 4651
 - Augmentation de 2 à 42 p. 100 et ajustement au coût de la vie
 - Cotisations supplémentaires versées par les fonctionnaires actifs, 3212-3, 4589, 4594, 4600-1, 4613, 5349
 - Document rédigé par la Direction du régime du personnel au secrétariat du Conseil du Trésor, 4600-1, m. (M. McCleave) documents, 4661
 - Ecart à divers échelons, agrandissement, 4598-9, 4612
 - Entrée en vigueur le 1er avril 1970, 4589, 4591-2
 - Mesure législative, 2741, 2937, 3305, 3757, 4120
 - Président du Conseil privé, déclaration, 2203-5
 - Répercussions sur les allocations des anciens combattants, 3358-9, 4595-6, 4602, 4611, 5313-4, 5346-8
 - Comité de 1967, rapport, 4599-600
 - Régime, révision, 4595-7, 5349-50
 - Statistiques, q. (M. S. Knowles), 1796-8
 - Veuves, augmentation à 60 p. 100, 4595, 5312-3, 5349, 5352
 - Voir aussi Droit statutaire, pensions de retraite, supplémentaires, Loi*
 - Formule de demande d'emploi, question no 16, q. (M. Broadbent), 2080
 - Formule de demande d'emploi, question relative à un délit criminel, 3045-7, 3049-50, 3283, 3333-4, 3336, 6862, 6865
 - Voir aussi Droits de l'homme*
 - Frais de voyage, de déménagement, etc., dd. (M. Alexander), 5507, dd. (M. Coates), 8866
 - Garderies, congé de maternité et congé spécial au mari, q. (M. Broadbent), 7826-7
 - Hauts fonctionnaires, conflits d'intérêt, 6792-3
 - Hauts fonctionnaires, traitements, 5123-4, q. (M. Orlikow), 5331, 8317
 - Hauts fonctionnaires, triage sécuritaire, 5637
 - Heures de travail supplémentaires, rémunération, dd. (M. Barnett), 3746
 - Locaux de récréation et de repos, dd. (M. Broadbent), 8227
 - Mérite, système, 2123, 8487, 8491, 8493-4
 - Négociations collectives, 3013-4, 7859, 8647
 - Personnel exclu, comité Clyne, rapport, 5721, 8166
 - Président de l'Alliance de la Fonction publique, déclaration, m. (M. Baldwin) art. 26, 1540, 1545
 - Salaires, attitude du gouvernement, 1545-6
 - Sécurité de l'emploi, 6734-5, 7227
 - Voir aussi Emploi — Inertie du gouvernement, etc., m. de subsides*
 - Parents de membres de la tribune des journalistes, q. (M. Nielsen), 1958
 - Personnes de nationalité étrangère, emploi, dd. (M. Thompson), 3351
 - Postes vacants, nominations, q. (M. S. Knowles), 2212-3
 - Recrutement à l'étranger, 8489

Fonction publique – Suite

- Salaires**
 Augmentation, statistiques, q. (M. M. Lambert), 1143-4
 Chèques rétroactifs, 239-40, 645, 935, 1092, dd. (M. S. Knowles), 1414, 1546, 1634-5, 1747-8, 1902, 2025, 2302-4, 3017-20, q. (M. Orlikow), 3069, 5727
 Poursuites intentées auprès de la Cour de l'Echiquier, règlement, 2303, 2385-6
Voir aussi Fonction publique, relations du travail (bill C-145); Impôt sur le revenu \$10,000 et plus, dd. (M. Forrestall), 4072
 \$12,000 et plus, dd. (M. Alexander), 5507
 Paiement, système, 1545
 Experts-conseils, étude, 3018-20, rapport, dépôt, 8333
 Zones de paye, uniformisation, 1506-7, 1986
 Sous-ministres et sous-ministres adjoints, traitements, dd. (M. Orlikow), 5173, 6229, 6431, 6828, 7228, 8317, dd. (M. Orlikow), 8750
 Voyages en première classe sur les lignes aériennes, q. (M. Coates), 7834
Voir aussi Assurance-frais médicaux et les noms des ministères particuliers
- Fonction publique, Commission**, division de l'organisation, q. (M. Fortin), 2220
- Fonction publique, Loi** (distinction injuste en matière d'âge) – C-80. M. Forrestall
 1re l., 273
- Fonction publique, loi sur les relations de travail**, revision, 6734
- Fonction publique, relations de travail, Loi** (délais dans les décisions arbitrales) – C-145.
 M. Francis
 1re l., 580-1
- Fonction publique, relations de travail, Loi** (employés désignés) – C-114. M. Allmand
 1re l., 274
- Fonction publique, relations de travail, Loi** (négociations collectives) – C-132. M. Orlikow
 1re l., 274
- Fondation de l'Héritage canadien, Loi** – C-35. M. Roberts
 1re l., 272; 2e l., 7347-55
- Fonds monétaire international**, congrès de septembre, Canada, exposé, m. (M. Saltzman)
 documents, 1258
- Fonds mutuels et contrats de placement**, comité fédéral-provincial, rapport, dépôt, 1794
- Fongicides.** *Voir* Pesticides
- Force de police**
 Formation spéciale, etc., 3325-7, 4187-8
 Québec, cas de M. Redel. *Voir* Québec, province
- Forces canadiennes**
 Accidents, *HMCS Bonaventure* et *Kootenay.* *Voir* Défense, équipement et armement
- Arctique, unités, 736, 4076-7, 4564
 Esquimaux, recrutement, 5991
 Opération "Viking", 4077-8, 4170, 4587
 Patrouille, établissement, 25, 472, q. (M. Thomson), 991, 2696, 2722, q. (M. Robinson), 7946
 Poste de commandement, emplacement, 5467-8, 5825-6, 5935
 Yellowknife, 5990-1, 5995, 6002, 6007, 6010
 Rapport du général Gilles Turcot, m. (M. Thomson) documents, 2639
- Association de l'A.R.C., lettre du président M. Jardine au premier ministre, q. (M. MacLean), 1148
- Assurance-vie collective, contrat, 355, 645, q. (M. Brewin), 675, 1370
- Bases**
 Chilliwack, emploi d'ouvriers non syndiqués, 1747
 Clinton, Ont., désaffectation, m. (M. McKinley) documents, 5632, 7390, 8252
 Consolidation et fermeture, programme, 353, q. (M. MacLean), 869, 936, 1697-8, 3302, 5727-8
 Consultation des autorités locales, 7011, 7103-4
 Préavis de six mois aux employés visés, 7011, 7103
 Rapport, 3302, 7011
 Cornwallis, q. (M. Comeau), 869
 Kingston, école de radar et de communications, q. (M. McKinley), 2229
 Moose Jaw, installations d'épuration des eaux d'égout, 7279
 Rivers, 1907, 5634, 5896, 6633, 7684-5
 Uplands, toilettes munies de chasses contrôlées par un oeil électromagnétique, 4472
 Valcartier, plan d'expansion, q. (M. McLeavey), 2374-5
 Val D'Or, roulottes pour loger les familles, 5279
 Black Watch, régiment, 355-6
 Cadets, 736
 Caisse de retraite, q. (M. S. Knowles), 538
 CANEX de la base de Chilliwack, achat d'un yacht, q. (M. Winch), 2224

Forces canadiennes — Suite

- Commandement du transport aérien, gestion financière, rapport d'expert, m. (M. Skoberg) documents, 2637-8
- Commandement maritime, rôle, 504-5
- Commission sur le bilinguisme, recommandations, 8489
- Compagnie "C" du North Saskatchewan Regiment, q. (M. Mazankowski), 3197
- Décorations militaires, abolition et reclassification. *Voir* Récompenses et décorations
- Effectifs, q. (M. MacLean), 1148, q. (M. Moores), 7672
- Réduction, 199, 5199
- Entraînement spécial en vue de l'affrontement de groupes de protestataires, 6578
- Équipement. *Voir* Défense, équipement et armement
- Formation universitaire, q. (M. Burton), 3946-7
- Frais de voyage et de logement quand les navires sont en cale de radoub, q. (M. McCleave), 5882-3
- Gaz lacrimogène CS, utilisation, q. (M. Lewis), 537-8
- Inhumation de militaires morts à l'étranger, politique, 165-6, 503, q. (M. McCleave), 1957-8
- Logements des personnes mariées, loyers, 4467, 5207, q. (M. M. Lambert), 5492-3, 6199-200, 6255, 6351
- Loyal Edmonton Regiment, désignation, q. (M. M. Lambert), 992
- Meaford, polygone d'essai de blindés, désaffectation, 5107, q. (M. Noble), 5457, 6353, 6637, 6915, q. (M. Noble), 7835
- Médecins, formation, etc., q. (M. Corbin), 5882
- Médecins et dentistes, rapport avec l'effectif total, q. (M. Corbin), 7109
- Membres retraités, q. (M. Diefenbaker), 2236, q. (M. Diefenbaker), 2375, q. (M. Diefenbaker), 2925
- Membres retraités, veuves et orphelins, pensions, q. (M. S. Knowles), 538, 1266, 2203-5, 4022, 4589, 4616, 4661
- Augmentation. *Voir* Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi
- Milice étudiante, programme d'entraînement, 8651
- Militaires à l'étranger, répercussions du taux de change flottant du dollar canadien, 7772
- Militaires postés dans le Nord canadien en 1959, 1963 et 1969, q. (M. Dinsdale), 1806
- Opérations de secours. *Voir* Recherches et sauvetage
- Pensions, retard, applicabilité à l'âge de 65 ans, 3892, 4022, 4614
- Pilotes, libération prématurée, paiement préférentiel, etc., q. (M. MacLean), 3937-8
- Recrutement, q. (M. Diefenbaker), 2375
- Réserve, réduction, restructuration, etc., 209, 455-6, 736, 1090, 1527-9, 1745-6, 2019, q. (M. Robinson), 2370, q. (M. MacLean), 5335
- Documents, dépôt, 2165
- Économies réalisées, q. (M. McKinley), 3349
- Saint-Jean, N.-B., infanterie, 4022, 4061-2
- Réserve navale, qq. (M. Moores), 7671-2
- Retraite volontaire, règlements, 4024
- Service dans la Marine royale, q. (M. Forrestall), 1955
- Services de la marine des ministères, intégration, 3420
- Solde, augmentation, q. (M. M. Lambert), 1144-5
- Uniformes, q. (M. Harkness), 991-2, q. (M. MacLean), 4656, q. (M. MacLean), 8418
- 21^e Régiment d'artillerie de campagne, élimination, économies réalisées, q. (M. McKinley), 3349
- Yellowknife et Whitehorse, détachements, 1203
- Voir aussi* Elections; Traité de l'Atlantique-Nord
- Forest, M. Yves** (Brome-Missisquoi; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé)
- Aéroports, bruit des avions, règlement, q. (M. Goode), 4645, q. (M. Mather), 5630
- Affaires des anciens combattants, ministère, avis de congédiement, q. (M. Diefenbaker), 3471
- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, postes soustraits de la loi sur l'emploi dans la fonction publique, q. (M. Bamett), 8091
- Afrique du Sud, commerce avec le Canada et résolutions de l'ONU concernant l'apartheid, q. (M. Brewin), 8407
- Agriculture, recherches, q. (M. Yewchuk), 6625
- Aide extérieure, q. (M. Broadbent), 6899
- Alcan, exportations aux E.-U. en vertu de l'accord sur le partage de la production, q. (M. Broadbent), 2634
- Ambassades à l'étranger, coût de maintien, q. (M. Forrestall), 2800
- Anciens combattants, pensions et allocations, etc., qq. (M. Caouette), 7951
- Arctique, archipel, carte indiquant les eaux revendiquées par le Canada, m. (M. Harding) documents, 6983-4
- Arctique, archipel, eaux territoriales, souveraineté canadienne, etc., q. (M. Thomson), 2215
- Argo Construction Co. Ltd., contrats, q. (M. Alkenbrack), 8222
- Assurance-frais médicaux, q. (M. S. Knowles), 2799

Forest, M. Yves — Suite

- Bills, version française, remplacement du mot "bill" par les mots "projet de loi", q. (M. Fortin), 3738
- Brézil, avions canadiens vendus au gouvernement, situation des Indiens, q. (M. Saltsman), 1952
- Camionnage, camions poids lourds, statistiques, q. (M. Mather), 1688
- Caravane "Visages du Canada" en tournée en Afrique, q. (M. Dinsdale), 4507
- Caravanes du centenaire, coût, etc., q. (M. Dinsdale), 4507
- Céréales, récolte 1968-9, livraison en commun, date de fermeture, q. (M. Burton), 8410
- Céréales, réduction des emblavures, programme, q. (M. Yewchuk), 6625
- Céréales de provende, ventes en contrevention des règlements de la Commission du blé, transport interprovincial, etc., q. (M. Diefenbaker), 3067-8
- Chômage
- Aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Stanfield), 6391-2
- Et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3559
- Mesures pour parer à la situation, q. (M. Rose), 1948-9, q. (M. Broadbent), 1950
- Statistiques, q. (M. McGrath), 4208
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Brome-Missisquoi), 1406
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (commission, recommandations, motifs), 3055-7
- Code criminel, Loi (clauses en petits caractères), 1226-7
- Commissaire parlementaire, Loi, 2330-1
- Commissaires du havre de la communauté urbaine de Toronto, Loi, 5955
- Commissions et groupes d'étude, q. (M. Robinson), 5034
- Computel Systems Limited, contrats accordés, q. (M. Benjamin), 4506
- Congrès politiques, participation de membres de conseils nationaux, q. (M. Rose), 7529
- Conseil des sciences du Canada, lettre du premier ministre au président, m. (M. Broadbent) documents, 7181-4
- Conseil économique, rapport sur les coalitions, q. (M. Barnett), 3065
- Consommateurs, achats à tempérament, taux d'intérêt, q. (M. Robinson), 7952
- Corporations de la Couronne, Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 4652
- Cour de l'Echiquier, traduction simultanée et traducteurs supplémentaires, q. (M. Coates), 3745
- Cour suprême, traduction simultanée et traducteurs supplémentaires, q. (M. Coates), 3745
- Défense nationale, ministère, plans inutilisés d'un immeuble devant être construit dans le quartier Lebreton, q. (M. MacLean), 2526, q. (M. Winch), 3470
- De Havilland Aircraft of Canada Ltd., q. (M. Saltsman), 8402
- Démarcheurs parlementaires, q. (M. Robinson), 8405
- Droits de l'homme, divulgation d'une accusation ou d'une arrestation, m. (M. M. Lambert), 6020
- E.B. Eddy Company of Canada, q. (M. Mather), 4363, q. (M. Broadbent), 7531
- Ecriteurs bilingues, parcs nationaux et édifices fédéraux, q. (M. Skoreyko), 5627
- Education, amblyopie ou analphabétisme, statistiques, q. (M. S. Knowles), 4509
- Education, caisses universitaires à charte fédérale, q. (M. Nystrom), 5763-4
- Education, écoles polyvalentes au Québec, assistance, qq. (M. Rodrigue), 4066, q. (M. A. Lambert), 4066-7, q. (M. Godin), 4068
- Emigration, E.-U., diplômés de l'Université McGill de Montréal, q. (M. Rondeau), 2634
- Emploi, possibilités pour les travailleurs pauvres et les assistés sociaux, q. (M. Southam), 3192-3
- Energie atomique, Glace Bay, usine d'eau lourde, q. (M. Thomson), 5332
- Entreprise privée, subventions en contrepartie d'actions ordinaires ou privilégiées, q. (M. Fortin), 2796-7
- Etudiants, emploi d'été, m. (M. Broadbent) documents, 7451, 7453
- Etudiants, prêts, q. (M. Latulippe), 2221
- Expansion économique régionale, ministère, travaux de recherches, q. (M. Comeau), 8622
- Expropriations, Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 5332
- Fairey Aviation Co., fermeture, mises à pied, etc., q. (M. Forrestall), 3350
- Fête du Canada, Loi (C-29), 3701-2
- Finances, ministère, travaux de recherches, q. (M. Comeau), 5626
- Fonction publique
- Bilinguisme, cours de langue, etc., q. (M. Coates), 3470-1, q. (M. A. Lambert), 5164-5
- Congédiements, régions désignées, q. (M. McGrath), 4208
- Demandes d'emploi, q. (M. Gleave), 2214
- Effectif au Royaume-Uni, q. (M. R. Stewart), 3065
- Employés, renouvellement, pourcentage, q. (M. Benjamin), 3344
- Employés permanents et occasionnels, q. (M. Coates), 5759
- Parents de membres de la tribune des journalistes, q. (M. Nielsen), 1958
- Forces canadiennes, logements des personnes mariées, loyers, q. (M. M. Lambert), 5493
- Formation technique et professionnelle, écoles, q. (M. Godin), 2621, q. (M. Beaudoin), 4361

Forest, M. Yves – Suite

- Frontier College, assistance, q. (M. Nystrom), 8408, q. (M. Nystrom), 8626-7
 Gouvernement, agences et organismes, employés; renouvellement, pourcentage, q. (M. Benjamin), 3344
 Gouvernement, terrains de la Couronne, circonscription de Richmond, q. (M. Beaudoin), 5628-9
 Granby, bureau de poste et centre de main-d'oeuvre, qq. (M. Rondeau), 4507-8
 Habitation et habitation (financement)
 Fonds affectés aux provinces, répartition, mémoire de l'Alberta, q. (M. M. Lambert), 2217
 Investissements y compris les Indiens, logements de trois pièces, etc., q. (M. Orlikow), 5498
 Prêts hypothécaires directs, q. (M. Goode), 4644
 Hôpital pour anciens combattants, Deer Lodge, Winnipeg, q. (M. R. Muir), 3197
 Ile du Prince-Edouard
 Développement économique, prêts, q. (M. MacLean), 7669-70
 Ports de pêche, entretien, assistance, etc., q. (M. McQuaid), 4644
 Prêts agricoles, prêts aux petites entreprises et aux améliorations de la pêche, q. (M. McQuaid), 2223
 Versements fédéraux, q. (M. MacLean), 7670
 Ile du Prince-Edouard, transbordeur historique, q. (M. Macquarrie), 8221
 Ile Lennox, chaussée, construction, q. (M. D. MacDonald), 5334
 Immigrants, intellectuels, q. (M. Rondeau), 2231
 Immigrants, R.-U., q. (M. R. Stewart), 1951
 Immigration, Hong-kong, demandes, statistiques, etc., q. (M. Ryan), 3197
 Immigration, loi, modification, q. (M. Haidasz), 2926
 Impôt sur le revenu, formule T4, q. (M. Bamett), 7671
 Impôt sur le revenu, frais de garde et autres des mères travaillant à l'extérieur, déductions, q. (M. Mather), 5491
 Impôt sur le revenu, impôt dit "progrès social", q. (M. S. Knowles), 2799
 Imprimeur de la reine, titre, q. (M. Diefenbaker), 3472
 Indiens
 Elections des bandes, âge des électeurs, q. (M. F. Howard), 8411
 Et Métis, Alberta, chômage, q. (M. Yewchuk), 2632-3
 Santé et bien-être, dépenses, q. (M. Mazankowski), 5505
 Indiens et Esquimaux, bureau, personnel, q. (M. Mazankowski), 6783
 Industries, mainmise étrangère, q. (M. Robinson), 2076
 Investissements, sociétés canadiennes dans les pays en voie de développement, q. (M. Broadbent), 6899
 Juges, Cours supérieures, nomination, 5981
 Loi électorale du Canada (modification), 7447-9, 8189, 8521-2, 8524-7, 8574, 8579, 8590, 8605-6, 8608-11
 Machines, fabricants canadiens, soumissions, discrimination, q. (M. Saltsman), 2232
 Météorologie, stations dans l'Arctique, q. (M. Thomson), 4510
 Mines, industrie, Grande Cache, q. (M. Yewchuk), 2632-3
 Ministères, systèmes et méthodes, études de la Leasco Systems and Research Corporation, de Bethesda, q. (M. F. Howard), 6514
 Ministères, travaux de recherches, qq., (M. Comeau), 4638-42
 Ministres, bureaux dans leur circonscription, location, personnel, etc., q. (M. Coates), 5758-9
 Ministres, sous-ministres, etc., installations spéciales contiguës à leur bureau, q. (M. Coates), 3613
 Montréal, attentats à la bombe, collaboration de la GRC avec les forces policières provinciales et municipales, 7939
 Mortalité, âge moyen y compris les Indiens, q. (M. Orlikow), 5498
 Navigation, aides, services, 3561
 Navire, *M.T. Matha Amytos*, immatriculation, q. (M. Dumont), 5769
 Navires de pêche, subventions, q. (M. Crouse), 8632
 Northland Navigation Company, subventions, q. (M. F. Howard), 2219
 Nouveau-Québec, installations portuaires et voies d'accès aux mines, q. (M. Laprise), 1688
 Ordinateurs stockant des données hors du Canada, utilisation par le gouvernement, q. (M. Kaplan), 5331
 Organisations de charité, renseignements au public, q. (M. Robinson), 6786-7, q. (M. Robinson), 8406
 Ottawa, Centre de conférences, q. (M. Coates), 8625
 Ottawa, édifices fédéraux, q. (M. Mather), 1407
 Ottawa, quartier Lebreton, q. (M. Mather), 2228, q. (M. Winch), 3470
 Panarctic Oils Ltd., q. (M. Fortin), 2797
 Parcs nationaux, Saskatchewan, second parc, q. (M. Southam), 8227

Forest, M. Yves – Suite

- Pêcheries, patrouilleurs, aide des navires de la Défense nationale et de la garde-côtière, q. (M. Crouse), 991
- Peine corporelle, q. (M. D. MacDonald), 8404
- Pensions, rajustement au coût de la vie, q. (M. Robinson), 5032
- Pensions du Canada, régime, q. (M. Mather), 5491
- Rapport annuel 1968-9, dépôt, 7669
- Pesticides, DDT, q. (Mme MacInnis), 1801, q. (M. Harding), 2224-5
- Pétrole et gaz, exportations et importations, q. (M. Thomson), 6776-7
- Pétrole et gaz, région de l'Arctique, quai de chargement à l'île Herschel, q. (M. Barnett), 3612, 4073-4
- Pile fonctionnant au sucre inventée par Richard Keefer, q. (M. Peters), 6900
- Pipe-lines, sécurité, responsabilité, q. (M. Mather), 2798
- Pollution de l'air, automobiles, tuyaux d'échappement, q. (M. S. Knowles), 6901-2
- Pollution de l'air, avions à réaction, q. (Mme MacInnis), 6404-5
- Pollution des eaux, naufrage du pétrolier Arrow, 3561, q. (M. Robinson), 8625
- Portneuf, quai, q. (M. Godin), 8415
- Ports, administration des petits ports, q. (M. McCleave), 3345
- Ports, Halifax, Montréal et Toronto, dépenses fédérales, q. (M. Chappell), 5762
- Postes, bureaux, circonscription de Richmond, administration, entretien, etc., q. (M. Beaudoin), 4361
- Postes, ministère, Société de la Couronne, établissement, q. (M. Fortin), 2796
- Procédure, modification, consentement d'au moins les trois quarts des députés, m. (M. Barnett), 5805
- Produits laitiers, importations, q. (M. A. Lambert), 8409
- Publicité, ministères et organismes du gouvernement, dépenses, q. (M. Mather), 4356-7
- Questions au *Feuilleton*, réponses, 7954
- Questions de Règlement – rés, d'initiative parlementaire anticonstitutionnelle, 5797-8; bill, am., 6879; bill d'initiative parlementaire, rang au *Feuilleton*, 6879; bill, am., 7708-9; bill, am., 7900-1
- Radio-Canada, émission *The Nation's Business*, q. (M. Paproski), 8091
- Radio Engineering Products, Campbellton, N.-B., aide fédérale, etc., q. (M. Burton), 3738
- Recherche, utilisation d'ordinateurs au lieu d'animaux, q. (M. Mather), 5498
- Réfugiés et marins réfugiés, conventions internationales, qq. (M. Haidasz), 2926
- Régions désignées, industries, assistance, q. (M. Skoreyko), 2230, qq. (M. Burton), 3193-5, q. (M. Burton), 3473, q. (M. Burton), 3618-9, q. (M. Burton), 3941, q. (M. Burton), 5490, qq. (M. Burton), 5495-7, qq. (M. Burton), 5499, qq. (M. Burton), 5501-3, qq. (M. Burton), 5505-6, q. (M. Rynard), 5768, q. (M. Burton), 6282, qq. (M. Burton), 6284-6, q. (M. Corbin), 6514, q. (M. Burton), 6623-4, qq. (M. Burton), 6777-85, q. (M. Burton), 6788, q. (M. Burton), 7530, q. (M. Burton), 7950-1, q. (M. Gauthier), 8403, qq. (M. Burton), 8406-8, q. (M. Burton), 8622
- Relations fédérales-provinciales, versements de péréquation, q., 3743
- Réserves indiennes, Caughnawaga, q. (M. Caouette), 8625
- Routes, Alcan (Yukon) et Mackenzie (T. N.-O.), q. (M. Dinsdale), 6903
- Salaires, revenu moyen y compris les Indiens, q. (M. Orlikow), 5498
- Société de développement du Cap-Breton, q. (M. R. Muir), 7826
- Société royale du Canada, subventions, q. (M. Broadbent), 3745
- Soufre, consommation et production, q. (M. Thomson), 6776-7
- Tabac, Centre de recherche de Delhi, Ont., q. (M. Buchanan), 3942
- Transports, ministère, nouvel immeuble, q. (M. Winch), 3470
- Transports aériens, services fournis aux représentants de l'Etat et aux dignitaires étrangers, q. (M. Comeau), 8628
- Travaux d'hiver, programme, q. (M. Rose), 1948, q. (M. Broadbent), 1950
- Travaux publics, Québec et Ontario, q. (M. A. Lambert), 7531
- Véhicules à moteur, pollution et bruit, contrôle, q. (M. Robinson), 4358
- Victoriaville, bureau de poste, q. (M. Fortin), 4358
- Victoriaville, centre de main-d'oeuvre, q. (M. Fortin), 2632
- Vietnam, situation, CIC, missions au Laos et au Cambodge, q. (M. Forrestall), 2800
- Vivres, taxe de vente, q. (M. Haidasz), 7257
- West Line Limited, navires de croisière, utilisation des voies canadiennes, immatriculation, etc., q. (M. McCleave), 8224
- Yukon, territoire, routes, dépenses d'entretien et employés affectés, q. (M. Beaudoin), 5879
- Forêts, incendies, avion vaporisateur, 6738**
- Formation professionnelle des adultes**
- Accords avec les provinces, q. (M. D. MacDonald), 5503-4
- Agriculteurs, 35, 133, 591, 940, 1188-90, 3863, 6610, q. (M. Godin), 6897-8, 7081, 7790
- Collaboration fédérale-provinciale, 2855-6, 5726
- Critères d'admission, q. (M. Robinson), 4361-2, 5752, q. (M. Nystrom), 6288

Formation professionnelle des adultes - Suite

- Dépenses, 525-7, q. (M. Chappell), 5171-2, q. (M. D. MacDonald), 5503-4, 5750-2, 6376, q. (M. Nystrom), 7376
 Durée des cours, prolongation, 2855, q. (M. Robinson), 4362, 5214, q. (M. Robinson), 5453, 5725, 5744, 5754
 Emploi de trois ans requis, 3543, 5214, 5737, 5744-5, 5753-4
 Etudiants, allocations, etc., 5725-7
 Fort Smith, T. N.-O., cours élémentaire de charpenterie, q. (M. Dinsdale), 8730-1
 Gaspillage, rapport de l'Association des collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario, 1633, 2854-6
 Groupe d'étude, rapport, m. (M. Orlikow) documents, 2084
 Ile du Prince-Edouard, q. (M. D. MacDonald), 5503-4
 Indiens, q. (M. Orlikow), 3948, 5736
 Et Esquimaux et Métis, 5725, 6289
 Inefficacité du programme. *Voir* Emploi - Inertie du gouvernement, etc., m. de subsides
 Inscriptions, 95, q. (M. Orlikow), 4362, q. (M. Nystrom), 7376
 Jeunes chômeurs entre 16 et 19 ans, 2420, 3507-8, 5725, 5732
 Manicouagan, circonscription, q. (M. Blouin), 5172
 Ministre, exposé, 5750-4
 Québec, dépenses, q. (M. A. Lambert), 6626
 Règlements, modification, 2420, 3507-8, 5214, 5754, 6376
 Rentabilité, étude, 5753
 Résultats, rapport, dépôt, 8396
 Statistiques, dd. (M. Paproski), 6289, 6376
 Sudbury, cours en langue française, 155-6
 Sydney, suspension d'étudiants, 8804

Formation professionnelle des adultes, Loi (femmes mariées) - C-199. Mme MacInnis

1re l., 5160

Formation technique et professionnelle

- Cours durant les mois d'été, 6792
 Crédit de \$150 millions, paiement sur une période de deux ans, 7819
 Ecoles, Ontario, q. (M. Serré), 6406
 Ecoles, Québec, q. (M. Godin), 2631, q. (M. Godin), 4210, q. (M. Beaudoin), 4361, q. (M. A. Lambert), 6626
 Frais d'établissement des installations, contribution fédérale, q. (M. Orlikow), 4516-7
 Indiens, q. (M. Orlikow), 3948
 Inscriptions, q. (M. Orlikow), 4362
 Québec, disponibilité de \$12 millions, 4171, 4378
 Québec, écoles polyvalentes. *Voir* Education

Forrestall, M. J.M. (Dartmouth-Halifax-Est)

- Adresse en réponse, 503-6
 Aéroports, interdiction des appareils ordinaires aux aéroports internationaux, 8650-1
 Aéroports, usagers, redevances, 8504
 Affaires extérieures, ministre et assistants, voyages, dépenses, q., 2234
 Affaires urbaines, comité, création, m. (M. Stanfield), 1730-3
 Air Canada, siège social pour l'Est, transfert d'Halifax à Montréal, 6414, 6574
 Ambassades à l'étranger, coût de maintien, q., 2799-800
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, deuxième voyage du *Manhattan*, 4219
 Arctique, archipel, souveraineté, pollution des eaux, etc., 505, 6467
 Arctique, sous-marins russes, 6350, 6411
 Argentia, base militaire américaine, fermeture, 3956
 Armes chimiques et bactériologiques, 1423
 Assurance-chômage, Loi (distinction injuste en matière d'âge), 272
 Baie de Fundy et Bassin Minas, force marémotrice, 1089, 2584, 3303, 5339, 5436-9, 7484
 Chambre des communes et comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, m. (M. D.S. Macdonald), 3923-4
 Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 7683
 Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1818, 1901, 1963
 Dartmouth, édifice fédéral, q., 3195
 Défense, équipement
 Avions, achat, réparations, etc., contrats, q., 3345
 Avions Argus et Tracker, réparation, contrats, 7482-3, 7680-1, 8050, 8341
 Avions de combat, désaffectation, etc., 8644
 HMCS *Bonaventure*, 504, 2297, 5404, 8167
 M. (M. Bell), 7860-2
 Kootenay, destroyer d'escorte, accident, enquête, etc., 503, 1487
 Sonar à profondeur variable, 4407
 Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, 3073, 4526-7
 Défense nationale, ministère, employés civils, 4469

Forrestall, M. J.M. - Suite

- Downsview, aérodrome militaire, q., 8863
- Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 8162
- Eaux, conservation des ressources, Loi, 2539-41
- Eaux navigables, protection, Loi (pollution), 7916-7
- Edmonton et Halifax, aéroports, droit d'atterrissage, 7891
- Etudiants, emploi d'été, 3234
- Etudiants, prêts, programme, 1741
- Fairey Aviation Co., 241-2, 550, 878, 1156, 1691-2, 1747, 1823-4, 1853, 1969, 2008-9, 2306, 2537, q., 3350, 4408, 4711, 5044, 5182, 7483, 8431
- Fête du Canada, Loi (C-29), 6275
- Fonction publique, femmes et hommes recevant un traitement de \$10,000 et plus, dd., 4072
- Fonction publique, Loi (distinction injuste en matière d'âge), 273
- Fonction publique, négociations collectives, 8647
- Forcés canadiens
 - Bases, consolidation, 936, 1697-8, 3302, 4457
 - Inhumation de militaires morts à l'étranger, 165, 503
 - Service dans la Marine royale, q., 1955
- Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4457-8
- Hymne national et hymne royal, mesure législative, 3213, 4024, 4414, 5466, 6522
- Immigrants, marins polonais, droit d'asile politique, 2535
- Impôt sur le revenu, frais de déplacement par avion, q., 1957
- Indiens, Stony Creek, C.-B., fréquentation des écoles de leur choix, 3024
- Israël et pays arabes, situation, 7595, 7840
- Justes méthodes d'emploi, Loi (distinction injuste en matière d'âge ou de sexe), 272
- Loi électorale du Canada (modification), 8183, 8187-8, 8190, 8203, 8205-6, 8208, 8395, 8433-4, 8447, 8456-7, 8519, 8524-5, 8528, 8536-7, 8539-41, 8544, 8547, 8569-70, 8575-6, 8585, 8590, 8597, 8615
- Marine marchande du Canada, Loi (frais médicaux des marins étrangers), 6259, 6262-3
- Marine marchande du Canada, Loi (pilotage), 8655-7
- Navires du gouvernement de plus de cinquante pieds de long, enregistrement, construction, etc., dd., 4216
- Nigéria et Biafra, guerre civile, 2868
- Océanographie, Halifax-Darmouth, région, étude, 242
- Office national de l'énergie, Loi (modification), 8376-7
- Ottawa, Uplands, aéroport, voie d'accès, 1732
- Parcs nationaux, Loi (modification), 4388-9
- Parcs nationaux, principes directeurs concernant les résidents, etc., q., 5165
- Pétrole, forage au large de la côte ouest, interdiction, m. (M. Deachman), 3930-1
- Pétrole et gaz, Est du Canada, approvisionnements, 4581, 7481
- Pétrole et gaz, exportations aux E.-U., 4581
- Pilotes, formation, Loi (cessation de vols), 4604-6
- Pollution des eaux
 - Matières fissibles déchargées par les E.-U. dans l'Atlantique, 589
 - Pétrole, port d'Halifax, 2388, 2740
 - Pétrole, port de Toronto, 6106, 6169
 - Pétrolier Arrow, naufrage au large de la N.-E., 3232, 3304, 3829-30, 3894, 3931, 3959, 4012, 4119, 4373-4, 4583-4, 5049, 6202, 6296, 6414
- Postes, bureaux, fermeture dans la circonscription d'Halifax, q., 2635
- Postes, menace de grève, mm. (MM. Lewis et Macquarrie), 8689-91
- Radio-Canada, séparatisme, 238
- Sept-Iles, port pour containers, aménagement, 3602-3
- Ship Harbour, parc national, m. documents, 2927
- Subsides, Loi, 5436-9
- TransAir Limited, 5109, 5180
- Transports, Commission, comité des transports aériens, directives, 929-30
- Transports, Loi (concurrence loyale des compagnies de chemin de fer), 3602-3
- Transports aériens
 - Atterrissage et décollage en vertu de l'art. 529 du règlement, q., 8632
 - Avions enregistrés et permis de pilote délivrés, q., 3472
 - Écoles de pilotage, permis, règlements, etc., 6250
 - Ecrasement d'un DC-3 à Timmins, q., 2367, q., 6156
 - Ecrasement d'un DH-125 à Wabush, q., 2368, q., 6156-7, 8656
 - Pilote, formation, q., 1957, 4604-6
 - Pilotes, test de compétence de vol aux instruments, q., 3195
 - Services régionaux, politique, 5109-10
- Vatican, représentation diplomatique du Canada, 2810
- Vietnam, situation, CIC, missions au Laos et au Cambodge, q., 2800, 6517

- Fortin, M. André** (Lotbinière)
 Accise, Loi (modification), 6890-1
 Adresse en réponse, 489-94
 Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2519-20
 Agriculture, comité, rapport, 3669-70, 3835-7
 Aide extérieure, 2261-3
 Air Canada, avions nolisés par l'Office franco-québécois, q., 2074
 Air Canada, Loi (administrateur, citoyen canadien), 537
 Air Canada, réorganisation, rapport annuel, etc., q., 8860-1
 Alcoolisme, 358, 6891, q., 8743, dd., 8755
 Allocations familiales, 929, 7324
 Banque d'expansion industrielle, q., 4209, q., 5489
 Banque du Canada, administrateurs, employés, etc., q., 1953
 Banques, profits, 4168
 Bilinguisme, programmes d'aide aux provinces, 580
 Bills, version française, remplacement du mot "bill" par les mots "projet de loi", q., 3738
 Boissons alcooliques, q., 8741, q., 8743, dd., 8755
 Bureau fédéral de la statistique, dd., 5507
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1602-6
 Céleri, q., 7948
 Centre canadien de recherches pour le développement international, Loi, 2261-3
 Centre national des Arts, admission de personnes à faibles revenus, etc., déclaration du président, 4079
 Cidre, production, exportations et importations, q., 4208
 Comités, 7423-4
 Commerce, importations, contrôle, 7322
 Commissaire parlementaire, Loi, 2328-30
 Compagnie de la Baie d'Hudson, Loi, 8799-800
 Compagnie des jeunes Canadiens, 1003, 1299-301
 Conférence de la Haye sur le droit international privé, q., 7827
 Corporations de la Couronne, 465, q., 1256, 5051, q., 7952, q., 8092
 Cour de l'Echiquier, Loi (règles de procédure), 537
 Cour de l'Echiquier, réforme, q., 2634
 Crédit agricole, sociétés fédérale et québécoise, coordination, q., 1256
 Crédit social, théorie, 492-3, 1604-6, 1768-70, 3733, 6661
 Deschailons, P. Q., marégraphe, contrat, q. 6288
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2569-71
 Eaux territoriales, limites de pêche de douze milles, îles Saint-Pierre et Miquelon, q., 3936
 Economie nationale, paralysie, remèdes, m. (M. Rondeau), 1766-70
 Eldorado Nucléaire Ltée, q., 1803
 Elévateurs de grains, q., 1954
 Entreprise privée, subventions en contrepartie d'actions ordinaires ou privilégiées, q., 2796
 Fonction publique, Commission, division de l'organisation, q., 2220
 Gouvernement, décisions administratives, contrôle judiciaire, q., 2634
 Habitation, 8282
 Impôt sur le revenu, 2 p. 100 dit "progrès social", remboursement au Québec, 4171
 Impôts, révision, Livre blanc, 3204
 Inflation, 236, 3567-8, 3732
 Interprétation, Loi (formule du décret, modification), 536-7
 Lait, 278, 282, 2118, 3669-70, 3835-7, 4525-6, 5045, 6577, 6609, 6661, 8247
 Loi électorale du Canada (modification), 7409-14, 8266-7, 8468-9, 8521-4, 8588-9, 8602, 8608-10, 8613
 Marine marchande, établissement, dd., 6158
 Mines d'or, assistance, 4465
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., 3676, 3683-4, 4115, 4528, 5043, 5108-9
 M. (M. Baldwin), 3788-90
 Musée sir Wilfrid Laurier à Arthabaska, rénovation, 472, 5104
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 2240, 2262, 2382
 Office national du film, films éducatifs, imposition de redevances, 3485
 Ottawa, Centre du centenaire, rénovation, coût, q., 1145
 Panarctic Oils Ltd., q., 2796
 Parcs nationaux, Loi (modification), 3456-8
 Pauvreté, lutte, dd., 3746
 Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 792-4
 Pitts Compagnie d'Assurance, Loi, 2444-5
 Polymer Corporation Limited, q., 6513, dd., 8420

- Fortin, M. André** – Suite
 Postes, bureaux, q., 1803
 Fermeture, Commission d'appel, création, 3240
 Victoriaville, q., 4358
 Postes, menace de grève, mm. (MM. Lewis et Macquarrie), 8682-5
 Postes, ministère
 Code national, établissement, 3818-9
 Kates, Peat et Marwick, rapport, q., 2796, q., 5491
 Recettes, dépenses et personnel, q., 1803, q., 5491
 Société de la Couronne, établissement, q., 6622
 Pouvoir d'achat, accroissement, m. (M. Rodrigue), 6835-6
 Prix et salaires, contrôle, 235-6, 3480, 3732-3
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6657-62
 Publications québécoises passibles et exemptes de la taxe de vente, q., 5040
 Québec, manifestations de violence, protection, assistance fédérale, 351
 Questions de privilège – rapport du comité de l'agriculture, m. de renvoi au comité, 3669-70; paroles offensantes à l'égard des députés, 3876-7
 Questions de Règlement – députés, reconnaissance par l'Orateur, 917; préambule d'un bill, divergence entre les textes anglais et français, 2497-8; comité, rapport, m. d'adoption, 2519-20; bill de finance, recommandation du Gouverneur général omise dans les *Procès-verbaux*, 3490; renvoi d'un bill d'un comité à un autre, entente entre les partis, 3585; bill, am., version unilingue, 8609
 Quorum, 6653, 6660
 Radio-Canada, 6919
 Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 5180-1
 Salaire annuel moyen au Canada, dd., 3746
 Sénat, rôle au sein du Parlement, etc., comité, étude, m. (M. Orlikow), 2553-4
 Société de développement du Cap-Breton, nationalisation, expropriation, etc., q., 2922, q., 5166, q., 7531
 Sports amateurs, assistance, 547
 Statuts du Canada, Commission de révision, etc., q., 3193
 Tempérance, loi, application, q., 1953
 Travailleurs rémunérés au cours de 1959-69, y compris les entreprises fédérales, q., 8409
 Travaux de la Chambre
 Comité de l'agriculture, m. d'adoption du rapport, procédure, 3819, 3834
 Expansion économique régionale, m. de subsides, limitation des discours, 3134
 Pour la fin de la session et le début de l'autre, 8708
 Trudeau, M., document satirique présenté par des Indiens du Québec, 3760
 Verre, industrie, concurrence des importations étrangères, 3124-5
 Victoriaville, aéroport, construction, m. documents, 2927
 Victoriaville, centre de main-d'oeuvre, q., 2632
 Victoriaville, édifice fédéral, m. documents, 8868
 Vietnam, situation, 6517
- Fort-William.** Voir Thunder Bay
- Foster, M. Maurice** (Algoma)
 Agriculture, politique, échec, m. (M. Gleave), 7810
 Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3162-4
 Impôts, révision, Livre blanc, 2189-90
 Route transcanadienne, Algoma, circonscription, q., 2370
 Serpent, rivière, pollution des eaux, 7964
 Subsides, Loi, 5439-40
 Uranium, 3416, 4371, 5271-3
 Uranium, Denison Mines Limited, mainmise de capitalistes américains, 5439-40
- Fournures**, expositions à l'étranger. Voir Expositions et foires
- France**
 Accords culturels avec le Canada, contribution financière, q. (M. Paproski), 8861-2
 Centre culturel canadien à Paris, 5665
 Délégations canadiennes, participation des provinces, politique, 2930-1
 de Lipkowski, M. Jean, visite au Canada, 53, 584
 Elections, intervention d'un membre de l'ambassade du Canada, 89
 Ministres, visite au Canada, procédure à suivre, 89, 1696
 Permis de survol refusé au secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, 7720, 7758, 7842
 Président Pompidou, visite au Canada, 2302, 3213, 3626-7
 Relations avec le Canada, 89, 1634, 1679, 5665-6
 Visite du ministre des Affaires extérieures, exposé, 5665-7
- Francis, M. Lloyd** (Ottawa-Ouest)
 Affaires des anciens combattants, comité, convocation, 7329, 7484
 Affaires des anciens combattants, comité, rapports, 817, 8395, 8426, 8495

Francis, M. Lloyd - Suite

- Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7574-6
 Anciens combattants, pensions et allocations, 5351, 8342
 Antilles, union avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 7512-4
 Capitale nationale, région, administration des transports publics, établissement, m., 4494-8
 Capitale nationale, région, Bureau de contrôle de la pollution, Loi, 273
 Capitale nationale, région, Bureau de planification, Loi, 272
 Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (commission, recommandations, motifs), 3054
 Code criminel, Loi (pollution des eaux), 2041-2
 Commission des expositions, transfert à Information Canada, etc., q., 6514
 Corporations de la Couronne, députés, nomination, m. (M. R. Stewart), 5362-4
 Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 5288-91, 5302, 5305, 5312-4, 5351-2
 Education, conférence nationale sur l'unification des normes, m. (M. Comeau), 4250-1
 Elections, loi, rapport du Commissaire à la représentation sur le vote des absents, etc., renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 1018-9
 Fédération des oeuvres, campagne de la Plume rouge, objectif de la fonction publique, 681
 Fonction publique, relations de travail, Loi (délais dans les décisions arbitrales), 580-1
 Impôts, revision, Livre blanc, 2159, 2176-8
 Loi électorale du Canada (modification), 8512, 8594-5
 Petites ligue, semaine, Loi, 2506-8
 Pollution, déchets solides, système d'élimination, recherches et développement, m. (M. Alexander), 3099-102
 Produits dangereux, Loi (téléviseurs couleur, inclusion), 3442-3
 Questions de Règlement - fausse interprétation de paroles, 5305
 Sénat, rôle au sein du Parlement, etc., comité, étude, m. (M. Orlikow), 2554

Fraser, fleuve

- Inondations, contrôle, 2668
 Pollution des eaux, 1047, 1050, 1069, 2567, 2668, 3077, 6076, 7193

Freedman, rapport. Voir Relations industrielles - Changements technologiques**Fromage**

- Prix de soutien pour 1970-1, 5324
 Producteurs de l'Ontario et du Québec, entretiens, 165
 Producteurs du Québec, primes, q. (M. Gauthier), 7536
 Production et consommation, 3866

Frontières provinciales, délimitation, 452**Fruits et légumes**

- Céleri, superficie affectée à la culture commerciale, production, importations, etc., q. (M. Fortin), 7948-9
 Importations, concurrence, etc., 502, 966
 Pommes de la C.-B., exportations à la Nouvelle-Zélande, 470
 Production et commercialisation. *Voir* Produits agricoles, offices de commercialisation
 Résidus de produits chimiques et de pesticides, tolérance, 3829
 Yellowknife, présence d'arsenic, enquête, 7681-2, 7716-7

Gage Textbook Division, mainmise d'une société américaine, 8878, 8881**Gagnon-Dunton, Commission. Voir Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme****Galerie nationale**

- Femme à l'ombrelle*, tableau de Dégas, achat, q. (M. Alexander), 5765
 Oeuvres de Greg Cumoe, plaques portant des inscriptions grossières, 5717

Garde-côtière

- Entraînement dans la lutte contre la pollution, 2969, 3304-5
John A. MacDonald. Voir Pétrole et gaz - Arctique, région
 Navires retirés de la circulation, q. (M. Skoberg), 1795-6
 Programme éclair de construction, 8885
 Services dans l'archipel de l'Arctique. *Voir* Arctique, archipel - pollution des eaux, contrôle

GATT. Voir Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**Gauthier, M. C.-A. (Roberval)**

- Agriculture, politique, échec, m. (M. Gleave), 7808-10
 Auditeur général, critiques du gouvernement, m. (M. Stanfield), 6117-9
 Banque du Canada, prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. (M. Matte), 8124-6
 Céréales, réduction des emblavures, paiements d'indemnité, m. (M. Gleave), 4258-60
 Céréales de provende, Québec, pénurie, 7267
 Chambre des communes et comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, m. (M. D.S. Macdonald), 3922-3
 Constitution, comité, institution; m. (M. Trudeau), 2831-4

Gauthier, M. C.-A. — Suite

- Dollar canadien, taux de change flottant, 7528
- M. (M. Stanfield), 7638–40
- Droit, Commission de réforme, Loi, 3968–9
- Etudiants, prêts, q., 8410
- Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3171–2
- Fromage, primes versées aux producteurs du Québec, q., 7536
- Habitation, 6281
- Impôt sur le revenu, 2 p. 100 dit "progrès social", requête du Québec, 6119
- Lait, industrie, 2807, 6309, 7808–9, q., 7834, dd., 8227
- Loi électorale du Canada (modification), 8393–4
- Malaisie, prêt du Canada, q., 8413
- Panarctic Oils Limited, q., 4518
- Porcs, primes versées aux éleveurs du Québec, q., 7536
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6308–11
- Produits laitiers, oeufs et porcs, importations, q., 8742
- Régions désignées, aide à l'industrie, Domtar, Dolbeau, q., 8403

Gaz. Voir Pétrole et gaz**Gendarmerie royale du Canada**

- Carrousel, participation au centenaire du Manitoba. *Voir* Manitoba, centenaire
- Centre national d'information sur le crime, à Washington, 5331
- Compte de pension, q. (M. S. Knowles), 677, q. (M. Barnett), 870
- Confiscation de documents appartenant à des citoyens américains venus de Cuba, 6525
- Coût de maintien, q. (M. Rodrigue), 3069
- Descentes sur les navires étrangers à Saint-Jean (T.-N.), 1006–7
- Dossiers, accès, restriction, etc., q. (M. Nystrom), 3948
- Effectifs, q. (M. Rodrigue), 3069
- Enquêtes sur les communautés nègres, 3897, 4528
- Harcèlement de la famille W.A. Wilson, allégation du *Star* de Montréal, 5468
- Harcèlement d'un étudiant à la conférence libérale à Harrison Hot Springs, enquête, 1150, 1152–3
- Innisfail, Alb., Centre de dressage des chiens, q. (M. Thompson), 6031–2
- Interrogation des enfants sur la conduite de leurs parents, 5468–9, 5783
- Marine, division, 2809, 3027, q. (M. R. Muir), 4655
- Membres retraités, veuves et orphelins, pensions, q. (M. S. Knowles), 866, 1266, 2203–5
- Augmentation. *Voir* Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi
- Navire de patrouille *Wood*, q. (M. McCleave), 3619–20
- Propos provocateurs devant un piquet de grève à Canso, N.-E., 6921
- Surtemps, rémunération, 6251, 6340–1
- Vegreville, immeuble, construction, q. (M. Mazankowski), 1255

Gendron, M. Rosaire (Témiscouata; secrétaire parlementaire du ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration)

- Agriculteurs, recyclage, 1190
- Assistance publique, C.-B., 8037
- Assurance-frais médicaux, services optométriques, 8481–2
- Budget, 6203–9
- Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Valade), 7044–7
- Consommation, Conseil consultatif, 2466–7
- Duplate of Canada, octroi fédéral à l'usine d'Hawkesbury, élimination d'emplois à Oshawa, 2006
- Education, écoles polyvalentes au Québec, subventions, q. (M. Ricard), 1959
- Etudiants, emploi d'été, 7045
- Fairey Aviation Company, fermeture, mises à pied, etc., 2009
- Gros Cacouna, développement portuaire, 6203–9
- IBM, construction d'une usine au Québec, subvention, 8551
- Immigrants, marins polonais, q. (M. Haidasz), 3198
- Immigration, 7045–6
- Immigration, Commission d'appel, services d'avocats et de conseillers, 8040
- Notre-Dame-du-Lac, foyer "Le Repos du Vieillard", incendie, 1475
- Sécurité sociale, Livre blanc, 8550

Genocide. Voir Code criminel (bill C-3); Nations Unies — Génocide, convention**Georges Bank**, secteur nord-est au large de la N.-E.; différend avec les E.-U. au sujet de la souveraineté, forage de pétrole, permis, négociations, 4015–6, 4111**Gervais, M. Paul** (Sherbrooke)

- Justice et questions juridiques, comité, rapports, 982, 7979–80
- Sherbrooke, université, subventions, dd., 5770

Gibson, M. Colin D. (Hamilton-Wentworth)

- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5560, 5577-8
 Code criminel, Loi (rajeunissement des dispositions relatives au piquet de grève), 1936-8, 1940
 Constitution, comité, rapports, 8857
 Désarmement, armes stratégiques, entretiens entre les E.-U. et l'Union soviétique, 3828
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2438-40
 Fête du Canada, Loi (C-29), 6269-71
 Fonction publique, amputés de guerre, congédiements, 1939
 Indiens, politique, m. (M. F. Howard) documents, 1063-4, 2146-7
 International Planned Parenthood Federation, assistance, 6680
 Lettres de change, Loi (modification), 6484
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6331, 6334
 Radio-Canada, émissions sur le rôle du Canada aux Nations Unies, 774-5
 Tchécoslovaquie, M. John Lansky, arrestation, 8566
 Toxicomanes, Loi (noms, divulgation), 5603-4
 Unité nationale, train de jeunes Canadiens, organisation, 1966

Gilbert, M. John (Broadview)

- Affaires urbaines, comité, création, m. (M. Stanfield), am., 1704-7
 Affaires urbaines, conseil, établissement, 7993, 8056-7
 Affaires urbaines, étude du professeur Harvey Lithwick, m. documents, 8233
 Alcotest, 5516
 Anciens combattants, pensions et allocations, 4602, 4611
 Assurance-frais médicaux, q., 861
 Atomic Energy of Canada Limited, contrat avec Taiwan, m. documents, 1811
 Canadair Limited, q., 7673
 Casier judiciaire, Loi, 6867-70
 Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Stanfield), 6397-8
 Code criminel, Loi (jeunes contrevenants), 4334-6
 Commerce, société nationale, établissement, 2393
 Compagnie de la Baie d'Hudson, Loi, 8799
 Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification), 4149-51, 4153
 Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 1931-4, 4134
 Conférence "Nuclex 69" à Bâle, q., 2364
 Conflits d'intérêts, législation, 1931
 Corporations, Loi (modification), 2348, 2390-3, 8820-2
 Cour suprême, procédures d'appel, Loi (modification), 6473-4
 Crime, commission d'enquête des E.-U., rapport, 1704-5
 Déclaration universelle des droits de l'homme, 6737
 Défense, équipement, avions CF-5, q., 7673
 Dollar canadien, taux de change, dd., 1414, 1933, 2102, 2393
 Drogues, Diazepam, dd., 7264
 Drogues, narcotiques, 8335
 Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 4378
 Droit, Commission de réforme, Loi, 3965-8, 6857-8
 Droit du Canada, Commission de réforme, 1272
 Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 4601-2, 4611-3
 Dunlop of Canada, division des produits industriels à Toronto, fermeture, mises à pied, etc., 4520-1, 4705, 5220, 5673, 6297, 6397, 6452, m. documents, 6907, 7432, m. documents, 8234
 Comité, étude, mm. art. 43, 4505, 4702
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2460-4, 2483-6
 Energie, politiques mutuelles canado-américaines, 2392
 Expropriation, Loi (modification), 3422-4
 Expropriations, loi, revision, m. documents, 4365
 Habitation et Affaires urbaines, ministère, création, 1704, 8059
 Habitation et habitation (financement), 23, m. documents, 1259, 1307, 1367, 1637, 1706, m. documents, 1811, 1932-3, q., 1946, 2172, 2306, 2571-2, 3829, 3896, 4118, 4134, 4149-51, 4153, 4463, 4992, 5111, 5575, 5830, 6098, 6280-1, 6351, 6463, 6849, 6911, m. documents, 7379-80, q., 7530, 8282
 Malvern, Ont., projet, 3829, 8167
 Mises en chantier, 5830, 6911, 7955, m. art. 26, 7992, 7993
 M. (M. Alexander), 8056-9
 Immigration, Commission d'appel, Toronto, 8001
 Impôt sur le revenu, Loi (modification), 2101-3, 2138-9, 2142-3
 Impôts, revision, Livre blanc, 1376
 Industrie chimique, études et rapports, m. documents, 5885
 Industries, fermeture, mises à pied, préavis, 4520-1, 6043, 6251, 6398
 Institutions financières, règlements des banques, application, 1932-4

Gilbert, M. John – Suite

- Investissements, capitaux étrangers, 2391-3, 4371
- Jeunes délinquants, loi, revision, 2387, 3965, 3967, 4179, 6472
- Justice, arrestation arbitraire et vagabondage, 6044, 6858
- Libération conditionnelle, Loi (modification), 4179-82, 4996-7
- Loi électorale du Canada (modification), 7468-9, 7907-9
- Montréal, Cité du Havre, q., 867, m. documents, 1811
- Nigéria et Biafra, guerre civile, 2298
- Pénitenciers, suicides, enquête, 7213-4, 7774-5, 8052
- Réforme pénale, Commission Ouimet, rapport, 3965, 4180-1, 4996, 6857-8, 6867-8
- Régions désignées, Cornwall, 6914
- Rénovation urbaine, 1367, 1706, q., 1946, 2121-2, 2171-2, qq., 2213-4, mm. documents, 6159
- M. art. 26, 2166
- Revenu annuel garanti, 1707, 5540
- SCHL, q., 861, 8057
- Société de développement du Canada, établissement, 2390
- Télécommission, enquête sur l'industrie des télécommunications, dd., 2238
- TéléSAT Canada, q., 1251
- Textile, industrie, étude, m. documents, 5885
- Toronto, second aéroport, 8649
- Toxicomanes, Loi (noms, divulgation), 5600-1
- Travaux publics, ministère, transformation en une société de la Couronne, m. documents, 4369
- Usines d'épuration des eaux d'égout, 2462, q., 7106, q., 8723

Gillespie, M. Alastair (Etobicoke; secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor)

- Administration financière, Loi (commissaire parlementaire à l'administration), 8834-5
- Adresse en réponse, 480-4
- Affaires urbaines, comité, création, m. (M. Stanfield), 1721-4
- Appareils électroniques, importations du Japon, 469
- Chômage et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3544-6
- Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2848-50
- Députés, conditions de travail, indemnité, etc., 483-4
- Finances, commerce et questions économiques, comité, rapports, 3566
- Gage Textbook Division, mainmise d'une société américaine, 8881
- Pollution de l'air, 2848
- Toronto, aéroports, 481-3

Givens, M. Philip G. (York-Ouest)

- Adresse en réponse, 337-41
- Allusions à M. Givens, 4450-1
- Brunner Corporation (Canada) Limited, Loi, 5690-1, 7738
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5654-6
- Impôt sur le revenu, frais de subsistance en dehors du lieu de résidence, déduction, m. (M. Southam), 4553-4
- Municipalités, croissance, problèmes, 338-41
- Rénovation urbaine, 3127-8

Glassco, Commission. Voir Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement**Gleave, M. A.P.** (Saskatoon-Biggar)

- Adresse en réponse, 439-41
- Aéroports, passage en douane, préposés, m. (M. Pringle), 902-3
- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, "Les Indiens bénéficieront de la création de terres à pâturages", communiqué de presse, q., 4512
- Afrique, pays francophones, enseignants du Québec, q., 7108
- Agriculteurs, provinces de l'Ouest, assistance, 441, 940-2, 2591-3, 3677, 3762
- Agriculture
 - Absence de politiques efficaces, m. (M. Danforth), am., 940-2
 - Etau coût-prix, 638, 875, 1157, 1269-70
 - Groupe d'étude, rapport, q., 862
 - Politique, échec, m. de subsides, 7775-8
 - Programmes, rajustements, 926
 - Terrains, achats et ventes, correspondance avec M. Kendall du Manitoba, m. documents, 3199
- Agriculture, comité, convocation, 940, 1419
- Agriculture, comité, rapport, 3834-5
- Agriculture, ministère, recherches, travaux, dd., 993
- Agriculture, ministère, subventions à divers organismes, q., 2232, m. documents, 3748
- Aide extérieure, 7545

Gleave, M. A.P. — Suite

- Améliorations agricoles, prêts, 401, 8336
 Bétail, bovins européens, importation, 8554
 Boeuf, importations d'Australie et de Nouvelle-Zélande, 8554
 Café, importation du Brésil, 7487
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1522-4
 Céréales
 Accord de troc, 1090
 Accord international de 1967, 4221, 6570, 7217, 7476-7, 8644-5
 Agence d'exportation XCAN, 3125-6
 Australie, vente à la Chine communiste, 1697, 1845
 Avoine et orge, Commission canadienne du blé, juridiction, 3901-2
 Brésil, vente au, 4988
 Chine communiste, vente à la, 6576
 Classification, 3414
 Pourparlers à Londres, délégation canadienne, 3131
 Teneur en protéines, 4414, 5814, 5816
 Contingents de livraison, 1944-5, 2592, 2869, 4006, 4252
 Emblavures, réduction, 2591, 3513, 6569-70, 6739, 8163
 Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, m. art. 26, 4217, 4251-3, 4707, 5397-8, 5417-9, 5988-9, 6194, 6251, 6839-40, 8049, 8429
 Entreposage dans les fermes, avances en espèces, remboursement, 7717, 7770
 Entreposage dans les fermes, frais, paiement, 2168, 4112
 Entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), am., 2591-3
 Exportations, 3414, 3762, 7164
 Grain non battu, provinces de l'Ouest, 638, 774
 Grande-Bretagne, vente à la, 3414
 Marchés, évaluation des possibilités, 2677
 Paiements à l'acre, 3414, 4112
 Prix, 5780, 7118, 7217, 7476
 Production et commercialisation, 941-2, 6739
 Récolte 1968-9, versement final, 2592
 Union soviétique, vente à l', 1090, 1944-5, m. documents, 2637
 Céréales de provende
 Marchés, évaluation des possibilités, 2677
 Situation, 940-1
 Ventes en contournement des règlements de la Commission du blé, transport interprovincial, etc., 1485-6, 2023
 Chômage, 3508, 5989
 Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 3236, 3513
 Colza et lin, 638-9, 877, 941, 1032, 1218, 1422, 5830
 Commission canadienne du blé, 466, 6308, 8808, 8810
 Compagnie des jeunes canadiens, q., 7261
 Crédit agricole, programme à long terme, 2676-7
 Crédit agricole, remboursements, retards, 4523
 Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi, 3357-8
 Engrais chimique, prix, enquête, 6521
 Essence et huile à chauffage, prix, 875, 1157, 1269-70
 Etiquetage, produits importés, boeuf d'Australie, q., 677
 Fonction publique, demandes d'emploi, q., 2214
 GATT, négociations Kennedy, 1187-8, 1208
 Grains du Canada, Loi (modification), 5814-7, 8887-90
 Habitation et habitation (financement), qq., 3616
 Impôts, revision, Livre blanc, 1428-30
 Indiens
 Assistance, 439-40
 Crédit agricole, q., 8740
 Et métis, Saskatchewan-Nord, famine, ravitaillement, etc., 3960, 4023, 4379
 Habitation et service de santé, 3952
 Troupeaux, programme de rotation et prise de possession des terres à pâturage, q., 4512
 Lait, industrie, q., 1143, 3835, 4409, 5342, 7778
 Machines agricoles, Commission d'enquête, rapport, 404-5, 2806, 3353, 7778
 Machines agricoles, prix, 1429-30, 2530, 7064
 Machines agricoles, réparations et pièces de rechange, 2806, 3411, 5328-9
 Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 2803
 Massey-Ferguson Limited, congédiements, 3237
 Parcs nationaux, Loi (modification), 3454

Gleave, M. A.P. — Suite

Pesticides, DDT, 405

Pesticides, 2-4-5T et autres produits chimiques, 6105, 6298-9, 6729, 6851, 7265, 7323

Produits agricoles, commerce interprovincial, mesures prohibitives prises par certaines provinces, etc., 8760

Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6304-11, 7976-7

Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 3901-3, 4488-90

Questions de Règlement — vente de blé au Pérou, renseignements refusés à la Chambre, 6698; bill, am., 8843

Régions désignées, Saskatchewan, m. (M. Burton) documents, 4739

Réserves indiennes, Sask., puits en cours de forage par Anderson Drilling d'Assiniboia, q., 8740-1

Saint-Laurent, voie maritime, réduction des revenus attribuée aux tarifs sur les céréales, 4467

St. Lawrence Centre for the Arts, subventions du Conseil des Arts, q., 3622

Subsides, Loi, 5417-9

Syndicat national des cultivateurs, Loi, 6705

Tarif des douanes et taxe d'accise, Loi (modification), 1187-8, 1208-9, 1218

Travaux de la Chambre, bill concernant les offices de commercialisation des produits agricoles, 7943

Travaux de la Chambre, bill sur les grains du Canada, 8504

Union soviétique, commerce avec le Canada, 17

Glengarry-Prescott, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-153)**Godin, M. Roland** (Portneuf)

Adresse en réponse, sous-am., 173-6

Agriculture, comité d'étude de la dernière session, rapport, 6608-9

Air Canada, actions, achat par le public, 3757

Air Canada, actions détenues dans Air Jamaica et vente d'un avion, q., 5166

Air Canada, Trois-Rivières et Bagotville, services, 4017

Allocations familiales, 7683

Ancienne-Lorette, aéroport, q., 4516, q., 5630

Ancienne-Lorette, bureau de poste, q., 4515, q., 8743

Assurance-frais médicaux, 1817, 2132

Banque du Canada, prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. (M. Matte), 8130-3

Banque Provinciale et Banque Populaire, accord de fusion, 7216

Bilinguisme, 1965

Bovins, exportation, dd., 6289

Canadien National, accidents, dd., 7111

Canadien National, employés syndiqués et non syndiqués, salaires, etc., q., 6156

Canadien National, financement et garantie, Loi, 1570-3

Canadien National, gares, fermeture, mises à pied, etc., 4671-2, 5386-7

Casier judiciaire, Loi, 3279-81

Céréales, 3419, 4224, 5398

Chambre des communes, vote secret, 3572

Chaussures, industrie, 8253, 8338

Commission canadienne du blé, 5461

Défense nationale, ministère, employés à Valcartier, salaires horaires, q., 5172

Drogues, antibiotiques, 1298

Eaux, conservation des ressources, Loi, 2660-3

Education, écoles polyvalentes au Québec, assistance, q., 4068

Emploi, création, subventions aux provinces, 6796

Formation professionnelle des adultes, q., 6897

Formation technique et professionnelle, écoles, comté de Portneuf, q., 2631, q., 4210

Gignac, Robert, prévention d'une nouvelle évasion, 2125

Habitation, foyers pour vieillards, Québec, dd., 3071

Impôts, réduction, 3299, 3665-6

Inflation, 2531-2, 3665-6, 4078, 6103

Lait, industrie, 4408-9, 4710, 6606-10

Loi électorale du Canada (modification), 7909-12, 8520, 8532

Oeufs, Office de commercialisation du Québec, validité, etc., 7596

Pesticides, DDT, 2661

Pluie artificielle, outillage, Québec et comté de Portneuf, q., 3192

Pollution des eaux, pétrolier *Arrow*, naufrage au large des côtes de la N.-E., 4305

Portneuf, quai, q., 8415

Postes, bureaux, fermeture, q., 6624

Postes, ministère, groupes d'étude sur la nouvelle orientation, q., 6624

Postes, tarifs, 276

Godin, M. Roland – Suite

- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6605-12
- Radio-Canada, employés dépêchés au congrès du parti libéral à Québec, 2645
- Radio-Canada, frais de chambres d'hôtel non utilisées, q., 5880
- Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 3129
- Réserve indienne, Caughnawaga, expropriation, q., 4653
- Revenu annuel garanti, 175-6, 1636
- Établissement selon la production nationale, m., 6065-7
- Saint-Laurent, fleuve, pollution des eaux, 2660-2
- Saint-Laurent, voie maritime, vitesse des navires, limitation à 15 milles à l'heure, 2970, q., 6154
- Terrorisme, attentats à la bombe, etc., 8565
- Textile, industrie, 3895
- Trudeau, M., voyage en Asie, 7523
- Williams, l'hon. Harry, nomination à titre de juge, q., 8417

Goode, M. Tom H. (Burnaby-Richmond-Delta)

- Aéroports, procédures anti-bruit, q., 2361, q., 4644-5
- Banque du Canada, billets de banque, nouvelle série, q., 3350
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Burnaby-Richmond-Delta), 274
- Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 404
- Drogues, phénacétine, 7271
- Habitation et habitation (financement), q., 4644
- M. (M. Alexander), 8074-6
- Impôts, revision, Livre blanc, 1443-4
- Pêches et Forêts, comité, rapports, 3817, 6403
- Pilotes, formation, Loi (cessation de vols), 272, 4602-4
- Pollution, lutte, semaine nationale, Loi, 274
- Pollution de l'air, q., 1409
- Transports, Loi (opérations de forage), 273
- Vancouver, aéroport, q., 4512, q., 7952, q., 8225
- Vancouver, Cool-Aid, subventions, q., 3618
- Vietnam, situation, protestations de Canadiens, Blaine (Washington), 7124

Goodyear Company, mises à pied, 3301, 5025, 5735**Gouvernement**

- Annonces de politiques ou de projets faites en dehors de la Chambre, 227-8, 269-70, 410, 1009, 1088, 1483, 1487, 1664, 1843, 2933, 3020-1, 3671-2, 4401, 4421, 4451, 5160, 5188, 5249, 5990-1, 6477, 7794-5, 7813-4
- Comité, étude, m. (M. Valade) art. 43, permission refusée, 3565
- Austérité, programme, répercussions sur l'économie, etc., 45-6, 297-9, 409, 1884, 2156, 2584, 7478
- Confiance du public, 1879, 1881, 4124, 5788
- Décisions administratives, contrôle judiciaire, q. (M. Fortin), 2634
- Dictature, 6309, 6311, 6601, 6603, 8116, 8654
- Direction et politique, 187, 293, 299-300, 360-1, 374-5, 382-4, 435-40, 450-1, 475, 486-7, 490-1, 518-9, 571-2, 1876-7, 2492, 2569, 2754, 4423-5, 5061, 5091, 5097, 5254, 5723, 6130-1, 6444-5, 6533-4, 6604, 6755
- Désapprobation, m. (M. Stanfield) de subsides, 8285-322
- Hauts fonctionnaires, expression d'opinions personnelles, 3080, 3082, 3132-3, 3214
- Opinion publique, analyse, 5193-7
- Plan de trois ans, 135, 138, 371
- Politique contradictoire, 409, 428-9, 3522, 3527
- Questionnaires distribués par des députés à leurs électeurs, 450, 2343-7, 2452, 2545-6, 7566
- Expédients politiques et personnels au-dessus du bien national, 187
- Gouvernement majoritaire, 506-7, 5802-4, 7467
- Information
 - Accès. Voir Gouvernement, documents et renseignements administratifs, Loi (droit du libre accès)
 - Déclaration de M. Tumer à la Conférence de l'Université Queen's, 7427-8
 - Politique, établissement, 859
 - Suède, système, allusions, 852, 858, 860
- Intervention dans la vie économique et sociale de la société, 6586
- Législation par décrets du conseil et règlements, 134, 2316, 3025, 3042-3, 3208, 3498, 7096, 7980-2, 8891
- Mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield) de subsides, 4418-58, rejetée, 4458-9
- Revenu, augmentation, pourcentage du produit national brut, 8105

Gouvernement, agences et organismes

- Employés, renouvellement, pourcentage, q. (M. Benjamin), 3343-4
 Employés des catégories SX 1, 2, 3 et 4, traitements, etc., dd. (M. M. Lambert), 6789
 Fimes engagées pour renseigner le public sur les politiques gouvernementales, dd.
 (M. Orlikow), 8420
 Siège social dans la région d'Ottawa-Hull, dd. (M. Broadbent), 3351
 Siège social en dehors d'Ottawa-Hull, dd. (M. Broadbent), 2375

Gouvernement, contrats, achats, propriétés, etc.

- Appels d'offres, procédure, etc., 2993
 Argo Construction Co. Ltd., q. (M. Alkenbrack), 8222-3
 Contrats, soumissions et adjudications, q. (M. S. Knowles), 1951, q. (M. Cyr), 5036-7
 Cranford Pratt et Clyde Sanger, société, subventions, etc., qq. (M. Robinson), 8749
 Nouvelle-Ecosse, communication de renseignements par M. Harold Huskilson, q.
 (M. Crouse), 8711
 Ordinateurs, achat par le gouvernement, coût, dd. (M. Benjamin), 2636
 Ordinateurs ou services d'informatique, location, coût, dd. (M. Brewin), 8753
 Terrains de la Couronne, circonscription de Richmond, q. (M. Beauoin), 5628-9
 Terres en Ontario, achat, rétention des services de sociétés étrangères, q. (M. Alexander),
 8730

Voir aussi Arctique, régions et les ministères particuliers

Gouvernement, dépenses

- Augmentation, 1425, 1435, 1667-8, 1878, 3467, 3469, 4751, 5052, 5113-4, 6210
 Contrôle par le Parlement. *Voir* Parlement
 Gaspillage, 6113, 6116, 6132, 6140-1, 6144, 6559
 M. (M. Bell) de subsides, 7846-78
 Limitation aux prévisions budgétaires de 1969-1970, 362
 Pourcentage des recettes fiscales, q. (M. Robinson), 8411
 Priorités, 27-8, 45-6, 130-1, 136, 245-6, 299, 1878, 2105-6, 2748-9, 3522, 4743-4,
 5069-70, 5139 7025
 Réductions ou restrictions, 45, 144, 148, 189, 198-9, 474-5, 521-2, 1451, 1453, 1876,
 1878, 3166, 3522, 5132, 5261, 6209-10, 7024, 7029
 Et augmentation demandées en même temps, 5071, 5114, 7030, 7051
 Projets retardés ou annulés, m. (M. Burton), 1263
 Répercussions sur les régions désignées, 297-9

Gouvernement, documents. *Voir* Documents**Gouvernement, documents et renseignements administratifs, Loi (droit du libre accès) -**

- C-20. M. Mather
 1re l., 271; 2e l., 852-60

Gouvernement, organisation, Loi (Conseil de recherches médicales) - C-248. M. R. Stewart

- 1re l., 8398

Gouvernement, organisation, Loi (études économiques et sociales de zones spéciales) -

- C-41. M. D. MacDonald
 1re l., 272

Gouvernement, organisation, Loi (Monnaie royale canadienne) - C-249. M. R. Stewart

- 1re l., 8398

Gouvernement, service d'information, 251-3

- Commission Glassco, recommandations, 3405, 3407-8
 Groupe d'étude, rapport, 550, 852, 855-9, 4434-5
 Comité, étude, 640, 5776
 Dépôt, 463
 Recommandations, 550, 1139, 2017, 2080, 3405, 3407
Voir aussi Gouvernement, documents et renseignements administratifs, Loi; Information
 Canada

Gouverneur général, discours politiques, règlement, 6409**Gouverneurs généraux, pension de retraite. Voir** Droit statutaire, pensions de retraite
supplémentaires, Loi**Goyer, M. Jean-Pierre** (Dollard; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat aux Affaires
extérieures)

- Adresse en réponse, 284-9
 Affaires extérieures, domaines de juridiction provinciale, accords internationaux, etc.,
 284-8
 Aide extérieure, 1303
 Ambassades du Canada, q. (M. Laprise), 1686
 Armes chimiques et bactériologiques, 1423
 Caravane "Visages du Canada" tournée en Afrique, q. (M. Diefenbaker), 2224
 Chine communiste, reconnaissance, q. (M. Coates), 7835
 Conférence de la Haye sur le droit international privé, q. (M. Fortin), 7827
 Grèce, aide militaire, prisonniers politiques, 739
 Loi électorale du Canada (modification), 8466-7

- Goyer, M. Jean-Pierre** – Suite
 Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification), 7749-51
 Nigéria et Biafra, guerre civile, m. (M. Brewin), 1353-7, 2290, 2574
 ONU, charte, modification, m. (M. Allmand), 3385
 Questions de Règlement – bill, am., 7743
 Sharp, M., visite au Moyen-Orient, 684
 Turquie, aide aux victimes du séisme, 5641
 Yougoslavie et Tunisie, sinistres, assistance aux victimes, 279
- Graines fourragères.** Voir Céréales – Emblavures, réduction
- Graines oléagineuses**
 Marchés, évaluation des possibilités, 2677
 Transport vers les marchés, livraison, etc., 161, 877, 1421, 1590, 2604
 Voir aussi Assurance-récolte; Colza; Lin
- Grains des Prairies, paiements anticipés.** Voir Céréales – Entreposage dans les fermes, avances en espèces
- Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi** (grain non battu) – C-157. Ministre d'Etat (M. Lang)
 1re l., 1134; 2e l., 1642; com., 1642-75; 3e l., 1675; S.R., 2185
 Renvoi au comité plénier, 1631, 1642
- Grains du Canada, loi, revision, 2, 117, 125, 188, 2132, 2971, 3421, 4120, 5043, 5809-10, 8164**
- Grains du Canada, Loi** (délivrance de permis aux éleveurs éloignés des voies) – C-172.
 M. Southam
 1re l., 1897
- Grains du Canada, Loi** (modification) – C-196. Ministre de l'Agriculture
 1re l., 5031; 2e l., 5807-17, 5831-49, 5857-68; renvoi au comité, 5868; rapport, 8824-6, 8836-52, 8887-900
 Am. (M. Horner), 8842
 Am. (M. Downey), 8895
 Am. (M. Horner), 8895
 Am. (M. Horner), 8897
 Am. (M. Southam), 8899
- Grand canal, détournement des eaux de la baie d'Hudson et de la baie James dans les Grands lacs.** Voir Grands lacs
- Grand lac des Esclaves, chemin de fer.** Voir Canadien National, chemins de fer
- Grande-Bretagne**
 Adhésion au Marché commun européen. Voir Marché commun européen
 Emprunts du Canada durant la dernière guerre, remboursement, q. (M. Matte), 8093
 Premier ministre Wilson, visite au Canada, entretiens avec M. Trudeau, 2802-3
- Grande rivière, conservation, projet, 1078, 2555-6**
- Grands lacs**
 Détournement des eaux de la baie d'Hudson et de la baie James (Grand canal), 587, 1030, 1074-5, 2562, 2656, 4006-10, 5296, 7143-4, 7147
 Pollution des eaux, 208, 1044, 1071, 1076, 2435-6, 2438, 2489, 2665, 3293-4
 Discussions avec les E.-U., 5931, 6465-6, 7154, 7283, 8563
 Ontario, participation, 7155, 7331, 7602
 Fonds fédéraux pour l'épuration, 5931
 Lac Erie, 472, 2484, 2863-4, 7216, 7305, 7366-7
 Forages pétroliers, moratoire, 1636, 2486, 2856-7, 3031
 Voir aussi Pêcheries
- Lacs Erie et Ontario et eaux internationales du Saint-Laurent, Commission conjointe internationale, rapport, 385, 468, 1050, 1799, 2435-6, 2463, 2484-5, 2662, 6465-6, 7153-5, 7174, 7367-9, 7606, 7611
 Dépôt, 7153
 Mazout et autres rebus déversés par les cargos, 1635-6, 1821, 1852, 2741-2, 2856-7
 Organisme international de contrôle, établissement, négociations avec les E.-U., 2439-40, 8563
- Raccord entre le lac Michigan et le bassin hydrographique du Mississippi, établissement, 2656
- Relevé des glaces effectué par le corps du génie de l'armée américaine, 4006-9
 Mud, rivière, q. (M. Peters), 5162-3
- Gray, l'hon. H.E.** (Windsor-Ouest; ministre d'Etat; ministre du Revenu national)
 Banques, prêts aux régions à croissance lente, 6463, 6740
 Banques d'épargne de Québec, Loi (modification), 2971-2
 Camionnage, taux, Québec et Ontario, 2866, 3027, 3129-30
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 801-2, 1841
 Canadien National, pensions, régime, adaptation à la loi sur les normes de prestations de pension, q. (M. Orlikow), 6405

Gray, l'hon. H.E. — Suite

- Canadien Pacifique, pensions, régime, adaptation à la loi sur les normes des prestations de pension, q. (M. Orlikow), 6406
- Chômage, mesures pour parer à la situation, 6839
- Colza, vente au Japon, 1218-9
- Commerce, barrières non douanières, pays signataires du GATT, étude, 1218
- Commission du tarif, particules de pétrole entrant dans la composition de matières chimiques organiques, rapport, dépôt, 1083
- Commission du tarif, tissus faits de fibres artificielles, rapport, dépôt, 4577
- Commission sur les impôts, adoption des recommandations, q. (M. Saltsman), 7377
- Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification), 2754-7, 4151-3
- Compagnies d'assurance étrangères, Loi (modification), 2762, 4195
- Compagnies de prêts, Loi (modification), 2745-8
- Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 1908-10, 4121, 4131-4
- Crédit aux consommateurs, restrictions, 5992
- Electronique, industrie, 6914
- Etudiants, prêts, Loi (modification), 740-2, 775-9, 2981, 2986-7
- Gage Textbook Division, mainmise d'une société américaine, 8881
- GATT, changements tarifaires, prévus pour 1972, mise en oeuvre, accélération, 1177-8
- Habitation et habitation (financement), 3022, 4133-4
- Impôt sur le revenu
- Accords supplémentaires conclus avec divers pays, 3653, 3655
 - Sociétés minières, répercussions du Livre blanc, 5574
- Impôt sur le revenu, Loi (accord supplémentaire canado-suédois), 3653-6
- Impôt sur le revenu, Loi (modification), 1863-4, 2103-4, 2142-4, 2148-9
- Impôts, revision, Livre blanc, 396-7, 2062, 3021-2, q. (M. Diefenbaker), 5168, 8045-6
- Lettre du ministre des Finances au président du comité, dépôt, 8023
- Industries, mainmise étrangère, étude, 4671, 5399-400, 8876
- Industries, mainmise étrangère, politique, 6830, 8881
- Industries secondaires, assistance, 6913
- Inflation, 3666-7, 6828-9
- Manitoba, région Nord, aéroports, pistes d'atterrissage, 1278
- Mine d'or, Geraldton, fermeture, mises à pied, etc., 7774
- Organisations de charité, q. (M. Robinson), 8717
- Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 779-81, 799-801, 2975, 2980-1
- Pouvoir d'achat, accroissement, m. (M. Rodrigue), 6828-31
- Prix et salaires, contrôle, 3290-1, 6830-1
- Publications, ouvrages étrangers interdits et saisis en vertu du numéro tarifaire 99201-1, q. (M. Orlikow), 8729, q. (M. Brewin), 8738-9
- Questions de Règlement — bill, am., 2972-3
- Revenu national, ministère, ordinateur, utilisation, coût, etc., q. (M. Robinson), 8722-3
- Sécurité sociale, Livre blanc, 6830
- Sociétés d'investissement, Loi, 3491-5, 3650-3
- Tarif des douanes et taxe d'accise, Loi (modification), 1176-8, 1211-4, 1216-9
- Tarif douaniers
- Machines agricoles et instruments aratoires, 1213
 - Modifications par décrets du conseil, 1177, 1216-7
 - Outillage pour l'éviscération des poulets, 1218
 - Touristes, exemptions, augmentation, 1178
- Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1219-20, 1241-5, 1273-8, 1280-4, 1287, 1291-4
- Taxe de vente, revision, 737
- Transports aériens, prix des billets, surtaxe, proclamation retardée jusqu'en 1971, 3611, 3667
- Uranium, propriété étrangère, règlements, 6830
- Verre, industrie, récipients, prix, 3129
- Voies et moyens, avis de motion, 13

Grèce

- Aide militaire, 739, 6916-7
- Commission européenne des Droits de l'homme, rapport, position du Canada, 5895, 6045, 7068, 7207-9
- Karageorgas, Dionyssios, prisonnier politique, 5716
- Navire au large des côtes diffusant des nouvelles en vue de renverser le gouvernement, 5716, 6917
- Prisonniers politiques, torture, 739, 1549, 1698, 1745, 2741, 3306
- Statut au sein de l'OTAN, 1679-81, 1698-9, 1906, 1968-9, 3921-2, 5666, 5895, 7207-9, 7214-5, 7825-6

- Greene, l'hon. John J.** (Niagara-Falls; ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
- Allusions à M. Greene, absence de la Chambre, 7145, 7175-6, 7179-80
 - Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, navires étrangers, 2865
 - Arctique, régions, stations secondaires de recherches, 5722
 - Armes atomiques, E.-U., essais dans les Aléoutiennes, 3127, 4413
 - Baie de Fundy, force marémotrice, q. (M. Coates), 1147-8, 4993, 5291-2, 7483-4
 - Bassin Minas, aménagement hydro-électrique, 24, 1089, 2584, 3303
 - Détergents au phosphore, utilisation, contrôle, 468, 1044, 1050-1, 1093, 2581-2, 3300, 3572-3, 3825-6, 4021-2, 4168-9, 4471, q. (Mme MacInnis), 5168, 5219, 5992
 - Déclaration, 3293
 - Fabricants, collaboration volontaire, 3293, 3299, 3302-3
 - Succédanés, mise au point, 4022, 5105-6
 - Discours à Denver, E.-U., 6916, 6920, 6968-9, 7012, 7034-7, 7066-7, 7141-2, 7167, 7176, 7290, 7471-2, 7598-9, 7684
 - Dommages nucléaires, responsabilité, Loi, 1134, 3314, 8373-4
 - Eaux, conservation des ressources, Loi, 537, 1038, 1042-53, 2438, 2499, 2669-73, 7280-9, 7342, 7623-4, 7696, 7724
 - Énergie**
 - Deschaillons, P.Q., marégraphe, contrat, q. (M. Fortin), 6288
 - Énergie marémotrice, colloque international à Halifax, représentation fédérale, 7484-5
 - Politiques mutuelles canado-américaines, 1635, 2124, 2414-5, 4020, 4305-6, 4990-1, 5103, 5668, 6349, 7480-2, 8275-6
 - Énergie, Mines et Ressources, ministère**
 - Navire *Acadia*, remplacement, q. (M. MacEwan), 5879
 - Ordinateur, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robinson), 8724-5
 - Travaux de recherche, personnel, etc., q. (M. Harding), 1137-9
 - Énergie atomique**
 - Bruce, centrale nucléaire, 351, 1089
 - Centrale nucléaire, vente à la Roumanie, 4574-5
 - Centrales nucléaires, développement à l'étranger, q. (M. Broadbent), 1141
 - Eau lourde, achat à l'étranger, 355
 - Générateur à flux neutroniques intenses, 4574
 - Glace Bay, usine d'eau lourde, 2423, 2481, 5218
 - Loi sur le contrôle, révision, 5720
 - Réacteur CANDU, 4574-5, 6741
 - Grands lacs, détournement des eaux de la baie d'Hudson et de la baie James, 1030, 4006-8
 - Grands lacs, relevé des glaces effectué par le corps du génie de l'armée américaine, 4006-7
 - Investissements, capitaux étrangers, rapport Watkins, 2334
 - MacNaught, M. J. Watson, emploi, traitement antérieur et traitement actuel, q. (M. Nystrom), 5161
 - Mines d'or, assistance, q. (M. Laprise), 1142-3, 2023, 2738, 2867, 5990, 7994-5
 - Étude, 2023, 2738, 4465, 7013, 8336
 - Office fédéral du charbon, dissolution, Loi, 1361, 3307, 4529-31
 - Office national de l'énergie
 - Administrateurs, pouvoirs, études, etc., qq. (M. Thomson), 5329-30
 - Partie VI de la loi et modifications aux règlements, dépôt, 6671
 - Travaux de recherche, personnel, etc., q. (M. Thomson), 1139
 - Office national de l'énergie, Loi (modification), 3936, 4531-4
 - Pesticides, DDT, 1091
 - Pesticides, défoliant 2-4D et 4-5T, 1481
 - Pétrole et gaz**
 - Alberta, expédition dans l'Est, 1851
 - Arctique, région, transport par pipe-line, études de faisabilité, 3413-4
 - Comité consultatif des dirigeants de l'industrie, 2480, 2863
 - Est du Canada, approvisionnements, 7481
 - Exploration, permis, 4569-70, 6573-4
 - Exportations aux E.-U., 1036, 1851, 2334-5, 2414-5, 2479, 4020, 5103, 5667, 7326, 8276
 - Comité d'étude Schultz, 1483, 1635, 2124, 3419
 - Répercussions sur la sécurité des approvisionnements de l'Amérique du Nord, 4990-1
 - Restrictions, 3568-9, 4019, 4305, 4580-2, 7996
 - Lettre émanant du bureau du président Nixon, 7479-80, 8275
 - Gaz naturel, exportations, prix, etc., 1036, 2736, 5575, 7326, 7996
 - Gaz naturel, exportations aux E.-U., transport par pipe-lines, 8803
 - Georgie, golfe, travaux de forage, 827, 1204, 1482, 2126, 5219
 - Importations, 4990
 - Marchés à l'ouest de la vallée de l'Outaouais, approvisionnement, 6671

Greene, l'hon. John J. — Suite

Pétrole et gaz — Suite

Politique, 585, 1035-6, 1635, 1851, 2334-5, 4020

Groupe d'étude, rapport, 354

Propriété publique, étude sur l'efficacité, q. (M. Saltsman), 8720

Réserves, 5277, q. (M. Thomson), 5329-30

Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 4568-70

Pipe-line, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, aménagement, 2124, 2479, 4581, 7481

Pipe-line, Prudhoe Bay et Edmonton, aménagement, 6348-9

Pollution

Industries s'établissant dans les régions désignées, 7065-6

Lutte, assistance aux organisations participantes, 5826-7

Lutte, programme concernant les propriétés fédérales, 3240

Pollution de l'air, 2024, 4024, 4583

Pollution des eaux, 2739, 2864, 3826

Arctique, archipel, 587-8, 2685, 2865

Athabasca, rivière, 7888, 8167

Comité interministériel, étude, 468, 2582, 7283, 7289

Conseil national des recherches, étude, 7288

Contrôle, ententes avec les provinces aux termes de la loi sur les ressources en eau, 8766

Contrôle, programme en six points, 1048-9

Coopération fédérale-provinciale-municipale, 7216-7

Grands lacs, discussions avec les E.-U., 5931, 7283, 7331, 7602

Grands lacs et eaux internationales du Saint-Laurent, Commission conjointe internationale, étude, 468, 1050

Infractions, amendes, 3825, 7623

Lac Érié, 2864

Matières fissibles déchargées par les E.-U. dans l'Atlantique, 589

Mercure, 5718-9, 5827, 5932

Outaouais, rivière, 1745, 2670, 7889

Pétrolier, naufrage au large des côtes de la Nouvelle-Angleterre, 587-8, 645

Travaux de forage, sociétés, conformité aux règlements anti-pollution, 8166-7

Question de Règlement — bill, am., 2411, 7736, 8374-5

Ressources hydrauliques

Exportations aux E.-U., 2414-5, 4007-8, 4306, 5102-3

Mesure législative, 468, 2481, 2739, 3827

Ontario Nord, études Canada-Ontario, 4006-7, 4019

Ontario Nord, levés hydrographiques par le corps du génie de l'armée américaine, 2125, 2737, 2861-2, 4007

Potentiels et besoins futurs, étude par un comité, 2415

Qualité, normes, 2481, 2671-2, 3825, 7283, 7284-9

Ressources minérales, droits sous-marins, 5674

Sciences, ministère, établissement, 2670

Skagit, rivière en C.-B., autorisation d'inonder le territoire adjacent, 8806-7

Territoires du N.-O., terres, conservation et utilisation, 2481-2

Uranium

Denison Mines Limited, mainmise de capitalistes américains, 4408, 5271-2

Propriété étrangère, règlements, 5250-1, 5270-3, 5829, 6254

Entreprises d'exploration, Gulf Mineral Resources, Sask., etc., 5251, 5272-3, 5720, 6567, 6578-9

Stockage, 3416, 5272-3

Usines de filtration des eaux d'égout, fonds, établissement, 1051, 1206

Grèves et différends

Acadia Fishing Company et Booth Fisheries, 6454, 7844, 8252-3, 8882-3

Agents de conciliation, q. (M. Robinson), 5039-40

Algoma Steel, Sault-Sainte-Marie, 303-7, 324

Arbitrage obligatoire, 3976-7, 3979, 3983-5, 8685

Chefs syndicaux, apport, 7230-1

Colombie-Britannique, assistance publique et assurance-chômage aux grévistes. Voir

Assistance publique — Colombie-Britannique; Assurance-chômage — Colombie-Britannique

Colombie-Britannique, débardeurs, 15-6, 88-9, 93, 166, 241, 354, 404, 648, 2938, 3297, 3352-3, 3480, 3978

Céréales, expéditions, etc., 646, 1090, 2938, 3229, 3235-6, 3354, 3481, 3513-4, 3983

Conciliateur fédéral, 1416

Convention collective, 3125, 3209, 3229-30, 3354, 3481, 3567, 3630

Gouvernement, intervention, 542-4, 3229

M. (M. Baldwin) art 43, permission refusée, 536

Négociations, 88-9, 241, 354, 404, 536, 542-4, 584, 2245, 3125, 3209

Grèves et différends – Suite

- Colombie-Britannique, remorqueurs. *Voir* Navigation
 Gouvernement, intervention, q. (M. Robinson), 3612-3, q. (M. Robinson), 5038
 Injonction *ex parte*, 304, 307-8, q. (M. Robinson), 5035
 International Nickel Company, 19, 507-9, 643, 646, 736, 1415-6
 Grande-Bretagne, approvisionnements, répercussions, 355
 Organismes de compétence fédérale, interdiction et création d'un tribunal du travail, m. (M. A.B. Douglas), 3976-85
 Pacific Press à Vancouver, conflit, briseur de grève des E.-U., 3627
 Piquet de grève, q. (M. Robinson), 5036, q. (M. Robinson), 5038
Voir aussi Code criminel (bill C-16)
 Prévention, coopération patronale-syndicale, 311-2, 506-7, 5149
 Règlement sans arrêt de travail, 6386-7, 8300
 Retrait de la compétence des tribunaux, q. (M. Robinson), 5039
 Saint-Laurent, fleuve. *Voir* Ports
 Statistiques, montant perdu en salaires, etc., 3978, 5915
Voir aussi les noms des industries et localités particulières
- Grills, M. Lee** (Hastings)
 Canadien National, Belleville, bureau des contrôleurs, transfert à Montréal, 2094, 2163
- Groos, M. D.W.** (Victoria; secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale)
 Abris anti-nucléaires, aménagement, 4354
 Aéroports, passage en douane, préposés, m. (M. Pringle), 904
 Animaux servant à la recherche, protection, Loi, 273
 Argentia, base militaire américaine, mises à pied, 1894-5
 Armes chimiques et bactériologiques, q. (M. Mather), 537
 Etats-Unis, gaz débilisant, transport, 5888
 Canadair Limited, q. (M. Gilbert), 7673
 Chypre, spectacle *Tommy Hunter* pour les troupes canadiennes, q. (M. Coates), 6035
 Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 568-9
 Conseil de recherches pour la défense, invention à rayon laser, 4170
 Décorations militaires, abolition et reclassification, 3015
 Défense, contrat, rivière Grande Baleine, utilisation d'un concasseur de pierres, q. (M. Laprise), 3948
- Défense, équipement et armement
 Avions CF-5, q. (M. MacLean), 4657, q. (M. Gilbert), 7673
 Dragueurs de mines, q. (M. McCleave), 3068
 HMCS *Bonaventure*, q. (M. Crouse), 2366, q. (M. M. Lambert), 2367, q. (M. MacLean), 4657, q. (M. MacLean), 7669
 Membres d'équipage asphyxiés, enquête, 1547-8, q. (M. MacLean), 3745
 Navires en service, personnel, etc., q. (M. MacLean), 4657
 Quatre avions Boeing 707, achat, prix, etc., q. (M. Coates), 4071, q. (M. Nesbitt), 5452
 Recherches, projets et dépenses, q. (M. Broadbent), 674
- Défense, E.-U., bases au Canada, fermeture, 1894-5
- Défense nationale, ministère
 Employés à Valcartier, salaires horaires, q. (M. Godin), 5172
 Employés civils, T.-N., q. (M. Moores), 7672
 Experts-conseils, q. (M. Robinson), 4655-6
 Ordinateurs, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robinson), 8093
- Fonction publique, effectifs, réduction, 1903
- Forces canadiennes
 Bases, consolidation et fermeture, programme, 7104
 Caisse de retraite, q. (M. S. Knowles), 538
 Effectifs, q. (M. Moores), 7672
 Frais de voyage et de logement quand les navires sont en cale de radoub, q. (M. McCleave), 5883
 Gaz lacrimogène CS, utilisation, q. (M. Lewis), 538
 Meaford, polygone d'essai de blindés, q. (M. Noble), 5457
 Médecins, formation, etc., q. (M. Corbin), 5882
 Médecins et dentistes, rapport avec l'effectif total, q. (M. Corbin), 7109
 Membres retraités, q. (M. Diefenbaker), 2925
 Membres retraités, veuves et orphelins, pensions, q. (M. S. Knowles), 538
 Militaires postés dans le Nord canadien, q. (M. Dinsdale), 1806
 Pilotes, libération prématurée, paiement préférentiel, etc., q. (M. MacLean), 3937-8
 Réserve, 1528-9, q. (M. Robinson), 2370, q. (M. McKinley), 3349, q. (M. MacLean), 5335
 Réserve navale, qq. (M. Moores), 7671-2
 Saint-Jean, N.-B., infanterie, 4062
 Uniformes, q. (M. MacLean), 4656, q. (M. MacLean), 8418
 Valcartier, base, plan d'expansion, q. (M. McCleave), 2374-5
 Impôt, revision, Livre blanc, q. (M. Diefenbaker), 4518

Groos, M. D.W. — Suite

- Montréal, manifestations de violence en octobre, q. (M. MacLean), 3350
 NORAD, survol du territoire canadien par les avions du SAC, 6728-9, 7373
 Pollution des eaux, pétrole au large de la côte sud-ouest de l'Alaska, 4526
 Queen Elizabeth, télescope, rapport Rose, m. (M. Orlikow) documents, 541
 Salles d'exercices militaires, Wingham, etc., fermeture, économies réalisées, q. (M. McKinley), 3349

Groupes de pression. Voir Démarcheurs**Guay, M. Joseph (Saint-Boniface)**

- Adresse en réponse, 423-6
 Inflation, 6380
 Manitoba, centenaire de l'entrée dans la Confédération, 2939, 6039
 Pilotes, formation, Loi (cessation de vols), 4609
 Prévisions budgétaires en général, comité, rapports, 7421

Guerre mondiale (1939-45)

- CCF, position en 1939, 6497
 25e anniversaire, célébration, 3815-7, 6107, 6731-2

Guerres civiles

- Intervention, commandement international, établissement, 2211
 Populations civiles, assistance de la Croix-Rouge et principes juridiques internationaux, proposition du Canada, 2, 38, 502

Voir aussi Nigéria et Biafra, guerre civile

Guide des préséances. Voir Publications du gouvernement**Guilbault, M. Jacques (Saint-Jacques)**

- Revenu annuel garanti, établissement selon la production nationale, m. (M. Godin), 6067-9

Gundlock, M. D.R. (Lethbridge)

- Céréales, entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2605-8
 Céréales, réduction des emblavures, paiements d'indemnité, m. art. 43, 4355
 Parcs nationaux, Loi (modification), 4382-3
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 7101-3

Habitation

- Centres d'amitié, 2031
 Collaboration fédérale-provinciale-municipale, 448, 2572-3, 6107
 Comité de hauts fonctionnaires du ministère des Finances, de la Banque du Canada et de la SCHL, 8070
 Conseil économique, rapport, 8063, 8083
 Construction, emploi des produits du bois, conférence internationale, 2739
 Construction, nouveaux matériaux, recherches, 6281
 Coût, 145, 3639, 8062, 8065, 8073
 Crise, 154, 1920-1, 7566
 M. (M. Alexander) de subsides, 8052-86
 Foyers ou logements pour vieillards, construction, 111, 522, 7043
 Contribution fédérale et provinciale, q. (M. Beaudoin), 5493-4
 Fonds, 3062, 3118-9, 5493-4
 Québec, q. (M. Godin), 3071
 Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 5493-4
 Sept-Iles, P.Q., q. (M. Blouin), 5505
 Valley-Jonction, P.Q., q. (M. Rodrigue), 5626-7
 Groupe d'étude, rapport, 1706, 1713, 1715, 1726-7, 8073-4, 8079, 8085
 Coût, membres, indemnité, etc., q. (M. Coates), 7530-1
 Recommandations acceptées et appliquées, dd. (M. Alexander), 8866
 Halifax, projet "Encounter on Urban Environment", 4118
 Indemnités, remarque du président de la SCHL, 1307, 2571-2
 Investissements, logements de trois pièces, services d'électricité, d'égouts, etc., q. (M. Orlikow), 5498
 Logements publics
 Administration, ententes avec les provinces, q. (M. Gilbert), 1946, 2419
 Associations de locataires, subventions, etc., 6096-9, 7550-1
 Barème loyers-revenus, revision, 1487, 2571-3, 3022, 3062-4, 3119, 3128, 3418, 6095-6, 6098-9, 8085
 Centres de récréation et de bien-être social, 3064, 3079, 3118-20, 6096, 6098-9, 8085
 Condition, service d'entretien, etc., 3063-4
 Critères, 357, 374, 1367, 1487, 1589, 1706, 2121, 2172, 3062-4, 3896, 4468, 5575, 6096-8, 6351
 Droit du locataire de se porter acquéreur, 6099
 Fonds disponibles, augmentation, 3022, 4741, 4744, 6091
 Hay River, T. N.-O., loyer des vieillards pensionnés, augmentation, 7387, 7887-8
 Loyers dans des maisons existantes, subventions, 6107, 8058

Habitation - Suite

Logements publics - Suite

- Malvern, Ont., projet, 3829, 8167
 Ministre, déclaration, 3061-4, 6095-8
 Mulgrave Park, Halifax, q. (M. Orlikow), 5489-90
 Objectif pour 1970, 2301, 2866, 2871, 3061, 3118, 6095, 7581, 8057, 8070, 8078, 8083
 Ontario, 8339
 Production en série, 8061
 Programmes, revision, entretiens avec les provinces, etc., 1728-9, m. (M. Gilbert) documents, 7380
 Projets, dépenses, q. (M. Orlikow), 2793
 Projets à loyer subventionné, Ottawa-Carleton, production de la formule T-4 par les locataires, q. (M. Coates), 4208
 Québec, 8069, 8282
 Saint-Jean (T.-N.), 8080-1
 Saskatoon, q. (M. Gleave), 3616
 Loyers, contrôle, coopération des provinces, 3566-7, 8057, 8076
 Loyers, subventions, 6107, 8058
 Maisons coopératives, 6280-1
 Mises en chantier, 23, 6036, 6107, 6790-1, 6849
 Chiffres pour 1969, 145, 202, 374, 1706, 4741, q. (M. Orlikow), 5333-4
 1969, centres de 10,000 habitants ou plus, statistiques, dd. (Mme MacInnis), 5457-8, 5488
 Objectif d'un million en cinq ans, 3, 131, 150, 153, 202, 370, 374, 503, 1589, 1637, 1923, 1925, 6911, 6965, 7427, 7581, 8055, 8057, 8070-1, 8078
 Objectif pour 1970, 2301, 6911, 6965, 7162, 7427, 8055, 8057, 8062, 8070-1, 8083
 Ontario, 5830
 Ralentissement, 1589, 1637, 3571, 4463, 4992, 5060, 5122, 5932, 6280, 6768, 7330, 7551-2, 7556, 7955, 8053, 8056-7, 8062-3, 8080, 8281-2, 8288, 8292
 Comité, étude, m. (M. Brewin) art. 43, permission refusée, 5488-9
 M. (M. Gilbert) art. 26, permission refusée, 7992
 Saskatchewan, 4083, 6280
 Nouveau parti démocratique, propositions, 8058-9
 Ontario, blocage, mesure compensatoire, 2306
 Ontario, fonctionnaires, réunion avec le ministre de l'habitation, 357, 1925-6
 Personnes à faibles revenus, 2301, 3118-9, 3642, 4463, 6279-81, 6351, 6965, 7566, 7581-3, 8063, 8068-70, 8076-7, 8085, 8111
 Construction par la Polymer Corporation Ltd., 4465, m. (M. Gilbert) documents, 7379, q. (M. Gilbert), 7530
 Déclaration du ministre, 3061-2, 6279-80
 15 projets, 6279
 Société de la Couronne, établissement, 6281, 8059
 Politique, revision, 91
 Projets à dividendes limités, 1924, 3061-2, 8082, 8085
 Provinces de l'Atlantique, 357
 Québec, projets, accord fédéral-provincial, m. (M. Gilbert) documents, 1259
 Recherches, 2828
 Répercussions du Livre blanc sur la réforme fiscale, 8075
 Sociétés de construction, création, 7956, 8056
 Sociétés de construction, dégrèvements fiscaux demandés, 357, 374, 829, 1638, 1925, 2172, 3213, 4415
 Taudis, 5395, 5416-7, 5423, 7554-5, 8079-80
 Techniques nouvelles, mise au point, 3061, 3076, 3128, 4118, 6097, 6279-81, 8085, 8282
 Terrains, prix, 3062, 7567, 8056, 8066
 Terre-Neuve, 334-5, 5201
 Voir aussi *Indiens; Matériaux de construction - Taxe de vente; Ministères - Création, suggestions et les noms des endroits particuliers*

Habitation, financement

- Accord cadre Ottawa-Québec, 3234
 Australie, programme, 4465
 Centres urbains de plus de 10,000 habitants, 4993, 6091-2
 Condominiums, 1924, 1932, 4134, 8075
 Fonds affectés aux provinces, répartition, mémoire de l'Alberta, q. (M. M. Lambert), 2217
 Fonds hypothécaires, 1924, 5830, 5932, 8055, 8120
 Affectations supplémentaires, 1637, 4415, 8758
 Déclaration du ministre, 3061-4
 Allemagne, système, 1921-2, 4129

Habitation, financement — Suite

Fonds hypothécaires — Suite

Compagnies d'assurance, institutions financières, caisses de retraite, etc., 23, 1921, 1924-5, 2756-7, 3128, 4122-3, 4127-34, 4141, 4144-5, 4149-51, 4153, 5067, 5111, 6280, 6911, 7043, 8056, 8058

Voir aussi Compagnie fiduciaires, Loi (modification); Compagnies de prêts, Loi (modification)

Engagements d'organismes provinciaux, de sociétés sans but lucratif, etc., 8069-70

Entretiens du ministre avec des institutions financières, 8809

Logements familiaux; 8809

Marché privé, enquête de la SCHL, m. (M. Gilbert) documents, 1811

Orientation vers le secteur public, 4144-5

Pénurie, 4123, 4127, 4134

Foyers pour vieillards. *Voir* Habitation

Frais d'avocats, etc., relatifs aux transactions, 4468 7043

Institutions publiques d'épargne et de prêts hypothécaires, établissement, 4470

Intérêt, taux, 23, 162, 261, 1706, 1920, 1924-5, 2139, 3550, 5830, 6280-1, 6463, 6824, 6849, 8057-8, 8072, 8075-8

Sommes payées en sus du capital à l'échéance de l'hypothèque, 8111

Subvention, 6107, 7566

Logements publics. *Voir* Habitation

Maisons à prix modique, priorité sur les immeubles à bureaux, les centres commerciaux, etc., 8084

Maisons existantes ou nouvelles, prêts directs, 3061, 3079, 3119, 3128, 3237-8, q. (M. Goode), 4644, 4993, 6091

Maisons préfabriquées, 2172, 6280

Maisons-roulottes, 5992, 6280-1, 7044

Ontario, 3234

Personnes à revenus moyens et à faibles revenus, 194, 1369, 5190, 5222-3, 7566-7, 8054, 8057-8, 8061, 8075, 8083

Subvention des paiements hypothécaires, intérêt et principal, 8884

Prêts consentis en vertu de la LNH, dd. (M. Alexander), 3351

Résidences d'étudiants, 3061, 3063, 3119-20, 5933

Société d'habitation du Québec, prêt de la SCHL, 2221, 3064, dd. (M. A. Lambert), 6406

Terrains, regroupement et aménagement, prêts aux municipalités, 4465, 4630-1, 8061, 8079

Habitation, Loi (projets municipaux contre la pollution des eaux et du sol) — C-90.

M. Alexander

1re l., 273

Haidasz, M. Stanley (Parkdale; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)

Assurance-chômage, bureaux à Toronto, 8764

Bouteilles irrécupérables, interdiction, 5563

Code criminel, Loi (propagande haineuse), 913-4

Commission sur le bilinguisme, 5518

Cyclamates, édulcorant artificiel, 3181-2

Drapeau national, Loi (fête nationale), 274

Drogues et produits pharmaceutiques

L-dopa, 2480

Nyquil, 1639

Utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 4079

Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 2064

Immigrants, marins polonais, q., 3198

Immigrants, Nikolaj Gilewicz, retour en Pologne, assistance, 4527

Immigration, Commission d'appel, Loi (procédures), 272

Immigration, loi, modification, q., 2926

Immigration, sélection, critères, 4585

Impôt sur le revenu, impôts fonciers et revenu des loyers, m., 3638-9

Indiens, étudiants à Fort William, soins dentaires, 1699

Marine marchande du Canada, Loi (frais médicaux des marins étrangers), 3032-3, 3038-9, 6257-9

Naissances, contrôle, contraceptifs oraux, 2480

Pension de vieillesse, 1080, 2064, 3663

Pesticides, 347

Pollution de l'air, 3573, 4226, 6400

Population, limitation, programme de l'ONU, 7585

Produits dangereux, Loi (téléviseurs couleur, inclusion), 3435-8

Quarantaine, Loi, 3039-41

Radiations, appareils émetteurs, Loi, 4482-3, 6264

Haidasz, M. Stanley — Suite

- Réfugiés et marins réfugiés, conventions internationales, qq., 2926-7
- Santé, services, groupes d'étude, rapports, dépôt, 1221
- Sécurité sociale, Livre blanc, 1080, 2064, 3663, 5620, 7315
- Sécurité sociale, rapport Willard, 3663
- Sports, Association de hockey amateur du Québec, subventions, 4156-7
- Sports amateurs, assistance, 7371-2
- Tabac et cigarettes, 5621-2
- Toxicomanes, Loi (noms, divulgation), 272, 5597-8
- Vivres, taxe de vente, q., 7257

Hales, M. A.D. (Wellington)

- Aéroports, règlement visant l'interdiction des avions privés aux aéroports non autorisés, q., 7947
- Aéroports, Rosslake et autres dans les zones habitées, opérations de vol, etc., q., 4653
- Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, pétrolier *Manhattan* des E.-U., 5827
- Assurance-chômage, q., 2923, 2935-6, 4405-6
- Assurance-frais médicaux, 95
- Auditeur général, bureau, personnel, 464
- Automobile, industrie, accord canado-américain, 643, 7063, 7158
- Automobile, industrie, mises à pied, 4471
 - Prix des voitures, 6348
- Banque du Canada, gouverneur, salaire, 587
- Centre canadien de recherches pour le développement international, Loi, 2266-7
- Céréales, accord de troc, Sask., 167
- Céréales, réduction des emblavures, paiements d'indemnité, 5440-1
- Chômage et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltzman), 3533-5
- Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 566-7, 1174-6
- Compagnie des jeunes Canadiens, comité, étude, 15
- Comptes publics, comité, rapports, 3503, 4355, 6897
- Conseil canadien des normes, Loi, 6580-3, 6591, 6593
- Corporations, Loi (modification), 2393-4
- Cuivre, déchets, exportations, contrôle, 646
- Défense, équipement, avions CF-5, 8764-5, 8879
- Défense nationale, ministère, nouvel immeuble, 733, 2247
- Députés, formule de demande de certificat de citoyenneté, 6453
- Dollar américain, prix d'achat et prix de vente, écart, 7961-2
- Douanes, employés à Windsor, conditions de travail, etc., 7677
- Etudiants, emploi d'été, 4224
- Etudiants, prêts, q., 8419
- Etudiants, prêts, Loi (modification), 748-50
- Grains du Canada, Loi (modification), 5867
- Grèce, navire au large des côtes diffusant des nouvelles en vue de renverser le gouvernement, 5716
- Immigration, Commission d'appel, Ontario, 6794
- Impôt sur le revenu, impôt dit "progrès social", 3762-3
- Impôts, revision, Livre blanc, 397, 3204, 3210, 4082, 5402, 7216
- Indiens, bande de Hay Lakes, irrégularités dans la gestion de la caisse, 3681
- Information Canada, 2422, 2807, 3417, 3628
- Institutions financières, paiements fédéraux pour l'encaissement d'obligations et de coupons, q., 1953
- Jeunesse, conférence mondiale, aide financière, 7219
- Langues officielles, commissaire, 237-8
- Main-d'oeuvre agricole, recrutement d'immigrants, 5213
- Ministères, système de vérification interne, 5460
- Montréal, transport postal, 6100
- Navires, construction, Davie Shipbuilding Ltd., 2865
- Obligations de l'Etat, obligations perpétuelles à 3 p. 100, 2582, 6638
- Passeports, bureau à Toronto, 4469
- Postes, bureaux, fermeture des guichets le samedi, 403
- Questions de privilège — propos de M. D.S. Macdonald à l'égard du président du comité des comptes publics, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7883-4
- Questions de Règlement — m. art. 43, 3819
- Rénovation urbaine, 23, 3128
- Santé, services, groupes d'étude, rapports, 1221
- Subsides, Loi, 5440-2
- Tarifs douaniers, produits entrés en contrebande à Windsor, 6412
- Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1233-5
- Taxes de vente, vérificateurs fédéraux, inspections, 1004, 1247

Hales, M. A.D. — Suite

Textiles, étiquetage, Loi, 4238-9

Toronto, aéroport, second emplacement, 3132, 4376, 6469, 7165, 8805

Halifax

Candidat au poste de chef des services municipaux, discrimination, 5559

Et Dartmouth, vie culturelle et religieuse, colloque, 5649

Port

Containers, facilités, 3603

Dépenses fédérales, q. (M. Chappell), 5763

Personnel de sécurité, remplacement par un service de police, q. (M. Winch), 2367

Voir aussi Pollution des eaux — Pétrole

Voir aussi Habitation

Hansard. Voir Débats de la Chambre, compte rendu officiel**Harding, M. Randolph** (Kootenay-Ouest)

Adresse en réponse, 382-5

Aide extérieure, 283

Arctique, archipel, carte indiquant les eaux revendiquées par le Canada, m. documents, 1544, 6980-2

Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, deuxième voyage du *Manhattan*, 4014, 4080, 4374

Arctique, archipel, souveraineté, etc., 3592, 3625

Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 7700-2

Auditeur général, critiques du gouvernement, m. (M. Stanfield), 6142-4

Canadien National, financement et garantie, Loi, 1830-2

Chine communiste, reconnaissance, 2421, 6042

Code criminel, Loi (pollution des eaux), 2041

Columbia, fleuve, traité canado-américain, 2406-7, 7137-8

Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 567-8, 1168-70

Conférence de scientifiques à Montebello (Qué.), m. documents, 8867

Conseil des sciences du Canada, président Solandt, 2578-9

Corporations, Loi (modification), 2403-7

Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, m. (M. Bell), 7849-52

Détergents au phosphore, 277, 384, 395, 1093, q., 1799, 3357, 3825, 7610-2, 7615

Dommages nucléaires, responsabilité, Loi, 8373-4

Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 5299-300

Eaux, conservation des ressources, Loi, 1067-73, 7137-8, 7149, 7171-2, 7273-8, 7309-11, 7343-4, 7364-5, 7610-2, 7615, 7688-9, 7730-4

Eaux intérieures du Nord, Loi, 4343-5

Édifices fédéraux, accès aux invalides, 7545, 7587-8

Énergie, Mines et Ressources, ministère, travaux de recherche, personnel, etc., q., 1137, m. documents, 2636

Énergie atomique, centrale de Bruce, règlements fédéraux de sécurité, répercussions, etc., 590, q., 1953-4

Femmes, salaire égal pour travail égal, 2965

Forces canadiennes, 355, 645, 1370

Glacier, parc national, q., 4657

Houille, transport, subventions, dd., 7112

Houille, transport sur la côte Ouest, demande du Canadien-Nord et de la Kootenay Elk Railway, 1554, 1832, 3178-80, 3311

Investissements, capitaux étrangers, 2404-5, 8010-1

Loi électorale du Canada (modification), 7454-8

Marine marchande, reconstitution, 7936

Nigéria et Biafra, guerre civile, 1349

Office fédéral du charbon, dissolution, Loi, 3310-1

Office national de l'énergie, Loi (modification), 8375-6

Panarctic Oils Limited, 238

Bateaux et péniches, naufrage, etc., q., 7945-6, 8343

Parcs nationaux, Loi (modification), 3696-8, 3704-6

Pêcheries, Loi (modification), 6076-8, 8665

Pesticides, DDT, 385, 395, 1068, 1206, 1626-7, q., 2224, dd., 4519, 7731-2

Pesticides, tolérance dans les aliments, 2246-7

Pétrole et gaz, forage au large de la côte ouest, q., 2633, m. (M. Deachman), 3926-8

Pétrole et gaz, golfe de Georgie, travaux de forage, 934, q., 2633, 3927-8

Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 3592-5

Phoques morts dans le golfe Saint-Laurent, enquête, q., 2358

Pitts Compagnie d'Assurance, Loi, 2444

Poisson blanc, lac Kootenay, destruction massive, 1268, 2161-2

Pollution, q., 2923, 3220

Pollution de l'air, 1156, 3132, 4226, m. documents, 4661

Harding, M. Randolph - Suite

- Pollution des eaux, 384-5, 395, 1068-72, 1636, m. documents, 1809, 2648, 3825, dd., 4659, 7154-5
- Mémoires provinciaux soumis à la conférence fédérale-provinciale, 4587, 5099-100, m. documents, 6907, 7275
- Mercure, 5463, m. documents, 6158, 6200, 6414, 7964, 8479-80, m. documents, 8872
- Pétrole, q., 2358, 2741-2, 2856-7, 3031, 3232, 3592-3, 3926-7, 4014-5, 7700-1, 7682, 7935-6
- Comité, étude, m. art. 43, 3412
- Pétrolier Arrow, naufrage au large de la N.-E., 3413, 3574, 3592-3, 3927, 4014-5
- Poursuites intentées en vertu de diverses lois, q., 2374, qq., 2635, q., 2923, qq., 3473, qq., 3620-1, q., 4067, q., 4359
- Rivières de la région de l'Outaouais, 8886
- Pommes de la C.-B., exportations à la Nouvelle-Zélande, 470
- Poulaillers, région de Trail, C.-B., empoisonnement, 3957-8
- Questions de Règlement - bill, am., 7135-6, 7178, 8374
- Radio-Canada, émission *Hourglass*, représentation injuste de la ville de Nelson, 3763
- Radio-Canada, installations de radiodiffusion d'urgence, dd., 4216
- Radio-Canada, région des Kootenays, service de télévision, q., 2229
- Ressources hydrauliques, 5405
- Ressources naturelles, plateau continental, développement, etc., 2648
- Skagit, rivière en C.-B., autorisation d'inonder le territoire adjacent, 3213, 8806-7
- Société de développement du Canada, 165, 2405, 2407
- Statuts du Canada, revision, publication, 1006
- Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1287-8, 1292-3
- Territoires du N.-O., terres, conservation et utilisation, 2481
- Tourisme, subventions au développement régional, inclusion, 5778
- Transports aériens, Kootenay, région, 384, 2388-9
- Transports aériens, tarifs, modifications, q., 2798
- Truites, mort dans la rivière Sable, enquête, q., 674
- Truites arc-en-ciel, importations, q., 3944
- Truites arc-en-ciel, lac Kootenay, excroissances fongueuses, recherches, rapport, 7484
- Usines de filtration des eaux d'égout, prêts, 1072, m. documents, 1541, dd., 1691, m. documents, 1810, 3485, dd., 5631, 7343-4
- Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 3111-3
- Vivres, teneur en mercure des aliments, enquête, m. documents, 8229
- Vivres, teneur en PCB, recherches, q., 8727
- Yukon, extraction de l'or, Loi (modification), 3219-20

Harkness, l'hon. D.S. (Calgary-Centre)

- Antilles, relations avec le Canada et entente sur le sucre, 6162
- Armes atomiques, 1683
- Calgary, immeuble des douanes, rénovation, q., 991
- Chaussures, industrie, 7484-5
- Chemins de fer, C.-B., cheminots itinérants se faisant porter malades, 7011
- Commerce, balance, 281
- Commerce, financement des exportations par des pays étrangers, 7320-1
- Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 556-9, 1161, 1172-4
- Cuivre, déchets, contrôle des exportations, 2300
- Décorations militaires, abolition et reclassification, 2241
- Défense, équipement, avions CF-5, 5824
- Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, m. (M. Bell), 7867-71
- Défense nationale, ministère, attentat à la bombe, 8558
- Dollar canadien, taux de change flottant, 7539, 7591-2
- Forces canadiennes, uniformes, q., 991
- Forces canadiennes, Yellowknife et Whitehorse, détachements, 1203
- Impôts, revision, Livre blanc, q., 1410
- International Nickel Company, grève, 643
- Lait écremé en poudre, importation, 7326
- Locomotives diesel, vente à la Yougoslavie, 768, 1086
- Navires, construction pour l'Argentine, financement, etc., 1742
- Obligations d'épargne du Canada, q., 2235
- OTAN, Canada, engagements, 1683
- Ottawa, immeuble Transportation, expropriation et transformation, q., 6515
- Parc national, Banff, bail de la société Village Lake Louise Limited, q., 6788
- Passages à niveau, q., 2366
- Pérou, tremblement de terre, aide aux sinistrés, 7842
- Pesticides, contamination des faisans et des perdrix de l'Alberta, 403, 7265
- Pétrole et gaz, marchés à l'ouest de la vallée de l'Outaouais, approvisionnement, 6671-2
- Prix et salaires, contrôle, 7887

Harkness, l'hon. D.S. — Suite

- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6330-4
- Recherche et développement scientifiques, stimulants, Loi, 7069-70
- Tarifs douaniers, recommandations de feu le président Kennedy au Congrès des E.-U., 1031
- Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1235
- Textile, industrie, 5569, 7591-2
- Trinidad, Canadiens, sécurité, 6196
- Vingt-cinquième anniversaire d'élection au Parlement 7985-6

Harries, M. H. (Edmonton-Strathcona)

- Adresse en réponse, 293-6
- Ressources naturelles, relevé par photographie spatiale, programme des E.-U., 5045
- Transports, Loi (longs et courts trajets), 1795

Heakes, M. A.G., correspondance, faillite, etc., q. (M. Rondeau), 8399-400**Hees, l'hon. George (Prince Edward-Hastings)**

- Adresse en réponse, 96-9
- Affaires extérieures, politique, revision, 3024
- Affaires extérieures et Industrie et Commerce, ministères, intégration, 5777
- Air Canada, tarifs, 3030
- Allusions à M. Hees, 7282
- Antilles, relations avec le Canada, 6163
- Arctique, archipel, souveraineté, 2414, 3820-1, 4110, 5891
- Armes atomiques, E.-U., essais dans les Aléoutiennes, 3126
- Assurance-chômage, bureaux à Toronto, 4220
- Auditeur général, bureau, personnel, 544-5
- Auditeur général, critiques du gouvernement, 5771, 5890
- Automobiles et routes, sécurité, 5568
- Banks, Hal, 94-5, 731-2, 879, m. documents, 5176
- Banque du Canada, taux d'intérêt, 5461, 5822, 5929, 6518, 6790, 6801
- Banques, taux d'intérêt, 8044-5, 8096, 8302, 8877
- Canada-Etats-Unis, relations, 7480
- Canadair Limited, mises à pied, 7680
- Céréales, exportations, 4164, 4167, 4221, 7217
- Céréales, Grande-Bretagne, vente à la, 3679
- Chambre des communes, bills, exemplaires insuffisants, 7721
- Chaussures, industrie, 7485
- Chine communiste, reconnaissance, 5183
- Chômage, 1419-20, 3507, 3514, 3623, 4220, 5041, 5213, 5215, 5416, 5927-9, 6036, 6101, 6518, 7268, 7390, 8301, 8303
- Motions art. 43, 745, 2413, 5211, 5925, 6962-3, 8273-4
- Commerce, E.-U., dégrèvement fiscal aux compagnies pour leurs exportations, 6846
- Commerce, exportations, 17-8, 5359, 6802-3, 7640, 8559
- Commerce, régression de l'excédent au compte des marchandises, 4471-2
- Commission sur le bilinguisme, rapport, Tome III, recommandations, 2242-3, 2302
- Conférence sur la Constitution, 1844
- Consommateurs, crédit, restrictions, 159-60, 7382-3
- Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1739
- Coût de la vie, 1815, 2304, 2355, 2382-3, 5414-6, 6853
- Indice, Bureau fédéral de la statistique, heure de communication, 2304, 2355
- M. art. 43, 5031
- Dollar canadien, taux de change flottant, 7540, 7720, 8303, 8559
- M. (M. Stanfield), 7640-2
- Drogues, narcotiques, 7159
- Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 8277, 8281
- Eaux, conservation des ressources, Loi, 7174-7
- Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 4110
- Economie nationale, 465, 6791, 8758
- Fonction publique, effectifs, réduction et congédiements, 92
- Fonction publique, fonctionnaires unilingues, protection, 8757
- Forces canadiennes, logements des personnes mariées, loyers, 6200, 6351
- Fromage, 165
- Gouvernement, politique administrative, m. (M. Stanfield), 8301-3
- Habitation et habitation (financement), 4465, 5395, 6036, 6791
- Immigrants, déserteurs de l'armée américaine, déportation, 3353
- Immigration, 1586-7, 7598
- Impôt sur le revenu, plus-values de capitaux, 4374-5
- Impôt sur le revenu, sociétés minières, 5572
- Impôts, revision, Livre blanc, 3123, 4076-7, 4463, 5276, 5667, 7120, 7837
- Indiens et Esquimaux, Inuvik, services d'eau, d'égoût et d'électricité, 24, 936
- Industries, mainmise étrangère, 2477-8, 4370

Hees, l'hon. George - Suite

- Inflation, mesures anti-inflationnistes, 236, 276, 465, 771, 875-6, 1548-9, 1737, 2089, 2382-3, 3623, 5336-7, 5345, 5359, 5414-6, 6101, 6290, 7157, 7209-10, 7331, 7478, 7544
 M. art. 43, 1945
 International Nickel Company, grève, règlement, 1415
 Lait, politique, 3952-3, 6350
 Lait écrémé en poudre, excédents, 2808-9
 Loi électorale du Canada (modification), 7435-6
 Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 1738, 2802
 Michelin, Société de caoutchouc, concessions fiscales, 5181
 Montréal, transport postal, contrats, 5510
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 2298
 OTAN, Canada, engagements, 3024
 Pauvreté, lutte, 96-9
 Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 787-8
 Pétrole, exportations aux E.-U., 1483, 2414, 5667
 Pollution des eaux, 2739, 3826, 6915-6, 7889
 Postes, menace de grève, 6410, 6972, 7063, 7118, 7425, 7594, 7715
 Pouvoir d'achat, accroissement, m. (M. Rodrigue), 6801-3
 Prix et salaires, contrôle, 771, 875-6, 2244, 2482, 2734-5, 3356, 3416-7, 3506, 3753-4, 3955, 5042, 5336-7, 5416, 5887, 6197, 7711-2, 7957-8, 7995, 8048, 8273, 8302-3, 8643
 Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 7837-9
 Prix et salaires, contrôle, conférence, 1906
 Production, accroissement, 930-1
 Au moyen de stimulants fiscaux, 99, 5358-9, 6160, 6802, 8301-2
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 7101
 Questions de privilège - indice du coût de la vie, heure de communication du Bureau fédéral de la statistique, 2355; déclarations ministérielles faites en dehors de la Chambre, 3673
 Radio-télévision, Conseil, q., 8092
 Recherche et développement scientifiques, stimulants, Loi, 5358-9
 Ressources naturelles, exploitation, discours de M. Greene à Denver, E.-U., 7176
 Ressources naturelles sous-marines, 7267
 Salaire minimum, 97-8, 401-2, 2963, 3074-5, 6572
 Sports, ski, patrouille, 1968
 Subsidés, Loi, 5414-7
 Tarifs douaniers, modifications pour faire face à la concurrence étrangère dans certaines industries, 6345-6, 7211
 Toronto, ouvriers de la construction, augmentation de salaires, 8097
 Travaux de la Chambre, accélération, 96
 Uranium, Denison Mines Limited, 5271-2
 Vatican, ambassadeur du Canada, 92
 Wagner, M. Claude, offre d'un poste de juge, 2971
- Hélicoptères.** Voir Avions
- Hellyer, l'hon. Paul** (Trinity)
 Allusions à M. Hellyer, 136, 1719, 1725-6, 1733-4, 2121-2, 2821, 2853, 6337, 8047, 8071, 8079-81
- Hellyer, rapport.** Voir Habitation - Groupe d'étude
- Herbe aux chats.** Voir Drogues et produits pharmaceutiques
- Herbicides.** Voir Pesticides
- "Hippies"**, congrès à Churubusco, N.Y., contrôle aux points d'entrée de la frontière canadienne, 6973
- Hogarth, M. Douglas A.** (New-Westminster)
 Adresse en réponse, 364-8
 Arctique, archipel, souveraineté, pollution, etc., 2701, 2706, 5891
 Casier judiciaire, Loi, 6861-3
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5519-23, 5525, 5529, 5806
 Constitution, comité, institution; m. (M. Trudeau), 2891-4
 Criminels, identification, Loi (empreintes digitales), 985
 Droits de l'homme, divulgation d'une accusation ou d'une arrestation, m. (M. M. Lambert), 6020-4
 Justice et questions juridiques, comité, rapports, 4985
 Pétrole et gaz, Georgie, golfe, travaux de forage, 1204, 1482
 Pollution des eaux, C.-B., fabrique Harmac, 20
 Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 4202-3
 Questions de Règlement - bill, am., 2099

Hogarth, M. Douglas A. — Suite

Réforme pénale et réhabilitation, 366-7

Roberts Bank, port, 1552

Toxicomanes, Loi (noms, divulgation), 5599-600

Honduras britannique, aide contre une agression extérieure, 404**Honey, M. Russell C.** (Northumberland-Durham; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère

Agents de placement et de rétablissement, q. (M. Orlikow), 4360

Employés temporaires, reclassement comme employés à plein temps, etc., q. (M. Nesbitt), 2229

"Le Canada au nord du 60e", publication, q. (M. F. Howard), 4359

"Les Indiens bénéficieront de la création de terres à pâturages", communiqué de presse, q. (M. Gleave), 4512

Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8412, q. (M. Robinson), 8414

Polycopie et distribution d'un contrat confidentiel par certains employés, rapport de la Crockett Writers Co., qq. (M. F. Howard), 2231

Professeurs, q. (M. Orlikow), 4519

Publications *Indian Summer* et autres, personnel employé à la rédaction, etc., q. (M. Nesbitt), 4066

Relations publiques, q. (M. Sulatycky), 8226

Arctique, régions, contrats adjugés pour livraison f. à b. à Montréal, q. (M. MacEwan), 6406

Avortement, 7205

Duvet d'eider, q. (M. Orlikow), 5456

Esquimaux, Pond Inlet, ravitaillement, équipage du *Manhattan*, 7329-30

Forces canadiennes, Meaford, polygone d'essai de blindés, q. (M. Noble), 7835

Impôts, révision, Livre blanc, 7204

Indiens

Bande de Hay Lakes, irrégularités dans la gestion de la caisse, 3629

Demandes d'émancipation, q. (M. Sulatycky), 2080

Développement économique et logement, programmes, 1472-3, 3758

Education, q. (M. Orlikow), 4360, qq. (M. Orlikow), 4514, q. (M. Mazankowski), 5456, qq. (M. Orlikow), 7262, q. (M. Orlikow), 7828

Et Esquimaux, transfert à la juridiction provinciale, consultations, 4628, 5515

Formation agricole, programmes, 3758

Frobisher Bay, école secondaire et résidence pour étudiants, q. (M. F. Howard), 4359

Habitation, 1472-3, q. (M. Mazankowski), 5456, q. (M. Yewchuk), 6155

Ile Stanley, fleuve St-Laurent, bail de location, q. (M. Nesbitt), 992, 7161

Institut Mohawk à Brantford, fermeture, 4587

Politique, m. (M. F. Howard) documents, 997, 1058-62

Repas scolaires, assistance, 6399

Revenus et prestations, q. (M. Nesbitt), 4643

Traité no 7, centenaire de la signature, célébration, assistance, q. (M. Sulatycky), 8418

Troupeaux, programme de rotation et prise de possession des terres à pâturage, q. (M. Gleave), 4512

Indiens, Commission des réclamations, q. (M. F. Howard), 4359

Juges fédéraux, traitements, 6402

Lieu historique, résidence de sir Robert Borden, q. (M. Macquarrie), 7535

Nomination à titre d'Orateur suppléant et président des comités pléniers, 8705

Panarctic Oils Limited, q. (M. Gauthier), 4518, q. (M. F. Howard), 5451

Parcs nationaux

Banff, bail de la société Village Lake Louise Limited, q. (M. Harkness), 6788

Banff et Jasper, qq. (M. Sulatycky), 3618, q. (M. Thompson), 7262

Baux de location, décision de la Cour suprême, 5279

Bonne Bay, T.-N., 7388

Distributrices automatiques de permis, q. (M. Mazankowski), 8417

Elk Island, q. (M. Mazankowski), 7833-4

Erié, région est, 7937-8

Glacier, q. (M. Harding), 4657-8

Gros-Morne, routes, q. (M. Marshall), 4071-2

Ile du Prince-Edouard, second parc, q. (M. McQuaid), 1690, q. (M. McQuaid), 2371

Jasper, matériel de lutte contre les incendies, q. (M. Mazankowski), 5457

Kejinkujik, parc satellite, q. (M. Crouse), 3619

Principes directeurs concernant les résidents, etc., q. (M. Forrestall), 5165

Provinces de l'Atlantique, routes, q. (M. MacLean), 4071

Riding Mountain, q. (M. C. Stewart), 3069

Terrains additionnels, q. (M. Noble), 7835

Honey, M. Russell C. — Suite

- Parcs nationaux, Loi (modification), 3221-4, 3427-8, 3431, 3448-9, 3453-4, 3691-3, 3695-6, 4393-6
- Pétrole, région de l'Arctique, permis d'exploitation à l'IOS Ltd. ou filiales, q. (M. F. Howard), 4359-60
- Pollution des eaux, poursuites et accusations en vertu de diverses lois, q. (M. Harding), 2374, q. (M. Harding), 3621, q. (M. Harding), 4359
- Premiers ministres, anciennes résidences appartenant à l'Etat, q. (M. Macquarrie), 7535
- Questions de Règlement — bill, am., 4045
- Réserve indienne, Caughnawaga, dépotoirs, q. (M. Rondeau), 2230-1
- Réserve indienne, île Lennox, chaussée, q. (M. McQuaid), 8222
- Réserves indiennes, circonscription d'Athabasca, études d'utilisation de terrains, q. (M. Yewchuk), 4655
- Territoires du N.-O. et du Yukon, gouvernement, réforme, m. (M. Stanfield), 1113-7
- Trophée "Tom Longboat Memorial", q. (M. F. Howard), 2235
- White Pass and Yukon Corporation, q. (M. F. Howard), 985-6
- Yukon, extraction de l'or, Loi (modification), 3215-6, 3220-1
- Yukon Electrical Company, q. (M. F. Howard), 985

Hôpitaux

- Colombie-Britannique, services et personnel, 6634, 6848, 8246
- Coqualeetza, installations de buanderie, accès aux Indiens, télégramme, étude de M. Campbell, 6168, 6170, 6202
- Fort William et Port Arthur, subventions, dd. (M. Badanai), 2238
- Hudson, Man., construction, 1424
- Indiens, 1590
- Saskatchewan, augmentation des subventions pour régler le différend, 1423-4
- Saskatchewan, restriction des frais, coopération fédérale-provinciale, 1424

Hôpitaux pour anciens combattants

- Camp Hill, Halifax, frais d'hébergement, q. (M. McCleave), 5322
- Deer Lodge, Winnipeg, frais d'hébergement, 2385, q. (M. R. Muir), 3197
- Entretien, coût, q. (M. Caouette), 8719
- Frais d'hébergement, augmentation, 3895, 3955
- Lancaster, N.-B., médecins et personnel de soutien employés à temps partiel, qq. (M. MacRae), 3070
- Lancaster, N.-B., transfert à l'hôpital général de Saint-Jean, 586, 684, 722-3, m. (M. Bell) documents, 1809, 6456
- Ste-Anne-de-Bellevue, 6551

Hopkins, M. Leonard (Renfrew-Nord)

- Budget, 5206-9, 5222-3
- Centre canadien de recherches pour le développement international, Loi, 2264-6
- Eaux, conservation des ressources, Loi, 7741-2
- Eaux navigables, protection, Loi (pollution), 7917-20
- Energie atomique, usine d'eau lourde, Glace Bay, 5208
- Fonction publique, zones de paye, 1506-7, 1986
- Justes méthodes d'emploi, Loi (distinction injuste en matière d'âge), 1505-7
- Outaouais, rivière, pollution des eaux, 6469, 7741
- Recherche et développement scientifiques, stimulants, Loi, 5374-5
- Régions désignées, Renfrew et Lanark, 5206, 5209
- M. (M. McBride), 1985-8
- Ressources nationales et travaux publics, comité, rapports, 4110, 6279, 6459, 6671, 7007, 7255, 7475, 8042

Homer, M. J.H. (Crowfoot)

- Aéroports, transport terrestre, renvoi au comité, 1028
- Agriculture, politique, échec, m. (M. Gleave), 7786-9
- Air Canada, rapport annuel, renvoi au comité, 7601, 7772
- Budget, date de présentation, 3300
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 802-7, 1832-4
- Canadien National, rapport annuel, renvoi au comité, 7601, 7772
- Céréales
- Contingents de livraison, 3298, 4167-8, 5512-3, 5576, 5840, 8766
- Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 4167-8, 4707, 5512-3, 5836-41, 6715, 6717-8, 7787-8
- Orge, contingents de livraison, 7434
- Orge, versement final, 8810
- Pérou, vente au, 6676, 6697, 6699, 6709-10
- Pitac 62, contingentement, 8342
- Wagons couverts, 7431
- Chambre des communes et comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, m. (M. D.S. Macdonald), 3659, 3661-2, 4001-2, 4693-7

Horner, M. J.H. - Suite

- Chemins de fer, services-voyageurs, 582, 584, 803-6, 1833-4
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5590-3
 Colline du Parlement, partie de balle entre les députés et le personnel de sécurité, 8269
 Comités parlementaires, 1464, 7423
 Commission canadienne du blé, comparution devant le comité de l'agriculture, 1032
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (structure), 3769
 Conférences maritimes, exemption de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, Loi, 8769, 8772-5, 8792
 Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, m. art. 26, 1807, 1818
 Dollar canadien, taux de change flottant, m. (M. Stanfield), 7649-52
 Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4437-40
 Grains du Canada, Loi (modification), 5836-41, 8842-7, 8895-9
 Houille, transport sur la côte Ouest via les E.-U., demandes de sociétés ferroviaires, 5639
 Impôts, revision, Livre blanc, 1463-7
 Loi électorale du Canada (modification), 7927-9
 Machines agricoles, dettes des agriculteurs, moratoire, 3236, 3680, 5839
 Mouton d'Australie, importations, 7432
 Parcs nationaux, Loi (modification), 3713-6, 4060-1, 4346-9
 Pensions du Canada, Fonds d'investissements, q., 6285
 Pétrole et gaz, exportations aux E.-U., 4668, 4677
 Comité, étude, m. art. 43, 4637
 Pétrole et gaz, Nord canadien, règlements, revision, 6847
 Pollution de l'air, automobiles, 5567
 Produits agricoles, commerce interprovincial, mesures prohibitives prises par certaines provinces, etc., 8760
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6715-9, 6999-7002
 Questions de privilège - réorganisation du ministère des Transports, déclaration faite en dehors de la Chambre, 3671-2; vente de blé au Pérou, renseignements refusés à la Chambre, 6697-9, 6708-12
 Questions de Règlement - comités, participation des députés ministériels, 4447-8; comités, séances pendant que la Chambre siège, 4677; imputation de motifs, 8760-1; bill, préavis de 48 heures, 8824-6, 8837-8; bill, am., 8842-4
 Régions désignées, assistance aux industries, 7958
 Réserves indiennes, pâturages, aménagement, 2933
 Roberts Bank, port, chemin de fer, 807
 Sports, jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 6848
 Syndicat national des cultivateurs, Loi, 6701-4
 Tarif des douanes et taxe d'accise, Loi (modification), 1209-11
 Tarifs-marchandises, 1832-3, 4312
 Transports, Commission, comité des transports aériens, directives, 804, 807
 Transports, ministère, réorganisation, 3671-2, 4017
 Transports aériens, 803-4, 807
 Travaux de la Chambre, bill sur les grains du Canada, 6851, 8708-9, 8887
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 3007-9

Hôtel des monnaies. Voir Monnaie royale canadienne, Hôtel**Houille**

- Aide à la production, abrogation de la Loi. Voir Office fédéral du charbon, dissolution, Loi
 Cap-Breton, mineurs déplacés, assistance, 2306
 Cap-Breton, région. Voir Société de développement du Cap-Breton
 Carmacks (Yukon) mine, réouverture, m. (M. F. Howard) documents, 539
 Exportations au Japon, 294, 3307, 3312-3
 Mise sur un pied d'égalité avec la houille importée, abrogation de la loi. Voir Office fédéral du charbon, dissolution, Loi
 Nouveau-Brunswick, versements effectués par l'entremise de la Société de développement de la région de Grand Lake, 3310
 Pas du Nid-de-Corbeau et Canmore, régions, Alb. et C.-B., 3313-4
 Subventions, 3308-10, 3313
 Transport, subventions, dd. (M. Harding), 7112
 Transport sur la côte Ouest via les E.-U., demandes de la Great Northern Railway et de la Kootenay Elk Railway, 1554, 1828, 1832, 3178-80, 3311, 5639
 Commission des transports, étude, 3480-1, 5639

Howard, M. Bruce (Okanagan Boundary; secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce)

- Agriculture, politique, échec, m. (M. Gleave), 7803-5
 Aide extérieure, 4082, 7804-5
 Animaux, utilisation pour la recherche, etc., m. (M. Winch), 7297-9
 Arctique, archipel, brise-glaces américains, 7482

Howard, M. Bruce – Suite

- Avions, indicateurs de position d'atterrissage forcé, 3130, 6852
- Code canadien du travail, normes, Loi (employés renvoyés ou mis en disponibilité), 5027-30
- Code criminel, Loi (pollution des eaux), 2041-2
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5526-7
- Détergents au phosphore, 3299
- Frontière canado-américaine, utilisation d'un défoliant, 7265
- Observatoires, Queen Elizabeth, télescope, 1087
- Organisation de coopération et de développement économiques, q., 5040
- Pêcheries, pollution des eaux, 7387
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6329-30
- Questions de privilège – article inexact d'un journaliste de la chaîne Thomson sur un débat à la Chambre, 7055-6
- Recherche et développement scientifiques, stimulants, Loi, 5371-3
- Roumanie, inondations, assistance, 7220
- Sécurité aérienne, Loi, 6031
- Tarifs douaniers, réductions spéciales sur les importations des pays en voie de développement, 4115
- Transports aériens, écrasement d'un avion en C.-B., 3078, 3130, 3306

Howard, M. Frank (Skeena)

- Acadia Fishing Company et Booth Fisheries, grève, 6454, 7844, 8252-3
- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
 - Correspondance avec et paiements effectués à:
 - Berger, Tisdall, Clark and Lesley Ltd., m. documents, 540, q., 675
 - Crockett Writers Co., m. documents, 540, q., 675
 - Desrochers, Jasmin et Associés Inc., m. documents, 539, q., 676
 - Eugene Steiner Public Relations Ltd., m. documents, 539, q., 675
 - International Surveys Limited, m. documents, 539, q., 676
 - Jacques Guay et Associés Inc., m. documents, 539, q., 675
 - Williams and Wilson Ltd., m. documents, 539, q., 676
 - Employé ayant obtenu une épreuve d'un ouvrage publié par M. Harold Cardinal, 1641
 - Equipe de consultation et de négociation (section), personnel, traitements, q., 4064, dd., 4216
 - Etudes, dd., 5040, mm. documents, 6908, mm. documents, 7113-5, dd., 8754
 - "Le Canada au nord du 60e", publication, q., 4359
 - McGilp, M. John, emploi, q., 5766
 - Polycopie et distribution d'un contrat confidentiel par certains employés, rapport de la Crockett Writers Co., qq., 2231
 - Robinson, Mlle Sarah Anne, emploi, q., 675, q., 1413
 - Service de la mise en oeuvre de la politique gouvernementale, dépenses de traitements et de fonctionnement, q., 2792
 - "Subventions aux conseils des bandes indiennes", m. documents, 540-1, 606-9
- Anvil Mining Corporation, entente avec le gouvernement, 5996
- Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 5993-7
- Canadien National, pulvérisation de produits chimiques le long des voies, q., 2074
- Casier judiciaire, Loi, 3049-52
- Chambre des communes, Loi (autonomie en matière de régie intérieure), 271, 4035-8
- Citoyenneté, condition de résidence, période, réduction, 8209, 8255
- Coalitions, enquêtes, honoraires professionnels, dd., 8750
- Coalitions, enquêtes, personnel à la Direction, 2091-2
- Compagnie des jeunes Canadiens, q., 1140
- Condamné pour vol à main armée à Victoria, relations avec une maison d'édition et des députés fédéraux et provinciaux, 5992
- Crime organisé, intrusion dans le monde des affaires, 1365
- Députés, absence en vertu de l'art. 5 du Règlement, 8152-3
- Députés, services de recherches, 4038
- Directeur général des élections, présence à la Chambre, disponibilité des services aux membres de l'opposition, 8189
- Documents confidentiels, publication non autorisée, renvoi au comité, 8150-1
- Drogues, programme scolaire d'information, 7384
- Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, m. art. 43, 7945, 7997, 8087, 8100, 8127-8, 8150-1, 8162
- Eaux territoriales, juridiction de la Cour internationale de justice, position du Canada, 6011
- Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 4110, 5994-5, 6017, 6159
- Electric Reduction Company, T.-N., établissement, m. (M. Carter) documents, 1871-3
- Enfants des morts de la guerre, aide à l'éducation, Loi (modification), 610-2
- Expansion économique régionale, Saskatchewan, 4408
- Fédération libérale, envois postaux non affranchis, q., 1804

Howard, M. Frank - Suite

- Fonction publique, démission, réduction, congédiements, etc., dd., 3950, dd., 6157
 Forces canadiennes, base dans l'Arctique, 5995
 GRC, propos provocateurs devant un piquet de grève à Canso, 6921
 Hôpital de Coqualeetza pour les Indiens, installations de buanderie, etc., 6168, 6170, 6202
 Houille, mine de Carmacks au Yukon, réouverture, m. documents, 539
 Impôt sur le revenu, organisations de charité, enregistrement, q., 2230
 Indiens
 Association, subventions, q., 2792
 Attitude des Blancs à l'égard des problèmes des Indiens, rapport du collège Glendon de Toronto, 2808, 3130, m. documents, 3475
 Caisse des bandes indiennes, q., 1146
 Chasse et pêche, lois, comité interministériel, rapport, m. documents, 1813
 Colombie-Britannique, rapport Stanbury-Fields sur les impôts, 1482, 2173, m. documents, 4368
 Conférence des chefs à Kamloops, rapports, m. documents, 4367-8
 Droit de vote à 18 ans, 7211-2
 Droits conférés par traités, déclarations du premier ministre, m. documents, 3474
 Elections des bandes, âge des électeurs, q., 8411, 8634-5
 Emploi dans l'industrie minière, m. documents, 1544-5
 Et Esquimaux, transfert à la juridiction provinciale, 4081, 4627-8, 6794
 Et Métis, Saskatchewan-Nord, famine, ravitaillement, etc., 3824, 4114
 Et Métis, subventions à l'expansion économique et industrielle, 3959-60, 7123
 Frobisher Bay, école secondaire et résidence pour étudiants, q., 4359
 Institut Mohawk à Brantford, fermeture, 4628
 Justice, Administration, enquête, m. documents, 2376
 Loi, abrogation, 1816
 Manitoba, éducation, m. documents, 539
 Mise en pension, programme, rapport Snider, m. documents, 6908
 Mortalité, 1581-2, 1586
 Organisme consultatif, création, 7767
 Politique, m. documents, 539, m. documents, 997, 1056-8, 1061, q., 1411, 2147
 Politique, Wuttunee, W.I.C., embauchage aux fins de consultations, q., 8223
 Prince-Rupert, centre communautaire, m. documents, 8229
 "Rapport des groupes d'étude 1 au comité exécutif", m. documents, 540, 794-5
 Santé, services, étude par un comité, m. art. 43, 1581-2
 Terres, traités et droits, réclamations, m. documents, 4665
 Indiens, Commission des réclamations, q., 4358-9
 Indiens et Esquimaux, arts et métiers, Loi, 271
 Indiens et Esquimaux, bureau, personnel, q., 728
 Industries, mainmise étrangère, 4671
 Intérêt, taux, 789-90
 Juges, Loi (juges additionnels), 623-5
 Loi électorale du Canada (modification), 8178-80, 8189, 8197, 8199-201, 8209, 8255-6, 8451, 8458-65, 8474, 8509, 8513, 8517, 8526-7, 8529-30, 8532-3, 8537-8, 8543-6, 8569-70, 8572, 8574-6, 8580-4, 8586, 8589-90, 8592-4, 8597-9, 8601, 8603, 8606-9, 8611, 8615
 Marine marchande du Canada, Loi (frais médicaux des marins étrangers), 3035-7
 Marine marchande du Canada, Loi (pilotage), 8654-5
 Ministères, systèmes et méthodes, études de la Leasco Systems and Research Corporation, de Bethesda, q., 6514
 Montréal, aéroport international, service de taxi de la Murray Hill, m. documents, 3749
 Munro, M. visite à Prince-Rupert, q., 8401-2, 8433
 Nations Unies, mission permanente du Canada, q., 1255
 Northland Navigation Company, subventions, q., 2219
Panarctic Oils Limited, q., 5451, 6938
 Pêcheries, entente canado-américaine relative à la réciprocité des privilèges, 3685, 3821, 4110, 5106, m. documents, 6628, m. documents, 6909
 Pêcheries, plateau continental, 3821, 4412
 Pêcheries, usine de transformation en C.-B., remise aux Indiens, m. documents, 8230
 Pêches et Forêts, ministère, travaux de recherche, personnel, etc., dd., 2375-6, m. documents, 8229
 Pénitenciers, détenus, amnistie à l'occasion de la visite royale, 3029, 3630
 Pénitenciers, Prince Albert, Sask., 5988, q., 6035
 Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 789-90
 Pétrole, région de l'Arctique, permis d'exploitation à l'IOS Ltd. ou filiales, q., 4359
 Pollution, réunion à Prince Rupert, C.-B., instructions aux employés du ministère des Pêches et Forêts, q., 7106

Howard, M. Frank – Suite

- Pollution des eaux, 1872-3, 3896, 4019, 7388, q., 8626
 Pétrole au large de l'Alaska, 4584
 Publication *Guide des Préséances à Ottawa*, q., 2216
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 8094, 8433
 Questions de privilège – rapport du comité des drogues utilisées à des fins non médicales, non-présentation et fuite de renseignements, 8087, 8127-8
 Questions de Règlement – motions de production de documents, débat empêché par le gouvernement, 3753, 4367-8; bill à caractère technique, présentation expéditive, 6927; bill, am., 8258
 Radio-Canada, stations émettrices pour les Indiens et les Esquimaux, q., 2222
 Régions désignées, zones spéciales, 4708
 Remorqueurs de la C.-B., enquête, rapport, m. documents, 8867
 Remorqueurs de la C.-B., grève, 7484
 Réserves indiennes
 Caughnawaga, aménagement communautaire, études, m. documents, 7115
 Caughnawaga, dépotoirs, 3130
 Lac Sturgeon, mort de deux enfants indiens, enquête, 1819
 Mistassini, m. documents, 994, q., 1407
 Six-Nations, visite du 16 juillet 1969, rapport de la Berger, Tisdall, Clark and Lesley Ltd., m. documents, 3752
 Stoney Creek, C.-B., aqueduc, salle communautaire, vente de gravier, mm. documents, 3749
 Stoney Creek, vente du bois d'oeuvre, m. documents, 5632
 Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B., Loi (abrogation), 272
 Route, Port Simpson-Prince Rupert, C.-B., construction, m. documents, 3749
 Salaires, limitation des hausses à 6 p. 100, 7838
 Santé et sport amateur, Loi (entreprises communautaires), 274
 Secrétariat d'Etat, ministère, communiqués de presse, q., 1140
 Stupéfiants, honoraires versés à des avocats, etc., aux termes de la loi, dd., 6789
 Terres des Indiens en C.-B., Loi, 272
 Territoires du Nord-Ouest
 Administrateurs de la justice, nomination, 738
 Et Yukon, budget pour 1970-1, q., 1140
 Et Yukon, gouvernement, réforme, 731, 768, 820-1, 825, 927-8, 2582, 6933-4
 Toronto, aéroport international, service de transport de l'Air Terminal Transport Limited, m. documents, 3750
 Travaux de la Chambre, bill relatif aux pêcheries, 5779, 8515
 Travaux de la Chambre, Loi électorale du Canada, 7934, 8199, 8568
 Travaux publics, dragage, soumissions, dd., 6907
 Trophée "Tom Longboat Memorial", q., 2235
 Trudeau, M., document satirique présenté par des Indiens du Québec, 3760
 Trudeau, M., voyage en C.-B., 8506
 Vatican, ambassade du Canada, q., 867, q., 1414
 White Pass and Yukon Corporation, q., 985
 Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification), 6933-8, 6942
 Yukon Electric Company, q., 985
- Howe, M. W.M.** (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo)
 Améliorations agricoles, prêts, 7124
 Autos-neige, 3757-8
 Budget, 6216-20
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1513-5
 Chemins de fer, Loi (télégraphe et téléphone), 691-2
 Chemins de fer, services-voyageurs, 1514-5, 6217-20, 7771
 M. art. 43, 5159-60
 Cigarettes, contrôle de la teneur en poison, Loi, 1582
 Cinémas, prix des billets, 3356-7
 Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Wellington-Grey-Dufferin-Waterloo), 1685
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2555-7
 Exposition '70 à Osaka, dd., 2529
 Grands lacs, pollution des eaux, 1635-6
 Impôt sur le revenu, pompiers bénévoles, 4019-20
 Indiens et Métis, Saskatchewan-Nord, famine, ravitaillement, etc., 3902
 Machines agricoles, prix, 2530, 2641, 3237
 Passeports, 3360, 4470
 Pérou, tremblement de terre, aide aux sinistrés, 7842
 Petites entreprises, prêts, 7124
 Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 786-7

- Howe, M. W.M.** — Suite
 Prix, stabilité, comité, m. (M. Basford), 6423-6, 6428
 Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 3902, 4490-1
 Produits dangereux, emballage, 6199
 Sécurité sociale, escompte perçu sur les chèques antidatés, 7160-1
 Tarifs marchandises, 6425-6
 Toronto, second aéroport, 1515, 8805
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 4678-80
- Hughes, rapport.** Voir Atlantic Acceptance Corporation
- Huile à chauffage.** Voir Pétrole et gaz
- Hull**
 Développement comme région de la capitale nationale, 138-41, 165, 4309
 Edifices fédéraux et projets, 139, q. (M. Mather), 863, 4309
 Employés des postes, salaires, augmentation rétroactive, q. (M. A. Lambert), 4361
 Place du Portage, m. (M. Thomson) documents, 538, m. (M. Thomson) documents, 8868
 Transports, problèmes, 140-1
 Usine E.B. Eddy, q. (M. Mather), 4363
- Hustler Corporation** de Sydney, N.-E., enquête, 5465, 5639, 7014-5, 7390-1
- Hydro Québec.** Voir Energie
- Hygiène, services.** Voir Santé, services
- Hygiène mentale,** Voir Santé mentale
- Hymmen, M. Kieth** (Kitchener)
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 1075-8, 7612, 7739-41
 Grande rivière, conservation, projet, 1078
 International Nickel Company, grève, 646
 Loi électorale du Canada (modification), 7929-30
 Produits dangereux, Loi (téléviseurs couleur, inclusion), 3439-42
- Hymne national et hymne royal,** mesure législative, 3213, 3702, 4024, 4414, 5466, 6522
- IBM Canada Limited**
 Construction d'une usine de composants électroniques au Québec, prêts fédéraux de \$6 millions, 7889, 7958, 8550-1
 Prix et profits, 3826-7
- ICG, Compagnie de Transmission Limitée, Loi - S-17.** M. Reid
 2e l. et renvoi au comité, 2447; rapport, 2987; 3e l., 2987-91; S.R., 4739
- Ile de sable**
 Poneys, retrait, q. (M. Coates), 8739
 Statut territorial, 6452
- Ile du Prince-Edouard**
 Chaulage du sol, aide fédérale, q. (M. MacLean), 4658
 Chaussée de l'île Lennox. Voir Réserves indiennes
 Chaussée de Northumberland, 775, 1830, q. (M. Macquarrie), 2524-5, 3159, 5847, 6112, 6122, 6292, 6394, 7856, 7875
 Institut de recherche de Stanford, rapport
 Revision par C.B. Haver pour la Northumberland Consultants, m. (M. Orlikow) documents, 1542
 Cour de comté, vacance, 1037
 Economie, situation, 3156, 4572-3
 Elections, démission d'officiers rapporteurs, 6040, 6201-2, q. (M. Macquarrie), 7535
 Elections, sujets britanniques non Canadiens, suppression du droit de vote, 8380, 8390
 Installations portuaires, q. (M. Macquarrie), 5769
 Ports de pêche, entretien, assistance, etc., q. (M. McQuaid), 4644
 Prisons, aide financière, q. (M. McQuaid), 1539, m. (M. McQuaid) documents, 3748
 Voir aussi Aménagement agricole et rural (ARDA); Régions désignées; Relations fédérales-provinciales
- Iles Aléoutiennes.** Voir Armes atomiques - Essais souterrains; Tremblements de terre
- Immigrants**
 Admission, pays d'Europe, etc., diminution, 2013-4, 2247-8, 4584-5, 5126
 Ministre, déclaration, 2011-2
 Admission, pays d'origine, etc., dd. (M. Paproski), 1807, 1855, q. (M. Dinsdale), 2232, dd. (M. Robinson), 4364, dd. (M. D. MacDonald), 4659
 Cours de langue et de citoyenneté, entente Ottawa-Québec, m. (M. Orlikow) documents, 2639
 Cours de langue et de citoyenneté, négociations avec les provinces, q. (M. M. Lambert), 3067
 Cours spéciaux d'anglais, q. (M. Orlikow), 4362-3
 Droits de vote. Voir Elections
 Etablissements au nord du 60e parallèle, assistance, 5126
 Expulsion ou déportation
 Mihn, M. Jerry Myric et sa famille, 2931, 3127
 Ressortissant américain détenu dans un pénitencier et ayant besoin de soins spéciaux, 6294, 6352

Immigrants – Suite

Français au Québec désirant s'établir en Alberta, 2305-6, 2584-5, 2807-8

Correspondance, dépôt, 2791

Gilewicz, M. Nikolaj, retour en Pologne, assistance, 4527

Intellectuels, q. (M. Rondeau), 2231

Marins polonais, droit d'asile politique, 2421, 2535, 2867, q. (M. Haidasz), 3198

Placements en emploi, assistance, q. (M. Nystrom), 6905-6

Royaume-Uni, citoyenneté canadienne, etc., q. (M. R. Stewart), 1951

Tchécoslovaquie, réfugiés, 524-5

Immigration

Agitateurs, révolutionnaires, etc., 2791, 5696-7, 6678, 6792

Américains fomentateurs d'émeutes à Toronto, 6678, 6853, 6917, 7271

Camichael, Stokeley et Jerry Rubin des E.-U., 5682, 5684, 5688, 5701, 5704, 6349, 6415

Cohn-Bendit, M. David, 2532-3, 2585-6, 2804-5

Participation à des émissions de Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada

Allemagne, 1855, 2012

Asie et Antilles, 2012-4

Brochures distribuées à l'étranger, renseignements inexacts, 2808

Diminution, sélection et adaptation aux besoins actuels, 7023, 7045-6

Discrimination, 2014

Encouragement, 209, 1636, 2012, 4584

Enseignants, 1586-7

Est-asiatiques expulsés du Kenya et autres pays d'Afrique, 5405

Etats-Unis, 2012

Admissions depuis janvier 1969, q. (M. Diefenbaker), 7537-8

Briseur de grève Leroy Norton, 3627

Déserteurs et réfractaires, 3829, 6470, 6521, qq. (M. Noble), 7378-9, 8046, 8283, dd.

(M. Moores), 8754

Arrestation de trois jeunes gens par la GRC et expulsion, enquête, etc., 3332, 3353,

3401-3, 3569, 3630-1, 3897-8, 4078, 8100

Commissaire Ernest J.C. Stewart, nomination, 4355

Rapport, dépôt, 8553

Autry, J., arrestation et déportation, q. (M. Orlikow), 1257, 2805, 2967

Employés dans l'enseignement, 6972, q. (M. Yewchuk), 7672-3

Gendarmerie royale, coopération avec le FBI, 6632

Interview par la GRC, q. (M. Nystrom), 676

Médecins et infirmiers, q. (M. Mather), 867

Etudiants étrangers, règlements, etc., 4526

Europe, 1586-7, 2011-4, 2247-8

Citoyens ayant un casier judiciaire, 7598

France, 1855, 2012, q. (M. Dinsdale), 2232

Italie, 2012, 2014, q. (M. Dinsdale), 2232

Juifs de la Pologne, 1855, 2532, 2586, 6299

Lasky, M. Kazimierz, entrée au Canada, 1693, 1850, 2060-1

Loi, revision, 2014, q. (M. Haidasz), 2926

Main-d'oeuvre agricole, etc., pénurie, 209

Montréal, lutte au chantage de la pègre, aide de la GRC, 6638

Panthères noires, membres, entrée au Canada, 1089, 1152

Réfractaires et déserteurs, directives, m. (M. Lewis) documents, 2084

Réfugiés politiques, 404, 525, 2014, qq. (M. Haidasz), 2925-6, 3198

Refus fondé sur "un crime impliquant turpitude morale", modification de la loi, q.

(M. M. Lambert), 3068

Règlements transitaires, Américains en route pour Cuba, 3511

Sélection, critères, 524-5, 2012, 2014, 4585, 5126, 8311-2

Soloojee, Dr. A.A. d'Afrique du Sud, m. (M. Nystrom) documents, 993, q. (M. Nystrom),

2629-30

Visiteurs, délégués à une conférence, 7272

Wilcox, Mlle Edna, d'Afrique du Sud, q. (M. Nystrom), 2630

Voir aussi Nigéria et Biafra, guerre civile – Réfugiés biafrais

Immigration, Commission d'appel

Appels des décisions, 5479-80

Audition, retard, 8312

Services d'avocats et de conseillers, 8000, 8038-40

Personnel, 2014

Pouvoirs discrétionnaires dans les cas de persécution politique et de compassion, 8000-1

Toronto, établissement, 6794, 8001

Immigration, Commission d'appel, Loi (procédures, accélération) – C-73, M. Haidasz

1re l., 272

- Immigration, Loi (arriération mentale) — C-64. M. Mather**
1re l., 272
- Imperial Oil Co. Ltd. du Canada, q. (M. Saltsman), 1534, 2310**
- Imperial Tobacco Company of Canada Limited, publicité trompeuse. Voir Tabac et cigarettes**
- Impôt, Commission de revision, Loi — C-216. Ministre de la Justice**
1re l., 7209
- Impôt sur le revenu**
- Accords supplémentaires conclus avec divers pays, 3653-5
 - Amortissement différé, construction d'immeubles commerciaux, Alb., C.-B. et Ont., 145, 238, 248, 292, q. (M. Winch), 1688, 1877, 2139-41, 4741, 5092, 5262, 5415, 6410, 8134
 - Extension jusqu'en 1971, 4745, 7041
 - Régions désignées pour la rénovation urbaine, exemption, 5405
 - Répercussions, études, m. (M. Saltsman) documents, 1812-3
 - Bourgault, M. Pierre, poursuites, q. (M. Dinsdale), 5457
 - Bourses d'étude, 1377, 1455-6, 2960
 - Comparaison avec d'autres pays, 1378-9, 1438, 1460, 1468, 2179
 - Comptes de dépenses, q. (M. Mather), 3067
 - Coopératives, 1428-30, 2183
 - Corporations
 - Actionnaires, avantages fiscaux, 1449
 - Exemption de base, augmentation à 50 p. 100, 782-3, 785-8, 1374-5, 2159, 2189
 - Profits, 2112-3, 2135, 4310, 4543
 - Recherches industrielles, dégrèvements, etc., 99
 - Taux, revision, 1374-5
 - 3 p. 100, surtaxe, prolongation jusqu'en 1970, 1863-6, 1873-6, 1879-80, 1886, 1888-9, 2100-1, 2103-6, 2108-10, 2112, 2133, 2135, 2137-40, 2142, 2144, 2148-9, 2181, 2184, 2186, 6209, 8116
 - Crédits d'impôts, pensionnés de la vieillesse, personnes à revenus modiques, etc., 697, 1386, 1439, 3642, 8779, 8782
 - Déclarations
 - Date limite, prolongation pour les victimes des inondations dans l'Ouest, 6451
 - Publicité concernant la production avant la date-limite, q. (M. Matte), 1538-9
 - Déductions
 - Biens amortissables, 1448-9
 - Cotisations à l'assurance-chômage, 6316
 - Cotisations syndicales pour les années de 1968-9, q. (M. Mather), 4517
 - Diabétiques et paraplégiques, fournitures médicales et frais de déplacement, 1455
 - Dons à la caisse électorale des partis politiques, 7930
 - Dons aux associations nationales de sport amateur, 1455, 6235
 - Frais de déplacement par avion, q. (M. Forrestall), 1957
 - Frais de garde et autres des mères travaillant à l'extérieur, 1370, 1377, 1385, 1387, 1446-7, 2153, 2178, 2189, q. (M. Mather), 5491, 6316
 - Frais de subsistance en dehors du lieu de résidence, m. (M. Southam), 4547-55
 - Hommes d'affaires et de professions libérales, dépenses, 1386, 1446-9, 1454-5, 1469, 2156, 2186-8, 2195-7, 4548, q. (M. Mather), 5630
 - Impôts fonciers, 701, 2741, 7782, 8073
 - Et loyers des pensionnés de la vieillesse, 6243
 - Impôts fonciers et revenu des loyers, m. (M. Haidasz), 3638-45
 - Publicité ou frais de vente, 715-6, 1388
 - Travailleurs, coût des outils et du matériel, m. (M. Mazankowski), 6313-22
 - Travailleurs, frais de déplacement, etc., 2187-9, 2195-7, 4555
 - Travailleurs et enseignants bénévoles, temps consacré aux désavantagés, 1458
 - Dispositifs de contrôle de pollution, concessions. Voir Pollution
 - Doyle, M. John C., q. (M. Coates), 7834
 - Entrepôts à céréales sur les fermes, amortissement accéléré, 947, 1429
 - Entreprises, expansion, amortissement accéléré, 1401-2, 2159
 - Etudiants, 314, 2201, 6744
 - Exemptions
 - Augmentation, 1207, 1379, 1439, 1445-6, 1453-4, 1468, 2152-3, 2195, 2197, 6316, 8045
 - \$500 en supplément à 65 ans, 696, 1454, 8777-80, 8783
 - \$1400 pour les célibataires et \$2800 pour les gens mariés, 694, 696-8, 1370, 1375-6, 1385, 1437, 1465, 1468, 2200, 8779-80
 - \$2,000 pour les célibataires et \$4,000 pour les gens mariés, 5065, 5071, 5113, 5137, 5143-4, 5146, 5236, 5254, q. (M. Rodrigue), 6285
 - Enfants, augmentation, 2153, 8780-1
 - Enseignants des E.-U., q. (M. M. Lambert), 2079
 - Pensionnés de la vieillesse, \$2500, m. (M. Badanai), 694-702
 - Perte estimative de recettes, q. (M. Mather), 7263
 - Personnes âgées à charge, 2153

Impôt sur le revenu – Suite

Fonction publique, chèques rétroactifs, 1748, 1902, 3069

Formule T4, distribution, q. (M. Barnett), 7671

Impôt négatif. *Voir* Revenu – Revenu annuel garanti

Mesure gouvernementale défaite par l'opposition en 1968, allusions, 8353

Mines, industrie, répercussions du Livre blanc, 1371, 1380, 1441-2, 1451, 1465, 2157, 2184, 2190, 4542, 4544, 5572, 5667, 7012-3, 7657

Iron Ore Company of Canada, 5574

Montants impayés et intérêts, q. (M. Mather), 3948-9

Organisations de charité

Conseil canadien des normes, 4725, 5003, 8676

Conseil canadien pour une juste imposition, q. (M. Orlikow), 5172

Enregistrement, q. (M. F. Howard), 2230

Particuliers

Augmentation, 1373, 1378-9, 1386, 1425, 1427, 1431-2, 1447, 1452-4, 1456-8, 1465-6, 1468-9, 1596, 1785, 2154, 2186, 2189, 6223

2 p. 100, impôt dit "progrès social", 488, 2105, q. (M. S. Knowles), 2799, 5223-4, 6424
Québec, requête, 2169-70, 3205, 4076, 4119, 4174, 4307, 4670-1, 5134-5, 5181, 5241, 5246, 5513, 6119, 6209, 6736, 7120

Remboursement aux provinces, 3762-3

3 p. 100, surtaxe, prolongation jusqu'en 1970, 1863-6, 1873-6, 1879-80, 1886, 1888-9, 2100-1, 2103-6, 2108-10, 2112, 2133, 2135, 2137-40, 2142, 2144, 2148-9, 2181, 2184, 2186, 3547-8, 5241, 6209, 8116

Et sociétés, inégalités, 214, 2108-9

Revenus inférieurs à \$3,000, q. (M. Chappell), 5172, q. (M. A. Lambert), 7834-5, 8294

Transfert aux provinces, 1900

Pêcheurs, exemptions et allocations d'épuisement, 115

Perception aux fins de la pension de vieillesse, q. (M. Orlikow), 2922

Perception pour 1960, 1965 et 1969, q. (M. Mather), 2801

Personnes à faibles revenus, 1375-6, 1384, 1393, 1395, 1437, 1444, 1447, 1458, 1468, 2189, 2191-2, 2199-200, 3567-8, 4752, 5052, 5137, 5224, 5236, 5265, 7653

Petites entreprises, Livre blanc, répercussions, 783-7, 800, 2338, 2976, 3165-6, 4310, 5079, 5136, 5915, 6160-1, 6246, 6252, 7492, 7498, 8054-5

Pétrole, industrie, 1371, 1380, 1387-8, 1451, 1465, 1468, 2157, 2183-4, 4542, 7657

Plus-values de capitaux, 208, 1370-1, 1373-4, 1380, 1386, 1392-3, 1427-8, 1431-4, 1438, 1440, 1444, 1451-2, 1455-7, 1459-60, 1465-6, 1760-1, 2153, 2158, 2177-80, 2190-2, 2198-9, 2342, 4374-5, 5136, 6247, 6295, 7036

Investissements de sociétés d'exploitation des ressources naturelles, 2153

Maisons familiales, 2153, 2178-80, 3640, 5916, 7011, 8054-5

Obligations et hypothèques, 1372, 1459

Propriétés, évaluation, 1433-4, 2177, 3394, 4552, 8054

Réévaluation quinquennale, 1373-4, 1376, 1381-3, 1426, 1443, 1447, 1460, 1466, 2167, 3166

Sociétés d'utilité publique, 1372, 3208-9

Pompiers bénévoles, 4019-20

Propriétés perdant de leur valeur, amortissement anticipé, m. (M. Orlikow) documents, 1809-10

Régimes de participation aux bénéfiques, répercussions du Livre blanc, 6559-60, 6636, 6912

Sociétés de construction, dégrèvements. *Voir* Habitation**Impôt sur le revenu, Loi (accord supplémentaire canado-suédois) – C-156. Ministre des Finances**

1re l., 1028; 2e l., 3653-5, com., 3655; 3e l., 3656; S.R., 4740

Impôt sur le revenu, Loi (modification) – C-139. Ministre des Finances

Rés., 1re l., 530; 2e l., 1863-6, 1873-90, 2100-13, 2133-9; com., 2139-44, 2148-9; 3e l., 2149-51; S.R., 2185

Am. (M. M. Lambert), 1865, rejeté, 2104-5

Am. (M. Burton) rejeté, 2150-1

Impôt sur les biens transmis par décès

Acceptation de blé en paiement, 1268

Commission Carter sur les impôts, recommandations, 2182

Fermes et entreprises familiales, 1427, 5842

Revision, 1381

Impôts

Établissement en fonction de la capacité de payer, 5255, 6556

Fardeau, 1236, 1238, 1283, 1285, 1288, 1428, 1431-2, 1435, 1885, 5150-1, 6209-10, 8105-6

Personnes retraitées, 5202

Réduction, 354, 3299, 3665-7

Impôts — Suite

- Régime, revision, 116, 714-6, 1865, 1874, 2113
 Jour de l'évaluation, 932-3, 1428, 2177
 Livre blanc, 28, 48, 106, 125, 199, 469-70, 485, 720-1, 737-8, 782-3, 787, 800, q.
 (M. Saltsman), 1137, 1596-7, 1754, 1768, 1779, 1865-6, 1874, 2342, 2585, 3029-30,
 4371-2, 5048, 5088, 5129, 5139-40, 5194, 5196, 5264, 5402, 6209-10,
 6314-6, 6318-22, 6346-7, 6921
 Accord canado-américain, répercussions, 4369-70
 Avant-projet de loi, 7714-5
 Bureau spécial pour répondre aux lettres reçues, 5671, 5685, 6037, 6044, 6112
 Critiques, protestations, etc., 932-3, 2585, 3029-30, q. (M. Diefenbaker), 4518, 4669,
 4673, 4995, 5083, 5116-7, q. (M. Diefenbaker), 5168, 5178, 5208, 5212, 5262,
 5670-1, 5915-6, 5934, m. (M. Stanfield) documents, 7380
 Date d'entrée en vigueur, 7888, 7959
 Dépôt, 659
 Diapositives d'information, 1789-94, 1819, 2061-2
 Estimations des revenus accrus résultant des propositions, 3123, 3204, 3210, 3485-6,
 4076-7
 Etudes de fond, publication, 3123, 7215-6
 Exemplaaires, distribution, 644, 647, q. (M. Harkness), 1410-1, 1632-3, 1792, q.
 (M. Orlikow), 3065-6, 3204
 Fuites de renseignements, 585, 647
 Investissements, répercussions, 1383, 1389, 1435-6, 1439-43, 1447, 1450-2, 1456-9,
 1465, 2152-3, 5402, 5842, 6161, 6396, 6633, 7713-4
 Mémoires, présentation, délai, 2302
 Modifications proposées par le député d'Etobicoke à Jasper, 7120-1, 7126-7, 7203-4
 Provinces, attitude, 1376, 7820
 Rapports concernant la portée sur les recettes et l'économie, m. (M. Saltsman)
 documents, 4665
 Réforme fiscale aux E.-U., répercussions, q. (M. Saltsman), 1137
 Renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 1370-402, 1425-70, 2151-9, 2176-202,
 adoptée, 2202
 Am. (M. Stanfield), 1383, déclaré irrecevable, 1399-400
 Audition des témoins du secteur privé, 7765-6
 Rapport, dépôt, 8781
 Répercussions sur l'économie, 2192-3, 5466
 Répercussions sur la ligue nationale de hockey. *Voir Sports — Hockey-Ligue*
nationale
 Retrait, suggestions, 5934, 6161, 6519, 6912, 7893
 Réunion publique à Arnprior, présence de l'adjoint spécial du ministre, 4174
 Revision, 1372, 2536, 2643-4, 3021-2, 3203, 3763, 4082, 4171-2, 4372, 4462-3,
 4586-7, 5198, 5270, 5667, 6415-6, 6738, 7019, 7022, 7051, 7892-3, 8045-6, 8246
 Lettre du ministre des Finances au président du comité, dépôt, 8023
 M. (M. M. Lambert) art. 43, permission refusée, 8042
 Séance d'information, 396-7, 636
 Substitution par des mesures fédérales-provinciales concertées, 7837
 Tendances inflationnistes, 2191-3, 3203, q. (M. Robinson), 6289
 Texte du discours du ministre des Finances du 28 novembre, distribution, coût, etc.,
 q. (M. Saltsman), 3345
 Mesure législative, 6245-6, 7216
 Mise en oeuvre, échelonnement sur une période de cinq ans, 1375, 1386-7
 Provinces, consultation, 1371, 1376-7, 1426, 1428, 1447, 1457, 1459, 1467, 2186, 2199
 Sommes perçues par les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux, pourcentage du
 produit national brut, 1758, 1865, 5087, 5089
 "Taxe sur la valeur ajoutée", q. (M. Robinson), 3616-7, q. (M. Robinson), 4518
Imprimeur de la reine, statut, titre, etc., 3417, q. (M. Diefenbaker), 3472
- Inde**
 Engrais, don du Canada, dd. (M. Schumacher), 6158
 Prêts du Canada, intérêt, taux, 6820
- Indemnités et dépenses parlementaires, comité consultatif**
 Membres et mandat, 4205-6
 Traitements et dépenses, q. (M. Mather), 7536
- Indiens**
 Aide fédérale, q. (M. Robinson), 8712
 Alberta Sud, emploi dans les champs de betterave à sucre, 94, q. (M. Thomson), 1254
 Association de l'Alberta, subvention de l'ARDA, 4709
 Associations, subventions, q. (M. F. Howard), 2792, 5894
 Attitude des Blancs à l'égard des problèmes des Indiens, rapport du collègue Glendon de
 Toronto, 2808, 3130, m. (M. F. Howard) documents, 3475

Indiens — Suite

- Caisse des bandes indiennes, 1086, q. (M. F. Howard), 1146-7, 1472
 Hay Lakes, gestion, irrégularités, 3571, 3629, 3681, 3891, 4081-2
 Centres d'accueil, 279-80, 358, 2031
 Chasse et pêche, lois, comité interministériel, rapport, m. (M. F. Howard) documents, 1813
 Colombie-Britannique, rapport Stanbury-Fields sur les impôts, 1482, 2173, m. (M. F. Howard) documents, 4368
 Conférence des chefs à Kamloops, C.-B., rapports, m. (M. F. Howard), documents, 4367-8
 Conseil national, assistance, q. (M. Orlikow), 7532
 Conseils des bandes, règlements d'emprunt, 1086, 1471-3
 Demandes d'émancipation, q. (M. Sulatycky), 2080
 Détention dans les pénitenciers, 1815-6, 2130, q. (M. Orlikow), 4648
 Développement économique et social, programmes, 1472-3, 3758
 Développement social, étude de faisabilité, m. (M. Skoberg) documents, 3751
 Droit de vote à 18 ans, 7211-2
 Droits conférés par traités, 656, 1058, 1062-3, 8807, 8853-4
 Comité, étude, m. (M. Nesbitt) art. (43), permission refusée, 727
 Déclarations du premier ministre, m. (M. F. Howard) documents, 3474
 Recherches et enquêtes par les Indiens, assistance, 2024, 7532-3
 Droits égaux aux autres Canadiens, 1030, 1061-3, 1816
 Drybones, Joseph, T. N.-O., jugement rendu par le juge Morrow, 1030, 1815-6, 2130, 2383, 5120, 5481, 5683-4, 5794-6
 Education
 Centre en Alberta, 6167
 Correspondance avec le Manitoba, m. (M. F. Howard) documents, 539
 Dépenses, q. (M. Mazankowski), 5456
 Frobisher Bay, école secondaire et résidence pour étudiants, q. (M. F. Howard), 4359
 Intégration scolaire, symposium à Kamloops, q. (M. Borrie), 1689
 Statistiques, q. (M. Orlikow), 4360, qq. (M. Orlikow), 4514, qq. (M. Orlikow), 7262, q., (M. Orlikow), 7828
 Stony Creek, C.-B., fréquentation des écoles de leur choix, 3024
 Elections des bandes, âge des électeurs, q. (M. F. Howard), 8411, 8634
 Emploi, programmes d'encouragement, 2173-4
 Et Esquimaux
 Don du Sud-Est asiatique, 6466, 6931
 Emploi dans l'industrie minière, 1121-2, 1127-8, m. (M. F. Howard) documents, 1544-5
 Entreprises coopératives, encouragement, 1103, 1120-1
 Instruction, logement et santé, services, 1102
 Inuvik, services d'eau, d'égout et d'électricité, 24, 168, 936, 1101, 1108, 6929, 6979
 Longévité moyenne, comparaison avec les Blancs, 1101
 Programmes spéciaux d'assistance, mise en oeuvre, 48
 Réclamations et droits non assujettis aux traités, 7767, 8102
 Revenu moyen, comparaison avec les Blancs, 1101
 Traditions, maintien, 1103, 1120
 Transfert à la juridiction provinciale, liberté de langue, de religion, etc., consultations, 2968, 3022-4, 3486, 3892-3, 3897, 4081, 4627-8, 4991-2, 4994-5, 5401, 5515, 5572-4, 6741-2, 6794, 6943, 8496-7, 8880
 Groupe d'étude, rapport, 4991, 5401, 5573, 6466
 Tuberculeux et aliénés, frais d'hospitalisation, 3421, 3890-1
 Yukon, assistance, 6929
 Et Métis
 Alberta, chômage, q. (M. Yewchuk), 2632-3
 Voir aussi Mines, industries — Grande Cache
 Discrimination, 5551, 5596, 5686, 5782
 Habitation, 6225-6
 Libérés conditionnels, personnel de surveillance, 4990, 4997
 Saskatchewan-Nord, famine
 Dons de blé, autorisation requise du gouvernement, etc., 3821-4, 3869, 3902, 4023, 4113-4, 4259
 Equipe fédérale, enquête, 3951, 4114, 4290
 M. (M. Cadieu) art. 43, permission refusée, 3819
 Produits alimentaires excédentaires, fourniture, 3952, 3960, 4114
 Subventions à l'expansion économique et industrielle, 3959-60, 4379, 4634, 4709, 4734, 7123
 Formation agricole, programme, 3758
 Habitation, 1472-3, 3952, 6281, 6919-20
 Athabasca, circonscription, q. (M. Yewchuk), 6155
 Dépenses, q. (M. Mazankowski), 5456

Indiens - Suite

- Habitation - Suite
 - Investissements, logements de trois pièces, services d'électricité, d'égouts, etc., q. (M. Orlikow), 5498
 - Saskatoon, maisons unifamiliales destinées aux Indiens et aux Métis, q. (M. Gleave), 3616
 - Schefferville, P.Q., 6919
- Ile Stanley, fleuve St-Laurent, bail de location, 549, q. (M. Nesbitt), 992, 7161
- Institut Mohawk à Brantford, fermeture, 4587, 4628
 - Comité, étude, M. (M. Brown) art. 43, permission accordée, 8620-1
- Justice, Administration, enquête, m. (M. F. Howard) documents, 2376
- Loi, abrogation, 1815-6
- Métis, association nationale, aide fédérale, 1266
- Mise en pension, programme, rapport Snider, m. (M. F. Howard) documents, 6908
- Mortalité
 - Age moyen, q. (M. Orlikow), 5498
 - Et espérance de vie, statistiques, 6944, 6977-8
 - M. (M. Orlikow) art. 26, permission refusée, 1582
 - Rapport du Dr Graham Cummings, 1581-4, 1586
 - Comité, étude, 1583-4, 1586, 1696, m. adoptée, 1737
 - Territoires du N.-O., 1846
- Organisme consultatif, création, 7767
- Permis de pêche, saumon du Pacifique, 241, 5462, 5512
- Politique, 459-60, 6986-7
 - Chrétien, M., discours devant la Fédération des femmes libérales de la Sask., 1056-8, 1060, q. (M. F. Howard), 1411-3
 - Consultations des Indiens, 1056-60, 2735, 8496-7
 - Correspondance, m. (M. F. Howard) documents, 539, m. (M. F. Howard) documents, 997, 1056-64, rejetée, 2146-8
 - Indiens de l'Alberta, attitude, 2735
 - Protestations des Indiens, recours à l'intimidation par le ministre du Revenu national, m. (M. Nesbitt) art. 43, permission refusée, 2065-6
 - Télégramme des Indiens de la C.-B., modification par un membre d'une société de relations publiques à l'emploi du gouvernement, 1897-8, 1901-2
 - Wuttunee, W.I.C. et autres experts, embauchage pour convaincre les Indiens, 5893-4, 6572-3, q. (M. Simpson), 7260-1, q. (M. Orlikow), 7532-3, q. (M. F. Howard), 8223
- Prince-Rupert, centre communautaire, m. (M. F. Howard) documents, 8229
- Privilèges de frontière canado-américaine, 2022-3
- "Rapport des groupes d'étude 1 au comité exécutif", m. (M. F. Howard) documents, 540, 794-5
- Repas scolaires, assistance, 5894, 6398-9
- Revenu sans compter l'assistance sociale et les allocations familiales, q. (M. Orlikow), 5498
- Revenus et prestations, q. (M. Nesbitt), 4643
- Salaire minimum, 2173
- Santé, services, 1583, 1586, 3952, 6287
 - Assurance-frais médicaux, Alberta, 3952, 5785
 - Comité, étude, m. (M. F. Howard) art. 43; permission refusée, 1581-2
 - Et bien-être, dépenses, q. (M. Mazankowski), 5505
 - Service aérien mobile pour les régions isolées, 1584, 1820
- Soins dentaires, q. (M. Burton), 6287
 - Collegiate de Fort William, 1699, 1906
- Terres, emblavures, réduction, 3758
- Terres, réclamations, etc., 1816
 - Colombie-Britannique, 262-3
 - Voir aussi* Terres des Indiens en C.-B., Loi
- Terres, traités et droits, réclamations, m. (M. F. Howard) documents, 4665
- Traité Jay, 2022
- Traité no 7, centenaire de la signature, célébration, assistance, q. (M. Sulatycky), 8418
- Troupeaux, programme de rotation et prise de possession des terres à pâturage, q. (M. Gleave), 4512
- Yellowknife, empoisonnement par l'eau provenant de l'usine d'épuration, 6520-1, 7122, 7682, 8099
 - Voir aussi* Crédit agricole; Formation professionnelle des adultes; Formation technique et professionnelle; Hôpitaux; Réserves indiennes
- Indiens, Commission des réclamations, 656**
 - Commissaire, nomination, 460
 - Barber, M. Lloyd, q. (M. F. Howard), 4359, 8102
 - Mandat, élargissement, 8807-8, 8853-4

- Indiens, Loi** (droits de chasse et de pêche) - C-124. M. Simpson
1re l., 274
- Indiens, Loi** (droits des Indiennes lors du mariage) - C-84. M. Rock
1re l., 273
- Indiens et Esquimaux, arts et métiers, Loi** - C-28. M. F. Howard
1re l., 271
- Industrie et Commerce, ministère**
Directions, Analyse des marchés, Analyses générales, Productivité et Analyse des investissements, études et personnel, qq. (M. Peters), 2362-4
Experts-conseils, q. (M. Robinson), 8860
Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8741, q. (M. Robinson), 8862
Programmes d'information, rapport d'experts-conseils, m. (M. Skoberg) documents, 5175
Travaux de recherche, q. (M. Comeau), 5161-2, dd. (M. Robinson), 8864, m. (M. Broadbent) documents, 8871
Usines chimiques, coût de construction, rapport de la Chemical Construction Corporation, m. (M. Skoberg) documents, 3750
- Industries**
Aide générale de transition, q. (M. Broadbent), 5877-8
Déchets solides, méthodes d'élimination. *Voir* Pollution
Exploitation et contrôle par les Canadiens, 295
Fermeture, justification du point de vue économique, 5220
Filiales des sociétés américaines, 2344, 4543, 5127
Industrie chimique, études et rapports, m. (M. Gilbert) documents, 5885
Industries secondaires
Dumping, répercussions, 6912-3, 7492, 7600-1
Encouragement, 520, 2339, 4544, 5355
Ontario, Nord, 155, 1988, 2654
Intégration avec des firmes américaines, 1181
Mainmise étrangère, 48, 679-80, 705, 712, 791-3, dd. (M. Saltzman), 1960, q. (M. Robinson), 2076, 2131-2, 2167, 2311, 2320, 2339, 2390-3, 2395-6, 2401, 2477, 5259, 5272, 5569-70, 6232, 8262
Etude ministérielle et rapport au cabinet, 4308, 4370, 4671, 5399-400, 5570, 6639, 8876
Maisons d'édition, 8878, 8881
Menace à l'indépendance économique et politique du Canada, 2404-7
Méthode d'obtention de renseignements, 4370
Politique, 4993-4, 5569-70, 6805, 6830, 8043-4, 8648, 8876-7, 8881
Statistiques, q. (M. Broadbent), 7946-7
Manufacturières, subventions, q. (M. Robinson), 8403-4
Mises à pied, préavis, 3484-5, 3787, 4520-1, 4710-1, 5072-3, 5729, 5731, 6251, 6297-300, 6398, 7042, 7485
Organisation internationale du travail, recommandations, 5025, 5029
Règlements provinciaux, 5024, 5028
Voir aussi Code canadien du travail, normes (bill C-43)
Modernisation, assistance, 6752, 8298-9
Nationalisation, 1181, 5370
Rapport d'experts-conseils sur la composition industrielle, m. (M. Skoberg) documents, 4663
Sociétés filiales établies au Canada, rapport de l'expert-conseil H.R. Kemp, m. (M. Skoberg) documents, 8868-9
Technologie, avancement, programme PAIT. *Voir* Recherches industrielles
Voir aussi Coalitions, cartels et monopoles; Production; Recherches industrielles; Régions désignées et les noms des industries particulières
- Infirmières**, formation à titre d'assistantes médicales, 8284
- Inflation**
Banque du Canada, gouverneur, déclarations, 146, 6366, 7650, 8106
Causes, 1750, 5051, 5236, 6799, 7956-7
Bénéfices des sociétés, 121-2, 6231
Etats-Unis, activité économique, 44-5, 47, 248, 5054, 5063, 5124, 5145, 5150, 5724, 6231, 6360, 6364-5, 6813, 7631, 7642, 7650, 7657, 8108, 8298
Gouvernement, dépenses, 5264, 6395-6, 6424
Grèves, intervention du gouvernement et règlement, 97-8, 3977
Impôts, augmentation, 113, 1381, 1881, 2136, 3666
Intérêt, taux, 112, 386-7, 793, 3235, 3534, 3541, 5822, 6820, 6824, 7822-3
Prix et salaires, 145-6, 247, 291, 457, 825, 924, 3290-1, 3525, 3527-8, 3533, 3536, 3545, 6826-7, 7822-3
Psychologie de l'inflation, 5984, 6102, 6804, 7042
Commission des prix et des revenus, étude, 16, 159, 234-5, 274-6, 349-50, 639, 999-1001, 1200, 1267, 1271, 1633, 1880

Inflation – Suite

- Comparaison avec d'autres pays, 456-7, 2102, 3524, 5070, 5097, 5243-4, 5260, 5737-8, 6365, 6395, 6813, 7031, 7033, 7051-2
 Conseil économique du Canada, rapport, 44, 113, 146, 246, 5124
 Contrainte fiscale excessive, dangers, 146
 Déclaration du premier ministre à la conférence fédérale-provinciale de février, dépôt, 3611
 Et chômage, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltzman) de subsides, 3516-59
 Mesures anti-inflationnistes, 236, 246-7, 249, 335, 346, 465, 534, 639, 828, 1737, 1813-4, 2018, 2021-2, 2089, 2171, 2173, 2382-3, 2531-2, 3166, 3418, 3536, 5042, 5065, 5091, 5093, 5115, 5225, 5345, 6677, 6829, 6845, 6965, 7038-9, 7887
 Augmentation des prix et réduction des services, sous-am. (M. T. C. Douglas) à l'Adresse en réponse, 47
 Blocage du prix du cuivre, du taux d'intérêt bancaire et du taux des chemins de fer, 2294-6, 2298-300, 3479, 3889
 Comparaison avec les E.-U., 1548-9, 3665-6, 7031
 Coopération fédérale-provinciale, 3559, 3623, 6419, 6422
 Echecs enregistrés, quatre dernières années, 5414-6
 Impôts, augmentation, q. (M. Robinson), 7672
 Loyers, contrôle. *Voir* Habitation
 Mesures budgétaires, 236-7, 1177, 1179, 4745-6
 M. (M. Hees) art. 43, permission refusée, 1945-6
 Nouveau parti démocratique, suggestions, 47-8, 524, 2107, 3290, 6360-1, 6433-4, 6805-6
 Objectif à long terme, 5749
 Opposition, partis, attitude, 147, 523
 Politique fiscale et monétaire, 143-7, 159, 198-9, 236, 246, 248-9, 276, 456-7, 639, 1201, 1817, 1875-6, 1881, 1927, 2021-2, 2134, 2243, 3141-2, 3147, 3160, 3521-2, 3525-6, 3535, 3539, 3551-3, 3729, 3731, 4215-6, 4740-3, 4750-1, 5051, 5070, 5235, 6101, 6103, 6211, 6290, 6358-9, 6365-6, 6422, 6424, 6804, 6964, 7209-10, 7479, 8304-5, 8313, 8315, 8317
 Pouvoir d'achat, accroissement. *Voir* Pouvoir d'achat
 Profits, contrôle, 8048
 Programmes prioritaires de dépenses, établissement, 4750, 5051
 Rapport de l'OCDE, 7050
 Régions à croissance lente, 5077-8, 6356-7, 6829
 Sélectives ou régionales, 3300, 3566-7, 5927-8, 6293-4, 8316
 Stabilisation de l'économie, 1865, 1873, 1875, 1882, 2106, 2109, 2133-4, 2138, 2141-2, 2144, 2149, 5723, 7033, 8123
 Surplus budgétaire, 3074
Voir aussi Chômage; Crédit aux consommateurs – Restrictions; Prix et salaires, contrôle
 Négligence du gouvernement à prendre des mesures, 111-2
 Personnes à revenu fixe, personnes retraitées, etc., répercussions, 136, 143, 148, 169-70, 172, 198, 260-1, 292, 383, 521, 697-8, 3297, 3518, 3549, 3567-8, 5076, 5121, 5124-5, 5132, 5223, 5225, 6353, 6382, 6532-3, 6545, 6556, 6559, 6812-3, 6825, 7026, 8432-3
 Am. (M. Nesbitt) à l'Adresse en réponse, 292
 Prévisions de l'OCDE, 2171
Voir aussi Coût de la vie
- Information, média, contrôle, principes directeurs, 6295-6**
Information, protection des sources, Loi (privilège de la presse) – C-113. M. Peters
 1re l., 273
- Information Canada, 550, 692, 2017-8, 2347, 2383-4, 2422, 2807, 3259-60, 3628, 3920,**
 4420, 4425-6, 4430, 4450, 5649, 6111-2, 6237, 6380
 Comité, étude, 3406, 3408, 5775-6
 Président, nomination d'un membre de l'opposition, 5775
 Coût, 6114, 6125
 Crédit affecté, 3406, 3417, 5199-200
 Diffusion de renseignements sur le fédéralisme, 6203
 Directeur, nomination, 3417
 Gagnon, M. Jean-Louis, garanties de sécurité, etc., 5269, 5465-6, 5517, 5636-8, 5676-7, 5776, 6201, 7063-4, q. (M. Coates), 7110
 Influences partisans, allégations de la *Presse canadienne*, 5517
 Ministre responsable, 3405, 3417, 3621
 Objectifs, 3405-6
 Personnel, 3405-6, q. (M. Coates), 7110
 Photographies de Canadiens éminents, distribution, 8433, 8566
 Politique du gouvernement, publicité, 4416
 Premier ministre, déclaration, 3405-6

Information Canada – Suite

Sous-directeurs, nomination, 6201

Utilisation de la télévision pour faire connaître les politiques du gouvernement, q. (M. Beaudoin), 6155

Voir aussi Expositions et foires – Commission des expositions; Office national du film**Inondations**

Berthier et Joliette, circonscriptions, assistance, 6677

Manitoba, aide aux sinistrés, 6576

Nouveau-Brunswick, assistance, 3300-1, 4528-9, 8430

Saskatchewan, assistance, 95, 168, 1907

Insecticides. Voir Pesticides**Institut canadien de recherche pour la paix**, aide fédérale, 4989, 5388-9**Institut de recherches économiques**, création, 230-1, 243-4, q. (M. Saltsman), 1686**Institut national canadien pour les aveugles**, subventions, q. (M. Laprise), 8724**Institut national du cancer. Voir** Cancer**Institutions financières**

Compagnies de prêts, mémoires concernant la modification de la loi, m. (M. Saltsman) documents, 8230

Directeurs, représentant du gouvernement sur chaque conseil, 2752

Intérêt, taux, 1555, 2111, 2308-9, 8503

Mainmise étrangère, m. (M. Saltsman) documents, 1809, 2308, 2320, 3492, 3500

Etudes par l'Association des courtiers, q. (M. Saltsman), 1534, 8340-1

Etudes par le ministère des Finances et la Bourse, rapports, 1264, 2167, 3889, 8341

Nombre, prolifération, 1932, 2308, 2742

Paiements fédéraux pour encaissement des obligations de l'Etat et des coupons, q.

(M. Hales), 1953

Profits, 1392-3, 1933, 2107, 2111

Projets de prêts au consommateur, rapports, m. (M. Saltsman) documents, 5885-6

Rôle, évaluation, 4122, 4124-5, 4134

Ventes captives, financement, 6479, 6487

Voir aussi Banques et opérations bancaires; Compagnies fiduciaires; Sociétés d'investissement et les noms des sociétés particulières**Instruments statutaires, comité**

Recommandations, mise en vigueur, 2327-8, 3025, 3207, 3963, 3973, 4120, 4421, 5343, 5474-6, 5516, 6440, 7097, 7185, 7328, 7595-6, 7981-4

Déclaration du ministre, 8155-8

M. (M. Baldwin) art. 43, permission refusée, 7592-3

Intérêt, taux

Comparaison avec les E.-U., 7653, 7662

Et prix internationaux, tableau, 5058

Niveau élevé, 160, 247, 387, 487, 639, 789-90, 792, 941, 954, 1368, 1390-2, 1590, 1771, 1774, 1786-7, 1918-9, 1928-9, 2136, 2751, 3235, 5278-9, 6228-9, 6801, 8140, 8144

Comité, étude, 22, m. adoptée, 270

Rapport, 5053-7, 5059

Commission des prix et des revenus, étude, 786-7

Voir aussi Inflation – Causes

Réduction, 5461, 6463, 7011, 7887, 8313

Voir aussi Banque du Canada; Banques et opérations bancaires**International Nickel Company. Voir** Grèves et différends**International Planned Parenthood Federation**, assistance, 6680-1**Interprétation**, loi, revision, 3992*Voir aussi* Cour fédérale, Loi**Interprétation, Loi** (formule du décret, modification) – C-141. M. Fortin

1re l., 536-7

Invalides, réadaptation professionnelle, q. (M. Nystrom), 6627**Investissements**

Capitaux canadiens, 2398

Déplacement vers l'étranger, 2391, 3890, 4134

Encouragement, 309

Utilisation au développement des ressources et de l'économie, 2332, 4544, 6243-4

Capitaux étrangers, 209, 250, 259, 2192-3, 3572, 7019, 7030

Aide au développement des ressources, 2341-2

Contrôle, 2308, 2311, 2319, 2344-5, 2347, 2393

Gordon, M. Walter, opinion, 2332, 2405

Impôt de mainmise, 47, 1264, 2332, 4371

Contrôle de l'économie canadienne, 2752-4, 5092, 6232

Etats-Unis, 2339-41, 2343-4, 2391-2, 4543-5, 5127

Voir aussi Pétrole et gazLivres blancs sur les impôts, répercussions. *Voir* Impôts – Régime, revision

Investissements — Suite

Capitaux étrangers — Suite

Rapport Watkins, 2320, 2334, 2391, 2393, 2398-9, 2404, 8010-1, 8025, 8482
Voir aussi Industries — Mainmise étrangère; Institutions financières; Uranium

Compagnies d'assurance, 6243

Confiance du public, raffermissement, 703, 2344

Conglomérats, multiplication, répercussions, déclaration du professeur Watkins, 2401

Contrôles sélectifs, 6360-1

Pensions du Canada, fonds, utilisation au profit du secteur public, 6243

Placements privés et publics au Canada, perspectives pour 1970, dépôt, 5820

Régions désavantagées, encouragement, 1385

Secteur public, stimulants fiscaux, 2194-5

Sociétés canadiennes dans les pays en voie de développement, q. (M. Broadbent), 6898-9

Sociétés multinationales, effets de la politique monétaire, 6416

Investissements, sociétés. *Voir* Sociétés d'investissement

Iron Ore Company of Canada Limited et **Hanna Mining Company**, correspondance entre le Canada et les E.-U., m. (M. Orlikow) documents, 540

Isabelle, M. Gaston (Hull; secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)

Adresse en réponse, 138-42

Capitale nationale, région, administration des transports publics, établissement, m. (M. Francis), 4499-502

Capitale nationale, région, location pour fins de bureaux, etc., dd., 5507

Capitale nationale, région, valeurs immobilières et foncières, dd., 5770

Hull, développement comme région de la capitale nationale, 138-41, 165, 4309

Ottawa, gare, gestion, q., 5165

Ottawa-Hull, transport, monorail, etc., 4500-1

Personnes âgées, situation économique et sociale, amélioration, m. (M. Mather), 8785-6

Santé, Bien-être social et Affaires sociales, comité, rapports, 2118, 3611, 4701, 5159, 5925, 6669

Israël et pays arabes, conflit

Avions égyptiens pilotés par des Soviétiques, 6639, 7067-8

Bombardement d'une école égyptienne, 5671-2

Convention de Genève, violation par les Israéliens, 2125-6

Escalade, danger, 982-3, 2810, 7269

Force du maintien de la paix, établissement, 983-5, 7595, 7770-1, 7824, 7840

Israël, attaque contre le Liban, 6921, 6971, 7009, 7068

Résolution de l'ONU, position du Canada, 7125, 7158-9

Israël, demande d'avions Phantom américains, 7841, 8047, 8565

Jordanie, assistance, 8884

Jordanie, rebelles palestiniens à Amman, sécurité des Canadiens, 7997

Liban, attaque contre un autobus scolaire israélien, 7268-9

Réfugiés arabes, palestiniens, etc., 984-5

Programme de secours de l'ONU, 1634, 6200

Voir aussi Réfugiés — Conférence internationale

Règlement, formule dite des quatre puissances, 3238

Règlement, négociations, etc., 479

Règlement, position du Canada, 1007-8, 2810, 3232

Sharp, M., exposé, 983-4

Troupes d'Israël, retrait des territoires envahis, 2088

Vente d'armes par la France et les E.-U., etc., 2930, 3232, 3238

Visite de députés aux pays arabes et invitation à la conférence de la République arabe-unie, commentaires de M. Lewis, 3935

Jamieson, l'hon. Donald (Burin-Burgeo; ministre des Transports)

Adresse en réponse, 249-54

Aéronautique, règlements établis, Loi (modification), 7375, 7509, 7980

Aéroports

Gander, transbordement, 1093

Installations, usagers, redevances, 7891, 8504

Interdiction des appareils ordinaires aux aéroports internationaux, 8651

Nouveau-Brunswick, emplacement, 468-9, 6468

Ottawa, bruit des avions, règlements, 7963

Sainte-Scholastique, 2738, 3028, 3420, 4666-7

Salles à la disposition des députés, laissez-passer, bilinguisme, 8645

Trenton, 2642

Vancouver, grève des employés de Rent-A-Car, 7963

Wabush, sécurité des atterrissages, 1272, 1370

Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2696-701

Jamieson, l'hon. Donald - Suite

Air Canada

- Actions, achat par le public, 3757
- Avions, q. (M. Skoberg), 1251
- Employés affectés par la réorganisation, 3211, 6573, 7389
- Et lignes aériennes du CP, Sydney, itinéraires, 4023
- Hôtesse et pilotes domiciliés à Winnipeg, transfert, 7218, 8338
- Piraterie, directives d'urgence aux équipages, 4023
- Rapport annuel, renvoi au comité, 6574-5, 7601, 7772
- Réorganisation, 6573-5, 6620
- Siège social pour l'Est, transfert d'Halifax à Montréal, 6413, 6574-5, 6620
- Tarifs, q. (M. Skoberg), 1252, 3030
- Trois-Rivières et Bagotville, services, 4017
- Vois courte distance, abandon, information aux autres lignes aériennes, 3305

Allusions à M. Jamieson, 422-3

- Rencontre avec le ministre des Affaires municipales du Québec, 2422-3

Arctique, archipel

- Brise-glace de compagnies étrangères, 3211
- Navigation, aide, 3685
- Pollution des eaux, 2969, 3124, 3685
- Services météorologiques américains, 3418, 3761

Argentia, base militaire américaine, fermeture, etc., 8504, 8650

Automobiles, bruit, contrôle, 2997

Automobiles et routes, sécurité, 20, q. (M. Mather), 1253, 1742, 2647, 5568

- Dispositifs, réduction par des fabricants, enquête, 6249-50
- Ottawa, patrouilles de sécurité scolaire, défilé sur la colline du Parlement, 6255
- Pneus, 5826
- Recherches, programme, 2995, 2999, 3113, 4690

Règlement, 6249-50, 7599

Semaine nationale de la sécurité des autobus scolaires, 6255

Véhicules, normes de sécurité, liste, dépôt, 2997, 3016

Autos-neige, 2996, 3113, 3758

Avions, émetteur de signaux sonores, installation, 3113

Avions, indicateurs de position d'atterrissage forcé, 3130, 6852

Brise-glace, service sur la côte Est, 3026

Camionnage, industrie, 2734, 2739-40, 4312, 5182

Canadian Coachways Limited, acquisition par la Greyhound Lines of Canada Limited, 1265, 1639, 2382, 2741, 3681

Canadien National

Agence centrale, programme, 4172-3

Bilinguisme, 545

Employés retraités, pensions, 646, 2385, 4018

Equipes d'entretien, réduction, 2643, 3759, 4311, 5107

Grand lac des Esclaves, réclamations d'entrepreneurs, 2388, 2735

Hôtel Fort Garry, Winnipeg, grève des employés, 3480, 3683

Ile du Prince-Edouard, gares, fermeture, 8503

Mises à pied, provinces de l'Atlantique, 4173

Panorama, trains nos 5 et 6, 1839, 2241-2

Provinces de l'Atlantique, itinéraires, modifications, 2386-7

Rapport annuel, renvoi au comité, 7601, 7772

Saint-Jean, T.-N., accident impliquant de l'outillage de déneigement, enquête, 3031

Saint-Jean, T.-N., installations portuaires, fermeture, 3306, 4170-1

Terre-Neuve, gares, fermeture, 8503

Terre-Neuve, opérations, enquête, 3213-4, 4173, 5571

Terre-Neuve, trains de marchandises, déraillements, 7775, 8253

Toronto, déraillement, enquête, 2643

Canadien National, financement et garantie, Loi, 1839-41

Canadien Pacifique, chemin de fer

Concessions de terrains, subventions du gouvernement, etc., 641

Gares entre Montréal et Québec, fermeture le soir, 3206

Montréal, mises à pied, 21

Services de bureau, réduction des dépenses, etc., 6167

Céréales, transports, accélération, 6469

Céréales, wagons couverts, 921-2, 934, 2248, 3027, 3210, 6250-1

Chambre des communes, visiteur, ministre du Commerce de la Grande-Bretagne, M. Roy Mason, 5625

Chambre des communes, visiteur, ministre du Tourisme et des Télécommunications des Bahamas, 1083

Chambre des communes, visiteur, secrétaire aux Transports des E.-U., M. John Volpe, 8269

Jamieson, l'hon. Donald — Suite

Chemins de fer

- Colombie-Britannique, cheminots itinérants se faisant porter malades, 7011-2
 Fleurs, expéditions, risques de gel, ordonnance, 1368, 1633, 1817
 Mises à pied, programme de l'agence centrale, 2735
 Passage supérieur de la rue Jane à Toronto, remplacement, assistance, 3355
 Services-voyageurs, prix de revient, formule, 1268, 2025, 3304, 5187
 Services-voyageurs, réduction, 642, 1087, 1271, 1838-9, 2242, 7771-2
 Services-voyageurs, wagons supplémentaires pour la période des fêtes, 936
 Churchill (Man.), port, rapport intitulé "Développement virtuel", dépôt, 2358
 Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 166, 3354, 3481
 Conférences maritimes, exemption de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, Loi, 3343, 3997-8, 8770-1, 8789-92, 8796
 Conseil des ports nationaux, président, démission et remplacement, 6169
 Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1739, 1818, 1901, 2015-7, 2086-7
 Eastern Provincial Airways, service dans les Maritimes, 2642, 5825
 Accord avec Air Canada, 4674-5, 7389
 Élévateurs de grains, New Westminster, 6249
 Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3147-50
 Fonction publique, salaires, augmentation, chèques rétroactifs, 1634-5
 Forces canadiennes, base de Clinton, désaffectation, 8252
 Gouvernement, services d'information, 251-3
 Houille, transport sur la côte Ouest via les E.-U., demandes, 3481, 5639
 Kingston, Ont., terrains en bordure du lac, affectation, 8249
 Lachine, canal, 6106
 "Marinas" pour les bateaux de plaisance, 548, 1817, 3030
 Marine marchande, loi, modification, 2698, 2700, 3124, 3304, 3358, 3893, 5893, 6575-6, 7768
 Marine marchande du Canada, Loi (pilotage), 8274, 8653, 8658
 Municipalités, subventions en remplacement d'impôts, 3760
 Navigation
 Pétrolier en détresse au large de la côte sud de T.-N., 3512
 Règlement relatif à l'équipage et à la sécurité des navires à vapeur, des remorqueurs, etc., dépôt, 7945
 Remorqueurs, règlements de sécurité, dépôt, 2205
 Navire de pêche, naufrage sur l'Atlantique près de Sydney, 2024
 Navires, construction, subventions, 1092
 Pacific Hovercraft Limited, services à T.-N., 1092
 Passages à niveau, déplacement des voies ferrées, 3302, 6254, 6413
 Pauvreté, lutte, 249-50
 Pêcheries, T.-N., 3148-9
 Pétrole, navire *Manhattan* des E.-U., deuxième voyage dans les eaux de l'Arctique, 3124, 3685, 3756, 4125, 4303-4, 4374, 5573
 Brise-glace *St-Laurent*, assistance, etc., 5633, 5827
 Correspondance entre le ministère des Transports et la Humble Oil Company, dépôt, 5567
 Informations recueillies, échange canado-américain, 5827-8
 Règlements, 4080, 4303-4, 4373, 4671, 5186
 Dépôt, 5106, 5156-7
 Pétrole, région de l'Arctique, transport par cargos sous-marins, 6467
 Pollution de l'air, automobiles, tuyaux d'échappement, 2997, 5567, 7599
 Pollution de l'air, avions à réaction, 20, 2646, 2697, 4670
 Pollution des eaux
 Conférence juridique internationale de Bruxelles en 1969, 932, 1088, 2021, 2387
 Déclaration, 2698-701
 Déclaration à la conférence, 2699, dépôt, 2742
 Garde-côtes, activités, 2969, 3304-5
 Grands lacs, 1636
 Halifax, port, 2740
 Pétrole, fuites en haute mer, responsabilités, etc., 2698-701, 4021
 Pétrole au large de la côte sud de T.-N., 3893, 4010, 4304, 4373
 Pétrolier *Arrow*, naufrage au large des côtes de la Nouvelle-Ecosse, 3304, 3339-40, 3412-3, 3420, 3511, 3682
 Dommages, indemnisation, etc., 4373-4, 4674, 6414
 Enquête, 3358, 3482, 3682, 3893-4, 4012, 4373
 Epave, frais de dégagement, 6167
 Groupe spécial McTaggart-Cowan, études et rapports, 3893, 4010-12, 4021, 4304, 7768
 Opérations de nettoyage, responsabilité, 3483, 3893-4, 7768

Jamieson, l'hon. Donald — Suite

Pollution des eaux — Suite

Pétrolier *Marpessa*, naufrage, enquête, 2020

Pétroliers dans nos eaux territoriales, réglementation, 2700, 3304, 3358, 3413, 3893, 7768

Toronto, port, 6106

Ports, administration, modifications, 2737, 5831

Ports, mouvement des marchandises, examen et rapport, 3131

Postes, courrier aérien transcontinental, 5640

Potasse, industrie, tarifs-marchandises, 1266, 1362, 1633, 1817, 1841

Provinces de l'Atlantique, transports, comité fédéral-provincial, q. (M. Skoberg), 1252, q. (M. C. Thomas), 1254, 3214, 4312, 5112, 5570-1, 7218, 7894-5

Recherches et sauvetage, navire dans le port de Sydney; 1552, 6104, 7327

Remorqueurs de la C.-B., grève, règlements de sécurité, etc., 6105, 6466-7, 6845, 7010, 7163, 7327, 7382, 7890

Briseurs de grève, permis, 6912

Roberts Bank, port, 1552, 6853, 6919

Saint-Laurent, voie maritime

Cornwall, développement économique, répercussions, 8500

Experts-conseils, rapport, 8498, 8500

Manoeuvres des amarres et des dockers, grève, 7774

Péage, taux, 1636, 8498-9

Réduction des revenus attribuée aux tarifs sur les céréales, etc., 4467

Tarifs-marchandises

Augmentation, 4312, 4466

Commission des prix et des revenus, étude, 4312, 5570

Haricots blancs, expéditions de l'Ontario vers l'Ouest, 3206

Provinces de l'Atlantique, 242, q. (M. Skoberg), 1252, 5184

Toronto

Aéroport de Malton, contrat relatif au transport, 7068

Aéroport du centre ville pour le trafic interurbain et à courte distance, 3189, 7058, 7164-5

Commission des ports, 3896

Projet Métro, mise en chantier, 7600, 8248

Toronto, second aéroport, 1084, 1818, 2737, 3132, 4376, 6252, 6469, 7068-9, 8649

Comité fédéral-provincial de coordination, 3420

Déclaration sur les progrès réalisés, 3188-9, 7057-8

Projet relatif à la bordure du lac, 3189, 7058

Quatre ou cinq emplacements possibles, 3188, 4376, 6469, 7057

Région retenue au nord et à l'ouest de Toronto, 7057, 7165, 8805

TransAir Limited, 2385, 4677, 5109, 5179-80, 5824-5, 7894

Transbordeurs

Argentia et North Sydney, 2736

Borden-Cape Tormentine, 1091, 1552

Cabot, détroit, service de chalands, 8250-1

Caribou (N.-E.) et Wood Island (I. P.-E.), 471, 4676, 5893, 7387

Patrick Morris, naufrage, enquête, etc., 6104, 6166, 6470, 7602*Patrick Morris*, remplacement, 6104, 7470, 7602, 7964-5, 8250, 8505

Terre-Neuve et le continent, 6470, 8504-5, 8649

Tobermory-South Bay, 6853

Transports, Commission, comité des transports aériens, 640-1, 929-30

Transports, loi, partie III, promulgation, 1551, 2740

Transports, ministère

Réorganisation, 4017

Déclaration, dépôt, 3671

Personnel, répercussions, 3759-60

Séance d'information à l'intention des députés avant la divulgation publique, 3672

Transports aériens

Canada-Tchécoslovaquie, taxe sur les billets imposée par la Tchécoslovaquie, 6578, 7017

Ecoles de pilotage, permis, règlements, etc., 5721, 5722, 6250

Ecrasement d'un avion à Wabush, Labrador, enquête, 3031, 6471

Licences 9-4 émises à des résidents des E.-U. autorisant l'exploitation en Ontario, 6108

Lignes internationales, piraterie et sabotage des avions, 4019, 4172, 4676

Provinces des Prairies, étude par la Commission des transports, 3012, 3030, 3131, 6470

Routes outremer, répartition entre le Canadien Pacifique et Air Canada, 2385

Services régionaux, politique, 2385, 5110

Surtaxe imposée par l'Espagne aux compagnies canadiennes, 3487, 5181-2

Transports et communications, comité, rapport, 4474-5

Jamieson, l'hon. Donald - Suite

Vancouver, port, administration, 8651
Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 398, 2987, 2994-9, 3113-4, 4677-8, 4688-92
Welland, canal, droits de péage, 8499

Japon

Commerce avec le Canada, 1218-9
Exportations, restrictions volontaires, lettre du gouvernement et liste annexée du 11 décembre, dépôt et impression en appendice aux *Procès-verbaux*, 2065
Voir aussi Houille; Textiles

Jerome, M. James A. (Sudbury; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé)

Accidents d'automobiles, pertes indemnisables, q. (M. Mather), 8718
Adresse en réponse, 506-11
Alcoolisme, q. (M. Fortin), 8743
Andover, édifice fédéral, q. (M. Coates), 8711-2
Auditeur général, critiques du gouvernement, m. (M. Stanfield), 6131-3
Avortement, q. (Mme MacInnis), 8742
Bicyclettes, numéro de série, enregistrement, q. (M. Southam), 8714-5
Boissons alcooliques, q. (M. Fortin), 8741, q. (M. Fortin), 8743
Céréales, utilisation industrielle, recherches, q. (M. Rowland), 8862
Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5700-3
Communications, ministère, emploi de M. Gilles Bergeron, service de traduction des documents ministériels, q. (M. Coates), 8744
Consommation et Corporations, ministère, ordinateur, utilisation, coût, etc., q. (M. Robinson), 8745
Cranford Pratt et Clyde Sanger, société, contrat et subventions du gouvernement, qq. (M. Robinson), 8749
Dépenses électorales, comité, rapports, 8857
Downsview, aérodrome militaire, q. (M. Forrestall), 8863
Essence pour moteurs à combustion, utilisation d'alcool de grain, q. (M. Rowland), 8862
France, accords culturels avec le Canada, q. (M. Paproski), 8861-2
Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4452-5
Hôpitaux pour anciens combattants, entretien, coût, q. (M. Caouette), 8719
Impôts, revision, Livre blanc, 1461-3
Loi électorale du Canada (modification), 7436-42
Pitts Compagnie d'Assurance, Loi, 2442-4, 4137
Pitts Compagnie d'Assurance-Vie, Loi, 2445, 4137
Portugal et colonies portugaises en Afrique, matériel militaire, vente au, q. (M. MacDonald), 8859
Premier ministre, voyage en Asie, q. (M. Coates), 8726
Régions désignées, industries, assistance, qq. (M. Burton), 8732-8, q. (M. Broadbent), 8741
Sayward, C.-B., bureau de poste, q. (M. Barnett), 8730
Secrétariat d'Etat, ministère, travaux de recherche, q. (M. Comeau), 8858
Skagit, rivière en C.-B., autorisation d'inonder le territoire adjacent, 8855-6
Tabac, industrie, q. (M.A.B. Douglas), 8728
Terres en Ontario, acquisition par le gouvernement, q. (M. Alexander), 8730
Travaux de la Chambre, questions au *Feuilleton*, q. (M. Lefebvre), 8858

Jeunes délinquants
Détenation dans les pénitenciers, 4329, 4335, q. (M. Orlikow), 4648
Détenation dans une école industrielle, 4333-4, 4336-7
Dossiers judiciaires, élimination, 3047-8, 3285, 3323-4, 3336
Limite d'âge, recommandations du comité. *Voir* Code criminel
Loi, revision, 366, 2387, 3048, 3965, 3967, 4179, 4334-5, 6472
Réadaptation, programme, 3326-7, 4187-90
Voir aussi Code criminel

Jeunesse
Age de la majorité, abaissement, 427, 2093, 7396-9, 7411-2, 7908-9, 7926-7, 7931-2, 8206
Auberges, programme, 8765-6
Centres, création, suggestion, 6752
Conférence mondiale, aide financière, 7219
Conseil canadien du bien-être, rapport, 4673, 5047-8, 6044, 6973
Comité, étude, m. (M. Nystrom) art. 43, 5031, 5048
Groupe d'étude, q. (M. Nystrom), 1946, 1976, 5048, 6973
Participation à la politique, 36, 149, 366, 370, 427, 455-6, 1707, 2030-1, 7458
Rôle dans le domaine social à l'échelon communautaire, 2941, 2943, 2949
Voir aussi Compagnie des jeunes Canadiens; Parlement de la jeunesse; Unité nationale

Jordanie, frère de Sa Majesté le roi Hussein, visite au Canada, q. (M. Nesbitt), 3071

Jouets

Contamination par le DDT, vente, interdiction, etc., 2536, 2543, 2648
Sécurité, normes, 1422-3, 1892-3, q. (Mme MacInnis), 2921
Voiture-jouet, écoulement d'acide sulfurique, retrait du marché, 1303-4, 1422, 1892-3

Jour du Souvenir, couronne déposée au cénotaphe au nom du gouvernement, 681**Jour du souvenir, Loi** - C-146. M. Danson

1re l., 638-9

Journalistes, Club national, admission des femmes, bail du ministère des Travaux publics, etc., 2736, 2806, 2967, 3017, q. (M. S. Knowles), 5032-3, 6520**Journaux. Voir** Postes - Tarifs; Publications**Juges**

Age de retraite, 5474, 6401
Alberta, nominations, 3418, 3575
Cours supérieures, nomination de juges de tribunaux inférieurs, 5896, 5980-1
Juges retraités, étude des causes en suspens pendant les vacances d'été, 278
Loi, revision, 614
Nominations, procédure, etc., 616-8, 620-1, 625-6, 5477, 8195
Nouveau-Brunswick, nominations, 3575, 6474, 8342
Pensions de retraite, augmentation. *Voir* Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi

Révocation, procédure, 3991

Traitements, augmentation, 367, 614, 616, q. (M. M. Lambert), 1136-7, 6167, 6400-2

Wagner, M. Claude, offre d'un poste, 2934, 2971

Williams, l'hon. Harry, nomination, q. (M. Godin), 8417

Juges, Loi (âge de retraite) - C-225. M. Chappell

1re l., 8397

Juges, Loi (juges additionnels) - C-2. Ministre de la Justice

1re l., 87; 2e l., 613-26; renvoi au comité, 626; rapport et 3e l., 1675; S.R., 2185

Justes méthodes d'emploi, Loi (distinction injuste en matière d'âge) - C-15. M. Salzman

1re l., 271; 2e l., 1504-12

Justes méthodes d'emploi, Loi (distinction injuste en matière d'âge ou de sexe) - C-49.

M. Forrestall

1re l., 272

Justice, Administration**Accusés**

Ajournement de la cause pour obtenir de l'aide juridique. *Voir* Code criminel (bill C-125)

Déclarations incriminantes. *Voir* Preuve au Canada, Loi

Détention prolongée en attendant leur procès, 3207-8, 3964, 8341

Droit d'être représentés par un avocat, 367, 3965

Voir aussi Preuve au Canada, Loi

Droit de refuser de témoigner lors d'un procès, 5634-5

Publication des noms dans les journaux, interdiction, 6885

Aliénation mentale, définition, revision, etc., 3972, 3990

Appels, procédure, frais, etc., 6856

Arrestation arbitraire et vagabondage, 6044, 6858

Assistance judiciaire, 367, 4198, 4200

Bénéficiaire de libération conditionnelle arrêté pour vol à main armée, 8646

Causes en instances devant les tribunaux, audition, accélération, 617

Causes en suspens, étude par les juges retraités. *Voir* Juges

Cautionnement, arrestation et sommation à comparaître, mesure législative, 6044

Voir aussi Cautionnement, réforme (bill C-220)

Cautionnement, fixation, critères, q. (M. Beaudoin), 4214

Cautionnement, système, revision, 42, 479-80, 3285, 3963, 3965-6, 3990, 6856-7

Voir aussi Cautionnement, réforme (bill C-81)

Chartrand, Michel, cautionnement, 1085

Condamné pour vol à main armée à Victoria, relations avec une maison d'édition et des députés fédéraux et provinciaux, 5992

Gignac, Robert, prévention d'une nouvelle évasion, 2125

Loi pour les riches et loi pour les pauvres, 624, 653-4, 3634, 6856

Procédures judiciaires, production de documents, 5472, 5476, 5479-80

Procureurs généraux, conférence, 617

Procureurs généraux, pouvoirs accordés, 882, 885, 897, 911-2, 5523, 5544, 5554, 5658-60, 5706, 5708, 5782

Sentences, raisons justifiant la condamnation, 1303

Sentences, uniformisation, 619, 912, 3635-6, 3990-1, 4183

Sentences consécutives ou concurrentes, dates d'imposition, modification. *Voir* Libération conditionnelle (bill S-19)

Sentences indéterminées, 3326

Statuts parapénaux, uniformisation, 3990-1

Justice, Administration — Suite

Tribunaux administratifs, structure, revision, 3971-2

Vallières et Gagnon, détention, 480

Voir aussi Cour fédérale, Loi; Droit, Commission de réforme, Loi; Indiens; Libérations conditionnelles; Réforme pénale et réhabilitation; Territoires du Nord-Ouest; Yukon**Justice, ministère**

Experts-conseils, q. (M. Robinson), 8627

Législation, nouvelle section, création, 3963, 3995

Ordinateur, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robinson), 8745

Travaux de recherches, q. (M. Comeau), 4639-40, q. (M. Robinson), 7826, dd.

(M. Robinson), 7836

Justice et questions juridiques, comité

Rapports, premier, 982; deuxième, 1532, adopté, 1684-5; troisième, 2355; quatrième, cinquième et sixième, 4633; septième, 4985, adopté, 5031; huitième, 5875; neuvième, 6151; dixième, 6403; onzième, 6621; douzième, 6669; treizième, 7421; quatorzième, 7765; quinzième, 7979-80

Tournée à travers le Canada, 7424, 7775

Kaplan, M. Robert (Don Valley)

Budget, 5193-8

Corporations, Loi (modification), 8015-7

Corporations et syndicats ouvriers, Loi (déclarations financières), 7322

Finances, réserves de devises étrangères en or, intérêt perdu sur l'encaisse, q., 8744

Habitation, m. (M. Alexander), 8077-9

Impôt sur le revenu, frais de subsistance en dehors du lieu de résidence, déduction, m. (M. Southam), 4548-50

Impôts, revision, Livre blanc, 5194, 5196, 5198

M. (M. D.S. Macdonald), 1394-5, 1400-2

Loi électorale du Canada (modification), 8541-2

Ordinateurs stockant des données hors du Canada, utilisation par le gouvernement, q., 5331

Passeports, q., 3940

Prix et salaires, contrôle, 8064

Santé, bien-être social et affaires sociales, comité, rapports, 7475

Kierans, l'hon. Eric (Duvernay; ministre des Postes et des Communications)

Allusions à M. Kierans, 770, 992, 3575-6, 3783-4, 3795-6, 3807, 3809-14, 3818, 5107,

5152, 5154, 5256, 5561-2, 8677, 8679, 8684-5, 8701, 8804

Absence de la Chambre, 6344, 6448, 6452

Audio-communiqués des déclarations, disponibilité aux stations de radio, 269, 470, 586

Budget, 5909-12

Chemins de fer, Loi (télégraphe et téléphone), 233, 685-6, 693-4, 2956

Communications, ministère, colloque "Access to Information" tenu à l'Université

Carleton, q. (M. Coates), 8094

Communications, ministère, experts-conseils, q. (M. Robinson), 6900

Communications, ministère, ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8416, q.

(M. Robinson), 8631

Dollar canadien, taux de change flottant, m. (M. Stanfield), 7646-9

Fédération libérale, envois postaux non affranchis, q. (MM. F. Howard et Macquarrie), 1804

Frontier College, assistance, 7316-7

Habitation, 3119-20

Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi,

etc., 3131, 3239, 3421, 3515, 4416, 4528, 5043, 5046, 5901

Camions, rachat, etc., 3684, 5344, q. (M. Ricard), 7256, q. (M. Macquarrie), 7261, 7327

Colis, embargo, 5344, 6577-8

Confédération des syndicats nationaux, position, 3791-5

Embauchage de nouveaux chauffeurs pour remplacer ceux de la compagnie Lapalme,

5934, 6577, q. (M. Ricard), 7256, q. (M. Macquarrie), 7261

Entretiens avec les parties en cause, 3957

Gouvernement, intervention, 3790, 3825, 4112

Historique du conflit, 5909-12

Incendie au bureau central, perte de courrier, 5343-4

Interruption du service, coût de transition, 7234, 7587

Légalité, 3684

Lettre à la CSN, dépôt, 3674, 3724-5

M. (M. Baldwin), 3790-5

Recours aux forces canadiennes, 4115

Rencontre avec la CSN, 3629, 3674, 3683, 4111-2

Vandalisme, etc., poursuites, 6675

Kierans, l'hon. Eric — Suite

Postes, bureaux

- Fermeture, q. (M. Comeau), 869, q. (M. Coates), 1146, q. (M. Macquarrie), 3347, q. (M. Peddle), 5452, q. (M. Korchinski), 5500-1, q. (M. Godin), 6624-5, qq. (M. Diefenbaker), 8410-1
- Alberta, q. (M. Mazankowski), 1148
- Bonavista-Trinity-Conception, q. (M. Moores), 6626-7
- Cardigan (circonscription), q. (M. McQuaid), 1414
- Central Nova, q. (M. MacEwan), 4516
- Commission d'appel, 3240
- Conseils municipaux, consultation, 3239
- Cumberland-Colchester-Nord, circonscription, q. (M. Coates), 3348
- Dog Pound, q. (M. Schumacher), 5036
- Halifax, circonscription, q. (M. Forrestall), 2635
- Halifax-East Hants, q. (M. McCleave), 2372
- Palliser, circonscription, q. (M. Schumacher), 2923, q. (M. Schumacher), 5036
- Politique, q. (M. Moores), 6627, 7234
- Programme touchant à sa fin, 7160
- Rupert, P.Q., q. (M. La Salle), 3068
- Service de remplacement, q. (M. McCleave), 1958, 3079
- South Shore, circonscription, q. (M. Crouse), 3742-3
- Vegreville, circonscription, q. (M. Mazankowski), 3617
- Lignes téléphoniques directes, installation, q. (M. Coates), 2372-3
- Montréal, vol, 401
- Nombre au cours de 1959 à 1969, q. (M. Fortin), 1803
- Ordinateurs, installation, q. (M. Macquarrie), 2227
- Revenu, calcul, q. (M. Comeau), 2079
- Postes, menace de grève, 6791
- Grèves toumantes, 8102
- Livraison des chèques de sécurité sociale, mesures, 7997
- Motions (MM. Lewis et Macquarrie), 8685-9
- Négociations, 5049, 6972-3, 8687
- Remarques faites en dehors de la Chambre sur les conditions de travail des employés, 7061
- Sécurité de l'emploi, 6973, 7062, 8688
- Postes, ministère
- Camion de livraison entre Regina et Calgary, accident à Herbert, Sask., q. (M. Burton), 6622
- Case postale louée à M. Colin Brown, 5342-3
- Courrier en provenance de l'étranger, q. (M. Rodrigue), 5766
- Déficit pour 1969-70, 3121
- Employés
- Effectifs, salaires, etc., q. (M. Coates), 1799, q. (M. Fortin), 1803, q. (M. Fortin), 5491, 7236
- Hull, salaires, augmentation rétroactive, q. (M. A. Lambert), 4361
- Personnel supplémentaire pour la période des fêtes, salaire, etc., 1158, 1693, q. (M. Coates), 2072, q. (M. Macquarrie), 5759-60
- Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 5765
- Franchise postale, ambassades étrangères, q. (M. S. Knowles), 1805
- Franchise postale, courrier fédéral, q. (M. Mather), 2636
- Groupes d'étude sur la nouvelle orientation, q. (M. Godin), 6624
- Kates, Peat et Marwick, rapport *Projet détaillé de transformation, Les Postes canadiennes*, q. (M. Fortin), 5491
- Dépôt, 1843
- Magazines américains, manutention, revenu et perte, q. (M. W. Knowles), 2922
- Mandats-poste, nouvelle formule, contrat, soumissions, etc., q. (M. Skoberg), 1956, q. (M. Macquarrie), 2077
- Primes au mérite, programme, q. (M. D. MacDonald), 4068, q. (M. D. MacDonald), 6624
- Recettes, dépenses et déficit, q. (M. Fortin), 1803
- Revenu provenant de la vente de timbres, q. (M. Macquarrie), 2924-5
- Société de la Couronne, établissement, 2305, q. (M. Fortin), 6622, 7318
- Livre blanc, 7268
- Postes, services
- Acheminement du courrier destiné à Wabush et à Labrador City, T.-N., q. (M. Peddle), 7263
- Brochures du Board of Control de York, distribution, q. (M. Macquarrie), 7533
- Charlottetown, q. (M. MacLean), 3346
- Code national, 3817
- Rapport d'experts-conseils Samson Belair Riddell Stead Inc., dépôt, 3817

Kierans, l'hon. Eric — Suite

- Postes, services — Suite
 - Colis, livraison, 680
 - Contrats ruraux, Lévis-Saint-Philémon, q. (M. A. Lambert), 5504—5
 - Courrier transporté par avion, sommes versées à Air Canada et autres compagnies, etc., q. (M. Macquarrie), 2924—5, q. (M. Dinsdale), 4510—11
 - Détérioration, m. (M. Macquarrie), 7233—7
 - Distribution ininterrompue du courrier, système, q. (M. Orlikow), 674, 7233—4
 - Ecrits haineux et obscènes postés de Niagara Falls, N.Y., 2421
 - Halifax, livraison aux maisons de rapport et aux maisons privées, q. (M. McCleave), 2235, q. (M. McCleave), 3348
 - Livraison à domicile, 93, q. (M. Mather), 1406—7, 3241, qq. (M. Macquarrie), 3346
 - Période des fêtes, 403, 1892, q. (M. Macquarrie), 5759—60
 - Plaintes, q. (M. Coates), 2217
 - Points de remise desservis par facteurs, fréquence du service, q. (M. Macquarrie), 3346—7
 - Provinces de l'Ouest, q. (M. Southam), 4212
 - Reuves étrangères, dépenses, q. (M. Rodrigue), 2925
- Postes, tarifs
 - Augmentation, répercussions sur la rentabilité du ministère, 3120—1, 6618—9
 - Courrier de deuxième classe, journaux et périodiques, 276—7
 - Publications allogènes, 3957
 - Publications sans but lucratif, 773, 923
 - Sociétés fictives s'établissant pour éviter l'augmentation, prévention, q. (M. Robinson), 5879
- Satellites, Alouettes I et II, q. (M. Orlikow), 862—3
- Satellites de communications
 - "Intelsat", groupe d'étude, etc., q. (M. Orlikow), 986—7
 - Rapport canado-suédois à l'ONU, dépôt, 6962
- Société canadienne de télécommunications transmarines, tarifs, réduction, 3342—3
- Télécommission
 - Etablissement, 685, 693—4
 - Exposé des travaux, dépôt, 686, 724—5
 - Rapport intitulé "La participation des sociétés de télécommunications au traitement public de l'information", dépôt, 8087—8
- Télécommunications
 - CN-CP, services, fusion, répercussions sur les employés, q. (M. Macquarrie), 5039
 - CP, service en C.-B., 1739
 - Provinces de l'Atlantique, bureaux, heures de fermeture, q. (M. Macquarrie), 5039
 - Réseaux hertziens, licences, 3503—4
 - Retards, comité, étude, 2585
 - Services télégraphiques, étude, q. (M. Macquarrie), 5039
 - Rapport, dépôt, 8485
- TéléSAT Canada
 - Conseil d'administration, 399
 - Directeurs, q. (M. Orlikow), 1948
 - Président, M. David Golden, traitement, etc., qq. (M. Nystrom), 1253
 - Rapport annuel, dépôt, 7991
 - Satellite canadien
 - Construction, contrats, etc., 399, 8279, 8564
 - Fabrication, etc., coût, q. (M. Macquarrie), 3616
 - Financement, 7546
 - Lancement, date, q. (M. Orlikow), 1950, q. (M. Macquarrie), 3616, 5830
 - Lancement, services, entretiens avec l'URSS, q. (M. Orlikow), 987
 - Plans, q. (M. Gilbert), 1251
- Timbres-poste
 - Haliburton, Thomas Chandler, q. (M. Macquarrie), 2925
 - Manitoba, centenaire, émission commémorative, q. (M. C. Stewart), 5331—2
 - Timbres à l'effigie d'hommes de lettres, q. (M. Macquarrie), 2925
 - Timbres de 6c. à l'effigie de la Reine, q. (M. Dinsdale), 1805
- Time Magazine*, subvention fédérale, 8161
- Kingston, Ont.**, terrains en bordure du lac, affectation, 8046, 8059, 8249
- Knowles, M. Stanley** (Winnipeg-Nord-Centre)
 - Acier, prix, enquête, 275
 - Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat), 271
 - Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (quorum à la Chambre des communes), 272
 - Adresse en réponse, 169—73
 - Affaires des anciens combattants, comité, rapport, 8426, 8494
 - Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2517—9

Knowles, M. Stanley - Suite

- Afrique du Sud, retrait du Commonwealth et régime préférentiel d'échanges avec le Canada, q., 2630-1
- Aide extérieure, 171
- Air Canada, hôtesses et pilotes domiciliés à Winnipeg, 7218, 8338
- Alcootest, 5516
- Allusions à M. Knowles, 4602, 7167
- Ambassades du Canada, réduction ou fermeture, 237, 356
- Anciens combattants, pensions et allocations, 171-3, 684, 3358-9, 3993, 4595-6, 4598-9, 5313-4, 5346-8, 5350-1, 7428, 7598
- M. de subsides, 6527-32
- Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, deuxième voyage de *Manhattan*, 3623-4
- Assistance publique, régime, règlements et accords, m. documents, 2083
- Assurance-chômage, loi, revision, 1854, 1966-7
- Assurance-frais médicaux, 425, 469, 1272, 1360, q., 2799, 6296
- Assurance-hospitalisation, q., 2634
- Auditeur général, bureau, personnel, 464
- Auditeur général, fonctions, 5773-4
- Confiance du gouvernement, m. art. 43, 5757
- Banque du Canada, employés retraités, pensions, 5401, 6108-9
- Banque du Canada, gouverneur, salaire, 587
- Banques, Loi (modification de l'Annexe A), 2146
- Banques, profits, 8169
- Canada, régime présidentiel, 3296
- Canadien National
- Employés retraités, pensions, 812-3, 2205, q., 2361, 2385, 4018
- Hôtel Château Laurier, employés, salaire minimum, 8880
- Hôtel Fort Garry, Winnipeg, grève des employés, 3480, 3682-3
- Panorama*, trains nos 5 et 6, 1838, 2242
- Pensions, caisse, q., 2362
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 807-12, 830, 1839-40
- Canadien Pacifique, employés retraités, pensions, 6528
- Canadien Pacifique, services de bureau, réduction, 6199, m. art. 43, 6245
- Céréales, réduction des emblavures, paiements d'indemnité, 5411-2
- Chambre des communes
- Ajournement pour l'accélération des travaux des comités, 6453-4
- Et comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 2483
- Comité, étude, m. (M. D.S. Macdonald), 3118, 3656-9
- Personnel, négociations collectives, 4039
- Séances, prolongation des heures, 8270, 8272
- Chemins de fer, services-voyageurs, réduction, 683, 808-11, 830, 1087
- Chine communiste, reconnaissance, q., 1251
- Citoyenneté, Loi (autorisation d'absence pour comparution devant le tribunal de citoyenneté), 272
- Code canadien du travail, normes, Loi (augmentation du salaire horaire minimum), 273
- Code canadien du travail, normes, Loi (congé annuel de trois semaines après trois ans), 272
- Code canadien du travail, normes, Loi (employés renvoyés ou mis en disponibilité), 272, 5022-3, 5028, 5030
- Code canadien du travail, normes, Loi (modification), 7493-7, 8168-71, 8176
- Code canadien du travail, normes, Loi (neuvième jour férié), 273
- Code canadien du travail, sécurité, 3631, q., 5879, 7497
- Comités, 2519
- Commissaire à la représentation, loi, renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 5379-80
- Commissaire parlementaire, Loi, 2330
- Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 559-62, 1170-1
- Compagnie de la Baie d'Hudson, Loi, 8797
- Conflits d'intérêts, législation, rapport Williams, m. documents, 2083, 2928
- Conseil canadien des normes, Loi, 8675-6
- Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2917-8
- Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 2081-2
- Corporations, administrateurs, traitements et gratifications, augmentation, 4083
- Crédits, postes de \$1.00, 5411-2
- Cuivre, pénurie, prévention, 18
- Députés et sénateurs, indemnités, augmentation, 2537, 5283-6
- Comité consultatif, étude, 4205-6
- Députés ministériels, services de recherches, 3295-6
- Détermgents au phosphore, 5050
- Divulgation des intérêts, Loi, 3612

Knowles, M. Stanley - Suite

- Documents confidentiels, publication non autorisée, renvoi au comité, 8149-50
- Drogues
 Médicaments d'ordonnance, inefficacité, 879
 Mini-pilules, 2585
 Phénacétine, 2585
 Tolbutamide, 8098-9
 Utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 8043, 8128, 8149-50
- Droit, Commission de réforme, Loi, 3992-4, 3996
- Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 4593-9, 5283-6, 5312-7, 5346-52
- Eaux, conservation des ressources, Loi, 2663-5
- Eaux navigables, protection, Loi (pollution), 7920-1
- Economie nationale, paralysie, remèdes, m. (M. Rondeau), 1752-5
- Education, amblyopie ou analphabétisme, statistiques, q., 4509
- Election complémentaire, Selkirk, 1421
- Elections, invalides, vote par correspondance, 405, 627-8, 1015
- Elections, loi, rapport du Commissaire à la représentation sur le vote des absents, etc., renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 1014-6
- Etudiants, emploi d'été, m. (M. Broadbent) documents, 7451-2
- Etudiants, prêts, Loi (modification), 2985-6
- Expropriation, Loi (modification), 3372-4, 3386, 3392-5
- Faillites, remboursement méthodique des dettes, 6670
- Fairey Aviation Company, 4172, 7546
- Fonction publique
 Caisse de retraite, q., 1686
 Effectifs, réduction, congédiements, etc., 352, 363-4, m. documents, 993
 Fonctionnaires retraités, pensions, 160, 172-3, 345-6, 646, 812-3, 1266, 1361, 1551, q., 1687, 1741, q., 1796, 2063, 2169, 2204-5, 2741, 2937, 3305, 3757, 4120
 Hauts fonctionnaires, conflits d'intérêt, 6792-3
 Négociations collectives, personnel exclu, comité Clyne, rapport, 5721, 8166
 Postes vacants, nominations, q., 2212
 Salaires, augmentation, chèques rétroactifs, 239, 1092, dd., 1414, 1635, 1747-8, 1902, 2302-3, 3019
 Système de paye, étude par des experts-conseils; 3019
- Forces canadiennes
 Caisse de retraite, q., 538
 Membres retraités, veuves et orphelins, pensions, q., 538, 2204-5, 5283-4, 5313, 5347
- Formation professionnelle des adultes, 5753
- Gouvernement, contrats, q., 1951
- GRC, compte de pension, q., 677
- GRC, harcèlement de la famille W.A. Wilson, 5468
- GRC, membres retraités, veuves et orphelins, pensions, q., 866, 2204-5
- Immigration, M. Kazimierz Lasky, 1693
- Impôt sur le revenu, exemption, pensionnés de la vieillesse, m. (M. Badanai), 698-702
- Impôt sur le revenu, impôt dit "progrès social", q., 2799
- Impôt sur le revenu, mesure gouvernementale défaite par l'opposition en 1968, 8353
- Impôts, revision, Livre blanc, 396, 1789-90, m. (M. D.S. Macdonald), 2200
- Industries, mainmise étrangère, 5570
- Inflation, mesures anti-inflationnistes, 169-70, 6965
- Information Canada, création, 2017-8
- Instruments statutaires, comité, mise en oeuvre des recommandations, 8157-8
- Jeux panaméricains 1967, Winnipeg, déficit, 242, 559-62, 1170-1, 2025, 2647, 3212, 4675
- Journalistes, Club national, admission des femmes, bail du ministère des Travaux publics, etc., 2736, 2806, 2967, 3017, q., 5032-3, 6520
- Lettres de change, Loi (modification), 8372
- Loi électorale du Canada (modification), 7396-7, 8196, 8518, 8520, 8581, 8590
- Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, travaux de recherches, dd., 1149, m. documents, 2377
- Manitoba, centenaire de l'entrée dans la Confédération, 2919, 6039
- Médecins, émigration aux E.-U., q., 990
- Ministre des Finances, traitement et indemnité, réduction à \$30 par semaine, m. art. 43, 1199
- Ministres, présence à la Chambre durant la période des questions orales, 3082, 4428
- Ministres et ministres suppléants, q., 1257
- Motions de production de documents, réponses, 8238
- Murray Hill, service de limousine de Montréal, autobus pour la manifestation à Washington, 769, 830
- Nigéria et Biafra, guerre civile, 90, 999, 1356-7, 1484, q., 1951, q., 3936

Knowles, M. Stanley – Suite

- ONU, charte, 25e anniversaire de la signature, 8641
 Opposition, services de recherches, 3296
 Orateur, nomination en permanence, 8520
 Orateur de la Chambre des communes, Loi (député de la colline du Parlement), 1134
 Ottawa, immeubles, hauteur, 733, 6680
 Parlement, contrôle des dépenses, 671
 Pauvreté, lutte, 169-71, 1752-3, 1755
 Pêches et Forêts, ministère, congédiements, m. art. 43, 3887
 Pension de vieillesse, 170-2, 2063, 2130, 2205, 2961, 3662-3, 4376, 4598-9, 4985, 5042, 5350, 6161, 7845, m. art. 43, 8495, 8548-9, m. art. 43, 8555, 8650
 Et supplément de revenu garanti, q., 865, 1080, 6528-9, 6563
 Loi, revision, 738-9, 1079-80, 4416
 M. de subsides, 6527-32
 Pensions, entente entre le Canada et l'Allemagne de l'Ouest, 1034, 2419, 7383
 Pensions, escalade avec le coût de la vie, 346, 3993
 Pensions du Canada, 7271, 8278
 Pérou, tremblement de terre, aide aux sinistrés, 7811
 Personnes âgées, situation économique et sociale, amélioration m. (M. Mather), 8784-5
 Personnes âgées, soins dans les maisons de repos, aide fédérale, q., 4212
 Pesticides, DDT, 279
 Pollution de l'air, q., 6901
 Pollution des eaux, pétrolier *Arrow*, 3232
 Pollution des eaux, rivière Rouge, mercure, 5674, 6347
 Ports du Saint-Laurent, rapport Smith sur la sécurité et le pillage, 3187
 Postes
 Courrier aérien transcontinental, 5640
 Franchise, ambassades étrangères, q., 1805
 Grève, menace, 7008, 7886, 7892
 Motions (MM. Lewis et Macquarrie), 8691-2
 Winnipeg, employés auxiliaires pour la période des fêtes, salaire, 1158
 Prévisions budgétaires en général, comité, rapport, 5407
 Prix, stabilité, comité, m. (M. Basford), 6439
 Prix et revenus, Commission, q., 1689, dd., 3199
 Prix et salaires, contrôle, 234-5
 Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 7813-5, 8169
 Procédure, modification, consentement d'au moins les trois quarts des députés, m. (M. Bamett), 5803-5
 Questions de privilège – Livre blanc sur la réforme fiscale, diapositives d'information, m. tendant au renvoi de la question au comité des privilèges et élections, 1790; *Globe and Mail*, rapport inexact d'un débat à la Chambre, 2575; Club national des journalistes, lettre d'invitation aux députés et aux sénateurs, 3017; restrictions sur les salaires, déclarations contradictoires du gouvernement, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7813-5; publication non autorisée de documents confidentiels, m. tendant au renvoi de la question au comité de la procédure et de l'organisation, 8149-50
 Questions de Règlement – bill, exemplaires, 551; m. proposant de charger un comité d'élaborer un bill et de le déposer, 662-3; bill du Sénat ayant la nature d'un bill de finance, 670-3; bill de finance sans recommandation de la Couronne, 1040-1; jour consacré à l'opposition, 1202-3, 1208; bill, 3e l., am. proposant la substitution d'un impôt, 1857-8; bill d'initiative parlementaire, 2039; préambule d'un bill, divergence entre les textes anglais et français, 2498; comité, rapport, m. d'adoption, 2517-9; dépôt d'un document relatif aux travaux de la Chambre, 2919-20; bill, am., 2974; imputation de motifs, 3265-6; bill de finance, recommandation du Gouverneur général omise dans les *Procès-verbaux*, 3489, 3491; rappel au Règlement, 3586-7; rapport du comité de l'agriculture, m. d'adoption, 3834; bill, am., 4320; bill, am., 5281-2; comité, rapport, 5407; bill, am., 5411-2; bill, 2e l., 5413; rés. d'initiative parlementaire, droit de présentation à la Chambre, 5798-9; am. à une m. d'institution d'un comité spécial mixte, 6427-8; am., règle de pertinence, 6427, 6436-8; motion de défiance aux termes de l'article 58(9), 6525-8, 6540; report d'une question de privilège en l'absence du ministre en cause, 6700; bill, am., 6879; bill d'initiative parlementaire, rang au *Feuilleton*, 6880; bill, am., 7129-30; bill, am., 7603-4; ordre des travaux, 7608; bill, am., 7735-6; ordre des travaux, 7744; bill, am., 7745; pertinence du débat, 7799; bill, am., 8006; m. du gouvernement présentée un jour réservé à l'opposition, 8270; appel d'une décision provisoire de la présidence, 8355; bill, am., 8347-8, 8355; ordre des travaux, 8672-3; bill, préavis de 48 heures, 8838-41
 Radio-Canada, programme à l'intention des personnes âgées, 6915, 7005-6
 Rénovation urbaine, Manitoba, 168

Knowles, M. Stanley - Suite

- Revenu annuel garanti, 169, 173, 1753-5, 2918, 6246, 6530, 6563
- Etablissement selon la production nationale, m. (M. Godin), 6069-71
- New Jersey, E.-U., régime, m. documents, 2377, q., 2630
- Salaires minimum, 402, m. documents, 1263, 5691-2, 7489, 7493-7, 7508
- Santé, services, programme de subventions, q., 864
- Sciences et Technologie, ministère, création, 2664
- Sécurité sociale, Livre blanc, 2130, 3662-3, 5043, 5284-5, 5348-50, 5466, 5618-20, 5933, 6161, 6246, 6453-4, 6529-30, 6742, 7314-6, 7678, m. art. 43, 8396, 8549, 8762, 8781, 8784-5
- Sécurité sociale, rapport Willard, 95, 929, m. documents, 2377, 3662-3, 5618-9, 6530, 8784
- Sénat, abolition, 4597
- Société canadienne des télécommunications transmarines, tarifs, 3343
- Système métrique, 2471-2
- Transports aériens, prix des billets, surtaxe, 3611
- Travaux de la Chambre
 - Bill modifiant la loi sur l'accise, 6889-90
 - Bill relatif aux conflits d'intérêts, 4310, 5186-7, 5385, 6793
 - Bill relatif aux grains du Canada, 8619, 8886-7
 - Comité de l'agriculture, m. d'adoption du rapport, procédure, 3819-20
 - Loi électorale du Canada, 8199
 - Réunion des leaders, 8506
- Travaux publics, ministère, soumissions et adjudications de contrats, q., 2217
- Uranium, Denison Mines Limited, mainmise de capitalistes américains, 4993-4

Knowles, M. William (Norfolk-Haldimand)

- Affaires des anciens combattants, comité, 7484
- Anciens combattants, pensions et allocations, 1969
- Eaux, conservation des ressources, Loi, 7273
- Impôts, revision, Livre blanc, 2157-9
- Montréal, bureau de poste, courrier incendié, 5343-4
- Pêcheries, pollution des eaux, 6040, 6108, 6414
- Postes, magazines américains, coût de manutention, q., 2921-2
- Prix et revenus, Commission, q., 8413
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 7975-6
- Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 3904
- Radiodiffusion, bandes de radio à ondes courtes, brouillage et chevauchement, 7894
- Tabac et cigarettes, q., 2369

Korchinski, M. Stanley J. (Mackenzie)

- Aéroports, services de taxis, 8341
- Banque du Canada, taux d'intérêt, q., 2233
- Banques, gains, dépenses et bénéfiques, q., 2233
- Céréales
 - Accords de troc, 2168
 - Acheminement vers les marchés, 2477
 - Brésil, vente au, 7476
 - Campagne du blé de printemps, fermeture, 4409
 - Contingents de livraison, 1480, 1743-4, 1944, 2169, 2587-9, 3677, 4005-6, 4988, 5105, 5715
 - Emblavures, réduction, 1154, 3415, 4024, 4113, 5049
 - Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 4223, 4410, 4586, 4712-3, 5398, 5432-4, 5779, 5811-2, 6450, 6738-9, 6971, 7476, 8430
 - M. (M. Gleave), 4255-8
 - Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 1906, 5217
 - Entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. de subsides, 2586-91
 - Expéditions, Churchill, 7430-1
 - Expéditions, système de zones, 2169
 - Exportations, q., 2371, dd., 2376
 - Surestaries payées pour les navires céréaliers, q., 2635
 - Triangle Palliser, teneur protéique, 5811-3
 - Union soviétique, vente à l', 1944
 - Wagons couverts, 8283
- Churchill, port, saison de navigation, prolongation, q., 2922
- Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 3481
- Colza, 2416, 2862, 3895-6, 5670
- Commission canadienne du blé, agents M. Joe Caplan et la compagnie Humboldt Milling, réintégration dans leur fonction, 2416
- Conflits d'intérêt, 2579

Korchinski, M. Stanley J. – Suite

- Crédit agricole, intérêt, paiements, etc., 1822, 2587-9
 Farine, exportation, dd., 2926
 Fermes, unités rentables, programme, 3352, 5434, 7016
 Grains du Canada, Loi (modification), 5811-4
 Grains du Canada, loi, revision, 4120, 5043
 Indiens, salaire minimum, 2173
 Indiens et Métis, Saskatchewan-Nord, famine, ravitaillement, etc., 3823, 4113
 Lait, politique, 3953
 M. (M. A. Lambert), 3865-9
 Lang, M., voyage en Angleterre, 3412
 Machines agricoles, Commission d'enquête, rapport, 2531, 2589, 5328
 Machines agricoles, paiements, moratoire, 5328
 Machines agricoles, prix, 2803, 4257
 Machines agricoles, tracteurs, achat de l'Union soviétique, 3126, 4257
 Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 3024, 4256
 Matériel électrique, accord de troc entre le Japon et la Sask., 2168
 Office national du film, films commandés par les provinces, q., 5880
 Office national du film, films éducatifs, redevances, imposition, 1852-3, 2007, 3761
 Pâturages collectifs, provinces des Prairies, dd., 7539
 Postes, bureaux, fermeture, 3079, q., 5500
 Prix de rabais destinés aux consommateurs, retenue par les détaillants, enquête, 4673
 Produits agricoles, entreposage, dd., 5041
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 5871-2, 7000, 7002
 Questions de privilège – comité, fonctionnement, m. tendant au renvoi de la question au comité de la procédure et de l'organisation, 3953; délibérations des comités, méthode, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 8212-4
 Recherches et sauvetage, avions en détresse en cas d'atterrissage forcé, q., 4517
 Saint-Laurent, voie maritime, q., 6901
 Saskatchewan, rivière, contamination par le mercure, 2583, 5414-5, 6467
 Subsidés, Loi, 5431-4
 Transports maritimes, taux, 2809
 Travaux publics, Saskatchewan, 4083-4, 5214-5
 Uranium, Gulf Mineral Resources, Sask., 5829

Labrador

- Comité des transports et des communications, visite, 4472-3, 4476
 Goose Bay, base aérienne américaine, discrimination raciale, etc., 7485-6, 7773
 Sud, région, services de communications, 240, 422, 626-7
 Voir aussi Routes

Lachance, M. Georges (Lafontaine)

- Adresse en réponse, 478-80
 Centre canadien de recherches pour le développement international, Loi, 3916
 Chambre des communes et comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, m. (M. D.S. Macdonald), 3658-61
 Droits de l'homme, divulgation d'une accusation ou d'une arrestation, m. (M. M. Lambert), 6025-6
 Gouvernement, documents et renseignements administratifs, Loi (droit du libre accès), 858-60
 Pointe-Forillon, parc national, 2302
 Toxicomanes, Loi (noms, divulgation), 5601-2

Lachine, canal, navigation de plaisance, 6165-6**Laflamme, M. Ovide (Montmorency)**

- Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3176-7
 Loi électorale du Canada (modification), 7414-6, 8205, 8260, 8515-7, 8522-3, 8568
 Privilèges et élections, comité, rapports, 1251, 1297, 1843, 2011, 5211, 7669, 8857

Laine, prix de soutien, 925**Laing, l'hon. Arthur (Vancouver-Sud; ministre des Travaux publics)**

- Affaires extérieures, ministère, nouvel immeuble, q. (M. Brewin), 6035
 Alaska, route, achèvement ou amélioration, 3078
 Arctique, régions, port pétrolier, q. (M. Skoberg), 4519
 Bath-Millhaven, pénitencier, 5935
 Calgary, immeuble des douanes, rénovation, q. (M. Harkness), 991
 Centre national des Arts, affiches dans les édifices du gouvernement fédéral, q. (M. Dinsdale), 868
 Churchill (Man.), aménagement urbain, 878, 3210
 Churchill (Man.), programme canado-américain de recherches spatiales, retrait de la NASA, etc., 19

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Laing, l'hon. Arthur — Suite

- Come-By-Chance, T.-N., quai, aménagement, 2649, 3357, 4084, 8052
 Défense nationale, nouvel immeuble, q. (M. Simpson), 993, 2247, q. (M. Coates), 7534, q. (M. Coates), 8725
 Edifices du Parlement, édifice central, nouvelles fenêtres, q. (M. Diefenbaker), 868, q. (M. Diefenbaker), 2527
 Edifices fédéraux
 Accès aux invalides, installations spéciales, 7588—9
 Amherst, qq. (M. Coates), 2074, qq. (M. Coates), 7262—3
 Beauce, circonscription, réparations et entretien, coût, q. (M. Rodrigue), 8733
 Bridgewater, construction, q. (M. Crouse), 1799, q. (M. Crouse), 7110, q. (M. Crouse), 8720
 Charlottetown, q. (M. McQuaid), 5769
 Dartmouth, q. (M. Forrestall), 3195
 Hull, q. (M. Mather), 863
 Huron, circonscription, q. (M. McKinley), 3746
 La Sarre, soumissions, appels d'offres, q. (M. Laprise), 2071
 Oxford, N.-E., q. (M. Coates), 7109
 Stephenville, T.-N., construction, 3289
 Gouvernement, contrats, N.-E., communication de renseignements par M. Harold Huskilon, q. (M. Crouse), 8711
 GRC, Centre de dressage des chiens à Innisfail, Alb., q. (M. Thompson), 6031—2
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, q. (M. Macquarrie), 2524—5
 Ile du Prince-Edouard, installations portuaires, q. (M. Macquarrie), 5769
 Journalistes, Club national, bail du ministère des Travaux publics, q. (M. S. Knowles), 5033
 Kingston, Ont., terrains en bordure du lac, affectation, 8046
 Liverpool, N.-E., port, dragage, q. (M. Crouse), 3617
 Lunenburg, port, dragage, q. (M. Crouse), 2371
 Mackenzie, fleuve, navigation, dragage, etc., 25, 239, 546, 630
 Ministères, locaux loués dans l'immeuble Traveller's à Winnipeg, q. (M. Rowland), 8719
 Ministères, locaux pour bureaux loués à Halifax et Dartmouth, q. (M. McCleave), 3348
 Ministres d'Etat, MM. Stanbury et Gray, bureaux, rénovation, q. (M. Winch), 8711
 Ottawa
 Bureaux du gouvernement, location, etc., firme Campeau, q. (M. Sulatycky), 1802, q. (M. Diefenbaker), 5336
 Centre de conférences, q. (M. Peters), 1143, q. (M. Fortin), 1145, q. (M. Crouse), 2374, q. (M. Rondeau), 3742
 Edifice Jackson, q. (M. Coates), 7534, q. (M. Coates), 8727
 Edifice Langevin, rénovation et mise à la disposition de la Chambre des communes, q. (M. Mather), 1686
 Immeubles, hauteur, 733, 2247, 6680
 Pointe-Edouard et Sydney, N.-E., quais, réparations, q. (M. R. Muir), 3745
 Pollution des eaux, mémoires provinciaux, accès au comité, 5100
 Postes, bureaux
 Ancienne-Lorette, q. (M. Godin), 4515, q. (M. Godin), 8743
 Beauceville-Ouest, q. (M. Rodrigue), 3196
 Caroline, construction, q. (M. Thompson), 2525—6
 Construction, soumissions, règlement, etc., q. (M. Thompson), 2525—6
 Holden, q. (M. Mazankowski), 3197
 Marquette, circonscription, q. (M. C. Stewart), 5766—7
 Parrsboro, N.-E., q. (M. Coates), 3742
 Saint-Benjamin, construction, q. (M. Rodrigue), 5769
 Vegreville, q. (M. Mazankowski), 993, q. (M. Mazankowski), 3197
 Wentworth, q. (M. Coates), 3622
 Raleigh West, quai, réparations, q. (M. Peddle), 4519
 Rivière la Paix, barrage Bennett, répercussions sur le niveau des eaux, etc., 8560
 Route transcanadienne, Algoma, circonscription, q. (M. Foster), 2370
 Route transcanadienne, coût, quote-part fédérale, milles complétés, etc., q. (M. Danson), 868, q. (M. Comeau), 2369—70, q. (M. M. Lambert), 8720—1
 Routes, provinces de l'Atlantique, construction, dépenses, q. (M. MacLean), 5333
 Sambro, quai, q. (M. McCleave), 2372
 Saulnierville, quai, q. (M. Comeau), 2374
 Taxe de vente, vérificateurs fédéraux, inspections, 1247—8
 Transbordeurs, service, Saint-Jean et Digby, 3763
 Travaux publics
 Athabasca, circonscription, q. (M. Yewchuk), 5170
 Beauce, circonscription, q. (M. Rodrigue), 3198, q. (M. Rodrigue), 5881
 Cape Breton-The Sydneys, circonscription, q. (M. R. Muir), 3619

Laing, l'hon. Arthur - Suite

Travaux publics - Suite

- Central Nova, circonscription, q. (M. MacEwan), 5037
- Cumberland-Colchester-Nord, projets, q. (M. Coates), 992
- Grand Falls-White Bay-Labrador, circonscription, q. (M. Peddle), 5038
- Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe, circonscription, q. (M. Marshall), 5035-6
- Lac Saint-Jean, circonscription, q. (M. M. Lessard), 3741
- Marquette, circonscription, q. (M. C. Stewart), 5767
- Saskatchewan, 4083-4, 5215
- South Shore, circonscription, q. (M. Crouse), 2368-9

Travaux publics, ministère

- Contrats, soumissions et adjudications, q. (M. S. Knowles), 2217
- Experts-conseils, honoraires, q. (M. Skoberg), 2074
- Génie en bâtiments, Division, q. (M. McIntosh), 2370-1
- Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8417, q. (M. Robinson), 8729
- Relations publiques, q. (M. Sulatycky), 8414
- Sous-ministre, nouveaux bureaux, q. (M. Coates), 4654
- Toronto, employés, congédiements, 5778
- Travaux de recherches, q. (M. Robinson), 8713

Vancouver, édifice fédéral et réaménagement du centre de la ville, 1246-7, 6043

Lait

- Consommation, encouragement, publicité, etc., 3858-9, 3876, 5238, 6646, 6662, 8294
- Importation de la Nouvelle-Zélande, 6577, 6635, 6995
- Lait écrémé, production, rapport de la Stevenson and Kellog Limited, m. (M. Skoberg) documents, 1808
- Lait écrémé en poudre, excédents, 2808-9, 3842-3, 3845, 3858, 3865
- Lait écrémé en poudre, importation, 7325-6, q. (M. A. Lambert), 8409, 8427-8, 8500, 8564, q. (M. Gauthier), 8742
- Lait industriel, transformation, recherches, 8295
- Prix, dualité, système, 2807, 5324
- Prix aux consommateurs, augmentation, 3072-3, 3300, 3889-90, 5894, 7544
- Prix de soutien, 3844
 - \$115 millions en 1970-1971, 925-6, 1201-2, 1419, 1660, 1739-40, 2306, 2592, 3354, 3838, 3842-3, 3847-9, 3855-6, 3863-5, 3869
 - Maintien à \$125 millions, 3831, 3851-3, 3860, 3877, 3879, 3952, 4255, 4408-9, 4491, 5104, 5190-1, 5237, 5239, 6350, 6646
 - Programmes de rechange, comité, étude, m., adoptée, 2118-9
- Producteurs, enregistrement à la Commission canadienne du lait, q. (M. A. Lambert), 5039
- Production
 - Coûts et revenus, 3838-41, 3853-5, 3864, 3873, 5327
 - Quotas, 133, 210-2, 927, 945, 1419, 1745, 3838, 3842-4, 3848, 3853, 3869, 3874-5, 5238, 6304, 6362, 6607, 6661, 7809
 - Juridiction, établissement, 7599, 7760-1
- Produits, exportations, 3303
- Produits, importations, dd. (M. Gauthier), 8227, 8294-5, q. (M. A. Lambert), 8409
- Produits, marchés et recherches sur l'utilisation, mission technique en Europe, 5325-6
- Subventions
 - Cardigan, circonscription, q. (M. McQuaid), 1539
 - Déduction sur les livraisons dépassant le contingent, 5325-7, 5344, 5396, 7809
 - Etablissement sur une base régionale, 3868, 3953
 - Ile du Prince-Edouard, q. (M. McQuaid), 2233, q. (M. MacLean), 5334-5
 - Pour la réduction des troupeaux, 6250, 6309, 7783
 - Producteurs, q. (M. A. Lambert), 990, 1156, 1201-2, 1638, 3839, 3841-2, 3867-8, 3873-4, q. (M. Robinson), 4656, 6610, 6968, 6995, 8759
 - Programme pour 1970-1, 5324-7, 5467
 - Québec, 6163, q. (M. Gauthier), 7834, 7972-3
 - Réduction, 965, 1156, 1201, 1419, 1638, 1739-40, 3952, 6606-7, 8295-7
 - Versements, retard, 22
- Surplus, 210-1, 490, 954, 1740, 3842, 3844-6, 3857-9, 3864, 3868, 3875-6, 4409, 6228, 6309, 6322, 8136
 - Distribution, problème découlant de l'insuffisance du pouvoir d'achat, 211, 3838-9, 3841, 3856, 5326, 6645-6
 - Distribution dans les écoles, les foyers et les institutions de charité, 955, 3848, 5238

Lait, industrie

- Comité d'étude de la dernière session, rapport, dépôt, 2118, 3669-70, 3835-7, 5240, 6608-9
- Etau coût-prix, 5239, 6609
- Politique, 210-2, 278, 282, 769, 975-6, 1740, 1744, 2810, 3359, 4409, 4414, 4525-6, 4584, 5045, 5090, 5104-5, 6163, 6250, 6302, 6309, 6325-6, 6454-5, 6576-7, 6609, 6642, 6684, 7779-81, 7786, 7808-9, 8758-9

Lait, industrie - Suite

Politique - Suite

- Débat à la Chambre, 3735, 8247, 8295-6
- Déclaration du ministre, 5324-5
- Discours du ministre à Richmond, 7599, 7760
- Entretiens avec le Québec, 6576-7
- Insuffisance, m. (M. A. Lambert) de subsides, 3837-81
- M. (M. LaSalle) art. 43, permission refusée, 5488
- Pétition des producteurs du Québec, dépôt, 3735, 3815, 3836-7, 3839, 3880-1, 3890, 5236, 5239, 6645
- Rapport d'experts, m. (M. Skoberg) documents, 3747
- Recommandations du groupe d'étude sur l'Agriculture, application, 7165, 7776
- Rencontres avec la Commission canadienne du lait, l'UCC et l'Association des producteurs, 282, 472, 4707, 4710, 6350, 6577
- Rentabilité, étude, m. (M. F. Howard) documents, 8232
- Ristournes clandestines, enquête, 5342, 7778
- Succédanés, importation, répercussions, 955
- Usines de transformation, modernisation, programme, q. (M. Gleave), 1143

Lambert, M. Adrien (Bellechasse)

- Adresse en réponse, 210-4
- Aéroports, salles à la disposition des députés, laissez-passer, 8645
- Agriculture, absence de politiques efficaces, m. (M. Danforth), 953-7
- Agriculture, comité, rapport, 4582, m. art. 26, 4660, 5240, 6794
- Agriculture, politique, échec, m. (M. Gleave), 7780-3
- Aide extérieure, 5572
- Allocations familiales, 5238, q., 6288, 6820
- ARDA, q., 7947
- Assurance-chômage, Commission, employés à temps partiel, q., 8714
- Banque du Canada, prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. (M. Matte), 8139-43
- Beurre, quantité entreposée, 2174, q., 3473
- Budget, 5236-41
- Budget, surplus, partage avec les provinces, 3074
- Céréales
 - Contingents de livraison, 4006
 - Entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2624-5
 - Excédents, 6570
 - Grain non battu, provinces de l'Ouest, 638
 - Réduction des emblavures, paiements d'indemnité, programme, 5240, 5242
- Céréales de provende, prix, 4989
- Chambre des communes, visiteur, président de l'Assemblée nationale de France, M. A. Peretti, 5324
- Chômage, 5218
- Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2905-8
- Crédit agricole, programme à long terme, 2677
- Crédit social, théorie, 2907, 6153-4
- Défense nationale, ministère, employés civils retraités de l'armée, pensions, q., 3620
- Ecoles techniques, Québec, q., 6626
- Education, école polyvalente à Roberval, subvention, q., 4066
- Fonction publique, formation linguistique, programme, q., 5164
- Formation professionnelle des adultes, q., 6626
- Gouvernement, politique administrative, m. (M. Stanfield), 8293-7
- Habitation et habitation (financement), dd., 6406
- Impôt sur le revenu, impôt dit "progrès social", 5241
- Impôt sur le revenu, revenus inférieurs à \$3,000, q., 7834, 8294
- Intérêt, taux, 2677, 8140
- Lait, 210-2, 282, 955, q., 990, 3354, 3952, 4707, 5237-9, 5326-7, 6163, 6576, 7165, 7780-1, 7783, 8247, 8295-7, q., 8409, 8758-9
 - Politique, m. de subsides, 3837-42, 3846
- Politique, pétition des producteurs du Québec, dépôt, 3735, 3815, 3839, 5236, 5239
- Producteurs, enregistrement à la Commission canadienne du lait, q., 5039
- Machines agricoles, Commission d'enquête, rapport, 3411
- Maître de poste, Lévis, q., 7950
- Mont Saint-Magloire, parc national, 161
- Montmagny, dragage du port, 6153
- Pays en voie de développement, aide alimentaire, 955-6
- Peine capitale, rétablissement, 2938
- Pénitencier, Sainte-Anne-des-Plaines, q., 1255, 8143

Lambert, M. Adrien – Suite

- Pension de vieillesse, q., 6289, 6821
- Pesticides, 2-4-5T, 6962
- Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 798-9
- Pointe-Forillon, parc national, m. documents, 8868
- Pollution des eaux, 213-4
- Postes, employés de Hull, augmentation de salaire rétroactive, q., 4361
- Postes, services, Lévis-Saint-Philémon, q., 5504
- Pouvoir d'achat, accroissement, m. (M. Rodrigue), 6818-22
- Production, distribution, problèmes, 955-6
- Régions désignées, Montmagny, 7717, 7841
- Régions désignées, Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve, 6153
- Relations fédérales-provinciales, 2905-7, 3627
 - Programmes à frais partagés, Québec, dd., 5507, 8750
 - Versements de péréquation, Québec, q., 6285
- Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1233
- Textile, industrie, 5110, 5240-1, 6848
- Transports, ministère, dépenses au Québec et en Ontario, q., 7107
- Travaux publics, Québec et Ontario, q., 7531
- Vaccin Margoulis-Schoubladz contre la sclérose en plaques, 8883

Lambert, l'hon. Marcel (Edmonton-Ouest)

- Acier, prix, 247-8
- Adresse en réponse, 244-9
- Affaires extérieures, Cameroun, expulsion du correspondant canadien Frank Sheer, q. 1538
- Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2521-2
- Air Canada, postes administratifs supérieurs, changements, 3211
- Air Canada, salaires, augmentation, q., 2793
- Alcan, prix, augmentation, 5717
- Anciens combattants, pensions et allocations, 5934, 6040
- Antilles, sucre, accord de rabais, 6195
- Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, deuxième voyage du *Manhattan*, 3624
- Assistance publique, pensionnés de la vieillesse dans le besoin, 2961-2
- Assurance-frais médicaux, 1360
- Automobile, industrie, mises à pied, 2859-60
- Avions, taxe de vente, q., 992
- Banque du Canada, intérêt, taux, 7049
- Banque provinciale du Canada et Banque populaire, fusion, 6412
- Banques, taux d'intérêt, 2299, 4121
- Banques d'épargne de Québec, Loi (modification), 2972
- Bilinguisme, programmes d'aide aux provinces, 1004
- Budget, am., 4750-3, 5051-9
- Budget, document et date de présentation, 3763
- Cabinet, remaniement, 8646
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1599-602, 1841
- Canadien National, salaires, augmentation, q., 2794
- Casier judiciaire, Loi, 3045-6
- Chambre des communes, Loi (autonomie en matière de régie intérieure), 4041-3
- Chambre des communes, personnel, négociations collectives, 4042
- Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 8271
- Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Valade), 7047-9
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (commission, recommandations, motifs), 271, 3053-5
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5660-1
- Collège Saint-Jean d'Edmonton, transformation en une université de langue française, q., 5764
- Comités, séances pendant que la Chambre siège, 8007
- Compagnies de prêts, Loi (modification), 4139
- Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 1910-4, 4121
- Conférences fédérales-provinciales, ministres des Finances, 7819-20
- Conférences fédérales-provinciales, représentants municipaux, 6247
- Constitution, comité, représentants municipaux, 6246-7
- Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 2016
- Corporations, Loi (modification), 711-3, 2313, 8006-7, 8009, 8012-4, 8028-30, 8032-3, 8813-5
- Crédit aux consommateurs, restrictions, 4751, 5052-3, 5992, 6735-6
- Crédits, budget principal des dépenses pour 1970-1, 3468-9
- Crime, augmentation, 2171
- Cuivre, prix, 2299-300
- Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi, 5714

Lambert, l'hon. Marcel — Suite

Défense, équipement

- Argus, remplacement, q., 870
- CF-5 et avion de ravitaillement, q., 1147, 8251
- HMCS Bonaventure*, q., 2366
- Yukon, remplacement, etc., q., 1146

Défense, renseignements, restrictions par les E.-U., 2929

Députés, absence de la Chambre, 1307

Députés, appels téléphoniques interurbains, dépenses de voyages, etc., 4042

Dollar canadien, taux de change, 7540, 7677, 7821, 7843, 8762

Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 4613-6

Droits de l'homme, divulgation d'une accusation ou d'une arrestation, m., 6018-20

Economie nationale, 1817

Paralysie, remèdes, m. (M. Rondeau), 1757-9

Elections, loi, rapport du Commissaire à la représentation sur le vote des absents, etc., renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 1023-4

Emigration aux E.-U., contingentement, comité canado-américain, 876

Energie, politique canado-américaine, 4520, 4536

Fonction publique, chèques rétroactifs, 2025

Fonction publique, salaires, augmentation, q., 1143

Forces canadiennes

Logements des personnes mariées, loyers, 4467, q., 5492-3

Loyal Edmonton Regiment, désignation, q., 992

Pensions, retard, applicabilité à l'âge de 65 ans, 3892, 4022, 4614

Solde, augmentation, q., 1144

Gouvernement, agences et organismes, employés des catégories SX 1, 2, 3 et 4, traitements, etc., dd., 6789

Gouvernement, dépenses, 4751, 5052

Gouvernement, politique administrative, m. (M. Stanfield), 8309-12

Habitation et habitation (financement), q., 2217, 3128, 7427

Houille, transport sur la côte Ouest, demande de la Great Northern Railway, 3481

Immigrants, cours de langue et de citoyenneté, q., 3067

Immigration, critères de sélection, etc., 8311-2

Immigration, refus fondé sur "un crime impliquant turpitude morale", modification de la loi, q., 3068

Impôt sur le revenu

Enseignants des E.-U., exemption, q., 2079

Pensionnés de la vieillesse, exemption, m. (M. Badanai), 696-8

Personnes à faibles revenus, 4752, 5052

Impôt sur le revenu, Loi (accord supplémentaire canado-suédois), 3654-5

Impôt sur le revenu, Loi (modification), 1864-5, 2139-40

Impôts, revision, Livre blanc, 636, 2151-4, 4586-7, 7215-6, 7765, 7820, 7959, 8045, 8246

Diapositives d'information, 1791-2

Estimations des revenus accrus résultant des propositions, 3204

M. art. 43, 8042

Inflation, 245-8, 639, 2018, 4750-2, 5051, 7819-21, 7887

Institutions financières, règlements des banques, application, 1911-2, 1914

Intérêt, taux, 1368, 1759, 5053-9

International Nickel Company, grève, 355

Israël et pays arabes, situation, 7771

Jasper, parc national, 241

Juges, traitements, augmentation, q., 1136

Kierans, M., absence de la Chambre, 6452

Mackenzie, fleuve, navigation, 25, 239, 546, 629-30

Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 1417, 1548, 1586

Matériaux de construction, taxe de vente, 7049

Montréal, complexe de 100 millions, investissement du gouvernement fédéral, 4582

Nickel, transport en Norvège, recours à un armateur étranger, 1486, 1601, 1841

Office fédéral du charbon, dissolution, Loi, 4529-31

Office national de l'énergie, Loi (modification), 4534-9

Office national du film, films éducatifs, imposition de redevances, 2127, 3627

Ottawa, immeubles, hauteur, 2247

Parcs nationaux, baux de location, étude par un comité, m. art. 43, 2577

Parcs nationaux, Loi (modification), 4026-30, 4046

Pauvreté, lutte, 248

Pension de vieillesse, supplément de revenu garanti, 4752, 5052

Personnes âgées, situation économique et sociale, amélioration, m. (M. Mather), 8782-4

Lambert, l'hon. Marcel — Suite

- Pétrole et gaz
 Comité consultatif des dirigeants de l'industrie, 2863
 Exportations aux E.-U., restrictions, 4580
 Comité, étude, m. art. 43, 4577-8
 Nord canadien, règlements, revision, 6847
 Politique nationale, 4535, 4537-8, 4991
 Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 4561-3
 Pipe-lines, construction, juridiction, 4537-8, 4561
 Polymer Corporation Limited, dd., 6158
 Postes, menace de grève, 7061, 7386
 Potasse, industrie, 161-2, 1362
 Premier ministre, bureaux régionaux, 3025
 Premier ministre, résidence d'été, 7014
 Prix et revenus, Commission, 93-4, 639
 Prix et salaires, contrôle, 245, 247, 3566, 7048
 Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 7819-21, 7839
 Prix et salaires, contrôle, conférence, 2529-30
 Procédure et organisation, comité, rapports, 7421
 Produits chimiques, tarifs douaniers, 2126-7
 Questions de privilège — débats de la Chambre (compte rendu officiel), livraison, retard, 163; séance d'information relative au Livre blanc sur la fiscalité, 636
 Questions de Règlement — m. proposant de charger un comité d'élaborer un bill et de le déposer, 663-4; bill de finance émanant du Sénat, 673; am. à une m. portant renvoi d'un document à un comité, 1396-7; bill, 3e l., am. proposant la substitution d'un impôt, 1856-7; bill d'initiative parlementaire, 2039; comité, rapport, m. d'adoption, 2521-2; bill, am., 2973; bill de finance, recommandation du Gouverneur général omise dans les *Procès-verbaux*, 3490; bill, am., 4030, 4045; critique injustifiée d'un collègue, 5071; bill présenté dans une forme incomplète, 6047; ordre des travaux, 7445-6; bill, am., 8002-6; m. du gouvernement présentée un jour réservé à l'opposition, 8271
 Radio-Canada, employés, salaires, dd., 1959
 Relations fédérales-provinciales, accords fiscaux, 6246-7, 7820-1
 Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 4750
 Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, Loi (dons de charité au lieu de cotisations syndicales), 272
 Rivière la Paix, barrage Bennett, répercussions sur le niveau des eaux, etc., 8560
 Route transcanadienne, q., 8720
 Saint-Laurent, voie maritime, développement économique de Cornwall, répercussions, 8500
 Saint-Laurent, voie maritime, employés de l'Administration, traitements et salaires, augmentation, q., 2072
 Sociétés d'investissement, Loi, 3495-9, 3652
 Soufre, dumping aux E.-U., 5669, 5717
 Tarif des douanes et taxe d'accise, Loi (modification), 1214-7
 Tarifs douaniers, modification pour faire face à la concurrence étrangère dans certaines industries, 7211
 Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1220, 1228-9, 1245, 1273-7, 1285-6, 1294-5, 1860
 Textile, industrie, 4751, 5052
 Transports aériens, Canada-Espagne, 3486-7, 4081, 5181
 Transports aériens, piraterie des avions des lignes internationales, 4018-9
 Travaux de la Chambre, bill relatif aux parcs nationaux, 8047
 Uranium, 6292
 Valeurs mobilières, commission nationale, établissement, 681, 711, q., 4065, 8013, 8029-30, 8341, 8486, 8814-5
 Valeurs mobilières, dépôt central, création, 8486
 Valeurs mobilières, réduction de la marge requise pour l'achat des actions, 6735-6
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 3092-4
- Lamoureux, l'hon. Lucien.** Voir Orateur; Orateur et Orateur suppléant (décisions et déclarations)
- Lampes de radio et de télévision,** importations du Japon. Voir Electronique, industrie
- Lanark-Renfrew,** circonscription, changement de nom. Voir Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-92, bill C-213)
- Lang, l'hon. Otto E.** (Saskatoon-Humboldt; ministre d'Etat; ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration)
 Agriculteurs, cotisation au régime de pensions du Canada, 8163
 Agriculture, absence de politiques efficaces, m. (M. Danforth), 959-63
 Agriculture, politique, échec, m. (M. Gleave), 7798-801
 Anciens combattants, pensions et allocations, 6837-8
 Café, importation du Brésil, 7487

Lang, l'hon. Otto E. — Suite

Céréales

- Accord de troc, Sask., 1033, 1090, 2168, 4025, 7325, 7425-7, 7770
- Accord international sur le blé de 1967, 4020-1, 6452, 8645, 8807
- Australie, vente à la Chine communiste, 1845
- Avoine et orge, versement final, 5104, 8810
- Blé *Durum*, versement final, 3513-4, 3679, 4409, 5104, 6740, 6851
- Brésil, vente au, 7475, 7799
- Campagne du blé de printemps, fermeture, 4409
- Chine communiste, vente à la, 1845, 6576
- Classification, système, 3414
 - Teneur en protéine, 3679, 8164
- Commercialisation, 466, 1479
- Contingents de livraison, 466-7, 962, 1033, 1480, 1744, 1853, 2023, 2169, 2862-3, 2869, 3415, 3677-8, 5714-5, 6740, 7217, 7770, 7800, 8164, 8567
 - Campagne de 1970-1, établissement sur la superficie en jachère d'été, 4160, 4167-8, 4263, 5105, 5217, 5576, 6195
- Élévateurs figurant comme endroits de livraison au Manitoba et en Sask., q. (M. Burton), 7260
 - Permis de livraison, 2483, q. (M. Skoberg), 8861
 - Points de livraison munis d'élévateurs, q. (M. C. Stewart), 2216-7, 5715
 - Revision, changements proposés, étude par un comité, 2869
 - Revision, comité spécial, rapport, dépôt, 4005
- Emblavures, réduction, 2970, 3414, 3512-3, 3570, 3676-8, 4113, 6194, 6450, 6453, 6739, 8163
 - Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, programme, 4159-61, 4166-8, 4410, 4707, 4710, 4713, 5104, 5216-7, 5397-8, 5412-4, 5714, 5843-4, 5991, 6450, 6617, 6738-9, 6971, 7800
 - Collaboration des préposés aux silos, rémunération, 7770
 - Commission d'appel, 5104, 5398
 - Consultations avec divers groupes, q. (M. C. Stewart), 6625
 - Correspondance, 6449-50
 - Culture en bandes ou en couvertures, récolte, date d'échéance, etc., 5217, 6840, 7218, 8164
 - Estimation de la superficie retirée de la production, 7211, 8644
 - Inspection des fermes, frais, etc., 6840-1, 7219
 - M. (M. Gleave), 4260-3
 - Référendum auprès des détenteurs de permis, 6194
 - Regina, bureau, 5989
 - Règlements, 5216, 5398, 5669-70, 5989, 6449, 6840-1
 - Relevé et versements approximatifs aux termes du programme, 8049
- Entreposage, installations, 2168
- Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 960, 1642-3, 1906, q. (M. Robinson), 2222, 5217, 5670
 - Remboursement, 5670, 7717, 7770, 8048
- Entreposage dans les fermes, frais, paiement, 2168-9, 2594-5, 3677, 4112
- Entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2593-5
- Excédents, 3414
 - Réduction, politique globale, réunion avec les représentants des pays exportateurs, 4160-1, 6452, 6739
 - Communiqué, 6568-9
- Expéditions
 - Amélioration, mesures, q. (M. Burton), 2219, 4410
 - Churchill, 7217, 7431
 - Contrôleur, nomination, 934, 1479
 - Côte ouest, contrôleur, nomination, 2301
 - De l'Alberta, 1033
 - Livraisons interprovinciales, enquêtes, poursuites, etc., 4410, 4706-7
 - Système de zones, 23, 961, 2169, 3028, 5715, 6676, 7016, 7800
 - Tête des Lacs, 2132, 2301, 2422, 2475-7, 2483, 2593-5, 2862, 4417, 5715-6, 6676-7, 6850, 7016, 7426, 7431-2, 7434, 7471
 - Tête des lacs, contrôleur, nomination, 2301, 2475
 - Vancouver, 1090, 2477
- Exportations, devises faibles, acceptation en paiement, 1032
- Exportations, stimulation, programmes, perspectives, etc., 961-2, 1845, 4161, 4167, 4261, 7164, 8809-10
- Grain non battu, provinces de l'Ouest, 17, 466, 1642-4, 1673-5
- Graines fourragères, 4711, 6195

Lang, l'hon. Otto E. — Suite

Céréales — Suite

- Grains humides, séchage, transport, etc., frais, 2475
- Grande-Bretagne, vente à la, 3414-5, 3679
- Livraisons différées, 161, 2300-1, q. (M. C. Stewart), 3940, 4413, 5576, 6971, 7470-1, q. (M. Southam), 8405
- Orge
 - Contingents de livraison, 7431, 7433-4, 7718, 8164
 - Exportations, prix, etc., 3570
 - Livraisons à Thunder Bay, 8049
 - Orge de brasserie, privilèges d'expédition, tarif-marchandises, etc., 2482, 8283
- Paiements à l'acre, 589, 3414, 4112, 6194
- Pérou, vente au, 6676, 6707-8, 6711, 7799
- Prix, 8646, 8810
 - Commission canadienne du blé, politique, 7217
 - Régime de dualité, 4023, 4114
- Producteurs, revenus, comparaison avec ceux de la communauté européenne, q. (M. Yewchuk), 8720
- Production, diversification vers d'autres secteurs, 3678, 4260-1, 4263
- Provinces des Prairies, acres ensemencées, 6851
- Récolte 1968-9, versement final, 2474, 2476, 2863
- Roumanie, vente à la, 4113
- Surestaries payées pour les navires céréaliers, q. (M. Korchinski), 2635, q. (M. C. Stewart), 5449
- Union soviétique, vente à l', 17, 1090, 1590, 1844, 1943-4, 1964, 2168
- Ventes par des sociétés de courtage, rémunération, etc., q. (M. Skoberg), 6032-3, q. (M. Rondeau), 8411
- Versements d'appoint, 3678
- Wagons couverts, 2594, 4113-4, 5675, 5716, 6676-7, 6739, 6850, 7016, 7217, 7431, 7470-1, 8283
- Céréales de provende
 - Commercialisation, 5576
 - Graines sans quota, prix, renvoi au comité, m., 3422
 - Quotas, prix, etc., 962-3
 - Ventes en contravention des règlements de la Commission du blé, transport interprovincial, etc., 1486, 2023, 4172
- Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 8271
- Chambre des communes, visiteurs, délégués du Brésil, 7475-6
- Chambre des communes, visiteurs, membres de la Commission canadienne du blé, 1944
- Churchill, port, saison de navigation, prolongation, 3026
- Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 3513-4
- Colza
 - Commission canadienne du blé, juridiction, 941, 1032
 - Ensemencements, 3896
 - Entreposage, 640, 2416
 - Transport aux fins d'exportation, 161, 465, 2416, 2862
- Commission canadienne du blé
 - Comité consultatif, qq. (MM. Mazankowski et Southam), 6787
 - Commissaires, traitements, q. (M. Thompson), 8624-5
 - Comparution devant le comité de l'agriculture, 1032
 - Conférence de presse sur le système de zones en vue du transport du grain, q. (M. Burton), 6786, q. (M. Burton), 8409
 - McNamara, M., démission, 8808
 - Modifications des règlements pour la mise en oeuvre du programme LIFT, 6740
 - Personnel, q. (M. Mazankowski), 6787
 - Pouvoirs et responsabilités, élargissement, etc., 466, 1033
 - Représentants des provinces des Prairies, nomination, q. (M. Southam), 7107
- Conseil national des grains, 4710
- Élévateurs de grains
 - Provinces de l'Ouest, système, rationalisation, 2969
 - Terre-Neuve, 1854
 - Vancouver, terminus no 2, 1480-1, 1638
- Energie, politiques mutuelles canado-américaines, 1898-9
- Farine, vente à l'Union soviétique, 1943, 1964, q. (M. Burton), 5489
- Fermes, réadaptation, programmes, 3512
- Formation professionnelle des adultes, Sydney, suspension d'étudiants, 8804
- Graines oléagineuses, 1590
- Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu), 1134, 1642-4, 1673-5

Lang, l'hon. Otto E. - Suite

- Indiens et Métis, Saskatchewan-Nord, famine, ravitaillement, etc., 3822-3, 4023, 4114
- Industrie et Commerce, ministère, experts-conseils, q. (M. Robinson), 8860
- Industrie et Commerce, ministère, ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8862
- Industries, productivité, 931
- Inondations, Manitoba, aide aux sinistrés, 6576
- Lin
 - Commission canadienne du blé, juridiction, 941, 1032
 - Entreposage, 640
 - Transport aux fins d'exportation, 161, 465, 639, 1032, 1481
- Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 1481, 3024
- Nickel, prix, 930
- Pétrole et gaz, 1899-900
 - Exportations aux E.-U., 2414, 7766-7
- Power Machinery, filiale de la Skil Corporation de Chicago, fermeture, mises à pied, etc., 8050
- Produits agricoles, Office de soutien des prix de vente, 2475
- Questions de Règlement - bill, 2e l., 5413; allégations d'un député, propos antiparlementaires, 6707-8, 6712
- Ressources hydrauliques, Ontario-Nord, levés hydrographiques par le corps du génie de l'armée américaine, 1903
- Subsides, Loi, 5413-4
- Voyage en Angleterre, 3024, 3412

Langlois, M. Paul (Chicoutimi; secrétaire parlementaire du ministre de la Consommation et des Corporations)

- Conseil économique du Canada, 4351
- Consommation et Corporations, ministère, experts-conseils, études, m. (M. Skoberg) documents, 2993
- Cuivre et nickel, prix, 924
- Essence et huile à chauffage, prix, 1157
- Imperial Tobacco, publicité trompeuse sur les cigarettes Casino, 2728
- Jouets, sécurité, normes, 1893
- Nickel, prix, 2353
- Pesticides, DDT, 1627-8
- Prix et revenus, Commission, 275, 1157
 - Rapport sur le fer-blanc, dépôt, 5713
- Produits dangereux, Loi (téléviseurs couleur, inclusion), 3443-4
- Sports, jeux olympiques de 1976, demandes de Montréal et de Garibaldi, 2729-30
- Textiles, étiquetage, Loi, 4229-32, 4240-1

Langues officielles, 188, 8436-8

- Centre linguistique de la fonction publique. *Voir* Fonction publique
- Commissaire, nomination, 237-8, 738, 1034-5, 1552, 1823, 3210
 - Spicer, M. Keith, m. (M. Trudeau), adoptée, 4227-9
- Conseil de recherches sur les langues, 578
- Districts bilingues, 281
 - Conseil consultatif, 1823, q. (M. Skoberg), 6284, q. (M. Coates), 8629-30
 - Sudbury, région, désignation, 155
- Egalité linguistique, 123-4, 2853, 2874, 8387
- Mesure législative, règlements, 1823
- Québec, bill no 63, 400, 772, 774
- Voir aussi* Bilinguisme

Langues officielles, Loi (modification) - C-260. M. R. Stewart

Ire l., 8398

Laniel, M. Gérard (Beauharnois)

- Affaires extérieures et défense nationale, comité, rapports, 2348, 7105, 8706
- Age de la majorité, réduction à 18 ans, 2093
- Compagnie des jeunes Canadiens, 1369
- "Hippies", congrès à Churubusco, N.Y., 6973
- Impôts, Livre blanc, diapositives d'information, 1793-4
- Nigéria et Biafra, guerre civile, 2381
- Nomination à titre de vice-président des comités pléniers, 8705
- Question au *Feuilleton*, traduction inexacte, 6580
- Textile, industrie, 6913

Laos, Commission internationale de contrôle. *Voir* Vietnam, guerre**Laprise, M. Gérard** (Abitibi)

- Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2695-6
- Allocations familiales, dd., 5173
- Ambassades du Canada, réduction ou fermeture, 392, q., 1686

Laprise, M. Gérard – Suite

- Arctique, archipel, souveraineté, pollution, etc., 2695-6, 3416
 Assurance-chômage, q., 676, 6361, 7844
 Assurance-frais médicaux, 1360-1
 Baie de Fundy, force marémotrice, 5276, 5296
 Canadian Arctic Producer, subventions, q., 1142
 Canadien National
 La Sarre, service de messagerie, 830-1
 Matagami-Baie James, 467, 832, q., 2073
 Trafic-marchandises, coût d'exploitation, q., 2797
 Turbotrain entre Montréal et Toronto, 930, q., 2797
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 830-2
 Céréales, Union soviétique, vente à l', 1945
 Céréales, vente au Pakistan, 5823
 Chambre des communes, visiteurs, commissaire et membres du Conseil des T. N.-O., 8495
 Chambre des communes et comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, m.
 (M. D.S. Macdonald), 4697-8, 5377-8
 Chemins de fer, services-voyageurs, 582, 830-1
 Chine communiste, reconnaissance, 19, 5667
 Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Stanfield),
 6361-4
 Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 8643
 Cigarettes, publicité à la radio et à la télévision, 591
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 1991-4, 2058
 Consommateurs, achats à tempérament, 6634
 Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1963, 2082, 2115
 Coopératives, mesure législative, 5830
 Crédit aux consommateurs, restrictions, 5775
 Crédit social, théorie, 831-2, 6832-5
 Cuivre, prix, contrôle des exportations, 4164-5
 Défense nationale, ministère, attentat à la bombe, 8557-8
 Députés ministériels, services de recherches, 3296
 Discrimination raciale, 2791
 Duparquet, P.Q., parc touristique, q., 6289
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 1073-5, 7147-8
 Énergie, Mines et Ressources, ministère, publications, bilinguisme, 353
 Esquimaux, transfert à la juridiction provinciale, liberté de langue, d'éducation, etc., 3023
 Expansion économique régionale, Québec, colloque sur le développement du Nord, partici-
 pation fédérale, 4117
 Faillites, loi, revision, 1902-3
 France, président Pompidou, visite au Canada, 2302
 Grande Baleine, rivière, utilisation d'un concasseur de pierres, q., 3948
 Grands lacs, détournement des eaux de la baie d'Hudson et de la baie James, 587, 1030,
 1074-5, 4009-10, 5296, 7147
 Habitation et habitation (financement), 6099
 Immigration, 2014-5, 2791
 Cohn-Bendit, M. David, 2804
 Règlements transitoires, Américains pour Cuba, 3511
 Impôts, Livre blanc, séance d'information, 397
 Institut national canadien pour les aveugles, subventions, q., 8724
 Israël et pays arabes, situation, 984-5, 2088
 Juges, Loi (juges additionnels), 625-6
 Lait, industrie, 3846, 6362
 La Sarre, édifice fédéral, q., 2070-1
 Levés aéromagnétiques, Abitibi, circonscription, q., 2635
 Loi électorale du Canada (modification), 8256-7, 8466, 8523-4, 8527, 8531, 8567, 8581
 Loi électorale du Canada (qualités requises des votants et des candidats), 273
 Mines d'or, assistance, q., 1142, 4164, 4465
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 873, m. (M. Brewin), 1317-8, 2357-8, 2641
 Nord canadien, firmes européennes, établissement, q., 1145
 Nouveau-Québec, installations portuaires, etc., 89, q., 1688
 OTAN, 7482
 Pointe-Forillon, parc national, 3022, 6735
 Pollution des eaux, 8803
 Postes, menace de grève, 6675, 7117, 7126
 Pouvoir d'achat, accroissement, m. (M. Rodrigue), 6831-5
 Radar, stations, 2734
 Relations fédérales-provinciales, versements au Québec, 6345
 Ressources naturelles, transformation au Canada, 1104

Laprise, M. Gérard — Suite

- Revenu annuel garanti, 6364
- Route, Gaspésie, aide fédérale, 8279
- Route, Villebois-Baie James, 3208, 3400-1
- Routes d'accès aux ressources, q., 4211
- Saint-Laurent, voie maritime, Administration, dette et intérêts, q., 7950, 8500
- Saumon de l'Atlantique, 7430
- Territoires du N.-O. et du Yukon, gouvernement, réforme, m. (M. Stanfield), 1104
- Trudeau, M., voyage en Asie, 6733
- Uranium, propriété étrangère, règlements, 5252
- Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 3006-7

La Salle, M. Roch (Joliette)

- Adresse en réponse, 193-8
- Agriculteurs, pension, régime, 6643-4
- Agriculture, absence de politiques efficaces, m. (M. Danforth), 975-6
- Agriculture, groupe d'étude, recommandations, 7163
- Agriculture, ministres provinciaux, conférence, 8506
- Arctique, archipel, souveraineté, eaux territoriales, 935-6
- Budget, 5189-93
- Canada-Belgique, accord culturel, 2930
- Compagnie des jeunes Canadiens, 1305, 1364
- Conférence sur la Constitution, 1008, 2389
- Constitution, comité, institution, 739, 1008
 - M. (M. Trudeau), 2882-6
- Crime, augmentation, 2969
- Etiquetage, bilinguisme, 281, 551
- Etudiants, emploi d'été, m. (M. Paproski), 6750-2
- France, délégations canadiennes, participation des provinces, politique, 2930
- Habitation et habitation (financement), 5190
 - M. (M. Alexander), 8076-7
- Immigrants, Français au Québec désirant s'établir en Alberta, 2584-5
- Information Canada, 6203
- Inondations, Joliette, assistance, 6677
- Lait, industrie, 975-6, 1202, 1740, 2810, 3359, 5190-1, 5467
 - Politique, m. (M. A. Lambert), 3846-50, m. art. 43, 5488, 6250, 6350, 6454-5, 8759
- Loi électorale du Canada (modification), 7930-1
- Mines d'or, assistance, 5675, 5990, 6454-5
- Montréal
 - Bombes, explosions, activités terroristes, etc., 7596
 - Complexe de \$100 millions, investissement du gouvernement fédéral, 5895-6
 - Projet "La Petite Bourgogne", 4711-2
 - Taxi, situation, rapport, 7685
 - Transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, 3684, 4112, 5275
- Oeufs, Office de commercialisation du Québec, validité, etc., 7596-7, 8506, 8884
- OTAN, 7482
- Parcs nationaux, Loi (modification), 4055-6
- Pays francophones, conférence constitutionnelle à Niamey, 4670, 4993
- Pénitencier, Saint-Vincent-de-Paul, 5461-2
- Pointe-Forillon, parc national, 5111
- Postes, menace de grève, 6675
- Postes, ministère, transformation en une société de la Couronne, 5672
- Pouvoir d'achat, accroissement, m. (M. Rodrigue), 6822-5
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6642-4, 7973-5
- Québec, députés de l'Assemblée nationale, serment d'allégeance, 7893, 8050, 8251-2
- Québec, ministres du cabinet voyageant à l'étranger, surveillance de fonctionnaires fédéraux, 1746
- Radio-Canada, Montréal, employés, congédiement, 352
- Régions désignées, Joliette, 194
- Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 5185, 5192-3
- Relations industrielles, groupe de spécialistes en conciliation et en arbitrage, 2423
- Rénovation urbaine, Québec, 3234, 3422, 5192
- Rupert, P.Q., bureau de poste, fermeture, q., 3068
- Sécurité sociale, 2884-5
- Sports, équipe de hockey du Parlement, participation au centenaire du Manitoba, 2241
- Sports, jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 6848, 6970
- Tabac et cigarettes, 195-6, 975-6, 1087, 2170, 3850
- Textile, industrie, 4117, 5190-2, 6823-4

Latulippe, M. Henri (Compton)

- Adresse en réponse, 385-9
 Allocations familiales, 1773, 6817
 Assurance-chômage, 7329
 Banque du Canada, prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. (M. Matte), 8143-5
 Banques, prêts aux régions défavorisées, 2129
 Bilinguisme, programmes d'aide aux provinces, 734-5
 Bureau fédéral de la statistique, dd., 4364
 Canadien National, Canadian Steel Car, contrat, 163, q., 2367
 Chine communiste, reconnaissance, 5182
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 2055-6
 Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 1918-20
 Conseil des Arts du Canada, 1035
 Crédit social, théorie, 387-9, 797-8, 1389-93, 6764-5, 6815-6
 Défense, équipement, super chars d'assaut MBT-70, 2647
 Economie nationale, paralysie, remèdes, m. (M. Rondeau), 1771-4
 Etudiants, emploi d'été, m. (M. Paposki), 6764-6
 Etudiants, prêts, q., 2221
 Faillites, loi, revision, 8561
 Impôt sur le revenu, 1900
 Impôt sur le revenu, Loi (modification), 2104, 2135-8
 Impôts, réduction, 354
 Impôts, revision, Livre blanc, 1389-94
 Inflation, 2173
 Intérêt, taux, 3235
 Lac Mégantic, quais, réparation, 6765
 Lait, 22, 2477
 Machines agricoles, achat de l'Union soviétique, prêts des institutions financières, 5634
 Obligations de l'Etat, 8245
 OTAN, manoeuvres navales dans la Méditerranée, 6850
 Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 796-8
 Pouvoir d'achat, accroissement, m. (M. Rodrigue), 6814-7
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6685-9
 Québec, prêt fédéral, taux d'intérêt, 1304
 Questions de Règlement - bill, portée de la discussion, 6650
 Radio-Canada, Montréal, Place Radio-Canada, 91
 Régions désignées, Sherbrooke, 1588
 Revenu annuel garanti, 1744
 Textiles, industrie, 1634, 5273

Leblanc, M. Fernand-E. (Laurier)

- Banques, Loi (modification de l'Annexe A), 2145
 Code canadien du travail, normes, Loi (champ d'application restreint au mouvement physique), 272
 Code criminel, jeu de hasard, recommandations de la Commission Prévoist du Québec, 878
 Code criminel, Loi (pari mutuel urbain), 1298-9
 Impôts, revision, Livre blanc, 1447-9
 Prévisions budgétaires en général, comité, rapports, 1297, 1359, 1532, 5211, 7057
 Transports, Loi (application restreinte), 272
 Transports, Loi (concurrence loyale des compagnies de chemin de fer), 271, 3600-2

LeBlanc, M. Guy (Rimouski)

- Adresse en réponse, 129-34
 Animaux, utilisation pour la recherche, etc., m. (M. Winch), 7294-6
 Budget, 5137-40
 Code criminel, Loi (clauses en petits caractères), 1223-5
 Code criminel, Loi (rajeunissement des dispositions relatives au piquet de grève), 1941-2
 Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation, Loi, 5851-4
 Impôt sur le revenu, exemption, pensionnés de la vieillesse, m. (M. Badanai), 701-2
 Lait, politique, m. (M. A. Lambert), 3860-2
 Régions désignées, Gaspésie et Bas Saint-Laurent, projet-pilote, 131-3, 5140
 Sénat, rôle au sein du Parlement, etc., comité, étude, m. (M. Orlikow), 2550-2

Le Dain, rapport. Voir Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité**Lefebvre, M. Thomas** (Pontiac)

- Comptes publics, comité, rapports, 8485, 8619
 Territoires du N.-O. et du Yukon, gouvernement, réforme, m. (M. Stanfield), 1129-30
 Travaux de la Chambre, questions au *Feuilleton*, q., 8858

Lessard, M. H. Pit (LaSalle)

- Transports et communications, comité, rapports, 982, 1843, 2629, 4402, 6951, 7153, 7255, 7669, 8396, 8485, 8619, 8621

- Lessard, M. Marcel** (Lac-Saint-Jean; secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture)
 Agriculture, comité, rapports, 8619
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 832-3
 Comités, présumé refus de parole à un député, 8214
 Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité,
 m. (M. McGrath), 3169-71
 Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu), 1660-1
 Lait, politique, m. (M. A. Lambert), 3871-4
 Question de privilège - inexactitude de faits, 3854
 Travaux publics, Lac Saint-Jean, circonscription, q., 3740
- Lettres de change, Loi** (achats à tempérament) - C-123. M. Peters
 1re l., 274
- Lettres de change, Loi** (modification) - C-208. Ministre de la Consommation et des
 Corporations
 1re l., 6282; 2e l., 6474-88; renvoi au comité, 6488: rapport, 8372; 3e l., 8372-3; S.R., 8683
- Lettres de change et intérêt, Lois** (ventes à tempérament faites ailleurs que dans un
 magasin) - C-79. M. Orlikow
 1re l., 273
- Lewis, M. David** (York-Sud)
 Acier, prix, 464-5
 Aide extérieure, mm. documents, 1258-9, q., 1534, 2260-1, q., 4505
 Ambassades du Canada, réduction ou fermeture, 392
 Arctique, archipel, souveraineté, eaux territoriales, etc., 5890-1, 5936
 Argentia, base militaire américaine, fermeture, m. document, 4665-6
 Armes atomiques, non-prolifération, traité, 4403
 Armes chimiques et bactériologiques, 1200
 Gaz toxiques en provenance des E.-U., transport en territoire canadien, contrôle, dd.,
 2237
 Assurance-frais médicaux, 471
 Auditeur général, critiques du gouvernement, 5771-2
 M. (M. Stanfield), 6133-6
 Baie de Fundy, force maréotrice, 5295-6
 Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Commission Pearson,
 2258-9
 Banque, taux d'intérêt, 8335
 Bilinguisme, programmes d'aide aux provinces, 579-80
 Budget, 5898-904
 Canadien National, installations portuaires à Saint-Jean, T.-N., fermeture, 4170-1, 4175
 Canadien Pacifique, services-voyageurs, 583, 641
 Centre canadien de recherches pour le développement international, Loi, 2256-61, 6266-7
 Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 8271
 Chambre des communes, visiteur, président de l'Assemblée nationale de France, M. A.
 Peretti, 5323
 Chômage, 878-9, 2243, 5929, 6102
 Et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman),
 3516-21
 Citoyenneté, loi, revision, 6795
 Coalitions, enquêtes, loi, modification, 680
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 914-7, 5687-90, 5693-6
 Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 536, 544, 3230
 Comités, 7422-3
 Commission d'enquête sur le bilinguisme, rapport, Tome III, 8491-4
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 2032-7, 2043-5
 Conseil des sciences du Canada, président Solandt, 2579
 Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2825-31
 Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1962-3, 2082, 2087
 Corporations, dividendes cumulatifs, 6678-9
 Corporations, mesure législative, document distribué aux députés libéraux, 1592
 Corporations de la Couronne, régime de retraite, dd., 8753
 Défense, équipement, avions, exportations, dd., 8865
 Défense, E.-U., missiles antimissiles, système et système aérien de contrôle d'alerte,
 8804-5, 8878
 Drogues, prix, 7998
 Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 5302-4
 Dunlop of Canada, division des produits industriels à Toronto, fermeture, mises à pied,
 etc., 4521
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 7197-200, 7339-41
 Eaux territoriales, juridiction de la Cour de justice internationale, position du Canada,
 5624-5

Lewis, M. David — Suite

- Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 5669
 Énergie, politique canado-américaine, 4020, 4520, 7480-1
 Énergie atomique, loi sur le contrôle, modification, 4307-8
 Fonction publique, bilinguisme, 8492-3
 Fonction publique, effectifs, réduction, etc., 2019
 Forces canadiennes, gaz lacrimogène CS, q., 537-8
 Formation professionnelle des adultes, 2420, 5214
 Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4422-5
 GRC, harcèlement d'un étudiant à la conférence libérale à Harrison Hot Springs, 1153
 Grèce, Dionyssios Karageorgas, prisonnier politique, 5716
 Habitation et habitation (financement), 3063-4, 3076, 4468
 M. (M. Alexander), 8066-8
 Immigrants, Jerry Myric Mihn et sa famille, expulsion, 2931, 3127
 Immigration, déserteurs de l'armée américaine, arrestation et déportation, 3232, 3353, 3401-2, 3569, 4078
 Immigration, réfractaires et déserteurs, directives, m. documents, 2084
 Imperial Tobacco, publicité trompeuse sur les cigarettes Casino, 2645
 Impôts, revision, Livre blanc, 1374, 1383-9
 Indiens, mortalité, 1584
 Indiens, politique, 6571
 Industries, mainmise étrangère, 679-80, 4308, 5399-400, 5569-70
 Inflation, mesures antinflationnistes, 2243, 6102-3, 7479
 Information Canada, 2383-4, 3408-9, 3417
 Kingston, Ont., terrains en bordure du lac, affectation, 8046, 8249
 Langues officielles, commissaire, M. Keith Spicer, nomination, m. (M. Trudeau), 4229
 Loi électorale du Canada (modification), 8528-9
 Montréal, règlement visant les manifestations, constitutionnalité, 822
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, négociations, etc., 3957, 5635, 5822-3, 5898-907
 M. art. 26, 5820-1
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 824, 931-2, 2275
 M. (M. Brewin), 1327-32
 Office national du film, personnel, réduction, etc., 2535
 OTAN, armes atomiques, bactériologiques et chimiques, q., 1795
 Outaouais, rivière, nouveau pont entre Ottawa et Hull, 8429
 Panarctic Oils Limited, 3184-5, 6847
 Pétrole et gaz, exportations aux E.-U., 4020
 Portugal, Angola, Mozambique et autres colonies portugaises en Afrique, avions, moteurs et pièces, vente au, q., 8714
 Portugal, résolutions de l'ONU, position du Canada, dd., 6628
 Postes, menace de grève, 6734, 7061-2, 7117, 7266, 7326, 7385-6, 7678-9
 M. art. 26, 8556
 Prix, stabilité, comité, 5345
 Prix et revenus, Commission, 3954, 6193-4, 8561
 Prix et salaires, contrôle, 3204, 3479, 3519-20, 3954, 8424
 Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 8049, 8165, 8279-80, 8424, 8561
 Provinces des Prairies, union, 6792
 Questions de Règlement — bill, am., 2005; dénaturation de paroles, 5904-5, 5910; fausse interprétation de paroles, 6126; bill, am., 7133-4, 7137
 Radio-Canada, "Manuel des employés de Radio-Canada", distribution, q., 7533-4
 République arabe-unie, visite de députés, 3935
 Revenu, répartition, 5337
 Services administratifs canadiens outre-mer, dd., 1807
 Société de développement du Cap-Breton, Loi (modification), 3250-4
 Tarifs douaniers, réductions spéciales sur les importations en provenance des pays en voie de développement, 819
 Tarifs-marchandises, 4116
 Télésat Canada, 399
 Transports, ministère, électroniciens, différend, 549
 Uranium, Denison Mines Limited, mainmise de capitalistes américains, 4307-8, 4370-1, 4408, 4424-5
 Uranium, propriété étrangère, règlements, 6254, 6568
 Usines d'épuration des eaux d'égout, 7198
 Vietnam, situation, 405, 1203-4, 1302, 1632, 1847, 1849, 5221
 Cambodge, intervention militaire des E.-U., m. art. 26, 6462, 6488-91
 CIC, mission au Laos, 392
 Nations Unies, intervention, 6490

Libéral, parti

Caisse électorale, 492, 7855

Conférence à Harrison Hot Springs, C.-B., 1092, 1152-3, 2405

Fédération libérale, envois postaux non affranchis, q. (MM. F. Howard et Macquarrie), 1804

Publication *The Canadian Liberal*, distribution, 6454**Libération conditionnelle, Loi** (modification) — S-19. Solliciteur général

1re l., 3612; 2e l., 4175-195; renvoi au comité, 4195; rapport, 4995; 3e l., 4995-7; S.R., 5483

Libérations conditionnelles

Coût de surveillance par libéré, q. (M. Orlikow), 4069, q. (M. Orlikow), 4648

Demandes en suspens, q. (M. Winch), 866-7

Prévisions pour 1969-70, q. (M. Winch), 678

Statistiques, 3287, 4181, 4183-4, 4194, q. (M. Orlikow), 4648, q. (M. Orlikow), 5492

Voir aussi Casier judiciaire, Loi; Indiens — Et Métis; Réforme pénale et réhabilitation**Libérations conditionnelles, Commission**

Agents, recrutement, etc., 620, q. (M. Winch), 866-7, q. (M. Orlikow), 4649

Amnisties, recommandations, 3044-5, 3336

Audiences dans les institutions pénitentiaires, 4184

Nominations, 25

Personnel dans chaque province, coût, cas surveillés, etc., qq. (M. Orlikow), 7828-33

Président Street, mandat, prolongation, 4996

Lieux et monuments historiques

Borden, sir Robert, résidence Clansmere, 3761, 5892, 6092-3, 7351, q. (M. Macquarrie), 7535

Fort Beauséjour et Fort Anne, 3224, 4385-6

Fort Garry, remboursement des dépenses de la milice, 2020

Ile du Prince-Edouard, navire, 1272, 1829-30, 8094, q. (M. Macquarrie), 8221, q. (M. Macquarrie), 8863

Laurier, sir Wilfrid, musée à Arthabaska, rénovation, 472, 5104

Macdonald, Hugh John, maison à Winnipeg, 5187, 5639

Parlement provincial, I. P.-E., 5404

Vieilles forges du Saint-Maurice, 4056-7

Yukon, 3216, 3218-9

Voir aussi Fondation de l'Héritage canadien, Loi**Lin**

Commission canadienne du blé, juridiction, 118, 640, 941, 1032, 1422, 5860

Séchage, installations, 638, 640

Transport aux fins d'exportation, 161, 188, 465, 639-40, 877, 941, 1032, 1480-1, 2604, 4289

Voir aussi Assurance-récolte; Graines oléagineuses**Lin, M. Paul**, professeur à l'Université McGill, visite en Chine communiste. *Voir* Chine communiste**Lind, M. J.G. (Middlesex)**

Contre-plaqué, prix, 1036-7

Lait en poudre, 8564

Parcs nationaux, baux de location, 4347

Locomotives diesel, vente à la Yougoslavie, 768, 1086**Loi électorale du Canada** (affiliations politiques des candidats sur le bulletin de vote) — C-14. M. Anderson

1re l., 271; renvoi de la teneur au comité, 1943

Loi électorale du Canada (droit de vote des étudiants) — C-97. M. Deachman

1re l., 273; renvoi de la teneur au comité, 1943

Loi électorale du Canada (modification) — C-215. Président du Conseil privé

1re l., 7060; 2e l., 7391-416, 7435-51, 7454-69, 7907-13, 7921-35; com., 8176-209, 8253-67, 8379-95, 8433-75, 8507-48, 8567-613; 3e l., 8613-5; S.R., 8683

Am. adopté, 8586-7

Am. (M. Benjamin), 8181, retiré, 8189; 8181, rejeté, 8183; 8202, retiré, 8203; 8205,

rejeté, 8475; 8445, rejeté, 8447; 8534, rejeté, 8539; 8578, adopté, 8587; 8587, rejeté, 8590

Sous-am. (M. F. Howard) rejeté, 8590

Am. (M. Rose), 8184, rejeté, 8188; 8191-2, rejeté, 8196

Am. (M. Forest) adoptés, 8189, 8526, 8574, 8579-82, 8590, 8606, 8608-11

Am. (M. Rondeau) rejeté, 8197

Am. (M. F. Howard) adopté, 8200; 8201, rejeté, 8474; 8527, rejeté, 8531; 8545, retiré,

8570; adopté, 8575; 8583, rejeté, 8586; 8611, déclaré irrecevable, 8613

Am. (M. Forrestall) rejeté, 8203-4; 8576, adopté, 8578

Am. (M. De Bané), 8207, rejeté, 8445

Am. (M. MacRae) rejeté, 8445

Am. (M. Deachman) 8447-8, adopté, 8457; 8475, adopté, 8510; adopté, 8586

Loi électorale du Canada (modification) — Suite1^{re} l. — Suite

- Am. (M. Dinsdale) rejeté, 8458-9
- Am. (M. Macquarrie) rejeté, 8474-5; 8591, rejeté, 8597
- Am. (M. Rowland), 8511, rejeté, 8514; 8517, adopté, 8548
- Am. (M. Laflamme), 8516, retiré, 8568
- Am. (M. Laprise) adopté, 8531-2, 8567-8
- Am. (M. Godin) rejeté, 8532-3
- Am. (M. Kaplan) adopté, 8541-2, retiré, 8568-9
- Am. (M. Kaplan), 8542, retiré, 8568-9
- Am. (M. St. Pierre), 8543, adopté, 8571-2; adoptés, 8572-4
- Am. (M. S. Knowles) adopté, 8590-1
- Am. (M. Cafik), 8597, rejeté, 8602
- Am. (M. Mongrain), 8602, rejeté, 8605

Loi électorale du Canada (participation des jeunes au scrutin) — C-72. M. Mazankowski1^{re} l., 272; renvoi de la teneur au comité, 1943**Loi électorale du Canada** (publication des sondages) — C-211. M. Coates1^{re} l., 6621**Loi électorale du Canada** (qualités requises des électeurs) — C-87. M. Allmand1^{re} l., 273**Loi électorale du Canada** (qualités requises des électeurs et des candidats) — C-120.

M. R. Stewart

1^{re} l., 274; renvoi de la teneur au comité, 1943**Loi électorale du Canada** (qualités requises des votants et des candidats) — C-78.

M. Laprise

1^{re} l., 273; renvoi de la teneur au comité, 1943**Loi électorale du Canada** (vote par procuration) — C-101. M. Comeau1^{re} l., 273; renvoi de la teneur au comité, 1943**Loiselle, M. Gérard** (Saint-Henri; secrétaire parlementaire du ministre des Transports)

Accidents, motocyclistes, mesures préventives, q. (M. Southam), 2631-2

Aéroports

- Aménagement et rénovation, projets, q. (M. Skoberg), 1796
 - Ancienne-Lorette, q. (M. Godin), 4516, q. (M. Godin), 5630
 - Bruit des avions, études, q. (M. Mather), 1687
 - Bruit des avions, règlements, q. (M. Goode), 2361
 - Charlottetown, q. (M. Macquarrie), 1804-5, q. (M. Macquarrie), 4509, q. (M. MacLean), 8623
 - Deer Lake, q. (M. Marshall), 4068
 - Dispositifs de radar de surveillance, q. (M. Skoberg), 4654
 - Droits d'atterrissage, q. (M. Reid), 2800
 - Ecrasements d'avions, équipement de lutte contre les incendies, etc., q., (M. Mather), 3471
 - Greenfield, N.-E., piste d'atterrissage, q. (M. Crouse), 3745
 - Réclame commerciale, autorisation, revenu, etc., q. (M. Skoberg), 4653-4
 - Règlement visant l'interdiction des avions privés aux aéroports non autorisés, q. (M. Hales), 7947
 - Rosslake et autres dans des zones habitées, opérations de vol, etc., q. (M. Hales), 4653
 - Sainte-Scholastique, q. (M. Burton), 8623, q. (M. Beaudoin), 8623
 - Vancouver, q. (M. Goode), 4512, q. (M. Goode), 7952, q. (M. Goode), 8225
- Air Canada**
- Actions détenues dans Air Jamaica et vente d'un avion, q. (M. Godin), 5166
 - Avions nolisés par l'Office franco-québécois, q. (M. Fortin), 2074-5
 - Hôtesse, bilinguisme, q. (M. Dinsdale), 5168-9
 - Publicité, frais, q. (M. Skoberg), 5168
 - Recettes et dépenses pour certaines lignes, q. (M. J. Roy), 2798-9
 - Réorganisation, employés affectés, q. (M. Diefenbaker), 8629
 - Repas servis à bord des avions et hôtels logeant les équipages, contrats, etc., q. (M. Skoberg), 7107
 - Salaires, augmentation, q. (M. M. Lambert), 2793-4
 - Voyages en groupe au Canada, q. (M. Orlikow), 2075
 - Yarmouth, service, q. (M. Comeau), 3737
- Alcotest, campagne publicitaire, q. (M. Mather), 3192
- Arctique, archipel, navigation commerciale, estimation des dépenses, q. (M. Skoberg), 2359
- Arctique, régions, opérations navales et aériennes, transport, etc., groupes d'études, qq. (M. Skoberg), 8399
- Automobiles et routes, sécurité, 1081-2, q. (M. Mather), 1687, qq. (M. Robinson), 1689-90, q. (M. Mather), 2069, qq. (M. Mather et Southam), 2631-2, q. (M. Robinson), 4068, q. (M. Mather), 6157, q. (M. Mather), 6625, q. (M. Mather), 7378
- Voiture prototype, projet, collaboration avec les E.-U., q. (M. Mather), 5165

Loiselle, M. Gérard — Suite

- Avions ADAC, définition, q. (M. Reid), 4655
 Avions supersoniques, survol du Canada, politique, q. (M. Skoberg), 1536, q. (M. Mather), 7109
 Bell Canada, q. (M. Orlikow), 2358
 Brise-glace, *C.D. Howe*, 2861
 Camionnage, Day and Ross de Hartland, N.-B., subventions, q. (M. Skoberg), 2630
 Camionnage, opérations le dimanche, q. (M. Caouette), 5627
 Canadien National
 Belleville, bureau des contrôleurs, transfert à Montréal, 2163-4
 Campbellton, N.-B., édifices, q. (M. Corbin), 3472
 Canadian Steel Car, contrat, q. (M. Latulippe), 2367
 Comptabilité, centralisation, q. (M. Orlikow), 6623
 Employés retraités, pensions, 813-4, q. (M. S. Knowles), 2361
 Employés, surnuméraires, salaires, q. (M. Matte), 2074, q. (M. Rondeau), 4508
 Employés syndiqués et non syndiqués, salaires, etc., q. (M. Godin), 6156, q. (M. Broadbent), 8403
 Hotel Fort Garry, Winnipeg, grève des employés, q. (M. Orlikow), 6899
 Labrador ouest, établissement d'une voie, études, q. (M. Peddle), 7377
 Matagami-Baie d'Hudson, q. (M. Laprise), 2073
 Mises à pied, q. (M. Orlikow), 2796
 Pensions, caisse, q. (M. S. Knowles), 2362
 Personnel de diverses catégories, q. (M. Reid), 6154
 Provinces de l'Atlantique, mises à pied, q. (M. R. Muir), 2921
 Pulvérisation de produits chimiques le long des voies, q. (M. F. Howard), 2074
 Salaires, augmentation, q. (M. M. Lambert), 2794-5
 Services-voyageurs, q. (M. Corbin), 4643
 Sydney-Halifax-Montréal, services, q. (M. Corbin), 2799
 Terre-Neuve, services-voyageurs, q. (M. Marshall), 2068
 Trafic-marchandises, coût d'exploitation, q. (M. Laprise), 2797
 Turbotrains, q. (M. Laprise), 2797
 Voitures de la Newfoundland Railway, liquidation, q. (M. Marshall), 2796
 Canadien Pacifique, gares entre Montréal et Québec, fermeture le soir, 3291-2
 Canadien Pacifique, mises à pied, qq. (M. Orlikow et Skoberg), 3191-2
 Céréales, matériel d'entreposage, taxe de vente, 3463
 Chemins de fer
 Gares, fermeture, q. (M. Comeau), 2071
 Montréal, trains de banlieue, q. (M. Danson), 2071
 Services-voyageurs, Halifax-Yarmouth, q. (M. Comeau), 2071-2
 Tarif-voyageurs par mille, Yarmouth-Halifax et Montréal-Toronto, q. (M. Comeau), 5627
 Trafic marchandises de moins d'un plein chargement, région de l'Atlantique, q. (M. Coates), 6154
 Churchill, port, saison de navigation, prolongation, q. (M. Korchinski), 2922
 Churchill, rapport "Port Churchill-Développement virtuel", q. (M. Simpson), 5455-6
 Conseil des ports nationaux, statistiques relatives à l'emploi sur la côte de l'Atlantique, q. (M. McCleave), 5452
 Contrôleurs de la circulation aérienne, q. (M. Mazankowski), 6155-6
 Fonction publique, employés retraités et veuves, pensions, 813-4
 Garde-côtière, navires retirés de la circulation, q. (M. Skoberg), 1796
 Hélicoptères, q. (M. Robinson), 4515
 Houille, transport sur la côte Ouest, demande du Canadien-Nord et de la Kootenay Elk Railway, 3180
 Labrador Sud, services de communications, 627
 Marine marchande, reconstitution, études, q. (M. Dumont), 6624, q. (M. McCleave), 7827-8
 Marine marchande du Canada, Loi (pilotage), 8653, 8655, 8657-8
 Montréal, port, concessions de restaurants dans le quartier, q. (M. Prud'homme), 6902-3
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., m. (M. Baldwin), 3803-6
 Navigation
 Bateaux et matériel connexe, normes de sécurité, q. (M. Mather), 2370
 Documents d'expédition, q. (M. Mather), 1537
 Emerald Straits, naufrage, enquête, etc., q. (M. Winch), 2076
 Remorqueurs côtiers, conditions de travail, 1538
 Navigation, aides
 Bateau-phare *Sambro*, Halifax, remplacement par une bouée sifflet éclairante, etc., q. (M. McCleave), 4066
 Bateaux-phares, *Lurher*, etc., q. (M. Comeau), 2079
 Réflecteurs radar, qq. (M. McCleave), 4066
 Navire de pêche, naufrage sur l'Atlantique, 1485

Loiselle, M. Gérard — Suite

- Ottawa, aéroport d'Uplands, Red Line Taxi, services, q. (M. Dumont), 3740
 Ottawa, gare nouvelle, déplacement des voies ferrées, q. (M. Thomas), 2076
 Ottawa, gare nouvelle, gestion, q. (M. Isabelle), 5165-6
Panarctic Oils Limited, péniches *Learmonth* et *Johnny Norberg*, naufrage, etc., q. (M. Harding), 7946
 Passages à niveau, q. (M. Mather), 2069, q. (M. Harkness), 2366, q. (M. Thomas), 2525, q. (M. Orlikow), 5170
 Pêcheries, braconnage de sportifs américains, q. (M. Peters), 2070
 Pétrole et gaz, navire *Manhattan* des E.-U., voyages dans l'Arctique, q. (M. Thomson), 2068, q. (M. Thomson), 2791-2, 5399, q. (M. Yewchuk), 6901, 7430, q. (M. Burton), 7951-2
 Pluie artificielle, outillage, Québec et comté de Portneuf, q. (M. Godin), 3192
 Pollution, q. (M. Harding), 2923
 Pollution de l'air, 1081-2, q. (M. Mather), 1804, 2579, q. (M. Anderson), 4647-8
 Pollution des eaux, q. (M. Harding), 2923, qq. (M. Harding), 3473-4, 7936-7
 Ports, commissaires, noms et traitements, q. (M. Winch), 1537-8
 Postes, petits bureaux, fermeture, 3461-2
 Provinces de l'Atlantique, circulation aérienne, comité d'étude, q. (M. C. Thomas), 8220
 Radar, station LORAN de Baccaro, q. (M. Comeau), 4512
 Réserve indienne, Caughnawaga, expropriation par la Voie maritime du Saint-Laurent, q. (M. Godin), 4653
 Rideau, canal, électrification des écluses, q. (M. Mather), 1536
 Saint-Laurent, voie maritime, Administration, dette et intérêts, q. (M. Laprise), 7950
 Saint-Laurent, voie maritime, Administration, traitements et salaires, augmentation, q. (M. M. Lambert), 2072-3
 Saint-Laurent, voie maritime, coût, droits de péage, etc., q. (M. Korchinski), 6901
 Saint-Laurent, voie maritime, vitesse des navires, limitation à 15 milles à l'heure, q. (M. Godin), 6154
 Télécommunications, CN-CP, télégrammes et câbles, retards, q. (M. Orlikow), 2797
 Télécommunications, réseau de microondes du CN, Yukon et T. N.-O., q. (M. Orlikow), 2068
 Terre-Neuve, congrès de l'Association libérale, utilisation du *William Carson* et autre matériel du CN, q. (M. Carter), 5449
 Toronto, aéroport international, q. (M. McCleave), 8224-5
 Toronto, second aéroport, q. (M. Brewin), 2793, q. (M. Robinson), 4512
 Transbordeurs
 Borden-Cape Tormentine, 1034, q. (M. Macquarrie), 4637, q. (M. MacLean), 5171
 Caribou-Wood Island, 2160-1, q. (M. Macquarrie), 4637-8, q. (M. MacLean), 8401
 Yarmouth, N.-E. et Bar Harbor (Maine), *Bluenose* et *Prince of Fundy*, q. (M. Saltsman), 6622
 Transports, Commission, Direction de l'élaboration de la ligne de conduite, q. (M. Skoberg), 2792
 Transports, Commission, fonctions à la suite de la réorganisation du ministère des Transports, q. (M. Schumacher), 6623
 Transports, Commission, travaux de recherches, personnel, etc., q. (M. Skoberg), 3736-7
 Transports, Loi (concurrence loyale des compagnies de chemin de fer), 3608
 Transports, ministère
 Agence maritime de Charlottetown, 4573
 Cape Breton-The Sydneys, circonscription, projets, q. (M. R. Muir), 8221
 Communiqué de presse du député M. Ian Watson, q. (M. Nielsen), 4065
 Dépenses, Québec et Ontario, q. (M. A. Lambert), 7107
 Dépenses, réduction, projets annulés, etc., q. (M. Skoberg), 1796
 Experts-conseils, q. (M. Robinson), 8222
 Ordinateur, utilisation, coût, qq. (M. Robinson), 8416-7
 Pouvoirs d'enquête sur les accidents, 8657
 Revue "Transport Canada", q. (M. Mather), 1537
 Sous-ministre adjoint, nomination de M. Taylor, refus, etc., 6633
 Travaux de recherches, personnel, etc., q. (M. Peters), 2070
 Transports aériens
 Atterrissage et décollage en vertu de l'art. 529 du règlement, q. (M. Forrester), 8632
 Avions enregistrés et permis de pilote délivrés, q. (M. Forrester), 3472
 Avions légers circulant à proximité des aéroports commerciaux, q. (M. Mazankowski), 6155
 Collisions évitées de justesse, mesures de sécurité, etc., q. (M. Diefenbaker), 2798, q. (M. Mazankowski), 6155
 Contrôle de la circulation, mise miroir vibreur à trois dimensions, q. (M. Mazankowski), 6156
 Ecrasement d'un DC-3 à Timmins, q. (M. Forrester), 2367, q. (M. Forrester), 6156

Loiselle, M. Gérard - Suite

- Transports aériens - Suite
 Ecrasement d'un DH-125 à Wabush, 735, q. (M. Forrestall), 2368, q. (M. Forrestall), 6157
 Licences 9-4 émises à des résidents des E.-U. autorisant l'exploitation en Ontario, q. (M. Penner), 3195
 Pilotes, permis de 90 jours émis à des immigrants non reçus, q. (M. Nesbitt), 6157
 Pilotes, test de compétence de vol aux instruments, q. (M. Forrestall), 3195
 Provinces des Prairies, 3464
 Tarifs, modifications, q. (M. Harding), 2798
 Voyages transatlantiques, q. (M. Crouse), 2075
 Wabush-Montréal, service de l'Eastern Provincial Airways ou Quebecair, q. (M. Peddle), 2801
 Vancouver, port, personnel de sécurité, remplacement par un service de police, q. (M. Winch), 2367
 Vancouver, quais, location à bail, 1624-5
 Welland, canal, dérivation, appel d'offres, etc., q. (M. Skoberg), 1533-4
 Yarmouth, quai, aménagement, q. (M. Comeau), 1688
- Lundrigan, M. John** (Gander-Twillingate)
 Adresse en réponse, 342-3, 358-61
 Arctique, archipel, pollution des eaux, 588
 Armes atomiques, entreposage à Argentia, T.-N., 7999
 Assistance publique, 7269
 Assurance-chômage, 1699-700, 2483, 8564
 Banques, prêts aux régions à croissance lente, 1366-7, 2978-9, 6463, 6740
 Bonne Bay, T.-N., parc national, 7962
 Budget, 5075-80
 Canadien-National, T.-N., déraillements et coût d'entretien des plates-formes, q., 8861
 Canadien National, T.-N., opérations, enquête, 3213, 4173, 5571
 Chômage, 1151, 1421, 1439-40, 2537, 2586, 5746-8, 5752, 5927-9, 5983, 5986, 6036-7, 6039, 7479, 7486, 7844
 Et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3553-5
 M. art. 43, 5625
 Comités, régime, 1019-20
 Conférence sur la Constitution, 1005
 Conseil canadien des normes, Loi, 4720-6, 5000, 6594
 Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1900-1, 1963, m. art. 43, 2011, 2016
 Défense, E.-U., bases au Canada, fermeture, 283-4, 353, 587, 589-90, 1157, 1967
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 7332-5, 7361-3
 Education, conférence nationale sur l'unification des normes, m. (M. Comeau), 4248-50
 Elections, loi, rapport du Commissaire à la représentation sur le vote des absents, etc., renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 1019-20
 Élévateurs de grains, T.-N., 1854
 Emploi, main-d'oeuvre et relations syndicales, politique, m. (M. Broadbent), 5745-9
 Etudiants, emploi d'été, 3234, 6198
 Etudiants, prêts, Loi (modification), 2983-5
 Expansion économique régionale, comité, 6417-8
 Expo '70, 7479
 Gander, aéroport, 1092-3, 1236, 5078, 7891, 7963
 Hareng, 6045
 Impôts, revision, Livre blanc, 1439-42, 5079, 6160-1
 Inflation, mesures anti-inflationnistes, 6103, 6294
 Navigation, pétrolier en détresse au large de la côte sud de T.-N., 3512
 "Nouveau départ", programme, 7844-5
 Pêcheries, 342-3, 361
 Labrador, assistance, 1484, 1746-7
 Navires étrangers dans nos eaux territoriales, 343, 352, 414, 417, 470, 3301, 3419, 4411, m. art. 43, 8711, 8763, 8881-2
 Usines de transformation du poisson, subventions, 7541-2
 Pêcheries, Loi (modification), 6081-6
 Pêches et Forêts, comité, rapport, 5519
 Pêcheurs, prêts aux opérations de pêche, 2977-8
 Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 2977-9
 Phoques, industrie, 3029, 3031-2, 3077, 3207, 3240, 3510-1, 4112, 4226-7, dd., 8633
 Poisson salé, marchés, expansion, 5894-5
 Poisson salé, office canadien, 2176
 Poisson salé, Office canadien, Loi, 2787, 4106-7
 Pollution, contrôle, 6411

Lundrigan, M. John – Suite

Pollution des eaux, 588, 5515, 5675, 6852

Conférence à Bruxelles, 1088

Pétrole, côte sud de T.-N., 4119, 4304-5, 4373

Pétrole, nappe au large de l'Alaska, 6453, 6523

Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 8422

Questions de Règlement – am. à une m. portant renvoi d'un document à un comité, 1399; inexactitude de faits, 4999

Quorum, 5745, 6479

Radio-Canada, Terre-Neuve et Labrador, fermeture de stations, 4025, 4084-5

Régions désignées, 3145, 3150, 3554, 3556

Zones spéciales, inclusion des communautés de pêcheurs, 8431

Ressources humaines, 1004-5

Saumon de l'Atlantique, contrôle, discussions avec le Danemark, etc., 6352, 6410, 6523, 7598

Shaheen Natural Resources Co., aide fédérale, 6164-5

Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 242

Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1235-7, 1281, 1283, 1285, 1292-3

Terre-Neuve, développement économique, 240, 1307, 4525, 5077, q., 7536

Transbordeur, *Patrick Morris*, naufrage, enquête, etc., 6037, q., 8722

Transports et communications, comité, rapport, 4479

Vivres, programme mondial, contribution du Canada, 2810-1, 2863, 2870

MacDonald, M. David (Egmont)

Adresse en réponse, 435-9

Aide extérieure, dd., 8751-2

Aliments et drogues, Loi (mention de la date sur l'étiquette des produits périssables), 273

Arctique, archipel, souveraineté, eaux territoriales, etc., 436

Chambre des communes et comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion; 438

M. (M. D.S. Macdonald), 3919-21

Code criminel, Loi (abolition de la peine corporelle), 273

Conseil de développement de la région de l'Atlantique, 738

Défense, contrats, matériel militaire vendu à l'étranger, publicité, m. documents, 8228

Défense, équipement, achat et vente entre les pays de l'OTAN, q., 8405

Développement régional, subventions, Loi (études économiques et sociales des régions désignées), 273

Formation professionnelle des adultes, q., 5503-4

Gouvernement, organisation, Loi (études économiques et sociales de zones spéciales), 272

Ile du Prince-Edouard, chaussée, 775

Immigrants, admission, répartition par province, etc., dd., 4659

Main-d'oeuvre, centres, Summerside et Charlottetown, q., 6405

Montréal, règlement visant les manifestations, constitutionnalité, 766

Nigéria et Biafra, guerre civile, 435-6, 588, 736-7, 873, 931, 1001-2, 1322-3, 1333, m.

(M. Brewin), 1338-42, 2128, 2239, 2274-8, m. (M. Brewin), 2288-90, 2297, 2381, 2804, 2935, 2965

Office national du film, q., 7375

ONU, charte, modification, m. (M. Allmand), 3379-81

Peine corporelle, q., 8404

Pénitencier, Dorchester, N.-B., prisonniers libérés sous condition, aide de la jeune

Chambre de Commerce, 879-80, 1190-1

Pommes de terre, producteurs, assistance, 4529, q., 5500

Portugal et colonies portugaises en Afrique, matériel militaire, vente au, q., 8858-9

Postes, ministère, prime au mérite, q., 4068, q., 6624

Prix et salaires, contrôle, 436-7

Réserve indienne, Ile Lennox, 1637, 2738, q., 5534

Ressources hydrauliques, 4306-7

Sports, manifestation itinérante, dd., 6406

Statistiques, Loi, 273

Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 5184

Téléviseurs couleur, radiations, q., 5629

Transbordeur, Borden-Cape Tormentine, 1422, 1552

Vietnam, situation, rapports du docteur Vennema et de Mme Culhane, m. documents, 6909

Macdonald, l'hon. Donald S. (Rosedale; président du Conseil privé; ministre de la Défense nationale)

Administration financière, Loi (commissaire parlementaire à l'administration), 8830-4

Administration financière, loi, modification, 5050-1

Aéroports, transport terrestre, renvoi au comité, 982, m., 1027

Affaires des anciens combattants, comité, rapport, 8494

Affaires extérieures, façon de faire des représentations officielles aux pays étrangers, 7003

Affaires extérieures et défense nationale, comité, démission de M. Ryan, 1694

Macdonald, l'hon. Donald S. — Suite

- Affaires extérieures et défense nationale, comité, voyages à Norfolk et à Washington, 3020
 Affaires indiennes et Nord canadien, comité, convocation, 736
 Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2513-6, 2576, 2865, 8620
 Affaires urbaines, comité, création, m. (M. Stanfield), 1707-12
 Agriculture, comité, rapport, 4120, 4411, 4582, 6794
 Alcoolisme, promulgation des amendements au Code criminel non encore mis en vigueur, 2465-6
 Allocation de retraite des parlementaires, rapport Curtis, 5286-8
 Dépôt, 4407
 Allusions à M. Macdonald, 2683-4, 2706-7, 4481
 Assurance-chômage, 5986
 Assurance-chômage, Livre blanc, renvoi au comité, m., 8219
 Auditeur général, critiques du gouvernement, m. (M. Stanfield), 6144-7
 Auditeur général, rapport 1966-7, enquête du comité sur le paragraphe 101, dépôt et renvoi au comité, 3020
 Auditeur général, rapport 1967-8, renvoi au comité des comptes publics, m., 1083
 Auditeur général, rapport 1968-9, tome I, renvoi au comité des comptes publics, 5448
 Cabinet, comité pour la publicité, q. (M. Mather), 1139
 Canadien National, financement et caisse de retraite, renvoi au comité pour étude, m. adoptée, 1821
 Capitale nationale, région, comité parlementaire, institution, 2305
 Céréales, réduction des emblavures, paiements d'indemnité, règlements, dépôt, 6459
 Chambre des communes
 Ajournements
 Congé d'été, m., 8620
 Noël, m., 2165, adoptée, 2206
 Pâques, m. adoptée, 5448
 Bills, distribution, 635
 Et comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, 2483
 Comité, étude, m., 3114-5
 Séance, suspension le 30 avril après la période des questions orales, m., 6343
 Séance, prolongation des heures, mm., 1467, 2056, 8201, 8272-3
 Service de protection, bilinguisme, prime, 1904
 Tribunes, mesures de sécurité, renvoi au comité, m., 6844
 Visiteur, ministre de l'Éducation et des Affaires culturelles du Gabon, M. Okinda, 8278
 Visiteurs, membres du Ballet National, 2167
 Visiteurs, M. et Mme Labouisse, 636
 Comités, séances pendant que la Chambre siège, 4677
 Comités, travaux, comité de coordination, 7422
 Commissaire à la représentation, loi, renvoi au comité, m., 5378-9
 Compagnie de la Baie d'Hudson, 7475
 Compagnie des jeunes Canadiens, 1905
 Comité, étude, m. adoptée, 13-5
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 2005, 2029, 2058-9
 Comptes publics, comité, 775, 1008, 2025
 Comptes publics, 1967-8, renvoi au comité, m., 1083
 Conflits d'intérêt, législation, rapport Williams, 933
 Conseil des sciences du Canada, rapport sur l'astronomie, dépôt, 2202
 Constitution, comité
 Institution, 1844
 Liste des membres, 4154
 Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 2081-2
 Crédits, budget principal des dépenses pour 1970-1, renvoi aux comités, m., 3733-5
 Révocation de l'ordre relatif à certains crédits et renvoi au comité des prévisions budgétaires en général, m., 5820
 Crédits, budget supplémentaire (A) pour 1969-70, renvoi au comité, m., 927
 Crédits, budget supplémentaire (B) pour 1969-70, renvoi au comité, m., 4404
 Défense, équipement et armement
 Avions CF-5, 8765, 8879
 Destroyers d'escorte de la classe Saint-Laurent, 8804
 HMCS *Bonaventure*, m. (M. Bell), 7863-7
 Navires en service, q. (M. Moores), 8746
 Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, 8805, 8878
 Défense, E.-U., système aérien de contrôle d'alerte, 8878
 Dépenses électorales, comité
 Institution, m., 7944
 Liste des membres, 8506-7
 Députés, absence en vertu de l'art. 5 du Règlement, 664, 5189

Macdonald, l'hon. Donald S. — Suite

- Députés, dépenses payables, Commission de la régie interne, extrait du procès-verbal, m., 1251
- Directeur général des élections, présence à la Chambre, disponibilité des services aux membres de l'opposition, 8189-90
- Directeur général des élections, traitement et dépenses, 8178-9
- Documents confidentiels, publication non autorisée, renvoi au comité, 8151
- Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 8151
- Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 4589-91, 5282-3, 5286-8, 5320, 5345-6
- Elections
- Absents, vote, 628-9, 7392, 7394
- Dépenses, comité, étude, 1010, 7391, 7443, 7893
- Loi, modification, 5378, 6795-6
- Résumé, dépôt, 7403, 7417-20
- Rapport du Commissaire à la représentation sur le vote des absents, etc., renvoi au comité, m., 1010
- Etudiants, emploi d'été, 6249
- Expansion économique régionale, comité, 738, 1267, 1694, 2649, 5047, 6417-8
- Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4425-9
- Grains du Canada, Loi (modification), 5847
- Hymne national et hymne royal, mesure législative, 3213, 4024, 4414, 5466, 6522
- Ile du Prince-Edouard, chaussée, 5847
- Impôts, Livre blanc, diapositives d'information, 1793
- Indemnités et dépenses parlementaires, comité consultatif, 4205
- Indiens, Alberta Sud, emploi dans les champs de betterave à sucre, q. (M. Thomson), 1254
- Indiens, mortalité, rapport du Dr Graham Cummings, renvoi au comité, m., 1737
- Information Canada, 4425-6
- Institut canadien de recherche pour la paix, aide fédérale, 5389
- Instruments statutaires, comité, recommandations, mise en vigueur, 3025, 4120, 7328
- Déclaration, 8155-6
- Journalistes, Club national, admission des femmes, 2736
- Justice et questions juridiques, comité, tournée à travers le Canada, 7424
- Langues officielles, commissaire, M. Keith Spicer, nomination, m. (M. Trudeau), 4227-8
- Loi électorale du Canada (modification), 7060, 7391-7, 7403, 7443, 7457, 7932-5, 8177-85, 8188-92, 8194, 8197-203, 8205-7, 8255, 8379, 8383-4, 8456-7, 8463-4, 8508-9, 8511-4, 8516-21, 8524-6, 8528-35, 8540-4, 8546-7, 8569-70, 8575-81, 8583, 8586, 8588-92, 8597, 8606-7, 8609-10, 8612-3
- Ministres, absence de la Chambre, 1700, 4218, 4225
- Ministres, présence à la Chambre durant la période des questions orales, 3082, 4428, 7773
- Motions de production de documents, renseignements non disponibles, 8238
- Nigéria et Biafra, guerre civile, programme d'aide du Canada, comité, étude, 2212, 2239, 2264
- Plateau continental, proclamation unilatérale des E.-U. sur la propriété des ressources, 5962
- Pollution, comité, 4304, 5345, 5983
- Postes, ministère, haut fonctionnaire à la productivité, nomination, 2854
- Prévisions budgétaires en général, comité, rapport, 5407-8
- Prix, stabilité, comité, 5345
- Procédure et organisation, comité, 5189, 5219, 5222
- Québec, députés de l'Assemblée nationale, serment d'allégeance, 8178
- Queen Elizabeth, télescope, rapport Rose, m. (M. Orlikow) documents, 795
- Questions de Règlement — m. proposant de charger un comité d'élaborer un bill et de le déposer, 664; bill du Sénat ayant la nature d'un bill de finance, 668-70; bill, 3e l., am. modifiant l'incidence de l'imposition de taxes, 1856; discours, limite de temps, 2154-5; bill, am., 2424-5; comité, rapport, m. d'adoption, 2513-6; bill de finance, recommandation du Gouverneur général omise dans les *Procès-verbaux*, 3488-9; bill, am., 3586-8; imputation de motifs, 3954; comité, rapport, 5407-8; bill, 2e l., 5413; bill modifié, réimpression et distribution, 5519-20; bill englobant des dispositions de mesures législatives en cours d'étude, 6046-7; motion de défiance aux termes de l'art. 58(9), 6526; paroles antiparlementaires, 6698; question de privilège, préavis, 6698-9; bill, portée de la discussion, 6987; bill, am., 7128, 7132-3; bill, am., 7899-900; bill, am., 8001-4; critiques sur la conduite d'un président de comité, 8215; bill, am., 8258-9; bill, préavis de 48 heures, 8825-6
- Radio-Canada, programme à l'intention des personnes âgées, 7006
- Radio-Télévision, Conseil, rapport, renvoi au comité, m., 2185
- Régions désignées, liste des programmes approuvés au 31 décembre 1969, dépôt, 8621
- Régions désignées, Terre-Neuve et Nouveau-Brunswick, ententes fédérales-provinciales, dépôt, 6245

Macdonald, l'hon. Donald S. — Suite

- Règlements statutaires, comité de revision, institution, 8155-6
 Saumon du Pacifique, permis, étude par un comité, 2865, 3510
 Secrétaires parlementaires, personnel, q. (M. Coates), 5491
 Solliciteur général, rapport annuel 1968, renvoi au comité, 7424
 Sports, jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 6970
 Terres de la Couronne, droit des députés à la location et à l'achat, renvoi au comité, 6951
 Transports et communications, comité, 1027
 Séances en divers endroits, m., 5382
 Transports aériens, piraterie et sabotage des avions des lignes internationales, 3950-1
 Travaux de la Chambre
 Bill, avis de 48 heures, suspension, 1897
 Bill modifiant la loi sur l'accise, 6891-2
 Bill relatif à l'Office canadien du poisson salé, 2583-4
 Bill relatif aux conflits d'intérêt, 5187, 5385-6, 6793
 Bill relatif aux grains du Canada, 8504, 8619, 8709, 8886-7
 Bill relatif aux offices de commercialisation des produits agricoles, 7942-3
 Bill relatif aux pêcheries, 5779
 Bill relatif aux prestations supplémentaires de pensions, 3305, 3757, 4120
 Bills, première lecture, présentation par une seule motion, 8397
 Bills d'initiative parlementaire, renvoi de la teneur au comité, mm., 817, 1083-4, 1943
 Comité de l'agriculture, m. d'adoption du rapport, procédure, 3819-20
 Constitution, débat spécial, 2789
 Expansion économique régionale, m. de subsides, discours limités à 15 minutes, 3133-4
 Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suspension, 2201, 2239, 2263
 Lait, politique, débat d'urgence, 8247
 Loi électorale du Canada, 7934-5, 8199-200, 8207, 8568, 8572
 Ordre, modification, 1202-3, 1208, 4159, 4461-2, 4481, 5664, 7445-6
 Programme législatif, 1532-3, 1855, 1890
 Pour la fin de la deuxième session et le début de la troisième, 8708-9
 Pour le reste de la session, document, dépôt, 2919-20
 Questions au *Feuilleton*, réponses, personnes responsables, q. (M. Robinson), 2223
 Réunion des leaders, 8506
 Usines d'épuration des eaux d'égout, prêts, q. (M. Gilbert), 7106
 Voies et moyens, m., prise en considération, 13
- MacDonald, M. Phillip**, mort à Saïgon. Voir Affaires extérieures, ministère
- Macdonald, sir John A., fête, Loi - C-74.** M. Macquarrie
 1re l., 273
- MacEachen, l'hon. A.J.** (Cape Breton Highlands-Canso; ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration; président du Conseil privé)
 Adresse en réponse, 522-8
 Air Canada, Winnipeg, base d'entretien, mises à pied, 1304
 Argentia, base américaine, fermeture, mises à pied, etc., 283
 Canadair Limited, mises à pied, 7895
 Chambre des communes, délibérations, télédiffusion, 523
 Chômage, 1151, 1421, 2537, 3233, 3507, q. (M. Fairweather), 4364, 6294
 Personnes employables bénéficiaires de l'assistance sociale, aide aux municipalités, 7602
 Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2873-6
 Dunlop of Canada, division des produits industriels à Toronto, fermeture, mises à pied, etc., 4521, 4705, 5044, 5110, 5220, 5404, 5673, 5750, 6297, 7432
 E.M.I. Cossor, 5750
 Emploi, artistes et écrivains canadiens, absence de protection dans nos lois de l'immigration, 3238
 Emploi, main-d'oeuvre et relations syndicales, politique, m. (M. Broadbent), 5749-54
 Emploi, possibilités pour les travailleurs pauvres et les assistés sociaux, q. (M. Robinson), 5170-1
 Energie atomique, usine d'eau lourde, Glace Bay, aide fédérale, 5749
 Erie Flooring and Wood Products Industries de Toronto, à West Lorne, fermeture, mises à pied, etc., 6453
 Etudiants, emploi d'été, 4224, q. (M. Orlikow), 5167
 Chambre de commerce, campagne "Opération placement", 1151, 2959, 4224, 6198-9, 6512, 6519, 6524, 6772-3, 6966
 Collaboration des industriels, des hommes d'affaires, etc., 6512, 6519, 6524, 6966
 Comité national, 2959, 6511, 6773
 Etudiants du niveau postsecondaire en 1969, enquête, rapport, dépôt, 5329, 6771-2
 Etudiants ruraux, 7069
 Inefficacité de la politique du gouvernement, m. (M. Paproski), 6770-4
 Main-d'oeuvre, centres, 4224, 6771, 7988

MacEachen, l'hon A.J. — Suite

- Etudiants, emploi d'été — Suite
 - Nombre en quête de travail, 6770, q. (M. Nystrom), 6904
 - Programme pour 1969, résultats, 1151, 2866, 3234, 6771, 7599-600
 - Déclaration, 2959, 6511
 - Horaire de travail dans les ministères, 6198, 6451, 6678
 - Programme pour 1970, 1151, 2959, 3234, 3507, 4224, 4582, 5044, 5215, 5340, 5404, 6198-9, 6451, 6771, q. (M. Nystrom), 6904, 6966, 7998, 8432, 8505
 - Cours de langues officielles, 8432
 - Déclaration, 6511-2, 7988-9
 - Durée des engagements, 6519
- Etudiants, prêts, 6520
- Fairey Aviation Co., 878, 2537, 5044, 5750
- Formation professionnelle des adultes
 - Accords avec les provinces, q. (M. D. MacDonald), 5504
 - Agriculteurs, q. (M. Godin), 6897-8
 - Collaboration fédérale-provinciale, 2855-6
 - Critères d'admission, q. (M. Robinson), 4361-2, 5752, q. (M. Nystrom), 6288
 - Dépenses, 525-7, q. (M. Chappell), 5172, q. (M. D. MacDonald), 5504, 5750-2, q. (M. Nystrom), 7376
 - Durée des cours, q. (M. Robinson), 4362, q. (M. Robinson), 5453, 5754
 - Exposé, 5750-4
 - Gaspillage, rapport de l'Association des collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario, 2855-6
 - Ile du Prince-Edouard, q. (M. D. MacDonald), 5504
 - Indiens, q. (M. Orlikow), 3948
 - Inscriptions, 95, q. (M. Orlikow), 4362, q. (M. Nystrom), 7376
 - Manicouagan, circonscription, q. (M. Blouin), 5172
 - Québec, dépenses, q. (M. A. Lambert), 6626
 - Règle de trois ans, 5753-4
 - Règlements, modification, 2420, 3507-8, 5214, 5754
 - Rentabilité, étude, 5753
 - Résultats, rapport, dépôt, 8396
- Formation technique et professionnelle
 - Cours durant les mois d'été, 6792
 - Ecoles, Ontario, q. (M. Serré), 6406
 - Ecoles, Québec, q. (M. Godin), 4210, q. (M. A. Lambert), 6626
 - Frais d'établissement des installations, contribution fédérale, q. (M. Orlikow), 4517
 - Inscription, q. (M. Orlikow), 4362
- Frontier College, assistance, 6523
- "Hippies", congrès à Churubusco, N.Y., 6973
- Immigrants
 - Admission, pays d'Europe, etc., diminution, 2011-2, 2247, 4584-5
 - Cours d'anglais, q. (M. Orlikow), 4362-3
 - Français au Québec désirant s'établir en Alberta, 2305, 2585, 2808
 - Correspondance, dépôt, 2791
 - Gilewicz, M. Nikolaj, retour en Pologne, assistance, 4527
 - Marins polonais, droit d'asile politique, 2421, 2535, 2867
 - Mihm, M. Jerry Myric et sa famille, expulsion, 3127
 - Placements en emploi, assistance, q. (M. Nystrom), 6905-6
 - Ressortissant américain détenu dans un pénitencier et ayant besoin de soins spéciaux, expulsion, 6294, 6352
 - Tchécoslovaquie, réfugiés, 524-5
- Immigration, 1636
 - Admission en provenance de divers pays depuis la mise en vigueur du système de points, q. (M. Dinsdale), 2232
 - Brochures distribuées à l'étranger, présumés renseignements inexacts, 2808
 - Carmichael, M. Stokeley, 6349
 - Cohn-Bendit, M. David, entrée au Canada, 2533, 2586, 2804-5
 - Est-asiatiques expulsés du Kenya et autres pays d'Afrique, 5405
 - Etats-Unis
 - Admissions depuis janvier 1969, q. (M. Diefenbaker), 7537-8
 - Fomentateurs d'émeutes à Toronto, 6678, 7271
 - Médecins et infirmiers, q. (M. Mather), 867
 - Etats-Unis, déserteurs et réfractaires, 3829, qq. (M. Noble), 7378-9
 - Arrestation de trois jeunes gens par la GRC et expulsion, enquête, etc., 3232
 - Autry, J., arrestation et déportation, 2805, 2967
 - Employés dans l'enseignement, q. (M. Yewchuk), 7673
 - Européens ayant un casier judiciaire, 7598

MacEachen, l'hon. A.J. — Suite

- Immigration — Suite
 - Juifs de la Pologne, 2532, 2586, 6299
 - Lasky, M. Kazimierz, 1850, 2060-1
 - Panthères noires, membres, 1152
 - Réfugiés politiques, 404
 - Refus fondé sur "un crime impliquant turpitude morale", modification de la loi, q. (M. M. Lambert), 3068
 - Règlements transitaires, Américains en route pour Cuba, 3511
 - Sélection, critères, 524-5, 2012
 - Soloojee, Dr A.A., d'Afrique du Sud, q. (M. Nystrom), 2630
 - Visiteurs, délégués à une conférence, 7272
 - Wilcox, Mlle Edna, d'Afrique du Sud, q. (M. Nystrom), 2630
- Immigration, bureaux
 - Personnel de chacun, demandes reçues et approuvées, q. (M. Barnett), 1800
 - Vancouver, services d'interprètes chinois, 2249
- Immigration, Commission d'appel
 - Appels des décisions, services d'avocats et de conseillers, 8000
 - Etablissement à Toronto, 6794, 8001
 - Pouvoirs discrétionnaires dans les cas de persécution politique et de compassion, 8000-1
- Indiens, Alberta Sud, emploi dans les champs de betteraves à sucre, 94
- Inflation, 523-4, 5749
- Instruments statutaires, comité, recommandations, mise en vigueur, 7595-6
- Intérêt, taux, comité, étude, m., 270
- Invalides, réadaptation professionnelle, q. (M. Nystrom), 6627
- Main-d'oeuvre, besoins par professions jusqu'en 1975, étude, dépôt, 7592
- Main-d'oeuvre, centres
 - Consultation et placement, services, 525, 527, q. (M. Nystrom), 7261
 - Offres d'emploi pour les médecins, dentistes et ingénieurs, renseignements, q. (M. R. Muir), 3346
 - Retardés, aide à trouver un emploi, relations avec les associations, q. (M. Saltsman), 7377
- Summerside et Charlottetown, q. (M. D. MacDonald), 6405
- Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 526-7
 - Nouvelle-Ecosse, subventions, q. (M. R. Muir), 3349
 - Subventions, bénéficiaires, q. (M. Nystrom), 6789
- Main-d'oeuvre agricole, immigrants, recrutement, 5213
- Main-d'oeuvre et Immigration, ministère
 - Diplômés universitaires étudiant à l'étranger, "Opération repêchage", 5044, q. (M. Nystrom), 6905
 - Experts-conseils, q. (M. Orlikow), 6898, q. (M. Robinson), 8090
 - Ordinateur, utilisation, coût, qq. (M. Robinson), 8631
 - Personnes sous contrat, emploi, q. (M. Orlikow), 5167-8
- Mine d'or, Geraldton, fermeture, mises à pied, 7841
- Montréal, transport postal, employés de la compagnie Lapalme Transport, 3239, 5106
- Nigéria et Biafra, guerre civile, réfugiés du Biafra, 2297-8
- Personnes âgées, emploi, q. (M. Nystrom), 6905
- Relations fédérales-provinciales, 2874-5
- Sécurité sociale, programmes, 527-8, 2875
- Textile, industrie, Yamouth, 6297, 6521
- Transports aériens, pilotes, formation, q. (M. Forrestall), 1957
- Universités, professeurs canadiens, emploi, 683
- Universités, système semestriel, 4582
- MacEwan, M. H. Russell** (Central Nova)
 - Anciens combattants
 - Pensions et allocations, 4585, 7429
 - Préférence dans la Fonction publique, 2023-4, 3544
 - Arctique, régions, contrats adjugés pour livraison f. à b. à Montréal, q., 6406
 - Canadien National, mises à pied, 2968-9, 3544, 3759, 4311, 5107
 - Central Nova, bureaux de poste, fermeture, q., 4515
 - Chômage, provinces de l'Atlantique, 3508
 - Chômage et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3542-4
 - Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 3229-30, 3481
 - Dollar canadien, taux de change flottant, 7843
 - Eastern Provincial Airways, Trenton, services, 2642, 5825
 - Energie, Mines et Ressources, ministère, navire *Acadia*, remplacement, q., 5879
 - Forces canadiennes, régiment Black Watch, 355-6

MacEwan, M. H. Russell — Suite

- Forces canadiennes, réserve, 1745
- Navires, construction, subventions, 8563
- Nouvelle-Ecosse, "plan d'action", littoral est du comté de Guysborough, q., 4507
- Office fédéral du charbon, dissolution, Loi, 4531
- Pollution des eaux, naufrage du pétrolier *Arrow*, 3354, 4373, 7768
- Régions désignées, N.-E., 4525
- Relations industrielles, groupe d'étude Woods, recommandations, mise en vigueur, 3567
- Route, Port Bickerton à Country Harbour, q., 2235
- Transbordeur, Caribou-Wood Island, 471, 4676, 5893, 7386-7
- Travaux publics, Central Nova, circonscription, q., 5037
- Trenton, aéroport, 2642

MacFarlane, groupe d'étude. Voir Agriculture**MacGuigan, M. Mark** (Windsor-Walkerville)

- Adresse en réponse, 456-61
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 907-11, 5527-9, 5593-6, 5604
- Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2896-9
- Constitution, comité, rapports, 4402, 7105, 7987
- Cour fédérale, Loi, 5482
- Postes, grève toumante, Windsor, 8102
- Prix et salaires, contrôle, 457-8
- Racisme, Convention internationale, ratification, q., 1802-3

Machines

- Droits douaniers, demandes de remise, q. (M. Benjamin), 1139-40
- Fabricants canadiens, soumissions, discrimination, 1591, q. (M. Saltsman), 2232

Machines agricoles

- Achat de l'Union soviétique, prêts des institutions financières, 5634
- Agence chargée de l'achat à l'étranger, création, 2531
- Concessions fiscales à l'intention des compagnies, 2581
- Concurrence sur le marché canadien, 5327-8
- Droit de dumping, 2530, 2581, 5327
- Fabricants, profits, 1554-5
- Fabrication, frais, réduction, 2531
- Importations, 7064
- Paiements, moratoire, 3236, 3680, 5328, 5839
- Prix, 1429-30, 2530-1, 2581, 2589, 5865-6, 7064, 7780
 - Commission des prix et des revenus, étude, 2641
 - Discussions avec les fabricants, 2806, 3236-7, 3358, 3958, 6254
 - Tracteurs, écart avec la G.-B. et autres pays, 2530-1, 2641, 2805-6, 3237, 3358, 4257
- Réparations et pièces de rechange, 2806, 3411, 5328-9, 7064-5, 7780
- Tarifs douaniers, définition, 1182-8, 1209-14, 1219
- Tracteurs, achat de la Tchécoslovaquie, négociations, 2530-1, 4074
- Tracteurs, achat de l'Union soviétique, 3126, 4257, 4302
- Tracteurs, importation de la G.-B., 2474, 2531, 2803, 2805-6
 - Numéros de série, enlèvement, 2531, q. (M. Skoberg), 3620, 3631
- Ventes, baisse, 102-3, 7064

Voir aussi Commission royale d'enquête sur les machines agricoles

Machines agricoles, syndicats, crédit, remboursement, moratoire, 1367, 2609, 3680**Machines et outillage financés par des gouvernements étrangers, importations, m.**

(M. Saltsman) documents, 8228

MacInnis, M. Donald (Cape Breton-East-Richmond)**Air Canada**

- Et Eastern Provincial Airways, accord relatif au service dans les Maritimes, 4674-5, 6575

Et lignes aériennes du CP, Sydney, itinéraires, 4023

Siège social pour l'Est, transfert d'Halifax à Montréal, 6413-4

Vice-présidents supplémentaires, nomination, 6414, 6575

Arctique, archipel, souveraineté, etc., 4078, 5826

Assurance-chômage, 8249-50

Automobile, industrie, accord canado-américain, 7769

Bell Canada, employées, menace de grève, 4136-7

Cabinet, solidarité, 5343

Cap-Breton, mineurs, assistance, 2306

Capitale nationale, Commission, président, M. D. Fullerton, 6967, 7014, 7666-7

Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 8273

Chômage, 5985

Députés, absence en vertu de l'art. 5 du Règlement, 5189, 8153

Dollar canadien, taux de change flottant, m. (M. Stanfield), 7665-8

Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 8159, 8162

MacInnis, M. Donald – Suite

- Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 4411-2
- Energie atomique, Glace Bay, usine d'eau lourde, 7666
- Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4442-5
- Impôts, revision, Livre blanc, 5402
- Information Canada, 6201
- Lait, industrie, 4414
- Ministres, présence à la Chambre durant la période des questions orales, 4025-6, 4225, 4443-4, 5188
- Office national du film, 2419
- Pensions du Canada, régime, 6561
- Postes, menace de grève, 7680
- Postes, ministère, case postale louée à M. Colin Brown, 5394
- Questions de Règlement – paroles antiparlementaires, 3256; fausse interprétation de remarques par un ministre, 3275, 3278-9; lecture de discours, 3545; déclaration contradictoire d'un collègue, 4446-7; défi lancé par un député, 4454-5
- Radio-Canada, émission *The Nation's Business*, 6042
- Régions désignées, 8431
- Saint-Laurent, voie maritime, 8499
- Société de développement du Cap-Breton, 1035, 1273, 1420-1, 1552-3, 1555, 2304, 2421-2, 2861, 2867, 3275
- Mineurs, pensions de retraite, 2246, 2387, 2936-7, 2964, 3242-9, 3278-9
- Société de développement du Cap-Breton, Loi (modification), 3242-50, 3278-9, 4692
- Sports, politique, 5320-1
- Tanzanie, collège militaire, assistance, 3028
- Transbordeur, *Patrick Morris*, naufrage, enquête, etc., 6166
- Vietnam, situation, 6464

MacInnis, Mme Grace (Vancouver-Kingsway)

- Acier, prix, 1201
- Affaires urbaines, comité, création, m. (M. Stanfield), 1718-21
- Anciens combattants, pensions et allocations, 6456
- Animaux servant à la recherche scientifique, protection, Loi, 3735
- Armes chimiques et bactériologiques, recherches à Suffield, utilisation d'animaux, 1743, q., 1805
- Assistance publique, C.-B., qq., 1806, 6041, 7681, 7994, 8036-7, 8280
- Assurance-hospitalisation, C.-B., enquête, 6634
- Assurance-hospitalisation, maisons de convalescence pour personnes âgées, 4372
- Automobile, industrie, Commission d'aide de transition, m. documents, 3476
- Automobile, industrie, prix des voitures, 1201
- Automobiles, vendeurs, collusion avec les banques et les sociétés de prêts, enquête, 2809
- Avortement, 5774, 7124, 7204-5, 7962, 8145-6, 8431-2, q., 8742
- M. art. 26, 7112
- Bouteilles irrécupérables, interdiction, 4710, 5562-3
- Bruit des avions à réactions géants, rapport avec les maladies mentales, étude, q., 8733
- Budget, 5248-9, 5253-6
- Casier judiciaire, Loi, 3327
- Chômage et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3548-51
- Code criminel, Loi (avortement), 272
- Code criminel, Loi (composés phosphatés des détergents), 2733
- Commission d'enquête sur le statut de la femme, rapport, 2535-6
- Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 2052-5
- Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (structure), 3775-7
- Conseil canadien des normes, Loi, 5020-2, 8676
- Conseil des sciences du Canada, président Solandt, 2436-8, 2578-9, 3024-5
- Conseil national du bien-être social, m. documents, 3200
- Consommateurs, achats à tempérament, taux d'intérêt des maisons Eaton et Simpson, 2416
- Consommateurs, protection, 2396-7, 5979, q., 6783
- Consommation, Conseil consultatif, q., 1251, 1548, m. documents, 2379, 2466, m. documents, 3200, 3760, 6678
- Consommation et Corporations, ministère, travaux de recherches, q., 5875
- Corporations, Loi (modification), 2394-7, 8026
- Coût de la vie, 7544
- Cyclamates, édulcorant artificiel, 1966, m. documents, 5632
- Détergents au phosphore, succédané, etc., 2435-8, 2932-3, 3294, 3511-2, 3573, 3826, 4002-3, 4021-2, 4168-9, 5105, q., 5168, 5400, 5892, 5978-9, 5992, 7191, 7193, 7605-8, 7614-5, qq., 8222-3

MacInnis, Mme Grace – Suite

- Drogues et produits pharmaceutiques
 - Drogues nouvelles, innocuité et efficacité, contrôle, q., 2629
 - Médicaments d'ordonnance, inefficacité, 1157
 - Publicité trompeuse, q., 986, 6292-3
 - Règlements, Dr Eldon Boyd, étude, m. documents, 1807
 - Règlements, modification, correspondance, m. documents, 2927
 - Tétracycline, 1037
 - Vitamines A, m. documents, 1807
 - Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 5304-7
 - Droits de l'homme, Loi, 273
 - Eaux, conservation des ressources, Loi, 2434-8, 7189-94, 7365-6, 7605-8, 7614-5
 - Emploi, main-d'oeuvre et relations syndicales, politique, m. (M. Broadbent), 5742-5
 - Essence et huile à chauffage, prix, 735, m. art. 43, 765, 770-1
 - Etudiants, prêts, Loi (modification), 761-2
 - Femmes, congé de maternité, Loi, 272
 - Formation professionnelle des adultes, Loi (femmes mariées), 5160
 - Habitation et habitation (financement), 1369, 1487, 2301, 3079, 3118-9, 3418, 3550, dd., 5457-8
 - Imperial Tobacco, publicité trompeuse sur les cigarettes Casino, 2644-5, 3209
 - Impôts, revision, Livre blanc, 1444-7
 - Indiens, étudiants à Fort William, soins dentaires, 1699
 - Indiens et Métis, Saskatchewan-Nord, famine, ravitaillement, etc., 3952
 - Industries, mainmise étrangère, 2395-6
 - Jouets, sécurité, normes, etc., 1303-4, 1422-3, 1892-3, q., 2921
 - Lait, prix aux consommateurs, 3072-3
 - Loi électorale du Canada (modification), 8529
 - Naissances, contrôle, contraceptifs oraux, 5046, 6412
 - Naissances, contrôle, programme à l'étranger et au Canada, 6967, 7584-5, 8883
 - Nigéria et Biafra, guerre civile, 2128
 - Pacific Press à Vancouver, conflit, briseur de grève des E.-U., 3627
 - Pêcheries, Long-Harbour, q., 5761
 - Pensions de vieillesse, 3550, 5253-4
 - Et pensions et allocations aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 6555-8
 - Pensions du Canada, régime, 6562
 - Pesticides, DDT, q., 1801
 - Pétrole et gaz, comité consultatif national, q., 4210
 - Pollution de l'air, avions à réaction, q., 6404
 - Population, limitation, programme de l'ONU, 4310-1, 4585, 4629-30, 6202, 6967, 7584-5, 8565
 - Postes, Vancouver, offres d'emploi, 1905
 - Power Machinery, Vancouver, transfert à Chicago, 8026
 - Prix, revision, Bureau, 639, 735, 3548
 - Prix et revenus, Commission, q., 986, q., 1946, q., 1952, q., 3191
 - Publicité trompeuse, qq., 986, 5979
 - Questions de Règlement – questions orales, 8432
 - Rénovation urbaine, 645, 1721
 - Revenu annuel garanti, 547, 720-1, 1445, 5254-6, 5306
 - Santé nationale et Bien-être social, ministère, études effectuées, mm. documents, 8229
 - Sécurité sociale, organisations privées, subventions, dd., 1959
 - Société de développement du Canada, 3550
 - Textiles, étiquetage, Loi, 4234-7, 5354-5
 - Universités, laboratoires de recherches, utilisation des animaux, m. documents, 2379
 - Usines d'épuration des eaux d'égout, 2435, 2438
 - Fraser Company d'Edmundston, N.-B., assistance, q., 5335-6
 - Vancouver, Auberge de la jeunesse, fermeture, 8765
 - Viande, achat et vente, normes, q., 862
 - Vietnam, rapport du docteur Vennema, m. documents, 6159
 - Vivres, programme d'aide alimentaire américain, m. documents, 6910
 - Vivres et produits alimentaires, ventes, fraude, dd., 5173, 5342
- Mackasey, l'hon. Bryce Stuart** (Verdun; ministre du Travail)
- Acadia Fishing Company et Booth Fisheries, grève, 6454, 7844, 8253, 8883
 - Allusions à M. Mackasey, 116-7, 6196
 - Assurance-chômage
 - Abus et fraude, avertissements de la Commission dans les journaux, 2936, q. (M. Paproski), 3622, q. (M. R. Muir), 8712
 - Annonces dans les journaux, dépenses, q. (M. Hales), 2923-4
 - Cotisations, q. (M. Orlikow), 3738
 - Grévistes de la C.-B., 6042, 6045-6

Mackasey, l'hon. Bryce Stuart – Suite

Assurance-chômage – Suite

Pêcheurs, 8564

Prestations et réclamants, q. (M. Laprise), 676-7

Barrie, Travailleurs unis de l'électricité, 411-7

Paielements, retard, 2936, 5213-4

Période d'attente, q. (M. Orlikow), 5449

Sommes versées, q. (M. Orlikow), 3738

Sudbury, q. (M. Serré), 2072

Programme, modifications, 1699-700, 1967, 2388

Déclaration, 8215-6

Livre blanc, 4413, 6042, 7844, 8211-2, dépôt, 8215, 8250

Toronto, bureaux, q. (M. Broadbent), 4211, 4220-1, 4404-5, 7960

Assurance-chômage, caisse, cotisations du Québec, q. (M. Caouette), 8712

Assurance-chômage, Commission, crédits, étude par un comité, 6197

Assurance-chômage, Commission, employés, heures supplémentaires, q. (M. Orlikow), 5449-50

Assurance-chômage, Commission, employés à temps partiel pour aider les travailleurs à préparer leurs demandes de prestations, q. (M. A. Lambert), 8714

Bell Canada, employées, menace de grève, 4082, 4136

Canadair Limited, mises à pied, 7680

Canadian Industrial Limited à Hamilton, vente à la Dominion Foundries and Steel, mises à pied, 1699

Canadien Pacifique, services de bureau, réduction, répercussions, etc., 6199, 6299-300

Chambre des communes, téléphone, services interurbains au central du gouvernement, ralentissement, 4135-6

Chômage, q. (M. Robinson), 7828

Code canadien du travail, normes, délais d'application, demandes, qq. (M. Orlikow), 5499-500, q. (M. Orlikow), 6514

Code canadien du travail, normes, Loi (modification), 7059, 7487-91, 7506-9, 8171-3, 8176

Code canadien du travail, sécurité, 3631

Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 89, 404, 542-4, 584, 1416, 2245, 2938, 3209, 3229, 3235-6, 3567, 3630

Colombie-Britannique, remorqueurs, conditions de travail, etc., rapport, 6044, 6674

Commission d'enquête sur le statut de la femme, 2965-6

Congrès du travail du Canada, plan d'action sociale, q. (M. Yewchuk), 7835

Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1963, 2087-9

Dunlop Canada Ltd., Toronto, fermeture, 4521, 6297-8

Élévateurs de grains, tête des Lacs, mises à pied, 2938

Femmes, emploi, discrimination, 1820-1, q. (M. Broadbent), 8090

Femmes, salaire égal pour travail égal, 2965-6

Gazette du Travail, article du professeur E.P. Neufeld, q. (M. Orlikow), 8627

Grèves et différends

Agents de conciliation, q. (M. Robinson), 5039-40

Gouvernement, intervention, q. (M. Robinson), 3613, q. (M. Robinson), 5038

Injonctions, q. (M. Robinson), 5035

Piquet de grève, q. (M. Robinson), 5036, q. (M. Robinson), 5038

Retrait de la compétence des tribunaux, q. (M. Robinson), 5039

Industries, fermeture, mises à pied, préavis, 4521, 6043, 6297-300, 7485

Inflation, 7956-7

Manitoba, centenaire de l'entrée dans la Confédération, 6039

Marine marchande, nouveaux règlements, 6795

Mineurs unis d'Amérique, élections des officiers internationaux, enquête du ministère américain du Travail, coopération du Canada, 4355-6

Montréal, port, problèmes, médiation du juge Alan Gold, 3186

Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, 3825, 4112, 4528

National Steel Car et International Harvester, Hamilton, Ont., mises à pied, assistance, etc., 5464

Nigéria et Biafra, guerre civile, 1331

Ports, Saint-Laurent, fleuve, sécurité et pillage, rapport Smith, 2129, 2245, 2931, dépôt, 3185-6

Relations industrielles

Conseils de conciliation, q. (M. Robinson), 5033

Convention collective, q. (M. Robinson), 5035

Débardeurs des ports de l'Est, négociations, 3209

Groupe d'étude Woods, recommandations, 3567, 7493

Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, modification de la loi, 5033, 5035, 5038-40, 6043

Mackasey, l'hon. Bryce Stuart — Suite

- Remorqueurs de la C.-B., grève, règlements de sécurité, etc., 6673-4, 6795, 7382, 7484, 7544, 7682, 7840
- Règlement, 7956-7, 7959, 7996
- Salaires minimum, employés de juridiction fédérale, 402, 1264-5, 1820, 2963, 7487-91, 7506-9
- Hôtels du CN, Château Laurier, etc., 8880
- Société de développement du Cap-Breton, 2246, 2936-7, 2963
- Syndicats
 - Contributions aux partis politiques, q. (M. Robison), 5039
 - Membres canadiens de syndicats internationaux, protection, q. (M. Robison), 7834
 - Québec, étude fédérale, mandat, CSN, etc., 6041
 - Reconnaissance comme entité légale, q. (M. Robison), 5035
 - Scrutins secrets, q. (M. Robison), 5038
- Transbordeur, Port-aux-Basques et North-Sydney, 8562
- Transports maritimes, taux, 2809
- Travail, ministère
 - Bulletin d'information *Le travail-actualités*, q. (M. R. Muir), 2921
 - Experts-conseils, q. (M. Robison), 8718
 - Ordinateur, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robison), 8729-30

Mackenzie, fleuve

- Navigation, dragage, etc., 25, 239
- Accord avec la C.-B., 546, 629-30

MacLean, l'hon. J.A. (Malpèque)

- Adresse en réponse, 485-9
- Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7561-3
- Agneaux, primes aux éleveurs, q., 4656
- Aide extérieure, 1150-1
- Anciens combattants, pensions et allocations, 4586
- Arctique, archipel, souveraineté, eaux limitrophes, etc., 4706
- Argentia, base américaine, fermeture, 2093
- Botswasa et Swaziland, ventes de munitions non militaires canadiennes, q., 4508
- Budget, 5150-1
- Canadair Limited, mises à pied, 6738
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1841
- Chambre des communes, visiteurs, brigadier général Albert Guérisse de Belgique, 15
- Charlottetown, aéroport, q., 8623
- Conseil canadien des normes, Loi, 6584-5
- Conseil de développement de l'industrie de la construction, q., 6282
- Décorations militaires, reclassification, 2864, 3014-5
- Défense, équipement
 - Avions Argus, remplacement, 8643
 - Avions CF-5, q., 4657, 8251
 - Avions de reconnaissance sans pilote, contrats, q., 1690
 - Destroyer d'escorte *Kootenay*, accident, enquête, 18
 - HMCS Bonaventure*, 1547, q., 3745, q., 4657, q., 7669
 - Navires en service, personnel, etc., q., 4657
- Défense, E.-U., bases au Canada, fermeture, 2019
- Défense nationale, ministère, attentat à la bombe, 8558
- Défense nationale, ministère, plans inutilisés d'un immeuble devant être construit dans le quartier Lebreton, q., 2526
- Dettes fédérales, provinciales et municipales, q., 5333
- Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 4591-3, 5283, 5309-11
- Eau potable, danger de pollution, mesures de sécurité, 6520
- Energie, Mines et Ressources, ministère, achat de bateaux du genre yacht, 3826, q., 5880
- Etats-Unis, douaniers et agents de l'immigration, port d'armes, 4579
- Etudiants des pays sous-développés, assistance, dd., 7953
- Forces canadiennes
 - Arctique, base, 5825
 - Association de l'A.R.C., lettre du président M. Jardine au premier ministre, q., 1148
 - Bases, consolidation et fermeture, 353, q., 869
 - Effectifs, q., 1148
 - Entraînement spécial en vue de l'affrontement de groupes de protestataires, 6578
 - Logements des personnes mariées, loyers, 6199, 6255
 - Membres retraités, pensions, 1266
 - Militaires à l'étranger, répercussions du taux de change flottant du dollar canadien, 7772
 - Pilotes, libération prématurée, paiement préférentiel, etc., q., 3937
 - Réserve, 1090, 1527-8, 2019, q., 5335
 - Services de la marine des ministères, intégration, 3420
 - Uniformes, q., 4656, q., 8418

MacLean, l'hon. J.A. — Suite

- Forêts, incendies, avion vaporisateur, 6738
- GRC, membres retraités, pensions, 1266
- Habitation, emploi des produits du bois dans la construction, conférence internationale, 2739
- Ile du Prince-Edouard
 - Chaulage du sol, q., 4658
 - Développement, programme, q., 5035, 6164, q., 7669
 - Elections, candidature d'officiers rapporteurs fédéraux, 6202
 - Gares du CN, fermeture, 8502-3
 - Versements fédéraux, q., 7670, dd., 7673
- Intérêt, taux, 7887
- Lait, subventions, producteurs de l'I. P.-E., q., 5334
- Loi électorale du Canada (modification), 8202, 8459-60
- Montréal, bureau de poste, vol, 401
- Montréal, manifestations de violence en octobre, q., 3350
- Nigéria et Biafra, guerre civile, 2420
- Obligations d'épargne du Canada, 487-8, q., 6282-3
- OTAN, Canada, engagements, 4309-10
- OTAN, effectifs militaires, réduction, 7267
- Parcs nationaux, Loi (modification), 3454-6
- Parcs nationaux, provinces de l'Atlantique, routes, q., 4071
- Pérou, tremblement de terre, aide aux sinistrés, 7811
- Pesticides, DDT, 279
- Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 4567-8
- Porcs à bacon, primes aux éleveurs, q., 4656
- Postes, services, Charlottetown, q., 3346
- Provinces, démographie, dd., 5336
- Questions de Règlement — bill, am., 6879; bill d'initiative parlementaire, rang au *Feuilleton*, 6879-80
- Routes, provinces de l'Atlantique, q., 5333
- Système métrique, adoption au Canada, 6584-5
- Système métrique, Loi, 272
- Transbordeur, Borden-Cape Tormentine, 1034, 1091, 1552, dd., 4658, q., 5171
- Transbordeur, Caribou-Wood Island, q., 8401
- Transports aériens, piraterie des avions des lignes internationales, 6634
- Travaux de la Chambre, bill relatif à la loi sur l'Accise, 6889-90
- Universités, recherches militaires, contrats avec des gouvernements étrangers, 1741-2
- MacNaught, M.J. Watson**, emploi, traitement antérieur et traitement actuel, q. (M. Nystrom), 5161
- Macquarrie, M. Heath N. (Hillsborough)**
 - Adresse en réponse, 178-82
 - Aide extérieure, 1303
 - Ambassades du Canada, réduction ou fermeture, 355, 391-2, 1087
 - Antilles, relations avec le Canada, 1031
 - Antilles, union avec le Canada, m., 7510-2
 - Budget, 5907-9
 - Bureau fédéral de la statistique, 8337
 - Canadien National, financement et garantie, Loi, 1828-30
 - Charlottetown, aéroport, q., 1804, 2160, q., 4509
 - Chemins de fer, Loi (télégraphe et téléphone), 686-7
 - Citoyenneté, condition de résidence, période, réduction, 2534
 - Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5788-90
 - Comités, régime, 1011, 1013-4, 4430
 - Communications, ministère, audio-communiqués des déclarations du ministre, disponibilité aux stations de radio, 269, 470, 586
 - Compagnie des jeunes Canadiens, 180
 - Conférence nationale sur les ordinateurs et la vie privée, dd., 8754
 - Conseil économique du Canada, personnel, etc., 733, 1367, 1903-4, 4350-1
 - Drogue L-dopa, 2480
 - Elections, dépenses, comité, étude, 7934
 - Elections, loi, rapport du Commissaire à la représentation sur le vote des absents, etc., renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 1010-4
 - Electronique, industrie, importations, répercussions, etc., 1738-9, 3719-20, 6106
 - Etudiants, emploi d'été, 1151
 - Etudiants, prêts, Loi (modification), 752-4
 - Expansion économique régionale, ministère, Charlottetown et Amherst, personnel, q., 6282
 - Fédération libérale, envois postaux non affranchis, q., 1804

Macquarrie, M. Heath N. — Suite

- Fête du Canada, Loi (C-29), 3702-3, 6272-5
 Fonction publique, bilinguisme, traduction à l'ordinateur, 1205, 2349-50
 Fonction publique, réduction des effectifs, provinces de l'Atlantique, dd., 5173
 Fondation de l'Héritage canadien, Loi, 7351-2
 France, relations avec le Canada, 89
 Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4429-31
 Gouvernement, services d'information, groupe d'étude, rapport, 640
 Ile du Prince-Edouard
 ARDA, q., 3938
 Chaussée, 1830, q., 2524, 6292
 Développement régional, 6632-3
 Elections, démission d'officiers rapporteurs, 6040, q., 7535
 Installations portuaires, q., 5769
 Parlement provincial, désignation comme monument historique, 5404
 Second parc, 239, 4987
 Ile du Prince-Edouard, navire historique, 1272, 1830, 8094, q., 8221, q., 8863
 Impôts, revision, Livre blanc, 5276
 Information Canada, 4430
 Israël et pays arabes, situation, 8565, 8884
 Lieu historique, Clansmere, résidence de sir Robert Borden, 3761, 5892, 6092-3, 7351, q., 7535
 Loi électorale du Canada (modification), 7397-403, 8179, 8182-3, 8185-6, 8194, 8203, 8206-7, 8209, 8254-5, 8264-5, 8388-90, 8446, 8452, 8467, 8474-5, 8508, 8510, 8514, 8516, 8518-20, 8523, 8525-8, 8533, 8535, 8544, 8546-7, 8575-6, 8579-82, 8587-8, 8591-2, 8595-7, 8599-602, 8605-7, 8612, 8614-5
 Macdonald, sir John A., fête, Loi, 273
 Ministères, agents d'information et de relations publiques, 640
 Montréal, bureau de poste, vol, 401, 547
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., 3675, 3684, 4111-2, 4416, 4469, 5046, 5106, 5152-3, 5275, 5341-2, 5509, 5560-1, 5569, 5672, 5774, 5823, 5907-9, 6255, 6344, 6352, 6577, 7222-3, q., 7261, 7327, 7427, 7585-7
 Contrats et accords, m. documents, 5458
 M. (M. Baldwin), 3795-8
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 873, m. (M. Brewin), 1349-51, 2130
 Orateur, nomination en permanence, 8516
 Organisation des Etats américains, adhésion du Canada, 392
 Parcs nationaux, Loi (modification), 4046-9
 Pensions du Canada, régime, Loi (indice de pension), 274
 Postes, bureaux, fermeture, q., 3347
 Postes, bureaux, ordinateurs, installations, q., 2227
 Postes, menace de grève, 7715, 8166, 8102, 8425, 8505
 Grèves toumantes, mm. art. 26, 7884, 8556, 8677-9
 Remarques de M. Kierans au sujet des propositions syndicales, m. art. 26, 7112
 Postes, ministère
 Employés occasionnels pour la période des fêtes, q., 5759
 Kates, Peat et Marwick, rapport *Projet détaillé de transformation, Les Postes canadiennes*, 1843
 Mandats-poste, nouvelle formule, q., 2077
 Ministre responsable, 6344, 6448
 Société de la Couronne, établissement, 2305, 7224, 7268, 7317-8
 Vols, dd., 5173
 Postes, services, 401, 547, 680, 879, 1891-2, q., 3346, 3796-7, 3818
 Brochures du Board of Control de York, distribution, q., 7533
 Code national, 3818
 Courrier aérien, paiements, compagnies, etc., q., 2924
 Détérioration, m. de subsides, 7221-5
 Postes, tarifs, 769, 922-3, 6522, 6617-8, 7222
 Premiers ministres, anciennes résidences appartenant à l'Etat, q., 7535
 Premiers ministres, statues, q., 1956
 Questions de privilège — document du ministère des Communications adressé aux rédacteurs de nouvelles des stations de radio, m. tendant au renvoi de la question au comité des privilèges et élections, 269-70; contenu d'un document communiqué aux journaux avant le dépôt à la Chambre, 1843; entrée dans l'Edifice central interdite à des députés par la GRC, 7007

Macquarrie, M. Heath N. — Suite

- Radio-Canada
- Emission *Weekend*, 1966
- Reportages des congrès du parti progressiste-conservateur à Niagara Falls et du Nouveau parti démocratique à Winnipeg, q., 2217-8
- Signal horaire officiel, dd., 8755
- Territoires du N.-O., service, q., 6288
- Revenu annuel garanti, 182
- Sharp, M., voyage au Moyen-Orient, 1156
- Télécommunications, services, étude, bureaux, etc., q., 5039
- Télesat Canada, satellite canadien, q., 3616
- Timbres-poste, q., 2925
- Transbordeur, Caribou-Wood Island, 934, 2160-1, q., 4637
- Transbordeurs, Borden-Cape Tormentine, 1829-30, q., 1956-7, q., 4637
- Transports, ministère, agence maritime de Charlottetown, 4023, 4572-3
- Travaux de la Chambre, Loi électorale du Canada, 8567-8
- Trinidad et Guyane, Canadiens, sécurité, 4526
- Vietnam, situation, 392, 8045

MacRae, M. J. Chester (York-Sunbury)

- Affaires des anciens combattants, ministère, employés au N.-B., nombre et licenciements, qq., 1958-9, q., 2236, q., 3196, q., 4214
- Affaires des anciens combattants, ministère, médecins, honoraires, q., 3070, q., 4215
- Education postsecondaire, 746
- Enfants des morts de la guerre, aide à l'éducation, Loi (modification), 605-6
- Etudiants, prêts, Loi (modification), 742-4
- Hôpital pour anciens combattants, Lancaster, N.-B., médecins et personnel de soutien employés à temps partiel, qq., 3070
- Hôpital pour anciens combattants, Lancaster, N.-B., transfert à Saint-Jean, 586, 722
- Inondations, Nouveau-Brunswick, assistance, 8430
- Loi électorale du Canada (modification), 8260-1, 8445
- Santé nationale et Bien-être social, ministère, concours no 69-NHW-NB-1 pour un poste CR4, q., 6287

Mafia. Voir Crime organisé**Mahoney, M. P.M. (Calgary-Sud; secrétaire parlementaire du ministre des Finances)**

- Adresse en réponse, 375-8
- Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7557-61
- Bow, rivière, pollution des eaux, q., 679
- Budget, exposé, diffusion du texte, 4672
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5529-30, 5783
- Compagnie des jeunes Canadiens, 375
- Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2908-10
- Faillites, Calgary, syndicats autorisés, q., 3942
- Gouvernement, documents et renseignements administratifs, Loi (droit du libre accès), 857-8
- Impôt sur le revenu, frais de subsistance en dehors du lieu de résidence, déduction, m. (M. Southam), 4554-5
- Impôt sur le revenu, travailleurs, coût des outils et du matériel, m. (M. Mazankowski), 6319-21
- Industrie de l'alimentation au détail dans les Prairies, enquête, 2933-4
- Juges, Loi (juges additionnels), 621-3
- Office national de l'énergie, Loi (modification), 8376
- OTAN, Canada, engagements, 375-6
- OTAN, forces canadiennes, réévaluation du mark, répercussions, 164
- Panarctic Oils Limited, 644, 3589
- Parcs nationaux, Loi (modification), 4031-4
- Personnes âgées, situation économique et sociale, amélioration, m. (M. Mather), 8778-81
- Petites ligue, semaine, Loi, 2509
- Pétrole et gaz, 354, 1635
 - Exportations aux E.-U., 4581, 8276
 - Georgie, golfe, travaux de forage, 827, 1482
 - Réserves, 5277
- Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 3583-4, 3588-90
- Radio-Télévision, Conseil, décisions et réglementations, répercussions, m. art. 26, 6733
- Star de Toronto, prix, augmentation, 2385
- Télévision par câbles, émissions américaines, importation, restrictions, 1587, 2092, 2350-1
- Transports, ministère, sous-ministre adjoint, nomination, 6633

Main-d'oeuvre, besoins par professions jusqu'en 1975, étude, dépôt, 7592

Main-d'oeuvre, centres

- Consultation et placement, services, 525, 527, 1190, 3534, 3798, q. (M. Nystrom), 7261
- Granby, q. (M. Rondeau), 4507
- Offres d'emploi pour les médecins, dentistes et ingénieurs, renseignements, q. (M. R. Muir), 3345-6
- Summerside et Charlottetown, placements effectués, personnel et coût d'exploitation, q. (M. D. MacDonald), 6405
- Victoriaville, q. (M. Fortin), 2632

Main-d'oeuvre, mobilité, programme, 526-7, 1949, 3534, 3551, 3556, 5170-1

- Nouvelle-Ecosse, subventions, q. (M. R. Muir), 3349
- Obstacles, étude, m. (M. Skoberg) documents, 3747
- Subventions, bénéficiaires, q. (M. Nystrom), 6788-9
- Rapport de la Kates, Peat and Marwick Company, m. (M. Skoberg) documents, 2378

Main-d'oeuvre, recyclage, programme. Voir Formation professionnelle des adultes; Formation technique et professionnelle**Main-d'oeuvre agricole**

- Comité de la main-d'oeuvre agricole, 1190
- Immigrants, recrutement, 5213

Main-d'oeuvre et Immigration, ministère

- Crédits, m. d'adoption, 8325
- Diplômés universitaires étudiant à l'étranger, "Opération repêchage", 5044, q. (M. Nystrom), 6905

- Experts-conseils, q. (M. Orlikow), 6898, dd. (MM. Noble et Coates), 7835-6, q. (M. Robinson), 8090

Immigration, bureaux

- Hong-kong, demandes, statistiques, etc., q. (M. Ryan), 3196-7
- Personnel, réduction, 5125-6
- Personnel de chacun, demandes reçues et approuvées, q. (M. Barnett), 1800
- Vancouver, services d'interprètes chinois, 1854, 2249
- Ordinateur, utilisation, coût, qq. (M. Robinson), 8631
- Personnel, traitements, dd. (M. Nystrom), 6789
- Personnes sous contrat, emploi, q. (M. Orlikow), 5167-8
- Service d'information, création, m. (M. Skoberg) documents, 2378-9
- Travaux de recherche, personnel, etc., dd. (M. S. Knowles), 1149, m. (M. S. Knowles) documents, 2377, dd. (M. Comeau), 4658, dd. (M. Robinson), 8750

Maison neuve, circonscription, changement de nom. Voir Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-177)**Maisons de convalescence pour personnes âgées. Voir Assurance-hospitalisation et services diagnostiques; Personnes âgées****Major, M. Robert (Argenteuil-Deux-Montagnes)**

- Buccaneer Industries Limited, Loi, 2446, 4139
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Argenteuil-Deux-Montagnes), 2474
- McQuat Investments Limited, Loi, 2445-6, 4138

Maladie mentale. Voir Santé mentale**Maladies contagieuses**

- Dossiers confidentiels, 1591, 1637
- Et infectieuses, prévention de l'introduction au Canada. Voir Quarantaine, Loi
- Malaise social**, 36, 42-3, 129, 136, 169, 372, 375, 437, 453-4, 490-1, 5549
- Désordres civils, émeutes, etc., lois, revision, 367
- Facteurs contributifs, 488, 6388, 8114-5
- Incitation par un commentateur à la télévision, 6632
- Menace à la démocratie, 2, 137, 176-81, 1052, 5583

Malaisie, prêt du Canada, 8110, q. (M. Gauthier), 8413**Manhattan, navire des E.-U., passage du Nord-Ouest. Voir Pétrole et gaz - Arctique, région****Manifestations haineuses, interdiction. Voir les allusions dans le débat sur Code criminel (bill C-3)****Manitoba, centenaire de l'entrée dans la Confédération, 124-5, 228, 322, 642, 6276-7, 6873-4**

- Carrousel de la GRC, participation, financement, 2241
 - Championnats de baseball, aide financière, 4527, 5051
 - Congé pour les fonctionnaires fédéraux, 6039
 - Equipe de hockey du Parlement, participation, 2241
 - Jamboree des scouts à Churchill, 7964
 - Journée consacrée à Ottawa, par le maire, 2919
 - Pièces de monnaie commémoratives, présentation à l'Orateur, au premier ministre et au chef de l'opposition, 2939
 - Tournoi mondial de hockey, annulation, remplacement, 2240
 - Voir aussi Reine Elisabeth II; Timbres-poste
- Manitoba, emprunt de \$50 millions aux E.-U., 5570, 8112**

Marceau, M. Gilles (Lapointe)

Adresse en réponse (second motionnaire), 8-12
 Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2879-82
 Question de Règlement — bill, portée de la discussion, 8603

Marchand, l'hon. Jean (Langelier; ministre de l'Expansion économique régionale)

Argentia, base militaire américaine, fermeture, 3956
 Groupe d'étude, rapport, 8246
 Baie de Fundy, force marémotrice, 5339-40
 B.V.D. Company Limited, Saint-Romuald, mises à pied, 2242
 Chômage, mesures pour parer à la situation, 766, 878-9, 1419-20, 3959, 5214, 5930, 6037, 7720

Come-By-Chance, quai, aménagement, 4377, 5219

Conseil de développement de la région de l'Atlantique, 738

Deuterium of Canada Limited, subvention, Loi, 8089

Dunlop of Canada, division des produits industriels à Toronto, fermeture, mises à pied, etc., 4705, 5183, 6041

E.M.I. Cossor, usine dans la région d'Halifax, 4407

Expansion économique régionale

Coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3141-5

Programmes, entrée en vigueur le 1er avril, 240, 3143, 4408

Provinces de l'Atlantique, réunion de Saint-Jean, N.-B., 2248-9

Québec, colloque sur le développement du Nord, participation fédérale, 4117

Subventions, application, 1er rapport, dépôt, 87

Subventions, application, rapport mensuel, etc., 8283, 8430-1

Subventions, usines de pelletisation, discrimination, 8426-7

Expansion économique régionale, comité, 2936, 3144

Expansion économique régionale, ministère

Agents de promotion industrielle, cours de formation, q. (M. Marshall), 868

Budget des dépenses, comité, étude, 4524

Experts, études effectuées, q. (M. Coates), 5163-4

Fairey Aviation Co., 241-2, 551, 1823-4, 1969, 4408, 4711, 5182, 7546, 8431

Fullerton, M.D., ex-président de la DEVCO et président actuel de la Commission de la capitale nationale, q. (M. Skoberg), 861

Hustler Corporation de Sydney, N.-E., enquête, 5639, 7391

Indiens, Association de l'Alberta, subvention de l'ARDA, 4709

Indiens et Métis, subventions à l'expansion économique et industrielle, 3960, 4379, 7123

Industries, fermeture, mises à pied, préavis, 4710

Inflation, 3141-2

Inondations, Nouveau-Brunswick, assistance, 4529, 8430

Mines d'or, assistance, 4669

Montréal, complexe de \$100 millions, investissement du gouvernement fédéral, 4522, 5895-6

Navires, construction, Davie Shipbuilding, Lauzon, 2963

Navires, construction, syndicats, recommandations, 1815

"Nouveau départ", programme, 1271, 2809

Ile du Prince-Edouard, infirmières, services, q. (M. McGrath), 2926

Office d'expansion économique de la région atlantique, q. (M. Coates), 1255

Outaouais, rivière, nouveau pont entre Ottawa et Hull, 8428-9

Pauvreté, lutte, 3144

Pêcheries, usines de transformation du poisson, subventions, 7542

Poisson d'eau douce, office de commercialisation, 7389, 7433

Questions de Règlement — discussion dépassant la portée du bill à l'étude, 3242

Régions désignées

Champlain, circonscription, 6639

Cornwall, 5778, 7268, 7390

Ile du Prince-Edouard, 6164, 6632-3

Industries, établissement, assistance, 3508, 5778

Demandes reçues et approuvées, q. (M. Rondeau), 878-9, 1419-20, 2233, 3142-3

Sociétés étrangères, 7958

Transcan Custom Homes, de Kenora, 1009

Lac des Esclaves, 4634, 6044

Lauzon, 2963

Limites territoriales, extension, 2938

Nouveau-Brunswick, entente fédérale-provinciale, 4634, 5188, 5518, 5930, 6039, 6151-2

Nouvelle-Ecosse, 4525, 4673

Provinces de l'Atlantique, 1156

Renfrew, région, q. (M. Peters), 866, 4634

Saint-Hyacinthe, 4117, 6039

Saskatchewan, 4117, 4633, 6038

Marchand, l'hon. Jean - Suite

Régions désignées - Suite

Sherbrooke, 1589

Terre-Neuve, 549-50, 2934, 3956, 4417, 4634, 8103

Entente fédérale-provinciale, 4634, 5188, 5518, 5930, 6039, 6151-2

Zones spéciales, 3145, 4525, 4708, 5221, 7717

Communautés de pêcheurs, inclusion, 8431

Déclaration, 4633-4

Ententes fédérales-provinciales, négociations, 3143-5, 4525, 4634, 5187-8, 5220, 5774-5, 5930

Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 5186

Réserves indiennes, projet de défrichement, 4415

Route, Gaspésie, rénovation, aide fédérale, 8279

Sainte-Scholastique, aéroport, 4666

Shaheen Natural Resources Co., T.-N., aide fédérale, 6164-5

Société de développement du Cap-Breton

Comité de coordination, 1420-1, 1553

Emplois créés, 3274-6

Expropriation, procédures, q. (M. Fortin), 5166

Mine 20, à Glace Bay, 6036

Mineurs, pensions de retraite, 2246, 2387, 2964, 3256, 3276-7, 3484, 3664-5

Président, nomination, 1273, 1553, 2246

Cameron, M. R.B., 3274

Travailleurs étrangers, embauche, 1035, 1273, 1553, 2421-2

Vice-président, M. Blackmore, 3273-4

Société de développement du Cap-Breton, Loi (modification), 398, 3241-2, 3252, 3273-8, 4692

Tarifs-marchandises, augmentation, 5184

Terre-Neuve, recensement, programme, 1268

Marchand, M. Len (Kamloops-Cariboo)

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, employés à Frobisher Bay, chèques de paie, 3895

Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, navire *Manhattan* des E.-U., 5399

Football, parties éliminatoires, reportage par Radio-Canada, 733

Loi électorale du Canada (modification), 8267

Panarctic Oils Limited, 3025

Pesticides, produits chimiques, 6971-2

Pollution, conseil d'écologie générale, 5932

Yukon, comité exécutif, création, 7015

Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification), 6976-8

Marchandises, frais occasionnés par la mise en marché, q. (M. Robinson), 8401**Marché commun européen**

Grande-Bretagne, adhésion, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 1417, 1481,

1548, 1585-6, 1649-50, 1659-60, 1737-8, 3024, 3027, 3508, 3881-2, 4256

Entretiens Wilson-Trudeau, 2802-3, 3027

Réunion à la Haye, 1677-9

Marché des valeurs. Voir Valeurs mobilières**Margarine**

Importations, q. (M. Gauthier), 8742

Taxe de vente, 3300, q. (M. Dinsdale), 3622, 3756, 5048, 5274

Ventes au Canada, 8294-5

Marinas. Voir Ports, quais et brise-lames**Marine marchande**

Loi, modification, 2698, 2700, 3037-8, 3124, 3304, 3358, 3893, 3959, 5893, 6178-9, 6575-6, 6795, 7768, 7937, 8653, 8655

Reconstitution, 213, 6383, 7936, 8788

Etudes de la Hedlin Menzies and Associates Ltd., 3736, dd. (M. Fortin), 6158, q.

(M. Dumont), 6624, q. (M. McCleave), 7827-8

Marine marchande du Canada, Loi (frais médicaux des marins étrangers) - C-10.

Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

1re l., 233; 2e l., 3032-9; renvoi au comité, 3039; rapport, 6256-9; 3e l., 6259-64; S.R., 6947

Am. (M. Comeau), 6256, rejeté, 6258

Am. (M. Comeau), 6258, rejeté, 6259

Marine marchande du Canada, Loi (pilotage) - S-23. Ministre des Transports

1re l., 8273; 2e l., 8653-5; com., 8655-8; 3e l., 8658; S.R., 8683

Marins

Navires étrangers, soins médicaux. Voir Marine marchande du Canada (bill C-10)

Voir aussi Immigrants - Marins polonais; Immigration - Réfugiés politiques

- Marque de commerce et étiquetage exact, Loi** (fibres, substances utilisées) – C-96.
M. Anderson
1re l., 273
- Marques de commerce**
Enregistrement, demandes, études, etc., q. (M. Woolliams), 7107-8
Voir aussi Conseil canadien des normes, Loi; Cour fédérale, Loi
- Marshall, M. Jack** (Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe)
Affaires des anciens combattants, comité, 7329, m. art. 43, 7375, 7428-9
Agents de promotion industrielle, cours de formation, q., 867
Améliorations agricoles, prêts, q., 868
Anciens combattants, pensions et allocations, 3955, 6162, 6456, 7543, 8337, 8342-3, 8762-3
Comité, étude, m. art. 43, 3296-7
M. art. 26, 7478
Anciens combattants, Terre-Neuviens ayant servi avant 1949, pensions, q., 3949
Bonnie Bay, T.-N., parc national, 2389, q., 4071, 4987, 5405, 5640, 6251, 7388, 7893, 7962, 8051, 8883
Budget, 5198-201
Canadien National, financement et garantie, Loi, 1573-5
Canadien National, T.-N., services-voyageurs, q., 2068
Canadien National, T.-N., trains de marchandises, déraillements, 8253
Canadien National, voitures de la Newfoundland Railway, liquidation, q., 2796
Chemins de fer, expéditions de fleurs, risques de gel, 1486-7
Chemins de fer, Loi (télégraphe et téléphone), 692-3
Décorations militaires, abolition et reclassification, étude par un comité, 2241, 2479
Deer Lake, aéroport, 1575, q., 4068
Enfants, troubles émotifs, 8566
Etudiants, emploi d'été, 8432
Expansion économique régionale, ministère, crédits pour 1970-1, répartition par province, q., 8623
Forces canadiennes, milice étudiante, programme d'entraînement, 8651
Gardes-pêche, 6352
Guerre mondiale (1939-45), 25e anniversaire, 3815-6, 6107
Homard, Baie Saint-Georges, interdiction de l'accès aux dragueurs étrangers, 5046-7, 5112
Hôpitaux pour anciens combattants, frais d'hébergement, 3895
Information Canada, 5199-200
Jour du Souvenir, couronne déposée au cénotaphe au nom du gouvernement, 681
Morue salée, versements d'appoint, 2970
Office national du film, films éducatifs, imposition de redevances, 2534, 3627
Parcs nationaux, Loi (modification), 4058-9
Pêche côtière, protection, 281
Pêcheurs, prêts aux opérations de pêche, 788, q., 868, 2783-4
Pension de vieillesse, augmentation, 8425
Petites entreprises, prêts, q., 868
Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 788-9
Poisson salé, Office canadien, Loi, 2783-5
Pommes de terre, producteurs, aide fédérale, 1155
Radio-Canada, reportage des Débats sur la raffinerie de pétrole à T.-N., q., 7949
Radio-Canada, télévision, postes émetteurs à T.-N., q., 3617
Régions désignées, assistance aux industries, q., 869, q., 1414, q., 1538, q., 8623
Saumon de l'Atlantique, poursuites judiciaires contre des pêcheurs de T.-N., 7597-8
Sécurité sociale, Livre blanc, 7677, 8342-3
Sports, Légion royale canadienne, subventions, 4713
Stephenville, T.-N., édifices fédéraux, 3081, 3288-9
Terre-Neuve
Communications, services, 692-3
Développement économique, 2647-8, 2934, q., 3198, m. documents, 5174, m. documents, 5176, 5201, 7388-9, 8623, 8885-6
Population, centralisation, 2784
Terre-Neuve, Administration du tunnel, Loi, 1406
Travaux publics, Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe, circonscription, q., 5035
- Massey-Ferguson Limited**, congédiements, etc., 3237
- Matériaux de construction**, taxe de vente
Abolition, 154, 194, 357, 425, 502, 1725-7, 3547, 4464, 6424, 6444, 6687, 6964, 7010-1, 7049, 7843, 7890, 8054-6, 8062-3, 8066, 8076-7, 8081, 8288, 8292
Matériel d'entreposage du grain, remboursement, 2389, 3462-3
- Matériel électrique**, accord de troc entre le Japon et la Saskatchewan, 167, 546, 647, 734, 770, 1032-3, 2168, 4025, 7325, 7525-6, 7770

Mather, M. Barry (Surrey)

- Aéroports, bruit des avions, réduction, q., 1687, qq., 5630
 Aéroports, écrasement d'avions, équipement de lutte contre les incendies, etc., q., 3471
 Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, location de La Poudrière, à Québec, m. documents, 539
 Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7568-9
 Alcotest, q., 3192, 8646-7
 Aliments et drogues, Loi (produits du tabac, publicité), 272
 Anciens combattants, frais funéraires, assistance, q., 5631
 Armes atomiques, essais souterrains, 1154, 2642, 3481, 4224, 5571, 6413, m. documents, 8868
 Armes chimiques et bactériologiques, q., 537, 1418, 1635
 Assurance-chômage, annonces dans les journaux, 2018
 Automobiles, réparations, enquête, 3078, 6197, 6893-4
 Automobiles et routes, sécurité, 19, 1081, q., 1253, m. documents, 1259, q., 1687, 1742, q., 2069, q., 2078, q., 2631, q., 5451, 5467, 5826, q., 6157, q., 6625, q., 7378, 7599, q., 8718
 Semaine nationale de la sécurité des autobus scolaires, 6255
 Voiture prototype, projet, collaboration avec les E.-U., q., 5165
 Avions supersoniques, survol du Canada, q., 7109
 Banque du Canada, gouverneur, salaire, q., 1539
 Banque du Canada, prêts au gouvernement fédéral, q., 3615
 Banques, dépôts en comptes courants, q., 3746
 Banques, prêts au gouvernement fédéral, q., 3615
 Banques, salaires des employés, 8103
 Bolivie, ressortissants canadiens, protection, 8885
 Bruit, maladies causées par, dd., 5040, 7569
 Bruits industriels, Loi, 273
 Camionnage, camions poids lourds, statistiques, q., 1688
 Camionnage, opérations le dimanche, répercussions sur la sécurité routière, 4527, 5182
 Capitale nationale, Commission, président, M. Fullerton, 7328
 Capitale nationale, région, administration des transports publics, établissement, m. (M. Francis), 4499
 Capitale nationale, région, comité parlementaire, institution, 2304-5, 7014
 Cautionnement, réforme, Loi, 273
 Chemins de fer, accidents, q., 6288
 Cigarettes, publicité, politique, 2532, 6040, 7714
 Cigarettes, rapport sur les effets nocifs, q., 7536
 Cigarettes, taxes provinciales, q., 7109
 Code criminel, Loi (clauses en petits caractères), 271, 1221-3
 Code criminel, Loi (cruauté envers les animaux), 273
 Code criminel, Loi (sécurité des pneumatiques), 271, 3435
 Colombie-Britannique
 Centenaire de l'entrée dans la Confédération, 642
 Grève des débardeurs, 354
 Grève des remorqueurs, 6673
 Hôpitaux, services et personnel, 6848
 Hydro, taux, augmentation, 2584
 Commission sur le bilinguisme, q., 2528
 Commission sur le statut de la femme, q., 5883
 Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification), 2757-8
 Consommation et Corporations, ministère, travaux de recherches, q., 5876
 Corporations de la Couronne, députés, nomination, m. (M. R. Stewart), 5366
 Coût de la vie, q., 7258
 Crime, augmentation, q., 3938
 Crime, personnes de moins de 25 ans, q., 2359
 Défense, équipement, ventes aux E.-U., q., 8718
 Démarcheurs parlementaires, activités, rapport, m. documents, 1810
 Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation, Loi, 272, 5850-1, 5856
 Divorces, q., 2374
 Dommages nucléaires, responsabilité, Loi, 3323
 Drogues, marijuana, 3628, 4377
 Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 4377
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2567-9
 Edifices du Parlement, papier de rebut, enlèvement, etc., q., 8090
 Entreprises canadiennes, Loi (dossiers, protection), 274
 Fonction publique, employés, stationnement gratuit, transports publics, dd., 8751
 Fonction publique, femmes, emploi, 681, 737, 814, q., 988

Mather, M. Barry – Suite

- Football et autres événements sportifs, reportages par Radio-Canada, commandite par des brasseries, q., 2215
- Fraser, fleuve, pollution des eaux, 2567
- Gouvernement, documents et renseignements administratifs, Loi (droit du libre accès), 271, 852-3
- Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4434-5
- Horseshoe Bay, pollution des eaux par l'arsenic, 8051
- Hull, édifices fédéraux, q., 863
- Hull, usines E.B. Eddy, q., 4363
- Immigration, Loi (arriération mentale), 272
- Immigration, médecins et infirmiers américains, q., 867
- Impôt sur le revenu, q., 2801, q., 3067, q., 3948-9, q., 4517, q., 5491, q., 5630, q., 7263
- Indemnités et dépenses parlementaires, comité consultatif, q., 7536
- Lait, prix aux consommateurs, 7544
- Loi électorale du Canada (modification), 7922-4
- Margarine, taxe de vente, 3300, 3756, 5274
- Médecins, q., 5760
- Navigation, bateaux et matériel connexe, normes de sécurité, q., 2370
- Navigation, documents d'expédition, q., 1536
- Navigation, remorqueurs côtiers, conditions de travail, q., 1538, 6466
- Obligations d'épargne du Canada, q., 2076
- Office national du film, q., 4655
- Ottawa
- Edifice Langevin, rénovation, q., 1686
 - Edifices fédéraux, q., 1407
 - Propriété voisine du 100, avenue Bronson, expropriation, q., 1539
 - Quartier Lebreton, q., 2228
- Passages à niveau, q., 2069
- Pêcheries, pollution des eaux, 7388
- Pension de vieillesse, 7160
- Pensions du Canada, régime, q., 5491
- Personnes âgées, situation économique et sociale, amélioration, m., 8777-8
- Pétrole et gaz, golfe de Georgie, travaux de forage, 588, 2126
- Pipe-lines, sécurité, responsabilité, q., 2798
- Pipe-lines de produits liquides, accidents, q., 7257-8
- Pollution de l'air, 933, 1081, q., 1804, 3005, 7569
- Population, statistiques, q., 3938, q., 3942
- Postes, franchise, courrier fédéral, q., 2636
- Postes, services, q., 1406
- Produits dangereux, Loi (étiquetage), 273
- Produits dangereux, Loi (téléviseurs couleur, inclusion), 3439
- Provinces de l'Atlantique, versements fédéraux, dd., 8633
- Publicité, comité du cabinet, q., 1139, q., 2080
- Publicité, ministères et organismes du gouvernement, q., 4356
- Radio-Canada, publicité commerciale, q., 864, q., 1141, m. documents, 2636
- Radio-Canada, violence dans les émissions, q., 1141, qq., 1407-8, q., 1949
- Radiodiffusion, Loi (annonces de cigarettes), 272
- Radiodiffusion, Loi (temps égal pour tous les candidats aux élections), 2123
- Recherche, utilisation d'ordinateurs au lieu d'animaux, q., 5498
- Rideau, canal, électrification des écluses, q., 1536, m. documents, 3199
- Roberts Bank, port, 6919
- Salaires, limitation des hausses à 6 p. 100, 7846
- Secrétariat d'Etat, ministère, personnel, q., 4647
- Tabac, industrie, q., 6906
- Tabac, restriction de l'usage, Loi, 272
- Taxe d'accise et taxe de vente, q., 3948-9
- Téléviseurs couleur, inflammations, enquête, q., 988
- Transports, ministère, revue "Transport Canada", q., 1537
- Transports urbains, q., 2216
- Vancouver, aéroport, grève des employés de Rent-A-Car, 7963
- Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 3003-6, 4680-2
- Vietnam, situation, q., 2234
- Matte, M. René** (Champlain)
- Acier, production, q., 8225
 - Aide extérieure, q., 8413
 - Air Canada, service à Trois-Rivières, 1619, 1621

Matte, M. René - Suite

- Banque du Canada, prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. de subsides, 8104-6
 Banques, prêts consentis, q., 2075
 Budget, surplus, 3074
 Canadien National, employés surnuméraires, salaires, q., 2074
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1619-21
 Casier judiciaire, Loi, 3328-31
 Céréales, entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2595-6
 Céréales, réduction des emblavures, paiements d'indemnité, 4163
 Code criminel, Loi (clauses en petits caractères), 1227
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 890-3
 Commission d'enquête sur le bilinguisme, rapport, Tome III, 8494
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (structure), 3772-3
 Conseil canadien des normes, Loi, 4730-1, 4997-8
 Elections, loi, rapport du Commissaire à la représentation sur le vote des absents, etc., renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 1016-8
 Esquimaux, transfert à la juridiction provinciale, 4994
 Etudiants, emploi d'été, 2960-1
 M. (M. Paproski), 6748-50
 Etudiants, prêts, Loi (modification), 746-7
 Fonction publique, effectifs, dd., 8750
 Grande-Bretagne, emprunts du Canada durant la dernière guerre, remboursement, q., 8093
 Guerre mondiale (1939-45), 25e anniversaire, 3816-7, 6732
 Habitation et habitation (financement), 3064
 Hareng, 7429
 Impôt sur le revenu, q., 1538
 Indiens, administration, transfert à la juridiction provinciale, 8880
 Lait, politique, 6995
 Langues officielles, Québec, bill no 63, 400
 Loi électorale du Canada (modification), 7449-50, 8440-1, 8447, 8453
 Mauricie, parc national, 3680, 3689-90, 3891
 Monnaie, montant en circulation, etc., q., 2075
 Montréal, règlement visant les manifestations, 877
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 3080
 OTAN, Canada, engagements, 1681, 1684
 Panarctic Oils Limited, 3185
 Parcs nationaux, Loi (modification), 3688-90
 Pesticides, DDT, 395-6
 Postes, menace de grève, 7063
 Postes, tarifs, 2305, 3120
 Prêts du gouvernement au Canada et à l'extérieur, dd., 5507
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6995-7
 Québec, députés de l'Assemblée nationale, serment d'allégeance, 8050
 Radio-Canada, réunion du comité olympique à Amsterdam, reportage, q., 8093
 Radio-Canada, temps gratuit aux partis politiques, 1018, q., 2223
 Régions désignées, circonscription de Champlain, 6639
 Rénovation urbaine, q., 2221
 Ressources hydrauliques, q., 2221
 Saint-Jean-Baptiste, fête, 8432
 Saint-Pierre et Miquelon, îles, développement économique, 1267
 Sports, Association de hockey amateur du Québec, subvention, 3763, 4156
 Système métrique, 4997
 Télévision, rapport Mousseau-Ross sur le contenu des émissions, 4986-7
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 3090-1
 Yukon, extraction de l'or, Loi (modification), 3217
 Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification), 6938-9
- Mauritanie**, conférence des ministres francophones de l'éducation. *Voir* Education
- Mazankowski, M. Don** (Vegreville)
 Adresse en réponse, 426-31
 Agriculture, groupe d'étude, rapport, q., 8226
 Aide extérieure, q., 6514
 Alberta, bureau de poste, fermeture, q., 1148
 Automobile, industrie, effets du taux de change flottant du dollar canadien, 7768-9
 Automobiles et routes, sécurité, 2647
 Bétail, vols en Alberta, q., 2922

Mazankowski, M. Don - Suite

Céréales

- Contingents de livraison, 5714, 8164
 - Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 4523-4, 5714, 6298, m. art. 43, 6403-4, q., 6627, 6684
 - Grain non battu, provinces de l'Ouest, 277, 429-30
 - Manutention et transport, 1669-70
 - Orge, contingents de livraison, 7431, 7433, 7718, 8164
 - Orge de brasserie, privilèges d'expédition, 2482
 - Pérou, vente au, 6676
 - Quantité expédiée des éleveurs, q., 6903
 - Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5647-9, 5783-6
 - Commission canadienne du blé, q., 6787
 - Compagnie des jeunes Canadiens, 428
 - Conseil national des grains, dd., 5770
 - Contrôleurs de la circulation aérienne, q., 6155
 - Crime, vols par effraction dans les Prairies, q., 2373
 - Cyclamates, édulcorant artificiel, 2969-70, 3180-1
 - Dollar canadien, taux de change, 8501
 - Drogues, 427-8, 5648
 - Marijuana et haschisch, q., 2374, 8335
 - Médicament Nyquil, 1639
 - "Speed", q., 2373
 - Utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 6416
 - Éleveurs de grains, Ouest du Canada, q., 5490, q., 6903
 - Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3150-3
 - Forces canadiennes, Compagnie "C" du North Saskatchewan Regiment et salle d'exercices militaires à Lloydminster, q., 3197
 - Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu), 1668-71
 - GRC, Vegreville, immeuble, construction, q., 1255
 - Habitation, résidences d'étudiants, prêts, 5933
 - Imperial Tobacco, publicité trompeuse sur les cigarettes Casino, 2418, 2645, 2727-8, 2931
 - Impôt sur le revenu, travailleurs, coût des outils et du matériel, m., 6313-5
 - Indiens
 - Association de l'Alberta, subvention de l'ARDA, 4709
 - Assurance-frais médicaux, 5785
 - Education et logement, q., 5456
 - Santé et bien-être, dépenses, q., 5505
 - Indiens et Esquimaux, bureau, personnel, q., 6783
 - Jeunesse, Conseil canadien du bien-être, rapport, 4673
 - Lait, politique, m. (M. A. Lambert), 3874-6, 6684
 - Loi électorale du Canada (participation des jeunes au scrutin), 272
 - Parc national, Elk Island, q., 7833
 - Parc national, Jasper, matériel de lutte contre les incendies, q., 5457
 - Parcs nationaux, distributrices automatiques de permis, nombre, q., 8417
 - Porcs, prime à la qualité, q., 3070-1, 3762
 - Postes, bureaux, Vegreville, q., 993, q., 3197, q., 3617
 - Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6666-7, 6682-5
 - Régions désignées, aide à l'industrie, Imperial Oil Limited, Redwater, m. documents, 3200
 - Stations-service, coalitions, rapport Mackenzie de l'Alberta, 682
 - Télécommunications, Territoires du N.-O., 2535, 2585
 - Transports aériens
 - Avions légers circulant à proximité des aéroports commerciaux, règlements, q., 6155
 - Collisions évitées de justesse, q., 6155
 - Contrôle de la circulation, miroir vibreur à trois dimensions, q., 6156
 - Edmonton/Minneapolis-Chicago-Anchorage, 430
 - Trudeau, M., voyage en Asie, q., 7953
 - Usines d'épuration des eaux d'égout et installations sanitaires, q., 8723
 - Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 3088-90
- McBride, M. Murray** (Lanark-Renfrew-Carleton)
- Adresse en réponse, 431-5
 - Budget, 5080-4
 - Centre national des Arts, 7429
 - Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Lanark-Renfrew-Carleton), 7059
 - Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Vallée de l'Ottawa), 273, 7346
 - Conseil oecuménique des églises à Genève, représentants du gouvernement, q., 3067
 - Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 5282-3, 5315-6

McBride, M. Murray — Suite

- Etudiants, prêts, Loi (modification), 750-2
- Gouvernement, documents et renseignements administratifs, Loi (droit du libre accès), 853-6
- Impôt sur le revenu, exemption, pensionnés de la vieillesse, m. (M. Badanai), 700-1
- Impôts, revision, Livre blanc, m. (M. D.S. Macdonald), 2179-80
- Régions désignées, revision, q., 4507
- Régions désignées, vallée de l'Outaouais, Renfrew et Lanark, m., 1981-3, 5082
- Revenu annuel garanti, m. (M. Broadbent), 5536-40
- Vatican, relations diplomatiques avec le Canada, 431-4

McCleave, M. Robert (Halifax-Est-Hants)

- Affaires extérieures, employé trouvé mort à Saigon, 6791-2
- Air Canada, siège social pour l'Est, transfert d'Halifax à Montréal, 6574, 6619-20
- Alcootest, promulgation des amendements au Code criminel non encore mis en vigueur, 2248, 2464-5, 2936, 5220, 5563-4
- Assistance publique, formule de partage avec les provinces, 6521
- Auditeur général, traitement, augmentation, 5828-9
- Baie de Fundy, force marémotrice, 4993
- Bassin Minas, aménagement hydro-électrique, 24
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1621-2
- Casier judiciaire, Loi, 6863-4
- Céréales de provende, transports, subventions, 5780, 5873-4
- Chambre des communes, visiteurs, délégation de la ville de Cornwall, 2003, 2026
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5527, 5558-60, 5709, 5780-3
- Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 2003-4, 2026-8
- Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (structure), 3764-6
- Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 1929-31
- Conférences maritimes, exemption de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, Loi, 8776-7, 8786-7
- Conseil des ports nationaux, statistiques relatives à l'emploi sur la côte de l'Atlantique, q., 5452
- Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 2087, 2089
- Cour fédérale, Loi, 5475-7
- Défense, équipement
 - Avions, dépenses d'entretien, etc., dd., 2801-2
 - Avions CF-5, 8765
 - Dragueurs de mines, q., 3068
 - HMCS *Bonaventure*, membres d'équipage, asphyxie, enquête, etc., q., 3739
 - HMCS *Kootenay*, accident, remorquage, q., 2235
- Divorce, Loi (ordonnance prévoyant des mesures accessoires), 2733
- Drogues, marijuana, q., 4361
- Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 6524-5
- Droit, Commission de réforme, Loi, 6859-60
- Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 4599-601
- Eaux, conservation des ressources, Loi, 2432-4, 7138-9, 7150, 7167-9, 7289-91
- Elections, loi, rapport du Commissaire à la représentation sur le vote des absents, etc., renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 1024-5
- E.M.I. Cossor, usine dans la région d'Halifax, 5280
- Etudiants, emploi d'été, m. (M. Paproski), 6766-7
- Fairey Aviation Co., 1824, 7483
- Fibrose kystique, recherches et traitement, q., 1950
- Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions, 3212-3, 4600-1, q., 4651, m. documents, 4661
- Forces canadiennes
 - Frais de voyage et de logement quand les navires sont en cale de radoub, q., 5882-3
 - Inhumation de militaires morts à l'étranger, q., 1957
 - Réserve, 1746
 - Valcartier, base, q., 2374
- GRC, navire patrouille *Wood*, q., 3619
- GRC, surtemps, rémunération, 6251, 6340-1
- Habitation et habitation (financement), 6107, 8884
- Hôpital pour anciens combattants, Camp Hill, Halifax, q., 5332
- Immigrants, marins polonais, droit d'asile, politique, 2421
- Impôt sur le revenu, Loi (modification), 2103
- Impôts, revision, Livre blanc, 2178-9, 6738, 7121, 7203-4
- Israël et pays arabes, situation, 1007-8
- Libération conditionnelle, Loi (modification), 4995-6
- Marine marchande, reconstitution, études, q., 7827
- Marine marchande du Canada, Loi (frais médicaux des marins étrangers), 6261-2

McCleave, M. Robert – Suite

- Matériaux de construction, taxe de vente, 7890
 Ministères, locaux pour bureaux loués à Halifax et Dartmouth, q., 3348
 Montréal, attentats à la bombe, 1088, 7772, 7938-9
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., m. (M. Baldwin), 3806-7, 5275, 5467
 Motions de production de documents, réponses, 8238
 Municipalités, subventions en remplacement d'impôts, 3760, 3762
 Navigation, aides, 3413, 3560, qq., 4066
 Navires, construction, Halifax Shipyards, dd., 6907
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 2646
 Office du tourisme, ordinateur, q., 2800
 Office national du film, films éducatifs, imposition de redevances, 2534
 Passeports, 4675-6
 Pénitenciers, Saint-Vincent-de-Paul, suicide de Jacques Boucher, enquête, 7388, 8103
 Pénitenciers, soins psychiatriques, suicides, etc., 5515, 7213, 8563
 Pesticides, défoliant picloram utilisé à la frontière canado-américaine, q., 3349
 Pollution des eaux, bassin de Bedford, q., 3739, m. documents, 3748
 Pollution des eaux, naufrage du pétrolier *Arrow*, 3559-61, 3682, 3894, 4373, 6167
 Ports, administration des petits ports, q., 3345
 Ports, mouvement des marchandises, examen et rapport, 3130-1
 Postes, bureaux, fermeture, Halifax-East Hants, q., 2372
 Postes, bureaux, fermeture, solution de rechange pour l'achat de timbres et de mandats-poste, q., 1958
 Postes, ministère, employés de l'île de Vancouver, primes d'assurance-frais médicaux, 7433
 Postes, services, Halifax, q., 2235, q., 3348
 Postes, tarifs, 5469
 Questions de Règlement – interruption d'un discours par un faux rappel au Règlement, 6874; bill, recommandation du Gouverneur général, 7128-9; droit de parole, 7149-50; bill, portée de la discussion, 7284
 Radio-Canada, entrevues faites par un reporter à Trinidad, 5050
 Radio-Canada, réseau français en N.-E., q., 4214
 Radiodiffusion, renvoi de la loi à un comité vu la rapidité des progrès techniques, 7999, 8037-8
 Ressources minérales, droits sous-marins, 5674
 Revenu national, ministère, ordinateurs, utilisation, q., 2527
 Routes, provinces de l'Atlantique, programme à frais partagés, 1269, 1473, 2175
 Salaire minimum, \$30 par semaine, déclaration du ministre des Finances, 1206-7
 Sambro, quai, q., 2372
 Sports, jeux olympiques de 1976, assistance, q., 6786
 Sports, *Soirée du hockey* télévisée par Radio-Canada, q., 4068, q., 4646
 Subversions, activités, commission royale d'enquête, 1486, 1625-6, 2028
 Subversions, activités, enquête de la GRC, 6852-3
 Toronto, aéroport international, q., 8224
 Toxicomanes, Loi (noms, divulgation), 5598
 Travaux de la Chambre, Loi électorale du Canada, 7934
 West Line Limited, navires de croisière, utilisation des voies canadiennes, immatriculation, etc., q., 8224

McCutcheon, M. Mac T. (Lambton-Kent)

- Adresse en réponse, 315-8
 Antilles, union avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 7515-6
 Arctique, archipel, pollution des eaux, etc., 7704
 Comités, régime, 316-8
 Confédération, conférence de l'Ontario, remarque de M. Kierans, 936
 Députés ministériels, services de recherches, 3359
 Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 5352-3
 Fabricants de céréales alimentaires, bénéfiques et prix, enquête, 7452
 Industries, mises à pied, préavis, 7485
 Institutions financières, mainmise étrangère, 1264
 Lacs Sainte-Claire et Érié, pollution des eaux par le mercure, 5400, 5463
 Limousines utilisées par les missions à l'étranger, q., 6906-7
 Loi électorale du Canada (modification), 7927
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, 3421, 5344
 Postes, menace de grève, 7996-7
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 7969-70
 Régions désignées, assistance aux industries, Windsor et Essex, 3956
 Subsidés, Loi, 1787
 Tarif des douanes et taxe d'accise, Loi (modification), 1187

McCutcheon, M. Mac T. — Suite

Véhicules automobiles, inspection, Loi (normes de sécurité), 273

Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 3109-11

McGrath, M. James (Saint-Jean-Est)

Adresse en réponse, 497-501

Aéroports, transport terrestre, renvoi au comité, 1027

Arctique, archipel, brise-glace de compagnies étrangères, 3124, 3211

Argentia, base américaine, fermeture, 1967-8, 2067-8, 3609

Auditeur général, fonctions et pouvoirs, mesure législative, 5828

Avis de motion relatif à une question de privilège inscrit au *Feuilleton* sous la rubrique "Avis de motions émanant de députés", 1579

Budget, 5140-4

Canadien National, employés d'hôtels, salaire minimum, 8880

Canadien National, financement et garantie, Loi, 833-7

Canadien National, installations portuaires à Saint-Jean, T.-N., fermeture, 3306, 4174-5, 4195

Canadien National, T.-N., gares, fermeture, 8503

Chambre des communes, votes, appareils électroniques, 7696

Chômage, 879, m. art. 43, 1405, 1420, 3136-7, 3959, q., 4208, 6519, 8080

Cigarettes, publicité, 7714

Code canadien du travail, normes, Loi (modification), 7504-6

Comités parlementaires, présidents, nomination, 774

Comités parlementaires, réunions d'organisation, 1268, 1637

Conseil canadien des normes, Loi, 6583-4

Consommation, Conseil consultatif, 6677-8

Crédit aux consommateurs, restrictions, 3566

Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, 8168

Défense, E.-U., bases au Canada, fermeture, 2093, 2167

Démarcheurs, rapports préparés pour le ministre de la Consommation et des Corporations, m. documents, 5884-5

Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation, Loi, 5854-5

Députés, absence en vertu de l'art. 5 du Règlement, 5189

Députés, indemnités, etc., commission d'étude, 2537

Drogues et produits pharmaceutiques, licences de fabrication, 5339

Eaux, conservation des ressources, Loi, 2440-2, 2447-9

Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 1004, 1696, 6186-7

Expansion économique régionale, 1007, 2248, 3508

Budget des dépenses, comité, étude, 4524

Négligence du gouvernement à coordonner ses programmes et à convoquer le comité, m. de subsides, 3134-8

Subventions, application, anomalies, etc., 8283-4, 8430

Expansion économique régionale, comité, 738, 1034, 1267-8, 1405, 1694, 2936, 3134, 3137-8, 3174, 4524, 5047

Faillites, remboursement méthodique des dettes, règlement, promulgation, 6480

Fonction publique, congédiements, régions désignées, q., 4208

Habitation, 7581

M. (M. Alexander), 8079-81

Impôts, revision, Livre blanc, 1376

Inflation, 875, 6293-4

Jouets contaminés par le DDT, 2648

Justes méthodes d'emploi, Loi (distinction injuste en matière d'âge), 1507-8

Lettres de change, Loi (modification), 6477-81, 8372

Loi électorale du Canada (modification), 8183

Matériaux de construction, taxe de vente, 8081

Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification), 6186-8, 7757-8

Ministres, annonces de politiques faites en dehors de la Chambre, 1009, 5160, 5188

Ministres, présence à la Chambre durant la période des questions orales, 2175, 2533, 5047, 7772-3

Nouveau-Brunswick, expansion économique, programme, 5187-8, 5518, 5930, 5985, 5993, 6039, 6152

"Nouveau départ", programme, Alberta, 2809

"Nouveau départ", programme, Ile du Prince-Edouard, q., 2926

Pêcheries

Assurance couvrant les prises insuffisantes, 500-1, 8337-8

Atlantique-Nord, conférence, position du Canada, 8882

Navires étrangers dans nos eaux territoriales, 3419, 6186, 8763

Navires portugais dans le port de Saint-Jean, vexations de la GRC, 3081, 3398-9

Usines de transformation, 6850

Pêcheries, Loi (modification), 6062-4, 6074-6

McGrath, M. James – Suite

- Pétrole et gaz, Georgie, golfe, travaux de forage, 1204
 Pétrole et gaz, navire *Manhattan* des E.-U., voyages dans l'Arctique, 3124, 4304, 4373
 Pétrole et gaz, permis d'exploration, 6573-4
 Phoques, chasse, 3020-1, 3028, 3077, 3207
 Poisson salé, Office canadien, 164, 241, 280, 500-1, 827, 1483-4, 1487, 5403, 5516, 5894
 Poisson salé, Office canadien, Loi, 2778-80
 Poisson salé, prix, 5895
 Poissons de fond, vente aux E.-U., prix, 7541, 7678
 Pollution, comité, 4304
 Pollution des eaux, négociations canado-américaines, 5719
 Pollution des eaux, pétrole, 498-500, 587-8, 932, 1088, 2020-1, 2387, 2441-2, 2448-9, 2701, 3231, 3413, 3893, 4021, 5049-50
 Arrow, naufrage au large de la N.-E., 3231, 3413, 4304, 5277-8
 Pollution des eaux, port de Montréal, cyanure, 6248
 Postes, services, Ile Bell et Portugal Cove (T.-N.), contrat, q., 8740
 Prix et revenus, Commission, conférence nationale sur la restriction des prix, 3356
 Produits dangereux, étiquetage, 1152
 Produits dangereux, Loi (téléviseurs couleur, inclusion), 271, 3435, 3438
 Publicité trompeuse, 6455-6
 Questions de privilège – chasse aux phoques, déclaration du ministre des Pêches et Forêts hors de la Chambre, 3020-1
 Questions de Règlement – imputation de motifs, 3142
 Régions désignées, 1156, q., 1806, q., 2230, 3136, 4117, 5187-8
 Zones spéciales, ententes fédérales-provinciales, 5774, 5930
 Zones spéciales, étude par un comité, m. art. 43, 5101-2, 5140-3, 5220-1
 Relations fédérales-provinciales, Terre-Neuve, impôts perçues et versements fédéraux, dd., 8753
 Rénovation urbaine, 8080-1
 Route transcanadienne, T.-N., contrats, dd., 8865
 Saint-Pierre et Miquelon, îles, développement économique, investissements de la France, 935
 Saumon de l'Atlantique, contrôle, discussions avec le Danemark, etc., 6200-1, 6295, 7430
 Sécurité sociale, Livre blanc, 8425
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 835-7
 Téléviseurs couleur, inclusion dans la loi sur les produits dangereux, 2966, 3435
 Terre-Neuve, expansion économique, programme, 549-50, 3956, 4417, 5187-8, 5518, 5930, 5985, 5993, 6039, 6152, 8103
 Transbordeurs
 Déroit de Cabot, service de chalands, 8250
 Ile Bell et Portugal Cove (T.-N.), *John Guy*, q., 8739
 Patrick Morris, naufrage, enquête, etc., 6037, 6104, 6469-70, 7602, 8250
 Terre-Neuve et le continent, 834-5, 6469-70, 8504-5, 8562, 8648-9
 Transports aériens, Labrador City, accident, 735
 Transports et communications, comité, rapport, 4475-7
 Travaux d'hiver, programme, 5214
 Travaux de la Chambre, bill relatif à l'Office canadien du poisson salé, 2583, 2754, 2762, 2764
 Wabush, aéroport, 735, 1370
- McIlraith, l'hon. George J.** (Ottawa-Centre; Solliciteur général)
 Affaires indiennes et Nord canadien, rapport annuel, renvoi au comité, m., 349
 Allocations familiales, 7324
 Allusions à M. McIlraith, 4179
 Anciens combattants, pensions et allocations, Livre blanc, comité, étude, m., 233
 Arctique, archipel, brise-glaces américains, 7482
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, pétrolier *Manhattan* des E.-U., 5274
 Bétail, vols en Alberta signalés à la GRC, q. (M. Mazankowski), 2922
 Canards de la baie Longue Pointe (lac Erié), chasse, surveillance de la GRC, etc., q. (M. Nesbitt), 1691
 Capitale nationale, Commission, président, M. Fullerton, 7014, 7328
 Capitale nationale, région, comité parlementaire, institution, 7014
 Capitale nationale, région, fermeture des routes de plaisance, projet du président de la Commission, 7014
 Casier judiciaire, Loi, 87, 3043-6, 3285, 3335-7, 6860-1, 6886-8
 Chine communiste, reconnaissance, q. (M. S. Knowles), 1252
 Comités, 7765
 Commission canadienne des pensions, comité Woods, rapport, comité, étude, m., 233
 Communisme, mouvement canadien, activité visant le renversement du gouvernement, 3075
 Compagnie des jeunes Canadiens, 1085, 1158, 1363-4, 1368-9, 1418

McIlraith, l'hon. George J. - Suite

- Cour suprême, juge en chef et juge puîné, nomination, 5269-70
- Crime
- Augmentation, discussion avec les provinces, 2171
 - Condamné pour vol à main armée à Victoria, relations avec une maison d'édition et des députés fédéraux et provinciaux, 5992
 - Mafia, intrusion dans le monde des affaires, etc., 1365, 3075
 - Vols par effraction dans les Prairies, q. (M. Mazankowski), 2373-4
- Drogues, 350, 405
- Marijuana, poursuites, 8101
 - Marijuana et haschisch, accusations portées par la GRC, q. (M. Mazankowski), 2374
 - "Speed", accusations portées par la GRC, q. (M. Mazankowski), 2373
- Droit, Commission de réforme, Loi, 6855
- Fonction publique, formule de demande d'emploi, question relative à un délit criminel, 3336
- Goose Bay, base américaine, discrimination raciale, 7486, 7773
- Gouvernement, information, politique, 7428
- GRC
- Compte de pension, q. (M. S. Knowles), 677, q. (M. Barnett), 870
 - Confiscation de documents appartenant à des citoyens américains venus de Cuba, 6525
 - Déserteurs et réfractaires américains, interview, q. (M. Nystrom), 676
 - Dossiers, accès, restrictions, etc., q. (M. Nystrom), 3948
 - Effectifs et coût de maintien, q. (M. Rodrigue), 3069
 - Enquêtes sur les communautés nègres, 3897, 4528
 - Harcèlement d'un étudiant à la conférence libérale à Harrison Hot Springs, 1152-3
 - Harcèlement de la famille W.A. Wilson, allégation du *Star* de Montréal, 5468
 - Interrogation des enfants sur la conduite de leurs parents, 5469
 - Marine, division, 2809, 3027, q. (M. R. Muir), 4655
 - Membres retraités, veuves et orphelins, pensions, q. (M. S. Knowles), 866
 - Navire patrouille *Wood*, q. (M. McCleave), 3619
 - Surtemps, rémunération, 6251, 6341
 - Vegreville, immeuble, construction, q. (M. Mazankowski), 1255
- Ile du Prince-Edouard, prisons, aide financière, q. (M. McQuaid), 1539
- Immigration, Carmichael, M. Stokeley, 6415
- Immigration, déserteurs de l'armée américaine, arrestation par la GRC, déportation, 3353, 3402-3, 3569, 3630, 3897-8, 4078, 8100
- Commissaire Ernest J.C. Stewart, nomination, 4355
- Immigration, Montréal, lutte au chantage de la pègre, aide de la GRC, 6638
- Indiens, détention dans les pénitenciers, q. (M. Orlikow), 4648-9
- Indiens et Métis, libérés conditionnels, personnel de surveillance, 4990
- Jeunes délinquants, détention dans les pénitenciers, q. (M. Orlikow), 4648
- Jeunes délinquants, loi, revision, 2387, 6472
- Libération conditionnelle, Loi (modification), 3612, 4175-6, 4193-5, 4995
- Libérations conditionnelles, q. (M. Winch), 678, q. (M. Winch), 866-7, q. (M. Orlikow), 4069, 4184, 4194, qq. (M. Orlikow), 4648-9, q. (M. Orlikow), 5492, qq. (M. Orlikow), 7828-33
- Machines agricoles, tracteurs importés d'Angleterre, enlèvement des plaques couvrant les numéros de série, q. (M. Skoberg), 3620, 3631
- Montréal
- Attentats à la bombe, prévention, collaboration de la GRC avec les forces policières provinciales et municipales, 1085, 1249, 7772, 7841
 - Bureau de poste, vol, 547
 - Parade de la Coupe Grey, mesures de protection, 1086
 - Transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., 5275, 7427
- Panthères noires, membres, entrée au Canada, 1089
- Pêcheries, navires portugais dans le port de Saint-Jean, vexations de la GRC, 3081, 3399
- Peine corporelle, q. (M. Orlikow), 4360
- Pénitenciers
- Colombie-Britannique, employés connaissant la langue française, q. (M. Yewchuk), 6781
 - Conduites d'injection de gaz, 2091
 - Cowansville, professionnels, salaires, q. (M. Rondeau), 5629-30
- Détenus
- Amnistie à l'occasion de la visite royale, 3029, 3630
 - Conversations avec leurs visiteurs, surveillance, etc., q. (M. Yewchuk), 6781
 - Coût d'entretien, q. (M. Winch), 866-7, q. (M. Orlikow), 4069, q. (M. Orlikow), 4648
 - Infractions sexuelles graves, traitement, etc., q. (M. Orlikow), 5034
 - Récidivistes, q. (M. Orlikow), 4651, q. (M. Orlikow), 5451
 - Statistiques, q. (M. Orlikow), 4649-50, q. (M. Orlikow), 5492

McIlraith, l'hon. George J. — Suite

Pénitenciers — Suite

- Directeurs, responsabilités, pouvoirs, etc., q. (M. Orlikow), 4212
- Dorchester, N.-B., actes de violence, enquête, 6521, 6637
- Kingston, prison des femmes, qq. (M. Orlikow), 4069–71, qq. (M. Orlikow), 4213–4, q. (M. Orlikow), 4652
- Personnel, instructeurs et autres, formation, qualifications, etc., qq. (M. Orlikow), 4069–71, q. (M. Orlikow), 4649–50
- Personnel d'orientation, q. (M. Orlikow), 4513
- Prince Albert, Sask., visite de députés, plaintes au sujet de la nourriture, etc., 5988, q. (M. F. Howard), 6035
- Psychologues, psychiatres, médecins et dentistes, q. (M. Orlikow), 4212, q. (M. Orlikow), 4649–50
- Saint-Vincent-de-Paul, suicides, enquête, 5462, 5638, 6853, 7212–3, 7388, 8103
- Sainte-Anne-des-Plaines, q. (M. A. Lambert), 1255, 7212–3
- Springhill, évasions, q. (M. Coates), 3621
- Suicides, enquête, 5515, 5638, 6250, 6853, 7212, 7775, 8052
- Visites de députés, 4194–5
- Pénitenciers, comité mixte, rétablissement, 350
- Postes, menace de grève, 7386, 7425
- Premier ministre, résidence d'été, 7014
- Réforme pénale et réhabilitation, programmes, 1191–2
- Réforme pénale et réhabilitation, rapport Ouimet, 350
- Ressources naturelles sous-marines, 7267
- Sharp, M., visite au Moyen-Orient, 684
- Subversions, activités, commission royale d'enquête, 1626
- Trentième anniversaire d'élection au Parlement, 5446–7
- Université Queen's, rapport sur M. Charles Edwards, correspondance avec le président M. Deutsch, 7329, dépôt, 7424

McIntosh, M. Jack (Swift-Current-Maple-Creek)

Adresse en réponse, 126–9

- Agriculteurs, cotisation au régime de pensions du Canada, 8162–3
- Allusions à M. McIntosh, 8384, 8386–7
- Ambassades, missions et consulats du Canada, réduction ou fermeture, 550
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1594–9
- Céréales
 - Blé *Durum*, versement final, 3206, 3301, 3513–4, 3516, 4409, 5104
 - Contingents de livraison, 6675–6
 - Emblavures, réduction, paiements d'indemnités, 4263, 5715, q., 8863
 - Livraisons différées, 167, 3206, 3513
- Députés, formule de demande de certificat de citoyenneté, 8386, 8450
- Dollar canadien, taux de change flottant, 7545
- Expansion économique régionale, usines de pelletisation, subventions, discrimination, 8426–7
- Fonction publique, pensions, etc., 126–9, 1086, 1266
- Impôts, revision, Livre blanc, 1596
- Machines agricoles, prix, 2805
- Passeports, délivrance, règlements, 8385–6
- Potasse, industrie, 1596–7
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 7082–4, 7086–90
- Questions de Règlement — questions orales, reconnaissance des députés par l'Orateur, 3513
- Radio-Canada, émission *Hourglass*, q., 8625–6
- Radiodiffusion, éléments canadiens, directives du CRTC, 7066–7
- Tarif des douanes et taxe d'accise, Loi (modification), 1181–7, 1211–4
- Transports aériens, provinces des Prairies, 6470
- Travaux publics, ministère, Division du génie en bâtiments, q., 2370

McKinley, M. R.E. (Huron)

- Agriculture, comité, rapport, 3831–2
- Bilinguisme, 8503–4
- Boeuf, prix, 829
- Céréales, production, diversification vers d'autres secteurs, 3678
- Chemins de fer, poussins d'un jour, expéditions, risques, 1817
- Commerce, accord avec la Nouvelle-Zélande, 6471
- Construction, industrie, chômage, 1589
- Edifices fédéraux, circonscription de Huron, q., 3746
- Fonction publique, affiliation syndicale, q., 7531
- Forces canadiennes, base de Clinton, désaffectation, m. documents, 5632, 7390, 8252
- Forces canadiennes, base de Kingston, école de radar et de communications, q., 2229
- Forces canadiennes, 21e Régiment d'artillerie de campagne, élimination, etc., q., 3349

McKinley, M. R. E. — Suite

Impôt sur le revenu, régimes de participation aux bénéfiques, répercussions du Livre blanc, 6559-60

Lait, industrie, 769, 2306, 3831-2, 5467

Pension de vieillesse et pensions et allocations aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 6558-60

Pollution des eaux, 5514

Produits agricoles, organisme national de commercialisation, 1907

Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 4484-8

Régions désignées, assistance à l'industrie, q., 2635

Régions désignées, bases militaires désaffectées, 4708

Reine Elisabeth II et Prince Philip, visite à Ottawa, 1638

Salaire minimum, 7491

Salles d'exercices militaires, Wingham, etc., fermeture, q., 3349

Sécurité sociale, Livre blanc, 6168-9

McNulty, M. Jim (St. Catharines; secrétaire parlementaire du ministre du Travail)

Assurance-chômage, 2384

Abus et fraude, avertissements de la Commission dans les journaux, 3723

Assurance-chômage, Commission, rapport, dépôt, 666

Code canadien du travail, sécurité, q. (M. S. Knowles), 5879-80

Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 241, 354, 3481

Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, comptes rendus des délibérations, dépôt, 7477

Remorqueurs de la C.-B., grève, règlements de sécurité, etc., 7005, 7272

Salaire minimum, étude par le ministère du Travail, m. (M. S. Knowles) documents, 5692

Société de développement du Cap-Breton, q. (M. R. Muir), 5630

McQuat Investments Limited, Loi — S-15. M. Major

2e l., 2445-6; renvoi au comité, 2446; rapport et 3e l., 4138; S.R., 4740

McQuaid, M. Melvin (Cardigan)

Charlottetown, édifice fédéral, q., 5769

Code criminel, Loi (propagande haineuse), 894-7, 906-7

Comités, voyages dans diverses régions du pays, 3987

Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2876-9

Droit, Commission de réforme, Loi, 3986-9

Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3155-7

Ile du Prince-Edouard

Assurance frais-médicaux, q., 4210

Cour de comté, vacance, 1037

Développement économique, programme, q., 3942, q., 5506

Ports de pêche, assistance, q., 4644

Prêts agricoles, prêts aux petites entreprises et aux améliorations de la pêche, q., 2223

Prisons, aide financière, q., 1539, m. documents, 3748

Régions désignées, industries, assistance, q., 1805

Second parc, q., 1690, q., 2371

Lait, q., 1539, q., 2233

Pêches maritimes, Loi (abrogation), 4090-1

Pénitenciers, employés, salaires, 2130

Postes, bureaux, Cardigan, fermeture, q., 1413

Québec, province, sécession, 3828

Réserve indienne, île Lennox, chaussée, q., 8222

Transbordeur, Caribou-Wood Island, 7387

Médecins

Emigration aux E.-U., q. (M. S. Knowles), 990

Ontario, honoraires, augmentation, 6631

Pénurie, 5207, 6212-6, 6412

Programme pour y remédier, 7683

Rapport-population, q. (M. Mather), 5760

Terre-Neuve, rapport-population, comparaison avec les autres provinces, 331

Voir aussi Immigration

Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification) — C-203. Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures

1re l., 5626; 2e l., 6012-8, 6172-91; renvoi au comité, 6191; rapport, 7742-51; 3e l., 7751-9, S.R., 8683

Am. (M. Brewin) déclaré irrecevable, 7743-4

Am. (M. Barnett), 7744, rejeté, 7751

Mer territoriale et zones de pêche, Loi (zones, définition) — C-91. M. Anderson

1re l., 273

Météorologie, services dans l'Arctique. *Voir* Arctique, régions

Métis. *Voir* Indiens

Michelin, Société de caoutchouc, concessions fiscales et aide en vertu du programme de développement régional, 5181

Discussions avec les fabricants canadiens de pneus, 5280, 5673, 5829, 6451

Minerai de fer

Ile de Baffin, gisements, 2696, 2721

Vente au Japon, 5572, 5574

Mines, industrie

Grande Cache (Alb.), 1265, q. (M. Yewchuk), 2632-3

Instruments de prospection, mise au point, vente, 328-9

Kirkland Lake, laminoir, installation. *Voir* Cuivre

Mainmise étrangère, étude du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, m. (M. Saltsman) documents, 8871

Nord-Ouest québécois et Nord-Est ontarien, aide fédérale à la prospection, 8096

Nouveau-Québec, voies d'accès, q. (M. Laprise), 1688

Petites sociétés d'exploration, assistance, 6578-9

Territoires du N.-O. et du Yukon, 1104, 1110, 1121, 1127, 4319, 4327

Timmins, fonderie, construction par la *Texas Gulf*, 315, 326

Voir aussi Impôt sur le revenu

Mines d'or

Assistance, 314-5, q. (M. Laprise), 1142-3, 2023, 2095, 2421, 2738, 2866-7, 4164, 4636,

4668-9, 5205-6, 5419-21, 5675, 5990, 6454-5, 7210, 7957, 7994-5, 8336

Etude, 2023, 2738, 4465-6, m. (M. Peters) documents, 4665, 7013, 8336

M. (M. Tétrault) art. 43, permission refusée, 8274

Geraldton, Ont., fermeture, mises à pied, etc., 7774, 7841

Mineurs unis d'Amérique. *Voir* Syndicats**Ministères**

Agents d'information et de relations publiques, 640, dd. (M. Orlikow), 2528

Conseillers extérieurs, recrutement, etc., 642-3, 2991-3

Coordination et collaboration, 297-8, 372, 3162, 7849-50

Création, suggestions

Affaires indiennes, ministère distinct, 7767

Habitation et Affaires urbaines, 1704, 1715, 1733, 6911, 7548, 7551, 7553, 7555,

7560-1, 7570, 7574-6, 7580, 7582, 7993, 8059, 8075, 8077

Politique scientifique, 1155, 1554, 2664, 2670

Pollution, 370, 1066, 2411, 2566, 7896, 7921

Tourisme, 4390-1

Décentralisation, 3883-4

Documents parlementaires, service, dd. (M. Robinson), 8750

Imprimés non sollicités distribués aux journaux, coût, etc., dd. (M. Whiting), 8420

Locaux loués

Baux de \$10,000 ou plus, dd. (M. Coates), 8753

Baux signés depuis janvier 1970, dd. (M. Coates), 8633

Et locaux dans les édifices fédéraux, superficie, etc., dd. (M. Orlikow), 8864

Halifax et Dartmouth, q. (M. McCleave), 3348

Immeuble Traveller's à Winnipeg, q. (M. Rowland), 8719

Voir aussi Ottawa

Ordinateurs stockant des données hors du Canada, q. (M. Kaplan), 5331

Personnel *Voir* Fonction publique

Système de vérification interne, 5460

Systèmes et méthodes, études de la Leasco Systems and Research Corporation, de

Bethesda (Md), q. (M. F. Howard), 6514

Voir aussi Gouvernement, agences et organismes et les noms des ministères particuliers

Ministres du cabinet

Absence de la Chambre, 227, 244, 324, 359, 497, 1208, 1700, 1719, 1854, 2606,

3224, 3301, 3783, 4025-6, 4218, 4225, 4448, 5047, 5074, 5115, 5141, 5512-3, 7145,

7175

Application de l'art. 5 du Règlement, 666, 2533, 5189, 8152-3

Annonces de politiques ou de projets faites en dehors de la Chambre. *Voir* Gouvernement

Bureaux, rénovation, 112

Bureaux dans leur circonscription, location, personnel, etc., q. (M. Coates), 5758-9, 5819

Déclarations contradictoires, 2481, 4444-5

Déclarations devant être prononcées, distribution aux stations de télévision, 6163-4

Démissions, demandes et suggestions

Benson, M., 5091, 5110-1, 5223, 5724, 7527, 7528, 7643, 7659

Chrétien, M., 1096, 1118, 6936

Kierans, M., 3784, 3807, 3813-4, 5107, 5152, 5154, 7238-9, 8684

Lang, M., 4287

Sharp, M., 5116

Ministres du cabinet — Suite

- Et ministres suppléants, q. (M. S. Knowles), 1257
 Et sous-ministres, présidents de conseils et de commissions, installations spéciales contiguës à leur bureau, q. (M. Coates), 3613
 Ministre d'Etat, M. Andras, fonctions et responsabilités, dd. (M. Alexander), 8866
 Opinions, divergences, 386, 942, 2480, 4109, 5227
 Personnel, 112, dd. (M. Crouse), 6406
 Traitement de \$12,000 ou plus, dd. (M. Coates), 5457
 Présence à la Chambre durant la période des questions orales, 410, 473-4, 512-3, 2175, 2533, 3080, 3082, 4025-6, 4217-8, 4225, 4428, 4438-9, 4443-4, 5119-20, 5188, 7772-3, 8046-7
 Remaniement, 8706-7
 Réponses aux lettres personnelles de députés, retard, 3574-5
 Réponses aux questions à la Chambre, subterfuges, 3233, 3406-7, 3409, 7955
 Stanbury et Gray, MM., bureaux, rénovation, q. (M. Winch), 8711
 Valeurs et actions détenues, déclaration avant le jour de l'évaluation concernant l'impôt, 932
 Voyages, dépenses, 2640, dd. (M. Coates), 8866
- Minoteries, industrie**, q. (M. Dinsdale), 7947-8
- Missisquoi**, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-162)
- Monarchie**, allusions, 149, 226-7, 475-8, 480-1, 509, 2088, 2845-6, 2852, 2902-4, 2909, 6522-3, 8381-3
- Mongrain, M. Joseph A.** (Trois-Rivières)
 Agriculture, comité d'étude de la dernière session, rapport, 6608
 Air Canada, service à Trois-Rivières, 1615-6, 5245
 Budget, 5241-6
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1615-6
 Canadien Pacifique, gares entre Montréal et Québec, fermeture le soir, 3206-7, 3291
 Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Valade), 7037-41
 Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 592-5
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 2047-50
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2495-7
 Etudiants, emploi d'été, 5244
 Habitation, m. (M. Alexander), 8064-6
 Impôt sur le revenu, Loi (modification), 1882-5
 Jeunesse, âge de la majorité, abaissement, 7397, 8206
 Loi électorale du Canada (modification), 7397, 8192, 8198, 8206, 8266, 8444, 8469-70, 8592, 8600, 8602-3, 8605
 Parcs nationaux, Loi (modification), 4056-8
 Questions de Règlement — préambule d'un bill, divergence entre les textes anglais et français, 2499
 Régions désignées, zones spéciales, 5242-3, 5245, 8064
 Textiles, industrie, 5244-6
 Trois-Rivières
 Nom, désignation appropriée, 1882
 Vieilles forges du Saint-Maurice, lieu historique, reconstruction, 4056-7
- Monnaie**
 Billets du Canada, effigie de la Reine, retrait sur certains billets, 2088, 2117, 3704
 Montant en circulation, etc., q. (M. Matte), 2075
 Pièces d'argent, q. (M. Barnett), 2223
 Pièces d'un dollar commémorant le centenaire du Manitoba, 2939
- Monnaie, Loi** (effigie des anciens premiers ministres) — C-30. M. R. Stewart
 1re l., 271; 2e l., 3703-4
 Ordre annulé et bill retiré, 3704
- Monnaie royale canadienne, Hôtel**
 Administration, enquête, 5340, 5401-2
 Conseil d'administration, député, nomination. *Voir* Gouvernement, organisation (bill C-249)
 Deuxième hôtel, construction au Manitoba, 424
 Directeur, M. G. Hunter, traitement, q. (M. Orlikow), 5331
- Monteith, l'hon. J. Waldo** (Perth-Wilmot)
 Aliments pour bébés, substances nocives, 92
 Auditeur général, 464
 Banque du Canada, prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. (M. Matte), 8115-6
 Canadien National, équipes d'entretien, réduction, répercussions sur la sécurité, 2643
 Centre national des Arts, *Yesterday the Children were Dancing*, annulation de la présentation, q., 4065
 Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Perth-Wilmot), 272

Monteith, l'hon. J. Waldo - Suite

- Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 2744-5
- Consommation et Corporations, ministère, publications, q., 3941
- Impôts, revision, Livre blanc, 2302
- Médicaments, pilules de contrefaçon, provenance, 8430
- Pension de vieillesse, 4672
- Radiations, appareils émetteurs, Loi, 4483-4, 6264
- Sécurité sociale, Livre blanc, 6635
- Tarif des douanes et taxe d'accise, Loi (modification), 1178-9
- Tarifs-marchandises, haricots blancs, 3206

Montréal

- Aéroport international (Dorval)
 - Douaniers, grève du zèle pour protester contre l'emploi d'étudiants universitaires, 7676-7
 - Saisie de lettres à la douane, 7961
 - Service de taxi, droits exclusifs de la Murray Hill, m. (M. F. Howard) documents, 3749
 - Service de taxi, situation, rapport, 7685
- Bombes, explosions, activités terroristes, etc., 1088
 - Prévention, collaboration de la GRC avec les forces policières provinciales et municipales, 1085, 1248-9, 7596, 7722, 7772, 7841, 7938-9
- Bureau de poste, Montréal-Nord, 496-7
- Bureau de poste, vol, 401, 547, 3792
- Cité du Havre, 467, 552, q. (M. Gilbert), 867, m. (M. Gilbert) documents, 1811, 2581, m. (M. Skoberg) documents, 3201
- Complexe de \$100 millions, investissement du gouvernement fédéral, 4522, 4582-3, 5895-6, 7554
- Front de libération populaire, manifestation du 1er juillet, 8276
- Habitation, logements publics, 8061
- Manifestations de violence en octobre, 51, 53, 367, 1364-5, 2000
 - Protection assurée par les autorités fédérales, 21, q. (M. MacLean), 3350
- Parade de la Coupe Grey, mesures de protection, 1086
- Port
 - Activité, 5831, 6169
 - Concessions de restaurants dans le quartier, q. (M. Prud'homme), 6902-3
 - Dépenses fédérales, q. (M. Chappell), 5763
 - Pollution des eaux par le cyanure de potassium, 6248
 - Problèmes quotidiens, médiation du juge Alan Gold, 3186-7
 - Sécurité et pillage, rapport Smith. Voir Ports - Saint-Laurent, fleuve
- Problèmes économiques, 5071-2
- Règlement visant les manifestations, constitutionnalité, 680-1, 766, 822-3, 877, 888
- Rénovation urbaine, projet "La Petite Bourgogne", 4464, 4711-2
- Second aéroport. Voir Sainte-Scholastique
- Transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., 3131-2, 3239, 3421, 3515, 3567, 3628-9, 3675-6, 3684, 3957, 4407, 4417, 4528, 5043, 5046, 5106, 5108-9, 5275, 5341-2, 5731, 7222-3, 7226, 7234
- Camions, rachat, etc., 3684, 3896-7, 5344, 5908-9, q. (M. Ricard), 7256, q. (M. Macquarrie), 7261, 7327, 7331, 7875
- Chauffeurs, embauchage, anciens employés de la compagnie Lapalme, etc., 5934, 6100, 6255, 6577, 6675, 6735, q. (M. Ricard), 7256, q. (M. Macquarrie), 7261
- Colis, embargo, 5046, 5344, 6577-8
- Comité, étude, m. (M. Valade) art. 43, permission refusée, 3504-5
- Comité ministériel, établissement, 5831
- Commissaire-enquêteur, M. H. Carl Goldenberg, 5151-4, 5215-6, 5342, 5561, 6344
 - Documents et mémoires présentés, 5635, dépôt, 5820, 5902, m. (M. Orlikow) documents, 6407
 - Rapport, 5467, 5509-10, 5902-4, 5908
- Confédération des syndicats nationaux, position, responsabilités, etc., 3791-5, 3801, 3804-6, 3809
- Contrats et accords, m. (M. Macquarrie) documents, 5458, 5510
- Déclarations contradictoires de M. Kierans, comité, étude, 3825
- Echec des négociations, imputation aux agissements du gouvernement, 5898-901, 5906, 5909
- Entretiens avec les parties en cause, 3957
- Entretiens de M. Drury avec les représentants de la CSN, 6344
- Gouvernement, intervention, 3567, 3785-6, 3790, 3797, 3800, 3802, 3807, 3810, 3956, 4112, 4469, 5046, 5560-2
 - Télégramme de la CSN, 3824-5
- Gouvernement, propositions, 5509-10, 5562, 5569, 5635-6, 5672, 5719-20, 5774, 5822-3, 5905-7
 - Lettre de M. Drury en date du 14 avril, 5909

Montréal – Suite

- Transport postal, compagnie Lapalme Transport etc. – Suite
- Historique du conflit, 5910-2
- Incendie au bureau central, perte de courrier, 5343-4
- Interruption du service, coût de transition, 7234, 7427, 7585-7
- Légalité, 3676, 3684, 3785-6, 3788, 3800
- Lettre de M. Kierans à la CSN, dépôt, 3674-5, 3724-5, 3788-9
- Lettre du maître de poste de Montréal, M. Cormier, à M. Lapalme, 3793, 3808
- Livraison des chèques de sécurité sociale, répercussions, 5275
- M. (M. Baldwin) art. 26, permission accordée, 3746-7, 3783-814, adoptée, 3814
- M. (M. Lewis) art. 26, permission refusée, 5820-1
- M. (M. Stanfield) art. 26, autorisation remise à un autre jour, 3673-4
- M. (M. T.C. Douglas) art. 26, permission refusée, 5509
- Parallèle avec le conflit de la Rod Service Ltée en 1968, 3784, 3789, 3794, 3801, 3804
- Perte financière quotidienne enregistrée par le ministère des Postes, 3808
- Recours aux forces canadiennes, 4114-5, 5109
- Rencontre de M. Kierans avec le CSN, 3629, 3674-5, 3683, 4111-2
- Rencontre de M. Lewis avec des membres du comité syndical, 5900-1
- Renseignements refusés à la Chambre mais donnés par la suite à la télévision, 3565
- Solutions en vue d'un règlement, suggestions, 3683, 3725, 3786, 3788-9, 3800, 3802, 5902
- Vandalisme, violence, etc., 5898, 5903-5, 5907, 5909-11, 5933-4, 6100, 6675

Voir aussi Radio-Canada

Montreal City and District Savings Bank. *Voir* Banques d'épargne de Québec, Loi (modification)

Moore, M. Harry A. (Wetaskiwin)

- Budget, 5089-90
- Céréales, emblavures, réduction, 4994, 5090, 6452
- Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu), 1667-8
- Indiens et Esquimaux, tuberculeux, frais d'hospitalisation, 3421
- Lait, industrie, 1419, 1744-5, 4414, 5090, 6325-6
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6324-6

Moore, M. Frank (Bonavista-Trinity-Conception)

- Assistance-vieillesse, pension de vieillesse et assistance publique, T.-N., q., 8746
- Bijouterie, taxe d'accise, q., 6288
- Défense, équipement, navires en service, q., 8746
- Défense nationale, ministère, employés civils, T.-N., q., 7672
- Fonction publique, formation linguistique, programme, q., 8863
- Forces canadiennes, qq., 7671-2
- Immigration, déserteurs et réfractaires américains, dd., 8754
- Pêches et Forêts, ministère, bureaux à Terre-Neuve, q., 7376
- Postes, bureaux, fermeture à Bonavista-Trinity-Conception, q., 6626
- Régions désignées, q., 6515
- Universités, étudiants étrangers, étudiants inscrits au doctorat, etc., dd., 8754

Morison, M. John B. (Halton-Wentworth)

- Emploi par un ministère de Terre-Neuve, 8703-4
- Expansion économique régionale, comité, rapports, 4110, 5820, 6621, 7421
- Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3172-4

Mortalité

- Age moyen, q. (M. Orlikow), 5498
- Voir aussi* Accidents et mortalité; Indiens

Motions de production de documents

- Administration fédérale du Canada*, publication (M. Diefenbaker), 1541
- Aéroports (M. Broadbent), 8229
- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère
 - Correspondance avec diverses firmes (M. F. Howard), 539-40
 - Etudes (M. F. Howard), 6908, 7113-5
 - La Poudrière, à Québec, location (M. Mather), 539
 - "Subventions aux conseils des bandes indiennes" (M. F. Howard), report aux Avis de motions (documents), 540-1, 606-9
 - Touchwood et File Hills-Qu'Appelle, agences, fusionnement (M. Burton), 6908-9
- Agriculture, ministère, experts-conseils, étude (M. Skoberg), 3266-9
- Agriculture, ministère, information électronique par voie postale sur la gestion agricole, rapport d'experts-conseils (M. Skoberg), 2636
- Agriculture, ministère, subventions à divers organismes (M. Gleave), 3748
- Agriculture, terrains, achats et ventes (M. Gleave), 3199
- Aide extérieure (M. Lewis), 1258-9
- Approvisionnement et Services, ministère, rapport de la Kendall Associates (M. Skoberg), 8230

Motions de production de documents — Suite

- Approvisionnement et Services, ministère, rapport de la Peat, Marwick, Livingstone and Co. (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 4661-2, 8228
- Approvisionnement et Services, ministère, travaux de recherche (M. Skoberg), 8870
- Arctique, archipel, carte indiquant les eaux revendiquées par le Canada (M. Harding), report aux Avis de motions (documents), 1544, rejetée, 6980-5
- ARDA, Elk Valley (M. Rose), 7674
- ARDA et FODER, rapport d'experts-conseils (M. Skoberg), 3748
- Argentia, base militaire américaine, fermeture (M. Lewis), report aux Avis de motions (documents), 4665-6
- Armes atomiques (M. Rose), 1541 (M. Mather), 8868
- Assistance publique, régime (M. S. Knowles), 2083
- Atomic Energy of Canada Limited, contrat avec Taiwan (M. Gilbert), report aux Avis de motions (documents), 1811
- Automobiles, industrie
- Commission d'aide de transition, prêts, bénéficiaires, etc. (Mme MacInnis), report aux Avis de motions (documents), 3476
 - Prix des voitures, modèles 1970, augmentation (M. Broadbent), 1541
 - Salaires, parité avec les E.-U., étude par D.F. Smith (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 3475
 - Simulation électronique, rapport de la Stevenson and Kellog Limited (M. Skoberg), 5884
 - Véhicule muni d'un appareil "Antismog", mise au point (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 3475
- Automobiles et routes, sécurité (M. Mather), 1259
- Banque du Canada, bons du Trésor, agents accrédités à la revente (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 4664-5
- Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Commission Pearson, rapport (M. Orlikow), 2083
- Beurre, production (M. Skoberg), 1808
- Cabinet, comités (M. Orlikow), report aux Avis de motions (documents), 997, rejetée, 3259-66
- Cancer, recherches, subventions (M. Rynard), 8868
- Capitale nationale, Commission (M. Thomson), 1542
- Céréales, accord de troc, correspondance entre la Sask., le gouvernement fédéral et la Commission canadienne du blé (M. Burton), 730
- Céréales, élévateurs figurant comme endroits de livraison en Sask. (M. Burton), 5458
- Céréales, emblavures, réduction, paiements d'indemnité, programme (M. Burton), report aux Avis de motions (documents), 5459
- Céréales, vente à l'Union soviétique (M. Gleave), report aux Avis de motions (documents), 2637 (M. Burton), report aux Avis de motions (documents), 2639
- Chaussures, industrie, rapport d'experts-conseils sur la productivité (M. Skoberg), 4663
- Coalitions, cartels et monopoles, Conseil économique, étude, mémoires soumis (M. Orlikow), report aux Avis de motions (documents), 2084
- Coalitions, cartels et monopoles, Conseil économique, étude, rapports et études (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 2083, retirée, 5958-9
- Coalitions, enquêtes, loi, modification (M. Saltsman), 5176
- Code canadien du travail, normes, délais d'application, demandes (M. Orlikow), 1263
- Commerce, exportations, marchandises à bon marché (M. Saltsman), 4661
- Commerce, promotion, rapport coût-ventes (M. Broadbent), report aux Avis de motions (documents), 3476
- Commissaires du port d'Albani, rapports financiers annuels (M. Barnett), 8871
- Commission canadienne du blé (M. Southam), 6909
- Commission d'enquête sur les machines agricoles (M. Burton), 2927
- Communications, ministère, rapport *Télécommission* (M. Peters), 1259
- Compagnie des jeunes Canadiens (M. Skoberg), 2636
- Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, mémoires concernant la modification de la loi (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 8230
- Compagnies de prêts, mémoires concernant la modification de la loi (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 8230
- Compagnies fiduciaires, mémoires concernant la modification de la loi (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 8230
- Computer Sciences Corporation of Canada (M. Benjamin), 993 (M. Orlikow), 1541
- Conférence de scientifiques à Montebello (Qué.) (M. Harding), 8867
- Conférence sur la Constitution (M. Burton), 3748
- Conflits d'intérêts, législation, rapport Williams (M. S. Knowles), 2083
- Conseil des sciences, lettre du premier ministre au président (M. Broadbent), report aux Avis de motions (documents), 999, rejetée, 7181-7
- Conseil des sciences du Canada (M. Broadbent), 1259

Motions de production de documents – Suite

- Conseil national de recherches, experts-conseils Erwick, Curry and Partners Limited, rapport (M. Skoberg), 2927
- Conseil national du bien-être social (Mme MacInnis), 3200
- Consommation, Conseil consultatif (Mme MacInnis), report aux Avis de motions (documents), 2379, 3200
- Consommation et Corporations, ministère, experts-conseils, études (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 1260, rejetée, 2994
- Consommation et Corporations, ministère, rapport d'experts-conseils Operations Research Incorporated (M. Skoberg), 3748
- Corporation commerciale canadienne (M. Broadbent), 4365
- Cuivre, exportations, permis (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 3475
- Cyclamates (Mme MacInnis), 5632
- Défense, contrats, matériel militaire vendu à l'étranger, brochures publicitaires (M. D. MacDonald), 8228
- Défense, contrats, production conjointe canado-américaine, exportations, etc. (M. Broadbent), report aux Avis de motions (documents), 4664 (M. Broadbent), 8869
- Démarcheurs, rapports préparés pour le ministre de la Consommation et des Corporations (M. McGrath), report aux Avis de motions (documents), 5884-5
- Démarcheurs parlementaires, activités, rapport (M. Mather), report aux Avis de motions (documents), 1810
- Drogues et produits pharmaceutiques (Mme MacInnis), 1807 (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 1813 (Mme MacInnis), 2927 (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 3476 (M. Orlikow), 8868
- Dunlop of Canada, usine à Toronto, fermeture (M. Gilbert), 6907, 8234
- Electric Reduction Company, T.-N., établissement (M. Carter), report aux Avis de motions (documents), 542, 1866-73, 3749, 4660
- Emigration (M. Orlikow), 1259
- Energie, Mines et Ressources, ministère, rapports d'experts-conseils (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 4664, 7674
- Energie, Mines et Ressources, ministère, travaux de recherche (M. Harding), 2636
- Energie atomique, Glace Bay, usine d'eau lourde, assistance (M. Burton), report aux Avis de motions (documents), 8636
- Esthétique industrielle, bourses d'études (M. Barnett), 994
- Etudiants, emploi d'été
- Directives du Cabinet (M. Broadbent), report aux Avis de motions (documents), 999, 7451-3, rejetée, 7454
- Etudiants employés par le gouvernement, renvoi prématuré (M. Rose), 1542
- Groupe d'étude spécial (M. Broadbent), report aux Avis de motions (documents), 2637
- Etudiants, prêts, rapport des experts-conseils Kates, Peat, Marwick and Company (M. Skoberg), 3474
- Expansion économique régionale, ministère, experts, études diverses (M. Burton), 8228-9, report aux Avis de motions (documents), 8235-7, report aux Avis de motions (documents), 8637-8 (M. Burton), 8867-8
- Expansion économique régionale, ministère, programmes d'ordinateurs, rapport d'experts-conseils (M. Skoberg), 3748, 7674
- Exportation et importation, permis (M. Broadbent), 1259
- Expropriations (M. Gilbert), 4365
- Fonction publique, femmes, occasions d'emploi (M. Broadbent), 8228
- Fonction publique, fonctionnaires retraités, pensions (M. McCleave), 4661
- Fonction publique, réduction, congédiements, etc., directives du Conseil du Trésor (M. S. Knowles), 993
- Fonds monétaire international (M. Saltsman), 1258
- Forces canadiennes, base de Clinton, désaffectation (M. McKinley), 5632
- Forces canadiennes, commandement du transport aérien, gestion financière, rapport d'expert (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 2637-8
- Forces canadiennes, exercices militaires dans le Nord, rapport du général Gilles Turcot (M. Thomson), report aux Avis de motions (documents), 2639
- GATT, changements tarifaires (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 1812-3
- Gouvernement, dépenses, réduction, projets retardés ou annulés (M. Burton), 1263
- Habitation, financement, marché privé de l'hypothèque, enquête de la SCHL (M. Gilbert), report aux Avis de motions (documents), 1811
- Habitation, logements publics (M. Gilbert), 7379-80
- Habitation, Québec, projets (M. Gilbert), 1259
- Hôpitaux pour anciens combattants (M. Bell), 1809
- Houille, mine de Carmacks (Yukon), réouverture (M. F. Howard), 539
- Ile du Prince-Edouard, chaussée (M. Orlikow), report aux Avis de motions (documents), 1542

Motions de production de documents — Suite

- Ile du Prince-Edouard, pénitenciers, installations (M. McQuaid), 3748
 Immigrants, cours de langue et de citoyenneté, entente Ottawa-Québec (M. Orlikow), 2639
 Immigration, Dr A.A. Soloojee (M. Nystrom), 993
 Immigration, réfractaires et déserteurs, directives (M. Lewis), report aux Avis de motions (documents), 2084
 Impôt sur le revenu, amortissement différé, construction d'immeubles commerciaux (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 1812-3
 Impôts, revision, Livre blanc (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 4665 (M. Stanfield), report aux Avis de motions (documents), 7380
 Indiens
 Attitude des Blancs à l'égard des problèmes des Indiens, rapport du collègue Glendon de Toronto (M. F. Howard), 3475
 Chasse et pêche, lois, comité interministériel, rapport (M. F. Howard), report aux Avis de motions (documents), 1813
 Colombie-Britannique, rapport Stanbury-Fields sur les impôts (M. F. Howard), report aux Avis de motions (documents), 4368
 Conférence des chefs à Kamloops, rapports (M. F. Howard), report aux Avis de motions (documents), 4367-8
 Développement social, étude de faisabilité (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 3751
 Droits conférés par traités, déclarations du premier ministre (M. F. Howard), 3474
 Emploi dans les mines (M. F. Howard), report aux Avis de motions (documents), 1544-5
 Justice, administration, enquête (M. F. Howard), 2376
 Manitoba, éducation (M. F. Howard), 539
 Mise en pension, programme, rapport Snider (M. F. Howard), 6908
 Politique (M. F. Howard), 539 (M. F. Howard), report aux Avis de motions (documents), 997, 1056-64
 Prince-Rupert, centre communautaire (M. F. Howard), 8229
 "Rapport des groupes d'étude 1 au comité exécutif" (M. F. Howard), report aux Avis de motions (documents), 540, rejetée, 794-5
 Terres, traités et droits, réclamations (M. F. Howard), report aux Avis de motions (documents), 4665
 Industrie chimique, études et rapports (M. Gilbert), report aux Avis de motions (documents), 5885
 Industrie et Commerce, ministère, rapport d'expert sur les programmes d'information (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 5175
 Industrie et Commerce, ministère, travaux de recherche (M. Broadbent), report aux Avis de motions (documents), 8871
 Industries, rapport d'experts-conseils sur la composition industrielle (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 4663
 Industries, sociétés filiales établies au Canada, rapport de l'expert-conseil H.R. Kemp (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 8868-9
 Institutions financières (M. Saltsman), 1809, report aux Avis de motions (documents), 5885-6
 Iron Ore Company of Canada et Hanna Mining Company, correspondance entre le Canada et les E.-U. (M. Orlikow), 540
 Jeux panaméricains 1967, Winnipeg (M. Orlikow), report aux Avis de motions (documents), 3200
 Lait, industrie (M. Skoberg), 3747
 Rentabilité, étude (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 8232
 Lait écrémé, production (M. Skoberg), 1808
 Machines et outillage financés par des gouvernements étrangers, importations (M. Saltsman), 8228
 Main-d'oeuvre, mobilité, programme (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 2378, 3747
 Main-d'oeuvre, recyclage, programmes, rapport du groupe d'étude (M. Orlikow), report aux Avis de motions (documents), 2084
 Main-d'oeuvre et Immigration, ministère (M. S. Knowles), 2377 (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 2378-9
 Mines, industrie, mainmise étrangère, étude du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 8871
 Mines d'or, assistance, étude (M. Peters), report aux Avis de motions (documents), 4665
 Montréal, aéroport international, service de taxi de la Murray Hill (M. F. Howard), 3749
 Montréal, Cité du Havre (M. Gilbert), report aux Avis de motions (documents), 1811 (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 3201
 Montréal, transport postal (M. Macquarrie), 5458 (M. Orlikow), report aux Avis de motions (documents), 6407

Motions de production de documents — Suite

- Motions retirées ou annulées, 541-2, 730, 995-8, 1259-62, 1542-4, 1809-13, 2084, 2086, 2637-9, 2928, 3200-2, 3475-7, 3751, 3753, 4073-4, 4366-7, 4369, 4662, 4664, 5174, 5176, 5458-9, 5884-6, 6407, 6629-30, 6910-1, 7115-6, 7380, 7674-5, 8232-8, 8241, 8243, 8636-7, 8869-75
- Municipalités, problèmes, étude du professeur Harvey Lithwick (M. Gilbert), report aux Avis de motions (documents), 8233
- National College Scholarship Foundation (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 5175
- Navigation, heures de travail, prolongation en vertu du Code canadien du travail (M. Orlikow), 3474
- Nigéria et Biafra, guerre civile, Croix-Rouge, opérations, message du premier ministre au général Gowon (M. Nystrom), report aux Avis de motions (documents), 999, rejetée, 1606-8
- Nouveau départ, programme (M. Burton), 7673-4
- Offices de recherches des pêcheries (M. Barnett), 8228
- Parcs nationaux (M. Yewchuk), 1809 (M. Forrestall), 2927 (M. C. Stewart), report aux Avis de motions (documents), 5632 (M. A. Lambert), 8868
- Parcs provinciaux, Sask., aménagement, accord (M. Burton), 8867
- Pauvreté, lutte (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 2378
- Pêcheries
- Contamination par le mercure (M. Harding), 6158 (M. Barnett), 8866-7 (M. Harding), report aux Avis de motions (documents), 8872
 - Entente canado-américaine relative à la réciprocité des privilèges (M. F. Howard), 6628, report aux Avis de motions (documents), 6909
 - Truite arc-en-ciel, rentabilité de l'élevage, étude (M. Orlikow), report aux Avis de motions (documents), 541, rejetée, 795-6
 - Usine de transformation en C.-B., remise aux Indiens (M. F. Howard), 8230
- Pêches et Forêts, ministère, rapports d'experts-conseils (M. Skoberg), 3748, 3753
- Pêches et Forêts, ministère, travaux de recherches (M. F. Howard), 8229
- Pénitencier, Bath-Millhaven (M. Alkenbrack), report aux Avis de motions (documents), 6159
- Pesticides, rapport du comité interministériel (M. Gleave), report aux Avis de motions (documents), 6910
- Pétrole et gaz, navire *Manhattan* des E.-U., essai dans l'Arctique, négociations, correspondance, etc. (M. Thomson), 2083, report aux Avis de motions (documents), 5175
- Pétrole et gaz, Nord canadien, étude du ministère (M. Saltsman), 3749
- Pétrole et gaz, politique, groupe d'étude, rapport (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 1812
- Pétrole et gaz, raffineries et marchés (M. Saltsman), 1812
- Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, aménagement (M. T.C. Douglas), report aux Avis de motions (documents), 3477 (M. T.C. Douglas), report aux Avis de motions (documents), 8869-70
- Place du Portage, Hull (M. Thomson), 538, 8868
- Poisson d'eau douce, loi sur la commercialisation, accord avec le Manitoba (M. Osler), 5884
- Pollution (M. Harding), 6907
- Pollution de l'air (M. Harding), 4661
- Pollution des eaux (M. Rose), 1808 (M. Harding), 1809 (M. Rose), 2083 (M. Thomson), report aux Avis de motions (documents), 2376-7 (M. McCleave), 3748 (M. Barnett), 4365-6 (M. Rose), report aux Avis de motions (documents), 4662-3 (M. Skoberg), 8868
- Postes, bureaux, fermeture (M. Burton), 3748, 7954
- Postes, bureaux, Sayward et Kelsey Bay (M. Barnett), 7380
- Postes, tarifs, églises et autres publications (M. Orlikow), report aux Avis de motions (documents), 1810-1
- Potasse, exportations aux E.-U. (M. Burton), report aux Avis de motions (documents), 1543-4, report aux Avis de motions (documents), 3752, 8019-22
- Premier ministre, bureau régional de l'Atlantique (M. Comeau), report aux Avis de motions (documents), 2085-6
- Prix et salaires, contrôle (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 2379
- Queen Elizabeth, télescope, rapport Rose (M. Orlikow), report aux Avis de motions (documents), 541, 795
- Radio-Canada, publicité commerciale (M. Mather), 2636
- Recherches spatiales, rapport de la DNS Incorporated sur la demande mondiale d'articles servant aux programmes (M. Skoberg), 4073
- Régions désignées (M. Burton), 1259, 1808, report aux Avis de motions (documents), 2928 (M. Mazankowski), 3200 (M. Burton), 4365, 8229, 8233 (M. Yewchuk), 8231
- Saskatchewan, correspondance (M. Burton), 4732-9

Motions de production de documents - Suite

- Remorqueurs de la C.-B., enquête, rapport (M. F. Howard), 8867
 Rénovation urbaine (M. Gilbert), report aux Avis de motions (documents), 6159
 Réserve indienne, Six-Nations, visite du 16 juillet 1969, rapport de la Berger, Tisdall, Clark and Lesley Ltd. (M. F. Howard), report aux Avis de motions (documents), 3752
 Réserves indiennes (M. F. Howard), 994 (M. Rose), 1541-2, 3749 (M. F. Howard), 5632, 7115
 Revenu annuel garanti (M. S. Knowles), 2377
 Rideau, canal, électrification des écluses (M. Mather), 3199
 Route, Port Simpson-Prince-Rupert (M. F. Howard), 3749
 Salaire minimum, employés de juridiction fédérale, étude par le ministère du Travail (M. S. Knowles), report aux Avis de motions (documents), 1263, rejetée, 5691-3
 Santé nationale et Bien-être social, ministère, études effectuées (Mme MacInnis), 8229
 SCHL, experts-conseils, rapports (M. Skoberg), 3747
 Secrétariat d'Etat, étude sur le gouvernement et les arts (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 8636
 Sécurité nationale, discours de J.K. Starnes de la GRC (M. Orlikow), report aux Avis de motions (documents), 8243
 Sécurité sociale, rapport Willard (M. S. Knowles), report aux Avis de motions (documents), 2377
 Shaheen Natural Resources Co. (M. Orlikow), 1809-10, 3474
 Shuswap, rivière (M. Rose), 5884
 Société de développement du Cap-Breton, heures de travail, prolongation en vertu du Code canadien du travail (M. Orlikow), 3474
 Sociétés d'investissements, mémoires concernant le projet de loi (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 8230
 Système métrique (M. Peters), report aux Avis de motions (documents), 2637
 Tarifs-marchandises (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 5886
 Télécommunications, transmission par microondes, coût, Maritime Telephone and Telegraph Company (M. Rose), 3748
 Télésat Canada, financement, correspondance avec les sociétés de communications (M. Orlikow) rejetée, 994-5
 Télésat Canada, satellite canadien, rapports d'experts-conseils (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 4663
 Télévision, antennes collectives, Bell Canada, frais d'installation (M. Orlikow), report aux Avis de motions (documents), 2085
 Terre-Neuve, Englee, services d'eau (M. Burton), 2927
 Terre-Neuve, programme d'expansion régionale (M. Marshall), 5174, report aux Avis de motions (documents), 5176
 Textile, industrie, étude mentionnée dans le rapport (1967-8) du ministère de l'Industrie et du Commerce (M. Gilbert), report aux Avis de motions (documents), 5885
 Textile, industrie, orientation et évaluation, rapport de l'Economist Intelligence Unit (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 3201
 Textile, industrie, rapport des experts Gherzi Textile Organisation (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 3750
 Toronto, aéroport international, service de transport de l'Air Terminal Transport Limited (M. F. Howard), 3750
 Toronto, second aéroport (M. Brewin), 1542
 Transports, groupe d'étude, rapport (M. Skoberg), 8228
 Transports aériens, prix des billets, surtaxe (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 1812-3
 Travail, ministère, sondage d'opinion publique, rapport d'experts de la Canadian Facts Company Limited (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 4367
 Travaux publics (M. Burton), 7113
 Travaux publics, ministère, transformation en une société de la Couronne (M. Gilbert), report aux Avis de motions (documents), 4369
 Universités, laboratoires de recherches, utilisation des animaux (Mme MacInnis), report aux Avis de motions (documents), 2379
 Uranium, propriété étrangère, règlements (M. Saltsman), report aux Avis de motions (documents), 7675
 Usines chimiques, coût de construction, rapport de la Chemical Construction Corporation (M. Skoberg), report aux Avis de motions (documents), 3750
 Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout (M. Harding), 1541, report aux Avis de motions (documents), 1810
 Vancouver, épidémie de typhoïde à bord de l'Oronsay, rapport du Dr Cox, etc. (M. Baldwin), report aux Avis de motions (documents), 7116, 7381
 Victoriaville, aéroport, construction (M. Fortin), 2927
 Victoriaville, édifice fédéral (M. Fortin), 8868

Motions de production de documents - Suite

- Vietnam, rapport du docteur Vennema (Mme MacInnis), report aux Avis de motions (documents), 6159
- Et de Mme Culhane (M. D. MacDonald), report aux Avis de motions (documents), 6909-10
- Vivres, programme d'aide alimentaire américain (Mme MacInnis), report aux Avis de motions (documents), 6910
- Vivres, teneur en mercure des aliments, enquête (M. Harding), 8229

Motoneige. Voir Autos-neige**Moutons,** éleveurs, assistance, 925**Moyen-Orient**

Sharp, M., voyage, 479, 683-4, 983-5, 1155-6

Voir aussi Israël et pays arabes, conflit

Muir, M. George (Lisgar)

Bétail, bovins européens, importation, 8553-4

Céréales

Avoine, livraisons par blocs de wagons, 8567

Avoine et orge, 1645-6; 5103-4

Commercialisation, 1644-5

Contingents de livraison, 356, 467, 1033, 2613-4, 5217, 5576

Emblavures, réduction, 2970, 3678

Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 4221, 4523, 4709, 5216, 5779, 6990

M. (M. Gleave), 4263-5

Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 5670

Entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2613-4

Excédents, 7718

Expéditions, tête des Lacs, 2862, 7426, 7431

Exportations, 1845, 6569

Graines de tourmesol, quota de livraison, 6675

Orge, ventes, prix, etc., 2475, 4989, 8049, 8283

Paievements à l'acre, 589, 2614

Production, diversification vers d'autres secteurs, 3297-8

Production, principes directeurs, 876, 3828

Teneur en protéine, 8164

Union soviétique, vente à l', 1697

Chambre des communes, bills, exemplaires insuffisants, 7721

Conseil national des grains, 4710

Décès, 8704-5

Dollar canadien, taux de change flottant, 7597

Fort Garry, monument historique, remboursement des dépenses de la milice, 2020

Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu), 1644-7, 1673-4

Hôpital pour anciens combattants, Deer Lodge, 2385, q., 3197

Immigration, 1636

Impôts, revision, Livre blanc, 6921

Inondations, Manitoba, aide aux sinistrés, 6576

Lin et colza, 1421, 1590, 2416

Machines agricoles, Commission d'enquête, rapport, 3236

Machines agricoles, prix, 2581, 2806

Manitoba, centenaire, 2240-1, 4527, 5051

Office national du film, 7119

Pétrole et gaz, régions de l'Arctique, 3959, 4021

Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6988-91, 7000

Vietnam, situation, protestations de Canadiens, Blaine (Washington), 6793

Vivres, réunion de Rome sur les ressources mondiales, 876

Muir, M. Robert (Cape Breton-The Sydneys)

Affaires des anciens combattants, ministère, clinique médicale de Sydney, fermeture, 2129

Arctique, archipel, services météorologiques américains, 3418, 3760-1

Assurance-chômage, 8216-8, q., 8712

Assurance-chômage, bureaux à Toronto, 7960

Assurance-frais médicaux, 3629, 4116, 7387

Avocats, services retenus par le gouvernement en N.-E., dd., 8751

Bell Canada, employées, menace de grève, 4082

Breton Versatrek, N.-E., reprise des opérations, etc., 7015, 7390-1

Brise-glace, service sur la côte Est, 3026

Canadien National, provinces de l'Atlantique, mises à pied, q., 2921, 4173

Canadien National, provinces de l'Atlantique, modifications des itinéraires, 2386-7

Capitale nationale, Commission, président, M. Fullerton, 7328

Chômage, 4170, 6377

Aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Stanfield), 6368-73

Muir, M. Robert — Suite

- Code canadien du travail, normes, Loi (modification), 7498—500
 Code criminel, Loi (rajeunissement des dispositions relatives au piquet de grève), 1938—40
 Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1962
 Drogues, tolbutamide utilisé par les diabétiques, 8099
 Drogues, utilisation à des fins non médicales, rapport du comité, 5399
 Dunlop of Canada, division des produits industriels à Toronto, fermeture, mises à pied, etc., 4705, 4710, 5729, 5731
 Electronique, industrie, 6914
 Emploi, main-d'oeuvre et relations syndicales, politique, m. (M. Broadbent), 5728—32
 Femmes, privilèges de maternité, 3078
 Formation professionnelle des adultes, Sydney, suspension d'étudiants, 8804
 GRC, division de la marine, 2809, 3027, q., 4655
 Hautes-Terres du Cap-Breton, parc national, 7889
 Hustler Corporation de Sydney, N.-E., enquête, 7014—5, 7390—1
 Industries, fermeture, mises à pied, préavis, 4710, 5729, 5731
 Main-d'oeuvre, centres, offres d'emploi pour les médecins, dentistes et ingénieurs, renseignements, q., 3345—6
 Main-d'oeuvre, mobilité, programme, q., 3349
 Matériel de ventilation souterraine, taxe de vente, 5275—6, 7482
 Mines d'or, assistance, 4465—6
 Ministre du Travail, en-tête du papier à lettre, 6295
 Navire de pêche, naufrage sur l'Atlantique, 1484—5, 2024
 Pointe-Edouard et Sydney, N.-E., quais, réparations, q., 3745
 Postes, écrits haineux et obscènes postés de Niagara Falls, N.Y., 2421
 Postes, menace de grève, 6847
 Premier ministre, bureau, personnel, etc., 1907, 1938, 6370
 Prix et revenus, Commission, brochure sur la lutte anti-inflation, 6371—2
 Prix et salaires, contrôle, 2478, 8101
 Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 8430
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 8094
 Questions de Règlement — paroles antiparlementaires, 3256—7; propos inexacts d'un ministre, 4137
 Recherches et sauvetage, navire dans le port de Sydney, 1552, 6104, 7327
 Remorqueurs de la C.-B., grève, 7682—3
 Réserves indiennes, Eskasoni, construction domiciliaire, 6468
 Richmond Plastics, N.-E., reprise des opérations, 7390—1
 Salaire minimum, 1264—5, 1820, 7498—500
 Société de développement du Cap-Breton, 1553, 2246, 2861, 2963—4, 3256—7, q., 3472, 3484, 3663—5, q., 5173, q., 5630, q., 7826
 Société de développement du Cap-Breton, Loi (modification), 3254—9, 4693
 Télésat Canada, 8646, 8649—50
 Télévision, Sydney, N.-E., second canal, 6450, 8249
 Transbordeur, *Patrick Morris*, naufrage, enquête, etc., 6104, 6166
 Transbordeur, Port-aux-Basques et North-Sydney, 8562
 Transports, ministère, Cape Breton-The Sydneys, circonscription, projets, q., 8221
 Travail, ministère, bulletin d'information *Le travail-actualités*, q., 2921
 Travaux publics, Cape Breton-The Sydneys, circonscription, q., 3619
- Municipalités**
 Aide pour les personnes employables bénéficiaires d'assistance sociale. Voir Chômage
 Croissance, problèmes, 108—10, 265, 299, 371—4, 448, 481—3, 2502—3, 2657, 2668, 2673, 3870, 5060, 7561—2, 8120
 Absence de planification, répercussions, 481—3, 487—9, 7562—3
 Collaboration fédérale-provinciale-municipale, 1717—8, 7551, 7553—5, 7560—1, 7564, 7566, 7570—1, 7577, 7580—1
 Conseil économique du Canada, rapport, 339—40, 7577, 8053
 Etude du professeur Harvey Lithwick, m. (M. Gilbert) documents, 8233
 Gouvernement, attitude, 1700—7, 1712—5, 1718—21, 7548, 7551
 Pouvoirs et responsabilités des gouvernements fédéral et provinciaux, 1709—10
 Recherches, 7576, 7578
 Déchets solides, méthodes d'élimination. Voir Pollution
 Développement urbain et rénovation, 23, 27, 40—1, 125, 1367, 1721, 2828—9, 3062—3, 3760, 5423, 6280, 6337, 8067—8, 8292
 Affectations de \$25 millions par année de 1970—1974, 2120—2
 Associations de quartier, aide à l'élaboration des projets, 7557
 Blocage, 29, 166—7, 645, 1734, 2122, qq. (M. Gilbert), 2213, mm. (M. Gilbert) documents, 6159, 8081
 Comité, étude, 448, 2171
 12 projets proposés, 2120, 2172, 3128

Municipalités – Suite

Développement urbain et rénovation – Suite

- Etudes, q. (M. Gilbert), 2214, 4311, 5933, 7580, 7583
 Hamilton, 373, 2121, 4464, 6351
 Manitoba, 168
 Ministre d'Etat, M. Andras, déclaration, 2119-20
 M. (M. Gilbert) art. 26, permission refusée, 2166
 Ontario, 1711
 Principes directeurs, 373, 1271, 1589, 1706, 1729, 2121-2, 8056
 Programmes, revision, entretiens avec les provinces, etc., 1728-9, q. (M. Gilbert), 1946, 2119
 Projets, dépenses, etc., 2119-21, 2172, q. (M. Orlikow), 2793
 Québec, q. (M. Matte), 2221, 3422, 5192
 Saint-Jean-Ouest T.-N., 1725-7, 8080-3
Voir aussi Habitation et les noms des endroits particuliers
 Embauche de bénéficiaires de prestations d'assurance-chômage, 194-5
 Emprunts à l'étranger, 4741, 5067, 5126
 Frais d'enseignement et de bien-être social, transfert aux provinces, 7549
 Institut national ou conseil de l'urbanisme et des transports urbains, établissement, 109-10, 341, 1716-7
 Planification sur une base régionale, 7563-5
 Problèmes financiers, 1700, 1711, 7547
 Réserves de projets, création, 8133-4
 Subventions en remplacement d'impôts, 3760, 3762, 5492-3, 7549, 7570, 7582-3
 Taxe de vente, exemption sur les matériaux utilisés dans les systèmes d'égout et de drainage, q. (M. Burton), 6286-7
 Transports urbains, 1728, 1730-3, q. (M. Mather), 2216, 4498-9, 7567, 7574
 Travaux d'hiver, programme, q. (M. Rose), 1948, q. (M. Broadbent), 1950, 3543, 3547, 5214, 8292
Voir aussi Affaires urbaines; Affaires urbaines, comité; Affaires urbaines, Conseil; Conférences fédérales-provinciales; Développement et prêts municipaux, Loi (modification); Usines de filtration des eaux d'égout
Munro, l'hon. John C. (Hamilton-Est; ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)
 Aliments et drogues, Direction, personnel, 92-3
 Aliments pour bébés, substances nocives, 92
 Allocations familiales, q. (M. Dumont), 1145, 1822, q. (M. A. Lambert), 6289
 Assistance publique, régime
 Colombie-Britannique, qq. (Mme MacInnis), 1806, 6041, 6564, 7269, 7681, 7994, 8280-1
 Cornwall, 7684, 8281
 Formule de partage avec les provinces, 2939, 2961, 6521, 6564-5, 7269
 Médicaments destinés aux pauvres et aux personnes âgées, 3211
 Pensionnés de la vieillesse dans le besoin, 2939, 2961-2
 Terre-Neuve, q. (M. Moores), 8747
 Assistance-vieillesse, augmentation, 2962, 6564
 Assistance-vieillesse, T.-N., q. (M. Moores), 8747
 Assurance-frais médicaux
 Alberta, q. (M. Yewchuk), 6903
 Ile du Prince-Edouard, q. (M. McQuaid), 4210
 Nouveau-Brunswick, 5049
 Ontario, accord avec des compagnies d'assurance privées, q. (M. Gilbert), 861
 Primes payées au nom des Indiens, q. (M. Yewchuk), 5505
 Services optométriques, 4116, 7387, 8250
 Soins dentaires, 6296
 Assurance-hospitalisation, C.-B., 6634
 Assurance-hospitalisation, maisons de convalescence pour personnes âgées, 2935, 4372
 Assurance-hospitalisation, versements aux provinces, q. (M. S. Knowles), 2634
 Bruit des avions à réactions géants, rapport avec les maladies mentales, étude, q. (Mme MacInnis), 8733
 Cancer, Institut national, assistance, 550, 8401, 8406
 Cancer, recherches, subventions, q. (M. Chappell), 8401, q. (M. Rynard), 8406
 Chambre des communes, visiteur, M. Le Dain, président du comité des drogues utilisées à des fins non médicales, 8333
 Cigarettes, campagne contre l'usage, programme à Radio-Canada, coût, q. (M. W. Knowles), 2369
 Cigarettes, publicité, politique, 2532, q. (M. Robinson), 5762, 6040, 7125-6, 7714
 Cigarettes, rapport sur les effets nocifs, q. (M. Mather), 7536
 Cyclamates et autres édulcorants artificiels, 282, 1966, 2094, 2970, 4712, q. (M. Southam), 5166, q. (M. Rynard), 5173, 5464, q. (M. Fairweather), 5501, q. (M. Rose), 6157, 6451, 6634

Munro, l'hon. John C. - Suite

- Détergents, phosphore, utilisation, q. (M. Harding), 1799
- Drogues
- Analyse par la Direction des aliments et drogues, 7159-60
 - Antibiotiques, étiquetage, 1297
 - Bulletin d'information, q. (M. Saltsman), 863
 - Carbonate de lithium, 6166
 - Conférence fédérale-provinciale, 8333-4
 - Diéthylstilboestrol, 2386
 - Drogues nouvelles, innocuité et efficacité, contrôle, q. (Mme MacInnis), 2629
 - Expérimentations par les fabricants, étude, q. (Mme MacInnis), 2629
 - Herbe aux chats, 590
 - Marijuana, 590, 733, 2244, q. (M. Robinson), 5451
 - Juridiction, transfert à la loi sur les aliments et drogues, 8329, 8395
 - Poursuites, 8329, 8332-5, 8876
 - Médicaments d'ordonnance, inefficacité, 879, 1157
 - Phénacétine, 7271, 8252
 - Pilules de contrefaçon, provenance, 8430
 - Programme scolaire d'information, 7384-5
 - Recherche et information, 8329, 8333-4, 8876
 - Tolbutamide utilisé par les diabétiques, 8099
 - Utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 733, 2244, 4378, 4413, 5674, 6416, 6525, 7159, 7271-2, 7385, 7675, 7997, 8100-1, 8245, 8277-8, 8335
 - Dépôt, 8329-30
 - Séance d'information, 8276-7
 - Vaccin contre la rubéole, 5638, 5673
 - Vaccin contre la variole, 7383-4
- Eau potable, danger de pollution, mesures de sécurité, 6520
- Enfants, troubles émotifs, 8566
- Farine et pain, présence de mercure, 7716
- Fibrose kystique, recherches, traitement, etc., q. (M. McCleave), 1950-1
- Frontière canado-américaine, utilisation d'un défoliant, 7265
- Fruits et légumes, résidus de produits chimiques et de pesticides, tolérance, 3829
- Fruits et légumes, Yellowknife, présence d'arsenic, enquête, 7682, 7716
- Hôpitaux
- Colombie-Britannique, services et personnel, 8246
 - Construction, subventions, 1029
 - Coqualeetza, installations de buanderie, accès aux Indiens, télégramme, étude de M. Campbell, 6168, 6202
 - Hudson, Man., construction, 1424
 - Saskatchewan, frais de fonctionnement, participation fédérale-provinciale, 1424
- Impôt sur le revenu, perception aux fins de la pension de vieillesse, q. (M. Orlikow), 2922
- Indiens
- Et Métis, Saskatchewan-Nord, famine, ravitaillement, etc., 3824, 3951-2, 4113-4
 - Habitation, 3952
 - Mortalité, rapport de Dr Graham Cummings, 1583-4, 1586
 - Mortalité, T. N.-O., 1846
 - Santé, services, 1583-4, 3952, 6287
 - Soins dentaires, q. (M. Burton), 6287
 - Yellowknife, empoisonnement par l'eau provenant de l'usine d'épuration, 6521, 7122, 7682, 8099
- Infirmières, formation à titre d'assistantes médicales, 8284
- Institut national canadien pour les aveugles, subventions, q. (M. Laprise), 8724
- Jeunesse, Conseil canadien du bien-être, rapport, 5047-8
- Jouets, contamination par le DDT, 2536
- Manitoba, centenaire, championnats de baseball, 5051
- Manitoba, centenaire, tournoi de hockey, 2240
- Marine marchande du Canada, Loi (frais médicaux des marins étrangers), 233, 3032, 6259
- Médecins, émigration aux E.-U., q. (M. S. Knowles), 990
- Médecins, pénurie, programme pour y remédier, 7683
- Médecins, rapport-population, q. (M. Mather), 5760
- Naissances, contrôle, contraceptifs oraux, 5046, 5673, 6412, 7125, 7717, 8251
- Pauvreté, q. (M. Nystrom), 864
- Pêcheries, pollution des eaux, 5932
- Pension de vieillesse, 739, q. (M. Dumont), 1145, 1551, 5042, 6162, 7160, q. (M. Robinson), 8092, 8425
 - Chèques, saisies-arrêts, q. (M. C. Stewart), 4513-4, q. (M. C. Stewart), 5506
 - Et pensions et allocations aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 6560-5

- Munro, l'hon. John C. — Suite**
- Pension de vieillesse — Suite
 - Et supplément de revenu garanti, statistiques, q. (M. S. Knowles), 865–6, q. (M. Orlikow), 2922, q. (M. Rynard), 5505
 - Québec et Ontario, q. (M. A. Lambert), 6289
 - Supplément provincial, aide fédérale prévue en vertu du régime d'assistance publique, 2939, 2961, 6564–5
 - Terre-Neuve, q. (M. Moores), 8747
 - Pension de vieillesse, caisse, q. (M. Orlikow), 2922
 - Pensions, entente entre le Canada et l'Allemagne de l'Ouest, 1034, 2419, 7383
 - Pensions, rajustement avec le coût de la vie, q. (M. Robinson), 3616
 - Pensions du Canada, régime
 - Application sur une période de dix ans, 6561
 - Caisse, cotisations, prestations, prêts aux provinces et solde, q. (M. Orlikow), 3614, q. (M. Alexander), 6405
 - Elargissement, q. (M. Robinson), 4210
 - Invalides, veuves et orphelins, q. (M. Robinson), 1952
 - Ménagères, 6562
 - Mennonites, exemption, 546, 1158
 - Prestations, admissibilité, q. (M. Robinson), 1800–1, q. (M. Robinson), 1952
 - Prestations, versement à tous les Canadiens de 65 ans ou plus, q. (M. Robinson), 1952–3
 - Survivants, 6561, 7271, 8278
 - Personnes âgées, soins dans les maisons de repos, aide fédérale, q. (M. S. Knowles), 4212
 - Pesticides, DDT, 279, 402, 2536
 - Tolérance autorisée sur les raisins importés des E.-U., q. (M. Orlikow), 4211
 - Pesticides, produits chimiques, 7265
 - Planification familiale, 4414
 - Pollution, q. (M. Harding), 2923
 - Pollution de l'air, 5931–2
 - Echantillonnage, stations, 6453
 - Mesure législative, 2969, 4379, 5344
 - Moteurs à combustion, 1156
 - Poulains, régions de Trail, C.-B., empoisonnement, 3958
 - Quarantaine, Loi, 2123, 4175
 - Radiations, appareils émetteurs, Loi, 3936, 4481, 6264
 - Radiations nucléaires, q. (M. Robinson), 2225
 - Recherches médicales, Conseil, comité exécutif, chargés de recherches associés, etc., q. (M. Fairweather), 7670
 - Réserve indienne, Hay Lakes, épidémie d'hépatite infectieuse, 1820
 - Revenu annuel garanti, 6562–3
 - Etudes, estimation du coût, etc., q. (M. Nystrom), 4363
 - New Jersey, E.-U., régime, q. (M. S. Knowles), 2630
 - Remplacement des programmes de sécurité sociale, q. (M. Southam), 3613
 - Santé, services
 - Discussion avec les ministres provinciaux de la Santé, 6413
 - Groupe d'étude, rapport, q. (M. Southam), 1539
 - Subventions, programme, q. (M. S. Knowles), 864
 - Santé et Bien-être, conférence, 1028–9
 - Santé nationale et Bien-être social, ministère
 - Dawson, M. Earl, emploi, traitement, etc., q. (M. Coates), 8408
 - Dépenses en Ontario aux termes de divers programmes, q. (M. Serré), 8091
 - Fonctionnaires touchant \$17,000 et plus, compétence linguistique, q. (M. Caouette), 3065
 - Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8731
 - Sous-ministre, nomination, 1846
 - Travaux de recherches, q. (M. Orlikow), 5628
 - Sécurité sociale
 - Combinaison des impôts aux fins de la sécurité de la vieillesse, du supplément de revenu et du Régime de pensions en vue d'un plan global, q. (M. Robinson), 2219
 - Comité consultatif, 3079–80
 - Escompte perçu sur les chèques antidatés, 7160–1
 - Livre blanc, 95, 1965, 2130, 2939, 3079–80, 4363, 4379, 4416, 5043, 5466, 5933, 6162, 6635, 7677–8, 8337, 8343, 8425–6
 - Programmes, revision, 2961, 3613
 - Rapport Willard, 95, 7719
 - Service social, travailleurs, formation, etc., q. (M. Orlikow), 5166

Munro, l'hon. John C. — Suite**Sports**

- Association canadienne de boxe amateur, subventions, q. (M. Robinson), 8747
- Association olympique canadienne, subventions, q. (M. Broadbent), 8722
- Et santé physique, Livre blanc, dépôt, 5320
- Hockey, enseignement dans les écoles secondaires, programme, assistance, 1007
- Hockey, équipe nationale, 2241
- Hockey, retrait du Canada au tournoi mondial, q. (M. Thompson), 8404
- Hockey Canada, 94, 2132, 2933, 5051
- Jeux olympiques de 1976, demandes de Montréal et de Garibaldi, 1306, q. (M. McCleave), 6786
- Légion royale canadienne, subventions, 4713
- Politique, 2933, 5051
- Ski, patrouille, 1423, 1968
- Sports amateurs, assistance, 547, q. (M. Robinson), 8748
- Téléviseurs couleur, inflammations, enquête, q. (M. Mather), 988
- Téléviseurs couleur, radiations, dangers, études, etc., q. (M. D. MacDonald), 5629
- Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout, 91
- Vancouver, Cool-Aid, subventions, q. (M. Goode), 3618
- Vancouver, épidémie de typhoïde à bord de l'*Oronsay*, rapport du Dr Cox, etc., 6300, 6411-2, q. (M. Baldwin), 6626
- Visite à Prince-Rupert, q. (M. F. Howard), 8402, 8433
- Vivres, soupe en poudre Lipton des E.-U., contamination par une salmonella, 6164
- Vivres, teneur en PCB, recherches, q. (M. Harding), 8727
- Murphy, M. C. T. (Sault-Sainte-Marie)**
- Adresse en réponse, 303-8
- Aéroports, pompiers, différend, négociations, etc., 2304
- Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 6006-7
- Grèves, organismes de compétence fédérale, interdiction et création d'un tribunal du travail, m. (M. A.B. Douglas), 3985
- Justice et questions juridiques, comité, rapports, 7765
- Murray Hill, service de limousine de Montréal**, autobus pour la manifestation à Washington contre la guerre au Vietnam, annulation, 769, 830
- Musées nationaux, Loi (modification) — C-257. M. R. Stewart**
- 1re l., 8398
- Naissances, contrôle**
- Contraceptifs, publicité, 2091
- Contraceptifs oraux, 2480
- Comité d'experts-conseils, rapport, 5046, 5673, 6412, dépôt, 6962
- Précautions et signes de danger, avertissements sur les emballages, 5672-3, 7125, 8251
- Rapport avec les suicides chez les femmes, 7717
- Planification familiale, programmes à l'étranger et au Canada, 4414, 4630, 4994, 6235, 6967-8, 7219, 7584-5, 8883
- Programme de l'ONU. *Voir* Population
- Voir aussi* International Planned Parenthood Federation
- Naphte russe**, achat par la compagnie Golden Eagle, q. (M. Dumont), 8404
- National College Scholarship Foundation**, q. (M. Saltsman), 1141, m. (M. Saltsman) documents, 5175
- National Steel Car et International Harvester**, Hamilton, Ont., mises à pied, assistance, etc., 5464
- Nationalisme**, allusions diverses, 3908, 8460
- Nations Unies**
- Centre d'information au Canada, établissement, 20
- Charte, modification, m. (M. Allmand), 3376-85
- Charte, 25e anniversaire de la signature, 6736, 8640-2
- Commission pour le développement industriel et Comité des programmes de développement économique et social, réélection du Canada, 1366, q. (M. Dinsdale), 3937
- Cour internationale de justice, juridiction sur les eaux. *Voir* Eaux territoriales
- Discrimination raciale, déclaration de 1963, 889, 894-5, 915, 5577, 5700
- Génocide, convention de 1952, ratification par le Canada, 894-5, 914-5, 5690
- Mission permanente du Canada, q. (M. F. Howard), 1255
- Pollution, contrôle
- Conférence en 1972, 2442
- Eaux de l'Arctique, réunion entre le secrétaire général et M. Trudeau, 39, 681
- Secrétaire général, rapport, 2451, 5972
- Structure, renforcement, 3380-3, 3385, 6233
- Travaux, organisation, comité d'étude, 3385

Navigation

Aides, services

Bateau-phare *Sambro*, Halifax, remplacement par une bouée sifflet éclairante, etc., q. (M. McCleave), 4066

Bateaux-phares, *Lurher*, etc., q. (M. Comeau), 2079

Réfecteurs radar, installation, 3483, 3560-1, qq. (M. McCleave), 4066

Voir aussi Arctique, archipel

Assurance, responsabilité illimitée, 3319-20, 7915

Bateaux et matériel connexe, normes de sécurité, q. (M. Mather), 2370

Documents d'expédition, q. (M. Mather), 1536-7

Epaves, enlèvement, règlements aux termes de la loi sur la protection des eaux navigables, 2698

Voir aussi Eaux navigables, protection, Loi

Heures de travail, prolongation en vertu du Code canadien du travail, m. (M. Orlikow) documents, 3474

Navire, *M.T. Matha Amytos*, immatriculation, q. (M. Dumont), 5769

Navires du gouvernement, nombre, rôle, etc., dd. (M. Robinson), 6158

Navires du gouvernement de plus de cinquante pieds de long, statistiques, dd. (M. Forrestall), 4216

Péniches *Learmonth* et *Johnny Norberg*, naufrage. Voir Panarctic Oils Limited

Pétrolier en détresse au large de la côte sud de T.-N., 3512

Règlement relatif à l'équipage et à la sécurité des navires à vapeur, des remorqueurs, etc., dépôt, 7945

Remorqueurs

Colombie-Britannique, grève, 6673-4, 6795, 6918, 7004-5, 7121, 7272, 7382, 7484, 7544, 7682-3, 7840-1, 7890

Briseurs de grève, activités, 6673, 6911-2

Commission de conciliation, rapport, 6673

Industries affectées, 6673

M. (M. T.C. Douglas) art. 26, permission refusée, 7156

Règlement, 7956-7, 7996

Syndicaliste incarcéré, libération, 7959

Colombie-Britannique, sécurité, règlements

Entretiens, 6105, 6466-7, 6674, 6795, 7005, 7010, 7121, 7163, 7327, 7382

Inspection, services, 6845, 7004

Rapport Elestrom, 5775, 6044, 6104-5, 6466-7, 7004-5, m. (M. F. Howard) documents, 8867

Règlements régionaux, établissement, 6845, 7005

Côtiers, conditions de travail, q. (M. Mather), 1538

Emerald Straits, naufrage au large de la C.-B., enquête, etc., q. (M. Winch), 2076

Règlements de sécurité, dépôt, 2205

Voir aussi Arctique, archipel; Eaux territoriales; Pollution des eaux; Transports maritimes

Navires, construction

Burrard à Vancouver-Nord, mises à pied, assistance, 8563

Davie Shipbuilding Ltd., Lauzon, 1365, 2242, 2865-6, 2933, 2963, 3169

Enquête Robertson (comité industrie-gouvernement), 20-1, 1092, 3544, 5218, 5280, 8339, 8563

Halifax Shipyards, contrats, dd. (M. McCleave), 6907

Margaree, contrat, adjudication, 5988, 7485

Six navires destinés à l'Argentine, appel d'offres, financement, etc., 1742

Subventions, dd. (M. Broadbent), 5883, dd. (M. Robinson), 6515, 8339, 8403-4, 8563, dd. (M. Broadbent), 8753

Syndicats, recommandations, 1815

Voir aussi Transbordeurs

Navires de pêche

Chalutiers de bois, subventions, 115

De plus de 45 pieds de long, assistance de 35 p. 100, 6957-60, 8563

Naufrage sur l'Atlantique près de Sydney, 1484-5, 1552, 2024

Prêts directs, programme, 168

Remorqueurs saisis par les E.-U. dans le lac Erié, 6409-10

Subventions, q. (M. Crouse), 8632

Nesbitt, M. Wallace B. (Oxford)

Adresse en réponse, am., 289-92

Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2415, 2715-8, 2865, 3888-9, 4016

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, C.-B., animateurs sociaux, q., 3740

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, employés temporaires, reclassement comme employés à plein temps, etc., q., 2228-9

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, publications *Indian Summer* et autres, q., 4066

Nesbitt, M. Wallace B. - Suite

- Anciens combattants, pensions et allocations, 4118-9
 Apollo XIII des E.-U., amerrissage, assistance, 5824
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, navires étrangers, 3821, 4170
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, pétrolier *Manhattan* des E.-U., 3568, 3574, 3624, 3685, 3756, 3897, 4017, 4024-5, 4521, 4671, 5106, 5186, 5274, 5398-9, 5573, 5633, 5827-8
 Arctique, archipel, souveraineté, etc., 2717-8, 3416, 3509, 3684-5, 5341, 5940, 5967-8
 Assurance-chômage, 289, 2387-8, 3212, 5213, 5985-6, 6103, 6197
 Banques, cartes ChargeX, 160
 Banques, chèques émis par le gouvernement, acceptation, q., 2234
 Bien-être social, programmes des provinces, aide fédérale, 354
 Budget, 6236-41
 Canards de la baie Longue-Pointe (lac Erié), chasse, surveillance de la GRC, etc., q., 1690-1
 Centre canadien de recherches pour le développement international, q., 3471
 Chambre des communes, ajournement, m., 3227
 Chine communiste, reconnaissance, 8278
 Code criminel, Loi (maîtrise d'un véhicule à moteur), 274
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5612-4
 Comités, régime, 2716-7
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 2050-2
 Congrès international du développement de l'Arctique, 877
 Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2910-3
 Coût de la vie et inflation, 291-2
 Décorations militaires, abolition et reclassification, 2479
 Défense, équipement, quatre avions Boeing 707, achat, prix, etc., q., 5452
 Détergents, prix, 237
 Dollar canadien, taux de change, 7384
 Drogues, marijuana, légalisation, 2965, 4412
 Drogues, utilisation à des fins non médicales, rapport du comité, 7385
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2457-60
 Eaux intérieures du Nord, Loi, 4328-9, 4338-40
 Etudiants, emploi d'été, 6248-9, 6451
 Festival de la paix, Mosport, Ont., q., 4643
 Forces canadiennes, unités dans l'Arctique, 4170, 4587
 Formation technique et professionnelle, 6792
 Grands lacs, pollution des eaux, 1821
 Herbe aux chats, usage, restriction, 590
 Immigration
 Américains fomentateurs d'émeutes à Toronto, 6678, 6792, 6917, 7271
 Carmichael, M. Stokeley, 6349, 6415
 Déserteurs de l'armée américaine, arrestation par la GRC, déportation, enquête, etc., 8100
 Etudiants étrangers, 4526
 Panthères noires, membres, 1089, 1152
 Impôts, revision, Livre blanc, 5048, 7714-5
 Indiens
 Centre d'éducation en Alberta, 6167
 Droits conférés par traités, m. art. 43, 727
 Ile Stanley, fleuve St-Laurent, bail de location, 549, q., 992, 7161
 Métis, association nationale, aide fédérale, 1266
 Mortalité, T. N.-O., 1846
 Politique, consultation des Indiens, 2735
 Politique, protestations des Indiens, recours à l'intimidation par le ministre du Revenu national, m. art. 43, 2065
 Revenus et prestations, q., 4643
 Traité Jay, 2022
 Jordanie, frère de Sa Majesté le roi Hussein, visite au Canada, q., 3071
 Lacs Sainte-Claire et Erié, pollution des eaux par le mercure, 5514
 Lait, importation de la Nouvelle-Zélande, 6577, 6635
 Lait écrémé en poudre, importation, 7325, 8427, 8500
 Loi électorale du Canada (modification), 8195, 8392
 Machines agricoles, concessions fiscales à l'intention des compagnies, 2581
 Nord canadien, terres, conservation et utilisation, réglementation, 2932
 "Nouveau départ", programme, Alberta, 1898
 Parcs nationaux, Banff et Jasper, comparaison des résidents devant le comité, 4079
 Parcs nationaux, baux de location, 2580
 Parcs nationaux, Loi (modification), 3224-7, 4391-3

Nesbitt, M. Wallace B. — Suite

- Pesticides, q., 1148, dd., 2376, dd., 4519-20
- Phoques, industrie, 5519
- Pipe-line, Prudhoe Bay et Edmonton, aménagement, 1269
- Pollution de l'air, 20
- Postes, services, 644-5
 - Détérioration, m. (M. Macquarrie), 7242-4
- Prix, relevés, domicile des vérificateurs, 4467-8
- Prix et revenus, Commission, 7840
- Procédure et organisation, comité, 5219
- Questions de privilège — Chambre des communes, téléphone, ralentissement des services interurbains au central du gouvernement, 4135-6
- Questions de Règlement — question à un président ou vice-président d'un comité, 2095; bill, am., 3716-7; imputation de motifs, 5972; bill à caractère technique, présentation expéditive, 6926; bill, am., 7705
- Radio-Canada
 - Action Set, émission, 3358
 - Bulletins de nouvelles, émissions d'affaires publiques, distorsion des faits, etc., 1966, 2648, 6237-40
 - "Tribune libre" sur la toxicomanie tenue à Toronto, enregistrement, etc., dd., 3071
- Radiodiffusion, stations de radio, publicité gratuite, règlement du CRTC, effets sur les sociétés de bienfaisance, 5777
- Réserves indiennes, Six-Nations, élections, présence de la GRC, 1740-1
- Réserves indiennes, Six-Nations, invitation adressée au premier ministre et au Gouverneur général, 3128-9
- Routes, construction, 289-91
- Territoires du N.-O. et du Yukon, gouvernement autonome, 767, 821, 824
- Textile, industrie, 6852
- Toronto, projet Métro, mise en chantier, 7600, 7681, 8248
- Transports aériens, pilotes, permis de 90 jours émis à des immigrants non reçus, q., 6157
- Unité nationale, 8392
- Yukon, extraction de l'or, Loi (modification), 3216

Newfoundland Refining Co. Ltd. Voir Shaheen Natural Resources Co.**New Germany, N.-E., barrage, q. (M. Crouse), 1690****Nickel**

- Exportations, 930
 - Contrôle, 1629-30, 1640-1
- Grève des mineurs. Voir Grèves et différends — International Nickel Company
- Prix, augmentation, 825, 875, 923-4, 930, 1034, 1200-1, 1265, 1304-6, 1416, 1485, 1880, 2102, 2110, 2307, 2352-3, 5124, 6432
 - M. (M. Broadbent) art. 26, permission refusée, 1414-5
- Prix, régime de dualité, 1630, 1641, 2102
- Rebuts, exportations, contrôle, 1629-30
- Transport en Norvège, recours à un armateur étranger, 1486, 1601, 1841

Nielsen, M. Erik (Yukon)

- Arctique, archipel, souveraineté, eaux territoriales, etc., 3624, 6012, 6015
- Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 5999-6004
- Assurance-frais médicaux, 1029
- Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 3630
- Conférences fédérales-provinciales, Territoires du N.-O. et du Yukon, participation, 1096
- Drogues, narcotiques, 8334, 8343
- Fonction publique, parents de membres de la tribune des journalistes, q., 1958
- Forces canadiennes, base dans l'Arctique, 6002
- Indiens et Esquimaux, Yukon, assistance, 6929
- Légumes, Yellowknife, présence d'arsenic, enquête, 7681-2, 7716
- Parcs nationaux, Loi (modification), 3718-9
- Privilèges et élections, comité, rapport, 7943-4
- Questions de privilège — Droit des députés à l'achat et à la location des terres de la Couronne, m. tendant au renvoi de la question au comité des privilèges et élections, 6949-51
- Questions de Règlement — bill, portée de la recommandation royale, 6927-8; bill, am., vote différé, 8351; bill, am., 8354, 8362-3
- Terres de la Couronne, droit des députés à la location et à l'achat, 6949-51
- Territoires du N.-O., justice, administration, extension de la juridiction, 1035
- Territoires du N.-O. et du Yukon, gouvernement, réforme, 933, m. (M. Stanfield), 1093-100, 1120, 1123-5, 6928-30, 8364
- Territoires du N.-O. et du Yukon, loi, modification, 933, 1128-9, 6931-2
- Transports, ministère, communiqué de presse du député M. Ian Watson, q., 4065
- Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification), 6928-32, 8346-50, 8356-8, 8360-72

Nigéria et Biafra, guerre civile

Approvisionnements de secours

- Acheminement, problèmes, solutions, 37-8, 872, 931-2, 1001-2, 1311-2, 1319-21, 1336, 1356, 1368, 1851
- Correspondance entre M. Diefenbaker et le général Gowon, 1326
- Discussions avec les E.-U., 932
- Parachutage, 1001, 1322, 1338, 2171, 2210, 2240, 2272, 2276
- Avions Hercule canadiens, retrait à défaut de garanties de sécurité, 1193, 1309
- Canada, contribution, 37-8, 1308, 1334, 1354, q. (M. S. Knowles), 1951-2
- Somme additionnelle de \$2½ millions, 2210, 2275, 2283
- Versements par l'intermédiaire d'agences non-gouvernementales, q. (M. S. Knowles), 3936
- Canairelief et Eglises, opérations d'aide, 872, 874, 931, 1195-8, 1695, 1851, 2128-9, 2171, 2239-40, 2268-9, 2275, 2277-8, 2283, 2289
- Avion de Canairelief, destruction à l'aéroport d'Uli, 2130
- Créances de Canairelief, endossement par le Canada, 2641
- Dons de particuliers, 1321, 1324-5, 1334
- Etats-Unis, appui, 1312, 1315, 1320
- "La Marche pour des Millions", don de \$28,000, 1315
- Refus d'assistance, m. (M. Brewin) de subsides, 1308-57
- Réunion entre le premier ministre et les représentants, 1331, 1333, 1342, 1357, 1484
- Royaume-Uni, contribution, 1696
- Vols effectués, statistiques, 1344
- Corridors de livraison, 737
- Corridor terrestre à partir de Port Harcourt ou de Calabar, 1344
- Niger et Cross, rivières, 932, 1329, 1345
- Voies terrestres, utilisation, 2276, 2357
- Croix-Rouge, reprise des vols, rapport du général Wrinch, 1001
- Croix-Rouge, seul transporteur autorisé, 38, 502, 874, 1311, 2240
- Croix-Rouge, suspension des vols en l'absence de garanties de sécurité, etc., 90, 502, 588, 874, 1194, 1315, 1320, 1323, 1328, 1344
- Message du premier ministre au général Gowon, m. (M. Nystrom) documents, 999, rejetée, 1606-8
- Inspecteurs neutres, offre du Canada, 1194, 1355
- Morue salée, 342-3
- Premier ministre, déclaration en 18 points, 1193-5
- Vols de jour, Biafra, position, 90, 588-9, 824, 871-4, 1001, 1151, 1193-7, 1310-1, 1320-3, 1329-30, 1334, 1337, 1339, 1341, 1348, 1354-5, 2286
- Accord avec la Croix-Rouge, 27 août, 1197, 1329, 1345
- Accord de principe de la Croix-Rouge, acceptation le 14 août sous condition, 1194
- Vols de jour, document intitulé "modalités techniques" rédigé par MM. Freymond et Cookey, 1151, 1194, 1310
- Vols de jour, initiative du Canada, 1194-5, 1320-1, 1334
- Vols de jour, Nigéria, position, 1002, 1197, 1311, 1349
- Accord avec la Croix-Rouge, 13 septembre, 1002, 1151, 1194, 1310-1, 1329-30, 1345, 1355
- Vols de nuit, utilisation pour recevoir des armes, 1340, 1348
- Premier ministre, remarques, 824, 871-4, 1319
- Hansard*, changement apporté, m. (M. Fairweather) art. 26, 871, 880-1
- Armes, expéditions, 1316, 1318-9, 1336, 1340, 1345, 1348, 1356, 2274, 2280, 2286
- Au Nigéria par la G.-B., 932, 1196, 1313-4, 1325, 1332, 1338, 1350, 1640, 2211, 2272-3
- Pays impliqués, responsabilités, étude à l'ONU, 2240, 2262
- Biafrais, présumées molestations par des soldats nigériens, 2864
- Canadiens, missionnaires, etc. s'occupant d'oeuvres de secours au Biafra, évacuation, 2239, 3080
- Cessez-le-feu, capitulation du Biafra, programme d'assistance, etc., 2209-12, 2283, 2297-8, 2356-8
- Activités de secours, coordination à l'échelon international en collaboration avec le Nigéria, 2209-10, 2268-9, 2276, 2282-3, 2288, 2381
- Amnistie, annonce du général Gowon, 2274
- Avions Hercule canadiens, fourniture, 2210, 2239, 2269, 2276, 2278, 2285, 2289, 2355-6
- Avions militaires, survol du territoire nigérien, interdiction du général Gowon, 2358
- Avions transportant les provisions de secours, atterrissage aux anciens aéroports biafrais, 2935, 2965
- Biafrais, traitement juste et humanitaire, garanties, etc., 2271
- Camions pour le transport des secours, pénurie, etc., 2210, 2276, 2355-6
- Comité, étude, 2211, m. (M. Stanfield) art. 43, permission refusée, 2212, 2239, 2264, m. adoptée, 2291, 2297
- Rapport, 2348-9

Nigéria et Biafra, guerre civile — Suite

- Cessez-le-feu, capitulation etc. — Suite
 Députés, envoi à titre d'observateurs, 2212, 2274
 Effiong, le général, déclaration, 2274
 Emission de Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada—Emissions
 Entretiens entre le ministre des Affaires extérieures et le premier ministre Wilson, 2804
 Equipe médicale canadienne, envoi, 2281, 2646
 Gowon, le général, déclaration, 2274—5
 Groupe d'experts en matière de secours, de transport, etc., envoi à Lagos, 2210
 HMCS Bonaventure, 2297
 Hôpital portatif, envoi par le Canada, 2358
 Intervention étrangère, Nigéria, position, 2271, 2274—5, 2297, 2356, 2380, 2382, 2420
 Journalistes, liberté de presse, m. (M. Brewin) art. 43, permission refusée, 2675
 Maintien de la paix, force canadienne, 2868
 Médiateur, pape Paul VI, nomination, suggestion, 2416
 Messages du Canada aux dirigeants du Nigéria, 2355—7, 2380—1, 2478
 Ministre des Affaires extérieures, exposés, 2209—10, 2355—6
 Monnaie biafraise, échange pour de la monnaie nigérienne, 2804
 M. (M. Brewin) art. 26, permission accordée, 2238—9, 2267—90
 Ojukwu, le général, fuite, 2286—7
 Rapports contradictoires en provenance du Nigéria, 2681
 Régions menacées de famine, libre accès aux observateurs, 2478, 2533
 Rencontre entre le ministre des Affaires extérieures et les Pères Kevin et Doheny, 2533, 2965
 UNICEF, contribution financière du Canada, 2355
 U Thant, secrétaire général de l'ONU, déclaration relative à la sécession du Biafra, 2381, 2573—4
 Vivres de la Canairelief à Sao Tomé, disponibilité, acheminement, etc., 2240, 2269, 2277—8, 2285, 2289, 2357, 2380, 2420, 2675
 Débat à la Chambre, 1202, 1208, 2687, 2705
 Génocide, craintes, 1319, 1345, 1347—8, 2210—1, 2269, 2273, 2280, 2287, 2356
 Observateurs, rapport, 2276—7, 2355, 2357, 2381
 Intervention, négociations, etc., 1194—5
 Canada, position, 37, 435—6, 502, 737, 1198, 1319, 1332, 2273, 2280—1, 2286
 Entretiens du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures avec divers pays, 1193, 1195, 1335, 1353
 Combattants, négociations, 1316—7
 Addis-Ababa, Ethiopie, pourparlers, 2094, 2128
 Commission internationale des juristes, déclaration, 1312
 Conseil canadien des Eglises, résolution, 1342
 Emissaire canadien, M. I. Head, 1193, 1196, 1320, 1328, 2094, 2128—9
 Etats africains, position, 37, 1195, 1319, 1328, 1333—4, 1353, 2288
Globe and Mail, lettre ouverte au premier ministre, 1325
 Médiation de la Suisse, demande du Biafra, 1316—7
 Mission canadienne d'observateurs sous la direction de M. Pearson, 1316
 Nations Unies, position, 1316, 1335, 1337, 2287—8
 Pétitions et requêtes de divers groupes, 1313—4
 Représentant personnel du premier ministre, délégation auprès du colonel Ojukwu au Biafra, suggestion, 1328, 1345
 Soumission de la question à l'ONU, 1325, 1327, 1334, 1337, 1346, 2128
 Massacres au Biafra, 2272, 2274, 2279
 Nations Unies, réunion du 11 novembre entre le premier ministre et le secrétaire général U Thant, 736—7
 Observateurs, équipe internationale, 2269—71, 2282, 2356
 Juristes, inclusion, 2270, 2284
 Liberté de mouvement, mandat, etc., 2210, 2276—7, 2381, 2417, 2478, 2533—4
 Nombre additionnel, envoi, coût, etc., 2381, 2386, 2417, 2533—4
 Rapport, 2277, 2355, 2935, 2965
 Représentants canadiens, 2298
 Origine, 2240, 2279—80, 2573
 Orphelins du Biafra, adoption ou accueil par des Canadiens, 873
 Parallèle entre le Biafra et le Québec, 1344
 Pétrole, ressources de Delta et du Niger, intérêts économiques et politiques, 1318, 1339, 1345, 2272—3, 2573—4
 Réfugiés biafrais, accueil au Canada, 2297—8
 Victimes, garantie de vivres, de médicaments, etc., convention, 1315, 1317
 Visite de députés, 1343—5

Noble, M. Percy V. (Grey-Simcoe)

- Air Canada, directives d'urgence dans les cas de piraterie, 4023
 Auditeur général, critiques du gouvernement, m. (M. Stanfield), 6123-5
 Chemins de fer, services-voyageurs, Ontario Ouest, 5397
 Drogues, diéthylstilboestrol, 2386
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2489-90
 Energie atomique, eau lourde, pénurie, 278, 355
 Etiquetage, produits alimentaires, liste des ingrédients, 3025-6, 3206
 Etudiants, emploi d'été, 6198
 Exposition '70 à Osaka, concerts de l'orchestre du Collingwood Collegiate, financement, 4078
 Farine et pain, présence de mercure, 7716
 Forces canadiennes, Meaford, polygone d'essai de blindés, 5107, q., 5457, 6353, 6637, 6915, q., 7835
 Fourrures, foire commerciale en Allemagne de l'Ouest, 1483, 1742-3
 Fruits et légumes, résidus de produits chimiques et de pesticides, tolérance, 3829
 Grands lacs, pollution des eaux, 2489
 Immigration, déserteurs et réfractaires américains, 6521, 6972, qq., 7378-9, 8046, 8283
 Impôts, revision, Livre blanc, 2585
 Lamproie, contrôle, 644, 3421
 Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, experts-conseils, dd., 7835
 Navires de pêche, 168
 Parcs nationaux, Banff et Jasper, installation d'égouts, 6247-8
 Parcs nationaux, terrains additionnels, 7328, q., 7835
 Pêcheries, pollution des eaux, 5932, 8884
 Peine capitale, 469
 Pesticides, DDT, 2489-90, 8340
 Pollution de l'air, 2579, 3003
 Shuswap, rivière, barrage, 239, q., 1146
 Transbordeurs, construction de deux nouveaux navires, contrat, 22
 Transbordeurs, Tobermory-South Bay, 6853
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 2999-3003

Noël, M. Aurélien (Outremont)

- Revenu annuel garanti, établissement selon la production nationale, m. (M. Godin), 6071-4
 Sports, jeux olympiques de 1976, 6848

Nord canadien

- Couloir médian d'expansion, études, etc., q. (M. Southam), 1806, 3176-8, 6227
 Firmes européennes, établissement, q. (M. Laprise), 1145
 Industries, établissement, encouragement, 6944-5
 Investissements japonais, 1104, 1110
 Mise en valeur, 40, 1101-2, 1126-8, 4050-1, 4567, 4673
 Recherche écologique, programme, 328, 4315
 Réseau routier, services de transport, etc., aide fédérale, 6945, 6975
 Terres, conservation et utilisation, réglementation, 2932, 4315, 5938
Voir aussi Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification)

Voir aussi Arctique, archipel; Arctique, régions

Northland Navigation Company, subventions, q. (M. F. Howard), 2219**Northumberland, chaussée.** *Voir* Ile du Prince-Edouard**Nouveau-Brunswick**, industries, établissement, assistance. *Voir* Régions désignées**Nouveau départ, programme**

- Alberta, Lac La Biche, 1271, 1898, 2535, 2629, 2649, 2809, q. (M. Burton), 4516, 5748, m. (M. Burton) documents, 7673-4
 Comité, étude, 2649
 M. (M. Yewchuk) art. 43, permission refusée, 2629
 Ile du Prince-Edouard, infirmières, services, q. (M. McGrath), 2926
 Nouvelle-Ecosse, 1271
 Relance, 7844-5

Nouveau parti démocratique

- Anti-américanisme, 5127-8
 Congrès à Winnipeg, 250, 2402-3
 Motions de production de documents, prolifération, 3265-6, 4429, 4456

Nouvelle-Ecosse, "plan d'action", littoral est du comté de Guysborough, q. (M. MacEwan), 4507**Nowlan, M. J. Patrick** (Annapolis Valley)

- Agriculture, absence de politiques efficaces, m. (M. Danforth), 963-7
 Agriculture, politique, échec, m. (M. Gleave), 7795-8
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, pétrolier *Manhattan* des E.-U., 4374
 Arctique, archipel, souveraineté, eaux territoriales, etc., 4017, 5892
 Auberges de la jeunesse, 8765

Nowlan, M. J. Patrick - Suite

- Auditeur général, fonctions et pouvoirs, 5897
 Baie de Fundy, force marémotrice, 5292-5, 5340
 Canada, régime présidentiel, 3133
 Céréales de provende, 965-6
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5703-9
 Commission d'enquête sur la sécurité nationale, recommandations, mise en oeuvre, 5636
 Commission sur le bilinguisme, rapport, Tome III, recommandations, 2243, 2385, 2423, 3080, 3214, 5466, 5518, 8502
 Compagnie des jeunes Canadiens, 768, 1085, 1300-1, 1369, 1402-3, 1531-2, 1631, 1904-5, 1961
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 1971-6, 2059
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (structure), 2943-9, 3771-2, 3779-80
 Conférences maritimes, exemption de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, Loi, 8788-9
 Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1963
 Crédit aux consommateurs, restrictions, 3566-7
 Défense nationale, ministère, nouvel immeuble, 736
 Députés, absence en vertu de l'art. 5 du Règlement, 8153-4
 Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 8277-8, 8284
 Elections, citoyenneté, exigences, 8652
 Film, industrie, 8648
 Fonction publique, fonctionnaires unilingues, protection, 8757
 Fonction publique, langues officielles, unités d'expression française, 879, 1037-8, 1308, 2123-4, 2170-1, 2480, 8000, 8432, 8501
 Gouvernement, dépenses, 5087
 Gouvernement, politique, expression d'opinions personnelles par les hauts fonctionnaires, 3080, 3082, 3132-3, 3214
 Gouvernement, services d'information, 5776
 Immigration, Commission d'appel, pouvoirs discrétionnaires dans les cas de persécution politique et de compassion, 8000
 Immigration, réfugiés politiques, 404
 Impôts, revision, Livre blanc, 5198, 5276-7, 7121, 7126-7, 7892-3
 Information, média, contrôle, 6295-6
 Information Canada, directeur, M. Jean-Louis Gagnon, 5465-6, 5517, 5636-8, 5676
 Information Canada, sous-directeurs, nomination, 6201
 International Nickel Company, grève, règlement, 736
 Jeunesse, programmes du gouvernement, groupe d'étude, 1976, 5048
 Langues officielles, commissaire, nomination, 1034
 Loi électorale du Canada (modification), 8436-9, 8453-6, 8547-8
 Ministres, absence de la Chambre, 1700
 Ministres, réponses inexactes aux questions, 5897
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., 5344, 5823
 Nickel, prix, 875
 Office national du film
 Films éducatifs, imposition de redevances, 1965
 Fonctions au sein d'Information Canada, 3417-8
 Matériel audio-visuel, distribution, contrats, etc., q., 4646-7, qq., 7258-60
 Mises à pied, 2096, 2127
 Rapport Saumier, étude par un comité, 2962
 Pétrole et gaz, exportations aux E.-U., 4581
 Pollution des eaux, naufrage du pétrolier *Arrow*, 3482, 3511, 3682, 3894, 4018
 Population, limitation, programme de l'ONU, attitude du Canada, 4994
 Postes, menace de grève, 7886, mm. (MM. Lewis et Macquarrie), 8700-1
 Produits agricoles, commercialisation ou mise en marché, 963, 966
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6722-5
 Provinces de l'Atlantique, transports, comité fédéral-provincial, 5571
 Questions de privilège - commentaires de M. Marc Lalonde au sujet de la Compagnie des jeunes Canadiens, 1531-2; modification au *Hansard*, question au premier ministre, 3214-5
 Questions de Règlement - bill, am., 2059, 2099; questions supplémentaires, 2096-7; consignation de chiffres au compte rendu, 5197; bill, am., 8354; remarques du ministre de l'Agriculture, 8761-2
 Radio-Canada, réalisateur congédié à la suite d'une émission non diffusée, 1422
 Radio-Canada, réseau français, reportage sur les élections au Québec, 6465, 6737
 Radiodiffusion, éléments canadiens, directives du CRTC, etc., 5777-8, 6920, 7066-7
 Radiodiffusion, poste CKPM, permis, annulation, 5511-2
 Secrétariat d'Etat, ministère, sous-secrétaire M. Bernard Ostry, nomination, 3757

Nowlan, M. J. Patrick - Suite

- Sports, jeux olympiques d'hiver de 1976, Vancouver-Garibaldi, 6848-9
- Tarifs-marchandises, 5184
- Télévision éducative, 534-5, 1550-1
- Télévision par câbles, émissions américaines, importation, restrictions, 1587, 1822, 2093
- Transports, ministère, réorganisation, 4017
- Vietnam, situation, 7122
- Voiture-jouet, écoulement d'acide sulfurique, retrait du marché, 1422
- Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Loi (modification), 8351-2, 8358-60

NWL Financial Corporation, achat par la Residential Resort Developments Ltd., etc., enquête, q. (M. Saltsman), 7378-9**Nystrom, M. Lorne** (Yorkton-Melville)

- Agriculteurs, provinces de l'Ouest, assistance, 1653-4, 6416
- Agriculteurs, recyclage, 591, 1188-9
- Air Canada, 841-2
- Arctique, archipel, souveraineté, 5221
- Armes atomiques, essais des E.-U. dans les Aléoutiennes, 93
- Budget, 6229-33
- Cabinet, comités, m. (M. Orlikow) documents, 3263-4
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 841-2
- Céréales
 - Acheminement à la tête des Lacs, contrôleur, nomination, 2475
 - Brésil, vente au, 6636
 - Contingents de livraison, 6345, 6740, 7770
 - Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 5402
 - M. (M. Gleave), 4285-7
 - Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 1652
 - Exportations, 8809
 - Récolte 1968-9, versement final, 2863
 - Versements d'appoint, 3298, 3678
- Chine communiste, reconnaissance et admission à l'ONU, 586, 3383, 5183, 6233
- Chômage, 5112, 6838-9
 - Programmes pour la jeunesse, 6294, 6725-6
- Compagnie des jeunes Canadiens, q., 864
- Conseil des Arts du Canada, dd., 870-1
- Crédit agricole, 1654, 6232
- Défense, contrats, production conjointe canado-américaine, q., 4209, 6448
- Défense, équipement, ventes aux E.-U., q., 4209, 4227, 5098-9
- Education, caisses universitaires à charte fédérale, q., 5763
- Élévateurs de grains, terminus no 2, Vancouver, 1654
- Étudiants, emploi d'été, 2960, 5215, 5340, 6199, 6230, 6512-3, q., 6904, 7990-1, 7998, 8505, dd., 8754
 - M. (M. Paproski), 6745-8, 6774
- Étudiants, prêts, Loi (modification), 754-6
- Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), am., 3138-41
- Formation professionnelle des adultes, q., 6288, q., 7376
- Frontier College, assistance, 6746-7, q., 8408, q., 8626
- Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu), 1652-5
- GRC
 - Confiscation de documents appartenant à des citoyens américains venus de Cuba, 6525
 - Déserteurs et réfractaires américains, interview, q., 676
 - Dossiers, accès, etc., q., 3948
 - Harcèlement d'un étudiant à la conférence libérale à Harrison Hot Springs, 1152-3
- Habitation et affaires urbaines, ministère, création, 6911
- Immigrants, placements en emploi, assistance, q., 6905
- Immigration, déserteurs de l'armée américaine, arrestation par la GRC, déportation, 3630
- Immigration, Dr A.A. Soloojee, m. documents, 993, q., 2629-30
- Immigration, Mlle Edna Wilcox, q., 2630
- Impôt sur le revenu, Loi (modification), 2105-8, 2142
- Indiens et Métis, Saskatchewan-Nord, famine, ravitaillement, etc., 3823
- Industries, mainmise étrangère, 4371, 6232
- Inflation, mesures anti-inflationnistes, 5112, 6231
- Invalides, réadaptation professionnelle, q., 6627
- Jeunesse, Conseil canadien du bien-être, rapport, 5047, 6044, 6973
 - Comité, étude, m. art. 43, 5031, 5048
 - Jeunesse, groupe d'étude, q., 1946
- MacNaught, M. J. Watson, emploi, traitement antérieur et traitement actuel, q., 5161

Nystrom, M. Lorne - Suite

- Main-d'oeuvre, mobilité, programme, q., 6788-9
 Main-d'oeuvre, services consultatifs, q., 7261
 Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, diplômés universitaires étudiant à l'étranger, "Opération repêchage", q., 6905
 Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, personnel, traitements, dd., 6789
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 1357, 1640, 1695
 Canairelief et Eglises, opérations d'aide, refus d'assistance, m. (M. Brewin), 1342-6
 Cessez-le-feu, capitulation du Biafra, programme d'assistance, etc., m. (M. Brewin), 2282-5, 2381, 2386, 2417, 2533-4, 2965
 Croix-Rouge, retrait, message de M. Trudeau au général Gowon, m. documents, 999, 1606-7
 ONU, charte, modification, m. (M. Allmand), 3381-3
 OTAN, Grèce, statut, 1969
 Pauvreté, q., 864, 2106, 3139-40, 6230-1
 Pêcheries, loi, modification, 5468
 Pension de vieillesse, 4986, 6162
 Personnes âgées, emploi, q., 6905
 Potasse, exportations au E.-U., m. (M. Burton) documents, 8020-1
 Questions de Règlement - m. de production de documents, 4738
 Régions désignées, Saskatchewan, 3140-1, 3234-5, 4525, 4570-1, m. (M. Burton) documents, 4735-6
 Revenu annuel garanti, q., 4363
 Rhodésie, sanctions, etc., qq., 1252
 Sécurité sociale, Livre blanc, 4379
 Sharp, M., visite au Moyen-Orient, 683-4
 Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1292
 Télésat Canada, qq., 1253
 Transports, services, etc., 842
 Unité nationale, 3138-9, 6232-3
 Vatican, ambassade du Canada, q., 4068
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 4684-5, 4692
 Vietnam, situation, 4227, 5098-9, 6517-8
 M. (M. Lewis), 6505-8

Obligations de l'Etat

- Emission, rôle de la Banque du Canada, q. (M. Saltsman), 1949
 Obligations d'épargne du Canada
 Acheteurs et montant des ventes de 1958 à 1968, q. (M. Saltsman), 2069
 Emission de 1968-9, taux d'intérêt, 488
 Emission de 1969-70, 487-8, 790, 1451, q. (M. Mather), 2076, q. (M. Harkness), 2235, 4742, q. (M. MacLean), 6283
 Emission de 1970, taux d'intérêt, 8245
 Emissions de 1960 à 1971, remboursements et frais de publicité, q. (M. Saltsman), 1946-7
 Montant détenu par le public, coupons d'intérêt, etc., q. (M. MacLean), 6282-3
 Obligations perpétuelles à 3 p. 100, 2582, q. (M. Rodrigue), 3350, q. (M. Crouse), 3746, 6638
 Ventes aux Etats-Unis, prospectus expédié à la Commission des valeurs et du change en 1968-9, 7630

Obscénité, loi, modification, q. (M. Robinson), 6032**Observatoires du Dominion**

- Queen Elizabeth, télescope, 1087
 Rapport Rose, m. (M. Orlikow) documents, 541, 795, 1087

OCDE. Voir Organisation de coopération et de développement économiques**Océanographie**

- Atlantique-Nord, végétation aquatique, etc., étude par l'OTAN, 495-6
 Halifax-Dartmouth, région, étude, 242

O'Connell, M. Martin P. (Scarborough-Est; secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale)

- Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7563-6
 ARDA
 Ile du Prince-Edouard, dépenses, etc., q. (M. Macquarrie), 3938
 Interlake, Man., région, subventions, q. (M. Simpson), 5040
 Office de vente des produits forestiers de Madawaska, subvention, q. (M. Corbin), 7536
 Québec et Ontario, subventions, q. (M. A. Lambert), 7947
 Rivière-Bleue, q. (M. Corbin), 2926
 Automobile, industrie, Ford *Maverick*, prix, 1471
 Avortement, 8146-7
 Capitale nationale, Commission, q. (M. Coates), 5763, q. (M. Caouette), 7536, q. (M. Broadbent), 7826

O'Connell, M. Martin P. - Suite

- Chômage et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3551-3
- Courtaulds (Canada) Limited, Cornwall, fermeture, chômage, 1695
- Duparquet, P.Q., parc touristique, q. (M. Laprise), 6289
- Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3166-8
- Expansion économique régionale, ministère
- Amherst, effectifs, licenciements, etc., q. (M. Coates), 3198, q. (M. Coates), 3617, q. (M. Macquarrie), 6282
 - Charlottetown, personnel, q. (M. Macquarrie), 6282
 - Crédits pour 1970-1, répartition par province, q. (M. Marshall), 8623
 - Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8418, q. (M. Robinson), 8632
 - Relations publiques, q. (M. Sulatycky), 8628
 - Service d'information, étude de la Systems Dimensions Ltd., q. (M. Orlikow), 6031
 - Travaux de recherches, q. (M. Robinson), 8624
- Fonction publique, décentralisation, 3883-4
- Habitation, financement, regroupement et aménagement de terrains, prêts aux municipalités, 4631
- Hustler Corporation de Sydney, N.-E., enquête, 7015
- Last Oak Park, Sask., aménagement, q. (M. Burton), 6034
- Manitoba, lac, plages publiques, q. (M. Simpson), 5768
- Nord canadien, couloir médian d'expansion, q. (M. Southam), 1806
- "Nouveau départ", programme, Alberta, 2649, q. (M. Burton), 4516
- Office d'expansion économique de la région atlantique, aide à la Société d'expansion du N.-B., q. (M. Corbin), 8402-3
- Ottawa, centre-ville, trafic automobile, interdiction, q. (M. Skoberg), 7529
- Ottawa, immeuble Transportation, expropriation et transformation, q. (M. Harkness), 6515
- Ottawa, propriété voisine du 100, avenue Bronson, expropriation, q. (M. Mather), 1539
- Prix et salaires, contrôle, 3552-3
- Québec, transfert de ruraux dans les grandes agglomérations, q. (M. Burton), 867
- Questions de Règlement - m. de production de documents, 4734
- Régions désignées
- Aide au chapitre des services d'utilité publique, q. (M. Moores), 6515
 - Colombie-Britannique, q. (M. Burton), 7949
 - Critères de sélection, qq. (M. Burton), 729-30, mm. (M. Burton) documents, 1808, q. (M. Burton), 7949
 - Ile du Prince-Edouard, q. (M. McQuaid), 1805, 3166-8, q. (M. McQuaid), 3942, q. (M. MacLean), 5035, q. (M. McQuaid), 5506-7, q. (M. Burton), 7949
 - Industries, établissement, assistance, q. (M. McGrath), 2230, qq. (M. Burton), 2225-8, q. (M. Rodrigue), 2925, q. (M. Southam), 3623
 - Atlantic Brewin Company de Stephenville, q. (M. Marshall), 1538
 - Bénéficiaires admissibles, par province, etc., q. (M. McGrath), 1806
 - Critères, q. (M. Burton), 867
 - Demandes reçues et approuvées, q. (M. Marshall), 869, qq. (M. Schumacher), 2236, q. (M. McKinley), 2635, m. (M. Burton) documents, 2928, q. (M. Diefenbaker), 3622, q. (M. Coates), 3949, q. (M. Skoreyko), 5032
 - McCain Foods Limited, N.-B., q. (M. Burton), 1955
 - Ontario, q. (M. Serré), 7949
 - Publicité, journaux, radio, télévision, q. (M. Burton), 3948
 - Prince Albert, q. (M. Diefenbaker), 5507
 - Provinces de l'Atlantique, q. (M. Marshall), 1414, 8623
 - Regina et Saskatoon, 8884
 - Revision, q. (M. McBride), 4507, q. (M. Skoreyko), 5032
 - Saskatchewan, 4571-2, m. (M. Burton) documents, 4736-7
 - Terre-Neuve, q. (M. Marshall), 3198, q. (M. Moores), 6515, q. (M. Lundrigan), 7536, 8623
 - Zones spéciales, ententes fédérales-provinciales, q. (M. Simpson), 6034
 - Réserves indiennes, pâturages communautaires, Sask. et Alb., q. (M. Burton), 3945
 - Rétablissement agricole des Prairies, terres, drainage, qq. (M. C. Stewart), 7532
 - Route, Port Bickerton à Country Harbour, q. (M. MacEwan), 2236
 - Route, Villebois-Baie James, 3401
 - Routes, provinces de l'Atlantique, programme à frais partagés, 1473-4
 - Société de développement du Cap-Breton, q. (M. Fortin), 2922, q. (M. R. Muir), 3472, q. (M. R. Muir), 5173, q. (M. Fortin), 7531
 - Société de développement du Cap-Breton, Loi (modification), 4692-3
 - Usines d'épuration des eaux d'égout, Fraser Company d'Edmundston, N.-B., assistance, q. (Mme MacInnis), 5336
 - Vancouver, rénovation urbaine, 720
- OEA.** Voir Organisation des Etats américains

Oeufs

Commerce interprovincial, position du Québec, 7433, 7596, 7719, 8884-5
 Importations, q. (M. Gauthier), 8742-3
 Office de commercialisation du Québec, validité, etc., 7433, 7596-7, 7719, 8506, 8885

Office de recherches sur les pêcheries

Etudes Wamer. Voir Pollution des eaux - Pétrole
 Projet du bassin Fatty, poste de gardien, m. (M. Barnett) documents, 8228, q. (M. Barnett), 8410

Sommes consenties, 5971

Office d'Expansion économique de la région atlantique

Aide financière par province, q. (M. Coates), 1255
 Allusions diverses, 3135, 3170
 Subventions à la Société d'expansion du N.-B., q. (M. Corbin), 8402-3

Office du tourisme, ordinateur, q. (M. McCleave), 2800**Office fédéral du charbon, dissolution, transfert de fonds au ministère de l'Énergie, Mines et Ressources, constitutionnalité, 581-2, 668-73****Office fédéral du charbon, dissolution, Loi - C-161. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources**

1re l., 1361; 2e l., 3307-14; renvoi au comité, 3314; rapport, 4529; 3e l., 4529-31; S.R., 5483

Office national de l'énergie

Administrateurs, pouvoirs, études, etc., qq. (M. Thomson), 5329-30

Fonctions, 4531

Membres, augmentation du nombre, 4533-4, 4537, 8376

Partie VI de la loi et modifications aux règlements, dépôt, 6671

Travaux de recherche, personnel, etc., q. (M. Thomson), 1139

Office national de l'énergie, Loi (modification) - C-190. Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources

1re l., 3936; 2e l., 4531-46, 4555-6; renvoi au comité, 4556; rapport, 8374-5; 3e l., 8375-7; S.R., 8683

Am. (M. Harding) déclaré irrecevable, 8374-5

Office national du film

Brandon, bureau, fermeture, 7681, 7759-60

Budget, q. (M. Orlikow), 2090, 2128, q. (M. Orlikow), 4642-3

Cinémathèques à Détroit et à New York, qq. (M. Burton), 5765

Film "Prologue", coût, rôle confié à Abbie Hoffman, etc., q. (M. Paproski), 5766

Films, traduction et postsynchronisation, coût, q. (M. Rose), 4067

Films commandés par les provinces, revenu retiré de la location, q. (M. Korchinski), 5880-1

Films éducatifs, redevances, imposition, 1852-3, 1965, 2007-8, 2093-4, 2127-8, 2248,

q. (M. Fairweather), 2526, 2534-5, 2679-80, 2730-1, 2962-3, 3485, 3561-2, 3627,

3761-2, 4377, q. (M. Mather), 4655, 5365, q. (M. Rose), 5760, 7119

Films mis en circulation à des fins commerciales, coût de location, etc., q. (M. D.

MacDonald), 7375-6

Intégration à Information Canada, 2962, 3406, 3417

Matériel audio-visuel, distribution, contrats, etc., q. (M. Nowlan), 4646-7, qq. (M. Nowlan), 7258-60

Personnel, réduction, etc., q. (M. Orlikow), 1139, 1852, 1963-5, 2962, q. (M. Orlikow),

4642-3, q. (M. Southam), 4651

Revision par M. Saumier, rapport, 2090, 2096-7, 2127-8, 2248, 2418-9, 2534-5, 2678-81, 2730-1

Comité, étude, 2962

Dépôt, 2678

Provinces des Prairies, représentants, q. (M. Skoberg), 7535

Rapport annuel, 2127

Rôle et statut, 2090, 2094-5, 2678-9, 2730-1, 2962

Olson, l'hon. H.A. (Medicine-Hat; ministre de l'Agriculture)

Affaires extérieures, politique, revision, renvoi au comité, m., 397

Agneaux, primes aux éleveurs, q. (M. MacLean), 4656

Agriculteurs, provinces de l'Ouest, assistance, 1155, 5713-4

Agriculteurs, retraite et réinstallation, programmes, q. (M. Southam), 5035

Agriculture

Absence de politiques efficaces, m. (M. Danforth), 948-53

Congrès tenu à Ottawa en mars, compte rendu des délibérations, dépôt, 463

Groupe d'étude, rapport, 166, q. (M. Gleave), 862, 3080, 3679, 5043, 5935

Coût, q. (M. Mazankowski), 8226

Dépôt, 7057

Recommandations, application, 7161, 7163-4

Groupes d'étude spéciaux, q. (M. Skoberg), 988-90

Ministres provinciaux, conférence, 8506

Olson, l'hon. H.A. — Suite

Agriculture — Suite

- Perspectives, conférence à Ottawa, 876-7, 952
- Politique, 7602
 - Echec, m. (M. Gleave), 7783-6
 - Programmes, révision et rajustements, 925-6, 948-9
 - Provinces de l'Ouest, diversification, q. (M. Robinson), 869
 - Recettes globales, 949-50, 7785-6
 - Recherches, 925, 952
- Agriculture, comité, convocation, 1153-4, 1419
- Agriculture, comité, tournée à travers le Canada, 1853
- Agriculture, ministère
 - Experts-conseils, études, m. (M. Sköberg) documents, 3267-8
 - Ordinateur, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robinson), 8731
 - Personnel, mutations, réduction, etc., 925, 948
 - Relations publiques, q. (M. Sulatycky), 8414
 - Subventions à divers organismes, q. (M. Gleave), 2232
 - Travaux de recherches, q. (M. Robinson), 8223
- Aide extérieure, 2863, 2870, 5325, 7331
- Allusions à M. Olson, 3875, 6602, 6645-6, 6662
 - Absence de la Chambre, 4480-1
- Améliorations agricoles, prêts, taux d'intérêt exigés par les banques, 5045, 8336
- Assurance-récolte, Québec, q. (M. Beaudoin), 5169
- Bétail, bovins européens, permis d'importation, 8553
- Bétail, maladie du charbon en Sask., 4413
- Beurre, importations de la Nouvelle-Zélande, entreposage, etc., q. (M. Southam), 3949
- Boeuf, prix, 829
- Canadien National, Grand lac des Esclaves, construction, renvoi au comité, m., 398
- Céréales
 - Accord international de 1967, 4221-2, 6638
 - Avoine et orge, Commission canadienne du blé, juridiction, 3901, 3905-6
 - Brésil, vente au, 6636
 - Classification, pourparlers à Londres, délégation canadienne, 3131
 - Classification d'après la teneur en protéines, 4414, 5808, 5810-1, 8282
 - Commission de vente, établissement, 828
 - Contingents de livraison, 4268, 4988-9, 6345, 8766
 - Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 4221-3, 4523-4, 4586, 4994, 5779-80, qq. (M. Southam), 5881-2, 6251, 6298, 6344-5, 8429, q. (M. McIntosh), 8863
 - Collaboration des préposés aux silos, rémunération, 8430, q. (M. Southam), 8731
 - Commission d'appel, création, 4267, 6635-6, 6739
 - Culture en bandes ou en couvertures, récolte, date d'échéance, etc., 4586, qq. (M. Southam), 5881-2, 6298, 6450, 7601
 - Graines fourragères, ensèmençement, etc., 4222-3, 4524, 4586, q. (M. Southam), 7106
 - M. (M. Gleave), 4265-8
 - Publicité, programme, q. (M. Mazankowski), 6627
 - Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 952-3
 - Excédents, réduction, politique globale, réunion avec les représentants des pays exportateurs, 6638
 - Expéditions, système de zones, 5809-10
 - Exportations, 4221
 - Fonds pour la recherche, le développement des marchés, etc., création, 5810
 - Grain non battu, provinces de l'Ouest, 167, 400-1, 636-7, 774, 7273
 - Graines de tomesol, quota de livraison, 6675
 - Mission de vente à l'étranger, établissement, 4987-8, 6339-40
 - Orge de brasserie, livraisons, 4989
 - Pitac 62, contingentement, 8342
 - Prix minimum, 5780, 6645
 - Production, subventions, q. (M. Robinson), 5501
 - Production et commercialisation, 5043, 5807-8, 6635
 - Principes directeurs, 876, 3828
 - Quantité expédiée des éleveurs, q. (M. Mazankowski), 6903
 - Secrétariat, institution, 826
 - Ventes, transport interprovincial, 769
 - Versements d'appoint, 950
- Céréales de provende
 - Commission canadienne du blé, juridiction, 3902
 - Expéditions, Peace River, q. (M. Borrie), 3191
 - Prix, 4989
 - Provinces de l'Est, pénurie, 7267

Olson, l'hon. H.A. — Suite

Céréales de provende — Suite

Transport, subventions, 90, q. (M. Beaudoin), 1958, 5780, 5874, 7784

Ventes en contravention des règlements de la Commission du blé, transport interprovincial, etc., 1486, 2807

Chambre des communes, bills, exemplaires insuffisants, 7272, 7721

Colza et lin, 877, 1421-2, 3959, 4352-3

Commission canadienne du lait, 6251

Coopératives, mesure législative, 5831

Crédit agricole

Diversification de la production, programme à long terme, 2675-6, 7784

Indiens, q. (M. Gleave), 8740

Producteurs de céréales, refinancement de leurs dettes actuelles, 2676

Remboursement, défaut de paiement, saisies, 772, 4522-3

Remboursement, moratoire, 3680, 4523

Sociétés fédérale et québécoise, coordination, q. (M. Fortin), 1256

Crédit agricole, Société, budget pour 1970-1, 2675-6

Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi, 772, 3236, 3357-8, 3958, 5713

Dindes, subventions aux éleveurs, q. (M. Robinson), 3622

Élévateurs de grains

Administration, capital investi, etc., q. (M. Fortin), 1954

Commission canadienne des grains, juridiction, 5808-9

Moose Jaw et Lethbridge, q. (M. Skoberg), 1953

Ouest du Canada, non exploités d'après un horaire par un agent à plein temps, q.

(M. Mazankowski), 5490, q. (M. Mazankowski), 6903

Expositions agricoles, aide fédérale, 925

Fermes

Hypothèques, taux d'intérêt, 400-1

Unités rentables, programme, 925, 948, 2968, q. (M. Southam), 5035

Fermes expérimentales, Mile 1019, Fort Simpson et Caplan, fermeture, 925

Fromage

Producteurs de l'Ontario et du Québec, entretiens, 165

Producteurs du Québec, primes, q. (M. Gauthier), 7536

Grains du Canada, Loi (modification), 5031, 5807-11, 5838, 5867-8, 8843, 8848-52, 8897, 8899

Grains du Canada, loi, revision, 2132, 5043

Indiens et Métis, Saskatchewan-Nord, famine, ravitaillement, etc., 3960

Laine, prix de soutien, 925

Lait

Excédents, 3844-6, 4409

Lait écrémé en poudre, 2809, 3842-3, 3845, 7326, 8427-8, 8564

Politique, 769, 1740, 1744, 2810, 3359, 3824, 3953, 4409, 4414, 4526, 4584, 5045, 5104-5, 6250, 7165, 7786, 8759

Déclaration, 5324-5

Entretiens avec le Québec, 6576-7

M. (M. A. Lambert), 3842-6

Rencontres avec la Commission canadienne de l'industrie laitière, l'UCC et

l'Association des producteurs, 4707, 4710, 6350, 6577

Présumée importation de la Nouvelle-Zélande, 6577, 6635

Prix de soutien, 925, 1202, 1419, 1740, 2477, 3354, 3833, 3952, 5324-5

Programmes de rechange, renvoi au comité, m., 2118

Producteurs, enregistrement à la Commission canadienne du lait, q. (M. A. Lambert), 5039

Production, quotas, 3842-4

Produits, marchés et recherches sur l'utilisation, mission technique en Europe, 5325

Subventions, q. (M. A. Lambert), 990, q. (M. Robinson), 4656, 8759

Ile du Prince-Edouard, q. (M. McQuaid), 1539, q. (M. McQuaid), 2233, q. (M. MacLean), 5335

Paiement, retard, 22

Programme pour 1970-1, 5324-5, 5344

Québec, q. (M. Gauthier), 7834

Réduction des troupeaux, 6250

Machines agricoles

Agence chargée de l'achat à l'étranger, création, 2531

Dettes des agriculteurs, moratoire, 3236, 3680

Droit de dumping, 5327

Importations, 7064

Prix, 2473, 2530-1, 2806, 3358, 6254, 7064

Olson, l'hon. H. A. — Suite

Machines agricoles — Suite

Réparations et pièces de rechange, 2806, 7065

Tracteurs importés d'Angleterre, enlèvement des plaques couvrant les numéros de série, enquête, 2531

Machines agricoles, Commission d'enquête

Etude sur l'attitude des agriculteurs concernant l'achat des machines agricoles, 3410

Mandat, extension, 3132

Rapport final, 165, 405, 1158, 1485, 2473, 2806, 3236, 3410

Coût de l'entretien et des pièces détachées, 3236, 3410, 7890

Rapport spécial sur les prix des tracteurs et des moissonneuses-batteuses, 405, 1158, 1485, 2530-1, 3410

Dépôt, 2473

Etude interministérielle, 2473, 2530-1, 5327-8

Recommandations, mise en vigueur, 3236-7, 3958, 4994, 5327-8, 7064

Margarine, taxe de vente, 5048

Moutons, éleveurs, assistance, 925

Oeufs, Office de commercialisation du Québec, validité, etc., 7596-7, 8506, 8884-5

Pesticides et herbicides, 1907

Comité interministériel, 6105, 7264-5, 7323

DDT, 826, 877, 6200, 8340

2-4-5T, 6105, 6298-9, 6960-1, 7265-6

Faisans et perdrix de l'Alberta, contamination, 7265

Fongicides, 403

Permis d'utilisation, 7324

Recherches et études, personnel, 7264-5, 7323

Tolérance dans les aliments, 2247

Virus, utilisation, q. (M. Nesbitt), 1148-9

Pollution des eaux, mercure, 6346

Pommes de la C.-B., exportations à la Nouvelle-Zélande, 470

Pommes de terre

Excédents, diversion vers la fécula, 5500

Prix, 4529

Producteurs, aide fédérale, 1155, q. (M. Robinson), 4215, q. (M. D. MacDonald), 5500

Porcs, primes, 925, 951, q. (M. Robinson), 3474, 3762, q. (M. MacLean), 4656, q.

(M. Gauthier), 7536

Produits agricoles

Commerce interprovincial, mesures prohibitives prises par certaines provinces, etc., 8760-1

Commercialisation, 950-1, 1740, 3904, 4488-9

Office de commercialisation, établissement, 1907, 5935, 6106, 7784-5, 7797-8

Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 5102, 5868-71, 6302, 6653-4,

6691, 6719, 6997-7002, 7095

Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 3343, 3898-9, 3901-7, 4485-94

Provinces de l'Atlantique, transports, problèmes, renvoi au comité, m., 398

Questions de Règlement — rapport du comité de l'agriculture, m. d'adoption, 3832-3;

bill, am., 6719; langage antiparlementaire, 7086-7; imputation de motifs, 7088;

pertinence du débat, 7799; question de privilège, 7795; bill, am., 7983; bill, préavis de

48 heures, 8836-7; bill, am., 8843

Soya, fève, marché, 1421

Tabac, Centre de recherche de Delhi, Ont., q. (M. Buchanan), 5336

Tabac, industrie, 2170, q. (M. Robinson), 4214-5, q. (M. Mather), 6906

Viande, achat et vente, normes, q. (Mme MacInnis), 862

Volaille, subventions aux éleveurs, q. (M. Robinson), 3949

Ombudsman. Voir Administration financière (bill C-40); Commissaire parlementaire, Loi**OMU.** Voir Organisation des mesures d'urgence**ONU.** Voir Nations Unies**Opposition**

Allusions diverses, 4031-4, 4046, 4049

Bureau du chef, personnel supplémentaire, 4427

Rôle, 149, 250, 4438, 6121, 6133, 6146

Services de recherches. Voir Parlement

Or

Achat par la Banque du Canada, prix, 7210

Prix, 315

Vente sur le marché libre, q. (M. Roy), 1959

- Orange, M. R.J.** (Territoires du Nord-Ouest; secrétaire parlementaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)
- Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2722-6
- Arctique, archipel, pollution des eaux, q. (M. Thomson), 1795
- Arctique, archipel, souveraineté, 2722-6
- Baie de Fundy, force marémotrice, études sur la rentabilité, rapport, dépôt, 5395, q. (M. Coates), 8224
- Code criminel, Loi (pollution des eaux), 2042-3
- Consommateurs, protection, 5979-80
- Détergents au phosphore, 4003-4, 5979, 7612-3, 7615-6, qq. (Mme MacInnis), 8222-3
- Dommages nucléaires, responsabilité, Loi, 3314-6
- Eaux, conservation des ressources, Loi, 2557-60, 7148-9, 7177-8, 7338-9, 7342-3, 7370, 7612-3, 7615-6, 7618-20, 7688, 7724-7
- Eaux intérieures du Nord, Loi, 4326-7
- Eldorado Nucléaire Ltée, q. (M. Fortin), 1803
- Énergie, Mines et Ressources, ministère, achat de bateaux du genre yacht, q. (M. MacLean), 5880
- Énergie, Mines et Ressources, ministère, experts-conseils, q. (M. Robinson), 5881
- Énergie, Mines et Ressources, ministère, firmes de relations publiques ou de publicité, q. (M. Sulatycky), 8628
- Énergie atomique
- Bruce, centrale nucléaire, règlements fédéraux de sécurité, répercussions, etc., q. (M. Harding), 1954
- Centrales nucléaires, type CANDU, vente à l'étranger, q. (M. Thomson), 8629
- Esquimaux, Pond Inlet, ravitaillement, équipage du *Manhattan*, 7329
- Levés aéromagnétiques, Abitibi, circonscription, q. (M. Laprise), 2635
- Office fédéral du charbon, dissolution, Loi, 3307-9
- Parcs nationaux, baux de location, 3451
- Parcs nationaux, Loi (modification), 3706-8
- Pétrole et gaz
- Comité consultatif national, q. (Mme MacInnis), 4210
- Exportations aux E.-U., 7470-1
- Georgie, golfe, travaux de forage, 934, q. (M. Harding), 2633-4
- Littoral de l'Ouest, permis d'exploration, q. (M. Harding), 2633-4
- Politique nationale, revision, q. (M. Yewchuk), 7256
- Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 3576-9, 6987
- Pipe-lines de produits liquides, accidents, q. (M. Mather), 7258
- Pollution, déchets solides, système d'élimination, recherches et développement, m. (M. Alexander), 3102-3
- Pollution des eaux, q. (M. Harding), 2635, 3031, q. (M. Orlikow), 3615, qq. (M. Harding), 3621, 7177-8
- Questions de Règlement - bill, am., 7149; pertinence du débat, 7357-8
- Ressources hydrauliques, Association québécoise des techniques de l'eau, mémoire, q. (M. Matte), 2221
- Ressources hydrauliques, mesure législative, 5405
- Constitutionnalité, opinion juridique du procureur général de l'Ontario, 7148-9
- Routes d'accès aux ressources, Chibougamau-Lac Albanel, q. (M. Laprise), 4211
- Routes d'accès aux ressources, Manicouagan, q. (M. Blouin), 6033
- Skagit, rivière en C.-B., autorisation d'inonder le territoire adjacent, 3885
- Société de développement du Cap-Breton, 3309
- Territoires du Nord-Ouest, centenaire de l'entrée dans la Confédération, 8485
- Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, gouvernement, réforme, m. (M. Stanfield), 1104-9, 2970
- Tremblements de terre, enregistrement, îles Aléoutiennes, etc., q. (M. Rose), 1803-4
- Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification), 6946-7, 6974-6
- Orateur** (l'hon. Lucien Lamoureux)
- Bibliothèque du Parlement, comité mixte sur les rajustements des traitements et les règlements, rapport, dépôt, 4402
- Chambre des communes
- Bills, distribution, 636, 7721
- Caméras de télévision dans le foyer, attribution d'une autre pièce, 2209
- Greffier adjoint (affaires juridiques), M. Marcel Pelletier, nomination, 157
- Orateur suppléant (M. Faulkner) et vice-président des comités pléniers (M. Béchard), démission, 8705
- Personnel, traitements, revision, extrait du compte rendu de la réunion de la Commission de la régie interne, dépôt, 8555-6
- Second greffier adjoint, M. Alexander Small, nomination, 2117
- Téléphone, services interurbains au central du gouvernement, ralentissement, 4136-7

Orateur (l'hon. Lucien Lamoureux) – Suite

Chambre des communes – Suite

Tribunes, tumulte, mesures préventives, etc., 6796, 6843

Votes, appareils électroniques, 7696

Comités, organisation des travaux, impression des documents, etc., 7423-4, 7941-2

Débats de la Chambre (compte rendu officiel), livraison, retard, 163-4, 3889

Députés, dépenses payables, Commission de la régie interne, extrait du procès-verbal, dépôt, 1084

Députés, trentième anniversaire d'élection au Parlement, 5447

Edifice central du Parlement, entrée interdite à des députés par la GRC, enquête, 7007, 7255

Feuilleton, édition abrégée, publication, 87

Nouveau député, M. D. Rowland, 6279

Vacances de sièges, Frontenac, 5485; Lisgar, 8704; Labelle, 8705

Visiteurs

Expulsion de protestataires de la tribune publique, 6796

Maires des villes de Washington et d'Ottawa, 5447-8

Membre de l'Assemblée législative indienne, M. Shri M. S. Bharti, 8269

Membres de l'Association parlementaire du Commonwealth, 8269

Membres de la Commission des sciences et de l'astronautique du Congrès américain, 3339

Orateur de l'Assemblée législative du Manitoba, M. Hanuschak et sa femme, 2919

Orateurs et orateurs suppléants des Assemblées législatives des provinces, 6459

Président de l'Assemblée nationale de France, M. A. Peretti, 4701, 5323

Président de l'Assemblée nationale de la République de la Côte-d'Ivoire, M. Philippe Yacé, 8485

Orateur, nomination en permanence, 8516, 8520**Orateur de la Chambre des communes, Loi** (député de la colline du Parlement) – C-159.

M. S. Knowles

1^{re} l., 1134**Orateur et Orateur suppléant** (Décisions et déclarations en conformité du Règlement)

Bills

Absence de certaines dispositions devant figurer dans un bill afin d'être englobées dans la recommandation royale, décision différée, 6928

Am. du Sénat, portée de la discussion, 8815-6

Bill de finance, ne semble pas dépasser la recommandation du Gouverneur général, décision différée, 1042, droits proposés ne constituent pas une nouvelle taxe, aucun changement quant à la recommandation est nécessaire, 1064-5

Bill de finance, recommandation du Gouverneur général omise dans les *Procès-verbaux*, rectification et présentation du bill avec le consentement unanime, 3490-1Bill du Sénat ayant la nature d'un bill de finance, constitutionnalité, décision différée, 582; bill considéré comme une modification des lois de subsides viole les privilèges de la Chambre et doit être écarté et rayé du *Feuilleton*, 728

Bill modifié au comité, réimpression et distribution, 5519-20

Deuxième lecture

Bill englobant des dispositions de mesures législatives en cours d'étude, recevable, 6047-8

Députés ne peuvent prendre la parole une deuxième fois, 3278, 4030

Discussion doit porter sur le principe seulement, 560, 625, 1231-2, 1236, 1506, 1517, 1618, 1826, 2406, 2670, 3217, 3242, 3256, 3258, 3285, 3329-31, 3692, 3993-4, 4233, 4339-40, 5412-3, 5434, 5856, 6334, 6609, 6650, 6660, 6662, 7456-7

Ministres ne pouvant invoquer le Règlement pour commenter un point, 6935

Questions d'un député et réponses d'un ministre admises seulement en comité, 597-8, 4323

Deuxième lecture, amendements

Am. motivé faisant l'objet d'un renvoi à six mois, comporte deux am., recevable moyennant le choix de l'un ou l'autre, 4045-6

Am. motivé se rattachant au bill, recevable, 4320, 6720

Ne s'opposant pas au principe du bill, irrecevable, 2427-8, 3588, 3717, 5410-2

Sous-am. anticipant sur l'étape de l'étude en comité, irrecevable, 1994

Divergence entre les textes anglais et français du préambule d'un bill, décision

différée, 2498-9; am. ne peut être proposé à l'étape de la 2^e lecture mais à celle du comité, 2538-9

Etape du rapport

Exigence concernant le préavis de 48 heures étant respectée, la Chambre peut procéder à l'étude, 8841-2

Ne peuvent être étudiés sans préavis de quarante-huit heures, 2991

Orateur et Orateur suppléant - Suite

Bills - Suite

Etape du rapport, amendements

Am. de fond ou déclaratoire à un article d'interprétation, irrecevable, 7166-7

Am. dépassant les termes de la recommandation du Gouverneur général, irrecevable, 2974-5

Dépasse la portée du bill, irrecevable, 7743-4, 8002, 8349, 8362, 8375

Député peut faire un discours de caractère général sur sa première motion avec le consentement unanime, 8843-4

Dispositions mettant en cause la prérogative de la Couronne en matière financière, irrecevable, 7166

Entraîne des dépenses pour la Couronne, irrecevable, 8004-6

Groupement et mise en délibération, 3360-1, 3764, 5281-2, 7127-8, 7136-7, 7149-50, 7302, 7341-2, 7614, 7623

Introduction d'une nouvelle question, irrecevable, 6985-6, 7613-4

Motions faisant l'objet d'un même débat, député peut reprendre la parole avec le consentement de la Chambre, 7150-1

Nécessitent un préavis de 24 heures et ne peuvent être proposés une fois l'étude en cours, 7603-5

Portée de la discussion, 6987, 7135, 7277, 7282, 7284, 7313, 7357

Présentation d'un second am. sur une même question dont le vote sur le premier a été différé, permission accordée, 8354-5

Recevabilité, mise en doute, 6277-8, 7136-7, 7167, 7613, 7704-5, 7743-6, 8001-2, 8346, 8360, 8366, 8374, 8766-7

Semble viser à modifier la loi initiale plutôt que le bill à l'étude, irrecevable, 8366, 8368-9

Vote différé, 3372-4, 3388, 3777, 5281, 5311, 5316-20, 7150, 7169, 7302, 7341-2, 7365, 7613, 7616, 7622, 7704, 8028, 8351, 8353, 8360, 8366, 8369-70, 8372, 8772, 8894-5, 8897

Nomination d'un comité chargé de préparer et de déposer un bill, m. placée sous les "Affaires courantes", irrecevable, 665-6

Ordre des travaux, prérogative du gouvernement, présidence ne peut substituer son jugement à celui du gouvernement, 2765, 6927

Recommandation du Gouverneur général ne nécessite pas l'énumération de tous les objectifs du bill mais doit plutôt faire état des responsabilités financières, 7167

Troisième lecture

Ministres ne peuvent prendre la parole une deuxième fois sans le consentement unanime, 2986

Portée de la discussion, 4125

Troisième lecture, amendements

Comporte un nouveau principe et constitue une infraction à l'initiative financière de la Couronne, irrecevable, 1858-60, 7729-30

Dépasse le cadre du bill, irrecevable, 2098-100, 4100-1, 7737-8, 7901-2, 7983

Ministre peut prendre la parole sans clore le débat, 1862

Motionnaire peut poursuivre ses remarques après présentation de l'am., 1860

Bills d'initiative parlementaire

Bill entraînant une dépense de fonds publics, décision réservée, 7355

Et autres affaires inscrites au nom des députés, procédure quant à l'étude, examen par le comité, 666, 2117-8, 3753

Première lecture en bloc, examen avant la deuxième lecture, consentement unanime, 271

Rang au *Feuilleton*, maintien, décision remise à plus tard, 6880-1, ordre spécial ne s'appliquant qu'à une seule séance doit être retiré, 7084-5

Comités

Convocation d'une réunion, pouvoir n'est pas dévolu à chaque membre individuel d'un comité, 1609-10

Délibérations, allusions, 22, 1299

Fonctionnement, griefs, discussion avec les représentants des divers partis, 3954

M. tendant à l'institution, am. élargissant les pouvoirs, décision réservée, 6427, irrecevable, 6437-8, 6443

Comités, rapports

Doute quant à la recevabilité de l'am. et du sous-am., décision remise à plus tard, 3834, 3837

Lecture par le greffier au moment de la demande d'adoption, 2348

Modification d'une disposition financière dans un crédit recommandé par la Couronne, rapport est nul et aucune disposition subséquente ne peut être prise à son sujet, 5408

Motion d'adoption, étude, modalités, 3820, 3834

Motion d'adoption, pertinence de la discussion, 3837, 4476-7

Orateur et Orateur suppléant — Suite

Comités, rapports — Suite

Motion d'adoption sous la rubrique des "Motions" présentée par un député autre que le président du comité, décision différée, 2523; motion inscrite de façon réglementaire mais danger de créer des conflits de préséance sur les ordres inscrits au nom du gouvernement, étude par le comité suggérée, 2575-6

Objections peuvent être soulevées lors de la motion d'adoption du rapport, 3670-1

Crédits, motions d'adoption, mise aux voix, 8322-3

Décorum, 529, 3648, 3873, 6145

Lors d'un discours, 945, 949, 3083, 8689

Députés

Absence en vertu de l'art. 5 du Règlement, 5101-2, 5188-9, 8153

Coopération avec la présidence, 1129, 1853, 2096, 6660, 6712, 7001, 7088, 8240

Désignation de collègues par le nom de leur circonscription, 1194, 8700

Doivent accepter la parole de leurs collègues, 3854

Doivent s'adresser à la présidence, 111, 1205, 1300, 1428, 2146, 2384, 3142, 3283, 3514, 4617, 5064, 5904, 6334, 6380, 6394, 6937, 7020, 7053, 7089, 7662, 7666

Droit de parler une deuxième fois s'ils estiment que leurs paroles ont été mal interprétées, 8356

Ne doivent pas faire de remarques sur une décision de la présidence, 2683, 3673, 8005

Ne doivent pas imputer de motifs à des collègues, 7088

Ne doivent pas interrompre un collègue sans son consentement, 105, 3859, 6648

Ne peuvent consigner des chiffres ou des tableaux au compte rendu sans en donner lecture, 5055-7, 5195

Ne peuvent demander la parole pour relever un défi, 4453-4

Ne peuvent poser des questions au milieu d'un discours, 1971

Poursuite de remarques à un moment autre qu'à la reprise du débat le jour suivant, 4002

Reconnaissance par la présidence, 917-8, 3513, 4084, 5131-2, 6395

Documents

Dépôt, ne peut faire l'objet d'un débat, 8088

Dépôt par un secrétaire parlementaire, doute quant au consentement unanime requis, 6633

Documents et rapports cités en dehors de la Chambre, dépôt, 5337-8

Incorporation dans un discours d'un député, contraire au Règlement de les déposer ou de les publier en appendice au *Hansard*, 2589-90

Ne peuvent être déposés par un député, 928, 2628, 5983, 8117

Exhibition de pièces à conviction à la Chambre, 237, 8427

Hansard, rectification, 3133, 3215

Imputation de motifs, 3142-3, 3265-6, 4165, 5393-4, 8761

Langage antiparlementaire, 3256, 3760, 3877, 3954, 4175, 5905, 6575, 6712, 7086-7, 7816

Lecture de discours, 3545

Lutrin utilisé à la Chambre, 5937

Ministres, déclarations

Commentaires doivent être brefs, 3063, 4015, 4635-6, 5153, 6097, 7821

Commentaires doivent s'en tenir au sujet, 2013, 4636

Ministres, présence à la Chambre durant la période des questions orales, 3082, 5188

Motions

Am. dépassant la portée de la motion et soulevant une nouvelle question de fond, irrecevable, 1399-400

Art. 43, consentement unanime refusé, 536, 727, 765, 1132, 1134, 1199, 1405, 1581-2, 1795, 1945-6, 2011, 2066, 2122, 2212, 2413, 2577, 2629, 2675, 2920, 3065, 3230, 3297, 3412, 3505, 3819, 3887, 3936, 4355, 4505, 4578, 4637, 4703, 5031, 5101-2, 5160, 5211, 5488-9, 5625, 5757, 5925, 6245, 6404, 6963, 7375, 7477-8, 7593, 7945, 8042, 8088-9, 8154-5, 8220, 8240, 8274, 8396, 8495-6, 8555, 8710-1

Art. 43, explications doivent se rapporter à l'urgence de la question et être brèves, 1132-3, 3505

Art. 43, motion devant être présentée en vertu de l'art. 26, irrecevable, 765, 8274

Motion du gouvernement présentée à la période des affaires courantes un jour réservé à l'opposition, recevable, 8271-2

Rang au *Feuilleton* d'une question de privilège, décision différée, 1580-1; procédure suggérée dans la motion n'est pas dévolue à un député, par conséquent la question de privilège de prime abord n'est pas en cause et la motion doit être inscrite au "Avis de motions émanant des députés", 1609-10

Renvoi d'une question à un comité, amendement exclu, 1400

Renvoi d'une question au comité, consentement unanime refusé, 983

Orateur et Orateur suppléant — Suite

- Motions d'ajournement aux termes de l'art. 26
- Décisions rendues par des commissions et ayant fait l'objet de discussions depuis plusieurs mois ne peuvent faire l'objet d'un débat d'urgence, 8422
 - Discussion sur une déclaration ministérielle faite en dehors de la Chambre, permission refusée, 7112-3
 - Etude portant sur une modification à une loi, permission refusée, 7112
 - Mercredi, tenue du débat avant 8 p.m., consentement unanime requis, 2081-3
 - Motion devant plutôt être présentée sous forme d'une m. de défiance, permission refusée, 7836
 - Pertinence du débat, 3799
 - Question d'ordre législatif plutôt que d'ordre administratif, permission refusée, 8423
 - Situation grave pouvant être discutée lors du débat sur le budget, permission refusée, 5508, 5821
 - Sujet ayant déjà fait l'objet de discussions mais vu la nature changeante de la situation et l'ajournement prochain pour le congé d'été, permission accordée, 8556, 8584
 - Sujet ayant été débattu au cours d'une même session, permission refusée, 3231, 5509, 5821, 5925-6, 6963, 7884-5, 7992
 - Sujet déferé à un comité spécial par la Chambre, permission refusée, 1540, 6733-4
 - Sujet urgent, consultations en cours, m. ne doit pas être autorisée immédiatement mais peut être présentée un autre jour selon l'issue des pourparlers, 3673-4; permission accordée vu l'échec des pourparlers, 3747, 3783
 - Sujet urgent pouvant être discuté par d'autres moyens dans un délai raisonnable, décision différée, 4217; prise en considération de la gravité du problème soulevé, permission accordée, 4241-2
 - Sujets non urgents, permission refusée, 1414-5, 1540, 1582, 1807, 1960, 6628, 7156, 7711, 7992
 - Sujets pouvant être débattus en d'autres occasions, permission refusée, 871, 2166, 2296-7, 4072, 4660, 5211, 6628, 7478, 8755-6
 - Sujets urgents et importants, permission accordée, 2081, 6462-3
 - Débat fixé à 8 p.m., 2238-9, 7593
- Motions de production de documents
- Explications des ministres motivant le refus et commentaires des députés devraient être écourtés, 8243-4
 - Portée de la discussion, 4738
 - Refus d'un ministre de déposer les documents, m. peut être reportée à l'ordre du jour, 6407
 - Report à débat ultérieur ou retrait, 1262, 4368
- Motions de subsides
- Am. proposé par le co-motionnaire, consentement unanime requis, 7862
 - Libellé d'une m. n'exprimant pas un manque de confiance dans le gouvernement, débat permis quitte à réexaminer la question avec les leaders, 6526-7
 - Remarques doivent se limiter à la motion à l'étude, 7052
- Ordre des orateurs, 917-8
- Ordres de dépôt de documents, renseignements contenus sur microfilms, non conforme à l'ordre de la Chambre, 4064
- Pétition, présentation par un député ne doit pas amorcer un débat, 3735
- Privilèges parlementaires, 270, 5756, 7056
- Questions au moment de l'ajournement à 10 heures, secrétaire parlementaire peut répondre à une question adressée à n'importe quel ministre, 3465-6
- Questions de privilège
- Article de journal ne constituant pas une violation de privilèges parlementaires, irrecevable, 7056
 - Déclarations ministérielles faites en dehors de la Chambre, grief plutôt qu'une question de privilège, 3565-6, 3671-3, 4401-2, 7817
 - M. refusée, 269-70
 - Différend entre deux députés sur de présumés faits ne répond guère aux exigences de telles questions, 981-2, 7817
 - Discussion doit se limiter à la question soulevée, 1791, 1794, 6707, 8128, 8150
 - Divergences d'opinions entre deux ministres, grief plutôt qu'une question de privilège, irrecevable, 4109-10
 - Doivent être soulevées à la première occasion, 5394, 5443
 - Enquête sur la conduite d'un député ne peut être instituée à moins qu'il ne soit accusé d'une faute précise, 8857
 - Explication donnée, motion non déposée, discussion ne doit pas être poursuivie, 1532, 2513, 2628, 3021, 3342, 3466, 3935, 4063
 - Grief contre le gouvernement, question doit être soulevée en proposant une motion de blâme, 5755-6, 5819-20
 - Grief d'un député, excuse du ministre, discussion close, 7884

Orateur et Orateur suppléant — Suite

Questions de privilège — Suite

- Malentendu ou mauvaise interprétation d'une réponse d'un ministre, décision remise à plus tard, 6698-700; question non fondée, 6706-12
- M. demandant une enquête sur une fuite de renseignements ne peut être considérée comme une question de privilège mais doit être traitée comme une motion principale et considérée comme telle, 8128-30
- M. proposant que les délibérations d'un comité soient examinées par le comité de la procédure et de l'organisation, décision réservée, 8214-5
- Ne peuvent être soulevées pour présenter un grief, 270, 577, 2117-8, 2293, 2513, 3566, 3670-1, 3954, 5391-2, 5623, 5897
- Préavis par écrit à la présidence, 767, 1487, 1843, 3341, 7686
- Question d'administration pouvant être débattue par une foule de moyens et ne portant pas de prime abord une atteinte aux privilèges parlementaires, irrecevable, 1842
- Questions non fondées, 2091, 3484, 3565-6, 3672-3, 8041-2, 8087
- Recommandations d'un comité non conformes aux propositions d'un bill, ni règles, ni précédents à l'appui de l'affirmation, 5391-2

Questions de Règlement

- Discussion doit se limiter à l'aspect de la procédure, 1398, 2514, 2521, 3586-7
- Ne doivent pas être invoquées pour répondre à des questions irrecevables ou pour poser des questions supplémentaires, 1641, 2870, 8432
- Ne peuvent être soulevées lors d'une mise aux voix, 2039

Questions orales

- Argumentations, 234, 355, 1845, 3234, 3414, 3418, 5396, 7118
- Citation d'un extrait de discours, 3075
- Déclarations sur la politique du gouvernement faites par des ministres en dehors de la Chambre, questions doivent être adressées au premier ministre, 1029, 1204, 2807, 4472, 5777, 6294, 6968, 7012, 7886, 8808
- Demande d'une déclaration sur la politique du gouvernement, 1698, 4074, 4305, 5050, 5986, 6524, 8809
- Demandes de données statistiques, 646, 2174, 3897, 4115, 6521, 6972, 7064, 8859
- Députés n'ayant pu obtenir la parole, prise en note et préférence accordée le lendemain, 2095-7
- Discussion d'une communication sous forme de document entre les membres du cabinet, 280, 3352
- Doivent être brèves, 2089
- Doivent viser à obtenir des renseignements et non à en donner, 767, 826, 875, 2475, 3077
- Interprétation d'un statut, 238, 242, 400, 3211, 3232, 4373, 5185, 7719, 7999, 8050
- Lecture de correspondance, 3761, 4410
- Ministre ne peut faire une déclaration de principe, 773, 2864, 6253
- Ne doivent pas concerner l'activité des comités, 827, 1299, 2929, 7765
- Ne doivent pas demander à un ministre de commenter des déclarations de fonctionnaires, 681, 737, 1154, 1545, 1549, 1698, 6246, 8245
- Ne doivent pas demander au ministre de confirmer ou de nier une nouvelle, 465, 2020, 2091, 2173, 4077, 4464
- Ne doivent pas faire l'objet d'un débat, 1584, 1640, 1960-1, 2937, 3626, 3683, 3890, 3895, 4114, 4169, 4305-6, 4580-1, 5103, 5181, 6674, 8877
- Ne doivent pas porter sur un bill dont un comité de la Chambre est déjà saisie, 8760-1
- Question à un président ou vice-président d'un comité, 2095-6, 7126-7
- Question normalement tranchée par un comité, 2095
- Questions relevant de la présidence doivent lui être adressées par écrit, 1904, 6679
- Questions supplémentaires, 239, 1007, 1819, 1824, 1900, 2096-7
- Sujet devant faire l'objet d'un débat au cours de la journée, 1960-1, 2167, 2239, 3508, 4079, 5936, 6464, 7593, 7595

Quorum, 6479, 6653, 8082

Résolutions d'initiative parlementaire

Deux au *Feuilleton* au nom d'un député, deuxième doit être retirée, 665-6

Objection constitutionnelle, prise en considération, 5799

Travaux de la Chambre, retour à un point antérieur des délibérations, 2763-4

Vote, mise aux voix de la question et tenue du vote après 2 heures, 368

Orateur suppléant et président des comités pléniers, M. Russell Honey, nomination, 8705**Ordres de dépôt de documents**

Accidents du travail, caisse (M. Broadbent), 7112

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère (M. F. Howard), 4216 (M. Orlikow), 4364 (M. F. Howard), 5040, 8754

Agriculture, ministère, experts-conseils (M. Robinson), 7953

Agriculture, ministère, recherches, travaux (M. Gleave), 993 (M. Orlikow), 6158

Agriculture, revenu (M. Yewchuk), 8227

Ordres de dépôt de documents — Suite

- Aide extérieure (M. Robinson), 8419 (M. D. MacDonald), 8751-2 (M. Caouette), 8755
 Alaska, route (M. Borrie), 3746
 Alcoolisme (M. Fortin), 8755
 Allocations familiales (M. Laprise), 5173
 Approvisionnements et Services, ministère (M. Robinson), 8754, 8867
 ARDA (M. Corbin), 3199
 Avocats (M. R. Muir), 8751
 Bell Canada, versements du gouvernement (M. Benjamin), 3199
 Boissons alcooliques (M. Fortin), 8755
 Bovins, exportation (M. Godin), 6289
 Brésil, avions canadiens vendus au gouvernement, situation des Indiens, etc. (M. Barnett), 1959
 Bruit, maladies causées par (M. Mather), 5040
 Bureau fédéral de la statistique (M. Latulippe), 4364 (M. Rondeau), 5457 (M. Fortin), 5507
 Canadien National (M. Godin), 7111
 Canaux, droits d'utilisation, coût d'entretien, etc. (M. Robinson), 8755
 Capitale nationale, région (M. Isabelle), 5507 (M. Isabelle), 5770
 Céréales (M. Korchinski), 2376 (M. Robinson), 4216 (MM. Dinsdale et Rondeau), 8421
 Chômage (M. Orlikow), 5507
 Coalitions, enquêtes (M. Orlikow), 5770, 6515 (M. F. Howard), 8750 (M. Ritchie), 8751
 Colline du Parlement, stationnement (M. Rondeau), 5631
 Commission canadienne du blé (M. Burton), 2238
 Commissions royales d'enquête, institution avant juin 1968, mandat, rapport, etc. (M. Coates), 3351
 Commissions royales d'enquête, nombre depuis 1968, personnel, etc. (M. Coates), 4658
 Conférence nationale sur les ordinateurs et la vie privée (M. Macquarrie), 8754
 Conseil des Arts du Canada (M. Nystrom), 870-1 (M. Rodrigue), 8634
 Conseil national des grains (MM. Burton et Mazankowski), 5770
 Conseil privé (M. Crouse), 5457
 Corporations de la Couronne (M. Orlikow), 8634 (M. Lewis), 8753
 Corporations et syndicats ouvriers, loi sur les déclarations (M. Skoberg), 7263-4
 Crédits, réaffectation des fonds (M. Coates), 8754
 Défense, équipement et armement (M. Broadbent), 870 (M. McCleave), 2801-2 (M. Dumont), 8864 (M. Lewis), 8865
 Défense, militaires étrangers, formation au Canada (M. Robinson), 3071
 Défense, recherches et développement, programme (M. Broadbent), 870, 5883, 6628, 6628
 Défense nationale, ministère, travaux de recherche (M. Robinson), 6907
 De Havilland Aircraft of Canada Ltd. (M. Peters), 1959
 Dettes publiques et privées (M. Caouette), 6515-6
 Drogues et produits pharmaceutiques (M. Gilbert), 7264
 Edifices fédéraux (M. Dinsdale), 5769 (M. Coates), 8421
 Education (M. Orlikow), 8754
 E.M.I. Electronics Limited (M. Broadbent), 8751
 Etudiants, emploi d'été (M. Rose), 2376 (M. Yewchuk), 8420 (M. Nystrom), 8754
 Etudiants des pays sous-développés, assistance (M. MacLean), 7953
 Expansion économique régionale, ministère (M. Robinson), 8634
 Exposition '70 à Osaka (M. Howe), 2529
 Faïence Aviation Company (M. Broadbent), 8420-1
 Farine, exportation (M. Korchinski), 2926
 Finances, taux de change (M. Gilbert), 1414
 Fonction publique (M. S. Knowles), 1414 (M. Thompson), 3351 (M. Caouette), 3351 (M. Barnett), 3746 (M. F. Howard), 3950 (M. Forrestall), 4072 (M. Macquarrie), 5173 (M. Orlikow), 5173 (M. Alexander), 5507 (M. F. Howard), 6157 (M. Benjamin), 6515 (M. Broadbent), 7112 (M. Orlikow), 7539 (M. Broadbent), 8227 (M. Matte), 8750 (M. Orlikow), 8750 (M. Mather), 8751 (M. Broadbent), 8752 (M. Coates), 8866
 Formation professionnelle des adultes (M. Paproski), 6289
 Gaz toxiques et autres matières dangereuses en provenance des E.-U., transport en territoire canadien, contrôle (M. Lewis), 2237
 Gouvernement, agences et organismes (M. Broadbent), 2375, 3351 (M. M. Lambert), 6789 (M. Orlikow), 8420
 Habitation et habitation (financement) (M. Godin), 3071 (M. Alexander), 3351 (Mme MacInnis), 5457-8 (M. A. Lambert), 6406 (M. Alexander), 8866
 Hôpitaux, subventions (M. Badanai), 2238
 Houille, transport, subventions (M. Harding), 7112
 Ile du Prince-Edouard, versements fédéraux (M. MacLean), 7673
 Immigrants et Immigration (M. Paproski), 1807 (M. Robinson), 4364 (M. D. MacDonald), 4659 (M. Moores), 8754
 Inde, engrais, don du Canada (M. Schumacher), 6158

Ordres de dépôt de documents - Suite

- Industries, mainmise étrangère (M. Saltsman), 1960
 Lait, produits, importations (M. Gauthier), 8227
 Main-d'oeuvre et Immigration, ministère (M. S. Knowles), 1149 (M. Nystrom), 6789
 (MM. Noble et Coates), 7835-6
 Marine marchande (M. Fortin), 6158
 Ministères
 Baux de \$10,000 ou plus (M. Coates), 8753
 Baux signés depuis janvier 1970 (M. Coates), 8633
 Documents parlementaires, service (M. Robinson), 8750
 Imprimés non sollicités distribués aux journaux, coût, etc. (M. Whiting), 8420
 Locaux loués et locaux dans les édifices fédéraux, superficie, etc. (M. Orlikow), 8864
 Relations publiques (M. Orlikow), 2528
 Travaux de recherches (M. F. Howard), 2375-6 (M. Comeau) 4658-9 (M. Robinson),
 7836 (M. Comeau), 7953 (M. Robinson), 8227, 8421, 8633, 8750-1, 8864-5
 Ministres (M. Crouse), 6406 (M. Coates), 8866
 Navires, construction (M. Broadbent), 5883 (M. Robinson), 6515 (M. McCleave), 6907
 (M. Broadbent), 8753
 Navires du gouvernement, nombre, rôle, etc. (M. Robinson), 6158
 Navires du gouvernement de plus de cinquante pieds de long, statistiques (M. Forrestall),
 4216
 Ordinateurs, achat par le gouvernement (M. Benjamin), 2636
 Ordinateurs ou services d'informatique, location par le gouvernement (M. Brewin), 8753
 Organisation mondiale de la santé (M. Coates), 8866
 Organisations de charité (M. Robinson), 8754
 Ottawa, aéroport Uplands, "Kiosque à joumaux et à cadeaux" et le "Magasin franc de
 douanes" (M. Valade), 5631
 Pâturages collectifs, provinces des Prairies (M. Korchinski), 7539
 Pauvreté, lutte (M. Fortin), 3746
 Pêches et Forêts, ministère (M. Robinson), 8750
 Pénitenciers (M. Orlikow), 4216-7 (M. Alkenbrack), 6290
 Pensions du Canada, régime (M. Broadbent), 7112
 Pesticides (M. Nesbitt), 2376 (M. Harding), 4519 (M. Nesbitt), 4519-20
 Pétrole et gaz (M. Thomson), 2237-8
 Phoques, industrie (M. Lundrigan), 8633
 Pollution (M. Aiken), 8419-20
 Pollution des eaux (M. Harding), 4659
 Polymer Corporation Limited (M. M. Lambert), 6158 (M. Fortin), 8420
 Portugal, résolutions de l'ONU (M. Lewis), 6628
 Postes, bureaux (M. Southam), 4216
 Postes, ministère (M. Macquarrie), 5173
 Premier ministre, voyage en Asie (M. Orlikow), 7953
 Premier ministre et ministres du cabinet (MM. Coates et Crouse), 5457-8
 Prêts du gouvernement au Canada et à l'extérieur (M. Matte), 5507
 Prix et revenus, Commission, organismes et particuliers, entretiens (M. S. Knowles), 3199
 Produits agricoles (M. Korchinski), 5041
 Provinces, démographie (M. MacLean), 5336
 Provinces de l'Atlantique, versements fédéraux (M. Mather), 8633
 Publications du gouvernement (M. Benjamin), 2376
 Radio-Canada (M. Benjamin), 1414 (M. M. Lambert), 1959 (M. Nesbitt), 3071-2
 (M. Harding), 4216 (M. Orlikow), 5770 (M. Macquarrie), 8755 (M. Rose), 8755
 Recherches industrielles (M. Broadbent), 3474, 5883
 Recherches spatiales, comité interministériel, institution (M. Orlikow), 4520
 Régions désignées (M. Burton), 5507-8, 8094 (M. Burton), 8227, 8421 (M. Broadbent), 8634
 (M. Skoreyko), 8750-1
 Relations fédérales-provinciales (M. A. Lambert), 5507 (M. Beaudoin), 8420 (M. A.
 Lambert), 8750 (M. McGrath), 8753 (MM. Beaudoin et Paposki), 8864
 Réserves indiennes (M. Burton), 6290
 Revenu national, ministère, Division des douanes et de l'accise (M. Broadbent), 7264
 Revenu national, ministère, travaux de recherches (M. Robinson), 6158
 Route transcanadienne (M. McGrath), 8865
 Saint-Laurent, voie maritime (M. Coates), 6907
 Salaire annuel moyen au Canada (M. Fortin), 3746
 Santé nationale et Bien-être social, ministère (M. Robinson), 8865-6
 Sciences médicales, dépenses affectées aux installations d'enseignement (M. Orlikow), 5041
 Secrétaires parlementaires, frais de voyage (M. Alexander), 8866
 Sécurité sociale (Mme MacInnis), 1959
 Services administratifs canadiens outre-mer (M. Lewis), 1807
 Société centrale d'hypothèques et de logement (M. Comeau), 5040

Ordres de dépôt de documents — Suite

- Société de développement de l'industrie cinématographique (M. Dinsdale), 7379
 Solliciteur général, ministère (M. Robinson), 8634
 Sports (M. D. MacDonald), 6406 (M. Robinson), 8866
 Stupéfiants, honoraires versés à des avocats, etc., aux termes de la loi (M. F. Howard), 6789
 Syndicats (M. Robinson), 3746
 Télécommission (M. Gilbert), 2238
 Télévision (M. Benjamin), 2080 (M. Dinsdale), 2238
 Transbordeurs (M. MacLean), 4658
 Transports, subventions à l'industrie (M. Robinson), 7673
 Transports aériens, pilotes, subvention à la formation, etc. (M. Robinson), 2801
 Travail, ministère (M. Broadbent), 2237
 Travaux publics (M. Comeau), 2376 (M. F. Howard), 6907 (M. Beaudoin), 8750, (M. Robinson), 8865
 Universités, recherches, subventions (M. Rose), 8753
 Universités, subventions (M. Rodrigue), 4659 (M. Gervais), 5770
 Universités et collèges (M. Moores), 8754
 Usines de filtration des eaux d'égout (M. Harding), 1691, 5631
 Vivres et produits alimentaires (Mme MacInnis), 5173

Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

- Conférence du 21 mai, communiqué, dépôt, 7255-6
 Conférence du 21 mai, questions dites "sensibles" supprimées des entretiens, q. (M. B. Howard), 5040

Organisation des Etats américains, Canada, adhésion, 392**Organisation des mesures d'urgence (OMU)**

- Abris anti-nucléaires, aménagement, 4025, 4353-4
 Administration, fonctionnement et personnel, coût, q. (M. Comeau), 869-70
 Saskatchewan et Etat du Montana, E.-U., accord, q. (M. Skoberg), 2367

Organisation internationale du Travail (OIT) convention, ratification, 221, q. (M. Orlikow), 5333**Organisation mondiale de la santé, réunions à Genève, ministre et fonctionnaires, assistance, dd. (M. Coates), 8866****Organisations de charité**

- Constitution en corporations, etc., q. (M. Robinson), 8716
 Renseignements au public, service d'information, etc., 2337-8, q. (M. Robinson), 6786-7, q. (M. Robinson), 8406, q. (M. Robinson), 8717
 Subventions, dd. (M. Robinson), 8754
 Voir aussi Impôt sur le revenu

Orge. Voir Céréales**Orlikow, M. David (Winnipeg-Nord)**

- Action sociale, projets privés de recherches, étude des recommandations, q., 8718
 Affaires indiennes et Nord canadien, comité, convocation, 736
 Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, agents de placement et de rétablissement, q., 4360
 Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, professeurs, dd., 4364, q., 4519
 Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7555-7
 Affaires urbaines, comité, création, m. (M. Stanfield), 1733-4
 Agriculture, recherches, dd., 6158
 Air Canada, voyages en groupe au Canada, q., 2075
 Assurance-chômage, 2936, 3722, q., 3738, q., 5449
 Automobile, industrie, accord canado-américain, 7158
 Automobile, industrie, Ford *Maverick*, prix, 1031, 1470-1
 Banque du Canada, directeurs et chefs de services, traitements, q., 3471
 Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Commission Pearson, rapport, m. documents, 2083
 Banque Toronto-Dominion, administrateurs, allocations de présence, 2644, 3289-90
 Banques, intérêt, taux, 7541
 Banques, profits, 7839, 8048
 Bell Canada, bénéfiques, augmentation des taux, 688-90, q., 2358
 Comité, étude, m. art. 43, 8088-9
 Budget, 5121-5
 Cabinet, comités, m. documents, 997, 3259-60
 Canadien National
 Comptabilité, centralisation, q., 6623
 Hôtel Fort Garry, Winnipeg, grève des employés, q., 6899
 Mises à pied, q., 2796
 Pensions, régime, adaptation à la loi sur les normes des prestations de pensions, q., 6405
 Services-voyageurs, Vancouver à Winnipeg, 2241-2

Orlikow, M. David - Suite

- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1616-9
 Canadien Pacifique, mises à pied, 21, q., 3191, 6167, 6299, 6892-3
 Canadien Pacifique, pensions, régime, adaptation à la loi sur les normes des prestations de pension, q., 6405
 Centre national des Arts, 3629
 Chemins de fer, Loi (télégraphe et téléphone), 687-91
 Chômage, dd., 5507, 5984-5, 6429-31, 6767-9
 Coalitions, cartels et monopoles, Conseil économique, étude, m. documents, 2084
 Coalitions, enquêtes, infractions à la loi, dd., 5770, dd., 6515
 Coalitions, enquêtes, Loi (peines minimums, etc.), 273
 Code canadien du travail, normes, délais d'application, demandes, m. documents, 1263, qq., 5499-500, q., 6514, 7501
 Code canadien du travail, normes, Loi (modification), 7500-4, 8173-5
 Code criminel, Loi (captation de messages télégraphiques, etc.), 274
 Code criminel, Loi (détention préventive), 273
 Code criminel, Loi (logement fourni par la compagnie), 272
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5549-51
 Compagnie des jeunes Canadiens, qq., 864-5, qq., 1141-2
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 1977-80, 1989-90
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (structure), 3773-5
 Computer Sciences Corporation of Canada, achat par les Télécommunications CN-CP, etc., 688-9, m. documents, 1541
 Conseil des sciences du Canada, q., 2067
 Conseil économique du Canada, 7479
 Conseil privé et bureau du premier ministre, personnel, q., 2216
 Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2852-3, 2870-2
 Corporations de la Couronne, agents exécutifs et membres des conseils d'administration, dd., 8634
 Cuivre, prix, 3572, 4119-20, 4164, 5123, 6420, 6432
 Démarcheurs parlementaires, activités, réglementation, Loi, 5855-6
 Discrimination raciale, 2790
 Drogues, 8334
 Analyse par la Direction des aliments et drogues, 7159-60
 Antibiotiques, 1298
 Licences de fabrication, 1553-4
 Médicaments d'ordonnance, prix de détail, étude, m. documents, 8868
 Poursuites, sentences, 8424
 Prix, 5339
 Utilisation à fins non médicales, comité, rapport, 8331-3, m. art. 26, 8422-3
 Duvet d'eider, q., 5456
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2499-503
 Education, cours de formation des cadres de l'enseignement, subventions, dd., 8754
 Emigration, Etats-Unis, m. documents, 1259, q., 5453
 Esquimaux, Fort Chimo, émigration dans les T. N.-O., 3023
 Etudiants, emploi d'été, 3234, q., 5166-7, 5404, 6519
 M. (M. Broadbent) documents, 7452-3
 M. (M. Paproski), 6767-70
 Expansion économique régionale, ministère, service d'information, étude de la Systems Dimensions Ltd., q., 6031
 Fonction publique
 Chèques rétroactifs, 1902, 2303-4, q., 3069
 Hauts fonctionnaires, traitements, 5123-4, q., 5331, 8317
 Licenciements, dd., 7539
 Sous-ministres et sous-ministres adjoints, dd., 5173, 6431, 6828, 7228, 8317, dd., 8750
 Fonction publique, relations de travail, Loi (négociations collectives), 274
 Formation professionnelle des adultes, 1633, 2854-5, q., 4362
 Formation technique et professionnelle, q., 4362, q., 4516
 Frontier College, assistance, 6523, 7316
 Gazette du Travail, article du professeur E.P. Neufeld, q., 8627
 Gouvernement, firmes engagées pour renseigner le public sur ses politiques, dd., 8420
 Habitation et habitation (financement), q., 2793, 2871, 3128, 5122, q., 5333-4, q., 5498, 5932, 6768, 7556
 M. (M. Alexander), 8083-4
 ICG, Compagnie de Transmission Limitée, Loi, 2447
 Ile du Prince-Edouard, chaussée de Northumberland, m. documents, 1542
 Immigrants, cours d'anglais, q., 4362
 Immigrants, cours de langue et de citoyenneté, entente Ottawa-Québec, m. documents, 2639
 Impôt sur le revenu, dons de charité, Conseil canadien pour une juste imposition, q., 5172

Orlikow, M. David - Suite

- Impôt sur le revenu, perception aux fins de la pension de vieillesse, q., 2922
 Impôts, revision, Livre blanc, q., 3065-6
 Indiens
 Conseil national, assistance, q., 7532
 Détenue dans les pénitenciers, q., 4648
 Education, q., 4360, qq., 4514, qq., 7262, q., 7828
 Et Esquimaux, 1102-3
 Formation professionnelle, q., 3948
 Habitation, q., 5498
 Mortalité, m. art. 26, 1582, 1584, q., 5498
 Politique, experts embauchés pour convaincre les Indiens, q., 7532
 Repas scolaires, assistance, 5894, 6398-9
 Revenu sans compter l'assistance sociale et les allocations familiales, q., 5498
 Santé, services, 1583
 Inflation, 6431-4
 Iron Ore Company of Canada et la Hanna Mining Company, correspondance entre le Canada et les E.-U., m. documents, 540
 Jeunes délinquants, détention dans les pénitenciers, q., 4648
 Jeux olympiques de 1976, assistance, etc., 7555
 Jeux panaméricains 1967, Winnipeg, financement, m. documents, 3200
 Justice, administration, jeune homme détenu dans une prison de Toronto pendant un mois sans procès, 3207-8
 Lettres de change et intérêt, Lois (ventes à tempérament faites ailleurs que dans un magasin), 273
 Libérations conditionnelles, q., 4069, qq., 4648-9, q., 5492, qq., 7828-33
 Loi électorale du Canada (modification), 8182, 8387-8
 Main-d'oeuvre, recyclage, programmes, rapport du groupe d'étude, m. documents, 2084
 Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, experts-conseils, q., 6898
 Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, personnes sous contrat, emploi, q., 5167
 Matelot américain J. Autry, arrestation au Canada et déportation, q., 1257
 Ministères, locaux loués et locaux dans les édifices fédéraux, dd., 8864
 Ministères, relations publiques, dd., 2528
 Ministre d'Etat, M. Stanbury, responsabilités, q., 3621
 Montréal, règlement visant les manifestations, 766
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, 3675, 5153-4, 5636, m. documents, 6407, 7226
 Mortalité, âge moyen, q., 5498
 Navigation, heures de travail, prolongation en vertu du Code canadien du travail, m. documents, 3474
 Nickel, prix, 1305, 2352-3, 5124, 6432
 Office national du film, budget, personnel, etc., q., 1139, 1852, 1965, 2418, 2680, q., 4642
 Organisation internationale du travail, conventions, ratification, etc., q., 5333
 Parcs nationaux, Loi (modification), 3718-9
 Passages à niveau, q., 5170
 Pêches et Forêts, ministère, congédiements, 3894, 4154-5
 Pêches et Forêts, ministère, emploi de M. K.J. Koller, 2868
 Peine corporelle, q., 4360
 Pénitenciers
 Détenus, coût d'entretien, q., 4069, q., 4648
 Détenus, infractions sexuelles, traitement, etc., q., 5034
 Détenus, nombre, q., 5492
 Détenus, récidivistes, etc., qq., 4649-50, q., 5450-1
 Directeurs, responsabilités, pouvoirs, etc., q., 4212
 Kingston, prison des femmes, qq., 4069-70, qq., 4212-4, dd., 4216, q., 4652
 Nataqui, prison des femmes, dd., 4216-7
 Personnel, instructeurs et autres, formation, qualifications, etc., qq., 4069-70, q., 4649
 Personnel d'orientation, q., 4513
 Psychologues, psychiatres, médecins et dentistes, q., 4212, q., 4649
 Pension de vieillesse, q., 2922
 Pensions du Canada, régime, q., 3614
 Pesticides, DDT, tolérance autorisée sur les raisins importés des E.-U., q., 4211
 Petits prêts, Loi (annonces), 272
 Petits prêts, Loi (taux d'intérêt), 273
 Pipe-lines, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, 4580-1, 7481, 7766
 Pollution des eaux, q., 3615, 6040, 6347
 Population, limitation, programme de l'ONU, 7219
 Postes, Loi (écrits haineux), 274

Orlikow, M. David – Suite

- Postes, menace de grève, 5049, 6344, 6734, 7225-9, 7266-7, 7425, 7594, 8095
 Motions (MM. Lewis et Macquarrie), 8679-82, 8695
 Postes, ministère, case postale louée à M. Colin Brown, 5394
 Postes, services, q., 674, 3818
 Détérioration, m. (M. Macquarrie), 7225-9
 Postes, tarifs, m. documents, 1810
 Pouvoir d'achat, accroissement, m. (M. Rodrigue), 6825-8
 Premier ministre, bureaux régionaux, q., 6898
 Preuve au Canada, Loi (déclarations incriminantes), 271, 4195-7, 4201
 Prix, stabilité, comité, m. (M. Basford), 6428-34
 Prix et revenus, Commission, q., 5033, 6432-3, 6828
 Prix et salaires, contrôle, 5122-5, 6828, 8245
 Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 8642-3
 Publications, ouvrages étrangers interdits et saisis en vertu du numéro tarifaire 99201-1, q., 8728
 Quebec North Shore and Labrador Railway, q., 1950
 Queen Elizabeth, télescope, rapport Rose, m. documents, 541, 795
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 5631, 5883, 6290, 7379, 8094, 8635
 Questions de Règlement – imputation de motifs, 3265; consignation de chiffres au compte rendu, 5195; rétractation de paroles, 7816
 Radio-Canada
 Accords avec Télésat Canada, q., 863-4
 Employés membres de l'ACTRA, cotisations, q., 4644
 Postsynchronisation, utilisation dans les émissions canadiennes, q., 4067
 Programmes américains, coût, q., 5761
 Temps consacré à certaines catégories d'émissions, q., 4067
 Temps consacré aux émissions d'origine canadienne, dd., 5770
 Recherches spatiales, comité interministériel, dd., 4520
 Relations fédérales-provinciales, 2853, 2871, 7555
 Relations industrielles, rapport Freedman, mise en oeuvre, 6892-3, 7227-8
 Rénovation urbaine, q., 2793, 7557
 Ressources hydrauliques, exportations aux E.-U., 4520
 Revenu, répartition, 5337
 Sainte-Scholastique, aéroport, q., 4360
 Salaires, revenu moyen sans compter les soldes militaires, q., 5498
 Santé nationale et Bien-être social, ministère, travaux de recherches, q., 5628
 Satellites de communications, q., 862, qq., 986-7
 SCHL, budget, 4468
 Sciences, politique, comité de la Chambre des communes, q., 2067
 Sciences médicales, dépenses affectées aux installations d'enseignement, dd., 5041
 Sécurité nationale, conséquences de la reconnaissance de pays communistes, opinions d'un chef de la GRC, 7716, m. documents, 8243
 Sécurité sociale, rapport Willard, 7502-3
 Sénat, rôle au sein du Parlement, etc., comité, étude, m., 2547-50
 Service social, travailleurs, formation, etc., q., 5166
 Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à T.-N., arrangements fiscaux, m. documents, 1809, q., 2214, m. documents, 3474
 Société de développement du Cap-Breton, heures de travail, prolongation en vertu du Code canadien du travail, m. documents, 3474
 Tarifs-marchandises, expéditions par chemin de fer et camion (f.a.b.), Toronto et Hamilton, 4467
 Télécommunications, CN-CP, télégrammes et câbles, retards, q., 2797
 Télécommunications, réseau de microondes du CN, Yukon et T. N.-O., q., 2068-9
 Télécommunications, réseaux hertziens, 3504
 Télésat Canada, q., 987, m. documents, 994, q., 1948, q., 1950, q., 3615, 7546
 Télévision, antennes collectives, Bell Canada, frais d'installation, m. documents, 2085
 Télévision, CKLW-TV de Windsor, q., 863
 Territoires du N.-O. et du Yukon, gouvernement, réforme, m. (M. Stanfield), 1100-4
 TransAir Limited, 5180
 Transports, Commission, pouvoirs, 689-91
 Transports, ministère, réorganisation, 3759
 Trudeau, M., voyage en Asie, dd., 7953
 Truite arc-en-ciel, production et élevage, rentabilité, étude, m. documents, 541, 795
 Université Sir George Williams, désordre de 1969, accusés, etc., 2790
 Usines d'épuration des eaux d'égout, 2500-3, 2872
 Vaccin contre la variole, 7384
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 3103-8

Osler, M. E.B. (Winnipeg-Sud-Centre)

Adresse en réponse, 124-6

Agriculture, région Sud-Est du Manitoba, dommages causés par la pluie, 8429

Céréales, entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2617-20

Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Stanfield), 6373-7

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification), 2759-60

Consommateurs, crédit, réglementation, 1756

Corporations de la Couronne, députés, nomination, m. (M. R. Stewart), 5367-8

Economie nationale, paralysie, remèdes, m. (M. Rondeau), 1755-6

Fonction publique, fonctionnaires unilingues, protection, 8757

Fondation de l'Héritage canadien, Loi, 7352-4

Formation professionnelle des adultes, 6376

Impôt sur le revenu, frais de subsistance en dehors du lieu de résidence, déduction, m. (M. Southam), 4551-2

Impôt sur le revenu, pensionnés de la vieillesse, exemption, m. (M. Badanai), 701

Impôt sur le revenu, travailleurs, coût des outils et du matériel, m. (M. Mazankowski), 6321-2

Inflation, 7042

Machines agricoles, Commission d'enquête, rapport, 2618

Manitoba, entrée dans la Confédération, centenaire, 124-5

Montréal, transport postal, 7331

Passeports, délivrance, règlements, 8385-6

Pilotes, formation, Loi (cessation de vols), 4608-11

Poisson d'eau douce, loi sur la commercialisation, accord avec le Manitoba, m. documents, 5884

Poisson d'eau douce, office de commercialisation, 7433

Poissons morts expédiés à des députés, 7164

Pollution des eaux, 6043, 8250

Questions de Règlement — citation inexacte de faits, 8682

Radiodiffusion, émissions éducatives nationales, mise à la disposition des provinces, 8647

Riding Mountain, parc national, 6454

OTAN. Voir Traité de l'Atlantique-Nord**Ottawa**

Aéroport (Uplands)

Bruit des avions, règlements, modification, 7962-3

"Kiosque à journaux et à cadeaux" et le "Magasin franc de douanes", dd. (M. Valade), 5631

Red Line Taxi, services, q. (M. Dumont), 3740

Voie d'accès, 1239-40, 1732

Bureaux du gouvernement, location, firme Campeau, q. (M. Sulatycky), 1802, q.

(M. Diefenbaker), 5336

Centre du centenaire, rénovation pour la tenue de conférences, q. (M. Peters), 1143, q.

(M. Fortin), 1145, q. (M. Rondeau), 3742, q. (M. Coates), 8625

Chaises pourpres, q. (M. Crouse), 2374

Centre-ville, trafic automobile, interdiction, q. (M. Skoberg), 7529

Edifice Langevin, rénovation et mise à la disposition de la Chambre des communes, q. (M. Mather), 1686

Édifices fédéraux, q. (M. Mather), 1407

Gare nouvelle, déplacement des voies ferrées, q. (M. Thomas), 2075-6

Gare nouvelle, gestion, q. (M. Isabelle), 5165-6

Immeuble Transportation, expropriation et transformation, q. (M. Harkness), 6515

Immeubles, hauteur, 733, 2247, 6680

Pollution de l'air, usine de pâte à papier, 312, 2430

Postes, nouveau terminus, inauguration, 3817

Propriété voisine du 100, avenue Bronson, expropriation, q. (M. Mather), 1539

Quartier Lebreton, projets, q. (M. Mather), 2228, q. (M. Winch), 3469-70

Résidence pour les visiteurs de l'Etat, q. (M. Rynard), 7108

Stationnement, problèmes, 4497-8, 4502-3

Voir aussi Capitale nationale, Commission; Capitale nationale, région

Otto, M. Steven (York-Est)

Adresse en réponse, 229-31, 242-4

Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2706-9

Arctique, archipel, souveraineté, pollution, etc., 2707-9

Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 7698-700

Budget, 5147-50

Cabinet, comités, m. (M. Orlikow) documents, 3264-5

Casier judiciaire, Loi, 6883-5

Otto, M. Steven — Suite

- Chambre des communes, Loi (autonomie en matière de régie intérieure), 4044
 Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Stanfield), 6384-7
 Chômage et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3535-7
 Code criminel, Loi (clauses en petits caractères), 1222-3
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 893-4, 5524-5, 5651-3
 Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 562
 Compagnies de prêts, Loi (modification), 4140-1
 Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 4126-8
 Consommation et Corporations, ministère, experts-conseils, études, m. (M. Skoberg) documents, 2993
 Corporations, Loi (modification), 2311-5, 2318, 8009, 8818-20
 Cour fédérale, Loi, 5480-1
 Crédit aux consommateurs, restrictions, 3536, 5149-50
 Dollar canadien, taux de change flottant, m. (M. Stanfield), 7642-4
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 7364-5
 Economie nationale, paralysie, remèdes, m. (M. Rondeau), 1770-1
 Gouvernement, contrats, procédure concernant les appels d'offres, 2993
 Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4445-8
 Gouvernement, politique administrative, m. (M. Stanfield), 8297-301
 Impôts, revision, Livre blanc, 2154
 Loi électorale du Canada (modification), 8185-6, 8194-5, 8595-7, 8597
 Parcs nationaux, Loi (modification), 4384-5
 Potasse, exportations aux E.-U., m. (M. Burton) documents, 8022
 Prix et salaires, contrôle, 3536-7, 6387, 8298-9
 Questions de Règlement — imputation de motifs, 3265
 Recherche et développement scientifiques, stimulants, Loi, 7072-3
 Recherches, Institut national, établissement, 230-1, 243-4
 Société de développement du Canada, 2407, 3536
- Ouellet, M. André** (Papineau; secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)
 Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2903-5
 Loi électorale du Canada (modification), 8263-4, 8453
 Question de Règlement — remarques de M. Caouette, 5584
- Ouimet, rapport.** Voir Réforme pénale et réhabilitation
- Outaouais, rivière**
 Assainissement, collaboration fédérale-provinciale, 2659, 2670
 Pollution des eaux, 1044, 1069, 1745, 2041-2, 2500, 2656-8, 4498, 5674, 6915-6, 7279, 7388, 7484, 7741, 7774, 7889
 Voir aussi Pêcheries — Pollution des eaux, contamination par le mercure
 Pont sur l'île Victoria entre Hull et Ottawa, 4498, 5993, 8428-9, 8648
- OXFAM**, influence sur la politique rhodésienne du gouvernement, q. (M. Robinson), 8748
- Panarctic Oils Limited**, consortium du gouvernement et de l'industrie, 2929, 3025, 5938
 Compagnies participantes, noms, adresses et investissements, q. (M. Gauthier), 4518
 Conseil d'administration, représentation du gouvernement, 3184
 Contrat de forage, octroi à une société américaine, 6847
 Droits d'exploitation, cession à des compagnies étrangères, 3185
 Financement, 238, 2174
 Investissements additionnels, déclaration du ministre, 3183-5
 Ile Melville, découverte, forages, etc., 1127, q. (M. Thomson), 1146
 Indigènes, emploi, 3185, q. (M. F. Howard), 5451, 6938
 Participation additionnelle des sociétés canadiennes, 3205, 3589
 Péniches *Learmonth* et *Johnny Norberg*, naufrage, etc., 449, 674, q. (M. Thomson), 863, q. (M. Harding), 7945-6, 8343
 Président, nomination, 6737
 Rapport annuel, dépôt, 8620
 Subventions en contrepartie d'actions ordinaires ou privilégiées, q. (M. Fortin), 2796-7
 Travaux d'exploration, etc., 190, 644, 2687, 2696, 2711
- Papier-journal**, prix. Voir Coalitions, enquêtes
- Paproski, M. Steven E.** (Edmonton-Centre)
 Aide extérieure, 7331
 Air Canada, 7891, 7963
 Antilles, relations avec le Canada, conférence, 8103
 Arctique, régions, stations secondaires de recherches, 1901, 5721-2
 Assurance-chômage, q., 3622
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1557-9
 Compagnie de la Baie d'Hudson, Loi, 8796-7

Paproski, M. Steven E. - Suite

- Compagnie des jeunes Canadiens, 1364, 1962
 Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, 7016, 7487, 7773-4
 Défense, équipement, quatre avions Boeing 707, entretien, pièces de rechange, 3571
 Énergie, discussions canado-américaines, 1635, 7481-2
 Étudiants, emploi d'été, m. de subsides, 6742-5
 Expo '70, 5639
 Forces canadiennes, base d'Uplands, toilettes munies de chasses contrôlées par un oeil électromagnétique, 4472
 Formation professionnelle des adultes, dd., 6289
 France, accords culturels avec le Canada, q., 8861
 Immigrants, marins polonais, droit d'asile politique, 2867
 Immigrants, statistiques pour 1965-8, dd., 1807
 Immigration, 2013-4, 4584
 Bureau du Québec à Paris, 1855
 Cohn-Bendit, M. David, 2532, 2585-6
 Juifs de la Pologne, 1855, 2586, 6299
 Vancouver, services d'interprètes chinois, 1854, 2249
 Impôts, Livre blanc, 644
 Information Canada, 5517
 Montréal, attentats à la bombe, prévention, 7841
 Montréal, manifestations de violence en octobre, 1364-5
 Namao, Alb., aéroport, 6579
 Nord canadien, mise en valeur, 4673
 Office national du film, 2090, q., 5766
 Panarctic Oils Limited, président, nomination, 6737
 Pétrole, région de l'Arctique, transport par pipe-line, 3413-4
 Pétrole et gaz, 3421
 Postes, personnel supplémentaire pour la période des fêtes, salaire, etc., 1693
 Québec, séparatisme, 6170
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 5506, 6248
 Radio-Canada, émission *The Nation's Business*, 6041, q., 8091
 Relations fédérales-provinciales, impôts perçus dans chaque province et paiements fédéraux versés, dd., 8864
 Sécurité sociale, rapport Willard, 7719
 Société de développement de l'Industrie cinématographique, 8811, 8852-3
 Sports, hockey, 682-3, 2132
 Sports, jeux olympiques de 1976, demandes de Montréal et de Garibaldi, 1306, 5111
 Sucre des Antilles, rabais de 1966, rétablissement, 7894, 7999-8000, 8565
 Télévision par câbles, émissions américaines, importation, restrictions, 1587-8, 1747, 1822
 Trudeau, M., voyage en Asie, 6471
 Véhicules automobiles du gouvernement, utilisation de gaz naturel comme carburant, 2937, 6108
- Parasitiques.** Voir Pesticides
- Parc Major's Hill, Loi** (lieu d'expression des affaires publiques) - C-226. M. R. Stewart
 1re l., 8397
- Parcs**
 Cyprus Hill, région, transformation en un parc national, 4390
 Duparquet, P.Q., parc touristique, q. (M. Laprise), 6289
 Lac Manitoba, région, aménagement, q. (M. Simpson), 5768
 Last Oak Park, Sask., aménagement, q. (M. Burton), 6034
 Saskatchewan, aménagement, accord intergouvernemental, m. (M. Burton) documents, 8867
- Parcs nationaux**
 Administration
 Collaboration fédérale-provinciale, 4057-8
 Décisions prises dans l'Est du Canada, 3427-8, 3432-3, 3446, 4031
 Transfert du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à un ministre d'Etat, 3711
 Affiches, panneaux-réclame, concessions commerciales, 3712-3, 3424-5, 3697
 Animaux sauvages, élevage pour les jardins zoologiques, 4383-4
 Arctique, région, 3708, 4392
 Banff et Jasper
 Centre urbain, administration, 2580, 3452-3, 3710, 3713, 4348-9
 Chrétien, M., déclaration à Banff, 2580, 3428, 3692-4, 4380, 4387
 Gouvernement municipal, établissement, 3426, 4032, 4051, 4054, 4387, 8311
 Impôt, augmentation, 1905
 Installation d'égouts, 6247-8
 Juridiction provinciale demandée, 2577, 2580, 2645-6, 4030
 Ranch Ya-Ha-Tinda, q. (M. Thompson), 7262

Parcs nationaux — Suite

- Banff et Jasper, baux de location, 3429-30, 3450-2, qq. (M. Sulatycky), 3618, 3687-8, 4379-80, 4391, 8310
 Cour suprême, décision, 3433-4, 3452, 5279, 5396-7
 Et Waterton, 549, 2577, 3425-6, 3431-4, 3711, 3714-5, 3719, 4026-30, 4346-8, 4382-3
 Référendum, 3717
 Résidents, comparution devant le comité, 4079, 4348, 4388, 4391
 Société Village Lake Louise Limited, q. (M. Harkness), 6788
 Baux de location, 653-5, 2580, 3453-4, 3459, 3688, 3692-3, 3695-6, 4347, 4350, 4384-5, 4387
 Baux perpétuels, décrets du conseil, 3695-6, 4394-5, 5397
 Comité, étude, m. (M. M. Lambert) art. 43, permission refusée, 2577
 Cour suprême, décision, répercussions, 5279, 5397, 6467, 8047
 Gouvernement conservateur, politique, 3451, 3448-50, 3695, 4028
 Lettre écrite en 1962 par le ministre du temps, M. Dinsdale, 2627-8, 3448-9, 4397
 Dépôt, 2580
 Loyers, augmentation, 2577, 2579-80, 2628, 4395
 Régie de tenure à bail, établissement. Voir Parcs nationaux, Loi (modification)
 Bonne Bay, T.-N., 2389, 4058-9, q. (M. Marshall), 4071-2, 4396, 4987, 5405, 5640, 6251, 7388-9, 7893, 7962, 8051, 8883
 Camps récréatifs pour les jeunes, 6914-5
 Circulation, infractions, perception des amendes par la GRC, 3224
 Colombie-Britannique, ouest de l'île Vancouver, 4309, 6166
 Distributrices automatiques de permis, q. (M. Mazankowski), 8417
 Ecriteaux bilingues, q. (M. Skoreyko), 5627
 Elk Island, q. (M. Mazankowski), 7833-4
 Employés, congédiements, 4387-8
 Érié, région est, aménagement, 7683, 7937-8
 Expropriations, 653-5, 4388-9
 Fundy, tordeuse de bourgeois, 3445
 Gaspésie, Pointe-Forillon, aménagement et exploitation minière, 132, 2302, 3022, 3456, 3688-9, 3713, 3891, 4055-6, 4395, 5111, 5243, 5462, 6735, m. (M. A. Lambert) documents, 8868
 Georgie, golfe, parc sous-marin, aménagement, 3569, 3582-3, 3690, 3717-8, 3929
 Glacier, cavernes Nakivu, 3705-6
 Glacier, concessions privées, expropriation, etc., q. (M. Harding), 4657-8
 Golf, droits d'inscription, 3458-9
 Hautes-Terres du Cap-Breton, 7889-90
 Ile du Prince-Edouard, second parc, 239, q. (M. McQuaid), 1690, q. (M. McQuaid), 2371, 3455, 4048, 4395, 4987
 Jasper, 241, 3686
 Barrière et loge du garde, q. (M. Sulatycky), 3618
 Hôpital, construction, 4028
 Matériel de lutte contre les incendies, q. (M. Mazankowski), 5457
 Kejimikujik, parc satellite côtier, 2737, 3224, q. (M. Crouse), 3619, 4385-6, 4389
 Manitoba, deuxième parc, 3459-60
 Mauricie, établissement, 3680, 3689-90, 3891-2, 4055-6, 4395, 8061
 Mont Saint-Magloire, 161
 Nouvelles descriptions officielles, 3224, 3455
 Ontario, aménagement, 4053-4, 4391, 6915, 7938
 Parcs sauvages, conservation, 3697-8
 Politique, 2580, 3446, 3448, 3686-8, 4029
 Prince-Albert, Waskesiu, 3454
 Principes directeurs concernant les résidents, etc., q. (M. Forrestall), 5165
 Provinces de l'Atlantique, routes, q. (M. MacLean), 4071
 Québec (province), établissement, 3456-8, 4057, 7023, 7039, 7938
 Rapport Crawford, 3432-3
 Ressources naturelles, exploitation, 3219, 3697, 3704-6
 Riding Mountain, 3446-7, 4380
 Emplois d'été comblés par des épouses d'employés permanents, 6454
 Panneaux bilingues, q. (M. C. Stewart), 3068
 Rapport d'estimation des propriétés par la Rohne-Trumpour Realities Service Ltd., m. (M. C. Stewart) documents, 5632
 Rivière des Français, 155
 Saskatchewan, second parc, 239, q. (M. Southam), 1690, 4389-90, 4396, q. (M. Southam), 8226-7
 Ship Harbour, m. (M. Forrestall) documents, 2927
 Ski, facilités, installation, 4034-5

Parcs nationaux – Suite

Terrains, réservation pour l'aménagement de futurs parcs, 3697-8, 3706, 4048, 7328, q. (M. Noble), 7835

Terres additionnelles, 3224

Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 3706-7, 3718-9, 4394, 4670

Wood Buffalo, m. (M. Yewchuk) documents, 1809, 3686, 3707, 3710, 4028-9, 4050

Parcs nationaux, Loi (modification) – C-152. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

1re l., 668; 2e l., 3321-8, 3424-34, 3444-60, 3685-98, 3704-19, 4026-35, 4044-61, 4346-50, 4379-99; renvoi au comité, 4399

Am. (M. Horner), 3716, déclaré irrecevable, 3717

Am. (M. M. Lambert), 4030, 4046, rejeté, 4397-8

Parcs mutuels hors des pistes de courses. Voir Code criminel (bill C-160)**Parlement**

Avilissement, 472-4, 477, 2888, 3230, 4421, 4426

Contrôle des dépenses, 581-2, 671, 4276, 5791, 5846-8, 5990, 6236

Délégation de pouvoirs législatifs, 5845-6

Discipline de parti, 100, 5651

Gouvernement, attitude, 206, 227-8, 311, 418, 582, 635, 473, 1664, 1701, 1790, 3225, 3691, 3920, 4036, 4430, 5115, 5117-20, 5141, 5729, 6112, 6135, 7096

Liberté de parole, 5651, 5654

Mandat fixe, 101, 2838

Opinion du public, 196, 409, 3658, 5803, 5805

Perte de temps, 359-60, 4432-4, 4450-1, 4457, 5746

Pouvoir exécutif et pouvoir législatif, 101, 228, 316, 582, 1012, 2318, 5365, 5367

Équilibre, mise en danger résultant des mesures arbitraires du gouvernement. Voir Gouvernement

Pouvoirs dictatoriaux de l'exécutif, 3025, 3208, 3408, 5860, 6439-40

Comité, étude, m. (M. Baldwin) art. 43, permission refusée, 3230

Privilèges parlementaires, définition, 270, 5756, 7056

Prorogation de la 2e session de la 28e législature, 8900-2

Reportages de la presse, 324, 477, 857, 5203-4, 6822, 7572-3

Chaîne de journaux Thomson, 7055-6

Voir aussi Chambre des communes – Délibérations, télédiffusion

Rôle, responsabilités, etc., 302-3, 2551, 3405-7, 3409-10

Services de recherches à l'intention de l'opposition, 3295-6, 4422, 4426, 6121

Services de recherches à l'intention des députés ministériels, 3295-6, 3359, 4036, 4422, 4426

Système congressionnel, introduction, 101, 228, 316, 418, 475, 478, 1012, 2685, 2838, 2888, 2909, 3132-3, 3208, 4430, 4433, 4438-9, 5653, 5683

Parlement de la jeunesse, établissement, 2030, 2032**Partis politiques**

Dialogue avec les jeunes, 7416

Voir aussi Elections et les noms des divers partis

Passage du Nord-Ouest. Voir Arctique, archipel; Pétrole et gaz – Arctique, région**Passages à niveau.** Voir Chemins de fer**Passports**

Bureaux, conditions de travail, installations supplémentaires, etc., 1698, 3360, 3940-1, q. (M. Rodrigue), 4519

Délivrance, règlements, modification, 8384-5, 8394, 8450

Délivrance prévue en 1970, dispositions en vue de l'accélération, q. (M. Kaplan), 3940-1

Demandes, durée de l'étude, 4675-6

Droit exigé par une certaine organisation pour faciliter l'obtention, 3360, 4470

Formule de demande, question relative à un délit criminel, 3045-6, 3334, 6882

Voir aussi Droits de l'homme

Pâturages collectifs. Voir Agriculture**Pauvreté**

Allusions diverses, 1705-6, 2106, 3140, 3838, 3862, 6812

Comité du Sénat, 207, 696, 698, 6808

Conseil économique du Canada, recommandations, 97-8, 721, q. (M. Nystrom), 864, 3139, 6068, 6533-4, 6541, 7496, 7500-1, 8170, 8174, 8293

Lutte, 26, 46, 48, 96-9, 169-71, 179, 249-50, 1154, 1394-5, 1752-3, 1755, 1775-6, 3144, 3160, dd. (M. Fortin), 3746, 3914, 5200, 6230-1

Budget annuel de \$1.9 millions, 2000-1

Collaboration fédérale-provinciale, 390, 7506, 7508

Conservateur progressiste, parti, conférence à Niagara Falls, recommandations, 248

Etude par la Heward, Newman and Associates et Julian, Hebert and Associates, rapports, m. (M. Skoberg) documents, 2378

Revenu annuel garanti. Voir Revenu

Voir aussi Expansion économique régionale – Négligence du gouvernement

Pays en voie de développement

- Commerce avec le Canada, 3914-5
- Planification familiale, programme de l'ONU. *Voir* Population
- Voir aussi* Aide extérieure; Banque internationale pour la reconstruction et le développement; Centre canadien de recherches pour le développement international; Tarifs douaniers

Pays francophones

- Agence de coopération technique et culturelle, 5219-20
- Conférence en Mauritanie sur l'éducation. *Voir* Education
- Niamey, conférence constitutionnelle, participation du Canada, 3235, 4375-6, 4412, 4669-70, 4703-4, 4993
- Correspondance avec les gouvernements du Québec et du Manitoba, dépôt, 5448
- Voir aussi* Afrique

Pearson, le très hon. Lester B., allusions, 37

- Voir aussi* Banque internationale pour la reconstruction et le développement

Pêcheries

- Aiglefin, conservation, recommandation de la Commission internationale de l'Atlantique Nord, 415, 2247, 3418-9, 3628, 3958, 4022
- Assurance couvrant les prises insuffisantes, 334, 500-1, 8337-8
- Atlantique-Nord, conférence, position du Canada, 8882
- Chien de mer, contrôle, impôt sur les prises de saumon, renvoi au comité, 404
- Chien de mer, contrôle, programme, q. (M. Crouse), 1954
- Conseil de recherches, nomination d'un député. *Voir* Conseil de recherches sur les pêcheries, Loi (modification)
- Conservation, 411-7, 6016
 - Méthodes, ententes internationales, 6173, 8670-1
 - Voir aussi* Eaux territoriales - Droit de la mer, conférence; Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification); Pêcheries, Loi (modification)
- Entente canado-américaine relative à la réciprocité des privilèges, 3685, 3821, 4110, 5106, 6159-60, 6184, m. (M. F. Howard) documents, 6628, m. (M. F. Howard) documents, 6909, 7748
 - Dépôt, 6278
- Hareng, 2781, 4105, 6045, 6849-50, 7429, 8659, 8665, 8670
- Homard, Baie Saint-Georges, T.-N., interdiction aux dragueurs étrangers, 5046-7, 5112
- Homard, côte est, personnel de protection, 7597
- Homard, prises au large de nos côtes, mise à terre, etc., 7123, 7963, 8658-65, 8669
- Installations portuaires. *Voir* Ports, quais et brise-lames
- Labrador, assistance, 164, 1484, 1746-7
- Labrador, prises, réduction, 332, 343, 361, 415, 422, 501
- Lamproie, contrôle, 644, 3421
- Légistes de la Couronne, examen des témoignages, recommandation du comité, 2532, 2646
- Loi, modification, 411, 1869-71, 2410, 3076, 5276, 5463, 5468
- Maladies du poisson, centres de recherche, 2162-3
- Manitoba, permis de pêche, prix, augmentation, 6165, 6632
- Marchés, 6960
- Morue salée, 2773-4
 - Envoi au Biafra. *Voir* Nigéria et Biafra, guerre civile - Approvisionnements de secours
 - Mise en marché, publicité, etc., 2786-7, 4104
 - Versements d'appoint, 2970
- Navires étrangers, ravitaillement dans les ports canadiens, 2766-71, 4095, 4097, 4099-100
- Navires étrangers au large de nos côtes, opérations, etc., 411-7, 2023, 2767-72, 3418-9, 4095-100, 7747-8
 - Conférence internationale, convocation, 3301, 4096-7, m. (M. Lundrigan) art. 43, 8711, 8763
 - Ministre des Pêches, discours à Montréal, 3301, 4096
 - Pourparlers avec l'Union soviétique, 402, 4098, 4100, 8763-4, 8881-2
- Navires étrangers dans nos eaux territoriales, 238, 281, 343, 352, 470, 934, 2768, 3821, 4411, 5258, 6058, 6083, 6184-7, 7756
- Navires portugais dans le port de Saint-Jean, vexations de la GRC, 3081, 3398-9
- Office des prix des produits de la pêche, paiements, q. (M. Robinsin), 1255
- Oursins de mer, recherches, 8659
- Pêche côtière, protection, 281, 332, 411
- Pêche hauturière, extension des limites, pétition des résidents de l'île Vancouver, dépôt, 4356
- Pêche hauturière, prime, suppression. *Voir* Pêches maritimes, Loi (abrogation)
- Plateau continental, extension des zones de pêche en vue de son inclusion, 2771-2, 3821, 4356, 4412, 6181, 6185-8, 6191, 7745-51, 7754
- Plateau continental, restrictions, etc., 164, 415-6, 2648

Pêcheries - Suite

- Poisson blanc, lac Kootenay, destruction massive, 1268, 2161-3
 Poisson d'eau douce, loi sur la commercialisation, accord avec le Manitoba, m.
 (M. Osler) documents, 5884
 Poisson d'eau douce, provinces des Prairies, ventes par l'Office de commercialisation,
 prix, q. (M. Yewchuk), 8623-4
 Poisson salé
 Commission Finn, rapport, 2774-5, 2778-9
 Marchés, expansion, 280, 4104, 5894-5
 Office canadien. *Voir* Poisson salé, Office canadien
 Prix, 2773, 4104, 5895
 Poissons de fond, côte de l'Atlantique
 Commission internationale des pêches du nord-ouest de l'Atlantique, rapport, 415
 Vente aux E.-U., prix, 7741, 7678
 Versements d'appoint, 2783
 Poissons morts immergés dans le mazout et lettre contenant des déclarations erronées
 expédiés à des députés, 7164
 Pollution des eaux, 384-5, 411, 416-7, 497-8, 1045, 2408-9
 Autorité chargée de l'application de la loi, 5778-9
 Baie Placentia, T.-N., usine de phosphore à Long Harbour, 1867-71, 2436-7, 2440-1,
 2565-7, 6083, 6090, 7334, 7361
Voir aussi Electric Reduction Company
 Colombie-Britannique, fabrique Harmac, 20
 Déchets, dépôt, interdiction, 6050-1, 6054-5, 6059, 6079
 Dommages, compensation, etc., 6053
 Exploit, rivière, 6084
 Forage de puits de pétrole, q. (M. Comeau), 2078, 2409
 Horseshoe Bay, pulvérisation d'arsenic sur le quai, 8051
 Infractions, amendes, 6051, 6056, 6077, 6081-2, 6090
 Okanagan, lac, contamination par le DDT, 7387-8
 Serpent, rivière, mines d'uranium, 7964
 Vancouver, port, cyanure, 4711-2
Voir aussi Pêcheries (bill C-204)
 Pollution des eaux, contamination par le mercure, 5463, 5932, 6054, 6077-8, 6346
 Appareils de dépestage, utilisation, 6682, 6852
 Baie d'Hudson et baie James, 7682, 8340, 8803
 Commission d'étude spéciale, 8340
 Correspondance avec l'industrie des produits chimiques et des pâtes et papiers, m.
 (M. Harding) documents, 8872
 Décontamination, durée, 7162
 Effets sur l'être humain, analyse de l'urine, remplacement par celle du sang, 7961, 8167
 Effluents des usines utilisant du mercure, opérations de contrôle, 7964, 8479-80
 Howe, bassin, 6200, 6414, 6468, 6574
 Huron, lac, 6681, 6973, 8651, 8884
 Indemnisations aux pêcheurs, 5718-9, 6168, 7161-2, 7220, dd. (M. Barnett), 8867, 8879
 Lacs Erié et Sainte-Claire, 5400, 5463, 5514, 5675, 5718-9, 6040, 6635, 6681-2, 8168,
 8339-40
 Nécessité de congeler les filets de perche avant la vente, 6108, 6414
 Liste des usines utilisant du mercure, 5463, m. (M. Harding) documents, 6158, 8480,
 dd. (M. Barnett), 8866-7
 Outaouais, rivière, 5674, 6417, 6469
 Poursuites en dommages-intérêts, 6417
 Recherches et contrôle, 5515, 5675, 5827, 6574
 Rivière Rouge, 5674-5, 6168, 6347, 7386
 Saint-Laurent, fleuve, 5827, 5892, 7162
 Saskatchewan, rivière, 2305, 2384, 2430, 2500, 2542, 2582-3, 2651, 2867, 2870, 2872,
 5514-5, 5719, 6078, 6347-8, 6467
 Winnipeg, lac, 6040, 6168, 6347, 8250
 Provinces de l'Atlantique, 114-5, 1747, 5077
 Règlements, application à toutes les eaux canadiennes, 8665-6
 Saint-Laurent, golfe, réglementation et conservation, 413
 Saumon-chien, détroits de Johnstone et Reine-Charlotte, interdiction, 356-7
 Saumon de l'Atlantique
 Contrôle, discussions avec le Danemark, etc., 3758-9, 6200-1, 6294-5, 6352, 6410,
 6523, 6918, 7015, 7429-30, 7598
 Pêche en haute mer, interdiction, 7751
 Poursuites judiciaires contre des pêcheurs de T.-N., 7597-8
 Recommandations de M. Carter de l'International Atlantic Salmon Foundation, 7430
 Rivière Saint-Jean, 6088

Pêcheries — Suite

- Saumon du Pacifique
 Frayère de Twin Divers, dommages causés par une compagnie de pâte à papier, q. (M. Crouse), 4512-3
 Permis, limitation, 46, 5462, 5512, 6959-60
 Comité, étude, 241, 280-1, 1743, 2865, 2938-9, 3510
 Voir aussi Indiens — Permis de pêche
 Sel, subventions, suppression, 342, 422, 501
 Terre-Neuve, 250-1, 332, 342-3, 500-1, 2776, 3148-9, 5422, 6185
 Long Harbour, remise en valeur, dépenses, etc., q. (Mme MacInnis), 5761
 Truites, mort dans la rivière Sable, enquête, q. (M. Harding), 674
 Truites arc-en-ciel, importations, provenance, etc., q. (M. Harding), 3944
 Truites arc-en-ciel, lac Kootenay, excroissances fongueuses, recherches, rapport, 7484
 Truites arc-en-ciel, production et élevage, rentabilité, étude, m. (M. Orlikow) documents, 541, 795-6
 Usines de transformation, 2782, 6850
 Colombie-Britannique, littoral nord, remise aux Indiens, m. (M. F. Howard) documents, 8230
 Subventions, 7541-2
 Voir aussi Arctique, archipel; Eaux territoriales — Limite de pêche de douze milles; Grèves et différends; Pêcheries côtières, protection, Loi; Pêches maritimes, Loi
- Pêcheries, Loi** (baux et permis) — C-219. M. Barnett
 1re l., 7478
- Pêcheries, Loi** (modification) — C-204. Ministre des Pêches et des Forêts
 1re l., 5713; 2e l., 6046-64, 6074-91; renvoi au comité, 6091; rapport, 8658-67; 3e l., 8667-71; S.R., 8683
 Amendements adoptés, 8665-7
 Am. (M. Comeau), 8658, rejeté, 8665
 Am. (M. Harding), 8665, rejeté, 8666
 Am. (M. Barnett) adopté, 8667
- Pêcheries côtières, protection, Loi** (modification) — C-134. Ministre des Pêches et des Forêts
 1re l., 274; 2e l., 2765-72; renvoi au comité, 2772; rapport, 4094; 3e l., 4094-101; S.R., 5483
 Am. (M. Crouse), 4097, rejeté, 4101
- Pêches et Forêts, comité**
 Rapport (6e) du 9 mai 1969, recommandations, mise en vigueur, 5519
 Rapports, premier, deuxième et troisième, 3817; quatrième, 6403; cinquième, 7319
 Voyage dans l'Est, 8621
- Pêches et Forêts, ministère**
 Congédiements, q. (M. Dumont), 3738-9, 3894, 4154-6, 6082
 M. (M. S. Knowles) art. 43, permission refusée, 3887
 Conseiller spécial du sous-ministre, M. Sam Ozere, retraite, 4095, 4099
 Experts-conseils, dd. (M. Robinson), 8750
 Gardes-pêche, 6352
 Koller, M. K.J., emploi, 2868
 Navires *Cyngus* et *Chebucto*, 301-2
 Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8627, q. (M. Robinson), 8629
 Patrouilleurs, aide des navires de la Défense nationale et de la garde-côtière, q. (M. Crouse), 990-1
 Rapport annuel, renvoi au comité, 8621
 Rapport d'experts-conseils Inbucon Services Limited, m. (M. Skoberg) documents, 3753
 Rapport d'experts-conseils Woods, Gordon and Company, m. (M. Skoberg) documents, 3748
 Recherches entomologiques à Sault-Sainte-Marie, projet annulé, congédiement de M. Mansingh, etc., 278-9, 343-5
 Terre-Neuve, bureaux, personnel et salaires, q. (M. Moores), 7376
 Travaux de recherche, personnel, etc., dd. (M. F. Howard), 2375-6, dd. (M. Comeau), 4658, 6082-3, 6090, m. (M. F. Howard) documents, 8229, q. (M. Robinson), 8717
- Pêches maritimes, Loi** (abrogation) — C-133. Ministre des Pêches et des Forêts
 1re l., 274; 2e l., 2762-3; renvoi au comité, 2763; rapport, 4085; 3e l., 4085-94; S.R., 5483
 Am. (M. Crouse), 4088, rejeté, 4094
- Pêcheurs**
 Fonds d'indemnités, répartition entre les provinces, 5518
 Groupement en association, 390, 405
 Opérations de pêche, prêts
 Demandes reçues et approuvées, q. (M. Marshall), 868
 Ile du Prince-Edouard, q. (M. McQuaid), 2223
 Refus des banques, 2977-8

Pêcheurs — Suite

Opérations de pêche, prêts — Suite

Sociétés de fiducie, d'assurance, etc., désignation comme prêteurs admissibles, 2757

Terre-Neuve, 788, 2783-4

Recyclage, 406

Revenu, 2776-7, 2781

Subventions, q. (M. Robinson), 6154-5

Voir aussi Assurance-chômage; Impôt sur le revenu — Exemptions**Peddle, M. Ambrose** (Grand Falls-White Bay-Labrador)

Adresse en réponse, 417-23

Canadien National

Accident d'autobus, Corner Brook, 1614

Labrador ouest, établissement d'une voie, études, q., 7377

Services-voyageurs, T.-N., 242, 422

Terre-Neuve, trains de marchandises, déraillement, 7775

Canadien National, financement et garantie, Loi, 1610-4

Chambre des communes, tribunes, laissez-passer, 6843

Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4450-2

Labrador Sud, services de communications, 240, 422, 626-7

Lettres de change, Loi (modification), 6484-5

Phoques, chasse, 419-22, 4112

Poisson salé, Office canadien, Loi, 2785-7

Poissons morts et lettre expédiés à des députés, 7164

Postes, acheminement du courrier destiné à Wabush et à Labrador City, T.-N., q., 7263

Postes, bureaux, fermeture, q., 5452, 7237-9

Postes, services, détérioration, m. (M. Macquarrie), 7237-40

Questions de privilège — Conflit commercial avec le Mexique, annonce intempestive du règlement, m. tendant au renvoi de la question au comité des privilèges et élections, 4401

Raleigh West, quai, réparations, 422, q., 4519

Télévision, CJCL-TV, de Labrador City, q., 2528

Textile, industrie, 4118, 4401

Transports aériens, écrasement d'un avion à Wabush, Labrador, enquête, 3031, 6471

Transports aériens, Wabush-Montréal, service de l'Eastern Provincial Airways ou Quebecair, q., 2801

Transports et communications, comité, rapport, 4472-4

Travaux publics, Grand Falls-White Bay-Labrador, circonscription, q., 5038

Wabush, aéroport, 1272, 4473

Peine capitale

Imposition pour attentats à la bombe, 8558-9

Meurtre d'un policier, abolition, 469

Meurtres qualifiés, remise en vigueur, 2642, 2938

Rosik, Roy, de Windsor, condamnation pour meurtre d'un policier, 2641

Peine corporelle, 367, q. (M. Orlikow), 4360, q. (M. D. MacDonald), 8404**Pelletier, l'hon. Gérard** (Hochelaga; secrétaire d'Etat)

Affaires indiennes et Nord canadien, ministère, McGilp, M., emploi, q. (M. F. Howard), 5766

Auberges de la jeunesse, 8766

Bilinguisme, programmes des provinces, financement, aide fédérale, 577-8, 816, 1004

Propositions aux ministres provinciaux, dépôt, 578, 631-4

Canadien National, bilinguisme, 545

Centre national des Arts

Distribution de brochures ou de circulaires, interdiction, 7429

Pensionnés âgés, personnes à faibles revenus, etc., déclaration du président, 4079

Pensionnés âgés, personnes à faibles revenus, prix d'entrée, 240

Troupes et artistes, critères de sélection, q. (M. Dinsdale), 1254

Visites, organisation, 7430

Yesterday the Children were Dancing, annulation de la présentation, q. (M. Monteith), 4065

Citoyenneté, condition de résidence, période de 5 ans, réduction, 2534

Collège Saint-Jean d'Edmonton, transformation en une université de langue française, q.

(M. M. Lambert), 5764

Commission d'enquête sur le bilinguisme, rapport, tome IV, 6038

Communications, juridiction, projet de loi du Québec, 1854

Compagnie des jeunes Canadiens

Activités subversives, 1301, 1306, 1417

Axworthy, M. Lloyd, nomination, q. (M. Nystrom), 864

Comité, étude, 1970

Conseil, démissions, 1962

Pelletier, l'hon. Gérard – Suite

- Compagnie des jeunes Canadiens – Suite
 Conseil, nominations, communiqué de presse, q. (M. F. Howard), 1140
 Conseil, représentants des provinces, q. (M. Gleave), 7261
 Contrôleur financier, nomination, 1961-2, 2043, 2045, 2940
 Contrôleur financier, rapport, q. (M. Rose), 5882
 Contrôleur financier, traitement, q. (M. Rose), 4068
 Dépenses, contrôle, 1547, 2942
 Effectifs, traitements, etc., q. (M. Orlikow), 865, q. (M. Diefenbaker), 1253, q. (M. Robinson), 5762
 Everdale Place School, aide financière, etc., q. (M. Orlikow), 865
 Knowplace School de Vancouver, aide financière, q. (M. Orlikow), 1142
 Membres américains, q. (M. Saltsman), 3066
 Mesures législatives ultérieures, 1961, 1970
 Projets, annulation, q. (M. Robinson), 5765
 Projets, lieux de réalisation, personnel, etc., q. (M. Orlikow), 1140, 2045
 Serment d'allégeance, q. (M. Diefenbaker), 3615
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 1897, 1969-71, 2037, 2043, 2045
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (structure), 2165, 2939-44, 3769-72, 3779
 Conseil des Arts du Canada, bourses de doctorat, q. (M. Caouette), 8627
 Conseil des Arts du Canada, membres venant des provinces des Prairies, q. (M. Skoberg), 7828
 Conseil des Arts du Canada, subventions
 Centres de recherche dans les universités des Maritimes, q. (M. Comeau), 7106
 En vue d'enrayer l'exode des scientifiques, q. (M. Comeau), 7256
 Morrison, William, professeur de l'université du Manitoba, q. (M. Dinsdale), 5764
 St. Lawrence Centre for the Arts, q. (M. Gleave), 3622
 Corporations de la Couronne, bilinguisme, 545-6
 Culture, comité consultatif, création, 8885
 Culture, politique, 2963
 Décorations militaires, abolition et reclassification, étude par un comité, 2241
 Droits de l'homme, Déclaration, 7118
 Elections, I. P.-E., candidature d'officiers rapporteurs fédéraux, 6040
 Fédération des oeuvres, campagne de la Plume rouge, objectif de la fonction publique, 681
 Festival de la paix, Mosport, Ont., q. (M. Nesbitt), 4643
 Film, industrie, 2678, 2962, q. (M. Rose), 5760
 Fonction publique
 Bilinguisme, formation linguistique, programme, q. (M. Moores), 8863
 Bilinguisme, promotions, priorité, q. (M. Coates), 4654
 Bilinguisme, unités d'expression française, 1038, 1308, 2123-4
 Centre linguistique, 816
 Employés embauchés depuis l'annonce du programme d'austérité, q. (M. Coates), 2796
 Femmes, emploi, q. (M. Broadbent), 6626, q. (M. Broadbent), 8090
 Mises à pied, q. (M. Skoreyko), 4644
 Postes vacants, nominations, q. (M. S. Knowles), 2212-3
 Retardés, emploi, q. (M. Saltsman), 7534-5
 Fonction publique, Commission, division de l'organisation, q. (M. Fortin), 2220
 Galerie nationale, *Femme à l'ombrelle*, tableau de Degas, achat, q. (M. Alexander), 5765
 Immigrants, cours de langue et de citoyenneté, négociations avec les provinces, q. (M. M. Lambert), 3067
 Indiens, centres d'accueil, 280
 Information, média, contrôle, 6296
 Jeunesse, groupe d'étude, q. (M. Nystrom), 1946, 6973
 Langues officielles
 Commissaire, 237, 738, 1034-5, 1552, 1823, 3210
 Districts bilingues, 281
 Conseil consultatif, 1823, q. (M. Skoberg), 6284, q. (M. Coates), 8629-30
 Maître de poste, Lévis, q. (M. A. Lambert), 7950
 Naissances, contrôle, contraceptifs oraux, rapport du comité consultatif, dépôt, 6962
 Office national du film
 Absorption par Information Canada, allégation, 2962
 Brandon, bureau, fermeture, 7760
 Budget, q. (M. Orlikow), 1139, 2090, 2128, q. (M. Orlikow), 4642-3
 Cinémathèques à détroit et à New York, qq. (M. Burton), 5765
 Film "Prologue", coût, rôle confié à Abbie Hoffman, etc., q. (M. Papproski), 5766
 Films, traduction et postsynchronisation, coût, q. (M. Rose), 4067
 Films commandés par les provinces, revenu retiré de la location, q. (M. Korchinski), 5880-1

Pelletier, l'hon. Gérard – Suite

- Office national du Film – Suite
- Films éducatifs, redevances, imposition, 1965, 2094, 2127-8, 2248, q. (M. Fairweather), 2526, 2534-5, 2963, 3485, 3627, 3761-2, 4377, q. (M. Mather), 4655, q. (M. Rose), 5760, 7119
 - Films mis en circulation à des fins commerciales, q. (M. D. MacDonald), 7375-6
 - Matériel audio-visuel, distribution, contrats, etc., q. (M. Nowlan), 4647, qq. (M. Nowlan), 7258-60
 - Personnel, réduction, etc., q. (M. Orlikow), 1139, 1852, 1964, 2962, q. (M. Orlikow), 4642-3, q. (M. Southam), 4651
 - Revision par M. Saumier, rapport, 2090, 2128, 2248, 2418-9, 2534-5
 - Dépôt, 2678
 - Provinces des Prairies, représentants, q. (M. Skoberg), 7535
 - Rapport annuel, 2127
 - Rôle et statut, 2678
 - Premiers ministres, statues, q. (M. Macquarrie), 1956
 - Publication *Guide des Préséances à Ottawa*, q. (M. F. Howard), 2216
 - Radio-Canada
 - Accords avec Télésat Canada, q. (M. Orlikow), 863-4
 - Annonces dans les journaux, contrat de publicité réciproque, *Québec-Presse et La Presse*, q. (M. Portelance), 4646, q. (M. Portelance), 7257
 - Appareils de téléphone, utilisation par un employé pour organiser une manifestation, 767
 - Commission d'enquête, 6919, 7119
 - Congrès de partis politiques, reportages, ligne de conduite, etc., q. (M. Macquarrie), 2218-9, q. (M. Broadbent), 2220, qq. (M. Broadbent), 2524, 2645, q. (M. Caouette), 4645-6, q. (M. Beaudoin), 4653
 - Dépenses, q. (M. Broadbent), 1135
 - Directeurs, comparaison devant un comité, 7119
 - Emissions
 - Action Set*, 3358
 - Don Messer*, q. (M. Peters), 1950, q. (M. Coates), 2222
 - Elections municipales d'Ottawa, q. (M. Coates), 2227-8
 - Encounter*, q. (M. Rose), 8633
 - Hourglass*, interview de M. J. Aimers, président de la Ligue monarchiste du Canada, q. (M. McIntosh), 8626
 - Hourglass*, représentation injuste de la ville de Nelson, 3763
 - Reportage des Débats sur la raffinerie de pétrole à T.-N., q. (M. Marshall), 7949-50
 - Sesame Street*, q. (M. Rose), 5763
 - Sing Along Jubilee*, q. (M. Coates), 2222
 - The Beverley Hillbillies*, q. (M. Peters), 1950
 - The Forsyte Saga*, q. (M. Broadbent), 2527
 - Weekend*, intitulée *Law and Order - Prairie Style*, q. (M. Dinsdale), 5764
 - Weekend*, M. James Harding, participation, q. (M. Dinsdale), 2526
 - Emissions américaines et canadiennes, q. (M. Broadbent), 2216
 - Employés membres de l'ACTRA, cotisations, q. (M. Orlikow), 4644
 - Frais de chambres d'hôtel non utilisées, q. (M. Godin), 5880
 - "Manuel des employés de Radio-Canada", distribution, q. (M. Lewis), 7534
 - Montréal, Place Radio-Canada, 92
 - Postsynchronisation, utilisation dans les émissions canadiennes, q. (M. Orlikow), 4067
 - Programmes américains, achat, dépenses, q. (M. Orlikow), 5761
 - Publicité commerciale, qq. (M. Broadbent), 862-3, q. (M. Mather), 864, q. (M. Broadbent), 1135, q. (M. Mather), 1141
 - Réalisateur, congédiement à la suite d'une émission non diffusée, 1588
 - Réseau français, émissions d'affaires publiques et d'information, interviews, q. (M. Portelance), 1537
 - Réseau français, reportage sur les élections au Québec, 6775-6
 - Réunion du comité olympique à Amsterdam, reportage, q. (M. Matte), 8093
 - Séparatisme, 238
 - Service de nouvelles, arrangements avec les réseaux américains, etc., q. (M. Broadbent), 1408
 - Stations émettrices pour les Indiens et les Esquimaux, q. (M. F. Howard), 2222-3
 - Télévision
 - Dépenses, q. (M. Broadbent), 863
 - Kootenays, région, service, q. (M. Harding), 2229-30
 - St. Anthony, Englee, Forrester's Point et Bonne Bay, T.-N., postes émetteurs, q. (M. Marshall), 3617-8
 - Violence dans les émissions, q. (M. Mather), 1141, qq. (M. Mather), 1407-8, q. (M. Mather), 1949
 - Temps consacré à certaines catégories d'émissions, q. (M. Orlikow), 4067

Pelletier, l'hon. Gérard — Suite

Radio-Canada — Suite

- Temps gratuit aux candidats à la mairie de Toronto, dd. (M. Nesbitt), 3071-2
- Temps gratuit aux partis politiques, q. (M. Matte), 2223
- Partis politiques du Québec, q. (M. Rondeau), 3066
- Terre-Neuve et Labrador, stations, 4085
- Territoires du N.-O., service, q. (M. Macquarrie), 6288
- “Tribune libre” sur la toxicomanie tenue à Toronto, enregistrement, dd. (M. Nesbitt), 3071-2

Radiodiffusion

- Éléments canadiens, directives du CRTC, etc., 5777-8, 6920
- Loi, révision vu la rapidité des progrès techniques, 7999, 8038
- Poste CKPM, permis, annulation, 5511-2, 5640
- Publicité gratuite, règlement du CRTC, 5777
- Radio-Télévision, Conseil, audience à Ottawa du 13 au 22 avril, frais, q. (M. Hees), 8092
- Radio-Télévision, Conseil, emploi de Mme Gilles Bergeron, q. (M. Coates), 8744
- Radio-Télévision, Conseil, travaux de recherche, personnel, q. (M. Rose), 1137
- Sainte-Scholastique, aéroport, coordinateur des travaux, nomination, q. (M. Orlikow), 4360
- Santé nationale et Bien-être social, ministère, concours no 69-NHW-NB-1 pour un poste CR4, q. (M. MacRae), 6287

Secrétariat d'Etat, ministère

- Communiqués de presse, q. (M. F. Howard), 1140
- Experts-conseils, q. (M. Robinson), 8860
- Ordinateur, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robinson), 8740
- Personnel, q. (M. Mather), 4647
- Sous-secrétaire, M. Bernard Ostry, nomination, 3757
- Société de développement de l'industrie cinématographique, q. (M. Rose), 1947-8, q. (M. Beaudoin), 4652

Sports

- Football et autres événements sportifs, reportages par Radio-Canada, commandite par des brasseries, q. (M. Mather), 2215-6
- Soirée du hockey*, émission de Radio-Canada, commanditaires, q. (M. McCleave), 4646

Télévision

- CJCL-TV de Labrador City, q. (M. Peddle), 2528
- CKBI, North Battleford, service, q. (M. Thomson), 1146
- CKLW-TV de Windsor, q. (M. Orlikow), 863-4, 1420
- CTV, émission *Question Period*, q. (M. Rose), 8731
- Sydney, N.-E., second canal, 6450-1, 8249
- Télévision éducative, 533-4, 1550-1
- Toronto, 3e canal, demandes, q. (M. Robinson), 5761-2
- Télévision, service par câbles
- Bénéfices, q. (M. Rose), 1406
- Calgary, Edmonton, Regina et Saskatoon, q. (M. Southam), 2222
- Emissions américaines, importation, restrictions, 1587-8, 1822-3, 2092-3, 2222, 2418-9
- Permis, 534
- Tempérance, loi, application, q. (M. Fortin), 1953
- Vancouver, Auberge de la jeunesse, fermeture, 8765

Pelletier, M. Marcel, greffier adjoint (affaires juridiques) de la Chambre des communes, nomination, 157**Pénitenciers**

- Amnistie de prisonniers à l'occasion de la visite royale. *Voir* Reine Elisabeth II
- Bath-Millhaven, complexe, 5129-30, 5935, m. (M. Alkenbrack) documents, 6159, dd. (M. Alkenbrack), 6290
- Conduites d'injection de gaz, 2091
- Cowansville, professionnels, salaires, q. (M. Rondeau), 5629-30
- Détenus
- Conversations avec leurs visiteurs, surveillance, etc., q. (M. Yewchuk), 6780-1
- Coût d'entretien, q. (M. Winch), 866-7, q. (M. Orlikow), 4069, q. (M. Orlikow), 4648
- Education et réhabilitation, 7214
- Infractions sexuelles graves, traitement, etc., q. (M. Orlikow), 5034
- Libérations conditionnelles. *Voir ce titre*
- Récidivistes, q. (M. Orlikow), 4650-1, q. (M. Orlikow), 5450-1
- Salaires de réhabilitation, 4190-1
- Statistiques, q. (M. Orlikow), 4649-50, q. (M. Orlikow), 5492
- Travail à l'extérieur, 4192
- Visites conjugales, 4193
- Directeurs, responsabilités, pouvoirs, etc., q. (M. Orlikow), 4212
- Dorchester, N.-B., actes de violence, enquête, 6521, 6637

Pénitenciers - Suite

Dorchester, N.-B., prisonniers libérés sous condition, aide de la jeune Chambre de Commerce, 879-80, 1190-2

Employés

- Colombie-Britannique, connaissance de la langue française, q. (M. Yewchuk), 6781
 Instructeurs et autres, formation, qualifications, etc., qq. (M. Orlikow), 4069-71, q. (M. Orlikow), 4649-50
 Personnel d'orientation, q. (M. Orlikow), 4513
 Psychologues, psychiatres, médecins et dentistes, q. (M. Orlikow), 4212, q. (M. Orlikow), 4649-50
 Salaires, négociations, 1370, 1700, 1746, 1851-2, 1903, 2130, 3012-4
 Kingston, prison des femmes, qq. (M. Orlikow), 4069-71, qq. (M. Orlikow), 4212-4, dd. (M. Orlikow), 4216-7, q. (M. Orlikow), 4652
 Prince Albert, Sask., visite de députés, plaintes au sujet de la nourriture, etc., 5988, q. (M. F. Howard), 6035
 Prisons des femmes, personnel, formation, etc., q. (M. Orlikow), 4070, dd. (M. Orlikow), 4216-7
 Sainte-Anne-des-Plaines, q. (M. A. Lambert), 1255, 7212-4, 8143, 8466
 Saint-Vincent-de-Paul, soins psychiatriques, 3827, 7213
 Saint-Vincent-de-Paul, suicides, enquête, 5461-2, 5638, 6853, 7212-4
 Boucher, Jacques, 7388, 8103, 8562-3
 Springhill, évasions, q. (M. Coates), 3621
 Suicides, enquête, 5515, 5638, 6250, 6853, 7212, 7774-5, 8052
 Visites de députés, 4194-5

Pénitenciers, comité mixte, rétablissement, 350**Penner, M. B. Keith** (Thunder Bay)

- Budget, 6220-2
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1524-6
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2560-5
 Mine d'or, Geraldton, fermeture, mises à pied, etc., 7774, 7841
 Ressources hydrauliques, Ontario Nord, études Canada-Ontario, 4019, 6223
 Ressources hydrauliques, Ontario Nord, levés hydrographiques par le corps du génie de l'armée américaine, 2737, 2861
 Transports aériens, licences 9-4 émises à des résidents des E.-U. autorisant l'exploitation en Ontario, q., 3195, 6108

Pension de vieillesse

- Ajustement au coût de la vie, 201, 1080, 1965, 2205, 3520-1, 3550, 5074, 5203, 5261, 6530, 6533, 6546, 6553
 Augmentation, 103-4, 119, 170, 1551, 2063-4, 2130, 2939, 2961, 3662-3, 4143, 4148, 4376, 4598-9, 4672, 4985-6, 5042-3, 5115-6, 5253-4, 5350, 6161-2, 6241-3, 6377, 6812, 6821, 7653, 7838, 7845, q. (M. Robinson), 8092, 8425, 8548-50, 8650
 Eglise unie du Canada, demande, 7160
 M. (M. S. Knowles) art. 43, permission refusée, 8495-6
 M. (M. S. Knowles) art. 43, permission refusée, 8555
 M. (M. S. Knowles) de subsides, 6525-65, rejetée, 6566
Voir aussi les allusions dans le débat sur Personnes âgées - Situation économique et sociale, amélioration
 Bénéficiaires, q. (M. S. Knowles), 865-6, 8550
 \$150 par mois, 172, 6243, 6531, 6536-8, 6544-6, 6554-5, 7030, 8777-8, 8785
 Chèques, saisies-arrêts, q. (M. C. Stewart), 4513-4, qq. (M. C. Stewart), 5335, q. (M. C. Stewart), 5506
 Evaluation des moyens, 311, 1754, 6531, 6562
 Frontenac, circonscription, q. (M. Dumont), 1145
 Loi, revision, 738-9, 1079-80, 4416
 Paiement aux deux conjoints quand un est éligible, 6542
 Québec et Ontario, q. (M. A. Lambert), 6289
 Supplément de revenu garanti, 148, 170, 458, 696, 698, 700, 1079-80, q. (M. Rynard), 5505, 6233, 6542, 6554, 6559, 6562-3
 Ajustement au coût de la vie, 201, 207, 4752, 5052, 5061, 5224, 6529, 6533, 6546, 6548, 6555, 8777-9, 8783
 Statistiques, q. (M. S. Knowles), 865-6, q. (M. Orlikow), 2922, 6528
 Supplément provincial, aide fédérale prévue en vertu du régime d'assistance publique, 2939, 2961-2, 3663, 5224, 6564-5
 Terre-Neuve, q. (M. Moores), 8746-7
 Universalité, 2961
 Versements effectués, q. (M. Orlikow), 2922
Pension de vieillesse, caisse, q. (M. Orlikow), 2922, 3663

Pensionnés de la vieillesse

Et assistés sociaux, coût des médicaments, 3211
 Voyages par avion, billets à demi-tarif, 6542

Pensions

Entente entre le Canada et l'Allemagne de l'Ouest, 1034, 2419, 7383
 Escalade avec le coût de la vie, 27, 103-4, 119, 346, 502-3, 694-702, q. (M. Robinson),
 3616, 3993, q. (M. Robinson), 5032, 5724, 6228
 Evaluation des ressources, 171-3, 6070
 Revision, programme en quatre points, 5349-50
Voir aussi Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaire, Loi

Pensions du Canada, Fonds d'investissements, 4741, q. (M. Horner), 6285**Pensions du Canada, régime**

Agriculteurs, 8162-3
 Application sur une période de 10 ans, 6561
 Caisse, cotisations, prestations, prêts aux provinces et solde, q. (M. Orlikow), 3614, q.
 (M. Alexander), 6405
 Cotisations, barème, dd. (M. Broadbent), 7112
 Elargissement, 4144-5, 4148, q. (M. Robinson), 4210
 Invalides, veuves et orphelins, q. (M. Robinson), 1952
 Ménagères, 6562
Voir aussi Pensions du Canada (Bill C-98)
 Mennonites, exemption, 546, 1156, 1158, 6523-4
 Prestations, admissibilité, q. (M. Robinson), 1800-1, q. (M. Robinson), 1952-3
 Prêts aux provinces, q. (M. Burton), 6906
 Rapport annuel 1968-9, dépôt, 7669
 Survivants, q. (M. Mather), 5491, 6561
 Héritiers de cotisants sans numéro d'assurance sociale, 7271, 8278

Pensions du Canada, régime, Loi (cotisations et prestations des ménagères) — C-98.

M. Saltsman
 1re l., 273

Pensions du Canada, régime, Loi (indice de pension) — C-129. M. Macquarrie

1re l., 274

Pensions du Canada, régime, Loi (Mennonites et autres, exemption pour des motifs religieux) — C-68. M. Saltsman

1re l., 272

Pepin, l'hon. Jean-Luc (Drummond; ministre de l'Industrie et du Commerce)

Accidents de la route, q. (M. Mather), 2078, q. (M. Mather), 5452
 Acier, production, q. (M. Matte), 8225
 Adresse en réponse, 327-30
 Afrique du Sud, retrait du Commonwealth et régime préférentiel d'échanges avec le
 Canada, q. (M. S. Knowles), 2631
 Alcan, prix, augmentation, 5717
 Automobile, industrie
 Effets du taux de change flottant du dollar canadien, 7769
 Ford *Maverick*, prix, 1031
 Mises à pied, 2859-60, 2966, 4471, 4708, 5279-80
 Prix des voitures, 468, 2859, 4471, 6348, 7158
 Automobile, industrie, accord canado-américain
 Aide de transition, sociétés bénéficiaires, etc., q. (M. Scott), 3345, q. (M. Broadbent),
 5878, 8104
 Commission d'aide de transition, rapport, dépôt, 2296
 Gains et transferts de capitaux des filiales canadiennes, 7158
 Garanties sur la proportion et la valeur canadienne ajoutée, 7063, 7157
 Main-d'oeuvre canadienne, emploi, sauvegardes, 1850
 Revision, négociations, etc., 468, 643-4, 1639, 5674, 5829-30, 6348, 6469, 7063, 7158
 Avortement, q. (M. Rynard), 5448
 Beurre, importations de la Nouvelle-Zélande, 7010
 Boeuf d'Australie, exportation aux E.-U. via le Canada, 7009
 Botswana et Swaziland, ventes de munitions non militaires canadiennes, q. (M. MacLean),
 4508-9
 Bureau fédéral de la statistique, 5718, 8337
 Canadien Pacifique, salaires, indemnités, cotisations aux régimes de pension, etc., q.
 (M. Broadbent), 5768-9
 Céleri, q. (M. Fortin), 7948
 Céréales
 Accord de troc, Sask., 167, 647
 Agence d'exportation XCAN, 3125-6
 Brésil, vente au, 4988
 Conseil international du blé, réunions, 161, q. (M. Burton), 1799

Pepin, l'hon. Jean-Luc — Suite

Céréales — Suite

- Echange contre du matériel électrique du Japon, projet de la Saskatchewan, 167, 647
- Expéditions, tête des Lacs, 2739
- Exportations, q. (M. Korchinski), 2371
- Grain non battu, provinces de l'Ouest, 277
- Marché commun européen, ventes au, 3882
- Missions de vente à l'étranger, établissement, q. (M. Southam), 8405
- Pakistan, vente au, 5823-4
- Union soviétique, vente à l', balance de l'accord de 1966, 17, 4301
- Céréales de provende, ventes en contravention des règlements de la Commission du blé, transport interprovincial, etc., 3132
- Chaussures, industrie, 7485, 7595, 7600, 7772, 8338
- Chemins de fer, accidents, q. (M. Mather), 6288
- Chômage, par groupe d'industries, de professionnels, etc., q. (M. C. Stewart), 2365-6
- Cidre, production, importations et exportations, q. (M. Fortin), 4208
- Cigarettes, taxes provinciales, q. (M. Mather), 7109
- Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 3125
- Colza, vente au Japon, 5670, 5830
- Commerce
 - Balance, 281, 7636, 8559
 - Exportations, 17-8, 5355, 7634-5, 8559
 - Financement des exportations par des pays étrangers, 3828, 6470-1
 - Mesures en vue d'atténuer les répercussions, 7319-20
- Commission canadienne de blé, modifications des règlements pour la mise en oeuvre du programme LIFT, 6472
- Communications, industrie, aide au développement, q. (M. Thomson), 8414-5
- Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 551-7, 564, 571, 603, 1165-70, 1172
- Conférence "Nuclex 69" à Bâle, q. (M. Gilbert), 2364
- Conseil canadien des normes, Loi, 1406, 4713, 4715-20, 5019, 6581, 6589-95, 8673-7
- Conseil de développement de l'industrie de la construction, q. (M. MacLean), 6282
- Conseil privé, Secrétariat des sciences, 330
- Consommateurs, dette de 1960 à 1969, q. (M. Robinson), 8225
- Construction, système national d'information, experts-conseils, rapport, q. (M. Skoberg), 1140
- Coût de la vie et soins médicaux, augmentation depuis 1959, q. (M. Mather), 7258
- Crimes, vols, crimes de violence, q. (M. Mather), 2359-60, q. (M. Mather), 3938-9, q. (M. Beaudoin), 7105
- Cuivre
 - Déchets, exportations, contrôle, 646-7, 2300, 4163
 - Pénurie, prévention, contrôle des exportations, etc., 18, 1629, 1640, 2299, 2580-1, 4163-4, 4310
 - Prix, 3572, 4120
- Défense, équipement
 - Achat et vente entre les pays de l'OTAN, q. (M. D. MacDonald), 8405
 - Aide à la recherche, q. (M. Broadbent), 2067
 - Programme de modernisation, subventions à des sociétés résidentes et non-résidentes, q. (M. Broadbent), 8717
 - Ventes aux E.-U., q. (M. Nystrom), 4209-10, q. (M. Mather), 8718-9
- Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, q. (M. Broadbent), 2634
- De Havilland Aircraft of Canada Ltd., assistance, avion STOL, etc., 2860, 3680-1, 3685
- Divorces, q. (M. Mather), 2374
- Dollar canadien, taux de change flottant, 8559-60
 - M. (M. Stanfield), 7633-8
- Drogues, assistance à l'industrie, programme PIDA, q. (M. Saltsman), 1686
- Drogues, médicaments d'ordonnance, prix, q. (M. Saltsman), 1434-5
- Dunlop of Canada, division des produits industriels à Toronto, fermeture, mises à pied, etc., 6452
- Electronique, industrie, importations, répercussions, etc., 1739, 3720-1, 6106, 6451-2, 6972
- E.M.I. Cossor, usine dans la région d'Halifax, 5280
- Emigration, q. (M. Robinson), 5450, q. (M. Orlikow), 5453
- Esthétique industrielle, subventions et bourses d'études, q. (M. Barnett), 1140
- Expo '70, Octeau M. Jean, fonctions, locaux et logement, q. (M. Coates), 6034
- Exposition commerciale de Canton, délégués canadiens, 6472
- Fourrures, foire commerciale en Allemagne de l'Ouest, 1742

Pepin, l'hon. Jean-Luc – Suite

- Industrie et Commerce, ministère
 Directions, Analyse des marchés, Analyses générales, Productivité et Analyse des investissements, études et personnel, qq. (M. Peters), 2362-4
 Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8741
 Travaux de recherche, q. (M. Comeau), 5161-2
- Industries
 Aide générale de transition, q. (M. Broadbent), 5877-8
 Mainmise étrangère, q. (M. Broadbent), 7946-7
 Manufacturières, subventions, q. (M. Robinson), 8403-4
 Secondaires, encouragement, 5355
 International Nickel Company, grève, 19, 355, 646
 Investissements privés et publics au Canada, perspectives pour 1970, dépôt, 5820
 Jeux panaméricains 1967, Winnipeg, déficit, 591
 Lait, produits, exportation, 3303
 Lait, usines de transformation, modernisation, programme, q. (M. Gleave), 1143
 Lait écrémé en poudre, importation, 7325, 8500, q. (M. Gauthier), 8742
 Locomotive diesel, vente à la Yougoslavie, 1086
 Machines, droits douaniers, demandes de remise, q. (M. Benjamin), 1139-40
 Machines, fabricants canadiens, soumissions, 1591
 Machines agricoles, tracteurs, achat de l'Union soviétique, 3126
 Maladies contagieuses, dossiers confidentiels, 1638
 Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 1585-6, 1649, 1737-8, 3882
 Massey-Ferguson Limited, congédiements, etc., 3237
 Matériel de ventilation souterraine, taxe de vente, 5275
 Michelin, Société de caoutchouc, concessions fiscales, 5280, 5673, 5829, 6451
 Minoteries, industrie, q. (M. Dinsdale), 7948
 Montréal, Terre des Hommes, 553-6
 Naphte russe, importation par la compagnie Golden Eagle, q. (M. Dumont), 8404
- Navires, construction
 Burrard à Vancouver-Nord, mises à pied, 8563
 Davie Shipbuilding Ltd., 2866
 Enquête Robertson, 20-1, 1092, 5218, 5280, 8339, 8563
 Margaree, contrat, adjudication, 5988
 Navires destinés à l'Argentine, appel d'offres, financement, etc., 1742
- Nickel, exportations, contrôle, 1629-30, 1640
 Nickel, prix, 1201, 1485
 Nickel, transport en Norvège, recours à un armateur étranger, 1486
 Office du tourisme, ordinateur, q. (M. McCleave), 2800
 Pollution, dispositifs de contrôle, concessions fiscales, 5930
 Population, statistiques, q. (M. Mather), 3938-9, q. (M. Mather), 3942
 Portugal, moteurs et pièces d'avions, vente au, q. (M. Broadbent), 8401
 Et Angola, Mozambique et autres colonies portugaises en Afrique, q. (M. Lewis), 8714
- Potasse, industrie, 162
 Exportations, règlement anti-dumping des E.-U., 1362, 2174
 Office d'exportation, création, 1362, 1591, 2482
 Producteurs, réunion, convocation, 2734
 Saskatchewan, exportations aux E.-U., q. (M. Burton), 5032
 Saskatchewan, règlements, 585-6, 1088-9, 1361, 1590-1
- Power Machinery, filiale de la Skil Corporation de Chicago, fermeture, etc., 8342, 8483, 8562
- Prix et salaires, contrôle, 7887
- Produits chimiques, tarifs douaniers, 2126-7
 Produits laitiers, oeufs et porcs, importations, q. (M. Gauthier), 8742
 Publications *Annuaire du Canada* et *Canada*, exemplaires, dépôt, 5395
 Québec, sociétés et commerces installés et démenagés depuis 1960, q. (M. Robinson), 5760
- Recherche et développement scientifiques, stimulants, Loi, 4207, 5355-8, 5375-7, 7069-70, 7073-7
- Recherches industrielles et recherches scientifiques, 327-30
 Assistance, programmes, subventions à des sociétés résidentes et à des sociétés non résidentes, q. (M. Broadbent), 5876-7, 6105, 7074-5, q. (M. Broadbent), 8859-60
 Assistance, programmes, subventions en vertu de l'IRDIA et du PAIT, projets, etc., qq. (M. Broadbent), 2066-7, 5162, 7073-4
 Programmes, revue, 24, 5356, 5375-6
 Dépôt, 3887
- Roumanie, réacteur nucléaire canadien, vente à la, 3419
 Santé mentale, publication des statistiques, q. (M. Fairweather), 2080

Pepin, l'hon. Jean-Luc - Suite

- Société pour l'expansion des exportations, 281
- Administrateurs et agents, traitements, q. (M. Saltsman), 4207
- Soufre, dumping aux E.-U., 5669, 5717
- Sucre, Antilles, accord avec le Canada, 6196
- Système métrique, adoption au Canada, 2469-70, 4718, 6593-4, 8675
- Livre blanc, dépôt, 2470
- Tarifs douaniers, recommandations de feu le président Kennedy au Congrès des E.-U., 1031
- Téléstat, 328-9
- Textiles et textile (industrie)
 - Chemises bon marché, importation, surtaxe, 7591, 7597
 - Fabricants de vêtements de dessus en tricot, cessation d'opérations, q. (M. Saltsman), 2231
 - Importations du Mexique, droit douanier, 1634, 4118
 - Politique, 3238, 3895, 4117, 4989, 5110, 5273, 5569, 6345, 6471, 6848
 - Déclaration, 6952-4
- Travailleurs rémunérés au cours de 1959-69, y compris les entreprises fédérales, q. (M. Fortin), 8409
- Trites arc-en-ciel, importations, provenance, etc., q. (M. Harding), 3944
- Union soviétique, accord commercial avec le Canada, 17, 3126
 - Renouvellement pour trois ans, protocole, dépôt, 4301
- Universités, subventions à la recherche, 327-8
- Verre, industrie, concurrence des importations étrangères, 3125
- Viande et produits carnés, vente au Japon, q. (M. Southam), 6900
- Vietnam, médicaments, expéditions, 5718
- Vivres, produits à base de cyclamates fabriqués aux E.-U., interdiction au Canada, 23, 282

Pérou, tremblement de terre, aide aux sinistrés, 7602-3, 7714, 7811, 7842, 7961, 8046**Perrault, M. Ray** (Burnaby-Seymour; secrétaire parlementaire du ministre du Travail)

- Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7569-72
- Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 5972-7
- Assurance-chômage, bureaux à Toronto, 8764
- Budget, 5259-64
- Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Valade), 7049-52
- Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 3209
- Commission canadienne des pensions, rapport Woods, comité, étude, 5261
- Conseil canadien des normes, Loi, 5011-6
- Dollar canadien, taux de change flottant, m. (M. Stanfield), 7654-5
- Dommages nucléaires, responsabilité, Loi, 3320-3
- Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 3076
- Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 5307
- Eaux, conservation des ressources, Loi, 2449-53
- Loi électorale du Canada (modification), 8435-6, 8513
- Nigéria et Biafra, guerre civile, m. (M. Brewin), 1332-8, m. (M. Brewin), 2285-8
- Pêcheries, pollution des eaux, Vancouver, port, 4711
- Poissons morts et lettre expédiés à des députés, 7164
- Skil Corporation à Vancouver, fermeture, etc., 8562
- Vivres, soupe en poudre Lipton des E.-U., contamination par une salmonella, 6164

Personnes âgées

- Emploi, 1504-12, q. (M. Nystrom), 6905, 7023, 7844-5
- Voir aussi* Fonction publique (bill C-80); Justes méthodes d'emploi (bill C-15)
- Maisons de convalescence ou de repos, inclusion dans l'assurance-hospitalisation, 2935, 4372
- Maisons de convalescence ou de repos, soins administrés, aide fédérale, q. (M. S. Knowles), 4212
- Situation économique et sociale, amélioration, m. (M. Mather), 8777-86

Perth, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-62)**Pesticides et herbicides**

- Comité interministériel, rapport, 6105, 6730, 6851-2, m. (M. Gleave) documents, 6910, 7264-5, 7323
- DDT, 279, 347, 385
- Bombonnes offertes par la Corporation de disposition des biens de la Couronne, 643, 937
- Emploi par les organismes de l'Etat, dd. (M. Harding), 4519
- Importations, q. (M. Harding), 2224-5
- Jouets, contamination. *Voir* Jouets
- Présence dans les aliments importés, 402
- Stocks actuels, liquidation, 826, 877, 1091, 1206, 1626-8, 2490
- Succédanés, mise au point, 394, 405, 1627, dd. (M. Nesbitt), 2376, 2666, 6200

Pesticides et herbicides - Suite

DDT - Suite

Tolérance autorisée sur les raisins importés des E.-U., q. (M. Orlikow), 4211

Usage, restrictions, 393-6, 403, 498, 1068, 1077, 2408, 2661, 7731-2, 8340

Utilisation dans l'agriculture, tolérance, etc., q. (Mme MacInnis), 1801

Voir aussi Pêcheries - Pollution des eaux

Défoliant "picloram", utilisation à la frontière canado-américaine, 2244, q. (M. McCleave), 3349-50, 3829, 6299, 7265

2-4D, 1481, 6960, 7261-2, 7314, 7324

2-4-5T, restrictions, 1481, 6105, 6298-9, 6729-30, 6851, 6960-2, 7314, 7324

Faisans et perdrix de l'Alberta, contamination, 403, 7265

Fongicides, 347, 393-5, 403

Liste des produits recommandés, publication, 6200

Nouveaux produits, recherches sur les effets nocifs avant la commercialisation, 6961-2, 7265

Permis autorisant la vente, 6971-2, 7324

Recherches, organisations internationales, participation du Canada, 394

Recherches et études, personnel, 7264-5, 7322-3

Sécurité, 1906-7

Tolérance dans les aliments, recommandations de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, 2246-7

Vente et usage, contrôle, 238, 346-7

Virus, utilisation, q. (M. Nesbitt), 1148-9, dd. (M. Nesbitt), 4519-20

Peters, M. Arnold (Timiskaming)

Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (durée du mandat de la Chambre des communes), 273

Adresse en réponse, 322-7

Agriculture, absence de politiques efficaces, m. (M. Danforth), 970-2

Arctique, archipel, eaux territoriales, etc., souveraineté, 4563-4

Assurance, régime national, établissement, 4147-8

Brunner Corporation (Canada) Limited, Loi, 5691

Buccaneer Industries Limited, Loi, 2446, 4139

Budget, 5201-6

Canadien National, financement et garantie, Loi, 1576-8, 1592-4, 1839

Casier judiciaire, Loi, 6871-2, 6881-3

Céréales, contingents de livraison, 4267-8, 5835

Céréales, réduction des emblavures, paiements d'indemnité, m. (M. Gleave), 4296-9

Citoyenneté, Loi (liberté de conscience), 272

Code canadien du travail, normes, Loi (indemnité de cessation d'emploi), 272

Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5806

Compagnie de la Baie d'Hudson, Loi, 8798-800

Compagnies d'assurance, prolifération, 718, 2308, 2310, 4148

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification), 2758-61, 4146-9

Compagnies de prêts, Loi (modification), 2748, 4139-40

Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 2742-4, 4129-31

Conseil canadien des normes, Loi, 4726-30

Corporations, Loi (modification), 717-9, 2306-11

Cuivre, Kirkland Lake, laminoir, installation, 326

Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, m. (M. Bell), 7876-8

De Havilland Aircraft of Canada Ltd., dd., 1959

Députés, absence de la Chambre, 666, 5188

Drogues, "Speed", 324-5

Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 4625-7, 5297-9

Eaux, conservation des ressources, Loi, 2654-8, 7143-4, 7278-9, 7335-8, 7359-61

Eaux navigables, protection, Loi (pollution), 7920

Energie atomique, eau lourde, 3177-8, 3270

Enfants des morts de la guerre, aide à l'éducation, Loi (modification), 610

Expansion économique régionale, centres de croissance, 3145

Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3177-8

Exportations des denrées cultivées et produites au Canada, Loi, 272

Fête du Canada, Loi (C-29), 6275-6

Grains du Canada, Loi (modification), 5831-6

Grands lacs, détournement des eaux de la baie d'Hudson et de la baie James, 7143-4

Guerre mondiale (1939-45), 25e anniversaire, 3816

ICG, Compagnie de Transmission Limitée, Loi, 2988-9

Impôts, revision, Livre blanc, 2200-1, 5202-3

Peters, M. Arnold – Suite

- Industrie et Commerce, ministère, Directions de l'Analyse des marchés, des Analyses générales, de la Productivité et de l'Analyse des investissements, études et personnel, qq., 2362-3
- Industries secondaires, Ontario Nord, 2654
- Information, protection des sources, Loi (privilège de la presse), 273
- Israël et pays arabes, situation, 6971
- Lait, politique, m. (M. A. Lambert), 3850-3
- Lettres de change, Loi (achats à tempérament), 274
- Lettres de change, Loi (modification), 6485-7
- Libération conditionnelle, Loi (modification), 4183-7
- Loi électorale du Canada (modification), 8538-9
- McQuat Investments Limited, Loi, 2445-6, 4138
- Mines d'or, assistance, 2023, 2738, m. documents, 4665, 5205-6, 7013
- Nord canadien, couloir médian d'expansion, 3177-8
- Ottawa, gare Union, rénovation, etc., q., 1143
- Outaouais, rivière, pollution des eaux, 2656-8, 7279
- Parcs nationaux, Loi (modification), 4051-5
- Pêcheries, braconnage de sportifs américains, q., 2070
- Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 4563-7
- Pile fonctionnant au sucre, inventée par Richard Keefer, q., 6899
- Pilotes, formation, Loi (cessation de vols), 4606-8
- Pitts Compagnie d'Assurance, Loi, 2443
- Pluie artificielle, Loi, 273
- Postes, menace de grève, mm. (MM. Lewis et Macquarrie), 8699-700
- Postes, ministère, société de la Couronne, établissement, 4054
- Questions de Règlement – discours, lecture, 970; sujet non pertinent, 1710; déclaration ministérielle antiréglementaire, 2701; remarques du ministre de l'Agriculture, 8761
- Radio-Canada, émissions *The Beverley Hillbillies* et *Don Messer*, q., 1950
- Régions désignées, industries, développement, assistance, etc., 326, 5204-5
- Régions désignées, Renfrew, etc., q., 866, m. (M. McBride), 1988-9
- Ressources hydrauliques, Ontario Nord, levés hydrographiques par le corps du génie de l'armée américaine, 2655, 2862, q., 5162-3, 7143-4
- Société de développement du Canada, 5204
- Société de développement du Cap-Breton, Loi (modification), 3269-72
- Système métrique, Loi, 272
- Système métrique, m. documents, 2637, 4728-9
- Télécommunication, relations entre les sociétés de télécommunications et les compagnies d'ordinateurs, rapport, m. documents, 998, 1259
- Transports, ministère, travaux de recherches, q., 2069
- Transports aériens, Ontario Nord, région, 1577-8
- Valeurs mobilières, commission nationale, établissement, 2311
- Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 3009-11, 3083-5
- Petites entreprises**
- Assistance, 784
- Gestion des affaires, formation, programme, 784
- Prêts garantis
- Alberta, succursales du Trésor, 2973-6, 2979-81
- Assurance, 780
- Caisses d'établissement, inclusion dans la loi, 799, 801
- Demandes reçues et approuvées, q. (M. Marshall), 868
- Difficulté d'obtention, 7124
- Extension au 30 juin 1971, 780, 2981
- Gens de profession désireux de s'établir dans des petites localités, 787
- Ile du Prince-Edouard, q. (M. McQuaid), 2223
- Intérêt, taux, 780, 782, 786, 790
- Publicité, 793-4, 801
- Sociétés agréées, contrôle et surveillance, 783, 800
- Sommes consenties, 780-1, 786, 788, 800, 2981
- Terre-Neuve, 788, 2978-9, 5078
- Voir aussi* Banques et opérations bancaires – Petites entreprises; Impôt sur le revenu; Petites entreprises, prêts (bill C-9)
- Petites entreprises, prêts, Loi (modification) – C-9.** Ministre des Finances
- 1re l., 233; 2e l., 779-94, 796-801; renvoi au comité, 801; rapport, 2972-5; 3e l., 2975-81; S.R., 4739
- Am. (M. Downey), 2972, déclaré irrecevable, 2974-5
- Petites ligues, semaine, Loi – C-22.** M. Whelan
- 1re l., 271; 2e l., 2505-11; renvoi de la teneur au comité, 2512
- Pétitions de droit, Loi (abrogation).** *Voir* Cour fédérale, Loi

Petits prêts

- Sociétés, rapport au surintendant des assurances, q. (M. Coates), 1414
- Sociétés, violation de la loi, plaintes de l'ACEF, q. (M. Rondeau), 2527

Petits prêts, Loi (annonces) - C-36. M. Orlikow

1re l., 272

Petits prêts, Loi (taux d'intérêt) - C-100. M. Orlikow

1re l., 273

Pétrole et gaz

Alberta, expédition dans l'Est, 1851, 1899-900, 3931, 4581, 7481

Voir aussi Pipe-lines

Arctique, région

Baie Prudhoe, Alaska, 190-1, 202, 2686-7, 3183, 3579, 3584, 3588-9, 4566

Ile Herschel, quai de chargement, q. (M. Barnett), 3612, 4073-4, q. (M. Skoberg), 4519

Exploitation, permis, etc., 2693, 2696, 3183-4, 3959, 4021, 4583, 6938, 7907

IOS Ltd. ou filiales, permis d'exploitation, q. (M. F. Howard), 4359-60

Manhattan, navire des E.-U., premier voyage, 2683, 2686-9, 2695, 2702, 2709, 2711, 2718-9, 2726, 3597, 4374, 5938, 5942

Correspondance avec les E.-U., m. (M. Thomson) documents, 5175

Coût, q. (M. Yewchuk), 6900-1

Humble Oil, offre de renseignements, négociations avec le gouvernement, etc., 1008, q. (M. Thomson), 2068, m. (M. Thomson) documents, 2083, 2687-9

John A. Macdonald, brise-glace, assistance, 191-3, 448-9, 498-9, q. (M. Thomson), 2068, 2697, 2713, q. (M. Thomson), 2791-2, q. (M. Burton), 7951-2

Mazout transporté, quantité, 3756, 3887-8, 3897

Sénateur Pollock des E.-U., rapport, 2724-5

Manhattan, navire des E.-U., deuxième voyage, 3080-1, 3124, 3340, 3568, 3574, 3623-4, 3685, 3756, 3888, 3926, 4014, 4016-7, 4024-5, 4080, 4218-9, 4374, 4469, 4557, 4559-61, 4565, 5050, 5274, 5398-9, 5573-4, 6976

Brise-glace, services, 3124, 3624, 4080, 4219, 4303, 5274

Brise-glace *St-Laurent*, assistance, etc., 5632-3, 5827, 7704, q. (M. Burton), 7951-2

Collision avec le brise-glace *St-Laurent*, 7430

Correspondance entre le ministère des Transports et la Humble Oil Company, dépôt, 5567

Coût, q. (M. Yewchuk), 6900-1

Informations recueillies, échange canado-américain, 5827-8, 7703

Règlements, 3081, 3124, 3624, 4021, 4080, 4219, 4303-4, 4373, 4521, 4671, 4706, 5186, 5399

Dépôt, 5106, 5156-7

Pétroliers sous-marins, construction, programme de la General Dynamics, 2131, 2688, 2719, 6467

Réserves, 190, 4558, 4565

Transport par cargos sous-marins, études, 2688, 2696, 2702-3, 2719, 4565, 6467

Transport par pipe-line, études, 190-1, 1122, 1269, 3413-4, 4565-7, 6976, 7702, 8375

Voir aussi Arctique, archipel; Panarctic Oils Limited

Capacité des raffineries et demande du marché, études, m. (M. Saltsman) documents, 1812

Comité consultatif des dirigeants de l'industrie, 1002, 2479-80, 2863, q. (Mme MacInnis), 4210

Droits sous-marins. *Voir* Pétrole et gaz, production et conservation, Loi; Ressources minérales

Essence et huile à chauffage, prix, augmentation, 735-6, 770-1, 875, 1157, 1267, 1269-71, 1416

Comité, étude, m. (Mme MacInnis) art. 43, permission refusée, 765

M. (M. Broadbent) art. 26, permission refusée, 1414-5

Essence pour moteurs à combustion, utilisation d'alcool de grain, 5567, 5861-2, 6471, q. (M. Rowland), 8862

Etatisation de l'industrie, 4541

Exploration, Nord canadien, étude du ministère, m. (M. Saltsman) documents, 3749

Exploration, permis, 6573-4

Littoral de l'Ouest, q. (M. Harding), 2633-4

Superficie couverte, 3183, 3578, 3592, 4569-70

Exportations aux E.-U., 1002, 1036, 1851, 2334-5, 2340, 4536, 7034-5

Accord canado-américain de 1966, 3568-9, 7471-3

Comité d'étude Schultz, 585, 1483, 1635, 2124, 2414, 3419, 4009

Négociations canado-américaines, 1483, 1635, 1900, 2124, 2414-5, 2479, 4020, 4539, 5103, 7326, 7471-2

Quotas, augmentation vu la tension au Moyen-Orient, 3421

Quotas, remplacement par des tarifs, 1483, 5667

Répercussions d'importations américaines du Venezuela, 7766

Pétrole et gaz - Suite

Exportations aux E.-U. - Suite

Restrictions, 3568-9, 3827, 4019, 4218, 4305, 4579-82, 4667-8, 4677, 5265, 6916, 7996

Comité, étude, m. (M. Horner) art. 43, permission refusée, 4637

Comité, étude, m. (M. M. Lambert) art. 43, permission refusée, 4577-8

Lettre émanant du bureau du président Nixon, 7472, m. (M. T.C. Douglas) art. 43, permission refusée, 7477, 7766, 8275

M. (M. T.C. Douglas) art. 26, permission refusée, 4660

M. (M. T.C. Douglas) art. 43, permission refusée, 4578

Rapport avec un échange d'eau canadienne, 4580-1, 4668, 5103, 7141, 7477, 7479-80

Voir aussi les allusions dans le débat sur Office national de l'énergie, Loi (modification)

Forage au large de la côte ouest, interdiction, m. (M. Deachman), 3924-33

Gaz naturel, exportations, 1002, 1036, 2736, 5574-5, 7326, 7996

Et importations, critères utilisés par l'Office national de l'énergie, q. (M. Thomson), 6776-7

Gas naturel, exportations aux E.-U.

M. (M. T.C. Douglas) art. 26, permission refusée, 8755

Transport par pipe-lines, 8802-3

Gaz naturel, prix, 1002-3, 1036, 2736, 2804

Géologie, golfe, travaux de forage, 588, 827-8, 934, 1132, 1149-50, 1204, 1482-3, 2126,

q. (M. Harding), 2633-4, 3600, 3925-9, 3932, 4015, 4558, 5219, 6573

M. (M. T.C. Douglas) art. 43, permission refusée, 1132

Voir aussi Pollution des eaux - Pétrole

Importations, 4990

Investissements des E.-U., 2340-2, 2415, 7036-7

Lac Whitewater (Man.), travaux de forage, 3928

Marchés à l'ouest de la vallée de l'Outaouais, approvisionnement, 4535, 6671-2

Nord canadien, règlements, révision, 6846-7

Plateau continental, exploitation et contrôle. *Voir* Pétrole et gaz, production et conservation, Loi

Politique continentale, discussions avec les E.-U., 1002, 1035-6

Voir aussi Énergie - Politiques mutuelles canado-américaines

Politique nationale, 105, 584-5, 4535, 4537-40, 4545, 6672

Groupe d'étude, rapport, 354, m. (M. Saltsman) documents, 1812

Répercussions sur la sécurité des approvisionnements de l'Amérique du Nord, 4990-1

Révision, q. (M. Yewchuk), 7256

Voir aussi Relations fédérales-provinciales

Propriété publique, étude sur l'efficacité, q. (M. Saltsman), 8719-20

Raffinerie à T.-N. *Voir* Shaheen Natural Resources Co.

Recherche et développement, 5370, 5376

Réserves, 5277, q. (M. Thomson), 5329-30

Stations-service. *Voir* Coalitions, enquêtes

Territoires du N.-O. et du Yukon, 1118, 1121-2, 1127, 3580

Prospection des terres pétrolières et prospection sous-marine, permis, dd. (M. Thomson), 2237-8

Venezuela, importations du, 4543, 7141, 7480-1

Voir aussi Georges Bank; Pipe-lines; Pollution des eaux**Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification) - S-5. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien**

1re l., 1477; 2e l., 3575-600, 4556-70, 4587-8; renvoi au comité, 4588; rapport, 6985-8;

3e l., 6988; S.R., 8022

Am. (M. Dinsdale), 3581-2, déclaré irrecevable, 3588

Am. (M. Aiken), 3591, rejeté, 4588

Am. (M. F. Howard) déclaré irrecevable, 6985-6

Am. (M. Barnett), 6986, rejeté, 6988

Phillips Cable Limited, approvisionnements en cuivre. Voir Cuivre**Phoques, industrie**

Chasse

Comité, étude, rapport, 548, 773-4, 3021

Nouveau-nés, interdiction, 21-2, 332-3, 368, 419-22, 501, q. (M. Diefenbaker), 678, 3028, 3077, 3207, 4112, 5422

Ouverture, date, 3240, 3510-1, 5278

Protestations, renseignements erronés, etc., 4226-7

Reportages par Radio-Canada, 5519

Statistiques, dd. (M. Lundrigan), 8633

Conservation, 3029, 3031-2

Mort de phoques dans le golfe Saint-Laurent, enquête, q. (M. Harding), 2358

Phosphore, pollution des eaux. Voir Détergents

- Pickersgill**, l'hon. J.W., président de la Commission des Transports. *Voir* Transports, Commission
- Pile fonctionnant au sucre**, inventée par Richard Keefer, q. (M. Peters), 6899-900
- Pilon**, M. Bernard (Chambly)
Petites ligués, semaine, Loi, 2512
- Pilotage**. *Voir* Marine marchande du Canada (Bill S-23)
- Pilotes, formation, Loi** (cessation de vols) - C-33. M. Goode
1re l., 272; 2e l., 4602-11
- Pipe-lines**
Accidents relatifs aux pipe-lines de liquides, q. (M. Mather), 7257-8
Construction, juridiction de l'Office national de l'énergie, 4533, 4537-8, 4561, 8375
Provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, aménagement, 718, 2124, 2479, m. (M. T.C. Douglas) documents, 3477, 4218, 4580-1, 7481, 7766-7, m. (M. T.C. Douglas) documents, 8869-70
Prudhoe Bay et Edmonton, aménagement, 1269, 6348-9
Sécurité, responsabilité, q. (M. Mather), 2798
Transport de solides, recherches, etc., 1827
Voir aussi Office national de l'énergie, Loi (modification); Pétrole et gaz - Arctique, région; Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification)
- Pitts Compagnie d'Assurance, Loi** - S-10. M. Jerome
2e l., 2442-5; renvoi au comité, 2445; rapport et 3e l., 4137; S.R., 4740
- Pitts Compagnie d'Assurance-Vie, Loi** - S-11. M. Jerome
2e l. et renvoi au comité, 2445; rapport et 3e l., 4137; S.R., 4740
- Plan de Colombo**
Aide du Canada, dd. (M. David MacDonald), 8752
Conférence à Victoria, communiqué, dépôt, 533
- Planification économique et sociale**. *Voir* Economie nationale
- Planification familiale**. *Voir* Naissances, contrôle; Population - Limitation
- Plantes aquatiques**, régie et contrôle. *Voir* Pêcheries, Loi (modification)
- Plateau continental**
Convention de Genève, ratification par le Canada et les E.-U., 4015
Proclamation unilatérale des E.-U. sur la propriété des ressources, 5944, 5949, 5962, 5965, 5976, 6981-2, 7747-8
Superficie, statistiques, 3932-3
Voir aussi Arctique, archipel; Georges Bank; Mer territoriale et zones de pêche (bills C-91, C-203); Pêcheries; Pétrole et gaz, production et conservation, Loi; Pollution des eaux; Ressources minérales; Ressources naturelles
- Pluie artificielle**, outillage, Québec et comté de Portneuf, q. (M. Godin), 3192
- Pluie artificielle, Loi** - C-86. M. Peters
1re l., 273
- Poids et mesures**
Normalisation, 4718, 4722
Voir aussi Conseil canadien des normes, Loi; Système métrique
- Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi** (modification) - C-247. M. R. Stewart
1re l., 8398
- Poisson d'eau douce, office de commercialisation**
Administrateurs, membres du Conseil consultatif, concours, etc., qq. (M. Reid), 678-9
Usine au Manitoba, installation à Winnipeg plutôt qu'à Selkirk, 7389, 7433, 7761-3, 8500, 8616-8, q. (M. Rowland), 8739
- Poisson salé, Loi** (modification) - C-261. M. R. Stewart
1re l., 8398
- Poisson salé, Office canadien**
Conseil d'administration, président et membres, nomination, 5516, 5894-5
Etablissement, 164, 241, 250, 280, 333-4, 411, 416, 500-1, 827, 1483-4, 1487, 2176
Fonds spécial de roulement autonome, création, 2779
Président, nomination, 5185, 5403, 5516
Profits, répartition entre les pêcheurs, 2773, 2779
Siège social, Saint-Jean (T.-N.), 2780
Statut de société de la Couronne, 2777, 2782-3, 2787
- Poisson salé, Office canadien, Loi** - C-175. Ministre des Pêches et Forêts
1re l., 2165; 2e l., 2772-88; renvoi au comité, 2788; rapport, 4101; 3e l., 4101-8; S.R., 5483
- Pollution**
Conférence nationale, 2442, 2449
Contrôle, 35, 103, 220, 312-3, 2430, 2439, 3081, 6222, 7731-2
Aide fédérale, q. (M. Southam), 5627-8, dd. (M. Aiken), 8419-20
Collaboration canado-américaine, 7175-7
Commission composée de cinq membres, création, 7131-3, 7136, 7732
Conseil d'écologie générale, création, 5932

Pollution — Suite

Contrôle — Suite

- Coordination des activités des ministères, 6411, 7175-6, 7282-3, 7573
- Désignation du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, 7131-2, 7169-74, 7177-8, 7728
- Dispositifs, concessions fiscales, etc., 208, 1073-4, 1076, q. (M. Goode), 1409, 2501, 2664, 3826, 5060, 5134, 5138, 7175, 7177, 7301, 7732
- Prolongation jusqu'en 1973, 4747, 4752, 5125, 5262
- Équipement, taxe de vente, exemption, 2462, 2484, q. (M. Robinson), 3622
- Étalages éducatifs dans les foires régionales, 5048
- Gouvernement conservateur précédent, 2458, 2653
- Grande-Bretagne, normes établies, 7193-4
- Normes, code national, établissement, 6061-2
- Organisme central, création, 27, 2410-1, 2434, 2461, 2484, 2556, 2566, 2653, 2659, 6080
- Propriétés fédérales, programme, 3239-40
- Recherches, subventions, 7072, 7337-8
- Réunion à Prince Rupert, C.-B., instructions aux employés du ministère des Pêches et Forêts, q. (M. F. Howard), 7106
- Déchets solides, système d'élimination, recherches et développement, m. (M. Alexander), 3094-103
- Empoisonnement au plomb des poulains de Trail, C.-B., enquête, etc., 3957-8
- Environnement, loi canadienne, discours de M. Greene à Osgoode Hall, 7310-2
- Inculpations pour violation de la loi sur le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, q. (M. Harding), 2923
- “Jour de l'environnement”, proclamation comme congé national, 6247
- Juridiction, difficultés constitutionnelles, 1054, 2442, 2447, 2449-50, 2454-5, 2458, 2484, 2488, 2492, 2496, 2543, 2568, 2680, 7574, 7725, 7740
- Produits chimiques, effets écologiques, 2386
- Radiations, 3441-2
- Rapport intitulé *Problems of the Human Environment* préparé par des chercheurs du monde entier, 2451-2, 5972, 7570-1
- Semaine anti-pollution et assistance aux organisations participant à la lutte, 5826-7
- Voir aussi* Capitale nationale, région, Bureau de contrôle, Loi; Ministères — Création, suggestions; Nations Unies; Pollution, lutte (bill C-126); Régions désignées

Pollution, comité

Institution, m. (M. Anderson) adoptée, 3924

Mandat, 6248

Membres, 5345, 5983

Rapports, premier, 7057, adopté, 7155; deuxième, 8897

Pollution, lutte, semaine nationale, Loi — C-126. M. Goode

1re l., 274

Pollution de l'air

Automobiles, tuyaux d'échappement, 41, 807, 933, q. (M. Saltsman), 990, 1081-2, 1527,

1555-7, q. (M. Mather), 1804, 2441, 2697, 2997, 3005, 3087, q. (M. Robinson), 4358,

4683-4, 4687, 4690, 5567, q. (M. S. Knowles), 6901-2, 7569, 7599

Avions à réaction, 20, 2579, 2646, 2697, 4670, 4684

Études concernant les effets sur la santé, la nébulosité et le temps, q. (Mme MacInnis), 6404-5

Moteurs sans fumée, équipement par Air Canada et CPA, 3132

Réglementation, correspondance avec l'Ontario, m. (M. Harding) documents, 4661

Systèmes de combustion à fumée réduite, entretiens, q. (M. Anderson), 4647-8

Centre scientifique, création, 5931-2, 6399-400

Contrôle, 385, 395, 1068-9, 2024, 3003, 4024, 4583

Collaboration fédérale-provinciale, 1556, 2024, 2452, 2489

Dispositifs. *Voir* Pollution

États-Unis, taxe sur l'essence éthyliée, position du Canada, 8339

Echantillonnage, rapports, 3573, 6453

Études gouvernementales, etc., 2024, 6400

Exploitation minière, 3220

Fumée d'usines, 496, 1073-4, 2493-4

Juridiction, détermination par la Cour suprême, 1846

Mesure législative, 2969, 3573, 4226, 4378-9, 5344, 6400

Mise au point d'un moteur à combustion interne produisant peu de polluant, 7388

Moteurs à combustion, 1156

Organismes et édifices fédéraux, 4416

Voir aussi Code criminel (bill C-95) et les noms des localités particulières

Pollution des eaux

- Atlantique et Pacifique, eaux côtières, mesure législative, 5893, 5938-9, 5947, 5994, 5998, 6179
- Bassin de Bedford, 2433, 2541, q. (M. McCleave), 3739, m. (M. McCleave) documents, 3748
- Bow, rivière, déversement des eaux d'égout de Banff, q. (M. Mahoney), 679, 2041, 7652
- Comité consultatif canado-américain, établissement, 6063, 6075-6
- Comité interministériel, étude, 468, 2544, 2582, 2638, 7177-8, 7283, 7289
- Conférence juridique internationale de Bruxelles en 1969, 6007
- Canada, position, 730-1, 932, 1088, m. (M. Rose) documents, 1808, 2387, 2442, 2703, 3232, 5949-51
- Ministre des Transports, déclaration, 2698-701
- Ministre des Transports, déclaration à la conférence, 2699, dépôt, 2742
- Rapport, 2020-1, 2387, 2442
- Conférence *Pacen in Maribus* à Malte, représentation canadienne, 7898
- Conférences internationales, 588-9, 2491, 7907, 7919, 8247-8
- Conseil des ministres des ressources, opinion, 1054, 2488, 7201-2
- Conseil national des recherches, étude, 7288
- Contrôle, 202, 395, 2410, 2651-2, 2654, 2667-8, 3825, 8121
- Activités des divers ministères, coordination, 1055, 1066, 1070, 2040-1, 2410, 2441, 2461, 2484, 2556, 7154-5, 7216-7, 8344-5
- Capitaux nécessaires, prélèvement sur les impôts fédéraux, 1066, 2438
- Collaboration de tous les paliers de gouvernement et du secteur privé, 3727, 7198-9
- Collaboration internationale, 2491, 2493, 3727, 5976, 6004, 6009
- Dispositifs. *Voir* Pollution
- Ententes avec les provinces aux termes de la loi sur les ressources en eau, 8766
- Juridiction du ministre des Pêcheries, suggestion, 6057, 6075-7, 6079-81, 6085-8, 7333-5
- Mesures législatives, prolifération, 6055, 6057, 6060, 6063, 6077-81, 7332-3, 7728
- Ministre de l'Énergie et de la Gestion des ressources de l'Ontario, opinion, suggestions, etc., 2461-2, 2484
- Organismes administratifs, nombre, 2568, 7171, 7191, 7299-300
- Programmes, réalisation et parachèvement, échéances, 2664
- Recherches, Centre canadien des eaux intérieures, Burlington, Ont., 328, 370, 1067, 2460-1, 2540, 7177-8, 7740, 7742
- Recherches, nouvel institut, établissement à Victoria, 7918-9
- Taxe anti-pollution, 6852
- Trudeau-U Thant, entretiens, 681, 731
- Voir aussi* Eaux, conservation des ressources, Loi; Eaux intérieures du Nord, Loi; Pêcheries, Loi (modification); Ressources hydrauliques - Administration
- Corrélation avec l'accroissement de la population, 2667
- "Déchets", définition, 6050, 6059-60, 6079, 6086, 8344-5, 8668-9
- Déchets atomiques, 3316, 3318, 3320
- Voir aussi* Dommages nucléaires, responsabilité, Loi
- Déchets industriels, usines de pâte et de papier, etc., 208, 219-20, 1068-70, 1074-7, 2039-42, 2429-30, 2484, 2500, 2542, 2555, 2657, q. (M. P. Smith), 3940, 6052-3, 7281
- Système cyclique, 2430, 2559, 7345, 7365
- Traitement secondaire, 7337, 7339
- Détergents au phosphore. *Voir* Détergents
- Drainage des terres agricoles, 7368
- Eau potable, mesures de sécurité, 6520
- Eaux d'égout, 1076, 2041-2, 2489, 2542, 2657, 2872, q. (M. P. Smith), 3940, 6056
- Eaux intérieures, projet-pilote, 2093
- Eaux internationales, système de protection, établissement, 3, 208
- Eaux internationales et limitrophes, discussions avec les E.-U., 1048, 5719, 6054, 6063, 6075
- Organisme de contrôle sous l'égide de la Commission mixte internationale, 2439-40, 7154-5
- Echantillonnage, programme, 7388
- Effluents sortant des usines, traitement, normes, etc., 1870-2, 2430, 3077, 6052-3, 6077, 6079, 6089
- Engrais et produits chimiques, 213-4, 1077, 2555
- Entreprises hydro-électriques, 2657-8
- Erosion du sol, 2430-1
- Etats-Unis, campagne anti-pollution, 2739, 6173-4, 7193
- Etude du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, experts-conseils, q. (M. Orlikow), 3615
- Faune, répercussions, 2666

Pollution des eaux - Suite

- Infractions, amendes, 1039-41, 1048-9, 1053-5, 1071-2, 1074, 2039-42, 2431, 2440, 2453, 2664, 3825, 7305-6, 7308, 7623, 7627, 7734-7
Voir aussi Code criminel (bill C-26)
- Juridiction, détermination par la Cour suprême, 1846, 3637, 3928
- Matières fissibles, déchargement dans l'Atlantique par les E.-U., 589
- Mémoires provinciaux soumis à la conférence fédérale-provinciale, accès au comité, 3759, 4587, 5099-100, 7275
- Mémoires provinciaux soumis à la conférence fédérale-provinciale, m. (M. Harding) documents, 6907, 7301, 7310
- Miramichi, rivière, q. (M. P. Smith), 3940, 7717-8, 7889
- Moose Jaw, rivière, 7279-80
- Navires marchands, réglementation, m. (M. Barnett) documents, 4365-6
- Pétrole, 3682, 3932, 4557, 6063, 6084, 6087, 6090
 Accord de 1954, pays signataires, 6006-7
 Athabasca, rivière, enquête, 7888, 7959-60, 8097-8, 8167, 8247
 M. (M. Baldwin) art. 43, permission refusée, 8088
- Baie d'Ungava, 7959
- Belle-Ile, détroit, q. (M. Harding), 2358
- Comité, étude, m. (M. Harding) art. 43, permission refusée, 3412
- Contrôle international, etc., 416, 418, 498-500, 505, 2449, 2453, 2541, 2698, 2719, 6179, 8247-8
- Côte sud de T.-N., 3893, 4010, 4119, 4304-5, 4373
- Fuites en haute mer, responsabilités, 2698-701, 2703, 3232, 3304, 3341, 3413, 4014, 4021, 5950-1
 Fonds, établissement, 2699, 2708-9, 7699
Voir aussi Eaux navigables, protection, Loi
- Georgie, golfe, travaux de forage. *Voir* Pétrole et gaz
- Halifax, port, 2388, 2432-4, 2740
- Nappe au large de l'Alaska, 4526, 4584, 5050, 6351, 6453, 6523
- Nappe au large de la côte d'Arichat, 8503
- Navires étrangers dans nos eaux territoriales, réglementation et contrôle, 2700, 2708, 2710, 2724, 3231, 3304, 3340, 3358, 3413, 3560-1, 3893, 7682, 7767-8, 7935-7
- Opérations de nettoyage, accélération, mesures, 7917
- Plateau continental, travaux de forage, 5049-50, 6064, 6074
- Sainte-Croix, rivière, 8503
- Santa Barbara, Californie, opérations de forage par l'Union Oil Company, rapport
 Rondino, 496, 3576, 3593, 3929-30, 6063, 6087
- Warner, M. R.E. de l'Office de recherches sur les pêcheries, études, q. (M. Thomson), 674, m. (M. Thomson) documents, 2376-7, 2448, 3593-4, 3927, 6074-5, 7700-1
- Pétrolier, naufrage au large des côtes de la Nouvelle-Angleterre, 587-8, 645
- Pétrolier grec échoué à Pointe Ferrer, 1852
- Pétrolier libérien *Arrow*, naufrage au large des côtes de la Nouvelle-Ecosse, 3231-2, 3304, 3339-41, 3358, 3412-3, 3420, 3482-3, 3511, 3559-61, 3574-5, 3927, 3931, 4018, 4583-4, 5961, 7919-20
- Coût, q. (M. Robinson), 8625
- Domages, indemnisation, etc., responsabilité, 3304, 3341, 3354, 3413, 3560-1, 3592-3, 3829-30, 3959, 3972-3, 4013, 4119, 4305, 4373-4, 4674, 5049, 6202, 6296, 6414, q. (M. Robinson), 8625
- Enquête, 3358, 3482, 3682, 3893-4, 4012-3, 4373
- Epave, frais de dégagement, 6167
- Groupe spécial McTaggart-Cowan, études et rapports, 3893, 4010-5, 4021, 4080, 4304, 7704, 7768, 7904
- Opérations de nettoyage, responsabilité, 3340, 3483, 3893-4, 4011-3, 4373, 5963-4, 7768
- Pêcheries, répercussions, indemnisation, etc., 3413, 3682, 4373-4, 5277-8
- Refus du capitaine de signer la formule de sauvetage et d'alléger le navire, 3681-2
- Pétrolier *Marpessa*, naufrage dans la région Arctique, enquête, 2020
- Pétrolier *Torrey Canyon*, engloutissement au sud-est de l'Angleterre, 416, 498-9, 2432, 2698, 2700-1, 7916, 7920
- Plateau continental, règlements, juridiction, 2540, 2648, dd. (M. Harding), 4659
- Poursuites et accusations en vertu de diverses lois, q. (M. Harding), 2374, qq. (M. Harding), 2635-6, q. (M. Harding), 2923, qq. (M. Harding), 3473-4, qq. (M. Harding), 3620-1, q. (M. Harding), 4067, q. (M. Harding), 4359
- Quatsino, détroit et Rupert Inlet, déversement de schlamms par la Utah Construction and Mining Company, 1205, m. (M. Rose) documents, 2083, 2583
- Rivière Rouge, déchets de la ville de Selkirk, 6043
- Rivières de la région de l'Outaouais, nettoyage, 8886
- Rivières faisant l'objet d'une enquête, q. (M. Rose), 4514

Pollution des eaux — Suite

- Travaux de forage, sociétés, conformité aux règlements anti-pollution, 8166-7
 Usines de pâte à papier, C.-B., déversement d'effluents, q. (M. F. Howard), 8626
 Usines de pâte à papier, C.-B., principes directeurs du ministère des Pêches et Forêts, m. (M. Rose) documents, 4662-3
 Watson Island, C.-B., usines de pâte de cellulose Columbia, 3896, 4019
 Zones de contrôle au large des côtes est et ouest, établissement, 7902-4
Voir aussi Arctique, archipel; Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi; Code criminel (bills C-26, C-95); Eaux navigables (bill C-39); Habitation (bill C-90); Pêcheries; Pesticides et les noms des localités, des rivières et des lacs particuliers

Polymer Corporation Limited

- Capital-actions, vente, études, q. (M. Fortin), 6513-4
 Construction d'habitations pour personnes à faibles revenus. *Voir* Habitation — Personnes à faibles revenus
 Exemption de la loi sur le fonctionnement des compagnies de l'Etat, 642, q. (M. Fortin), 6513-4
 Financement, propriété, etc., 295-6
 Fonds de roulement, liquidités, rendement du capital investi, etc., dd. (M. Fortin), 8420
 Investissements en Afrique du Sud, 5339, q. (M. Fairweather), 6622
 Traitements, augmentation, dd. (M. M. Lambert), 6158

Pommes. Voir Fruits et légumes**Pommes de terre**

- Excédents, diversion vers la fécule, 5500
 Ile du Prince-Edouard, q. (M. D. MacDonald), 5500
 Mise en marché, inspection, règlements, etc., 215-20
Voir aussi Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi
 Prix, 4529
 Producteurs, aide fédérale, 1155, q. (M. Robinson), 4215, 4529

Pompiers des aéroports. Voir Aéroports**Population**

- Limitation, programme de l'ONU, attitude du Canada, 4310-1, 4585, 4629-30, 4994, 5082-3, 6202, 6967, 7219, 7584-5, 8565
 Statistiques, q. (M. Mather), 3938-9, q. (M. Mather), 3942

Porcs

- Importations, q. (M. Gauthier), 8742-3
 Prime à la qualité, 925, 938, 951, 965, 973, 2592, q. (M. Mazankowski), 3070-1, 3762
 Ile du Prince-Edouard, q. (M. MacLean), 4656
 Québec, q. (M. Gauthier), 7536
 Sommes versées au cours de 1960 à 1969, q. (M. Robinson), 3474
 Production et commercialisation. *Voir* Produits agricoles, Offices de commercialisation

Port-Arthur. Voir Thunder Bay**Portelance, M. Arthur (Gamelin)**

- Radio-Canada, annonces dans les journaux, contrat de publicité réciproque, *Québec-Presse et La Presse*, q., 4646, q., 7256-7
 Radio-Canada, réseau français, interviews, q., 1537

Ports

- Administration, modifications, comité, étude, 2736-7, 5831
 Commissaires, noms et traitements, q. (M. Winch), 1537-8
 Mouvement des marchandises, examen et rapport, 3130-1
 Saint-Laurent, fleuve
 Grève de 1966, allusions, 3186-7
 Représentation municipale au sein du conseil d'administration, 3187
 Sécurité et pillage, rapport Smith, 2129, 2245, 2931
 Dépôt, 3185-8

Voir aussi Conseil des ports nationaux, Roberts Bank et les noms des endroits particuliers

Ports, quais et brise-lames

- Colombie-Britannique, administration, transfert de juridiction, 3030
 Come-By-Chance, T.-N., quai, aménagement. *Voir* Shaheen Natural Resources Co.
 Gros Cacouna, développement portuaire, dépense de \$8 millions, 6119, 6140, 6203-9
 Installations pour les pêcheries, 2781-2, 2784-5
 Lac Mégantic, quais, réparation, 6765
 Liverpool, N.-E., port, dragage, q. (M. Crouse), 3617
 Lunenburg, dragage, q. (M. Crouse), 2371
 "Marinas" pour les bateaux de plaisance, politique du gouvernement, 548, 1817, 3030, q. (M. McCleave), 3345
 Miramichi, port, travaux de dragage, 5133-4
 Montmagny, dragage, 6153
 Nouveau-Québec, installations portuaires, 89, q. (M. Laprise), 1688

Ports, quais et brise-lames – Suite

- Pointe-Edouard et Sydney, N.-E., quais, réparations, q. (M. R. Muir), 3745
 Portneuf, quai, q. (M. Godin), 8415
 Raleigh West, quai, réparations, q. (M. Peddle), 4519
 Sambro, quai, q. (M. McCleave), 2372
 Saulnierville, quai, q. (M. Comeau), 2374
 Sept-Iles, installations portuaires, 3602-3, 4478
 Victoria, N.-E., quai des pêcheurs, interruption du courant électrique, 1747
 Yarmouth, quai, aménagement, q. (M. Comeau), 1688
Voir aussi les noms des endroits particuliers

Portugal

- Moteurs, pièces d'avions, etc., vente au, q. (M. Broadbent), 8401
 Et Angola, Mozambique et autres colonies portugaises en Afrique, q. (M. Lewis), 8714,
 q. (M. MacDonald), 8858-9
 Résolutions de l'ONU concernant la politique coloniale, position du Canada, dd.
 (M. Lewis), 6628
Voir aussi Rhodésie

Postes, bureaux

- Ancienne-Lorette, construction, q. (M. Godin), 4515, q. (M. Godin), 8743
 Beauceville-Ouest, construction, q. (M. Rodrigue), 3196
 Caroline, construction, q. (M. Thompson), 2525-6
 Construction, soumissions, règlement, etc., q. (M. Thompson), 2525-6
 Construction dans chaque province en 1969-70, dd. (M. Southam), 4216
 Fermeture, 297-8, q. (M. Comeau), 869, q. (M. Coates), 1146, 3207, q. (M. Macquarrie),
 3347, 3543-4, 5078, 5089, 5248, q. (M. Peddle), 5452, q. (M. Korchinski), 5500-1,
 5922, q. (M. Godin), 6624-5, qq. (M. Diefenbaker), 8410-1
 Alberta, q. (M. Mazankowski), 1148, 3460-2
 Beauce, circonscription, qq. (M. Rodrigue), 8733
 Bonavista-Trinity-Conception, q. (M. Moores), 6626-7
 Bureaux à faible revenu, 3207, 3460-2, 3465, 3828
 Cardigan, circonscription, q. (M. McQuaid), 1413-4
 Central Nova, q. (M. MacEwan), 4515-6
 Commission d'appel, création, 3240
 Conseils municipaux, consultation, 3239
 Cumberland-Colchester-Nord, circonscription, q. (M. Coates), 3348
 Dog Pound, Alb., q. (M. Schumacher), 5036
 Frontenac, circonscription, q. (M. Rodrigue), 8733
 Fundy-Royal et York-Sunbury, circonscriptions, q. (M. Fairweather), 8730
 Gaspé et Bonaventure, circonscriptions, 7241
 Halifax, circonscription, q. (M. Forrestall), 2635
 Halifax-East Hants, q. (M. McCleave), 2372
 Palliser, circonscription, q. (M. Schumacher), 2922-3, q. (M. Schumacher), 5036
 Politique, 3207, 3543-4, 3558, q. (M. Moores), 6626-7, 7234, 7239, 7246
 Programme touchant à sa fin, 7160
 Rupert, P.Q., q. (M. La Salle), 3068
 Saint-Louis-sur-Richelieu, 381
 Saskatchewan, m. (M. Burton) documents, 3748
 Serath et Gregherd, Sask., m. (M. Burton) documents, 7954
 Service de remplacement, 3079
 Solution de rechange pour l'achat de timbres et de mandats-poste, q. (M. McCleave), 1958
 South Shore, circonscription, q. (M. Crouse), 3742-3
 Terre-Neuve et Labrador, 7237-9
 Vegreville, circonscription, q. (M. Mazankowski), 3617
 Granby, q. (M. Rondeau), 4508
 Guichets, fermeture le samedi, 403
 Holden, construction, q. (M. Mazankowski), 3197
 Lignes téléphoniques directes, installation, q. (M. Coates), 2372-3
 Marquette, circonscription, q. (M. C. Stewart), 5766-7
 Nombre au cours de 1959 à 1969, q. (M. Fortin), 1803
 Ordinateurs fabriqués par la Pylon Electronics Development Co., installation, q.
 (M. Macquarrie), 2227
 Parrsboro, N.-E., construction, q. (M. Coates), 3742
 Revenu, calcul, q. (M. Comeau), 2079
 Richmond, circonscription, administration, entretien, etc., q. (M. Beaudoin), 4361
 Saint-Benjamin, construction, q. (M. Rodrigue), 5769
 Saint-Thomas d'Aquin, 381
 Sayward, C.-B., date d'ouverture et reconnaissance comme nom de lieu, q. (M. Barnett),
 8730
 Sayward et Kelsey Bay, fusionnement, etc., m. (M. Barnett) documents, 7380

Postes, bureaux – Suite

Vegreville, construction, q. (M. Mazankowski), 993, q. (M. Mazankowski), 3197

Victoriaville, q. (M. Fortin), 4358

Wentworth, N.-E., construction, q. (M. Coates), 3622

Voir aussi les endroits particuliers

Postes, Loi (écrits haineux) – C-119. M. Orlikow

1re l., 274

Postes, ministère

Autofinancement, comparaison avec d'autres ministères, etc., 7239, 7243-4

Camion de livraison entre Regina et Calgary, accident à Herbert, Sask., q. (M. Burton), 6622

Case postale 4430 Ottawa louée à M. Colin Brown pour la réception des critiques sur le Livre blanc, 5270, 5342-3, 5392-4

Courrier en provenance de l'étranger, q. (M. Rodrigue), 5766

Crédits, m. d'adoption, 8322

Déficit pour 1969-70, 3121

Déficit pour 1970-71, 3796, 3802, 3813

Directeur général pour la région de l'Ontario, nomination, 2305

Employés

Effectifs, salaires, etc., q. (M. Coates), 1799, q. (M. Fortin), 1803, q. (M. Fortin), 5491, 7228, 7233, 7236

Hull, salaires, augmentation rétroactive, q. (M. A. Lambert), 4361

Ile de Vancouver, primes d'assurance-frais médicaux, 7433

Moral, 3796-7, 3802, 3806

Personnel supplémentaire pour la période des fêtes, salaire, etc., 1158, 1693, q. (M. Coates), 2072, q. (M. Macquarrie), 5759-60

Richmond, circonscription, q. (M. Beaudoin), 5764-5

Vancouver, offres d'emploi à un taux moindre pour les femmes que pour les hommes, 1905

Franchise postale, ambassades étrangères, q. (M. S. Knowles), 1805

Franchise postale, courrier fédéral, q. (M. Mather), 2636

Grève, menace, traitements et conditions de travail, 7956

Conseil de conciliation, rapport, 6343, 6734, 7008-9, 7679, 8694

Déclaration du premier ministre portant sur les taux de salaires, contestation par les chefs syndicaux, 8678, 8680, 8690, 8693

Gains des employés par rapport aux autres éléments du secteur privé, comparaison, 8693, 8696

Grèves tournantes, 7386, 8102

M. (M. Macquarrie) art. 26, permission refusée, 7884-5

Motions (M.M. Lewis et Macquarrie) art. 26, permission accordée, 8556, 8677-702

Répercussions, mises à pied, etc., 8686-8

Windsor, 8102

Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 7885-6, 7894, 8095, 8165, 8678, 8680-1, 8690-2, 8695-6, 8698-9

Livraison des chèques de sécurité sociale et autres, 6675, 7063, 7117, 7126, 7996-7, 8166

Livraison du courrier, mesures, 6791

Médiateur, M. Carrothers, 7386, 7678-9

Négociations, 5049, 6343-4, 6410, 6675, 6734-5, 6847, 6972-3, 7008-9, 7060-2, 7116-7, 7224-5, 7266-7, 7326, 7385-6, 7425, 7594, 7678-80, 7715, 7719, 7885-6, 8677, 8687, 8694-5

Offre du gouvernement, 7594, 7678-9, 7715, 7874, 7886, 7892, 8165, 8425, 8692-4, 8696, 8699-700

Pertes subies, crédits supplémentaires, 8808

Recommandations du juge Lippé et de M. Keith Campbell, 7061-2, 7679, 8505-6, 8682

Remarques de M. Kierans faites en dehors de la Chambre, 7060-1, 7116-8

M. (M. Macquarrie) art. 26, permission refusée, 7112-3

Séances d'étude à Montréal, 4311-2, 4416

Sécurité de l'emploi, 6734-5, 6972-3, 7008, 7062, 7117, 7247, 7266, 7425, 8680, 8688, 8692, 8697-8

Service de remplacement, 7116-7

Grève de 1968, allusions, 3789, 6343

Groupes d'étude sur la nouvelle orientation, q. (M. Godin), 6624

Haut fonctionnaire à la productivité, nomination, 2019, 2853-4

Kates, Peat et Marwick, rapport *Projet détaillé de transformation, les Postes canadiennes*, q. (M. Fortin), 2796, 3788, 3790, q. (M. Fortin), 5491

Dépôt, 1843

Fuite de renseignements, 1843

Magazines américains, manutention, revenu et perte, q. (M. W. Knowles), 2921-2

Maître de poste, Lévis, q. (M. A. Lambert), 7950

Postes, ministère – Suite

- Mandats-poste, nouvelle formule, contrat, soumissions, etc., q. (M. Skoberg), 1955-6, q. (M. Macquarrie), 2077
- Ministre responsable en l'absence de M. Kierans, 6344, 6448
- Ministres depuis 1962, 3788, 3790
- Montpetit, Commission, recommandations, 7225, 7235-6, 8687-8
- Patronage, 3813
- Primes au mérite, programme, q. (M. D. MacDonald), 4068, q. (M. D. MacDonald), 6624
- Recettes, dépenses et déficit, q. (M. Fortin), 1803
- Revenu provenant de la vente de timbres, q. (M. Macquarrie), 2924
- Société de la Couronne, établissement, 2305, 3802, 3806, 3812, 4054, 5672, q. (M. Fortin), 6622, 7224, 7253, 7268, 7317-8
- Livre blanc, 7268, 7317
- Travaux de recherches, q. (M. Comeau), 4641-2
- Vols, dd. (M. Macquarrie), 5173
- Voir aussi* Montréal

Postes, services

- Acheminement du courrier destiné à Wabush et à Labrador City, T.-N., q. (M. Peddle), 7263
- Brochet (Man.), courrier non distribué, 935
- Brochures du Board of Control de York, distribution, q. (M. Macquarrie), 7523
- Charlottetown, q. (M. MacLean), 3346
- Code national, 3817-9
- Rapport d'experts-conseils Samson Belair Riddell Stead Inc., dépôt, 3817
- Colis, livraison, 680
- Contrats ruraux, 3079, 3347
- Lévis-Saint-Philémon, q. (M. A. Lambert), 5504-5
- Courrier, livraison, retard, 1969, 3120, 6352
- Courrier, sécurité, mesures, 401, 547
- Courrier aérien, paiements, compagnies, etc., q. (M. Macquarrie), 2924-5, q. (M. Dinsdale), 4510-11
- Courrier aérien transcontinental, 5640
- Détérioration, 3795-7, 3809
- M. (M. Macquarrie) de subsides, 7221-54
- Distribution ininterrompue du courrier, système, q. (M. Orlikow), 674, 7233-4
- Ecrits haineux, distribution, 5594-5, 5654, 5657
- Ecrits haineux et obscènes postés de Niagara Falls, N.Y., 2421
- Envois non affranchis par la Fédération libérale. *Voir* Libéral, parti
- Ile Bell et Portugal Cove (T.-N.), contrat, q. (M. McGrath), 8740
- Livraison à domicile, 93, 684, q. (M. Mather), 1406-7, 3240-1, 3302, qq. (M. Macquarrie), 3346
- Halifax, q. (M. McCleave), 2235, q. (M. McCleave), 3348
- Livraison le samedi, 879, 1891-2, 3818
- Montréal, transport postal, conflit. *Voir* Montréal
- Période des fêtes, 403, 644-5, 879, 1891-2, q. (M. Macquarrie), 5759-60
- Plaintes, q. (M. Coates), 2217
- Points de remise desservis par facteurs, fréquence du service, q. (M. Macquarrie), 3346-7
- Provinces de l'Ouest, livraison, accélération, q. (M. Southam), 4212
- Reuves étrangères, dépenses, q. (M. Rodrigue), 2925
- Saint-Hyacinthe, région, 380-1
- Transport du courrier par camions, contrats, 6099-100

Postes, tarifs

- Augmentation, 2854, 3729, 3788, 3813-4, 6522, 8683
- Répercussions sur la rentabilité du ministère, 2305, 3120-1, 6617-9
- Courrier de deuxième classe, journaux et périodiques
- Augmentation, 5469
- Eglises et autres publications, m. (M. Orlikow) documents, 1810-1
- Hebdomadaires, 276-7
- Publications allogènes, 3957
- Publications sans but lucratif, 768-9, 772-3, 922-3, 2019, 3813-4
- Revue *Le Travail* de la CSN, 7226, 7234
- Reuves d'anciens combattants, Légion, etc., 430
- Sociétés fictives s'établissant pour éviter l'augmentation, prévention, q. (M. Robinson), 5879
- Time*, 7246

Potasse, industrie

- Exportations aux E.-U.
- Correspondance, m. (M. Burton) documents, 1543-4, m. (M. Burton) documents, 3752, q. (M. Burton), 5032, 8019-22
- Règlement anti-dumping des E.-U., 1361-2, 2174-5, 2403

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Potasse, industrie - Suite

- Office d'exportation, création, 1362, 1591, 2482
- Prix, augmentation, 938, 8022
- Prix minimum, 162, 770, 1088, 1362
- Producteurs, réunion, convocation, 2734
- Saskatchewan, développement, assistance, 1208-9
- Saskatchewan, règlements, 585-6, 734, 770, 1088-9, 1362, 1590-1, 8023
- Saskatchewan et le Nouveau-Mexique, accord, 161-2, 8021-2
- Tarifs-marchandises, expéditions de la Saskatchewan, 1266, 1361-2, 1596-7, 1633, 1817, 1840-1

Poulets. Voir Volailles

- Pouvoir d'achat**, 122-3, 493, 797-8, 1456, 1750, 1759, 1761, 1763, 1785, 1787, 1886, 1888-9, 2136, 3480, 3527, 3530, 3839, 5135, 5739-42, 6228-9, 6646-7, 6686-7, 7028, 8126, 8136
- Accroissement en vue de combattre l'inflation, m. (M. Rodrigue) de subsides, 6796-836
- Equilibre avec la production, 2294, 2296, 5069, 6537-9, 7823
- Voir aussi Production - Distribution

- Power Machinery**, filiale de la Skil Corporation de Chicago, fermeture, mises à pied, etc., 8026, 8050, 8342, 8482-3, 8562

Premier ministre, bureau

- Bureaux régionaux, 408, 3025, 3407, 4430, 4445, 4451, 6223, q. (M. Orlikow), 6898
- Région de l'Atlantique, m. (M. Comeau) documents, 2085-6
- Personnel, etc., 47, 112, 127, 129, 149, 203, 408, 464, 545, 1865, 1885, 1907, 2383, 3551, q. (M. Crouse), 4357, dd. (M. Crouse), 5457, dd. (M. Coates), 5458, 6125, 6223, 6370, 6380, 6393, 6545, q. (M. Coates), 6906, 7228-9
- LaForest, Dr Gérard-V.-G., dd. (M. Coates), 5458
- Lalonde, M. Marc, fonctions, 1366

- Premier ministre, résidence d'été** au lac Harrington, 7014, 7484, 7774

Premiers ministres

- Anciennes résidences appartenant à l'Etat, q. (M. Macquarrie), 7535
- Effigie d'anciens premiers ministres sur la monnaie. Voir Monnaie (bill C-30)
- Pension de retraite, augmentation. Voir Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi
- Statues d'anciens premiers ministres, q. (M. Macquarrie), 1956

Président et président suppléant (Décisions et déclarations en conformité du Règlement)

Bills

Comités

- Am. ne peut être proposé pendant l'étude d'un autre am., 8258, 8600
- Am. visant à modifier le préambule, irrecevable, 8613
- Art., adoption sans débat selon un ordre de la Chambre, 8199-200
- Etude simultanée de plusieurs amendements à un article, 8258-9
- Limitation des remarques à l'am. à l'étude, 2037, 2048-9, 2052, 8473-5, 8599, 8603
- Député peut donner la source de son information mais la discussion ne doit pas être poursuivie, 1673
- Députés ne peuvent commenter la façon de voter de leurs collègues, 8597
- Documents, incorporation au compte rendu officiel, consentement refusé, 8604-5

Président suppléant des comités pléniers (M. Albert Bécharde), nomination, 5**Presse**

- Liberté. Voir les allusions dans le débat sur Code criminel (bill C-3)
- Sources d'information, protection. Voir Information, protection des sources, Loi

Prêts aux petites entreprises. Voir Petites entreprises**Preuve au Canada**, loi, revision, 3963, 3992, 6868**Preuve au Canada, Loi** (déclarations incriminantes) - C-31. M. Orlikow

- 1re l., 271; 2e l., 4195-203

Prévisions budgétaires en général, comité

Rapports

- Premier, 1297
- Deuxième, 1359
- Troisième, 1532
- Quatrième, 5211, 7057
 - Aspect de procédure, 5269, modification d'un crédit, rapport nul, 5405-9
- Cinquième, 7421
- Sixième, 7765

Pringle, M. Jerry (Fraser-Valley-Est)

- Aéroports, interdiction des appareils ordinaires aux aéroports internationaux, 8650
- Aéroports, passage en douane, préposés, m., 897-901
- Agriculture, absence de politiques efficaces, m. (M. Danforth), 972-4
- Code criminel, Loi (jeunes contrevenants), 4337-8
- Détergents au phosphore, 6637

Pringle, M. Jerry — Suite

- Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3157-9
- Ile du Prince-Edouard, chaussée de Northumberland, 3159
- Loi électorale du Canada (modification), 8394-6
- Pilotes, formation, Loi (cessation de vols), 4611
- Postes, services, détérioration, m. (M. Macquarrie), 7248-9
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6311-3, 6322-4, 7099-100
- Saskatchewan, rivière, contamination par le mercure, 2384
- Skagit, rivière en C.-B., autorisation d'inonder le territoire adjacent, 8807, 8854-5
- Sports, jeux olympiques de 1976, demandes de Montréal et de Garibaldi, 2419-20, 2728-9
- Transports aériens, écoles de pilotage, permis, etc., 5721-2
- Volailles, poulet de gril, production, 973-4, 6322-4
- Privilèges et élections, comité**, rapports, premier, 1251; deuxième, 1297; troisième, 1843, adopté, 2011; quatrième, 5211; cinquième, 7669, adopté, 7944; sixième, 8857
- Prix**
- Augmentation, 292, 875, 924, 999-1000, 1875, 1881, 2102-3, 2295, 3540-1, 5236, 6803, 7031, 7048
- Responsabilité relative aux enquêtes, 6292
- Tableau, 5056
- Voir aussi* Coût de la vie — Indice; Inflation — Causes
- Relevés, domicile des vérificateurs, 4467-8
- Prix, revision, Bureau**, établissement, 639, 735, 2113, 3548, 6421
- Prix, stabilité, comité**
- Création, 1553, 1814, 2066, 5345
- M. (M. Basford), 6418-45
- Am. (M. Howe), 6426, déclaré irrecevable, 6437-8
- Am. (M. Orlikow), 6434, déclaré irrecevable, 6443
- Prix au consommateur, comité**, reconvoqué, 771
- Prix et revenus, Commission**, 30, 93-4, 639, 735, 771, 1157, 1815, 2022, 5225-6, 5416, 6305
- Abolition, suggestions, 6193-4, 6805, 7658, 8290, 8299, 8304
- Avis "Combatez l'inflation — Prévenez le chômage", 6193, 6371-2, 7270, q. (M. Coates), 8411-2, q. (M. W. Knowles), 8413
- Barrow, M. Bertram G., nomination, 4633
- Brochures, listes d'envoi, 7840
- Conférence de décembre, 159, 274
- Conférence nationale sur la restriction des prix, 2299, 2478, 2529, 3204-5, 3355-7, 3416-7, 3478-80, 3531-2, 6419, 6432
- Communiqué, dépôt, 3466, 3563-4
- Coût, q. (M. Saltsman), 6779
- Recommandations, autorité, etc., m. (M. Saltsman) art. 26, permission refusée, 3230-1
- Coût, q. (M. Coates), 8411
- Directeur des recherches pour le Congrès du travail du Canada, M. Russell Bell, accusations, 349
- Etudes sur des secteurs ou des industries déterminés, q. (Mme MacInnis), 986
- Mandat et études autorisées, q. (M. S. Knowles), 1689, 3530-1, 6419
- Membres et personnel, traitements, etc., q. (Mme MacInnis), 1946, q. (M. Orlikow), 5033, 5920, 6828, 8095, q. (M. Coates), 8411-2
- Organismes et particuliers, entretiens, dd. (M. S. Knowles), 3199
- Personnel prêté par l'entreprise privée, 8557, 8561
- Pouvoirs, renforcement, 1881, 2113
- Prévisions à court terme sur les tendances économiques, 6455
- Publicité et information, 3954, 6392
- Sommes affectées, personnel, salaires, etc., q. (Mme MacInnis), 1952, q. (Mme MacInnis), 3191
- Rapport sur l'acier et l'inflation, dépôt, 4633
- Rapport sur le fer-blanc, dépôt, 5713
- Rapport sur les récipients de verre, dépôt, 6669
- Rapports, comité, étude, 1265, 1267, 1416
- Recherches, programme, 6422
- Remplacement par une régie des prix et des revenus, suggestion, 6433, 6806
- Travaux effectués, résultat, 8307-9
- Voir aussi* Acier, industrie — Prix; Inflation; Prix et salaires, contrôle
- Prix et salaires, contrôle**, 16, 146-8, 309, 436-7, 457-8, 928, 999-1001, 1200, 1384, 1815, 2136, 3073, 3535-6, 3541-2, 6231, 6383, 6387, 6391, 6421, 6444, 6828, 7596, 7885-7, 8245, 8304-7, 8316, 8425
- Aspect constitutionnel, consultation des provinces, 16, 159-60, 199, 234-5, 1000-1, 1201, 1270-1, 1550, 3552-3, 7712-3

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Prix et salaires, contrôle — Suite

- Aspect constitutionnel, opinion juridique, 235-6
 Entretiens avec les banquiers et les chefs d'entreprises, 8424
 Livre blanc sur les politiques relatives à la stabilité des prix, 6418
 Loyers et honoraires professionnels, 3566
 Moratoire, 234, 274-5
 Principes directeurs, 274-6, 349-50, 999-1000, 1201, 2244, 2300, 2577-8, 3477-9, 3506, 3521-3, 4419, 6366, 8298, 8314-5, 8642
 Correspondance, etc. avec la Commission des prix et des revenus, m. (M. Saltsman) documents, 2379
 Rapport avec la productivité, 3979
 Violation, sanctions, 2578, 2640, 3478, 3520, 3731, 3754-5, 3954-5, 5416
 Prix, limitation des hausses à 2½ p. 100, encouragements fiscaux, 8273, 8302
 Restrictions volontaires du salariat et du patronat, 112, 144, 148, 159, 198-9, 235-6, 245, 247-8, 260, 292, 447, 521, 529, 735, 771, 875-6, 928, 935, 1267, 1814, 2089, 2102-3, 2112-3, 2141, 2344, 2577-8, 2584, 2640, 3290, 3520, 3526-7, 3531, 4166, 5064, 5226, 5359, 6323, 6367-8, 6422, 6830-1, 7048
 Agences du gouvernement, services fédéraux non-commerciaux, application, 3728-9, 3731
 Conférence, convocation, 8244, 8288, 8290, 8292-3, 8307, 8315, 8338-9
 Consultation des provinces, etc., 875, 1001, 1270, 3728
 Contre-proposition, 291, 639, 1000, 1201, 1271, 4419, 5125, 7156-7, 7269-70, 7684, 7819
 Provinces, position, 4743, 8101-2
 Salaires excédant les limites établies par la Commission, imposition, 7712, 7714, 7794-5, 7815-6
 Soutien du monde des affaires et des professionnels, 2294, 2296, 3072, 3204, 3356, 3519-20, 3527, 3546, 3548, 3889, 4745, 5124, 6419, 6430, 6432, 7822, 8304
 Syndicats ouvriers, coopération, attitude, etc., 107, 112, 148, 198-9, 247, 291-2, 436, 2102-3, 2478, 2482, 2734-5, 3290-1, 3356, 3480, 3506, 3546, 3549, 3552-3, 3666, 3753-4, 4745, 5042, 5121-3, 5336-7, 5416, q. (M. Southam), 5762, 5887, 5915, 6197, 6360, 6422-3, 6429-30, 6433, 6444, 6805, 6830, 7031, 7545, 7711-2, 7816, 7818, 7820-2, 8306-7, 8313-7, 8320-1, 8681
 Entretiens avec le premier ministre, 2734-5, 3754, 5042, 5336-8, 7711-2, 7820, 7957-8, 7995, 8048, 8302-3, 8643
 Salaires, limitation des hausses à 6 p. 100, proposition de la Commission des prix et des revenus, 7813-8, 7821-3, 7837-40, 7845, 7856, 7887, 7891, 7956, 7964, 7995-6, 8049, 8063-4, 8094-5, 8141, 8169, 8321, 8561, 8680, 8698
 Comité, étude, 7838, 7846
 Congrès du Travail, position, 7156-7, 7269-70, 7820, 7822, 8244, 8682
 M. (M. Saltsman) art. 26, permission refusée, 7836
 Négociations avec les fonctionnaires fédéraux, 8164-5, 8289, 8424, 8642-3
 Provinces, position, 7890, 8165, 8279-80, 8289, 8561, 8642, 8681
 Tribunaux du travail, institution, 8280, 8430
 Secteur public et secteur privé, 5121-3
 Voir aussi Conférences fédérales-provinciales
- Procédure et organisation, comité**
 Convocation, 5047, 5189, 5219, 5222
 Rapports, premier, 7421; deuxième, 8619
 Recommandations, mise en vigueur, 7888
- Procédure et Règlement de la Chambre**
 Adresse en réponse, débat, modernisation, 322-3
 Adresse en réponse, débat, réduction à quatre jours, suggestion, 481
 Bill de subsides, crédits provisoires pour la période entre le 1er avril et le 30 juin, adoption avant le 24 mars, 4702
 Bill de subsides, crédits supplémentaires pour 1969-70, adoption avant le 24 mars, 4702
 Bills
 Bill du Sénat ayant la nature d'un bill de finance, 581-2, 668-73, 728
 Bills de finance, recommandation de la Couronne, 581-2, 668-73, 1038-42, 1064-5, 3487-91
 Première lecture, présentation par une seule motion, 8397
 Deuxième lecture
 Limitation du débat à une journée, 2669-70
 Motion, adoption sans débat, 2762-4
 Divergence entre les textes anglais et français du préambule d'un bill, 2498-9, 2538-9
 Maintien du rang au *Feuilleton* d'une session à la suivante pendant une même législature, suggestion, 2744-5
 "Money Bills and the Senate", article du professeur Driedger, 672-3
 Nomination d'un comité chargé de la préparation et de la présentation, 661-6

Procédure et Règlement de la Chambre — Suite

Bills — Suite

- Présentation sans avis de 48 heures, consentement unanime, 1897
- Renvoi à trois mois, 2150
- Renvoi à six mois, 1578, 1860, 1865, 3591, 4030, 4088, 4121, 4140, 4145, 4726—31, 7077
- Renvoi au comité plénier plutôt qu'au comité permanent, 2005, 2029, 2145, 2972, 3655, 3901, 5791—2, 6951, 7060, 7935, 8652, 8798

Bills d'initiative parlementaire

- Et autres affaires inscrites au nom des députés, procédure quant à l'étude, examen par le comité de la procédure et de l'organisation, 662—6, 2117—8, 3753
- Etude, modalités, 135, 662, 3703, 5855, 6478
- Comité, étude, 2117, m. (M. Baldwin) art. 43, permission refusée, 2122
- Mise aux voix, 135, 662, 2122
- Rang au *Feuilleton*, maintien, 6879—81
- Consentement accordé, 6269, ordre spécial applicable à une seule séance, 7085
- Retrait de l'ordre tendant à la 2e l. et renvoi de la teneur au comité, mm., 817, 1083—4, 1943, 5955—6

Clôture, allusions, 5799—801, 6112, 6117, 6236, 6336

Comités, rapports

- Modification d'une disposition financière recommandée par la Couronne, 5269, 5406—9
- Motion d'adoption sous la rubrique des "Motions" présentée par un député autre que le président du comité, 2513—23, 2575—6

Débats, période de temps, attribution, 510

Discours, lecture, 245, 323—4

Discours, textes, dépôt, 99, 323, 473

Documents ou rapports, dépôt, préavis aux députés de l'opposition, 3186

Hansard, rectification, 3133, 3214—5

Heure réservée aux mesures d'initiative parlementaire, suppression ou remise à plus tard, 1442, 1642, 2201, 2239, 2263, 2700—1, 2789, 3331, 7735—6, 8014, 8176, 8448, 8515, 8583—4

Ministres, déclarations, copies au porte-parole officiel de l'opposition, 927, 2470—1, 5252, 6568

Motion du gouvernement présentée un jour réservé à l'opposition, 8269—73

Motions de production de documents

Débat et mise aux voix, 3753, 4367—8

- Documents confidentiels, directives internes, 538, 540—2, 997, 999, 1260, 1263, 1542, 1544, 1607—8, 1809, 1811—3, 2083—6, 2146—7, 2377—9, 2637—9, 2928, 3200—2, 3475—7, 3750—3, 4366—9, 4661, 4664, 4666, 5175, 5177, 5459, 5632, 5885—6, 6159, 6407, 6909—10, 7115—6, 7380—1, 7451—3, 7674—5, 8230, 8233, 8235, 8237, 8636, 8869—73

Méthode plus rapide d'en disposer, comité, étude, m. (M. Fairweather) art. 43, permission refusée, 8239—40

- Report aux Avis de motions (documents), 542—3, 997, 999, 1260—3, 1542, 1544, 1810—3, 2083—6, 2377—9, 2637—9, 2928, 3200—1, 3475—7, 3750—2, 4367—9, 4661—6, 5175—6, 5459, 5632, 5885—6, 6159, 6407, 6909—10, 7116, 7380—1, 7674, 8230, 8232—3, 8235—7, 8243, 8870—2

Retard des réponses, 1545, 2639, 2928, 3202, 4074, 4369, 4666, 7381, 7954—5, 8238—9, 8638

Motions de subsides

Abstention d'un jour aux fins d'un débat sur la guerre civile au Nigéria et Biafra, 1202—3, 1208

Préavis de 24 heures concernant les motions d'opposition un jour prévu, 7557—8

Transfert d'une m. prévue pour la période se terminant le 26 mars à la période se terminant le 30 juin, 4702

Questions au *Feuilleton*

- Dossiers personnels, documents privés, 2068, 2634, 4208, 5457, 5876, 8863
- Marquées d'un astérisque, 1149, 4217, 4659
- Réponses, retard, 1258, 1540, 3137, 4659, 5041, 5173—4, 5506, 5508, 5631, 5883, 6248, 6290, 6300, 7379, 7836, 7954, 8094, 8421—2, 8433, 8634—5

Questions au moment de l'ajournement à dix heures

Absence des ministres et des secrétaires parlementaires, 3460—6, 3469

Réponses d'un secrétaire parlementaire à des questions relevant de la juridiction de plusieurs ministres, 3464—6

Questions orales

- Présence des ministres. Voir Ministres du cabinet
- Reconnaissance des députés par l'Orateur, 3513, 4084, 4377
- Réponses des ministres sur des sujets différents, 3233

Réforme, 367, 485, 511, 4431

Consentement d'au moins les trois quarts des députés, m. (M. Barnett), 5797—806

Procédure et Règlement de la Chambre – Suite

Résolutions d'initiative parlementaire

Deux motions au *Feuilleton* au nom d'un député, 665-6

Renvoi au comité, 5368

Retrait, 6018

Vote libre, 3659, 6547

Voir aussi Orateur et Orateur suppléant; Président et président suppléant**Production**

Accroissement, 148, 151, 2192, 3536-7, 3857, 3870, 4740, 8299-300

Au moyen de stimulants fiscaux, 99, 5358-9, 6160, 6386, 6802, 8301-2

Distribution, problèmes, 122-3, 265, 493, 797, 955-6, 1768-70, 1772, 1775, 1777-8, 2136, 2138, 5236, 6363-4, 6645, 6649-50, 8136-7

Et consommation, écart, 971, 973-4, 1392, 1750-1, 3733, 5145, 5723-4, 6570, 6661-2, 6811, 6816-7, 7639-40

Perte résultant des grèves, 6386-7

Production industrielle, 930-1, 1181, 2112

Ralentissement, 45, 2131, 5358

Produit national brut. Voir Economie nationale**Produits agricoles**

Commerce interprovincial, mesures prohibitives prises par certaines provinces, étude par la Cour suprême, 8759-62

M. (M. Baldwin) art. 43, permission refusée, 8710

Commercialisation ou mise en marché, 939, 951, 954, 963, 966, 1740, 3904, 4488-9, 6660-1, 7477

Mesure législative, 973, 5246-7, 7777, 7784-5, 7787, 7789, 7792, 7798-9, 7801

Négociations avec les provinces, 950-1, 5869-71

Contrôle de l'offre, allusions, 6302-4, 6307-8, 6311-2, 6322-3, 6337, 6612, 6641, 6664-5, 6692-3, 6696, 6720-1, 6990, 7089, 7779-80

Entreposage, dd. (M. Korchinski), 5041

Excédents, 52-5, 3852, 3869, 6310, 6326, 6328-9, 6605

Distribution aux personnes dans le besoin, 310, 955-6, 974, 2263, 4161, 4259, 4272, 4299

Exportations, 950

Stimulation. *Voir* Exportations des denrées cultivées et produites au Canada, Loi

Subventions similaires à celles d'autres pays, octroi, 966, 5832

Magasins d'aliments internationaux, marchés dirigés, création, 939

Marchés, expansion, recherches, etc., 222, 310-1, 321, 5858

Office de soutien des prix de vente, établissement, 2475

Offices de commercialisation, établissement, 951, 971, 1660, 1907

Agriculteurs, participation, 6305-7, 6310, 6613, 6641-3, 6653-6, 6666, 6684, 6690,

6692, 6694-5, 6714, 6716, 6718, 6723-4, 6088-9, 6991-2, 6994-7, 6999-7002,

7081-3, 7086-7, 7090-1, 7093, 7099-101, 7796-7, 7802-3, 7807, 7966-7, 7969-70, 7972-6, 7978

Délai jusqu'à la présentation du rapport MacFarlane, 5935, 6106, 6720-1

Règlements, 6994, 6996, 7100

Représentants provinciaux, nomination, 6310

Voir aussi Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi et les allusions dans le débat sur Syndicat national des cultivateurs, Loi

Prix, 6300, 6305, 6307-8, 6311, 6326-7, 6612, 7080

Prix de revient et prix de vente, écart, 320, 954, 7781

Production, permis, quotas, etc., 5872, 6302, 6332, 6642, 6651-2, 6657, 6714, 6721, 6725, 6989-90, 7079, 7089, 7097, 7102, 7968

Production en fonction du marché, 6309, 6311

*Voir aussi les noms des produits particuliers***Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi – C-197. Ministre de l'Agriculture**

1re l., 5102, 2e l., 5858-72, 6300-13, 6322-38, 6597-615, 6640-67, 6682-97, 6713-25, 6988-7002, 7078-103, 7965-79; renvoi au comité, 7979

Am. (M. Horner), 6719, rejeté, 7979

Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification) – C-183. Ministre de l'Agriculture

1re l., 3343; 2e l., 3898-901; com., 3901-7, 4480-1, 4484-94; 3e l., 4494; S.R., 5483

Produits dangereux

Etiquetage et emballage, 1152, 6199

Règlements, 4999-5000

Voir aussi Aliments et drogues (bill C-110); Produits dangereux (bill C-24)**Produits dangereux, Loi (étiquetage) – C-105. M. Mather**

1re l., 273

Produits dangereux, Loi (téléviseurs couleur, inclusion) – C-24. M. McGrath

1re l., 271; 2e l., 3435-44

Produits pharmaceutiques. Voir Drogues et produits pharmaceutiques

Propagande haineuse. Voir Code criminel (bill C-3); Postes (bill C-119); Racisme et autres modes de discrimination

Provinces

Budget, équilibre, 3728, 3730, 3732
 Démographie, dd. (M. MacLean), 5336
 Emprunts à l'étranger, 3755, 4741, 5066-7, 5126
 Extrapolations budgétaires pour 1970-1, 4743
 Regroupement et division en cinq régions, 451-2
 Souveraineté extérieure. Voir Affaires extérieures

Provinces de l'Atlantique

Circulation aérienne, comité d'étude, rapport, q. (M. C. Thomas), 8220
 Economie, situation, 115, 179, 242, 331-5, 343, 360-1, 836, 850, 2878, 3156, 3165
 Changements effectués au ministère de la Défense, répercussions, 1691, 1697-8, 2008-9, 5256-7
 Exode rural, 5259
 Industries, assistance, 1488-9
 Transports
 Comité fédéral-provincial, 206, 242, q. (M. Skoberg), 1252, q. (M. C. Thomas), 1254
 Rapport, 3214, 4312, 5111-2, 5431, 5570-1, 7218, 7894-5
 Etude, 167, 242, 844-6
 Politique, 205, 242, 837, 844-5, 851-2, 1271, 1488, 1499, 1568, 5257
 Problèmes, renvoi au comité, m. (M. Olson) adoptée, 398
 Union, 1204-5, q. (M. Coates), 1690, 7512
 Versements fédéraux au cours de 1965-70, dd. (M. Mather), 8633
 Voir aussi Conseil consultatif de l'Atlantique; Office d'expansion économique de la région atlantique; Pêcheries; Régions désignées; Routes; Tarifs-marchandises

Provinces de l'Ouest

Conseil économique, établissement, 7034
 Sécession, allusions, 948, 1182, 1209, 1211, 1594-5, 1597, 1612, 2589, 2910, 3138, 3146, 3150-1, 3153

Voir aussi Relations fédérales-provinciales - Ouest du Canada

Provinces des Prairies

Fusionnement, 2909, 6792, 6970-1
 Union avec les Territoires du Nord-Ouest. Voir Territoires du Nord-Ouest

Prud'homme, M. Marcel (Saint-Denis)

Citoyenneté, Loi (exigence minimum de résidence), 8555
 Code criminel, Loi (tentative de suicide), 1946
 Compagnie des jeunes Canadiens, 2002-3
 Drogues, marijuana et haschisch, 2244-5, 8334
 Immigrants, Français au Québec désirant s'établir en Alberta, représentations, 2305
 Israël et pays arabes, situation, 5671-2
 Loi électorale du Canada (modification), 8208-9, 8379-81, 8383, 8387, 8389-90, 8446, 8463, 8473, 8517-9, 8533-4
 Montréal, port, concessions de restaurants dans le quartier, q., 6902
 Passeports, délivrance, règlements, 8385-6
 Pays francophones, conférence constitutionnelle à Niamey, 4669
 Questions de privilège - visite de députés aux pays arabes et invitation à la conférence de la République arabe-unie, commentaires de M. Lewis, 3935
 Questions de Règlement - réponse immédiate à une question posée lors d'un discours, 1971-2; bill, am., 8473

Publications

Gazette du Travail, article du professeur E.P. Neufeld, q. (M. Orlikow), 8627
 Journaux
Daily Gleaner de Fredericton. Voir Coalitions
Le Voyageur, de Sudbury, assistance, 155
Star de Toronto, prix, augmentation, 2385
L'Estrien Rouge. Voir Racisme et autres modes de discrimination - Propagande haineuse
 Ouvrages étrangers interdits et saisis en vertu du numéro tarifaire 99201-1, q. (M. Orlikow), 8729, q. (M. Brewin), 8738-9
 Publications québécoises passibles et exemptes de la taxe de vente, q. (M. Fortin), 5040
Reader's Digest et *Time*, 2321, 4536, 4541, 8161
 Voir aussi Postes, tarifs

Publications du gouvernement

Administration fédérale du Canada, m. (M. Diefenbaker) documents, 1541
Annuaire du Canada et *Canada*, exemplaires, dépôt, 5395
 Edition française et anglaise, prix, q. (M. Coates), 8718
 Etudes, Livres blancs, rapports, impression, q. (M. Benjamin), 1535

Publications du gouvernement — Suite

Études, Livres blancs, rapports, traduction, dd. (M. Benjamin), 2376

Guide des Préséances à Ottawa, q. (M. F. Howard), 2216

Voir aussi les ministères particuliers

Publicité

Cabinet, comité, q. (M. Mather), 1139, q. (M. Mather), 2080

Ministères et organismes du gouvernement, dépenses, q. (M. Mather), 4356-7

Publicité trompeuse, q. (Mme MacInnis), 986, 6455-6

Voir aussi Consommateurs — Protection; Drogues et produits pharmaceutiques; Tabac et cigarettes

Quarantaine, Loi — S-12. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

1re l., 2123; 2e l., 3039-43; renvoi au comité, 3043; rapport et 3e l., 4175, S.R., 4740

Québec, port, sécurité et pillage, rapport Smith. Voir Ports — Saint-Laurent, fleuve**Québec, province**

Confédération, attitude, 196-8, 381-2, 2835, 2850

Députés de l'Assemblée nationale, serment d'allégeance, amendement de l'art. 128 de la Constitution, 7893, 7999, 8050, 8178, 8251-2

Dettes et intérêts, 8104-5

Droits des minorités, respect, 2884

Economie, situation, 5072-3

Elections, sujets britanniques non Canadiens, suppression du droit de vote, 8380

Elections du 29 avril, allusions, 5517, 6170, 6248, 6345, 6349, 6462

Reportage par Radio-Canada. *Voir* Radio-Canada — Réseau français

Emprunt de \$50 millions aux E.-U., 2296, 6809, 6825, 8110-1

Emprunts à Londres et sur les marchés européens, 3755

Extrémisme, séparatisme, etc., 30-1, 137, 497, 529-30, 823, 2850, 5122, 5246, 6170, 6391, 7019, 8115

Facteurs économiques, etc., 137, 141-2, 152, 212, 452-4, 490-3, 2883, 3517, 6356

Intervention du gouvernement fédéral, envoi de troupes, etc., 3828, 5217-8

Projets fédéraux, répercussions, 5517

Renée Claude, participation au concours international de la chanson à Athènes, 8044

Trudeau, M., discours à Montréal, 30-1, 138, 180-1, 197, 529

Voir aussi Radio-Canada — Réseau français

FLQ, enlèvement d'un diplomate britannique à Montréal. *Voir* Affaires extérieures

Force de la Sureté, brutalité envers le sous-ministre des Terres et Forêts de la C.-B.,

M. W.R. Redel, 3328, 3330-1, 3335

Immigration, bureau à Paris, 1855

Langue de travail, 2884, 8501-2

Manifestations de violence, protection, assistance fédérale, 351

Ministres du cabinet voyageant à l'étranger, surveillance de fonctionnaires fédéraux, 1697,

1738, 1746, q. (M. Ricard), 2080

Parti Québécois, 156, 5583

Infiltration d'éléments subversifs, 32

Prêt fédéral, taux d'intérêt, 1304, 1483

Sociétés et commerces installés et déménagés depuis 1960, q. (M. Robinson), 5760

Statut particulier, 1908, 2815, 2823, 2827, 2832-3, 2837, 2850-2, 2883, 2895

Transfert de ruraux dans les grandes agglomérations, q. (M. Burton), 867

Voir aussi Affaires extérieures — Provinces, souveraineté extérieure; Chômage; Education; France — Relations avec; Langues officielles; Régions désignées; Relations fédérales-provinciales

Quebec North Shore and Labrador Railway, statut, q. (M. Orlikow), 1950**Questions au Feuilleton**

Acier (M. Matte), 8225

Acte de l'Amérique du Nord britannique (M. Carter), 8715

Action sociale, projets privés de recherches, étude des recommandations (M. Orlikow), 8718

Aéroports (M. Mather), 1687 (M. Skoberg), 1796 (M. Macquarrie), 1804-5 (M. Goode), 2361

(M. Reid), 2800 (M. Mather), 3471 (M. Crouse), 3745 (M. Marshall), 4068 (M. Macquarrie),

4509 (M. Goode), 4512 (M. Godin), 4516 (M. Goode), 4644-5 (M. Hales), 4653

(M. Skoberg), 4653-4 (M. Godin), 5630 (M. Mather), 5630 (M. Goode), 7952 (M. Hales),

7947 (M. Burton), 8622-3 (M. MacLean), 8623 (M. Forrestall), 8863

Affaires des anciens combattants, ministère (M. MacRae), 1958-9, 2236-7,

3070, 3196 (M. Diefenbaker), 3471 (M. MacRae), 4214-5 (M. Comeau), 6034

(M. Robinson), 8221-2, 8723-4

Affaires extérieures (M. M. Lambert), 1538 (M. Skoberg), 7110-1

Affaires extérieures, ministère (M. Coates), 1255 (M. Laprise), 1686 (M. Coates), 1801-2

(M. Forrestall), 2234, 2799-800 (M. Brewin), 6035 (M. Robinson), 6283-4, 8719 (M.

Skoberg), 8728 (M. Robinson), 8743, 8745

Questions au Feuilleton - Suite

- Affaires indiennes et Nord canadien, ministère (M. F. Howard), 675-6, 728-9 (M. Nesbitt), 2228-9 (M. F. Howard), 2231, 2792 (M. Burton), 2801 (M. Nesbitt), 3740 (M. F. Howard), 4064-5 (M. Nesbitt), 4066 (M. F. Howard), 4359 (M. Orlikow), 4360 (M. Gleave), 4512 (M. Orlikow), 4519 (M. Mazankowski), 6783 (M. Burton), 6787 (M. Bamett), 8091 (M. Sulatycky), 8226 (M. Robinson), 8412, 8414, 8713-4
- Afrique, pays francophones, aide du Canada (M. Skoberg), 8728
- Afrique, pays francophones, enseignants du Québec (M. Gleave), 7108-9
- Afrique du Sud (M. S. Knowles), 2630-1 (M. Brewin), 8407
- Agence canadienne de développement international (M. Robinson), 8400-1
- Agriculteurs (M. Southam), 5034-5
- Agriculture (M. Robinson), 869 (M. Yewchuk), 6625
- Agriculture, groupe d'étude, rapport (M. Gleave), 862 (M. Mazankowski), 8226
- Agriculture, groupes d'étude spéciaux (M. Skoberg), 988-90
- Agriculture, ministère (M. Gleave), 2232 (M. Robinson), 8223 (M. Sulatycky), 8414 (M. Robinson), 8731-2
- Aide extérieure (M. Lewis), 1534 (M. Dinsdale), 3937 (M. Lewis), 4505-6 (M. Mazankowski), 6514 (M. Broadbent), 6899 (M. Matte), 8413
- Air Canada (M. Skoberg), 1251-2 (M. Fortin), 2074-5 (M. Orlikow), 2075 (M. M. Lambert), 2793-4 (M. J. Roy), 2798-9 (M. Comeau), 3737 (M. Coates), 4071 (M. Godin), 5166 (M. Skoberg), 5168 (M. Dinsdale), 5168-9 (M. Skoberg), 7107 (M. Diefenbaker), 8629 (M. Fortin), 8860-1
- Alcan, exportations aux E.-U. en vertu de l'accord sur le partage de la production (M. Broadbent), 2634
- Alcoolisme (M. Fortin), 8743
- Alcootest obligatoire (M. Robinson), 2631 (M. Mather), 3192
- Allocations familiales (M. Dumont), 1145 (M. A. Lambert), 6288-9
- Améliorations agricoles, prêts (M. Marshall), 868 (M. McQuaid), 2223
- Anciens combattants (M. Marshall), 3949-50 (M. Mather), 5631 (M. Caouette), 7263, 7379, 7951
- Antilles, universités, assistance (M. Dumont), 1804
- Approvisionnement et Services, ministère (M. Barnett), 1949
- Arctique, archipel (M. Thomson), 991, 1795, 2215 (M. Skoberg), 2359 (M. Robinson), 7946
- Arctique, régions (M. Skoberg), 4519 (M. MacEwan), 6406 (M. Skoberg), 8399
- ARDA (M. Corbin), 2926 (M. Macquarrie), 3938 (M. Simpson), 5040 (M. Corbin), 7536 (M. A. Lambert), 7947
- Armes atomiques (M. Rose), 987
- Armes chimiques et bactériologiques (M. Mather), 537 (Mme MacInnis), 1805
- Articles sacrifiés, ventes (M. Robinson), 3949
- Assistance publique, régime (Mme MacInnis), 1806 (M. Moores), 8746-7
- Assurance-chômage (M. Laprise), 676-7 (M. Serré), 2072 (M. Hales), 2923-4 (M. Paproski), 3622 (M. Orlikow), 3738, 5449-50 (M. R. Muir), 8712
- Assurance-chômage, caisse (M. Caouette), 8712
- Assurance-chômage, Commission (M. Broadbent), 4211 (M. Orlikow), 5449-50 (M. A. Lambert), 8714
- Assurance-frais médicaux (M. Gilbert), 861 (M. S. Knowles), 2799 (M. McQuaid), 4210 (M. Yewchuk), 5505, 6903
- Assurance-hospitalisation et services diagnostiques (M. S. Knowles), 2634
- Assurance-récolte (M. Beaudoin), 5169
- Automobile, industrie (Mme MacInnis), 2921 (M. Broadbent), 3191 (M. Scott), 3345 (M. Broadbent), 5878
- Automobiles et routes, sécurité (M. Mather), 1253, 1687 (M. Robinson), 1689-90 (M. Mather), 2069, 2078, 2631 (M. Robinson), 4068 (M. Mather), 5165, 5451-2, 6157, 6625, 7378, 8718
- Automobiles et véhicules motorisés (M. Robinson), 4358 (M. McCutcheon), 6906-7
- Avions (M. M. Lambert), 992-3 (M. Skoberg), 1536 (M. Crouse), 2528 (M. Skoberg), 3940 (M. Reid), 4655 (M. Mather), 7109
- Avortement (M. Rynard), 5448 (Mme MacInnis), 8742
- Banque d'expansion industrielle (M. Rose), 3067 (M. Rodrigue), 3349 (M. Fortin), 4209, 5489
- Banque du Canada (M. Burton), 1408-9 (M. Caouette), 1409 (M. Mather), 1539 (M. Fortin), 1953 (M. Saltsman), 2067 (M. Korchinski), 2233-4 (M. Orlikow), 3471-2 (M. Mather), 3615-6 (M. Caouette), 4071, 5453 (M. Benjamin), 5494-5
- Banque du Canada, billets de banque (M. Goode), 3350-1
- Banques et opérations bancaires (M. Matte), 2075 (M. Korchinski), 2233-4 (M. Nesbitt), 2234 (M. Mather), 3615-6, 3746
- Bell Canada (M. Orlikow), 2358
- Bétail (M. Mazankowski), 2922 (M. MacLean), 4656
- Beurre (M. A. Lambert), 3473 (M. Southam), 3949 (M. Gauthier), 8742

Questions au Feuilleton – Suite

- Bicyclettes (M. Southam), 8714
 Bills, version française, remplacement du mot "bill" par les mots "projet de loi" (M. Fortin), 3738
 Boissons alcooliques (M. Fortin), 8741, 8743
 Bons du Trésor, vente par la Banque du Canada (M. Rodrigue), 3617
 Botswana et Swaziland, ventes de munitions non militaires canadiennes (M. MacLean), 4508
 Brésil, avions canadiens vendus au gouvernement, situation des Indiens, etc. (M. Saltzman), 1952
 Brevets, droits d'auteur et marques de commerce (M. Benjamin), 1136 (M. Woolliams), 7107-8
 Bruit des avions à réactions géants, rapport avec les maladies mentales (Mme MacInnis), 8733
 Camionnage (M. Mather), 1688 (M. Skoberg), 2630 (M. Caouette), 5627
 Canada-Belgique, accord culturel (M. Asselin), 5034
 Canada-France, accords culturels (M. Paproski), 8861-2
 Canadair Limited (M. Gilbert), 7673
 Canadian Arctic Producer (M. Laprise), 1142
 Canadien National, chemin de fer (M. Marshall), 2068 (M. Laprise), 2073 (M. F. Howard), 2074 (M. Matte), 2074, (M. S. Knowles), 2361-2 (M. Latulippe), 2367 (M. M. Lambert), 2794-5 (M. Marshall), 2796 (M. Orlikow), 2796 (M. Laprise), 2797 (M. Corbin), 2799 (M. R. Muir), 2921 (M. Skoberg), 3191-2 (M. Corbin), 3472 (M. Rondeau), 4508 (M. Corbin), 4643 (M. Reid), 6154 (M. Godin), 6156 (M. Orlikow), 6405, 6623, 6899 (M. Peddle), 7377 (M. Broadbent), 8403 (M. Lundrigan), 8861
 Canadien Pacifique (M. Orlikow), 3191 (M. Skoberg), 3191-2 (M. Broadbent), 5768-9 (M. Orlikow), 6405-6
 Canards de la baie Longue-Pointe (lac Erié), chasse, surveillance de la GRC, etc. (M. Nesbitt), 1691
 Cancer, recherches (M. Chappell), 8401 (M. Rynard), 8405-6
 Capitale nationale, Commission (M. Skoberg), 861 (M. Coates), 5763 (M. Caouette), 7536 (M. Broadbent), 7826
 Caravane "Visages du Canada" tournée en Afrique (M. Diefenbaker), 2224 (M. Dinsdale), 4507
 Caravanes du centenaire (M. Dinsdale), 4507
 Cautionnement, système (M. Beaudoin), 4214
 Céleri (M. Fortin), 7948
 Centre canadien de recherches pour le développement international (M. Nesbitt), 3471 (M. Fairweather), 8730
 Centre de conférences fédérales-provinciales (M. Crouse), 2374 (M. Rondeau), 3742
 Centre national des Arts (M. Dinsdale), 868, 1254 (M. Monteith), 4065
 Céréales (M. Burton), 1799 (M. C. Stewart), 2216 (M. Burton), 2219 (M. Robinson), 2221-2 (M. Korchinski), 2371, 2635 (M. Borrie), 3191 (M. C. Stewart), 3940 (M. Diefenbaker), 5172 (M. C. Stewart), 5449 (M. Robinson), 5501 (M. Southam), 5881-2 (M. Skoberg), 6032-3 (M. C. Stewart et Yewchuk), 6625 (M. Mazankowski), 6627, 6903 (M. Southam), 7106 (M. Burton), 7260 (M. Southam), 8404-5 (M. Burton), 8410 (M. Rondeau), 8411 (M. Yewchuk), 8720 (M. Sulatycky), 8721 (M. Southam), 8731 (M. Skoberg), 8861 (M. Rowland), 8862 (M. McIntosh), 8863
 Céréales de provende (M. Beaudoin), 1958 (M. Diefenbaker), 3067
 Chambre des communes, questions au *Feuilleton*, coût, etc. (M. Robinson), 2223 (M. Lefebvre), 8858
 Chemins de fer (M. Danson et Comeau), 2071-2 (M. Comeau), 5627 (M. Coates), 6154 (M. Mather), 6288
 Chine communiste (M. S. Knowles), 1251-2 (M. Coates), 7110, 7835
 Chômage (M. McGrath), 4208 (M. Fairweather), 4364 (M. Robinson), 7828
 Chômeurs (M. C. Stewart), 2364-6
 Churchill, Man. (M. Korchinski), 2922 (M. Simpson), 5455-6
 Chypre, spectacle *Tommy Hunter* pour les troupes canadiennes (M. Coates), 6035
 Cidre (M. Fortin), 4208
 Code canadien du travail, normes (M. Orlikow), 5499-500, 6514
 Code canadien du travail, sécurité (M. S. Knowles), 5879-80
 Commission canadienne du blé (M. Burton), 6785 (M. Mazankowski), 6787 (M. Southam), 6787, 7107 (M. Burton), 8409 (M. Thompson), 8624
 Commission des expositions (M. Francis), 6514
 Commission sur le bilinguisme (M. Coates), 2079 (M. Mather), 2528 (M. Coates), 3613-4
 Commission sur le statut de la femme (M. Coates), 4511-2 (M. Mather), 5883
 Commission sur les impôts (M. Saltzman), 7376-7
 Commission sur l'organisation du gouvernement (M. Coates), 4357-8
 Commissions et groupes d'étude (M. Robinson), 5034
 Commissions royales d'enquête (M. Coates), 7111
 Communications, industrie (M. Thomson), 8414-5

Questions au Feuilleton - Suite

- Communications, ministère (M. Robinson), 6900 (M. Coates), 8093-4 (M. Robinson), 8416, 8631 (M. Coates), 8744
- Compagnie des jeunes Canadiens (MM. Nystrom et Orlikow), 864-5 (M. F. Howard), 1140 (M. Orlikow), 1141-2 (M. Diefenbaker), 1253 (M. Saltsman), 3066 (M. Diefenbaker), 3615 (M. Rose), 4067-8 (M. Robinson), 5762, 5765 (M. Rose), 5882 (M. Gleave), 7261
- Computel Systems Limited (M. Benjamin), 4506
- Conférence de la Haye sur le droit international privé (M. Fortin), 7827
- Conférence "Nuclex 69" à Bâle (M. Gilbert), 2364
- Congrès du travail du Canada (M. Yewchuk), 7835
- Congrès politiques, participation de membres de conseils nationaux (M. Rose), 7528-9
- Conseil de développement de l'industrie de la construction (M. MacLean), 6282
- Conseil des Arts du Canada (M. Gleave), 3622 (M. Dinsdale), 5764 (M. Comeau), 7106, 7256 (M. Skoberg), 7828 (M. Caouette), 8627
- Conseil des ports nationaux (M. McCleave), 5452
- Conseil des sciences du Canada (M. Orlikow), 2067
- Conseil du trésor (M. Robinson), 8414-6 (M. Robinson), 8714
- Conseil économique, rapport sur les coalitions (M. Barnett), 3065
- Conseil national de recherches (M. Skoberg), 4515
- Conseil oecuménique des églises à Genève (M. McBride), 3067
- Conseil privé (M. Orlikow), 2216 (M. Crouse), 4357 (M. Robinson), 7953 (M. Robinson), 8226
- Conseil privé, secrétariat des sciences et comité de la recherche (M. Broadbent), 8089
- Consommateurs, achats à tempérament (M. Robinson), 7952, 8748-9
- Consommateurs, dette de 1960 à 1969 (M. Robinson), 8225
- Consommateurs, protection (Mme MacInnis), 6783
- Consommation, Conseil consultatif (Mme MacInnis), 1251 (M. Dinsdale), 6034
- Consommation et Corporations, ministère (M. Monteith), 3941 (Mme MacInnis), 5875-6 (M. Mather), 5876 (M. Robinson), 8744-5, 8747
- Construction, système national d'information (M. Skoberg), 1140
- Coopératives de crédit (M. Coates), 2232-3
- Corporations de la Couronne (M. Fortin), 1256-7 (M. Beaudoin), 4652 (M. Fortin), 7952-3, 8092
- Cour de l'Echiquier (M. Fortin), 2634 (M. Coates), 3745
- Cour suprême (M. Coates), 3745 (M. Beaudoin), 6032
- Coût de la vie (M. Mather), 7258
- Cranford Pratt et Clyde Sanger, société (M. Robinson), 8749
- Crédit agricole (M. Fortin), 1256 (M. McQuaid), 2223 (M. Gleave), 8740
- Crédit aux consommateurs (M. Robinson), 8092
- Crime (M. Mather), 2359-60 (M. Mazankowski), 2373-4 (M. Mather), 3938-9 (M. Beaudoin), 7105
- Cuivre (M. Saltsman), 987
- Cyclamates (M. Southam), 5166 (M. Rynard), 5173 (M. Fairweather), 5501 (M. Rose), 6157
- Daily Gleaner* de Fredericton et autres journaux, coalitions, enquêtes (M. Flemming), 1148
- Décrets du conseil (M. Skoberg), 985
- Défense, équipement et armement (M. Broadbent), 674 (M. M. Lambert), 870, 1146-7 (M. MacLean), 1690 (M. Broadbent), 2067 (M. McCleave), 2235 (M. M. Crouse et M. Lambert), 2366-7 (M. McCleave), 3068 (M. Rondeau), 3199 (M. Forrestall), 3345 (M. McCleave), 3739-40 (M. MacLean), 3745 (M. Coates), 4071 (M. Nystrom), 4209-10 (M. MacLean), 4657 (M. Nesbitt), 5452 (M. Skoberg), 7529 (M. MacLean), 7669 (M. Gilbert), 7673 (M. Skoberg), 8400 (M. Broadbent), 8717 (M. Mather), 8718-9 (M. Moores), 8746
- Défense, E.-U., missiles antimissiles, système (M. Broadbent), 2634
- Défense nationale, ministère (M. Simpson), 993 (M. MacLean), 2526 (M. Schumacher), 3069-70 (M. Mazankowski), 3197 (M. Winch), 3469-70 (M. A. Lambert), 3620 (M. Robinson), 4655-6 (M. Godin), 5172 (M. Coates), 7534 (M. Moores), 7672 (M. Robinson), 8093 (M. Coates), 8725
- De Havilland Aircraft of Canada Ltd. (M. Saltsman), 8402
- Démarcheurs parlementaires (M. Robinson), 8405
- Détergents, phosphore, utilisation (M. Harding), 1799 (Mme MacInnis), 5168, 8222-3
- Dette nationale (M. Rodrigue), 3348
- Et provinciale et municipale (M. MacLean), 5333
- Dindes, subventions aux éleveurs (M. Robinson), 3622
- Dispositif d'allumage par cyclage transistorisé, publicité (M. Saltsman), 987-8
- Divorces (M. Mather), 2374
- Drogues, narcotiques (M. Mazankowski), 2374 (M. McCleave), 4361 (M. Robinson), 5451
- Drogues et produits pharmaceutiques (M. Saltsman), 863 (Mme MacInnis), 986 (M. Saltsman), 987, 1534-5, 1685-6 (M. Mazankowski), 2373 (Mme MacInnis), 2629 (M. Saltsman), 5767-8

Questions au Feuilleton — Suite

- Droits d'auteur, modification de la loi pour permettre la photocopie par les bibliothèques (M. Yewchuk), 8409
- Duvet d'èider (M. Orlikow), 5456
- E.B. Eddy Company of Canada (M. Mather), 4363 (M. Broadbent), 7531
- Economie nationale, planification, évaluation du coût du chômage et de l'inflation (M. Saltsman), 4215-6
- Economie nationale, produit national brut (M. Robinson), 7952
- Edifices du Parlement (M. Diefenbaker), 868, 2527 (M. Mather), 8090
- Edifices fédéraux (M. Mather), 863, 1407 (M. Crouse), 1799 (M. Laprise), 2070-1
(M. Coates), 2074 (M. Forrester), 3195 (M. McKinley), 3746 (M. Skoreyko), 5627
(M. McQuaid), 5769 (M. Coates), 7109 (M. Crouse), 7110 (M. Coates), 7262-3, 7534
(M. Skoberg), 8404 (M. Coates), 8711-2 (M. Crouse), 8720 (M. Coates), 8727 (M. Rodrigue), 8733
- Education, amblyopie ou analphabétisme, statistiques (M. S. Knowles), 4509
- Education, caisses universitaires à charte fédérale (M. Nystrom), 5763-4
- Education, écoles polyvalentes au Québec, subventions (M. Ricard), 1959 (M. Rodrigue), 4066 (M. A. Lambert), 4066-7 (M. Godin), 4068
- Eldorado Nucléaire Ltée (M. Fortin), 1803
- Élévateurs de grains (M. Skoberg), 1953 (M. Fortin), 1954 (M. Mazankowski), 5490, 6903
- Emballage et étiquetage (M. Gleave), 677-8
- Emigration (M. Rondeau), 2634 (M. Robinson), 5450 (M. Orlikow), 5453
- Emploi (M. Southam), 3192-3 (M. Robinson), 5170
- Enamel & Heating Products Limited (M. Coates), 8089-90
- Energie (M. Coates), 1147-8 (M. Fortin), 6288 (M. Coates), 8224, 8739
- Energie, Mines et Ressources, ministère (M. Harding), 1137-9 (M. MacEwan), 5879
(M. MacLean), 5880 (M. Robinson), 5881 (M. Coates), 7671 (M. Aiken), 8226
(M. Sulatycky), 8628 (M. Robinson), 8724-5
- Energie atomique (M. Broadbent), 1141 (M. Harding), 1953-4 (M. Thomson), 5332, 8628-9
- Entreprise privée, subventions en contrepartie d'actions ordinaires ou privilégiées (M. Fortin), 2796-7
- Esquimaux (M. Robinson), 8713
- Esthétique industrielle, bourses d'études et subventions (M. Barnett), 994, 1140
- Etudiants, emploi d'été (M. Orlikow), 5166-7 (M. Nystrom), 6904
- Etudiants, prêts (M. Robinson), 1409 (M. Dionne), 1409-10 (M. Latulippe), 2221
(M. Yewchuk), 7835 (M. Gauthier), 8410 (M. Hales), 8419
- Expansion économique régionale (M. Marshall), 1414, 3198 (M. MacLean), 5035 (M. McQuaid), 5506-7
- Expansion économique régionale, ministère (M. Marshall), 867-8 (M. Coates), 3198, 3617, 5163-4 (M. Orlikow), 6031 (M. Macquarrie), 6282 (M. Robinson), 8418 (M. Comeau), 8621-2 (M. Marshall), 8623 (M. Robinson), 8624 (M. Sulatycky), 8628 (M. Robinson), 8632
- Expo '70 à Osaka (M. Coates), 6033-4
- Expropriations (M. Beaudoin), 5332
- Faillites (M. Bell), 1256 (M. Mahoney), 3942-4
- Fairey Aviation Co., fermeture, mises à pied, etc. (M. Forrester), 3350
- Farine, vente à l'Union soviétique (M. Burton), 5489
- Fédération libérale, envois postaux non affranchis (MM. F. Howard et Macquarrie), 1804
- Femmes (M. Mather), 988 (M. Broadbent), 8090
- Festival de la paix, Mosport, Ont. (M. Nesbitt), 4643
- Film, industrie (M. Rose), 5760
- Finances, emprunts au cours de la seconde guerre mondiale (M. Rondeau), 8419
- Finances, ministère (M. Robinson), 5453-4, 5497 (M. Comeau), 5626 (M. Robinson), 8410, 8412
- Finances, réserves de devises étrangères en or (M. Kaplan), 8744
- Firestone and Tire and Rubber Company (M. Saltsman), 6897
- Fonction publique (M. Mather), 988 (M. M. Lambert), 1143-4 (M. S. Knowles), 1686-7, 1796-8 (M. Nielsen), 1958 (M. Broadbent), 2080 (M. S. Knowles), 2212-3 (M. Gleave), 2214 (M. Southam), 2228 (M. Coates), 2796 (M. R. Stewart), 3065 (M. Orlikow), 3069 (M. Benjamin), 3343-4 (M. Coates), 3470-1 (M. McGrath), 4208 (M. Skoreyko), 4644 (M. McCleave), 4651 (M. Coates), 4654 (M. A. Lambert), 5164-5 (M. Orlikow), 5331 (M. Coates), 5759 (M. Broadbent), 6625-6 (M. McKinley), 7531-2 (M. Broadbent), 7826-7 (M. Coates), 7834 (M. Broadbent), 8090 (M. Moores), 8863
- Fonction publique, Commission (M. Fortin), 2220
- Forces canadiennes (M. Lewis), 537-8 (M. S. Knowles), 538 (M. Brewin), 675 (M. Comeau), 869 (M. MacLean), 869 (M. Harkness), 991-2 (M. M. Lambert), 992, 1144-5 (M. MacLean), 1148 (M. Orlikow), 1257 (M. Dinsdale), 1806 (M. Forrester), 1955 (M. McCleave), 1957 (M. Winch), 2224 (M. McKinley), 2229 (M. Diefenbaker), 2236 (M. Robinson), 2370 (M. McCleave), 2374-5 (M. Diefenbaker), 2375, 2925

Questions au Feuilleton - Suite**Forces canadiennes - Suite**

- (M. Schumacher), 3069-70 (M. Mazankowski), 3197 (M. McKinley), 3349 (M. MacLean), 3937-8 (M. Burton), 3946-7 (M. MacLean), 4656, 5335 (M. Noble), 5457 (M. M. Lambert), 5492-3 (M. Corbin), 5882 (M. McCleave), 5882-3 (M. Corbin), 7109 (M. Moores), 7671-2 (M. Noble), 7835 (M. MacLean), 8418
- Formation professionnelle des adultes (M. Orlikow), 3948 (M. Robinson), 4361-2 (M. Orlikow), 4362 (M. Chappell), 5171-2 (M. Blouin), 5172 (M. Robinson), 5453 (M. D. MacDonald), 5503-4 (M. Nystrom), 6288 (M. A. Lambert), 6626 (M. Godin), 6897-8 (M. Nystrom), 7376 (M. Dinsdale), 8730-1
- Formation technique et professionnelle (M. Godin), 2631, 4210 (M. Beaudoin), 4361 (M. Orlikow), 4362, 4516-7 (M. Serré), 6406 (M. A. Lambert), 6626
- Fromage (M. Gauthier), 7536
- Galerie nationale (M. Alexander), 5765
- Garde-côtière (M. Skoberg), 1795-6
- Gazette du Travail*, article du professeur E.P. Neufeld (M. Orlikow), 8627
- Gendarmerie royale du Canada (M. Nystrom), 676-7 (M. S. Knowles), 677, 866 (M. Barnett), 870 (M. Mazankowski), 1255 (M. Rodrigue), 3069 (M. McCleave), 3619 (M. Nystrom), 3948 (M. R. Muir), 4655 (M. Thompson), 6031-2
- Gouvernement, agences et organismes (M. Benjamin), 3343-4
- Gouvernement, contrats (M. S. Knowles), 1951 (M. Cyr), 5036-7 (M. Aikenbrack), 8222-3 (M. Crouse), 8711 (M. Alexander), 8730
- Gouvernement, décisions administratives, contrôle judiciaire (M. Fortin), 2634
- Gouvernement, dépenses (M. Robinson), 8411
- Gouvernement, publicité (M. Mather), 2080
- Grande Baleine, rivière, utilisation d'un concasseur de pierres (M. Laprise), 3948
- Grande-Bretagne, emprunts du Canada durant la dernière guerre, remboursement (M. Matte), 8093
- Grèves et différends (M. Robinson), 3212-3, 5035-6, 5038-40
- Habitation et habitation (financement) (M. Gilbert), 1946 (M. M. Lambert), 2217 (M. Orlikow), 2793 (M. Gleave), 3616 (M. Coates), 4208 (M. Goode), 4644 (M. Orlikow), 5333-4, 5489-90 (M. Beaudoin), 5493-4 (M. Orlikow), 5498 (M. Blouin), 5505 (M. Rodrigue), 5626-7 (M. Gilbert), 7530 (M. Coates), 7530
- Heakes, M. A.G., correspondance, faillite, etc. (M. Rondeau), 8399-400
- Hélicoptères (M. Robinson), 4515
- Hôpitaux pour anciens combattants (M. MacRae), 3070 (M. R. Muir), 3197 (M. McCleave), 5322 (M. Caouette), 8719
- Ile du Prince-Edouard (M. McQuaid), 1539, 4644 (M. MacLean), 4658 (M. Macquarrie), 5769 (M. Corbin), 7106 (M. Macquarrie), 7535 (M. MacLean), 7669-70
- Ile du Prince-Edouard, chaussée (M. Macquarrie), 2524-5
- Ile Lennox, chaussée (M. D. MacDonald), 5334
- Immigrants (M. R. Stewart), 1951 (M. Rondeau), 2231 (M. M. Lambert), 3067 (M. Haidasz), 3198 (M. Orlikow), 4362-3 (M. Nystrom), 6905-6
- Immigration (M. Mather), 867 (M. Dinsdale), 2232 (M. Nystrom), 2629-30 (M. Haidasz), 2926 (M. M. Lambert), 3068 (M. Ryan), 3196-7 (M. Noble), 7378-9 (M. Diefenbaker), 7537-8 (M. Yewchuk), 7672-3
- Imperial Oil Co. Ltd. (M. Saltsman), 1534
- Impôt sur le revenu (M. Matte), 1538-9 (M. Winch), 1688 (M. Forrestall), 1957 (M. F. Howard), 2230 (M. S. Knowles), 2799 (M. Mather), 2801 (M. Orlikow), 2922 (M. Mather), 3067, 3948-9, 4517 (M. Orlikow), 5172 (M. Chappell), 5172 (M. Dinsdale), 5457 (M. Mather), 5491, 5630 (M. Rodrigue), 6285 (M. Mather), 7263 (M. Barnett), 7671 (M. Coates), 7834 (M. A. Lambert), 7834-5
- Impôts (M. Robinson), 3616-7 (M. Robinson), 4518
- Impôts, revision, Livre blanc (M. Saltsman), 1137 (M. Harkness), 1410-1 (M. Orlikow), 3065-6 (M. Saltsman), 3345 (M. Diefenbaker), 4518, 5168 (M. Robinson), 6289
- Imprimeur de la reine (M. Diefenbaker), 3472
- Indemnités et dépenses parlementaires, comité consultatif (M. Mather), 7536
- Indiens (M. Nesbitt), 992 (M. F. Howard), 1146-7 (M. Thomson), 1254 (M. F. Howard), 1411-3 (M. Borrie), 1689 (M. Sulatycky), 2080 (M. Yewchuk), 2632-3 (M. F. Howard), 2792 (M. F. Howard), 4359 (M. Orlikow), 4360 (M. Gleave), 4512 (M. Orlikow), 4514 (M. Nesbitt), 4643 (M. Orlikow), 4648 (M. Mazankowski), 5456 (M. Orlikow), 5498 (M. Mazankowski), 5505 (M. Yewchuk), 6155 (M. Burton), 6287 (M. Simpson), 7260-1 (M. Orlikow), 7262, 7532-3, 7828 (M. F. Howard), 8223, 8411 (M. Sulatycky), 8418 (M. Robinson), 8712
- Indiens, Commission des réclamations (M. F. Howard), 4358-9
- Industrie et Commerce, ministère (M. Peters), 2362-4 (M. Comeau), 5161-2 (M. Robinson), 8741, 8860, 8862
- Industrie manufacturière, subventions (M. Robinson), 8403-4
- Industries, aide générale de transition (M. Broadbent), 5877-8

Questions au Feuilleton - Suite

- Industries, mainmise étrangère (M. Robinson), 2076 (M. Broadbent), 7946-7
 Inflation, mesures anti-inflationnistes (M. Robinson), 7672
 Information Canada (M. Beaudoin), 6155 (M. Coates), 7110
 Institut de recherches économiques (M. Saltsman), 1686
 Institut national canadien pour les aveugles, subventions (M. Laprise), 8724
 Institutions financières, mainmise étrangère (M. Saltsman), 1534
 Institutions financières, paiements fédéraux pour l'encaissement d'obligations et de coupons (M. Hales), 1953
 Invalides (M. Nystrom), 6627
 Investissements (M. Broadbent), 6898-9
 Jeunes délinquants (M. Orlikow), 4648
 Jeunesse, groupe d'étude (M. Nystrom), 1946
 Jordanie, frère de Sa Majesté le roi Hussein, visite au Canada (M. Nesbitt), 3071
 Jouets, normes de sécurité (Mme MacInnis), 2921
 Journalistes, Club national, bail du ministère des Travaux publics (M. S. Knowles), 5032-3
 Juges (M. M. Lambert), 1136-7 (M. Godin), 8417
 Justice, ministère (M. Robinson), 7826, 8627, 8745
 Lait (M. A. Lambert), 990 (M. Gleave), 1143 (M. McQuaid), 1539, 2233 (M. Robinson), 4656 (M. A. Lambert), 5039 (M. MacLean), 5334-5 (M. Gauthier), 7834 (M. A. Lambert), 8409 (M. Gauthier), 8742
 Langues officielles (M. Skoberg), 6284 (M. Coates), 8629-30
 Levés aéromagnétiques, Abitibi, circonscription (M. Laprise), 2635
 Libérations conditionnelles (M. Winch), 678, 866-7 (M. Orlikow), 4069, 4648-9, 5492, 7828-33
 Lieux et monuments historiques (M. Macquarrie), 7535, 8221, 8863
 Liverpool, N.-E., port, dragage (M. Crouse), 3617
 Lunenburg, port, dragage (M. Crouse), 2371
 Machines, fabricants canadiens, soumissions, discrimination (M. Saltsman), 2232
 Machines agricoles (M. Skoberg), 3620
 Machines agricoles, Commission d'enquête (M. Diefenbaker), 2528
 MacNaught, M. J. Watson, emploi, traitement antérieur et traitement actuel (M. Nystrom), 5161
 Main-d'oeuvre, centres (M. Fortin), 2632 (M. R. Muir), 3345-6 (M. Rondeau), 4507 (M. D. MacDonald), 6405 (M. Nystrom), 7261 (M. Saltsman), 7377
 Main-d'oeuvre, mobilité, programme (M. R. Muir), 3349 (M. Nystrom), 6788-9
 Main-d'oeuvre et Immigration, ministère (M. Barnett), 1800 (M. Orlikow), 5167-8, 6898 (M. Nystrom), 6905 (M. Robinson), 8090, 8631
 Malaisie, prêt du Canada (M. Gauthier), 8413
 Manitoba, lac, plages publiques (M. Simpson), 5768
 Marchandises, frais occasionnés par la mise en marché (M. Robinson), 8401
 Margarine, importations (M. Gauthier), 8742
 Margarine et autres denrées alimentaires, taxe de vente (M. Dinsdale), 3622
 Marine marchande (M. Dumont), 6624 (M. McCleave), 7827-8
 Matelot américain J. Autry, arrestation au Canada et déportation (M. Orlikow), 1257
 Médecins (M. S. Knowles), 990 (M. Mather), 5760
 Météorologie, services (M. Thomson), 4509-10
 Mines, industrie (M. Yewchuk), 2632-3
 Mines d'or (M. Laprise), 1142-3
 Ministères (M. McCleave), 3348 (M. Comeau), 4638-42 (M. F. Howard), 6514 (M. Rowland), 8719
 Ministre de la Santé et du Bien-être, visite à Prince-Rupert (M. F. Howard), 8401-2
 Ministres (M. S. Knowles), 1257 (M. Coates), 3613 (M. Orlikow), 3621 (M. Coates), 5758-9 (M. Winch), 8711
 Minoteries, industrie (M. Dinsdale), 7947-8
 Monnaie (M. Matte), 2075 (M. Barnett), 2223
 Montréal, Cité du Havre (M. Gilbert), 867
 Montréal, manifestations de violence en octobre (M. MacLean), 3350
 Montréal, port, concessions de restaurants dans le quartier (M. Prud'homme), 6902-3
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport (M. Ricard), 7256 (M. Macquarrie), 7261
 Mortalité (M. Orlikow), 5498
 Motocyclettes, accidents, q. (M. Mather), 2078 (M. Southam), 2631
 Mud, rivière, relevé des conditions de la glace (M. Peters), 5162-3
 Municipalités (M. Burton), 6286-7
 Naphte, importations (M. Dumont), 8404
 National College Scholarship Foundation (M. Saltsman), 1141
 Nations Unies (M. F. Howard), 1255 (M. Dinsdale), 3937

Questions au Feuilleton – Suite

- Navigation (M. Mather), 1536-8 (M. Winch), 2076 (M. Comeau), 2079 (M. Mather), 2370 (M. McCleave), 4066 (M. Dumont), 5769
- Navires de pêche (M. Crouse), 8632
- New Germany, N.-E., barrage (M. Crouse), 1690
- Nigéria et Biafra, guerre civile (M. S. Knowles), 1951-2, 3936
- Nord canadien (M. Laprise), 1145 (M. Southam), 1806
- Northland Navigation Company (M. F. Howard), 2219
- “Nouveau départ”, programme (M. McGrath), 2926 (M. Burton), 4516
- Nouveau-Québec, installations portuaires et voies d'accès aux mines (M. Laprise), 1688
- Nouvelle-Ecosse, “plan d'action”, littoral est du comté de Guysborough (M. MacEwan), 4507
- NWL Financial Corporation, achat par la Residential Resort Developments Ltd. (M. Saltsman), 7378-9
- Obligations de l'Etat (M. Saltsman), 1946-7, 1949, 2069 (M. Mather), 2076 (M. Harkness), 2235 (M. Rodrigue), 3350 (M. Crouse), 3746 (M. MacLean), 6282-3
- Obscénité (M. Robinson), 6032
- Oeufs (M. Gauthier), 8742-3
- Office d'expansion économique de la région atlantique (M. Coates), 1255 (M. Corbin), 8402-3
- Office de recherches des pêcheries (M. Bamett), 8410
- Office du tourisme (M. McCleave), 2800
- Office national de l'énergie (M. Thomson), 1139, 5329-30
- Office national du film (M. Orlikow), 1139 (M. Rose), 4067 (M. Orlikow), 4642-3 (M. Nowlan), 4646-7 (M. Southam), 4651 (M. Mather), 4655 (M. Rose), 5760 (M. Burton), 5765 (M. Paproski), 5766 (M. Korchinski), 5880-1 (M. Nowlan), 7258-60 (M. D. MacDonald), 7375-6 (M. Skoberg), 7535
- Or, vente sur le marché libre (M. Roy), 1959
- Ordinateurs stockant des données hors du Canada (M. Kaplan), 5331
- Organisation de coopération et de développement économiques (M. B. Howard), 5040
- Organisation des mesures d'urgence (M. Comeau), 869-70 (M. Skoberg), 2367
- Organisation internationale du travail (M. Orlikow), 5333
- Organisations de charité (M. Robinson), 6786-7, 8406, 8716-7
- OTAN (M. Broadbent), 862 (M. Lewis), 1795 (M. Dinsdale), 2080 (M. Ryan), 3196
- Ottawa (M. Peters), 1143 (M. Fortin), 1145 (M. Mather), 1539, 1686 (M. Sulatycky), 1802 (M. Thomas), 2075-6 (M. Mather), 2228 (M. Winch), 3469-70 (M. Dumont) 3740 (M. Isabelle), 5165-6 (M. Diefenbaker), 5336 (M. Harkness), 6515 (M. Rynard), 7108 (M. Skoberg), 7529 (M. Coates), 8625
- OXFAM, influence sur la politique rhodésienne du gouvernement (M. Robinson), 8748
- Panarctic Oils Limited (M. Thomson), 863, 1146 (M. Fortin), 2796-7 (M. Gauthier), 4518 (M. F. Howard), 5451 (M. Harding), 7945-6
- Papier-journal, prix, enquête (M. Saltsman), 990
- Parcs (M. Burton), 6034 (M. Laprise), 6289
- Parcs nationaux (M. Southam et McQuaid), 1690, 2371 (M. C. Stewart), 3068-9 (M. Sulatycky), 3618 (M. Crouse), 3619 (M. MacLean), 4071 (M. Marshall), 4071-2 (M. Harding), 4657-8 (M. Forrestall), 5165 (M. Mazankowski), 5457 (M. Skoreyko), 5627 (M. Harkness), 6788 (M. Thompson), 7262 (M. Mazankowski), 7833-4 (M. Noble), 7835 (M. Southam), 8226-7 (M. Mazankowski), 8417
- Passages à niveau (M. Mather), 2069 (M. Harkness), 2366 (M. C.H. Thomas), 2525 (M. Orlikow), 5170
- Passeports (M. Kaplan), 3940-1 (M. Rodrigue), 4519
- Pauvreté (M. Nystrom), 864
- Pêcheries (M. Harding), 674 (M. Robinson), 1255 (M. Crouse), 1954 (M. Peters), 2070 (M. Comeau), 2078 (M. Harding), 3944 (M. Crouse), 4512-3 (Mme MacInnis), 5761 (M. Yewchuk), 8623
- Pêches et Forêts, ministère (M. Crouse), 990-1 (M. Dumont), 3738-9 (M. Moores), 7376 (M. Robinson), 8627, 8629, 8717
- Pêcheurs (M. Marshall), 868 (M. McQuaid), 2223 (M. Robinson), 6154-5
- Peine corporelle (M. Orlikow), 4360 (M. D. MacDonald), 8404
- Pénitenciers (M. Winch), 866-7 (M. A. Lambert), 1255 (M. Coates), 3621 (M. Orlikow), 4069-71, 4212-4, 4513, 4648-52, 5034, 5450-1, 5492 (M. Rondeau), 5629-30 (M. F. Howard), 6035 (M. Yewchuk), 6780-1
- Pension de vieillesse (M. S. Knowles), 865-6 (M. Dumont), 1145 (M. Orlikow), 2922 (M. C. Stewart), 4513-4, 5335 (M. Rynard), 5505 (M. A. Lambert), 6289 (M. Robinson), 8092 (M. Moores), 8746-7
- Pensions (M. Robinson), 3616, 5032
- Pensions du Canada, Fonds d'investissements (M. Horner), 6285
- Pensions du Canada, régime (M. Robinson), 1800-1, 1952-3 (M. Orlikow), 3614 (M. Robinson), 4210 (M. Mather), 5491 (M. Alexander), 6405 (M. Burton), 6906

Questions au Feuilleton — Suite

- Personnes âgées, emploi (M. Nystrom), 6905
 Pesticides (M. Nesbitt), 1148-9 (Mme MacInnis), 1801 (M. Harding), 2224-5
 (M. McCleave), 3349-50 (M. Orlikow), 4211
 Petites entreprises, prêts (M. Marshall), 868 (M. McQuaid), 2223
 Petits prêts (M. Coates), 1414 (M. Rondeau), 2527
 Pétrole et gaz (M. Harding), 2633-4 (M. Barnett), 3612 (Mme MacInnis), 4210 (M. F. Howard), 4359-60 (M. Thomson), 5329-30, 6776-7 (M. Yewchuk), 7256 (M. Saltsman), 8719-20
 Pétrole et gaz, navire *Manhattan* des E.-U., voyages dans l'Arctique (M. Thomson), 2068, 2791-2 (M. Yewchuk), 6900-1 (M. Burton), 7951-2
 Phoques, industrie (M. Diefenbaker), 678 (M. Harding), 2358
 Pile fonctionnant au sucre, inventée par Richard Keefer (M. Peters), 6899-900
 Pipe-lines (M. Mather), 2798, 7257-8
 Pluie artificielle (M. Godin), 3192
 Pointe-Edouard et Sydney, N.-E., quais, réparations (M. R. Muir), 3745
 Poisson d'eau douce, office de commercialisation (M. Reid), 678-9 (M. Rowland), 8739
 Pollution (M. Harding), 2923 (M. Robinson), 3622 (M. Southam), 5627-8 (M. F. Howard), 7106
 Pollution de l'air (M. Saltsman), 990 (M. Goode), 1409 (M. Mather), 1804 (M. Harding), 4647-8 (Mme MacInnis), 6404-5 (M. S. Knowles), 6901
 Pollution des eaux (M. Thomson), 674 (M. Mahoney), 679 (M. Harding), 2358, 2374, 2635-6, 2923, 3473-4 (M. Orlikow), 3615 (M. Harding), 3620-1 (M. McCleave), 3739 (M. P. Smith), 3940 (M. Harding), 4067, 4359 (M. Rose), 4514 (M. Robinson), 8625 (M. F. Howard), 8626
 Polymer Corporation Limited (M. Fortin), 6513-4 (M. Fairweather), 6622
 Pommes de terre (M. Robinson), 4215 (M. D. MacDonald), 5500
 Poneys de l'Île de Sable (M. Coates), 8739
 Population (M. Mather), 3938-9, 3942
 Porcs (M. Mazankowski), 3070-1 (M. Robinson), 3474 (M. MacLean), 4656 (M. Gauthier), 7536, 8742-3
 Portneuf, quai (M. Godin), 8415
 Ports, administration des petits ports (M. McCleave), 3345
 Ports, commissaires (M. Winch), 1537-8
 Ports, Halifax, Montréal et Toronto (M. Chappell), 5763
 Portugal (M. Broadbent), 8401 (M. Lewis), 8714 (M. MacDonald), 8858-9
 Postes, bureaux (M. Comeau), 869 (M. Mazankowski), 993 (M. Coates), 1146 (M. Mazankowski), 1148 (M. McQuaid), 1413-4 (M. Fortin), 1803 (M. McCleave), 1958 (M. Comeau), 2079 (M. Macquarrie), 2227 (M. McCleave), 2372 (M. Coates), 2372-3 (M. Thompson), 2525-6 (M. Forrestall), 2635 (M. Schumacher), 2922-3 (M. La Salle), 3068 (M. Rodrigue), 3196 (M. Mazankowski), 3197 (M. Macquarrie), 3347 (M. Coates), 3348 (M. Mazankowski), 3617 (M. Coates), 3622, 3742 (M. Crouse), 3742-3 (M. Fortin), 4358 (M. Beaudoin), 4361 (M. Rondeau), 4508 (M. Godin), 4515 (M. MacEwan), 4515-6 (M. Schumacher), 5036 (M. Peddle), 5452 (M. Korchinski), 5500-1 (M. C. Stewart), 5766-7 (M. Rodrigue), 5769 (M. Godin), 6624-5 (M. Moores), 6626-7 (M. Diefenbaker), 8410-1 (M. Fairweather), 8730 (M. Rodrigue), 8733 (M. Godin), 8743
 Postes, ministère (M. Coates), 1799 (M. Fortin), 1803 (M. S. Knowles), 1805 (M. Skoberg), 1955-6 (M. Coates), 2072 (M. Macquarrie), 2077 (M. Mather), 2636 (M. Fortin), 2796 (M. S. Knowles), 2921-2 (M. D. MacDonald), 4068 (M. A. Lambert), 4361 (M. Fortin), 5491 (M. Macquarrie), 5759-60 (M. Beaudoin), 5764-5 (M. Rodrigue), 5766 (M. Fortin), 6622 (M. Burton), 6622 (M. Godin), 6624-5 (M. A. Lambert), 7950
 Postes, services (M. Orlikow), 674 (M. Mather), 1406-7 (M. Coates), 2217 (M. McCleave), 2235 (M. Macquarrie), 2924-5 (M. Rodrigue), 2925 (M. MacLean), 3346 (M. Macquarrie), 3346-7 (M. McCleave), 3348 (M. Southam), 4212 (M. Dinsdale), 4510-1 (M. A. Lambert), 5504-5 (M. Macquarrie), 5759-60 (M. Peddle), 7263 (M. Macquarrie), 7533 (M. McGrath), 8740
 Postes, tarifs (M. Robinson), 5879
 Potasse, industrie (M. Burton), 5032
 Premier ministre, bureau (M. Orlikow), 2216 (M. Crouse), 4357 (M. Orlikow), 6898 (M. Coates), 6906
 Premier ministre, voyage en Asie (M. Mazankowski), 7953 (M. Coates), 8726
 Premiers ministres, anciennes résidences appartenant à l'État (M. Macquarrie), 7535
 Premiers ministres, statues (M. Macquarrie), 1956
 Prix et revenus, Commission (Mme MacInnis), 986 (M. S. Knowles), 1689 (Mme MacInnis), 1946, 1952, 3191 (M. Orlikow), 5033 (M. Coates), 8411 (M. W. Knowles), 8413
 Prix et revenus, Commission, conférence nationale sur la restriction des prix (M. Saltsman), 6779
 Prix et salaires, contrôle (M. Southam), 5762
 Provinces de l'Atlantique, circulation aérienne, comité d'étude (M. C. Thomas), 8220

Questions au Feuilleton - Suite

- Provinces de l'Atlantique, transports, comité fédéral-provincial (M. Skoberg), 1252
(M. C. Thomas), 1254
- Provinces de l'Atlantique, union (M. Coates), 1690
- Publications, ouvrages étrangers interdits et saisis en vertu du numéro tarifaire 99201-1
(M. Orlikow), 8729 (M. Brewin), 8738-9
- Publications du gouvernement (M. Benjamin), 1535 (M. F. Howard), 2216 (M. Coates),
8718
- Publications québécoises passibles et exemptes de la taxe de vente (M. Fortin), 5040
- Publicité (Mme MacInnis), 986 (M. Mather), 1139, 2080, 4356-7
- Québec, ministres voyageant à l'étranger, surveillance de fonctionnaires fédéraux
(M. Ricard), 2080
- Québec, sociétés et commerces installés et déménagés depuis 1960 (M. Robinson), 5760
- Québec, transfert de ruraux dans les grandes agglomérations (M. Burton), 867
- Quebec North Shore and Labrador Railway (M. Orlikow), 1950
- Racisme, Convention internationale (M. MacGuigan), 1802-3
- Radar, stations (M. Comeau), 4512
- Radiations nucléaires (M. Robinson), 2225
- Radio-Canada (M. Broadbent), 861-3 (M. Orlikow), 863-4 (M. Mather), 864 (M. Broadbent),
1135 (M. Mather), 1141, 1407-8 (M. Broadbent), 1408 (M. Portelance), 1537 (M. Mather),
1949 (M. Peters), 1950 (M. Broadbent), 2216 (M. Macquarrie), 2217-9 (M. Coates), 2222
(M. F. Howard), 2222 (M. Matte), 2223 (M. Coates), 2227 (M. Harding), 2229-30
(M. Broadbent), 2524 (M. Dinsdale), 2526 (M. Broadbent), 2526-7 (M. Rondeau), 3066
(M. Marshall), 3717-8 (M. Orlikow), 4067 (M. McCleave), 4214 (M. Orlikow), 4644
(M. Caouette), 4645-6 (M. Portelance), 4646 (M. McCleave), 4646 (M. Beaudoin),
4652-3 (M. Orlikow), 5761 (M. Rose), 5762-3 (M. Dinsdale), 5764 (M. Godin), 5880
(M. Macquarrie), 6288 (M. Portelance), 7256-7 (M. Lewis), 7533-4 (M. Marshall),
7949-50 (M. Paproski), 8091 (M. Matte), 8093 (M. McIntosh), 8625-6 (M. Rose), 8632-3
- Radio Engineering Products (M. Burton), 3737-8
- Radio-Télévision, Conseil, (M. Rose), 1137 (M. Hees), 8092 (M. Coates), 8744
- Raleigh West, quai, réparations (M. Peddle), 4519
- Rayon laser, invention du Conseil de recherches pour la défense (M. Broadbent), 8715
- Recherches et sauvetage (M. Barnett), 676 (M. Korchinski), 4517
- Recherches forestières (M. Dinsdale), 1954-5
- Recherches industrielles et recherches scientifiques (M. Broadbent), 1135, 2066, 2266-7
(M. Mather), 5498 (M. Broadbent), 5876-7, 8089, 8859-60
- Recherches médicales, Conseil (M. Fairweather), 7670-1
- Recherches spatiales (M. Broadbent), 5879
- Récompenses et décorations (M. F. Howard), 2235 (M. Diefenbaker), 5330-1
- Réfugiés et marins réfugiés, conventions internationales (M. Haidasz), 2925-6
- Régions désignées (M. Burton), 729-30 (M. Peters), 866 (M. Marshall), 869, 1538
(M. McQuaid), 1805 (M. McGrath), 1806 (M. Burton), 1955, 2225-8 (M. McGrath), 2230
(M. Skoreyko), 2230 (M. Rondeau), 2233 (M. Schumacher), 2236 (M. Rodrigue), 2925
(M. Burton), 3193-5, 3473, 3618-9 (M. Diefenbaker), 3622 (M. Saltsman), 3622-3
(M. Burton), 3941 (M. McQuaid), 3942 (M. Burton), 3948 (M. Coates), 3949 (M. McBride),
4507 (M. Skoreyko), 5032 (M. Burton), 5490, 5495-7, 5498-9, 5501-3, 5505-6
(M. Diefenbaker), 5507 (M. Rynard), 5768 (M. Simpson), 6034 (M. Burton), 6282-6
(M. Corbin), 6514 (M. Moores), 6515 (M. Burton), 6623-4, 6777-85, 6788, 7529-30
(M. Lundrigan), 7536 (M. Serré), 7949 (M. Burton), 7949-50 (M. Gauthier), 8403
(M. Burton), 8406-8 (M. Burton), 8622 (M. Marshall), 8623 (M. Burton), 8732-8 (M.
Broadbent), 8741
- Reine Elisabeth II, visite au Canada en juillet (M. Schumacher), 3615
- Relations fédérales-provinciales (M. Forest), 3743-4 (M. A. Lambert), 6285
- Relations industrielles (M. Robinson), 5033, 5035
- Rénovation urbaine (M. Gilbert), 1946, 2213-4 (M. Matte), 2221 (M. Orlikow), 2793
- Réserves indiennes (M. F. Howard), 1407 (M. Rondeau), 2230-1 (M. Burton), 3945
(M. Godin), 4653 (M. Yewchuk), 4655 (M. McQuaid), 8222 (M. Caouette), 8625 (M.
Caouette), 8716 (M. Gleave), 8740-1
- Ressources hydrauliques (M. Matte), 2221
- Rétablissement agricole des Prairies (M. C. Stewart), 7532
- Retardés, emploi (M. Saltsman), 7377, 7534-5
- Revenu annuel garanti (M. S. Knowles), 2630 (M. Southam), 3613 (M. Nystrom), 4363
- Revenu national, Division des douanes et de l'accise (M. Harkness), 991
(M. Sulatycky), 4519
- Revenu national, ministère (M. McCleave), 2527 (M. Robinson), 5454-5, 8412, 8722-3
- Rhodésie (M. Nystrom), 1252-3
- Rideau, canal (M. Mather), 1536
- Route transcanadienne (M. Danson), 868 (M. Comeau), 2360-1 (M. Foster), 2370 (M. M.
Lambert), 8720-1

Questions au Feuilleton — Suite

- Routes (M. Borrie), 1688 (M. MacEwan), 2235-6 (M. Comeau), 2369-70 (M. MacLean), 5333 (M. Dinsdale), 6903
- Routes d'accès aux ressources (M. Laprise), 4211 (M. Blouin), 6033, 6781
- Saint-Laurent, voie maritime (M. Godin), 6154 (M. Korchinski), 6901
- Saint-Laurent, voie maritime, Administration (M. M. Lambert), 2072-3 (M. Laprise), 7950
- Saint-Pierre et Miquelon, îles (M. Fortin), 3936-7 (M. Crouse), 3937
- Sainte-Scholastique, aéroport (M. Orlikow), 4360
- Salaires (M. Orlikow), 5498
- Salles d'exercices militaires (M. McKinley), 3349
- Sambro, quai, réparation, etc. (M. McCleave), 2372
- Santé, services (M. S. Knowles), 864 (M. Southam), 1539
- Santé mentale (M. Fairweather), 2080
- Santé nationale et Bien-être social, ministère (M. Caouette), 3065 (M. Orlikow), 5628 (M. MacRae), 6287 (M. Serré), 8091 (M. Coates), 8408 (M. Robinson), 8731
- Satellites (M. Orlikow), 862-3, 966-7
- Saulnierville, quai, réparation (M. Comeau), 2374
- SCHL (M. Gilbert), 861
- Secrétaires parlementaires, personnel (M. Coates), 5490-1
- Secrétariat d'Etat, ministère (M. F. Howard), 1140 (M. Mather), 4647 (M. Robinson), 8740 (M. Comeau), 8858 (M. Roberson), 8860
- Sécurité sociale (M. Roberson), 2219
- Service social (M. Orlikow), 5166
- Services administratifs canadiens outre-mer (M. Diefenbaker), 2924
- Shaheen Natural Resources Co. (M. Orlikow), 2214-5 (M. Marshall), 7949-50
- Shuswap, rivière, barrage (M. Noble), 1146
- Société de développement de l'industrie cinématographique (M. Rose), 1947-8 (M. Beaudoin), 4652
- Société de développement du Cap-Breton (M. Fortin), 2922 (M. R. Muir), 3472 (M. Fortin), 5166 (M. R. Muir), 5173, 5630 (M. Fortin), 7531 (M. R. Muir), 7826
- Société pour l'expansion des exportations (M. Saltsman), 4207
- Société royale du Canada (M. Broadbent), 3745
- Solliciteur général, ministère (M. Roberson), 8418-9
- Soufre (M. Thomson), 6776-7
- Sports (M. Mather), 2215 (M. McCleave), 4068, 6786 (M. Thompson), 8404 (M. Broadbent), 8722 (M. Roberson), 8747-8
- Statuts du Canada (M. Fortin), 3193 (M. Woolliams), 8715-6
- Stupéfiants, honoraires versés à des avocats, etc., aux termes de la loi (M. Ritchie), 7531
- Syndicats (M. Roberson), 5035, 5038-9, 7378, 7834
- Tabac, industrie (M. Buchanan), 3941-2 (M. Roberson), 4214 (M. Buchanan), 5336 (M. Mather), 6906 (M. A.B. Douglas), 8727-8
- Tabac et cigarettes (M. W. Knowles), 2369 (M. Roberson), 5762 (M. Mather), 7109, 7536 (M. A.B. Douglas), 8727-8
- Taxe d'accise et taxe de vente (M. Mather), 3948-9 (M. Burton), 6286-7 (M. Moores), 6288
- Télécommunications (M. Orlikow), 2068-9, 2797 (M. Macquarrie), 5039
- Téléstat Canada (M. Orlikow), 987 (M. Gilbert), 1251 (M. Nystrom), 1253 (M. Orlikow), 1948, 1950, 3615 (M. Macquarrie), 3616
- Téléviseurs couleur (M. Mather), 988 (M. D. MacDonald), 5629
- Télévision (M. Orlikow), 863-4 (M. Mather), 1141 (M. Thomson), 1146 (M. Rose), 1406 (M. Southam), 2222 (M. Peddle), 2528 (M. Roberson), 5761-2 (M. Rose), 8731
- Tempérance, loi, application (M. Fortin), 1953
- Terrains de la Couronne, circonscription de Richmond (M. Beaudoin), 5628-9
- Terre-Neuve, congrès de l'Association libérale (M. Carter), 5449
- Territoires du N.-O. et du Yukon (M. F. Howard), 1140
- Territoires du N.-O. et provinces des Prairies, projet d'union (M. Roberson), 2528
- Textile, industrie (M. Saltsman), 2231
- Timbres-poste (M. Dinsdale), 1805 (M. Macquarrie), 2925 (M. C. Stewart), 5331-2
- Toronto, aéroport international (M. McCleave), 8224-5
- Toronto, second aéroport (M. Brewin), 2792-3 (M. Roberson), 4512
- Tourisme (M. Reid), 3620
- Transbordeurs (M. Macquarrie), 1956-7, 4637-8 (M. MacLean), 5171 (M. Saltsman), 6622 (M. MacLean), 8401 (M. Lundrigan), 8722 (M. McGrath), 8739-40
- Transports, Commission (M. Skoberg), 2792, 3736-7 (M. Schumacher), 6622-3
- Transports, ministère (M. Mather), 1537 (M. Skoberg), 1795-6 (M. Peters), 2069-70 (M. Winch), 3469-70 (M. Nielsen), 4065 (M. Mazankowski), 6155-6 (M. A. Lambert), 7107 (M. Roberson), 8222, 8416-7

Questions au Feuilleton — Suite

- Transports aériens (M. ForreSTALL), 2075 (M. ForreSTALL), 2367-8
 (M. Diefenbaker), 2797-8 (M. Harding), 2798 (M. Peddle), 2801 (M. Penner), 3195
 (M. ForreSTALL), 3195, 3472 (M. Schumacher), 5456 (M. ForreSTALL), 6156-7 (M. Nesbitt),
 6157 (M. Mazankowski), 6155-6 (M. Comeau), 8628 (M. ForreSTALL), 8632
- Travail, ministère (M. R. Muir), 2921 (M. Skoberg), 6156 (M. R. Muir), 8221 (M. Robinson),
 8718, 8729-30
- Travailleurs rémunérés au cours de 1959-69, y compris les entreprises fédérales
 (M. Fortin), 8409
- Travaux d'hiver, programme (M. Rose), 1948 (M. Broadbent), 1950
- Travaux publics (M. Coates), 992 (M. Crouse), 2368-9 (M. Rodrigue), 3198 (M. R. Muir),
 3619 (M. M. Lessard), 3740-1 (M. Marshall), 5035-6 (M. MacEwan), 5037 (M. Peddle),
 5038 (M. Yewchuk), 5169-70 (M. C. Stewart) 5767 (M. Rodrigue), 5881 (M. A. Lambert),
 7531
- Travaux publics, ministère (M. Caouette), 1410 (M. Skoberg), 2074 (M. S. Knowles), 2217
 (M. McIntosh), 2370-1 (M. Coates), 4654 (M. S. Knowles), 5032-3 (M. Sulatycky),
 8413-4 (M. Robinson), 8417 (M. Robinson), 8713, 8728-9
- Tremblements de terre (M. Rose), 1803-4
- Typhoïde, épidémie à bord de l'*Oronsay*, rapport du Dr Cox, etc. (M. Baldwin), 6626
- Universités (M. Rose), 4515 (M. M. Lambert), 5764 (M. Nystrom), 8408 (M. Nystrom),
 8626-7
- Usines d'épuration des eaux d'égout (Mme MacInnis), 5335-6 (M. Gilbert), 7106, 8723
 (M. Mazankowski), 8723-4
- Valeurs mobilières, commission nationale (M. M. Lambert), 4065
- Vancouver (M. Winch), 2367 (M. Goode), 3618, 8225
- Vatican, ambassade du Canada (M. F. Howard), 867, 1414 (M. Nystrom), 4068-9
- Vatican, ambassadeur du Canada, M. John Robbins (M. Diefenbaker), 1534
- V viande (Mme MacInnis), 862 (M. Southam), 6900
- Vietnam, situation (M. Mather), 2234 (M. ForreSTALL), 2800 (M. Skoberg), 7111
- Vivres (M. Haidasz), 7257 (M. Harding), 8727
- Volailles, subventions aux éleveurs (M. Robinson), 3949
- Welland, canal (M. Skoberg), 1533-4
- West Line Limited, navires de croisière (M. McCleave), 8224
- White Pass and Yukon Corporation (M. F. Howard), 985-6
- Yarmouth, quai, aménagement (M. Comeau), 1688
- Yukon, territoire (M. Beaudoin), 5879
- Yukon Electrical Company (M. F. Howard), 985

Questions de privilège

- Baldwin, M. — Restrictions sur les salaires, déclaration d'un ministre à l'extérieur de la
 Chambre, 7794-5, 7813; rapport du comité des drogues utilisées à des fins non
 médicales, non-présentation, m. de renvoi de la question au comité des privilèges et
 élections, 8041-2; Livre blanc sur l'assurance-chômage, publication dans la presse
 avant la présentation à la Chambre, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'orga-
 nisation, 8211-2
- Broadbent, M. — Prix des voitures, majoration, m. tendant au renvoi de la question au
 comité des privilèges et élections, 577
- Burton, M. — Réponses aux questions au *Feuilleton*, 2293
- Cafik, M. — Case postale 4430 louée à M. Colin Brown, m. tendant au renvoi de la
 question au comité des privilèges et élections, 5392-4
- Comeau, M. — Emploi du député de Halton-Wentworth par un ministère de Terre-Neuve,
 8703-4
- Crouse, M. — Ministres, bureaux dans leur circonscription, m. tendant au renvoi de la
 question au comité des privilèges et élections, 5819-20
- Diefenbaker, M. — Modification au *Hansard*, question au premier ministre, 981; propos du
 premier ministre au sujet des crédits de l'Expo, 3341-2
- Dinsdale, M. — Parcs nationaux, lettre déposée par le ministre des Affaires indiennes et
 du Nord canadien, 2627-8
- Douglas, M. T.C. — Déclarations contradictoires du premier ministre et du ministre de
 l'Énergie, des Mines et des Ressources au sujet de l'eau, 4109; critiques de certains
 ministres au sujet de l'auditeur général, 5755
- Dumont, M. — Radio-Canada, émissions sur le Nigéria-Biafra, ingérence du député de
 Dollard dans la préparation, 2513
- Fortin, M. — Rapport du comité de l'agriculture, m. de renvoi au comité, 3669-70
- Hales, M. — Propos de M. D.S. Macdonald à l'égard du président du comité des comptes
 publics, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7883-4
- Hees, M. — Indice du coût de la vie, heure de communication du Bureau fédéral de la
 statistique, 2355
- Homer, M. — Vente de blé au Pérou, renseignements refusés à la Chambre, 6697-700,
 6706-12

Questions de privilège - Suite

- Howard, M. B. - Article inexact d'un journaliste de la chaîne Thomson sur un débat à la Chambre, 7055-6
- Howard, M. F. - Rapport du comité des drogues utilisées à des fins non médicales, non-présentation et fuite de renseignements, 8087, 8126-30
- Knowles, M. S. - *Globe and Mail*, rapport inexact d'un débat à la Chambre, 2575; Club national des journalistes, lettre d'invitation aux députés et aux sénateurs, 3017; restrictions sur les salaires, déclarations contradictoires du gouvernement, m. de renvoi au comité des privilèges et élections, 7813-5; publication non autorisée de documents confidentiels, m. tendant au renvoi de la question au comité de la procédure et de l'organisation, 8149-51
- Korchinski, M. - Comité, fonctionnement, m. tendant au renvoi de la question au comité de la procédure et de l'organisation, 3953; délibérations des comités, méthode, m. de renvoi au comité de la procédure et de l'organisation, 8212-4
- Lambert, M. M. - Débats de la Chambre (compte rendu officiel), livraison, retard, 163-4; séance d'information relative au Livre blanc sur la fiscalité, 636
- Macquarrie, M. - Audio-communiqués des déclarations du ministre des Communications, disponibilité aux stations de radio, m. tendant au renvoi de la question au comité des privilèges et élections, 269-70; entrée dans l'Edifice central interdite à des députés par la GRC, 7007
- McGrath, M. - Chasse aux phoques, déclaration du ministre des Pêches et Forêts hors de la Chambre, 3020-1
- Nesbitt, M. - Chambre des communes, téléphone, ralentissement des services interurbains au central du gouvernement, 4135-6
- Nielsen M. - Droit des députés à l'achat et à la location des terres de la Couronne, m. tendant au renvoi de la question au comité des privilèges et élections, 6949-51
- Nowlan, M. - Commentaires de M. Marc Lalonde au sujet de la Compagnie des jeunes Canadiens, 1531-2; modification au *Hansard*, question au premier ministre, 3214-5
- Peddle, M. - Conflit commercial avec le Mexique, annonce intempestive du règlement, m. tendant au renvoi de la question au comité des privilèges et élections, 4401-2
- Prud'homme, M. - Visite de députés aux pays arabes et invitation à la conférence de la République arabe-unie, commentaires de M. Lewis, 3935
- Ryan, M. - Décision de siéger à titre d'indépendant, 1532
- Rynard, M. - Réponse insuffisante à une question au *Feuilleton*, 5875
- Simpson, M. - Omission d'une réponse d'un ministre dans le compte rendu officiel des Débats, 358
- Skoberg, M. - Ordres de dépôt de documents, teneur des réponses, 4063
- Stanfield, M. - Modification au *Hansard*, 982
- Stewart, M. R. - Bills d'initiative parlementaire, procédure quant à l'étude, m. tendant au renvoi de la question au comité des privilèges et élections, 2117-8; rapport du comité des privilèges et élections, 5391
- Thompson, M. - Motion d'ajournement en vertu de l'article 40, attitude du gouvernement, 3465-6, m. tendant au renvoi de la question au comité de la procédure et de l'organisation, 3469
- Trudeau, M. - Compagnie des jeunes Canadiens, activités, lettre de M. Saulnier, 1402-3
- Turner, M. John - Citation inexacte d'un témoignage donné devant un comité, 5623
- Valade, M. - Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, refus de renseignements du ministre des Postes, 3565-6
- Woolliams, M. - Elections dans la circonscription de Rocky Mountain, commentaires de M. Mahoney, 4063
- Racisme et autres modes de discrimination**
- Accusations d'Antillais à la suite de l'incident de l'université Sir George Williams en 1969, 2537-8, 2789-91
- Convention internationale, ratification, q. (M. MacGuigan), 1802-3
- Ecrits, confiscation, 882, 5705, 5707-8
- Groupes minoritaires, effets, études, 5596
- Haine, causes, élimination, etc., 5647-9, 5699
- Ministre des Affaires extérieures, déclaration, 2789-90, 4526
- Minorités, protection. *Voir les allusions dans le débat sur Code criminel (bill C-3)*
- Personnes de couleur, 5610, 5612, 5649-50, 5652, 5680, 5686, 5688, 5695, 5781-2
- Préjugé ou fanatisme, 5704-5
- Propagande haineuse, diffusion
- Comité Cohen, rapport, 881, 883-4, 886, 888-90, 894, 897, 907-10, 914, 5521, 5526, 5528, 5594-5, 5610-1, 5686
- Constitutionnalité de la mesure législative, étude par la Cour suprême, 5790, 5792-6
- Législation, révision à intervalles réguliers par un comité, 890, 913
- L'Estrien Rouge*, revue d'étudiants de Sherbrooke, 5569, 5582-3
- Mesures adoptées dans d'autres pays, 5683-4, 5689-90, 5806
- Pressions exercées par certains groupes, réaction du gouvernement, 5788

Racisme et autres modes etc. – Suite

Procédure d'injonction, application, 889–90, 913

Répression, dangers, etc., 5592, 5609, 5613–4, 5616–7, 5781–2, 5784–5

Toronto, 5494–6, 5654, 5787

Voir aussi Droits de l'homme – Bill sur la propagande haineuse; Postes, services

Voir aussi Code criminel (bill C-3); Nations Unies; Postes (bill C-119)

Radar, stations

LORAN de Baccaro, q. (M. Comeau), 4512

Système, modifications, politique, 2734

Radiations

Appareils émetteurs, mesure législative, 41

Voir aussi Téléviseurs couleur

Radiations, appareils émetteurs, Loi – S-14. Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social

1re l., 3936; 2e l., 4481–4; renvoi au comité, 4484; rapport et 3e l., 6264; S.R., 6947

Radiations nucléaires

Dangers, rapport de la Commission scientifique de l'ONU, 3320–3

Programme d'analyse, q. (M. Robinson), 2225, 3318–22, 4344–5

Strontium 90, q. (M. Robinson), 2225

Radio-Canada, Société

Annonces dans les journaux, contrat de publicité réciproque, *Québec-Presse* et *La Presse*, q. (M. Portelance), 4646, q. (M. Portelance), 7256–7

Appareils de téléphone, utilisation par un employé pour organiser une manifestation, 732, 766–7

Bulletins de nouvelles, arrangements avec les E.-U. pour les nouvelles américaines et mondiales, q. (M. Broadbent), 1408

Bulletins de nouvelles, renseignement sur les activités parlementaires, 3409–10

Bulletins de nouvelles et affaires publiques, rédaction, etc., 1966, 2648, 6237–40, 6632

Congrès de partis politiques, reportages, ligne de conduite, etc., q. (M. Macquarrie),

2218–9, q. (M. Broadbent), 2220, qq. (M. Broadbent), 2524, 2645, q. (M. Caouette),

4645–6, q. (M. Beaudoin), 4652–3

Conseil d'administration, nomination de députés. *Voir* Radiodiffusion (bill C-231)

Cours universitaires, programme, 105

Délégation de Renée Claude au concours international de la chanson à Athènes, 8044

Dépenses, 114, 151, 352, 443–4, q. (M. Broadbent), 1135, 6240–1, 7853–4

Directeurs, comparaison devant un comité, 7119

Emissions

Action Set, 3358

Agitateurs, révolutionnaires, etc., participation, 5591–2, 5682, 5684, 5696–7

Antiaméricanisme, 6238–40

Débats de l'Assemblée législative de T.-N. sur la raffinerie de pétrole à Come-by-Chance, q. (M. Marshall), 7949–50

Don Messer, q. (M. Peters), 1950, q. (M. Coates), 2222

Elections municipales d'Ottawa, q. (M. Coates), 2227–8

Emissions canadiennes et américaines, dd. (M. Benjamin), 1414, q. (M. Broadbent), 2216

Encounter, q. (M. Rose), 8632–3

Format 60, invités, dd. (M. Rose), 8755

Hourglass, interview de M. J. Aimers, président de la Ligue monarchiste du Canada, q. (M. McIntosh), 8625–6

Hourglass, représentation injuste de la ville de Nelson, 3763

Les Couche-tard, 7119

Nigéria-Biafra, ingérence du député de Dollard dans la préparation, 2513

Obscénité, etc., 154

Reportage sur un procès à Chicago, 5266–7

Rôle du Canada aux Nations Unies, 774–5

Sesame Street, émission américaine, achat, q. (M. Rose), 5762–3

Signal horaire officiel, dd. (M. Macquarrie), 8755

Sing Along Jubilee, q. (M. Coates), 2222

The Beverley Hillbillies, q. (M. Peters), 1950

The Forsyte Saga, q. (M. Broadbent), 2526–7

The Nation's Business, 6041–2, q. (M. Paproski), 8091

Weekend, intitulée *Law and Order-Prairie Style*, q. (M. Dinsdale), 5764

Weekend, participation de M. James Harding, q. (M. Dinsdale), 2526

Weekend, participation de M. Pelletier, 1966

Emissions d'ordre politique, temps gratuit, 1018, q. (M. Matte), 2223

Candidats à la mairie de Toronto, dd. (M. Nesbitt), 3071–2

Partis politiques du Québec, q. (M. Rondeau), 3066

Propagande pour le compte du gouvernement, 4420

Employés, salaires, dd. (M. M. Lambert), 1959

Radio-Canada, Société – Suite

- Employés membres de l'ACTRA, cotisations, q. (M. Orlikow), 4644
 Entrevues faites par un reporter à Trinidad, 5050
 Films, production, sommes investies, 2678, 2680
 Films, qualité, 2680-1
 Frais de chambres d'hôtel non utilisées, q. (M. Godin), 5880
 Installations de radiodiffusion d'urgence, dd. (M. Harding), 4216
 "Manuel des employés de Radio-Canada", distribution, q. (M. Lewis), 7533-4
 Mise en tutelle, 32, 180-1
 Montréal, employés, congédiement, 351-2
 Montréal, Place Radio-Canada, 91-2
 Postsynchronisation, utilisation dans les émissions canadiennes, q. (M. Orlikow), 4067
 Programmation, recours à l'Office national du film, 2090
 Programmes à l'intention des vieillards, 6915, 7005-6
 Programmes américains, achat, dépenses, q. (M. Orlikow), 5761
 Publicité commerciale, qq. (M. Broadbent), 861-3, q. (M. Mather), 864, q. (M. Broadbent), 1135, q. (M. Mather), 1141, m. (M. Mather) documents, 2636
 Réalisateur, congédiement à la suite d'une émission non diffusée, 1422, 1588
 Reportages sur la chasse aux phoques. *Voir* Phoques, industrie
 Réseau français
 Activités, enquête, rapport, etc., 6579, 6632, 6919, 7119
 Émissions d'affaires publiques et d'information, interviews, q. (M. Portelance), 1537
 Nouvelle-Ecosse, extension, q. (M. McCleave), 4214
 Parti québécois, publicité, 6465, 6579
 Reportage sur les élections au Québec, 6465, 6579
 Non-invitation à M. Trudeau, 6518, 6737-8, 6775-6
 Rapport du secrétaire d'Etat à la Chambre, 6775-6
 Séparatisme, 30-3, 50, 104, 180-1, 238, 425, 438, 451
 Trudeau, M., propos, 6518
 Réunion du comité olympique à Amsterdam, reportage, q. (M. Matte), 8093
 Stations émettrices pour les Indiens et les Esquimaux, q. (M. F. Howard), 2222-3
 Télévision
 Dépenses, q. (M. Broadbent), 863
 Kootenays, région, service, q. (M. Harding), 2229-30
 St. Anthony, Englee, Forrester's Point et Bonne Bay, T.-N., postes émetteurs, q. (M. Marshall), 3617
 Sudbury, station de langue française, 155
 Violence dans les émissions, q. (M. Mather), 1141, qq. (M. Mather), 1407-8, q. (M. Mather), 1949
 Temps consacré à certaines catégories d'émissions, q. (M. Orlikow), 4067
 Temps consacré aux émissions d'origine canadienne, dd. (M. Orlikow), 5770
 Terre-Neuve et Labrador, stations, fermeture, 4025, 4084-5
 Territoires du N.-O., service, q. (M. Macquarrie), 6288
 "Tribune libre" sur la toxicomanie tenue à Toronto, enregistrement, dd. (M. Nesbitt), 3071-2

Voir aussi Sport; Télésat Canada

Radiodiffusion

- Bandes de radio à ondes courtes, télécommunications, brouillage et chevauchement, 7894
 Compagnie Télémedia, permis, décision du CRTC, etc., m. (M. De Bané) art. 26, permission refusée, 8422
 Éléments canadiens, directives du CRTC, etc., 5777-8, 6237, 6723, 7066-7, 8317-9
 Discours de M. Greene à Denver, E.-U., 6916, 6920, 6968, 7066-7, 7167
 Émissions éducatives nationales, mise à la disposition des provinces, 8647
 Loi, renvoi au comité vu la rapidité des progrès techniques, 7999, 8037-8
 Poste CKPM, permis, annulation, 5511-2, 5639-40, 6796
 Stations de radio, publicité gratuite, règlement du CRTC, effets sur les sociétés de bienfaisance, 5777
Voir aussi Radio-Canada; Radio-Télévision, Conseil; Télévision
Radiodiffusion, films et assistance aux arts, comité, rapports, premier, 1629; deuxième, 3503
Radiodiffusion, Loi (annonces de cigarettes) – C-70. M. Mather
 1re l., 272
Radiodiffusion, Loi (députés au conseil d'administration de Radio-Canada) – C-231.
 M. R. Stewart
 1re l., 8398
Radiodiffusion, Loi (information relative aux programmes de nature politique) – C-191.
 M. Broadbent
 1re l., 4206-7
Radiodiffusion, Loi (temps égal pour tous les candidats aux élections) – C-174. M. Mather
 1re l., 2123

Radio Engineering Products, Campbellton, N.-B., aide fédérale, etc., q. (M. Burton), 3737-8

Radio-Télévision, Conseil

Audience à Ottawa du 13 au 22 avril, frais, q. (M. Hees), 8092

Bergeron, Mme Gilles, emploi, q. (M. Coates), 8744

Décisions et réglementations, répercussions

M. (M. Mahoney) art. 26, permission refusée, 6733-4

Voir aussi Radiodiffusion

Rapport, renvoi au comité, m. adoptée, 2185

Travaux de recherche, personnel, q. (M. Rose), 1137

Ralliement créditiste

Allusions diverses, 3585, 3859, 3872, 3877-80

Chef, personnel, 5344

Rassemblements paisibles. *Voir* Droits de l'homme

R.C.A. Victor, président, conflits d'intérêt. *Voir* Conseil de recherches pour la défense

Recherche et développement scientifiques, stimulants, Loi - C-193. Ministre de l'Industrie et du Commerce

1re l., 4207; 5355-9, 5368-77; renvoi au comité, 5377; com., 7069-77; 3e l., 7077-8;

S.R., 8022

Retrait du comité permanent et soumission au comité plénier, m. adoptée, 6951

Recherches

Recherches écologiques. *Voir* Nord canadien

Société de la Couronne, établissement, 7073, 7077

Voir aussi les ministères particuliers

Recherches et sauvetage

Avions en détresse en cas d'atterrissage forcé, q. (M. Korchinski), 4517

Forces canadiennes, Vancouver, q. (M. Barnett), 676

Navire dans le port de Sydney, 1552, 6104, 7327

Recherches forestières

Chalk River, 2266

Université du Manitoba, laboratoire, répercussions du programme d'austérité du gouvernement, 424, q. (M. Dinsdale), 1954-5

Recherches industrielles

Assistance, programmes, 24, 328-30, q. (M. Broadbent), 1135

Communications, industrie, q. (M. Thomson), 8414-5

Rapport avec le taux croissant de productivité, études du ministère, 7075

Subventions, dépenses, etc., dd. (M. Broadbent), 3474, 5162

Subventions, sociétés résidentes et sociétés non résidentes, q. (M. Broadbent), 5876-7, dd. (M. Broadbent), 5883, 6105, 7071, 7074-7, q. (M. Broadbent), 8859-60

Subventions et projets en vertu de l'IRDIA, q. (M. Broadbent), 2066, 5162, 5357, 5375, q. (M. Broadbent), 5876-7, 7070-2, 7074, 7076-7

Subventions et projets en vertu du PAIT, q. (M. Broadbent), 2066, 5162, 5356-7, 5372-5

Programmes, revision, groupe d'étude, rapport, 5356-7, 5369, 5372-3, 5375

Dépôt, 3887

Stimulants fiscaux. *Voir* Impôt sur le revenu - Corporations

Voir aussi Recherche et développement scientifiques, stimulants, Loi

Recherches médicales, Conseil

Comité exécutif, chargés de recherches associés, etc., q. (M. Fairweather), 7670-1

Député, nomination. *Voir* Gouvernement, organisation (bill C-248)

Travaux, rationalisation, 2174, 2388

Recherches pour le développement international. *Voir* Centre canadien de recherches pour le développement international

Recherches scientifiques

Assistance, programmes, 328-30, 5371-3, 5375

Dépenses, q. (M. Broadbent), 2066, 5355-7, 5369, 7073

Politique, 3233, 5468, q. (M. Broadbent), 8089

Rapport de l'OCDE, mise en oeuvre, 2131, 2174, 2388, 2670

Voir aussi Recherche et développement scientifiques, stimulants, Loi; Universités - Recherches, subventions

Recherches spatiales

Comité interministériel, institution, dd. (M. Orlikow), 4520

Programme des E.-U., participation du Canada, 2735-6, q. (M. Broadbent), 5879

Rapport de la DNS Incorporated sur la demande mondiale d'articles servant aux programmes, m. (M. Skoberg) documents, 4073

Voir aussi Churchill (Man.)

Récompenses et décorations

Décorations militaires, abolition et reclassification, étude par un comité, 2241, 2478-9, 2864, 3014-5

Ordre du Canada, q. (M. Diefenbaker), 5330-1

"Tom Longboat Memorial", q. (M. F. Howard), 2235

Réforme pénale et réhabilitation

- Agents de police, formation spéciale, 4187-8
 Rapport Ouimet, 41, 350, 479, 1303, 3287, 3965, 4180-1, 4194, 4335, 4996, 6024, 6857-8, 6867-8
 Comité, étude, 366
 Réhabilitation, programmes, 1191-2, 3286-8, 3326, 3332, 4182-3, 4194, 8464, 8471, 8474
 Société John Howard et autres organismes, aide financière, 3288, 4996-7, 6024, 6863, qq.
 (M. Orlikow), 7828-33
Voir aussi Jeunes délinquants; Libérations conditionnelles

Réfugiés

- Conférence internationale, requête du ministre des Affaires étrangères d'Israël, 4082-3
 Et marins réfugiés, conventions internationales, adhésion du Canada, qq. (M. Haidasz), 2925-6
Voir aussi Immigrants; Immigration; Israël et pays arabes, conflit

Régions désignées

- Alberta, 430, q. (M. Burton), 729-30, m. (M. Burton) documents, 1259, m. (M. Burton) documents, 1808, q. (M. Burton), 2226, 6223-4, 8623
 Lac des Esclaves, 4634, 6044, m. (M. Yewchuk) documents, 8231
 Colombie-Britannique, q. (M. Burton), 730, m. (M. Burton) documents, 1808, q. (M. Burton), 2226-7, q. (M. Burton), 7949, 8623
 Corporations de la Couronne, établissement, 326-7
 Critères de sélection, qq. (M. Burton), 729-30, m. (M. Burton) documents, 1259, mm. (M. Burton) documents, 1808, 3160-1, m. (M. Burton) documents, 4365, q. (M. Burton), 7949
 Limites territoriales, extension, 2937-8, 3630, 4525, 4570-2, dd. (M. Skoreyko), 8750-1
 Revision, q. (M. McBride), 4507, q. (M. Skoreyko), 5032
 Désignation, demandes, suggestions, etc.
 Battle River, 103
 Champlain, circonscription, région de la Tuque, etc., 6639
 Cornwall, 1695, 4708-9, 5778, 6381, 6390, 6914, 7268, 7390
 Joliette, circonscription, 194
 Montmagny, circonscription, 7717, 7841
 Nord-Ouest québécois, 4636-7
 Outaouais, vallée, Renfrew et Lanark, 434, q. (M. Peters), 866, m. (M. McBride), 1981-9
 Parry Sound-Muskoka, circonscription, 1983-5, 1989, 4708
 Régions affectées par la fermeture de bases militaires, 4708
 Saint-Hyacinthe, 380, 3168-9, 3301, 3547, 4117, 6038-9
 Saint-Jean, circonscription, 502
 Sherbrooke, 1588-9
 Développement, programme, 151-2, 154, 371-2, q. (M. McGrath), 2230, q. (M. Rodrigue), 2925, 5204-5, dd. (M. Burton), 8227, dd. (M. Burton), 8421
 Abitibi Paper Company Ltd., Toronto, dd. (M. Burton), 5507-8
 Acto Lumber Limited, Fruitvale, C.-B., q. (M. Burton), 6778
 Aerofoam Chemicals Limited, Winnipeg, q. (M. Burton), 6778
 Algoma, circonscription, 3163
 Apalache Industries Limited, q. (M. Burton), 8738
 Application uniforme des subventions, répercussions sur les régions moins favorisées, 3165
 Assinck Bros, Limited, Markham, Ont., q. (M. Burton), 5495-6
 Atlantic Brewing Company de Stephenville, q. (M. Marshall), 1538
 Bénéficiaires admissibles, par province, etc., q. (M. McGrath), 1806
 Ben's Limited, Halifax, q. (M. Burton), 5495
 Bermatex Incorporated, q. (M. Burton), 3193
 Bestar Limitée, q. (M. Burton), 8738
 Bluebird Bakery Limited, q. (M. Burton), 8737
 Boeing Canada Ltd., q. (M. Burton), 3473, q. (M. Burton), 3618-9
 Bonavista Cold Storage Limited, q. (M. Burton), 3193-4
 Boulangerie Régionale des Îles Incorporated, q. (M. Burton), 3194
 Briques Citadelle Ltée, q. (M. Burton), 8622
 Brookfield Ice Cream Limited, q. (M. Burton), 3194
 Burlington Industries (Canada) Limited, q. (M. Burton), 3194-5
 B/W Type Service Ltd., Winnipeg, q. (M. Burton), 6784
 Canadian Asea Electric, Montréal, q. (M. Burton), 5496
 Canadian Hockey Sticks Ltd., Drummondville, P.Q., q. (M. Burton), 6784-5
 Canadian Northland Stone, North Bay, Ont., q. (M. Burton), 6779
 Canadian Publishers Limited, Winnipeg, q. (M. Burton), 6779
 Canadian Willamette Ltd., Golden, C.-B., q. (M. Burton), 6785
 Central Canadian Distillers Corp. Ltd., Weyburn, Sask., q. (M. Burton), 6785

Régions désignées - Suite

Développement, programme - Suite

Centres ruraux, 212-3

- Charcuterie la Fernandière Inc., q. (M. Burton), 8737
 Chemcell Limited, Coaticook, P.Q., q. (M. Burton), 6781
 Chemcell Limited, Montmagny, P.Q., q. (M. Burton), 6782
 Chemcell Limited, Montréal, q. (M. Burton), 6788
 CIP-Systems Homemakers, q. (M. Burton), 6778
 C.J. Brown & Company, Danville, P.Q., q. (M. Burton), 5495
 C.M. McLean Limited, q. (M. Burton), 8735
 Crankshaft Industries, Winnipeg, q. (M. Burton), 6779
 Custom Profile & Pipe Extrusion, q. (M. Burton), 8737
 Demandes reçues et approuvées, etc., q. (M. Marshall), 869, q. (M. Rondeau), 2233, qq.
 (M. Schumacher), 2236, q. (M. McKinley), 2635, m. (M. Burton) documents, 2928, 3136,
 3142-3, 3159-61, 3170, q. (M. Diefenbaker), 3622, 3629, q. (M. Coates), 3949, q.
 (M. Skoreyko), 5032, dd. (M. Skoreyko), 8750-1
 Dépenses fédérales, 3143, 3148, 3150-1, 3508, 3554
 Dominion Textile Limited, Magog, Qué., dd. (M. Burton), 8094
 Domtar, Dolbeau, q. (M. Gauthier), 8403
 Domtar, East Angus, 4083
 Downie Street Sawmills Limited, Revelstoke, q. (M. Burton), 5496
 Dulod Ltée, Rouyn, q. (M. Burton), 5496-7
 Eastern Fence Co. Inc., Millville, N.-B., q. (M. Burton), 6785
 Ecco Seafood Exports, q. (M. Burton), 6777-8
 Elias Sectional Homes Limited, Winnipeg, q. (M. Burton), 6783
 Emploi, création, 1007, 3136, 3142, 3148-9, 3159, 3170, 3508, 3551, 3554, 7958
 Ernest Harrison & Son Ltd., q. (M. Burton), 6282
 Evergreen Seed & Farm Sales and Service, Gretna, Man., q. (M. Burton), 6778
 Federal Products Limited, q. (M. Burton), 8737
 Fibre de Verre de l'Est Inc., q. (M. Burton), 8736
 Fort Wood Limited, Ottawa, q. (M. Burton), 6778
 G & J Watt Co., Winnipeg, q. (M. Burton), 6784
 Glaverbel Verrerie Limitée, q. (M. Burton), 3194
 H.J. Crabbe & Sons, Bristol, N.-B., q. (M. Burton), 5497
 H.P. Cyrenne Ltée, q. (M. Burton), 6777
 H & R Industries (Dauphin) Ltd., q. (M. Burton), 8736
 Hawker Industries Limited, q. (M. Burton), 8736
 Hermes Electronics Limited, Dartmouth, N.-E., q. (M. Burton), 8406-7
 Hignell Printing Limited, q. (M. Burton), 3941
 House of Chan Ltd., q. (M. Burton), 6285
 Imperial Oil, Redwater, m. (M. Mazankowski) documents, 3200
 Imprimerie des Cèdres Inc., q. (M. Burton), 8736
 Insulated Products Limited, q. (M. Burton), 8736
 J.H. Huscroft Limited, Erickson, C.-B., q. (M. Burton), 5499
 Job Brothers & Co., Saint-Jean, T.-N., q. (M. Burton), 5498-9
 K & W Enterprises Limited, Liverpool, N.-E., q. (M. Burton), 6782
 Kainai Industries Ltd., q. (M. Burton), 6284-5
 Le Fevre Sales Inc., Yahk, C.-B., q. (M. Burton), 6783
 Les Industries Ben-Augus Ltée, Lambton, P.Q., q. (M. Burton), 6784
 Les Industries Olympic Inc., Montréal, q. (M. Burton), 6785
 Les Produits Esto Limitée, Dorval, P.Q., q. (M. Burton), 6780
 Liste des programmes approuvés au 31 décembre 1969, dépôt, 8621
 Logements pour les employés, etc., 186, 205
 Lorette Mechanical Manufacturing Ltd., q. (M. Burton), 8735
 Madawaska-Victoria, circonscription, 3155
 Maisons Mobiles Idéales, Saint-Joseph-de-Beauce, P.Q., q. (M. Burton), 6779
 Mallette-Roy Mills Limited, Timmins, Ont., q. (M. Broadbent), 8741
 Mancana Industries Limited, q. (M. Burton), 8735
 Maritime Motor Supply Co. Ltd., q. (M. Burton), 6284
 Marochelle Limitée, q. (M. Burton), 6777
 McCain Fertilizer, N.-B., q. (M. Corbin), 6514
 McCain Foods Limited, N.-B., 218, 326, 1420, q. (M. Burton), 1955, q. (M. Skoreyko),
 2230
 McCully & Soy Ltd., q. (M. Burton), 6285-6
 McMillan Press Limited, q. (M. Burton), 8734-5
 Metev Woollen Mills Ltd., Brandon, Man., q. (M. Burton), 6785
 Mills, M. Christopher, Glencoe, N.-B., q. (M. Burton), 7529-30
 Mirage Drummond Inc., Drummondville, P.Q., q. (M. Burton), 6784
 Mohawks Sports Equipment Limited, Toronto, q. (M. Burton), 8406

Régions désignées - Suite

Développement, programme - Suite

- Montrose Worsted Mills Inc., Montréal, q. (M. Burton), 5503
 Mother's Own Bakery Limited, Fox Creek, N.-B., q. (M. Burton), 5505-6
 Mulco Inc., Saint-Jean, N.-B., q. (M. Burton), 5501-2
 Musquodoboit Lumber Company Limited, q. (M. Burton), 8734
 Newport Industries Limited, q. (M. Burton), 8734
 Northwest Design & Fabrication Limited, q. (M. Burton), 6286
 O.G. Korpela and Associates, q. (M. Burton), 6777
 Oxford Foundry & Machine Co., Oxford, N.-E., q. (M. Burton), 6780
 Pannier Ceramics Ltée, Magog, P.Q., q. (M. Burton), 6784
 Parent Lumber Ltd., St. Quentin, N.-B., q. (M. Burton), 6780
 Parkland Plastics Limited, q. (M. Burton), 8734
 Plastalene Corporation, Granby, q. (M. Burton), 5503
 Polyéthylène Kébec Inc., q. (M. Burton), 8738
 Poste de Classification Mauricien Inc., q. (M. Burton), 8733
 Pratt Representatives' (Newfoundland) Limited, q. (M. Burton), 8732
 Provinces de l'Atlantique, 203, 331, 1156, q. (M. Marshall), 1414, 1691, 3136, 3164-5, 3543, q. (M. Coates), 3949, 8623
 Réunion de Saint-Jean, N.-B., 2248-9, 3137
 PRS Tarp Mfg. Co., q. (M. Burton), 8734
 Publicité, journaux, radio, télévision, q. (M. Burton), 3948
 Reliable Fence Manufacturing, q. (M. Burton), 6777
 Rembourrage Industriel Kébec Inc., q. (M. Burton), 8738
 St. Stephen Woodworking Co. Ltd., St. Stephen, N.-B., q. (M. Burton), 6780
 Salaires des ouvriers inférieurs à la moyenne nationale, 185-6
 Simmons Limited, Dartmouth, q. (M. Burton), 5502-3
 Sociétés appartenant à des étrangers, 3162, q. (M. Rynard), 5768, 5875, 6105
 Et sociétés dirigées par des Canadiens, dd. (M. Broadbent), 8634
 Springer-Penguin Inc., Amherst, N.-E., q. (M. Burton), 8408
 Standard Knitting Co., Winnipeg, q. (M. Burton), 5502
 Stanfield's Limited, q. (M. Burton), 6623-4
 Sunray Boats Inc., Victoriaville, P.Q., q. (M. Burton), 6783-4
 Swift Canadian Co. Ltd., Etobicoke, Ont., q. (M. Burton), 7950-1
 Tourisme, industrie, inclusion, 5778
 Trans-Canada Steel Products Ltd., q. (M. Burton), 6286
 Transcan Custom Homes, Kenora, Ont., 1008-9, q. (M. Burton), 5506
 Triple E. Motor Homes Ltd., q. (M. Burton), 8738
 United Sawmill Co., Hearst, Ont., q. (M. Burton), 6780
 Usines, implantation, recherches préalables, 326
 Victor Woollen Products Limited, q. (M. Burton), 8733-4
 Windsor et Essex, Ont., circonscriptions, 3956
 Woods-Dryden Paper Bags Ltd., Winnipeg, q. (M. Burton), 5502
 Yellowstone Development Corporation Ltd., q. (M. Burton), 5490
 Voir aussi Michelin, Société de caoutchouc
 Ile du Prince-Edouard, q. (M. McQuaid), 1805, q. (M. Burton), 2228, 3146, 3156-8, 3166-8, q. (M. McQuaid), 3942, q. (M. MacLean), 5035, q. (M. McQuaid), 5506-7, 6164, 6632-3, q. (M. MacLean), 7669-70, q. (M. Burton), 7949, 8623
 Lauzon, 2963
 Manitoba, q. (M. Burton), 729, m. (M. Burton) documents, 1808, q. (M. Burton), 2226, 3176, 8623
 The Pas, 6225-6
 Nouveau-Brunswick, 407, 1156, 1513, q. (M. Burton), 2228, 3165, 5133, 7042, 8623
 Entente fédérale-provinciale, 4634, 5141, 5187-8, 5218, 5518, 5930, 5985, 5993, 6039, 6151-3, 6226-7, 6237, dépôt, 6245
 Nouvelle-Ecosse, q. (M. Burton), 2228, 4525, 4633, 8623
 Ontario, q. (M. Burton), 729, m. (M. Burton) documents, 1808, q. (M. Burton), 2226, q. (M. Serré), 7949, 8623
 Pollution, critères à l'intention des industries s'y établissant, 4328, 7065-6
 Provinces de l'Ouest, 3151-3, 3176, 3359
 Québec, q. (M. Burton), 729, m. (M. Burton) documents, 1808, q. (M. Burton), 2225-6, 3136, 8431, 8623
 Gaspésie et Bas Saint-Laurent, projet-pilote, 131-3, 5140
 Régions de l'Est, 1547, 3172
 Saguenay-Lac-Saint-Jean, 3170-2, 4634
 Renfrew, région, 4634, 5082, 5206, 5209
 Répercussions des réductions des dépenses du gouvernement. Voir Gouvernement, dépenses - Réduction
 Revision, q. (M. McBride), 4507, q. (M. Skoreyko), 5032

Régions désignées - Suite

- Saskatchewan, 440, 442, q. (M. Burton), 729, 1272, m. (M. Burton) documents, 1808, q. (M. Burton), 2226, 3140-1, 3234-5, 3539, 3552, 3556, q. (M. Southam), 3622-3, 3630, 4117, 4408, 4570-2, 4736, 6038, 8623
 Correspondance, m. (M. Burton) documents, 4732-9
 Meadow Lake, 4634, 4676, 4709, 4735, 5094
 Prince Albert, région, q. (M. Diefenbaker), 5507
 Regina et Saskatoon, inclusion, 4525, 4571, 4633-4, 4636, 4733-5, 4738, 5094, 6038, 8884
 Terre-Neuve, 240, 331, 549-50, 729, 1307, m. (M. Burton) documents, 1808, q. (M. Burton), 2225, 2647-8, 2934, 3136, 3148-9, q. (M. Marshall), 3198, 3956, 4417, 4525, 4633-4, 5077, 5133, m. (M. Marshall) documents, 5174, m. (M. Marshall) documents, 5176, 5200, 5221, 5422, q. (M. Moores), 6515, 7042, 7388-9, 8103, 8623, 8885-6
 Entente fédérale-provinciale, 4634, 5141, 5187-8, 5218, 5518, 5930, 5985, 5993, 6039, 6151-3, 6226-7, 6237, q. (M. Lundrigan), 7536
 Dépôt, 6245
 Territoires du Nord-Ouest, 6223-4
 Trois-Rivières, région, 4633, 5240-1, 5245, 8064
 Zones spéciales, 3145, 4525, 4633-7, 5077, 5140-3
 Aide au chapitre des services d'utilité publique, q. (M. Moores), 6515
 Comité, étude, m. (M. McGrath) art. 43, permission refusée, 5101-2, 5140-3
 Communautés de pêcheurs, inclusion, 8431
 Déclaration du ministre, 4633-4
 Ententes fédérales-provinciales, négociations, 204-5, 766, 3136-7, 3144-5, 3160-1, 4525, 4572, 4634, 5101, 5187-8, 5218, 5774-5, 5930, q. (M. Simpson), 6034, m. (M. Burton) documents, 8229, m. (M. Burton) documents, 8233

Voir aussi Expansion économique régionale

Règlements statutaires, comité de révision, institution, 8155-8**Reid, M. John M. (Kenora-Rainy River)**

- Aéroports, droits d'atterrissage, q., 2800
 Avion ADAC, définition, q., 4655
 Canadien National, personnel de diverses catégories, q., 6154
 Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 4618-21, 5315
 Economie nationale, paralysie, remèdes, m. (M. Rondeau), 1774
 Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4440-2
 ICG, Compagnie de Transmission Limitée, Loi, 2447, 2987, 2991
 Poisson d'eau douce, office de commercialisation, qq., 678
 Poulains, région de Trail, C.-B., empoisonnement, 3958
 Radiodiffusion, films et assistance aux arts, comité, rapports, 1629, 3503
 Ressources hydrauliques, Ontario-Nord, levés hydrographiques par le corps du génie de l'armée américaine, 2737
 Tourisme, camionnettes, remorques de camping et embarcations particulières, entrée au Canada, q., 3620

Reine Elisabeth II

- Amnistie aux détenus dans les prisons fédérales, 3029, 3630
 Et duc d'Edimbourg, visites au centenaire du Manitoba et des Territoires du N.-O., 1, 308, 1629, 1638
 Avions affectés, remplacement des rideaux, etc., 8500
 Cérémonie d'accueil, invitation à Ottawa, etc., q. (M. Schumacher), 3615
 Inclusion du prince de Galles et de la princesse Anne, 2165
 Reine Elisabeth, ouverture de la session de l'Assemblée législative, 5338

Relations fédérales-provinciales

- Accords fiscaux
 Rajustement, 3728, 3733
 Saskatchewan, 3146
 Subventions fédérales sans conditions, 2889
 Consensus sur certaines questions, utilisation des quatre divisions sénatoriales, 125, 2896
 Dépenses des provinces, accroissement, 2812, 2825, 2871, 5087
 Fédéralisme, 288-9, 1710, 2823, 2836, 2879-81, 2894, 2896, 2906, 2917, 7558, 7560, 8429
 Coût pour le Québec, 8806
 Ile du Prince-Edouard, versements fédéraux, q. (M. Corbin), 7106, qq. (M. MacLean), 7669-70, dd. (M. MacLean), 7673
 Impôts perçus dans chaque province et paiements fédéraux versés, dd. (M. Paproski), 8864
 Juridictions, 312-3, 2191, 2822, 2849, 2871-2, 2901, 2914-5
 Double emploi administratif, programmes de sécurité social, etc., 2884-5, 5196-7
 Entraves constitutionnelles, 2840-1
 Fédérales, empiètement des provinces, 2837

Relations fédérales-provinciales – Suite

Juridictions – Suite

Provinciales, empiètement du gouvernement fédéral, 2833-4, 2888-9, 2895-6, 3627, 3756

Voir aussi Sécurité sociale – Programmes

Ouest du Canada, juridiction sur les politiques à l'égard du blé, du pétrole et des transports, discours de M. Richardson à Winnipeg, etc., 4468, 4470, 4472

Pouvoirs, répartition aux termes de la Constitution. *Voir* Acte de l'Amérique du Nord britannique

Premiers ministres provinciaux, recours au chantage, accusation de M. Trudeau, 6516

Programmes à frais partagés, 321, 2100-1, 2827, 2847-8

Coût, augmentation, 361-2, 3728, 3730, 4750

Coût, réduction, collaboration des provinces, 3728, 3733, 3756

Gouvernement fédéral, contribution, reconnaissance par les provinces, 5180-1, 5185-6, 5192-3

Gouvernement fédéral, contribution depuis 1960, dd. (M. Beaudoin), 8864

Gouvernement fédéral, retrait, 2824, 2828, 2871, 7555

Compensation fiscale aux provinces, 2874-5, 3129, 7563

Voir aussi Assurance-frais médicaux

Ontario, 3756

Président du Conseil du Trésor, entretiens avec les provinces, 3755-6, 7962

Québec, dd. (M. A. Lambert), 5507, dd. (M. A. Lambert), 8750

Richmond, circonscription, versements fédéraux, dd. (M. Beaudoin), 8420

Québec, versements fédéraux, 4174, 4307, dd. (M. A. Lambert), 5507, 6248

Document "Quoi de neuf" publié par la Fédération libérale, 6248, 6345, 8806

Responsabilités du gouvernement fédéral en matières de bien-être, de pollution, de problèmes urbains, etc., 2821-2, 2826, 2840-3, 2871-2, 2915

Souveraineté extérieure des provinces. *Voir* Affaires extérieures

Taxation, 187, 2891, 2906-7, 5135

Et pouvoirs de dépenses, 929, 2812-3, 2825, 2845, 2874, 2877, 2912, 5087

Paiements anticipés aux provinces des sommes perçues par le gouvernement fédéral, 7819, 7821, 8123

Québec, revendications, 2832-5, 2851-2

Terre-Neuve, impôts perçus et versements fédéraux, dd. (M. McGrath), 8753

Versements de péréquation, 145, 1441-2, 2813, 2877-9, 4741, 5242, 5245

Augmentation de \$60 millions, 7819, 7892, 8110

Québec, q. (M. A. Lambert), 6285, 7039

Sommes versées à chaque province depuis leur institution, q. (M. Forest), 3743-4

Voir aussi Conférences fédérales-provinciales

Relations industrielles

Changements technologiques, répercussions

Rapport Freedman, 3982, 5889, 5905, 6892-3, 7227-8

Travailleurs déplacés, etc., assistance, 304-6

Conseils de conciliation, q. (M. Robinson), 5033

Convention collective, q. (M. Robinson), 5035

Débardeurs des ports de l'Est, négociations, 3209

Fermeture d'usines, mises à pied, préavis. *Voir* Industries

Groupe d'étude Woods, recommandations, mise en vigueur, 2016, 3229, 3567, 3976, 5072-3, 7493, 7496

Groupe de spécialistes en conciliation et en arbitrage, 2423, 3013-4, 3230

Lois relatives aux relations de travail, uniformisation, 303

Mackenzie King, feu l'hon., doctrine, 3980-1

Négociations collectives, 3981-5, 5724

Organismes de compétence fédérale. *Voir* Grèves et différends

Patronat-salariat, collaboration, 311-2, 3297, 5903

Systèmes en vigueur dans divers pays, 3980

Travailleurs non syndiqués, intérêts, protection, 5026-7, 7497

Voir aussi Grèves et différends

Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail

Comptes rendus des délibérations pour 1969-70, dépôt, 7477

Loi, modification, 5033, 5035, 5038-40, 6043, 6893

Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail, Loi (dons de charité au

lieu de cotisations syndicales) – C-52. M. M. Lambert

1re l., 272

Remaniement de la carte électorale

Bow River, 3429, 8195

Commissions provinciales, autonomie, etc., 5379-80

Voir aussi les allusions dans le débat sur Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-19)

Rénovation urbaine. Voir Municipalités – Développement urbain et rénovation**Réserves indiennes**

- Athabasca, circonscription, études d'utilisation des terrains, q. (M. Yewchuk), 4655
- Caughnawaga
- Aménagement communautaire, études, rapports, m. (M. F. Howard) documents, 7115
 - Baux de location, q. (M. Caouette), 8625
 - Dépotoirs, q. (M. Rondeau), 2230-1, 3130
 - Expropriation par la Voie maritime du Saint-Laurent, q. (M. Godin), 4653
- Comité parlementaire, enquête sur la situation, 1819
- M. (M. Dinsdale) art. 43, permission refusée, 1794-5
- Cowichan, C.-B., cession de terrains, etc., mm. (M. Rose) documents, 1541
- Défrichement, projet, 4415
- Eskasoni, construction domiciliaire, 6468
- Finlay Forks, C.-B., expropriation par la British Columbia Hydro and Power Authority, m. (M. Rose) documents, 1541
- Hay Lakes, épidémie d'hépatite infectieuse, 1820
- Ile Lennox, accès au continent, 1637, 2738, q. (M. D. MacDonald), 5334, q. (M. McQuaid), 8222
- Kehiwin, Alb., ligne de transmission d'énergie, m. (M. Rose) documents, 1541
- Lac Grégoire, Alb., cession de terrains, m. (M. Rose) documents, 1541
- Lac Sturgeon, mort d'enfants, enquête, 1819-20, 3571
- Lukseetoissum, C.-B., cession de terrains, m. (M. Rose) documents, 1541
- Mistassini, m. (M. F. Howard) documents, 994, q. (M. F. Howard), 1407
- Pâturages communautaires, 2933, 3164
- Saskatchewan et Alberta, q. (M. Burton), 3945, dd. (M. Burton), 6290
- Ressources minérales, C.-B. Voir Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B., Loi
- Saint-Régis, q. (M. Caouette), 8716-7
- Saskatchewan, puits en cours de forage par Anderson Drilling d'Assiniboia, q. (M. Gleave), 8740-1
- Six-Nations
- Elections, présence de la GRC, 1740-1
 - Invitation adressée au premier ministre et au Gouverneur général, 3128-9
 - Visite du 16 juillet 1969, rapport de la Berger, Tisdall, Clark and Lesley Ltd., m. (M. F. Howard) documents, 3752
- Stoney Creek, C.-B., aqueduc, salle communautaire, vente de gravier, mm. (M. F. Howard) documents, 3749
- Stoney Creek, C.-B., vente du bois d'oeuvre, m. (M. F. Howard) documents, 5632
- Yukon, exemption de la loi sur l'extraction de l'or, 3217, 3220-1
- Résolutions d'initiative parlementaire**
- Aéroports, passage en douane, préposés (M. Pringle), 897-906
- Animaux, utilisation pour la recherche et traitement humain (M. Winch), 7292-9
- Antilles, union avec le Canada (M. Macquarrie), 7510-7
- Capitale nationale, région, administration des transports publics, établissement (M. Francis), 4494-504
- Corporations de la Couronne, conseils d'administration, nominations de députés (M. R. Stewart), 5360-8
- Droits de l'homme, demandes d'emploi, de passeports, etc., interdiction de toute enquête au sujet d'une accusation ou d'une arrestation (M. M. Lambert), 6018-26
- Education, conférence nationale sur l'unification des normes (M. Comeau), 4242-51
- Grèves, organismes de compétence fédérale, interdiction et création d'un tribunal du travail (M. A.B. Douglas), 3976-85
- Impôt sur le revenu, déductions, coût des outils et du matériel des travailleurs (M. Mazankowski), 6313-22
- Impôt sur le revenu, déductions, frais de subsistance des travailleurs en dehors du lieu de résidence (M. Southam), 4547-55
- Impôt sur le revenu, déductions, impôts fonciers et revenu des loyers (M. Haidasz), 3639-45
- Impôt sur le revenu, exemption, pensionnés de la vieillesse, \$2500 (M. Badanai), 694-702
- Nations Unies, charte, modification (M. Allmand), 3376-85
- Personnes âgées, situation économique et sociale, amélioration (M. Mather), 8777-86
- Pétrole, forage au large de la côte ouest, interdiction (M. Deachman), 3924-33
- Pollution, comité, institution (M. Anderson), 3924
- Pollution, déchets solides, système d'élimination, recherches et développement (M. Alexander), 3094-103
- Procédure, modification, consentement d'au moins les trois quarts des députés (M. Barnett), 5797-806
- Régions désignées, Renfrew et Lanark (M. McBride), 1981-9
- Revenu annuel garanti (M. Broadbent), 5533-43

Résolutions d'initiative parlementaire - Suite

Revenu annuel garanti, établissement selon la production nationale et remplacement des programmes de sécurité sociale (M. Godin), 6065-74

Sénat, rôle au sein du Parlement, etc., comité, étude (M. Orlikow), 2547-55

Tourisme, industrie, programmes, collaboration fédérale-provinciale (M. C. Thomas) adoptée, 3924

Responsabilité nucléaire, Loi. Voir Dommages nucléaires, responsabilité, Loi**Ressources humaines, 27-8, 40-1, 1004-5, 5736-7, 5742-3, 6387, 6389****Ressources hydrauliques****Administration**

Collaboration fédérale-provinciale, 1046-8, 1050-1, 1053, 1066-8, 1070, 1077-8, 2426, 2440-2, 2454, 2457, 2492-4, 2543, 2561, 2571, 2654, 2660, 2664, 2668, 5405, 7177, 7283, 7288-9, 7619, 7726-7, 7739-40

Comités consultatifs fédéraux-provinciaux, création, 1047, 1068, 2503, 2665, 7191, 7727

Dépôt de déchets dans toutes les eaux, interdiction, etc., 7302-8, 7311-3, 7333, 7338-9

Etablissement, 1047-8

Financement, 1053-5, 1066-7, 1069, 1072, 2409-10, 2426, 2434-5, 2449, 2457, 2459-60, 2488, 2490, 2500, 2571, 2654, 2660, 2663, 2672, 7283

Industries, secteur privé, etc., coopération, 1051-2, 1078, 2662-3

Infractions aux termes de la loi, enquête ministérielle, 7686-8

Inspecteurs, pouvoirs, etc., 2434, 7622-7

Juridiction, responsabilités, etc., 1046-7, 1053-4, 1066, 1070-3, 2434, 2456, 2458-9, 2461, 2655, 2661, 7130-1, 7143-4, 7171-4, 7191, 7202

Organismes de gestion qualitative dans des zones spéciales, création, financement, etc., 1048-9, 1053-5, 1066, 2409-11, 2433-4, 2448, 2559, 2663, 6051, 6076, 6079, 6090, 7142, 7173, 7196, 7274, 7280-1, 7285, 7342-4, 7619-20, 7668-9

Phosphates, interdiction de l'utilisation. *Voir* Détergents - Phosphore, pollution des eaux

Planification d'ensemble à l'échelle des bassins hydrographiques, etc., 1046, 1048, 1050-1, 2503, 2656, 2672, 6051, 7284-7, 7307, 7725, 7730-1

Politique et décisions du gouvernement, réexamen périodique par un comité parlementaire, 7728-9

Redevances de pollution, 1049, 1053-5, 1069-72, 2435, 2438, 2452, 2454-5, 2501,

2542, 2556-7, 2558-9, 2566, 2672, 3026, 7274, 7276, 7303, 7306-8, 7312, 7726, 7741

Industries nouvelles, 7344-6, 7356-64

Païement autorisant le déversement d'effluents, 7303, 7307-8, 7336, 7340-1, 7343-5, 7359, 7362, 7365, 7732

Association québécoise des techniques de l'eau, mémoire, etc., q. (M. Matte), 2221

Dérivation, projets

Dangers, etc., 2562-5, 7138, 7141

Et exportation, approbation préalable du Parlement, 7137-49, 7168, 7733

Voir aussi Grands lacs - Détournement des eaux de la baie d'Hudson; Shuswap, rivière, C.-B.

Etats-Unis, pénurie, 1903, 2429, 2495, 2562-4, 2655, 7139-40

Voir aussi Energie, politiques mutuelles canado-américaines

Exportation aux E.-U., 1002, 1036, 2429, 2492, 2495, 2562-4, 2655, 4007-9, 4305-6, 4520, 5102-3, 5128, 5265, 7148

Déclarations contradictoires du premier ministre et du ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources, 4109, 4218, 4305-6, 4317, 4325, 4339

Voir aussi Pétrole et gaz - Exportations aux E.-U.

Inventaire, 2457, 2658, 7148

Kawartha, lacs, construction de barrages, etc., 7147

Mesure législative, 41, 88, 202, 468, 498, 2840

Application en vertu du Code criminel, 7309-11, 7313-4, 7732

Changement ou amendement, propositions, 2411, 2426, 2442, 2449, 2455, 2458-60, 2481, 2486, 2495, 2651, 2660, 3026, 3759

Comité, étude, convocation de témoins, 2449, 2461, 2484, 2545, 2559, 2669, 2673, 7190-1, 7370, 7608-10

Constitutionnalité, allusions, 7304-5, 7309, 7333, 7339-41

Constitutionnalité, avis juridique du procureur général de l'Ontario, 7123, 7130, 7146, 7148-9, 7302, 7304-5

Double emploi, allusions. *Voir* Eaux intérieures du Nord, Loi

Eaux salées, exclusion, 2539-41

Fédération canadienne de la faune, opinion, 2462-3, 2484, 2652-3, 7192, 7275-6

Gibson, le professeur Dale, opinion, 7303-4

Lacunes, 1054-5, 1066, 1069, 2539-40, 2566-7, 2650-1, 2653, 2655, 2659-60,

7194, 7198, 7202, 7274, 7301, 7568, 7732-3

Objectifs, 2557, 2671, 7192

Ressources hydrauliques – Suite

Mesure législative – Suite

- Provinces, position, 2461-2, 2484, 2542-4, 2569-70, 3827, 7146, 7149, 7275-6, 7301, 7309
- Rapport avec la loi sur les pêcheries, 7356, 7358-9, 7361-2, 7364, 7726
- Renvoi à la Cour suprême avant son adoption définitive, 7123
- Voir aussi les allusions dans le débat sur Pêcheries, Loi (modification)*
- Ontario et Québec, entretiens, 1030, 2433
- Ontario Nord
 - Etudes Canada-Ontario, 2562-5, 4006-9, 4019, 6223
 - Levés hydrographiques par le corps du génie de l'armée américaine, 1903, 2124-5, 2562, 2655, 2737, 2861-2, 4007-9, 7143-4, 7146-7
- Politique nationale, 4539-40, 4545-6, 4555-6, 7145
- Potentiels et besoins futurs, comité, étude, 2414-5
- Qualité, normes nationales, établissement, 2409, 2434, 2448, 2454, 2457, 2462, 2481, 2486-7, 2501, 2539, 2546, 2557-9, 2566, 2652-4, 2659, 2664, 2671-2, 3825, 4322-3, 6051, 6060, 6062, 6077, 6089-90, 7133-5, 7178-81, 7188-98, 7273-4, 7278-81, 7299-301, 7725, 7731
- Comité de 1969, recommandation, allusions, 7179-80, 7189, 7278, 7285-6
- Déclaration du ministre de l'Énergie, 7284-9
- En vue de soutenir la concurrence sur le plan industriel, 7274-5, 7280-1, 7300-1, 7300-1, 7360, 7365, 7732
- Et principes directeurs régionaux, discours du ministre des Pêches et Forêts, 2481, 2486-7, 2492, 2546, 2652, 7191, 7196, 7276-7
- Etablissement par règlements sujets à examens périodiques, 7199-200, 7202, 7281
- Étendues d'eau semblables, propos du ministre de l'Énergie, 7179-80, 7188, 7190, 7195-7, 7201, 7273, 7280, 7289-90, 7313
- Gouvernement, politique, 8808-9
- Recherches, études, etc., 1138-9, 2479, 4305-6
- Saskatchewan-Nelson, rivières, système, 1050
- Yukon et Territoires du Nord-Ouest
 - Administration et gestion, offices territoriaux, création. *Voir Eaux intérieures du Nord, Loi*
 - Dérivation et exportation, 4306, 4317-9, 4321, 4325, 4339-41
- Voir aussi Conférences fédérales-provinciales; Eaux, conservation des ressources, Loi; Énergie; Pollution des eaux*

Ressources hydrauliques, Loi (direction et gestion) – C-115. M. Baldwin

1re l., 274

Ressources minérales

Droits sous-marins

- Baie d'Hudson, détroit d'Hudson et régions de l'Arctique, 3570, 3576
- Convention de Genève, 3577, 3598, 4559, 4561, 4564, 4569
- Cour suprême, décision en 1967, 3581, 3590, 3594, 3926, 4558
- Négociations avec les provinces, 3570, 3577, 3579-81, 3590, 3925-6, 4558-9, 4562-3, 4567-8, 5674, 6679
- Saint-Pierre et Miquelon, 3581, 4567

Voir aussi Pétrole et gaz, production et conservation, Loi

Ontario, exigences relatives au traitement primaire, 7142

Plateau continental, développement, juridiction, 4559, 4562-3, 4567-70, 8376-7

Ressources minérales des réserves indiennes de la C.-B., Loi (abrogation) – C-44.

M. F. Howard

1re l., 272

Ressources nationales et travaux publics, comité, rapports, premier, 4110; deuxième et troisième, 6279; quatrième, 6459, adopté, 6671; cinquième, 7007; sixième, 7255; septième, 7475; huitième, 8042**Ressources naturelles**

Conservation, 2487-9

Coordination entre l'industrie et les organismes gouvernementaux, 3576-7

Voir aussi Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification)

Étatisation des industries, 5278

Exploitation, discours de M. Greene à Denver, E.-U., 6969-70, 7034-6, 7141-2, 7176, 7290

Mise en valeur, 293-5, 1380

Option de redevances additionnelles, suppression et adoption du régime de réserve de la Couronne, 3589

Protection des intérêts des Canadiens, 3589, 3592-3

Plateau continental, développement, 2648

Relevé par photographie spatiale, programme des E.-U., position du Canada, 5045-6

Ressources naturelles – Suite

- Ressources sous-marines au-delà d'une profondeur de 200 mètres, proposition du président Nixon des E.-U., 7267, 7384
 Territoires du N.-O. et du Yukon, 1120, 1126-7
 Transformation au Canada, 294-5, 313, 325-6, 1104, 2321-2, 3547, 5996
Voir aussi Arctique, régions; Eaux, conservation des ressources, Loi; Pollution – Déchets solides, système d'élimination; Ressources minérales

Restaurant du Parlement, menu, 3479**Restaurant du Parlement, comité, convocation, 1205****Rétablissement agricole des Prairies, drainage des terres, qq. (M. C. Stewart), 7532****Retardés, emploi dans la Fonction publique, etc., q. (M. Saltsman), 7377, q. (M. Saltsman), 7534-5****Revenu**

- Et dépenses, augmentation, statistiques, 6828-9
 National, répartition selon les divers secteurs économiques, documents, dépôt, 5337-8, 5395
 Politique, élaboration, 1917, 3520, 3539-40, 3548, 3550, 5065, 5092-3, 6433, 6613, 6641, 6806, 6814, 6830
 Répartition, 1773-4, 1780, 5337-8
 Revenu annuel garanti, 48, 169, 173, 182, 199-201, 207, 214, 311, 547, 720-1, 1445, 1636, 1707, 1744, 1753-5, 1757-8, 1846, 2157, 2918, 5254-6, 5306, 6246, 6364, 6530, 6562-3, 6836, 7503, 7823
 Etudes, estimation du coût, etc., q. (M. Nystrom), 4363
 Impôt négatif, 199-200, 5537, 5542, 6540
 M. (M. Broadbent), 5533-43
 New Jersey, E.-U., régime, m. (M. S. Knowles) documents, 2377, q. (M. S. Knowles), 2630, 5539-40
 Remplacement des programmes de sécurité sociale, 1636, 1846, q. (M. Southam), 3613, 5535-8
 Et établissement selon la production nationale, m. (M. Godin), 6065-74
 Sous-am. (M. Godin) à l'Adresse, 175-6
 Statistiques, etc., 170-1, 3139, dd. (M. Fortin), 3746, 6533, 6541-2, 6558

Revenu national, ministère

- Dédouanement, service postal de l'Ouest du Manitoba, centralisation, 7124-5, 7219-20
 Douanes et accise, Division
 Calgary, immeuble, rénovation, q. (M. Harkness), 991
 Chief Mountain, Alb., q. (M. Sulatycky), 4519
 Douaniers au Pont de la Paix, différend relatif aux congés, 5400
 Fort Erié, horaires de travail, 5827, 6165-6
 Inspecteurs, 6890
 Personnel, dd. (M. Broadbent), 7264
 Windsor, conditions de travail, etc., 6412, 6955, 7015-6, 7677
 Experts-conseils, q. (M. Robinson), 5454-5
 Ordinateur, utilisation, coût, etc., q. (M. McCleave), 2527, q. (M. Robinson), 8412, q. (M. Robinson), 8722-3
 Travaux de recherches, q. (M. Comeau), 4639, dd. (M. Robinson), 6158

Rhodésie

- Nations Unies, intervention, etc., q. (M. Nystrom), 1252
 Proclamation de la république, position du Canada concernant les sanctions, 4375, 5343
 Sanctions, Portugal et Afrique du Sud, violation, q. (M. Nystrom), 1252-3

Ricard, l'hon. Théogène (Saint-Hyacinthe)

- Adresse en réponse, 378-82
 Affaires extérieures, accords culturels des provinces avec des pays étrangers, 4378
 Afrique, pays francophones, enseignants canadiens, 1744
 Automobile, industrie, accord canado-américain, 5673-4
 Banque du Canada, succursale au Québec, établissement, 6199
 Budget, 5912-4
 Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Stanfield), 6377-80
 Chômage et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3546-8
 Compagnie des jeunes Canadiens, 1301
 Conférence sur la Constitution, 1907-8
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 7739
 Education, écoles polyvalentes au Québec, subventions, q., 1959
 Emploi, main-d'oeuvre et relations syndicales, politique, m. (M. Broadbent), 5733-5
 Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3168-9
 Goodyear Company, mises à pied, 3301, 5735

Ricard, l'hon. Théogène - Suite

- Impôt sur le revenu, 2 p. 100 dit "progrès social", requête du Québec, 2169-70, 5181
 Impôt sur le revenu, Loi (modification), 2133
 Impôts, revision, Livre blanc, 2184-6, 5466
 Langues officielles, commissaire, nomination, 1034, 1552, 3210
 Loi électorale du Canada (modification), 7924-5, 8605
 Montréal, port, activité, 5831
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, sécurité de l'emploi, etc., 5719-20, q., 7256
 Navires, construction, Davie Shipbuilding Ltd., 1365
 Navires, construction, *Margaree*, 5988, 7485
 Pays francophones, conférence constitutionnelle à Niamey, 4704
 Produits agricoles, excédents, marchés, 1740
 Québec, ministres du cabinet voyageant à l'étranger, surveillance de fonctionnaires fédéraux, 1697, q., 2080
 Québec, nouveaux emplois, 7720
 Régions désignées, Saint-Hyacinthe, 380, 3168-9, 3301, 3547, 4117, 6038-9
 Saint-Hyacinthe, région, situation économique, 379-82, 5734-5
 Sainte-Scholastique, aéroport, 3028
 Syndicats, Québec, étude fédérale, 6041
 Textile, industrie, 379, 773, 3238, 5110, 5912-4
 Textiles, étiquetage, Loi, 4232-4, 5353-4
 Wagner, M. Claude, offre d'un poste de juge, 2934

Richard, M. J.T. (Ottawa-Est)

Vingt-cinquième anniversaire d'élection au Parlement, 7985-7

Richardson, l'hon. James (Winnipeg-Sud; ministre des Approvisionnements et des Services)

Allusions à M. Richardson

Discours à Winnipeg concernant la juridiction sur les politiques à l'égard du blé, du pétrole et des transports, 4468, 4470, 4472

Discours aux membres de l'Association libérale-provinciale du Manitoba, 1111-2

Approvisionnements et Services, ministère, travaux de recherches, personnel, etc., q. (M. Barnett), 1949

Avions, wagons volants C-119, mise en vente, etc., q. (M. Skoberg), 3940

Canadair Limited, mises à pied, 6738

Défense, contrats, appareils de reconnaissance sans pilote pour la G.-B. et l'Allemagne, q. (M. MacLean), 1690

Défense, contrats, méthodes d'adjudication, 7871-2

Défense, équipement

Avions, achat, réparations, coût, etc., contrats, q. (M. Forrestall), 3345

Avions à réaction, q. (M. Skoberg), 7529

Avions Argus et Tracker, réparation, contrats, 7681, 8050, 8342

Avions CF-5, q. (M. Skoberg), 8400

HMCS Bonaventure, m. (M. Bell), 7871-3, 8167

Kootenay, destroyer d'escorte, réparation, 1487

Edifices du Parlement, papier de rebut, enlèvement, etc., q. (M. Mather), 8090

Edifices fédéraux, chauffage, q. (M. Skoberg), 8404

Enamel & Heating Products Limited, q. (M. Coates), 8089-90, 8341

Fairey Aviation Company, 2306, 4172

Fonction publique

Fonctionnaires retraités et veuves, pensions, q. (M. S. Knowles), 1687, q. (M. S. Knowles), 1796-8

Salaires, augmentation, chèques rétroactifs, 239-40, 1092, 1747, 1902, 2025, 2302-3, 3017-8

Système de paye, étude par des experts-conseils, 3018, rapport, dépôt, 8333

Gouvernement, contrats, q. (M. S. Knowles), 1951

Jeux panaméricains 1967, Winnipeg, déficit, communiqué de presse et correspondance, dépôt, 4675, 4699

Monnaie, pièces d'argent, q. (M. Barnett), 2223

Navires, construction, *Margaree*, 7485

Pesticides, DDT, 937

Polymer Corporation Limited, 642, q. (M. Fortin), 6513-4, q. (M. Fairweather), 6622

Publications du gouvernement, études, Livres blancs, rapports, impression, q. (M. Benjamin), 1535

Transbordeur, Borden-Cape Tormentine, q. (M. Macquarrie), 1957

Véhicules automobiles du gouvernement, utilisation du gaz naturel, 6108

Richelieu, rivière, érosion, murs de soutènement, 380-1**Richmond Plastics, N.-E., reprise des opérations, 7390-1****Rideau, canal, écluses, électrification, q. (M. Mather), 1536, m. (M. Mather) documents, 3199****Rideau, rivière, pollution des eaux, 2042, 2455**

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Ritchie, M. Gordon (Dauphin)

- Adresse en réponse, 186-9
 Affaires extérieures, ministère, nouvel immeuble, 238
 Air Canada, achat de jets géants de la Lockheed, etc., 4987
 Arctique, archipel, souveraineté, 3830, 5265
 Automobile, industrie, accord canado-américain, 8343
 Automobile, industrie, mises à pied, 4115
 Budget, 5264-7
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 839-41
 Céréales, 187-8, 2100
 Contingents de livraison, 5105, 5843-4
 Emblavures, réduction, 2970
 Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 5397, 5423-5, 5843, 5991
 M. (M. Gleave), 4287-9
 Entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2603-5
 Expéditions, Vancouver, 646, 1090
 Orge, contingents de livraison, 7715
 Provinces des Prairies, acres ensemencées, 6851
 Récolte 1968-9, versement final, 2474
 Chambre des communes, tribunes, laissez-passer, 6844
 Chine communiste, reconnaissance, 5182
 Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Stanfield), 6395-7
 Coalitions, enquêtes, honoraires professionnels, dd., 8751
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5604-7
 Colza et lin, 161, 188, 465, 2604, 4289
 Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 1920-2, 4128-9
 Conférence sur la Constitution, 1547
 Conférences fédérales-provinciales, Territoires du N.-O. et du Yukon, participation, 1117
 Conseil canadien des normes, Loi, 5009-11
 Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2887-90
 Corporations, Loi (modification), 8024-5
 Crédit aux consommateurs, restrictions, 6740
 Dollar canadien, taux de change, fluctuant plutôt que fixe, 6396, 7384
 M. (M. Stanfield), 7655-7
 Drogues, antibiotiques, 1297-8
 Drogues, marijuana, 733, 5265-6
 Drogues, narcotiques, 6164
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2453-5
 Gouvernement, politique administrative, m. (M. Stanfield), 8317-9
 Grains du Canada, Loi (modification), 5841-4
 Grains du Canada, loi, revision, 3421
 Habitation et habitation (financement), 1920-2
 Impôt sur le revenu, corporations, 785-6
 Impôt sur le revenu, Loi (modification), 2100-1
 Impôts, revision, Livre blanc, 1457-61, 5264, 5842, 6396, 6633, 7657, 7888
 Indiens, détention dans les pénitenciers, 1815-6
 Inflation, mesures anti-inflationnistes, 3300
 Investissements, capitaux étrangers, 3572, 8025
 Naissances, contrôle, 4414
 Oeufs, commerce interprovincial, mesure prise par la Fédération des producteurs du Québec, 7433
 Parcs nationaux, Loi (modification), 3446-7, 4380-2
 Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 785-6
 Pétrole et gaz, exportations aux E.-U., 5265
 Pollution des eaux, mercure, 6346
 Potasse, industrie, 1633, 2734
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6662-6
 Radio-Canada, reportage sur un procès à Chicago, 5266-7
 Radiodiffusion, éléments canadiens, directives du CRTC, 8317-9
 Relations fédérales-provinciales, 2100-1, 2888-9
 Programmes à frais partagés, 3755-6, 7962
 Sociétés d'investissement, Loi, 3646-7
 Stupéfiants, honoraires versés à des avocats, etc., aux termes de la loi, q., 7531
 Subsides, Loi, 5423-5
 Télésat Canada, 8279
 Territoires du N.-O. et du Yukon, gouvernement, réforme, m. (M. Stanfield), 1117-8
 Transports aériens, routes outremer, répartition entre le Canadien Pacifique et Air Canada, 2385
 Vietnam, situation, 3233

- Rivière la Paix, barrage Bennett, répercussions sur le niveau des eaux, etc., 629-30, 8560-1, 8649, 8877, 8886
- Rapport "Death of a Delta" de l'Université de l'Alberta, renvoi au comité, m. (M. Baldwin) art. 43, permission refusée, 8554-5
- Rivières, Mille-Iles et des Prairies, dragage et nettoyage, 496
- Robbins, M. John, ambassadeur du Canada au Vatican. Voir Vatican
- Roberts, M. John (York-Simcoe)
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5584-7
 - Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2886-7
 - Fondation de l'Héritage canadien, Loi, 272, 7347-51
 - Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4435-7
 - Loi électorale du Canada (modification), 8207-8
- Roberts Bank, port
- Chemin de fer, 807, 1554, 1827-8, 1832
 - Différend concernant les normes de sécurité ferroviaires et l'essai de freins, 6853
 - Droit d'accès, accord avec la C.-B., 1552
 - Propriété du terrain, négociations avec la C.-B., 6919
- Robertson, enquête. Voir Navires, construction
- Robinson, M. Kenneth (Lakeshore)
- Agence canadienne de développement international, q., 8400
 - Agriculture, provinces de l'Ouest, diversification, q., 869
 - Aide extérieure, dd., 8419
 - Alcootest obligatoire, q., 2631
 - Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, politique de contrôle, q., 7946
 - Articles sacrifiés, vente, allusions, q., 3949
 - Automobiles et routes, sécurité, qq., 1689-90, q., 4068
 - Canaux, droits d'utilisation, coût d'entretien, etc., dd., 8755
 - Céréales, entreposage dans les fermes, avances en espèces, q., 2221-2
 - Céréales, production, subventions, ventes, etc., dd., 4216, q., 5501
 - Chômage, q., 7828
 - Commissions et groupes d'étude, q., 5034
 - Compagnie des jeunes Canadiens, q., 5762, q., 5765
 - Consommateurs, achats à tempérament, taux d'intérêt, qq., 7952, qq., 8748
 - Consommateurs, dette de 1960 à 1969, q., 8225
 - Cranford Pratt et Clyde Sanger, société, contrat et subventions du gouvernement, qq., 8749
 - Crédit aux consommateurs, restrictions, q., 8092
 - Défense, militaires étrangers, formation au Canada, dd., 3071
 - Démarcheurs parlementaires, q., 8405
 - Dindes, subventions aux éleveurs, q., 3622
 - Drogues, marijuana, q., 5451
 - Economie nationale, produit national brut, q., 7952
 - Emigration, q., 5450
 - Emploi, possibilités pour les travailleurs pauvres et les assistés sociaux, q., 5170
 - Etudiants, prêts, q., 1409
 - Forces canadiennes, réserve, q., 2370
 - Formation professionnelle des adultes, qq., 4361-2, q., 5453
 - Gouvernement, dépenses, q., 8411
 - Grèves et différends, q., 3612-3, qq., 5035-6, qq., 5038-9
 - Hélicoptères, q., 4515
 - Immigrants, admission, pays d'origine, etc., dd., 4364
 - Impôts, revision, Livre blanc, q., 6289
 - Impôts, "Taxe sur la valeur ajoutée", q., 3616, q., 4518
 - Indiens et Esquimaux, aide fédérale, qq., 8712-3
 - Industrie manufacturière, subventions, q., 8403
 - Industries, mainmise étrangère, q., 2076
 - Inflation, augmentation des taxes comme mesure de contrôle, q., 7672
 - Lait, industrie, q., 4656
 - Marchandises, frais occasionnés par la mise en marché, q., 8401
 - Ministères, documents parlementaires, service, dd., 8750
 - Ministères, experts-conseils, q., 4655, q., 5454-5, q., 5497, q., 5881, q., 6900, dd., 7953, q., 8090, q., 8221, q., 8222, q., 8627, dd., 8634, qq., 8713-4, qq., 8718-9, dd., 8750, dd., 8754, qq., 8860, dd., 8865
 - Ministères, ordinateurs, q., 7953, qq., 8093, q., 8226, q., 8410, qq., 8412, qq., 8414-8, q., 8627, q., 8629, qq., 8631-2, qq., 8722-5, qq., 8728-32, qq., 8740-1, qq., 8743-5, q., 8747, q., 8862, dd., 8866-7
 - Ministères, travaux de recherches, q., 5453, dd., 6158, q., 6283, dd., 6907, q., 7826, dd., 7836, q., 8223, dd., 8227, dd., 8421, q., 8624, dd., 8633, q., 8713, q., 8717, dd., 8750, dd., 8751, dd., 8864-5

Robinson, M. Kenneth - Suite

- Navires, construction, dd., 6515
- Navires du gouvernement, dd., 6158
- Obscénité, loi, modification, q., 6032
- Organisations de charité, q., 6786, q., 8406, q., 8716, q., 8717, dd., 8754
- OXFAM, influence sur la politique rhodésienne du gouvernement, q., 8748
- Pêcheries, Office des prix des produits de la pêche, paiements, q., 1255
- Pêcheurs, subventions, q., 6154
- Pension de vieillesse, q., 8092
- Pensions, rajustement avec le coût de la vie, q., 3616, q., 5032
- Pensions du Canada, régime, q., 1800, qq., 1952, q., 4210
- Pollution, contrôle, taxe de vente sur l'équipement, q., 3622
- Pollution des eaux, naufrage du pétrolier *Arrow*, q., 8625
- Pommes de terre, producteurs, aide fédérale, q., 4215
- Porcs, élevage, subventions, q., 3474
- Postes, tarifs, q., 5879
- Québec, sociétés et commerces installés et déménagés depuis 1960, q., 5760
- Radiations nucléaires, q., 2225
- Relations industrielles, q., 5033, q., 5035
- Sécurité sociale, combinaison des impôts en vue d'un plan global, q., 2219
- Sports, Association canadienne de boxe amateur, subventions, q., 8747
- Sports, démonstrations, programme, dd., 8866
- Sports, sports amateurs, assistance, q., 8748
- Syndicats, dd., 3746, qq., 5035, qq., 5038-9, q., 7378, q., 7834
- Tabac, industrie, q., 4214, q., 5762
- Télévision, Toronto, 3e canal, q., 5761
- Territoires du N.-O. et provinces des Prairies, projet d'union, q., 2528
- Toronto, second aéroport, q., 4512
- Transports, subventions à l'industrie, dd., 7673
- Transports aériens, pilotes, subvention à la formation, etc., dd., 2801
- Travaux de la Chambre, questions au *Feuilleton*, q., 2223
- Véhicules à moteur, pollution et bruit, contrôle, q., 4358
- Volailles, subventions aux éleveurs, q., 3949

Rochon, M. Jean-L. (Ahuntsic)

- Adresse en réponse, 494-7
- Pollution des eaux, 495-6
- Postes, bureau, Montréal-Nord, 496-7

Rock, M. Raymond (Lachine)

- Indiens, Loi (droits des Indiennes lors du mariage), 273
- Lachine, canal, navigation de plaisance, 6165-6

Rodrigue, M. Romuald (Beauce)

- Banque d'expansion industrielle, obligations, achat par la Banque du Canada, etc., q., 3349
- Banque du Canada, bons du Trésor, vente, etc., q., 3617
- Beauce, circonscription, édifices fédéraux, q., 8733
- Budget, 6227-9
- Céréales, Brésil, vente au, 7477
- Chaussures, industrie, 7595
- Conseil des Arts du Canada, dd., 8634
- Dette nationale, q., 3348, 6229
- Education, écoles polyvalentes au Québec, subventions, qq., 4066
- GRC, effectifs et coût de maintien, q., 3069
- Habitation, foyer pour vieillards, Valley-Jonction, q., 5626
- Impôt sur le revenu, exemptions, q., 6285
- Indemnités et dépenses parlementaires, comité consultatif, 4206
- Lait, politique, m. (M. A. Lambert), 3862-4
- Obligations perpétuelles à 3 p. 100, q., 3350
- Passeports, bureaux, q., 4519
- Postes, bureaux, Beauceville-Ouest et Saint-Benjamin, construction, q., 3196, q., 5769
- Postes, bureaux, fermeture dans les circonscriptions de Beauce et Frontenac, qq., 8733
- Postes, services, revues étrangères, etc., dépenses, q., 2925, q., 5766
- Pouvoir d'achat, accroissement, m. de subsides, 6796-801
- Régions désignées, assistance aux industries, q., 2925
- Textiles, étiquetage, Loi, 4236-7
- Travaux publics, Beauce, circonscription, q., 3198, q., 5881
- Union soviétique, accord commercial avec le Canada, 4303
- Universités, Québec, subventions, dd., 4659

Rondeau, M. Gilbert (Shefford)

- Actes de l'Amérique du Nord britannique, Loi, 5160
 Adresse en réponse, 263-5
 Agriculture, comité, rapport, 4120, 4411
 Agriculture, programmes, rajustements, 926
 Allocations familiales, 928, 1585
 Armes atomiques, 1001
 Assurance-chômage, bureaux, 4406
 Banque du Canada, prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. (M. Matte), 8116-9
 Banques, taux d'intérêt, 8162
 Bétail, bovins européens, importation, 8554
 Budget, 5065-9
 Bureau fédéral de la statistique, enquêteurs, dd., 5457
 Canadien National, employés surnuméraires, salaires, q., 4508
 Céréales, q., 8411, dd., 8421
 Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 8270
 Chine communiste, reconnaissance, 1741, 7161
 Chômage, 6965
 Cigarettes, publicité, politique, 7125
 Colline du Parlement, stationnement, dd., 5631
 Commission canadienne du lait, 5396
 Communications, juridiction, projet de loi du Québec, 1854
 Compagnie des jeunes Canadiens, 823-4, 1417
 Conférence fédérale-provinciale, ministres des Finances, réunion à Québec, 3203
 Conférence sur la Constitution, 2017
 Cowansville, pénitencier, professionnels, salaires, q., 5629
 Crédit social, théorie, 5066-9, 6957
 Défense, équipement, achat de bombes, q., 3199
 Députés, trentième anniversaire d'élection au Parlement, 5445
 Détergents au phosphore, 3294-5, 3302-3
 Dollar canadien, taux de change flottant, 7680, 7887
 Drogues, narcotiques, 264-5
 Economie nationale, paralysie, remèdes suggérés, m. de subsides, 1748-52
 Education, Québec, bill no 62, 3211, 3239
 Emigration, E.-U., diplômés de l'Université McGill de Montréal, q., 2634
 Emprunts fédéraux au cours de la seconde guerre mondiale, q., 8419
 Etudiants, emploi d'été, 7998
 Faillites frauduleuses, 263, 6636
 Formation technique et professionnelle, Québec, subventions de \$12 millions, 4378
 Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4448-50
 Granby, centre de main-d'oeuvre et bureau de poste, qq., 4507-8
 GRC, descentes sur les navires étrangers à Saint-Jean (T.-N.), 1006-7
 Habitation, m. (M. Alexander), 8071-4
 Heakes, M. A.G., correspondance, faillite, etc., q., 8399
 Immigrants, intellectuels, q., 2231
 Impôt sur le revenu, 2 p. 100 dit "progrès social", remboursement au Québec, 4076, 4119, 4307, 4670-1
 Impôts, revision, Livre blanc, 1632, 1792
 Inflation, 1750, 6677, 7822-3
 Instruments statutaires, comité, mise en oeuvre des recommandations, 8158
 Intérêt, taux, 1590
 Israël et pays arabes, situation, 2930, 3232
 Lait, industrie, 1740, 3824, 3890, 4409, 5396
 M. (M. A. Lambert), 3880-1
 Loi électorale du Canada (modification), 8190-1, 8196-7, 8603-5
 Manitoba, emprunt de \$15 millions des E.-U., 680
 Montréal, Front de libération populaire, manifestation du 1er juillet, 8276
 Montréal, règlement visant les manifestations, constitutionnalité, 680
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, 4114, 5215
 Motions de production de documents, retard des réponses, 8239
 Naissances, contrôle, publicité des contraceptifs, 2091
 Navires, construction, 1815
 OTAN, forces canadiennes, retrait des bases en France, réclamation du Canada, 2642
 Ottawa, Centre de conférences, rénovation, q., 3742
 Parcs nationaux, Loi (modification), 4383-4
 Peine capitale, imposition pour attentats à la bombe, 8559
 Pénitenciers, détenus, éducation et soins psychologiques, 7214

Rondeau, M. Gilbert – Suite

- Pérou, tremblement de terre, aide aux sinistrés, 7961
 Petits prêts, sociétés, violation de la loi, q., 2527
 Pollution de l'air et des eaux, 1846
 Postes, menace de grève, 7719
 Provinces, emprunts sur le marché mondial, taux d'intérêt, 3755, 5066-7
 Québec, prêt fédéral, 1483
 Question de Règlement – m. du gouvernement présentée un jour réservé à l'opposition, 8270
 Questions orales, reconnaissance des députés par l'Orateur, 4377
 Radio-Canada, temps gratuit aux partis politiques du Québec, q., 3066
 Régions désignées, assistance aux industries, q., 2233
 Relations fédérales-provinciales, 3756
 Réserve indienne, Caughnawaga, dépotoirs, q., 2230
 Salaires, limitation des hausses à 6 p. 100, 7823, 7839, 7890
 Sports, jeux olympiques d'hiver de 1976, Vancouver-Garibaldi, assistance, 7013
 Système métrique, 2472-3
 Textile, industrie, 6957
 Travaux de la Chambre, bill concernant les offices de commercialisation des produits agricoles, 7943
 Travaux publics, ministère, Lefebvre, M. Jean-Paul, emploi au bureau du ministre, 8046
 Trudeau, M., visite en Chine communiste, 2300
 Uranium, industrie, 6568

Rose, M. Mark (Fraser Valley-Ouest)

- Anciens combattants, pensions et allocations, 7429, 7473-4
 ARDA, m. documents, 7674
 Armes atomiques, essais souterrains, E.-U., dans les Aléoutiennes, q., 987, m. documents, 1541, 3074, 3319, 4584, 8428
 Assurance-chômage, grévistes de la C.-B., 6042
 Banque d'expansion industrielle, prêts aux entreprises STAC, q., 3067
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1622-3, 1824-8
 Casier judiciaire, Loi, 6885-6, 6888
 Chien de mer, contrôle, impôt sur les prises de saumon\$, renvoi au comité, 404
 Chômage, q., 1948
 Aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Valade), 7041-4
 Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 544, 648
 Commission canadienne des pensions, comité Woods, rapport, 3359
 Commonwealth Trust Company, C.-B., 5184-5
 Compagnie des jeunes Canadiens, 1157-8, 1300-1, q., 4067, q., 5882
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 1998-2003
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (structure), 2949-52, 3767-9, 3772, 3777-9
 Congrès politiques, participation de membres de conseils nationaux, q., 7528-9
 Conseil canadien des normes, Loi, 5004-7
 Construction, code national, 5006
 Culture, politique, 2963
 Cyclamates, q., 6157
 Diplômés universitaires étudiant à l'étranger, "Opération repêchage", 5044
 Dommages nucléaires, responsabilité, Loi, 3318-20
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2666-9, 7140-1, 7363-4
 Elections, âge des votants, réduction à 18 ans, 7928
 Emploi, artistes et écrivains canadiens, absence de protection dans nos lois de l'immigration, 3238
 Etudiants, emploi d'été, m. documents, 1542, dd., 2376, 2983, m. (M. Paproski), 6757-61
 Etudiants, prêts, Loi (modification), 2981-3
 Film, industrie, q., 5760
 Fonction publique, salaires, augmentation, chèques rétroactifs, 935
 Forces canadiennes, base de Chilliwack, emploi d'ouvriers non syndiqués, 1747
 Formation professionnelle des adultes, 95
 Fraser, fleuve, inondations, contrôle, 2668
 Habitation et habitation (financement), 2172, 7043-4
 Hôpitaux, C.-B., services et personnel, 8246
 Houille, transport sur la côte Ouest, demande d'une société ferroviaire étrangère, 1828
 Lait, politique, m. (M. A. Lambert), 3869-71
 Loi électorale du Canada (modification), 8183-4, 8186-7, 8190-2
 Ministres, réponses aux lettres personnelles de députés, retard, 3574-5
 Office national du film, films éducatifs, imposition de redevances, 2962, q., 5760
 Office national du film, traduction et postsynchronisation des films, etc., q., 4067
 Pauvreté, lutte, 2000-1
 Pêcheries, pollution des eaux, Vancouver, port, 4712
 Pénitenciers, personnel de correction, traitements, 1370

Rose, M. Mark – Suite

- Pollution des eaux, 417-8, m. documents, 1808, 3320, m. documents, 4662
 Fraser, fleuve, 3077
 Pétrolier *Arrow*, naufrage au large de la N.-E., 3482
 Rivières faisant l'objet d'une enquête, q., 4514
 Rupert Inlet, m. documents, 2083
 Power Machinery, filiale de la Skil Corporation de Chicago, fermeture, mises à pied, 8050, 8342, 8482-3
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 7968-9
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 5631
 Radio-Canada
 Emission américaine *Sesame Street*, q., 5762-3
 Emission *Encounter*, q., 8632-3
 Emission *Format 60*, invités, dd., 8755
 Programmation, recours à l'Office national du film, 2090
 Radio-Télévision, Conseil, travaux de recherche, personnel, q., 1137
 Remorqueurs de la C.-B., grève, règlements de sécurité, rapport, etc., 5575, 6044, 6673-4, 6845, 7004-5, 7010, 7163, 7890
 Réserves indiennes, mm. documents, 1541-2
 Roberts Bank, port, 6853
 Shuswap, rivière en C.-B., détournement, m. documents, 5884, 7140
 Skagit, rivière en C.-B., autorisation d'inonder le territoire adjacent, 3684, 5279, 7141
 Société de développement de l'industrie cinématographique, q., 1947
 Sports, Hockey Canada, comparution devant un comité, 2933, 5051
 Sports, Ligue nationale de hockey, 4674
 Sports, politique, 2933, 5321-2
 Télécommunications, Canadiens National et Canadien Pacifique, C.-B., 1826-7
 Télécommunications, transmission par microondes, coût, Maritime Telephone and Telegraph Company, m. documents, 3748
 Télévision, CKLW-TV de Windsor, 1272, 1420
 Télévision, CTV, émission *Question Period*, q., 8731
 Télévision éducative, 535
 Télévision par câbles, q., 1406
 Transports, politique nationale, 1825, 1827-8
 Travaux d'hiver, programme, q., 1948
 Tremblements de terre, enregistrement, îles Aléoutiennes, etc., q., 1803
 Universités, recherches, subventions de la CIA des E.-U. ou autres organismes, q., 4515, dd., 8753
 Usines d'épuration des eaux d'égout, 2668
 Vancouver, entreprises immobilières et de services de récréation, financement par des tripoteurs internationaux, 1090
 Vancouver, port, création d'une administration, 8651

Rose, rapport. Voir Observatoires du Dominion

Roumanie

- Inondations, assistance, 7220
 Voir aussi Céréales; Energie atomique – Centrales nucléaires

Route transcanadienne

- Algoma, circonscription, q. (M. Foster), 2370
 Coût, quote-part fédérale, q. (M. Danson), 868, q. (M. M. Lambert), 8720-1
 Milles de chaque tronçon provincial, q. (M. Danson), 868, q. (M. Comeau), 2369-70, q. (M. M. Lambert), 8720-1
 Québec à la frontière du N.-B., 1502, 1512
 Terre-Neuve, contrats, dd. (M. McGrath), 8865

Routes

- Alcan (Yukon) et Mackenzie (T. N.-O.), asphaltage, q. (M. Dinsdale), 6903
 Compton, circonscription, pavage, 6765
 Construction, aide fédérale, 289-91
 Fort Nelson-Fort Simpson, construction, q. (M. Borrie), 1688
 Gaspésie, rénovation, aide fédérale, 8279
 Labrador vers la côte Nord du Québec, construction, 4473, 4477
 Nouveau-Brunswick, no 11, reconstruction, 5133
 Nouveau-Brunswick-Maine-Québec, "route corridor", 116
 Nouvelle-Ecosse, construction, assistance, 4673
 Port Bickerton à Country Harbour, construction, q. (M. MacEwan), 2235-6
 Port Simpson – Prince Rupert, C.-B., construction, m. (M. F. Howard) documents, 3749
 Provinces de l'Atlantique, construction, dépenses, q. (M. MacLean), 5333
 Provinces de l'Atlantique, programme à frais partagés, 1269, 1473-4, 2175
 Thompson-Churchill, prolongement, 6224, 6226

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Routes - Suite

Villebois-Baie James, construction, 3208, 3400-1
Voir aussi Alaska-Yukon, Loi

Routes, sécurité. *Voir* Automobiles et routes, sécurité**Routes d'accès aux ressources**

Chibougamau-Lac Albanel, Qué., q. (M. Laprise), 4211
 Manicouagan, q. (M. Blouin), 6033, q. (M. Blouin), 6781
 Saguenay vers la Baie James, 10, 3208, 3400-1

Rowland, M. Douglas (Selkirk)

Affaires urbaines, absence de politiques, m. (M. Broadbent), 7578-9
 Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 7902-4
 Céréales, emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 6344, 6616-7
 Céréales, utilisation industrielle, recherches, 6471, q., 8862
 Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Valade), 7023-6
 Conseil canadien des normes, Loi, 8671-2, 8675
 Défense, équipement, avions Argus, remplacement, 8644
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 7299-301, 7687-8
 Essence pour moteurs à combustion, utilisation d'alcool de grain, 6471, q., 8862
 Forces canadiennes, bases, fermeture, 7011, 7103-4
 Israël et pays arabes, situation, 7269
 Loi électorale du Canada (modification), 7913, 7921-2, 8186, 8194, 8511-4, 8517-9, 8528, 8548
 Mafia, menace à l'endroit d'un député provincial de l'Ontario, enquête, 8251
 Ministères, locaux loués dans l'immeuble Traveller's à Winnipeg, q., 8719
 Pêcheries, pollution des eaux, 7220
 Pétrole et gaz, développement dans l'Arctique, comité tripartite, 6637
 Poisson d'eau douce, office de commercialisation, usine au Manitoba, 7389, 7761-2, 8500, 8616-7, q., 8739
 Présentation à la Chambre, 6279
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 7090-3
 Questions de Règlement - bill, am., 7743

Roy, M. Jean-R. (Timmins)

Adresse en réponse, 313-5
 Air Canada, recettes et dépenses pour certaines lignes, q., 2798
 Mines d'or, industrie, 314-5
 Or, vente sur le marché libre, q., 1959

Roy, M. Marcel (Laval)

Céréales, réduction des emblavures, paiements d'indemnité, m. (M. Gleave), 4278-9
 Céréales de provende, transport, subventions, 4172
 Lait, politique, m. (M. A. Lambert), 3856-8
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., m. (M. Baldwin), 3807-9

Ryan, M. S. Perry (Spadina)

Abris anti-nucléaires, aménagement, 4025, 4353-4
 Affaires urbaines, conseil, établissement, 8764
 Allemagne de l'Est, reconnaissance, 4379
 Allusions à M. Ryan, 1701-2, 1713, 1733
 Ambassades, pays francophones, établissement, 7845
 Arctique, archipel, eaux territoriales, lignes de base, 3624, 3821
 Chômage, personnes employables bénéficiaires de l'assistance sociale, aide aux municipalités, 7602
 Députés indépendants, services de recherches, 3296
 Gage Textbook Division, mainmise d'une société américaine, 8878
 Galerie nationale, oeuvres de Greg Cumoe, plaque portant des inscriptions grossières, 5717
 Immigration, Hong-kong, demandes, statistiques, etc., q., 3196-7
 Immigration, pays d'Europe, 2247-8
 Information Canada, directeur, M. Jean-Louis Gagnon, 5636
 Israël et pays arabes, situation, 7841
 Marine marchande du Canada, Loi (frais médicaux des marins étrangers), 3038
 OTAN, chars de la 4e Groupe-brigade canadienne transfert à Baden-Solingen (Allemagne), q., 3196
 Question de privilège - décision de siéger à titre d'indépendant, 1532

Rynard, M. P.B. (Simcoe-Nord)

Assurance-chômage, Travailleurs unis de l'électricité de Barrie, 4117
 Assurance-frais médicaux, 1554
 Assurance-hospitalisation, maisons de convalescence pour personnes âgées, 2935, 4372
 Avortement, q., 5448
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1527, 1555-7

Rynard, M. P.B. — Suite

- Cancer, Institut national, assistance, 550
 Cancer, recherches, subventions, q., 8405, m. documents, 8868
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5646-7
 Columbia, fleuve, barrage Coulée, 7146-7
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 2045-7
 Cyclamates, édulcorant artificiel, 2094, 4712, q., 5173, 5464, 6451
 Douaniers au Pont de la Paix, différend relatif aux congés, 5400
Drogues
 Analyse par la Direction des aliments et drogues, 7385
 Bénéficiaires de la pension de vieillesse et assistés sociaux, coût, 3211
 Carbonate de lithium, 6166
 Vaccin contre la rubéole, 5638
 Vaccin contre la variole, 7383
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2665-6, 7146-7, 7608-9
 Eaux intérieures du Nord, Loi, 4327-8
 Infirmières, formation à titre d'assistantes médicales, 8284
 Maladies contagieuses, dossiers confidentiels, 1591
 Médecins, pénurie, 6412, 7683
 Naissances, contrôle, contraceptifs oraux, 5672-3, 7125, 7717, 8251
 Ottawa, résidence pour les visiteurs de l'Etat, q., 7108
 Parcs nationaux, 6914-5
 Pension de vieillesse, supplément de revenu garanti, q., 5505
 Pesticides, DDT, 2666
 Pesticides, défoliant 2-4-D et 4-5-T, 1481
 Pollution de l'air, 1527, 1555-7, 2024, 4024, 4583, 4670, 4683-4, 5931-2, 6399-400
 Pollution des eaux, 2863-4, 6682, 6852, 7961, 8167
 Questions de privilège — réponse insuffisante à une question au *Feuilleton*, 5875
 Régions désignées, q., 5768, 5875
 Pollution, critères à l'intention des industries s'y établissant, 4328, 7065
 Ressources hydrauliques, mesure législative, 3827
 Santé, services, 6412-3
 Santé mentale, volumes I et II sur les statistiques, publication, 1007
 Santé nationale et Bien-être social, ministère, sous-ministre, nomination, 1846, 2649
 Sports, hockey, assistance aux instructeurs, 6633-4
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 4683-4
SACO. Voir Services administratifs canadiens outre-mer
Saguenay, situation économique, transport, etc., 9-10
Saint-Jean, rivière, pollution des eaux, 3076-7, 6088
Saint-Jean-Baptiste, fête, 8432
Saint-Laurent, fleuve
 Pollution des eaux, 2455, 2503, 2570, 2660-2
 Voir aussi Grands lacs, pollution des eaux; Pêcheries
 Voir aussi Ports
Saint-Laurent, voie maritime
 Construction, coût, q. (M. Korchinski), 6901, dd. (M. Coates), 6907
 Cornwall, développement économique, répercussions, 8500
 Experts-conseils, rapport, 8498-500
 Manoeuvres des amarres et des dockers, grève, 7718, 7774
 Péage, taux, 1636, 5128, 5131, q. (M. Korchinski), 6901, dd. (M. Coates), 6907, 8498-9
 Réserve indienne de Caughnawaga, expropriation. Voir Réserves indiennes
 Revenus, diminution attribuée aux tarifs sur les céréales, etc., 4467
 Vitesse des navires, limitation à 15 milles à l'heure, 2970, q. (M. Godin), 6154
 Welland, canal
 Dérivation, appel d'offres, soumissionnaires, etc., q. (M. Skoberg), 1533-4
 Droits de péage, 8499
 Ecluses, jumelage, dd. (M. Coates), 6907
Saint-Laurent, voie maritime, Administration
 Dette et intérêts, q. (M. Laprise), 7950, 8099, 8500
 Employés, traitements et salaires, augmentation, q. (M. M. Lambert), 2072-3
St. Pierre, M. Paul (Coast Chilcotin)
 Adresse en réponse, 189-93
 Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2522, 2685-91
 Arctique, archipel, eaux territoriales, etc., souveraineté, 191-3, 2020, 2685-91, 2864-5, 4021, 4560, 5668, 6003, 6189
 Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 5963-8
 Assurance-chômage, 7960
 Baie d'Ungava, pollution des eaux, 7959
 Budget, 5086-9

St. Pierre, M. Paul - Suite

- Chambre des communes et comités, délibérations, radiodiffusion et télédiffusion, m. (M. D.S. Macdonald), 3917-9
- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5678, 5685-7
- Conseil de recherches pour la défense, invention à rayon laser, 4170
- Forces canadiennes, unités dans l'Arctique, 5991
- Georgie, golfe, parc sous-marin, 3569
- Impôts, revision, Livre blanc, 5088
- Loi électorale du Canada (modification), 7450-1, 8439-40, 8446-7, 8513, 8535-6, 8542-4, 8570-4, 8588
- Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification), 6188-9
- Pêcheries, pollution des eaux, 6574, 8340
- Pétrole, forage au large de la côte ouest, interdiction, m. (M. Deachman), 3931-2
- Pétrole et gaz, Arctique, région, 190-1, 2687-8, 4559, 4561, 5968
- Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 4559-61, 4568
- Pollution des eaux, pétrolier Arrow, naufrage au large de la N.-E., 3413, 5963-4
- Questions de Règlement - comité, rapport, 2522
- Remorqueurs de la C.-B., grève, règlements de sécurité, etc., 7272, 7327

Saint-Pierre et Miqelon, îles

- Base de pêche française, établissement, 24, 6187
- Développement économique, investissements de la France, 935, 1267
- Voir aussi* Eaux territoriales - Limite de pêche de douze milles

Sainte-Scholastique, aéroport, 3169, 5517

- Comité fédéral-provincial de coordination, établissement, 3420
- Contrat de gestion, appel d'offres, etc., q. (M. Burton), 8622-3
- Coordinateur des travaux, nomination, 2868-9, q. (M. Orlikow), 4360
- Pourparlers entre Ottawa et Québec, 2422-3, 2737-8, 3028, 3190, 4666-7
- Terrains expropriés ne servant pas aux fins de l'aéroport proprement dit, remise, q. (M. Beaudoin), 8623

Salaires

- Employés de moins de 17 ans, 7500, 7505, 7507-8
- Evolution, étude du ministère du Travail, 6829
- Indexation sur le relèvement de la production, 6386
- Revenu moyen sans compter les soldes militaires, q. (M. Orlikow), 5498
- Salaire annuel moyen au Canada, dd. (M. Fortin), 3746
- Salaire minimum, employés de juridiction fédérale, 27, 97-8, 401-2, 1820, 2963, 3074-5, 6572
- \$2 l'heure, 7489-90, 7494-7, 7499-505, 7508, 8168-74, 8179
- Etude par le ministère du Travail, 402, m. (M. S. Knowles) documents, 1263, 1264-5, rejetée, 5691-3
- Personnes handicapées, 7491-2, 7507
- Rajustement annuel, 7489, 7495, 7507, 7509, 8173
- Taux différentiel régional, 1820, 7489-90, 7493, 7509, 8171, 8174
- Voir aussi* Canadien National - Hôtels
- Salaire minimum, \$30 par semaine, déclaration du ministre des Finances, 1206-7, 1268, 1378, 1444-5, 1823, 2174, 2640, 3547, 6369, 6394, 6539, 6558, 7492
- Voir aussi* Finances, ministère - Ministre, traitement et indemnité, etc.
- Salaire minimum pour les Indiens. *Voir* Indiens
- Voir aussi* Code canadien du travail, normes (bill C-99, bill C-214); Conférences fédérales-provinciales; Prix et salaires - Contrôle

Salles d'exercices militaires. Voir Défense nationale, ministère**Saltsman, M. Max (Waterloo)**

- Accise, Loi (modification), 6974
- Adresse en réponse, 518-22
- Air Canada et lignes aériennes du Canadien Pacifique, fusion, 1230-3
- Aliments et drogues, Loi (liste des ingrédients), 270, 2037
- Armes chimiques et bactériologiques, gaz débilitant, transport d'Okinawa à Bangor, 5888
- Assurance-chômage, Loi (maintien des prestations pendant le recyclage), 5983
- Automobile, industrie, accord canado-américain, 5829
- Automobile, industrie, salaires, parité avec les E.-U., étude par D.F. Smith, m. documents, 3475
- Automobile, industrie, véhicule muni d'un appareil "Antismog", mise au point, m. documents, 3475
- Banque du Canada, bons du Trésor, agents accrédités à la revente, q., 2067, m. documents, 4664
- Banque du Canada, prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. (M. Matte), 8106-10
- Banques, Loi (taux d'intérêt), 272
- Banques, taux d'intérêt et profits, 1362, 1367, m. art. 26, 1540, 1546, 1781, 2156-7, 8107-8

Saltsman, M. Max – Suite

- Brésil, avions canadiens vendus au gouvernement, situation des Indiens, q., 1952
 Budget, sous-am., 5059-65
 Chaussures, industrie, 7591, 7600, 7772
 Chômage, 5060-3, 8109
 Et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. de subsides, 3516
 Coalitions, cartels et monopoles, Conseil économique, étude, m. documents, 2083, 5958-9
 Coalitions, enquêtes, loi, modification, m. documents, 5176
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5607-9
 Commerce, exportations, marchandises à bon marché, m. documents, 4661
 Commerce, financement des exportations par des pays étrangers, 3828, 6470-1, 7216, 7321
 Commerce, réglementation, Loi, 274
 Commission sur les impôts, adoption des recommandations, q., 7376-7
 Compagnie des jeunes Canadiens, q., 3066
 Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi (modification), 4142-5, 4152
 Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, mémoires concernant la modification de la loi, m. documents, 8230
 Compagnies de prêts, Loi (modification), 2748
 Compagnies de prêts, mémoires concernant la modification de la loi, m. documents, 8230
 Compagnies fiduciaires, Loi (modification), 1914-8, 4121-5
 Compagnies fiduciaires, mémoires concernant la modification de la loi, m. documents, 8230
 Compagnies fiduciaires, taux d'intérêt, 4083
 Conférences maritimes, exemption de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, Loi, 4000-1
 Conseil canadien des normes, Loi, 4725
 Corporations, Loi (modification), 713-6, 8008, 8017-8, 8023-4, 8028, 8033-4, 8815-8
 Crédit agricole, 1367
 Crédit aux consommateurs, restrictions, 5060-1
 Cuivre, exportations, permis, m. documents, 3475
 Cuivre, prix, q., 987
 Cuivre, production réservée pour le marché intérieur, m. documents, 8232
 De Havilland Aircraft of Canada Ltd., q., 8402
 Dispositif d'allumage par giclage transistorisé, publicité, enquête, q., 987-8
 Dollar canadien, taux de change fluctuant plutôt que fixe, 6411, 6813, 6845
 M. (M. Stanfield), 7652-4
 Drogues, q., 863, q., 987, q. 1534, m. documents, 1813, m. documents, 3476, q., 5767
 Assistance à l'industrie, programme PIDA, q., 1685
 Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 4616-8
 Economie nationale, paralysie, remèdes, m. (M. Rondeau), 1778-81
 Economie nationale, planification, évaluation du coût de l'inflation et du chômage, q., 4215, 8108-9
 Electronique, industrie, importations, répercussions, etc., 6451
 Energie, politique canado-américaine, 4540-1
 Etudiants, prêts, programme, 1366, 6519-20, 6736
 Fer-blanc, prix, 5776, 5987-8, 6170
 Firestone Tire and Rubber Company, publicité, q., 6897
 Fonds monétaire international, m. documents, 1258
 GATT, changements tarifaires, 1179, m. documents, 1812
 Gouvernement, politique administrative, m. (M. Stanfield), 8319-21
 Guerre mondiale (1939-45), 25e anniversaire, 6732
 Habitation et habitation (financement), 4144-5, 5060
 Imperial Oil Co. Ltd., q., 1534
 Impôt sur le revenu
 Amortissement différé, construction d'immeubles commerciaux, m. documents, 1812, 6410
 Déductions, publicité ou frais de vente, 715-6
 Exemptions, augmentation, 8045
 Sociétés minières et pétrolières, 4542
 Impôt sur le revenu, Loi (modification), 2143-4
 Impôts, revision, Livre blanc
 M. (M. D. S. Macdonald), 2155-7
 Rapports concernant la portée sur les recettes et l'économie, m. documents, 4665
 Réforme fiscale aux E.-U., répercussions, q., 1137
 Texte du discours du ministre des Finances du 28 novembre, distribution, coût, etc., q., 3345
 Industries, mainmise étrangère, dd., 1960, 2131
 Institut de recherches économiques, q., 1686

Saltsman, M. Max — Suite

- Institutions financières
 - Intérêt, taux, 8503
 - Mainmise étrangère, q., 1534, m. documents, 1809, 3500, 8340—1
 - Projets de prêts au consommateur, rapports, m. documents, 5885—6
 - Règlements des banques, application, 1916
 - Justes méthodes d'emploi, Loi (distinction injuste en matière d'âge), 271, 1504
 - Lettres de change, Loi (modification), 6481—4
 - Machines, fabricants canadiens, soumissions, discrimination, 1591, q., 2232
 - Machines et outillage financés par des gouvernements étrangers, importations, m. documents, 8228
 - Michelin, Société de caoutchouc, concessions fiscales, 5280, 5673, 5829, 6451
 - Mines, industrie, mainmise étrangère, étude du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, m. documents, 8871
 - National College Scholarship Foundation, q., 1141, m. documents, 5175
 - Nickel
 - Deux prix, système, 1630, 1641
 - Exportations, contrôle, 1630
 - Prix, 1265
 - NWL Financial Corporation, achat par la Residential Resort Developments Ltd., etc., q., 7378
 - Obligations de l'État, q., 1946—7, q., 1949, q., 2069
 - Office national de l'énergie, Loi (modification), 4539—43
 - Passages à niveau, Caisse, 3302
 - Passeports, bureaux, 1698, 3360
 - Pensions du Canada, régime, élargissement, 4144—5
 - Pensions du Canada, régime, Loi (cotisations et prestations des ménagères), 273
 - Pensions du Canada, régime, Loi (Mennonites et autres, exemption pour des motifs religieux), 272
 - Pensions du Canada, régime, Mennonites, exemption, 546, 1156, 1158, 6523
 - Pétrole et gaz, 1002, 1036, m. documents, 1812, 3419, m. documents, 3749, 4539—41, q., 8719—20
 - Pollution de l'air, q., 990
 - Potasse, industrie, 8023
 - Pouvoir d'achat, accroissement, m. (M. Rodrigue), 6812—4
 - Prix, augmentation, 6292
 - Prix au consommateur, comité, reconvoction, 771
 - Prix et revenus, Commission, conférence nationale sur la restriction des prix, m. art. 26, 3230—1, q., 6779
 - Prix et salaires, contrôle, 1000—1, 1270, 5064, 8319—20
 - Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 7821—2, m. art. 26, 7836, 7837—8, 8321
 - Principes directeurs, correspondance, etc. avec la Commission des prix et des revenus, m. documents, 2379
 - Questions de Règlement — bill, am., 8001
 - Retardés, emploi, q., 7377, q., 7534
 - Revenu, politique, 1917, 5065, 6814
 - Revenu annuel garanti, 2157
 - Société pour l'expansion des exportations, q., 4207
 - Sociétés d'investissement, Loi, 3499—500
 - Sociétés d'investissement, mémoires concernant le projet de loi, m. documents, 8230
 - Stations-services, 714—5
 - Indice d'octane sur les pompes à essence, 3758
 - Tarif des douanes et taxe d'accise, Loi (modification), 1179—81, 1217—8
 - Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1229—33
 - Textile, industrie, q., 2231, 6956—7, 7592
 - Transbordeurs, services, q., 6622
 - Transports aériens, prix des billets, surtaxe, m. documents, 1812
 - Uranium, propriété étrangère, règlements, 5251—2, 5272—3, m. documents, 7675
 - Valeurs mobilières, dépôt central, création, 8486
 - Sanction royale de bills**, 1333, 2185, 4739—40, 5483, 6947, 8022, 8683—4, 8900
 - Santé, bien-être social et affaires sociales, comité**
 - Mandat, 817
 - Rapports, premier, 2118; deuxième, 3611; troisième, 4701; quatrième, 5159; cinquième et sixième, 5925; septième, 6669; huitième, 7421; neuvième, 7475
 - Santé, services**
 - Discussion avec les ministres provinciaux de la Santé, 6412—3
 - Groupe d'étude, rapport, q. (M. Southam), 1539
 - Dépôt, 1221
 - Subventions, programme, q. (M. S. Knowles), 864

- Santé et sport amateur, Loi** (entreprises communautaires) — C-118. M. F. Howard
1re l., 274
- Santé mentale**
Recherches, 5166
Statistiques, volumes I et II, publication, 1007, q. (M. Fairweather), 2080
- Santé nationale et Bien-être social, ministère**
Aliments et drogues, Direction. *Voir ce titre*
Bilinguisme, documentation, 3065
Concours no 69-NHW-NB-1 pour un poste CR4, q. (M. MacRae), 6287
Dawson, M. Earl, emploi, traitement, etc., q. (M. Coates), 8408
Dépenses en Ontario aux termes de divers programmes, q. (M. Serré), 8091
Etude intitulée *Contract Research Evaluation of 'Depot Provera'*, mm. (Mme MacInnis) documents, 8229
Experts-conseils, dd. (M. Robinson), 8865
Fonctionnaires touchant \$17,000 et plus, compétence linguistique, q. (M. Caouette), 3065
Manifestation sportive itinérante. *Voir Sports*
Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8731, dd. (M. Robinson), 8866
Sous-ministre, nomination, 1846, 2649
Travaux de recherches, dd. (M. Comeau), 4658, q. (M. Orlikow), 5628, dd. (M. Robinson), 8633
- Santé physique.** *Voir Sports* — Et santé physique
- Sarnia**, circonscription, changement de nom. *Voir Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-75)*
- Saskatchewan-Nelson, rivières**, système. *Voir Ressources hydrauliques*
- Satellites**
Alouettes I et II, q. (M. Orlikow), 862-3
Communications
"Intelsat", groupe d'étude, etc., q. (M. Orlikow), 986-7
Rapport canado-suédois à l'ONU, dépôt, 6962
Satellite canadien. *Voir Télésat Canada*
- Schumacher, M. Stan** (Palliser)
Budget, 5084-6
Céréales, 2132, 5084-6
Entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2622-4
Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5786-8
Comités, service de recherches, 2849
Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 2097-8
Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2844-8
Défense, équipement, avions CF-101B, 7219
Défense nationale, ministère, avions Falcon et autres appareils, envolées, destination, etc., q., 3069
Drogues, narcotiques, situation à Banff, 7683
Grains du Canada, Loi (modification), 5859-60
Impôts, revision, Livre blanc, 3763
Inde, engrais, don du Canada, dd., 6158
Oeufs, Office de commercialisation du Québec, validité, etc., 7719
Parcs nationaux, Loi (modification), 3719, 4349-50, 4379-80
Pétrole et gaz, 584-5, 2736
Postes, bureaux, fermeture, q., 2922-3, q., 5036
Postes, haut fonctionnaire à la productivité, nomination, 2019, 2853-4
Régions désignées, assistance aux industries, qq., 2236
Reine Elisabeth II, visite au Canada en juillet, q., 3615
Terres destinées aux anciens combattants, bureaux hors des grandes villes, Drumheller, etc., fermeture, 2868, 3721
Transports, Commission, q., 6622
Transports aériens, négociations canado-américaines, délégation canadienne, q., 5456
- Sciences médicales**, dépenses affectées aux installations d'enseignement, dd. (M. Orlikow), 5041
- Scott, M. W.C.** (Victoria-Haliburton)
Affaires urbaines, conseil, établissement, 8168
Anciens combattants, conseils d'ordre social et financier, restriction, 1854
Automobile, industrie, Commission d'aide de transition, prêts, q., 3345
Budget, 5246-8
Céréales, 4492
Drogues, Talwin et Darvon, 8284
Eaux, conservation des ressources, Loi, 2658-60
Etudiants, emploi d'été, 6198, 6350, 6678
Immigration, déserteurs et réfractaires américains, 6470

Scott, M. W.C. — Suite

- Immigration, Montréal, lutte au chantage de la pègre, aide de la GRC, 6638
- Pétrole et gaz, navire *Manhattan* des E.-U., deuxième voyage dans l'Arctique, 4469
- Postes, bureaux, fermeture, 3828, 5248
- Saint-Laurent, voie maritime, manoeuvres des amarres et des dockers, grève, 7718, 7774
- Salles d'exercices militaires excédentaires, désaffectation, 2175-6
- Téléstat Canada, satellite canadien, 5403, 5830, 8564
- Trent, canal, transfert de juridiction, 6168
- Welland, canal, droits de péage, 8499

Scouts, jamboree à Churchill. Voir Manitoba, centenaire de l'entrée dans la Confédération**Secrétaires parlementaires**

- Frais de voyage, dd. (M. Alexander), 8866
- Nomination, 8706-7
 - Décret du conseil, dépôt, 8801
- Personnel, q. (M. Coates), 5490-1
- Pilotage de projets de loi à la Chambre, 3691, 4026, 4032, 4079, 4229, 4232, 4240, 4350

Secrétariat d'Etat, ministère

- Communiqués de presse, q. (M. F. Howard), 1140
- Division chargée de la question des langues, établissement, 8493
- Etude sur le gouvernement et les arts, m. (M. Skoberg) documents, 8636
- Experts-conseils, q. (M. Robinson), 8860
- Ordinateur, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robinson), 8740
- Personnel, q. (M. Mather), 4647
- Sous-secrétaire, M. Bernard Ostry, nomination, 3757
- Travaux de recherche, q. (M. Comeau), 8858
- Voir aussi* Fonction publique — Bilinguisme

Sécurité aérienne, Loi — C-206. M. B. Howard

1re l., 6031

Sécurité de la vieillesse. Voir Pension de vieillesse**Sécurité nationale**

- Conséquences de la reconnaissance de pays communistes, opinions d'un chef de la GRC, 7716, m. (M. Orlikow) documents, 8243
- Fonctionnaires nommés à de hauts postes, méthode de triage, 5636-7
- Voir aussi* Commission royale d'enquête sur la sécurité nationale; Subversion, activités

Sécurité routière. Voir Automobiles et routes, sécurité**Sécurité sociale**

- Allocations, versement direct aux citoyens plutôt qu'à la province, 1846
- Assistés sociaux, nombre, augmentation, 3518, 5742, 6388
- Assistés sociaux, travail à temps partiel, 98-9
- Bien-être, programmes des provinces, aide fédérale, 354
- Combinaison des impôts aux fins de la sécurité de la vieillesse, du supplément de revenu et du Régime de pensions en vue d'un plan global, q. (M. Robinson), 2219
- Comité consultatif, 3079-80
- Escompte perçu sur les chèques antidatés à cause de la menace de grève postale, 7160-1
- Etat providence, 186
- Evaluation des ressources, 5074
- Livre blanc, 2, 95, 195, 199, 528, 929, 1080, 1965, 2063, 2130, 2939, 2961, 3079-80, 3662-3, 4363, 4379, 4416, 5043, 5073-4, 5284-5, 5348-50, 5466, 5618-20, 5933, 6069, 6161-2, 6168-9, 6234, 6242-3, 6246, 6396, 6453-4, 6529-30, 6547-8, 6556, 6635, 6742, 6830, 7314-6, 7677-8, 8337, 8342-3, 8425-6, 8549-50, 8762, 8781, 8784-5
- M. (M. S. Knowles) art. 43, permission refusée, 8396
- Organisations privées, subventions, dd. (Mme MacInnis), 1959
- Programmes, 142, 1445
 - Etude à la conférence constitutionnelle de 1969, 2875
 - Orientation vers un régime sélectif, 5074
 - Revision, 245, 248, 527-8, 695, 1266, 2829, 2961, 3613, 5248, 6040, 6242, 6545, 8786
 - Transfert de responsabilité aux provinces, compensation fiscale, etc., 7563
 - Voir aussi* Relations fédérales-provinciales—Juridictions
- Rapport Willard, 95, 929, 1375, m. (M. S. Knowles) documents, 2377, 3662-3, 5618-9, 6530, 7502-3, 7719, 8784
- Services sociaux, juridiction exclusive des provinces, 1846, 2912
- Voir aussi* Conférences fédérales-provinciales—Constitution et les programmes particuliers

Sédition. Voir Subversion, activités**Séismes. Voir** Tremblements de terre**Senat**

- Abolition, 2547, 2549, 2551, 4597, 7907
- Voir aussi* Acte de l'Amérique du Nord britannique (bill C-18)
- Allusions diverses, 8207
- Pouvoirs concernant les bills de finance. *Voir* Procédure et Règlement de la Chambre — Bills

Sénat – Suite

- Réforme, 125, 2852, 2893–4, 2909, 5481
 Rôle au sein du Parlement, etc., comité, étude, m. (M. Orlikow), 2547–55
 Sénateurs, conflits d'intérêt, 1931, 2156, 6434
Voir aussi Divulgaration des intérêts, Loi
 Sénateurs, élection par le peuple, 7468, 7907
 Sénateurs, indemnités et dépenses, comité d'étude. *Voir* Indemnités et dépenses parlementaires, comité consultatif
 Sénateurs, nomination, 8883
 Sénateurs, pensions de retraite. *Voir* Allocations de retraite des parlementaires; Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi

Séparatisme. *Voir* Québec

Serment d'allégeance, députés de l'Assemblée nationale du Québec. *Voir* Québec, province

Serments d'office, Loi (prestation) – C-1. Premier ministre
 1re l., 1

Serré, M. Gaétan (Nickel Belt)

- Adresse en réponse, 152–6
 Assurance-chômage, q., 2072
 Cuivre et nickel, prix, 825, 923–4, 1201, 1305
 Formation technique et professionnelle, q., 6406
 International Nickel Company, grève, 19, 825, 923–4
 Langues officielles, districts bilingues, 155, 281
 Office national du film, films éducatifs, imposition de redevances, 3485, 3561–2, 4377
 Prévisions budgétaires en général, comité, rapports, 7765
 Prix et salaires, contrôle, 924
 Régions désignées, développement régional, q., 7949
 Rivière des Français, parc national, 155
 Santé nationale et Bien-être social, ministère, dépenses en Ontario aux termes de divers programmes, q., 8091
 Sudbury, pollution, 154

Service social, travailleurs, formation, etc., q. (M. Orlikow), 5166

Services administratifs canadiens outre-mer (SACO), subventions, etc., dd. (M. Lewis), 1807, q. (M. Diefenbaker), 2924

Services d'information du gouvernement. *Voir* Gouvernement, services d'information; Information Canada

Shaheen Natural Resources Co., raffinerie à T.-N.

- Aide fédérale, 6164–5
 Arrangements fiscaux, m. (M. Orlikow) documents, 1809–10, q. (M. Orlikow), 2214–5, m. (M. Orlikow) documents, 3474
 Come-By-Chance, T.-N., quai, aménagement, 2643, 2649, 3357, 3573, 4084, 4377, 5219, 7891–2, 8052
 Débats des 21 et 22 avril à l'Assemblée législative, reportage par Radio-Canada, q. (M. Marshall), 7949–50
 Pollution des eaux, danger, 6064, 6074, 6084–5, 6089–90

Sharp, l'hon. Mitchell (Eglinton; secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures)

- Affaires extérieures
 Accords internationaux, responsabilité fédérale, 2930, 4378
 Cameroun, expulsion du correspondant canadien Frank Sheer, q. (M. M. Lambert), 1538
 Diplomate britannique, M. Cross, enlevé par le FLQ à Montréal, enquête, etc., 8709, 8759, 8836
 Façon de faire des représentations officielles aux pays étrangers, q. (M. Skoberg), 7111
 Pays du Pacifique, 4226
 Politique, documents, dépôt, 8553
 Politique, Livre blanc, 1036, 2810, 3830, 4074–5, 4226, 8103
 Affaires extérieures, ministère
 Dépenses, réduction, 391
 Experts-conseils, q. (M. Robinson), 8719
 MacDonald, M. Phillip, mort à Saïgon, 6791
 Ordinateur, utilisation, coût, etc., q. (M. Robinson), 8743, q. (M. Robinson), 8745
 Personnel, q. (M. Coates), 1255
 Canadiens français, discrimination, 2418
 Démissions, q. (M. Coates), 1802
 Missions diplomatiques, rappel au Canada, q. (M. Coates), 1802
 Moral, 5048
 Travaux de recherches, q. (M. Robinson), 6283–4
 Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2712–5
 Afrique, pays francophones, aide du Canada, q. (M. Skoberg), 8728
 Afrique, pays francophones, enseignants du Québec, q. (M. Gleave), 7108–9
 Afrique du Sud, Canada, politique, 4075–6, 5339, 8764

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite

- Afrique du Sud, envoi d'armes, embargo, 8564
 Agence canadienne de développement international, projets, coût, etc., q. (M. Robinson), 8400-1
 Agence canadienne de développement international, rapport 1969, dépôt, 3673
 Aide extérieure, 1150, q. (M. Lewis), 1534, q. (M. Dinsdale), 3937, 4075, 4082, q. (M. Lewis), 4505-6, 4676, q. (M. Matte), 8413
 Blé et farine, q. (M. Mazankowski), 6514
 Allemagne de l'Est, reconnaissance, 4379
 Allemagne de l'Est et Allemagne de l'Ouest, relations, 1678-9, 5665, 7823
 Allusions à M. Sharp, 474, 5116
 Ambassades, missions et consulats à l'étranger
 Afrique francophone, q. (M. Skoberg), 8728
 Fomose, établissement, 7846
 Pays francophones, établissement, 7846
 Réduction, fermeture, etc., 391, 404, 550, 7845
 Roumanie, établissement, 7845
 Tel-Aviv, 2126
 Amérique latine, mission ministérielle canadienne, 403
 Antilles
 Développement agricole, fonds canadien, 6162-3
 Relations avec le Canada, 1031, 6162, 6196
 Conférence, ordre du jour, 8103
 Sucre, accord de rabais de 1966, suppression, 6162-3, 6195-6, 8000, 8565
 Universités, assistance, q. (M. Dumont), 1804
 Arctique, archipel
 Eaux territoriales, lignes de base et carte, 3625
 Forces canadiennes, patrouille, q. (M. Robinson), 7946
 Passage du Nord-Ouest, navires étrangers, 2131, 2713-4, 3755, 3821, 4080
 Passage du Nord-Ouest, politique de contrôle, q. (M. Robinson), 7946
 Politique, 5948-53
 Note des E.-U., 5890-2, 5935, 6017, 6680
 Réponse du Canada, 5891, 5935-6, dépôt, 6017, 6027-30
 Souveraineté, pollution, etc., 2712-5, 3080-1, 3509, 3820-1, 4583, 4706, 5186, 5341, 5464, 5955, 6013-5, 6680
 Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 5948-55
 Argentina, base américaine, fermeture, 2093, 3359, 3625-6
 Armes atomiques
 Entreposage au Canada, 7999
 Essais par la France dans le Pacifique, 7121
 Essais souterrains, E.-U., dans les Aléoutiennes, q. (M. Rose), 987, 1154, 2642, 3074, 3212, 3481-2, 4075-6, 4111, 4224, 4584, 5341, 6413, 8428
 Non-prolifération, traité, ratification par les E.-U. et l'Union soviétique, 4402-3
 Armes chimiques et bactériologiques, 3628
 Déclaration du représentant du Canada à la conférence sur le désarmement, à Genève, dépôt, 5448
 Gas débilitant, transport d'Okinawa à Bangor, 2808, 2968, 3483-4, 4224-5, 5887-8, 6045, 6299, 6639-40, 6854
 Auditeur général, fonctions et pouvoirs, 5889-90
 Automobile, industrie, accord canado-américain, 7125
 Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Commission Pearson, 2258
 Banques, profits, enquête par la Commission des prix et revenus, 8097
 Banques, taux d'intérêt, 8096
 Bolivie, ressortissants canadiens, protection, 8885
 Brésil, prisonniers, torture, 8565
 Brise-glace américain dans la rivière St. Clair, dégâts causés à des propriétés canadiennes, indemnités, 2643
 Caccia, M., nomination à titre de secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor, 4461
 Canada-Belgique, accord culturel, 2930, q. (M. Asselin), 5034
 Capitale nationale, Commission, président, M. D. Fullerton, 6967
 Centre canadien de recherches pour le développement international, emplacement, coût, etc., q. (M. Nesbitt), 3471
 Centre canadien de recherches pour le développement international, Loi, 233, 2249-52, 2257, 3907, 3911-3, 6264-5
 Céréales, prix, 7118
 Céréales, vente à la Chine communiste, 1695
 Céréales, vente à l'Union soviétique, 1697

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite

- Chambre des communes, visiteur, ministre des Affaires étrangères de Thaïlande, 4223
 Chambre des communes, visiteur, ministre des Affaires scientifiques de Belgique, 3064
 Chambre des communes, visiteur, secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économique, M. Van Lenep, 4064
 Chine communiste
 Admission à l'ONU, 586, 5183
 Reconnaissance, 19, 1695, 1741, 2421, 3233, 3509-10, 5182, 6042, q. (M. Coates), 7110, 7161, 8278-9, 8337
 Chômage, 4220, 6964-5
 Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 391, 4376
 Commerce, accord avec la Nouvelle-Zélande, déclaration concernant la modification, dépôt, 6897
 Commission d'enquête sur le bilinguisme, rapport, Tome IV, dépôt, 5875
 Commission d'enquête sur le statut de la femme, rapport, 6197, 6915
 Conférence des premiers ministres du Commonwealth, réunion au Canada, 3626
 Congrès du Travail du Canada, conférence annuelle, 7156-7
 Conseil oecuménique des églises à Genève, représentants du gouvernement, q. (M. McBride), 3067
 Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1963
 Crédit aux consommateurs, restrictions, 7157
 Défense, contrats, production conjointe canado-américaine, 5099, 6448
 Défense, E.-U., bases au Canada, fermeture, 589-90, 1157, 1967-8
 Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, 3074, 4075-6, 4527, 5774
 Défense, E.-U., ogives multiples indépendamment guidées, 8428
 Désarmement, armes stratégiques, limitation, 5774
 Développement international, conférence, réunion à New York, 3824
 Drogues, marijuana, q. (M. McCleave), 4361
 Eaux territoriales, droit de la mer, conférence, convocation, 5671, 6013
 Eaux territoriales, juridiction de la Cour internationale de justice, position du Canada, 5952
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 3821, 6012-3
 Droits traditionnels, 6017
 Iles Saint-Pierre et Miquelon, 1004, 1696, q. (M. Fortin), 3936-7, q. (M. Crouse), 3937, 8104
 Education, pays francophones, conférence en Mauritanie, 2930, 2968, 3235
 Emigration, ressortissants canadiens aux E.-U., 2419, 2646
 Energie, Mines et Ressources, ministère, sous-ministre, nomination, 6918
 Energie, politiques mutuelles canado-américaines, 4218, 4520, 4668
 Etats-Unis, douaniers et agents de l'immigration, port d'armes, 4579
 Femmes, privilèges de maternité, 3078
 Fonction publique, hauts fonctionnaires, conflits d'intérêt, 6793
 France
 Délégations canadiennes, participation des provinces, politique, 2930-1
 De Lipkowski, M. Jean, visite au Canada, 584
 Paris, centre culturel canadien, 5665
 Président Pompidou, visite au Canada, 3627
 Relations avec le Canada, 1679, 1696, 5665
 Georges Bank, différend avec les E.-U. au sujet de la souveraineté, etc., 4111
 Grands lacs, rivière Mud, relevé des glaces par le corps du génie de l'armée américaine, q. (M. Peters), 5163
 Grèce
 Aide militaire, 6917
 Commission européenne des Droits de l'homme, rapport, position du Canada, 5895, 6045, 6068, 7207
 Navire au large des côtes diffusant des nouvelles en vue de renverser le gouvernement, 6917
 Prisonniers politiques, torture, 1698, 1745
 Statut au sein de l'OTAN, 1698, 1968-9, 7207, 7214-5
 Habitation, 6790, 6849, 6911, 6964-5
 Immigration, réfractaires des E.-U., 8046
 Inflation, mesures anti-inflationnistes, 1737, 3623, 3626, 6964-5
 Information Canada, 7063-4
 International Planned Parenthood Federation, assistance, 6681
 Israël et pays arabes, situation, 983-4, 1008, 2125, 2810, 2930, 5671-2
 Avions égyptiens pilotés par des Soviétiques, 6639, 7067-8
 Force du maintien de la paix, établissement, 7840
 Israël, attaque contre le Liban, 6971, 7068, 7125, 7159
 Israël, demande d'avions Phantom américains, 7841, 8047, 8565

Sharp, l'hon. Mitchell — Suite

- Israël et pays arabes, situation — Suite
 Jordanie, assistance, 8884
 Jordanie, rebelles palestiniens à Amman, sécurité des Canadiens, 7997
 Réfugiés arabes, palestiniens, etc., 983, 4083
 Programme de secours de l'ONU, 6200
 Règlement, formule dite des quatre puissances, 3238
 Jeunesse, conférence mondiale, aide financière, 7219
 Jordanie, frère de Sa Majesté le roi Hussein, visite au Canada, q. (M. Nesbitt), 3071
 Limousines utilisées par les missions à l'étranger, q. (M. McCutcheon), 6907
 Malaisie, prêt du Canada, q. (M. Gauthier), 8413
 Mer territoriale et zones de pêche, Loi (modification), 5626, 6012-8
 Nations Unies
 Centre d'information au Canada, établissement, 20
 Mission permanente du Canada, q. (M. F. Howard), 1255
 Réélection du Canada à certains organismes, q. (M. Dinsdale), 3937
 Nigéria et Biafra, guerre civile
 Approvisionnements de secours
 Acheminement, difficultés, solution, 588, 1001
 Canada, contribution, q. (M. S. Knowles), 1951-2, 2210, 2275, q. (M. S. Knowles), 3936
 Canairelief et Eglises, opérations d'aide, 589, 1695-6, 2128-9, 2240
 Croix-Rouge, reprise des vols, rapport du général Wrinch, 1001
 Parachutage, 2210, 2276
 Vols de jour, 588-9, 1002, 1151, 1695
 Armes, expéditions, 2274
 Canadiens, missionnaires, etc. s'occupant d'oeuvres de secours au Biafra, évacuation, 2239, 3080
 Cessez-le-feu, capitulation du Biafra, programme d'assistance, etc., 2209-10
 Avions Hercules canadiens, fourniture, 2210, 2239, 2276, 2278, 2355
 Entretiens avec le premier ministre Wilson, 2804
 Equipe médicale canadienne, envoi, 2646
 Intervention étrangère, Nigéria, position, 2274-5, 2382, 2420
 Messages du Canada aux dirigeants du Nigéria, 2355, 2380-1
 M. (M. Brewin), 2274-9
 Rencontre avec les Pères Kevin et Doheny, 2533, 2965
 UNICEF, contribution financière du Canada, 2355
 Vivres de la Canairelief à Sao Tomé, disponibilité, acheminement, etc., 2240, 2277-8, 2380, 2420
 Génocide, craintes, rapport des observateurs, 2276-7, 2355
 Intervention, négociations, etc., 1001, 2128
 Observateurs, 2276-7, 2355, 2381, 2386, 2417, 2533-4, 2935, 2965
 Organisation de coopération et de développement économiques, conférence, questions dites "sensibles" supprimées des entretiens, q. (M. B. Howard), 5040
 Organisation des mesures d'urgence, Sask. et Etat du Montana, E.-U., accord, q. (M. Skoberg), 2367
 Organisation internationale du travail, conventions, ratification, etc., q. (M. Orlikow), 5333
 OTAN
 Forces canadiennes, retrait des bases en France, réclamation du Canada, 2642
 Relations Est-Ouest, conférence sur la sécurité européenne, 1677-9, 7823-4
 Réunion à Bruxelles, rapport, 1677-9
 Réunion à Rome, rapport, 7823-4
 Ottawa, résidence pour les visiteurs de l'Etat, q. (M. Rynard), 7108
 Ouest du Canada, juridiction sur les politiques à l'égard du blé, du pétrole et des transports, 4468
 OXFAM, influence sur la politique rhodésienne du gouvernement, q. (M. Robinson), 8748
 Pacific Press à Vancouver, grève, 3627
 Passeports
 Bureaux régionaux, 1698, 3360, 3940-1, 4469-70, q. (M. Rodrigue), 4519
 Délivrance prévue en 1970, dispositions en vue de l'accélération, q. (M. Kaplan), 3940-1
 Demandes, durée de l'étude, 4676
 Droit exigé par une certaine organisation pour faciliter l'obtention, 4470
 Pays francophones, conférence constitutionnelle à Niamey, 3235, 4375-6, 4412, 4669, 4703

Sharp, l'hon. Mitchell — Suite

Pêcheries

- Conservation, 6016
- Entente canado-américaine relative à la réciprocité des privilèges, 3821, 4110, 6017-8, 6160, m. (M. F. Howard) documents, 6909
- Dépôt, 6278
- Navires étrangers dans nos eaux territoriales, 402, 3821
- Plateau continental, 3821
- Pérou, tremblement de terre, aide aux sinistrés, 7842, 7961, 8046
- Pesticides, défoliant "picloram", 2244, q. (M. McCleave), 3349-50, 3829, 6299
- Pétrole et gaz, exportations aux E.-U., 4218, 4667-8, 4677, 6916
- Pétrole et gaz, navire *Manhattan* des E.-U., premier voyage dans l'Arctique, permission, etc., q. (M. Thomson), 2068
- Pétrole et gaz, navire *Manhattan* des E.-U., deuxième voyage dans l'Arctique, 3081, 3623-4, 4080, 4219, 4521, 4706, 5186
- Phoques, industrie, 4226-7
- Pipe-line, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, aménagement, 4218
- Plan Colombo, conférence à Victoria, communiqué, dépôt, 533
- Plateau continental, convention de Genève de 1958, 6014
- Pollution des eaux
 - Accusations portées en vertu de la loi du traité des eaux limitrophes, q. (M. Harding), 4067
 - Conférence à Rome en 1970 et à Stockholm en 1972, 8247-8
 - Conférence juridique internationale de Bruxelles en 1969, 5949-51
 - Grands lacs, discussions avec les E.-U., 6465-6, 7154
 - Lacs Érié et Ontario et eaux internationales du Saint-Laurent, Commission conjointe internationale, rapport, dépôt, 7153-4
 - Outaouais, rivière, 6916
 - Pétrole au large de l'Alaska, 4584, 6453, 6523
 - Projet-pilote relatif aux eaux intérieures, 2093
- Population, limitation, programme de l'ONU, etc., 4585, 4630, 6202, 7219, 8565
- Postes, menace de grève, 7060-1, 7063, 7116-7, 7126
- Prix et salaires, contrôle, 7157, 8101-2, 8338
 - Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 8095
- Prix et salaires, contrôle, conférence, déclaration du premier ministre, dépôt, 3611
- Provinces des Prairies, union, 6792
- Québec, ministres du cabinet voyageant à l'étranger, surveillance de fonctionnaires fédéraux, 1746, q. (M. Ricard), 2080
- Quebec North Shore and Labrador Railway, q. (M. Orlikow), 1950
- Racisme, Convention internationale, ratification, q. (M. MacGuigan), 1803
- Racisme, déclaration d'étudiants antillais, etc., 2789-90, 4526
- Radiodiffusion, éléments canadiens, directives du CRTC, 6916, 6968, 7066-7
- Recherches spatiales, programme des E.-U., participation du Canada, q. (M. Broadbent), 5879
- Remorqueurs de la C.-B., grève, règlements de sécurité, etc., 7121, 7163
- Réserve indienne, Lac Sturgeon, mort de deux enfants indiens, enquête, 1819-20
- Rhodésie, sanctions, etc., qq. (M. Nystrom), 1252-3, 4375, 5343
- Roumanie, inondations, assistance, 7220
- Saint-Pierre et Miquelon, îles, base de pêche française, établissement, 24
- Saumon de l'Atlantique, contrôle, discussions avec le Danemark, etc., 3758, 6201, 6295, 6410, 6523, 6918
- Services administratifs canadiens outre-mer, q. (M. Diefenbaker), 2924
- Sports, jeux olympiques d'été de 1976 à Montréal, 6848, 6970
 - Correspondance, dépôt, 7105
- Sports, jeux olympiques d'hiver de 1976, Vancouver-Garibaldi, 6849
- Sucre, accord international, 6163, 6196
- Tarifs douaniers, réductions spéciales sur les importations des pays en voie de développement, 4115
- Tchécoslovaquie, M. John Lansky, arrestation, 8566
- Textile, industrie, politique, 6913-4
- Textiles, importations du Mexique, négociations, communiqué, dépôt, 4355
- Toronto, ouvriers de la construction, augmentation de salaires, 8095, 8097
- Transports aériens, Canada-Espagne, 4081
- Transports aériens, négociations canado-américaines, délégation canadienne, q. (M. Schumacher), 5456
- Transports aériens, piraterie des avions des lignes internationales, 4522
- Trinidad et Guyane, Canadiens, sécurité, 4526, 6196
- Ukraine, échange de représentants consulaires, 6037
- Union soviétique, détournement de fleuves se jetant dans l'océan Arctique, projet, 8882
- Universités, recherches, subventions de la CIA des E.-U., q. (M. Rose), 4515

Sharp, l'hon. Mitchell – Suite

- Universités, recherches militaires, contrats avec des gouvernements étrangers, 1742
 Vatican, ambassade du Canada, q. (M. F. Howard), 867, q. (M. F. Howard), 1414, q. (M. Nystrom), 4069
 Vatican, ambassadeur du Canada, M. John Robbins, postes occupés avant sa nomination, q. (M. Diefenbaker), 1534
 Vatican, représentation diplomatique du Canada, acceptation de femmes, 2810
 Vietnam, situation
 Atrocités commises par le Vietcong, enquête, 1850
 Atrocités commises par les forces des E.-U., enquête, 1847-8
 Bombardements au Vietnam du Nord, 6517
 Cambodge, intervention militaire des E.-U., 6447, 6459-60, 6464, 7122
 Canada, position, 6518, q. (M. Skoberg), 7111
 M. (M. Lewis), 6493-6
 Ronning, M. Chester, opinion, 6518
 CIC, mission au Cambodge, 391, 550, 6447, 6459-60, 6464-5, 6493-5, 6517, 7122
 CIC, mission au Vietnam, 22, 6464
 Membre canadien en 1958 et 1959, relations avec le C.I.A., 1003
 CIC, mission dans le Sud-Est asiatique, 4226, 6464, 6517, 7122
 Conférence de Genève, reconvoation, 5775, 6447-8, 6495-6
 Conférence internationale, convocation, proposition du secrétaire général U Thant, 6630-1, 8045
 Laos et Cambodge, infiltration de troupes du Vietcong et du Vietnam du Nord, 4226, 5221, 6460, 6464, 6494
 Nations Unies, intervention, 6495-6, 6517
 Pays asiatiques, réunion à Djakarta, 6495
 Protestations de Canadiens, Blaine (Washington), invasion de la ville et outrage au drapeau américain, 6793, 7124
 Rapport du docteur Vennema après l'offensive de Tet, q. (M. Mather), 2234
 Règlement, négociations, 4583
 Représentant du secrétaire général de l'ONU, envoi dans les régions agitées, 6496, 6517, 6631
 Troupes américaines, retrait, 6460, 6494-5
 Voyage à Paris et à Bonn, exposé à la Chambre, 5665-7
 Voyage au Moyen-Orient, 479, 683-4, 983-5
 Conférence de presse, 1155-6
 Voyages, dépenses, q. (M. Forrestall), 2234
- Shuswap, rivière, C.-B.**, détournement des eaux, construction d'un barrage, 239, q. (M. Noble), 1146, m. (M. Rose) documents, 5884, 7140
- Simpson, M. Robert** (Churchill)
 Aéroports, Manitoba, pistes d'atterrissage, 1091, 1277-8
 Anciens combattants, pensions et allocations, 6293
 Arctique, archipel, souveraineté, eaux territoriales, etc., 88
 ARDA, Interlake, Man., région, subventions, q., 5040
 Budget, 6222-7
 Canadien National, services-voyageurs, 583
 Céréales, expéditions, 7217
 Churchill, aménagement urbain, 878, 3210, 6224-5
 Churchill, programme canado-américain de recherches spatiales, retrait de la NASA, etc., 19, 829, 1487
 Churchill, rapport "Port Churchill – Développement virtuel", q., 5455
 Compagnie de la Baie d'Hudson, Loi, 8823-4
 Conférence sur la Constitution, 739
 Défense nationale, nouvel immeuble, q., 993
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2650-4
 Etudiants, emploi d'été, 4224
 Forces canadiennes, unités dans l'Arctique, 4076-7, 5935
 Hôpitaux, Hudson, Man., construction, 1424
 Indiens
 Centres d'accueil, 279-80, 358
 Et Métis, habitation, 6225-6, 6919-20
 Hôpitaux, 1590
 Politique, 5893-4, 6572, q., 7260
 Transfert de juridiction, garantie relative à l'éducation en anglais ou en français, 2968
 Indiens, Loi (droits de chasse et de pêche), 274
 Information Canada, 3628
 Machines agricoles, tracteurs, achat de la Tchécoslovaquie, 2531
 Manitoba, lac, plages publiques, q., 5768
 Nord canadien, couloir médian d'expansion, 6227

Simpson, M. Robert — Suite

- Parcs nationaux, Loi (modification), 3458-60
- Pêcheries, permis au Manitoba, prix, 6165, 6632
- Pesticides, DDT, 403
- Pollution des eaux, contamination par le mercure, 2582-3, 2651, 2867, 2870, 5719, 6347-8, 6417, 7386
- Postes, Brochet (Man.), courrier non distribué, 935
- Questions de privilège — omission d'une réponse d'un ministre dans le compte rendu officiel des Débats, 358
- Radiodiffusion, poste CKPM, permis, annulation, 5639-40, 6796
- Régions désignées, zones spéciales, 5187, 5218, q., 6034, 6224-7
- Sports, hockey, 94, 1007
- Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1276-8
- Thompson-Churchill, route, 6224-6

Sinistres

- Notre-Dame-du-Lac, foyer "Le Repos du Vieillard", incendie, 1475
- Voir aussi* Inondations; Pérou; Yougoslavie

Skagit, rivière en C.-B., autorisation d'inonder le territoire adjacent, 3213, 3684, 3826, 3884-5, 5279, 7141, 8806-7, 8854-6**Skil Corporation** à Vancouver. *Voir* Power Machinery**Skoberg, M. John** (Moose Jaw)

- Acadia Fishing Company et Booth Fisheries, grève, 8883
- Adresse en réponse, 220-5
- Aéroports, dispositifs de radar de surveillance, q., 4654
- Aéroports, réclame commerciale, q., 4653
- Affaires extérieures, façon de faire des représentations officielles aux pays étrangers, 6579-80, 7002-3, q., 7110-1
- Affaires urbaines, absence de politique, m. (M. Broadbent), 7583-4
- Afrique francophone, ambassades et aide du Canada, q., 8728
- Agriculteurs, provinces de l'Ouest, assistance, 222-5, 3305
- Agriculture, groupes d'étude spéciaux, q., 988
- Agriculture, ministère, experts-conseils, études, m. documents, 3266-8
- Agriculture, ministère, information électronique par voie postale sur la gestion agricole, rapport d'experts-conseils, m. documents, 2636
- Agriculture, politique, échec, m. (M. Gleave), 7790-3
- Air Canada
 - Avions, q., 1251
 - Publicité, frais, q., 5168
 - Repas servis à bord des avions et hôtels logeant les équipages, contrats, etc., q., 7107
 - Tarifs, q., 1252
- Approvisionnement et Services, ministère, rapport de la Kendall Associates, m. documents, 8230
- Approvisionnement et Services, ministère, rapport de la Peat, Marwick, Livingstone and Co., mm. documents, 4661-2, m. documents, 8228
- Approvisionnement et Services, ministère, travaux de recherche, m. documents, 8870
- Arctique, archipel, navigation commerciale, estimation des dépenses, q., 2359
- Arctique, régions, opérations navales et aériennes, transport, etc., groupes d'études, qq., 8399
- Arctique, régions, port pétrolier, q., 4519
- ARDA et FODER, rapport d'experts-conseils, m. documents, 3748
- Assurance-chômage, 8218-9
- Automobile, industrie, simulation électronique, rapport de la Stevenson and Kellogg Limited, m. documents, 5884
- Automobiles, normes de sécurité, 2997, 6250
- Avions, wagons volants C-119, q., 3940
- Avions supersoniques, survol du Canada, politique, q., 1536
- Beurre et lait écrémé, production, rapport de la Stevenson and Kellogg Limited, m. documents, 1808
- Camionnage, réduction des taux, subventions à Day and Ross de Hartland, N.-B., q., 2630, 2739
- Canadien National
 - Contrats, formules de soumission, 239
 - Et Canadien Pacifique, mises à pied, q., 3191
 - Financement et caisse de retraite, comité, étude, 1821
 - Grand lac des Esclaves, réclamations d'entrepreneurs, 2388, 2735
 - Toronto, déraillement, 2249, 2643
- Capitale nationale, comité parlementaire, 3882-3
- Centre national des Arts, 7430

Skoberg, M. John - Suite

Céréales

- Accord de troc, Sask., 4025, 7792
- Commercialisation, 6636, 6992
- Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 1093, 1662-3, 2422, 7790-1
- Expéditions, contrôleur, nomination, 1664, 4113
- Manutention, frais, enquête, 1662, 1664
- Missions de vente à l'étranger, établissement, 4987-8, 6338-9, 6383, 7791
- Permis de livraison, q., 8861
- Production, diversification, 1663
- Ventes par des sociétés de courtage, rémunération, etc., q., 6032
- Wagons couverts, 471, 920-1, 3028, 4113, 7016
- Chaussures, industrie, rapport d'experts-conseils sur la productivité, m. documents, 4663
- Chemins de fer, accidents, enquêtes, audiences publiques, 222
- Chemins de fer, Loi (rapport des accidents), 6245
- Chemins de fer, Loi (responsabilité en matière d'indemnisation du personnel), 272
- Chemins de fer, services-voyageurs, 936
- Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Stanfield), 6381-4
- Code canadien du travail, sécurité, Loi (ouvriers des chantiers maritimes), 8220
- Colza et lin, 640, 3958-9, 4351-2
- Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 602
- Compagnie des jeunes Canadiens, m. documents, 2636
- Conférences maritimes, exemption de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, Loi, 8769-71, 8775-6
- Conseil des Arts du Canada, q., 7828
- Conseil national de recherches, experts-conseils, rapport, m. documents, 2927, q., 4515
- Consommation et Corporations, ministère, experts-conseils, études, m. documents, 1260, 2991-3, m. documents, 3748
- Construction, système national d'information, experts-conseils, rapport, q., 1140
- Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1818, 1901
- Corporations, Loi (modification), 2343-8
- Corporations et syndicats ouvriers, loi sur les déclarations, 2344-5, dd., 7263-4
- Décrets du conseil, nombre de 1950 à 1968, q., 985
- Défense, équipement, avions à réaction, q., 7529
- Défense, équipement, avions CF-5, q., 8400
- Détergents au phosphore, succédanés, etc., 5105, m. documents, 8868
- Eaux, conservation des ressources, Loi, 2541-7, 7279-80, 7313-4
- Edifices fédéraux, chauffage, q., 8404
- Electronique, industrie, 6972
- Élévateurs de grains
 - Lethbridge, q., 1953
 - Moose Jaw, 224-5, q., 1953
 - Tête des Lacs, utilisation des installations, déchargement des wagons, etc., 4417
 - Vancouver, 1662
- Emploi, Sask., création, aide fédérale, 6522
- Energie, Mines et Ressources, ministère, rapports d'experts-conseils, mm. documents, 4664, m. documents, 7674
- Etudiants, prêts, rapport des experts-conseils Kates, Peat, Marwick and Company, m. documents, 3474
- Expansion économique régionale, ministère, programmes d'ordinateurs, rapport d'experts-conseils, m. documents, 3748, m. documents, 7674
- Fonction publique, décentralisation, 2305, 3883
- Fonction publique, effectifs, réduction, etc., 221
- Fonction publique, fonctionnaires unilingues, protection, 8757
- Fondation de l'Héritage canadien, Loi, 7354-5
- Forces canadiennes, commandement du transport aérien, gestion financière, rapport d'expert, m. documents, 2637-8
- Fullerton, M. D., ex-président de la DEVCO et président actuel de la Commission de la capitale nationale, q., 861
- Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. (M. Stanfield), 4455-7
- Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu), 1661-4, 1674-5
- Grèves, organismes de compétence fédérale, interdiction et création d'un tribunal du travail, m. (M. A.B. Douglas), 3983-5
- Habitation et habitation (financement), 4465, 4630-1, 4993, 6091, 7583
- Hôpitaux, Saskatchewan, subventions pour régler le différend, 1423-4
- ICG, Compagnie de Transmission Limitée, Loi, 2447, 2990
- Immigrants, détenu américain frappé d'un ordre d'expulsion et ayant besoin de soins spéciaux, 6294, 6352

Skoberg, M. John - Suite

- Impôt sur le revenu, impôts fonciers et revenu des loyers, m. (M. Haidasz), 3643
 Impôt sur le revenu, Loi (accord supplémentaire canado-suédois), 3655
 Impôts, revision, Livre blanc, m. (M. D.S. Macdonald), 2195-7
 Indiens, développement social, étude de faisabilité, m. documents, 3751
 Industries, rapport d'experts-conseils sur la composition industrielle, m. documents, 4663
 Industries, sociétés filiales établies au Canada, rapport de l'expert-conseil H.R. Kemp, m. documents, 8868-9
 Inondations, Saskatchewan, 95, 168, 1907
 Intérêt, taux, 160
 Investissements, capitaux étrangers, 2343-7
 Jouets contaminés par le DDT, vente, interdiction, 2536, 2543
 Lait, industrie, m. documents, 3747, m. documents, 8232
 Langues officielles, districts bilingues, Conseil consultatif, q., 6284
 Loi électorale du Canada (modification), 8468
 Machines agricoles, tracteurs importés d'Angleterre, enlèvement des plaques couvrant les numéros de série, enquête, 2531, q., 3620, 3631
 Main-d'oeuvre, mobilité, programme, m. documents, 2378, m. documents, 3747
 Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, service d'information, m. documents, 2378-9
 Mandats-poste, nouvelle formule, contrat, q., 1955
 Marine marchande, reconstitution, 6383
 Montréal, Cité du Havre, m. documents, 3201
 Montréal, parade de la Coupe Grey, 1086
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, m. (M. Baldwin), 3809-10
 Moose Jaw, rivière, pollution des eaux, 7279-80
 Office national du film, q., 7535
 Organisation des mesures d'urgence, Sask. et Etat du Montana, E.-U., accord, q., 2367
 Ottawa, centre-ville, trafic automobile, interdiction, q., 7529
 Parcs nationaux, Loi (modification), 3712-3
 Pauvreté, lutte, m. documents, 2378
 Pêches et Forêts, ministère, rapports d'experts-conseils, m. documents, 3748, m. documents, 3753
 Pénitenciers, gardiens, traitements, 1700, 3012-3
 Pesticides, 2-4-5T et 2-4D, 7314, 7324
 Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 2979-80
 Phillips Cable Limited, cuivre, approvisionnements, 221-2
 Pitts Compagnie d'Assurance, Loi, 2443-4
 Pollution, 220, 3239-40, 6247
 Postes, bureaux, fermeture, 7160, 7246
 Postes, menace de grève, 6972, 7247-8
 Postes, services, détérioration, m. (M. Macquarrie), 7244-8
 Potasse, industrie, 1266
 Prix et salaires, contrôle, 148, 2344
 Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 7839, 7891
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6991-5
 Provinces de l'Atlantique, transports, comité fédéral-provincial, rapport, q., 1252
 Questions au *Feuilleton* et motions de production de documents, retard des réponses, 7954, 8421
 Questions de privilège - ordres de dépôt de documents, teneur des réponses, 4063
 Questions de Règlement - comités, séances pendant que la Chambre siège, 4677
 Recherches spatiales, rapport de la DNS Incorporated sur la demande mondiale d'articles servant aux programmes, m. documents, 4073
 Saskatchewan, rivière, contamination par le mercure, 2542
 SCHL, experts-conseils, rapports, m. documents, 3747
 Secrétariat d'Etat, étude sur le gouvernement et les arts, m. documents, 8636
 Tarifs-marchandises, augmentation, effets sur l'expansion économique régionale, m. documents, 5886
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, q., 1252
 Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1240-1, 1290
 Télésat Canada, satellite canadien, rapports d'experts-conseils, mm. documents, 4663
 Textile, industrie, m. documents, 3201, m. documents, 3750
 Toronto, aéroport international, service de transport, 8343
 TransAir Limited, 4677
 Transports, Commission, Direction de l'élaboration de la ligne de conduite, q., 2792
 Transports, Commission, travaux de recherches, personnel, etc., q., 3736
 Transports, groupe d'étude, rapport, m. documents, 8228
 Transports, Loi (concurrence loyale des compagnies de chemin de fer), 3603-4
 Transports, ministère, dépenses, réduction, q., 1795-6
 Transports et communications, comité, rapport, 4479

Skoberg, M. John – Suite

- Travail, ministère, sondage d'opinion publique, rapport d'experts de la Canadian Facts Company Limited, m. documents, 4367, q., 6156
 Travaux publics, ministère, experts-conseils, honoraires, q., 2074
 Usines chimiques, coût de construction, rapport de la Chemical Construction Corporation, m. documents, 3750
 Usines d'épuration des eaux d'égout, 2545-7
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 4686-8
 Vietnam, situation, 6579-80, 7002-3, q., 7110-1
 Vivres, prix, 2578
 Welland, canal, q., 1533

Skoreyko, M. William (Edmonton-Est)

- Air Canada, Winnipeg, base d'entretien, 1304
 Chômage, 5638
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5653-4
 Députés, immunité parlementaire, 4671
 Députés, indemnités et pensions de retraite, 5672
 Ecriteaux bilingues, parcs nationaux et édifices fédéraux, q., 5627
 Edmonton, aéroport, avions étrangers, escale, 1286
 Fonction publique, mises à pied, q., 4644
 Institutions financières, intérêt, taux, 1555
 Parcs nationaux, Loi (modification), 4386-8
 Pension de vieillesse, 5043
 Pétrole et gaz, comité consultatif des dirigeants de l'industrie, 2863
 Prix, stabilité, comité, m. (M. Basford), 6443-5
 Questions au *Feuilleton*, réponses, retard, 4388
 Régions désignées, aide aux industries, demandes reçues et approuvées, etc., q., 5032, dd., 8750-1
 Régions désignées, aide aux industries, McCain Foods Limited, q., 2230
 Régions désignées, limites territoriales, extension, dd., 8750-1
 Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1286-7, 1290-1
 Téléviseurs couleur, défauts, incendies, etc., 2966
 Télévision par câbles, émissions américaines, importation, restrictions, 1588
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 4682-3
- Small, M. Alexander**, promotion au poste de second greffier adjoint, 2117
- Smerchanski, M. Mark** (Provencher)
 Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 784-5
- Smith, M. Percy** (Northumberland-Miramichi)
 Budget, 5132-4
 Miramichi, rivière, pollution des eaux, q., 3940, 7717-8
- Smith, M. Walter** (Saint-Jean)
 Adresse en réponse, 501-3
- Smith, rapport.** Voir Ports – Saint-Laurent, fleuve
- Socialisme**, 56, 6602, 6658, 6685, 6704
- Société canadienne des télécommunications transmarines**, tarifs, réduction, 3342-3
- Société canadienne des télécommunications transmarines, Loi** (modification) – C-237.
 M. R. Stewart
 Ire l., 8398
- Société centrale d'hypothèques et de logement**
 Budget pour 1970, q. (M. Gilbert), 861, 2866, 3119, 4468-9, 8057
 Dépôt, 3061-2
 Opinion publique, politique publicitaire et publicité à la télévision, rapports d'experts-conseils, mm. (M. Skoberg) documents, 3747
 Travaux de recherches, dd. (M. Comeau), 5040
- Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi** (administrateurs, citoyenneté canadienne) – C-147. M. Caouette
 Ire l., 666-7
- Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi** (député au conseil d'administration) – C-240. M. R. Stewart
 Ire l., 8398
- Société commerciale nationale.** Voir Commerce
- Société de développement de l'industrie cinématographique**
 Dépenses, subventions, etc., 2678
 Film "Initiation", dd. (M. Dinsdale), 7379
 Productions Agincourt, film "Flick", q. (M. Rose), 1947-8, q. (M. Beaudoin), 4652
 Productions de Cinépix à Montréal, 8811, 8852-3
 Films, production, sommes investies, 2678, 2680, dd. (M. Dinsdale), 7379

- Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, Loi** (modification) — C-235. M. R. Stewart
1re l., 8398
- Société de développement du Canada**, établissement, 44, 48, 116, 165, 178, 1181, 1264, 2333, 2343, 2390, 2402, 2405, 2407, 3536, 3550, 5204, 5370, 5463, 6806, 6830, 8044, 8497—8
- Société de développement du Cap-Breton**
Comité de coordination, création, etc., 1420—1, 1552—3
Directeurs, traitements, dépenses, etc., q. (M. R. Muir), 3472
Droit de garantir des emprunts jusqu'à concurrence de \$100 millions. *Voir* Société de développement du Cap-Breton (bill C-138)
Emplois créés, 3255, 3274—6
Ex-président M. Fullerton, traitement et démission, q. (M. Skoberg), 861, 3244, 3255
Heures de travail, prolongation en vertu du Code canadien du travail, m. (M. Orlikow) documents, 3474
Mines, éclairage, lampes de sécurité, etc., 3245, 3255
Mines, élimination progressive, 3274
No 20, à Glace Bay, 6036
Princess, à Sydney Mines, 3255, 3257—8
Prix d'achat, 3309
Nationalisation, expropriation, etc., q. (M. Fortin), 2922, q. (M. Fortin), 5166, q. (M. Fortin), 7531
Pensions, régime, 2387
Assurance-chômage, fonds, utilisation, 2246, 2936—7, 2963—4, 3242, 3244—5, 3248, 3251, 3256, 3269—70
Plaintes écrites du syndicat des mineurs de charbon de Sydney Mines, 2861, 2963—4, 3256—7, 3484, 3663—5, q. (M. R. Muir), 5173
Retraite anticipée obligatoire des mineurs, 3242—51, 3253, 3276—9, q. (M. R. Muir), 5630, q. (M. R. Muir), 7826
Politique d'achat, 2861, 2867, 3245, 3247—9
Président, nomination, 684, 1273, 1553, 2245—6
Cameron, M. R. B., 3242, 3244, 3250, 3254—5, 3270, 3274
Service de recherches, 3248
Travailleurs étrangers, embauchage, 1035, 1273, 1553, 1555, 2304, 2421—2, 3244—5, 3255, 3270
Vice-président M. Blackmore, 3242—50, 3273—4
- Société de développement du Cap-Breton, Loi** (député au conseil d'administration) — C-239. M. R. Stewart
1re l., 8398
- Société de développement du Cap-Breton, Loi** (modification) — C-138. Ministre de l'Expansion économique régionale
1re l., 398; 2e l., 3241—59, 3269—79; renvoi au comité, 3279; rapport, 4692; 3e l., 4692—3; S.R., 5483
- "Société juste"**. *Voir* Economie nationale — Planification économique et sociale
- Société pour l'expansion des exportations**, 281, 2865—6
Administrateurs et agents, traitements, q. (M. Saltsman), 4207
- Société royale du Canada**, subventions du Conseil des Arts et du Conseil national de recherches, q. (M. Broadbent), 3745
- Sociétés**. *Voir* Corporations
- Sociétés d'investissement**
Actions des non-résidents, limitation, 3492, 3494, 3650
Certificats d'inscription, 3492—4, 3497—8, 3649, 3652—3
Inspection et surveillance, 3491, 3493, 3495—6, 3649
Lettres patentes supplémentaires, approbation par le ministre des Finances, 3499
Mémoires concernant le projet de loi, m. (M. Saltsman) documents, 8230
Mesure législative, 2316
Renseignements confidentiels, transmission, interdiction, 3646—7, 3651
Sociétés exemptes de l'application de la loi, 3492—3, 3648
- Sociétés d'investissement, Loi** — C-179. Ministre des Finances
1re l., 2523; 2e l., 3491—501, 3646—53; renvoi au comité, 3653
- Sociétés de la Couronne**. *Voir* Corporations de la Couronne
- Solandt**, M. O.M. *Voir* Conseil des sciences du Canada
- Solliciteur général, ministère**
Experts-conseils, dd. (M. Robinson), 8634
Ordinateur, utilisation, coût, qq. (M. Robinson), 8418—9
Rapport annuel 1968, renvoi au comité, 7424
Travaux de recherches, dd. (M. Comeau), 4658
- Soufre**
Consommation et production, q. (M. Thomson), 6776—7
Dumping aux E.-U., 5669, 5717

Southam, M. R.R. (Qu'Appelle-Moose Mountain)

- Accidents, motocyclistes, q., 2631
- Adresse en réponse, 254-9
- Agriculteurs, provinces de l'Ouest, assistance, 254-6, 2609-10
- Agriculteurs, retraite et réinstallation, programmes, q., 5034
- Agriculture, comité, 1153, 1853
- Agriculture, groupe d'étude, rapport, 5043
- Agriculture, politique, 7602
 - Echec, m. (M. Gleave), 7801-3
- Assurance-récolte, graines oléagineuses, 1907
- Bétail, maladie du charbon en Sask., 4413
- Beurre, importations de la Nouvelle-Zélande, entreposage, etc., q., 3949
- Bicyclettes, numéro de série, enregistrement, q., 8714
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1568-70
- Canadien National, mises à pied, 3557-8, 4172
- Céréales
 - Accord de troc, Sask., 734
 - Accord international sur le blé de 1967, 258-9, 4020-1, 5858-9, 6452, 8807
 - Acheminement à la côte ouest, contrôleur, 2388
 - Agence d'exportation XCAN, 5858
 - Argentine, vente à l', 828
 - Brésil, vente au, 7434
 - Commission de vente, établissement, 257
 - Emblavures, réduction, 3827-8
 - Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 4710-1, 5849, qq., 5881-2, 5989, q., 7106, 7219, 7802, q., 8731
 - M. (M. Gleave), 4283-5
 - Entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2608-10
 - Grain non battu à cause des intempéries, dédommagement, 7273
 - Japon, vente au, 2417
 - Livraisons différées, 5576, 6971, q., 8404
 - Missions de vente à l'étranger, établissement, q., 8405
 - Paiements à l'acre, 1657-8, 2477, 2609, 5858
 - Prix, 161
 - Récolte 1968-9, versement final, 3415
 - Ventes, échange en devises faibles, acceptation en paiement, 1032
 - Wagons couverts, 934, 2248, 2867, 3027, 3209, 5675
- Céréales de provende, transport, subventions, 403-4
- Chemins de fer, mises à pied, programme de l'agence centrale, 2735
- Chemins de fer, services-voyageurs, 1268, 1568-70, 2025, 3303-4, 3558, 5187
- Chômage et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3557-9
- Code criminel, Loi (mauvais traitements infligés à un enfant), 6621
- Commission canadienne du blé, q., 6787, m. documents, 6909, q., 7107
- Conseil national des grains, conflit d'intérêts avec le nouveau groupe des grains, 6681
- Crédit agricole, taux d'intérêt, 3679-80
- Cyclamates, q., 5166
- Emploi, possibilités pour les travailleurs pauvres et les assistés sociaux, q., 3192
- Farine, minoterie aux Antilles, établissement, 1659
- Fermes, unités rentables, programme, 2968, q., 5034
- Fonction publique, droit de grève, q., 2228
- Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu), 1657-60
- Grains du Canada, Loi (délivrance de permis aux éleveurs éloignés des voies), 1897
- Grains du Canada, Loi (modification), 5849, 5857-9, 8899-900
- Impôt sur le revenu, frais de subsistance en dehors du lieu de résidence, déduction, m., 4547-8, 4553
- Indiens, Yellowknife, empoisonnement par l'eau provenant de l'usine d'épuration, 6520, 7122, 7682, 8099
- Lait, industrie, 1419
- Lin, 1480-1
- Machines agricoles, Commission d'enquête, rapport, 165, 2531, m. art. 43, 2920, 3958, 4994, 7890
- Machines agricoles, fabricants, profits, 1554-5
- Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 1659-60
- Nord canadien, couloir médian d'expansion, q., 1806
- Office national du film, congédiements, q., 4651
- Parcs nationaux, Loi (modification), 4390-1

Southam, M. R.R. - Suite

- Pollution, q., 5627-8
- Postes, bureaux, construction, dd., 4216
- Postes, services, q., 4212
 - Détérioration, m. (M. Macquarrie), 7250-3
- Potasse, industrie, 734
- Prix et salaires, contrôle, q., 5762
- Produits agricoles, commerce interprovincial, mesures prohibitives prises par certaines provinces, etc., 8760
- Produits agricoles, office de commercialisation, établissement, 5935, 6106, 7802
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6720-2
- Régions désignées, subventions aux industries, Saskatchewan, 3558-9, q., 3622, 6038
- Revenu annuel garanti, q., 3613
- Saint-Laurent, voie maritime, taux de péage, 1636
- Santé, services, groupe d'étude, rapport, q., 1539
- Saskatchewan, second parc, 239, q., 1690, q., 8226-7
- Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1278-9
- Télesat Canada, 8649
- Télévision par câbles, Calgary, Edmonton, Regina et Saskatoon, q., 2222
- Tourisme, ministère, création, 4390-1
- Viande et produits carnés, vente au Japon, q., 6900

Soutien des prix des produits de la pêche, Loi (modification) - C-245. M. R. Stewart

Ire 1., 8398

Souveraineté. Voir Arctique, archipel; Georges Bank**Soya, fève, stabilisation du marché, 1421****Spicer, M. Keith, nomination à titre de commissaire des langues officielles. Voir** Langues officielles**Sports**

- Association canadienne de boxe amateur, subventions, q. (M. Robinson), 8747
- Association olympique canadienne, subventions, q. (M. Broadbent), 8722
- Baseball. *Voir* Petites ligue, semaine, Loi
- Démonstrations, programme, coût, etc., dd. (M. Robinson), 8866
- Et santé physique, Livre blanc, 4713, 5320-2, 7122, 7371-2
 - Dépôt, 5320
- Football, concessions des E.-U. à Montréal, 7486
- Football, parties éliminatoires, reportage par Radio-Canada, 733
- Hockey
 - Association amateur du Québec, subvention, 3763, 4156-7
 - Enseignement dans les écoles secondaires, programme, assistance, 1007
 - Equipe nationale, activité ultérieure, 2241
 - Instructeurs, assistance en vertu du programme de santé physique, 6633-4
 - Ligue nationale
 - Bobby Orr, hommages, 6921
 - Livre blanc sur les impôts, répercussions sur la vente de billets de saison, 5990
 - Manoeuvres de coalitions, enquête, rapport, 4674
 - Matches au Forum de Montréal, télédiffusion par Radio-Canada, q. (M. McCleave), 4068, q. (M. McCleave), 4646
 - Vancouver, entrée, 682-3
 - Série finale de la coupe Memorial (Junior A), télédiffusion par Radio-Canada, 6414-5
 - Toumoi mondial, retrait du Canada, 2240, q. (M. Thompson), 8404
- Hockey Canada, convocation devant un comité, 2933, 5051
- Hockey Canada, programme, assistance, etc., 94, 1007, 2132
- Jeux olympiques d'été de 1976, Montréal, demande, assistance, etc., 1306, 2419-20, 2728-30, 5111, 5400-1, 6848, 7555, 7877
 - Camps d'entraînement pour les épreuves préliminaires, établissement dans l'Ouest, 6970
 - Correspondance, 6970, dépôt, 7105
 - Habitations pour les athlètes, 5400-1, 6970
- Jeux olympiques d'hiver de 1976, Vancouver - Garibaldi, demande, assistance, etc., 1306, 2419-20, 2728-30, 5111, q. (M. McCleave), 6786, 6848-9, 6970, 7013
- Jeux panaméricains 1967, Winnipeg, déficit, assistance, 242, 559-62, 591, 1170-1, 2025, 2647, m. (M. Orlikow) documents, 3200, 3212
 - Communiqué de presse et lettre au maire Juba, dépôt, 4675, 4699
- Légion royale canadienne, subventions, 4713
- Manifestation itinérante mandatée par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, dd. (M. D. MacDonald), 6406
- Politique, 2933, 5051
- Professionnels, enquête. *Voir* Coalitions, enquêtes
- Reportages par Radio-Canada, commanditaires, etc., q. (M. Mather), 2215-6

Sports - Suite

- Ski, patrouille, 1031, 1423, 1968
 Sports amateurs, assistance, 449, 547, 7122, 7371-2, q. (M. Robinson), 8748
Voir aussi Santé et sport amateur, Loi
- Stabilisation des prix agricoles, Loi** (prix de base quinquennal) - C-89. M. C. Stewart
 1re l., 273
- Stafford, M. H. E.** (Elgin)
 Budget, 6212-6
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5609
 Erie Flooring and Wood Products Industries de Toronto, à West Lome, fermeture, mises à pied, etc., 6453
 Juges, Cours supérieures, nomination, 5896, 5980-1
 Juges fédéraux, traitements, augmentation, 6167, 6400-2
 Médecins, pénurie, 6212-6
 Navires de pêche, remorqueurs saisis par les E.-U. dans le lac Erié, 6409-10
 Pollution des eaux, Lac Erié, 5675, 6635, 6681-2
 Tabac et cigarettes, 5572, 5620-1
- Stanbury, l'hon. Robert** (York-Scarborough; ministre d'Etat)
 Allusions à M. Stanbury, responsabilités à titre de ministre d'Etat, 3405, 3417, q. (M. Orlikow), 3621
 Canadien Pacifique, personnel de bureau, mises à pied, 6893
 Citoyenneté, loi, revision, 6795, 8434-5
 Commission d'enquête sur le bilinguisme, rapport, tome IV, 5931
 Commission des expositions, transfert à Information Canada, etc., q. (M. Francis), 6514
 Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination), 1995, 2035
 Députés, formule de demande de certificat de citoyenneté, 6453
 Détergents au phosphore, publicité à la radio et à la télévision, 5050
 Hockey, matches de la Ligue nationale au Forum de Montréal, télédiffusion par Radio-Canada, q. (M. McCleave), 4068
 Ile du Prince-Edouard, élections, démission d'officiers rapporteurs, 6201-2, q. (M. Macquarrie), 7535
 Information Canada, 3628, 5775-6
 Comité, étude, 5776
 Diffusion de renseignements sur le fédéralisme, 6203
 Directeur, M. Jean-Louis Gagnon, 5269, q. (M. Coates), 7110
 Influences partisans, allégations de la *Presse canadienne*, 5517
 Personnel, q. (M. Coates), 7110
 Photographies de Canadiens éminents, distribution, 8566
 Sous-directeurs, nomination, 6201
 Utilisation de la télévision pour faire connaître les politiques du gouvernement, q. (M. Beaudoin), 6155
 Loi électorale du Canada (modification), 8434-5
 Ministres, déclarations devant être prononcées, distribution aux stations de télévision, 6163-4
 Office national du film, films éducatifs, imposition de redevances, 2007-8, 3562
 Publications du gouvernement, édition française et anglaise, prix, q. (M. Coates), 8718
 Radio-Canada, entrevues faites par un reporter à Trinidad, 5050
 Radio-Canada, réseau français en N.-E., q. (M. McCleave), 4214
 Relations industrielles, rapport Freedman, mise en oeuvre, 6893
 Télévision par câbles, émissions américaines, importation, restrictions, 2351-2
 Travail, ministère, sondage d'opinion publique, rapport d'experts de la Canadian Facts Company Limited, q. (M. Skoberg), 6156
- Stanfield, l'hon. Robert L.** (Halifax; chef de l'opposition)
 Acier, prix, enquête, etc., 91, 233-6
 Acte de l'Amérique du Nord britannique, réforme, 6516
 Adresse en réponse, am., 25-34
 Affaires extérieures, diplomate britannique, M. Cross, enlevé par le FLQ à Montréal, 8709, 8801
 Affaires extérieures, politique, Livre blanc, 2809-10, 4075
 Affaires extérieures, sujets de juridiction provinciale, 2820
 Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2701-6
 Affaires urbaines, comité, création, m. de subsides, 1700-4
 Affaires urbaines, conseil, établissement, 7992-3
 Afrique du Sud, Canada, politique, 4074-5
 Agriculteurs, provinces de l'Ouest, assistance, 1264, 3352
 Agriculture, absence de politiques efficaces, m. (M. Danforth), 957-9
 Aide extérieure, 1424
 Air Canada, tarifs, 8425
 Aliments et drogues, Direction, personnel, 92-3

Stanfield, l'hon. Robert L. – Suite

- Allusions à M. Stanfield, 4429, 4481
 Antilles, relations avec le Canada, 6195-6
 Apollo XI des E.-U., astronautes, hommages, 1476
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, pétrolier *Manhattan* des E.-U., 3887-8, 4080, 4303-4, 5632-3, 5942
 Arctique, archipel, souveraineté, eaux territoriales, etc., 88, 730, 2701-2, 4080, 5935-6, 6253, 6467-8, 6680
 Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, 5941-3
 Arctique, régions, programme américain de recherches sur le milieu et les ressources, 5991, 6253
 Armes atomiques, non-prolifération, traité, 4403
 Armes chimiques et bactériologiques, 1199
 Assurance-hospitalisation, régimes des provinces, 1028-9
 Auditeur général
 Bureau, personnel, 463-4, 5459-60, 5771, 6109-10
 Critiques du gouvernement, 5770-2
 M. de subsides, 6109-13
 Fonctions et pouvoirs, mesure législative, 463, 5459, 5772, 6110
 Automobile, industrie, mises à pied, 2859, 2966
 Automobile, industrie, tarifs douaniers, remise, 6111
 Automobiles et routes, sécurité, 5567-8, 6193, 6249
 Banque du Canada, taux d'intérêt, 6844, 7629, 8287
 Banques, taux d'intérêt, 8336
 Budget, 5223-7
 Camionnage, taux, Québec et Ontario, 2733-4, 2866, 3027, 3129-30
 Centre canadien de recherches pour le développement international, 29
 Céréales
 Classification d'après la teneur en protéines, 8282
 Emblavures, réduction, 3676, 6693
 Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 5179
 Entreposage dans les fermes, avances en espèces, 958, 3676
 Exportations, 1263
 Grande-Bretagne, vente à la, 3414
 Paiements à l'acre, 958, 1264
 Subventions aux exportations par le Marché commun européen, 6637-8
 Union soviétique, vente à l', 4303
 Céréales de provende, aide au transport, 90, 959
 Chambre des communes, séances, prolongation des heures, 8269-70, 8272-3
 Chômage, 765-6, 2960, 5212-4, 5226-7, 5926-7, 5983-4, 6101-2, 6109, 6963-4, 7330, 8274-5, 8285-9, 8556-7, 8650
 Aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. de subsides, 6353-7
 M. art. 26, 8755-6
 Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 4376
 Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 15-6, 354, 542-3, 3297
 Comités, 3408, 4421-2
 Commission sur le bilinguisme, rapport, 357, 880, 8490-1
 Compagnie des jeunes Canadiens, 1299, 1368-9, 1960-2
 Comptes publics, comité, 775, 1008, 2025
 Président, 1477, 6112
 Confédération, conférence de l'Ontario, remarque de M. Kierans, 770
 Conférence sur la Constitution, 398, 770, 1701
 Congrès du Travail du Canada, conférence, annuelle, 7156-7
 Constitution, comité, institution, 399, 1843-4
 M. (M. Trudeau), 2818-25
 Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 2015-6, 2086, 2114-5, 2165-6
 M. art. 26, 2081, retirée, 2115
 Courtaulds (Canada) Limited, Cornwall, fermeture, chômage, 1695
 Crédit aux consommateurs, restrictions, 3506, 4985, 5212, 5273-4, 5927, 6367, 6408, 6673, 6964, 7157, 7629, 8287
 Crédits, budget principal des dépenses pour 1970-1, 3306
 Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, 6111
 Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, 1478, 4076
 Défense, renseignements, restrictions par les E.-U., 2928-9
 Députés, trentième anniversaire d'élection au Parlement, 5444
 Députés, vingt-cinquième anniversaire d'élection au Parlement, 7985-6
 Députés ministériels, services de recherches, 3295
 Dollar canadien, réévaluation, 6577

Stanfield, l'hon. Robert L. - Suite

- Dollar canadien, taux de change flottant, 7521, 7524-7, 7539, 7593, 7637, 7649, 7661, 8287
 M. art. 26, 7593, 7628-31
- Drogues
 Conférence fédérale-provinciale, 8333-4
 Marijuana, poursuites, 8423-4, 8875-6
 Narcotiques, recherche et information, 8334, 8875-6
 Utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 7675, 8042-3, 8158-9, 8330-1, 8423-4
- Droit du Canada, Commission de réforme, 26
- Eaux territoriales, juridiction de la Cour de justice internationale, position du Canada, 5624, 5941-2
- Economie nationale, 8758
 Prévisions à court terme, responsabilité, 6455, 7381-2, 7389-90, 8639
 Ralentissement, 7330, 7381, 8166, 8248-9, 8557
 Rapport de l'OCDE, 7209, 8248
- E.M.I. Cossor, usine dans la région d'Halifax, 4407
- Etudiants, emploi d'été, 2959-60, 3234, 6512, 8556-7, 8640
- Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3145-7
- Expo '70, 5640, 7521
- Fairey Aviation Company, fermeture, mises à pied, etc., 1691
- Fonction publique
 Bilinguisme, unités d'expression française, 2123, 8491
 Effectifs, réduction, etc., 2584, 3522
 Fonctionnaires retraités, pensions, 1546, 2203-4
 Fonctionnaires unilingues, protection, 8756
 Mérite, système, 2123, 8491
 Négociations collectives, 1545
- Forces canadiennes, logements des personnes mariées, loyers, 6200
- Georges Bank, différend avec les E.-U. au sujet de la souveraineté, etc., 4015-6
- Gouvernement, dépenses, 27-8, 3522, 6113
- Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. de subsides, 4418-22
- Gouvernement, politique administrative, m. de subsides, 8285-9
- Grèce, aide militaire, prisonniers politiques, statut au sein de l'OTAN, 739, 1698, 1968, 7207-8, 7214-5
- Greene, M., discours à Denver, E.-U., 7066-7, 7598-9
- Habitation et habitation (financement), 1589, 6849, 6911, 7162, 7330, 7955, 8288
 M. (M. Alexander), 8061-4
- Ile du Prince-Edouard, chaussée, 6112
- Impôt sur le revenu
 Bourses d'étude, 1377
 Particuliers, augmentation, 1378-9
 Personnes à faibles revenus, 5224
 Petites entreprises, 1379-80, 6246
 Plus-values de capitaux, 1380-3, 2167
 Sociétés d'utilité publique, 3208-9
 Sociétés minières, 5574
- Impôt sur les biens transmis par décès, 1381
- Impôts, revision, Livre blanc, 6245-6, 6346-7
 Accord canado-américain, répercussions, 4369-70
 Courrier reçu par le gouvernement, m. documents, 7380
 Estimations des revenus accrus résultant des propositions, 3123, 3485-6
 Renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), am., 1376-83
 Revision, 2536, 2643-4, 3021-2, 3203, 4372, 4462-3, 6415-6, 8045-6
- Indiens
 Mortalité, rapport du Dr Graham Cummings, 1582-3
 Politique, 1897-8, 1902, 8496
- Inflation, 30, 159, 234, 274-6, 349, 735, 771, 935, 999-1000, 1200-1, 1267, 1271, 1380, 1813-4, 2021, 2171, 2294, 3525, 5223-6, 6103, 7209-10, 7957
 Et chômage, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement, m. (M. Saltsman), 3521-3
 Personnes à revenu fixe, personnes retraitées, répercussions, 5224, 6532-3
- Information Canada, 3406-7, 4420, 5775-6, 6111-2
- Intérêt, taux, 5278, 5461, 6483
- International Nickel Company, grève, règlement, 1415-6
- Investissements, capitaux étrangers, mainmise sur les industries canadiennes, 4370
- Lait, prix aux consommateurs, 3072, 3300, 3889-90

Stanfield, l'hon. Robert L. - Suite

- Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 2802
- Matériaux de construction, taxe de vente, 8062-3, 8288
- Ministres, subterfuges dans les réponses aux questions à la Chambre, 3233, 3406-7, 3629
- Ministres et secrétaires parlementaires, remaniement, 8706-7
- Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, m. art. 26, 3673, 5636
- Muir, M. George, décès, 8704
- Nickel, prix, 1304-5, 1485
- Nigéria et Biafra, guerre civile
- Approvisionnements de secours
 - Acheminement, difficultés, etc., 871-2
 - Canalierief, opérations, aide financière, 1195-6, 1851
 - Vols de jour, Biafra, position, 1195-6
 - Armes, expéditions, 932, 1196
 - Canadiens s'occupant d'oeuvres de secours au Biafra, sécurité, etc., 2239
 - Cessez-le-feu, capitulation du Biafra, programme d'assistance, etc., 2210-1, 2277, 2355-6, 2380, 2681, 2705
 - Avions Hercule canadiens, fourniture, 2239
 - Comité, étude, 2211, m. art. 43, 2212
 - Intervention étrangère, Nigéria, position, 2297, 2380
 - Observateurs militaires, liberté de mouvement, rapport, etc., 2534, 2935
 - Réfugiés biafrais, accueil au Canada, 2297
- Nord canadien, transports, amélioration, 3184
- Obligations de l'Etat, prospectus expédié à la Commission des valeurs et du change des E.-U. en 1968-9, 7630
- ONU, charte, 25e anniversaire de la signature, 8640-1
- OTAN, armes atomiques, 1549, 1692
- Ouest du Canada, juridiction sur les politiques à l'égard du blé, du pétrole et des transports, 4470
- Panarctic Oils Limited, 3184
- Pauvreté, lutte, 26
- Pension de vieillesse, 148, 1965, 2939, 2961, 5224, 6564
- Et pensions et allocations aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 6532-5, 6565
- Pesticides, DDT, 394-5
- Pesticides et herbicides, contrôle, 7264-5, 7322-4
- Pétrole et gaz, 1002, 1036, 1900
- Politique nationale, 4990
- Pollution, contrôle, 27
- Pollution de l'air, automobiles, tuyaux d'échappement, 5567
- Pollution des eaux
- Conférence internationale de Bruxelles, 730, 2703
 - Pétrolier Arrow, naufrage au large de la N.-E., 3231, 3340, 3412, 3420, 3482-3, 3893, 4012-3
 - Pétroliers dans nos eaux territoriales, réglementation, 3231, 3304, 3340, 3358, 3412
- Postes, menace de grève, 6343-4, 7008, 7060-1, 7116-7, 7678-9, 7885, 7894
- Motions (MM. Lewis et Macquarrie), 8694-7
 - Pertes subies, crédits supplémentaires, 8808
- Postes, transport du courrier par camions, contrats, 6099-100
- Potasse, industrie, 1361-2
- Prix, stabilité, institution d'un comité, 1553, 1814
- Prix et revenus, Commission, 236, 2022, 5225-6
- Prix et salaires, contrôle, 159, 274-6, 349, 735, 771, 1270-1
- Conférence du salariat et du patronat, 8244, 8288, 8338-9
 - Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 7885-6, 7894, 7964, 7995-6, 8063-4, 8094-5, 8244, 8561
 - Principes directeurs, 274-5, 349, 2577-8, 2640, 3477-8, 3506, 3521-3, 3955
 - Restrictions volontaires, 928, 999-1000, 2294, 2577-8, 2640, 3072, 3478, 4419, 5226, 7156-7, 7269-70, 7684
- Prix et salaires, contrôle, conférence, 2529, 2577, 3237, 3298-9
- Production, ralentissement, 2131
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6689-94
- Questions de privilège - modification au *Hansard*, 982
- Questions de Règlement - m. portant dépôt et renvoi du budget supplémentaire au comité, 927; réponses des ministres à des questions orales, 3233; m. du gouvernement présentée un jour réservé à l'opposition, 8269-70
- Radio-Canada, réseau français, séparatisme, 30-3
- Radiodiffusion, éléments canadiens, directives du CRTC, 7066-7
- Recherches spatiales, programme des E.-U., participation du Canada, 2736

- Stanfield, l'hon. Robert L.** — Suite
 Régions désignées, zones spéciales, 5188
 Relations fédérales-provinciales
 Premiers ministres provinciaux, chantage, accusation de M. Trudeau, 6516
 Programmes à frais partagés, 2824
 Versements de péréquation, 7892, 8287
 Remorqueurs de la C.-B., grève, règlements de sécurité, etc., 6918, 7010
 Rénovation urbaine, 27, 29, 166, 1728-9
 Sécurité sociale, Livre blanc, 3079-80
 Sécurité sociale, programmes, juridiction, etc., 2821-2
 Société canadienne des télécommunications transmarines, tarifs, 3343
 Société de développement du Canada, établissement, 1264
 Société de développement du Cap-Breton, 684, 1273, 2245-6, 3309
 Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 5184
 Taxe de vente, revision, 679, 737
 Télévision par câbles, émissions américaines, importation, restrictions, 2092
 Territoires du N.-O. et du Yukon, gouvernement, réforme, m. de subsides, 1093
 Transports aériens, piraterie et sabotage des avions des lignes internationales, 3950-1
 Trudeau, M., voyage en Asie, 7520-2
 Union soviétique, accord commercial avec le Canada, 4301-2
 Union soviétique, détournement de fleuves se jetant dans l'océan Arctique, projet, 8882
 Uranium, Denison Mines Limited, mainmise de capitalistes américains, 4308
 Uranium, propriété étrangère, règlements, 5251, 5271
 Valeurs mobilières, fléchissement à la Bourse de New York, 6407-8
 Valeurs mobilières, réduction de la marge requise pour l'achat des actions, 6673
 Vietnam, situation
 Cambodge, intervention militaire des E.-U., 6447, 6460-1
 M. (M. Lewis), 6491-3
 CIC, mission au Cambodge, 6493, 6501
 CIC, mission dans le Sud-Est asiatique, 7122, 7521
 Conférence de Genève, reconvoction, 6460-1, 6492-3
 Conférence internationale, convocation, proposition du secrétaire général U Thant, 6571, 6630-1
 Nations Unies, intervention, 6492-3
- Stations-services**
 Indice d'octane sur les pompes à essence, 3758
Voir aussi Coalitions, enquêtes
- Statistiques.** *Voir* Bureau fédéral de la statistique
- Statistiques, Loi** — C-109. M. D. MacDonald
 1re l., 273
- Statuts du Canada**
 Anachronismes ou anomalies, étude par la Commission de réforme du droit, 3969-70, 3975, 3986, 3992-4, 3996
 Commission de revision, q. (M. Fortin), 3193
 Revision, publication, etc., 1006, q. (M. Fortin), 3193, q. (M. Woolliams), 8715-6
- Stewart, M. Craig** (Marquette)
 Automobile, industrie, prix des voitures, 1037
 Banks, Hal, 277
 Céréales, q., 2216, 2300-1, 2475, 2971, 3575, q., 3940
 Contingents de livraison, 7217
 Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 5397, q., 6625
 Entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. (M. Korchinski), 2620-2
 Récolte 1968-9, versement final, 6735
 Surestaries payées pour les navires céréaliers, q., 5449
 Wagons couverts, 6739, 7217
 Chômeurs, q., 2364-5
 Faune, programme des terres marécageuses, assistance, 4986
 Forces canadiennes, base de Rivers, 1907, 5634, 6633, 7684-5
 Impôt sur le revenu, plus-values de capitaux, 6247
 Jeux panaméricains 1967, Winnipeg, déficit, 591
 Lang, M., voyage en Angleterre, 3024
 Manitoba, centenaire, jamboree des scouts, 7964
 Pension de vieillesse, saisies-arrêts effectuées sur les chèques par le gouvernement et l'industrie, q., 4513, qq., 5335, q., 5506
 Postes, bureaux, fermeture, 3239
 Postes, bureaux, Marquette, circonscription, q., 5766
 Postes, tarifs, 3957
 Rétablissement agricole des Prairies, terres, drainage, qq., 7532

Stewart, M. Craig — Suite

- Riding Mountain, parc national, q., 3068, m. documents, 5632
- Stabilisation des prix agricoles, Loi (prix de base quinquennal), 273
- Timbre-poste commémoratif, centenaire du Manitoba, q., 5331
- Travaux publics, Marquette, circonscription, q., 5767

Stewart, M. Ralph (Cochrane)

- Air Canada, Loi (député au conseil d'administration), 8398
- Animaux de ferme, aide à l'alimentation, Loi (modification), 8398
- Banque du Canada, Loi (modification), 8398
- Bibliothèque nationale, Loi (modification), 8398
- Biens de surplus de la Couronne, Loi (Corporation de disposition des biens de la Couronne), 8398
- Bois d'oeuvre, industrie, 4116
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 1493-5
- Canadien National, Loi (députés au conseil d'administration), 8398
- Capitale nationale, Loi (Commission de la capitale nationale), 8398
- Centre national des Arts, Loi (modification), 8398
- Citoyenneté, immigrants britanniques et autres, q., 1951, 5391, 5403
- Code criminel, Loi (manifestations au Parlement), 8397
- Commission canadienne du blé, Loi (comité consultatif), 8398
- Commission canadienne du lait, Loi (comité consultatif), 8398
- Commission d'énergie du Nord canadien, Loi (modification), 8398
- Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (député au conseil d'administration), 8398
- Conseil de recherches sur les pêcheries, Loi (modification), 8398
- Conseil des Arts du Canada, Loi (modification), 8398
- Conseil des sciences du Canada, Loi (modification), 8398
- Conseil économique du Canada, Loi (modification), 8398
- Conseil national de recherches, Loi (modification), 8398
- Corporation commerciale canadienne, Loi (modification), 8398
- Corporations de la Couronne, députés, nomination, 1495, m., 5360-2, 5368
- Crédit agricole, Loi (modification), 8398
- Défense nationale, Loi (Conseil de recherches pour la défense), 8398
- Développement et prêts municipaux, Loi (modification), 8398
- Drapeau national, Loi (déploiement dans les deux Chambres du Parlement), 272
- Energie atomique, contrôle, Loi (modification), 8398
- Exportations, expansion, Loi (modification), 8398
- Fête du Canada, Loi (C-29), 3700-1
- Film, Loi (modification), 8398
- Fonction publique, effectif au Royaume-Uni, q., 3065
- Gouvernement, organisation, Loi (Conseil de recherches médicales), 8398
- Gouvernement, organisation, Loi (Monnaie royale canadienne), 8398
- Immigrants, R.-U., q., 1951
- Israël et pays arabes, situation, 6200, 6921
- Langues officielles, Loi (modification), 8398
- Loi électorale du Canada (qualités requises des électeurs et des candidats), 274
- Monnaie, Loi (effigie des anciens premiers ministres), 271, 3703-4
- Musées nationaux, Loi (modification), 8398
- Outaouais, rivière, pollution des eaux, 6417
- Parc Major's Hill, Loi (lieu d'expression des affaires publiques), 8397
- Poisson d'eau douce, commercialisation, Loi (modification), 8398
- Poisson salé, Loi (modification), 8398
- Questions de privilège — bills d'initiative parlementaire, procédure quant à l'étude, m. tendant au renvoi de la question au comité, 2117; rapport du comité des privilèges et élections, 5391
- Radiodiffusion, Loi (députés au conseil d'administration de Radio-Canada), 8398
- Régions désignées, Saskatchewan, m. (M. Burton) documents, 4737-9
- Société canadienne des télécommunications transmarines, Loi (modification), 8398
- Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi (député au conseil d'administration), 8398
- Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, Loi (modification), 8398
- Société de développement du Cap-Breton, Loi (député au conseil d'administration), 8398
- Soutien des prix des produits de la pêche, Loi (modification), 8398
- Téléstat Canada, Loi (modification), 8398
- Stupéfiants**, honoraires versés à des avocats, etc., aux termes de la loi, dd. (M. F. Howard), 6789, q. (M. Ritchie), 7531

Subsides, Lois

- Bill C-169 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1970).
Président du Conseil du Trésor
rés., 1787-8; 1re l., 2e l., com., 3e l., 1788; S.R., 2185
- Bill C-200 (crédits supplémentaires pour l'année financière expirant le 31 mars 1970).
Président du Conseil du Trésor
rés., 1re l., 5409; 2e l., 5409-42; com., 3e l., 5442; S.R., 5483
Am. (M. Baldwin), 5410-1, déclaré irrecevable, 5412-3
- Bill C-201 (crédits provisoires pour l'année financière expirant le 31 mars 1971).
Président du Conseil du Trésor
rés., 1re l., 2e l., com., 3e l., 5442; S.R., 5483
- Bill C-224 (crédits principaux pour l'année financière expirant le 31 mars 1971). Président
du Conseil du Trésor
rés., 8327-8; 1re l., 2e l., com., 3e l., 8328; S.R., 8684

Subsides, motions

- Affaires urbaines, absence de politique (M. Broadbent), 7547-84
- Affaires urbaines, comité, création (M. Stanfield), 1700-34, rejetée, 1735-6
Établissement d'un ministère, am. (M. Gilbert), 1707, rejeté, 1734-5
- Agriculture, politique, échec (M. Gleave), 7775-810
- Agriculture, situation, absence de politiques agricoles efficaces (M. Danforth), 937-77,
rejetée, 978
Et mesures concernant le revenu en espèces supplémentaire, am. (M. Gleave), 942,
rejeté, 977
- Auditeur général, critiques du gouvernement et droit de faire des observations sur les
dépenses, etc. (M. Stanfield), 6109-48, rejetée, 6149-50
Et droit de signaler les concessions abusives, etc., am. (M. T.C. Douglas), 6116,
rejeté, 6148-9
- Banque du Canada, prêts sans intérêt aux provinces, aux municipalités, etc. (M. Matte),
8104-26, 8130-45
- Céréales, entreposage dans les fermes, système de paiements, installations insuffisantes,
(M. Korchinski), 2586-625, rejetée, 2626
Et versement d'appoint de \$1.95½, nomination d'un contrôleur, am. (M. Gleave), 2593,
rejeté, 2625
- Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes (M. Stanfield), 6353-98
(M. Valade), 7017-53
- Chômage et inflation, lutte, inefficacité des mesures du gouvernement (M. Saltsman),
3516-59
- Défense, équipement, *HMCS Bonaventure* (M. Bell), 7846-78
- Economie nationale, paralysie, remèdes suggérés (M. Rondeau), 1748-87
- Emploi, inertie du gouvernement en matière de plein emploi, de main-d'oeuvre et de
relations syndicales (M. Broadbent), 5722-54
Et négligence à subventionner les tarifs-marchandises dans les provinces de
l'Atlantique, am. (M. R. Muir), 5732
- Etudiants, emploi d'été, inefficacité de la politique du gouvernement (M. Paproski),
6742-74
- Expansion économique régionale, négligence du gouvernement à coordonner ses programmes
et à convoquer le comité (M. McGrath), 3134-78
Et de ne pas avoir atténué la pauvreté ni créé des emplois, am. (M. Nystrom), 3141
- Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence
(M. Stanfield), 4418-58, rejetée, 4458-9
- Gouvernement, politique administrative (M. Stanfield), 8285-322
- Habitation, crise (M. Alexander), 8052-86
- Lait, industrie, politique, insuffisance (M. A. Lambert), 3837-81
- Nigéria et Biafra, guerre civile, Canairelief et Eglises, opérations d'aide, refus d'assis-
tance (M. Brewin), 1308-57
- Pension de vieillesse et pensions et allocations aux anciens combattants, augmentation
(M. S. Knowles), 6525-65, rejetée, 6566
- Postes, services, détérioration (M. Macquarrie), 7221-54
- Pouvoir d'achat, accroissement en vue de combattre l'inflation (M. Rodrigue), 6796-836
- Territoires du N.-O. et du Yukon, refus du gouvernement d'accorder une réforme consti-
tutionnelle et administrative (M. Stanfield), 1093-130
- Subversion, activités**, 42-3, 51, 104, 176-7, 449, 490, 1003, 1150-1
- Commission royale d'enquête, établissement, 1479, 1486, 1625-6, 1632, 1713, 1905, 2028,
2953
- Enquête, 823, 6852-3
- Poursuites, cas relevés depuis la Confédération, 1302, 1816
- Poursuites, responsabilité provinciale, 1300-2, 1816
- Québec, 5582-3
- Voir aussi Compagnie des jeunes Canadiens; Québec, province - Parti québécois

Sucre

- Accord international, 6163, 6196
- Antilles, accord de 1966 concernant le rabais, suppression, 6162-3, 6195-6, 7511-2, 7514, 7894, 7999-8000, 8565

Sudbury

- Pollution, etc., 154, 313-4
- Voir aussi Grèves et différends - International Nickel Company; Langues officielles - Districts bilingues; Radio-Canada - Télévision

Sud-Est asiatique, Commission internationale de contrôle. Voir Vietnam, guerre**Sulatycky, M. Allen B.** (Rocky Mountain)

- Adresse en réponse, 182-6
- Allusions à M. Sulatycky, suffrages obtenus aux élections de 1968, 3429, 4033, 4063
- Budget, 6241-3
- Céréales, wagons couverts, q., 8721
- Chief Mountain, Alb., douanes, port d'entrée, q., 4519
- Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (commission, recommandations, motifs), 3059-60
- Drogue, phénacétine, 8252
- Indiens, demandes d'émancipation, q., 2080
- Indiens, traité no 7, célébration du centenaire, assistance, q., 8418
- Ministères, relations publiques, q., 8226, qq., 8413-4, q., 8628
- Office fédéral du charbon, dissolution, Loi, 3312-4
- Ottawa, bureaux du gouvernement, location, q., 1802
- Parcs nationaux, 549, 1905, 2580, qq., 3618, 5279, 6467
- Parcs nationaux, Loi (modification), 3431-4, 3450

Sullivan, M. Gordon (Hamilton-Mountain)

- Adresse en réponse, 99-101
- Casier judiciaire, Loi, 6866-7

Syndicat national des cultivateurs, Loi - S-22. M. A.B. Douglas

- 2e l., 6701-6, 7181; renvoi au comité, 7181; rapport et 3e l., 7738; S.R., 8022

Syndicats

- Assujettissement à la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, q. (M. Robinson), 7378
- Chartrand, Michel, allusions, 892, 5697-8, 7231
- Contributions aux partis politiques, q. (M. Robinson), 5039
- Cotisations. Voir Relations industrielles et enquêtes visant les différends du travail (bill C-52)
- Membres canadiens de syndicats internationaux, protection, q. (M. Robinson), 7834
- Mineurs unis d'Amérique, élections des officiers internationaux, enquête du ministère américain du Travail, coopération du Canada, 4355-6
- Nombre au Canada, affiliations étrangères, etc., dd. (M. Robinson), 3746
- Québec, étude fédérale, mandat, CSN, etc., 6041
- Reconnaissance comme entité légale, 304-5, q. (M. Robinson), 5035
- Scrutins secrets, 304, 306, 308, 324, q. (M. Robinson), 5038
- Syndicats internationaux, cotisation des travailleurs canadiens, 8805

Voir aussi Prix et salaires, contrôle

Système métrique, adoption au Canada, 2469-73, 4728-9, 4997, 5000-2, 5008, 6584-5, 6587-8, 6593-4, 8675

- Comité interministériel, rapport, m. (M. Peters) documents, 2637
- Livre blanc, dépôt, 2470

Voir aussi Conseil canadien des normes, Loi

Système métrique, Loi - C-42. M. Peters

- 1re l., 272

Système métrique, Loi - C-59. M. MacLean

- 1re l., 272

Tabac, industrie

- Aide aux producteurs et aux travailleurs, 5621-2
- Centre de recherche, Delhi, Ont., 444, q. (M. Buchanan), 3941-2, q. (M. Buchanan), 5336, 5620
- Ile du Prince-Edouard, installations de séchage, subventions, 5572, 5620-2
- Producteurs, subventions, q. (M. Robinson), 4214-5, q. (M. Mather), 6906, q. (M. A.B. Douglas), 8727-8
- Recherches, programme, assistance, etc., 2170, 7779
- Taxe de vente, production, exportations, etc., q. (M. A.B. Douglas), 8727-8

Tabac, restriction de l'usage, Loi - C-69. M. Mather

- 1re l., 272

Tabac et cigarettes

- Campagne contre l'usage, coût, etc., q. (M. W. Knowles), 2369, q. (M. A.B. Douglas), 8727-8
- Campagne contre l'usage, répercussions sur l'industrie, 195-6, 975-6, 3850

Tabac et cigarettes — Suite

Cancer, danger, 195, 410

Cigarettes

Effets nocifs, rapport, q. (M. Mather), 7536

Goudron et nicotine, contrôle. *Voir* Cigarettes, contrôle de la teneur en poison, Loi

Taxes provinciales, q. (M. Mather), 7109

Publicité

Annonces à la radio et à la télévision, interdiction, 591, 1087

Comité, étude, 817

Imperial Tobacco, tromperie sur les cigarettes Casino, 2418, 2644-5, 2727-8, 2931, 3209

Politique, 2532, q. (M. Robinson), 5762, 6040, 7125-6, 7714, 8877

Voir aussi Aliments et drogues (bill C-34)**Tables d'écoute.** *Voir* Appareils écouteurs**Tanzanie**, collège militaire, assistance, 3028**Tarif des douanes et taxe d'accise, Loi** (modification) — C-140. Ministre des Finances

1re l., 530; 2e l., 1176-88, 1208-11; com., 1211-9; 3e l., 1219; S.R., 2185

Tarifs douaniers

Code antidumping, 1218

Décisions administratives des fonctionnaires, droit d'appel, 1211-2

Marchandises en transit, 1216-7

Modifications par décrets du conseil, 1177, 1214-7

Produits biologiques utilisés en médecine vétérinaire préventive, 591

Produits chimiques, 2126-7

Produits entrés en contrebande à Windsor, enquête, 6412

Recommandations de feu le président Kennedy au Congrès des E.-U., 1031

Réductions spéciales sur les importations en provenance des pays en voie de

développement, 817-20, 938, 4115

Remises consenties, particuliers et sociétés, 1185-6

Tarif préférentiel britannique et tarif de la nation la plus favorisée, suppression par

décret du conseil, 1177

Touristes, exemptions, augmentation, 1176

Voir aussi Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce; Commission du tarif;

Michelin, Société de caoutchouc et les noms des industries et produits particuliers

Tarifs-marchandises

Augmentation, 4116, 4165-6, 4309, 4312, 4466-7, 5184

Commission des prix et des revenus, enquête, 4312, 4466, 5184, 5570, 6425-6

Effets sur l'expansion économique régionale, 5184, m. (M. Skoberg) documents, 5886

Moratoire jusqu'au 1er mars, 2294, 3206, 3479

Collusion entre le Canadien National et le Canadien Pacifique, 1576, 1595

Expéditions par chemin de fer et camion (f.o.b.), Winnipeg et Regina/Toronto et Hamilton,

augmentation des prix, 4467

Haricots blancs, expéditions de l'Ontario vers l'Ouest, 3206

Ontario, Nord et Nord-Ouest, 210

Pas du Nid-de-Corbeau, 1833

Pouvoir d'intervention des provinces, 2740

Provinces de l'Atlantique, 242, 5430-1, 5570-1

Déblocage, 205, 222, 360, 835-7, 851, 1488, 1498-9, 5184

Voir aussi Emploi — Inertie du gouvernement, etc., m. de subsides

Provinces de l'Ouest, 1832-3, 3175, 3306

Voir aussi Potasse, industrie**Taxe d'accise, modification, Loi** (billets d'avion) — C-155. Ministre des Finances

1re l., 1010; 2e l., 1219-20, 1228-45; com., 1245, 1273-94; 3e l., 1294-5, 1855-63;

S.R., 2185

Am. (M. M. Lambert), 1295, déclaré irrecevable, 1858-60

Am. (M. M. Lambert), 1860, rejeté, 1862-3

Proclamation, date, 3611

Taxe d'accise et taxe de vente

Bijouterie, q. (M. Moores), 6288

Billets d'avion et autres frais relatifs aux transports aériens. *Voir* Taxe d'accise,

modification (bill C-155)

Matériel de ventilation souterraine, 5275-6, 7482

Montants impayés et intérêts, q. (M. Mather), 3948-9

Remises consenties, particuliers et sociétés, 1185-6

Revision, 679, 737-8, 2182, 2191

Vérificateurs fédéraux, inspections, 1004, 1247-8

Voir aussi Accise, Loi (modification) et les noms des produits particuliers**Tchécoslovaquie**

Lansky, M. John, de Hamilton, arrestation, 8566

Réfugiés. *Voir* Immigrants

Télécommission

- Enquête sur l'industrie des télécommunications, dd. (M. Gilbert), 2238
- Etablissement, 685
- Exposé des travaux, dépôt, 686, 724-5
- Rapport ayant trait aux relations entre les sociétés de télécommunications et les compagnies d'ordinateurs, m. (M. Peters) documents, 998, 1259
- Rapport intitulé "La participation des sociétés de télécommunications au traitement public de l'information", dépôt, 8087-8

Télécommunications

- Canadien National et Canadien Pacifique, services
 - CP, services en C.-B., 1739, 1826-7
 - Droits régionaux du CN, révocation, 2535
 - Fusion, répercussions sur les employés, q. (M. Macquarrie), 5039
 - Ile-du-Prince-Edouard, réduction, 1828-9
 - Microondes, Yukon et T. N.-O., q. (M. Orlikow), 2068-9
 - Provinces de l'Atlantique, bureaux, heures de fermeture, q. (M. Macquarrie), 5039
 - Télégrammes, câbles, transmission, retards, 2585, q. (M. Orlikow), 2797
 - Voir aussi* Computer Sciences Corporation of Canada
- Régions septentrionales, T. N.-O., services, 2535, 2585
- Réseaux hertziens, licences, politique, 3503-4
- Services privés par câbles, taux, réglementation. *Voir* Chemins de fer, Loi
- Services télégraphiques, étude, q. (M. Macquarrie), 5039, 6630
- Rapport, dépôt, 8485
- Transmission par microondes, coût, Maritime Telephone and Telegraph Company, m. (M. Rose) documents, 3748
- Voir aussi* Satellites; Société canadienne de télécommunications transmarines; Télésat Canada

Télésat Canada

- Conseil d'administration, 399
- Directeurs, q. (M. Orlikow), 1948
- Discours du premier ministre à Harrison Hot Springs, C.-B., q. (M. Orlikow), 3615
- Financement, 328-9
 - Correspondance avec les sociétés de communications, m. (M. Orlikow) documents, rejetée, 994-5
- Président, M. David Golden, traitement, etc., qq. (M. Nystrom), 1253
- Propriété, droits, 399
- Radio-Canada, canaux, accords, etc., q. (M. Orlikow), 863-4
- Rapport annuel, dépôt, 7991
- Satellite canadien
 - Construction, contrats, etc., 399, 8279, 8564, 8646, 8649-50
 - Fabrication, etc., coût, q. (M. Macquarrie), 3616
 - Financement, 7546
 - Lancement, date, q. (M. Orlikow), 1950, q. (M. Macquarrie), 3616, 5830
 - Lancement, services, entretiens avec l'URSS, q. (M. Orlikow), 987
 - Mise en oeuvre, 5403
 - Plans, q. (M. Gilbert), 1251
 - Rapports d'experts-conseils de la Northern Electric Co. et de la RCA Victor Co., mm. (M. Skoberg) documents, 4663
 - Transformation en une société de la Couronne, q. (M. Orlikow), 1950, 7546

Télésat Canada, Loi (modification) - C-264. M. R. Stewart

1re l., 8398

Téléviseurs couleur

- Consigne de sécurité pour les usagers*, communiqué de presse du ministère de la Santé, 3438, 3440-1
- Défectuosités, incendies, etc., q. (M. Mather), 988, 2966, 3439, 3443
- Faits dissimulés par les manchettes terrifiantes*, article de M. D. Lachenbruch, 3440-2
- Radiations, dangers, études, etc., 3436-8, q. (M. D. MacDonald), 5629
- Voir aussi* Produits dangereux, Loi (téléviseurs couleur, inclusion); Radiations, appareils émetteurs, Loi

Télévision

- Antennes collectives ou service par câbles
 - Bell Canada, frais d'installation, m. (M. Orlikow) documents, 2085
 - Calgary, Edmonton, Regina et Saskatoon, q. (M. Southam), 2222
 - Emissions américaines, importation, décision du CRTC, 1587-8, 1743, 1747, 1822-3, 2092-3, 2222, 2350-2, 2418-9, 3504, 8318-9
 - Comité, étude, 2092
 - Permis, octroi, conditions, 534
 - Taux de bénéfiques, q. (M. Rose), 1406
- CJCL-TV de Labrador City, programmes, modification, q. (M. Peddle), 2528

Télévision — Suite

- CKBI, North Battleford, service, q. (M. Thomson), 1146
- CKLW-TV de Windsor, q. (M. Orlikow), 863-4, 1272, 1420
- CTV, émission *Question Period*, q. (M. Rose), 8731
- CTV, émissions canadiennes et américaines, dd. (M. Benjamin), 2080
- Rapport Mousseau-Ross sur le contenu des émissions, 4986-7
- Sydney, N.-E., second canal, 6450-1, 8249
- Télévision éducative
 - Consultation des provinces, 534
 - Définition, accord avec les provinces, 1550-1
 - Ministre, déclaration, 533-4
 - Office, création, projet de loi, retrait, 354, 533-5
 - Permis aux provinces ou à leurs agents, refus, 534-5
- Toronto, 3e canal, demandes, q. (M. Robinson), 5761-2
- Villes desservies par les deux réseaux canadiens, dd. (M. Dinsdale), 2238
- Violence dans les émissions, q. (M. Mather), 1141, qq. (M. Mather), 1407-8
- Voir aussi* Radio-Canada; Radio-Télévision, Conseil

Témiscamingue, lac, pollution des eaux, 2656-8**Tempérance**, loi, application, q. (M. Fortin), 1953**Terre-Neuve**

- Argentina, base américaine, fermeture, mises à pied, etc., 283, 353, 1695, 1894-5, 1967-8, 2020, 2093, 2167-8, 3359, 3609, 3625-6, 3956, m. (M. Lewis) documents, 4665-6
- Armes atomiques, entreposage, 7999
- Groupe d'étude, rapport, 8246, 8504, 8650
 - M. (M. Carter) art. 43, permission refusée, 8220
 - M. (M. Carter) art. 43, permission refusée, 3936
- Association libérale, congrès, utilisation du *William Carson* et autre matériel du CN, q. (M. Carter), 5449
- Communications, services, 692-3
- Economie, situation, 343, 1743, 5201
- Englee, services d'eau, m. (M. Burton) documents, 2927
- Population, centralisation, 1268, 2778-9, 2781-2, 2784, 3149, 5423
- Premier ministre Smallwood, allusions, 358, 469
- Raffinerie de pétrole. *Voir* Shaheen Natural Resources Co.
- Statut égal à celui des autres provinces, 331
- Transports, côte sud, services de la Pacific Hovercraft Limited, 1092
- Union au Canada, 1614, 3147-8, 7239-40
- Voir aussi* Canadien National, chemin de fer; Chemins de fer; Habitation; Régions désignées; Transbordeurs, services

Terre-Neuve, Administration du tunnel, Loi — C-164. M. Marshall

1re l., 1406

Terres de la Couronne, droit des députés à la location et à l'achat, 6949-51**Terres des Indiens en C.-B., Loi — C-50**. M. F. Howard

1re l., 272

Terres destinées aux anciens combattants

- Bureaux hors des grandes villes, Drumheller, Alb., etc., fermeture, 2868, 3721-2
- Personnel, réduction, 3721-2
- Prêts et paiements d'intérêt, renégociation, 3958
- Voir aussi* Cour fédérale, Loi

Terres territoriales, modification de la loi. *Voir* Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification)**Territoires du Nord-Ouest**

- Budget pour 1970-1, q. (M. F. Howard), 1140, 6924-5
- Centenaire de l'entrée dans la Confédération, 228, 731, 6873, 8485
 - Célébration au Centre national des Arts, 8494-5
 - Visite de Sa Majesté la Reine à Frobisher, 8498
- Comité sur les finances, établissement, 1126
- Conseil territorial, 1105, 6923, 6926, 6933, 8607
 - Composition, mandat, etc., modification, 6924, 6927-8, 6932, 6946-7, 6976-7
 - Indiens et Esquimaux, nomination, 1102-3, 1126, 6924, 6931, 6976-7, 6979
- Contrôle fiscal, 1095, 1097, 1105, 1117-8
- Elections territoriales, âge des votants, abaissement, 6980
- Et provinces des Prairies, projet d'union, q. (M. Robinson), 2528
- Et Yukon, refus du gouvernement d'accorder une réforme constitutionnelle et administrative, m. (M. Stanfield) de subsides, 1093-130
- Gouvernement, réforme, 168, 820, 1551
 - Autonomie, statut provincial, etc., 767-8, 820-1, 825, 927-8, 1551, 2582, 6923, 6928-30, 6933-4, 6978-9, 8495
 - Entretiens avec les membres élus du conseil, 2970-1, 6980

Territoires du Nord-Ouest – Suite

Gouvernement, réforme – Suite

Evolution depuis (1959), 1106-8

Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, discours lors de sa visite, 731, 767-8, 821, 1093, 1098-9, 1119, 6933

Rapport Carrothers, recommandations, mise en vigueur, 824, 1100-2, 1106-8, 1118, 1120, 1125-6, 1130, 4324, 6923, 6943-5

Yellowknife, transfert de fonctionnaires, 1100, 1107, 1112, 6923

Justice, administrateurs, nomination, 625, 738, 6941

Justice, administration, extension de la juridiction, 1035, 1108, 6924, 6928-9, 6939-42, 6946

Loi, modification, 2, 933, 1128-9

Propriétés foncières, bureau d'enregistrement, création, 6945

Terres, conservation et utilisation, réglementation, 2481-2, 8370-1

Voir aussi Eaux intérieures du Nord, Loi; Indiens; Pétrole et gaz; Ressources hydrauliques; Ressources naturelles; Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification)**Terrorisme, attentats à la bombe, etc., 8565**

Peine capitale pour les personnes reconnues coupables, 8558-9

Terroristes, formation à l'étranger, surveillance, 8802

Voir aussi Défense nationale, ministère; Montréal**Tétrault, M. Oza (Villeneuve)**

Affaires extérieures, provinces, accords internationaux, 3956

Forces canadiennes, base de Val d'Or, roulottes pour loger les familles, 5279

Habitation et habitation (financement), 8281-2

Mines d'or, assistance, 2095, 2421, 5419-21, m. art. 43, 8274

Subsides, Loi, 5419-21

Val-d'Or, édifice fédéral, 2021

Textiles et textile (industrie)

Aide générale de transition, 6954

Centres de productivité et de développement, établissement, 6954

Chemises bon marché, importation, surtaxe, 7591-2, 7597, 7665, 7684-5

Commission, établissement, 6953-5, 6957

Concurrence des importations étrangères, 379, 773, 3238, 4232-3, 4236-7, 4239-40, 5130-1, 5183, 5190-2, 5244-6, 5353-4, 6952-3, 6955, 6957, 7065, 7685

Courtaulds (Canada) Limited, Cornwall, fermeture, chômage, 1695

Entretien et nettoyage, étiquettes, 4230, 4234-41, 5354-5

Etude mentionnée dans le rapport (1967-8) du ministère de l'Industrie et du Commerce, m. (M. Gilbert) documents, 5885

Etudes, rapport, 5110

Fabricants de vêtements de dessus en tricot, cessation d'opérations, q. (M. Saltsman), 2231, 5735

Importations du Japon, contingents, 2065

Importations du Mexique, droit douanier, 1634, 4118

Négociations, communiqué, dépôt, 4355

Noms génériques, utilisation, 4230-2

Orientation et évaluation, rapport de l'Economist Intelligence Unit, m. (M. Skoberg), 3201

Politique, 3895, 4117, 4237, 4988-9, 5110, 5273, 5569, 5913-4, 6228, 6345, 6392, 6471, 6823-4, 6848, 6852, 6913-4, 6952-7

Déclaration du ministre, 6952-4

Rapport des experts Gherzi Textile Organisation, m. (M. Skoberg) documents, 3750

Sherbrooke et Drummondville, mises à pied, 7065

Tarifs douaniers, 4751, 5052, 6953

Yarmouth, N.-E., fermeture de la Dunlop of Canada à Toronto, répercussions. *Voir* Dunlop of Canada**Textiles, étiquetage, Loi – S-20. Ministre de la Consommation et des Corporations**1^{re} l., 3612; 2^e l., 4229-41; renvoi au comité, 4241; rapport, 5353; 3^e l., 5353-5; S.R., 5483**Theford Mines, cadets, voyage à Osaka, subventions, 2954-5****Thomas, M. Antonio (Maisonneuve-Rosemont)**

Circonscriptions électorales, limites, revision, Loi (Maisonneuve-Rosemont), 2413

Thomas, M. Charles H. (Moncton)

Adresse en réponse, 202-6

Aéroport, Nouveau-Brunswick, 468-9

Camionnage, Régie des transports du Québec, hausse des taux, 2734

Canadien National, financement et garantie, Loi, 1495-500

Canadien National, services-voyageurs, 1271, 1497-8

Canadien National, turbotrain, 2389

Céréales de provende, transport, subventions, 5429

N.B. : Voir pages 1 et 2 pour volumes, dates et pages

Thomas, M. Charles H. - Suite

- Contrôleurs de la circulation aérienne, 1739
- Expansion économique régionale, coordination des programmes et convocation du comité, m. (M. McGrath), 3164-6
- Fonction publique, effectifs, réduction, 203-4, 364
- Ottawa, gare nouvelle, déplacement des voies ferrées, q., 2075-6
- Passages à niveau, déplacement des voies ferrées, subventions, q., 2525
- Provinces de l'Atlantique, circulation aérienne, comité d'étude, q., 8220
- Provinces de l'Atlantique, transports, comité fédéral-provincial, q., 1254, 3214, 4312, 5570, 7894-5
- Subsides, Loi, 5429-31
- Tarifs-marchandises, provinces de l'Atlantique, 205-6, 1498-9, 5430-1, 5570
- Tourisme, industrie, programmes, collaboration fédérale-provinciale, m., 3924
- Transports, Commission, comité des transports aériens, 640-1, 1496
- Transports, loi, partie III, promulgation, 1551
- Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 4685-6

Thompson, M. R.N. (Red Deer)

- Administration financière, Loi (commissaire parlementaire à l'administration), 272, 8827-30
 - Adresse en réponse, 148-52
 - Agriculteurs, provinces de l'Ouest, assistance, 150, 5714
 - Aide extérieure, 3907, 6212
 - Alaska, route, 3078
 - Alaska-Yukon, Administration de la route, Loi (route de l'Alaska), 273
 - Budget, 6209-12
 - Canadian Channing Corporation Limited, acquisition par l'Investors Overseas Services, 3569
 - Caroline, bureau de poste, q., 2525
 - Centre canadien de recherches pour le développement international, Loi, 3907-10
 - Chambre des communes, bills, exemplaires insuffisants, 7721
 - Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5641-5
 - Comités parlementaires, 2191
 - Commissaire parlementaire, Loi, 271, 2322-5
 - Commission canadienne du blé, q., 8624
 - Cultivateurs et créanciers, arrangements, Loi, 5714
 - Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 5674, 8245
 - Fête du Canada, Loi (C-29), 3701
 - Fonction publique, effectifs, 4376-7, 6210
 - Fonction publique, employés de nationalité étrangère, dd., 3351
 - GRC, Centre de dressage des chiens à Innisfail, Alb., q., 6031
 - Immigrants, Français au Québec désirant s'établir en Alberta, 2807-8
 - Immigration, brochures distribuées à l'étranger, renseignements inexacts, 2808
 - Immigration, E.-U., déserteurs et réfractaires, 3829
 - Impôts, revision, Livre blanc, 2190-3, 6209-10
 - Indiens et Esquimaux, tuberculeux et aliénés, frais d'hospitalisation, 3890-1
 - Industries, mainmise étrangère, rapport, 6639
 - Justice, administration, détention prolongée de personnes attendant leur procès, 8341
 - Loi électorale du Canada (modification), 7458-61, 8384-5, 8388
 - Nations Unies, centre d'information au Canada, établissement, 20
 - Nigéria et Biafra, guerre civile, 2094, m. (M. Brewin), 2279-82
 - Parcs nationaux, Banff et Jasper, q., 7262
 - Parcs nationaux, Loi (modification), 3708-12
 - Passeports, délivrance, règlements, 8384-5
 - Pollution, étalages éducatifs dans les foires régionales, 5048
 - Postes, bureaux à faible revenu, fermeture, 3207, 3460-2, 3465
 - Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6694-7, 6713-5
 - Questions de privilège - motion d'ajournement en vertu de l'article 40, attitude du gouvernement, 3465-6, m. tendant au renvoi de la question au comité de la procédure et de l'organisation, 3469
 - Régions désignées, industries, assistance, 151-2
 - Société de développement du Canada, 5463
 - Sports, hockey, retrait du Canada au tournoi mondial, q., 8404
 - Transports aériens, piraterie et sabotage des avions des lignes internationales, 4676
 - Uranium, Denison Mines Limited, 5463
 - Vietnam, situation, CIC, mission au Cambodge, 22, 5576-7
- Thomson, M. Rod (Battleford-Kindersley)**
- Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2720-2
 - Arctique, archipel, carte indiquant les eaux revendiquées par le Canada, m. (M. Harding) documents, 6983

Thomson, M. Rod - Suite

- Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, navire *Manhattan* des E.-U., 1008, qq., 2068, m. documents, 2083, 2721, q., 2791, m. documents, 5175
- Arctique, archipel, souveraineté, pollution, etc., q., 1795, q., 2215, 2339, 2431-2, 2721-2, 3080, 4509
- Banque du Canada, prêts sans intérêt pour le financement des dettes publiques, m. (M. Matte), 8133-4
- Canadien National, financement et garantie, Loi, 837-9
- Capitale nationale, Commission, rapports et études techniques, m. documents, 1542
- Céréales, 837-9, 1651
- Blé *Durum*, versement final, 3679
- Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, m. (M. Gleave), 4268-70
- Expéditions, 6850
- Matériel d'entreposage, taxe de vente, 2389, 3462-3
- Communications, industrie, aide au développement, q., 8414-5
- Conférence des premiers ministres du Commonwealth, 3626
- Corporations, Loi (modification), 2338-9
- Dommmages nucléaires, responsabilité, Loi, 8374
- Eaux, conservation des ressources, Loi, 2428-32
- Eaux intérieures du Nord, Loi, 4340-1
- Electronique, industrie, 7433
- Energie, politique canado-américaine, 4546, 4555-6
- Energie atomique
- Centrales nucléaires, vente à la Roumanie, 3419, 4414-5, 4573-4
- Centrales nucléaires, vente à l'étranger, 4573-4, 5373-4, 6741, 7332, q., 8628-9
- Glace Bay, usine d'eau lourde, 2423, 2481, 5218, q., 5332
- Esquimaux, M. Tootulik, délit de chasse, 5518
- Expo '70 au Japon, pain de ménage canadien, étalage, 1651-2, 1964
- Forces canadiennes, exercices militaires dans le Nord, rapport du général Gilles Turcot, m. documents, 2639
- Forces canadiennes, patrouille de l'Arctique, 25, 472, 736, q., 991, 2722, 5467
- Georgie, golfe, parc sous-marin, 3582-3
- Grains des Prairies, paiements provisoires, Loi (grain non battu), 1650-2
- Habitation et habitation (financement), 4470
- Honduras britannique, aide contre une agression extérieure, 404
- Impôt sur le revenu, Loi (modification), 2133-4
- Indiens, 94, q., 1254
- Juges, Loi (juges additionnels), 625
- Lait, politique, 5326
- Machines agricoles, Commission d'enquête, rapport, 2473-4
- Météorologie, stations dans l'Arctique, q., 4509
- Office national de l'énergie, q., 1139, qq., 5329-30
- Office national de l'énergie, Loi (modification), 4546, 4555-6
- Panarctic Oils Limited*, q., 863, q., 1146, 2174, 3025
- Parcs nationaux, Loi (modification), 3717-8
- Pêcheries, Loi (modification), 6086-8
- Pénitenciers, suicides, enquête, 5638, 6250
- Petites entreprises, prêts, Loi (modification), 783-4, 2976-7
- Pétrole et gaz
- Arctique, exploitation, comité tripartite, 6637
- Exportations et importations, q., 6776
- Prospection dans les T. N.-O. et du Yukon, permis, dd., 2237-8
- Réserves, q., 5329
- Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 3582-3, 4568
- Place du Portage, Hull, m. documents, 538, m. documents, 8868
- Pollution des eaux, pétrole, études du professeur R.E. Warner, q., 674, m. documents, 2376-7
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6326-9, 7978
- Radiations, appareils émetteurs, Loi, 4483-4
- Recherche et développement scientifiques, stimulants, Loi, 5373-4
- Soufre, production et consommation, q., 6776
- Subsides, Loi, 1788
- Télévision, CKBI, North Battleford, q., 1146
- Yukon, extraction de l'or, Loi (modification), 3217-8
- Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification), 8371
- Thunber Bay**, ville, 210, 3126

Timbres-poste

Emissions commémoratives

Haliburton, Thomas Chandler, q. (M. Macquarrie), 2925

Manitoba, centenaire, q. (M. C. Stewart), 5331-2

Timbres à l'effigie d'hommes de lettres, q. (M. Macquarrie), 2925

Timbres de 6c. à l'effigie de la Reine, q. (M. Dinsdale), 1805

Tolmie, M. D.R. (Welland)

Casier judiciaire, Loi, 3281-4, 6864-6

Code criminel, Loi (jeunes contrevenants), 4332-4

Justice et questions juridiques, comité, rapports, 1532, 1684, 2355, 4633, 5875, 6151, 6403, 6621, 6669, 7421

Toronto

Aéroport, second emplacement, 1084, 1515, m. (M. Brewin) documents, 1542, 1818, 1904, 2737, q. (M. Brewin), 2792-3, 3132, 4376, 4607, 5230-1, 7068-9

Comité fédéral-municipal, q. (M. Robinson), 4512

Comité fédéral-provincial, création, 1818-9, 3188, 3190, 3420

Consultations avec la province et les municipalités, 1084, 1818, 1904, 3188-90, 6252, 7057-9, 8649

Progrès réalisés, rapport du ministre, 3188-90, 7057-9

Projet relatif à la bordure du lac, 482-3, 3189-90, 5230-1, 7058-9, 7567-8

Quatre ou cinq emplacements possibles, 3188-9, 4376, 6469, 7057-8

Région retenue au nord et à l'ouest de Toronto, 7057, 7165, 8805

Terrains du canton de Beverly, 6469

Aéroport du centre ville pour le trafic interurbain et à courte distance, 3189, 5229-31, 7058, 7164-5

Aéroport international, Malton

Expansion, programme, 481-3, 3188

Salon et salle des enfants, réaménagement, q. (M. McCleave), 8224-5

Service de transport, Air Terminal Transport Limited, m. (M. F. Howard) documents, 3750, 7068, 8343

Aéroports de la région, commission de planification, création, 483, 1724

Assurance-chômage, Commission, bureaux, q. (M. Broadbent), 4211, 4220-1, 4404-6, 7960, 8764

Déclaration du ministre, 4404-6

Chômage, 4170, 4220, 4404-6

Commission du port, restructuration, 3896, 4384-5, 5228-32

Voir aussi Commissaires du havre de la communauté urbaine de Toronto, Loi

Ouvriers de la construction, augmentation de salaires, enquête par la Commission des prix et revenus, 8095, 8097

Passeports, bureau, 4469-70, 4519

Pollution, problèmes, 2463, 2484, 7304

Port, dépenses fédérales, q. (M. Chappell), 5763

Port, pollution des eaux, pétrole, 6106, 6169

Projet Métro, mise en chantier, 7600, 7681, 8248

Rénovation urbaine, 29, 7551

Don Vale, projet, 1589, 1711-2, 1731

Trefann Court, projet, 1711-2, 1731, 3063

Tourisme

Camionnettes, remorques de camping et embarcations particulières, entrée au Canada, q. (M. Reid), 3620

Dépenses, 7637

Nord-Ouest du Québec, étude dans le cadre de l'ARDA, 6289

Passage en douane aux aéroports. *Voir* Aéroports

Programmes, collaboration fédérale-provinciale, m. (M. C. Thomas) adoptée, 3924

Provinces de l'Atlantique, 2160

Répercussions du taux de change flottant. *Voir* Finances - Dollar canadien, taux de change flottantTouristes canadiens rentrant de l'étranger, exemptions douanières. *Voir* Tarifs douaniers*Voir aussi* Office du tourisme; Parcs; Régions désignées-Développement, programme**Toxicomanes, Loi (noms, divulgation) - C-37. M. Haidasz**

1re l., 272; 2e l., 5597-604

Traité de l'Atlantique-Nord

Armes atomiques, 1683-4, 1692-3, q. (M. Lewis), 1795

Armes chimiques et bactériologiques, q. (M. Lewis), 1795

Avions de reconnaissance canadiens, armement, q. (M. Dinsdale), 2080

Canada, engagements, 227, 1681-4, 3383, 4309-10, 5199, 7034-5, 8262

Réduction planifiée et progressive, 1681, 1683, 3024, 5114

Clauses non militaires, attitude du Canada, 2170

Dispositions visant le respect des droits de l'homme, revision, 1969

Traité de l'Atlantique-Nord – Suite

- Forces canadiennes, 375-6
 - Allemagne de l'Ouest, réévaluation du mark, répercussions, 164, 1265-6
 - Chars de la 4e Groupe-brigade, transfert à Baden-Solingen (Allemagne), q. (M. Ryan), 3196
 - Retrait des bases en France, réclamation du Canada, 2642, 7482, 7758
- Forces militaires, réduction et remaniement, 1678, 1681, 1683, 7267, 7823-5
- Grèce, statut. *Voir* Grèce
- Groupe des plans nucléaires, documents, ratification, 1682-4
- Manoeuvres navales dans la Méditerranée, participation du Canada, 6850
- Recherches sur les communications, programme, q. (M. Broadbent), 862, 2636-7, 3738
- Relations Est-Ouest, conférence sur la sécurité européenne, 1588, 1677-81, 5666, 7823-5
- Réunion à Bruxelles, décembre, 1677-84
 - Ministre de la Défense nationale, rapport, 1681-3
 - Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, rapport, 1677-9
- Réunion à Rome, mai, 7267-8
 - Rapport du ministre, dépôt du communiqué, 7823-6, 7879-81
- Rôle nucléaire, Canada, attitude, 1549-50, 1681-4, 1692-3

TransAir Limited

- Manitoba, service, 2384-5, 3011-2
- Nouvelles routes est-ouest avec accès à Toronto, services d'Air Canada, 4677, 5109, 5179-80, 5824-5, 7894

Transbordeurs, service

- Borden-Cape Tormentine, 1034, 1091, 1422, 1552
 - Confederation*, départ, 1552, 1829
 - Construction, appels d'offres, etc., q. (M. Macquarrie), 1956-7, q. (M. MacLean), 5171
 - Ile du Prince-Edouard*. *Voir* Lieux et monuments historiques
 - Lucy Maud Montgomery*, retrait, q. (M. Macquarrie), 4637-8
 - Lucy Maud Montgomery* et *Confederation*, maintien à quai durant l'hiver, coût, etc., dd. (M. MacLean), 4658
- Caribou (N.-E.) et Wood Island (I. P.-E.), 471, 934, 2160-1, q. (M. Macquarrie), 4637-8, 4676, q. (M. MacLean), 8401
 - Terminus, installations, 4676, 5893, 7386-7
- Construction de deux nouveaux navires, contrat, 22
- Equipages, soins médicaux, 3033-4
- Ile Bell et Portugal Cove (T.-N.), *John Guy*, q. (M. McGrath), 8739-40
- Saint-Jean (N.-B.) et Digby (N.-E.), 3763
- Terre-Neuve et le continent, 6469-70
 - Ambrose Shea*, 8504-5
 - Argentia et North Sydney, 2736, 6296-7
 - Cabot, détroit, service de chalands, 8250-1
 - Patrick Morris*, naufrage dans le golfe Saint-Laurent, enquête, etc., 6037-8, 6104, 6166, 6469-70, 7602, q. (M. Lundrigan), 8722
 - Patrick Morris*, remplacement, 6104, 6469-70, 7602, 7964-5, 8250, 8505
 - Port-aux-Basques et North Sydney, navire britannique *Cerdic Ferry*, équipage, etc., 8505, 8562, 8648-9
 - Tarifs, réduction, 834
- Tobermory-South Bay, 6853
- Yarmouth, N.-E. et Bar Harbor (Maine), *Bluenose* et *Prince of Fundy*, q. (M. Saltsman), 6622
- Yarmouth, N.-E. et Nouvelle-Angleterre, nouveau service, 5257

Transports

- Agence centrale, création, 434-5
- Côte-Nord du Bas Saint-Laurent, 846-7
- Groupe d'étude, rapport, m. (M. Skoberg) documents, 8228
- Labrador et Nord du Québec, 4472-9
- Loi, partie III, promulgation, 1496, 1551, 2740
- Nord canadien, amélioration, 3184
- Politique, 811-2, 837, 842, 1241, 1492, 1618, 1825, 1827-8, 1831-2, 5917
 - Voir aussi* Relations fédérales-provinciales – Ouest du Canada
- Subventions à l'industrie, dd. (M. Robinson), 7673
 - Voir aussi* Capitale nationale, région-Ottawa-Hull; Municipalités; Provinces de l'Atlantique
- Transports, Commission**
 - Comité des transports aériens, directives, 640-1, 804, 807, 929-30, 1496
 - Décision concernant les embranchements ferroviaires, appel à la Cour suprême, 803, 807, 1268, 1569, 1833, 2025, 3303-4, 5187
 - Direction de l'élaboration de la ligne de conduite, q. (M. Skoberg), 2792
 - Fonctions à la suite de la réorganisation du ministère des Transports, q. (M. Schumacher), 6622-3
 - Pouvoirs, 689-91

Transports, Commission – Suite

Président, l'hon. J.W. Pickersgill, 810, 837, 844, 1577, 1616
Télécommunications, pouvoirs de réglementation, extension. *Voir* Chemins de fer, Loi
Travaux de recherches, personnel, etc., q. (M. Skoberg), 3736-7

Transports, Loi (application restreinte) – C-58. M. F.-E. Leblanc

1re l., 272

Transports, Loi (concurrence loyale des compagnies de chemin de fer) – C-25.

M. F.-E. Leblanc
1re l., 271; 2e l., 3600-8

Transports, Loi (longs et courts trajets) – C-170. M. Harris

1re l., 1795

Transports, Loi (opérations de forage) – C-111. M. Goode

1re l., 273

Transports, ministère

Agence maritime de Charlottetown, fonctions et personnel, transfert, 4023, 4572-3

Cape Breton-The Sydneys, circonscription, projets, q. (M. R. Muir), 8221

Communiqué de presse du député M. Ian Watson, q. (M. Nielsen), 4065

Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1739, 1818, 1900-1, 2015-7,
2086-9, 2166-7

Commission de conciliation, rapport, 1900-1, 1962-3

Différend, règlement, 2114-5, 2205-6

Gouvernement, intervention, 2017, 2086-7

Médiateur, nomination, 1962-3

M. (M. Horner) art. 26, permission refusée, 1807

M. (M. Lundrigan) art. 43, permission refusée, 2011

M. (M. Stanfield) art. 26, 2081-3, retirée, 2115

Contrôleurs de la circulation aérienne, mesures de sécurité et programme de formation, q.
(M. Mazankowski), 6155-6

Dépenses, Québec et Ontario, q. (M. A. Lambert), 7107

Dépenses, réduction, projets annulés, etc., q. (M. Skoberg), 1795-6

Electroniciciens, différend, 549

Règlement, 2205-6

Experts-conseils, q. (M. Robinson), 8222

Immeuble, construction, q. (M. Winch), 3469-70

Ordinateur, utilisation, coût, qq. (M. Robinson), 8416-7

Pouvoirs d'enquête sur les accidents, transfert à un organisme indépendant, 8656-7

Réorganisation, 4017, 4573

Annnonce faite en dehors de la Chambre, 3671-2

Déclaration, dépôt, 3671

Personnel, répercussions, 3759, 4017-8

Séance d'information à l'intention des députés avant la divulgation publique, 3672

Revue "Transport Canada", publication, coût, q. (M. Mather), 1537

Sous-ministre adjoint, nomination de M. Gordon Taylor, refus, etc., 6633

Travaux de recherches, personnel, etc., q. (M. Peters), 2069, dd. (M. Comeau), 4659

Transports aériens

Atterrissage et décollage en vertu de l'art. 529 du règlement, q. (M. Forrestall), 8632

Avions légers circulant à proximité d'aéroports commerciaux, règlements, q. (M. Mazankowski),
6155

Canada-Espagne, surtaxe, etc., 3486-7, 3828, 4081, 5181-2

Canada-Tchécoslovaquie, taxe sur les billets imposée par la Tchécoslovaquie, 6578,
7017

Collisions évitées de justesse, mesures de sécurité, etc., q. (M. Diefenbaker), 2797-8, q.
(M. Mazankowski), 6155

Contrôle de la circulation, miroir vibreur à trois dimensions, mise au point, q.

(M. Mazankowski), 6156

Contrôleurs de la circulation. *Voir* Transports, ministère

Ecoles de pilotage, permis, règlements, etc., 5721-2, 6250

Ecrasement d'un avion en C.-B., opérations de sauvetage et de recherche, etc., 3078,
3130, 3306

Ecrasement d'un DC-3 à Timmins, réglage altimétrique donné par la station de radio, q.
(M. Forrestall), 2367, q. (M. Forrestall), 6156

Ecrasement d'un DH-125 à Wabush (Labrador City), enquête, etc., 735, 847, 1272, q.

(M. Forrestall), 2368, 3031, q. (M. Forrestall), 6156-7, 6471, 8656

Edmonton/Minneapolis-Chicago-Anchorage, 430

Kootenay, région, 384, 2388-9

Licences 9-4 émises à des résidents des E.-U. autorisant l'exploitation en Ontario, q.
(M. Penner), 3195, 6108

Transports aériens - Suite

- Lignes internationales, piraterie et sabotage
 - Avion de la Swissair à destination d'Israël, écrasement, 3950-1
 - Avion de la TWA à destination d'Israël, israéliens détenus à Damas, 1641
 - Code criminel, modification, 3951, 6634-5
 - Conférence internationale, 4172
 - Convention de Tokyo, ratification par le Canada, 38, 4019
 - Pourparlers avec Cuba, 4019, 4522
 - Pourparlers avec l'Organisation de l'aviation civile internationale, 3950-1, 4018-9, 4522
 - Résolution de l'ONU, co-parrainage par le Canada, 38
 - Sanctions, 4522, 6635
 - Voir aussi* Air Canada
- Monopoles, 1287-8
- Négociations canado-américaines, membres de la délégation canadienne, q. (M. Schumacher), 5456
- Nord canadien, 1220, 1280-2
- Pilotes
 - Et avions, enregistrements, q. (M. Forrestall), 3472
 - Formation, subventions, etc., q. (M. Forrestall), 1957, dd. (M. Robinson), 2801
 - Formation par des transporteurs internationaux et régionaux. *Voir* Pilotes, formation, Loi
 - Permis de 90 jours émis à des immigrants non reçus, q. (M. Nesbitt), 6157
 - Test de compétence de vol aux instruments, q. (M. Forrestall), 3195
- Prix des billets, surtaxe
 - Exemptions, 1245, 1274-5, 1277-8, 1281, 1284, 1287, 1294
 - M. (M. Saltsman), documents, 1812-3
 - Proclamation retardée jusqu'en 1971, 3611, 3667, 3729, 4743
 - Régions isolées, 1220, 1228, 1234-5, 1237-8, 1240, 1277-83, 1285-9, 1293-4, 1861-2
 - Rendement, \$20 millions, 1229, 1237-8, 1242, 1244, 1283, 1285, 1288, 1291-2
 - Substitution par une taxe uniforme de départ, suggestion, 1228, 1243, 1275-6, 1278, 1286, 1291-2, 1295, 1856-60
 - Voyages imputés au Trésor, coût estimatif, 1287-8, 1292
 - Voir aussi* Taxe d'accise (bill C-155)
- Provinces des Prairies, 2384-5, 3011-2
 - Commission des transports, étude, 3012, 3030, 3064-5, 3131, 6470
 - Regina-Swift Current, Medicine Hat-Calgary, 6470
- Routes outremer, répartition entre le Canadien Pacifique et Air Canada, 2385
- Services fournis aux représentants de l'Etat et aux dignitaires étrangers, q. (M. Comeau), 8628
- Services régionaux, politique, 2384-5, 5109-10
 - Comité, étude, m. (M. Dinsdale) art. 43, permission refusée, 3064-5
- Survol des côtes, règlement canado-américain, 5944-5, 5965
- Tarifs, modifications, q. (M. Harding), 2798
- Trafic, statistiques, 1285-7, 1292-3
- Transporteurs régionaux, intégration aux deux lignes majeures, 842
- Vols nolisés, 807
- Voyages transatlantiques, billets, prix, q. (M. Crouse), 2075
- Wabush-Montréal, service de l'Eastern Provincial Airways ou Quebecair, q. (M. Peddle), 2801, 4475
- Wheatcroft, rapport, 1231-2
- Voir aussi* Aéronautique, règlements établis, Loi (modification) et les noms particuliers des lignes aériennes

Transports et communications, comité

- Rapports
 - Premier, 982
 - Deuxième, 1843, adopté, 8396
 - Troisième, 2629
 - Quatrième, 3123, adopté, 4479
 - Quatrième, m. d'adoption, 4472-9
 - Cinquième, 4402
 - Sixième, 4402
 - Septième et huitième, 6951
 - Neuvième, 7153
 - Dixième, 7255
 - Onzième, 7669
 - Douzième, 8485
 - Treizième, 8619, adopté, 8621
 - Quatorzième, 8706, adopté, 8857

Transports et communications, comité — Suite

- Séances en divers endroits, m. (M. D.S. Macdonald) adoptée, 5382-5
 Séances en divers endroits, proposition non acceptable, 982-3
 Visite au Labrador. *Voir* Labrador

Travail

- Assistés sociaux et travailleurs pauvres, q. (M. Southam), 3192-3
 Employés rémunérés au cours de 1959-69, y compris les entreprises fédérales, q. (M. Fortin), 8409
 Heures de travail par semaine, réduction, etc., prévisions de M. Schreiber, 6362-3
Travail, main-d'œuvre et immigration, comité, rapports, premier, 7207; deuxième, 7987; troisième, 8706

Travail, ministère

- Experts-conseils, q. (M. Robinson), 8718
Le travail-actualités, bulletin d'information, q. (M. R. Muir), 2921
 Ministre, en-tête du papier à lettre, 6295
 Ordinateur, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robinson), 8729-30
 Sondage d'opinion publique, rapport d'experts de la Canadian Facts Company Limited, m. (M. Skoberg) documents, 4367, q. (M. Skoberg), 6156
 Travaux de recherche, personnel, etc., dd. (M. Broadbent), 2237, dd. (M. Comeau), 7953, dd. (M. Robinson), 8865

Travaux de la Chambre. Voir Chambre des communes**Travaux d'hiver. Voir** Municipalités**Travaux publics**

- Athabasca, circonscription, q. (M. Yewchuk), 5169-70
 Beauce, circonscription, q. (M. Rodrigue), 3198, q. (M. Rodrigue), 5881
 Cape Breton-The Sydneys, circonscription, projets, q. (M. R. Muir), 3619
 Central Nova, circonscription, q. (M. MacEwan), 5037
 Cumberland-Colchester-Nord, projets, q. (M. Coates), 992
 Dragage, soumissions, Verrault Navigation Inc., dd. (M. F. Howard), 6907
 Grand Falls-White Bay-Labrador, circonscription, q. (M. Peddle), 5038
 Humber-Saint-Georges-Sainte-Barbe, circonscription, q. (M. Marshall), 5035-6
 Lac Saint-Jean, circonscription, projets, q. (M. M. Lessard), 3740-1
 Marquette, circonscription, q. (M. C. Stewart), 5767
 Nouvelle-Ecosse, dépenses, réduction, etc., 3544
 Québec et Ontario, dépenses, q. (M. A. Lambert), 7531
 Richmond, circonscription, dd. (M. Beaudoin), 8750
 Saint-Hyacinthe, 381
 Saskatchewan, 4083-4, 5214-5, 5936, m. (M. Burton) documents, 7113
 South Shore, circonscription, q. (M. Crouse), 2368-9
 South Western Nova, circonscription, dd. (M. Comeau), 2376

Travaux publics, ministère

- Contrats, soumissions et adjudications, q. (M. S. Knowles), 2217
 Experts-conseils, q. (M. Skoberg), 2074, dd. (M. Robinson), 8865
 Génie en bâtiments, Division, personnel et travaux effectués, q. (M. McIntosh), 2370-1
 Lefebvre, M. Jean-Paul, emploi au bureau du ministre, 8046
 Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8417, q. (M. Robinson), 8728-9
 Relations publiques, q. (M. Sulatycky), 8413-4
 Salaires, parité avec ceux de la Défense nationale dans l'exécution de programmes conjoints, q. (M. Caouette), 1410
 Société de la Couronne, établissement, m. (M. Gilbert) documents, 4369
 Sous-ministre, nouveaux bureaux, q. (M. Coates), 4654
 Toronto, employés, congédiements, 5778
 Travaux de recherches, q. (M. Comeau), 4638-9, q. (M. Robinson), 8713

Tremblements de terre, enregistrement, îles Aléoutiennes, etc., q. (M. Rose), 1803-4**Trent, canal**, transfert de juridiction, 6168**Tribunaux administratifs. Voir** Justice, Administration**Trinidad**

- Bank of London and Montreal, nationalisation, 5402-3
 Et Guyane, Canadiens, sécurité, 4526, 6196

Trois-Rivières

- Nom, désignation appropriée, 1882
 Port, sécurité et pillage, rapport Smith. *Voir* Ports — Saint-Laurent, fleuve
 Vieilles forges du Saint-Maurice, lieu historique, reconstruction, 4056-7

Trophée "Tom Longboat Memorial". Voir Récompenses et décorations**Trudeau, le très hon. Pierre Elliott** (Mont-Royal; premier ministre)

- Acier, prix, 16, 275
 Acte de l'Amérique du Nord britannique
 Déclaration des droits de l'homme, incorporation, 42, 822, 2812, 2815, 6737, 8645
 Réforme, gouvernement fédéral, position, 2811-6, 6516

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott — Suite

- Adresse en réponse, 34-43
 Prise en considération à la prochaine séance de la Chambre, 4
 Affaires extérieures et défense, politique, revision, 3024
 Livre blanc, 1478, 5108, 8502
 Affaires extérieures et Industrie et Commerce, ministères, intégration, 5777
 Affaires urbaines, comité spécial, création, 1151
 Affaires urbaines, conseil national, 4311, 7993, 8764
 Agriculteurs, provinces de l'Ouest, assistance, 36, 3305, 3352, 3727, 5217, 6417
 Agriculteurs, réclamation du Syndicat national visant un engagement pris par un ancien ministre, 5571
 Agriculture, région Sud-Est du Manitoba, dommages causés par la pluie, 8429
 Aide extérieure, 37, 283, 1424-5
 Alcootest, 8647
 Allocations familiales, 928-9, 7683
 Allusions à M. Trudeau, 136, 138, 359, 390, 1013, 5117-20, 5682, 5685, 6393, 6465, 7019, 7034, 7038, 7090, 7183, 7548
 Absence de la Chambre, 1324-5, 1331, 4426
 Article du *Canadian Forum*, 26
 Attitude à l'égard du Parlement, 473, 1326, 4423-5, 5641
 Avion utilisé pour vaquer aux affaires du gouvernement, 3211-2
 Critiques de M. Walter Reuther, 6375
 Déclaration de Mlle Judy LaMarsh, 2249
 Document satirique reçu du conseil inter-tribus de l'Association indigène du Québec, 3760
 Remarques sur la guerre civile au Nigéria-Biafra, 1324
 Réunion avec M. Saulnier, président exécutif de la ville de Montréal, 766, 823
 Tournée dans l'Arctique, 5416-7, 5423
 Voyage en Extrême-Orient, utilisation d'un avion du gouvernement, 3951
 Ambassades du Canada, réduction ou fermeture, 237, 356
 Anciens combattants, pensions et allocations, 6740
 Apollo XI des E.-U., astronautes, hommages, 1476
 Arctique, archipel
 Brise-glace américain, etc., 3416
 Passage du Nord-Ouest, deuxième voyage du *Manhattan*, 3574, 3888, 4016-7, 5050
 Passage du Nord-Ouest, navires étrangers, 734, 4170
 Politique, Etats-Unis, position, 5668-9, 5721-2, 5825
 Pollution des eaux, 39-41, 88, 2932, 3354, 3888, 5624, 6468
 Souveraineté, 39-40, 88, 730, 936, 2020, 3888, 4016, 4706, 5721-2, 5825
 Arctique, régions, programme américain de recherches sur le milieu et les ressources, 5991
 Armes atomiques, 38
 Etats-Unis, essais dans les Aléoutiennes, 93, 3126-7
 Non-prolifération, traité, ratification par les E.-U. et l'Union soviétique, 1131
 Armes chimiques et bactériologiques, 38
 Etats-Unis, gaz débilisant, transport d'Okinawa à Bangor, 2734, 5568, 5633-4
 Auditeur général, critiques du gouvernement, etc., 5770-4, 5828
 Convocation de ministres devant un comité, 5772, 6038
 Avortement, suppression du Code criminel, etc., 6541, 8165
 Baie de Fundy, force marémotrice, 5340
 Banque du Canada, gouverneur, salaire, 587
 Banque du Canada, taux d'intérêt, 5822
 Banques, cartes Chargex, 160
 Banques, prêts, priorité, 2129
 Banques, taux d'intérêt, 8162
 Banques d'expansion régionale, création, 1150
 Bilinguisme, 2385, 2813
 Budget, surplus, 3074, 3728, 3755
 Cabinet, représentation canadienne-française, 2833
 Cadieux, l'hon. Léo, démission du poste de ministre de la Défense nationale et nomination comme ambassadeur du Canada en France, 8706
 Camionnage, registres des camionneurs canadiens, examen par la United States Interstate Commerce Commission, 590
 Canada, régime présidentiel, 3133, 3208
 Centre canadien de recherches sur le développement international, 37
 Céréales
 Accord de troc, Sask., 546, 734, 770
 Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 5179, 6524
 Exportations, 1263, 3727
 Grain non battu, provinces de l'Ouest, 400

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite

Céréales – Suite

Paiements à l'acre, 3297, 3352

Prix, 6416

Chambre des communes

Ajournement, élections au Québec le 29 avril, 5717

Ajournement pour l'accélération des travaux des comités, 6454

Commission de la régie interne, 5

Visiteur, délégation de T.-N. présidée par le premier ministre Smallwood, 8269

Visiteur, président de l'Assemblée nationale de France, M. A. Peretti, 5323

Chemins de fer, services-voyageurs, réduction, 582-3

Chine communiste, professeur Lin de l'Université McGill, visite, rapport, 931, 981-2

Chine communiste, reconnaissance, 2173, 7519

Chômage, 5212-3, 5926-9, 5984-7, 6039, 6101-2, 7844, 8274-5, 8556-7, 8640, 8758

Chypre, force de l'ONU, troupes canadiennes, 7683

Citoyenneté, loi, revision, 6295

Colombie-Britannique, centenaire de l'entrée dans la Confédération, 642, 8649

Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 15-6, 354, 3297, 3354

Comité fédéral-provincial de la structure fiscale, rapport, dépôt, 3728

Commerce, accord avec la Nouvelle-Zélande, 6472

Commission canadienne du blé, 5461

Commission d'enquête sur la sécurité nationale, recommandations, mise en oeuvre, 5636

Commission d'enquête sur le bilinguisme

Fin des travaux et rapport final, 5518, 5931

Rapport, Tome III, 357, 880, 2242-3, 2302, 2423, 3080, 5466, 5518

Dépôt, 2113

Recommandations, mise en oeuvre, déclaration, 8487-90

Rapport, Tomes V et VI, dépôt, 8553

Commission d'enquête sur le statut de la femme, rapport, 2536, 2806, 8505

Compagnie des jeunes Canadiens, 1631

Activités subversives, accusations de M. Saulnier, 1299-300, 1369

Correspondance, 1363, 1402, dépôt, 1405

Comité, étude, 1003, 1005-6

Comptes publics, comité, président, 1477

Confédération, conférence de l'Ontario en 1967, 2814

Conférence fédérale-provinciale, ministres des Finances, réunion à Winnipeg, 7712

Conférence sur la Constitution, décembre, 398, 739, 770, 929, 1005, 1307, 1359, 1479, 1550

Conclusions, dépôt, 1843

Débat à la Chambre, 1008, 2389

Document *Sécurité du revenu et services sociaux*, 1359, dépôt, 1581

Ordre du jour, dépôt, 1475-6

Rapport de la 3e réunion, dépôt, 5925

Conférences fédérales-provinciales, représentants municipaux, 6247

Conférences sur la Constitution, entretiens intergouvernementaux préalables aux réunions, 1844

Consommateurs, crédit, restrictions, 160

Constitution, comité, 399, 739, 1008-9, 1844, 2932

M., 2811-7

Municipalités, participation, 6247

Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1962-3, 2016

Décorations militaires, abolition et reclassification, 2479

Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, 1478, 3073, 3210, 4986, 8878

Députés, indemnités, etc., commission d'étude, 2537

Députés, trentième anniversaire d'élection au Parlement, 5443-4

Députés, vingt-cinquième anniversaire d'élection au Parlement, 7985

Députés ministériels, services de recherches, assistance, 3295

Désarmement, 38

Détergents au phosphore, 4169

Diplomate britannique, M. Cross, enlevé par le FLQ à Montréal, 8801-2, 8879-80

Discrimination raciale, allégations d'étudiants antillais, 2538

Dollar canadien, taux de change flottant, 7680

Drogues, loi, modification, 8423-4

Drogues, marijuana, légalisation, 2965

Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, rapport, 162-3, 3076, 5399, 7676, 8042-3

Fuites de renseignements, enquête, 8158-62

Droit du Canada, Commission de réforme, 42

Droits de l'homme, déclaration universelle, 8645

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott — Suite

- Eaux territoriales, juridiction de la Cour de justice internationale, position du Canada, 5623-4
 Lettre au secrétaire général de l'ONU, dépôt, 5623
 Réaction des E.-U., 5668-9
 Eaux territoriales, limite de pêche de douze milles, 5669
 Economie nationale, prévisions à court terme, responsabilité, 6455
 Education
 Enseignement du français aux anglophones, aide fédérale, 167
 Pays francophones, conférence en Mauritanie, 3029
 Québec, bill no 62, 3239
 Election complémentaire, Selkirk, 1421, 1475
 Elections complémentaires, Lisgar, Frontenac et Labelle, 8706
 Energie, politiques mutuelles canado-américaines, 8497
 Energie atomique, eau lourde, pénurie, 278
 Energie atomique, loi sur le contrôle, modification, 4253, 4307-8
 Energie atomique, usine d'eau lourde, Glace Bay, 5711-2
 Expo '67, 3342
 Expo '70, 5639-40, 7519-20
 Fairey Aviation Co., 1853
 Fer-blanc, prix, 5988
 Fonction publique
 Amputés de guerre, congédiements, 1852, 1903, 2090-1
 Bilinguisme, unités d'expression française, 879, 1037-8, 2123, 2171, 2480, 8000, 8432, 8487-8, 8501
 Effectifs, réduction et congédiements, 92
 Fonctionnaires unilingues, protection, politique, 8756-8
 Hauts fonctionnaires, triage sécuritaire, 5637
 Mérite, système, 8487
 Négociations collectives, 1546
 Recrutement à l'étranger, 8489
 Formation technique et professionnelle, Québec, disponibilité de \$12 millions, 4171
 France
 Permis de survol au secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, 7720, 7842
 Président Pompidou, visite au Canada, 2302, 3213
 Relations avec le Canada, 89, 1634
 Georges Bank, différend avec les E.-U. au sujet de la souveraineté, etc., 4015-6
 Gouvernement, programmé d'austérité, 2584
 Gouvernement, services d'information, 640
 Comité, étude, 3406
 Groupe d'étude, rapport, dépôt, 463, 550, 640, 3405
 Gouverneur général, discours politiques, règlement, 6409
 Grande-Bretagne, premier ministre Wilson, visite au Canada, entretiens, 2802-3
 Grèce, Dionyssios Karageorgas, prisonnier politique, 5716
 Grèce, prisonniers politiques, torture, 1549, 2741
 Habitation, 91, 6036, 7955
 Hansard, rectification, 880-1, 3133, 3215
 Hull, édifices fédéraux et projets, 4309
 Ile du Prince-Edouard, chaussée, 775
 Immigrants, Jerry Myric Mihn et sa famille, expulsion, 2931
 Immigration, déserteurs et réfractaires américains, 8283
 Impôt sur le revenu, déclarations, date limite, 6451
 Impôt sur le revenu, 2 p. 100 dit "progrès social", Québec, requête, 4076, 4171, 4174, 4307, 5181, 5513
 Impôt sur le revenu, personnes à faibles revenus, 3568
 Impôts, revision, jour de l'évaluation, 933
 Impôts, revision, Livre blanc, 585, 2536, 3123, 5667, 5670-1
 Imprimeur de la reine, statut, titre, etc., 3417
 Indiens, Commission des réclamations, 8808
 Indiens, mortalité, 1584
 Indiens et Métis, Saskatchewan-Nord, famine, ravitaillement, etc., 3823-4
 Industries, mainmise étrangère, étude ministérielle et rapport au cabinet, 4308, 5570, 6639, 8876
 Industries, mainmise étrangère, politique, 4994, 5570, 8043-4, 8876-7
 Inflation, mesures anti-inflationnistes, 36, 159-60, 162, 276, 1200-1, 1549, 2089, 2243-4, 3728-9, 5042, 5345, 5926-8, 5984-7, 6101-2, 6294, 8048, 8433
 Commission des prix et des revenus, programme, 16, 1270
 Surplus budgétaire, 3074, 3728

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott — Suite

- Information Canada, 550, 2017, 2383-4, 2422, 2807
 - Déclaration, 3405-6, 3417
 - Directeur, M. Jean-Louis Gagnon, garanties de sécurité, etc., 5466, 5637, 5676-7
 - Ministre responsable, 3405, 3417
- Inondations, circonscriptions de Berthier et de Joliette, assistance, 6677
- Inondations, Manitoba, aide aux sinistrés, 6576
- Inondations, Nouveau-Brunswick, assistance, 3301
- Intérêt, taux, 160, 1590
- Israël et pays arabes, situation, 7595
- Juges, nomination, 3575
- Kierans, M., absence de la Chambre, 6452
- Lait, politique, 6163, 6455
- Machines agricoles, prix, 2803, 2805-6
- Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 1548, 2802-3, 3027
- Mines d'or, assistance, 2421, 5675, 6455
- Ministères, agents d'information et de relations publiques, 640
- Ministre des Transports, rencontre avec le ministre des Affaires municipales du Québec, 2422
- Ministres, nomination, 8706
- Ministres, présence à la Chambre durant la période des questions orales, 3080, 3082, 8047
- Montréal
 - Bombes, explosions, activités terroristes, etc., 7596
 - Front de libération populaire, manifestation du 1er juillet, 8276
 - Manifestations de violence en octobre, intervention du gouvernement fédéral, 21
 - Règlement visant les manifestations, constitutionnalité, 822-3
- Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., 5108-9, 5341-2, 5509-10, 5672, 5774
 - Commissaire-enquêteur, M. H. Carl Goldenberg, 5151-2, 5216
 - Rapport, 5467, 5509-10, 5561
- Muir, M. George, décès, 8704
- Murray Hill, service de limousine de Montréal, autobus pour la manifestation à Washington, 769, 830
- Nickel, prix, 1200
- Nigéria et Biafra, guerre civile
 - Approvisionnements de secours
 - Acheminement, problèmes, solutions, etc., 37-8, 90, 872, 931-2, 1319-21, 1368, 1851
 - Canairelief et Eglises, opérations, 874, 931, m. (M. Brewin), 1318-23, 1851, 2171, 2641
 - Exposé en 18 points, 1193-5
 - Inspecteurs neutres, offre du Canada, 1194
 - Réunion avec des représentants de Canairelief et des Eglises, 1484
 - Vols de jour, 824, 871-4, 1193-5, 1320-3
 - Vols de nuit, 37-8, 90, 824, 872-4, 880, 1194, 1319
 - Armes, expéditions, 932, 1319
 - Canada, position, 1193, 1195, 1198, 1319
 - Cessez-le-feu, capitulation du Biafra, programme d'assistance, etc., 2297-8, 2478, 2868
 - Débat à la Chambre, 1202
 - Etats africains, position, 37, 1195, 1319
 - Intervention, négociations, 2094
 - Nations Unies, entretiens avec le secrétaire général U Thant, 737, 1195
 - Orphelins du Biafra, adoption ou accueil par des Canadiens, 873
- Notre-Dame-du-Lac, foyer "Le Repos du Vieillard", incendie, 1475
- Office national du film, fonctions au sein d'Information Canada, 3406, 3417
- ONU, charte, 25e anniversaire de la signature, 6736, 8640
- Opposition, services de recherches, assistance, 3295
- Orateur suppléant et président des comités pléniers, M. Russell Honey, nomination, 8705
- OTAN
 - Canada, engagements, 4310
 - Rôle nucléaire, Canada, attitude, 1549-50
- Outaouais, rivière, nouveau pont entre Ottawa et Hull, 8648
- Panarctic Oils Limited, 2929
- Pays francophones, conférence constitutionnelle à Niamey, 4670, 4703-4, 4993, 5220
 - Correspondance avec les gouvernements du Québec et du Manitoba, dépôt, 5448
- Pêcheries, 8881
- Peine capitale, 469, 8802
- Pension de vieillesse, 4985, 8650
- Pensions du Canada, Mennonites, 6523-4

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott – Suite

- Pérou, tremblement de terre, aide aux sinistrés, 7603, 7842
 Pesticides, DDT, usage, restrictions, 393-4
 Pétrole et gaz, 1002
 Exportations aux E.-U., 2414
 Georgie, golfe, travaux de forage, 1149-50, 2126
 Plateau continental, Convention de Genève, ratification par le Canada et les E.-U., 4015
 Politique scientifique, ministère, création, 1155
 Pollution, contrôle, 35, 6411
 Pollution, Jour de l'environnement, 6247
 Pollution, juridiction, 1846
 Pollution des eaux
 Autorité chargée de l'application de la loi, 5779
 Collaboration de tous les paliers de gouvernement et du secteur privé, 3727
 Conférence internationale à Bruxelles, 730-1, 3232
 Mémoires des provinces soumis à la conférence fédérale-provinciale, étude au comité, 3759
 Montréal, port, cyanure, 6248
 Pétrolier *Arrow*, naufrage au large de la N.-E., 3231-2, 5049
 Postes, menace de grève, 6410, 7594, 7715, 8166, 8425
 Postes, tarifs, 6522
 Postes, Vancouver, offres d'emploi, 1905
 Président suppléant des comités pléniers, nomination, 5
 Prix et revenus, Commission, conférence nationale sur la restriction des prix, 3416-7
 Prix et salaires, contrôle, 159-60, 234-6, 274-6, 349-50, 639, 771, 876, 3566, 7885-6
 Constitutionnalité, consultation des provinces, 159, 1000-1, 7712-3
 Entretiens avec les représentants des syndicats, 2735, 3754, 5042, 5336-7, 7711-2, 7957, 7995, 8643
 Limitation des hausses de salaires à 6 p. 100, 7837-8, 7995, 8424, 8561
 Restrictions volontaires, 876, 1000, 1201, 2244, 2482, 2734-5, 3728-9, 3754-5, 4166, 5042
 Salaires excédant les limites établies par la Commission, imposition, 7815-6
 Prix et salaires, contrôle, conférence, 1270, 1906, 2529-30, 2814, 2816, 3237, 3298-9, 3306, 3566
 Communiqué, dépôt, 3727
 Déclaration à la Chambre, 3727-9
 Production, ralentissement, 2131
 Propagande haineuse, journal *l'Estrien Rouge*, 5569
 Provinces de l'Atlantique, union, 1205
 Québec
 Députés de l'Assemblée nationale, serment d'allégeance, amendement de l'art. 128 de la Constitution, 8050
 Manifestations de violence, protection, assistance fédérale, 351
 Séparatisme, 5218, 5517
 Statut particulier, 1908, 2815, 2823
 Questions de privilège – Compagnie des jeunes Canadiens, activités, lettre de M. Saulnier, 1402
 Questions de Règlement – citation inexacte d'une déclaration, 4305
 Radiations, appareils émetteurs, mesure législative, 41
 Radio-Canada
 Délégation de Renée Claude au concours international de la chanson à Athènes, 8044
 Montréal, congédiements, 352
 Réseau français
 Activités, enquête, rapport, etc., 6579, 6632
 Publicité au parti québécois, 6465, 6579
 Reportage sur les élections au Québec, 6518, 6737-8
 Rassemblements paisibles, protection, 6043
 Réforme pénale, rapport Ouimet, 41
 Reine Elisabeth II et duc d'Edimbourg, visite au Canada en juillet, 1629, 1638, 5338
 Cérémonie d'accueil, invitation à Ottawa, etc., q. (M. Schumacher), 3615
 Inclusion du prince de Galles et de la princesse Anne, 2165
 Relations fédérales-provinciales
 Fédéralisme, 8806
 Juridictions, 3756
 Premiers ministres provinciaux, recours au chantage, 6516
 Programmes à frais partagés, 3129, 3728
 Contribution du gouvernement fédéral, reconnaissance par les provinces, 5180-1, 5185
 Québec, versements fédéraux, 4174, 4307
 Document "Quoi de neuf?" publié par la Fédération libérale, 6248, 6345
 Taxation et pouvoirs de dépenses, 929, 3728

Trudeau, le très hon. Pierre Elliott — Suite

- Relations industrielles, groupe d'étude Woods, recommandations, mise en vigueur, 2016
 Relations industrielles, groupe de spécialistes en conciliation et en arbitrage, 2423
 Relations industrielles, mises à pied, préavis, 3485, 4711
 Rénovation urbaine, 40-1, 3760
 Réserve indienne des Six Nations à Brantford, 3129
 Ressources hydrauliques, gouvernement, politique, 8809
 Ressources hydrauliques, mesure législative, 41, 88, 3759
 Ressources hydrauliques, potentiels et besoins futurs, étude, 4306-7
 Ressources minérales, droits sous-marins, 3570, 6679
 Revenu, répartition selon les divers secteurs économiques, documents, dépôt, 5337-8, 5395
 Revenu annuel garanti, 547, 1636, 1846, 6246
 Saint-Jean-Baptiste, fête, 8432
 Saint-Laurent, voie maritime, manoeuvres des amarres et des dockers, grève, 7718
 Saint-Pierre et Miquelon, îles, développement économique, 1267
 Salaire minimum, 6572
 Santé nationale et Bien-être social, ministère, sous-ministre, nomination, 2649
 Secrétaires parlementaires, nomination, 8706
 Décret du conseil, dépôt, 8801
 Sécurité nationale, conséquences de la reconnaissance de pays communistes, opinions d'un chef de la GRC, 7716
 Sécurité sociale
 Livre blanc, 929, 6168, 6246, 6742, 8762
 Programmes, revision, 6040
 Rapport Willard, 929
 Services sociaux, juridiction provinciale, 1846
 Serments d'office, Loi, 1
 Société de développement du Canada, 165, 2861, 5463, 8044, 8497-8
 Société de développement du Cap-Breton, 2964
 Sports, hockey, série finale Junior A, télédiffusion par Radio-Canada, 6415
 Sports, jeux olympiques de 1976, demandes de Montréal et de Garibaldi, 5111
 Sports, ski, patrouille, 1031
 Subversion, activités, 42-3, 823, 1479, 1486, 1632, 1905
 Tarifs-marchandises, 4166, 4309
 Téléstat Canada, 8649-50
 Télévision, rapport Mousseau-Ross sur le contenu des émissions, 4986
 Télévision éducative, 354
 Terre-Neuve, développement économique, 1307
 Territoires du N.-O. et du Yukon, gouvernement, réforme, 731, 767-8, 821, 933, 1551, 2970-1
 Terroristes, formation à l'étranger, 8802
 Textile, industrie, 7597
 Transbordeur, Borden-Cape Tormentine, 1422
 Transbordeurs, construction de deux nouveaux navires, contrat, 22
 Transbordeurs, *Patrick Morris*, naufrage, enquête, etc., 6037-8
 Transports aériens, avions, détournement, 38
 Travaux de la Chambre
 Bills, liste, 4-5
 Questions orales, 550
 Travaux publics, Saskatchewan, 5936
 Trinidad, Bank of London and Montreal, nationalisation, 5403
 Unité nationale, 42, 2813-4, 6516
 Uranium, Denison Mines Limited, mainmise de capitalistes américains, intervention du gouvernement, 4252-3, 4994
 Uranium, politique, 6292
 Vatican, ambassadeur du Canada, 92
 Vice-président des comités pléniers, M. Gérald Laniel, nomination, 8705
 Vietnam, situation, 405, 592, 1203-4, 1302, 1632, 5987
 CIC, mission au Cambodge, 5577
 Conférence de Genève, reconvoction, 5987
 Conférence internationale, convocation, proposition du secrétaire général U Thant, 6571
 Visite en Chine communiste, 2300
 Voyage en Asie, 6471, 6732-3
 Personnes ayant fait partie du voyage, dépenses, etc., q. (M. Mazankowski), 7953, dd. (M. Orlikow), 7953, q. (M. Coates), 8726
 Rapport à la Chambre, 7519-23
 Voyage en C.-B., 8506

- Trudel, Jacques-L.** (Bourassa)
Conseil canadien des normes, Loi, 5007-9
- Tunisie**, inondations, assistance aux sinistrés, 279
- Turner, M. Charles** (London-Est)
Lac Érié, pollution des eaux, 472
Transports et communications, comité, rapports, 3123, 8706, 8857
- Turner, l'hon. John N.** (Ottawa-Carleton; ministre de la Justice et Procureur général)
Alcootest obligatoire, 2248, q. (M. Robinson), 2631, 2936, 5220, 5516-7
Contenant pour vérifier l'analyse, 5486, 5516-7, 8559
Validité, étude par la Cour suprême du Canada, 5485-6, 8559
Avortement, suppression du Code criminel, 5774, 6793, 7124, 7962, 8283
Banks, Hal, 94, 732
Cautionnement, arrestation et sommation à comparaître, mesure législative, 6044
Cautionnement, fixation, critères, q. (M. Beaudoin), 4214
Cautionnement, réforme, Loi, 7826
Céréales, contingents de livraison, décision d'une cour de magistrat déclarant les règlements de la Commission du blé inconstitutionnels, appel, 4115
Céréales, emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 5179
Chambre des communes, visiteurs, ministres provinciaux, 549
Chambre des communes et comités, délibérations, télédiffusion, 2915
Coalitions, enquêtes, *Daily Gleaner* de Fredericton, 280
Code criminel, Loi (propagande haineuse), 87, 881-3, 885, 889, 5525-6, 5551-8, 5679
Code criminel, revision, 3962-3
Commissaire parlementaire, Loi, 2324-8
Compagnie des jeunes Canadiens, 1300-2, 1305
Constitution, comité, institution, m. (M. Trudeau), 2913-7
Cour de l'Échiquier, réforme, q. (M. Fortin), 2634
Cour fédérale, Loi, 4207, 5469-75
Cour suprême, causes entendues de 1966-9, q. (M. Beaudoin), 6032
Cour suprême, procédures d'appel, Loi (modification), 3343, 3631-3, 6473-4
Crime, augmentation, 2969
Crime organisé, Mafia, menace à l'endroit d'un député provincial de l'Ontario, enquête, 8251
Défense nationale, ministère, attentat à la bombe, enquête, 8558
Déserteurs et réfractaires des E.-U., arrestation à Vancouver, déportation, enquête, rapport, dépôt, 8553
Drogues, 6164
Loi, modification, 8334
LSD, contrôle, 683
Marijuana, poursuites, 278, 2245
Poursuites, sentences, etc., 8334-5
Utilisation à des fins non médicales, comité, 683
Droit, Commission de réforme, 1273, 2327
Droit, Commission de réforme, Loi, 3612, 3960-3, 3995-7
Expropriation, Loi (modification), 398, 648-51, 3367-70, 3373-6, 3386-7, 3393-4, 3422, 7487
Fonction publique, chèques rétroactifs, 2386
Gouvernement, décisions administratives, contrôle judiciaire, q. (M. Fortin), 2634
Ile de Sable, statut territorial, 6452
Imperial Tobacco, publicité trompeuse sur les cigarettes Casino, 2645
Impôt, Commission de revision, Loi, 7209
Indiens, détention dans les pénitenciers, 1815-6, 2130
Indiens, Joseph Drybones, T. N.-O., jugement rendu par le juge Morrow, 1030, 2383
Indiens, loi, abrogation, 1816
Instruments statutaires, comité, recommandations, 2327-8, 3207, 3963, 5474-5
Jeunes délinquants, Code criminel, modification, 682
Journalistes, Club national, refus d'admission des femmes, bail du ministère des Travaux publics, etc., 2806, 2967
Juges
Age de retraite, 5474
Juges retraités, étude des causes en suspens pendant les vacances d'été, 278
Loi revision, 614
Nouveau-Brunswick, nomination, 6474, 8342
Williams, l'hon. Harry, q. (M. Godin), 8417
Juges, Loi (juges additionnels), 87, 613-7, 1675
Justice, Administration
Accusés, droit de refuser de témoigner lors d'un procès, 5635
Causes en instance devant les tribunaux, audition, accélération, 617
Jeune homme détenu dans une prison de Toronto pendant un mois sans procès, 3208

- Turner, l'hon. John N. – Suite**
 Justice, Administration – Suite
 Procédures judiciaires, production de documents, 5472, 5479
 Sentences, raisons justifiant la condamnation, 1303
 Justice, ministère
 Experts-conseils, q. (M. Robinson), 8627
 Législation, nouvelle section, création, 3963, 3995
 Ordinateur, utilisation, coût, etc., qq. (M. Robinson), 8745
 Travaux de recherches, q. (M. Robinson), 7826
 Marine marchande, loi, modification, 3959
 Matelot américain J. Autry, arrestation au Canada et déportation, 2967
 Ministres, droit de refuser de répondre à une question, 5889, 5897
 Montréal, règlement visant les manifestations, constitutionnalité, 680–1, 766
 Obscénité, loi, modification, q. (M. Robinson), 6032
 Oeufs, Office de commercialisation du Québec, validité, etc., 7433, 7719
 Pêcheries, légistes de la Couronne, examen des témoignages recommandé par le comité, 2532, 2646
 Pêches et Forêts, comité, rapport, 5519
 Peine capitale, 2642
 Pénitenciers, Saint-Vincent-de-Paul, suicide de Jacques Boucher, enquête, 8562–3
 Phoques, chasse, comité, étude, rapport, 548, 773–4
 Pollution des eaux, navire *Arrow*, naufrage au large de la N.-E., 3232, 3829–30, 3959, 6202, 6296
 Preuve au Canada, loi, revision, 3963
 Prix et salaires, contrôle, 3479
 Propagande haineuse, mesure législative, conformité avec la Déclaration des droits de l'homme, 2383, 5464
 Québec, députés de l'Assemblée nationale, serment d'allégeance, 8252
 Question de privilège – citation inexacte d'un témoignage donné devant un comité, 5623
 Questions de Règlement – assiduité des députés à la Chambre, 5656; bill, portée de la recommandation royale, 6927; divulgation de règlements contenus dans un bill avant son adoption, 6936
 Relations fédérales-provinciales, 2914–5, 2917
 Ressources hydrauliques, mesure législative, 7123
 Sédition, poursuites, responsabilité provinciale, etc., 1300–2, 1816
 Solliciteur général, ministère, ordinateur, utilisation, coût, qq. (M. Robinson), 8418–9
 Statuts du Canada, Commission de revision, q. (M. Fortin), 3193
 Statuts du Canada, revision, publication, 1006, q. (M. Fortin), 3193, q. (M. Woolliams), 8715–6
 Stupéfiants, honoraires versés à des avocats, etc., aux termes de la loi, q. (M. Ritchie), 7531
 Territoires du N.-O. et du Yukon, justice, administrateurs, nomination, 625, 738, 6941
 Territoires du N.-O. et du Yukon, justice, administration, extension de la juridiction, 1035, 6939–42
 Tootulik, M., esquimau trouvé coupable d'un délit de chasse, jugement rendu par le juge Morrow des T. N.-O., 1853, 2129–30
 Transports aériens, piraterie des avions des lignes internationales, 3951, 6634–5
 Unité nationale, 2917
 Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification), 6939–42
Turquie, aide aux victimes du séisme, 5575, 5641
Typhoïde, épidémie à bord du paquebot *Oronsay* à Vancouver. *Voir* Vancouver
Ukraine, échange de représentants consulaires, 6037
Union soviétique
 Accord commercial avec le Canada, 17, 3126
 Renouvellement pour trois ans, protocole, 4301–3
 Dépôt, 4301
 Détournement de fleuves se jetant dans l'océan Arctique, projet, 8882
 Ministre des Affaires étrangères, M. Gromyko, visite à Ottawa, entretiens avec le ministre des Affaires extérieures, 402
 Voir aussi Céréales
Unité nationale
 Allusions diverses, 136, 149, 152, 293, 2834, 6516, 6879, 8383, 8387, 8393–4, 8456
 Anglophones et francophones, relations, 11, 382, 425, 2880–1, 8392
 Concept de deux nations, 8437
 Facteurs économiques, etc., répercussions, 152, 360–1, 3732, 6232–3
 Inégalités régionales, répercussions, 3138–9
 Renforcement au moyen d'une réforme constitutionnelle adéquate, 2813–4, 2819, 2829
 Train de jeunes Canadiens, organisation, 1966
 Unité dans la diversité, 11, 43, 156, 228, 2917

Universités et collèges

- Agitation étudiante, 2950, 6748, 6758
 Américanisation, allusions, 752, 763
 Collège Loyola, Montréal, attentat à la bombe, 1085, 1248-9
 Collège Saint-Jean d'Edmonton, transformation en une université de langue française, q. (M. M. Lambert), 5764
 Etudiants étrangers, étudiants inscrits au doctorat, etc., dd. (M. Moores), 8754
 Frontier College, assistance, 5726, 5743, 6523, 6746-7, 7316-7, q. (M. Nystrom), 8408, q. (M. Nystrom), 8626-7
 Inscriptions, statistiques, 6752
 Laboratoires de recherches, utilisation des animaux, m. (Mme MacInnis) documents, 2379
 Professeurs, Canadiens, emploi, 683
 Professeurs, traitements, augmentation, 6826-7, 8681
 Programmes étude-travail, mise en oeuvre, 6746-8
 Québec, subventions, dd. (M. Rodrigue), 4659
 Recherches, subventions, 327-8
 Central Intelligence Agency des E.-U. ou autres organismes, q. (M. Rose), 4515, dd. (M. Rose), 8753
Voir aussi les allusions dans le débat sur Centre canadien de recherches pour le développement international, Loi
 Recherches militaires, contrats avec des gouvernements étrangers, 1741-2
 Sherbrooke, subventions, dd. (M. Gervais), 5770
 Sir George Williams, Montréal, désordre de 1969, accusés, etc., 2790, 7511, 7513
 Système semestriel, 4582, 6744, 6747, 6759, 6761-2, 6768
 Université de Waterloo, programme pour la formation des ingénieurs, 6761
 Université Laurentienne de Sudbury, subventions, 155
Voir aussi Education - Postsecondaire; Etudiants; Etudiants, prêts, programme

Uranium

- Contrôle fédéral, 4371
 Denison Mines Limited, mainmise de capitalistes américains, intervention du gouvernement, 4252-3, 4307-8, 4370-1, 4408, 4424-5, 4993-4, 5270-2, 5439-40
 Politique, 6292
 Propriété étrangère, règlements, 5250-2, 5270-3, 5829, 6254, 6805, 6830, m. (M. Saltsman), documents, 7675
 Déclaration du ministre, 5250-1, 6567-8
 Entreprises d'exploration, Gulf Mineral Resources, Sask., etc., 5251, 5272-3, 5720, 5829, 6567-8, 6578-9
 Rapport du comité sénatorial sur la politique scientifique, répercussions, 5277
 Stockage, programme, 3416, 5272, 6292

Usines chimiques. Voir Industrie et Commerce, ministère**Usines de filtration et d'épuration des eaux d'égout**

- Banff, pollution de la rivière Bow. *Voir Pollution des eaux*
 Et installations sanitaires, financement de l'amélioration, q. (M. Mazankowski), 8723-4
 Etude par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, m. (M. Harding) documents, 1541

- Fonds, établissement, 1051, 1206
 Fraser Company d'Edmundston, N.-B., assistance, q. (Mme MacInnis), 5335-6
 Hamilton, construction, assistance, 90-1, 166, 370
 Prêts, 91, 166, 1072-3, dd. (M. Harding), 1691, m. (M. Harding) documents, 1810, 2431, 2433, 2435, 2438-9, 2462, 2500-3, 2545-7, 2657, 2660, 2663, 2668, 2673, 2872, dd. (M. Harding), 5631, 7198, 7343-4
 Fonds affectés pour 1970, 3062, 4744, 8724
 Politique, revision, 7220-1
 Régions présentant des besoins spéciaux, assistance additionnelle, 3485
 Répartition par province, q. (M. Gilbert), 7106, q. (M. Gilbert), 8723
 Recherches sur l'aménagement d'usines moins onéreuses, 2505
Voir aussi Pollution - Déchets solides, système d'élimination

Valade, M. Georges (Sainte-Marie)

- Adresse en réponse, 450-4
 Affaires extérieures, accords culturels des provinces avec des pays francophones, 4376, 4378
 Affaires urbaines, conseil, établissement, 8764
 Allocations familiales, 929, 1822
 Beurre, importations de la Nouvelle-Zélande, 7009-10
 Canada, régime présidentiel, 3208
 Canada-Belgique, accord culturel, 2930
 Chambre des communes, service de protection, prime au bilinguisme, 1904
 Chômage, 827-8, 5986
 Aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. de subsides, 7017-23

Valade, M. Georges – Suite

- Code criminel, Loi (propagande haineuse), 918-20
- Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, 553, 556, 562-6
- Compagnie des jeunes Canadiens, 1005-6, 1299, 1301, 1547
- Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (structure), 2943
- Education, pays francophones, conférence en Mauritanie, 2930, 2968, 3029
- Etudiants, emploi d'été, 7019, 7022-3
- Faillites, 8758
- Immigration, 1855, 7023
- Impôt sur le revenu, 2 p. 100 dit "progrès social", remboursement au Québec, 4119, 4174, 7120
- Impôt sur le revenu, impôts fonciers, 2741
- Impôt sur le revenu, régimes de participation aux bénéficiaires, répercussions du Livre blanc, 6912
- Impôts, revision, Livre blanc, 7019-20, 7022
- Langues officielles, commissaire, 1823
- Langues officielles, Québec, bill no 63, 774
- Ministre des Transports, rencontre avec le ministre des Affaires municipales du Québec, 2422-3
- Ministres, renseignements refusés à la Chambre mais donnés par la suite à la télévision, comité, étude, m. art. 43, 3565
- Montréal
 - Cité du Havre, 467
 - Complexe de \$100 millions, investissement du gouvernement fédéral, 4582-3
 - Manifestations de violence en octobre, protection assurée par les autorités fédérales, 21
 - Port, activité, 6169
 - Projet "La Petite Bourgogne", rénovation, 4464, 4712
- Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., 3239, 3515, 3565, 3567, 3683-4, 3792, 3824-5, 4112, 4407, 4416, 5831, 6100
- Camions, achat par le ministère, 3896-7
- M. art. 43, 3504-5
- M. (M. Baldwin), 3783-6
- Office national du film, 2419
- Ottawa, aéroport Uplands, "Kiosque à jouaux et à cadeaux" et le "Magasin franc de douanes", dd., 5631
- Pays francophones, conférence constitutionnelle à Niamey, 4412, 4670, 4703, 4993
- Ports du Saint-Laurent, rapport Smith sur la sécurité et le pillage, 2931, 3186-7
- Prix et salaires, contrôle, conférence, 3299
- Questions de privilège – Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, refus de renseignements du ministre des Postes, 3565
- Questions de Règlement – sujet non pertinent, 3799 ; réponses aux questions, 4428
- Radio-Canada, Montréal, employés, congédiement, 351-2
- Relations fédérales-provinciales, programmes à frais partagés, 5181
- Sainte-Scholastique, aéroport, 2422-3, 2737-8, 2868-9, 4666-7
- Subversions, activités, commission royale d'enquête, 1479, 1632, 1905
- Textile, industrie, 3895, 4988-9
- Vietnam, situation, 1850

Valeurs mobilières

- Achat des actions, réduction de la marge requise, 6673, 6735-6, 6917
- Commission nationale, établissement, 681, 711, 2311, q. (M. M. Lambert), 4065, 8013, 8029-30, 8341, 8486, 8814-5
- Dépôt central, création, 8486
- Voir aussi* Canadian Depository for Securities Limited
- Fléchissement, 6408, 6793
- Fléchissement à la Bourse de New York, répercussions, 6407-8
- Lois provinciales, uniformisation, 3967
- Ontario, mesure législative, rapport Kimber, 703, 706

Vancouver

- Aéroport international
 - Piste d'envol, q. (M. Goode), 4512, 4603
 - Rent-A-Car, grève des employés, 7963
 - Système d'égout, q. (M. Goode), 7952
 - Terrains du quartier résidentiel de Burkeville, achat, q. (M. Goode), 8225
- Auberge de la jeunesse, fermeture, 8765
- Cool-Aid ou Greater Vancouver Youth Communications Center Society, subventions, q. (M. Goode), 3618
- Edifice fédéral, construction, 876, 1245-7, 6043
- Entreprises immobilières et de services de récréation, financement par des tripoteurs internationaux, 1090

Vancouver – Suite

- Habitation et rénovation urbaine, 470-1, 719-20, 7570
 "Projet 200", centre de la ville, 876, 1245-7
 Passeports, bureau, 4470, 4519
 Port, administration, création, 8651
 Port, personnel de sécurité, remplacement par un service de police, q. (M. Winch), 2367
 Quais, location à bail, 930, 1623-5
 Typhoïde, épidémie à bord du paquebot *Oronsay*, 3035, 3039, 6300
 Cox, docteur Kenneth, rapport, démission, etc., 6411-2, q. (M. Baldwin), 6626, mm.
 (M. Baldwin) documents, 7116, m. (M. Baldwin) documents, 7381

Vatican

- Ambassade du Canada, dépenses d'établissement, q. (M. F. Howard), 867, q. (M. F. Howard), 1414, q. (M. Nystrom), 4068-9
 Ambassadeur du Canada, 92, 194, 409, 431-4
 Robbins, M. John, postes occupés avant sa nomination, q. (M. Diefenbaker), 1534
 Représentation diplomatique du Canada, acceptation de femmes, 2810

Véhicules automobiles, inspection, Loi (normes de sécurité) – C-108. M. McCutcheon

- 1re l., 273
Véhicules automobiles, sécurité, Loi – C-137. Ministre des Transports
 1re l., 398; 2e l., 2987, 2994-3011, 3083-94, 3103-14; renvoi au comité, 3114; rapport, 4677-8; 3e l., 4678-92; S.R., 5483

Vente au détail. Voir Articles sacrifiés, ventes**Verre, industrie**

- Concurrence des importations étrangères, 3124-5
 Récipients, prix, augmentation, 3129
 Récipients, prix, Commission des prix et revenus, rapport, dépôt, 6669

Vêtements

- Grandeurs, normes, 4230, 4729, 5005, 5008
Voir aussi Textiles

Viande

- Achat et vente, normes, q. (Mme MacInnis), 862
 Boeuf
 Boeuf d'Australie, exportation aux E.-U. via le Canada, 7009, 7776
 Importations, étiquette indiquant le pays d'origine, q. (M. Gleave), 677-8
 Importations d'Australie et de Nouvelle-Zélande, 8554
 Prix, 320, 829, 941, 953, 962
 Et produits carnés, vente au Japon, q. (M. Saltsman), 6900
 Mouton d'Australie, importations, qualité, 7432-3

Vice-président des comités pléniers, M. Gerald Laniel, nomination, 8705**Vietnam, guerre**

- Atrocités commises par le Vietcong, enquête, 1849-50
 Atrocités commises par les forces des E.-U., enquête, 1203-4, 1302, 1632, 1847-50
 Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, exposé, 1847-8
 Bombardements au Vietnam du Nord, 6503, 6516-7
 Cambodge, infiltration de troupes du Vietcong et du Vietnam du Nord, 6460, 6464, 6490, 6494, 6500, 6504
 Cambodge, intervention militaire des E.-U., 6447-8, 6459-64
 Canada, position, 6518, 6579-80, 7002-3, q. (M. Skoberg), 7110-1, 7122
 M. (M. Lewis) art. 26, permission accordée, 6462-3, 6488-509, adoptée, 6509
 Ronning, M. Chester, opinion, 6517-8
 Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, déclarations, 6459-60, 6494-6
 Sénateurs et membres du Congrès américain, position, 6489, 6499-500, 6506, 6509
 Chine communiste, attitude, 3233, 6464, 6498, 6507
 Commission internationale de contrôle
 Intervention, pourparlers avec la Pologne et l'Inde, 6517
 Mission au Cambodge, 391, 550, 2800, 5576-7, 5987, 6447, 6459-60, 6464-5, 6493-5, 6501, 6517, 7122
 Mission au Vietnam, 22, 6464
 Membre canadien en 1958 et 1959, relations avec le C.I.A., 1003
 Mission dans le Sud-Est asiatique, 392, q. (M. Forrestall), 2800, 4226, 6464, 6517, 7122, 7521
 Communisme, expansion, allusions, 6488, 6497-8, 6505
 Conférence de Genève de 1954, reconvoction, 5775, 5987, 6447-8, 6460-1, 6491-3, 6495-6, 6498, 6501-3
 Conférence internationale, convocation, proposition du secrétaire général U Thant, 6571, 6630-1, 8045
 Escalade, dangers, etc., 6462, 6489-92, 6498-9, 6505-9
 Etats-Unis, politique, 474, 6496-7, 6500, 6503-4, 6506-7
 Canada, attitude, 405, 591-2, 1849, 5145

Vietnam, guerre — Suite

- France, position, 6495, 6505, 6630
- Laos, infiltration de troupes du Vietcong et du Vietnam du Nord, 4225-6, 5221
- Massacres de Vietnamiens au Cambodge, 5987
- Médicaments, expéditions, 5675-6, 5717-8
- Nations Unies, intervention, 6461, 6490, 6492-3, 6495-6, 6498, 6500-2, 6505, 6517
 - Représentant personnel du secrétaire général, envoi dans les régions agitées, 6496, 6517, 6631
 - Secrétaire général U Thant, position, 6517
- Pays asiatiques, réunion à Djakarta, 6495
- Protestations de Canadiens
 - Blaine (Washington), invasion de la ville et outrage au drapeau américain, enquête, 6793, 7124
 - Toronto, émeutes, 6678, 6853, 6917, 7271
- Rapport du docteur Vennema, q. (M. Mather), 2234, m. (Mme MacInnis) documents, 6159
 - Et de Mme Claire Culhane, m. (M. D. MacDonald) documents, 6909-10
- Règlement, négociations, 4583, 6497-8
- Ronning, M. Chester, émissaire canadien, envoi au Sud-Est asiatique, 6498-9
- Troupes américaines, retrait, 6460, 6490, 6494-5, 6500, 6503
- Union soviétique, position, 6495, 6501-2, 6631
- Ventes d'armes du Canada aux E.-U., 1029, 4227, 5098-9, 5676, 6488, 6507-8

Vivres

- Aliments pour bébés, substances nocives, 92
- Banque mondiale, création, 5861
- Et produits alimentaires, ventes, fraude, dd. (Mme MacInnis), 5173, 5342, 5465
- Prix, 2578, 6917-8
- Produits périssables, date sur l'étiquette. *Voir* Aliments et drogues (Bill C-107)
- Programme d'aide alimentaire américain, m. (Mme MacInnis) documents, 6910
- Réunion de Rome sur les ressources mondiales, 876-7
- Soupe en poudre Lipton des E.-U., contamination par une salmonella, 6164
- Taxe de vente, 3622, q. (M. Haidasz), 7257
- Teneur en mercure des aliments, enquête, m. (M. Harding) documents, 8229
- Teneur en PCB, recherches, q. (M. Harding), 8727
- Voir aussi* Aide extérieure; Produits agricoles

Voies et moyens

- Impôt sur le revenu
 - M. adoptée, 530
 - Résolution, dépôt, 13, texte, 61
- Tarif des douanes et taxe d'accise
 - M. adoptée, 530
 - Résolution, dépôt, 13, texte, 63-85
- Taxe d'accise, 860, m. adoptée, 1009

Volailles

- Dindes, subventions aux éleveurs, q. (M. Robinson), 3622
- Dindes vivantes, tarifs douaniers, 4746, 4750
- Éleveurs, subventions, q. (M. Robinson), 3949
- Outillage pour l'éviscération des poulets, tarifs douaniers, 1217-8
- Poulet de grill, production, 971, 973-4, 6322-4, 6652
- Voir aussi* Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi

Votes à la Chambre

- Acte de l'Amérique du Nord britannique, Loi (abolition du Sénat), m. tendant à la 2e l., rejetée, 2038-9
- Adresse en réponse
 - Am. (M. Stanfield) rejeté, 266-7
 - Sous-am. (M. T.C. Douglas) rejeté, 156-7
 - Sous-am. (M. Godin) rejeté, 266
 - Am. (M. Nesbitt) rejeté, 369
- Affaires urbaines, comité, création, m. de subsides (M. Stanfield) rejetée, 1735-6
- Am. (M. Gilbert) rejeté, 1734-5
- Agriculture, situation, absence de politiques agricoles efficaces, m. de subsides (M. Danforth) rejetée, 978
- Am. (M. Gleave) rejeté, 977
- Ajournement de la Chambre, m. (M. Nesbitt) rejetée, 3227-8
- Arctique, archipel, carte indiquant les eaux revendiquées par le Canada, m. (M. Harding) documents, rejetée, 6984-5
- Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, am. (M. Bamett) rejeté, 7723-4
- Arctique, pollution des eaux, prévention, Loi, m. tendant à la 2e l., adoptée, 6171

Votes à la Chambre – Suite

- Auditeur général, critiques du gouvernement et droit de faire des observations sur les dépenses, etc., m. (M. Stanfield) de subsides, rejetée, 6149-50
 Et de signaler les concessions abusives, etc., am. (M. T.C. Douglas) rejeté, 6148-9
- Banks, Hal, extradition, correspondance entre le Canada et les E.-U., m. (M. Hees) documents, rejetée, 5177
- Budget, am. (M. M. Lambert) rejeté, 5267-8
 Sous-am. (M. Saltsman) rejeté, 5155
- Céréales, entreposage dans les fermes, système de paiements et installations insuffisantes, m. de subsides (M. Korchinski) rejetée, 2626
 Am. (M. Gleave) rejeté, 2625
- Code canadien du travail, normes, Loi (modification), am. (M. S. Knowles) rejeté, 8175-6
- Code criminel, Loi (propagande haineuse)
 Etape du rapport
 Am. (M. Woolliams) rejeté, 5677-8
 Am. (M. Brewin) rejeté, 5678-9
 M. tendant à la 3e l., adoptée, 5807
- Compagnie canadienne de l'exposition universelle, liquidation, Loi, am. (M. Burton) rejeté, 1171-2
- Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (contrôleur, nomination)
 M. tendant à la 2e l.
 Ajournement du débat, m. (M. Nowlan) rejetée, 1976-7
 Am. (M. Orlikow) rejeté, 2028-9
- Compagnie des jeunes Canadiens, Loi (structure)
 M. tendant à la 2e l., adoptée, 2955-6
 Etape du rapport
 Am. (M. McCleave) rejeté, 3780-1
 Am. (M. Rose) rejeté, 3781
 Am. (M. Rose) rejeté, 3782
- Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, Loi, am. (M. Saltsman) rejeté, 4153-4
- Compagnies fiduciaires, Loi (modification), m. tendant à la 3e l., am. (M. Saltsman) rejeté, 4135
- Conférences maritimes, exemption de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions, Loi
 Etape du rapport
 Am. (M. Benjamin) rejeté, 8794-5
 Am. (M. Horner) rejeté, 8795
- Conseil canadien des normes, Loi, m. tendant à la 2e l., am. (M. Lundrigan) rejeté, 6595
- Conseil des sciences du Canada, lettre du premier ministre au président, m. (M. Broadbent) documents, rejetée, 7187
- Consommation et Corporations, ministère, experts-conseils, études, m. (M. Skoberg) documents, rejetée, 2994
- Corporations, Loi (modification)
 Am. (M. Burton) rejeté, 8032
 Amendements du Sénat adoptés, 8822-3
- Crédits, budget principal des dépenses pour 1970-1, mm. adoptées, 8323-7
- Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, étape du rapport, amendements rejetés, 5317-20
- Eaux, conservation des ressources, Loi, étape du rapport, amendements rejetés, 7689-95
- Eaux intérieures du Nord, Loi, m. tendant à la 2e l., am. (M. Baldwin) rejeté, 4345-6
- Etudiants, emploi d'été, directives du Cabinet, m. (M. Broadbent) documents, rejetée, 7454
- Expropriation, Loi (modification)
 Etape du rapport
 Am. (M. Woolliams) rejeté, 3396
 Am. (M. Brewin) rejeté, 3396-7
 Am. (M. Brewin) rejeté, 3396-7
 Am. (M. Woolliams) rejeté, 3397
- Gouvernement, mesures arbitraires et politique destructive de secret et de réticence, m. de subsides (M. Stanfield) rejetée, 4458-9
- Impôt sur le revenu, Loi (modification)
 M. tendant à la 2e l., am. (M. M. Lambert) rejeté, 2104-5
 M. tendant à la 3e l., am. (M. Burton) rejeté, 2150-1
- Indiens, politique, correspondance, m. (M. F. Howard) documents, rejetée, 2147-8
- Indiens, "Rapport des groupes d'étude 1 au comité exécutif", m. (M. F. Howard) documents, rejetée, 794-5
- Justice et questions juridiques, comité, deuxième rapport, m. tendant à l'adoption, adoptée, 1684-5
- Nigéria et Biafra, guerre civile, opérations de la Croix-Rouge, message du premier ministre au général Gowon, m. (M. Nystrom) documents, rejetée, 1608

Votes à la Chambre – Suite

- Parcs nationaux, Loi (modification)
 M. tendant à la 2e l., adoptée, 4398-9
 Am. (M. M. Lambert), rejeté, 4397-8
- Pêches maritimes, Loi (abrogation), m. tendant à la 3e l., am. (M. Crouse) rejeté, 4094
- Pension de vieillesse et pensions et allocations aux anciens combattants, m. de subsides (M. S. Knowles) rejetée, 6566
- Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), m. tendant à la 2e l., am. (M. Aiken) rejeté, 4588
- Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, m. tendant à la 2e l., am. (M. Horner) rejeté, 7979
- Taxe d'accise, modification, Loi, am. (M. M. Lambert) rejeté, 1862-3
- Téléstat Canada, financement, correspondance avec les sociétés de communications, m. (M. Orlikow) documents, rejetée, 994-5
- Truite arc-en-ciel, production et élevage, rentabilité, étude, m. (M. Orlikow) documents, rejetée, 795-6
- Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification), étape du rapport
 Am. (M. Nielsen) rejeté, 8475-6
 Amendements adoptés, 8476-9
- Wahn, M. Ian Grant** (St-Paul's)
 Affaires extérieures et Défense nationale, comité, rapports, 3608, 5269, 5820, 7765, 8329, 8619
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5699-700
 Loi électorale du Canada (modification), 8193-4, 8514
 Nigéria et Biafra, guerre civile, m. (M. Brewin), 1346-9
- Walker, M. James E.** (York-Centre; secrétaire parlementaire du premier ministre)
 Cabinet, comités, m. (M. Orlikow) documents, 3260-3
 Coalitions, cartels et monopoles, Conseil économique, étude, m. (M. Saltsman) documents, 5958-9
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 5588-90
 Commission sur le bilinguisme, q. (M. Coates), 2079, q. (M. Mather), 2528, q. (M. Coates), 3614
 Commission sur le statut de la femme, q. (M. Coates), 4511-2, q. (M. Mather), 5883
 Commissions royales d'enquête, qq. (M. Coates), 7111
 Conseil des sciences du Canada, q. (M. Orlikow), 2067
 Conseil privé, ordinateur, q. (M. Robinson), 7953, q. (M. Robinson), 8226
 Décrets du conseil, nombre de 1950 à 1968, q. (M. Skoberg), 985
 Énergie, Mines et Ressources, ministère, sous-ministre, nomination, q. (M. Coates), 7671, q. (M. Aiken), 8226
 Fonction publique, femmes, emploi, q. (M. Mather), 988
 Fonction publique, formulaire de demande d'emploi, question no 16, q. (M. Broadbent), 2080
 Fonction publique, hauts fonctionnaires, traitements, q. (M. Orlikow), 5331
 Forcés canadiennes, Association de l'A.R.C., lettre du président M. Jardine au premier ministre, q. (M. MacLean), 1148
 Heakes, M. A.G., correspondance, faillite, etc., q. (M. Rondeau), 8399-400
 Institut de recherches économiques, q. (M. Saltsman), 1686
 Loi électorale du Canada (modification), 8440, 8518
 Machines agricoles, Commission d'enquête, q. (M. Diefenbaker), 2528
 Ministre d'État, M. Stanbury, responsabilités, q. (M. Orlikow), 3621
 Ministres et ministres suppléants, q. (M. S. Knowles), 1257
 Nouvelle-Ecosse, "plan d'action", littoral est du comté de Guysborough, q. (M. MacEwan), 4507
 Ordre du Canada, q. (M. Diefenbaker), 5330-1
 Pérou, tremblement de terre, aide aux sinistrés, 7811
 Pollution, q. (M. Southam), 5628
 Premier ministre, bureaux régionaux, q. (M. Orlikow), 6898
 Premier ministre et Conseil privé, bureaux, personnel, q. (M. Orlikow), 2216, q. (M. Crouse), 4357, q. (M. Coates), 6906
 Provinces de l'Atlantique, union, q. (M. Coates), 1690
 Questions de Règlement – interprétation simultanée, 890; premier ministre, absence de la Chambre, 1324
 Revenu annuel garanti, 721
 Sciences, politique, comité de la Chambre des communes, q. (M. Orlikow), 2067
 Sécurité sociale, rapport Willard, 2377
 Téléstat Canada, q. (M. Orlikow), 3615
 Territoires du N.-O. et provinces des Prairies, projet d'union, q. (M. Robinson), 2528
 Trudeau, M., voyage en Asie, q. (M. Mazankowski), 7953
- Watkins, rapport.** Voir Investissements – Capitaux étrangers

- Watson, M. Ian** (Laprairie)
 Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapports, 2011, 2118, 2520-1, 2718-20, 6459, 7227, 8042, 8619-20, 8857
 Allusions à M. Watson, communiqué de presse publié par le ministère des Transports, 4065
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, navires étrangers, 2131
 Arctique, archipel, souveraineté, pollution, etc., 2718-20
 Eaux, conservation des ressources, Loi, 2503-5
 General Dynamics, pétroliers sous-marins, construction, 2131, 2719
 Questions de Règlement - comité, rapport, m. d'adoption, 2520-1
 Usines d'épuration des eaux d'égout, 2504-5
- Weatherhead, M. David** (Scarborough-Ouest)
 Adresse en réponse, 198-202
 Grèves, organismes de compétence fédérale, interdiction et création d'un tribunal du travail, m. (M. A. B. Douglas), 3980-3
 Justes méthodes d'emploi, Loi (distinction injuste en matière d'âge), 1508-11
 Pension de vieillesse et pensions et allocations aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 6548-51
 Pensions, ajustement au coût de la vie, 200-1, 6548
 Revenu annuel garanti, 199-201, 6548
 M. (M. Broadbent), 5540-3
 Travail, main-d'oeuvre et immigration, comité, rapports, 7207, 8706
- Wellington-Grey**, circonscription, changement de nom. *Voir* Circonscriptions électorales, limites, revision (bill C-168)
- West Line Limited**, navires de croisière, utilisation des voies canadiennes, immatriculation, etc., q. (M. McCleave), 8224
- Wheatcroft**, rapport. *Voir* Transports aériens
- Whelan, M. E.F.** (Essex; secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et Forêts)
 Aiglefin, conservation, recommandation de la Commission internationale de l'Atlantique Nord, 3628, 3958
 Chien de mer, contrôle, q. (M. Crouse), 1954
 Homard, Baie Saint-Georges, T.-N., interdiction de l'accès aux dragueurs étrangers, 5047
 Lieu historique, Clansmere, résidence de sir Robert Borden, 6093
 Montréal, transport postal, compagnie Lapalme Transport, grève, sécurité de l'emploi, etc., 5561-2
 Morue salée, versements d'appoint, 2970
 New Germany, N.-E., barrage, q. (M. Crouse), 1690
 Office de recherches des pêcheries, projet du bassin Fatty, poste de gardien, q. (M. Barnett), 8410
- Pêcheries**
 Long-Harbour, remise en valeur, dépenses, etc., q. (Mme MacInnis), 5761
 Navires étrangers dans nos eaux territoriales, 238
- Pêches et Forêts, ministère**
 Bureaux à Terre-Neuve, q. (M. Moores), 7376
 Congédiements, q. (M. Dumont), 3739, 3894
 Ordinateur, utilisation, coût, q. (M. Robinson), 8627, q. (M. Robinson), 8629
- Pêcheurs, subventions, q. (M. Robinson), 6154-5**
 Petites lagues, semaine, Loi, 271
- Pétrole, forage au large de la côte ouest, interdiction, m. (M. Deachman), 3932-3**
 Phoques, industrie, q. (M. Diefenbaker), 678, q. (M. Harding), 2358, 3240, 3510-1
 Poisson d'eau douce, office de commercialisation, qq. (M. Reid), 678-9
 Poisson d'eau douce, provinces des Prairies, ventes par l'Office de commercialisation, prix, q. (M. Yewchuk), 8623-4
 Poisson salé, office de commercialisation, 241
- Pollution, réunion à Prince-Rupert, C.-B., instructions aux employés du ministère des Pêches et Forêts, q. (M. F. Howard), 7106**
Pollution des eaux, 3932
 Bassin de Bedford, q. (M. McCleave), 3739
 Eaux d'égout, fabriques de pâte à papier, q. (M. P. Smith), 3940
 Horseshoe Bay, pulvérisation d'arsenic sur le quai, 8051
 Mercure, 5718, 6973, 7220
 Miramichi, rivière, q. (M. P. Smith), 3940, 7718
 Pétrole, 588, q. (M. Comeau), 2078, q. (M. Harding), 2358
 Pétrolier *Arrow*, naufrage au large de la N.-E., 3574-5
 Poursuites intentées en vertu de la loi sur les pêcheries, q. (M. Harding), 2636
 Rivières faisant l'objet d'une enquête, q. (M. Rose), 4514
 Saskatchewan, rivière, 5719
 Usines de pâte à papier, C.-B., déversement d'effluents, q. (M. F. Howard), 8626
 Watson Island, C.-B., usines de pâte de cellulose Columbia, 3896
 Produits agricoles, vente coopérative, Loi (modification), 3903-4

- Whelan, M. E.F.** – Suite
 Recherches forestières, laboratoire de l'Université du Manitoba, q. (M. Dinsdale), 1955
 Routes d'accès aux ressources, Manicouagan, q. (M. Blouin), 6781
 Saumon du Pacifique, frayère de Twin Divers, dommages causés par l'exploitation forestière, q. (M. Crouse), 4513
 Shuswap, rivière, barrage, q. (M. Noble), 1146
 Truites arc-en-ciel, lac Kootenay, excroissances fongueuses, recherches, rapport, 7484
- Whicher, M. Ross** (Bruce)
 Budget, 5095-8, 5112-5
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1559-60
 Céréales, réduction des emblavures, paiements d'indemnité, m. (M. Gleave), 4253-5
 Droit statutaire, pensions de retraite supplémentaires, Loi, 5303
 Economie nationale, paralysie, remèdes, m. (M. Rondeau), 1763-6
 Lait, industrie, m. (M. A. Lambert), 3864-5
 Loi électorale du Canada (modification), 8467-8
 Nigéria et Biafra, guerre civile, 1313
 Sénat, rôle au sein du Parlement, etc., comité, étude, m. (M. Orlikow), 2552-3
- White Pass and Yukon Corporation**, nationalisation, q. (M. F. Howard), 985-6
- Whiting, M. R.L.** (Halton)
 Adresse en réponse, 454-6
 Budget, 5914-8
 Cartes de crédit, réglementation, 4173, 4524, 5914-5
 Elections, âge des votants, réduction à 18 ans, 455
 Forces canadiennes, réserves, effectifs, 455-6
 Impôts, revision, Livre blanc, 5915-6
 Ministères, imprimés non sollicités distribués aux journaux, coût, etc., 8420
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 3108-9
- Whitton**, Mlle Charlotte. *Voir* Compagnie des jeunes Canadiens
- Willard**, rapport. *Voir* Sécurité sociale
- Williams**, rapport. *Voir* Conflits d'intérêts
- Winch, M. Harold E.** (Vancouver-Est)
 Adresse en réponse, 299-303
 Affaires extérieures et défense nationale, comité, 357
 Allusions à M. Winch, 8449
 Anciens combattants, pensions et allocations, 300, 6740
 Animaux, utilisation pour la recherche, etc., m. 7292-4
 Antilles, union avec le Canada, m. (M. Macquarrie), 7514-5
 Arctique, archipel, pollution des eaux, pétroliers, 3888, 4557-9
 Assistance publique, C.-B., 7269
 Auditeur général, rôle et fonctions, 6038
 Canadien National, financement et garantie, Loi, 1515-8
 Canadien Pacifique, télécommunications, service en C.-B., 1739
 Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Valade), 7052-3
 Citoyenneté, refus, motifs, 6295
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 911-3
 Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 16, 88-9, 93, 166, 543, 584, 1416, 2245, 3567
 Comités, députés indépendants, statut, 1590, 1694
 Comités, rapports, 2522-3
 Comptes publics, comité, critiques du gouvernement, 6123
 Comptes publics, comité, mandat, 680
 Défense, équipement, avions CF-5, 734
 Défense, équipement, avions Tracker et Argus, 1084
 Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, 301, 303
 Défense, E.-U., missiles antimissiles, système, 1478, 4076
 Défense nationale, ministère, nouvel immeuble, q., 3469
 Députés, formule de demande de certificat de citoyenneté, 8443
 Députés, indemnités, etc., commission d'étude, 2537
 Détergents au phosphore, 3572-3
 Drogue LSD, contrôle, 683
 Edifices du Parlement, édifice central, revêtement intérieur des ascenseurs, 6794
 Élévateurs de grains, New Westminster, 6249
 Élévateurs de grains, Vancouver, terminus no 2, 1481
 Forces canadiennes, CANEX de la base de Chilliwack, achat d'un yacht, q., 2224
 Forces canadiennes, retraite volontaire, règlements, 4024
 Forces canadiennes, unités dans l'Arctique, 4077-8
 Impôt sur le revenu, amortissement différé, construction d'immeubles commerciaux, q., 1688
 Impôt sur le revenu, Loi (modification), 2103

Winch, M. Harold E. - Suite

- Libération conditionnelle, Loi (modification), 4191-3
 Libérations conditionnelles, q., 678, q., 866
 Loi électorale du Canada (modification), 8442-4
 Ministres d'Etat, MM. Stanbury et Gray, bureaux, rénovation, q., 8711
 Navigation, *Emerald Straits*, naufrage, enquête, etc., q., 2076
 Ottawa, quartier Lebreton, q., 3469
 Pêcheries, pollution des eaux, 6468
 Pénitenciers
 Conduites d'injection de gaz, 2091
 Détenus, coût d'entretien, q., 866
 Employés, salaires, négociations, 1746
 Pénitenciers, comité mixte, rétablissement, 350
 Pétrole et gaz, golfe de Georgie, travaux de forage, 6573
 Pétrole et gaz, production et conservation, Loi (modification), 4556-9
 Phoques, industrie, 21
 Pollution, déchets solides, système d'élimination, recherches et développement, m. (M. Alexander), 3098-9
 Pollution, dispositifs de contrôle, prêts, 5930
 Ports, commissaires, noms et traitements, q., 1537
 Postes, menace de grève, 7008-9
 Questions de Règlement - comité, rapport, 2522-3
 Réforme pénale et réhabilitation, rapport Ouimet, 350
 Remorqueurs de la C.-B., grève, règlements de sécurité, etc., 7121, 7163
 Ressources minérales, droits sous-marins, 4558-9
 Sports, ski, patrouille, 1031, 1423, 1968
 Transports, ministère, nouvel immeuble, q., 3469-70
 Vancouver
 Edifice fédéral, construction, 876, 1245-6, 6043
 Port, personnel de sécurité, remplacement par un service de police, q., 2367
 Quais, location à bail, 930, 1623-4
 Rénovation urbaine, 470-1, 719-20, 876, 1245-6
 Véhicules automobiles, sécurité, Loi, 3091-2
- Woods (M. H.D.)**, rapport. Voir Relations industrielles
Woods (M.J.), rapport. Voir Commission canadienne des pensions
- Woolliams, M. Eldon M.** (Calgary-Nord)
 Adresse en réponse, 511-8
 Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2720
 Alcootest, 5486-7, 5516
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, navire *Manhattan* des E.-U., 5050
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, navires étrangers, 734, 4080
 Arctique, archipel, souveraineté, etc., 5668-9, 5721-2
 Athabasca, rivière, pollution des eaux, 7888, 8097, 8167
 Auditeur général, fonctions et pouvoirs, 5772, 5889, 5896-7, 6146
 Banques, taux d'intérêt et profits, 1362-3, 1546-7
 Capitale nationale, Commission, président, M. Fullerton, 7014
 Casier judiciaire, Loi, 3284-6
 Cautionnement, système, revision, 6856-8
 Céréales
 Commercialisation, 1032, 6599
 Contingents de livraison, 4115
 Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 4167, 4222-3, 6598
 M. (M. Gleave), 4294-6
 Exportations, 3557, 6598-9
 Union soviétique, vente à l', 1964
 Céréales de provende, ventes en contravention des règlements de la Commission du blé, transport interprovincial, etc., 2807
 Chambre des communes, bills, distribution, 635, 7895
 Chambre des communes, tribunes, manifestations de femmes au sujet de l'avortement, 6855
 Chemins de fer, services-voyageurs, 641-2
 Chine communiste, reconnaissance, 3509-10
 Chômage, aggravation par suite des mesures anti-inflationnistes, m. (M. Valade), 7032-7
 Code criminel, Loi (jeunes contrevenants), 271, 4329-32, 4334
 Code criminel, Loi (propagande haineuse), 883-7, 5530-3, 5543-9, 5554, 5593, 5662-3, 5790-7, 5806
 Colombie-Britannique, grève des débardeurs, 3235-6, 3297, 3352-4, 3480
 Comités parlementaires, 3285-6, 5791-2, 7421-2
 Compagnie des jeunes Canadiens, 1417-8

Woolliams, M. Eldon M. - Suite

- Contrôleurs de la circulation aérienne, menace de grève, 1963
 Corporations, Loi (modification), 2339-43
 Cour suprême, procédures d'appel, Loi (modification), 3633-6
 Défense, équipement, *HMCS Bonaventure*, 7872
 Diplomate britannique, M. Cross, enlevé par le FLQ à Montréal, 8880
 Dollar canadien, taux de change flottant, 7540, 7631
 Drogues, marijuana, 590, 2244-5, 4079, 8101
 Drogues, narcotiques, 162-3, 278, 350-1, 512-8, 1303, 3284, 4177-9, 8277
 Drogues, utilisation à des fins non médicales, comité, 2244, 4079, 4412-3, 6856, 7271-2, 7385, 7676, 7997, 8160-1, 8245, 8276-7
 Droit, Commission de réforme, 3996
 Droit, Commission de réforme, Loi, 6855-7
 Elections de 1968, Rocky Mountain, circonscription, 3429, 4063
 Etudiants, emploi d'été, 5044, 6519, 7989-90
 M. art. 26, 7991-2
 Expropriation, Loi (modification), 650-6, 3361-7, 3388-92
 Fonction publique, amputés de guerre, congédiements, 1852, 1903, 2018-9, 2090-1
 Fonction publique, chèques rétroactifs, 2385-6
 Fonction publique, hauts fonctionnaires, congédiements, 2860
 Greene, M., discours à Denver, E.-U., 6916, 7034-5, 7471-2
 Immigrants, Français au Québec désirant s'établir en Alberta, 2305-6
 Impôts, revision, jour de l'évaluation, 932-3
 Impôts, revision, Livre blanc, 585, 647, 2342, 5276, 5934, 6161, 6519, 7012-3, 7036
 Diapositives d'information, 1819, 2061-2
 Renvoi au comité, m. (M. D.S. Macdonald), 1398-9, 1425-8
 Indiens, Joseph Drybones, jugement rendu par le juge Morrow, 5794-6
 Inflation, mesures anti-inflationnistes, 3626
 Investissements, capitaux étrangers, 2339-43, 6578
 Jeunes délinquants, Code criminel, modification, 682, 3284-6, 4329-32, 6855
 Juges, Alberta, nominations, 3418, 3575
 Juges retraités, étude des causes en suspens pendant les vacances d'été, 278
 Justice, administration, raisons justifiant la condamnation, 1303
 Libération conditionnelle, Loi (modification), 4176-9
 Loi électorale du Canada (modification), 8187, 8195, 8198-9
 Lutrin utilisé à la Chambre, 5937
 Marché commun européen, adhésion de la Grande-Bretagne, effets sur les échanges avec le Canada, etc., 1481, 2803
 Marques de commerce, enregistrement, etc., q., 7107-8
 Matelot américain J. Autry, arrestation au Canada et déportation, 2805
 Ministres, présence à la Chambre durant la période des questions orales, 512-3, 4217-8
 Ministres, valeurs et actions détenues, déclaration avant le jour de l'évaluation concernant l'impôt, 932
 Montréal, explosion de bombes, aide de la GRC aux forces provinciales et municipales, 7722
 Panarctic Oils Limited, 3205, 6847
 Parcs nationaux, Banff et Jasper, juridiction provinciale demandée, 2645-6
 Parcs nationaux, baux de location, 653-5, 3222, 5279
 Parcs nationaux, Loi (modification), 3427-31
 Pétrole et gaz
 Alberta, expédition dans l'Est, 1899
 Arctique, région, transport par pipe-line, 3414
 Exportations aux E.-U., 1036, 2340, 2414, 3568-9, 5103, 5575, 6916, 7034-5, 7326, 7471-2, 7480
 Nord canadien, règlements, revision, 6846
 Politique continentale, 1002, 1035-6
 Pipe-line, provinces de l'Ouest jusqu'à Montréal, aménagement, 4218, 7481
 Postes, menace de grève, 7715
 Prix et salaires, contrôle, 235
 Produits agricoles, offices de commercialisation, Loi, 6597-604
 Provinces des Prairies, fusionnement, 6970-1
 Questions de privilège - élections dans la circonscription de Rocky Mountain, commentaires de M. Mahoney, 4063
 Questions de Règlement - am. à une m. portant renvoi d'un document à un comité, 1398-9; bill d'initiative parlementaire, 2039; fausse interprétation de paroles, 2391; bill modifié, réimpression et distribution, 5519-20; crédits, motions d'adoption, 8322-3, 8328
 Régions désignées, assistance aux industries, 7958
 Ressources hydrauliques, 4306, 5103
 Ressources naturelles, exploitation, discours de M. Greene à Denver, E.-U., 7034-6

- Woolliams, M. Eldon M.** - Suite
 Saint-Laurent, fleuve, pollution des eaux, 5827
 Statuts du Canada, revision, publication, etc., q., 8715
 Télévision par câbles, émissions américaines, importation, restrictions, 1743
 Travaux de la Chambre, Loi électorale du Canada, 8199-200
 Uranium, propriété étrangère, règlements, 5272, 6578
- Yanakis, M. Antonio** (Berthier)
 Inondations, Saint-Michel-des-Saints, assistance, 6677
 Pêcheries, pollution des eaux, 7161-2
- Yewchuk, M. Paul** (Athabasca)
 Adresse en réponse, 335-7
 Affaires indiennes et Nord canadien, comité, rapport, 2681-5
 Afrique du Sud, politique du Canada, 7719
 Agriculture, recherches, q., 6625
 Agriculture, revenu, 949-50, 5865-6, dd., 8227
 Ambassade, Formose, établissement, 7846
 Arctique, archipel, passage du Nord-Ouest, voyages du *Manhattan*, q., 6900
 Arctique, archipel, souveraineté, pollution, etc., 2681-4, 4017, 4080
 Assurance-frais médicaux, Alberta, q., 6903
 Assurance-frais médicaux, primes payées au nom des Indiens, q., 5505
 Athabasca, rivière, pollution des eaux, 7959-60, 8098
 Céréales, 167, 1033
 Emblavures, réduction, paiements d'indemnité, 6298, 6524, q., 6625
 Prix, 6416, 6638
 Producteurs, revenus, comparaison avec ceux de la communauté européenne, q., 8720
 Chine communiste, reconnaissance, 8279
 Chômage, Québec, 6346
 Congrès du travail du Canada, plan d'action sociale, q., 7835
 Crédit agricole, remboursement, moratoire, 5867
 Cyclamates et autres édulcorants artificiels, 282
 Dollar canadien, taux de change flottant, 7543
 Drogues, narcotiques, marijuana, etc., 335-7, 8335
 Droits d'auteur, modification de la loi pour permettre la photocopie par les bibliothèques, q., 8409
 Etudiants, emploi d'été, dd., 8420
 Etudiants, prêts, provinces des Prairies, q., 7835
 Grains du Canada, Loi (modification), 5864-7
 Immigration, déserteurs de l'armée américaine employés dans l'enseignement, q., 7672-3
 Impôts, Livre blanc, diapositives d'information, 1793
 Indiens, 1584, 1586, 1816, 1820, q., 6155
 Et Métis, Alberta, chômage, q., 2632
 Politique, 6572
 Industries, mainmise étrangère, 4371
 Israël et pays arabes, situation, 7068, 7125, 7840
 Machines agricoles, Commission d'enquête, rapport, 7064
 Machines agricoles, prix, 6254
 Marine marchande du Canada, Loi (frais médicaux des marins étrangers), 6257
 Matériaux de construction, taxe de vente, 7843
 Mines, industrie, Grande Cache, 1265, q., 2632
 "Nouveau départ", programme, Alberta, 1271, 1898, 2535, 2629
 "Nouveau départ", programme, étude par un comité, m. art. 43, 2629
 Parcs nationaux, Loi (modification), 4049-51
 Pénitenciers, détenus et visiteurs, conversations, surveillance, etc., q., 6780-1
 Pension de vieillesse et pensions et allocations aux anciens combattants, m. (M. S. Knowles), 6541-3
 Pétrole, politique nationale, q., 7256
 Poisson d'eau douce, provinces des Prairies, ventes, prix, q., 8623
 Régions désignées, lac des Esclaves, 6044, m. documents, 8231
 Réserves indiennes, circonscription d'Athabasca, études d'utilisation des terrains, q., 4655
 Rivière de la Paix, barrage Bennett, dédommagement des riverains lésés, 8886
 Taxe d'accise, modification, Loi (billets d'avion), 1237
 Travaux publics, Athabasca, circonscription, q., 5169-70
 Wood Buffalo, parc national, m. documents, 1809, 4050
- Yugoslavie**, séisme, assistance aux victimes, 164, 240, 279
- Yukon, extraction de l'or, Loi** (modification) - S-4. Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
 1re l., 1477; 2e l., 3215-21; renvoi au comité, 3221; rapport et 3e l., 6596; S.R., 6947

Yukon, territoire

- Budget pour 1970-1, q. (M. F. Howard), 1140, 6924-5
 Comité exécutif, création, 1097, 1099, 1106, 1116-8, 1124-5, 6924, 6930-2, 7015, 8360-3, 8365
 Conseil territorial, 1096-7, 1113, 1123, 6923, 6926, 6932-3, 8607
 Dissolution, pouvoirs du gouverneur en conseil, consultations, etc., 8349-60, 8369
 Indemnités et dépenses, 8363-7
 Membres, augmentation du nombre, 6927-8, 8346-50
 Elections territoriales, âge des votants, abaissement, 1116, 6980
 Gouvernement, réforme, 168, 933
 Autonomie, statut provincial, etc., 767-8, 820-1, 824-5, 1551, 6923, 6928-30, 6933-4, 6978-9, 8358, 8364
 Conseil territorial, résolution, 1094-7, 1113-4, 1117, 1122-4
 Entretiens avec les membres élus du conseil, 933, 1099, 1117, 1128-9, 6931, 6980
 Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, discours lors de sa visite, 731, 767-8, 821, 1093, 1097-9, 1115-6
 Programme du gouvernement conservateur précédent, 1093-4, 1125
Voir aussi Territoires du Nord-Ouest
 Justice, administration, transfert de juridiction, 1035, 1108, 6924, 6928-9, 6939-42
 Loi, modification, 2, 933, 1128-9
 Maisons du gouvernement fédéral, loyers, augmentation, 1854
 Mine de charbon de Carmacks. *Voir* Houille
 Propriétés foncières, bureau d'enregistrement, création, 6945
 Routes, dépenses d'entretien et employés affectés, q. (M. Beaudoin), 5879
 Terres, conservation et utilisation, 8370-1
Voir aussi Eaux intérieures du Nord, Loi; Education; Pétrole et gaz; Ressources hydrauliques; Ressources naturelles; Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification)
Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Terres territoriales, Lois (modification) – C-212.
 Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
 1re l., 6776; 2e l., 6921-47, 6974-80; renvoi au comité, 6980; rapport, 8346-72, 8475-9; 3e l., 8479; S.R., 8683
 Amendements adoptés, 8353-60, 8363-6, 8369-72, 8476-9
 Am. (M. Nielsen), 8346, déclaré irrecevable, 8349
 Am. (M. Nielsen), 8349, rejeté, 8475-6
 Am. (M. Nielsen), 8360, déclarés irrecevables, 8362
 Am. (M. Nielsen), 8366, déclarés irrecevables, 8368-9
Yukon Electrical Company, nationalisation, q. (M. F. Howard), 985
Zambie, aide du Canada, 4075